உ

கடவுள் துணை.

தெய்வப்புலமைத்

திருவள்ளுவநாயனாரருளிச்செய்த

திருக்குறள்

மூலமும்

பரிமேலழகருரையைக்கொண்டியற்றிய-பதவுரையும்,
கருத்துரையும், விசேடவுரையும்; திருவள்
ளுவமாலை-மூலமும்; உரையும்,
சரித்திரமும்,

இஃது

திருத்தணிகை-கந்தப்பையர்-குமாரர்

சரவணப்பெருமாளையரவர்களால்×

பரிசோதித்தபடி

திருநெல்வேலிபேட்டையில்
பரிமளகாரத்தெருவிலிருக்கும்- மஹா-ா-ா-ஸ்ரீ
பண்டிதர்

அபுதுரகிமான் இரவுத்தரவர்கள்×

குமாரர்

வாவாகாசீனி இரவுத்தர்

அவர்கள்-முயர்ச்சியால்.

தி-கந்தசாமி பிள்ளையவர்களால்.

இலக்ஷ்மிவிலாச. அச்சுக்கூடத்தில்
பதிப்பிக்கப்பட்டது.
அர்மதி ௵-ஆனி ௴
1861

உ

பிரசித்தப்பத்திரிகை

இதனால் சகலமானபேர்களுக்கும் தெரிவிக்கிற தென்னவென்றால்சென்னப்பட்டணம்பெத்துநாயக்கன் பேட்டையில் அடிப்பட்டபிள்ளையார்கோவிலின் பின்பக்கத்தில் சாத்தரனி இராமாஞ்சுலு அய்யர் தெருவில்-௰௭-வது-ரெம்பருடையவீட்டிலிருக்கும் திருசிரபுரம் கந்தசாமிபிள்ளையவர்களிடத்தில்- வயித்தியர்களுக்குப் [illegible] வரும் அகஸ்த்தியரருளிச்செய்த வயித்திய [illegible] ஸ்-௪௱-ம்- சட்டமுனி யருளிச்செய்த [illegible]ள வாகடநிகண்டும் - தேவையுள் [illegible]க்கிவாங்கிக்கொள்ளப்படும்,

இங்ஙனம்

திருசிரபுரம் - கந்தசாமிபிள்ளை,

உ

சிவமயம்.

திருவள்ளுவர் சரித்திரம்.

உலகத்துள் மஹாசிறப்புப்பொருந்திய கைலாசகிரியிலே அரசு தக்கை மண்டபத்தில் பிரமாதி மூப்பத்து மூக்கோடி தேவர்கள்-ஆற்பத்தெண்ணாயிரமுனிவர்கள்-இன்னார்-இப்புருடர்-கருடர்-வசுர்வர்-சித்தர்-வித்தியாதரர்-மூதலானவர்கள் வணங்கிச் சூழும்-பார்வதி சமேதராய்ப் பரமசிவன் திருவோலக்கமாக எழுந்தருளி-நந்தார்—அப்போது தேவியானவள் எழுந்து வணங்கி நின்று-ஸ்வாமி திரிலோகத்திலே இல்லறம்வழுவாதநடந்து கதியடைந்தவர்-ண்டோவென்று வினவ, ஸ்வாமி திருவுளம்பற்றுகிறார்.—உமையே-ள்; தெய்வலோகத்தில் உதிஷ்டர்-அகஸ்தியர்- அயன்- யமன்-ஈசன்-னன்னகரத்துவிபரூண்டன்-முதலியோரிலே திருவள்ளுவனென்று-ருவருண்டு. இவர்கள்மெய்ப்புலத்தார்கடன்-தேவர்கடன்-விருந்தோம்-சுந்தரழுக்-கபிலபூசைசெய்தல்-முதலிய இல்லறத்தில் கற்-ன்வழுவாத நற்குணநற்செய்கையுள்ள மனோவியரோடிருந்து இல்-றக்கடன்ற-த்திக் கதியடைந்தாரொன்று திருவாய் மலர்ந்தருளப்,-லோகத்திலே திருவள்ளுவர் என்பவர்-யாரென்றுகேட்க, பூர்வத்-லே ஒருபிரளயம்வந்தது, அதுவருமென்று பிரமா முன்னமே-தரிந்து அதிலே யிறவாது பிழைத்தும்படி வேற்றுவடிவமாய் ஒரு-ாக்கூட்டைத் தனக்கிடமாகச்செய்து அதிற்புகுந்து அவ்வெள்-த்தின்மேல் மிதந்துவந்தார். அதுகண்டு, நாம் அறியாதவர்போல்-நற்குள்ளிருப்பவன் யாரென்றுகேட்டோம். தான்வருக்கமறிந்-செய்தற்கற்பவள்ளுவரென்றார்—இப்பிரளயத்தில் நீர்எப்படிப்-ழைத்திருந்தீரென்றுகேட்க, ஸ்வாமியென்றுதெரிந்து மிருந்தபே-ணந்தியைஅடைந்து பரமசிவனே, உமதுதிருவருளினால் பிழை-ருந்தேன் ஆயினும், இந்தப்பிரளயத்தை நீக்கியருளவேண்டுமென-ு வேண்டிக்கொள்ள, நாம் அந்தஅதிகாரம்உனக்குகொடுத்தோ-ன்று அவராலே மூன்றுபோல்உலகத்தைச்செய்வித்தோம்-அந்த-மையுடைய அவர்பூமியிலே பிறந்தகாரணமுஞ்சொல்லுகிறோம்.

ஆதிகாலத்தில் பூமியிலே பாண்டிநாட்டிக் [illegible]
[illegible]த சங்கப்புலவர்கள் தம்மை அவமதிப்புச்

திருவள்ளுவர்சரித்திரம்.

அவர்கள் கர்வபங்கமாகும்படி பிரமஸ்வரூபராகிய [illegible]
யும்-மஹாவிஷ்ணுவையும்-சரஸ்வதியையும்-பூமி[illegible]
படி அனுப்பினோம். அவருள் மஹாவிஷ்ணு - [illegible]
பிறந்தார். சரஸ்வதியும்-திருவள்ளுவரும் வந்த மரபுக் [illegible]

ஆதியிலே பிர்மபுத்திரர்களாகிய காசிபர் முதலிய [illegible]
களில் காசிபர் ஊர்வசியைச்சேர்ந்து வசிஷ்டரை [illegible]
அருந்ததியைச்சேர்ந்து சத்தியரைப்பெற்றார். [illegible]
புலைச்சியைச்சேர்ந்து பராசரைப்பெற்றார். அவர் [illegible]
சேர்ந்து வியாசரைப்பெற்றார். இவர்கள் நால்வரும் [illegible]
குரியவரானார்கள்.

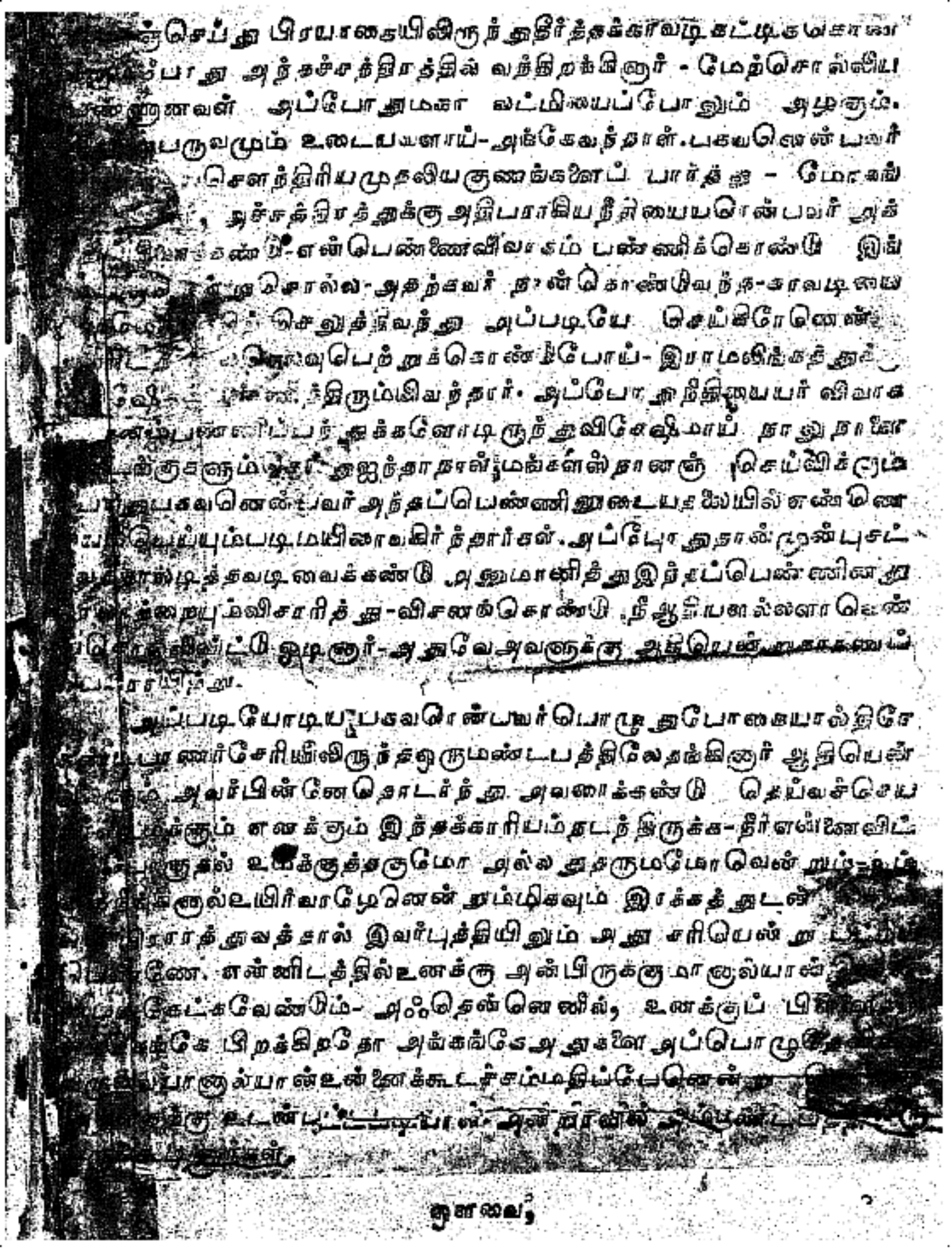
பின்பு பிர்ம்மாவானவர் இன்னுஞ்சிலபுத்திரரால் [illegible]
[illegible] சென்மொழியையும் விளங்கச்செய்ய வேண்டுமென் [illegible]
வேதவிதிப்படி ஒருயாகஞ்செய்ய, அதன்கண்வைத்திருந்த [illegible]
திருந்து கலைமகளவதரித்தனள். அவளைப்பிரமன் [illegible]
கொண்டார். பின்பு அகஸ்தியர் குறியவடிவோடு [illegible]
தனர். அவர்சமுத்திரகன்னிகையைமணந்து [illegible]
வரைப்பெற்றார். அவர்திருவாரூர்ப்புலைச்சியைச் [illegible]
[illegible]பவரைப்பெற்று அவர்க்குச்சகலசாஸ்திரங்களையும் கற்பி[illegible]
அந்நாளில்பிரமவம்சத்தில்தவமுனியென்பவர் அருண்மங்கை [illegible]
[illegible]ம் பிராமணமாதைச்சேர்ந்து ஒரு புத்திரியைப் பெற்று வைத்[illegible]
[illegible]ராவிமலையில்தவஞ்செய்யச்சென்றனர்.—அக்குழந்தையை [illegible]
[illegible]ப்பெரும்பறையன் கண்டெடுத்துச் சிலகாலம் வளர்த்து [illegible]
யில் மேல்நடக்கப்போகிற காரணத்தினால் இந்தப்பெண்தவி[illegible]
வர்கள் யாவரும் இறக்கும்படி அந்தச்சேரியில் யாதுகாரண[illegible]
[illegible]

[illegible]
த்திலே நீதியையன் வீட்டில் வளர்ந்திருந்தனள்,

அப்போது பகவனென்பவர் சகலசாஸ்திர பண்டிதராய்க்கண்ட
வர்யாவரும்மரியாதைபண்ணும்படிபிராமணகிர்த்தியத்தில்[illegible]
வராயிருக்கையில், யாத்திரைபண்ணும்படி யிச்சைகொண்டு-காசி
குப்போகும்போது இவ்வகரத்துக்கடுத்த ஒருசத்திரத்திலிறங்கி நி
தியகருமங்களைமுடித்துக்கொண்டு சமையல்செய்திருந்தார் — அ
விடத்தில் அந்தப்பெண்வர அவளைக்கண்டு நீயார் புலைச்சியோ,வ
ச்சியோ,இங்கேவந்தாயென்று அதட்டி மிகுந்தகோபங்கொண்டு
ட்டுவத்தால் அவளது தலையிலே உதிரஞ்சோர அடித்தோட்டினார்
அவள் அழுதுகொண்டு தன்னிடத்துக்குப் போய்விட்டாள்.

மறுபடியும்பகவனென்பவர்ஸ்நானஞ்செய்து போசனப்பண்ணி
அதிசீக்கிரத்தில் வழிக்கொண்டு சிலநாளிற் காசிக்குப்போ[illegible]

திருவள்ளுவர்சரித்திரம்-



[illegible]ஞ்செய்து பிரயாகையிலிருந்துதீர்த்தக்காவடிகட்டிக்கொண்
[illegible]போது அந்தச்சத்திரத்தில் வந்திறங்கினார் - மேற்சொல்லிய
[illegible]ணனவள் அப்போதுமகா லட்மியைப்போலும் அழகும்.
[illegible]பருவமும் உடையவளாய்-அங்கேவந்தாள். பகவனென்பவர்
[illegible]சௌந்திரியமுதலியகுணங்களைப் பார்த்து - மோகங்
[illegible], அச்சத்திரத்துக்கு அதிபராகியநீதியையரென்பவர் அக்
[illegible]கண்டு-என்பெண்ணைவிவாகம் பண்ணிக்கொண்டு இங்
[illegible]சொல்ல-அதற்கவர் நான்கொண்டுவந்த-காவடியை
[illegible]செலுத்திவந்து அப்படியே செய்கிறேனென்
[illegible]வுபெற்றுக்கொண்டுபோய்- இராமலிங்கத்துக்
[illegible]திரும்பிவந்தார். அப்போதுநீதியையர் விவாக
[illegible]பண்ணிப்பந்துக்களோடிருந்துவிசேஷமாய் நாலுநாளை
[illegible]கனும்[illegible]துஐந்தாநாள்மங்களஸ்நானஞ் செய்விக்கும்
[illegible]பகவனென்பவர் அந்தப்பெண்ணினுடையதலையில் எண்ணெ
[illegible]யும்படிமயிலாவகிர்ந்தார்கள். அப்போதுதான்முன்புசட்
[illegible]ல்டித்தவடிவைக்கண்டு அனுமானித்துஇந்தப்பெண்ணினது
[illegible]றையும்விசாரித்து-விசனங்கொண்டு நீஆதியளல்லளாவென்
[illegible]விட்டு ஓடினார்-அதுவேஅவளுக்கு ஆதியென்றுகாகணப்
[illegible]ராயிற்று.

அப்படியோடிய பகவனென்பவர்பொழுதுபோகையால்திரே
[illegible]ணர்சேரியிலிருந்தஒருமண்டபத்திலேதங்கினார் ஆதியென்
[illegible] அவர்பின்னேதொடர்ந்து அவளைக்கண்டு தெய்வச்செய
[illegible]க்கும் எனக்கும் இந்தக்காரியம்நடந்திருக்க-நீர்என்னைவிட்
[illegible]குதல் உமக்குத்தகுமோ அல்லதுதருமமோவென்றும்-[illegible]
[illegible]னால்உயிர்வாழேனென்றும்மிகவும் இரக்கத்துடன்
[illegible]ராத்துவத்தால் இவர்புத்தியிலும் அது சரியென்று [illegible]
[illegible]ணே. என்னிடத்தில்உனக்கு அன்பிருக்குமானால்யான்
[illegible]கேட்கவேண்டும்- அஃதென்னெனில், உனக்குப் பி[illegible]
[illegible]கே பிறக்கிறதோ அங்கங்கேஅதுகளை அப்பொழு[illegible]
[illegible]யானால்யான்உன்னைக்கூடச்சம்மதிப்பேனென்று [illegible]
[illegible]க்கு உடன்பட்டபடியால் அன்றிரவில் [illegible]
[illegible]கள்.

ஞானவ,

...ப்போ துபரமசிவன்உத்தரவின்படி சரஸ்வதி யாவராலும்
...ட்டஞானவைபாகிப்பிறந்தாள். இந்தக் குழந்தையை பாவரி
...ம்புவாரென்றுவிட்டு நீங்கத்தாய்வருந்
...டண்டி.....

திருவள்ளுவர்சரித்திரம்.

(வெண்பா)

இட்டமுடனென்றலியி லின்னபடியென்றெழுதி ...
விட்டசிவனுஞ்சத்து விட்டாலே-மூட்டமுட்டமி..
லஞ்சமெயாமுலும் பாரமவனுக்கல்லவோ.....
நெஞ்சமே யஞ்சாதே நீ.....

அதைக்கேட்டு மனந்தணிந்துபோயினள் பிறகுஅக்குழந்தை
...ச்சரியிலுள்ள பாணர்களெடுத்துவளர்க்கவளர்ந்து -சகலவித்யா
...லையும்இயல்பாகவேகல்லுமுழுவதும் அறிந்து ...சுகவாழ்வில்வள்
...கணபதி அகவல்பாடியவரை உபாதித்து லோகோபகாரமாக-தி
...குறள் - கொன்றைவேந்தன் - மூதுரை - நல்வழி - நாலடி - ஏலா
...திக்காரை- தண்டலைநீணிலை: நான்மணிக்கோவை-பழமொழி நானூ
...றுஞ்சமிழ்மாலை- சிசனப்பத்து) மூதலியவற்றைசெய்து- ஒவ்வோ
...ரிபத்திலும்பொருட்டித் தனிக்கவியாகவேமுடிப்பாடி அவை
...அற்புதங்களெல்லாஞ்செய்து முடித்துஒருநாளிலொருதாள்வைபற்
...தூசைவிளாவாகச்செய்தான். அவர்மகிழ்ந்துபடி பெற்றி வியந்து
...செய்வதுஎவனென்றுகேட்கச்சுவாமி சந்தரமூர்த்தியாரும் சேரமான்
...பெருமாணும்கைலாசத்துக்குப்போன்றார்களென்னையும்நும்
...தார்களென்ன அவர்களுக்குமுன்னே உன்னை அங்கே விடுவே
...தூசையழைக்கப்படி முடியென்றார். தன்தூசையைக்கிழியாம
...முடித்தாள் உடனே கணபதிதுதிக்கையாலெடுத்துவிடத்தூ
...டலையடைந்தாள் பின்புபோன அவ்விருவரும் அவ்வையைப்பா
...அதிசயப்பட்டார்கள்.

[illegible]நீந்த முன்புபோன இருவர்களும்தொண்டைநாட்டிற் [illegible]
[illegible]டென்னும் ஊரிலுள்ள தோர்மடத்திற்சென்று கூடி[illegible]ர்கள்.
[illegible]பொழுது உப்பையென்பவள்பிறந்தாள். இந்தக் குழ[illegible]
[illegible]ர்காப்பாற்றுவாரென்று அதைவிட்டு நீங்கத் தாய்வ[illegible]
[illegible] அதுசொல்லியது.

அத்திமுகவெனுப்பி ஞானவுபிரத்தணைக்குஞ்.....
[illegible]மகிழ்ந் தளிக்குந் தேசிகன்-முற்றவே.....
கற்பித்தான் போனானோ காக்கக் கடனிலையோ.....
வற்பனோ வன்னா யரன்.....

அதுகேட்டு மனந்துணிந்துபோயினள். அவ்வுப்பை [illegible]
பில்யாரெனிற், பிருகுவின்பத்தினியாகிய நாகவல்லியென்[illegible]
[illegible]கனும்பகவ[illegible]ழகின்மிக்கவளென்று கேள்விப்பட்[illegible]
[illegible]தில் வழிக்கேபாய் நிர்வாணபினக்ஷகேட்டார்க[illegible]
[illegible]பால்- இவர்களைப் பாலாரக்கி அ[illegible]

தொடித்தலை விழுத்தண்டோப்பரி தோலித்தற்குக் கோபங்கொண்டு அ
ளூன்றுசனம் எடுக்கும்படி சொன்னாள். அதுகண்டதிரிபூ
ருந் தங்களை அவள்மதிக்காமல் பாலராச்சி மூன்றுசனம்ப
ம்படி சொன்னதற்காகச் சினங்கொண்டு நீ அழகின்றிமாறுவ
க்கக் கடவையென்றுசபித்துப்போயினர். பின்பு பிருகுவானை
ர்வேற்றுவழிவைக்கண்டு நீபுயியில்பிறக்கக்கடவையென்ற
வைகளவுத்தரவின்படி உப்பையென்னவத்தவரித்துவண்ணு
க்கவளர்ந்து மாரியம்மையாய் உலகமெல்லாந் தன்னேட்பே
பொழுதும் அவ்வூரில்செய்வமாயிருக்கின்றனள்.

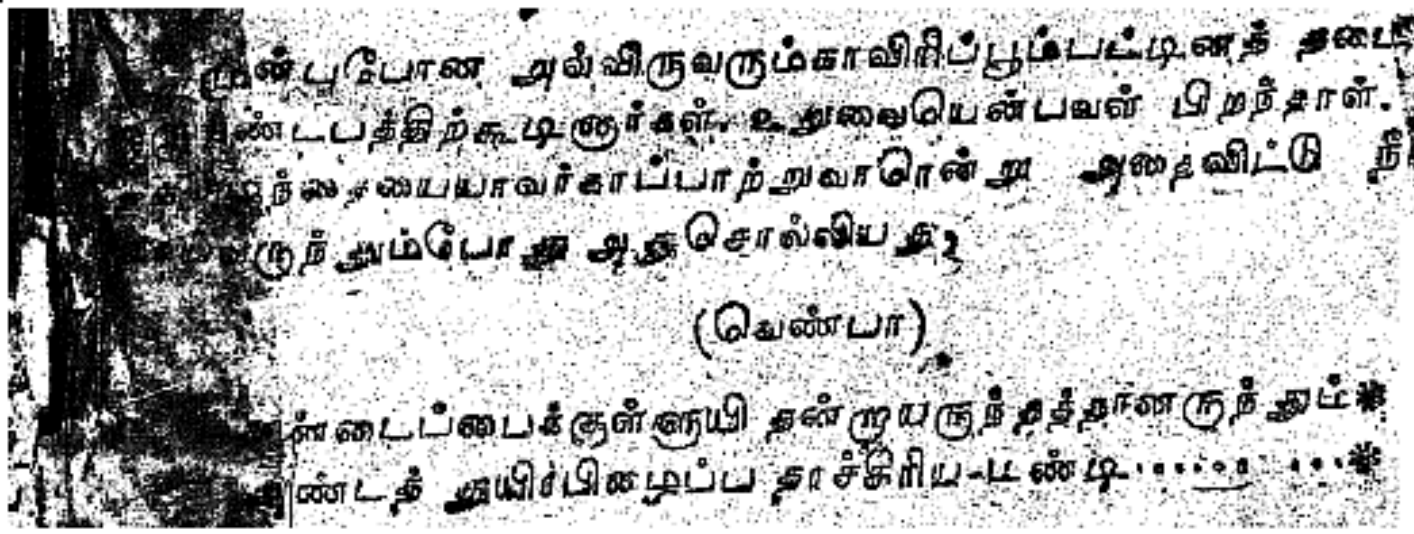
அதிகமான்.

நிற்கமூன்புபோன அவ்விருவருஞ் சோழதேசத்திற் கு
லைத்து ஒருசோலையிற்கூடஅதமானென்பவர்பிறந்தார். இத்
தந்தையையாவர்காப்பாற்றுவாரென்று அவைவிட்டு நீங்கத்தா
ருந்தும்போது அதுசொல்லியது.

(வெண்பா)

—தருப்பையன்ன மூட்டைக்குங் கல்லிஅட்டேனாக்கும் ஏ
விருட்புந்த மூதளிக்குமெய்ய - ஊருப்பெற்று..... *
ளூட்டிவளர்க்காதே வோதெலியாய்ன்னுய்கேள்..... *
வாட்டமுனக் கேன் மகிழ்..... *

துகேட்டு மனந்துணிந்துபோயினள்.—அந்தக் குழந்தையை
சமாவெடுத்துவளர்க்க வளர்ந்துவில்வேதம்-மதுவிக்கோனை மு
னவுங் கற்றுமுடிசூட்டப்பெற்றுச்சொக்கநாதர் திருமுக மே
கொடுக்கப் பாணபத்திரருக்கு வேண்டியதிரவியங்கள் கொடுத்
பொன்வண்ணத்தந்தாதி பெண்மேற்பிரபந்தம்பாடிச் சிதம்ப
ரஞ்சேர்ந்து அரசுசெலுத்திச் சுந்தரமூர்த்தியார் நட்புப்பெற்
து அவர்கைலைக்குப்போகும்போது உடனேபோய்அங்கேசர
யருளிய ஆதியுலாவை அரங்கேற்றிச் சிவலோகம்பெற்று
திருந்தார்.



[illegible]ன்புபோன அவ்விருவரும்காவிரிப்பூம்பட்டினத் தடைந்து [illegible]ண்டபத்திற்கூடினார்கள். உறுவையென்பவள் பிறந்தாள். [illegible]ந்தையையாவர்காப்பாற்றுவாரென்று அதைவிட்டு நீ[illegible]ருந்தும்போது அது சொல்லியது,

(வெண்பா)

[illegible]ன்டைப்பைக்குள்ளாயி தன்றாயருந்தத்தானருந்துட்*
[illegible]ண்டத் துயிர்பிழைப்ப தாச்சிரிய-டண்டி.....*

(அ)

திருவள்ளுவர்சரித்திரம்.

யலைகின்றவன்னா யரணுடைய வுண்மை.....*
நிலைகண்டு நீ யறிந்து நில்.....*

அது கேட்டுத்தாய்மனந்துணிந்துபோயினள்-பின்பு அக்குழந்தையைக் கள் விற்போரெடுத்து வளர்க்கவளர்ந்து தவஞ்செய்துபத்திரகாளியாய்த் தாருகனைக்கொன்று திருவாலங்காட்டில் சபாராயகருடனே நிருத்தஞ்செய்து அதிலேதோற்று, அகோரவீரபத்திரணாவி வாகம்பண்ணிக்கொண்டவ்விடத்திருந்தாள்.

கபிலர்.

இது நிற்க முன்பு அவ்விடம்விட்டுப்போன இருவரும் திருவாரூ
னாயடைந்து ஒருமடத்திற்கூடக் கபிலரென்பவர்பிறந்தார், இந்தக்
குழந்தையையாவர் காப்பாற்றுவாரென்று அதைவிட்டு நீங்கத்தாய்
வருந்தும்போது அதுசொல்லியது.

(வெண்பா)

கண்ணுழையாக் காட்டிற் கருங்கற்றவளைக்கு ....*
முண்ணும்படியறிந் தாட்டுமவர்-நண்ணு
நமக்கும்படியளப்பார் நாரியோர் பாகர்..... .....*
நமக்குத் தொழிலென்ன தான்..... ... ...○

அதுகேட்டுமனந்துணிந்துபோயினள். அக்குழந்தையைச்சன
க்குப்பிள்ளையில்லாத பாப்பையனென்னும் ஒருபிராமண னெடுத்
துவளர்த்து ஏழுவயதில் உபநயனஞ்செய்யத்தொடங்குகையில் பி
ராமணர்கள்ஒத்துக்கொள்ளமாட்டோமென்றுசொல்ல. அதைக்கண்
டகபிலர் அவர்களைப்பார்த்து நான்முகத்தோனென்றோர் அகவல்
சொல்லிக்கருமத்தினால் சாதியன்றிச்சென்மத்தால்இல்லையென்றுசா
திக்க. அதற்குப்பிரதியுத்திரஞ்சொல்லமாட்டாமல் இதுவே விதி
யென்று யாவரும்ஒத்துக்கொண்டு அச்சடங்குமுதலானவை முடித்
தார்கள்-அக்கபிலர் இன்னும்பாதாளவுலகத்தில் தவம் பண்ணிக்கொ
ண்டிருக்கின்றனர்-

வள்ளியம்மை.

இது நிற்க முன்புபோன அவ்விருவரும் வேளின்மலைச்
வந்துகூட,அப்பொழுதுவள்ளியம்மை பிறந்தனள்- இந்
தையை யாவர்காப்பாற்றுவாரென்று அதைவிட்டுநீங்கத் த
தும்போது அதுசொல்லியது.

(வெண்பா.)

அன்னைவயிற்றில் லருத்தி வளர்த்தவன்றா.....*
னின்னும் வளர்க்கானோ வென்றாயே-மின்னரவன்...*
[illegible]டும்பெருமான் சுடுகாட்டி னின்றுவிளை.....*
[illegible]டும் பெருமா னவன்.....*

[illegible]கேட்டு மனந்துணிந்து போயினள். பின்பு அக்குழந்தையை [illegible]வர் வளர்த்தார்கள். அவள் முறிபிறப்பில்யாரென்னில்-[illegible] [illegible]னால் மோகிக்கப்பட்ட விபுதையென்பவளிடத்திற்பிறந்த [illegible]யன்பவள் குமாரக்கடவுளைக்குறித்துத் தவஞ்செய்தபோது அவர் [illegible]ப்படி தொண்டைமண்டலத்தில் வள்ளிமலையிலிருந்தக்கட வுளு[illegible] நரயகியானாள்.

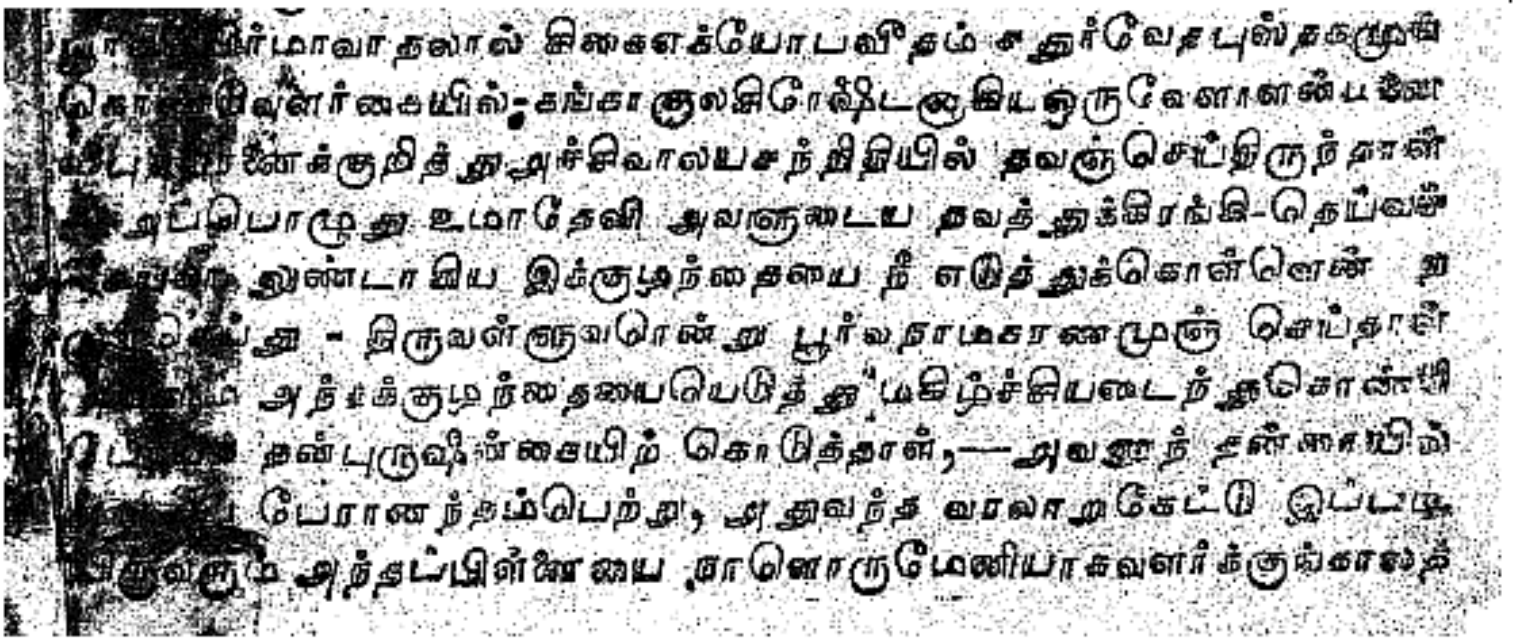
திருவள்ளுவர்.

முன்புபோன அவ்விருவரும் மயிலாப்பூரில் இலுப்பைத்தோப்பிற் கூடினார்கள். அப்பொழுது திருவள்ளுவர் பிறந்தனர்—இந்த குழந்தையை யாவர்காப்பாற்றுவாரென்று அதைவிட்டுநீங்கத் தாய்வருந்தும்போது அதுசொல்லியது.

(வெண்பா.)

[illegible]வுயிருங் காக்கவொரு வீசனுண்டோ வில்லையோ *
[illegible]வுயிரில் யானொருவ னல்லவோ- வவ்வி .....*
[illegible]குவது கொண்டிங் கலைவதே னன்னே.....*
[illegible]குவது தானே வரும்.....*

[illegible]ண்டு மனந்துணிந்து அவ்விருவருந் தீர்த்தயாத்திரைக்குப் [illegible]ர். பின்பு சிவாலயத்தின் அருகேயுள்ள இலுப்பைமரத்தின் [illegible] குழந்தை அவ்விலுப்பைமலரிற் றுளிக்குந் தேனையுண்டு



[illegible]ர்மாவாதலால் சிகைஎக்யோபவீதம் சதுர்வேதபுஸ்தகமுங்
கொண்டுவளர்கையில்-கங்காகுலசிரேஷ்டனாகிய ஒருவேளாளன்மனை
[illegible]ளைக்குறித்து அச்சிவாலயசந்நிதியில் தவஞ்செய்திருந்தாள்
[illegible] அப்பொழுது உமாதேவி அவளுடைய தவத்துக்கிரங்கி-தெய்வச்
[illegible] லுண்டாகிய இக்குழந்தையை நீ எடுத்துக்கொள்ளென்று
[illegible]து - திருவள்ளுவரென்று பூர்வநாமகரணமுஞ் செய்தாள்
[illegible] அந்தக்குழந்தையையெடுத்து மகிழ்ச்சியடைந்துகொண்டு
[illegible] தன்புருஷன்கையிற் கொடுத்தாள்,—அவனுந் தன்னாயில்
[illegible] பேரானந்தம்பெற்று, அதுவந்த வரலாறுகேட்டு இப்படி
[illegible]வரும் அந்தப்பிள்ளையை நாளொருமேனியாகவளர்க்குங்காலத்

தில் அவர்கள் சுற்றத்தார்கள் ஏதோ ஒரு பிள்ளையை வளர்க்கிறார்களென்று இவர்களை இகழ்ச்சி பண்ண, அதற்கு அவர்களஞ்சிப் புறத்திலுள்ளதோர் தொழுவத்திலே தொட்டிலிட்டு அதில் அக்குழந்தையைக் கிடத்திப் பண்ணைக்காரனைக் காவல் வைத்து வளர்த்தார்கள். பின்பு திருவள்ளுவரும் ஐந்துவயதான காலத்துத் தன் பொருட்டுத் தாயும் தகப்பனும் சுற்றத்தார்களால் நிந்தை செய்யப்படுகிறார்களென்று அவர்களைப் பார்த்து, என்னால் உங்களுக்கு வருத்தம் வேண்டுவதில்லை நான் வேறிடத்திலிருக்கின்றேன் நீங்கள் வருந்தா திருங்களென்று சொல்ல, அவர்கள் அப்பா உன்னைப் பிள்ளைக்கலிதீர்க்கவந்த, பெருமானென்றெண்ணியிருந்தோமே, நீ இப்படி சொல்லலாமா வென்ன, நாயனார் நீங்கள் என்னை நினைக்கும்போதுவந் துங்களுக்கு வேண்டியதைச் செய்வேனென்று சொல்லிப் புறப்பட்டு அவ்வூர்க்கருகே ஒரு பனைமரத்தினிழலிலே யிருந்தார் அப்பனைமரம் தன்னடிவிட்டு நிழல்சாயாதிருக்கக்கண்டவர்கள் இப்பிள்ளை தேவனோ, முனிவனோ, கடவுளோ இவ்வுருவோடுவந்ததென்று துதிக்க- அவர்களைப் பார்த்து நாயனார் இங்கே தவமேது- மகிமையேது- யாதொன்றும் என்னிடத்திலில்லை போமென்று தாம் அவ்விடத்தை விட்டு நீங்கித் திருமூலர்- போகர்- முதலாகிய சித்தர்களும்- மாதவர்களும்- வாசஞ்செய்கின்ற மலைக்கெழுந்தருளித் தவஞ்செய்வார்களோடு கூடியிருந்தார்- அங்கிருந்த திருமூலரிவனைக்கண்டு- வள்ளுவரே, பூர்வத்தில் நந்தி எனக்கு கனாக்கிரகம் பண்ணும்போ தங்கேயிருந்தீரே, உலகத்தாருக்குச் சித்தி முத்தியருளும்படிக்கும், அறம்பொருளின்பமென்னு முப்பாலையுந் தமிழில் அருளிச்செய்யும் படிக்கும், இங்குவந் தவதரித்தீரோவென்று துதிக்க, நாயனாருமகிழ்ந்து, அங்கே தவஞ்செய்வோரில் ஒருவராயிருந்து சகலசாஸ்திரபண்டிதரானார். அக்காலத்தில் தொண்டைமண்டலத்தி லொருவேதாளமானது பயிர்களை அழித்தும், உயிர்களை வதைத்தும், அனேகந்துன்பஞ்செய்துவந்தது. அப்பொழுது காவேரி பாக்கமென்னும் ஒரூரில் ஆயிரம் ஏர்கொண்டுழுது பயிர்செய்கின்ற மார்க்கசகாயனென்னும் ஒருவேளாளன் இந்தவேதாளத்தை அடக்கினவருக்கு அளவற்றதிரவியமும் ஒரூரும் வேண்டியவைதளையுந் தருகிறேனென்று பிரசித்தம்பண்ணினான். அது ஒருவராலும் ஆகாமலிருந்தது. பின்பு அவ்வேளாளன் திருமூலராதியர் வாசஞ்செய்யும்

மலையிலே யிருக்கும் பெரியோர்களை அடுத்துச்சொல்ல, அவர்கள் திருவள்ளுவரோடு சொல்லென்றார்கள் அவரை வணங்கிச்சொன்னான் அப்போது சீவகாருணியாகிய திருவள்ளுவர் அவ்வேளாளன் [illegible] டிக்கொள்வதை நிறைவேற்றும்போருட்டு அவ்வேதாளத்தை [illegible] பஞ்சாக்ஷரத்தால் வென்று யாவரையும் ரக்ஷித்தார். பின்பு [illegible] ளாளன் ஒருரும் அளவற்றதிரவியமு மல்லாமலும் நாயனார் [illegible]

திருவள்ளுவர் சரித்திரம்.

யத்தையும் மகத்துவத்தையும்பார்த்து,

வாசுகியென்னும் தன்பெ

ண்ணையுங் கொடுக்கும்படி நிச்சயித்து நாயனாரிடத்துவந்து என் பெண்ணைத்தேவரீருக்குக்கொடுக்க நினைத்திருக்கிறேன் அப்படியே அங்கீகரிக்கவேண்டுமென்றுசொன்னார்-நாயனார் உலகத்தாருக்கில்ல றநடத்திக்காட்டவேண்டுங்காரணத்தையோசித்து, அந்தப்பெண்நா ன்கொடுக்குமணலை அன்னமாக்கி எனக்கிடுமானால் விவாகஞ்செய் துகொள்கவனென்றார், அந்தப்பெண் அப்படியே சம்மதித்துச்ச மைத்துப்படைத்தனள் நாயனாரும் அங்கீகரித்துவிதிப்படிவாசுகியை விவாகஞ்செய்து சிலநாளங்கிருந்துபின்பு மனைவியுடன் மயிலையில்

வந்தோரில்லாக்கிக்கொண்டு

இல்லறஞ்செய்துநெய்தற்றொழில்பாப

மில்லாததென்றுஏலேலசிங்க

னென்னுங்வர்த்தகனிடத்தில்நூல்வாங்கி

ஆண்டசெய்து அக்கூலியால்

சீவனஞ்செய்திருந்தனர், பின்பொ

ருகாலத்தில் திருவாலங்காட்டில் சபாநாயகர் மைடசங்காரஞ்செய்

துகொர்வித்திருந்த பத்திரகாளி கொர்வபங்கமாகப் பலவிதநடனஞ்

செய்ய அவளுந்தோல்வியடையாமலாடிவந்தாள்,

பின்புல்வாமி கு

ண்டலங்கழன்றமைதக்காதிலேதானேசேரும்படி ஊர்த்துவபாதமாக

நடனஞ்செய்தார், அவளுமப்படியாட நாணித்தோற்றாள், அப்பொ

ழுது தேவர்கள் சுவாமீதேவரீ ரூர்த்துவதாண்டவம்பண்ணியதென்

னிகாரணமோதெரியவில்லையென்றுகேட்க, நீர்திருமயிலையிலிருக்கு

ந்திருவள்ளுவனாக்கேட்டீர்களானால்

தெரியுமென்றுசொல்ல, தே

வர்களங்கேபோயவனாக்கேட்க, அவர்சொல்லியது,

(வெண்பா,)

பூவிலயனும்புரந்தரனும்பூவுலகைத்.....

.....*

தாவியளந்தோனுந் தாமிருக்க-நாவி.....*

விழைநக்கிநூனெருடு மேழையறிவேனோ.....*

குழைநக்கும்பிஞ்ஞகன்றன்கூத்து.....*

அதிலேதெரிந்துதங்கள் சந்தேகந்தெளிந்தார்கள். ஒருநாள் நூல் வாங்கும்பொருட்டு ஏலேலசிங்கன்வீட்டுக்குப்போய்செட்டியார் எங்கேயென்றுகேட்க, அவர் சிவபூசைசெய்கிறாரென்றார்கள். அவர்சிவபூசை இங்குசெய்கிறாரோ குப்பத்திற்செய்கிறாரோ வென்ன, அதை அவர்பத்தினி உள்ளேபோய்அவருக்குச்சொல்ல, அவர்கேட்டுச்சிவபூசையைவிட்டுத்திடுக்கிட்டோடிவந்து நாயனாருடைய உபயபாதங்களில் வணங்கிஸ்வாமீ என்னைப் பந்தசாகரத்தினின்றுமெடுத்துக்கரையேற்றவேண்டுமென்று விண்ணப்பஞ்செய்ய, நாயனார் அவரது பக்குவத்தையும்இன்னுஞ்சிலமாணாக்கர்பக்குவத்தையும்சோதிக்கவெண்ணி, ஒருநாள் அவர்களையழைத்துக்கொண்டு ஒருவனத்தி

[உ]

திருவன்னாவர்சரித்திரம்.

ற்சென்று அங்குவெள்ளம்பெருகிவரச்செய்தனர்,— அவர்கள்பயந்துமனோதிடமின்றியிக்கரையிலிருந்துடன்போகமாட்டாமல் விழிக்க, ஏலேலசிங்கர்மாத்திரம் தம்மைத்தொடர்ந்துவர, அவ்வெள்ளம் வழிவிட்டது—பின்புஉயர்ந்தஒருமரத்தி னுனியிலேறென்று சொல்ல, ஏலேலசிங்கரேறினர்—பின்புபிடித்தகொம்பையும்நின்றகொம்பையும்விட்டுவிடென்றருள, யோசியாமல் விட்டனர்-விட்டும் ஒரு அபாயமில்லாதிருந்த ஏலேலசிங்கனாத்தமனுமடியின்மேல் வைத்துஞானோபதேசமபண்ணி எப்படிப்பட்ட சௌந்தீரியமுள்ளமங்கையர்கள்மயக்கினு மயங்காததிடச்சித்தத்தையும்அனுக்கிரகித்தார்

பிள்ளைகளிடத்திலிருந்து வந்து விட்டார்கள். அப்படியிருக்கும்நாளில் அந்நாட்டிலரசாளுகிற அச்சுதராசன்ஒருநாள் மேலலசிங்கரோடு பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, மகமகப்புத்திரப்பேறில்லையேயென்கிற மனக்குறையினால் அப்போதண்டாகக்கேட்கலாகாதாவென்ன, அவர்தல்லதென்றுபோய்மந்திரிபுரோகிதர்களைக்கண்டுவிஷ்ணுப்பிரீதிசெய்ய, அவர் சுவாமிகடாக்ஷிப்பாரென்று அறுக்கிரகம்பண்ணினார். பின்புஒருநாள் பரமசிவமேமிகுரௌத்திரமாய் மேலலசிங்கரும் அவர்மனைவியும் நித்திரைசெய்துகொண்டிருக்கும்போது வாசற்புறத்திற்றிடீரென்று வளைதக்கண்டு அவ்விருவரும் இக்குழந்தையைஎன்னசெய்தார்கள் உடனே அந்தஅம்மாள் ஸ்தனங்களிலே பால்சுரந்துபெருக, அக்குழந்தைக்குப்பால்கொடுத்துஸ்நானமுடியுமளவாகவுமந்திரிதானத்திற்கொண்டுபோனார்கள் அவர் அக்குழந்தைக்குஅழகானந்தனென்றாமகரணம்பண்ணினார். உடனேமேலலசிங்கர் அச்சுதராசனென்னும்அரசனிடத்திற்சென்றுஸ்நானக்ருத்தியத்திலுள்குழந்தையண்டரீயிற்றென்னுஞ்சொல்ல; அவன் அப்படி தெய்வீகமானஎண்ணிடத்திலும் அதுவராமேயென்றான்.—அவ்விருவரும் இப்படிபேசிக்கொண்டிருக்கும்போது அக்குழந்தைஅரசனதுமடியில்வந்திருந்தது,

அதைஅவன்கண்டு இதுஅழகானந்தமோவென்று ஆனந்தமடைந்து அணைத்துக்கொண்டுதன்மனைவியிற்கொடுக்க, அவள்வாங்கினவுடனே ஸ்தனங்களினின்றும் பால்பெருகஅதனைக்குழந்தைக்குப்புகட்டினாள். இப்படி யற்புதமாய்வளர்ந்துபின்புஅவனுக்குராஜ்யபரிபாலனஞ்செய்தமகிமையோடுமிருந்தனர்—மற்றொருதினத்தில் மேலலசிங்கரதுபிள்ளைகளைத்தேடிப்போக அவர்கள்விட்டில் அவர்தம்மைநோக்கிஎன்னசொல்லி, அவன் நம்மாலாவதென்ன உங்களுடையஆசாரியருடனேசொல்லுமென்ன, அவர்போய்விஷ்ணுவைப்பிரார்த்தனைபண்ணிக்கொண்டிருக்கையிற்றாயாரைநினைத்து எப்படிநீ வாவென்றழைப்பித்துக்கூட்டிக்கொண்டுபோய்க் கப்பலிற் கயிறுபூட்டி

திருவள்ளுவர்சரித்திரம்.

அனேகம் படவுகாரரிழுத்திழுத்தெவ்வளவும் அசையாமற்பதித்திரு
ப்பதனால் அவர்களெல்லாஞ் சோர்ந்துகிடப்பதைக்கண்டு தாயனார்
அதனருகிற்சென்றுதமது திருக்கையாற்றொட்டுஏலையாவென் றிழுக்
களென்றுகட்டளையிட, அப்படியேயிழுத்தார்கள். உடனே நிற்கவ
ண்டியபடி கப்பல்நின்றது.

ர்பட-அவளோடும் இடைக்காடனைக்கண்டு- தாஞ்செல்லும்வகையை ச்சொல்ல, இடைக்காடரும்நாயனாரைநோக்கி இடையாலுங்கடையா லுமழிபக்கடவதென்றுஸ்வாமிதம்மைநிராகரித்ததற்கீரராதி சங்கத் தாரைசசபித்திருக்கிறார்ஆதலால்என்னாலுமும்மாலுமழிவுபடப்போ கிறதாகையால்,நாமும் வருகிறோம் வாருமென்று இடைக்காடரும் ஔவையுங்கூடவரப்பெற்று மதுரையையடைந்து சொக்கலிங்கஸ் வாமியினுடைய ஆலயத்தைப்பிரதக்ஷணம்பண்ணி, ஸ்வாமியையும் அம்மனையும் தரிசனஞ்செய்து: ஸ்வாமி சந்நிதானத்தில் பாண்டிய ராஜா மந்திரி பிரதானிகள் மற்றச்சனங்கள் ஔவை இடைக்காடர் முதலான பெரியோர்களிருந்து கேட்கும்படி தாமருளிச்செய்த திருக்குறள் முப்பாலையும் சங்கத்தார் நெஞ்சிற் றிகிலேறவும்,ஏனைய ர் நெஞ்சிற் களிப்பேறவும்,அரங்கேற்றி முடித்தனர்.—அதனைக்கே ட்டோர்கள் யாவரும் மிகுந்த சந்தோஷமடைந்து ஆனந்தமாகி நாயனாரைப்புகழ்ந்து துதித்தனர்.

பின்பு நாயனார் இடைக்காடரும் ஏனையும்மற்றவர்களுள்ளு
ந்தாவர பொற்றுமனைத்தீர்த்தத்தினீ ரூனுள்ள சங்கப்பலகையின்க
ண தமிழ்க்கரசராக வீற்றிருக்கின்றவர்களும் தவத்திலும் ஞானத்தி
லுஞ் செந்தமிழ்வாக்கிலும் அமைந்தபெரியோராகிய [illegible]
ன்னும் மாணிக்கவாசகசுவாமிகள் அருளிச்செய்ததிருக்கோவையா
ர்நானூற்றுக்கும் நூறுகுற்றங்கூறினவர்களும், கொக்கவிக்கன்வா மி
தகதன் பலுகிய தருமியென்னும்பிராமணனுக்குப்பொற்கிழிகொடு
த்தற்பொருட்டு அருளிச்செய்த, கொக்கோதெனனும் பாடலுக்கு
ற்றங்கூறச் சோமசுந்தரனே விதிவாறுயெழுந்தருளிவர. நெற்றிக்க
ண்காட்டினுங்குற்றக்குற்றமேயென்றுகூறினவர்களும்பற்றட்புலவ
ர்கள் பாடியபாடலெல்லாங்கொள்ளாமிட்டு, அகஸ்தியகோபம்வெ
ற்றி கொள்ளத்தக்க விலக்கணவிலக்கிய வாராய்ச்சியுள்ளவர்களுமா
கிய நற்கீரராதிப் புலவர்களுடைய தெரியலும் தருக்கும்புதையுங்
கலங்கச்சோர்வடையும்படி ஆட்டிக்கூட்டத்தில்புலிபுகுந்தாற்போல
வும், அராக்கூட்டத்தில் கருடனடைந்தாற்போலவும், யாகைக்கூட்ட
த்தில் சிங்கமேறுசென்றுற்போலவும்-மூங்கிலினத்தற் றீப்பற்றிய
தேபோலவும்- அவர்களிடத்திற்சென்று அவர்கள் தம்மைவினவின
அசதி விளுவிற்கெல்லாஞ் செந்தமிழ்ப்பாவா லுதரக்கொடுத்தார்.

பின்புசங்கத்தார்நாயனாரைநோக்கிவள்ளுவரே, நீர்பாடியதிரு
நாங்களொப்புக்கொள்ளுவதற்கு ஐயமொன்றுளது அதனை
ன்நாங்களிருக்குமிந்தப்பலகைதெள்ளிய செந்தமிழ்நூலைடாவி
டவ்கொடிக்குமாதலால் அழைப்புக்கொள்ளுமாதிலனங்களுக்கெல்லா

திருவள்ளுவர்சரித்திரம். ய

ஞ்சம்மதியென்றுசொல்ல அவ்வாறேநாயனார்தம்மால்அருளிச்செய்
யப்பட்டதிருக்குறள்முதலையதரிசிக்கப்பலகைமீதுவைத்தார் உட

னே அப்பலகைதன்னிடத்திருந்தசங்கத்தார்யாவரும்பொற்றாமரை
யில்விழும்படி தெய்வத்தன்மைபொருந்திய திருக்குறட்புத்தகத்தி
னளவாய்ச்சுருங்கி, அதற்குமாத்திர மிடங்கொடுக்கக்கண்டவர்கள்யா
வருங்களிகூர்ந்தனர்-அவருட்சிலர்இதுதைவீகமாகிய வேதமென்று
ஞ்சிலர்அங்கங்களென்றுஞ்,சிலர்ஞானநூலென்றுஞ்சிலர்ஆகமமென்
றுஞ்,சிலர்புராணங்களென்றுஞ்சிலர் வாலிபர்மதனாகமமென்றுந்,த
த்தமக்குத்தோன்றியவாறே சொல்லித்துதித்தனர்,அன்றியும்,அனே
கவிசேஷமானதெலுங்காதிசாஸ்திரங்களும்கிரந்தமுதலானபாஷை
களிலிருக்கின்றபலநூல்களும்,இத்திருக்குறளினது பாயிரத்தினோர்
பாடலின்பொருளுக்கு மொவ்வாதென்றும், இதுவே வித்வான்களு
டையபாக்கியமென்றும்-இந்தப்பயன் அனேகமாயிரம் அகஸ்தியர்
கள்ஒருருவாகிவந்துபாடப்பட்டதோவென்றும், பலவிதவிலக்கண
விலக்கியங்கட்கும்இஃதங்கத்தையொக்குமென்றும்,விஷ்ணுவானவ
ரிவ்வுலகையிரண்டடியாலளந்தார்-இதுஎல்லாருளதையு மீரடியா
லளந்ததென்றும்இதுசட்சமயத்துக்கும் பொதுநூலென்றும், உட்
சமயத்துக்கேயுரியநூலென்றும்,இப்படிக்கல்விமான்களும் அரசர்க
ளும்மற்றவரும் கொண்டாடித்துதிக்கும்போதுபொற்றாமரையில்வி
ழுந்துதடுமாறிவருந்தியபுலவர்நாற்பத்தொன்பதின்மரும்மிகக்கலங்
கிக்கரையேறி நாயனாரையும்திருக்குறளையும்புகழ்ந்துதுதித்துநாற்ப
த்தொன்பதின்மரும்நாற்பத்தொன்பதுபாடல் அருளிச்செய்தனர்-
அஃது திருவள்ளுவமாலையெனப்பெயர்பெறும்.

அச்சங்கத்தாரும் உக்கிரப்பெருவழுதியென்னும் பாண்டியன்
முதலானவர்களும் அத்யந்தம் ஆனந்தமடைந்துவெகுபூசிதம் பண்
ணி இந்நூலை அகஸ்தியரும் ஒப்புக்கொளில் நல்லதென்ன விடை
பெற்றுப் பொதியமலைக்குப்போய் அகஸ்தியர் முதலானவர்களைக்
கண்டு தாஞ்செய்த நூலைக்காண்பிக்க அவர்கள் அடைந்த சந்தோ

வித்தையும்புகழ்ந்தபாடலையும்அவர்தருளுஞ்சொல்லமுடியாது-அ
வ்விடத்தில்கொங்கணசித்தர்,வழிபடஅவருக்கனுக்கிரகித்துநாடளூர்
அவர்களிடத்தில்உத்தரவுபெற்றுத்தாம் முன்புபோம்போது எதிர்ப்
படாதஸ்தலங்களையெல்லாந்தரிசனம்பண்ணிக்கொண்டு திருமயி
லை[illegible]சமீபமாகவருவதைஅப்பதியாரும்ஏலேலசிங்கருங்கேள்வி
ப்பட்டு[illegible]கொண்டுபோய் அழைத்துவந்தார்கள்-அவரும்வந்து த
ம[illegible] வாசகமாகிவிருந்தார்.

இப்படி இருக்கையில் ஒருபெரியவர் அவரிடத்தில்சென்று சுவா
மி[illegible]ம் பெரிதோ துறவறம்பெரிதோ அடியேனுக்கனுக்கிர

கிக்கவேண்டுமென்று பலநாள் பணிசெய்து காத்திருக்க,நாயனார்
அவருக் குத்தரமொன்றுஞ் சொல்லாமல் அவரே அறிந்துபோம்ப
டி ஒருநாள் தமது வாசுகியென்னும் மனையாள் கிணற்றில் சல
ந்தூக்கிக்கொண டிருக்கையில் அழைக்க - அந்தம்மாள் பாதிகிண
ற்றளவில் தூக்கினகுடத்தை அப்படியே விட்டுவிட்டு வந்ததையு
ம்மற்றொருநாள் அந்தம்மாள்நாயனாருக்குப்பழையது பரிமாறியிருக்
கையில்,நீயமுதானது சுடுகின்றதென,அந்தம்மாள்சிக்கிர
ம்விசிறிகொண்டுவிசிறியதையும்-மற்றொருநாள் நல்லமத்தியானத்தி
லசிறிதுமிருளானதாலிடத்தில் தாம்நெய்யும்போதுகையிலிருந்த கு
ழல்தவறிவீழ்ந்ததைதயெடுக்க மனையாளைநோக்கித் தீபங்கொண்டுவா
வெனக்கொண்டுவந்ததையும்,வந்திருந்தவர்கண்டு,இப்படிப்பட்டம
னையாள்வாய்க்கில்இல்லறமேபெரிதென்றும்,இல்லையேல் துறவறமே
பெரிதென்றுமெண்ணிக்கொண்டுதன் றுங்கேளாமற்போய்விட்டார்

இப்படி நாயனாருந் திருமனைவியும் இல்லறநடத்தி வருங்காலத்தில் வாசுகியம்மாள் மோக்ஷமடையும்போது நாயனார் திருமுகத்தைப்பார்க்க, நாயனாரும் என்னென்றார்- என்னை மணஞ்செய்தவன்று தேவரீருக்கு யானன்னம் பரிமாறும்போது ஒருசிறியபாத்திரத்திற் சலமும் ஊசியும் வையெனக் கட்டளையிட்ட தின்னகாரணமெனத் தெரியவில்லையென்று விண்ணப்பஞ்செய்ய- அதற்கு நாயனார் அன்னம்புறத்தில் சிதறில் எடுத்துப் பரிசுத்தஞ் செய்வதற்கென்று சொல்ல உடனே மோக்ஷமடைந்தனள்,

அப்போது நாயனார்-சொல்லியது.

(வெண்பா.)

அடிசிற்கினியாளே யன்புடையாளே..... ... ...*
படிசொற்றவறாத பாவா-யடிவருடிப்..... ... ...*
பின்றாங்கிமுன்னெழுந்த பேதையேபோறியோ ... *
வென்றாங்கு மென்க ணிரா... ... ... *

என்றருளி அந்த அம்மாள் திருமேனியைச்சமாதிபண்ணினார்,— நாயனார் பின்னும் அனேகநாளிருந்து அனேகமகிமைகள்செய்து ஏலேலசிங்கர்முதலாகியசீஷர்களுக்குப்பூரண அனுக்கிரகம் [illegible]ணிப் பின்பு ஏலேலசிங்கரை யழைத்து, நமக்குப்பரிபூரண [illegible]ட்டிருக்கின்றதால் நாம்பரிபூரணமானபின்புநமது தேகத[illegible]ட்டி இழுத்து ஊர்க்குப்புறத்தில் புதரிற்போட்டுவிடுமென் [illegible] செய்து நீஷீடைகூடிப்பரிபூரணமானவர்போலிருக்கக்க[illegible] சிங்கர்பொற்பெட்டியில்வைத்தடக்கம்பண்ணவெத்தனித்த[illegible]

திருவள்ளுவர்சரித்திரம்.

ந்துடனே நாயனார் விழித்துப்பார்த்து அப்பா நான் சொன்ன சொல்லைக் கடவாதையென்று அனுக்கிரகித்து உடனே பரிபூரணமானார் ஏனையசிங்கரும் நாயனார் கட்டளைப்படி செய்யமளவில். திருமேனியிற் சிறந்தியதசைகளைக்காக முதலானதுகளருந்திப் பொன்மயமானதைக்கண்டு பெரிதான ஆச்சரியமடைந்து அவர் திருமேனியிருந்தவிடத்தாலயமெடுப்பித்துப் பூசித்துவந்தார்கள்!

திருவள்ளுவநாயனார் சரித்திர-முற்றிற்று,

மேற்படி சரித்திரத்தினுட்பட்ட பாட்டுகள் சொக்கநாதர் தருமியென்னும் பிராமணனுக்கு அருளிச்செய்த (திருமுகப்பாசுரம்)

அகவல்,

கொங்குதேர்வாழ்க்கையஞ்சிறைத்தும்பி..... ... ... *
காமஞ்செப்பாது கண்டதுமொழிமோ ... ... *
பயிலியதுசெழீஇய்நட்பின் ... ... *
மயிலியற்செறியெயிற்றருவைகூந்தலி... ... ... *
னறியவுமுளவோ நீயறியும்பூவே..... .... *

சொக்கநாதர், நக்கீரனைப்பார்த்துச்சொல்லியது,

(வெண்பா)

அங்கங்குலையவரிவாளி னெய்பூசிப்..... .....*
பங்கம்படவிரண்டு கால்பரப்பிச்..... .....சங்கதலைக்
கீர்கீரெனவறுக்குங் கீரனோ வென்கவியை... .....
யாராயுமுள்ளத்தவன்... ....*

சொக்கநாதரைப்பார்த்து - நக்கீரர்சொல்லியது.

(வெண்பா)

சங்கறுப்பதெங்கள்குலஞ்சங்கரனார்க்கேதுகுலம் ... *
பங்கமறச்சொன்னால் பழுதாமே..... ...சங்கை
யரிந்துண்டுவாழ்வோமரனே நின்போல..... *
விரந்துண்டுவாழ்வதிலை..... .... *

சங்கத்[illegible]வல்லவேண்டிஒளவைஞானக்குறியாற்கைசைகை
பண்[illegible]யென்னென்றுகேட்கச் சங்கத்தார்சொல்லியது.

(வெண்பா,)

[illegible]ணினாளிவ்வளவு சிற்றிடையா.....*
[illegible]பான்ற விளமுலையா .....ளிவ்வளவாய்க்

[illegible] திருவள்ளுவர்சரித்திரம்,

காமத்தலைவனையுங் காணாதுகன்றினா.....

... *

ணாமத்தைகாட்டுகுறிநன்கு.....

... * ... *

இஃது—தகுதியான உத்தரவன்றென்று

அக்குறிகளுக்கு ஔவை

சொல்லியது,

(வெண்பா)

ஐயமிடுமினறநெறியைக்கைப்பிடிமி... ... *
னிவ்வளவேனும் மனத்தையிட்டுண்மின்..... றெய்வ

மொருவனேயென்னவுணரவல்லீரோ..... .....*
லருவினைகளைந்துமறும்... ....*

இப்படியென்றுஔவைசொல்லச் சங்கத்தார் நாணமுற்று இவளை வெல்லப்படாதென்று திருவள்ளுவரைப்பார்த்து நீ ரெந்தவூரென்றதற்கு அவர்சொல்லியது;

(வெண்பா.)

எந்தவூரென்றீரிருந்தவூர் நீர்கேளீ..... *
ரந்தவூர்செய்தியறியீரோ ... ... வந்தவூர்
முப்பாழும்பாழாய் முடிவிலொரு சூனியமா... *
யப்பாலும்பாழாயறும் ... .*

என்றிது முதலானஞானார்த்தமான செய்யுட்களாலவர் வினவிய வைகளுக்கெல்லாம் உத்தரவுசொல்ல, இவரையும் வெல்வதரிதென்றுஇடைக்காடருடனேபேச அவர்சொல்லியது,

(வெண்பா)

ஆற்றங்கரையி னருகிருந்தமாமரத்திற்.....*
காக்கையிருந்துகஃகுகஃகெனக்..... ...காக்கைதனை
யெய்யக்கோலில்லாம விச்சிச்செனவெய்தான் ... ...*
வையக்கோனார்தன்மகன் ... ... *

இதுபோன்ற அநேகஞ்செய்யுட்களை அவர்களாலெழுதப்படாமலும் கற்றுக்கொள்ளப்படாமலுஞ் சொல்ல நாணித்தோற்படைந்தார்கள்.

உ

கடவுள்துணை.

திருவள்ளுவமாலை.

(அசரீரி,)

திருத்தகுதெய்வத் திருவள்ளுவரோ..... ..... *
டிருத்தகு நற்பலகையொக்க-விருக்க... ... ...*
வுருத்திர சன்ம ரெனவுரைத்துவானி..... ...*
லொருக்கவோ வென்றதோர் சொல்.....*

(இ-ள்) திரு- அருட்செல்வத்தையும்;தகுதெய்வம் - (அதற்குத்) தக்கதெய்வத்தன்மையையும் உடைய திருவள்ளுவரோடு-திருவள்ளுவருடன்-உருத்தகு நற்பலகைஉருவத்தினாலேதக்கநல்லசங்கப்பலகையிடத்து,உருத்திரசன்மர்-ஒக்கவிருக்கவெனவுரைத்து-சமானராயிருக்கக்கடவரென்றுசொல்லி,வானில்- ஆகாயத்திலிருந்து, ஒருக்க- ஒற்றுமைசெய்யும்படி, ஓர்சொல்-ஒருவாக்கியம் ஓவென்றது- ஓவென்று இரைந்தெழுந்தது—எ-று. திருவள்ளுவ ரென்னும் பெயருள்-திருவென்பது உயர்வையும்-வள்ளுவரென்பது வண்மையையுடையரென்பதையும்- விளக்கி நின்றனவாதலின்-அது வேதத்தில் இலைமறை காய்கள்போற்பலவிடங்களிலுமறைந்து வெளிப்படாதிருந்தமெய்ப்பொருள்களையெல்லாம்தொகுத்து உலகத்தாருக்குக் கொடுத்தருள் செய்தவரென்னுங் காரணம்பற்றிவந்த பெயராயிற்று—வள் - முதனிலை, அர்-இறுதிநிலை. உ- சாரியை, அம்முதனிலைக்குப் பொருள், ஈகை- உருத்திரசன்மர்-உருத்திரனால் சன்மத்தை அடைந்தவரென விரியும்—அவர் முருகக்கடவுளது திருவவதாரமாய் வணிகர் மரபிற் றோன்றிய மூங்கைப்பிள்ளையார், அசரீரி-அருவமாயெங்குநிறைந்துள்ள முதற்றெய்வம். அரங்கேற்றத்தொடங்கிய காலத்துத் தெய்வப்புலவரோடு. ஒப்பாயிருந்து கேட்டற்குத் தகுதியுடையோர்யாரென்பாவரும் எண்ணமுற்றுநின்றவழி இவ்வசரீரிவாக்கியம் பிறந்தது.என்றதெனப் படர்க்கைவினையாகக்கூறலால்-அவ்விடத்துநின்றுகேட்டபுலவர்களில் ஒருவர் அதனை இங்ஙனம் பாடலாகச் செய்தனரென்றறிக. (க)

நாடா முதனான் மறைநான் முகனாவிற்.....*
பாடா விடைபா ரதம்பகர்ந்தேன் - கூடாரை...*
யெள்ளியவென்றி யிலங்கிலைவேன் மாறவின் ...*
வள்ளுவன் வாயதென் வாக்கு.....*

(இ-ள்) கூடாரையெள்ளிய வென்றியிலங்கிலைவேன்மாற- பகைவ
ரைப் புறங்கொடுக்கச்செய்து) இகழ்ந்த வெற்றியையுண்டாக்கிவிள
ங்காநின்ற தகட்டுவடிவாயுள்ள வேற்படையையுடைய பாண்டியரா
சனே, நாடா - (உலகத்தார்விதிவிலக்குகளை அறிந்து உய்யும்வழியை)
நாடிமுதல்.படைப்புக்காலத்திலே, நான்முகனாவில்-பிரமனது நாவி
லிருந்து, நான்மறைபாடா-(இருக்குமுதலாகிய நான்குவேதங்களையு
ம்) பாடி.இடை-(இதற்கும் அதற்கும்) நடுவானகாலத்திலே. பாரதம்
பகர்ந்தேன்- பாரதமாகியவேதத்தைச்சொல்லினேன். பின்- அதற்
குப்பிற்பட்ட இக்காலத்திலே. என்வாக்கு-என்னுடையவாக்குவள்ளு
வன்வாயது- திருக்குறளாகிய வேதத்தைச்சொல்லி) வள்ளுவன்வாயி
ன்கண்ணதாயிற்று—எ-று.※ வேதமும் சந்தோரூப மாகையால்.
படாவென்றாள்- தன்கணவனாதலின், நான்முகநாவிலிருந்தென்றும்
அவனவநாறமாதலின்.வள்ளுவன்வாயதென் வாக்கென்றும்கூறினாள்.
பாரதம்வியாசனாக்கொண்டு சொல்லப்பட்டது—இதனால் நான்ம
றைபூர்வவேதமும்-பாரதம்-மத்தியவேதமும்- திருக்குறள் - உத்த
ரவேதமும்- என்றதாயிற்று.பூர்வவேதம் பின்வியாசராலே நான்கா
கவகுக்கப்பட்டமைபற்றி நான்மறையெனப்பட்டது அன்றி நானெ
னப்பிரித்து எழுவாயாக்கினுமாம். (உ)

(இதையனார்.)

என்றும் புலரா தியாணர்நாட் செல்லுகினு.....※
நின்றலர்ந்துதேன்பிலிற்றுநீர்மையதாய்க்-குன்றாத... ※
செந்தளிர்க் கற்பகத்தின் றெய்வத்திருமலர்போன் ...※
மன்புலவன் வள்ளுவன்வாய்ச் சொல்..... -※

(இ.ள்) மன்புலவன் வள்ளுவன்வாய்ச்சொல்- புலவர்க் கரசனாகிய வள்ளுவன் வாயிற்பிறந்த திருக்குறளானது- என்றும்யாணர் புலராது- எக்காலத்துந்தன்னழகுகெடாமல், நாட்செல்லுகினு நின்றலர்ந்து நெடுங்காலங்கழியினும் நிலைபெற்றுமலர்ந்து, தேன்பிலிற்று நீர்மையதாய்- தேனைச்சொரிகின்ற குணமுடையதாய் (விளங்குமாதலால்-குன்றாதசெந்தளிர்க்கற்பகத்தின்-குறைவுபடாதசெய்யதளிர்களையுடையகற்பகத்தினது. தெய்வத்திருமலர்போன்- தெய்வத்தன்மை பொருந்தியஉயர்வாகிய மலர்போலும்—எ-று ❀ திருக்குறளுக்கு அழகுசொன்முடிபு பொருண்முடிபின் குணங்களும் [illegible]லர்தல் -எங்கும்பரவுதலும். தேன்பிலிற்றல்- இருமை இன்ப[illegible] விளைத்தலும்-ஆம்-சொல் - ஆகுபெயர். இறையனார் [illegible] இதிற்சறப்பதொன்றுளதாவ தின்றென்னுந் துணிவு[illegible] மென்றும், பின்னும் அதனைவலியுறுத்தற்கு -நாட்செல்[illegible] றென்றும், வாழ்த்துப்பொருள்பட இவ்வாறுகூறினார். ×

(உக்கிரப்பெருவழுதியார்.)

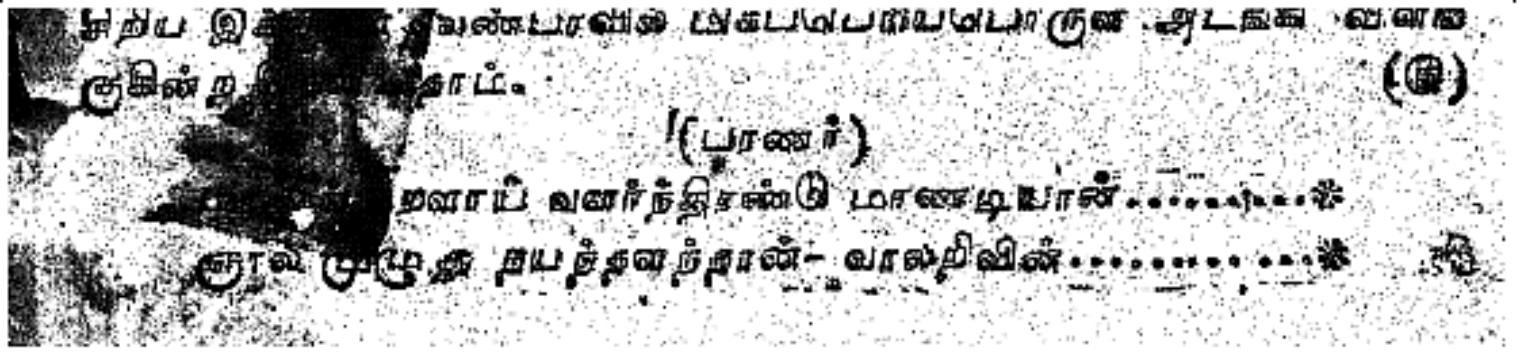
நான்மறையின் மெய்ப்பொருளை மூப்பொருளை நான்மூகத்
தோன்,நான்மறைத்துவள்ளுவனாய்த் தந்துலகத்த- நான்மூறை
வந்திக்க செவ்வியவாய் வாழ்த்துக நன்னெஞ்சே..... ...[வை
சிந்திக்க கேட்க செவி.....*

(இ-ள்.) வள்ளுவனுய்-திருவள்ளுவனுய்,நான்மறைத்து-தனது திருவேலியமமறைத்து,நான்மறையின்மெய்ப்பொருளை- நான்கு வேதத்தினுண்மைப்பொருளை,தந்த-(இவ்வுலகத்தில்)கொணர்ந்த திருமூப்பொருளை-(அநாதியாகிய)மூப்பாகிய பொருளை தாகதநல்மூகத்தோன்-பிரமனுல்உலாத்த-திருவாய்மலர்ந்த, நான்மறையினதுமூலமறையை-புத்தகத்தை,செவ்வியவித்திக-(எனது) நாவையானது தொழுக்கடவது,வாய்வாழ்த்துக-வாயானதுவாழ்த்தக்கடவது, நன்னெஞ்சேசிந்திக்க-நல்லமனமானது நினைக்கக்கடவது,செவிகேட்க-காதுகளானவை கேட்கக்கடவன—எ-று. ✽ மூப்பொருள் ஆகுபெயர்.இவ்வேதப்பொருள் ஆதியிலேவேதஞ்சொல்லியோனுலே யே சொல்லப்பட்டமையால் மெய்ப்பொருளெனப்பட்டது. (உ)

(கபிலர்.)

தினையளவு போதாச் சிறுபுன்னீர் நீண்ட.....*
பனையளவு காட்டும் பதத்தான்- பனையளகு.....*
வள்ளைக் குறுங்கும் வளநாட வள்ளுவனூர்.....*
வெள்ளைக் குறட்பா விரி.....*

(இ-ள்.) பனையளகுவள்ளைக்குறுங்கும்வளநாட-பனைமிலவளர்க்கப்படுகின்ற-பறவைப்பேரினம் உல்கைகப்பட்டாலல்-கண்ணுறுந்துகின்ற வளம்பொருந்திய நாட்டையுடைய அரசனை,வள்ளுவனூர் வெள்ளைக்குறட்பாவிரி - திருவள்ளுவனால் அருளிச்செய்யப்பட்ட குறள் வெண்பா (மிகப்பெரியபொருளை) தன்னுட்கொண்டு காட்டுதல் தினையளவுபோதாச்சிறுபுன்னீர்- தினையரிசியினளவுக்கும் போதாத சிறியபுல்லினது நுனியின்கணுள்ள பனிநீரானது,நீண்டபனையளவு காட்டும்பதத்து-உயர்ந்தபனையளவான அகன்சாலையைத் தன்னுட் கொண்டு காட்டுகின்ற ஞணம்போலுவள்ளுணர்த்தையுடைத்து-எ-று. ✽ பனை-ஆகுபெயர்-ஆல்-அசை-பறவைகினி-முதலியனவை நுல்கைப்பட்டு-விரி-விரிக்கல்-எப்படி மிகச்சிறிய பனித்துளியிலே மிகப்பெரிய பனைமரத்தை அடக்கி விளக்குகின்றதோ அப்படியே மிகச்



[illegible] வெண்பாவில் [illegible] அடங்க வளங்
குகின்ற [illegible]தாம். (இ)

(பரணர்)

[illegible]றளாய் வளர்ந்திரண்டு மாணடியான்.....*
ஞால முழுது நயத்தளந்தான்- வாலறிவின்.....*

(உ௰) திருவள்ளுவமாலை.

வள்ளுவருந் தங்குறள்வெண் பாவடியால் வையத்தா...*
ருள்ளுவவெல் லாமளந்தா ரோர்ந்து.....*

(இ-ள்.) மாலு-திருமாலும், குறளாய்- குறளாய்ப்பிறந்து, வளர்ந்து-வளர்ந்து, இரண்டுமாண்டியால்-இரண்டுபெரிய அடிகளால், ஞால முழுதும்-உலகமானத்தை, நயந்து- விரும்பி, அளந்தான்- அளவிட்டான், வாலறிவின்வள்ளுவரும் - மெய்யறிவினையுடைய திருவள்ளுவரும், தங்குறள் வெண்பாவடியால்- தம்மினின்றுந்தோன்றி (அந்நிலைநிற்கின்ற) வெண்பாக்குறளின் (இரண்டுசிறிய) அடிகளால், வையத்தாருள்ளுவவெல்லாம் - அவ்வுலகமனைத்தினுமுள்ளோரால் நினைக்கப்பட்டவற்றையெல்லாம், ஓர்ந்து- ஆராய்ந்து, அளந்தார்- அளந்தார், எ-று. ❋ உம்மையிரண்டும் முறையே தேவரிற்பெரியோனாகியவென்றும், மனிதனிற்சிறியராய்க்காணப்பட்ட வென்றும், பொருள்பட நின்றன- உபமானத்திலே வளர்தலும் பெருமையும் சொல்லுதலால் உபமேயத்திலே அவற்றிற்குமுறணாகிய நிலைநிற்றலும் சிறுமையும் வருவிக்கப்பட்டன. மாலுக்கு- தானேகுறளாதலும் பின்பு அந்நிலை நில்லாது வளர்தலும் பேரடிகளால் அளவுபட்ட உலகத்தை யளத்தலும், திருவள்ளுவருக்கு-தம்மினின்றுங்குறளை உண்டாக்குதலும் அது தன்னிலைநிற்றலும் அதன்சிற்றடிகளால் அளவுபடாத நினைப்பினவிடயங்களை அளத்தலும், சொல்லப்படுதலாலும் வேற்றுமையறிக. (௬)

(நக்கீரர்.)

தானே முழுதுணர்ந்து தண்டமிழின் வெண்குறளா..*
லானா வறமுதலா வந்நான்கு-மேனோருக்..... ... ...*
கூழி னுரைத்தாற்கு மொண்ணிர் முகிலுக்கும்.....*
வாழியுல கென்னாற்று மற்று.....*

(இ-ள்.) தானே-தானே, முழு துணர்ந்து- (வேதப்பொரு) ளனைத்தையுமறிந்து, தண்டமிழின்-தண்ணீயதமிழின்கண், வெண்குறளால்-குறள்வெண்பாக்களால், ஆனாவறமுதலாவந்நான்கும்- விட்டுநீங்குதல் கூடாத அறமுதலாகிய அந்நான்குபொருள்களையும் ஏனொருக்கு-அவற்றையறியாதவர்களுக்கு-(அவர்எளிதினறிய), ஊழின்- முறையால். உணைத்தாற்கும்-சொல்லியருளியதிருவள்ளுவருக்கும். ஒண்ணீர்முகிலுக்கும்-ஒள்ளிய நீரைத்தந்தமேகத்துக்கும், உலகு-இவ்வுலகமானது மற்றென்னாற்றும்-எதிர்நன்றியாதுசெய்யும்- (செயக்கிடக்கு ஒன்றும் இல்லை) வாழி-அவரும்அதுவும் வாழ்க-எ-று. ❋ [illegible] நீங்காமை தானே முழு துணர்ந்தெனவே. ஆசாரியராயிருந்[illegible]றிவிக்க அறிந்திலரென்றதாயிற்று. முழு துமென்னு மும்[illegible]து. ஒண்மை- இனிமைமேல் நின்றது. முறை- நூலின் முப்[illegible]ள்களின் கிடக்கையொழுங்கு. (எ)

திருவள்ளுவமாலை.

(உக)

(மாமூலனார்.)

அறம்பொரு ளின்பம் வீடென்று மந்நான்கின்.....*
திறந்தெரிந்து செப்பியதேவ- மறந்தேயும்.....*
வள்ளுவ னென்பானோர் பேதையவன் வாய்ச்சொற்...*
கொள்ளா ரறிவுடை யார்.....*

(இ-ள்.) அறம்பொரு ளின்பம் வீடென்று மந்நான்கும்- அறமுதலாகச்சொல்லப்பட்ட அவ்வேதப் பொருள்களாகிய நான்கான திறம்- கூறுபாட்டையும், தெரிந்து- அறிந்து, செப்பிய- (உலகத்தார்க்குச்) சொல்லிய; தேவை- தேவனே, மறந்தேயும் மறந்தாயினும், வள்ளுவனென்பான்- (ஒருமனிதனை) உட்கொண்டு (வள்ளுவனென்றுசொல்லுதற்கு ஒருவனுளனாயின், அவன்- அவன், பேதை- அறிவில்லாதவனுன்னவன்-அறிவுடையார், விவேகமுடையார்-கொள்ளார்-கொள்ளார்கள். (எ-று.) அறமுதலியவற்றின் கூறுபாடு- அவற்றினது தொகைவகைவிரிகள் - மறந்தேயுமென்றதனால் நினைப்புடன்சொல்லுவோன் பேதையிற்- பேதையா, மென்றதாயிற்று. மூன்றும்பின்னுமுள்ள பாட்டுகளில் இப்பெயர் தெய்வத்தன்மையைக் குறிப்பிக்கும்படி நன்குமதித்து உயர்த்திச்சொல்லப்படுதலால் ஒருமனிதனுகவுட்கொண்டென்பது வருவிக்கப்பட்டது.அன்றி ஒலிக்குறிப்பிலுமே சாதி இழிவுதோன்ற வள்ளுவனென்பா னெனினுமமையும். இக்குறிப்பொலியை வடநூலார் காருசாமென்பார். (அ)

(கல்லாடர்.)

ஒன்றே பொருளென்னின் வேறென்ப வேறென்னி ... *
னன்றென்ப வாறு சமயத்தார்-நன்றென்ன .....*
வெப்பா லவரு மிலைபடவே வள்ளுவனார் .....*
மூப்பான் மொழிந்த மொழி.....*

(இ-ள்.) ஆறுசமயத்தார், அறுவகை மதத்தோரும்- ஒன்றே பொருளென்னின்- ஒருமதத்தார்தமது நூலிலே உலகமும் உயிரும் (கடவுளுமாகிய) பொருள்கள் ஒன்றேயென்று நாட்டுவராயின் - வேறென்ப-(மற்றொருமதத்தோர் தமது நூலிலே அதனைமறுத்து அவை) வேறுமென்று நாட்டுவர்- வேறென்னின், (அப்படி) வேறென்று நாட்டின் அன்றென்ப (பின்னொருமதத்தோர் அதனை) அன்றென்றுமறுப்பர்-(ஆதலால்சமய நூல்களெல்லாம் இவ்வாறு மறுக்கப்படுகின்றன.) வள்ளுவனார் மூப்பான் மொழிந்த-மொழி, திருவள்ளுவரால் மூப்பாலாகச்சொல்லப்பட்ட நூலில்-நன்றென்ன- நன்றென்று, கொள்ளுதற்கு எப்பாலவரும் ஏவ்வகைப்பட்ட பகுதியோரும்- இலைபடஉண்படுவர்—எ-று. ஸ்ரீ மொழி-ஆகுபெயர் ஆறுமதமாவன - வியாசமதம்-வசமினிமதம்-பதஞ்சலிமதம்- கபிலமதம்- கணாதமதம்-அக்ஷபாதமதம்- அன்றிச் சைவ வைணவமுதலிய வற்றைக் கூறினு

மாம். எச்சமயத்தாரு மென்னாது- எப்பாலவருமென்றதனால்வேதத்துக்கு உட்பட்ட சமயத்தாரே யன்றிப் புறப்பட்டசைனம் - பௌத்தம்-சார்வாகம்-முதலியமதத்தாரும்,பலக்கைப்பட்ட சாதியாரும்; தேயத்தாரும்,காலத்தாரும்.பிறரும்:தழுவப்படுதலறிக. (௯)

(சீத்தலைச்சாற்றனார்.)

மும்மலையு முந்நாடு முந்நதியு முப்பதியு.....*
மும்முரசு முத்தமிழு முக்கொடியு மும்மரீவுந் .....*
தாமுடைய மன்னர் தடமுடிமேற் றாரன்றோ.....*
பாமுறைதேர் வள்ளுவர்முப் பால்.....*

(இ-ள்.) வள்ளுவர்- திருவள்ளுவரது-பாமுறைதேர் முப்பால்-பாக்களின் (முன்பின்) முறைதெரிதற்கிடனாகிய திருக்குறளானது மும்மலையும்(கொல்லிமலை நேரிமலை பொதியமலை எனப்படுகின்ற) மூன்றுமலைகளையும்-முந்நாடும்-குடநாடு-புனநாடு- தென்னாடு- (எனப்படுகின்ற) மூன்றுநாடுகளையும்-முன்னதியும்-(பொருளை நதிகாவிரிநதி வையைநதி எனப்படுகின்ற) மூன்றுநதிகளையும்- முப்பதியும்- (கருவூர் உறையூர் மதுரை எனப்படுகின்ற) மூன்றுபதிகளையும் - மும்முரசும்-(மங்கலமுரசு வெற்றிமுரசு கொடைமுரசு எனப்படு) மூன்றுமுரசுகளையும்- முத்தமிழும்- (இயற்றமிழ் இசைத்தமிழ் நாடகத்தமிழ் எனப்படு) மூன்றுதமிழ்களையும்-முக்கொடியும்,(விற்[illegible] கொடி மீனக்கொடி எனப்படுகின்ற) மூன்றுகொடிகளையும்- மும்மாவும்- (கனவட்டம் பாடலம் கோரம் என்பப்படுகின்ற) மூன்றுகுதிரைகளையும்-தாமுடையமன்னர். தாமுறையேயுடைய, (சேர சோழ பாண்டியர் எனப்படுகின்ற) மூவரசருடையவும்- தடமுடிமேல் பெரிய முடிகளின்மேலே கொள்ளப்பட்ட-தாரன்றோ- மாலையன்றோ- எ-று. ஆ அன்றோ வேன்றது- பலரறிதேற்றம்- முப்பால், ஆகுபெயர். மும்முரசும் முத்தமிழும் அம்மூவரசர்க்கும் பொதுமையவாயினும் இம்முறையுரிமை அவர்குடிமரபிற்கியைந்தனபோலும்(௰)

(மருத்துவன்றாமோதரனார்.)

சீர்திநீர்க் கண்டந் தெறிசுக்குத் தேனளாய்.....*
மோந்தபின் யார்க்குந் தலைக்குத்தில்-காந்தி.....*
மலைக்குத்து மால்யானை வள்ளுவர்முப் பாலாற்.....*
தலைக்குத்துத் தீர்வுசாத் தற்கு.....*

(இ-ள்) காந்திமலைக்குத்து மால்யானை-(தன்பகையென)வெகுண்

மெலையைக் குத்துகின்ற பெரிய கனிறுபோலுள்ள வரசனே- சீந்தி நீர்க்கண்டம்- சீந்திநீர்ச் சருக்கரையையும்- தெறிசுக்கு [illegible] பட்ட சுக்கையும்- தேனளாய்-தேனொடுகலந்து-மோந்தபின்-மோந்த பின்பு,(அதனால்) யார்க்கும்-(தலைக்குத்துடையோர்) யாவர்க்கும்- தலைக்குத்து தலையிடி:இல்-இல்லையாகும், வள்ளுவர் முப்பாலால் திரு

திருவள்ளுவமாலை.

(உ௩)

வள்ளுவர் குறளால்.சாத்தற்கு- சீத்தலைச்சாத்தனார்க்கு- தலைக்குத்து தலையிடி தீர்வு-இல்லையாயிற்று. எ-று. ❁ யானைபோல்பவனை யானையெனலால் ஆகுபெயர் முன்கேட்கப்பட்ட நூல்களிலெல்லாம்பல சொற்குற்றங்களும், பொருட்குற்றங்களும். கண்டுபொறாமல் தலையில் அறைந்துகொண்டு வந்தமையால் புண்பட்டுக்குத்தல் உண்டாயிருந்தது, இதன்கண் ஓர்குற்றமுங்காணப்பொறாமையால் அதுநீங்கிற்றென்க எப்படி அம்மூன்றுசரக்கும் அதற்குமருந்தாமோ அப்படியேயிதற்கு இம்மூன்றுபாலும் மருந்தாயின வென்பதாம்,தீர்வென்னுந்தொழிற்பெயர் முற்றுப்பொருளில்வந்தது. (௰௧)

(நாகன்றேவனார்.)

தாளார் மலர்ப்பொய்கை தாங்குடைவார் தண்ணீரா ❋
வேளா தொழிதல் வியப்பன்று - வாளாதா... ... ...❋

மப்பா லொருபாவை யாய்ப்பவோ வள்ளுவனார்..... *
மூப்பான் மொழிமூழ்கு வார் ..... *

(இ-ள்) தாளார்மலர்ப்பொய்கை, நாளத்தோடுபொருந்திய தாமரைமலர்களையுடைய ஒருகுளத்து நீரின்கண்ணே-குடைவார் மூழ்குவோர், தண்ணீரை - வேறுதண்ணீரை-வேளாதொழிதல். விரும்பாதொழிதல்- வியப்பன்று, வியப்பச்செய்வதன்று- வள்ளுவர் முப்பான்மொழி திருவள்ளுவரது முப்பால்களையுடைய - நூலின்கண்ணே மூழ்குவார்-மூழ்குவோர். தாம்-தாம்- வாளா- வீணாக . அப்பால்- அப்பால்- ஒருபாவை- ஒருநூலை- ஆய்பவோ, விரும்புவாரோ (விரும்பார் ஆதலின் இதுவேவியப்பைச் செய்வதாம்) எ-று ❀ தாளார்மலரெனலால் - தாமரைமலரெனப்பட்டது. வியப்பச்செய்வதை வியப்பென்றார்- மூழ்குதல். இங்கே கருத்துமுழுதும் அழுந்திநிற்றன்மேனின்றது. மொழி-ஆகுபெயர்- ஓகாரம்-எதிர்மறை. விரும்புதலாகிய காரணத்தை ஆய்பவோவெனக்காரியமாக உபசரித்தார் அது வியப்பன்றென்றமையாலே இதுவியப்பென்றதாயிற்று. (௰௨)

(அரிசிற்கிழார்)

பரந்த பொருளெல்லாம் பாரறிய வேறு ..... *
தெரிந்து திறந்தோறுஞ் சேரச் - சுருங்கிய..... *
சொல்லால் விரித்துப் பொருள்விளங்கச் சொல்லுதல் *
வல்லாசார் வள்ளுவரல் லால்..... *

(இ-ள்) பரந்தபொருளெல்லாம். (வேதத்திலே ஒன்றோடொன்றாய்ப்பிரிந்தநின்றநால்வகைப் பொருள்களையும்- பாரறிய, இப்பூமியிலுள்ளார் அறிதற்பொருட்டு- வேறுதெரிந்து, வேறாகப்பிரித்து திறந்தோறுஞ்சேர, (அது-அது, தனது-தனது) வகையோடுசேரும்படி சுருங்கியசொல்லால் சுருக்கமானசொல்லாலே-பொருள்விளங்க பொருள்விளங்கவிரித்துச்சொல்லுதலால், விரியும்படி வைத்துச்

ஆகுபெயர். ஒப்பது வடமொழி வேதமிருத்தலின் மிக்கமொழியென்றும்-தமிழின்மாத்திரமன்றி, வடமொழிமுதலிய-வற்றினுள்ளபுலவரையுந், தழுவுதற்கு எப்பாவலரினுமென்றும், அறிவொப்புக்காண்டற்கு-உரைத்ததனைத், தெள்ளுதலென்றும்-கூறினார். உள்ளுதலெனவே கேட்டலும்-தெளிதலெனவே, அவ்வாறொழுகலும்-அடங்கின. (௰௭)

(ஆசிரியர் நல்லந்துவனார்.)

சாற்றிய பல்கலையுந் தப்பா வருமறையும்.....*
போற்றி யுரைத்த பொருளெல்லாந்-தோற்றவே.....*
முப்பான் மொழிந்த முதற்பா வலரொப்பா.....*
ரெப்பா வலரினு மில்..... ... ...*

(இ-ள்) சாற்றியபல்கலையும்-(அறிவுடையோரால் சொல்லப்பட்ட பலநூல்களாலும்- தப்பாவருமறையும்- தப்பாத- அரிய, வேதத்தினாலும்-போற்றி. காப்பாற்றிவைத்திருந்து-உரைத்த,(உலகத்தார்க்குச்) சொல்லப்பட்ட- பொருளெல்லாம், விடயங்களெல்லாம் - தோற்ற-(தன்னிடத்தே காட்டும்படி- முப்பான்மொழிந்த, திருக்குறளைச் சொல்லிய- முதற்பாவலரொப்பார், திருவள்ளுவரையொப்பவர்- எப்பாவலரினும், எல்வகைப்பட்ட-பாவலருள்ளும், இல்-இல்லை. ஏ-று.※ தம்மாலே-சொல்லப்பட்டவற்றில், வழுவுறாமையால்- தப்பாவென்றும், பொரு- ளுணர்தற்கேயன்றி, ஓதுதற்கும்- எளிதன்றாதலின் அறுவென்றும்-விசேடணஞ்செய்யப்பட்டது. எப்பாவலரினுமில்-இதற்கு, முன்னுரைக்கப்பட்டபடியே-கொள்க, முதற்பாவலர்முதன்மையையுடைய-பாவலர். (௰அ)

(கீரந்தையார்.)

தப்பா முதற்பாவாற் றாமாண்ட பாடலினான்.....*
முப்பாலி னாற்பான் மொழிந்தவ-ரெப்பாலும்.....*
வைவைத்த கூர்வேல் வழுதி மனமகிழத்.....*

தெய்வத் திருவள் ளுவர்.....*

(இ-ள்) எப்பாலும்-வைவைத்த,கூர்வேல்வழுதி-எவ்விடத்திலும்கூர்மைவைத்த,சிறப்புப்பொருந்திய-வேலையுடைய,பாண்டியராசன்-மனமகிழ,இருதயமகிழ-தப்பா,(சொல்லப்பட்டபொருள்) வழுவாமல் முதற்பாவால்முதன்மையுடைய- பாவாகிய, குறள்வெண்பாக்களாலே தாமாண்டபாடலினால்-தாம்மாட்சிபெற்ற,பாடற்றொழிலினாலே-முப்பாலின், மூன்று பால்களிலே-நாற்பால், (அறமுதலிய) நான்குபகுதிப்-பொருள்களையும்,மொழிந்தவர்- திருவாய்மலர்ந்தவர், தெய்வத் திருவள்ளுவர்-தெய்வப்புலமைத், திருவள்ளுவர். எ-று. ❀ கூர்சிறப்பு-நான்கனுண்,மூன்றடங்குவதன்றி-மூன்றனு, ணான்கடங்காமையின்-வியந்துகூறப்பட்டதாயிற்று. நூல்செய்தசிறப்பும் அதனால் அரசனை-மகிழ்வித்தமையும்,சொல்லியபடி. (௰௯)

திருவள்ளுவமாலை. (௨௭)

(சிறுமேதாவியார்.)

வீடொன்று பாயிர நான்கு விளங்கற.....*
நாடிய முப்பது மூன்றொன்றாழ்-கூடுபொரு.....*
ளெள்ளி லெழுப திருபதிற் றைந்தின்பம்.....*
வள்ளுவர் சொன்ன வகை.....*

(இ-ள்) வள்ளுவர்சொன்னவகை- திருவள்ளுவராலே,சொல்லப்பட்டதிருக்குறளின்- அதிகாரவகை, பாயிரநான்கு பாயிரம், ௪ அறமுப்பத்துமூன்று-அறம். ௩௩-௨௱ஒன்று-௨௱ழ்-க -பொருளெழுபதுபொருள்-௭௰- இன்பமிருபதிற்றைந்து-இன்பம். ௨௫-௭-று-❀ அறத்துப்பாலுளடங்காது அதனைவிட்டு நூற்கெல்லாம்-பொதுவாய்

நிற்றலின்-விடோன் ஆயிரமென் றும்இம்மை மறுமை.விடுஞன் றம்பயத்தற்-றிறப்பிற்றாய்; மூன்றனுண்-மூதனிற்றலின், விளக்க றமென்றும்-யாவர்க்கும்-பொதுப்பட்டநாடித்தொகுக்கப்பட்ட றத்தின்கூறுபா திலைவையையாகலின்,நாடியழுப்பத்து மூன்றென்றும் மூன்றின்ற தறுதற்பின்னின்ற.இன் பமும்.கைகூடுதற்குத்துணையா யிற்றலின்கூடியபாருளென்றும்-அப்பாருளின்பாலுபாதிகளெல் லாம்இவற்றினடங்குதலின்,எள்ளிலெழுபதென்றும்கூறினர்.என்னல் இசந்தல். (உ)

(நல்கூர்வேள்வியார்-)

'உப்பக்க நோக்கி யுபதேசி தோண்மணந்தா..... ....*
ஐத்தர மாமதுரைக் கச்சென்ப - விப்பக்க..... .....*
மாதானு பங்கி மறுவில் புலச்செந்தாப்..... ....*
போதார் புனற்கூடற் கச்சு..... .....*

(இ-ள்)உப்பக்கநோக்கி-அப்பக்கத்தைக்குறித்துச்சென்றருளி ய, உபதேசி தோண்மணந்தான்,உமாதேவியினது-தோளைமணந் தகடவுள்-உத்தரமாமதுரைக்கு,வடமதுரைக்கு-அச்சென்ப - ஆசா ரமென்றுசொல்லுவர், இப்பக்கம்-இப்பக்கம், மாதானுபங்கிமாதா னுபங்கியெனப்படுகின்ற,மறுவில்புலம்-குற்றமற்ற புலமையாகிய-தேனைச்சொரிகின்ற-செந்தாப்போதார், செவ்வியதாவாகியமலரை யுடையவர் புனற்கூடற்கு, நீர்வளத்தையுடைய-தென்மதுரைக்கு-அ ச்சு-ஆதாரமாவார்(எ-று) ஆஉப்பக்கம்-இடைக்காடர், நரசன்தன்பா டலில்- அமைதித்தமைபற்றி பிணங்கிச்சென்றபக்கம் உப்பக்கநோ க்கியென்ற தனிவினையாலணையும்பெயர், கேசிதிருமால் இதுஅக்கடவு ள் சங்கிதாநாமத்திற்கண்டது- கேசிக்குப்பின்னேபிறந்தவள் உபகே சியென்றுபது.உபேந்திரனென்பதுபோல் மாதரனுபங்கி.மா தானவ திகராசக்கொண்டி நடத்தின்ற ஒழுங்கின னெனப்படுதலின் அவர்பின்னேமேலிலபோல் இவர் உலகதாரிமேல் அருள்செய்தல்

சொல்லப்பட்டதாயிற்று. நாப்போதென்றதற்கேற்க- புலமையிலே தேன் ஆரோபிக்கப்பட்டது. அச்சுப்பெற்றாங்குதலால் அச்சென்றார்

(தொடித்தலைவிழுத்தண்டினார்.)

அறநான் கறிபொரு ளேழொன்று காமத்..... ... ...*
திறஞ்சான் றெனப்பகுதி செய்து- பெறலரிய... .....*
நாலு மொழிந்தபெரு நாவலரே நன்குணர்வார் .. *
போலு மொழிந்த பொருள்..... ... ...*

(இ-ள்) அறநான்கு(பாயிரம்-இல்லறம்-துறவறம் ஊழ்என) அற
ப்பாலினுட் பிரிவுகளுன்கு- அறிபொருளீழ்(அரசுஅமைச்சு அர
ண் கூம்படைநட்புஒழிபு) எனஅறியப் பட்ட பொருட் பாலினு
ட்பிரிவுகளேழு- காமத்திற்மூன்று -(ஆண்பால்பெண்பால் அவ்விரு
பால்) எனக்காமத்துப்பாலி னுட்பிரிவு கண் மூன்று - எனப்பகுதி
செய்து. என்றுபகுதிசெய்து- பெறலரியதாஞும், பெறுதற்கரிய
(அறம் பொருளின்பம் வீடுஎனப்படுகிற - நான்கு பொருள் களை
யும்) மொழிந்த-சொல்லிய-பெருநாவலோ -பெரியநாவலோ. ஒழி
ந்தபொருள்-(அவற்றுள் அடங்காமல்) ஒழிந்தபொருள்உளதாயின்
அதனை- நன்குணர்வார்போலும் - நன்குஅறியவல்லவர்போலும்-
எ-று ஐந்திணைஎன்றது-அறமுதலியவற்றோடுங் கூட்டப்பட்டது நா
வலந்தீவென்றமையால் பிறரால் அறியப்படுவதன்றென்பதாயிற்று-
மூப்பாலியற்கையும் இவற்றினடங்காதஒழுக்கில்லையென்பதும்
சொல்லியபடி. (உஉ)

(வெள்ளிவீதியார்.)

செய்யா மொழிக்குந் திருவள்ளுவர்மொழிந்த... ...*
பொய்யா மொழிக்கும் பொருளொன்றே-செய்யா ...*
வதற்குரியா ரந்தணரே யாராயி னேனை.....*
யிதற்குரியா ரல்லாதா ரில்..... .....*

(இ-ள்) செய்யாமொழிக்கும்-(ஒருவாலே)செய்யப்படாதமொ
ழியாகியவேதத்துக்கும் திருவள்ளுவர்மொழிந்த- திருவள்ளுவரால்
அருளிச்செய்யப்பட்ட பொய்யாமொழிக்கும் (தன்வழியிலொழுகு
வோர்க்குப்பயன் வினைவிலே)பொய்படாதமொழியாகியதிருக்குற
ளுக்கும் பொருளொன்றே பொருளொன்றும் ஆராயின்-ஆராயில்
செய்யாவதற்குரியார்- செய்யப்படாத அவ்வேதமோதுதற் குரிய
வர் அந்தணரே- அந்தணரேயாம். எனையிதற்குரியா ரல்லாதார்
பொய்படாத- இத்திருக்குறளோதுதற்குரியவரல்லாதவர் இல் (உலக
த்தி) லில்லை எ-று பூர்வவேதத்தை நித்தியமென்பார் மதம்பற்றிச்
செய்யாமொழியென்றார். அதுவுடமொழியும் இதுதென் மொழியு
மாய் நின்றுநிலவேறுபாடிலையனபோற் சேரன்றிணும்ரூஉஞ்சீ

வாதேனுக்குவார்த்துக்கருத்துவேறுபடாமையின்- பொருளொன்றே யெனத்தேற்றேகாரம் கொடுத்துக்கூறினர். செய்யாமொழிபொய் யாமொழி அதன்மொழித்தொல்லைகள், இதற்குரியாரல்லாதாரில்லை என்றதனாலும் பொதுவேதமாதலறிக. அதற்கும் இதற்கும் பொருள் வேறுவென்றும், இதனையோதற் கதிகாரிகளாவார் யாவரோவென் றும் நிகழ்கின்ற ஐயமொழித்தபடி. (உக)

(மாங்குடிமருதனார்.)

ஓதற் கெளிதா யுணர்தற் கரிதாகி... ... ... *
வேதப்பொருளாய் மிகவிளங்கித்- தீதற்றே... ... ...*
ருள்ளமே தா வுள்ளுதே தா வுள்ள மூருக்குமே.....*
வள்ளுவர் வாய்மொழி மாண்பு..... ... ...*

(இ-ள்) வள்ளுவர்வாய்மொழி- திருவள்ளுவரது வாயினின்றுந் தோன்றியதிருக்குறளினது மாண்பு- மாட்சியைச்சொல்லின், அது ஓதற்கெளிதாய் ஓதப்படுதற் கெளியசொற்களை யுடையதாகியும்- உணர்தற்கரிதாகி- அறியப்படுதற்கரிய பொருள்களையுடையதாகியும்- வேதப்பொருளாய் வேதமெனப்படுகின்ற பொருளாகியும் - மிகவிளங்கி- (அவ்வேதத்தின்) மிகவிளக்கி தீதற்றேர்- குற்றமற்றோர்கள் உள்ளுதே தா உள்ளுதே தா- நினைக்குந்தோறும் நினைக்குந்தோறும், உள்ளம்- அவர்களுடைய மனத்தை உருக்கும் கரைக்கும். என-

ஓதற்கெளிதானெனவே - நவின்றோர்க்கினிமை நன்மொழிபுணர்த்தல்களும் உணர்தற்கரிதாகியெனவே - ஆழ முடமையும் - வேதப் பொருளாயெனவே விழுமியது பயத்தலும் பிறவுமாகிய அழகுகளினமைதி சொல்லப்பட்டதாயிற்று. தீதற்றோர் பொருளாராய்ச்சிக்கேற்ற நுண்ணறிவுடையோர் உள்ளுதோறுள்ளுதோறுள்ளமுருக்குமெனவே முன்காணப்பட்டதினும் பின்காணப்படும் பொருள்சிறந்தும் விரிந்துந் தோன்றுதலுடமை பெறப்பட்டது. (உச)

(எரிச்சலூர்மலாடனார்,)

பாயிர நான்கில் லறமிருபான் பன்மூன்றே... .....*
தூய துறவறமொன் றூழாக - வாய.....*
வறத்துப்பா னால்வகையா வாய்ந் துரைத்தார் நூலின் *
நிறத்துப்பால் வள்ளுவனார் தேர்ந்து.....*

(இ-ள்) வள்ளுவனார் - திருவள்ளுவனார். ஆய்ந்து - (அவ்வேதத்தின் கருத்துக்களை) யாராய்ந்து நூலின் நிறத்துப்பால் (தம்மாலே செய்யப்பட்ட) நூலினது நிறத்திற்குத்தக்க நன்மையுடைமையால் தேர்ந்து - (இவையே உரியவையென்று) தெரிந்து - பாயிரம் - பாயிரம் - நான்கு - நான்கு. இல்லறம் - இல்லறம் - இருபான் - இருபது - துறவறம் துறவறம் - பன்மூன்று - பதின்மூன்று ஊழ் - ஊழ். ஒன்று - ஒன்று - ஆக

வாய- ஆகக்கூடியாகிய- நால்வகையா-(பாயிரமுதலிய) நால்வகையு
டைத்தாக. அறத்துப்பால்- அறப்பால்வாய்ந்துபொருந்திஉரைத்தா
ர்- கூறினார் எ-று ❀ நான்குமுதலிய தொகைகளோடு அதிகாரமு
டைத்தென்பது கூட்டுக. முப்பாற்பொருள்களினுமுத்திக்குக் கார
ணமாதற் சிறப்புடைமையின் தூயதுறவறமென்றார்- துப்பு-நன்மை
அது எல்லாவருணாச்சிரமங்களுக்கும் பொதுவாயிருக்கை. (உ௫)

(போக்கியார்.)

அரசிய லையந் தமைச்சியு லீரைந்.....௭
துருவ லரணிரண் டொன்றொண்கூ - ழிருவிய... ...*
றிண்படை நட்புப் பதினேழ் குடிபதின்மூன் .....*
றெண்பொரு ளேழா மிவை.....*

(இ-ள்) அரசியல்-அரசியல்ஐயைந்து-இருபத்தைந்து- அமைச்சி
யல்- அமைச்சியல் ஈரைந்து பத்து- அரணிரண்டு. அரணிரண்டு-கூ
ழொன்று -கூழொன்று-படையிருவியல்-படையிரண்டியல்நட்புப்
பதினேழ்- நட்புப்பதினேழ் குடிபதிமூன்று- குடி பதின்மூன்று,
எண்பொருள் எண்ணப்பட்டபொருட்பாலுக்கு இவையேழாம் இவ்
வியல்களேழாம் எ-று ❀ இந்தொகைகளோடும்முன் சொல்லப்பட்
டபடியேகூட்டுக அரணுக்கு உருத்திட்பம் சிதத்தலின் உருவலர
ணென்றும் பொருளுடையார்க்கேஒளி அமைவதாதலின் ஒண்பொ
ருளென்றும்படைக்குக்கடும்போரிற்பின்கொடாததிண்மையுரித்தா
தலின்திண்படையென்றும்கூறினார்பிற்காலத்தார் அமைச்சு முதலிய
வைந்தனையும் அங்கவியலென ஓரியலாக்கியும்வழங்குப. (உ௬)

(மோசிகீரனார்.)

ஆண்பாலே ழாறிரண்டு பெண்பா லடுத்தன்பு.....*
பூண்பா லிருபாலோ ராறாக - மாண்பாய்..... *

காமத்தின் பக்கமொரு மூன்றாகக் கட்டுரைத்தார் ...*
நாமத்தின் வள்ளுவனார் நன்கு.....*

(இ-ள்) ஆண்பால்.ஆண்பால் ஏழ்.ஏழ்.பெண்பால்-பெண்பால். ஐ
நிரண்டு-பன்னிரண்டு-அடுத்தன்புபூண்பால் (ஒருவரையொருவர்) அ
டுத்துஅன்பைப்பூணுதற்பகுதியுடையஇருபால்அவ்விருபால்.ஓராறா
க-ஆறாக மாண்பாயகாமத்தின்பக்கம்மாட்சியானகாமத்துப்பாலினி
யல்கள் ஒருமூன்றாகஒருமூன்றாக. நாமம்.பெயர்பெற்ற. வள்ளுவர்
திருவள்ளுவர்.கட்டுரைத்தார்.சொல்லினார்-எ-று ❀ இவற்றையேபொ
ருளிலக்கணத்துக் கமையக் களவியல் கற்பியலெனவிரண்டாக்கப்ப
ட்டன-இத்தொகைகளுக்கும் முன்கூறப்பட்டதுகொள்க. (உஎ)

(காவிரிப்பூம்பட்டினத்துக்காரிக்கண்ணனார்)

ஆயாறு நூறு மதிகார மூன்றுமா.....o
மெய்யாயவேதப் பொருள் விளங்கப்- பொய்யாது ... *

திருவள்ளுவமாலை. (௬௧)

தந்தா னுலகிற்குத் தான்வள் ளுவராகி.....*
யந்தா மரைமே லயன்.....*

(இ-ள்.) அதிகாரம்-அதிகாரம், நூறுமையாறுமூன்றுமா, நூற்று
முப்பத்துமூன்றுமாம், மெய்யாய் உண்மையான, வேதப்பொருள்-
வேதப்பொருள், பொய்யாதுவிளங்க- மெய்யாவிளங்க, அந்தாமரை
மேலயன்-அழகிய தாமரைமலர்மேல் வீற்றிருக்கின்ற நான்முகக்க
டவுள், தான்வள்ளுவராகி- தான்வள்ளுவராகி, உலகிற்குத்தந்தான்—
எ-று. ❀ உலகு- இங்கேமக்களையுணர்த்திநின்றது. மெய்யாயவேதப்

பொருள் பொய்யாதுவிளங்கவெனவே-இதற்குமுன் மெய்யாயபொருள் பொய்யாய்மறைந்தும்,பொய்யாயபொருள் மெய்யாய்விளங்கியும், கிடந்தமைசொலலப்பட்ட தாயிற்று—அதிகாரத் தொகையோடு நூற்பொருளியல்பு சொல்லியபடி. (உ அ)

(மதுரைத்தமிழ்நாயகனார்.)

எல்லாப் பொருளு மிதன்பா லுளவி தன்பா.....*
லில்லாத வெப்பொருளு மில்லையாற்-சொல்லாற்.....*
பரந்தபா வாலென் பயன்வள் ளுவனார்.....*
சுரந்தபா வையத் துணை... ... ... *

(இ-ள்.) எல்லாப்பொருளும்-(பலவகைநூல்களாலுஞ்சொல்லப்பட்ட) எல்லாப்பொருள்களும்,இதன்பாலுள-இந்நூலகத்தடங்கியிருக்கின்றன, இதன்பாலில்லாதவெப்பொருளும்-இதனிடத்தில்லாதயாதொருபொருளும், இல்லை - (எந்நூலகத்தும்) இல்லை. (ஆதலால்) சொல்லாற்பரந்தபாவால்- சொல்வளவினாலே விரிந்தநூல்களால், பயனென்-பயனென்,வள்ளுவனார்சுரந்தபா-இருவள்ளுவராலேதரப்பட்ட இந்நூலொன்றே,வையத்துணை- மண்ணுலகத்தாருக்குத் துணையாதலமையும். எ-று. ❋ எல்லாப்பொருள்களுமாவன,முதல்வழிசார்பென மூவகைப்பட்ட அறநூல்,பொருணூல். இன்பநூல், வீட்டுநூல், என்பவற்றில், செம்பொருள், ஆக்கப்பொருள், குறிப்புப்பொருள், என இம்மூவகையாற் கொள்ளற்கிடந்த காட்சிப்பொருள்களும் கருத்துப்பொருள்களுமாம். தொழிலும் பண்பும் ஒரோவழிப்பொருளெனக் கேற்புடைமையின் அவையும் இவற்றுள் அடங்குமாறறிக.பின்னும் அதனைவலியுறுத்தற்கு, இதன்பாலில்லாதவெப்பொருளு மில்லையென்றார் —சொல்லாற் பரந்தவெனவே அவை பொருளாற் பரப்பின்மை பெறப்பட்டது. பரத்தல். பதினாயிரம் நூறாயிரமுதலிய கிரந்தவளவையால்விரித்தல்- சொல்லாற் பரந்தநூல்களை ஆய்வோர் மலையகழ்ந்து எலியிடித்தல்போல் மிகவருந்திச் சிறுபயன் கொள்ளுதலால் என்பயனென்றார். ஆல்-அசை- பா- வையம்-ஆகுபெயர்கள். சின்னாட்பல்பிணிச் சிற்றறிவுடையோர்க்கு விதிவி

குறள்- திருக்குறளை- மொழிந்தார் - சொல்லினார். எ.று. ❀ முன்பறியவெனவே உற்சர்ப்பிணியாதலின் அக்காலத் தோர்க்கு உணர்தற்கேற்ற ஆயுணீட்சியும்உணர்வுவலியும் இருந்தன்வென்பதூஉம்- அவசர்ப்பிணியாதலின் இக்காலத் தோர்க்கு அவையில னென்பதூஉம் பெறப்பட்டன. இவ்விரண்டும் அவாவறுத்தன் மூன்றாம் பாட்டுரையிற்காண்க தேயவழக்கிற்படாததும் வருந்திக் கற்போர்க்கு மாத்திரம்புலப்படுவதுமாய் எல்லாமொழிகட்கு முற்பட்டுக் கடவுண்மொழியாய் நிற்றலின் முதுமொழியென்றார். அறமுதலிய நான்கும்பிரிவுபட்டுத் தோன்றாமையை யுடைத்தாதலின் உள்ளவரிதாயிற்று. (௩௩)

(மதுரைத்தமிழாசிரியர் செங்குன் றூர்க் கிழார்.)

புலவர் திருவள் ளுவரன்றிப் பூமேற்..... *
சிலவர் புலவரெனச் செப்ப-னிலவு..... *
பிறங்கொளி மாலைக்குள் பெயர்மாலை மற்றுங்..... *
கறங்கிருண் மாலைக்கும் பெயர்..... *

(இ-ள்.) பூமேல்-பூவுலகின்கண்ணே,புலவர்திருவள்ளுவரன்றி, புலவரெனத் திருவள்ளுவரையன்றி-சிலவர்-புலவரெனச்செப்பல்- வேறு சிலரையும் புலவரென்று சொல்லுதல், மாலை- மாலையென்பது, நிலவுபிறங்கொளி மாலைக்கும்பெயர்- நிலவால் விளங்குகின்ற அந்திக்கும்பெயராக மற்றும்- கறங்கிருண்மாலைக்கும்பெயர் - சூழ்கின்றவிருளையுடைய அந்திக்கும்பெயராக-(செப்பல்) சொல்லுதல் போலும்- எ-று. ❀ செப்பலென்றது பின்னுங்கூட்டப்பட்டது. (௩௪)

(மதுரை யறுவை வாணிகர் இளவேட்டனார்.)

இன்பமுந் துன்பமு மென்னு மிவையிரண்டு..... *
மன்பதைக் கெல்லா மனமகிழ- வன்பொழியா..... *
துள்ளி யுணர வுரைத்தாரே யோதுசீர்..... *
வள்ளுவர் வாயுறை வாழ்த்து..... *

(இ-ள்.) இன்பமுந்துன்பமுமென்னுமிவை-(பின்வரக்கடவனவா

ய) சுகமூற்றுக்கமுமெனப்பட்டவிவற்றினுடைய- இரண்டும், இருவகைக்காரணங்களையும்உள்ளியுணர- ஆராய்ந்தறியவும்- அன்பொழியாது (தம்மே) லன்புநீங்காமல்-மனமகிழ- உள்ளங்களிகூரவும்- மன்பதைக்கெல்லாம்-மக்கட்பரப்புக்கெல்லாம்-ஓதுசீர்வள்ளுவர்- புகழப்படுஞ்சீரையுடைய திருவள்ளுவர்-வாயுறைவாழ்த்து-வாயுறைவாழ்த்தாக-உரைத்தார்- (திருக்குறளைச்) சொல்லினார் எ-று. இன்பத்தின்காரணம் விதிக்குறளாலும்-துன்பத்தின்காரணம் விலக்குக்குறளாலும் சொல்லப்பட்டன முன்பறிதற்குப்பயன் அவற்றைச் செய்தலும் தவிர்தலுமாம்-வேண்டுவனவெல்லாந் தொகுத்துணர்த்தலின்மனமகிழ்தல்சொல்லப்பட்டது. அவ்வேதம்போலாது பலர்க்குள் உபயோகியாகச்சொல்லின் மன்பதைக் கெல்லா மென்றார். (௩௫)

திருவள்ளுவமாலை.

(௩௫)

வாயுறை வாழ்த்தினிபன்பு-வாயுரைவாழ்த்தே வயங்கநாடின்-வேம்புங்கடிவும் போலவெஞ்சொற்- றாங்குதலின்றி வழிதனி பயக்குமென்றோம்பலைக். கிளயின் வாயுறுத்தற்றே, என்னுந் தொல்காப்பியச் சூத்திரத்தாலறிக. எதிர்காலவிளைவுணர்ச்சி பயத்தல்சொல்லிப்படி. (௩௫)

(தவிசாகரப்பெருந்தேவனார்.)

பூவிற்குத் தாமரையே பொன்னுக்குச்சாம்புனத .... *
மாவிற் கருமுனிபா யானைக்-கமரரும்ப.....*
றேவிற் றிருமா லெனச்சிறந்த தென்பவே-.... .. ...*

பாவிற்கு வள்ளுவர் வெண்பா..... ண *

(இ-ள்) பூவிற்குத்தாமரை - மலர்களுக்குள்ளே தாமரை மலரும்-பொன்னுக்குச்சாம்புனதம்-பொன்களுக்குள்ளே சாம்புதனப்பொன்னும், ஆவிற்கருமுனியா - பசுக்களுக்குள்ளே காமதேனுவும்-யானைக்கமரரும்பல்- யானைகளுக்குள்ளே ஐராவதமும் - தேவிற்றிருமாலென- தேவர்களுக்குள்ளே திருமாலும்போல்- பாவிற்குவள்ளுவர்வெண்பா - நூல்களுக்குள்ளே திருவள்ளுவரது குறள்வெண்பா சிறந்தது-சிறப்புடையது- என்ப.என்று (அறிவுடையோர்) சொல்லுவர்—எ-று ❀ ஏ-அசை, பா-ஆகுபெயர், பொன். ஆடகம் - கிளிச்சிறை - சாதரூபம்- சாம்புனதம்- என-நாக்வகைப்படும்காமதேனு வசிட்டமுனியிடத் துள்ளதாகலின் அருமுனியாவென்றார். அம்ரரும்பலென்பது விகாரப்பட்டுநின்றது. (௩௬)

(மதுரைப்பெருமருதனார்.)

அறமுப்பத் தெட்டுப் பொருளெழுப தின்பத்..... *
திறமிருபத் தைந்தாற் றெளிய- முறைமையால்... ...*
வேதவிழுப்பொருளை வெண்குறளால் வள்ளுவனா ....*
ரோதவழுக் கற்ற துலகு..... .... *

(இ-ள்) அறம்-அறத்தின்கூறுபாடு-முப்பத்தெட்டால்-௩அ- அதிகாரங்களாலும்-பொருள்- பொருட்கூறுபாடு- எழுபதால்-௭௰- அதிகாரங்களாலும். இன்பத்திறம்- காமத்தின்கூறுபாடு இருபத்தைந்தால்- உ௫- அதிகாரங்களாலும்.தெளிய முறைமையால்-(காரணகாரிய) வொழுங்கால் தெளிய- வேதவிழும்பொருளை-வேதத்தினுயர்வாகிய பொருளை- வெண்குறளால்- குறள்வெண்பாக்களால். வள்ளுவனார்-திருவள்ளுவர்-ஓத-ஓதலால்-உலகு-உலகமானது வழுக்கற்றது வழுவுதலினின்றும் நீங்கிற்று எ-று ❀ திறமும் ஆலும்-முன்னுங்கூட்டப்பட்டன, உயர்வாகிய பொருள்-கருமகாண்டம்பிரமகாண்டமிரண்டினுள்ளும் சிறந்தபொருள். வழுக்குதல், விதியைவிலக்கென்றும் விலக்கைவிதியென்றும்கோடல்-உலகு- மக்களையணர்த்தி நின்றது. துணிவுபற்றி. அற்றதென இறந்தகாலத்தாற்கூறினார். (௩௭)

(கோவூர்க்கிழார்.)

அறமுதனான்கு மகலிடத்தோ ரெல்லாந.....*
திறமுறத் தேர்ந்து தெளியக் குறள்வெண்பாப் ... ...*
பன்னிய வள்ளுவனார் பான்முறைநே ரொவ்வாதே ...*
முன்னை முதுவோர் மொழி..... ....*

(இ-ள்) அறமுதனான்கும் அறம்-பொருள் இன்பம்-வீடு.எனநா ன்கும்- அகலிடத்தோரெல்லாம். மண்ணுலகத்திலுள்ளோரெல்லாம் திறமுறத்தேர்ந்து- வகைப்பட அறிந்து- தெளிய-கலக்கந்தீர-குறள் வெண்பாப்பன்னிய- குறள்வெண்பாக்களாலே சொல்லப்பட்டவள் ளுவனார், நாயனாரது- பான்முறை- முப்பால்களையுடைய புத்தகத்தி ன்கண்ணே- முன்னைமுதுவோர்மொழி, முற்காலத்துள்ளபெரியோ ரது நூல்களுக்கு- நேரொவ்வாது. நேர்தல்பொருந்தாது எ-று மொழி, ஆகுபெயர். பெரியோராவார் - வடமொழியிலும் தென் மொழியிலும்-பிறமொழிகளிலும்-நூல்செய்த முனிவரும் புலவரு ம் பிறரும், (௩௮)

(உறையூர்முதுகூற்றனார்.)

தேவிற் சிறந்த திருவள்ளுவர் குறள்வெண்..... *
பாவிற் சிறந்திடுமுப் பால்பகரார்-நாவிற் .....*
குயலில்லை சொற்சுவை யோர்வில்லை மற்றுஞ்..... *
செயலில்லை யென்னாற் திரு... ..... *

(இ-ள்) தேவிற்சிறந்த திருவள்ளுவர்- தெய்வத்தன்மையாற் சிறந் ததிருவள்ளுவரது குறள்வெண்பாவிற்சிறந்திடு-குறள்- வெண்பாக்க ளோடு கூடிச்சிறந்துதோன்றாநின்ற - முப்பால். முப்பால்களையும் பகரார்-ஓதாரது-நாவிற்கு- வாக்கிற்கு உய்வில்லை-(இன்சொற்சொ ல்லி) வாழ்தலுண்டாகாது- சொற்சுவையோர்வில்லை, (மனதிற்குச்)

சொற்களின்சுவையை அறிதலுண்டாகாது மற்றும் - இவையன்றியும் செயலில்லை. (காயத்துக்கு) நல்ல செயலுண்டாகாது என்னுந்திரு, என்றுநினைத்துத் திருமகள் அவரிடத்துச்சேராள்எ-று- (௩௯)

(இழிகட்பெருங்கண்ணனார்.)

இம்மை மறுமை யிரண்டு மெழுமைக்குஞ்..... ...*
செம்மை நெறியிற் றெளிவுபெற- மும்மையின்.....*
வீடவற்றி னான்கின் விதிவழங்க வள்ளுவனார்..... ...*
பாடின ரின்குறள்வெண் பா... ... ...*

(இ-ள்) இம்மை-மறுமை யிரண்டும், இகபரங்கட்காவன விரண்டையும்-எழுமைக்கும், (வினைப்பயன்றொடர்தற்குரிய) ஏழ்பிறப்பிற்குமாக- செம்மைநெறியின். செவ்வையானவழியால்- தெளிவுபெற, யாவரும்) தெளிதல்பெறவும்-மும்மையின் (அறம்பொருளின்

திருவள்ளுவமாலை.

(௩௭)

பமென்னு
முப்பால்களுள்-அவற்றின். அம்முப்பாற்பொருள்களோ
டு.வீடு-
வீடுமாகிய-நான்கின்விதிநாற்பொருள்களதுவிதிகளும்வழங்க வழங்கவும்- வள்ளுவனார் திருவள்ளுவர், இன்குறள்வெண்பா- இனியகுறள்வெண்பாவை- பாடினர்-பாடினார்—எ-று ❀ செவ்வையானவழி- விதியும்- பத்தியும் ஞானமும்- நோயாளிக்கி மருந்தும் அனுபானமும்- பத்தியமும்போல் ஒன்றற்கொன்று முரணாதுகூடி நிற்கும்வழி- வீட்டுவிதி. துறவறத்தின்காண்க. (௪௰)

(செயிர்க்காவிரியார்மகனார்சாத்தனார்.)

ஆவனவு மாகா தனவு மறிவுடையார்..... ... ...*
யாவரும் வல்லா ரெடுத்தியம்பத்- தேவர்... ... .*
திருவள்ளுவர் தாமூஞ் செப்பியவே செய்வார் ... ...*
பொருவி லொழுக்கம்பூண் டார்... ... .*

(இ-ள்) (மக்களுக்கு) ஆவனவும் ஆவனவற்றையும் · ஆகாதனவும்-

ஆகாதவற்றையும்- அறிவுடையார்-
யாவரும் எடுத்தியம்ப-(இனிஇதி

விருந்து) எடுத்துச்சொல்லுதற்கு-வல்லவர்-வல்லவராவர்-(ஆதலால்)
தேவர்-திருவள்ளுவர்- தேவராகிய திருவள்ளுவராலே செப்பியவே-
சொல்லப்பட்டவற்றையே· பொருவிலொழுக்கம் பூண்டார்- ஒப்பி
ல்லாத. ஒழுக்கத்தை மேற்கொண்டவர் செய்வார்-செய்வார்—எ-று

❋ தாம். உம். அசைகள்—ஆவன·

இன்பத்தைத்தருவன. ஆகாதன

துன்பத்தைத்தருவன. ஒப்பில்லாத வொழுக்கம்-கொல்லாமை முத
லியன. (௪௧)

(செயலூர்க்கொடுஞ்செங்கண்ணனார்.)

•வேதப்பொருளை விரகால் விரித்துலகோ..... .....*
ரோதத் தமிழ· லுரைசெய்தா ராதலா..... ... ...*

துள்ளுநா ருள்ளும் பொருளெல்லா முண்டென்ப...*
வள்ளுவர் வாய்மொழி மாட்டு..... ....*

(இ-ள்) வேதப்பொருளை-வேதப்பொருளை-உலகோரோத-உலகத்தோரோத- விரகால் - உபாயத்தால்விரித்துத் தமிழாலுரைசெய்தார் ஆதலால்-உள்ளுதருள்ளும்பொருளெல்லாம்நினைப்பவர்நினைக்கும் பொருள்களெல்லாம்- வள்ளுவர்வாய்மொழிமாட்டு-திருவள்ளுவர்திருவாயிற்பிறந்த திருக்குறளின் கண்ணேஉண்டென்ப-உண்டென்று (அறிவுடையோர்) சொல்லுவர்—எ,று ❋ உபாயத்தால்விரித்தல்சொற்சுருக்கத்தால் ஓதற்கெளிதன மனவெழுச்சியுண்டாக்கிக் கற்போரது அறிவளவிற் கேற்கப்பொருளளவு விரியவைத்தல். (சஉ)

(வண்ணக்கஞ்சாத்தனார்-)

ஆரியமுஞ் செந்தமிழு மாராய்ந்தி தானின்று... ...❋
சீரிய தென்றொன்றைச் செப்பரிதா- லாரியம் ... ...❋

(௩அ) திருவள்ளுவமாலை.

வேத முடைத்துத் தமிழ்திரு வள்ளுவனா..... ❋
ரோது குறட்பா வுடைத்து..... ... ❋

(இ-ள்) ஆரியமுஞ் செந்தமிழு மாராய்ந்து -வட மொழியையுந் தென்மொழியையு மாராய்ந்து இதனினிது-இதிலுமினிது சீரியதென்று- இதைக்காட்டிலும் இதுசிறப்புடைத்தென்று ஒன்றைச்செப்பரிது- ஒன்றைத்தெரிந்துசொல்லக்கூடாது ஆரியம் - வடமொழி வேதமுடைத்து வேதமுடையது-தமிழ்-தமிழ்- திருவள்ளுவனாரோ

குறட்பாவுடைத்து (ஆதலால்) —எ-று ❋ ஆல்- அசை - வட மொழியும் தென்மொழியும் பிறமொழிகள்போலாது பாணினியா ரும் அகத்தியனாரும் முதலாகியமுனிவர்களினாலே செயப்பட்ட இல க்கண நூல்களாலே சீர்திருத்தி நிற்றல் முதலிய குணங்களுடைமையா னும் அதுபிராகிருத முதலியவற்றுக்குப்போல் இதுஆந்திரமுதலிய வற்றுக்குமுதலாய் நிற்றலானும் -ஒன்றற்கொன்று முறைபாடுடைத்த ன்றேனும் வேதமுடைமைபற்றி வடமொழிக்குச் சொல்லப்பட்ட உயர்வு தென்மொழிக்கண்மே திருக்குறள் உண்டாதலின் இனி இஃதென்றற்கு இதனினிது சீரியதென் றுரைத்தைச் செப்பரி தென்னூர், (சங)

(களத்தூர்க்கிழார்)

ஒருவ னிருகுறளே மூப்பாலி னேதந் .... ❋
சரும முதலுள்ளுஞ் சாலு - மருமறைகள் ....❋
ஓதுஞ் சமயநூ லாறுநம் வள்ளுவனூர் .... ❋
புந்தி மொழிந்த பொருள் ....○

(இ-ள்) அருமறைகளோதும்- (இருக்குமுதற்பாரதமீறிய) அரி யமேதங்களோதும்- சமயநூலாறும்- (அவ்வேதத்தின் வழிபட்ட) சமயநூல்களாறும்-நம்வள்ளுவனூர் - நம்முடையதிருவள்ளுவரால் புந்திமொழிந்தபொருள்-(உலகத்தார்க்குப்)புத்தியாகச்சொல்லப்ப ட்ட நூலிலடக்கும் (ஆதலால்) -ஒருவர் ஒருவர்- இருகுறளே (ஒருவி ற்பழும் இருவிகற்பமுமாகிய) இருவகைக்குறள்களேயுமே - மூப் பாலின் . மூப்பால்களில்- ஒதும்அதிகாரமுஞ்செய்தலறியப்படு கின்ற தருமமுதலுள்ளும் அறமுதலிய நாற்பொருள்களும் சாலும் (அவருக்குப்போதும்) எ-று ❋ ஒருவனுக்கே ஐந்தும் ஓதியுண ரமுடிவுபோகாது வேறுவேறுள அதிகாரிகளுடைமைபற்றி அரும றைகளோதுமென்றார் சமயநூலாறும். ஒன்றேபொரு ளென்னும் பாட்டினையிங்கோக்க:—நமக்கெல்லாம் அறிவொழுக்கங்கொளுத்தி நல்வழிப்படுத்தவந்த பரமாசாரியர் இவரேயென்று மூர்மைமேதா னுறுத்த நம்வள்ளுவனொன்றார் மறைகளோதுஞ் சமயநூலாறுநம் வள்ளுவனார் புந்திமொழிந்தபொருளெனலால்- அவைபலவற்றினும்

வேறுவேறு வகைப்பட்டுச் சிறந்துநின்ற கருத்துக்க ளெல்லாம் இவ்வொரு நூற்கண்ணே அடங்கி நிற்கின்றமை சொல்லப்பட்ட தாயிற்று. பொருள்-ஆகுபெயர். ஒருவரெனப் பொதுப்படக்கூறலால் இதனை ஓதுதற்குப் பெண்பாலாருக்கும் அதிகார முண்டென்பது கொள்ளப்பட்டது. (௪௪)

(நச்சுமனார்.)

எழுத்தசை சீரடி சொற்பொருள் யாப்பு.....*
வழுக்கில் வனப்பணி வண்ண-மிழுக்கின்றி.....*
யென்றவர் செய்தன வெல்லா மியம்பின.....○
வின்றிவ ரின்குறள் வெண்பா.....○

(இ-ள்.) எழுத்தசை சீரடிசொற் பொருள்யாப்பு வழுக்கில்வனப்பணி வண்ணம்-எழுத்துமுதல் வண்ணமீறாகச்சொல்லப்பட்ட இவற்றுள், இழுக்கின்றி- வழுவுதலில்லாமல், என்றெவர்செய்தன- எக்காலத்தில் எவரால் எவைசெய்யப்பட்டன, எல்லாம்-(அவை) யெல்லாம், இன்றிவரின்குறள்வெண்பா- இக்காலத்து இத்திருவள்ளுவராலே செய்யப்பட்ட இவ்வினிய குறள்வெண்பாக்களில், இயம்பின - சொல்லப்பட்டன — ஏ-று. ※ வனப்பு, அம்மை, அழகு, தொன்மை, தோல், விருந்து, இயைபு, புலன், இழைபு, அணி, சொல்லணி, பொருளணி, ஒலியணி, வண்ணகுறிலகவற்றூங்கிசை, வண்ணமூதலியன- ஒவ்வொருகாலத்தில்- ஒவ்வொருபாவலர் ஒவ்வொருகுணத்தினாலே சிறந்துவிளங்க நூல்செய்தனர். இவரோவெனின்-எல்லாக்குணங்களாலும் நிறைந்து சிறந்து விளங்கச்செய்தமையின் இவ்வாறுகூறினார். (௪௫)

(அக்காரகனிநச்சுமனார்.)

கலைநிரம்பிக் காண்டற் கினிதாகிக் கண்ணி.....*

னிலைநிரம்பு நீர்மைத் தெனினுந்-தொலைவிலா.....*

வானூர் மதியந் தனக்குண்டோ
வள்ளுவர்முப்.....*

பானூ னயத்தின் பயன்.....*

(இ-ள்.) (மதியமும் முப்பானூலும்)-கலை-பதினாறுகலைகளாலும் அறுபத்துநாலுகலைகளாலும்;நிரம்பி-நிறைந்து,கண்டற்கு-நோக்குதற்கு,ஆராய்ச்சி-செய்தற்கு,இனிதாகி-இனியதாகி,கண்ணினிலை-முகக்கண்ணினிலையில் அகக்கண்ணினிலையில். நிரம்பு-நிரம்புகின்ற; நீர்மைத்தெனினும்-தண்மையுடைத்தாயினும், குணமுடைத்தாயினும்-வள்ளுவர்முப்பானூல்,திருவள்ளுவரது முப்பாலினது, நயத்துனூ-நயத்தால்விளைவதாகிய, இன்பயன்- இனியபயனானது, தொலைவிலா வானூர்மதியந்தனக்கு-ஒழுவின்றிஆகாயத்தின்கண்ணேதிரிகின்றமதியினிடத்து, உண்டோ- உண்டோ. — எ-று. * மதியந்தனக்கென்றது- வேற்றுமைமயக்கம்- ஓகாரம். எதிர்மறை. ஆதாரமாகக்கொ

704-7a

(௪௰)

திருவள்ளுவமாலை.

ள்ளுதற்கு ஏற்புடைத்தல்லாதவானை ஆதாரமாகக்கோடலி னிழிவு தோன்ற, தொலைவிலாவானூர் மதியமென்றார். நயம் மறுப்படா

மைமழுங்காமை குறைவுறாமை முதலியன பயன் - இம்மை மறுமை வீட்டின்பங்கள்- (௪௬)

(நட்பாலத்தனார்.)

அறந்தகளி யான்ற பொருடிரி யின்பு.....*
சிறந்தநெய் செஞ்சொற்றீத் தண்டு குறும்பாவா.....*
வள்ளுவனா ரேற்றினார் வையத்து வாழ்வார்க.....*
ளுள்ளிரு ணீக்கும் விளக்கு.....*

(இ-ள்.) அறம்-தருமம்-தகளி-அகலு-பொருள்- பொருள்- திரி-திரியும்-இன்பு-இன்பம்-நெய்-நெய்யும்-செஞ்சொல்- செவ்வியசொல்-தீ-நெருப்பும்-குறும்பா-குறுட்பா-தண்டு-தண்டும்-ஆ-ஆக- வள்ளுவனார்-திருவள்ளுவர்-வையத்துவாழ்வார்கள்- பூமியின்கண்ணேவாழ்வோரது-உள்ளிருள்-அகத்திருளை-நீக்கும்-ஒழிப்பதாகிய-விளக்கு-விளக்கு- ஏற்றினார்- ஏற்றினார்—எ-று. ❋ அகத்திருள் அஞ்ஞானம். தீக்கடர் தகளி முதலியவற்றோடுகூடிப்புறத்திருளை எப்படியோட்டுமோ அப்படி நாயனாரது திருவாயிற்பிறந்த செஞ்சொல் அறமுதலியவற்றோடுகூடி அகத்திருளைக் கெடுத்தலின் இங்ஙனம் உருவகஞ்செயலாயிற்று மனையகத்தேற்றப் படுகிறவிளக்கு அம்மனையகத்துள்ளார்க்குமாத்திரமே உபயோகியாய் நிற்றலாலும், அகத்திருளைக்கெடுக்கவல்ல தன்மையாலும், இஃது உலகத்துவாழ்வோர்பலர்க்கும்உபயோகியாய் நிற்றலாலும், அகத்திருள்கெடுத்தலாலும் அதனின் இதுபலகோடி மடங்கு மிக்குச்சிறந்தது. (௪௭)

(குலபதி நாயனார்.)

உள்ளக் கமல மலர்த்தி யுளத் துள்ள.....*

தள்ளற் கரியவிரு டள்ளுகலால்-வள்ளுவனார்.....*
வெள்ளைக்குறட்பாவும் வெங்கதிரு மொக்குமெனக்.....*
கொள்ளத்தகும் குணத்தைக் கொண்டு.....*

(இ-ள்.) உள்ளக்கமலமலர்த்தி- நெஞ்சமாகிய தாமரைமலரைமலர்த்தி-உளத்துள்ள- (மக்களது) அகத்திலுள்ள - தள்ளற்கரியவிருள்- (பிறிதொன்றனாலே) நீக்கப்படாத அஞ்ஞானவிருளை-தள்ளுதலால்- நீக்குதலால் வள்ளுவனார் வெள்ளைக்குறட்பாவும், திருவள்ளுவரது குறள்வெண்பாவும்-வெங்கதிரும்-(புறத்துத் தாமரை மலரைமலர்த்திப் புறத்திருளை நீக்குகின்ற) சூரியனும்-குணத்தைக்கொண்டு, அச்செய்கையைக்கொண்டு- ஒக்குமெனக்கொள்ளத்தகும் - ஒப்பெனக்கொள்ளதகும்— எ-று. ❋ செயலும் தொழிற் பண்பெனப் படுதலின்-குணமெனப்பட்டது. அதுமலர்த்தலும்-தள்ளுதலும், ஆம், சூ

திருவள்ளுவமாலை:

(௪௫)

ணத்தைக்கொண்டெனவே செயப்படு பொருளைக்கொண்டு ஒக்குமெனக்கொள்ளத்தகாதென்றதாயிற்று. உலகுக்கெல்லாம்பேரொளியாகிய சூரியனும்இதற்குஒருபுடையொப்பாமென்றபடி. (௪௮)

(தேனீக்குடிக்கீரனார்,)

பொய்ப்பாலபொய்யேயாய்ப் போயினபொய் யல்லாத
மெய்ப்பாலமெய்யாய் விளங்கினவே-மூப்பாலிற் ...❋
றெய்வத்திருவள் ளுவர்செப்பியகுறளால..... ...o
வையத்துவாழ்வார் மனத்து..... ...❋

(இ-ள்) தெய்வத்திருவள்ளுவர், தெய்வத்தன்மையுடைய திருவள்ளுவர்- முப்பாலின்-மூன்றுபால்களுடையதாக, செப்பிய குறளால், சொல்லப்பட்ட குற்றூலைக்கேட்டறிதலால்-வையத்துவாழ்வார்மனத்து-பூமியில்வாழ்வார்மனதில். பொய்ப்பால், பொய்யின் பகுதியிற்பட்டவையெல்லாம்-பொய்யேயாய்ப்போயின. பொய்யாய்ப்போயின-பொய்யல்லாத-பொய்யல்லாத-மெய்ப்பால், மெய்யின்பகுதியிற்பட்டவையெல்லாம்-மெய்யேயாய்விளங்கின, மெய்யாய்விளங்கின எ-று. குறளால்-பொய்ப்பால-பொய்யேயாய்ப்போயின மெய்ப்பால மெய்யேயாய் விளங்கினஎனவே-இதற்குமுன்னெல்லாம் உண்மை துணியப்படாமையின் பொய்ப்பால மெய்ப்பாலபோன்மேற்கொள்ளப்படும் மெய்ப்பால பொய்ப்பாலபோற்கைவிடப்பட்டும்-மயக்கிக்கிடந்தனவென்றதாயிற்று, பொய்யேயாய்ப்போதல்-வாய்மையெனப்படுவதென்றற் றொடக்கத்துத் திருக்குறள்களாலும்-மெய்யாய்விளங்கல் பொய்மையும் வாய்மையிடத்தவென்றற் றொடக்கதுத்திருக்குறள்களாலும்அறிக. இதன்மெய்யுணர்வு பயத்தற்சிறப்புச்சொல்லியபடி, (சகூ)

(கொடிஞாழன் மாணிபூதனார்.)

அறனறிந்தேமான்ற பொருளறிந்தேமின்பின்... ...*
றிறனறிந்தேம்வீடு தெளிந்தே- மறனெறிந்த.....*
வாளார் நெடுமாற வள்ளுவனார் தம்வாயாற்... ... ...*
கேளா தனவெல்லாங் கேட்டு..... ... *

(இ-ள்) மறனெறிந்தவாளார் நெடுமாற-பகைவரையெறிந்தவாட்படைதங்கிய வீரோங்கும்-பாண்டியனே வள்ளுவனார் தம்வாயால்-திருவள்ளுவர்வாயால் -கேளாதனவெல்லாம்- இதற்குமுன்கேட்கப்பட்டிலாதவையெல்லாம் கேட்டு—(இப்போது)கேட்டு- அறன்றிறமறிந்தேம்- தருமத்தின்றிறமறிந்தோம் - பொருட்டிறமறிந்தேம்-

பொருளின்றிறமறிந்தோம்-இன்பின்றிறனறிந்தேம்-இன்பத்தின்றிற மறிந்தோம்-வீட்டின்றிறமறிந்தேம்-வீட்டுத்திறன் தெளிந்தோம், எ.று*திறன்-கூறுபாடு அது அறமுதலியவற்றோடுங் கூட்டப்பட்ட து. மறன்-ஆகுபெயர். கேளாதன- பிறதூலாசிரியர்க்கெல்லாம் அறிந்துசொல்லுதற்கெட்டாதிருந்த அறமுதலியவற்றி னுட்பங்கள்.— இம்மைமறுமைவீடுகளைக்குறித்துணர்தற்குரிய உறுதிப்பொருணான்குமுணர்தலின்-இனியாதொன்றாலுங் குறைவில்லை யென்றபடி.

(கவுணியனார்.)

சிற்றதக்கினிய செவிக்கினிய வாய்க்கினிய.....
வற்றவிருவினைக்கு மாமருந்து-மூற்றிய.....
நன்னெறி நாமறிய நற்புலமை வள்ளுவனார்
பன்னியவின்குறள் வெண்பா .....

(இ-ள்) மூற்றியநன்னெறிநாமறிய. மூற்பட்டதாகிய நல்வழியை நாமறிய-நாற்புலமைவள்ளுவனார்-நாவால் விளங்குகின்ற புலமையையுடைய திருவள்ளுவனாரால்-பன்னிய-சொல்லப்பட்ட, இன்குறள்வெண்பா, இனியகுறள்வெண்பாக்கள், சிற்றதக்கினிய,(நினைத்தால்) மனத்திற்கின்பஞ்செய்பவன்-செவிக்கினிய,(கேட்டால்) செவிக்கின்பஞ்செய்வன, வாய்க்கினிய (ஓதினால்) வாய்க்கின்பஞ்செய்வன, வற்றவிருவினைக்கு,தொடர்ந்துவருகின்ற இருவினைகளாகிய நோய்களுக்கு, மாமருந்து,பெரியமருந்தாகவன எ-று ஈண்டு முறட்பாலவைமருந்தென்றமைக்குஏற்கவினையேநோயென்னுமையால் ஏகதேசருபகம், நல்வினையும்பிறவிக்கு ஏதுவாகலால் இருவினையென்றார், மூற்பட்டநல்வழிநன்மக்களுக்கு அறநெறியாயுமைந்துள்ளது. அதுசம்மையத்தீர்தலவகைப்பட்டகற்பனையிஞலே மறைபட்டுநின்றமையின் நாமறியவென்றார்—இந்நூலின்பாக்களைச் சிந்தித்தல் முதலியன செய்யுங்காலும்,சொற்பொருணயங்களாலேஇன்பம்விளைத்தலுத்தெய்வத்தன்மையாலும்,வினைத்தூயருட்ஒழிக்குமென்றபடி! (இ)

(மதுரைப்பாலாசிரியனூர்-)

வெள்ளிவியாழம் விளக்கிரவி வெண்மதிகள்... .....
பொள்ளென நீக்கும் புறவிருளைத்-தெள்ளிய ... ...
வள்ளுவரின்குறள் வெண்பா வகிலத்தோ..... .....
ருள்ளிருளை நீக்கு மொளி..... ....

(இ,ன்) வெள்ளிவியாழம் விளக்கிரவி வெண்மதிகள், சுக்கிரன்சூரியன் சந்திரன் எனப்படுகிற இவ்வொளிகள், புறவிருளை

புறத்திருளை-பொள்ளென நீக்கும்-விரைவிலேநீக்கும்-(ஆதலின்புற விருளைநீக்குதற்குஉண்டாகியஒளிதனாம்.)தெள்ளிய-தெளிவாகிய-மூற்றுணர்ந்த-முழுதுமுணர்ந்த-வள்ளுவரின்குறள்வெண்பா-திருவள்ளுவரியாத்தகுறள்வெண்பா-அகிலத்தோர்-உலகத்தோர்தம்-உள்ளிருளைநீக்கும்-உள்ளிருளை நீக்குதற்குண்டாகிய-ஒளி-ஒளி. எ-று. இக்குளகங்கூறவே புறத்திருளுக்கு அளவுபல வுள அகத்திருளுக்கு இஃதொன்றேயுளதெனின்றதாயிற்று.—அகத்துள் ஒன்றுமே நீக்கப்படாத அகத்திருளை நீக்கவல்லதாதலின் இதற்கு எவ்வாற்றும்ஒப்பதொன்றின்மென்றபடி. (நஉ)

(அலங்குழிவன்கரர்.)

வள்ளுவர்பாட்டின் வளமுரைக்கின்வாய்மைக்குற் *
தெள்ளமுதின்தீஞ்சுவையுமொவ்வாதாற்- றெள்ளமுத *
முண்டறிவார்தேவருலகடையவுண்ணுமால் *
வண்டமிழின் மூப்பான்மகிழ்ந்து. *

(இ-ள்.) வள்ளுவர்பாட்டின்வளம்-திருவள்ளுவநாயனாரது பாட்டினது தீஞ்சுவையை- உரைக்கின்- சொல்லுமிடத்து- வாய்மைக்குற்தெள்ளமுதின்-உண்மைப்படுகின்ற தெள்ளிய அமுதினது- தீஞ்சுவையும்- இனியசுவையும்-ஒவ்வாது-ஒப்பாகாது-தெள்ளமுதமுண்டி-அத்தெள்ளியவமுதையுண்டி-அறிவார்- (அதன்சுவையை)யறிபவர்- தேவர்- தேவர்-வண்டமிழின்-வளம்பொருந்தியதமிழ்க் கண்ணதாகிய- மூப்பாஎ்-மூப்பாலாகிய அதின்மும்மடிசிறந்தபாலில்-மகிழ்ந்து-மகிழ்ந்து-உலகடைய-எல்லாவுலகத்தாரும்- உண்ணும்-உண்டிதீஞ்சுவையறிவார்.எ-து. வளம்-ஆருபெயர். ஆல்-அசை. அவ்வமிர்தம் - வாயுட்பெய்தவழி தானிற்பட்டகிறீது பொழுதளவே தீஞ்சுவையபயப்பது. இப்பாட்டு தெஞ்சின்கணிலபெற்று ஏழினின்றித் தீஞ்சுவையபயத்தலின்-ஒவ்வாதென்றார்.மூப்பால்-சிஷ்டாருபகம். இனிஎவ்வுலகத்தாருக்கும் கரும பூமியாகிய இவ்வுலகத்தூட்டோன்றி மெய்ப்பொருணார்ந்தன்றிவிட்டிடம்பெறுதல்கூடாமையின்-உலகடையவுண்ணுமென்றார்.—அன்றி அவ்வுலகத்துத்தேவர்களும்தமதுமேம்பட்டவறிவினுமேல் இதனதுஉயர்வொப்பற்றசுவைத்தைஅறிந்துமுக்கியபிரமாணமாகக்கொண்டு மகிழ்கூர்வரென்பதுபற்றி அக்வளங்கூறினாரெனினுமமையும், இஃது இவ்வுலகத்தார்க்கேயன்றி அவ்வுலகத்தார்க்கும் பயன்படுமாறுசொல்லியபடி. (நக)

திருவள்ளுவமாலையுரை-மூன்றாம்-மூன்றாம்.

(இடைக்காடர்பாடல்.)

நிலத்தி னுலைத்தீநீ ழற்கடலிற் புகட்டிக்..... .....*
குறளதி னின்ற குறள்..... .....*

(இ-ள்.) குறள், (தாயதை தனதிலுயிர்த்து மூத்தூற்றுமுப்பது) குறள்வெண்பாக்களும்-பிறை, ஈறுகை, தூஉத்தூ (அதனைமிசை) தூவெதிர்தூ;வெதிர்கடையீ ராயும்,புகட்டி, (அத்தூவையுட்பெய்து)-முதல்,(தன்னளவினிற்) றுறுதும்வண்ணம், நிறுத்த-நிறுத்தலைவைத்தூல்அதுபோலவுலகம் . எ;று. * மிக்கநிற்றலவிற்கு எடுத்துச்சொல்லப்படிய தொரு நுண் பொருளாதலின் கடுஞ்சொல்லப்பட்டது. நிலத்தினை நீருடனிறுத்தலென்னிதினைகொண்டது. நிலத்தில்;உள்ளீரம்போக்குதல்.புகவிடுதலென்பது , புகட்டினவிகாரப்பட்டுமுதனிலையாயிற்றென்,புகட்டுவென்றுரைத்தது. தூவையினிடைவெளிக்கும் அதன்பறைமுடக்கும்கொள்ளப்பட்டபங்குநிறைதாகவொழிந்தபங்குபெறுதாகவிற்,குறைவென்றுரை. நிறுத்தாலன்ன வெனற்பாலது,நிறுத்தலென இடைக்குறைத்துநின்றது. இல்லாதபொருளை உபமானமாகக்கூறலின்,இல்பொருளுவமம். குறட்பாக்களுள் ஒவ்வொன்றும்அதுபோறலின்,நிறுத்தலெனப்பன்மையாற்கூறலாயிற்று. குறள்- பால்பகா வஃறிணைப்பெயராதலின்,இங்கே பன்மைக்காய்,தூஇங்ஙனங்கூறலே குறட்பாவின் சொற்கருக்கமும் அதனுள் அடக்கப்பட்டபொருள்விரிவும் நோக்கும்வழி அக்கடுஞ்சொற்கடனீக்கும்போலுமென்றதாயிற்று —பொருள்விரிவினளவுபடாமை சொல்லியபடி.

இப்பாட்டிலே அறுவகை தூஉத் தீநிழற்கடலிற் புகட்டிக்குறுகத்தறித்த குறள்- எனமுதற்சொல்லிமாற்றி.ஓளவையாரால் புகழ்ச்சிசெய்யப்பட்டது.

திருவள்ளுவமாலை

மூன்றாம் முறை

உ

கடவுள் துணை

தற்சிறப்புப் பாயிரம்

இந்திரன் முதலிய விறைபவர் பதங்களும்-
அந்தமிலின்பத் தழி வில்வீடு,
நெறியறிந்தெய்துதற்குரியமாந்தர்க்-குறுதியெனவுயர்ந்
தோரா னெடுக்கப்பட்ட
பொருள்கள் நான்கு-அவை-அறம்-பொரு

ள்-இன்பம்-வீடு-என்பனவவற்றுள்-வீடென்பது-
சிந்தையுமொழி யுஞ்-சொல்லா நிலைமைத்தாதலிற்
றுறவறமாகிய காரண வகையாற் கூறப்படுவதல்ல
திலக்கணவகையாற் கூறப்படாமையின் நூல்களாற்
கூறப்படுவன ஏனையமூன்றுமேயாம் -

அவற்றுள்-அறமாவது-மனு முதலிய நூல்களின்
விதித்தனசெய்தலும் விலக்கியன வொழிதலு
மாம்- அஃது ஒழுக்கம்-வழக்கு-தண்டம்.

எனமூன்று வகைப்படும்

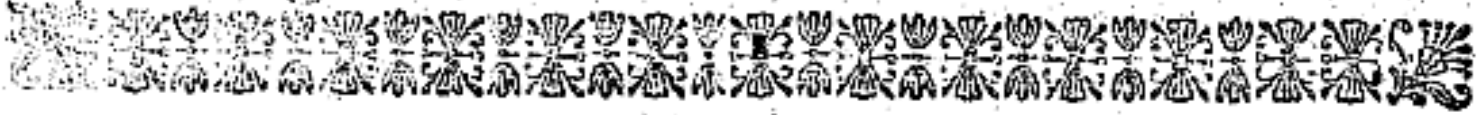
அவற்றுள்- ஒழுக்கமாவது- அந்தணர்முதலிய வருணத்தார் தத்தம
க்கு விதிக்கப்பட்ட பிரமசரியமுதலிய நிலைகளிநின்று - அவற்றிற்
கோதியஅறங்களின் வழுவாதொழுகுதல் வழக்காவது -ஒருபொ
ருளைத் தனித்தனியே எனதெனதென் றிருப்பாரது காரணமாகத்
தம்முணமாறுபட்டப்பொருள்மேற் சொல்லுவது அதுகடன்கோ
டன்முதலியபதினெட்டுப் பதார்த்தத்ததாம் தண்டமாவது - அவ்
வொழுக்கநெறியினும்-வழக்குநெறியினும்- வழீஇயாரை யந்நெறி
நிறுத்தற்பொருட் டொப்பநாடி அதற்குத்தக்க வொறுத்தல் இவற்
றுள்வழக்குந்தண்டமு மூலகநெறி நிறுத்தற்பயத்தவாய தல்லதொ
ழுக்கம்போல் மக்களுயிர்க்குறுதி பயத்தற் சிறப்பிலவாகலானு ம
வைதா நூலானேயன்றியுணர்வுமிகுதியானுந் தேயவியற் கையானு
ம், அறியப்படுதலானும்- அவற்றையொழித் தீண்டுத் தெய்வப்புல
மைத்திருவள்ளுவராற் சிறப்புடையவொழுக்கமே- அறமெனவெடு
த்துக்கொள்ளப்பட்டது- அதுதாநால்வகை நிலைமைத்தாய வருண
ந்தோறும் வேறுபாடுடைமையிற் சிறுபான்மையாகிய அச்சிறப்பி
யல்புள்ளொழித் தெல்லார்க்கு மொய்த்தலிற்பெரும்பான்மையாகிய

பொதுவியல்புபற்றி இல்லறந்துறவறமென விருவகைநிலையாற் கூறப்பட்டது- அவற்றுள் இல்லறமாவ தில்வாழ்க்கை நிலைக்குச் சொல்லுகின்ற நெறிக்கண்ணின்றதற்குத்துணையாகிய கற்புடைமனைவியோடுஞ்செய்யப்படுவதாகலின் அதனைமுதற்கட் கூறுவான்றொடங்கியெடுத்துக்கொண்டஇலக்கியமினிதுமுடித்தற்பொருட்டுக் கடவுள் வாழ்த்துக்கூறுகின்றார்-கடவுள்வாழ்த்தாவது(கவி)தான்வழிபடுகட

[௬]

(௪௬) முதல்-அதி-கடவுள்வாழ்த்து.

வுளையாதல்- எடுத்துக்கொண்டபொருட்கு ஏற்புடைக்கடவுளையாதல் வாழ்த்துதல் அவற்றுள்- இவ்வாழ்த்து ஏற்புடைக்கடவுளை எனவறிக. என்னை சத்துவமுதலிய குணங்களான் மூன்றாகிய வுறுதிப் பொருட்கவற்றான் மூவராகியும் முதற்கடவுளோடியை புண்டாகலான் அம்மூன்று பொருளையும் கூறலுற்றார்க் கம்மூவரையும் வாழ்த்தன் முறைமையாகலின் இவ்வாழ்த்து அம்மூவர்க்கும்பொது ப்படக் கூறினாரெனவுணர்க.



௨

முதல்×அதிகாரம்×கடவுள்வாழ்த்து.

அகர முதல வெழுத்தெல்லா மாதி.....*
பகவன் முதற்றே யுலகு.....*

(இதனதுபதப்பொருள்) எழுத்தெல்லாம் - எழுத்துக்களெல்லாம்*—அகரமுதல- அகரமாகிய முதலையுடையன,— அதுபோல) உலகு*-உலகம்—ஆதிபகவன் முதற்று-ஆதிபகவனாகிய முதலையுடைத்து—எ-று(கருத்துரை) எழுத்துக்களெல்லாம் அகரத்தை முதலாகவுடையன, அதுபோல உலகங்கடவுளை முதலாகவுடையது - என்பதாம் ❀ ஏகாரம்-தேற்றத்தில்வந்தது—தமி ழெழுத்துக் களுக்குமாத்திரமல்லாமல் வடவெழுத்துக்களுக்கும் முதலாதலைநோக்கி-எழுத்தெல்லாமென்றார்—ஆதிபகவனென்னும் இருபெயரொட்டுப் பண்புத்தொகை வடநூன்முடிபாதலின் இயல்பாயிற்று— உலகென்றது இங்கே உயிர்களின்மேலே நின்றது—காணப்பட்ட உலகத்தைக்கொண்டு காணப்படாத கடவுளுக்கு இருப்பைச் சொல்லவேண்டுதலின் ஆதிபகவன் முதற்றேயென்று-உலகின்மேல் வைத்துச்சொல்லினார் அப்படிச்சொல்லினாராயினும்உலகிற்குமுதல்ஆதிபகவனென்பது கருத்தாகக்கொள்க,— ❀ நாதமாத்திரையான் இயல்பாற்பிறத்தலால் அகரத்திற்குத் தலைமையும் செயற்கை யறிவாலன்றி இயற்கையறிவால் முழுதும்அறிதலால் ஆதிபகவனுக்குத் தலைமையும், கொள்க—தலைமைபற்றிவந்த அகரத்திற்கும் ஆதி பகவனுக்கும்,* பிம்பப்பிரதி பிம்பபாவம் சொல்லுதலால் எடுத்துக்காட்டுவ மையணி) [இப்பாட்டால் முதற்கடவுளினிருப்புச்சொல்லப்பட்டது.](க)

❀ நாதம் உயிர்முயர்ச்சியால் எழுகிறஉதானவாயுவால் ஆவது* பிம்பப்பிரதி பிம்பபாவம் ஒப்புமையால்பிம்பமும்பிரதிபிம்பமுமெனத்தோன்றல்,

முதல்-அதி-கடவுள்வாழ்த்து. (௪௭)

ஆற்றதனா லாய பயனென் கொல் வாலறிவ.....*
னற்றா டொழாஅ ரெனின்..... ....*

(இ-ள்.) வாலறிவின்-மெய்யறிவினையுடையவனது—நற்றாள் - நல்லவடிகளை § தொழாஅ ரெனின்-வணங்காராயின்- கற்றதனால்- யாவுங்

கற்றதனால்—ஆய-உண்டாகிய-பயன்- பிரயோசனம்*- என்- யாது- (எ-று.) (கருத்துரை) மெய்யறிவுடைய கடவுளை வணங்காராகில் கற்றதனாற் பயனில்லை என்பதாம். ❋ எவனென்னும் வினாப்பெயர் என்

னென்றாய் இல்லையென்னும் பொருளைக்

குறிப்பித்துநின்றது. கொ

ல், அசைநிலை-பிறவிப்பிணிக்கு மருந்தாகலின் நற்றாளென்றார் [ஆக மவறிவுக்குப் பயன் அவனடிகளை வணங்கிப் பிறவியை அறுத்த லென்பது இதனாற்சொல்லப்பட்டது.] (உ)

மலர்மிசை யேகினான் மாணடி சேர்ந்தார்... ....*
நிலமிசை நீடுவாழ் வார்.. .... *

(இ-ள். மலர்மிசை - (அன்பரது நெஞ்சமாகிய) தாமரைமலரிடத்து—ஏகினான் சென்றவனது- மாணடி- பெருமைபொருந்தியவடிகளைசேர்ந்தார்- சேர்ந்தவர்*- நிலமிசை - ஏல்லாவுலகங்களுக்குமேலாகியவுலகத்திலே—நீடுவாழ்வார்-அழிவில்லாமல் வாழ்வார். (எ-று.) (கருத்துரை) கடவுளடிகளைச் சேர்ந்தவர்கள் மோட்சத்தில் வாழ்வார்கள் என்பதாம். ❋ மலர்போலுநெஞ்சை மலரென்றது உவமையாகுபெயர். அன்பினாலே நினைப்பவரது நெஞ்சில் அவர் நினைத்தவடிவோடு விரைந்து செல்லுதலினாலே- ஏகினானென இறந்தகாலத்தாற் சொல்லினார். இது விரைவுபற்றி வந்தகால வழுவமைதி. சேர்தல்- இடைவிடாது நினைத்தல். (௩)

வேண்டுதல் வேண்டாமை யிலானடி சேர்ந்தார்க்... ... ...*
கியாண்டு மிடும்பை யில..... *

(இ-ள்.) வேண்டுதல் - (யாதொரு பொருளையும்) திரும்பத்தரும் வேண்டாமை-வெறுத்தலும்- இலான்- இல்லாதவனது —— அடி- அடி களை சேர்ந்தார்க்கு-சேர்ந்தவர்க்கு- யாண்டும்- எக்காலத்தும்- இ மையை-பிறவித்துன்பங்கள்*-இல- உண்டாகுனவல்ல-ஆ-று. (ஒருத் துணை.) கடவுளடிகளைச் சேர்ந்தவர்களுக்குப் பிறவித்துன்பங்களில்ல னவாம் என்பதாம். ❊ பிறவித்துன்பங்களாவன - தன்னைப்பற்றிவ ருவதும், பிறவுயிரைப்பற்றி வருவதும்-தெய்வத்தைப்பற்றி வருவ தும் எனமூவகையால் வருகிற துன்பங்களாம். அடி சேர்ந்தார்க்கு

மூதல்-அறி-கடவுள்வாழ்த்து.

அவ்விருப்பு வெறுப்புகள் இல்லாமையால் அவை காரணமாகவரு கிற மூவகைத்துன்பங்களும் இல்லையாயின. (ச)

இருள்சேரிருவினையுஞ் சேரா விறைவன்.....*
பொருள்மேர் புகழ்ந்துரிந்தார் மாட்டு.....*

(இ-ள்.) இறைவன்-தலைவனது, பொருள்சேர்- மெய்மைசேர்ந்த புகழ் கீர்த்தியை புரிந்தார்மாட்டு- விரும்பினவரிடத்து. இருள்சேர்- மயக்கத்தைப்பற்றிவருகிற, இருவினையும்- (நல்வினை தீவினையென்னு) மிரண்டுவினைகளும், சேரா-உண்டாகாவாம்- எ-று. (கருத்துரை) கடவுளுடைய கீர்த்தியைவிரும்பினவரிடத்து நல்வினை தீவினையென்னுமிருவினைகளு மடையாவாம்-என்பதாம். இப்படிப்பட்டதென்று ஒருவராலும் சொல்லப்படாமையால் அஞ்ஞானத்தை இருளென்றும், நல்வினையும் பிறத்தற்கு ஏதுவாதலால் இருவினையும் சேராவென்றும்-சொல்லினார். தலைமைக்குணங்களில்லாதவரை உடையரென்று நினைத்து அறிவிலார்சொல்லுகிற புகழ்பொருள் சேராதாகலின் அவைமுழுதுமுடைய தலைவனது புகழ்பொருள் சேர்புகழெனப்பட்டது. புரிதல்-எப்பொழுதும் சொல்லுதல். (௫)

பொறிவாயி லைந்தவித்தான் பொய்தீ ரொழுக்க.....
நெறிநின்றார் நீடுவாழ் வார்.....

(இ-ள்.) பொறிவாயில்- (மெய் வாய் கண் மூக்குச் செவி யென்னும்) ஐம்பொறிகளை வழிகளாகவுடைய—ஐந்து- ஐந்தாசைகளையும் -அவித்தான்-அறுத்தவனது- பொய்தீர்- மெய்யான, ஒழுக்கநெறி- ஒழுக்கவழியிலே—நின்றார்-(வழுவாது) நின்றவர் நீடுவாழ்வார்- பிறப்பில்லாமல் எக்காலத்திலும் ஒருதன்மையராய் வாழ்வார்—எ-று (கருத்துரை) கடவுள்வழியிலே நின்றவர்கள் நீடூழிவாழ்வார்கள்- என்பதாம். ஊறு-சுவை-ஒளி-நாற்றம்-ஓசை- எனப்புலன்கள் ஐந்தாகலின் அவற்றிலே செல்லுகிற ஆசையும் ஐந்தாயிற்று ஐந்தவித்தான்-ஒழுக்கவழி அவனாற்சொல்லப்பட்ட வேதமார்க்கம் [இவைநான்குபாட்டாலும்-கடவுளை நினைத்தோரும், வாழ்த்தினோரும், அவன்வழிநின்றோரும், மோட்சத்தைப் பெறுவரென்பது சொல்லப்பட்டது,] (௬)

தனக்குவமை யில்லாதான் றாள்சேர்ந்தார்க் கல்லான் ..... ஃ
மனக்கவலை மாற்ற லரிது ..... *

(இ-ள்.) தனக்கு-தனக்கு உவமையில்லாதான்- (ஒருவிதத்தினாலும்) நிகரில்லாதவனது- தாள்- அடிகளை * சேர்ந்தார்க்கல்லால்- சேர்

முதல்-அதி- கடவுள்வாழ்த்து. (௪௯)

ந்தவர்க்கல்லது—மனக்கவலை- நெஞ்சிலே தோன்றுகின்ற துன்பங்களை-மாற்றல்-நீக்குதல்* ஃ-அரிது-உண்டாகாது-எ று. (கருத்துரை) கடவுளுடைய திருவடியைச் சேராதவர்களுக்கு மனக்கவலை நீக்குதலில்லை என்பதாம் ஃ இங்கே அரிது இல்லையென்னும் பொருளில் வந்தது அடிகளைச்சேராதவர் பிறவிக்கு ஏதுவாகிய காமவெகுளி மயக்கங்களை நீக்கமாட்டாமையினாலே பிறந்தும் இறந்தும் அவற்றால் வருகிற துன்பங்களுள் அழுந்துவாரென்பதாம். (௭)

அறவாழியந்தணன் றாள்சேர்ந்தார்க் கல்லாற் ..... *
பிறவாழி நீந்த லரிது ..... *

(இ-ள்.) அறவாழியந்தணன்- திருமக்கடலாகியகடவுளது - தாள் அழுயாகிய (மாக்கலத்தை) *சேர்ந்தார்க்கல்லால்-சேர்ந்தவர்க்கல்லாமல், பிறவாழி- (அதனின்) வேறுகியகடல்களை § நீந்தல்- கடத்தல்* அரிது-கூடாது-என்று.(கருத்துரை) கடவுளடிகளைச் சேராதார்க்குப் பொருளும் இன்பமுமாகிய கடல்களைக்கடத்தல்கூடாது என்பதாம் ❁ அறம்பொருள்இன்பமென வுடனெண்ணப்பட்ட மூன்றுள் அறந்தனைமுன் பிரித்ததனால் மற்றைப்பொருளும் இன்பமும் பிறவெனப்பட்டன. பலவேறுவகைப்பட்ட அறங்களெல்லாம கடவுளுக்கு வழுவாதலின் அறவாழியந்தணனென்றார். அம்மாக்கலத்தைச் சேராதவர் கலைகாலறுது அவற்றுள்ளே அழுந்துவராதலின் நீந்தலரிதென்றார். தாட்புணையென்றுமையால் எகதேசவுருவகம். (அ)

கோளில்பொறியிற் குணமிலவே யெண்குணத்தான்.....*
றாளை வணங்காத் தலை.....*

(இ-ள்.) கோளில்-(தத்தமக்கேற்ற புலன்களைக்) கொள்ளுகையில்லாத,பொறியின்-பொறிகள்போல, எண்குணத்தான்- என்வகைப்பட்ட குணங்களையுடையவனது—தாளை - அடியினை§—வணங்காத்தலை-தொழாததலைகள்* குணமிலவே- பயன்படுதலுடையவல்லவேயாம்—என்று. (கருத்துரை) கடவுள்பாதங்களை வணங்காததலைகள் படன்படாவாம் - என்பதாம். ❁ எண்குணத்தவனவன - தன்வயத்தனாதல்-தூயவுடம்பினனாதல்- இயற்கையுணர்வினனாதல்- (முற்றுணர்தல்-இயல்பாகவே பாசங்களினீங்குதல் - பேரருளுடைமை - முடிவில்காற்றலுடைமை- வரம்பிலின்பமுடைமை- என்பனவாம் இவை-சைவாகமத்திற் சொல்லப்பட்டன- காலுதலைமுதலானவைபோல் வணங்காததலைகள் பயனிலவெனத் தலைமேல்வைத்துச் சொல்லினும் இதம்பற்றிவாழ்த்தாத நாக்களும் அப்படியே பயனில்வா மென்பதும்

(அய)

உ-ஆம்-அதி- வான்சிறப்பு

கொள்க. [இவையன்றுபாட்டாலும் அவனை நினைத்தலும் வாழ்த்தலும் வணங்கலும் செய்பாவிடத்தே உண்டாகிற குற்றஞ்சொல்லப்பட்டது.]

(கூ)

பிறவிப் பெருங்கட னீந்துவர் நீந்தா.....
நிறைவ னடிசேரா தார்.....

(இ ள்) இறைவன்- தகுதியனது- அடி- பாதமாகிய - (மாக்கலத்தை) (சேர்ந்தவர்) பிறவிப்பெருங்கடல்- பிறவியாகியபெரியகடலை நீந்துவர்-கடப்பார். —சேராதார்-(அதனைச்) சேராதவர்- நீந்தார்-கடக்கமாட்டார். (எ-று.) (கருத்துரை) கடவுள் பாதங்களைச் சேர்ந்தவர்கள் பிறவிக்கடலைக்கடப்பார்கள். சேராதவர்கள் பிறவிக்கடலைக்கடக்கமாட்டார்கள் என்பதாம். சேர்ந்தவனென்பது வருவிக்கப்படுதலாற் சொல்லெச்சம். பிறவி ஒன்றுக்கொன்று காரணமாகிய சம்பந்தப்பட்டுக் கலாயில்லாமல் வருதலால்- பிறவிப்பெருக்கடலென்றார். [கடவுளடிகளையே நினைப்பவர்க்குப் பிறவி நீங்குதலும், உலகியல்பை நினைப்பவர்க்கு அது நீங்காமையும் ஆகியவிரண்டும் இதனால் நியமிக்கப்பட்டன.]

(ஙு)

உ-ஆம்-அதி-வான்சிறப்பு

இச்சூத்திரம் கடவுளது ஆணையால் உலகமும், அதற்கு உறுதியாகிய அறம்பொருளின்பங்களும், நடத்தற்கு ஏதுவாகிய மழையினது சிறப்பைச்சொல்லுதலாம்—அதிகாரமுறைமையும் இதனுள்விளங்கும்.

வானின் றுலகம் வழங்கிவருதலாற்.....
றானமிழ்த மென்றுணரற் பாற்று.....

(இ-ள்.) வான்- மழையானது. நின்று- (நடுவேநீங்காது) நிற்க— உலகம்-உயிர்களானனைவ- வழங்கிவருதலான். நிலைபெற்று- வருகையி னால்— தான்-(அம்மழை) தான் அமிழ்தமென்று-(உயிர்களுக் கு) அமிழ்தமென்று—உணரற்பாற்று- அறியப்படுதற் கன்மையை யுடைத்தாம். எ-று (கருத்து) மழையானது நீங்காமற் பெய்து நிற் ற உயிர்களானனைவ நிலைபெற்றுவருகையால் அம்மழை யுயிர்களுக்க

உ-ஆம்-அதி-வான்சிறப்பு (இ)

மிர்தம்-என்பதாம் நிற்கவென்பது நின்றெனத்திரிந்தது - உயிர் கள் நிலைபெற்றுவருதலாவது - பிறப்பு- நடுவே நீங்காமையால்- அ னை எந்நாளும் உடம்போடு காணப்படுதல். அமிர்தமுண்டோ ர்சாவாது நிலைபெறுதலின்உயிர்களை நிலைபெறச்செய்கிற மழையை அமிழ்தமென்றார்.

(இ)

துப்பார்க்குத் துப்பாய துப்பாக்கித் துப்பார்க்குத் .....
துப்பாய தூஉ மழை.....*

(இ-ள்) துப்பார்க்கு- உண்பவர்க்கு- துப்பாய- நன்மையாகிய- துப்பாக்கி- உணவுகளையுண்டாக்கி, துப்பார்க்கு-(அவ்வுணவுகளை) உண்பவருக்கு- துப்பாய தூஉம்- (தானும்) உணவாய் நிற்பதும். மழை- மழை * எ-று- (கருத்து) உண்பவர்க்கு நன்மையாகிய உணவுகளையுண்டாக்கி அவ்வுணவை உண்பவர்க்குத் தானும் உணவாசு நிற்பது மழை- என்பதாம் ❋ தானும் உணவாதலாவது: தண்ணீரா யுண்ணப்படுதல்,—சிறப்புடைய மனிதர்மேல்வைத்துச் சொல்லுதலால் மற்றையுயிர்களுக்கும் இஃதுஒக்கும் இப்படி உயிர்களது - பசிதாகங்களை நீக்குதலால்- அவ்வுயிர்கள் வழங்கி வருதலும் உடையவாயினவென்பதாம், (உ)

விண்ணின்று பொய்ப்பின் விரிநீர் வியனுலகத்.....*
துண்ணின் றுடற்றும் பசி.....*

(இ-ள்) விண்-மழையானது-நின்று-(பெய்யவேண்டுங்காலத்தில்) பெய்யாமல் பொய்ப்பின்-பொய்க்குமாயின்-விரிநீர்-கடலாலே குழப்பட்ட- வியனுலகத்துள்-பரந்தவுலகத்தினுள், பசி, பசியானது நின்று-நிலைபெற்று- உடற்றும். (உயிர்களை) வருத்தும், எ-று (கருத்து) மழைபெய்யாது பொய்க்குமாகில் உலகிற்பசியானது உயிர்களை வருத்தும் என்பதாம் ❋ கடலுடைத்தாயினும் அதனாலே பயனில்லையென்றற்கு விரிநீர் வியனுலகத்தென்றார் உணவில்லாமையினாலே பசியால் உயிர்கள் இறக்குமென்பதாம். (௩)

ஏரினுழாஅ ருழவர் புயலென்னும்.....*
வாரி வளங்குன்றிக் கால்.....*

❋ அமிழ்த மென்பதற்கு மரணத்தை ஒழிப்ப தென்பதுபொருள் அது அமிர்தமென்னும் வடமொழி திரிந்தது.

(௫௨) உ-ஆம்-அதி-வான்சிறப்பு,

(இ-ள்)புயலென்னும்வாரி- மழையென்கிறவருவாய வளங்குன்றிக்கால் (தன்)பயன்குறையின் உழவர். பயிரிடுமாந்தர்கள் ஏரின் ஏரினால், உழாஅர், உழமாட்டார்கள் எ.று (கருத்து) மழைவளங்குறைந்தால் பயிர்செய்மாக்கள் ஏருழார்- என்பதாம் ❋ குன்றியக்கால் என்பது குறைந்துநின்றது. உணவில்லாமைக்குக் காரணஞ்சொல்லியபடி. (௪)

கெடுப்பதூஉங் கெட்டார்க்குச் சார்வாய்மற் றாங்கே ... ...
யெடுப்பதூஉ மெல்லா மழை. ... ..

.....❋

(இ-ள்) கெடுப்பதூஉம் (பூமியிடத்துவாழ்வாரைப் பெய்யாதுநின்று(கெடுப்பதும்)கெட்டார்க்கு(அவ்வாறுகெட்டவர்க்கு) சார்வாய்-துணையாய்ப்(பெய்து) மற்றாங்கே முன்கெடுத்ததுபோல், எடுப்ப

தூஉம்- எடுப்பதும் எல்லாம்- (இவை) யெல்லாம் (வல்லது) மழை--மழையாம்ள-து (கருத்து) கெடுப்பதுங் கெட்டவரைக் காப்பது மழை- என்பதாம் ✽ மற்று வினைமாற்றில்வந்தது கேடும் பெருக்கமும் பெறுதற்குரியவர் மனிதராதலால் கெட்டார்க்கென்றார் — எல்லாமென்றது அம்மனிதர் முயற்சிவேறுபாடுகளால் கெடுத்தலெடுத்தல்கள் பலவாகுமைநோக்கி வல்லதென்பது ✽ அவாய் நிலையால் வந்தது மழையினது வல்லமையைச் சொல்லியபடி. (இ)

விசும்பிற் றுளிவீழி னல்லா லாண்மற் றுங்கே..... ... ...*
பசும்புற் றலைகாண் பரிது.....*

(இ-ள்)விசும்பின் . மேகத்தினின்றும்- துளி- துளிகள்-வீழினல்லால் விழித்தாண்பதல்லது மற்றுங்கே வீழாதாயின்- அப்பொழுதே பசும்புற்றலை பசும்புல்லின தலையையும்- காண்ப- தாணுதல் அரிது .அரிது எ-று (கருத்து) மழைபெய்யாவிடில்-புல்லின் தலையைக் காணுதலரிது-என்பதாம் ✽ விசும்பு ஆகுபெயர்—மற்று வீழாதாயினென்னும் வினைமாற்றில்வந்தது. தலையமென்னும் இழிவுசிறப்பும்மை- விகாரத்தால் தொக்கது—ஓரறிவுயிரும் இல்லாமற் போமென்பதாம்- (ஈ)

ஒருங்கடலுந் தன்னீர்மை குன்றுந் தழுந்தெழினி... ...*
தானல்கா தாகிவிடின்..... ....*

✽ அவாய்நிலை - ஒருசொல் மற்றொருசொல்லைக் கொள்ளுதற்கு அவாவிநிற்றல்

உ-ஆம்-அதி,வான்சிறப்பு. (௫௩)

(இ-ள்) நெடுங்கடலும் -

நெடியகடலும்—தன்னீர்மை குன்றும்-

தன்னியல்புகுறையும்,எழிலிதான்

மேகந்தான்,கடிந்து,(அதனை

க்குறைத்து - நல்காதாகிவிடின்- (அதனிடத்துப்பெய்யாதாகி விடி

ன்(எ-று (கருத்து)மழைபொழியா -விட்டால் - நெடியகடலும் வ

ளங்குறையும்என்பதாம் ❀ உம்மை- உயர்வுசிறப்பு - தன்னியல்பு

குறைதலாவது- நீர்வாழுமுயிர்கள்பிறவாமையும்- மணி முதலான

வை உண்டாகாமையும் ஆம்—இங்கே

குறைத்தலென்றது -முகத்த

லை- மழைக்குமுதலாகியகடலுக்கும்-மழைவேண்டுமென்பதாம் [இ

வை ஏழுபாட்டாலும் உலகம் நடத்தற்கு மழைஏதுவாதல்சொல்ல

ப்பட்டது.]

(ஏ)

சிறப்பொடு பூசனை செல்லாது வானம்..... ..... *

வறக்குமேல் வானோர்க்கு மீண்டு..... ..... *

(இ-ள்) வானம்வறக்குமேல் - மழைபெய்யாதாகின் வானோர்க்கு

ம்-தேவர்களுக்கும், ஈண்டு இவ்வுலகத்திலே,சிறப்பொடு - (மக்களா

லே செய்யப்படுகிற) திருவிழாவுடனே,பூசனை- பூசையானது,செல்

லாது நடவாது (எ-று)(கருத்து) மழை பெய்யாவிட்டால் இவ்வு

லகில் தேவர்களுக்கும் பூசை நடவாது என்பதாம் ❀ உம்மை - உய

ர்வுசிறப்பு—விழாவொடு கூடிய பூசையெனலால் - செல்லாதென்று

ஒருமையாகச்சொன்னார்- பூசையிலே தாழ்வுதீரச் செயப்படுவது

விழாவாதலின் இதனைமுன்வைத்தார். (அ)

தானந் தவமிரண்டுந் தங்காவியனுலகம்.....*
வானம் வழங்கா தெனின்.....*

(இ-ள்) வானம்-மழை வழங்காதெனின்-பெய்யாதாகின்.வியனுலகம். விரிந்தவுலகத்திலே தானந்தவமிரண்டும், தானமுந் தவமுமாகிய விரண்டற்றும். தங்கா - உளவாகாவாம் (எ-று) (கருத்து) மழை-பொழியாவிடி லுலகத்திலே தருமமுந்தவமுமுண்டாகாவாம்என்பதாம் ❀ தானமாவது- தருமவழிபால்வந்த பொருள்களைப் பெரியோர்க்கு மகிழ்ச்சியோடு கொடுப்பது. தவமாவது மனம் பொறிவழி போகாமல் நிற்கும்பொருட்டுவிரதங்களால்உண்டிசுருக்கல்முதலானவை. மிகுதிபற்றிதானம் இல்லறத்தின்மேலும், தவம்- துறவறத்தின்மேலும் நின்றன- (௯)

நீரின் றமையா துலகெனின் யார்யார்க்கும்.....*
வானின் றமையா தொழுக்கு.....*

[௭]

(௫௪) உஆம்-அதி--வான்சிறப்பு.

(இ-ள்) யார்யார்க்கும்- எவ்வகைமேன்பாட்டோர்க்கும், நீர், நீரை-இன்று இல்லாமல், உலகு-உலகியலானது அமையாதெனின்-பொருந்தாகாயின் ஒழுக்கு-(அந்நீரினது நடுவே நீங்காத)(வொழுக்கமும்) வான்-மழையை இன்று-இல்லாமல்- அமையாது-பொருந்தாது எ-று (கருத்து) எவ்வகைமேன்மையுடையோர்க்கும் நீரையல்லாமலுலகிய

லானது நடவாது அதுபோலமழையல்லாமல் நீரொழுக்கங்கிடையா
துஎன்பதாம் ❀ இம்மையிலே அநுபவிக்கப்படுவனவாதலிற் பொ
ருளின்பங்களை யுலகியலென்றார். நடுவே நீங்காத வொழுக்கமாவது
எக்காலங்களிலும் எவ்விடங்களிலும் நீருண்டாயிருத்தல். நீரினாலே
பொருளின்பங்கள் பொருந்துதல்போல், மழையினாலே அந்நீரொ
ழுக்கம்பொருந்துதல் எல்லாராலும் தெளியப்படுமென்பதைக்காட்
டுத்தகு நீரிறைமையா துலகெனினென்றார், [இவை மூன்றுபாட்
டாலும் அறம்பொருளின்பங்கள் நடத்தற்கு மழை ஏதுவாதல்சொ
ல்லப்பட்டது. (ய)

௩-ஆம்-அதி-நீத்தார்பெருமை×

அஃதாவது முற்றத்துறந்த முனிவரது பெருமையைச்சொல்லுதலாம்
அவ்வறமுதலாகிய பொருள்களை உலகத்துக்குஉள்ளவாறு அறி
விப்பவர் அவராதலால் இது வான்சிறப்பின் பின்
வைக்கப்பட்டது.

ஒழுக்கத்து நீத்தார் பெருமை விழுப்பத்து..... ... .*
வேண்டும்பனுவற் றுணிவு..... ... ...*

(இ-ள்) பனுவல்- நூல்களது துணிவு-நிச்சயமானது*—ஒழுக்கத்து-(தமக்குரிய)வொழுக்கத்திலேநின்று-நீத்தார்-துறந்தவரது பெருமை-மகிமை:--- விழுப்பத்து மேலானபலபொருள்களுள்ளும்-வேண்டும்-(இதுவேமேலானதென்று.) விரும்பும் எ-று (கருத்து) நூல்களது நிச்சயமானது துறந்தவர் மகிமையேமேலானதென்று விரும்பும் எனபதாம் ❀ தமக்குரியவொழுக்கத்திலே நின்று துறத்தலாவது - தங்கள் தங்கள் வருணாசிரமங்களுக்கு உரிய ஒழுக்கங்கள் தப்பாமல் நடக்கப் புண்ணியம்வளரும். அதுவளரப் பாவம் தேயும், அதுதேய அறியாமை நீங்கும்- அதுநீங்க இதுநித்தியம் இது அநித்தியம் என்கிற பகுத்தறிவும் நிலையில்லாத இம்மை மறுமை

௩-ஆம்-அதி-நீத்தார்பெருமை.

(௫௫)

யின்பங்களில் வெறுப்பும்-பிறவித்துன்பங்களும்

தோன்றும், அ

வைதோன்ற மோக்ஷத்தில் ஆசை உண்டாம். அது உண்டாகப்பிறவிக்குக்காரணமாகிய வீண்முயற்சிகளெல்லாம் நீங்கி மோட்சத்துக்குக்காரணமாகிய யோகமுயற்சி உண்டாம் அதுஉண்டாகத் தத்துவஞானம்பிறந்து எனதென்பதாகிய மமகாரமும்-நானென்பதாகிய அகங்காரமும் விடும், ஆதலின் இவ்விரண்டு பற்றுக்களையும் இம்முறையே வெறுத்துவிடுதலாம் நூல்செய்தவரது துணிவு நூலின் மே

ல் ஸ்தாபிக்கப்பட்டது.

(க)

துறந்தார் பெருமை துணைக்கூறின் வையத்.....*
இறந்தாரை யெண்ணிக்கொண் டற்று.....*

(இ-ள்) துறந்தார்-(அதன்காரமமகாரங்களை) விட்டவரது—பெருமை-மகிமையை, துணைக்கூறின். எண்ணிக் கையிற்றொல்லை சொல்லி அறியப்புகுந்தால்—(அளவுபடாமையால்) வையத்து- இவ்வுலகத்தில் உள்ள- இறந்தாரை- (பிறந்) திறந்தாரை- எண்ணிக்கொண்டற்று- எண்ணி (யித்தனையோபேர்களென்று) அறியப்புகுந்தாற்போலும். (எ-று.) (கருத்து) துறந்தவர் பெருமையைச்சொல்லில் இறந்தவர்களை யெண்ணிக் கொண்டாற்போலும் என்பதாம். ❁ கொண்டாலென்பது கொண்டனைத்தினித்துநின்றது. (உ)

இருமைவகைதெரிந் தீண்டறம்பூண்டார்.....*
பெருமைபிறங்கிற்றுலகு.....*

(இ-ள்.) இருமை- (பிறப்புவீடென்னும்) இரண்டினது—வகை- (தன்பகுப்பை) கூறுபாடுகளை-தெரிந்து-ஆராய்ந்து- (அப்பிறப்பை நீக்குதற்கு)-ஈண்டி- இப்பிறப்பிலே—அறம்- துறவறத்தை- பூண்டார்-கொண்டவரது, பெருமை-மகிமையே—உலகு-உலகத்தில் பிறங்கிற்று- உயர்ந்தது, (எ-று) (கருத்து) துறவறத்தைக்கொண்டவரதுபெருமையே யிவ்வுலகிலுயர்ந்தது என்பதாம். ❁ பெருமையேயென்பதினேகாரம். விகாரத்தால் தொக்கது. அது உலகமூழ்ந்தவரசர்முதலானவருடைய பெருமையைப்பிரித்தலாற் பிரிநிலையேகாரம். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் துறந்தவரது பெருமையே எல்லாப்பெருமைகளிலும் உயர்ந்ததென்பது சொல்லப்பட்டது]

உரனென்னுந் தோட்டியா னோரைந்துங்காப்பான்.....*
வரனென்னும்வைப்புக்கோர்வித்து.....*

(௫௬)

௩-ஆம்-அதி-நீத்தார்பெருமை.

(இ-ள்.) உரனென்னுந்தோட்டியான்-அறிவென்னுமங்குசத்தினாலே-ஓரைந்தும்-(பொறிகளாகியயானைக) ளைந்தையும்—காப்பான் (தன்தன்புலன்களின்மேல்செல்லாமற்) காப்பவன் *வரனென்னும் வைப்புக்கு - (எல்லா நிலங்களினும்) மேலானதென்று சொல்லப் படுகிற மோட்சநிலத்துக்கு-ஓர்வித்துஒருவித்தாவான் (எ-று) (கருத்து ஐம்பொறிகளையும், ஐம்புலன்களிற் செல்லாமற் காப்பவன்மோட்சநிலத்துக்கு வித்தாவான் என்பதாம். ❋ அந்நிலத்திலேபோய் முளைத்தலின் விதத்தென்றார் இங்கே பிறந்தும் இறந்தும் வருகிற மனித னல்லனென்பதாம் [ஏகதேசவுருவகவணி] (௪)

ஐந்தவித்தா னாற்ற லகல்விசும்பு ளார்கோமா.....*
னிந்திரனே சாலுங் கரி.....*

(இ-ள்.) ஐந்தவித்தான்- (புலன்களிற்செல்லுகின்ற) வைந்தாசைகளையுமொழித்தவனது-ஆற்றல்-வல்லமைக்கு-அகல்விசும்புளார் அகன்றபொன்னுலகத்துள்ளதேவர்க்கு—கோமான்- தலைவனாகிய இந்திரனே-தேவேந்திரனே-சாலுங்கரி-போதுமானசாக்ஷியாம்(எ-று) (கருத்து) கௌதமமுனி வல்லமைக்குத்தேவேந்திரனே சாக்ஷியாம் என்பதாம். ❋ ஐந்தாசையும் நீக்காமல் சாபத்தை அடைந்து நின்று அவ்வாசைகளை நீக்கினவனாகிய கௌதமமுனிவனது வல்லமையைத் தெரிவித்தானாதலின் இந்திரனே சாலுங்கரியென்றார். (௫)

செயற்கரிய செய்வார் பெரியர் சிறியர்.....❋
செயற்கரிய செய்கலா தார்.....❋

(இ-ள்.) (ஒத்தபிறப்பின ராகியமனிதர்களிலே)—பெரியர்-பெரியோர்❋-செயற்கரிய-செய்தற்கரியவைகளை—செய்வார்-செய்வார்கள்-சிறியர்-சிறியோர்-❋செயற்கரிய❋அச்செய்தற்கரியவைகளை-செய்கலாதார்-செய்யமாட்டாதார் (எ-று.)(கருத்து.)பெரியோர்செய்தற்கரியவைகளைச் செய்வார்கள். சிறியோர் செய்தற்கரியவைகளைச் செய்யார்கள் என்பதாம். ❋ எனவே- பெரியோர்- செய்தற்கெளியவைகளைச் செய்யாரென்பது, சிறியோர் அவைகளைச் செய்வாரென்பதும், தோன்றுதல் அறிக.செய்தற்கெளியவை-மனத்தை வேண்டியபடியே யோகவிடுதல்-ஆசைகொள்ளுதல்-கோபித்தல்-இவைமுதலானவையாம். செய்தற்கரியவை-இயமம்-நியமம்-ஆதனம்-பிராணாயாமம்-பிரத்தியாகாரம்-தாரணை-தியானம்- சமாதி- ஏனஎண்வகை யோகங்களாம். (௬)

௬-ஆம்-அதி-நீத்தார்பெருமை. (௫௭)

சுவையொளி யூறோசை நாற்றமென் றைந்தின்.....*
வகை தெரிவான் கட்டே யுலகு.....*

(இ-ள்.) உலகு-உலகமானது: சுவையொளி யூறோசை நாற்றம்-சுவையும் ஒளியும் ஊறும் ஓசையும் நாற்றமும், என்று-என்றுசொல்லப்பட்ட, ஐந்தின் பஞ்சதன்மாத்திரைகளது, வகை-கூறுபாட்டை-தெரிவான்கட்டே-ஆராய்பவனறிவினிடத்தே. (எ-று.) (கருத்து) உலகமானது பஞ்சதன்மாத்திரைகளையறிபவனிடத்தே-என்பதாம். சுவை-ரசமும், ஒளி-உருபமும், ஊறு- ஸ்பரிசமும், ஆம்- ஐந்தின்வகையாவன அவையைந்தும், அவற்றிலே தோன்றிய பூதங்களைந்தும், அவற்றின்கூறாகிய ஞானேந்திரியங்களைந்தும் கன்மேந்திரியங்களைந்தும், ஆக இருபதுமாம், வகைதெரிவானென்றதனால் தெரிகின்ற புருடனும், அவன்தெரிதற்குக் காரணமாகிய மான்- அகங்காரம்-மனம்-எனப்பட்டவையும் அவற்றுக்கு முதலாகிய மூலப்பகுதியும் கொள்ளப்படும்.—இவ்விருபத்தைந்து தத்துவக்கூட்டமல்லது-உலகென வேறிலலையென்று உலகினது இருப்பையறிதலால் அறிவினிடத்ததாயிற்று, பூதமைந்து-நிலம்-நீர்-தீ-காற்று- வான் ஞானேந்திரியமைந்து-மெய்- வாய்- கண்- மூக்கு- செவி- கன்மேந்திரியமைந்து-வாக்கு- பாதம்- பாணி- பாயு- உபஸ்தம்- மூலப்பகுதி-மாயை. [இவை நான்குபாட்டாலும் பெருமைக்குக் காரணங்களும் ஐம்பொறியடங்கலும், யோகப்பயிற்சியும், தத்துவஞானமும், ஆமென்பது சொல்லப்பட்டது-] (எ)

நிறைமொழி மாந்தர் பெருமை நிலத்து.....*
மிறைமொழி காட்டி விடும்.....*

(இ-ள்.) நிறைமொழி-(பய) னிறைந்தசொல்லையுடைய, மாந்தர்-முனிவரது, பெருமை- மகிமையை நிலத்து- நிலவுலகத்தில், மறைமொழி-(அவராணையாகச்சொல்லிய) மந்திரங்களே, காட்டிவிடும்-(பிரத்தியக்ஷமாகக்) காட்டிவிடும். (எ-று.) (கருத்து) முனிவரது மகிமையை-அவர்கள் மந்திரங்களே காட்டும்-என்பதாம். பயனிறைந்தமொழியாவது அவர் அருளினாலேசொன்னாலும், சோபத்தினாலேசொன்னாலும், அதனதன் பிரயோசனத்தைக் கொடுத்தேவிடுகிறசொல் காட்டுதல் பிரயோசனப்பட்டு அம்மகிமையை அறிவித்தல்.

குணமென்னுங் குன்றேறி நின்றார்வெகுளி.....
கணமேயுங் காத்த லரிது.....ர்.....

(இஅ)

௩-ஆம்-அதி-நீத்தார்பெருமை.

(இ-ள்.) குணமென்னுங்குன்றம்- (துறவுமெய்ப்பறிவு ஆசையில்லாமை முதலான) நற்குணக்கூட்டமாகிய மதிலின்மேல், எறிநின்றார்- ஏறி நின்ற முனிவர், துவெகுளி-, கோபமான துவ்வினைமையும்-(தானுள்ளவை) சுடுசினகாலமெலாமாயினும்நாத்தல்-கோபிக்கப்பட்டவராமல்) தகுத்தல், அரிது- அரிதாம் (எ-று.) (கருத்து) முனிவர்கள்கோபமானது கோபிக்கப்பட்டவராலே, பிறித்தல்கூடாது- என்பதாம். அ இவையாமையும் பெருமையும்பற்றிக் குணக்குன்றமலையாக உருவகம் செய்தார். அநாதியான பழக்கத்திலுலே ஒரோவிடத்துக் கோபம் தோன்றியபோதே அதனைமெய்யுணர்வு அழித்தும் ஆகலால்'சினமெலாமென்றும், நிலைமொழிமாத்தாகலால்'நாத்தலரிதென்றும், சொன்னார். [இவை இரண்டிலாவது அவாவினை சொல்லப்பட்டது.]

அந்தண ரென்போ ரறவோர்மற் றெவ்வுயிர்க்குஞ் ... ...*
செந்தண்மை பூண்டொழுக லான்..... ...*

(இ-ள்.) எவ்வுயிர்க்கும்-எல்லாவுயிர்களின்மேலும், செந்தண்மை-செவ்வையான அருளை, பூண்டு-விசதமாகக்கொண்டு, ஒழுகலான்-நடக்கையினாலே—அந்தணரென்போர்-அந்தணரென்றுசொல்லப்படுவோர், அறவோர்-துறவறத்தினின்றார்—(எ-று) (கருத்து) அந்தணரென்றுசொல்லப்படுவோர் முனிவர்களே-என்பதாம். மற்றுஇவை அந்தணரென்பது அழகியதண்மையையுடையவரென்னுங் காரணப்பெயராகலின் எவ்வருந்தலையுமற்றவர்க் காமென்பது (கருத்து) [அப்படி ஆகாதவையுடையவராயினும் உயிர்களிடத்தே அருளுடையரென்பது இதனாற்சொல்லப்பட்டது.] (ய)

ச×ஆப்-அதி- அறன்வலியுறுத்தல்.

அஃதாவது-அம்முனிவரால் அறிவிக்கப்பட்ட மூன்றுள் அறமானதுமற்றைப் பொருளின்பங்கள் பேர்லாகாமல் இம்மைமறுமை வீடு என்கிற மூன்றையும் தருதலால் அவற்றினும் உறுதியுடைத்தென்பது சொல்லுதலாம்—அதிகார முறைமையும் இதனாலே விளங்கும்.

சிறப்பீனுஞ் செல்வமு மீனு மறத்தினூஉங்.....*
காக்க மெவனோ வுயிர்க்கு.....*

(இ-ள்) சிறப்பு-மோட்சத்தையும் ❀—ஈனும் கொடுக்கும், செல்வ

ச-ஆம்-அதி-அறன்வலியுறுத்தல்.

(௫௯)

மும் (சுவர்க்கமுதலாகிய) செல்வத்தையும் ஈனும்-கொடுக்கும், (ஆதலால்,) உயிர்க்கு-(மனித)ருயிர்க்கு. அறத்தினூஉங்கு-தருமத்தின்மேற்பட்ட ஆக்கம். பெருக்கத்தைத்தருவது ஏவன்-யா, ஏ-று கருத்து) மக்களுயிர்க்கு தருமத்தின் மேற்பட்டதில்லை. என்பதாம் ❀ ஓ-அசைநிலை, எல்லாப்பேறுகளினும்சிறந்ததாகலின் மோட்சத்தைச் சிறப்பென்றார்-ஆக்கம்-மேன்மேலுயர்தல் [இதனால் அறத்தினும் அதிகமாகிய உறுதி இல்லையென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௧)

அறத்தினூஉங் காக்கமு மில்லை யதனை.....*
மறத்தலி னூங்கில்லை கெடு.....*

(இ-ள்)(ஒருவனுக்கு) அறத்தினூஉங்கு - தருமஞ் (செய்தலின்) மேற்பட்ட-ஆக்கமும்- பெருக்கத்தைத் தருவதும்○ —இல்லை- இல்லை. அதனை-அத்தருமத்தை மறத்தலினூங்கு- (மயக்கத்தால்)மறந்து விடுதலின் மேற்பட்ட-கேடு-கேட்டைத்தருவதும்*இல்லை - இல்லை, ஏ,று(கருத்து) தருமத்தின் மேற்பட்ட செல்வமுமில்லை - அத்தருமத்தை மறத்தலைப்பார்க்கினும் கேடில்லைஎன்பதாம் ❀ அறத்தினூங்கு காக்கமுமில்லையெனமுன் சொல்லப்பட்டதையே ❀ அநுவாதித்தாம் - அதனாலேகேடுவருதலைச் சொல்லுதலாகிய பயனோக்கி [இதனால் அநுசெய்யாதபோது கேடுவருதல் சொல்லப்பட்டது,] (உ)

ஒல்லும் வகையா லறவினை யோவாதே.....*
செல்லும் வா யெல்லாஞ் செயல்... .....*

(இ-ள்) ஒல்லும்வகையால்- (தமக்குத்தமக்குக்கூடும்) வகையால் அறவினை,தருமமாகிய நல்வினையை ஓவாதே-இடைவிடாமல், செல்லும்வாயெல்லாம்(அது)செல்லுமிடங்களினாலெல்லாம்-செயல்-செய்யக்கடவர் ஏ-று(கருத்து) மனம்-வாக்கு-காயம் - இம்மூன்றாலுந் தருமஞ்செய்யக்கடவர்கள்என்பதாம் ❀ கூடும்வகையாவது இல்லறம் பொருளளவுக்கு ஏற்கவும் துறவறம் சரீரநிலைக்கு ஏற்கவும் செய்தலாம் செல்லுமிடங்களாவன - மனமும்-வாக்கு-காயமும் - ஆம்- அவற்றினாலே செய்யப்படுகிற அறங்களாவன-நற்சிந்தையும் - நற்சொல்லும்; நற்செயலும்- ஆம் [இதனால் அறம்செய்யுமாறு - சொல்லப்பட்டது] (௩)

மனத்துக்கண் மாசில னாதலனைத்தற.....*
னாகுல நீர பிற..... .....*

❀ அநுவாதமாவது - முன்சொல்லப்பட்டதையே மற்றொன்றாவிதத்தற்பொருட்டுப்பின்னுஞ் சொல்லுதல்.

௪. ஆம்-அதி-அறன்வலியுறுத்தல்.

(இ-ள்) மனத்துக்கண்- (அறஞ்செய்பவன்—தன்) நெஞ்சினிடத்து-மாசிலனாகல்- குற்றமில்வாதவனாகக்கடவன் அறம்-தருமமாவது. * அனைத்து- அவ்வளவே—பிற அதுஒழிந்தசொல்லும்வேடமும்* ஆகுலநீர (அறமெனப்படுவனவல்ல) ஆரவாரகுணத்தையுடையனவாம் ஏ-று (கருத்து) தருமஞ்செய்பவன் மனமாசற்றிருக்கக்கடவன் அவ்வளவேயறம் என்பதாம் ❀ குற்றம் தீயவை நினைத்தல் பிறர் அறியவேண்டிச் செய்யப்படுதலால் ஆகுலநீரபிறவென்றார் மனதிலே குற்றமுடையவனாகியபோது அதன்வழிப்பட்ட வாக்கினாலும் காயத்தினாலும் செய்யப்படுகிற அறங்களிலேபயன் இல்லையென்பதும் பெறப்பட்டது.

அழுக்கா றவாவெகுளி யின்னாச் சொன்னான்கு.....*
மிழுக்கா வியன்ற தறம்..... ....○

(இ-ள்) அழுக்காது- (பிறருயர்ச்சி) பொறாமையும்-அவா-(ஐம்புலவாசையும் வெகுளி-(அவைகாரணமாகப்பிறர்மேல்உண்டாகிற) கோபமும்- இன்னாச்சொல்- (அதுபற்றிவருகிற) கடுஞ்சொல்லும். நான்கும்- ஆகியவிந்நான்கினையும் இழுக்கா கடிந்து- இயன்றது (ஒழிவில்லாமல்) நடந்தது அறம்-தருமமாவது ஏ-று (கருத்து) பொறாமை ஆசை கோபம் கடுஞ்சொல்இந்நான்குங்கடிந்து நடந்ததே தருமம் என்பதாம் ❀ இதனால்இந்நான்கோடு கலந்துநடந்தது அறமெனப்படாதென்பதுங்கொள்க. [இவையிரண்டுபாட்டாலும்அறத்தினியல்புசொல்லப்பட்டது.]

(௪)

அன்றறிவா மென்னா தறஞ்செய்க மற்றது.....*
பொன்றுங்காற் பொன்றாத் துணை.....*

(இ-ள்) நாம் இப்போது இளையோமாகலின் ❀ அன்று இறக்குநாளில் அறிவாமென்னாது- செய்வோமென்று நினையாமல், அறம் தருமத்தை. செய்க (தினந்தோறுஞ்) செய்யக்கடவர் அது - அப்படிச்செய்யப்பட்ட தருமமானது, பொன்றுங்கால்- உடம்பினின்று முயிர் போங்காலத்து பொன்றாத்துணை (அவ்வுயிர்க்கு) அழியாத்துணையாம் ஏது (கருத்து) இறக்கும்போது தருமஞ் - செய்வோமென்னாது இருக்கும்போதே தருமஞ்செய்க அத்தருமமிறக்கும் போது தவியாய் என்பதாம் ❀ மற்று- அசைநிலை - செய்தவுடம்பழியவும் உயிரோடு கூடிமற்றையுடம்பிலும்செல்லுதலால் அழியாத துணையாயிற்று [இதனால் அப்படிப்பட்ட தருமத்தை நிலையில்லாத வுடம்பு இருக்கிறபோதே செய்கவென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௫)

❀ அசத்தியம் (௬) "அன்றுமுன்னா ளெதிர்மறையசைநிலை,

ச-ஆம்-அதி-அறன்வலியுறுத்தல்.

(௬௪)

அறத்தா றிதுவென வேண்டாசிவிகை.....
பொறுத்தானோ டூர்ந்தா னிடை.....

(இ-ள்) அறத்தாறு-தருமத்தின்பயன் இதுவென இதுவென்று (ஆகமவளவையால்) அறிவிக்க—வேண்டா-வேண்டியதில்லை-சிவிகை-தண்டிகையை பொறுத்தானோடு- சுமப்பவனோடு- ஊர்ந்தானிடை-செலுத்துவோனிடத்துக் (காட்சியளவையினாலேயே அறியப் படும்-எ-று (கருத்து) தருமத்தின்பயன் சிவிகையெடுப்பவனிடத்திலும் ஏறுபவனிடத்திலுங் காணப்படும் என்பதாம் ஏனவென்றதனால்-சொல்லளவையாகிய ஆகமபிரமாணமும் பொறுத்தானோடூர்ந்தானிடையென்றதனால்- காட்சியளவையாகிய பிரத்தியக்ஷ பிரமாணமும் கொள்ளப்பட்டன அறியப்படுமென்பது குறைந்து நின்றதனால் சொல்லெச்சம் [இதனாலே அழியாத துணையாதல் தெளிவிக்கப்பட்டது.]

வீழ்நாள் படாஅமை நன்றாற்றி னஃதொருவன்.....*
வாழ்நாள் வழியடைக்குங் கல்.....*

(இ-ள்) ஒருவன்-ஒருவன் வீழ்நாள்(செய்யாமற்)கழியுநாள்,படா அமை- உண்டாகாமல்நன்று- தருமத்தை§ஆற்றின்-செய்வானாயின் அஃது-அச்செய்கையானது வாழ்நாள் (அவன்சரீரத்தோடு கூடிவாழுநாளது வழி-(வரு) வழியை-§அடைக்குங்கல்-(வாராம)லடைக்குங்கல்லாம் எ-று(கருத்து) ஒருவன்தருமத்தைச்செய்தால் அத்தருமமவன்பிறப்பை நீக்கும்என்பதாம்* அஞ்ஞானம்-அகங்காரம்அவாவிருப்பு-வெறுப்பு என்கிறஐவகைக்குற்றங்களால்வருகிற நல்வினை தீவினை- என்கிற இருவகைவினைகளும் உள்ளவரைக்குமுயிர் உடம்போடுகூடிநின்று அவற்றின்பயன்களாகியசுகதுக்கங்களை அநுபவிக்கும்-ஆதலால்- அக்காலமுழுதும் வாழ்நாளெனப்பட்டது.] (அ)

அறத்தான் வருவதே யின்பமற் றெல்லாம்.....*
புறத்த புகழு மில்.....*

(இ-ள்) அறத்தான்-இலலறத்தோடுபொருந்தி-வருவதே வருமின்பமே* இன்பமஇன்பமாகும்மற்றெல்லாம் அதனோடு பொருந்தாதுவருவனவெல்லாம்*(இன்பமாயினும்)புறத்ததுன்பத்துட் சேர்வனவாம்-புகழும்புகழுமும்§இலஉடையனவல்ல.எ-று(கருத்து) தன்மனைவியோடு கூடுமின்பமே யின்பமாகும் பிறன்மனைவி யோடு கூடுமின்பந் துன்பமாம் என்பதாம் * இன்பம் காமத்தினநுபவம். இன்பத்திற்புறமெனவே துன்பமாயிற்று பாவத்தால் வரு

[அ]

ம் பிறனில் விழைவு மூதலானவை இப்போது இன்பமாய்த் தோன்றுமாயினும் பின்பு துன்பமாம்வினைதலாற் புறத்தவென்றார் புகழுமிலவெனவே- அறத்தோடு வருவதாகியவின்பம் புகழுமுடைத்தாமென்பது பெற்றாம் [இதனுள் அறஞ்செய்வாரே இம்மையின்பமும் புகழும், பெறுவாரென்பது சொல்லப்பட்டது] (கூ)

செயற்பால தோரு மறனே பொருவற்..... ... .*
குயற்பால தோரும் பழி..... ....*

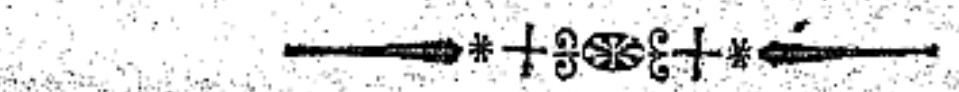
(இ-ள்) ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு. செயற்பாலது செய்தற்றன்மையது-அறமே-தவ்வினையே- உயற்பாலது-ஒழிதற்றன்மையது- பழி (யே)-தீவினையே என-று-(கருத்து) ஒருவனுக்குச் - செய்யத்தக்கது தவ்வினைசெய்யத்தகாத தீவினை என்பதாம் தேற்றேகாரம் பின்னுங்கூட்டப்பட்டது,ஒருமிரண்டும்-அனைநிலைகள். பழிக்கப் படுவதாகிய தீவினையைப் பழியென்றார். [இதனாற்செய்வதும்-ஒழிவதும் நியமிக்கப்பட்டன.] (ஙி)

பாயிரம்-மூற்றிற்று.

இல்லறம்.

இல்லறமாவது,இல்வாழ்க்கை நிலைக்குச்சொல்லப்படுகிற வழியிலே நின்று அதற்குத்துணையாகியகற்புடைய மனைவியோடுகூடிச்செயப்படுவதாம்.அதனின் அதனை மூதலிலே சொல்லத்தொடங்கினார்.

௫ ஆம் அதி இல்வாழ்க்கை.



அஃதாவது மனையாளோடுகூடிவாழ்தலினது சிறப்பாம், இல்வாழ்க்கை நிலையானது அறஞ்செய்தற்குரிய இருவகை நிலைகளுள்ளே முதலாதலின் இது அறன்வலியுறுத்தல் பின் வைக்கப்பட்டது.

இல்வாழ்வா னென்பா னியல்புடைய மூவர்க்கு.....*
நல்லாற்றி னின்ற துணை.....*

௫-ஆம்-அதி-இல்வாழ்க்கை.

(இ-ள்.) இல்வாழ்வானென்பான்- இல்லறத்தோடு கூடிவாழ் பவனென்று சொல்லப்படுவோன்—இயல்புடைய. (துறவறத்) தம்மையையுடைய-மூவர்க்கும் (மற்றை) மூவர்க்கும்-நல்லாற்றில், (அவரது) (நல்லொழுக்கம்) வழிகளில்-நின்ற, நிலைபெற்ற- துணை- துணையாவான். எ-று. (கருத்து) இல்லறத்தில் வாழ்பவன் பிரமசாரி, வானப்பிரத்தன்-சந்நியாசி, இவ்மூவர்க்குந் துணையாவான் என்பதாம் ❀ இல்லென்பது அதன்றத்தை உணர்த்தலால் ஆகுபெயர். மற்றைமூவராவார்- ஆசாரியனிடத்தே ஓதுகின்றவனும் விரதங்காக்கின்றவனும் ஆகிய பிரமசாரியும், காட்டினிடத்தேபோய்மனைவியோடு தவஞ்செய்கிறவனாகிய வானப்பிரஸ்தனும், எல்லாப்பற்றுக்களையும் விட்டவனாகிய சந்நியாசியும், என்றறிக. இல்வாழ்வான், பசி- நோய்- குளிர்- முதலானவற்றால் அவரொழுக்கங்களுக்கு இடையூறுவராமல் உண்டிமருந்து முதலானவைகொடுத்து அவரவரொழுக்க வழிகளிலே தப்பாமல் நடத்துக்கையினாலே தல்லாற்றி நின்றதுணையென்றார். (௧)

துறந்தார்க்குந் துவ்வா தவர்க்கு மிறந்தார்க்கு.....❀
மில்வாழ்வா னென்பான் றுணை.....❀

(இ-ள்.) துறந்தார்க்கும்- (ஆதாரமாவராலே) விடப்பட்டோர்க்கும்—துவ்வாதவர்க்கும்-வறுமைப்பட்டவர்க்கும்- இறந்தார்க்கும்- (ஒருவருமில்லாமல்வந்து) இறந்தவர்க்கும்— இல்வாழ்வானென்பான் இல்வாழ்வானென்றுசொல்லப்படுவோனே- துணை- துணையாவான், (எ-று.) (கருத்து) துறந்தவர்க்கும்- வறியவர்க்கும், இறந்தவர்க்கும், இல்வாழ்வான் துணையாம்- என்பதாம். ❀ ஆதாரமானவராலே விடப்பட்டவர்க்குப் பாவமொழிய அவர்க்கு ஆதாரமாய்நின்றுவேண்டுவன செய்தலாலும், வறுமைப்பட்டவர்க்கு உணவு முதலானவை கொடுத்தலாலும், இறந்தவர்க்கு நீர்க்கடன் முதலானவை செய்து நல்லகதியை அடைவித்தலாலும், துணையென்றார் [இவையிரண்டு பாட்டாலும் இல்வாழ்க்கை எல்லாவுபகாரங்களுக்கும் உரித்தாதல் சொல்லப்பட்டது.] (௨)

தென்புலத்தார் தெய்வம் விருந்தொக்க றானென்றாங்...❀
கைம்புலத்தா றோம்ப றலை.....❀

(இ-ள்.) தென்புலத்தார் பிதிரரும்- தெய்வம்- தேவரும்—விருந்து- அதிதியரும்-ஒக்கல்-சுற்றத்தாரும்- தான்- தானும், என்று- என்று, சொல்லப்பட்ட-ஐம்புலத்து- ஐந்திடத்துஞ் செயப்படுகின்ற— ஆறு. (அற) வழியை-ஓம்பல்-வழுவாமற்செய்தல்- தலை- (இல்வாழ்

(௬௪)

௫-ஆம்-அதி-இல்வாழ்க்கை.

வானுக்குச்) சிறப்புடையவறமாம், (௭-று.) (கருத்து) பதிர்க்குந் தெய்வத்திற்கும் விருந்திற்கு மினத்திற்குந் தனக்குந் தருமஞ்செய்தல் தலைமையான தருமமாம் என்பதாம். ஆக்கு- அசைநிலை. பிதிரர் ஓர் தேவசாதியார், அவர்க்கு இடம் தெற்காதலின்- தென்புலத்தாரென்றார், தெய்வம்-சாதியொருமை, விருந்து-புதுமை, அது- இங்கேபுதியவராய்வந்தவரை உணர்த்தலினாலே ஆகுபெயர். தான் செவ்வையாயிருந்துகொண்டு எல்லாவறங்களையும் செய்யவேண்டுதலின் தன்னைக்காப்பாற்றுதலும் அறமாயிற்று இவ்வைந்துவகையும் தருமஞ்செய்தற்கு இடங்களாகையால் ஐம்புலனென்றார், இவ்வைந்திடங்களும் ஐந்துபங்குவேண்டுதலால் அரசனுக்கு ஆறில்வொருபங்காயிற்று. (௬)

பழியஞ்சிப் பாத்தூணுடைத்தாயின் வாழ்க்கை.....*
வழியஞ்சலெஞ்ஞான்றுமில.....*

(இ-ள்) பொருள்சம்பாதிக்கும்போது) பழி-பாவத்துக்கு—அஞ்சி-பயப்பட்டுச் (சம்பாதித்து)—பாத்து-(அப்பொருளை முன்சொல்லப்பட்ட பதின்மர்களுக்கும்) பங்கிட்டு—ஊண்-(தான்) உண்ணுதலை—வாழ்க்கை-(ஒருவனது) இல்வாழ்க்கையானது—உடைத்தாயின் உடையதானால்-பழி-(அவனது) சந்ததியானது—எஞ்சல்-குறைதல்—எஞ்ஞான்றும்-எந்நாளும்—இல்-இல்லை—(எ-று.) (கருத்து.) பாவத்திற்குப்பயந்து பொருளைத்தேடிப் பங்கிட்டுண்ணு மொருவன் சந்ததியானது குறைதலில்லை என்பதாம்- ※ பாவத்தால்வந்த பிறன்பொருளைப் பங்கிட்டுண்டால் அறமானது, பொருளுடையானையும், பாவமானது தன்னையும்; அடைந்து சந்ததி அழியுமாதலால் பழியஞ்சியென்றார், வாழ்பவனது உடைமை வாழ்க்கைமேல் ஏற்றப்பட்டது. (௪)

அன்புமறனு முடைத்தாயினில்வாழ்க்கை.....※
பண்பும் பயனு மது.....※

(இ-ள்) இல்வாழ்க்கை—(ஒருவனது) இல்வாழ்க்கையானது—அன்பும்-(தன்மனையாளிடத்துச்செய்யத்தகு) மன்பினையும்§ அறனும் (பிறர்க்குப் பகுத்துண்ணுதலாகிய) அறத்தினையும்§—உடைத்தாயின் உடைத்தானால், அது-அவ்வுடைமையானது※ (அவ்வில் வாழ்க்கைக்கு)-பண்பும்-குணமும், பயனும்-பிரயோசனமும் ஆம், எ-று கருத்து) ஒருவனில்வாழ்க்கை அன்பையு மறத்தையு முடைத்தானால் அவ்வுடைமையானது குணமும் பிரயோசனமுமாம் என்பதாம். ※ மனையாளுக்கும் கணவனுக்கும் மனவொருமையில்லாதபோது இல்

லறம் முடிவுபெறாதாகையால் அன்புடைமை பண்பும் அறமுடைமைபயனும், ஆயின. அன்பையும்; அறனையும், முன்வைத்த ஒழுங்கின்படி அவற்றோடு சம்பந்தமுள்ள பண்பையும், பயனையும், வைத்தலால் நிரனிறையணி. [இவை மூன்றுபாட்டாலும் இல்வாழ்வோன் அறஞ்செய்யுமாறு சொல்லப்பட்டது.] (௫)

அறத்தாற்றி னில்வாழ்க்கை யாற்றிற் புறத்தாற்றிற்.....*
போஒய்ப் பெறுவ தெவன்... ... ... *

(இ-ள்.) (ஒருவன்) இல்வாழ்க்கை-இல்வாழ்க்கையை?—அறத்தாற்றின்-தருமத்தின்வழியில்—ஆற்றின்- செலுத்துவானாயின்—புறத்தாற்றில்-(அவன் அதற்குப்) புறமாகியவழியிலே—போஒய்-சென்று—பெறுவது-பெறும்பயன்—எவன்-யாது— எ.று.) (கருத்து) ஒருவன் இல்வாழ்க்கையைத் தருமவழியாக நடத்துவானாகில், துறவுறத்திற்போய்ப் பெறும்பயன் என்ன என்பதாம் ❀ தருமத்தின்வழி- பழியஞ்சிப் பகுத்துண்ணுத்தும் அன்புடைமையுமென முன்சொல்லப்பட்டவழியாம், புறத்தாறு- மனையைவிட்டு வனத்திலேசெல்லுநிலை, அந்நிலைதரும்பயனை இது தருமென்னும் பொருள்தோன்றற்குப் பொஒய்ப்பெறுவ தெவனென்றார். (௬)

இடம்பிரி னில்வாழ்க்கை வாழ்பவ னென்பான்.....*
மூபவல்வாரு ளெல்லாந் தலை.....*

(இ-ள்) இல்வாழ்க்கை- இல்வாழ்க்கையிலேதின்று, இயல்பிரிந்-(அகத்துரிய)வியல்பேபோடுகூடி,வாழ்பவனென்பான்-வாழ்பவனென்று சொல்லப்படுவோன்*மூபலவாருளெல்லாம்-ஐம்புலன்களினவிடமூயற்சிசெய்வாரெல்லாருள்ளும்,சில மேற்பட்டதுவான்-(எ-து) (ஒருத்தி) தருமவியல்போடு இல்லறத்தில்வாழ்பவன்தலைஞ்செய்வாரெல்லாருள்ளுந் தலையாயவான்- என்பதாம். ஈண்டு மூற்றத்துறந்தவராகியசந்தியாசியன் ஐம்புலன்களினவிட்டமையால் மூபல்வாரென்றது-வானத்திலே சவஞ்செய்வோராகிய வானப்பிரஸ்தரை,இல்வாழ்வோன் அம்மூபற்சிகெய்யாமலே பயனைப்பிறது தலைஞ்செல்கையென்றார். (எ)

ஆற்றி னெழுக்கி யறனிழுக்கா வில்வாழ்க்கை ..*
நோற்பாரி னோன்மை யுடைத்து.....*

(இ-ள்) (தவஞ்செய்வோரையும்) ஆற்றின்- (சமது) பழியிலே-ழுக்கி நடத்தி,அறன்-(தானுறந்தன்) னறத்தினின்றும்- இழுக்கா-தி-ருத-இல்வாழ்க்கை-இல்வாழ்க்கையானது நோற்பாரின்- அதவஞ்செய்வாரது நிலையினும்-நோன்மை-பொறுமையுடை-யது—உண்டு

(கக)

ஈ-ஆம்-அதி-இல்வாழ்க்கை.

து-உடையதாம். (எ-து) (ஒருத்தி) தவதிதானாத்தவவழியின்டக்கச் செய்து தானுறந் தன்னில்லறத்தினின்று தவறுதவாழ்க்கையானது தவஞ்செய்வோர் நிலையினும் பொறுமையுடையது என்பதாம் ஈண்டு பிறதலைகள இலடபூறு தீர்த்தலால் ஆற்றினெழுக்கியென்றார் நோற்பாரென்றது அவரதுநிலையை உணர்த்தலால் ஆருபெயர் தலைஞ்செ

ப்போரது நிலை அவருக்கு வந்த நோயை அல்லது இல்வாழ்வான துநி
லைபோல் பிறருக்கு வந்த நோயையும் பொறுத்தலில்லாமையால் நோ
ற்பாரி னோன்மையுடைத்தென்றார். (அ)

அறனெனப் பட்டதே யில்வாழ்க்கை யஃதும் ..... ❀
பிறன்பழிப்ப தில்லாயி னன்று..... ❀

(இ-ள்) (இருவகையறங்களுள்)-அறனெனப்பட்டது-(நூல்களால்) அறனென்று சிறப்பித்துச் சொல்லப்பட்டது- இல்வாழ்க்கை-இல்வாழ்க்கையே. (மற்றைத் துறவறமோவென்றால்-அஃதும்-அதுவும், பிறன்பழிப்பது பிறனாற்பழிக்கப்படுவதை இல்லாயின்-இல்லாதிருந்தால், நன்று-(அவ்வில்வாழ்க்கையோடு ஒருதன்மையதாக) நனறாம், (எ-று) (கருத்து) அறனென்று சொல்லப்பட்டது இல்வாழ்க்கையாகும் துறவறமும் பிறனாற்பழிக்கப்படுவதில்லாதிருந்தால் நல்லது-என்பதாம். ❀ ஏகாரத்தினாலே இல்லறத்தினின்றும் பிரிக்கப்பட்ட துறவறத்தை. அஃதென்பது சுட்டி நின்றது. பிறன்பழிப்பதென்றது கூடாவொழுக்கத்தை, துறவறத்தில் மனத்தையும் பொறிகளையும் அடக்கவேண்டிய வருத்தம் உண்டாயிருத்தலால் அது நிறைவேறுவது அரிது. இல்லறத்திலே அவ்வருத்தம் இல்லாமையால் இது நிறைவேறுவது எளிது, ஆதலால் அப்படிப்பட்ட துறவறம் பழுதுபடாமல் நடந்துவரும்போது இல்லறத்தோடு சேர்ந்து எண்ணப்படுவதாயிற்று [இவை நான்குபாட்டாலும் இல்லறமே பயனுடையதென்று அதன் சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (௯)

வையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழ்பவன் வானுறையுந்..... ❀
தெய்வத்துள் வைக்கப் படும்..... ❀

(இ-ள்) வாழ்வாங்கு-இல்லறத்தோடுகூடி வாழுமியல்பினால், வையத்துள்-மண்ணுலகத்துள்-வாழ்பவன்*-வாழ்பவன் (மண்ணுலகத்தானேயாயினும்)-வானுறையும்-விண்ணுலகத்திலிருக்கின்ற-தெய்வத்துள்-தேவருள்-வைக்கப்படும்- ஒருவனாக) வைத்துறன்றாகமதிக்கப்படுவான்-எ-று. கருத்து இல்லறத்துவழுவாதுவாழ்பவன் தெய்வத்துளொருவனாகமதிக்கப்படுவான்-என்பதாம் ❀ பின்னே தேவனாய்ப்பிறந்து

௫ ஆம்-அதி-இல்வாழ்க்கை.

(௬௭)

அவ்வறப்பயனை-அநுபவித்தல் நிச்சயமாயிருக்கையால் தெய்வத்துள் வைக்கப்படுமென்றார் (இதனால் இல்லறத்தின் மறுமைப்பயன் சொல்லப்பட்டது (இம்மைப்பயனப்புகழ் அதை இறுதியிலே சொல்லுகிறார்)

௬. ஆம். அதி-வாழ்க்கைத் துணைநலம்.

அஃதாவது, அவ்வில்வாழ்க்கைக்குத் துணையாகியமனையாளது தன்மையாம்.

இதனாலே அதிகாரமுறைமையும் விளங்கும்,

மனைத்தக்க மாண்புடைய ளாகித்தற்கொண்டான்.....*
வளத்தக்காள் வாழ்க்கைத் துணை.....*

(இ-ள்) மனைத்தக்க- இல்லறத்துக்குத்தக்க- மாண்புடையாளாகி நற்குணநற்செய்கைகளையுடையவளாகி - தற்கொண்டான் - தன்னைக் கொண்டனது. வளத்தக்காள் வாழ்க்கை- வரவுக்குத்தகுந்த வாழ்க்கையுடையவள் துணை- (அவ்வில்லறத்துக்குத்) துணையாவாள் (எ-று) (கருத்து) இல்லறத்திற்குத்தக்கநற்குண-நற்செய்கையுடையவளாகித்தன்னைக்கொண்டகணவன் - வரவுக்குத்தக்கசெலவு செய்பவள் இல்வாழ்க்கைத் துணையாவாள் என்பதாம் * நற்குணங்களாவன - துறந்தவரையுபசரித்தலும், வறியவரிடத்தேயருளுடைமையும் முதலானவையாம். நற்செய்கைகளாவன-வாழ்க்கைக்குவேண்டும்பொருள்களறிந்து காப்பாற்றிவைத்தலும் உண்டிசமைத்தல்வல்லமையும் உபகாரஞ்செய்தலும் முதலானவையாம் வருவாய்க்குத்தக்க வாழ்க்கையாவது-முதலுக்குத்தக்கபடி செலவுசெய்தல்(இதனால் இவ்விரண்டு நன்மைகளும் சிறந்தனவென்பதுசொல்லப்பட்டது.) (௧)

மனைமாட்சி யில்லாள்கண் ணில்லாயின் வாழ்க்கை.....*
யெனைமாட்சித் தாயினு மில்.....*

(இ-ள் மனைமாட்சி-இல்லறத்துக்குத்தகுந்தநற்குணநற்செய்கைகள்- இல்லாள்கண்- (ஒருவனது)மனையாளிடத்தே இல்லாயின் இல்லையாயின்- வாழ்க்கை-அவ்விலவாழ்க்கையானது-எனைமாட்சித்தாயினும்- (செல்வத்தால்) எவ்வளவுபெருமையை உடைய - தாயினும் இல்- அப்பெருமையை உடையதன்று- எ-று (கருத்து) இல்லறத்திற்குத் தகுந்த நற்குண நற்செய்கை மனையாளிடத்திலாதாயின் அவ்வில்வாழ்க்கை எவ்வளவுசிறப்புடைத்தாயினும் பயனில்லை என்பதாம் * பயன்படாமையால் இல்லையென்றார். (௨)

(௬௮)

இல்லதெ னில்லாவண் மாண்பானா லுள்ளதெ.....*
னில்லவண் மாணாக் கடை.....*

(இ-ள்) (ஒருவனுக்கு) இல்லவள்- மனையாள்—மாண்பானால் நற்குணநற்செய்கையளாயிருந்தால் இல்லது இல்லாதது என்-யாது-இல்லவள்-அம்மனையாள் மாணாக்கடை அப்படிப்பட்டவளாகாதிருந்தால்—உள்ளது-உள்ளது.*—என்-யாது.எ-று (கருத்து மனையவள் நற்குணநற்செய்கை- யுடையவளாகில் இல்லாததுயாது-அம்மனைவி நற்குணநற்செய்கை யில்லாதவளாகில் உள்ளது-யாது என்பதாம் ❀ மாண்பென்னுங் குணப்பெயர் இங்கே அதனை உடையவளுக்கு ஆயிற்று- (இவ்விரண்டுபாட்டாலும் இல்வாழ்க்கைக்கு வேண்டுவது மனையாளது நற்குணநற்செய்கையே மற்றவையல்லவென்பது சொல்லப்பட்டது. (௩)

பெண்ணிற் பெருந்தக்க யாவுள கற்பென்னுந்.....*
திண்மையுண்டாகப் பெறின்.....*

(இ-ள்) கற்பென்னுந்திண்மை-கற்பென்னுங்கலங்காநிலைமை—உண்டாகப்பெறின்-உண்டாயிருக்கப்பெற்றால் (ஒருவன் பெறுதற்குரியபொருள்களுள்)—பெண்ணின் . மனையாளினும்— பெருந்தக்க உயர்வாகியபொருள்கள்—யா- எவை *—உள- இருக்கின்றன—எ-று (கருத்து) ஒருவன்பெறும்பேறுகளுக்குள் கற்புடைய மனைவியைப்பார்க்கினும் எவையிருக்கின்றன என்பதாம் ❋ கற்புடையாள்போல் அற்முதலாகிய மூன்றுக்கும்ஏதுவாப்பொருள்கள்வேறில்லாமையால் - யாவுளவென்றார். (இதனால்கற்புநலத்தது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது. (௪)

தெய்வந்தொழாஅள் கொழுநற் றொழுதெழுவாள்.....*
பெய்யெனப் பெய்யு மழை.....*

(இ-ள்) தெய்வம்.(பிற)தெய்வத்தை—தொழாள்வணங்காளாகி—கொழுநன்(தனதுதெய்வமாகிய)கணவனை—தொழுதுவணங்காநின்று—எழுவாள் (நித்திரைவிட்)டெழுந்திருப்பவள்—பெய்யெனபெய்யென்றுசொல்ல—மழை-மழையானது*—பெய்யும்- பொழியும்—எ-று(கருத்து) பிறதெய்வத்தை-வணங்களாகிக் கணவனைதொழுதெழுபவள் பெய்யென்றுசொல்ல மழைபெய்யும் என்பதாம் ❋ தெய்வந் தொழுதற்கு மனம்தெளிவது துயிலெழுங்காலத்தாகலின் தொழுதெழுவாளென்றார்—தொழாநின்றென்பது தொழுதெனத்

௬-ஆம்-அதி -வாழ்க்கைத்துணைநலம்.

(௬௯)

திரிந்து நின்றது. தெய்வமும் ஏவல்செய்யுமென்பதாம். [இதனால் கற்புடையவளது வல்லமைசொல்லப்பட்டது.] (௫)

தற்காத்துத் தற்கொண்டாற் பேணித்தகைசான்ற... ... .. *
சொற்காத்துச் சோர்விலாள் பெண்.....*

(இ-ள்) தற்காத்து(கற்பினின்றும்வழுவாமல்)தன்னைக்காப்பாற்றிக்கொண்டு; தற்கொண்டாற்பேணி-தன்னைக்கொண்டவனையும் (உண்டி முதலானவற்றால்)உபசரித்து. தகைசான்ற, தம்மிருவரிடத்தும்)நன்மையமைந்த;சொற்காத்து. புகழை (நீங்காமற்) காப்பாற்றி. சொர்விலாள்-(முன்சொல்லப்பட்ட நற்குணநற்செய்கைகளிலும்) மறவியில்லாதவளே*, பெண்-பெண்ணாவாள்,எ-று-(கருத்து) கற்பிலிருந்து தன்னைக்காத்துத் தன்கணவனைக்காப்பாற்றி நற்குணநற்செய்கைகளை மறவாதவளே மனையவள் என்பதாம், ❀ தன்னிடத்துப் புகழாவது- ஊரார் கற்பினாலே தன்னைப்புகழ்வது, [இதனால் தன்னைப்புகழ்தற் சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (௬)

நிறைகாக்குங் காப்பெவன் செய்யுமகளிர்..... .....*
நிறைகாக்குங் காப்பே தலை..... *

(இ-ள்) மகளிர்-பெண்டீரை சிறை-சிறையினாலே காக்கும் (தலைவர்) காக்கும், காப்பு-காவலானது* எவன் என்னபிரயோசனத்தை செய்யும்-செய்யும்-நிறை-(தமது) நிறையால், காக்கும் (அவர்) காக்கும் காப்பே-காவலே.* தலை-முதன்மையானகாவல், எ-று, (கருத்து) கணவர் வைத்தகாவலென செயும் பெண்கள் கற்பால் தங்களைக் காத்துக்கொள்ளுங்காவலே தலைமையானகாவல். என்பதாம் ❀ சிறை மதிற்காவல்-வாயிற்காவல் முதலானவை, நிறை-மனதைக்கற்பின் வழியிலே நிறுத்தல் காவலிரண்டிலும் நிறைக்காவல் இல்லாதவிடத்துச் சிறைக்காவலாலே பயன் இல்லை என்றற்கு நிறைகாக்குங் காப்பே தலையென்றார். [இதனால் தன்னைக் காத்தலினது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது] (எ)

பெற்றார்ப் பெறிற்பெறுவர் பெண்டிர் பெருஞ்சிறப்புப்...*
புத்தேளிர் வாழு முலகு .....*

(இ-ள்) பெண்டிர். மகளிர்-பெற்றார். (தம்மைக் கொண்டகணவரை பெறின்-(பூசித்தல் பெறுவராயின். புத்தேளிர்-தேவர். வாழும்வாழ்கற்கிடமாகிய, உலகு-உலகத்தில்-பெருஞ்சிறப்பு-(அவராற் செய்யப்படும்) பெரியசிறப்பினை.* பெறுவர்- அடைவர்—எ-று - (கருத்து) பெண்கள் கணவரை வணங்கப்பெற்றால் தேவரால் சுவர்க்கத்தில் வணங்கப்படும் பெருஞ்சிறப்படைவர் என்பதாம். ❀ பூசித்தல் வரு

[௯]

(எ௰)

௬-ஆம்-அதி-வாழ்க்கைத் துணைநலம்

விக்கப்படுதலால் சொல்லெச்சம் [இதனால் தம்மைக் கொண்டவரைப் பூசித்தபெண்டிர் தேவர்களாலே பூசிக்கப்படுவரென்பது சொல்லப்பட்டது.] (அ)

புகழ்புரிந் தில்லிலோர்க் கில்லை யிகழ்வார்முன்.....*
னேறுபோற் பீடு நடை.....*

(இ-ள்) புகழ்- கீர்த்தியை, புரிந்த -விரும்பிய. இல்-மனையாளை இலோர்க்கு-இல்லாதவர்க்கு, இகழ்வார்முன் (தம்மை) யிகழ்ந்துபேசும் பகைவர்முன் ஏறுபோல்-ஆண்சிங்கம்போலும் பீடுநடை-பெருமிதநடை, இல்லை-இல்லை-எ-று-(கருத்து)

கற்பெண்ணுங் கீர்த்தியை
விரும்பிய மனையவளில்லாதவர்க்குத் தமது
பகைவர்முன் சிங்கம்
போலும்
பெருமிதநடையில்லை-என்பதாம் புரிந்தவென்பதனீறு

விகாரத்தால் தொக்கது-பெருமிதநடையானுக்குச்சிங்கவேறு நடையினால் உபமானமாதலால் ஏறுபோலென்றார்- [இதனால்புகழைக் காப்பாற்றாவிடத்தே உண்டாகும் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (கூ)

மங்கலமென்ப மனைமாட்சி மற்றத.....
.....*

னன்கல னன்மக்கட் பேறு.....
.....*

(இ-ள்) (அறிந்தோர்) மனை-மனையாளது மாட்சி-நற்குணநற்செய்கைகளை ஓமங்கலம்-(ஒருவனுக்கு) நன்மையாம் என்ப-என்று சொல்லுவார், நன்மக்கட்பேறு-நல்லபுதல்வனைப்பெறுதலை, ஓ அதன்-அதற்கு நன்கலன் - நல்லவாபரணம், என்ப)-என்று சொல்லுவார்—எ-று. (கருத்து) மனையவள் நற்குணநற் செய்கைகளை யொருவனுக்கு நன்மையென்றும் நல்லபுத்திரரைப்பெறுதலை அந்நன்மைக் காபரணமென்றும் சொல்லுவர்-என்பதாம் ❀ அறிந்தோரென்பது வருவிக்கப்பட்டது, மற்று. அசை [இதனால் வாழ்க்கைத் துணைக்காவ தோரணி கலஞ் சொல்லி அதனால் பின் வருவதாகிய அதிகாரத்திற்குத் தோற்றுவாய் செய்யப்பட்டது.] (ய)

௭×ஆ௨-அதி-

புதல்வனைப்பெறுதல்.

அஃதாவது முனிவர்கடன் கேள்வியாலும்,
தேவர்கடன் வேள்வியாலும், தென்புலத்தார்கடன் புதல்வரைப்பெறுதலாலும், அல்லது செலுத்தக்கூடாமையால்- அக்கடன் செலுத்தற்பொருட்டு நல்லமக்களைப் பெறுதலாம்- அதிகார முறைமை முன் பெறப்பட்டது.

பெறுமவற்றுள் யாமறிவதில்லை யறிவறிந்த.....*
மக்கட்பே றல்ல பிற.....*

(இ-ள்) பெறுமவற்றுள்-(ஒருவன்) பெறும்பேறுகளுள், அறிவறிந்த- அறியவேண்டுமலைகளை அறிதற்குரிய, மக்கட்பேறல்ல- புதல்வரைப் பெறுதலையல்லது: பிற- மற்றைப்பேறுகளை, யாம்- நாம், அறிவதில்லை-மதிப்பதில்லை—(எ-று)(கருத்து) ஒருவன் பெறும்பேறுகளுக்குள் அறியவேண்டியவைகளையறிந்த மக்கட்பேற்றையல்லது பிறபேற்றை யாமதிக்கவேண்டியதில்லை—என்பதாம் ஆ அறிதற்குக் காரணமாகிய வுரிமை அவ்வறிதலை உண்டாக்கிடிய விடுமாதலின் அத்துணிவுபற்றி அறிந்தவென இறந்தகாலத்தாற் கூறினார் அறிவறிந்தவென்றனால் மக்களென்னும்பெயர் பெண்பாலை ஒழித்துநின்றது, [இதனாலே புதல்வரைப்பெறுதலினது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.]

ஏழுபிறப்புந் தீயவை தீண்டா பழிபிறக்காப்.....*
பண்புடை மக்கட் பெறின்.....*

(இ-ள்.) பழிபிறங்கா-(பிறரால்) பழிக்கப்படாத, பண்புடை-நற்குணங்களையுடைய, மக்கட்பெறின்-புதல்வரைப்பெறுவாளாயின்- எழுபிறப்பும்-(வினைவசத்தினாலேயுண்டாகிற) எழுவகைப்பட்ட பிறப்பிலும், தீயவை-துன்பங்கள், தீண்டா-(சென்று ஒருவனை) யடையாவாம். (எ-று.) (கருத்து) பழிக்கப்படாத நற்குணமுடைய புதல்வரைப்பெறுவாளாயின் எழுவகைப்பிறப்பிலும் துன்பங்க எணுகா— என்பதாம் ஈ தந்தைதாய்களது தீவினை தெய்தற்பொருட்டு அவளாக்குறித்துப்புதல்வராலே செய்யப்படும் தானதருமங்களுக்கு அவரது நற்குணம் காரணமாகலின் பண்புடைமக்களென்றார். எழுபிறப்பு எழுதலைமுறைமையுமாம். எழுபிறப்பாவன, தேவர், மனிதர், விலங்கு, பறவை, ஊர்வன, நீர்வாழ்வன, தாவரம், என்பனவாம். (உ)

ஆம்பொருளென்பதம் மக்களவர்பொரு.....*
டந்தம் வினையான் வரும்.....*

(எஉ)

ஈ-ஆம்-அதி-புதல்வரைப்பெறுதல்.

(இ-ள்.) தம்மக்கள்-தம்முடையபுதல்வரை—தம்பொருள்-தம்முடையபொருள்கள்—என்ப-என்றுசொல்லுவார் (அறிந்தோர்)--அவ

ர் பொருள் - அப்புதல்வர் சம்பாதித்த பொருள்கள் - தந்தம் வினையான் - தம்மைக் குறித்து அவர் செய்யும் நல்வினையினாலே - வரும் - தம்மிடத்து) வரும் (ஆதலால்) (எ-று) (கருத்து) தம்புதல்வரைத் தம்பொருளென்று சொல்லுவர் (ஏனெனில்) பிள்ளை தேடிய பொருள் பிதாவிற்கு வருமாகையால் என்பதாம். ❋ பொருள் சம்பாதித்த புதல்வரைப் பொருளென வுபசரித்தார் [இவை இரண்டு பாட்டாலும், நல்லபுதல்வரைப் பெற்றோர் அடையும் மறுமைப்பயன் சொல்லப்பட்டது] (௩)

அமிழ்தினு மாற்ற வினிதேதம் மக்கள்.....❋
சிறுகை யளாவிய கூழ்.....❋

(இ-ள்.) தம்மக்கள் - தம்முடைய மக்களது — சிறுகை - சிறிய கைகளால் — அளாவிய - அளயப்பட்ட — கூழ் - சோறானது — அமிழ்தினும் - (சுவையினாலே மிகுந்த) அமிர்தத்தினும் — ஆற்றவினிது - மிகவு மினிமை யுடைத்தாயிருக்கும் — (எ-று) (கருத்து) தம்மக்கள் சிறுகையாலளாவிய சோறானது அமிர்தத்தினு மிகவினியதாம் என்பதாம். ❋ சிறுகையளாவல் - தாய்தந்தையரோடு உடனிருந்து உண்ணும்போது சோற்றைத் துழாவுகை முதலாயின.] (௪)

மக்கண்மெய் தீண்ட லுடற்கின்ப மற்றவர்.....❋
சொற்கேட்ட லின்பஞ் செவிக்கு.....❋

(இ-ள்.) உடற்கு-(ஒருவனது உடம்புக்கு—இன்பம்- இன்பமாவது—மக்கள்-மக்களது—மெய்-உடம்பை—தீண்டல்- தொடுதல்—செவிக்கு-(அவனது) காதுக்கு—இன்பம்- இன்பமாவது—அவர்-அவரது—சொல்-சொற்களை—கேட்டல்- கேட்குதல்—(எ-று.) (க்ருத்து) மக்களுடலைத்தொடுதல் உடற்கின்பம் அவர்சொற்களைக்கேட்டல் செவிக்கின்பம்-என்பதாம் ❋ மற்று-அசைநிலை. பிள்ளைகளது மழலைச்சொல்லேயன்றி அவர் கற்றறிந்து பேசுஞ்சொல்லும் இன்பமாகலின்-அவையிரண்டுக்கும் பொதுப்படச் சொல்லென்றார். தீண்டல்-கேட்டல்களினால் உண்டாகும் இன்பங்களைத் தீண்டல் கேட்டலெனலால் ஆகுபெயர்கள்.] (௫)

குழலினி தியாழினி தென்பதம் மக்கண்.....*
மழலைச் சொற் கேளா தவர்.....*

(இ-ள்) தம்மக்கள்-தம்முடைய புதல்வரது—மழலைச்சொல்-குதலைச்சொற்களை—கேளாதவர்-கேட்காதவர்—குழல்-குழலினிசை—

௩-ஆம்-அதி-

புதல்வரைப்பெறுதல். (௩௩)

இனிது-இனியது-யாழ்-வீணையினிசை—இனிது-இனியது—என்ப-என்றுசொல்வார்—(எ-று.) (கருத்து) தம்மக்கள் மழலைச்சொற்களைக் கேளாதவர்கள் புள்ளக்குழலிசை யினிதென்றும் வீணையிசை யினிதென்றுஞ் சொல்லுவர் என்பதாம் ❀ குழல்-யாழ்-அவற்றினிசையைக் காட்டுதலால் ஆகுபெயர்கள். கேட்டவர் அவற்றினும் மழலைச்சொல் இனிதென்று சொல்லுவாரென்றதாயிற்று. இனிமைமிகுதிபற்றி மழலைச்சொல்லைச் சிறப்பு வகையாற்சொல்லினார். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் இம்மைப்பயன் சொல்லப்பட்டது.] (௬)

தந்தை மகற்காற்று நன்றி யவையத்து.....*
முந்தி யிருப்பச் செயல்.....*

(இ-ள்.) தந்தை-தகப்பனானவன்—மகற்கு-பு

தல்வனுக்கு—ஆற்

றும்-செய்யத்தகும்—நன்றி-நன்மையாவது—அவையத்து-கற்றவரது சபையினிடத்து—முந்தியிருப்ப-(அவரினும் மேற்பட்டிருக்க—செயல்-கல்வியையுடையவனாக்குதலாம்—(எ-று) (கருத்து)

பிதாபிள்ளைக்குச்செய்யும் உதவியானது சபையில் கல்வியில்வல்லவனென முற்பட்டிருக்கச்செயல்- என்பதாம் ❀ பொருளுடையவனாக்கல் முதலானவை பின்னே துன்பத்தைத்தரினுந் தரும் ஆதலால் அவை நன்மையாகா வென்பது கருத்து [இதனால் தந்தை கடன் சொல்லப்பட்டது.] (௭)

தம்மிற்றம் மக்க ளறிவுடைமை மாநிலத்து.....*
மன்னுயிர்க் கெல்லா மினிது.....*

(இ-ள்) தம்மக்கள்-தம் மக்களது—அறிவுடைமை-அறிவுடையராயிருக்கையானது—மாநிலத்து-பெரியநிலத்தில்—மன்-நிலைபெற்ற—உயிர்க்கெல்லாம்-உயிர்களுக்கெல்லாம்—தம்மின்-தமக்கு—(இனியதாதலினும்) இனிது-இனியதாயிருக்கும்—(எ-று.) (கருத்து.) தம்மக்களறிவுடைமையானது தம்மைவிட உலகத்துயிர்களுக்கெல்லாமினிதாயிருக்கும் என்பதாம் ❀ இங்கே அறிவென்றது இயற்கையறிவோடுகூடிய கல்வியறிவை, அறிவுடைமைகண்டு மகிழ்தற்குரியவர் அறிவுடையோராதலால் இங்கே மன்னுயிரென்றது அவர் மேல்நின்றது [இதனால் தந்தையினும் உலகத்தார் மகிழ்வரென்பது சொல்லப்பட்டது.] (அ)

ஈன்றபொழுதிற் பெரிதுவக்குந் தன்மகனைச்.....*
சான்றோனெனக்கேட்ட தாய்.....*

(இ-ள்.) தன்மகனை-தன்புத்திரனை—சான்றோனென-(கல்விகேள்விகளினாலே) நிறைந்தோனென்று (அறிவுடையோர்) சொல்ல—

(எச)

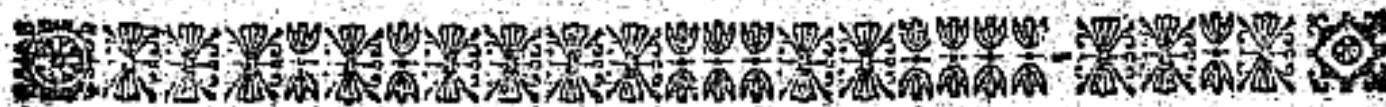
ஏ-ஆம்-அதி-புதல்வரைப்பெறுகல்.

கேட்டதாய்-கேட்டதாயானவள்—ஈன்றபொழுதின்-பெற்றகாலத்திலும்—பெரிதுவக்கும்-மிகமகிழ்வாள்—(எ-று) (கருத்து) தன்மகனைக்கல்வியில் வல்லவனெனக்கேட்டதாயானவள் பெற்றகாலத்திலு

ம் பெருமதிப்பையடையவள்-என்பதாம். ஈழ்மழியின் மேலேகல்லாத
லால்உலகோடியபொதுவானமதிப்பையும் நினைத்தகல்விகேள்விக
ளை யுடையவனெனக் கேட்டதால் உண்டாகிய சிறப்பானமதிப்பை
யெரிதாகவின் பெரிதுவக்குமென்றும், பெண்மைக் குணத்தால்
தானே அடியமாட்டாமையால்கேட்டதாகவெனவும்சொல்லினார். அதி
ஷ்டம்பாவென்பதுவருவிக்கப்பட்டது- சாஸ்த்ரமென்று அறிந்து
சொல்லுதற்கு உரியவர் அவராகையால்.[காய்மதிப்சிக்கு அளவில்
லாமையால் அது இதனால் வேறறிந்துச்சொல்லப்பட்டது.] (கூ)

10 தன்றந்தைதக் காற்று முதவி யிவன்றந்தை.....
யென்றேற்றான் கொல்லென்னுஞ் சொல்.....

(இ-ள்) தந்தைதக்கு- (தன்னைக்கல்வியுடையவனாக்கிய) தகப்பனுக்கு—மகன்-புத்திரன்—ஆற்றும்-செய்யும்—உதவி- எதிர்நன்றியாவது (தன்னறிவையும் ஒழுக்கத்தையும் கண்டவர்)—இவன்- இவனுக்கு—தந்தை- தகப்பன் (இவனைப்பெறுதற்கு)—என்- என்னதவத்தை—நோற்றான்கொல்-செய்தானோ—என்னும்-என்கிற—சொல்-சொல்லே (உண்டாகுதலால்)—(எ-று) (கருத்து) பிள்ளை பிதாவுக்குச்செய்யும் உதவியானது இவன்பிதா!இவனைப்பெறுதற் கென்ன தவஞ்செய்தானோவென்று பிறர் சொல்லுஞ்சொல்லை யுண்டாக்கல்-என்பதாம். சொல்லென்பது உண்டாக்குதலாகிய தன்காரணத்தைக் குறிப்பித்துநின்றது. உண்டாக்குதல்-அப்படிச்சொல்ல நடத்தல் [இதனால் புதல்வனது கடன்சொல்லப்பட்டது.] (ம)



அஃகாவது—அம்மனைவி புதல்வர் முதலாகிய சம்பந்த முடையவரி டத்து ஆசையுடையவனாயிருக்கை, அஃகாரமுறைமையும் இத னால்விளங்கும், இல்லறமினிது நடத்தலும் பிறவுயிர்களி

அ-ஆம்-அதி-அன்புடைமை. (எஇ)

ன்மேல் அருள் பிறத்தலும் அன்பின் பயனாதலால் இதுவேண்டப்பட்டது.

அன்பிற்கு முண்டோ வடைக்குந்தா ஓர்வலர்.....
புன்கணீர் பூசறரும்.....

(இ-ள்) அன்பிற்கும் - அன்பினுக்கும்- அடைக்கும்-(பிறாறியா மல்) அடைத்துவைக்கும்—தாழ்-தாழும்—உண்டோ-உண்டோ (தம்மால்) அன்புசெயப்பெற்றவரது துன்பங்கண்டவிடத்தே பொழி கின்ற)—ஆர்வலர் - அன்புடையாரது—புன்கணீர். புல்லிய கண்ணீ ரோ—பூசறரும்- (உள்ளேயிருக்கின்ற அன்பினை) எல்லாரும் அறியத் (தூற்றும் (ஆதலால்)—எ-று, கருத்து) அன்பு கொள்ளப்பட்டவா து துன்பங்கண்டபோதே, அன்புடையவர் கண்ணீரோ உள்ளிருந் தவன்பைக்காட்டும். என்பதாம், ❀ உம்மை அன்பைச் சிறப்பித்து நின்றது, காட்சியளவையால் - அறியப்படாதாயினும் - அநுமான் வளவையால் வெளிப்படுமென்பதாம் [இதனால் அன்பினது உண் மை உணர்த்தப்பட்டது.] (௨)

அன்பிலா ரெல்லாந் தமக்குரிய ரன்புடையா.....
ரென்பு முரியர் பிறர்க்கு.....

(இ-ள்) அன்பிலார், அன்பில்லாதவர் பிறருக்குப் பயன்படாமையால்—எல்லாம்- எல்லாப்பொருள்களாலும்—தமக்கு - தமக்கே—உரியர்-உரியவராவார்—அன்புடையார் அன்புடையவர் (அவைகளாலேமாத்திரமல்லாமல்—என்பும்(தம்)மூடம்பாலும்—பிறர்க்கு-பிறருக்கு - உரியர்—உரியவராவார் எ-று- (கருத்து) அன்பில்லாதவர் எல்லாப்பொருளையுந் தமக்கேயுரியவராவர். அன்புடையவர்பிறர்க்கு எலும்பையுங்கொடுக்க வுரியவராவர் என்பதாம். ஆ தமக்கேயென்ற பிரிநிலையேகாரம், வருவிக்கப்பட்டது, என்பு—உடம்பிற் காதலால் ஆகுபெயர். என்புமுயிராகுகை புறவுக்காகத் துலையேறிய சிபியும் தன் முதுகெலும்பை—இந்திரனுக்குக்கொடுத்த ததீசியு முதலாயினோரிடத்தேகாண்க,]. (உ)

அன்போ டியைந்த வழக்கென்ப வாருயிர்க்.....*
கென்போ டியைந்த தொடர்பு.....*

(இ-ள்) ஆருயிர்க்கு -பெறுதற்கரியமனிதருயிர்க்கு—என்போடு -உடம்போடு—இயைந்த-உண்டாகிய—தொடர்பு-சம்பந்தத்தை—அன்போடு- அன்போடு—இயைந்த-பொருந்துதற்குவந்த-வழக்கு வழியின்பயனாகும்—என்ப-என்று-(அறிந்தோர்)சொல்லுவர்-எ-று

(௧௬)

அ-ஆம்-அதி. அன்புடைமை,

(கருத்து) மக்களாயிருக்குடலோடுண்டாகியசம்பந்தத்தை அன்போடு பொருந்தவந்த பயனென்பர் என்பதாம் ❀ மனிதப்பிறப்பினருமை அதனையடைந்த உயிர்களின்மேல்-ஏற்றப்பட்டது. வழக்கென்பது அதன்பயனையணர்த்தலால் - ஆகுபெயர் - உடம்போடு கூடியல்லாமல் அன்புசெய்யக்கூடாமையால் அதுசெய்தற்பொருட்டு இத்தொடர்ச்சி யுண்டாயிற்றென்பதாம். ஆகவே இத்தொடர்ச்சிக்குப் பயன் அன்புடைமையென்றாயிற்று.] (௩)

அன்பீனு மார்வமுடைமையது வீனு.....*
நன்பென்னு நாடாச் சிறப்பு.....*

(இ-ள்) அன்பு-(சம்பந்தமுடையவரிடத்தே செய்யப்பட்ட) அன்பானது (அத்தன்மையினாலே)--ஆர்வமுடைமை-(பிறரிடத்தே) ஆசையையுடையவனாயிருக்கையை—ஈனும்-(ஒருவனுக்குத்) தருமம்—அது-அவ்விருக்கையானது—நன்பென்னும்-(இவனுக்கு யாவரும் நட்பினரென்று சொல்லப்படுகிற—நாடாச்சிறப்பு - அளவிறந்த சிறப்பை*—ஈனும் தரும். (எ-று.) (கருத்து) அன்பானது-ஆசையைத் தரும். அதுசிநேகத்தையுந் தரும் என்பதாம் ❀ எல்லாரும்-நட்பினராதல் எல்லாப்பொருளையும் - அடைதற்குக்காரணமாதலின் அதனை நாடாச்சிறப்பென்றார்] (௪)

அன்புஞ்சமர்ந்த வழக்கென்ப வையகத்.....*
நின்புற்றா ரெய்துஞ் சிறப்பு.....*

(இ-ள்) வையகத்து-இவ்வுலகத்தில்—இன்புற்றார்-(இல்வாழ்க்கையிலே நின்று) இன்பத்தை அநுபவித்தவராகி—எய்தும்—அதன்பின்னே விண்ணுலகத்திற்சென்று அடையும்—சிறப்பு-பேரின்பத்தினை* அன்பு-அன்பை—உற்று உடையவராகி—அமர்ந்த (இல்லறத்தோடு) பொருந்திய—உழக்கு-உழியின் பயனாகும்—எ-று. (கருத்து) விண்ணுலகலடையும் பேரின்பத்தை மண்ணுலகில் இல்வாழ்க்கையிற் பொருந்தியவன்பின் பயனென்பர் என்பதாம் ❁ இல்வாழ்க்கையிலே நின்று மனைவியோடும் மக்களோடும், சுற்றத்தோடும்-கூடி இன்பமுற்றவர்தம்மாலே செய்யப்பட்ட வேள்வித்தொழிலினாலே—தேவராய்ப் பிறந்து- அங்கேயும் இன்பத்தை- அநுபவிப்பாராகலின் இன்புற்றாரெய்துஞ்சிறப்பென்றார்—தவத்தினாலே-துன்பமுற்று அடையப்படுவதாகிய-விண்ணுலகவின்பத்தை-இங்கேயும்இன்பமுற்று-அடைதல்- அன்பாலன்றி—இல்லையென்பதாம். (௫)

அறத்திற்கேயன்புசார் பென்ப வறியார்-.....*
மறத்திற்கு மஃதே துணை.....*

அ-ஆம்-அதி- அன்புடைமை.

(௭௭)

(இ-ள்) அரியார்- அரியாதவர் (சிலர்)—அன்பு- அன்பானது—

சார்பு-துணையாவது—அறத்திற்கே-தருமத்துக்கே—என்ப-என்று சொல்லுவார்—மறத்திற்கும்-மறத்தை நீக்குதற்கும்—அஃதே-அவ்வன்பே—துணை-துணையாவது—(எ-று) (கருத்து) அறியாதவர்கள் அறத்திற்கே யன்பு துணையென்பர் மறத்தை நீக்குதற்கும் அவ்வன்பே துணையாம்-என்பதாம் ❀ ஒருவனாலே செய்யப்பட்ட பகைமைபற்றி உள்ளத்திலே மறந்தோன்றிய விடத்தே அவனை நட்பாக நினைத்து அவன்மேல் அன்பு செய்ய அது நீக்குமாதலின் மறத்தை நீக்குதற்குந் துணையாமென்றற்கு மறத்திற்கு மஃதே துணையென்றார் மறத்திற்கு மஃதே துணையென்றதற்குப் பெண்டிர் புதல்வர் முதலாயினோரை நல்வழிப்படுத்தும்பொருட்டு அவரைக்குறித்துச் செய்யப்படும் கோபத்துக்கும் அன்பே துணையாமெனப் பொருளுரைப்பினும் ஆம் [இவை ஐந்து பாட்டாலும் அன்பினது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (௬)

என்பிலதனை வெயிற்போலக் காயுமே.....*
யன்பிலதனை யறம்.....*

(இ-ள்.) என்பிலதனை - எலும்பில்லாவுடம்பை—வெயிற்போல-வெயிலானது சுடுதல்போல—அன்பிலதனை அன்பில்லாதவுயிரை—அறம் அறக்கடவுள்-காயம்-சுடுவான்—(எ-று (கருத்து) என்பில்லாப் புழுக்களைச் சூரியன் சுடுதல்போல அன்பில்லாவுயிர்களை யறக்கடவுள் சுடும் என்பதாம் ❀ ஏ-அசை நிலை. என்பிலதென்றதனால் உடம்பென்றும், அன்பிலதென்றதனால் உயிரென்றும், கொள்ளப்பட்டன. வெறுப்பில்லாமல் எங்கும் ஒருதன்மைத்தாகிய வெயிலின் முன்னே புழுமுதலானவை கெடுதல்போல் அப்படிப்பட்ட அறத்தின் முன்னே அன்பில்லாதவுயிர் தன்னியல்பாற்சென்று கெடுமென்பதாம்.

அன்பகத்தில்லா வுயிர்வாய்க்கை வன்பார்கண்.....*
வற்றன் மரந்தளிர்த் தற்று.....*

(இ-ள்) அன்பகத்தில்லாவுயிர்-மனதிலன்பில்லாதவுயிரானது—வாழ்க்கை-இல்லறத்தோடுகூடி வாழ்தலானது*—வன்பார்கண்-வன்

பாலென்னுநிலத்திலே—வற்றன்மரம்- உலர்ந்தமரமானது—தளிர்த்தற்று-தளிர்த்தாற்போலும்—(எ-று) (கருத்து) அன்பில்லா வுயிர் வாழ்க்கையானது வன்னிலத்திற்பட்டமரந் தளிர்த்தாற்போலும் என்பதாம் ❀ கூடாதென்பதாம்-வன்பால்-கடினநிலம். (அ)

புறத்துறுப் பெல்லா மெவன்செய்யும் யாக்கை.....*
யகத்துறுப் பன்பி லவர்க்கு.....*

[ய]

(எ-அ)

அ-ஆம்-அதி- அன்புடைமை.

(இ-ள்.) யாக்கையகத்து - உடம்பினகத்திலேநின்று—உறுப்பு (இல்லறத்துக்கு) அங்கமாகிய—அன்பிலவர்க்கு-அன்பில்லாதவர்க்கு—புறத்து-மற்றைப்புறத்திலேநின்று—உறுப்பெல்லாம்-அங்கமானவெல்லாம்—எவன் (அவ்வறஞ்செய்தலிலே) என்னவுதவியைச் செய்யும்-செய்யும்—(எ-று) (கருத்து) உள்ளன்பில்லாதார்க்குப் பிறவுறுப்புக்களிருந்து பயனில்லை என்பதாம், ❀ புறத்துறுப்பாவன- இடம்-பொருளேவலாதிகளாம். அன்பாகிய துணையோடு கூடாதவிடத்தே- அவைகளாற் பயனில்லாமையால் எவன்செய்யுமென்றார். உறுப்புப்போலுதலால் உறுப்பெனப்பட்டது. (கூ)

அன்பின் வழிய துயிர்நிலை யஃதிலார்க்.....*
கென்புதோல் போர்த்த வுடம்பு.....*

(இ-ள்) அன்பின்வழியது-அன்புமுதலாக அதன்வழி நின்ற உடம்பே—உயிர்நிலை- உயிர்நின்றஉடம்பாகும்—அஃதிலார்க்கு அவ்வன்பில்லாதார்க்குள்ள—உடம்பு-உடம்புகளானவை—என்பு- எலும்பை—தோல்-தோல்ஞாலே—போர்த்த- போர்க்கப்பட்டனவாய் உயிர்நின்றவுடம்பாகா— (எ-று.) (கருத்து) அன்பொடுபொருந்தியவுடலேயுயிருள்ளவுடலாகும் அவ்வன்பில்லாவுடலே யுயிரற்ற வுடலாகும் என்பதாம் ❋ இல்லறம்பயன் படாமையால் அப்படிப்பட்டவுடம்புகளாயின [இவை நான்குபாட்டாலும் அன்பில்லாத விடத்தே உண்டாகும் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (ய)

கூ. ஆம். அதி× விருந்தோம்பல்.

—※❋※—

அஃதாவது விருந்தினரை யுபசரித்தல். தென்புலத்தார்- தெய்வம்- விருந்தினர்—சுற்றத்தார்—தான்—என்கிற ஐவகையோரை உபசரித்தல்களிலே முன்னவை இரண்டும்- கண்ணாற் காணப்படாதவனாதினைத்துச் செயப்படுவனவாதலாலும், பின்னவை இரண்டும் பிறர்க்குக்கொடுத்த லல்லாமையாலும், நடுநின்ற விருந்தோம்பல் சிறப்பையுடையதாகி அவ்வில்லறங்களுக்கு முதலாயிற்று. வேறுபாடில்லாத அன்பையுடையகணவனு- மனையாளும்கூடி யல்லதுசெய்யக்கூடாமையால் இது அன்புடைமையின்பின் வைக்கப்பட்டது.

இருந்தோம்பி யில்வாழ்வ தெல்லாம் விருந்தோம்பி... ... ○
வேளாண்மை செய்தற் பொருட்டு.....*

(இ-ள்) (மனைவியோடுங்காட்டினிடத்தே செல்லாமல்) இல்-இல்லினிடத்தே—இருந்து-இருந்து—ஓம்பி (பொருள்களைக்) காப்பாற்றி வாழ்வதெல்லாம்-வாழுஞ்செய்கையெல்லா—விருந்து - விருந்தினரை, ஓம்பி, உபசரித்து—வேளாண்மை-உபகாரத்தை செய்தற்பொருட்டு- (அவருக்குச்) செய்தற்பொருட்டாம்—எ-று. (கருத்து) இல்வாழ்க்கையில் வாழ்வதெல்லாம் விருந்தினரைக் காப்பாற்றும்பொருட்டு என்பதாம், ❀ எனவே-உபகாரஞ்செய்யாதவிடத்தே இல்லிலிருந்தலாலும், பொருள்காப்பாற்றலாலும், உண்டாகிற துன்பச்செயல்களுக்குகெல்லாம் பயனில்லையென்பதாம். (௧)

விருந்து புறத்ததாத் தானுண்டல் சாவா.....*
மருந்தெனினும் வேண்டற்பாற் றன்று.....*

(இ-ள்) (உண்ணப்படும்பொருள்)-சாவாமருந்தெனினும் - அமிர்தமாயினும்—விருந்து-(தன்னோக்கிவந்த) விருந்தினர்— புறத்ததா-(தன்வீட்டின்) புறத்திருக்க—தானுண்டல்- தானேயுண்ணுசல் வேண்டற்பாற்றன்று- விரும்பப்படுமுறைமையை யுடையதன்றாம் எ-று,—(கருத்து) வந்தவிருந்தனரைப் புறம்வைத்துத் தேவாமிர்தமாகினுமுண்ணப்படாது என்பதாம்- ❀ சாவாமருந்து - சாவாமைக்குக் காரணமாகியமருந்து [இவை இரண்டுபாட்டாலும்-விருந்தோம்பலின் சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (௨)

வருவிருந்து வைகலுமோம்புவான் வாழ்க்கை.....*
பருவந்து பாழ்படுதலின்று.....*

(இ-ள்) வருவிருந்து- (தன்னை நோக்கி) வந்தவிருந்தை—வைகலும் நாளுநாளும்—ஓம்புவான்-உபசரித்து வருவான்—வாழ்க்கை-இல்வாழ்க்கையானது—பருவந்து-(வறுமையால்) வருந்தி—பாழ்படுதலின்று-கெடுதலில்லை எ-று.—(கருத்து) வந்தவிருந்தினரைக் காப்பாற்றுபவன்-வாழ்க்கெடுதலில்லை என்பதாம் ❀ தினந்தோறும் விருந்தோம்புவானுக்கு அதனாலே பொருள்குறையாமல் மேலுமேலும் வளருமென்பதாம். (ந)

அகனமர்ந்து செய்யாளுறையுமுகனமர்ந்து.....*
நல்விருந்தோம்புவானில்.....*

(இ-ள்) செய்யாள்- திருமாதானவள்—முகனமர்ந்து- முகமினியனாய்—நல்விருந்து-தகுந்தவிருந்தினரை—ஓம்புவான் காப்பவனது இல்- வீட்டினிடத்தே—அகனமர்ந்து-மனமகிழ்ந்து—உறையும்-வாழ்ந்துக்கொண்டிருப்பாள்-எ-று-(கருத்து) விருந்தினரைக்காப்பவ

(அ௰) ௯-ஆம், அதி-விருந்தோம்பல்.

ன்வீட்டில்-இலக்குமிவாசம்பண்ணுவாள்என்பதாம் ❀ மனமகிழ்தற்குக்காரணம் தன்செல்வம் நல்லவழிப்படுதலாம். தகுதியாவது ஞானத்தினாலும், ஆசாரத்தினாலும். உயர்தல். பொருள் வளர்தற்குக் காரணம்சொல்லியபடி. (ச)

வித்தமிடல் வேண்டுங் கொல்லோ விருந்தோம்பி.....*
மிச்சின் மிசைவான் புலம்.....*

(இ-ள்) விருந்தோம்பி (முன்னே) விருந்தினரையுண்பித்து—மிச்சில்-மிகுதியை—மிசைவான்-(பின்) துண்பவனது—புலம்-விளைநிலத்துக்கு—வித்தும்-விதையும்—இடல்-இடுதலும்-வேண்டுங்கொல்—வேண்டுமோ-வேண்டுவதில்லை-எ-று—(கருத்து) விருந்தினரைக் காப்பவன் விளைநிலந்தானே விளையும் என்பதாம் ❋ ஓ - அசைநிலை எனவேதானே விளையுமென்பதாயிற்று—[இவை மூன்றுபாட்டாலும் விருந்தோம்புவார் இம்மையிலே அடையும்பயன் சொல்லப்பட்டது] (௫)

செல்விருந்தோம்பி வருவிருந்து பார்த்திருப்பா... ..... ❋
னல்விருந்து வானத் தவர்க்கு..... ... ... ❋

(இ-ள்) செல்விருந்து-(தன்னிடத்தே) வந்தவிருந்தை—ஓம்பி உபசரித்து—வருவிருந்து-(பின்) வரும்விருந்தை-பார்த்து எதிர்நோக்கி—இருப்பான்-(தான் அதனோடுண்ண) விருப்பவன். மறுபிறப்பிலே தேவனாய்—வானத்தவர்க்கு, வானிலுள்ளவருக்கு—நல்விருந்து நல்லவிருந்தாவான்—ஏ-று-(கருத்து) வந்தவிருந்தாளி கணைக்காப்பாற்றி வரும்விருந்தாளிகளுக்கெதிர்ப்பார்த்திருப்பவன்- தேவர்களுக்கு விருந்தாளியாவான்-என்பதாம் ❋ நல்விருந்து கிடைத்தற்கரிய விருந்து [இதனாலே மறுமையில் அடையும்பயன் சொல்லப்பட்டது]

இனைத்துணைத் தென்பதொன் றில்லை விருந்தின்..... ..... ❋
றுணைத் துணைவேள் விப்பயன்..... ... ... ❋

(இ-ள்) வேள்விப்பயன் -(விருந்தினரையுபசரித்தலாகிய)வேள்வி யினதுபயன்—இனைத்துணைத்தென்பது-இன்னவளவின தென்பதாகிய—ஒன்றில்லை-ஓரளவினையுடையதன்று—விருந்தின்-அவ்விருந்தினரது—துணை(தகுதி)யளவே-துணை-(அதற்கு அளவாம்—ஏ-று—(கருத்து) விருந்தினரைக்காக்குமுதவி யிவ்வளவென்பதொன்றில்லை விருந்தினர் மகிழ்ச்சியளவேயாம் என்பதாம் ❋ தேவயாகம் பிதிருயாகம்-மனிதயாகம்-பூதயாகம்-பிரமயாகம்- என்கிறஐம்பெருவேள்வியில்மனிதயாகம்என்னப்பட்டவிருந்தோம்பலொன்றாகலின்வேள்

௯-ஆம்-அதி-விருந்தோம்பல்.

(அக)

வியென்றும், பொருளளவுசிறிதாயினும்சர்ப்பாத்திரத்திலேசேர்ந்ததாயின் மிகப்பெரிதாமாதலின்-இனைத்துணைத்தென்பதொன்றில்லையென்று.சொல்லினார்.—[இதனாலஇருமையும் பயத்தற்குக்காரணம்சொல்லப்பட்டது] (௭)

பரித்தோம்பிப் பற்றற்றே மென்பர் விருந்தோம்பி .....❋
வேள்வி தலைப்படாதார்..... ....❋

(இ-ள்) விருந்து - விருந்தினரை—ஓம்பி- (நிலையாப்பொருளைக் கொண்டு) உபசரித்து—வேள்வி- அவ்வேள்விப்பயனை-தலைப்பட்டாதார். அடையும் அறிவிலாதவர்—பரிந்தோம்பி-(அப்பொருளை) கருந்திக்காத்து (பின்பு அதனையிழந்து — பற்றற்றேம். (இப்போது) பற்றுக்கோடிலமாயினோம்—என்பர் என்றிரங்குவார்—எ-று, (கருத்து) விருந்தாளிகளைக் காப்பாற்றாதார் பொருளைக்காப்பாற்றி யிழந்தோமென்பார் -என்பதாம் ❁ சம்பாதிக்கப்பட்டபொருளைக்காத்தலும் கடுந்துன்பமாதலால் பரிந்தோம்பியென்றார்-வேள்வி அதன்பயனை உணர்த்தலால் ஆகுபெயர். (அ)

உடைமை யுளின்மை விருந்தோம்ப லோம்பா... .....❁
மடைமை மடவார்க ணுண்டு..... .....❁

(இ-ள்) உடைமையுள் - (பொரு)ளுடையராயிருக்குங்காலத்து இன்மை-வறுமையாவது—விருந்தோம்பல்-விருந்தினரையுபசரித்தலை—ஓம்பா-இகழும்—மடைமை-பேதைமையாகும் (அது அறிந்தோரிடத்திராது)—மடவார்கண்- அறிவிலாதவரிடத்து—உண்டு- உண்டு—எ-று.(கருத்து) செல்வத்துள்வறுமையாவது விருந்தினரையுபசரியாமை அது அறிவில்லாரிடத்துண்டு-என்பதாம் ❁ மடமையானது பொருளாலேகொள்ளும்பயனை இழப்பித்து உடைமையை இல்லாமையாக்கல் அதைவறுமையாக உபசரித்தார் பேதைமையால் விருந்தோம்பலை இகழ்ந்தால்-பொருளிருந்தவிடத்தும் அதனால்பயனில்லையென்பதாம் [இவை இரண்டுபாட்டாலும் விருந்தோம்பாவிடத்து உண்டாம் குற்றஞ்சொல்லப்பட்டது] (ஆ)

மோப்பக் குழையு மனிச்ச முகந்திரிந்து..... .....❁
நோக்கக் குழையும் விருந்து..... .....❁

(இ-ள்) அனிச்சம், அனிச்சப்பூவானது—மோப்ப-மோந்தவிடத்தே—குழையும் வாடும்—விருந்து-விருந்து—முகந்திரிந்து முகம் வேறுபட்டு—நோக்க-பார்க்க—குழையும்.வாடும்—எ-று.(கருத்து) அனிச்சப்பூ மோந்தவிடத்து வாடும்,விருந்து முகம் வேறுபட்டிப்

௯ ஆம்-அதி- விருந்தோம்பல்

பார்க்கவாடும் என்பதாம் ❀ தூரத்திலே கண்டவிடத்து முகமலர்ச்சிகாட்டலும்-அதுகண்டு சமீபத்துவந்தவிடத்து-இன்சொற் சொல்லுதலும்- அதுகேட்டு உடன்பட்டபோது உபசாரஞ்செய்தலும் ஆகியவிருந்தோம்புவார்க்கு அவசியமிருக்கவேண்டிய முன்றனுள் -முதலாகிய முகமலர்ச்சியில்லாதபோது தூரத்திலிருந்தே வாடிநிற்குதலால் தீண்டியவிடத்தல்லது வாடாத அனிச்சப்பூவினும்விருந்தினர்மெல்லியராயிருப்பதென்பதாம் [இதனால் விருந்தோம்புவார்க்குமுதலிலேமுகமலர்ச்சிவேண்டுமென்பதுசொல்லப்பட்டது] ()

௰ ஆம் அதி இனியவைகூறல்.

அஃதாவது-மனதிலுள்ள மகிழ்ச்சியை வெளிப்படுத்துகிற இனிய சொல்லுகளைச்சொல்லுதலாம்-இதுவும்விருந்தோம்புவார்க்கு அவசியம்வேண்டியதாகலின் அதன்பின்வைக்கப்பட்டது.

இன்சொலா லீர மளைஇப் படிறிலவாஞ்..... ... ... ❀
செம்பொருள் கண்டார்வாய்ச் சொல்..... .....❀

(இ,ள்) இன்சொல்-இனியசொற்களாவன — ஈரமளை இ-அன்போ கலந்து — பழறிலவாம்-வஞ்சனையில்லனவாயிருக்கின்ற- செம்பொருள்- அறத்தினை — கண்டார் அறிந்தவரது-வாய்ச்சொல்-வாய்ச்சொற்களாகும் — எ-று, (கருத்து) அறத்தின்வழியையறிந்தவர்வாய்ச்சொற்களே இனியசொற்களாம் என்பதாம் ஆல்- அசை-அன்போடு கலத்தல்- அன்புடைமையை வெளிப்படுத்தல் வஞ்சனையில்லாமை மெய்மை மெய்யுணர்ந்தவர் கருத்துக்கெல்லாம்செம்மை யுடையதாய்த் தோன்றலாலே செம்பொருளெனப்பட்டது. இலவாஞ்சொல்லெனக்கூட்டுக [இதனால் இனியசொல்லுக்கு இலக்கணம்சொல்லப்பட்டது] (க)

அகனமர்ந்தீதலினன்றே முகனமர்ந்.....*
இன்சொலனாகப் பெறின்..... ... ...○

(இ-ள்) முகனமர்ந்து - (கண்டபொழுதே) முகமலர்ந்து — இன்சொலனாக - (அதனோடு) இன்சொல்லையுமுடையவனாக - பெறின்-பெற்றால்-(அது) — அகனமர்ந்து-மனமகிழ்ந்து-ஈதலின்-(ஒருவருக்கு

௰-ஆம்-அதி-இனியவைகூறல்

(அங)

வேண்டியபொருளைக்) கொடுத்தலினும் — நன்றே - நல்லதாம் — (எ.று) (கருத்து) முகமலர்ந்தினிய சொற்களைச் சொல்லுவானாகில் அகமலர்ந்து கொடுத்தலினு நல்லது- என்பதாம். ஈ முகமலர்ச்சியோடுகூடிய வின்சொல் கொடுத்தல்போல் பொருள்வசத்த தாகாமல் தன்வசத்ததாயிருந்தாலும் தருமசிந்தை யுடையவர்க்கல்லது அபாவமாக இராதாகையால் அதனினும் அரிதென்னுங்கருத்தால் இன்சொலனாகப் பெறினென்றார். (உ)

முகத்தானமர்ந் தினிது நோக்கி யகத்தானு.....
மின்சொ லினதே யறம்.....

(இ-ள்) அறம்- தருமமானது—முகத்தானமர்ந்து- (கண்டபோதே) முகத்தால்விரும்பி —இனிதுநோக்கி - இனிதாகப்பார்த்து— (பின்சேர்ந்தவிடத்து)—அகத்தானும்-மனத்துடனாகிய—இன்சொலினதே-இனியசொற்களைச்சொல்லுதலினிடத்தே (எ-று) (கருத்து) தருமமானது இன்சொல்லினிடத்தே-என்பதாம் ❀ அறமானது ஈகையினிடத்தேஉள்ளதல்லவென்பதாம்.[இவைஇரண்டுபாட்டாலும் முகமலர்ச்சியோடுகூடிய இன்சொல்முன்னாகவே பற்றிக்கொள்ளுதலால் விருந்தோம்பலிலேசிறந்ததென்பதுசொல்லப்பட்டது.](௩)

துன்புறூஉந் துவ்வாமை யில்லாகும் யார்மாட்டு.....
மின்புறூஉ மின்சொ லவர்க்கு.....

(இ-ள்) யார்மாட்டும்- எல்லாரிடத்தும்—இன்புறூஉம்- இன்பத்தைமிகுவிக்கும்—இன்சொலவர்க்கு- இனியசொற்களையுடையவர்க்கு—துன்புறூஉம்-துன்பத்தைமிகுவிக்கு—துவ்வாமை-வறுமையானது—இல்லாகும்- இல்லை—(எ-று.) (கருத்து.) இன்சொற்களையுடையவர்க்குத் துன்பமில்லை- என்பதாம் ❀ அப்படிப்பட்ட இன்சொல்லையுடையவர்க்கு யாவரும் நட்பினராதலால் எல்லாச்செல்வமும் பெறுவரென்பது கருத்து. (௪)

பணிவுடைய னின்சொல னாகலொருவற்.....
கணியல்ல மற்றப் பிற.....

(இ-ள்.) ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு—அணி- ஆபரணமாவது—பணிவுடையன்- (பெரியோரிடத்தே) வணக்கமுடையவனாகி—இன்சொலனாதல் (எல்லாரிடத்தும்) இனியசொல்லையுடையவனாயிருக்கையாம்—புற-இவ்விரண்டுமல்லாமலஉடம்பில்அணியுமற்றை யாபரணங்கள்—அல்ல-ஆபரணங்களாகாவாம்—(எ-று.) (கருத்து) ஒருவனுக்

௰ ஆம்-அதி-இனியவைகூறல்.

கு இன்சொல்லே ஆபரணமாம்-என்பதாம். ❀ வணக்கமும் இன்சொல்லுக்கு இனமாதலால் உடன்கூறினார் மற்று- அசை.—தன்னின் வேறாயிருக்கையால் அணியும் ஆபரணங்களைப் பிறவென்றும், இவைபோல் பேரழகு செய்யாமையால் அல்லவென்றும், சொல்லினார்.—[இவை இரண்டி பாட்டாலும் இன்சொல்லுகளைச் சொல்லுவார்களுக்கு இம்மைப்பயன் சொல்லப்பட்டது.] (௫)

அல்லவை தேய வறம்பெருகு நல்லவை ... ... *
நாடி யினிய சொலின் ... ... *

(இ-ள்) நல்லவை-(பொருளினாலேபிறர்க்கு) நன்மையைத்தருஞ் சொற்களை—நாடி-(மனதால்) ஆராய்ந்து—இனிய-இனிமையுள்ளனவாக—சொலின்-(ஒருவன்) சொல்லுவானாயின் (அவனுக்கு)—அல்லவை- பாவங்கள்—தேய- தேய—அறம்- தருமமானது—பெருகும்-வளரும்—(எ-று (கருத்து) ஒருவன் இன்சொற்சொல்லுவானாகில்பாவந்தேயப்புண்ணியம்வளரும்-என்பதாம்[❀ தேய்தலாவது -பாவம் தன்பலகையாகிய அறம்வளர்தலால் தனக்குஇடமில்லாமல்குறைகல் நல்லசொற்களை ஒருவன்நாடிச்சொல்லுமிடத்தும்கடினமாகச்சொல்லின் அற்மாகாதென்பதாம்.— [இதனால் மறுமைப்பயன் சொல்லப்பட்டது] (௬)

நயனீன்று நன்றி பயக்கும் பயனீன்று ... ... *
பண்பிற் றலைப் பிரியாச் சொல் ... ... *

(இ-ள்,) பயனின்று-(பொருளினாலேபிறருக்கு) நன்மையைக்கொடுத்து—பண்பின்-(இனிமைக்) குணத்தினின்றும்—தலைப்பிரியா-நீங்காத—சொல்-சொற்களானவை [ஒருவனுக்கு]—நயனின்று-(இம்மைக்கு) நீதியையுமுண்டாக்கி—நன்றிபயக்கும்-(மறுமைக்கு) அறத்தையும் தரும்—எ-று (கருத்து) இனியசொற்களானவை நீதியையும், தருமத்தையும், தரும்- என்பதாம், ❀ நீதி - உலகத்தோடுபொருந்துதல். (எ)

சிறுமையு ணீங்கிய வின்சொன் மறுமையு... ... ... *
மிம்மையு மின்பந் தரும்... ... ...*

(இ-ள்.) சிறுமையுணீங்கிய- (பொருளினாலேபிறர்க்கு) வருத்தஞ்செய்யாத—இன்சொல்-இனியசொற்களானவை—(ஒருவனுக்கு) மறுமையு மிம்மையும்- வருபிறப்பிலுமிப்பிறப்பிலும்—இன்பம்-இன்பத்தை—தரும்- கொடுக்கும்—எ-று (கருத்து) இன்சொற்களான

வையிருபிறப்பிலு மின்பத்தைத்தரும் என்பதாம். ❀ மறுமையின்பம் பெருநாகலின் முன்சொல்லப்பட்டது, இம்மை இன்பமாவது உலகம் தனக்கு வசப்படுதலால் நற்பொருள்களை அடைந்து இன்புறுதல். [இவை யிரண்டுபாட்டாலும் இருமைப்பயன்களும் ஒருசேர அடைதல் உறுதிசெய்யப்பட்டது.] (அ)

இன்சொ வினிதீன்றல் காண்பா னெவன்கொலோ... ... .. *
வன்சொல் வழங்கு வது... ..... *

(இ-ள்) இன்சொல்-(பிறருடைய) இனியசொற்களானவை [—இனிதீன்றல்- (தனக்கு) இன்பந்தருதலை- காண்பான்- அறுபவித்தறிபவன்- (அறுதிறக)- வன்சொல்) கடுஞ்சொற்களை - வழங்குவது- (பிறரிடத்தே) சொல்வது—ஏவன்- என்னபயனைக்குறித்து. (எ-று) (கருத்து) இன்சொலின்பந் தருதலைக்காண்பவன் வன்சொற் சொல்லுவதென்ன என்பதாம். ❀ கடுஞ்சொல்- பிறருக்கும் இனிதன்றாகையால் அது சொல்லலாகாதென்பது கருத்து. (௯)

இனியவளவாக வின்னாத கூறல்.....*
கனியிருப்பக் காய்கவர்ந்தற்று.....*

(இ-ள்.) இனிய- (அறமுண்டாகும்) இன்சொற்களும்-உளவாக- (தன்னிடத்தே) யண்டாயிருக்க-[அவற்றைச்சொல்லாமல்] இன்னாத [பாவமுண்டாகும்] கடுஞ்சொற்களை—கூறல்-(ஒருவன்)சொல்லுதல்-கனி-(இனிய) கனிகளும்-இருப்ப (தன்னிடத்தே) யண்டாயிருக்க-(அவற்றைத்தின்னாமல்)-காய் [இனிமையில்லாத] காய்களை- கவர்ந்தற்று-தின்பதனொடொக்கும். (எ-று) (கருத்து) இன்சொலிருக்க வன்சொற் சொல்லுதல் கனியிருக்க காயைத்தின்றாற்போலும் என்பதாம். ❀ உபமேயத்துக்குச்சொல்லப்பட்ட இனிமையும் இன்னாமையும் உபமானத்துக்கும் கொள்ளப்பட்டன, இனியகனிகள்-ஔவையுண்ட நெல்லிக்கனி போல் அமிர்தானவை இன்னாதகாய்கள்-எட்டிக்காய்போல் நஞ்சானவை. கடுஞ்சொற் சொல்லுதல் - முடிவிலே தனக்கே இனிதாகாதென்பதாம் [இவை இரண்டுபாட்டாலும் கடுஞ்சொற்சொல்லுதலின் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (௰)

[மக]

மக-ஆம்- அதி- செய்ந்நன்றியறிதல்.

அஃதாவது-தனக்குப் பிறர்செய்த நன்றியை மறவாமை. இனிய சொற்களைச்சொல்லி இல்லறத்தின்கழுவாதவர்க்கு நன்றிமறத்தல் நீராக்குற்றமாதலின் இதனை நீக்குதற் பொருட்டு அதன்பின் வைக்கப்பட்டது.

செய்யாமற் செய்த வுதவிக்கு வையகமும்.....*
வானகமு மாற்றலரிது.....*

(இ-ள்.) செய்யாமல்- (தனக்கு முன்னோருதவியும்) செய்யாதிருக்க-செய்த- (ஒருவன்பிறனுக்குச்செய்த) உதவிக்கு - உதவிக்கு— வையகமும்- மண்ணுலகத்தையும்- வானகமும்- விண்ணுலகத்தையும்-மாற்றல்-ஈடாகக்கொடுத்தலும்-(ஒத்தல்) அரிது-அருமை-(எ-று) (கருத்து) ஒருவன் பிறருதவிவேண்டாது செய்தவுதவிக்கு மண்ணுலகத்தையும் விண்ணுலகத்தையுந் தந்தாலு மொத்தலரிது என்பதாம். ❀ பிரதியுபகாரங்களுக்கெல்லாம் காரணமிருக்கையால் காரணமில்லாத இவ்வுபகாரத்திற்கு அவைபோதாவாயின.] (க)

காலத்தி னாற்செய்த நன்றி சிறிதெனினு.....*
ஞாலத்தின் மாணப் பெரிது.....*

(இ-ள்.) காலத்தினால்- (ஒருவனுக்கு) முடிவுகுந்தவளவிலே- செய்த-(ஒருவன்) செய்த-நன்றி- உபகாரமானது (சிறிதெனினும் தன்னைநோக்கச்) சிறிதாயிருந்ததாயினும்- (அக்காலத்தைநோக்க)-ஞாலத்தின்-நிலவுலகத்தினும்- மாணப்பெரிது- மிகப்பெரிதாயிருக்கும்.(எ-று) (கருத்து) ஒருவன் காலத்திற்செய்தவுதவி சிறிதாயினும் அது உலகினும்பெரிது என்பதாம் ❀ அக்காலத்தை நோக்கவேண்டுமேயல்லாமல் பொருட்சிறுமை நோக்கலாகாதென்பதாம். காலத்தினாலென்பது-வேற்றுமைமயக்கம். (உ)

பயன்றூக்கார் செய்த வுதவி நயன்றூக்கி.....*
னன்மை கடலிற் பெரிது.....*

(இ-ள்) பயன்-(தாம்செய்யும் உதவியைப் பெறுவோரரலே தமக்குப்பின்வரும்) பயனை-தூக்கார்-ஆராய்தலிலராய்- செய்த செய்த உதவி-உதவியாகிய-நயன்-நயத்தை-தூக்கின்- ஆராயின்- நன்மை —(அதன்) னன்மையானது-கடலின்- கடலினும்- பெரிது- பெரிது

(௭-௮,) (கருத்து.) பின்வரும் பலனையெண்ணாமல் செய்தவுதவி நன்மை கடலினும்பெரிது என்பதாம். ❀ [இவைமூன்றுபாட்டாலும் முறையே செய்யாமற்செய்ததும், ஆபத்து வேளையிற் செய்ததும், பிரயோசனத்தை ஆராயாமற் செய்ததும், அளவில்லாதவையாகுதல் சொல்லப்பட்டது.] (௯)

நினைத்தவினை தன்றி செயினும் பனைத்தவினையாக்.....*
கொள்வர் பயன் தெரி வார்.....*

(இ-ள்) தினைத்தவினை தன்றி-(தமக்குத்) தினையளவதாகிய உபகாரத்தை- செயினும்-(ஒருவன்) செய்தானாயினும்- (அதனை அவ்வளவதாக நினையாமல்) பனைத்தவினையாக-பனையளவதாக-கொள்வர்- நினைப்பார்-பயன் (அந்நினைப்பின்) பயனை-தெரிவார்-அறிபவர்; (எ-று)

(கருத்து) தினையளவு தன்றி செய்தாலும் பனையளவு தன்றியாகக்கொள்வர் பெரியோர் என்பதாம். இதனை தினைபனையென்பன திணைமயெருமைமரஞ்சாட்டிற்கு அளவைகள் அந்நினைப்பின் பயனுவது அப்படி நினைப்போர்க்கு வரும்பிரயோசனம். (உ)

இனிவரைத்தன் றுதவி யுதவி... .....*
செயப்பட்டார் சால்பின் வரைத்து... .....*

(இ-ள்) உதவி எதிர்செய்யும் உதவிபரனது - உதவிவரைத்தன்று (காரணமும் பொருளுங் காலமுமாகிய மூவகையாலு மூன்செய்த உதவியளவினதன்று உதவிசெய்யப்பட்டார்- அவ்வுதவிசெயப்பெற்றுக்கொண்டவரது- சால்பின்வரைத்து-தகுதியளவினதாம்(எ-று.)

(கருத்து) உதவிக்களவில்லை உதவிசெய்யப் பெற்றுக்கொண்டவர்மகிழ்ச்சியளவேயளவாம் என்பதாம். சான்று எவ்வளவுபெரிதாயுள்ளது உதவியும் அவ்வளவு பெரிதாமென்றற்கு சான்றின்வரைத்தென்றார். [இவ்வதிகாரம் பயிற்சியாலுஞ் செய்பரமறிந்து செய்வது மூவகையாலும் முன்னாள் உதவியும் அறிவார்க்குச் செய்தவிடத்துப்பெரிதாமென்பது சொல்லப்பட்டது.] (ஙு)

மறவற்க மாசற்றார் கேண்மை துறவற்க.....*
துன்பத்துட் டுப்பாயார் நட்பு.....*

(இ-ள்) துன்பத்துள்-துக்ககாலத்தில்-துப்பாயார்-(தனக்கு) உதவியானவரது- நட்பு சிறிதளவாயினும்- துறவற்க - விடாதிருக்கக்கடவன்-மாசற்றார்-(அறிவொழுக்கங்களினால்) குற்றமற்றவரது-கேண்மை-உறவானதன்மையை - மறவற்க - மறவாதிருக்கக்கடவன். (ஙு)

(அ௰அ) ௰௧-ஆம்-அதி-செய்ந்நன்றியறிதல்.

(கருத்து) குற்றமற்றவர் சிநேகத்தைமறவாதிருக்கக்கடவன். துன்ப காலத்துதவியானவர் சிநேகத்தை விடாதிருக்கக் கடவன் என்பதாம். ❋ ஓம்மைக்கு உறுதிசொல்லவந்தவர் மறுமைக்கும் உறுதி உடன்சொல்லினார்,] (௬)

எழுமை யெழுபிறப்பு முள்ளுவர் தங்கண்.....*
விழுமந் துடைத்தவர் நட்பு.....○

(இ-ள்) தங்கண்-தம்மிடத்துஉண்டாகிய - விழுமம் துன்பத்தை-துடைத்தவர் - நீக்கினவரது நட்பு-நட்பினை- எழுமை- வினைப்பயன்(ரூடரு) மெழுமையினையுடைய - எழுபிறப்பும் - (தம்) மெழுவகைப்பிறப்பிலும்-உள்ளுவர் (நல்லோர்) நினைப்பார் எ-று (கருத்து) துன்பத்தை நீக்கினவர் சிநேகத்தையெழுபிறப்பிலு நினைப்பர்பெரியோர் என்பதாம். ❋ வினாவுதோன்றத் துடைத்தவரென்றார் எழுமை யெழுபிறப்பு மென்றதற்கு- ஏழேழுதலை முன்றாயமெனினுமாம் [இவை இரண்டுபாட்டாலும் நன்றிசெய்தவரது நட்பைவிடலாகாதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௭)

நன்றிமறப்பது நன்றன்று நன்றல்ல.....*
தன்றே மறப்பது நன்று.....*

(இ-ள்) நன்றி - (ஒருவன்முன்செய்த) நன்மையை- மறப்பது-மறந்துவிடுவது நன்றன்று - (ஒருவனுக்கு) அறனல்ல - நன்றல்லது (அவன்செய்த) தீமையை - அன்றே-செய்தபொழுதே மறப்பது மறந்துவிடுவது-நன்று-அறமாம்-எ-று (கருத்து) பிறர்செய்த நன்றியைமறப்பது தருமமல்ல பிறர்செய்த தீமையை மறப்பது தருமம் என்பதாம். ❋ [இதனால் நன்மையும் தீமையும் ஒருவனாலே செ

[illegible] அவ்விரண்டிலே மறப்பதும் மறவாததும்வரு
த்துச்சொல்லியவாறு.]

(அ)

கொன்றன்ன வின்னா செயினுமவர் செய்த.....*
வொன்று நன்றுள்ளக்கெடும்.....*

(இ-ள்) (தமக்குமுன்னொருநன்மைசெய்தவர்) - கொன்றன்ன - (பின்) கொன்றாற்போலும் - இன்னா - வெறுக்கப்படுமவைகளை - செயினும் - செய்தாராயினும் - அவர்செய்த - அவர்செய்த - ஒன்றுநன்று - அந்நன்மை யொன்றையும் - உள்ள - நினைக்கக்கெடும் - (அவையெல்லாம்) இல்லையாம். எ-று. (கருத்து) நம்மை செய்தவர் கொன்றாற்போலும் துன்மைசெய்யினு நன்மை யொன்றை நினைக்கத்துன்

௰௩-ஆம்-அதி-செய்ந்நன்றிதல். (அகூ)

மையெல்லாங்கெடும் என்பதாம் ❋ தினையளவு பனையளவாகக் கொள்ளப்படுதலினாலே அவ்வொன்றுமே அவைகளையெல்லாமகெடுக்குமென்பதாம். [இதனால் நன்றல்லதை அன்றேமறக்கும்விதம் சொல்லப்பட்டது.]

(கூ)

எந்நன்றி கொன்றார்க்கு முய்வுண்டா முய்வில்லை.....*
செய்ந்நன்றி கொன்ற மகற்கு.....*

(இ-ள்) எந்நன்றி - எத்தகைய நன்மைகளை [பெரியவறங்களை யென்றப் படி] - கொல்லுர்க்கும்- கெடுத்தவர்க்கும்- உய்வு- பாதிரினீங்கும் வழியுண்டாம்-உண்டாகும்-செய்ந்நன்றி - (ஒருவன்) செய்த உபகா ரத்தை-கொன்றமகற்கு-கெடுத்தவனிதலுக்கு - உய்வு - அப்பாவத் தினீங்குமவழி- இவ்வில இலவே (எ-று.) (கருத்து எவ்வகைத்தருமத்தை யழித்தவர்களுக்குமீட்டுமுய்வுண்டாம் செய்ந்நன்றியைக்கெ டுத்தவர்களுக்கீட்டாது வழியில்லை என்பதாம். இது பெரியவறங்க ளைச்சிதைத்தலாவது - மகளிர்கருவைவழிக்கை முதலிய பாதகங் களைச்செய்தல் [இதனுரலிலெடுத்த நன்றியைக்கெடுத்தவின் கொடு மைகொல்லப்பட்டது.] (ம)

யஉ- ஆய்- அதி- நடுவுநிலைமை.

அஃதாவது-பகைவர் அயலோர் நட்பினர்இம்மூவகையோரிடத்து மனுதத்தின் வழுவாமலொப்பதிற்குநிலைமை-இதுதான்றிசெய்த வரிடத்து அந்நன்மையை நிணத்தவிடத்தே கெடுவண்மை அவ்விடத்தும் கெடலாகாதென்றற்ஞ்செய்தற்கண் நிபந்தனையிற் பிணைவைக்கப்பட்டது.

சகுதியெனவொன்றே நன்றே பலதியால்.....
பாத்பட் டொழுகப் பெறின்..... ஈ

(இ-ள்) சகுதியெனவொன்றே- நடுவுநிலைமையென்று சொல்லப் படும் ஓரழுகிமை-நன்று-நன்றாகும்- பலதியால்- (பகைவர் அய லோர் நட்பினர் என்னும்) மூவரிடத்தும் - பாத்பட்டு-(தன்) மனது மையை மிடாது - ஒழுகப்பெறின் - நடக்கப்பெறின்.(எ-று)(கருத் து) நடுவுநிலைமையென்று சொல்லும் சிறுமைநல்லதாம் என்பதா யிற்று. ஏகாரம்-ஏன்னவெனவுமுறைமுறை கூட்டப்பட்டது பெறினென்

பது அவ்வொழுக்கத்தி னருமைதோன்றநின்றது [இதனால் நடுவு நிலைமையது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது] (௧)

செப்பமுடையவ னாக்கஞ் சிதைவின்றி.....
யெச்சத்திற் கேமாப் புடைத்து.....

(இ-ள்) செப்பமுடையவன் - நடுவுநிலைமையையுடையவனது ஆக்கம்-செல்வமானது-சிதைவின்றி- (பிறர்செல்வம்போல்) அழிதலின்றி-எச்சத்திற்(கும்) - (அவன்)சந்ததியார்க்கும்-ஏமாப்பு உறுதியாதலை உடைத்து, உடையதாம். ஏ-று. (கருத்து) நடுவுநிலைமையுடையவன்செல்வமானது அவன்சந்ததிக்கு நிதியுடைத்து ஈன்பதாம். ❋ விகாரத்தினாலே தொக்குநின்று வருவிக்கப்பட்ட வெச்சவும்மையால்சாமளவும் அவனுக்கும் உறுதியாதல் பெறப்படும் அறத்தோடு வருதலால் அப்படிப்பட்டதாயிற்று] (௨)

நன்றேதரினு நடுவிகந்தா மாக்கத்தை.....*
யன்றே யொழிய விடல்.....*

(இ-ள்) நன்றேதரினும் - (தீங்கன்றி) நன்மையேதரினும்-நடுவி கந்து நடுவுநிலை நீங்கலால் - ஆம் உண்டாகின்றஆக்கத்தை-செல்வத்தை அன்றே - அப்போதே-ஒழிய-நீங்க-விடல்விடக்கடவன்-எ-று (கருத்து) நடுவுநிலைமையில்லாது வருஞ் செல்வ நன்மையைத்தரினும்பொழுதே விடக்கடவன் என்பதாம் ❋ நன்மை தாராமையால் நன்றேதரினுமென்றார். [இவை யிரண்டுபாட்டாலும் முறையே நடுவுநிலைமையால் வந்தசெல்வம்-நன்மையைத்தருதலும், மற்றைச்செல்வம்-தீமையைத்தருதலும்,சொல்லப்பட்டன.] (௩)

தக்கார் தகவில ரென்ப தவரவ.....*
ரெச்சத்தாற் காணப்படும்.....*

(இ-ள்) (தக்கார்-) இவர் நடுவுநிலைமையை யுடையவர்—தகவிலர் (இவர்) நடுவுநிலைமையையில்லாதவர் என்பது என்னும்விசேஷம்-அவரவர்-அவரவருடைய- எச்சத்தால்- நல்லபுதல்வரது இருப்பினாலும் இல்லாமையாலும்- காணப்படும்- அறியப்படும் (எ-று) (கருத்து) நடுவுநிலைமையை யுடையவர் நடுவு நிலைமையில்லாதவர் என்பதைச் சந்ததியாற்காணலாம் என்பதாம். ❋ நடுவுநிலைமையை உடையவருக்குச் சந்ததி உண்டாதலும்- இல்லாதவர்க்கு அது இல்லாமற்போதலும், நிச்சயமாதலின் அவ்விருவகையோர்களையும் அறிதற்

கு அவை அடையாளக்களாயின. [இதனால் நடுவுநிலையோரையும்; அல்லாதோரையும்; அறியுமாறு சொல்லப்பட்டது.] (௪)

கேடும்பெருக்கமு மில்லல்லநெஞ்சத்து.....*
கோடாமை சான்றோர்க் கணி.....*

(இ-ள்.) கேடும்-(தீவினையினாலே)கேடும்,—பெருக்கமும்-(நல்வினையினாலே) பெருக்கமும்-இல்லறம்-(யாவருக்கும்) இல்லாதவையல்ல, [முன்னமே அமைந்து கிடந்தனவென்றபடி-]—(அவ்வழியை-அறிந்துநெஞ்சத்து-மனதிலே-கோடாமை-(அவைகாரணமாகச்) சாய்தலில்லாமையே-சான்றோர்க்கு-(அறிவால்) நிறைந்தோர்க்கு-அணி-அழகாம். (எ-று.)(கருத்து) பெரியோர்க்கு நடுவுநிலைமையேயழகாம் என்பதாம் ❀ அவைகாரணமாகச் சாய்தலாவது - கேடும்,பெருக்கமும், பழவினையினாலேவந்து கொண்டிருக்க இப்போதை முயற்சியால் வருமவையாக நினைத்துக்கேடுவராமையைக்குறித்தும். பெருக்கம் வருதலைக்குறித்தும், ஒருபக்கத்திலே சாய்தலாம் அவற்றுக்குக்காரணம் பழவினையே இச்சாய்தலல்ல என உண்மையுணர்ந்து நடுவுநிலையராயிருக்கை அறிவுடைமைக்கு அழகுசெய்தலாலே சான்றோர்க்கணியென்றார். (௫)

கெடுவல்யா னென்ப தறிகதன்னெஞ்ச.....*
நடுவொரீஇ யல்லசெயின்.....*

(இ-ள்) (ஒருவன்)—தன்னெஞ்சம்-தனதுமனம்- நடுவு- நடுவுநிலைமையிலிருந்து-ஒரீஇ-நீங்கி- அல்ல- பக்ஷபாதங்களை- செயின்-செய்யநினைக்குமாயின்-(அந்நினைவை) யான்-நான்- கெடுவல்- கெடக்கடவேன்-என்பது-என்றுணருமுற்பாதமாக-அறிக- அறியக்கடவன். (எ-று (கருத்து) நடுவுநிலைமை நீங்குவானாயின் கெடக்கடவனென்றறியக்கடவன் என்பதாம் ❀ உற்பாதம்- பின்வரும்நன்மை தீமைகளை முன்னறிவித்துங்குறி. நினைத்தலும். செய்தலோடொக்குமாதலின் செயினென்றார். (௬)

கெடுவாக வையா துலக நடுவாக.....*
நன்றிக்கட் டங்கியான் றாழ்வு.....*

(இ-ள்) உலகம்-உயர்ந்தோர்-நடுவாக- நடுவாக-நின்று)- நன்றிக்

கண்-அதற்குள்ளவெண்ணை-தங்கியான்-தங்கினவனது-தாழ்வு-வறுமையை-கெடுவாக-வறுமையாக-வையாது-வையார். [நினையாதெ ன்றபடி] (எ-து) (கருத்து) தடுவுநிலைமைத் தருமத்தினீங்கண்

(கக) வேடு-தும்-அதி-நடுவுநிலைமை.

வறுமையையும்பெரியோர் தாழ்வாகநினையார்' என்பதாம். 'நெடிய வென்பது விருதிகட்டுவந்தது. செல்வமென்று சொள்ளுவானென் பதாம். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் மூன்றையே கெடுத்-தெருக்கழும் ம்- பங்கிபாதத்தால் வருவனவல்லவென்பது- இதனுமே கெடுன்டா மென்பதும், இது செய்யாதவனது தாழ்வு கேடாகாதென்பதும், சொல்லப்பட்டன.] (எ)

தமன்செப்து சீர்தூக்குங் கோல்போ லமைந்தொருபாற்...
கோடாமை சான்றோர்க் கணி.....*

(இ-ள்.) சமன்செப்து-(மூன்றினதன்மை) சமனாகச்செய்து சீ தூக்குந்-பின்னதன்னிடத்து வைத்தப்பட்டபாரத்தை) அளவு செய்வதாகிய-கோல்போல்-துலாம்போல்- அமைந்து-(இலக்கண க்கனாலே) நிறைந்து—ஒருபால்-ஒருபக்கத்திலே- கோடாமை- சா யாணமையானது-சான்றோர்க்கு- (அறிவால்) நிறைந்தோருக்கு- அ ணி-அழகாம். (எ-று) (கருத்து) ஒருவர்பக்கமுஞ் சாயாணமையே பெரியோர்க்கழகாம் என்பதாம். இது கோலுக்குச் சொல்லப்பட்டமை ன்செய்தலும்- சீர்தூக்கலும்- சான்றோருக்கும், சான்றோருக்குச் சொல்லப்பட்டு- அமைதலும்- ஒருபாற்கோடாமையும்- கோலுக்கு மும், கூட்டுக. சான்றோர் சீர்தூக்கலாவது-வாதிபிரதிவாதிகளாலே அ றிவிக்கப்பட்டவற்றை முறையாலுள்ளபடியறிதல் ஒருபாற்கோடா மையாவது-அவ்வுள்ளவற்றை மறைக்காமல்-பகைவர்-அயலார்-நட்பினர்-இம்மூவகையோருக்குப்பொப்பச்சொல்லுதல். (அ)

ஒருதற்கோட்டமில்லது செப்பமெனுதலையா.....*
வட்கோட்டமின்மை பெறின்.....*

(இ-ள்) செப்பம்-நடுவு நிலைமையாவது- சொல்- சொல்லினிடத்தே கோட்டமில்லது-கோணுதலில்லாததாகும்—(அது அறவமாவது)-உள்-மனத்தினிடத்தே- கோட்டமின்மை- கோணுதலில்லாமைமை-ஒருதலையா உறுதியாக-பெறின்- பெற்றால். (எ-று) (கருத்து) சொல்லினிடத்தே கோணுதலில்லாமையே நடுவு நிலைமையாம் என்பதாம் ❀ [சடையாரை நோக்கி இவை யிரண்டு பாட்டாலும் வாயினாலே தருமத்தின்படியே சொல்லினும் மனது ஒருபக்கத்திலே சாய்ந்திருக்குமாயின் அச்சொல் நடுவு நிலைமையாகாதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௯)

வாணிகஞ் செய்வார்க்கு வாணிகம்பேணிப்.....*
பிறவுந் தமபோற் செயின்.....*

௰௨-ஆம்-அதி-நடுவு நிலைமை,

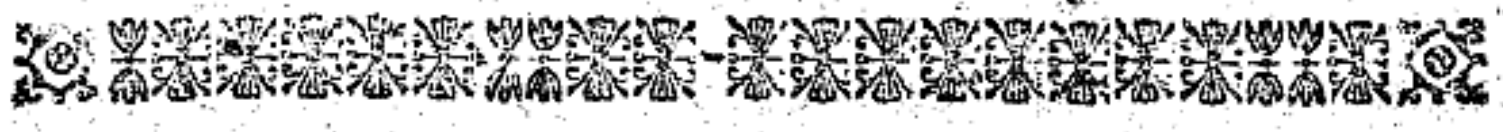
(௯௫)

(இ-ள்) பிறவும்-பிறர்பொருள்களையும்-தமபோல்- தம்பொருள்களைப்போல்-பேணி-காத்து-செயின்-செய்தால்- (அச்செய்கையானது) வாணிகஞ்செய்வார்க்கு வியாபாரஞ்செய்வார்க்கு-வாணிகம்-நல்லவியாபாரமாம் (எ-று) (கருத்து) பிறர்பொருளையுந் தமதுபொருளைப்போலக்காத்து வியாபாரஞ்செய்யிலது நல்லவியாபாரமாம் என்பதாம் ❀

பிறவுந்தமபோற்செய்தலாவது-கொள்வது

அதிகமு

ம் கொடுப்பது குறைவும், ஆகாமல்-ஒப்பநாடிச்செய்தல். [வணிகனாநோக்கி இதனால் பிறர் பொருள்களையும் தம்பொருள்களைப்போற் செய்யும் நடுவுநிலைமையுடையவாக்கு வாணிகம் நன்றாமென்பது சொல்லப்பட்டது] (ய)



௰௩ ஆம் அதி அடக்கமுடைமை.

அஃதாவது-காயமும், வாக்கும், மனமும், தீயவழியிலே செல்லாமல் அடங்குதலுடையனாயிருத்தலாம் இது-பிறர்குற்றம்போலத் தங்குற்றம்காணும்நடுவுநிலைமையுடையவனுக்குஉரித்தா

தலால் அந்நடுவுநிலைமையின்

பின்வைக்கப்பட்டது.

அடக்கமமரருளுய்க்கும்டங்காமை..... .....*
யாரிருளுய்த்துவிடும்.....*

(இ,ள்) (ஒருவனை) அடக்கம்-அடக்கமாகிய- அறமானது-அமரருள்-தேவருலகத்தில்-உய்க்கும்-கொண்டுபோய்விடும்-அடங்காமை-அடங்காமையாகிய-பாவமானது-ஆரிருள்- பொறுத்தற்கரிய நகரத்தில்-உய்த்துவிடும்-செலுத்திவிடும்—(எ-று) (கருத்து) அடக்கமானது ஒருவனைத்தேவருலகத்தில்செலுத்தும்அடங்காமையானது நரகத்திற்செலுத்தும் என்பதாம் * இருளென்பது- நரகவகையிலொன்று. (க)

தாக்கபொருளாவடக்கத்தையாக்க..... .....*
மதனினூஉங்கில்லையுயிர்க்கு..... .....*

(இ-ள்) அடக்கத்தை-அடக்கத்தை- பொருளா-(உறுதிப்)பொருளாக-காக்க] காக்கக்கடவன்-உயிர்க்கு-மக்களுயிர்க்கு-அதனினூஉங்

கு-அதனின் மேற்பட்ட-ஆக்கம்-செல்வமானது-இல்லை-இல்லை-(ஆ
தலால்—(எ-று) (கருத்து) அடக்கத்தைக்காக்கக்கடவன்-மக்களாயிர்
க்கதைவிட செல்வமில்லை என்பதாம் ❋ உயிர் இங்கேமனிதரு
[௰௨]

(௯௪)

௰௩-ஆம்-அதி-அடக்கமுடைமை.

யிரைக்காட்டி நின்றது. அறிந்து அடங்கிப்பயன் கொள்வது அது
வேயாகலின். (௨)

செறிவறிந்து சீர்மை பயக்குமறிவறிந்.....❋
தாற்றி னடங்கப் பெறின்.....❋

(இ-ள்) அறிவறிந்து-(அடங்குதலே நமக்கு) அறிவாவதென்று
அறிந்து-ஆற்றின்-நல்வழியால்-(ஒருவன்) அடங்கப்பெறின்-அட
ங்கப்பெற்றால்-செறிவு-அவ்வடக்கமானது-அறிந்து-(நல்லோரால்)
அறியப்பட்டு-சீர்மை-மேன்பாட்டை-பயக்கும்-(அவனுக்குத்) தரு
ம்-(எ-று,) (கருத்து) ஒருவனடங்கி நடப்பானாகில் அவ்வடக்கமே
ன்மையைத்தரும் என்பதாம் ❋ இவ்வாழ்வானுக்கு அடங்கும்வழியா
வது-காயமும் வாக்குமனமும் அவன்வசப்படுதல். (௩)

நிலையிற்றிரியா தடங்கியான் றோற்ற.....❋
மலையினு மாணப் பெரிது.....❋

(இ-ள்) நிலையின்-(இல்வாழ்க்கையாகியதன்) வழியில்-நிரியாது-வேறுபடாது-(நின்று) அடங்கியான்-அடக்கினவனது- தோற்றம்-உயர்ச்சியானது-மலையினும்-மலையுயிர்ச்சியினும்-மாணப்பெரிது-மிகப்பெரிதாம்-(எ-று)(கருத்து) அடக்கி நடப்பவனடக்கமலையைப்பார்க்கினும் மிகப்பெரிது என்பதாம் ❀ வேறுபடாதுநின்று அடக்குதல்- ஐம்பொறிகளாலும், ஐம்புலன்களையும் அநுபவித்துக்கொண்டிருந்தே அடங்குதல் மலை அதனுயர்ச்சியை உணர்த்தலால் ஆகுபெயர். (ச)

எல்லார்க்கு நன்றும் பணிதலையருள்வும் ... ...
செல்வர்க்கே செல்வத்தகைத்து ... ...

(இ-ள்) பணிதல்-(பெருமைப்பாலுல்லா) நடந்துதல்-எல்லார்க்கும் யாவருக்கும்- நன்றும்- (ஒப்பதன்றுகும்) (ஆயினும்) அவருள்ளும்- அவருள்ளும்- செல்வர்க்கே- செல்வர்க்கே- செல்வத்தகைத்து-வேறொரு செல்வமாய்த்தோன்றுந் திறப்பினையுடையதாம். (எ-று.) (கருத்து) அடக்கம் யாவர்க்கு நல்லதாகும் அது செல்வர்க்கு வேறு செல்வம்போலிருக்கும் என்பதாம் ❀ பெருமைப்பாட்டையுண்டாக்கும் கல்வியும் குடிப்பிறப்பும்-உடையவர்-அதுவில்லாமல்-அவைகளாலே-அடங்கியவிடத்து-அவ்வடக்கம் சிறந்து-மேன்மேலும்- செல்வர்க்கே செல்வத்தகைத்தென்றார். செல்வத்தகைத்தென்றது- விசாரப்பட்டுநின்றது. [இவை ஏயந்த பாட்டாலும் பொதுவில்லையால் அடக்கத்தினது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது] (இ)

இ-ஆம்-அதி-அடக்கமுடைமை

ஒருமையுளாமைபோலைந்தடக்கலாற்றி.....*
னெழுமையுமேமாப்புடைத்து.....*

(இ-ள்) (ஒருவன்)-ஒருமையுள்-ஒருபிறப்பின்கண்ணே - ஆமை போல்-ஆமையைப்போல-ஐந்து-ஐந்தை அடக்கலாற்றின்-அடக்க வல்லவனாகில்-(அவ்வல்லமை அவனுக்கு)-எழுமையும்- எழுபிறப்பி ன்கண்ணும்-ஏமாப்புடைத்து - காவலாதலையுடையதாம்,— (எ-று)

(கருத்து) ஒருவனைம்பொறியடக்க வல்லவனாகில் எழுபிறப்பிற்கு முறுதியுடைத்தாம் என்பதாம் ஆமை அடக்குமைந்து-கால்கள் தான்கும்,தலையென்றும், ஆகியவுறுப்புகள். அவ்வடக்கம்- துன்ப ம்சேராதிருத்தற்கு-ஒருவன் அடக்கவேண்டுமைந்து - மெய்வாய்- கண்-மூக்குச்செவியென்னும்பொறிகள்-இவ்வடக்கம்-பாவம்சேரா திருத்தற்கு-ஒருபிறப்பிலே செய்யப்பட்டவினைப்பயன்- எழுபிறப் புந் தொடருமென்பது இதனாலறிக-[இதனாலே காயத்தினடக்கம் சொல்லப்பட்டது. (௬)

யா காவாராயினு நாகாக்ககாவாக்காற்.....*
சோகாப்பர் சொல்லிழுக்குப்பட்டு.....*

(இ-ள்) யா-(காக்கவேண்டுமவை) யாவையும்-காவாராயினும்-காக் கமாட்டாராயினும்-நா-நாவொன்றையும்-காக்க-காக்கக்கடவர்—கா

வாக்கால்-(அதனைக்) காக்கமாட்டாராயின்- சொல்லிழுக்குப்பட்டு-சொற்குற்றத்திலே அகப்பட்டு-சோகாப்பர்-(தாமே) துன்பப்படுவார்.—எ-று. (கருத்து) நாவொன்றே காக்கக்கடவர் காவாவிட்டாற் சொற்குற்றம் பொருந்தித் துன்பப்படுவர் என்பதாம் ❀ யாவென்பது-எவையென்னும் பொருளைத்தருகிற அஃறிணைப்பன்மைவினாப்பெயர்-சொற்குற்றம் சொல்லிடத்தே தோன்றுங்குற்றம்- சோகாப்பரென்பது ஒருசொல் (எ)

ஒன்றானுந்தீச்சொற் பொருட்பயனுண்டாயி.....*
னன்றாகா தாகிவிடும்.....❀

(ஆ-ரு) தீச்சொல்-தீயசொற்களது- பொருட்பயன்-பொருள்களாலே- (பிறருக்குவரும் பயனானது.—ஒன்றானும்-ஒன்றாயினும்-உண்டாயின்- (ஒருவனிடத்தே) உண்டாவதாயின—நன்று,(அவனுக்குப்பிறவறங்களாலுண்டாகிய) நன்மையானது- ஆகாதாகிவிடும்-தீதாய்விடும்—எ-று. (கருத்து) கொடுஞ்சொல்லொன் றுண்டாயின் அவனுக்குநன்மையுண்டாகாது என்பதாம், ❀ தீயசொல்-பொய்குறளை-கடுஞ்சொல்-ஆம்-பயன்-துன்பம். (அ)

(௬௬)

௰௩-ஆம்-அதி- அடக்கமுடைமை.

தீயினாற்சுட்டபுண் ணுள்ளாறுமாறாதே.....*
நாவினாற்சுட்டவடு.....*

(இ-ள்) (ஒருவனையொருவன்) தீயினால்-நெருப்பால்-சுட்ட-சுட்ட-புண் புண்ணானது-(உடம்பினிடத்தேயிருந்தாலும்) உள்-மனத்தினிடத்தே-ஆறும்-(அப்போதே) ஆறும்—(அப்படியல்லாமல்-) நாவினால்-(தீயசொற்களையுடைய) நாவினாலே-சுட்ட-சுட்ட-வடு-வடுவானது-(அதனிடத்தும் எப்போதும்) ஆறும்-ஆறாது —(எ-று,) (கருத்து) தீயாற்சுட்டபுண்ணாறும் நாவாற்சுட்டபுண்ணாறாது-என்பதாம். ❀ ஆறிப்போதலால் தீயினாற்சுட்டதனைப் புண்ணென்றும் ஆறாமையால் நாவினாலே சுட்டதனை வடுவென்றும், சொல்லினார்,— [தீயாகிய உபமானத்திலும் தீயசொல்லாகிய உபமேயத்திலே ஆறாமையை அதிகமாகச் சொல்லுதலாலே வேற்றுமையணியாகும்,] (இவைமூன்றுபாட்டாலும் வாக்கின் அடக்கம்சொல்லப்பட்டது) (௯)

கதங்காத்துக்கற்றடங்கலாற்றுவான்செவ்வி.....*
யறம்பார்க்குமாற்றினுழைந்து.....*

(இ-ள்,) கதம் கோபத்தை-காத்து-(மனத்திலேதோன்றாமல்) காத்து-கற்று-கல்வியுடையவனாகி-அடங்கல்-அடங்குதலில்-ஆற்றுவான் வல்லவனாயிருப்பவனது-செவ்வி-சமயத்தை,— அறம்-அறக்கடவுளானவர்-பார்க்கும்-பாராநிற்பான்-ஆற்றில்-(அவனைச்சேரும்) வழியிலே-நுழைந்து-நுழைந்து,—எ-று (கருத்து) கற்றடங்கவல்லவனாயிருப்பவன் சமயத்தைத்தருமக்கடவுள் பார்க்கும் என்பதாம், ❀ அடங்குதல் மனம் புரத்திலேபரவாமல் அறத்திலேநிற்றல்-செவ்வி- தன்குறைசொல்லுதற்கேற்றகாலம் இப்படிப்பட்டவனை அறக்கடவுள்தானேசென்று அடைவானென்பதாம்,— (இதனாலே மனவடக்கம் சொல்லப்பட்டது,) (௰)

௰௪×ஆம்×அதி×ஒழுக்கமுடைமை.

அஃதாவது-தங்கள் தங்கள் வருணாசிரங்மகளுக்குச் சொல்லப்பட்ட ஆசாரத்தை யுடையவனா யிருக்கையாம், இதுகாய முதலானவை அடங்கினவர்க்கல்லது முடியாதாகலின் அதன்பின் வைக்கப்பட்டது,

௰௪-ஆம்-அதி-ஒழுக்கமுடைமை.

(௯௭)

ஒழுக்கம்விழுப்பந் தரலானொக்க.....*
முயிரினு மோம்பப்படும்.....*

(இ-ள்) ஒழுக்கம்-ஆசாரமானது-விழுப்பம்-சிறப்பை- தரலான், (எல்லாருக்கும்) கொடுத்தலால்-ஒழுக்கம்-அவ்வாசாரமானது-உயிரினும் உயிரைப்பார்க்கிலும்-ஓம்பப்படும்காப்பாற்றப்படும்—(எ.று) (கருத்து) ஆசாரமானது-சிறப்பைத்தரலா லவ்வாசாரமுயிரினுமேலானது என்பதாம். ❀ உயர்ந்தோர்க்கும், இழிந்தோர்க்கும், சமமாகச் சிறப்பினைத்தருதலால்-விழுப்பந்தரலா னெனப்பொதுப்படச்சொல்லினார்-சுட்டுப்பெயர்-வருவிக்கப்பட்டது- உயிர்-எல்லாப் பொளினுஞ் சிறந்ததாயினும் - ஒழுக்கம்போற் சிறப்பைத்தாராமையால் உயிரினுமோம்பப்படுமென்றார் (௧)

பரிந்தோம்பிக்காக்கா வொழுக்கந்தெரிந்தோம்பித்.....*
தேரினு மஃதே துணை .....*

(இ-ள்) ஒழுக்கம்-ஆசாரத்தை-ஓம்பி - (ஒன்றாலும் அழிவுபடாமற்) பேணி-பரிந்து-வருந்தியும் காக்க-காக்கடவன்-தெரிந்து-(பலவறங்களையும்) ஆராய்ந்து - (இவற்றுள் இருமைக்குந் துணையாவது எதுவென்று) ஓம்பி- (மனத்தை) அடக்கி-தேரினும்-அறிந்தாலும்-துணை-துணையாய்முடிவது-அஃதே-அவ்வாசாரமே (ஆதலால்).—(எ-று)(கருத்து) ஆசாரத்தைக் காக்கக்கடவ அவ்வாசாரமே துணை என்பதாம். ❀ பரிந்துமென்னும்மை- விதாரதால்தொக்கது. [இவையிரண்டுபாட்டாலும்ஒழுக்கத்தினதுசிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.

ஒழுக்கமுடைமை குடிமையிழுக்க.....*
மிழிந்தபிறப்பாய் விடும்.....*

(இ-ள்) (எல்லார்க்கும்) ஒழுக்கமுடைமை- (தத்தம்வருணத்துக்குஏற்ற ஆசாரமுடைமையானது குடிமை-குலமுடைமையாம்,—இழுக்கம். (அவ்வாசாரத்தினின்றுந்) தவறுதலானது-இழிந்தபிறப்பாய்விடும்-தாழ்ந்தவருணமாய்விடும்.—(எ-று.) (கருத்து) ஆசாரமேகுலமாம். அவ்வாசாரமில்லாமையே குலவீனமாம் என்பதாம். ❀ ஒழுக்கத்திலிருந்துதவறுதல் இழிந்தபிறப்பாய்விடுமெனவே ஒழுக்கத்தினுயர்தல் உயர்ந்தபிறப்பாய்விடுமென்பதும் கொள்ளப்படும். குலம்-குடிச்சிறப்பு] (௩)

மறப்பினு மோத்துக் கொளலாகும்பார்ப்பான்.....*
பிறப்பொழுக்கங்குன்றக்கெடும்.....*

(இ-ள்.) ஓத்து-(கற்ற)-வேதத்தை-மறப்பினும்-மறந்தாலுயினும் கொளலாகும்-[வருணங்கெடாமையினாலேபின்னும்] ஓதிக்கொள்ளலாம்-பார்ப்பான்-பிராமணனது-பிறப்பு - உயர்ந்தவருணமானது-ஒழுக்கங்குன்ற-ஆசாரங்குறைய-கெடும்-அழியும்,(எ-று) (கருத்து) பார்ப்பான்வேதத்தைமறந்தாற் கற்றுக்கொள்ளலாம்-ஆசாரங்குறைத்தாலவன் குலங்கெடும் என்பதாம் ❀ மறந்தவிடத்தே இழிகுலத்தானும் ஆதலால் மறக்கலாகாதென்னுங்கருதால் மறப்பினுமென்றார், சிறப்பையுடையமுதல்வருணத்துக்குச் சொல்லுதலினாலே இது மற்றைவருணங்களுக்கும்கொள்ளப்படும், (௪)

அழுக்காறுடையான்க ணாக்கம்போன்றில்லை.....❀
யொழுக்கமிலான்க ணுயர்வு.....❀

(இ-ள்) அழுக்காறுடையான்கண்- பொறாமையுடையவனிடத்தே ஆக்கம்போன்று-செல்வமானதுபோன்று-ஒழுக்கமிலான்கண்-ஆசாரமில்லாதவனிடத்தே-உயர்வு - உயர்ச்சியானது-இல்லை-இல்லை-எ-று, (கருத்து) பொறாமையுள்ளவனிடத்துச்செல்வமில்லாமைபோலஆசாரமில்லாதவனிடத்துமேன்மையில்லை என்பதாம், ❀ கொடுப்பதழுக்கறுப்பானென்னுங் குறளிற்சொன்னபடியே இவ்வுபமானத்தினால்-ஒழுக்கமில்லாதவனது சுற்றத்தாருக்கும் உயர்ச்சியில்லை யென்பது கொள்ளப்படும்-உயர்வு-உயர்குலமாதல் (௫)

ஒழுக்கத்தினொல்கா ருரவோரிழுக்கத்தி.....❀
னேதம் படுபாக்கறிந்து.....❀

(இ-ள்) உரவோர்-மனவலிமையுடையோர்-(செய்தற்கருமைநோக்கி) ஒழுக்கத்தின்-ஆசாரத்தில்-ஒல்கார்-சுருங்கார்- இழுக்கதின்- அத்தவருதலால்-ஏதம்- (இழிதலமாதலாகிய) குற்றம்படுபாக்கு-உண்டாதலை-அறிந்து-தெரிந்து —(எ-று,) (கருத்து) ஆசாரமில்லாமையால் வருங்குற்றத்தையறிந்து பெரியோர் அவ்வாசாரத்திற் சுறையார் என்பதாம் + ஒழுக்கத்தின் சுருக்கம் அதனை உடையார்மேலேற்றப்பட்டது கொண்டவிரதம்விடாமைபற்றி உரவோரென்றார் (௬)

ஒழுக்கத்தினெய்துவர் மேன்மையிழுக்கத்தி.....*
னெய்துவ ரெய்தாப்பழி.....*

(இ-ள்) (எல்லாரும்) ஒழுக்கத்தின்- ஆசாரத்தினாலே-மேன்மை-மேன்பாட்டை-எய்துவர்-அடைவார்-இழுக்கத்தின்- (அதிலிருந்து) தவறுதலாலே - எய்தாப்பழி- (தாம்) அடைதற்கு உரித்தல்லாத

௰௪-ஆம்-அதி-ஒழுக்கமுடைமை.

(௯௯)

வழியை-எய்துவர்-அடைவார்.—(எ-று.)(கருத்து) ஆசாரத்தான்மேன்மையடைவர் அவ்வாசாரமில்லாமையா லிழிவடைவர் என்பதாம். ❀ பகைமையால் அடாதபழியைச் சொல்லிய விடத்து அதனையும் அத்தவுறுபற்றி அடுக்குமென்று உலகம்கொள்ளுமாகலின் எய்தாப்பழி எய்துவரென்றார். [இவை ஐந்துபாட்டாலும் ஒழுக்கமுள்ளவிடத்து உண்டாகும் குணமும் இல்லாதவிடத்து உண்டாகும் குற்றமும் சொல்லப்பட்டன.]

(௭)

நன்றிக்குவித்தாகு நல்லொழுக்கந்தீயொழுக்க ... ...*
மென்று மிடும்பைதரும்..... ... ...*

(இ-ள்) (ஒருவனுக்கு) நல்லொழுக்கம்-நல்லவாசாரமானது-நன்றிக்கு-அறத்துக்கு-வித்தாகும்-காரணமாகும், தீயொழுக்கம்-தீயவாசாரமானது-என்றும்-இருமைகளிலும்-இடும்பை-துன்பத்தை-தரும்-கொடுக்கும்— (எ-று) (கருத்து) ஆசாரமானது தருமத்திற்குக் காரணமாகும் தீயவாசாரமானது துன்பத்தைக்கொடுக்கும் என்பதாம் ❀ நல்லொழுக்கம் அறத்துக்குக்காரணமா மென்றதனால்-தீயொழுக்கம்- பாவத்திற்குக்காரணமாமென்பதும், தீயொழுக்கம் இருமைகளிலும் தும்பம்தருமென்றதனால் நல்லொழுக்கம் இருமைகளிலும் இன்பம் தருமென்பதும்,க்காள்ளப்படும் [இதனாலே-பின்விளைவு சொல்லப்பட்டது.] (அ)

ஒழுக்கமுடையவர்க் கொல்லாவேதீய.....*
வழுக்கியும் வாயாற்சொலல்.....*

(இள்) வழுக்கியும்- மறந்தும்- தீய- தீயசொல்லுகளை - வாயாற்சொலல்- வாயினாற்சொல்லல் ஒழுக்கமுடையவர்க்கு- நல்லொழுக்கமுள்ளவர்க்கு-ஒல்லா-முடியாவாம்—(எ-று) (கருத்து) நல்லொழுக்கமுள்ளவர்க்குத் தீயசொற்களைச் சொல்லுதல்கூடாவாம் என்பதாம் ❀ தீயசொல்லுகளாவன - பிறருக்குத் தீங்கைத்தரும் பொய்முதலானவையும்,வருணத்துக்கு உரியனவல்லாதவையும், ஆம்நல்லசொற்களிலே பழகியதென்னும் பொருள்படுதற்குச் சொல்லென்னாது வாயாற்சொல்லென்றார். (கூ)

உலகத்தோடொட்ட வொழுதல்பலகற்றுங்.....*
கல்லா ரறிவிலாதார்.....*

(இ-ள்) உலகத்தோடு- உயர்ந்தோரோடு-ஒட்ட-பொருந்த-ஒழுகல்-நடத்தலை-கல்லார்-கற்றிலாதவர்-பல-பலநூல்களையும்- கற்று- கற்றாராயினும்- அறிவிலாதார் - விவேகமில்லாதவராவார்.—(எ-று)

௰௪-ஆம்-அதி-ஒழுக்கமுடைமை.

(கருத்து) உலகத்தோடுபொருந்த நடத்தலைக்கல்லாதவர்கள் பல நூலைக்கற்றுங் கல்லாதவர்களே என்பதாம் ❀ உயர்ந்தோரோடு பொருந்தநடத்தலாவது. அவரெப்படிநடந்தாரோ அப்படிநடத்தல் அதனாலிலே சொல்லப்பட்டவைகளில்-இக்காலத்துக்கு ஏற்காத வைகளைவிட்டு-அதிலேசொல்லப்படாதவைகளில் ஏற்குமவைகளைத் தழுவிவருதலால் அதையும் அடங்குதற்கு உலகத்தோடொட்டவொழுகலென்றும், கல்விக்குப்பயன் அறிவும், அறிவுக்குப்பயன் ஒழுக்கமும் ஆதலின் அவ்வொழுக்கத்தைக்கல்லாதார்பலகற்றும் அறிவிலாதாரென்றும் சொல்லினார். [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் சொல்லாலும், செயலாலும், வரும் ஒழுக்கங்களெல்லாம் ஒருவிதத்தினாலே தொகுத்துச்சொல்லப்பட்டன,] (௰)

௰௫. ஆம். அதி. பிறனில்விழையாமை.

அஃதாவது-காமமயக்கத்தினாலே பிறனதுமனையாளை விரும்பாமையாம்-இது-ஒழுக்கமுடையவரிடத்தே உண்டாவதாகலில் அதன்பின்வைக்கப்பட்டது.

பிறன்பொருளாட்பெட்டொழுகும் பேதைமைஞாலத்.....❀
தறம்பொருள் கண்டார்கணில்.....❀

(இ-ள்.) பிறன்-பிறனுக்கு-பொருளால்- உடைமையாந்தன்மையவளை-பெட்டு-இச்சித்து- ஒழுகும்- நடக்கின்ற- பேதைமை- அறியாமையானது-ஞாலத்து-பூமியின்கண்-அறம்-அறநூலையும் பொருள்-பொருணூலையும்-கண்டார்கண்-ஆராய்ந்தறிந்தவரிடத்தே-இல்-இல்லை.—(எ-று) (கருத்து) பிறன்மனைவியை யிச்சித்து நடக்குந் தன்மையானது பெரியோரிடத்தில்லை என்பதாம் ❋ அறமும் பொருளும் அவற்றி னூல்களைக்காட்டலால் ஆகுபெயர்கள். இன்பமொன்றையே நோக்கும் காமநூலுடையார் இப்பொல்லாத வொழுக்கத்தையும் சொல்லுவராதலின் அறம்பொருள் கண்டார்கணில்லென்றார். எனவே இப்பேதைமையுடையவரிடத்தே அறமும்பொருளும் இல்லையென்பது பெறப்பட்டது. (௧)

அறன்கடை நின்றாருளெல்லாம்பிறன்கடை.....❋
நின்றாரிற் பேதையாரில்.....❋

(இ-ள்) (காமங்காரணமாக) அறன்கடை- பாவத்திலே- நின்றாரு

௰௫-ஆம்-அதி- பிறனில்விழையாமை.

(௱௧)

ளெல்லாம்-நின்றவரெல்லாருள்ளும்-பிறன்கடை-பிறனதுவாயிலினிடத்தே-நின்றாரின் (அவன்மனையாளை யிச்சித்து) நின்றவர்போல்-பேதையார்-மூடர்-இல்-இல்லை. (எ-று) (கருத்து) பிறன்மனைவியை யிச்சித்து நடப்பவரைப்போல. அறிவீனரில்லை என்பதாம். ❋ பாவச்செயலிலே நின்ற பெண் வழி நடப்பவரும், பாத்தையரையும்

இழிகுல மகளிலாயும் அநுபவிப்பவரும், போல் அறம் பொருள்களை மாத்திரம் இழந்தல் அல்லாமல் பிறன் மனையாளிடத்துச் செல்வோர் அச்சத்தினாலே இன்பத்தையு மிழப்பாராதலின் பேதையாரில்லென்றார் பெண்வேயின் பழுமில்லையென்பது பெறப்பட்டது (உ)

விளிந்தாரின் வேறல்லார் மன்ற தெளிந்தாரிற்..... .....*
தீமை புரிந்தொழுகு வார்..... .. ..*

(இ-ள்.) மன்ற-ஐயமில்லாமல்-தெளிந்தார்-(தம்மை நல்லவரென்று) தெளிந்தவருடைய-இல்-மனையாளிடத்தே- தீமை-பாவஞ்செய்தலை-புரிந்து-விரும்பி- ஒழுகுவார்.—நடப்பவர்- உயிருடையவராயிருந்தாலும்- விளிந்தாரின்- செத்தவரின்- வேறல்லர்- வேறாகார்- (எ-று.) (கருத்து) சந்தேகமறத்தெளிந்தவர் மனைவியிடத்திற் பாவஞ்செய்தலைவிரும்பி நடப்பவருயிரோடிருந்து மிறந்தவரே என்பதாம் * உயிரிருப்பினும் அவ்வுயிர் அறம்பொருளின்பங்களாகிய பயன்களை அடையாமையால் விளிந்தாரின் வேறல்லரென்றும், அவர் அப்பாவஞ்செய்வது மனையாளை யுடையவரது தெளிவுபற்றியாதலின்-தெளிந்தாரில்லென்றும், சொல்லினார். (௩)

எனைத்துணைய ராயினு மென்னாந் தினைத்துணையுந் ..... *
தேரான் பிறனில் புகல்..... .....*

(இ-ள்) (காமமயக்கத்தினாலே)-நினைத்துணையும்-நினையளவும் [சிறிதாயினுமென்றபடி]—தேரான்- (தப்பிழையை) நினையாமல்- பிறனில்-பிறனுடையமனையாளிடத்தே-புகல்- செல்லுதல்- எனைத்துணையராயினும்- எவ்வளவுபெருமையையுடையவராயிருக்கினும்- என்னும்-(ஒருவருக்கு) யாதாய்முடியும். (எ-று) (கருத்து) நினையளவு மறியாதவனாகப் பிறன்மனையாளிடத்திற்செல்லுத லெவ்வளவுசிறப்புடையராயினும் பிரயோசனமில்லை என்பதாம். இந்திரன்போல் எல்லாப்பெருமைகளையும் இழந்து சிறுமையை அடைவாரென்பது குறித்து என்னாமென்றார். இழிவுசெய்தலில் எனைத்துணையரென்னும் பன்மை தேரானென்னும் ஒருமையோடு மயங்கிற்று. (ச)

எளிதென வில்லிறப்பா னெய்து மெஞ்ஞான்றும்.....*
விளியாது நிற்கும் பழி.....*

[௰௩]

(௱௨)

௰௫-ஆம்-அதி-பிறனில்விழையாமை.

(இ-ள்) எளிதென-(இவளைச்சேர்த) லெளிதென்று நினைத்து- (பின் விளைவை நினையாமல்)- இல்- (பிறன்) மனைவியிடத்தே- இறப்பான். செல்லுவோன்-விளியாது-அழியாமல்- எஞ்ஞான்றும்- எக்காலமும்-நிற்கும்-நிலைநிற்பதாகிய-பழி-(சூடிப்) பழியை- எய்தும்- அடைவான். (எ-று) (கருத்து) பிறன்மனைவியிடத்துச் செல்பவன் பழிப்பையடைவான் என்பதாம். இல்லிறத்தல்-இல்லாளிடத்து வரம்புகடந்துசெல்லுதல். (௫)

பகைபாவ மச்சம் பழியென நான்கு.....*
மிகவாவா மில்லிறப்பான் கண்... .....*

(இ-ள்) இல் (பிறன்) மனைவியினிடத்தே-இறப்பான் கண் - செல்லுவோனிடத்து—பகைபாவமச்சம் பழியென நான்கும் - பகையும்பாவமும் அச்சமும் குடிப்பழியும் என்னும் இந்நான்கு குற்றங்களும்—இகவாவாம்-(ஒருபோதும்) நீங்காவாம். (எ-று) (கருத்து) பிறன் மனைவியைச்சேர்பவனிடத்திற் பகைபாவ மச்சம் பழி யிந்நான்கு குற்றங்களும் விட்டு நீங்காவாம் என்பதாம். ❀ எனவே இருமைப்பயன்களையும் இழப்பானென்றதாயிற்று. [இவை ஆறுபாட்டாலும் பிறன்மனையாளை விரும்புவோனிடத்துக் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (௬)

அறனியலா னில்வாழ்வா னென்பான் பிறனியலாள்... ...*
பெண்மை நயவா தவன்..... ....*

(இ-ள்) பிறனியலாள்- பிறனுடையவியல்பிலே (அவனுக்கு உரிமைபூண்டு-நிற்பவளது- பெண்மை- பெண் தன்மையை- நயவாதவன்-விரும்பாதவன்- அறனியலான்- அறமாகிய வியல்போடுகூடி- இல்வாழ்வா னென்பான்-இல்வாழ்வானென்று சொல்லப்படுவான்- (எ-று.) (கருத்து.) பிறன்மனைவியை விரும்பாதவனே இல்வாழ்வானென்னப்படுவான் என்பதாம் ❀ இல்லறம் செய்வானெனப் படுவான் அவனே யாவன் என்பதாம். (எ)

பிறன்மனை நோக்காத பேராண்மை சான்றோர்க்.....*
கறனொன்றோ வான்ற வொழுக்கு..... ... .*

(இ-ள்) பிறன்மனை- பிறனதுமனையாளை—நோக்காத- உட்கொள்ளாத-பேராண்மை-பெரியஆண் தன்மையானது- சான்றோர்க்கு (அறிவால்) நிறைந்தோர்க்கு-அறனொன்றோ-தருமமாவதொன்றோ-ஆன்றவொழுக்கு-நிறைந்தவொழுக்கமுமாம். (எ-று) (கருத்து) பிறன்மனைவியை யிச்சியாமையே பெரியோர்க்குத்தருமம் என்பதாம்.

௰௫-ஆம்-அதி-பிறனில்விழையாமை.

(௩௬)

❀ புறப்பகைகளை அடக்கும் ஆண்மையுடையோர்க்கும்உட்பகையாகியகாமத்தை அடக்குதல் அருமையாகலால் அதனை அடக்கியஆண்மையைப்பேராண்மையென்றார். செய்தற்கரிய - அறமும், ஒழுக்கமும், இதனைச்செய்யாமையினாலேயே உண்டாகுமென்பதாம். (அ)

நலக்குரியார் யாரெனி னாமநீர் வைப்பிற் .....*
பிறற்குரியா டோடோயா தார்.....*

(இ-ள்) நாமநீர்- அச்சந்தங்குங்கடலாற்சூழப்பட்ட —வைப்பில்-பூமியினிடத்தே-நலக்கு-(எல்லா) நன்மைகளையும்பெறுதற்கு-உரியார்-உரியவர்-யாரெனின்-யாரென்றால்-பிறர்க்கு-பிறனுக்கு-உரியாள்-உரிமையானவளது-தோள்-தோள்களை- தோயாதார்-சேராதவர். (எ-று) (கருத்து) நன்மைக்குரியவர்யாரென்றாற் பிறன்மனைவியைச் சேராதவர்களே என்பதாம், ❀ நலத்துக்கென்பது-நலக்கெனவிகாரப்பட்டது. இம்மையிலும் நன்மை அடைவாரென்பதாம். (௬)

அறன்வரையா னல்ல செயினும் பிறன்வரையாள்.....*
பெண்மை நயவாமை நன்று.....*

(இ-ள்.)(ஒருவன்)-அறம்-அறத்தை-வரையான்- (தனக்கு உரியதாகக்) கொள்ளாதவனாகி- அல்ல-பாவங்களை-செயினும்- செய்வானாயினும்-(அவனுக்கு)-பிறன்வரையாள் - பிறனெல்லையிலே நிற்பவளது பெண்மை-பெண்தன்மையை-நயவாமை-விரும்பாமை - (உண்டாயின்)-நன்று-(அது) நன்று.(எ-று) (கருத்து) தருமத்தைச்செய்யாதவனாய்ப்பாவத்தைச்செய்யினும்பிறன்மனைவியைவிரும்பாமையே நன்மை என்பதாம். அக்குற்றங்களினும்இக்குணமேமேற்பட்டுத் தோன்றுமென்பதாம். [இவைநான்குபாட்டாலும்பிறன்மனையாளை விரும்பாதவனிடத்துக்குணம்சொல்லப்பட்டது.] (ய)

௰௬×ஆம்-அதி- பொறையுடைமை.

அஃதாவது,—காரணம்பற்றியாவது அநியாமையாலாவது ஒருவன் தம்மிடத்துக்குத்தீங்குசெய்தவிடத்துத்தாழும்அதனை அவனிடத்துச்செய்யாது பொறுத்தலுடையராதல். இது பிறனில்விழையாமைபோல் அவசியம் வேண்டுவதாயிருக்கையால் அதன்பின்வைக்கப்பட்டது.

(௱௪)

௰௬-ஆம்-அதி-பொறையுடைமை.

அகழ்வாரைத் தாங்கு நிலம்போலத் தம்மை.....*
இகழ்வாரைப் பொறுத்த றலை.....*

(இ-ள்.) அகழ்வாரை-(தன்னை) வெட்டுவோரை-தாங்கும்-(வீழாமற்) சுமப்பதாகிய-நிலம்போல-நிலத்தைப்போல-தம்மை-தம்மை-இகழ்வார்-நிந்திப்பவரை-பொறுத்தல்-பொறுத்தல்-தலை-முதலான அறமாம். (எ-று) (கருத்து) வெட்டுவோரைத் தாங்கு நிலம்போல இகழ்வாரைப் பொறுத்துக்கொள்ளுதலே தலைமையான தருமம் என்பதாம். ❀ இகழ்தல்-தீங்குசெய்தலும் சொல்லலுமாம். (௧)

பொறுத்த விறப்பினை யென்று மதனை.....*
மறத்த லதனினு நன்று.....0

(இ-ள்.) இறப்பினை-(ஒருவன்செய்த) மிகையை-என்றும்-தன்னாலொறுத்தற்குக் கூடியகாலத்திலேயும்-பொறுத்தல்-பொறுக்கக்கடவன்-மறத்தல்-(அதனை நினையாமல் அப்பொழுதே) மறத்தல் (பெறின்)-அதனினும்-அப்பொறுமையினும்-நன்று-மிகநல்லது. (எ-று) (கருத்து) பிறர்குற்றத்தைப் பொறுக்கக்கடவன். அக்குற்றத்தை மறத்த லப்பொறுமையினு நன்மை என்பதாம். ❀ மிகைமுன்சொல்லப்பட்ட விரண்டு குற்றங்களும், பொறுக்கும்போதும் அக்குற்றம் உட்கொள்ளப்படுதலால் மறத்தலை அதனினும் நன்றென்றார். (௨)

இன்மையு ளின்மை விருந்தொரால் வன்மையுள்.....*
வன்மை மடவார்ப் பொறை.....*

(இ-ள்.) [ஒருவனுக்கு] இன்மையுளின்மை- வறுமையுள்வறுமை யாவது- விருந்தொரால்-விருந்தினரை ஏற்றுக்கொள்ளாமல்-நீக்குதலாம்-[அதுபோல்]-வன்மையுள்வன்மை - வல்லமையுள்வல்லமையாவது-மடவார் - அறியாமையினாலே தீங்குசெய்தவரை- பொறை-பொறுத்தல்.(எ-று.)(கருத்து)தரித்திரத்திலேதரித்திரமாவதுவிருந்தினரைக்காப்பாற்றாமையே-வல்லமையிலேவல்லமையாவது அறிவீனர்செய்தகுற்றத்தைப்பொறுத்தலே என்பதாம். ❀ உடைமையுளின்மையென்னுங்குறளின்படி எப்படி விருந்தினரையுபசரியாமை பொருளுடைமைஆகாதோ அப்படியே அறிவிலாரைப்பொறுத்தல் இளைத்தலாகாதென்பதுகருத்து.[எடுத்துக்காட்டுவமையணி] (௩)

நிறையுடைமை நீங்காமை வேண்டிற் பொறையுடைமை ... ❀
போற்றி யொழுகப் படும்..... ❀

௰௬-ஆம்-அதி-பொறையுடைமை.

(௩௫)

(இ-ள்) (ஒருவன்) - நிறையுடைமை-நிறைவையுடையனாயிருக்கை-நீங்காமை(தன்னைவிட்டு) நீங்காமையை-வேண்டின்-வேண்டுவானாயின்-(அவனால்)- பொறையுடைமை- பொறுமையுடையனாயிருக்கை-போற்றி-(அழியாமற்)காத்து- ஒழுகப்படும்- நடக்கப்படும்— (எ-று (கருத்து)நிறைவைவேண்டுவானாகிற்பொறுமையைக்காக்கக் கடவன் என்பதாம். ❀ பொறுமையிலார்க்குநிறைவில்லையென்பதாயிற்று. [இவைநான்குபாட்டாலும் பொறையுடைமையின்சிறப்பச் சொல்லப்பட்டது.] (௪)

ஏறுதற்காவா பொன்றுக வையாரே வைப்பர் .. ..*
பொறுத்தாரைப் பொன்போற் பொதிந்து.....*

(இ-ள்.) (பிறன்தமக்குத்தீங்குசெய்தவிடத்து)ஏறுதற்காவா- பொறுமல் அவனை வருத்தினவனை-(அறிவுடையோர்)-ஒன்றுக-ஒருபொருளாக-வையார்- மனத்துட்கொள்ளார்-பொறுத்தலை-(அதற்பாற்) பொறுத்தவரை - பொன்போல்- பொன்னைப்போல்-பொதிந்து-இடைவிடாது-வைப்பார்-மனத்துட்கொள்வர்.(எ-று.)(கருத்து) பெரியோர்கள் பொறுமையில்லாதவரைப்பொருளாகதினையார்பொறுமையுள்ளவரைப்பொருளாகதினைப்பார்கள்போலும். இந்த ஏறுதற்காவா என்பதற்கு செய்தவர்க்குச்சமமாயமாதலின் ஒன்றுகவையார் என்றார். (இ)

ஏறுதற்காக்கொன்றாரை யின்பம் பொறுத்தார்க்குப்... ...*
பொன்றுந் துணையும் புகழ்.....*

(இ-ள்.)ஏறுதற்காக்கு-(தமக்குத்தீங்குசெய்தவனை) ஏறுதலவர்க்கு [உடையவனை]— ஒன்றாகொன்றாரை-அறிவொருதாகொன்றழித்தபிறமை பொருத்தார்க்கு-(அதனைப்)பொறுத்தவர்க்கு- பொன்றுந்துணையும் -(உலக)முழுமுடிவுவரும்-புகழ்-கீர்த்தி-உண்டாம்-உள்ளதாகும்,(எ-று.) (கருத்து)பிறர்தீங்குசெய்தவிடத்துப்பொறுத்தவர்க்கொன்றாரையின்பம்பொறுத்தவர்க்குலகமுழுமுடிவுவரும்புகழ்எய்துமென்பதாம். ஒன்றாகொன்றாரையின்பம் அந்தாகொன்றதினும்நீண்டகாலம்புகழ்தருமென்பதுதோன்றவிரும்குப்பொய்யின்பமாம். நிலைத்திடமாகிய உலகம் அழியும்புகழும் அழியுமாதலின் எந்நிலைய்ய உலக மென்னுஞ் சொல் வருவிக்கப்பட்டது, (ஈ)

நிறனல்ல செய்யிறு தோறொந்.....*
நிறனல்ல செய்யாமை நன்று.....*

(இ-ள்) நிறனல்ல- செய்யத்தகாதகொடியவைகளை- தன்-தன்னிடத்து-பிறர்-அவர்-செய்யினும்-செய்தாலும்- தோ- (அவருக்கு

அதனால்வருவதாகிய) துன்பத்துக்காக-நொந்து-வருந்தி-அறனல்ல-அறமல்லாதசெயல்களை-செய்யாமை-செய்யாதிருத்தல் - நன்று-(ஒருவனுக்கு) நல்லதாம். (எ-று) (கருத்து) பிறர்செய்யத்தகாதகொடியவைகளைச்செய்தாலுந் தான் தருமமல்லாதசெயல்களைச்செய்யாமைநல்லதுஎன்பதாம் ❋ துன்பத்துக்காகவருந்துதலாவது இட்பாவத்தினாலே இவர் வருபிறப்பிலே எரிவாய் நரகத்திலே வீழ்வாரோ வென்றுபரிதல். (எ)

மிகுதியான் மிக்கவை செய்தாரைத் தாந்தந்.....*
தகுதியான் வென்று விடல்.....*

(இ-ள்) மிகுதியால்-மனச்செருக்கினாலே- [தம்மிடத்து] மிக்கவை-தீயவைகளை-செய்தாரை-செய்தவரை-தாம்-தாம்- தந்தகுதியால்-தமதுபொறுமையினாலே-வென்றுவிடல்-வென்றுவிடக்கடவர்— (எ-று) (கருத்து) மனச்செறுக்காற்பிறர்தீமைசெய்தாலுமவர்க்குத் தீமைசெய்யாமனன்மைசெய்து பொறுமையால்வெல்கஎன்பதாம். ❋ தாமும் அவரிடத்தேதீயவைகளைச்செய்துதோற்றுப்போகாமல் பொறுமையால் அவரின்மேற்பட்டு வெல்லுகவென்பதாம். [இவை தான்குபாட்டாலும் பிறர்செய்தகுற்றங்களைப் பொறுத்தல் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

துறந்தாரிற் றூய்மை யுடைய ரிறந்தார்வா.....*
யின்னாச்சொ னோற்கிற் பவர்.....*

(இ-ள்) இறந்தார்-(நல்வழியைக்)கடந்தவரது-வாய்- வாயிலுண்டாகும்-இன்னாச்சொல்-வெறுக்கப்படுஞ்சொற்களை-நோற்கிற்பவர்-பொறுப்பவர்- (இல்வாழ்க்கையிலேயிருந்தும்)- துறந்தாரின்- துறந்தார்போல்-தூய்மை-பரிசுத்தகுணத்தை-உடையர் - உடையவராவார். (எ-று)(கருத்து) தீயவழியினடப்பவர் கொடுஞ்சொற்களைப் பொறுப்பவர் துறவிகள்போலப் பரிசுத்த குணமுடையவர் என்பதாம் ❀ தூய்மை-மனவழுக்கில்லாமை. வாயென்பதை அதிகமாகச் சொல்லினார் அதனிழிவுதோன்றுதற்கு. (௯)

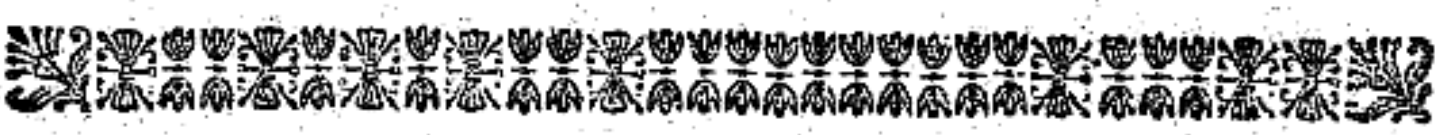
உண்ணாது நோற்பார் பெரியர் பிறர்சொல்லு.....*
மின்னாச்சொ னோற்பாரிர் பின்.....*

(இ-ள்.) உண்ணாது-(விரதங்களினாலே)உணவைவிட்டு-நோற்பா-(தம்மை அடைந்தநோயைப்)பொறுப்பவர் - பெரியர் - (எல்லாரினும்)பெரியவராவார் —(அவர்பெரியவராவது)- பிறர் - அயலார்-சொல்லும்-(தம்மைச்)சொல்லும்-இன்னாச்சொல்-வெறுக்கப்படுஞ்

௰௬-ஆம்-அதி-பொறையுடைமை.

(௱௭)

சொற்களை-நோற்பாரின்-பொறுப்பவரின்-பின்-பின். (எ-து) (கருத்து) தவத்தர்பிறநோயைப்பொறுப்பர் அவரும்பிறர்கொடுஞ்சொற்களைப்பொறுப்பவர்க்குப்பின்னுவர் என்பதாம், பிறர்இங்கேஅறிவில்லாதவர். பொறுக்கக்கூடாமைக்கு எதுவாகிய இருவகைப்பற்றுகளோடிருந்தே பொறுத்தலால்-தவஞ்செய்வாரினும் பெரியராகச் சொல்லலாயிற்று. [இவ்விரண்டுபோட்டாலும் பிறர்சொல்லிய குற்றங்களைப் பொறுத்தல் சொல்லப்பட்டது] (ய)



யன-ஆம்-அநி- அழுக்காறுமை.

அஃதாவது,—பிறர்செல்வமுதலானவை கண்டவிடத்துப் பொறாமைப்படாமை. இப்பொறாமையும் பொறாமைக்கு எதிரியதரத்தின் இதனை விலக்குதற்கு இது பொறாமையின் பின்னே வைக்கப்பட்டது.

அழுக்காறுக் கொள்க வொருவன்தன் னெஞ்சத்.....!... ...*
தழுக்கா றிலாத வியல்பு..... ...*

(இ-ள்) ஒருவன்-ஒருவன்- தன்னெஞ்சத்து- தனதுமனதின்கண்ணே-அழுக்காறு-பொறாமையாகியகுற்றம்-இலாத- இல்லாத- இயல்பு-தன்மையை-ஒழுக்கு-(தனக்குச்சொல்லப்பட்ட) ஒழுக்கத்தினது-ஆறு-வழியாக-கொள்க-கொள்ளக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) ஒருவன்பொறாமையில்லாமையே நல்லவழியாகக் கொள்ளக்கடவன் என்பதாம். ❋ இயல்பு-அறிவோடுகூடியதன்மை. அத்தன்மையும் நன்மையைத் தருதலால் - ஒழுக்கம் விழுப்பமென்னுங் குறளிலே சொல்லப்பட்டபடியே ஒழுக்கவழிபோல் உயிரினும் சிறந்ததாகக் காப்பாற்றுக வென்பதாம்- (௧)

விழுப்பேற்றி னஃதொப்ப தில்லையார் மாட்டு.....❋
மழுக்காற்றி னன்மை பெறின்.....❋

(இ-ள்) யார்மாட்டும்- யாவரிடத்தும்- அழுக்காற்றின்- பொறாமையினின்றும்-அன்மை-வேறாதலை-பெறின்-(ஒருவன்)பெறுவானாயின்- விழுப்பேற்றின் - (மற்றவன்பெறும்) மேலானபேறுகளுள்— அஃது-அப்பேற்றினை-ஒப்பது-ஒப்பானது-இல்லை- இல்லை, (எ-று) (கருத்து) ஒருவன்யாவரிடத்தும் பொறாமையில்லாமையைப் பெறு

(௩௮)

௰௭-ஆம்-அதி-அழுக்காறாமை,

வானாகிலதைவிடவேறுபேறில்லை என்பதாம் ❀ பொறாமைபகைவ
ரிடத்து ஆகாதென்றற்குயார்மாட்டுமென்றார், [இவை இரண்டுபாட்
டாலும்பொறாமையில்லாமையினதுகுணம்சொல்லப்பட்டது,] உ

அறனாக்கம் வேண்டாதா னென்பான் பிறனாக்கம்.....*
பேணா தழுக்கறுப் பான்.....*

(இ-ள்) அறன்-(மறுமைக்கு) அறத்தையும்- ஆக்கம்- (இம்மைக்
குச்) செல்வத்தையும்-வேண்டாதானென்பான்-(தனக்கு) வேண்டா
தவனென்றுசொல்லப்படுவோன்-பிறன்-பிறனது- ஆக்கம்-செல்வத்
தை-பேணாது-(கண்டவிடத்து) மகிழாமல்-அழுக்கறுப்பான். பொ
றாமைப்படுவான், (எ-று.) (கருத்து) பிறன்செல்வங்கண்டு பொறா
மைகொள்வோன் மறுமைக்குத் தருமமு மிம்மைக்குச் செல்வமு
ம் வேண்டாதானென்று சொல்லப்படுவான் என்பதாம் ❀ பொறா
மைப்படின் தனக்கே துன்பமாம் என்றபடி, (௩)

அழுக்காற்றி னல்லவை செய்யா ரிழுக்காற்றி.....*
னேதம் படுபாக் கறிந்து.....*

(இ-ள்) (அறிவுடையோர்) அழுக்காற்றின்- பொறாமையினாலே-
அல்லவை-அறமல்லாதவைகளை-செய்யார்-செய்யார்-இழுக்காற்றின்
அத்தீயவழியால்-ஏதம்-துன்பமானது- படுபாக்கு- (தமக்கு இரு
மையிலும்) உண்டாதலை-அறிந்து-தெரிந்து,(எ-று.) (கருத்து) பெ
ரியோர் பொறாமையாற் பாவங்களைச்செய்யார் என்பதாம் ❀ அற
மல்லாதவையாவன- செல்வங் கல்விமுதலானவை யுடையாரிடத்தே
தீங்கை நினைத்தலும்,சொல்லலும்,செய்தலும்,ஆம். (௪)

அழுக்கா றுடையார்க் கதுசாலு மொன்னார்.....*
வழுக்கியுங் கேடீன் பது.....*

(இ-ள்) அழுக்காறு-பொறாமையானது-ஒன்னார்-பகைவரின்-வழுக்கியும்-ஒழிந்திருந்தும்-கேடென்பது-கேட்டைத்தருவது,—(ஆதலால்)-உடையார்க்கு-(அப்பொறாமையை) உடையவர்க்கு—(கேட்டைத்தருதற்குப்பகைவர்வேண்டாம்) அது-அதுவே-சாலும்-போதும்.—(எ-று.) (கருத்து) பொறாமைகேட்டைத்தரும் என்பதாம்,

❀ அதுவேயென்னும் ஏகாரம் வருவிக்கப்பட்டது, (௫)

கொடுப்ப தழுக்கறுப்பான் சுற்ற முடுப்பதூஉ.....*
முண்பதூஉ மின்றிக் கெடும்.....*

௰௭-ஆம்-அதி-அழுக்காறாமை.

(௱௯)

(இ-ள்.) கொடுப்பது-(ஒருவனாற்) பிறர்க்குக்கொடுக்கப்படும் பொருளைக்குறித்து-அழுக்கறுப்பான்-பொறாமைப்படுமவனது-சுற்றம்-உறவானது-உடுப்பதூஉம்-உடுக்கப்படுவதும்-உண்பதூஉம்-உண்ணப்படுவதும் இன்றி இல்லாமல்-கெடும்-அழியும். (எ-று) (கருத்து) கொடுப்பதைக்குறித்துப் பொறாமைகொள்பவன் சுற்றமானது உடுக்கவாடையு முண்ணச்சோறு மில்லாமற்கெடும் என்பதாம்.

❀ சுற்றம்கெடுமென வேஅவன்கெடுதல் சொல்லவேண்டியதில்லையாயிற்று.பிறர்பேறுகண்டு பொறாமைப்படுதல்-தன்பேறுமாத்திரமேயல்லாமல்தன்சுற்றத்தின்பேறுகளையும்,இழக்கச்செய்யுமென்பதாம்.

அவ்வித் தழுக்கா றுடையானைச் செய்யவ.....*
டவ்வையைக் காட்டி விடும்.....*

(இ-ள்) அழுக்காறுடையானை - (பிறர்செல்வங்கண்டவிடத்தே) பொறாமையுடையவனை - செய்யவள் - திருவானவள் - அவ்வித்து - (தானும்) பொறாமைப்பட்டு - தவ்வையை - (தனது) தமக்கைக்கு - காட்டி - காண்பித்து - விடும் - நீங்குவாள். (எ-று.) (கருத்து) பொறாமையுடையவனை யிலக்குமியானவள் பொறாமைப்பட்டு மூதேவிக்குக் காட்டிவிட்டு நீங்குவாள் என்பதாம். ❋ தவ்வையையென்பது உருபுமயக்கம் - தவ்வை - மூதேவி. (எ)

அழுக்கா றெனவொரு பாவி திருச் செற்றுத்.....❋
தீயுழி யுய்த்து விடும்.....❋

(இ-ள்) அழுக்காறெனவொருபாவி - பொறாமையென்றுசொல்லப்பட்ட ஒப்பில்லாதபாவியானவன் - (தன்னையுடையவனை) - திருச்செற்று - (இம்மையிலே அவனது) செல்வத்தைக்கெடுத்து - தீயுழியுய்த்து விடும் - (மறுமையிலே) நரகத்தினிடத்துச்செலுத்திவிடும். (எ-று) (கருத்து) பொறாமையென்னும் பாவியானவன் பொறாமைகொண்டவன் செல்வத்தைக்கெடுத்தவனை நரகத்திற்றள்ளுவான்னன்பதாம் ❋ இருமைப்பயன்களையும் கெடுக்கின்றகொடுமைபற்றிப் பொறாமையைப்பாவியென்றார், [இவை ஆறுபாட்டாலும் பொறாமையுடைமையினது குற்றம்சொல்லப்பட்டது,] (அ)

அவ்விய நெஞ்சத்தா னாக்கமுஞ் செவ்வியான்.....❋
கேடு நினைக்கப் படும்.....❋

(இ-ள்) அவ்வியநெஞ்சத்தான் - பொறாமையுள்ளமனத்தையுடையவனது - ஆக்கமும் - செல்வமும் - செவ்வியான் - பொறாமையில்லாத

௰௭-ஆம்-அதி-அழுக்காறாமை.

மனத்தையுடையவனது-கேடும்-வறுமையும்-(உண்டாதல்) நினைக்கப்படும்-(அவை) ஆராயப்படும். (எ-று) (கருத்து) பொறாமையுள்ளவன் செல்வமும் பொறாமையில்லாதவன் வறுமையும் பழைய வினையென் றெண்ணப்படும் என்பதாம். ❁ பொறாமையினாலே செல்வமும் பொறாமையில்லாமையினாலே கேடும் உண்டாகுதல்-கூடாமையால் அறிவுடையார் இவை உண்டாதற்கு ஏதுவாகிய பழவினையாதென்று ஆராய்வாராதலின் நினைக்கப்படுமென்றார். (௯)

அழுக்கற் றகன்றாரு மில்லை யஃதிலார்.....*
பெருக்கத்திற் றீர்ந்தாரு மில்.....*

(இ-ள்.) அழுக்கற்று-பொறாமைப்பட்டு-அகன்றாரும்-பெருகினவரும்-இல்லை-இல்லை — அஃதிலார்-அச்செயலில்லாதவருள்-பெருக்கத்தின்-பெருக்கத்திலிருந்து-தீர்ந்தாரும்-நீங்கினவரும்-இல்-இல்லை, (எ-று) (கருத்து) பொறாமைப்பட்டுச் செல்வம் பெற்றாரு மில்லை. பொறாமைவிட்டுச் செல்வ நீங்கினவருமில்லை என்பதாம். ❁ கேடும் பெருக்கமும் வருதற்கு ஏதுசொல்லியது [இவை இரண்டு பாட்டாலும் அக்குற்றமும் குணமும் சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டன.]

௰௮×ஆம்×அதி×வெஃகாமை.

அஃதாவது,—பிறர்பொருளை வெளவுதற்கு நினையாமையாம், பிறருடைமைகண்டவிடத்தே பொறாமைப்படுதலேயல்லாமல் அதனைத் தான் வெளவுதற்கு நினைத்தலும் குற்றமென்றற்கு இது அதன்பின்னே வைக்கப்பட்டது.

நடுவின்றி நன்பொருள் வெஃகிற் குடிபொன்றிக்.....*
குற்றமு மாங்கே தரும்.....*

(இ-ள்) நடுவின்றி-(பிறர்க்குரிய பொருளைக் கொள்ளுதல் நமக்கு அறமல்லவென்னும்) நடுவு நிலைமையில்லாமல்-நன்பொருள்-(அவரது) நல்லபொருளை-வெஃகின்-(அபகரித்தற்கு) விரும்பினால்-(அவ்விருப்பு)-குடிபொன்றி-(அவன்) குடியைக்கெடுத்து-குற்றமும்-பல குற்றங்களையும்-ஆங்கே-அப்போதே-தரும்-(அவனுக்குக்) கொடுக்கும். (எ-று) (கருத்து) நடுவு நிலைமையில்லாமற் பிறர்பொருளையிச்

௰அ-ஆம்-அதி-வெஃகாமை.

(௱௰௩)

சித்தால் அவ்விச்சையான துகுடியைக்கெடுத்துக் குற்றத்தையுங்கொடுக்கும் என்பதாம் ❀ குடியைவளரச்செய்து பலநன்மைகளையும் உண்டாக்குந்தன்மையால் நன்பொருளென்றார் பொன்றியென்னுந் தன்வினைப்பொன்றுவித்தென்னும் பிறவினைப்பொருளில்வந்தது. (௧)

படிபயன் வெஃகிப் பழிப்படுவ செய்யார் ... ...*
நடுவன்மை நாணு பவர்..... .....*

(இ-ள்) நடுவன்மை- (ஒருவன்பொருளுக்குப்பிறன்உரியவனல்லவென்னும்) நடுவுநிலையல்லாமைக்கு - நாணுபவர்- அஞ்சுவோர்-(பிறர்பொருளைவெளவுதலினாலே)-படிபயன்-(தமக்கு)வரும்பயனை-வெஃகி-விரும்பி-பழிப்படுவ-பழியினிடத்தேபொருந்துஞ்செயல்களை-செய்யார்-செய்யார் —(எ-று) (கருத்து)நடுவுநிலைமைக்கஞ்சுபவர் பொருட்பிரயோசனத்தை விரும்பித் தீயசெயல்களைச் செய்யார் என்பதாம். (உ)

சிற்றின்பம் வெஃகி யறனல்லசெய்யாரே... .....*
மற்றின்பம் வேண்டு பவர்... ... ...*

(இ-ள்) மற்றின்பம்- நிலையுடையவின்பத்தை- வேண்டுபவர்-இச்சிப்பவர்-சிற்றின்பம்-(பிறரிடத்தே அபகரிக்கப்பட்ட பொருளினாலே தாம் அடைவதாகிய நிலையில்லாதவின்பத்தை-வெஃகி-விரும்பி-அறனல்ல-அறமல்லாதசெயல்களை-செய்யார். (அவரிடத்தே)செய்யார்.(எ-று) (கருத்து)பேரின்பத்தை யிச்சிப்பவர் சிற்றின்பத்தை யிச்சித்துத்தருமமல்லாதவற்றைச்செய்யார்என்பதாம்.ஆபாவத்தால் வருதலால்அப்பொழுதே அழியுமென்றற்குச்சிற்றின்பமென்றார்(ங

இலமென்று வெஃகுதல் செய்யார் புலன்வென்ற... ... ...*
புன்மையில் காட்சி யவர்..... ....*

(இ-ள்) புலன்வென்ற - ஐம்புலன்களையும்வென்ற-புன்மையில்-குற்றமில்லாத-காட்சியவர்-அறிவுடையவர்-இலமென்று- வறியேமெ

ன் றுதினைத்து-வெஃகுதல்-செய்யார்-(அதுதீர்தற்பொருட்டுப்பிறர் பொருளை)விரும்புதல்செய்யார். (எ-று)(கருத்து) ஐம்புலன்களை வென்ற அறிவுடையவர்வறியோமென்றுபிறர்பொருளைவிரும்பார் என்பதாம். ❀ ஐம்புலன்களைவெல்லுதல்-பாவவழிகளிலேசெல்லவி டாமை. குற்றமில்லாதவறிவு- பொருளைஉள்ளபடியறிந்தவறிவாம்- அப்படிப்பட்டவரிக்கு வறுமை உண்டாகாமையால் பிறர்பொருளை விரும்புதலும் இலதாயிற்று, (௪)

(௱௰௨) ௰அ-ஆம்-அதி- வெஃகாமை,

அஃகி யகன்ற வறிவென்னாம் யார்மாட்டும்.....*
வெஃகி வெறிய செயின்.....*

(இ-ள்) அஃகி-நுட்பமானதாகி- அகன்ற- (எல்லாநூல்களிலும்) சென்ற-அறிவு-அறிவானது-என்னாம்-என்னபயனையுடையதாம்,— வெஃகி-(பொருளை) விரும்பி-யார்மாட்டும்-யாவரிடத்தும்-வெறிய அறிவோடுபொருந்தாதசெயல்களை-செயின்-(அறிவுடையோர்)செய்வாராயின்,(எ-று.) (கருத்து) யாவரிடத்தும் பொருளையிச்சித்து த் தீமையைச்செய்தா லறிவின்பயனென்னவாம்,என்பதாம் ❀ யாவரிடத்தும் அறிவோடுபொருந்தாத செயல்களைச் செய்தலாவது- யோக்கியரிடத்தும்,அயோக்கியரிடத்தும்,இழிந்தவையும் கடியவை யும் முதலானவைசெய்தல். அறிவுக்குப்பயன் அவைசெய்யாமையா கலின் அறிவென்னாமென்றார், (௫)

அருள்வெஃகி யாற்றின் கணின்றான் பொருள்வெஃகிப்.....*
பொல்லாத சூழக் கெடும்.....*

(இ-ள்) அருள்வெஃகி- அருளாகிய அறத்தைவிரும்பி - ஆற்றின் கண்(இல்லறமாகிய) அதன்வழியிலே-நின்றான்-தங்கினவன்-பொருள் வெஃகி-(பிறர்) பொருளைவிரும்பி-பொல்லாத- (அதனைவருவிக்கும்) குற்றவழிகளை சூழ-எண்ணை-கெடும் கெடுவான்- எ-று.) (கருத்து) அருளையிச்சித்து நின்றவன் பொருளையிச்சித்துக் குற்றவழியை நினைக்கக்கெடுவான் என்பதாம், ❀ இல்லறவழியால் அறிவுமுதிர்ந்தவிடத்தே யல்லது துறக்கக்கூடாமையால் அது துறவறத்துக்கு வழியெனப்பட்டது, கெடுதல் இரண்டறங்களையும் ஒருசேர விழுத்தல் எண்ணியவளவிலே கெடுமெனவே அபகரித்தாற கெடுதல் சொல்லவேண்டியதில்லையாயிற்று. (௬)

வேண்டற்க வெஃகியா மாக்கம் விளைவயின்..... *
மாண்டற் கரிதாம் பயன்..... *

(இ-ள்) வெஃகி-(பிறர்பொருளை) விரும்பிக்கொண்டு-ஆம்-(அதனா) லுண்டாகின்ற-ஆக்கம்-பெருக்கத்தை- வேண்டற்க- வேண்டாதிருக்கக்கடவன்,—விளைவயின்- (பின்) *அநுபவிக்கப்படும்போது- பயன்-(அப்பெருக்கத்தின்) பயன்-மாண்டற்கரிதாம்-நன்றாகுதலில்லை [ஆதலால்][எ-று][கருத்து]பிறர்பொருளை யநுபவிக்கும்போது அநுபவன்படாமையாலப்பொருளைவிரும்பாதிருக்கக்கடவன் என்பதாம், ❀விளை-முதனிலைத்தொழிற்பெயர். [இவ்வேழுபாட்டாலும் பிறர்பொருளை விரும்புதலின் குற்றஞ்சொல்லப்பட்டது.] (௭)

௰அ-ஆம்-அதி-வெஃகாமை.

அஃகாமை செல்வத்திற் கியாதெனின் வெஃகாமை ... ...
வேண்டும் பிறன்கைப் பொருள்..... ....

(இ-ள்.) செல்வத்திற்கு-(குறைந்து போந்தன்மையையுடைய) செல்வத்துக்கு-அஃகாமை - குறையாதிருத்தற்காரணம் - யாதெனின் -எதுவென்(றொருவ)னாராயின்-(அது)- பிறன்-பிறன்-வேண்டும்-விரும்புகின்ற-கைப்பொருள்-கைப்பொருளை- வெஃகாமை-தன்வேண்டாமையாம் (எ-று) (கருத்து) குறையாதசெல்வத்திற்குக்காரணமியாதென்றாற்பிறன்பொருளைவிரும்பாமையாம்என்பதாம் ஆஃகரமை அதன்காரணத்தை உணர்த்தலால் ஆகுபெயர். பிறன்பொருளைவிரும்பாதவனது செல்வம் குறையாதென்பதாயிற்று. (அ)

அறனறிந்து வெஃகா வறிவுடையாச் சேருந்... ... ...
திறனறிந் தாங்கே திரு..... ... ...

(இ-ள்) அறனறிந்து- (இது) அறனென்றறிந்து-வெஃகா-(பிறர்பொருளை) விரும்பாத - அறிவுடையார்- அறிவுடையாரை-திரு-திருவானவள்-திறனறிந்து-(தான்சேர்தற்காந்) திறத்தை அறிந்து- ஆங்கே-அத்திறத்தினால்-சேரும்-சேருவாள்.(எ-று.)(கருத்து)பிறன்பொருளையிச்சியாத அறிவுடையவனாயிலக்குமி சேருவாள்என்பதாம் அடைதற்காந்திறம்-காலமும், இடமும், செவ்வியும், முதலாயின.— [இவைஇரண்டுபாட்டாலும்பிறர்பொருளை விரும்பாமையின்குணம் சொல்லப்பட்டது.] (௩)

இரலீனு மென்னாது வெஃகின் விரலீனும் ....
வேண்டாமை யென்னுஞ் செருக்கு... .....

(இ-ள்) (ஒருவன்) எண்ணாது-(பின்விளைவதை)யெண்ணாமல்—வெஃகின்-(பிறன்பொருளை)விரும்புவானாயின்-(அவ்விருப்பம்)-இறல்-அழிவை-ஈனும்-(அவனுக்குத்)தரும்.-வேண்டாமையென்னுஞ் செருக்கு-(அப்பொருளை)விரும்பாமையென்னுஞ் செல்வமானது-விறல்-வெற்றியை-ஈனும்-தரும்.—(எ-று,) (கருத்து) ஒருவன்பிறன்பொருளையிச்சித்தாலழிவைத்தரும், இச்சியாமை வெற்றியைத்தரும் என்பதாம். ❀ பகையும்பாவமும்வளர்த்தலால்இறலீனுமென்றும், பொருளாசை கொண்டலைவோர்கள்யாவரையும்கீழ்ப்படுத்தலால்விறலீனுமென்றும், சொல்லினார். செருக்கு:-அதைத்தருஞ்செல்வத்தைக் காட்டலால்ஆகுபெயர். [இதனால் அக்குணமும்குற்றமும்சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டன.] (௰)

௰௧ ஆம் அதி புறங்கூறாமை.

—— * ❀ * ——

அஃதாவது,—காணாதவிடத்தே பிறரை இகழ்ந்து பேசாமையாம். வாக்கின் குற்றம் மனக்குற்றத்தின் வழியாகத்தோன்றலால் இது அழுக்காறாமை வெஃகாமைகளின்பின் வைக்கப்பட்டது.

அறங்கூறா னல்ல செயினுமொருவன்.....*
புறங்கூறா னென்ற லினிது.....*

(இ-ள்) ஒருவன்-ஒருவன்- அறங்கூறான்-அறனென்று சொல்லுவதுஞ் செய்யானாகி-அல்ல-பாவங்களை-செயினும்-செய்தாலும்-புறங்கூறான்-(பிறனைக்)காணாதவிடத்தே இகழ்ந்து பேசான்-என்றல்-என்று (உலகத்தோராலே) சொல்லப்படுதல்-இனிது - நல்லது. (எ-று.) (கருத்து) ஒருவன் தருமத்தைச் செய்யானாகிப் பாபங்களைச் செய்யினும் புறங்கூறாமையே நன்மை என்பதாம்.— ❀ புறங்கூறாமை அக்குற்றங்களால் தாழ்த்தப்படாமல் மேற்பட்டுத்தோன்றுமென்பதாம். [இதனால் அவ்வறத்தினது நன்மை சொல்லப்பட்டது. (௧)

அறனழீஇ யல்லவை செய்தலிற் றீதே.....*
புறனழீஇப் பொய்த்து நகை.....*

(இ-ள்) அறனழீஇ- அறனென்பதொன்றில்லையென அழிந்துச் சொல்லி-அல்லவை செய்தலின்-(அதன்மேற்) பாவங்களைச் செய்தலினும்-தீதே- தீமையையுடையதேயாம்.—புறனழீஇ - ஒருவனைக்காணாதவிடத்தே இகழ்ந்து பேசி - பொய்த்து நகை-(கண்டவிடத்தே அவனோடு) பொய்த்து மகிழ்தல். (எ-று.) (கருத்து) ஒருவன் காணாவிடத்திகழ்ந்து கண்டவிடத்துப் புகழ்ந்து பேசுதல் தருமத்தை யழித்து அதருமத்தைச் செய்தலினுங்குற்றம் என்பதாம். ❀ அறத்தை யழித்தலினும் புறங்கூறுதலும், பாவங்களைச் செய்தலினும், பொய்த்து நகுதலும், தீயனவாம்-என்றறிக. புறனழித்தல்- புறங்கூறி ஒளியைக்கெடுத்தல். (௨)

புறங்கூறிப் பொய்த்துயிர் வாழ்தலிற் சாத.....*
லறங்கூறு மாக்கந் தரும்.....*

(இ-ள்.) புறங்கூறி-பிறனைக்காணாதவிடத்தே இகழ்ந்து-பொய்த்து கண்டவிடத்தே அவனைப் புகழ்ந்து- உயிர்வாழ்தலின்-(ஒருவன்)

உயிர்வாழ்தலினும்- சாதல்- (அதுசெய்யாமல்) உயிர்விடுதல்- (தன்னை)க்கு)-அறங்கூறும்-தருமநூல்களிலேசொல்லப்பட்ட- ஐந்தும்-பயனை—தரும்-கொடுக்கும். (எ-து,) (கருத்து) ஒருவன் பிறரை மூன்றுகுற்றமும் தினைத்தனைத்தேனும் யுயிர்வாழ்தலினும் பிறர்தம்மேலதனைம் என்பதாம், ஒருவன் உயிர்விட்டபின் புறங்கூறிப் பொய்த்தலாகியபாவம் நீங்குதலால்-சாதல்-ஆக்கந்தருமென்றார். ஆக்கம்-அப்பவாருளெய்யாதவராலே-மறுமையில் அடையப்படும் பயன். அறம்- அதைச் சொல்லு நூலுணர்த்தலால் ஆகுபெயர். (க)

ஒன்னின்று கண்ணறச் சொல்லினுஞ் சொல்லற்க.....
மூன்றின்று பின்நோக்காச் சொல்.....

(இ-ள்.) (ஒருவனை)—கண்ணின்று-எதிரேநின்று- கண்ணற- கண்ணோட்டமற-சொல்லினும்-சொன்னாலும்-மூன்றின்று-(அவன் எதிரில்லாமல்- பின்நோக்காச்சொல்- பின்னொருகுற்றத்தை நோக்காச் சொல்லி- சொல்லற்க- சொல்லாதிருக்கக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) ஒருவனைமுன்னிகழினும் பின்னிகழாதிருக்கக்கடவன் என்பதாம்- பின் அதில் வருங்குற்றத்தைக்காட்டலால் ஆகுபெயர்- சொல்லானது நோக்குதற்றொழிற்-சொல்லின்மேலி ஏற்றப்பட்டதுண்ணோட்டம்-தாட்சிணியம். [இவைமூன்றுபாட்டாலுங்புறங்கூறலின் கொடுமைசொல்லப்பட்டது,] (உ)

அறஞ்சொல்லு நெஞ்சத்தா னன்மைபுறஞ்சொல்லும்.....
புன்மையாற் காணப் படும்.....

(இ-ள்) (புறங்கூறுவோனெனருவன்- அறம் தன்னென்னு வாயிலாலே சொல்லினும்-அறஞ்சொல்லும்-அறத்தை அடைமுச்சொல்லுத

ற்கு ஏற்ற-நெஞ்சத்தானன்மை- மனத்தையுடையவனல்லாதவனாயி
ருக்கையானது-புறஞ்சொல்லும்- அப்புறங்கூறுதற்குக் காரணமாகி
ய-புன்மையால், (மனப்) புன்மையாலே-காணப்படும். (அறிவுடை
யோரால்) அறியப்படும், (எ-று)(கருத்து) தருமநன்றென்பவன்ம
னதிலே தருமமில்லாமையானது புறங்கூறுதலாலறியப்படும், என்
பதாம். ❀ மனம்தீதாயிருக்கையால் அறம் நன்றென்று சொல்லு
திறசொல் அங்கீகரிக்கப்படாதென்பதாம், (௫)

பிறன்பழி கூறுவான் றன்பழி யுள்ளுந்.....❀
திறன்றெரிந்து கூறப் படும்.....❀

(இ-ள்) பிறன்பழி- பிறனொருவனதுபழியை—கூறுவான்- (அவ
னைக்காணாதவிடத்தே) சொல்லுவோன்- தன்பழியுள்ளும்- தனது

(௱௰௬)

௰௯-ஆம்-அதி-புறங்கூறாமை,

(பல) பழிகளுள்ளும்- திறன்- (வருத்தும்) விதமுடையவைகளை—
தெரிந்து-ஆராய்ந்து-கூறப்படும்-(அவனாலே) சொல்லப்படுவான்,
எ-று)(கருத்து) பிறன் குற்றத்தைச்சொல்லுவோன் தன்குற்றம் பி
றனாற்சொல்லப்படுவான் என்பதாம். ❀ திறமுடையவைகளைத் திற
னென்றலால் ஆகுபெயர், காணாதவிடத்துத் தன்னைக்குறித்துப் பிற
னாலே சொல்லப்பட்டபழியைக் கேட்டவன் அவன் மிகவும் வருந்
தும்படி அதிகமாகிய பழிகளை ஆராய்ந்து எதிரே சொல்லுவானாத
லால் திறன்றெரிந்துக் கூறப்படுமென்றார், (௬)

பகச்சொல்லிக் கேளிர்ப் பிரிப்பர் நகச்சொல்லி.....❀
நட்பாட றேற்றா தவர்.....❀

(இ-ள்) நகச்சொல்லி-(கூடி) மகிழும்படி (இனியசொற்களைச்) சொல்லி தட்பாடல்- (அயலாரோடு) சிநேகஞ்செய்தலை- தேற்றாதவர்-(தமக்கு உறுதியென்று) அறியாதவர்- பகச்சொல்லி- (தம்மை விட்டு) நீங்கும்படிபுறங்கூறி - கேளிர் - (தமதுசுற்றத்தாரையும்— பிரிப்பர்- பிரியப்பண்ணுவர் (எ-று,) (கருத்து) மகிழும்படிசொல்லிச் சிநேகஞ்செய்தலை யறியாதவர்கள் புறங்கூறி யுறவினரைப் பிரிப்பர் என்பதாம் ❀ உம்மை விகாரத்தால் தொக்கது, கேளிரையும் பிரிப்பரென்ற கருத்தால் அயலாரொடென்பது வருவிக்கப்பட்டது, தேற்றாதவரென்னும் பிறவினை தேறாதவரென்னுந் தன்வினைப் பொருளில் வந்தது,—புறங்கூறுவார்க்கு யாவரும் பகையாவரென்பது கருத்து, (எ)

துன்னியார் குற்றமுந் தூற்று மரபினா.....*
ரென்னைகொ லேதிலார் மாட்டு.....*

(இ-ள்,) துன்னியார்-(தம்மோடு) நெருங்கினவரது- குற்றமும்- குற்றத்தையும்- தூற்றும் - (அவனாக்காணாதவிடத்தே) தூற்றும்- மரபினார்- இயல்பையுடையவர்—ஏதிலார்மாட்டு- அயலாரிடத்துச் (செய்வது) என்னைகொல் யாதோ.(எ-று) (கருத்து) உறவினர்குற்றத்தையுந் தூற்றுவோர் அயலார் குற்றத்தை யெப்படித்தூற்றார் என்பதாம், ❀ தூற்றுதல்-பலரும் அறியப்பரப்புதல், அத்தூற்றுதலினுங் கொடிய செயல் வேறொன்றுங் காணாமையால் என்னைகொலென்றார், செய்வதென்பது-சொல்லெச்சம், (அ)

அறனோக்கி யாற்றுங்கொல் வையம் புறனோக்கிப்.....*
புன்சொ லுரைப்பான் பொறை.....*

கூ-ஆம்-அதி-புறங்கூறாமை.

(இ-ள்) புறனோக்கி- பிறர்நீங்கினவளவுபார்த்து- புன்சொல்- (அவரது) பழிப்புச்சொல்லை- உரைப்பான்- சொல்லுவோனது- பொறை-(உடற்) பாரத்தை-வையம்-பூமியானது-அறனோக்கி- (இக்கொடியதைச் சுமத்தலே எனக்கு) அறமாவதென்று நினைத்து - ஆற்றுங்கொல்-சுமக்கின்றதுபோலும்.(எ-று)(கருத்து) பூமியானது பொறாமை கூறுவோனுடலைத் தருமத்தைக்குறித்துச் சுமப்பது போலும் என்பதாம். ❋ பூமிக்கு எல்லாப்பொருள்களையும் சுமத்தல்ஸ்வபாவமாயினும்புறங்கூறுவானைச்சுமப்பது தகாதென்னுங்கருத்தால் அறனோக்கியாற்றுங்கொல்வையமென்றார். [இவை ஐந்துபாட்டாலும் புறங்கூறுவாருக்கு உண்டாகும்குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (௯)

ஏதிலார் குற்றம்போற் றங்குற்றங் காண்கிற்பிற்..... ...❋

நீதுண்டோ மன்னு முயிர்க்கு..... .....❋

(இ-ள்) (புறங்கூறுவோர் அதுசெய்தற்கு) ஏதிலார்குற்றம்போல் -அயலோரது குற்றத்தைப்போல்- தங்குற்றம்- (அப்புறங்கூறுதலாகிய) தமது குற்றத்தையும்-காண்பிற்பின்-காணமாட்டுவாராயின்- மன்னுமுயிர்க்கு-அவரது) நிலைபெற்றஉயிர்க்கு- தீது-(வருவது) ஒரு துன்பம்-உண்டோ-உண்டாகுமோ. (எ-று) (கருத்து) அயலார்குற்றத்தைப்போலத் தங்குற்றத்தை யாராய்வாராகிற்குற்றமில்லை என்பதாம். ❋ நடுவுநிலையாயிருந்து ஒப்பக்காணுதலருமையாகலின்காண்கிற்பினென்றும், கண்டவிடத்தே புறங்கூறாமையால் வருபிறவிகளிலும் துன்பப்படாரென்பதைக்குறித்து உயிர்க்குத் தீதுண்டோவென்றும், சொல்லினார். [இதனால் புறங்கூறுதலை விடுதற்கு உபாயம் சொல்லப்பட்டது.] (௰)

உ௰×ஆம்-அதி-பயனிலசொலலாமை.

அஃதாவது,—தமத்கும் பிறர்க்கும் அறம்பொருளின் பங்களுள் ஒன்றையும் தாராத சொற்களைச் சொல்லாமையாம். பொய்- குறளை-கடுஞ்சொல்- பயனில்சொல் - எனவாக்கினிடத்தே உண்டாம் பாவம் நான்கினுள்-பொய்-துறந்தோர்க்கு அல்லது பற்றறவிடக் கூடாமையால் அதனை ஒழித்து இல்வாழ்வாரால் விடக்கூடுமவை யாகிய மற்றை மூன்றினுள்-கடுஞ்சொல்-இனியவை கூறலாலும்

[௰௫]

(௱௰அ)

உ௰-ஆம்-அதி-பயனிலசொல்லாமை.

குறளை புறங்கூறாமையாலும், விலக்கி நின்ற பயனில் சொல்லை இதனால்விலக்குகின்றாராகலால் இதுபுறங்கூறாமையின்பின்வைக்கப்பட்டது.

பல்லார் முனியப் பயனில சொல்லுவா.....*
னெல்லாரு மெள்ளப் படும்.....*

(இ-ள்) பல்லார்-(அறிவுடையோர்)பலரும்-முனிய-(கேட்டு) வெறுக்க-பயனில-பயனில்லாதசொற்களை-சொல்லுவான்-சொல்பவன்-எல்லாரும்- எல்லாராலும்- எள்ளப்படும்- இகழப்படுவான். (எ-று.) (கருத்து)பயனில்லாச்சொற்களைச் சொல்பவன் யாவராலு மிகழப்படுவான் என்பதாம். அறிவுடையோர்பலரும்வெறுக்கவேமற்றோரும் இகழ்வாராகலால் எல்லாரு மெள்ளப்படுமென்றார். (க)

பயனில பல்லார்முற் சொல்ல னயனில்... ....*
நட்டார்கட் செய்தலிற் றீது..... .....*

(இ-ள்) பல்லார்முன்-(அறிவுடையோர்) பலர்முன்னே- பயனில-பயனிலாதசொற்களை-சொல்லல்-(ஒருவன்) சொல்லுதலானது- நட்டார்கண்-(தன்)னட்பாளரிடத்தே-நயனில-விருப்பமில்லாதசெயல்களை-செய்தலின்-செய்தலினும்-தீது-குற்றமாம். (எ-று.) (கருத்து) பயன்படாச்சொற்களைச் சொல்லுதல் சினேகரிடத்து நீதியில்லாதவைகளைச் செய்தலினுங் குற்றம் என்பதாம். ❀ விருப்பமில்லாதசெயல்கள்-வெறுக்கப்படுசெயலாம். இச்சொல் அச்செயலைக்காட்டிலும் மிகவும் இகழப்படுதலை உண்டாக்கு மென்பதாம். (உ)

நயனில னென்பது சொல்லும் பயனில.....*
பாரித் துரைக்கு முரை.....*

(இ-ள்) பயனில-பயனில்லாதபொருள்களை- பாரித்து- விரித்து-உரைக்குமுரை-(ஒருவன்) உரைக்கும் உரையானது-நயனிலனென்பது-இவன் நீதியில்லாதவனென்பதனை-சொல்லும்- அறிவிக்கும் (எ-று) (கருத்து) பயனில்லாப்பொருளைச் சொல்லுஞ்சொல்லானது நீதியில்லாதவ னென்பதையறிவிக்கும் என்பதாம். ❀ இப்படிப்பட்ட உரையினாலே இவன் நீதியில்லாதவனென்பதை அறியலாமென்றற்கு அதனை உரைமேலேற்றி உரைசொல்லுமென்றார். (ங)

நயன்சாரா நன்மையி னீக்கும் பயன்சாராப்.....*
பண்பில் சொற் பல்லா ரகத்து..... .....*

(இ-ள்) பயன்சாரா-பயனோடுபொருந்தாத-பண்பில்சொல்-குணமில்லாதசொற்களை-பல்லாரகத்து- பலரிடத்தே- (ஒருவன்சொல்லு

வானாயின்)(அவை-அவரிடத்தே)-நயன்சாரா-நீதியோடுபொருந்தா தவையாகிய-நன்மையின்-நற்குணங்களிலிருந்து-நீக்கும்-(அவனை) நீக்கும்.(எ-று)(கருத்து) குணமில்லாச்சொற்களையொருவன்சொல்லுவானாகில்அவைஅவனைநற்குணங்களைவிட்டுநீக்கும்என்பதாம் ❀ பண்பு இனிமைமெய்மை-முதலாகியசொற்குணங்கள்.சொல்லுவானாயின்-அவரிடத்தே-என்பவை-சொல்லெச்சங்கள். (௪)

ஈர்மை சிறப்பொடு நீங்கும் பயனில்.....*
நீர்மையுடையார் சொலின்.....*

(இ-ள்) பயனில-பயனில்லாதசொற்களை - நீர்மையுடையார்-குணத்தன்மையையுடையவர்-சொலின்-சொல்லுவாராயின்-சீர்மை-(அவரது) மேம்பாடானது சிறப்பொடு,(அதனால்வரும்)நன்றாமதிக்கப்படுதலுடனே-நீங்கும்-(அவரிடத்திருந்து) நீங்கும்—(எ-று) (கருத்து)நற்குணமுடையோர்பயனில்லாச்சொற்களைச் சொன்னால வர்மேன்மைகுறையும் என்பதாம் ❀ சொலினென்பது - அவரது சொல்லாமையைக்காட்டி நின்றது. (௫)

பயனில்சொற் பாராட்டு வானைமகனெனல்.....*
மக்கட் பதடி யெனல்.....*

(இ-ள்.) பயனில்சொல்-பயனில்லாதசொற்களை- பாராட்டுவானை-பலதரமும்) சொல்லுவோனை-மகனெனல்- மனிதனென்று சொல்லாதே-மக்கட்பதடியெனல்-மனிதருக்குள்ளேபதரென்றுசொல்லக்கடவாய்(எ-று)(கருத்து)பயன்படாச்சொற்களைச்சொல்பவனைமக்களுக்குள்ளே பதரென்றுசொல்லக்கடவாய் என்பதாம். ❀ எப்படி பதருக்கு அரிசியாகிய உள்ளீடு இல்லையோ அப்படியே அவருக்கு அறிவாகிய உள்ளீடு இல்லாமையால் மக்கட்பதடியென்றார். [இவை ஆறுபாட்டாலும் பயனில்லாத சொற்களைச்சொல்லுதலின் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (௬)

நயனிலசொல்லினுஞ் சொல்லுகசான்றோர்.....*
பயனிலசொல்லாமை நன்று.....*

(இ-ள்) சான்றோர்-அறிவுடையோர், நயனில-நீதியோடு பொருந்தாத சொற்களை-சொல்லினும்-சொன்னாலும் சொல்லுக சொல்லக்கடவர், பயனில-பயனில்லாத சொற்களை சொல்லாமை-சொல்லாமை (பெறின்), நன்று-அது, நன்று (எ-று) (கருத்து) அறிவுடையோர் நீதியில்லாச் சொற்களைச் சொன்னாலும் பயனிலாச் சொற்களைச் சொல்லாமை நல்லது என்பதாம்; சொல்லினுமென வே சொல்லாமை பெறப்

(௱௨௰) உ௰-ஆம்; அதி-பயனிலசொல்லாமை.

பட்டது: நயனில்லாதசொல்லினும்பயனில்லாதசொல்லீதென்பதாம்;

அரும்பயனாயு மறிவினார் சொல்லார்.....*
பெரும்பய னில்லாத சொல்.....*

(இ-ள்) அரும்பயன்- அறிதற்கரியபயன்களை-ஆயும்-ஆராயவல்ல அறிவினார்-அறிவையுடையார்-பெரும்பயனில்லாதசொல் - மிகுந்த பயனில்லாதசொற்களை-சொல்லார்-சொல்லார்கள்,—(எ-று) (கருத்து) அறிவுடையார் பயன்படாச்சொற்களைச்சொல்லார்என்பதாம். ❋ அறிதற்கரியபயன்களாவன- முத்திப்பேறுமேற்கதியடைவுமுதலானவை, பெரும்பயனில்லாதசொல்லென்றதனால்சிறிது பயனுடையசொல்லும் தள்ளப்பட்டது. (அ)

பொருடீர்ந்த பொச்சாந்துஞ்சொல்லார்மருடீர்ந்த ... *
மாசறு காட்சி யவர்.....*

(இ-ள்.) மருடீர்ந்த-மயக்கத்தினீங்கிய-மாசறு-மாசற்ற(பரிசுத்தமாகியவென்றபடி) காட்சியவர்-அறிவினையுடையோர்-பொருடீர்ந்த-பயனினீங்கியசொற்களை-பொச்சாந்தும்-மறந்தும்- சொல்லார்-சொல்லார்கள்(எ-று)(கருத்து) குற்றமற்றஅறிவுடையோர் பயனில்லாதசொற்களைமறந்துஞ்சொல்லார் என்பதாம் ❋ பரிசுத்தமாகியவறிவு-மெய்யறிவு [இவைமூன்றுபாட்டாலும்பயனில்லாதவை சொல்லாமையின் குணம்சொல்லப்பட்டது] (கூ)

சொல்லுக சொல்லிற்பயனுடைய சொல்லற்க... .....*
சொல்லிற் பயனிலாச் சொல்.....*

(இ-ள்.) சொல்லில்-சொற்களிலே பயனுடைய - பிரயோசனமுடைய சொற்களைசொல்லுக சொல்லக்கடவர்-சொல்லில்- சொற்களிலே பயனிலாச்சொல்-பிரயோசனமில்லாதசொற்களை- சொல்லற்க. சொல்லாதிருக்கக்கடவர் (எ-று.)(கருத்து)பயனுடைய-சொற்களைச் சொல்லக்கடவர்;பயனில்லாச்சொற்களைச்சொல்லாதிருக்கக்கடவர் என்பதாம். ✳ [இதனாலேசொல்லத்தகுவனவும்தகாதனவும் நியமிக்கப்பட்டன,] (௰)

T. A. S. SIVAKOLUNDU
TINNEVELLY
SUNDRATOLAPILLAI St.

உக-ஆம்- அதி- தீவிணையச்சம்.

அஃதாவது—பாவங்களாயுள்ளவைகளைச்செய்தற்கு அஞ்சுதலாம். இதனால் காயத்திலிடத்தே விளைகின்றபாவங்களையெல்லாம் தொகுத்துவிலக்குகின்றாராகலின் இதுபயனிலசொல்லாமையின்பின்

வைக்கப்பட்டது,

தீவிணையா ரஞ்சார் விழுமியா ரஞ்சுவர் .....*
தீவினை யென்னுஞ் செருக்கு..... .....*

(இ-ள்) தீவினையென்னுஞ்செருக்கு- தீவினையென்று சொல்லப்படுமயக்கத்திற்கு- தீவினையார்முன்செய்த) - தீவினை யுடையோர்- அஞ்சார் பயப்படார்-விழுமியார்-(அது இல்லாத) மேலோர், அஞ்சுவர், பயப்படுவார்(எ-று)(கருத்து)பாவத்துக்குத் தீவினையார்பயப்படார்.நல்வினையார்பயப்படுவார் என்பதாம். ❋ தீவினையாகிய காரியம் அதன்காரணமாகியசெருக்கெனஉபசரிக்கப்பட்டது; முன்னே தொடங்கிச்செய்து பழகிவந்தமையால் அஞ்சாரென்றும் செய்தறி, யாமையால் அஞ்சுவாரென்றும்,சொல்லினார். (க)

தீயவை தீய பயத்தலாற் றீயவை..... ... ...❋
தீயினு மஞ்சப் படும்..... ....❋

(இ-ள்) தீயவை-இன்பத்தின்பொருட்டுச் செய்யுந் தீவினைகள் (பின்னை) தீய-துன்பங்களை-பயத்தலால்-தருதலால்-தீயவை-(அப்படிப்பட்ட) தீவினைகள்-தீயினும்-தீயினும் அதிகமாக -அஞ்சப்படும் (ஒருவனால்) அஞ்சப்படும்(எ-று (கருத்து)பாவமானவை துன்பங்களைக்கொடுத்தலால் அப்பாவங்களைக்கினியிலுங் கொடியன என்பதாம் + வேறொருகாலத்திலும் வேறோரிடத்திலும் வேறொருடம்பிலும் போய்ச்சுடுதல் தீவினைக்கே அல்லாமல் நெருப்புக்குஇல்லாமையால் தீயினும் அஞ்சப்படுமென்றார். (உ)

அறிவினு ளெல்லாந் தலையென்ப தீய..... .....o
செறுவார்க்குஞ் செய்யா விடல்..... .....❋

(இ-ள்.)செறுவார்க்கும்-(தம்மை) வருத்துவோரிடத்தும் - தீய-தீவினைகளை-செய்யாவிடல்-செய்யாமல்விடுதலை- அறிவினு ளெல்லாம்-(தமக்குஉறுதிநாடும்)அறிவுகளெல்லாவற்றிலும்- தலை - முதலானவறிவாகும் என்ப-(என்று-நல்லோர்) சொல்லுவர்- (எ-று.) (வரு

த்து) தம்மைவருத்துவோரிடத்துந் துன்பங்களைச்செய்யாமல் விடுதல் எல்லாவறிவினுள்ளுந் தலைமை என்பதாம். ❀ விடுதற்குக் காரணமாகிய அறிவைவிடலென்றும் செய்யத்தக்கவிடத்தும் செய்யாதிருந்தால் தமக்குத் துன்பம் வாராதென்று ஆலோசித்தறிதலால் அதனை அறிவினுளெல்லாந் தலையென்றும், சொல்லினார் [இவை மூன்று பாட்டாலும் தீவினைக்கு அஞ்சவேண்டுமென்பது சொல்லப்பட்டது,

மறந்தும் பிறன்கேடு சூழற்க சூழி..... ... .*
னறஞ் சூழுஞ் சூழ்ந்தவன் கேடு..... ... .*

(இ-ள்)(ஒருவன்) பிறன்-பிறனுக்கு-கேடு-கேட்டைத்தரும் வினையை-மறந்தும்-மறவியைப்பொருந்தியும்- சூழற்க- எண்ணாதிருக்கக்கடவன்— சூழின்- எண்ணுவானாயின் சூழ்ந்தவன்-அவ்வெண்ணினவனுக்கு கேடு- கேட்டைத்தரும் வினையை— அறம் அறக்கடவுள் சூழும் எண்ணுவான் (எ-று)(கருத்து) ஒருவன்மறந்தும்பிறனுக்குக்கேட்டைநினையாதிருக்கக்கடவன் நினைப்பானாகிலவனுக்குத் தருமக்கடவுள்கேட்டைநினைக்கும் என்பதாம் ❀ கேடிரண்டும்அவற்றைத் தரும் வினைகளையுணர்த்தலால் ஆகுபெயர்கள் எண்ணுகிற பொழுதே தானும்உடனே எண்ணுதலால் இவன்பிற்பட்டாலும் அறக்கடவுள் முற்படுவானென்பது கொள்ளப்பட்டது. அறக்கடவுளெண்ணுதலாவது- அவன்கெடத்தான் நீங்கநினைத்தல். தீவினையைஎண்ணுதலுமாகாதென்பதாம். (௪)

இலனென்று தீயவை செய்யற்க செய்யி..... ... .*
னிலனாகு மற்றும் பெயர்த்து... ....*

(இ-ள்) இல்லென்று - வறுமையையுடையேனென்று நினைத்து - (அதுதீர்தற்பொருட்டு) — தீயவை - தீவினைகளை செய்யற்க ஒருவன் பிறர்க்குச்) செய்யாதிருக்கக்கடவன், — செய்யின் - செய்தால் பெயர்த்து - பின்னும் இலனாகும் வறுமையையுடையவனாவான் (எ-று) (கருத்து) வறுமையாலே தீமைசெய்யாதிருக்கக்கடவன் செய்வானாகில் வறுமையுடையவனாவான் என்பதாம் ❀ மற்றும் அசைநிலை - அத்தீவினையினாலே பிறவிதோறும் வறியவனாவனென்பதாம். (௫)

தீப்பால தான்பிறர்கட் செய்யற்க நோய்ப்பால.....*
தன்னை யடல் வேண்டா தான்.....*

(இ-ள்) நோய்ப்பால் - துன்பஞ்செய்யுங்கூறுடைப்பாவங்கள் — தன்னை தன்னை அடல்வேண்டா தான் (பின்வந்து) வருந்துதலை வேண்

உக-ஆம்-அதி-தீவினையச்சம்.

(௭௨௫)

டாதவன் - தீப்பால - தீமைக்கூறுடைய வினைகளை - தான் - தான் - பிறர்கண் - பிறரிடத்தே - செய்யற்க - செய்யாதிருக்கக்கடவன் (எ-று) (கருத்து) பாவங்கள் பிடைபு தன்னைவருத்துதலை யிச்சியாதவன் பாவங்களைப் பிறரிடத்துச் செய்யாதிருக்கக்கடவன். என்பதாம், ❀ செய்வானாயின் அப்பாவங்கள் அவனை வருத்துவதற்கு ஐயமில்லை யென்பதாம். ()

ஏனைப்பகை யுற்றாரு முய்வர் வினைப்பகை.....*

வீயாது பின்சென் றடும்.....

.....

(இ-ள்.) எனைப்பகையுற்றாரும்- எவ்வளவுபெரியபகையையுடையவரும்-உய்வர்-(அதனை ஒருவழியினாலே) தப்புவார்-(அப்படியல்லாமல்) வினைப்பகை-தீவினையாகிய பகையானது-வீயாது- நீங்காமல்-பின்சென்று-போனவிடத்துக்குப்போய்-அடும்-கொல்லும். (எ-று) (கருத்து.) எவ்வகைப்பகையை யடைந்தவர்களுங் கடைத்தேறுவர். தீவினைப்பகையானது பின்னேதொடர்ந்து கொல்லும் என்பதாம்

தீயவை செய்தார் கெடுதனிழ றன்னை.....
வீயா தடியுறைந் தற்று.....

(இ-ள்) தீயவை-தீவினைகளை-செய்தார்-(பிறருக்குச்) செய்தவர்-கெடுதல்-(தாம்) கெடுதல்-(எத்தன்மைத்தென்றால்)-நிழல்-(ஒருவனது)நிழலானது-(நெடுந்தூரம்போயினும்)-தன்னை-அவனை-வீயாது-விடாதுவந்து-அடி- அடியினிடத்தே உறைந்தற்று-தங்கிய தன்மைத்து. (எ-று.) (கருத்து) தன்னிழலானது நெடுந்தூரஞ்சென்றுந்தன்னடியிலே தங்கியதுபோலத் தீவினைகளுந் தன்னொடு தங்கும் என்பதாம். முன்பாட்டில் வினைப்பகைவீயாது பின்சென்றடுமென்று சொல்லப்பட்டதை இங்கேஉபமானத்தினால்விளக்கினார்,

தன்னைத்தான் காதல னாயி னெனைத்தொன்றுந்.....
துன்னற்க தீவினைப் பால்.....

(இ-ள்) (ஒருவன்)—தன்னை-தன்னை- தான்- தான்- காதலனாயின் விரும்புதலுடையவனாயிருந்தால்-தீவினைப்பால்- தீவினையாகிய பிரிவினுள்-எனைத்தொன்றும்-எவ்வளவுசிறியதொன்றையாயினும்- துன்னற்க-(பிறரிடத்தே) செய்யாதிருக்கக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) தன்னைக்காக்கவிரும்பினாற் பிறனிடத்தி லெவ்வளவும் பாவஞ்செய்யாதிருக்கக்கடவன் என்பதாம். ❀ நல்வினை தீவினை எனவினைப்பிரிவு இரண்டாகலின் தீவினைப்பாலென்றார். பிறரிடத்தேசெய்த தீவினை தன்னிடத்தே துன்பந்தருதலை விளக்கினாராதலால்-தன்னைத்தான் காதல

(௱௨௪)

௨௫-ஆம்-அதி-தீவினையச்சம்.

னாயினென்றார். [இவை ஆறுபாட்டாலும் பிறருக்குத் தீவினைசெய்தால் தாம்கெடுவரென்பது சொல்லப்பட்டது] (௯)

அருங்கேட னென்ப தறிக மருங்கோடித்.....*
தீவினை செய்யா னெனின்.....*

(இ-ள்) (ஒருவன் செவ்வையான வழியைவிட்டு—மருங்கோடி-கொடியவழியிலேசென்று- தீவினை- தீவினைகளை- செய்யானெனின் (பிறரிடத்தே) செய்யானாயின்-அருங்கேடனென்பது-(அவன்) இல்லாதகேட்டையுடையவனென்பதை- அறிக- அறியக்கடவர். (எ-று) (கருத்து) ஒருவன் பாவஞ்செய்யாதிருப்பானாகிற் கேடில்லாதவனென்றறியக்கடவன் என்பதாம் ❀ [இதனாலே தீவினை செய்யாதவன் கேடில்லாதவனாவனென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௰)

உஉ. ஆம். அதி. ஒப்புரவறிதல்.

அஃதாவது,—உலகநடையை அறிந்து செய்தல். மனோவாக்குக்காயங்களாலே செய்யத்தகாதவை சொல்லினார், இனிச்செய்யத்தகுமவைகளில் முன் சொல்லப்பட்டவற்றுள் அடங்காதவைகளைச் சொல்லுகின்றாராகையால் இது தீவினையச்சத்தின் பின் வைக்கப்பட்டது.

கைம்மாறு வேண்டா கடப்பாடு மாரிமாட்.....*
டென்னாற்றுங் கொல்லோ வுலகு.....*

(இ-ள்.) உலகு-உயிர்களானவை—மாரிமாட்டு- (தமக்குநீருதவுகின்ற மேகங்களிடத்து-என்-என்னபிரதியுபகாரத்தை-ஆற்றும்- செய்துவருகின்றன. [ஒன்றும்செய்கின்றன வில்லையென்றபடி-] (ஆதலால்)-கடப்பாடு- (அம்மேகங்கள்போல்வார்செய்யும்) உபகாரங்களும்- கைம்மாறு- பிரதியுபகாரங்களை- வேண்டா- வேண்டுவனவல்ல. (ஏ-று.) (கருத்து) மேகங்களுக் கொப்பானவர் செய்யுமுபகாரங்கள் பிரதியுபகாரங்களை வேண்டுவனவல்ல என்பதாம். ❀ கொல், ஓ-அசைகள். கடப்பாடென்னும் பெயரினாலேயே அவசியம்செய்ய வேண்டுவதென்பது பெறப்பட்டது. உபகாரஞ்செய்வாரது வேண்டாமையை உபகாரத்தின்மேல் ஏற்றினார், (௧)

தாளாற்றித் தந்த பொருளெல்லாந் தக்கார்க்கு ..... *
வேளாண்மை செய்தற் பொருட்டு..... ... . *

(இ-ள்.) தக்கார்க்கு-தகுதியுடையவர்க்காயின்-தாளாற்றி -மூயற்சி செய்து-தந்த-சம்பாதிக்கப்பட்ட-பொருளெல்லாம்- பொருளனைத்தும்-வேளாண்மை-உபகாரத்தை-செய்தற்பொருட்டு- செய்தற்பயனுடையனவாம் (எ-று) (கருத்து) மூயற்சிசெய்துசம்பாதித்தபொருளெல்லா முபகாரஞ்செய்யும்பொருட்டே என்பதாம். தகுதியில்லாத பிறருக்குப்போல் தாம்அனுபவித்தற் பொருட்டும், வைத்து இழந்தற்பொருட்டும், அல்லவென்பதாயிற்று. (உ)

புத்தே ளுலகத்து மீண்டும் பெறலரிதே... ... ...*
யொட்பூவி னல்ல பிற..... *

(இ-ள்) புத்தேளுலகத்தும்- தேவருலகத்திலும்-ஈண்டும்-இவ்வுலகத்திலும் ஒப்புரவின்-உபகாரம்போல்-நல்ல-நல்லனவாயின-பிறவேறுசெயல்களோ. பெறல்-பெறுதல்-அரிது-அரிதாம் (எ-று.)(கருத்து)விண்ணுலகத்தும்மண்ணுலகத்தும்உபகாரத்தைப்போலவேறொன்றில்லையென்பதாம். கொடுப்பாரும்.கொள்வாரும்,இல்லாமல் எல்லாரும்)ஒருதன்மையாயிருக்கையால் தேவருலகத்தில் அரிதாயிற்று யாவருக்கும்ஒப்பதிதுபோல் வேறொன்று இல்லாமையால் இவ்வுலகத்தில் அரிதாயிற்று. [இவைமூன்றுபாட்டாலும் ஒப்புரவினதருமத்துச் சொல்லப்பட்டது.] (ஊ)

ஒத்த அறிவா னுயிர்வாழ்வான் மற்றையான்..... ... . *
செத்தாருள் வைக்கப் படும்... ..... *

(இ-ள்) ஒத்ததறிவான்- உலகநடையை அறிந்துசெய்பவன்-உயிர்வாழ்வான்-உயிரோடுகூடிவாழ்பவனாவான்—மற்றையான்- அதனை அறிந்துசெய்யாதவன்-(உயிருடையவனாயிருந்தாலும்)- செத்தாருள்-இறந்தவர்களுள்-வைக்கப்படும்-(ஒருவனாக) வைக்கப்படுவான், [நினைக்கப்படுவானென்றபடி.][எ-து][கருத்து] உலகவியல்பை யறிந்துநடப்பவனாயிரோடுவாழ்பவன் அவ்வியல்பையறியாதவன் செத்தவன் என்பதாம் ❀ உயிருக்குரிய அறிவும், செயலும்-அவனிடத்தேகாணப்படாமையால்-செத்தாருள் வைக்கப்படுமென்றார். [இதனால் உலகநடையிலே தவறுதல் வேதநடையிலே தவறுதல்போல் தீரும்வழியை உடையதல்ல வென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௪)

ஊ ருணி நீர்நிறைந் தற்றே யுலகவாம்..... ... ...*
பேரறி வாளன் திரு.....*

[௰௬]

(௱௨௬) ௨௨-ஆம்-அதி-ஒப்புரவறிதல்

(இ-ள்) உலகு-உலகுநடையை-அவாம்-விரும்பிச்செய்யும்-பேரறிவாளன்-பெரியவறிவினையுடையவனானவன்- திரு, செல்வத்தினாலே (நிறைதல்) ஊருணி-ஊரில்வாழ்வார் நீருண்ணுங்குளமானது -நீர்நிறைந்தற்று-நீரினாலே நிறைந்ததுபோலும். (எ-று.) (கருத்து) அறிவாளர் செல்வமானது ஊராருண்ணுங்குளத்திலே நீர்நிறைந்தாற்போலும் என்பதாம், ❀ அச்செல்வம்பாழ்படாமல் நெடுங்காலம்எல்லாருக்கும் வேண்டுமளவில் உதவுமென்பதாம், (௫)

பயன்மர முள்ளூர்ப் பழுத்தற்றாற் செல்வ.....*
நயனுடையான கட் படின்.....*

(இ-ள்) செல்வம்-செல்வமானது-நயனுடையான்கண்.உபகாரஞ் செய்பவனிடத்தே-படின்-உண்டாகுமானால்-(அவ்வுண்டாதல்) உள்ளூர்-ஊர்நடுவே-மரம்-மரத்தினிடத்தே-பயன்-பழமானது- பழுத்தற்று- பழுத்தல்போலும்(எ-று.)(கருத்து)செல்வமுபகாரஞ் செய்பவரிடத்திலுண்டாகில் நடுவூரிலே மரம்பழுத்தாற் போலும் என்பதாம் ஆல்-அசைகள்- உலகநீதிபலவகையிலும் ஒப்புரவுசிறந்தமையால் அதனை நயனென்றார். அவன் அம்மரம்போல் எல்லார்க்கும் எளிதிலே பயன்கொடுப்பானென்பதாம், (௬)

மருந்தாகித் தப்பா மரத்தற்றாற் செல்வம்.....*
பெருந்தகை யான்கட் படின்.....*

(இ-ள்) செல்வம்-செல்வமானது-பெருந்தகையான்கண் (உபகாரஞ்செய்யும்) பெரியதகைமையையுடையவனிடத்தே-படின்-உண்டாகுமானால்-(அச்செல்வமானது)மருந்தாகி-எல்லாவுறுப்புக்களும் (பிணிகளுக்கு)- மருந்தாய்- தப்பா-தப்பாத-மரத்தற்று- மரத்தை ஒக்கும்,(எ-று,) (கருத்து)செல்வம்பெரியோரிடத்திலுண்டாகிலது மருந்தாகிமரத்துக்கொப்பாகும் என்பதாம். ஆல்- அசை-எல்லாவுறுப்புமென்றது-மரத்துக்கு-இலை,பூ,காய்,கனி.முதலான வைகளை செல்வத்துக்கு-அநுபவித்தற்குரிய பலபொருள்களை தப்பாமையாவது-கொள்ளுதற்கரியவிடங்களிலே நின்றாவது மறைந்து நின்றாவது காலத்தால்வேறுபட்டாவது பயன்படாமை,தன்குறைவை நோக்காமல்எல்லாவருத்தமும்தீர்க்குமென்பதாம். [இவை மூன்று பாட்டாலும் உபகாரஞ்செய்பவனது பொருள்பயன்படுமாறு சொல்லப்பட்டது]

இடனில் பருவத்து மொப்புரவிற் கொல்காற்.....*
கடனறி காட்சி யவர்.....*

(இ-ள்) கடனறி-(தாம்) செய்யத்தகுமவைகளை அறிந்த- காட்சியவர்-இயற்கையறிவையுடையவர்-இடனில்பருவத்தும்.செல்வஞ்சுருங்

கியகாலத்திலும்-ஒப்புரவிற்கு-உபகாரஞ்செய்தற்கு-ஒல்கார்-தளரார். (எ-று) (கருத்து) அறிவுடையோர் வறுமையிலு முதவிசெய்தற்குக் குறைவுபடார் என்பதாம். ஆ மற்றவைகளையெல்லாம் விட்டாலும் இதனைவிடாரென்பதாம். (அ)

நயனுடையானல்கூர்ந்தா னாதல் செயநீர்மை..... *
செய்யா தமைகலா வாறு..... *

(இ-ள்.) நயனுடையான்-உபகாரஞ்செய்தலையுடையவன்-நல்கூர்ந்தானாதல்-வறுமைப்பட்டவனாகுதலாவது-செயும்-(ஒழியாமற்)செய்யும்-நீர்மை-குணத்தையுடைய அவ்வுபகாரங்களை-செய்யாது-செய்யப்பெறாமல்-அமைகலாவாறு-வருந்துகிற்றவியல்பாம்—(எ.று) (கருத்து)உபகாரிவறியவனாகுதல் செய்யுமுதவி செய்யாமையாலே தான் என்பதாம். ஆ தான் அநுபவிக்கப்படும் பொருள்களைப்பெறாமை அவனுக்கு வறுமை அல்லவென்பதாம். [இவை இரண்டிபாட்டாலும் வறுமையால் ஒப்புரவுசெய்யாது விடத்தக்கதல்ல வென்பது சொல்லப்பது.] (௯)

ஒப்புரவி னால்வரும் கேடெனி னஃதொருவன்..... *
விற்றுக்கோட் டக்க துடைத்து..... *

(இ-ள்) ஒப்புரவினால் உபகாரஞ்செய்தலினாலே- வருங்கேடெனின் (ஒருவனுக்குப்பொருட்) கேடுவருமென்பவருண்டாயின்- அஃது-அக்கேடானது-ஒருவன்-ஒருவன்-விற்று-(தன்னைவிற்றாயினும்)-கோட்டக்கதுடைத்து - வாங்குந்தகுதியையுடையதாகும்—(எ-று,) (கருத்து) உதவிசெய்தலாற் கேடுவருமெனி லவ்வுதவியைத் தன்னை விற்றாகினுஞ் செய்யக்கடவன் என்பதாம் + தன்னைவிற்றுவாங்கப்படுவதொருபொருள்-இல்லையாயினும் இக்கேடு புகழை உண்டாக்கலால் அதுவும் செய்யப்படுமென்றது. [இதனாலே ஒப்புரவினாலே கெடுவது கேடல்லவென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௰)

உ௩× ஆம்× அதி× ஈகை.

அஃதாவது,—வறியவராய் இறந்தவர்க்கு இல்லையென்னாமல் கொடுத்தல். இது மறுமையைக்குறித்த தாகலின் இம்மையைக்குறித்த ஒப்புரவறிதலின் பின்வைக்கப்பட்டது.

வறியார்க்கொன் றீவதே யீகைமற் றெல்லாங்.....*
குறியெதிர்ப்பை நீர துடைத்து.....*

(இ-ள்.) வறியார்க்கு-ஒருபொருளுமில்லாதவர்க்கு-ஒன்று- (அவ

(௱௨அ) உ௩-ஆம்-அதி-ஈகை,

ர்வேண்டிய) தொன்றை-ஈவதே-கொடுத்தலே- ஈகை- (பிறர்க்குக்) கொடுத்தலாகும்.—மற்றெல்லாம்- (அதுநீங்கலாகிய) எல்லாக்கொடையும்- குறியெதிர்ப்பை- குறிக்கப்பட்ட பின்வரும்பயனோடுகூடி

ய-நீரது-குணத்தைஉடைத்து-உடையதாகும். (எ-று) (கருத்து) தரித்திரருக்குக் கொடுத்தலே கொடையாகும். மற்றவர்களுக்குக்கொடுத்தல் பின்வாங்கிக்கொள்ளும் பயனாகும் என்பதாம். ❋ அது நீங்கலாகிய கொடை- வறியவரல்லாதவர்க்கு ஒருபயனை நோக்கிக்கொடுத்தல். நீரது என்பதில் அதுபகுதிப்பொருள்விகுதி. பின்னும் தம்மிடத்தே வருதலால் குறியெதிர்ப்பை நீரதுடைத்தென்றார். [இதனால் ஈகையினது இலக்கணம் அறிவிக்கப்பட்டது,] (க)

நல்லா றெனினுங் கொள நீது மேலுலக.....*
மில்லெனினு மீதலே நன்று.....*

(இ-ள்) கொளல்-இரத்தல்-நல்லாறெனினும்- (மேலுலகத்துக்கு) நல்வழியென்பவர் உண்டாயினும்-(அது) தீது-குற்றமாம். (கொடுத்தவர்க்கு) மேலுலகம்- அந்த மேலுலகத்தையடைதல்- இல்லெனினும்-இல்லையென்பவர் உண்டாயினும்-ஈதலே-கொடுத்தலே-நன்று நல்லதாம், (எ-று) (கருத்து) யாசித்தல் நல்லவழியென்றாலும் வாங்குதல்குற்றமே-கொடுத்தலாலே முத்தியில்லை யென்றாலுங் கொடுத்தலே நல்லது என்பதாம் ❋ எனினு மென்பன இரண்டும் அப்படி சொல்வா ரில்லாமையைக் காட்டிநின்றது. ஏகாரத்தால் பிறவறங்களில் ஈகைசிறந்ததென்பது பெறப்பட்டது. நல்லது சொல்லவந்தவர் தீயதும் உடன் சொல்லினார். (உ)

இலனென்னு மெவ்வ முரையாமை யீதல்.....*
குலனுடையான் கண்ணே யுள.....*

(இ-ள்) இலனென்னும்-வறியேனென்று (இரப்பவன்) சொல்லும்- எவ்வம்- இழிவை- உரையாமை- (பிறரிடத்தே) சொல்லமையும் (அதனைத்தன்னிடத்தே சொன்னவர்க்கு) ஈதல்- (இல்லையென்னாமர்) கொடுத்தலும்-(ஆகியவிரண்டும்)-குலனுடையான் கண்ணே- நல்ல குடியிற்பிறந்தவனிடத்தே-உள-உண்டாயிருக்கும். (எ-று.) (கருத்து) நற்குடியிற் பிறந்தவரிடத்தில் இல்லையென்னாமையும் கொடுத்தலுமுண்டு என்பதாம். ❋ முன்பாட்டிலே தீதெனப்பட்டதைச் செய்யாமைக்கும், நன்றெனப்பட்டதைச் செய்தற்கும், உரியவனை அறிவித்தபடி. (௩)

இன்னாதிரக்கப் படுதலிரந்தவ..... ❋
ரின்முகங் காணுமளவு..... ❋

௨௩-ஆம்-அதி-ஈகை. (௱௨௯)

(இ-ள்) (இரத்தலேயல்லாமல்)-இரக்கப்படுதல்-இரக்கப்படுதலும்-இன்னாது-இன்பஞ்செய்வதன்று-இரந்தவர்- (ஒருபொருளை) இரந்தவரது-இன் (அதுபெற்றதனால்) இனிதாகிய-முகம்-முகத்தை காணுமளவு-பார்க்குமளவும். (எ-று) (கருத்து) இரந்தவரினிய முகத்தைக்காணுமளவுந் துன்பம் என்பதாம், ❋ உம்மை இரண்டும் வருவிக்கப்பட்டன-இரக்கப்படுதல்-இரப்பவர்க்குக் கொடுப்பேனென்றிருத்தல்-எல்லாமிரப்பவர்க்கு ஒன்று கொடுக்கக் கூடாமை நேரிடு

மோவென்னும் அச்சத்தைக்குறித்து அதனை

இன்னாதென்றார். ௭௰

வே எல்லாப்பொருளும் கொடுக்கவேண்டு

மென்றதாயிற்று. (௪)

ஆற்றுவா ராற்றல் பசியாற்ற லப்பசியை..... ...*
மாற்றுவா ராற்றலிற் பின்..... ...*

(இ-ள்) ஆற்றுவார் (தவத்தால்) வல்லவராவோருக்கு-ஆற்றல்- வல்லமையாவது- பசியாற்றல்- (தம்மை அடைந்த) பசியைப்பொறுத்தலாம்-(அவ்வல்லமைதான்,-அப்பசியை-அப்படிப்பொறுத்தற்கரிய பசியை-மாற்றுவார்-(தொடையினாலே) நீக்குவோரது-ஆற்றலிற்பின்-வல்லமைக்குப்பின். (எ-று) (கருத்து) தவத்தோர்க்குப் பசியைப்பொறுத்தல் வல்லமையாம்,வல்லமையிலும் பசியையாற்றுவோர் வல்லமைபெரிதாம் என்பதாம். ❀ தாமும்பசித்துப் பிறருக்கும் அதுதீர்க்க மாட்டாதவரது வல்லமையைக் காட்டிலும் தாமும் பசியாது பிறருக்கும் அதுதீர்ப்பவரது வல்லமை நன்றென்பதாம்,(௫)

அற்றா ரழிபசி தீர்த்த லஃதொருவன்..... ...*
பெற்றான் பொருள்வைப் புழி..... ... .*

(இ-ள்) அற்றார்-வறியவரது-அழிபசி-மிகுந்தபசியை- தீர்த்தல்-(அறனோக்கித்) தீர்க்கக்கடவன்-அஃது-அவ்வறம்- பொருள்பெற்றானொருவன்- பொருள் படைத்தவனாகியவொருவன்- வைப்புழி(அப்பொருளை தனக்குதவவைக்குமிடம்(ஆதலால் (எ-று)(கருத்து) பொருள்பெற்றவன் வறியவர்பசியைத் தீர்த்தலே யவன்பொருள் வைக்குமிடம் என்பதாம் ❀ எல்லா நன்மைகளும் அழியகருதலால் அழிபசியென்றார், அற்றாரழிபசி தீர்த்தபொருள் பின் தனக்கே வந்து உதவுமென்பதாம், (௬)

பாத்துண் மரீஇ யவனைப் பசியென்னுந்.....*
தீப்பிணி தீண்டலரிது..... *

(இ-ள்,) பாத்து-(எந்தாளும்)பகுத்து-ஊண்-உண்ணுதல்-மரீஇ
யவனை-பழகியவனை-பசியென்னும்-பசியெனப்படும்- தீப்பிணி- தீ
யநோய்-தீண்டலரிது-தீண்டுதலில்லை, (எ-று) (கருத்து) பிறர்க்கிட்

(௱௩௰) உ௩-ஆம்-அதி-ஈகை,

டேண்ணுவோனைப் பசிநோய் தீண்டாது என்பதாம், ❀ இவ்வுடம்பி
லேறின்று ஞானத்தையும், ஆசாரத்தையும், கெடுத்து அதனால் பின்வ
ரும் உடம்புகளுக்கும் துன்பஞ்செய்தலால் தீப்பிணியெனப்பட்ட
துதனக்குமருத்துவன்தானேயாகையால்பசிப்பிணிசேராதென்பதா
ம், [இவை ஆறுபாட்டாலும் ஈதலின் சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது] (எ)

ஈத்துவக்கு மின்ப மறியார்கொ றாமுடைமை... ... .*
வைத்திழக்கும் வன்க ணவர்.....*

(இ-ள்) தாமுடைமை-தாமுடையபொருளை—வைத்து- (கொடா
து) வைத்து-(பின்னே)-இழக்கும்-இழந்துவிடும்- வன்கணவர் அரு
ளிலாதவர்-ஈத்து- (வறியவர்க்கு) வேண்டிய (பொருள்களைக்) கொ
டுத்து-உவக்கும்-(அவர்) மகிழ்தலினால் (அருளுடையாரடையும்)-இ
ன்பம்-மகிழ்ச்சியை-அறியார்கொல்-கண்டறியாரோ, (எ-று) (கருத்
து) பொருளைத்தேடிவைத் திழப்பவர் கொடுத்து மகிழுமின்பத்
தை யறியார் என்பதாம். ❀ ஈந்தென்பது ஏதுகைநோக்கி ஈந்தெ
ன்றாயிற்று, அறிந்தாராயின் தாமும் அவ்வின்பத்தை அநுபவிப்பா
ரே யல்லாமல் வைத்திழவாரென்பது கருத்து, (அ)

இரத்தலி னின்னாது மன்ற நிரப்பிய..... .....*
தாமே தமிய ருணல்..... .....*

(இ-ள்.) நிரப்பிய-(பொருளின் குறைவை) நிறைக்கவேண்டி-(இரந்தவர்க்குக்கொடாமல்)-தாமே-தாமே-தமியர்-தனித்தவராகி-உணல்-உண்ணுதலானது-ஒருவருக்கு)-மன்ற நிச்சயமாக- இரத்தலின்-(பிறரிடத்தேபோய்) இரத்தலினும்-இன்னாது-துன்பஞ்செய்வதாம் (எ-று) (கருத்து) பிறர்க்குக் கொடாமல் தாமேயுண்ணுதல் யாசிப்பதிலுந் துன்பம் என்பதாம். ❀ பொருளின் குறையை நிறைத்தலாவது ஒவ்வொரு தொகையைக் குறித்து அவ்வளவுசம்பாதிப்போமென்று அத்தொழிலையே மேற்கொண்டு உலோபஞ்செய்து சேர்த்தல்-தனித்தல்-பிறரைச்சேராமை, இரத்தலுக்கு உள்ளது அப்போதையிழிவே-பின்னே வறுமையில்லை- தனித்துண்ணுதலுக்கு அவ்விரண்டும் உண்டாகுமாதலால் இரத்தலினின்னாதென்றார், (௯)

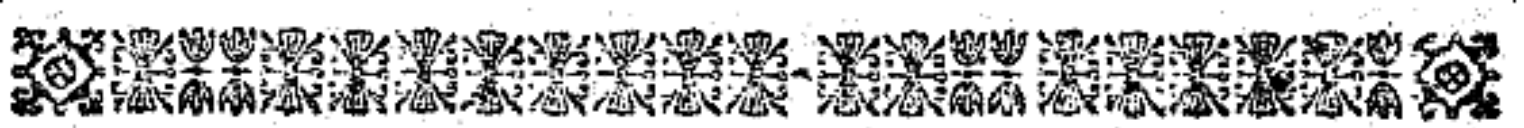
சாதலினின்னாத தில்லை யினிததூஉ..... .....*
மீத லியையாக் கடை.....*

(இ-ள்) (ஒருவனுக்கு) சாதலின்- இறத்தல்போல்- இன்னாதது-துன்பஞ்செய்வதொன்று-இல்லை-இல்லை-அதூஉம்-அப்படிப்பட்ட இறத்தலும்-ஈதல்- (வறியவர்க்குக்) கொடுத்தல்- இயையாக்கடை-முடியாதவிடத்து-இனிது-இன்பஞ்செய்வதாகும்,(எ-று)(கருத்து-)

உ௩ ஆம்- அதி-ஈகை (௩௩௧)

இறத்தலைவிடத் துன்பமில்லை. இறந்தவர்க்குக்கொடாவிடத் திறந்தலேயின்பம் என்பதாம். ❀ பிறருக்குப்பயன்படாதஉடற்சுமை நீங்குதலால் இனிதென்றார்.[இவைமூன்றுபாட்டாலும் ஈயாமையின்குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (௰)

உ௪ ஆம் அதி புகழ்.



அஃதாவது,—இல்வாழ்க்கைமுதல் ஈகை- ஈறாகச் சொல்லப்பட்ட இல்லறத்தில் தவறாதவர்க்கு இம்மைப்பயனாகி இவ்வுலகத்திலே செய்தபடியே நிற்பதாகிய கீர்த்தியாம்,—இது பெரும்பாலும் ஈகைபற்றிவருதலால் அதன்பின்வைக்கப்பட்டது.

ஈதலிசைபட வாழ்தலதுவல்ல..... .... *
தூதிய மில்லை யுயிர்க்கு..... ....*

(இ-ள்) ஈதல்-(வறியவருக்குக்) கொடுத்தலினாலே-இசைபட -புகழுண்டாக-வாழ்தல்-வாழக்கடவர்-அதுவல்லது- அப் புகழல்லாமல்-உயிர்க்கு-(மக்க)ளுயிர்க்கு-ஊதியம்-வேறுபயன்-இல்லை - இல்லை-(ஆதலால்) (எ-று) (கருத்து) கொடுத்தலாற் கீர்த்தியுண்டாகவாழக்கடவர்- அக்கீர்த்தியையல்லாமல் மக்களுயிர்க்கு இலாபமில்லை என்பதாம்❋ இசைபடவாழுதற்குக் கல்வி ஆண்மை முதலாகிய வேறுகாரணங்களும் இருக்கினும் ஈகை சிறந்ததாதலால் எடுத்துச் சொல்லப்பட்டது, (௧)

உரைப்பா ருரைப்பவை யெல்லா மிரப்பார்க்கொன்... ...*
நீவார் மேனிற்கும் புகழ்..... ....*

(இ-ள்) உரைப்பார்- (உலகத்திலேஒன்றை) உரைப்பவரால்-உரைப்பவையெல்லாம்-உரைக்கப்படுமவைகளெல்லாம் - இரப்பார்க்கு-(வறுமையால்) இரப்பவர்க்கு—ஒன்று- (அவர்வேண்டிய) தொன்றை- ஈவார்மேல்-கொடுப்பவரிடத்தே-நிற்கும்-நிற்கும்-புகழ்- கீர்த

திகளாம் (எ-று.) (கருத்து) கொடுப்பவரிடத்தே கீர்த்தி நிற்கும் என்பதாம் ❀ புகழ்தான் உரையும் பாட்டும், என இருவகைப்படும், அவற்றுள் உரைப்பாருரைப்பவையென எல்லார்க்கும் உரிய வழக்கத்தையே எடுத்தாராகிலும் இனம்பற்றிப் புலவர்க்கே உரியபாட்டும்கொள்ளப்படும் படவே-பாடுவார்பாடுவவெல்லா மிரப்பார்க்கொன்றீவார்மேனிற்கும்புகழ் என்பதும் பெற்றாம். புகழின் காரணங்களிலீதல் சிறந்தமை இதனுள்ளுங்காண்க. (உ)

(௱௯உ) உச-ஆம் அதி-புகழ்.

ஒன்றா வுலகத் துயர்ந்த புகழல்லாற்.....*
பொன்றாது நிற்பதொன் றில்.....*

(இ-ள்) ஒன்றா- தனக்கு-இணையில்லையாக-உயர்ந்த-ஓங்கிய புகழல்லால் கீர்த்தியல்லாமல்- உலகத்து-உலகத்திலே-பொன்றாது, அழியாமல் நிற்பது- நிலைபெறுவது ஒன்று-வேறொன்று-இல - இல்லை (எ-று) (கருத்து) உலகத்திற்புகழையல்லாது நிற்பதொன்றில்லை என்பதாம் ❀ தனக்கு இணையில்லையாக வோங்குதலாவது - கொடுத்தற்கரிய, உயிரையும்-உறுப்பையும், பொருளையும், கொடுத்தமைபற்றிவருதலால் தன்னோடு ஒப்பது இல்லாமல்தானே உயர்தல், அப்படிப்பட்டபுகழையே மனிதனாய்ப்பிறந்தவன் சம்பாதிக்க வேண்டுமென்பதாம். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் புகழது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (௩)

நிலவரை நீள்புக ழாற்றிற் புலவரைப்.....*
போற்றாது புத்தே ளுலகு.....*

(இ,ள்)(ஒருவன்) நிலவரை) பூமியினெல்லையில்- நீள்புகழ் அழியாது நிற்கும்புகழை ஆற்றின்-செய்வானாயின்-புத்தேளுலகு -தெய்வலோகமானது -(அவனையல்லாமல்) புலவரை- (தன்னை அடைந்திருக்கிற) ஞானிகளை. போற்றாது பேணாது (எ-று.)(கருத்து) உலகிலழியாது நிற்கும்புகழை யொருவன்செய்வானாகில் தேவலோகந் தேவர்களைத்துதியாது என்பதாம். ❋ இவன்போல் அவர் புகழ்வடிவால் இவ்வுலகத்தையும், தேவவடிவால் அவ்வுலகத்தையும் ஒருசேர அடையாமையால் புலவரைப்போற்றாது புத்தேளுலகென்றார்(ச)

நத்தம்போற் கேடு முளதாகுஞ் சாக்காடும்... ... .❋
வித்தகர்க் கல்லா லரிது.....-..... .....❋

(இ-ள்) வித்தகர்க்கல்லால்- திறமையை உடையவர்க்கு அல்லாமல் (மற்றவர்க்கு) - நத்தமாகும் - புகழுடம்பிற்கு) பெருக்கமாகும்- கேடும் வறுமையும் அரிது- இல்லை- உளதாகும்-(அப்புகழுடம்பு) நிலைபெறுவதாகும்-சாக்காடும் மரணமும்-அரிது-இல்லை (எ-று) (கருத்து) அறிவில்லார்க்குப் புகழுடம்பிற்குப்பெருக்கமாகும் வறுமையும் அவ்வுடம்பு நிலைபெறுவதாகு மரணமுமில்லை என்பதாம் ❋ நந்து என்னுமுதனிலைத்தொழிற்பெயர். நத்து என விகாரப்பட்டு அம்விகுதி பெற்றுவந்தது-போல் உரையசை-ஆகும்- அரிது. இவற்றைமுன்னுங்கூட்டப்பட்டன பெருக்கமாகுங் கேடாவது, புகழுடம்பு செல்வத்தை அடைதற்குப் பூதவுடம்பு வறுமைப்படல்.— நிலைபெறுவதாகு மரணமாவது. புகழுடம்பு நிலைபெறற்குப் பூதவுட

உச-ஆம்-அதி-புகழ் (௯௩௩)

ம்பு இறத்தல்- நிலையில்லாதவுடம்பை வருத்தியும் விட்டும் நிலையான புகழை வளத்தலும் நிறுத்தலும் பிறர்க்கு முடியாமையால் வித்தகர்க்கல்லா லரி

தென்றார் [இவை இரண்டு பாட்டாலும் புகழுடை யார் ... மேன்மை சொல்லப்பட்டது.]

(௫)

தோன்றிற் புகழொடு தோன்றுக வஃதிலார்..... ... ...*
தோன்றலிற் றோன்றாமை நன்று .....*

(இ-ள்.) தோன்றின்- (மனிதராய்ப்)

பிறந்தால்-புகழொடு- புகழுக்கு ஏதுவாகிய குணத்தோடு-தோன்றுக-பிறக்கக்கடவர்—அஃதிலார் -அக்குணமில்லாதவர்-தோன்றிலின் மனிதராய்ப் பிறத்தலினும்-தோன்றாமை-பிறவாமையானது-[விலங்குகளாய்ப்பிறத்தலென்றபடி]-நன்று-நல்லது. (எ-று.)(கருத்து) பிறந்தாற் புகழோடுபிறக்கக்கடவர் அவ்வாறில்லாதவர்கள் பிறவாமையே நல்லது என்பதாம். * புகழுக்கு ஏதுவைப்புகழென்றலால் ஆகுபெயர். இல்லாரென்றதனால் மனிதரா யென்பதும். மனிதராய்ப் பிறவாமை யென்ற அருத்தாபத்தியினாலே விலங்காய்ப் பிறத்தலென்பதும், கொள்ளப்பட்டன. இகழ்வாரில்லாமையால் நன்றென்றார்.

(௬

புகழ்பட வாழாதார் தந்நோவார் தம்மை ... .*
யிகழ்வாரை நோவ தெவன் .....*

(இ-ள்.) புகழ்பட-(தமக்குப்) புகழுண்டாக-வாழார்- வாழமாட்டாதவர்-(அதுபற்றிப்பிறரிகழ்ந்தவிடத்தே)-தந்நோவார்-(இவ்விகழ்ச்சி நமதுமாட்டாமையால் வந்ததென்று) தம்மைநோவாதவராகி - தம்மை-தம்மை-இகழ்வாரை-நிந்திப்பவரை-நோவது-நொந்துகொள்வது-எவன்-என்னநினைத்து. (எ-று.) (கருத்து) புகழுண்டாகவாழாதவர் தம்மையிகழ்ந்தவரை நொந்து கொள்வதொன்ன என்பதாம். *

புகழ்படவாழவேண்டியதாயிருக்க அப்படி வாழமாட்டாத குற்றம் பற்றிப் பிறர் இகழ்வது ஒருபக்ஷமாகலால்- இகழ்வாரை நோவதெவனென்றார். (எ)

இசையென்ப வையத்தார்க் கெல்லா
மிசையென்னு.....*
மெச்சம் பெறாஅ விடின்..... ... .
.....*

(இ-ள்) இசையென்னுமெச்சம்- புகழென்னும் எச்சத்தை- (பெற வேண்டியிருக்க)- பெறாவிடின்- (அதனை) பெறாது- விடுவாராயின்- வையத்தார்க்கெல்லாம்- பூமியிலுள்ளார்க் கெல்லாம்-வசை- (அதுதானே) வசையாகும்- என்ப- என்று- (நல்லோர்) சொல்லுவர். (எ-று) (கருத்து) ஒருவன் கீர்த்தியென்னும் பிள்ளையைப் பெறாமலிருப்பா

ஞாலி லுலகித்துவசையாம் என்பதாம். ❀ செய்தவர் இறந்துபோகத்தான் இறவாமல் நிற்கையால் புகழை எச்சமென்றார். இகழ்ப்படுதற்கு மற்றொருகுற்றம் வேண்டா மென்பது கருத்து. (அ)

இசையிலா வண்பயன் குன்று மிசையிலா.....
.....*

யாக்கை பொறுத்த நிலம்... ... ...
... ...*

(இ-ள்) இசையிலா-புகழில்லாத-யாக்கை-உடம்பை-பொறுத்த-சுமந்த-நிலம்-நிலத்தில்-வசையிலா-பழிப்பில்லாத-வண்பயன்-வளப்பத்தையுடைய விளைவு-குன்றும்-குறையும். (எ-று) (கருத்து) கீர்த்தியில்லா வுடலைச்சுமந்த நிலத்தில் விளைவுகுறையும் என்பதாம். ❀ உயிருண்டாயினும் அதனாலே பயன்கொள்ளாமையால்-யாக்கையென்றும், அது நிலத்திற்குப் பாரமாதலின் பொருத்த லென்றும் சொல்லினார். விளைவுகுறைதற்கு ஏதுபாப சரீரத்தைச் சுமக்கின்ற வெறுப்பு. [இவை நான்குபாட்டாலும் புகழில்லோரது தாழ்வுசொல்லப்பட்டது] (௯)

இசையொழிய வாழ்வாரே வாழ்வா ரிசையொழிய... ... ...*

வாழ்வாரே வாழா தவர்.....
.....*

(இ-ள்) வசையொழிய- (தம்மிடத்து) வசையுண்டாகாமல் [புகழுண்டாகவென்றபடி] வாழ்வாரே-வாழ்பவரே- வாழ்வார் (உயிர்) வாழ்வோராவார்.—இசையொழிய-புகழுண்டாகாமல் [வசையுண்டாகவென்றபடி]வாழ்வாரே-வாழ்பவரே-வாழாதவர்-இறந்தோராவார்(எ-று)

(கருத்து) கீர்த்தியுடன் வாழ்பவருயிரோடு வாழ்பவர். அக்கீர்த்தியோடு வாழ்பவரிறந்தவர் என்பதாம். ❁ வசையென்பவென்னும்பாட்டில்-வசையொழிதல் புகழ்பெறுதலானதால்-இங்கே இசையொழிதல்-வசைபெறுதலாயிற்று; முன்பாட்டிலே புகழில்லாத வுடம்பென்றதனை விளங்கியவாறு. [இதனால் அம்மேன்மையுந் தாழ்வும் உடன்சொல்லப்பட்டன.] மறுமைப்பயன் வானுறையுந் தெய்வத்துள் வைக்கப்படுமென முன்னேசொல்லப்பட்டமையால் இல்லறத்துக்கு இவ்வுலகத்திலே புகழும் தேவலுலகத்திலே போகமும் பயனென்பது கொள்ளப்பட்டது. (ய)

இனிமனுமுதலிய அறநூல்களால் பொதுவாகக் கூறப்பட்ட இல்லறங்களெல்லாம் இவர்தொகுத்துக்கூறிய இவற்றுள்ளே அடங்கும் அஃது அறிந்து அடக்கிக்கொள்க.

இல்லறவியன்-மூற்றுப்பெற்றது. ௮௨-குறள்-௨௪௰-

துறவறவியல்.

இனிமுறைப்படித் துறவறம் சொல்லத்தொடங்கினார். துறவறமாவது

முன் சொல்லப்பட்ட இல்லறத்தின் வழுவாது நடந்து
அறிவுடையராய்ப் - பிறப்பினை அஞ்சி-முத்திபெ
றுதற்பொருட்டுத் துறந்தவர்க்கு

உரித்தாகிய

அறமாம் - அதுவிரதமும் - ஞான
மும்

எனவிருவகைப்படும்.

விரதம்.

அதாவது,—வினைமாசுதீர்ந்து - அந்தக்கரணங்கள்
பரிசுத்த மாதற்

பொருட்டு இன்ன அறங்களைச் செய்வேனென்றும், களைவிடுவேனென்றும் - தமது வல்லமைக்கு ஏற்க இன்ன பாவங்

அளவு செய்து

கொண்டு துறத்தோராலே காப்பற்றப் படுவது - அவ் விரதங்கள்

அளவில்லாதவையாயிருக்கிறும் அவை பலவற்றையும் தம்முள்ளே அடக்கிறிற்குஞ் சிறப்புடைய சிலவற்றை இங்கே சொல்லத் தொடங்கி முதலிலே அருளுடைமையை அருளிச்செய்கின்றார்.

உரு-ஆம்-அதி×அருளுடைமை.

அஃதாவது,—தொடர்புபற்றாமல் இயல்பாக எல்லாவுயிர்களின் மே

லும் செல்வதாகிய கருணையையுடைய ராதலாம் இல்லறத்துக்கு அன்புடைமை போல் இது துறவறத்துக்குச் சிறத்தலால் முன் சொல்லப்பட்டது,

அருட்செல்வஞ் செல்வத்துட் செல்வம் பொருட்செல்வம்...*
பூரியார் கண்ணு முள.....*

(இ-ள்) பொருட்செல்வம்- பொருளால்வருஞ் செல்வங்கள் - பூரியார்கண்ணும் இழிந்தவரிடத்தும்-உள - இருக்கின்றன (ஆதலால்)- செல்வத்துள்- செல்வங்கள்பலவற்றுள்ளும் ஆராய்ந்து எடுக்கப்பட்ட செல்வம் - செல்வமாவது - அருட்செல்வம்; அருளால்வருஞ் செல்வமாம். (எ-று)(கருத்து) சிருஷ்டியால் வருஞ்செல்வமே செல்வமாகும் பொருளால்வருஞ் செல்வங் கீழோரிடத்து மூண்டுமென்பதாம். அருளால்வருஞ் செல்வமாவது - உயிர்களைக் காப்பாற்றி அவ்வறத்தால் மேன்படுதலாம்- இழிந்தோரிடத்து இல்லாமல் உயர்ந்தோரிடத்து

(ஈரைஞ்) உரை-அதி-அருஞ்சுடனமர்.

மாத்திரம் உள்ள அருட்செல்வமே சிறப்புடைய செல்வமென்றும், இழிந்தோரிடத்தும் உள்ளமற்றைப் பொருட்செல்வங்கள் சிறப்புடைய வல்ல வென்றும், சொல்லியதாம். (ஈ)

நல்லாற்று முடி யருளாள்க வல்லாற்று .....*
நேரிறை மஃதே துணை.....*

(இ-ள்) (நல்லாற்றில்)-நல்வழியிலேநின்று நாடி - (அளவைகளாலும்யுத்தியாலும் நமக்குத்துணையாகும் அறம் யாதொன்று) ஆராய்ந்து-அருளாள்க- அருளுடையராகக்கடவர்- வல்லாற்றால்- (ஒன்றுக்கு ஒன்றொவ்வாத)பலசமயவழிகளால்- தேரினும்- ஆராய்ந்தாலும் அதுவே-துணையாவது அஃதே - அவ்வருளே [வேறொண் பிச்சில பென்ற படி] (ஈ-று) (கருத்து) நல்வழியிலே நின்று சிருஷ்டியை யாளக்கடவர்-பலவழியிலாராயினுமவ்வருளே துணையென்பதாம். அளவைகளாவன பொறிகளாலே காணும்காட்சியும்-நூல்களாலே ஆலோசித்து

அறியும் அனுமானமும் * கருத்தா மொழியாகிய - ஆகமும் - என மூன்றுவகைப்படும் ஒப்புமைபற்றி அறிகிற உவமானமும். இப்படியல்லாமற்போனால் இதுகூடாதென்று அறியும் அருத்தாபத்தியும் ❀ உண்மைக்கு எதிராகிய இல்லாமையும் - எனவிவையுங்கூட்டி ஆறென்பாரும்உண்டு இவையும் அம்மூன்றுள் அடக்கிக்கொள்ளப்படும் யத்தியாவது இதுகூடும் இதுகூடாது எனத்தன்னிடத்தேதோன்றுவது— ஒன்றுக்கு ஒன்று ஒத்திராமையாவது மதவேறுபாட்டால் அளவைகளும் பொருள்களும் - தம்முள்ளே மாறுகொள்ளுதலாம் அப்படியிருந்தாலும்-அருள்துணையென்பது எல்லாருக்கும் ஒத்திருக்குமென்பதாம் உயிரைவிட்டு நீங்காமல் இருமையிலும் உதவலால் துணையென்றார் [இவை இரண்டுபாட்டாலும் அருளது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது]

அருள் சேர்ந்த நெஞ்சினார்க் கில்லை யிருள்சேர்ந்த ... .*
வின்னா வுலகம் புகல்..... ... ...*

(இ-ள்) இருள்சேர்ந்த- அந்தகாரந்தங்கிய - இன்னாவுலகம் - துன்பவுலகத்திலே - புகல்-(போய்ப்)புகுதல் - அருள்சேர்ந்த - அருளைச் சேர்ந்த நெஞ்சினார்க்கு நெஞ்சையுடையவர்க்கு இல்லை - இல்லை— (எ-று)(கருத்து) கிருபைபொருந்திய மனமுடையோர்க்கு நரகத்திற்புகுதலில்லை என்பதாம் ❀ இருள்சேர்ந்த வின்னாவுலகமென்றது நெருங்கியவிருளையுடையதாய்த் தன்னை அடைந்தவர்க்குத் துன்பஞ்

---

* புகையினாலே நெருப்பை அறிவதுமுதலானவை.

* பகலுண்ணான் பருத்திக் கைநோக்கி இரவி லுண்பானென வறிவதுபோல்வன.

செய்வதொரு நகரத்தை அதுகீழுலகத்துள் மெனப்பட்டது-

ஓரிடமாகலின் உலக

(ஈ)

மன்னுயி ரோம்பி யருளாள்வாற் கில்லென்ப.....*
தன்னுயி ரஞ்சும் வினை.....*

(இ-ள்) மன்னுயிர்- நிலைபேறுடையஉயிர்களை - ஓம்பி - காப்பாற்றி- அருளாள்வார்க்கு (அவைகளிடத்தே) அருளுடையனாயிருப்பவனுக்கு- தன்னுயிர்- தன்னுடையவுயிர் -அஞ்சும்-அஞ்சுதற்கு ஏதுவாகிய - வினை- பாவங்களானவை - இல் - உண்டாகா— என்ப-என்று (அறிந்தோர்) - சொல்லுவர் (எ-று)(கருத்து) பிறவுயிர்களிடத்துக் கிருபையுடையவனுக்குத் தன்னுயிர் பயப்படும் பாவமில்லையென்பதாம். ❋ உயிர்களெல்லாம் - நித்தியமாதலின் மன்னுயிரென்றார் - அஞ்சுதல் துன்பநோக்கி அஞ்சுதல் அப்படிப்பட்ட அறமுடையவன் கொலை முதலாகிய பாவங்களைச் செய்யானெனவே.- மறுமையிலே நரகத்தை அடையாமைக்கு ஏதுசொல்லப்பட்டதாயிற்று. (ச)

அல்ல லருளாள்வார்க் கில்லை வளிவழங்கு.....*
மல்லன்மா ஞாலங் கரி.....*

(இ ள்) அருளாள்வார்க்கு - அருளுடைய வருக்கு - (இம்மையிலு

ம்) அல்லல் - ஒருதுன்பமானது - இல்லை- உண்டாகாது—(அதற்கு) வளிவழங்கும் - காற்றுலாவுகின்ற- மல்லல் - வளப்பத்தையுடையமா- பெரிய- ஞாலம் - பூமியில்வாழ்வோர்- கரி- சாக்ஷியாவார் (எ-று)(க ருத்து) கிருபையுடையவர்களுக்குத் துன்பமில்லையென்பதாம், ❀ சா க்ஷியாவார் - தாம்கண்டு தெளிந்தபொருளைக் காணாதார்க்குத் தெளி வித்தற்கு உரியவர் அருளாள் வார்க்கு அல்லலுண்டாக ஒருகாலத் திலும் ஓரிடத்திலும் ஒருவரும் கண்டறிவாரில்லாமையால் உலகத்தா ரனைவரும் சாட்சியாவரென்றற்கு ஞாலங்கரியென்றார் எனவே இம் மையிலென்பது பெற்றாம் ஞாலத்தாரை ஞாலமெனலால ஆகுபெ யர் [இவைமூன்றுபாட்டாலும் அருளுடையவர்க்கு இருமையிலும் துன்பமில்லாமை சொல்லப்பட்டது.] (௫)

பொருணீங்கிப் பொச்சாந்தா ரென்பரருணீங்கி.....*
யல்லவை செய்தொழுகு வார்.....*

(இ-ள்) அருணீங்கி - (உயிர்களிடத்துச் செய்யவேண்டும்) அருளை விட்டு- அல்லவை- விடவேண்டுங் கொடுமைகளை - செய்து- செய்து- ஒழுகுவார் - நடப்பாரை பொருணீங்கி (முன்பிறப்பிலேயும்) உறுதி ப்பொருளைத்தேடாமல் - பொச்சாந்தார்) (தாம் - துன்பப்படுகின்ற மையை) மறந்தவர் என்ப- என்று- (நல்லோர்) - சொல்லுவர் (எ-று)

(௩௫அ) உரு-ஆம்-அதி-அருளுடைமை.

(கருத்து) அருளைவிட்டுப் பாவஞ்செய்பவரை மறுமைப் பொருளை மறந்தவ ரென்பர் என்பதாம் ❀ உறுதிப்பொருள் - அறம்-துன்பப் படுதல் - தன்னைபற்றிவருவது முதலாகியபிறவித்துன்பமூன்றையும் அனுபவித்தலாம் மறவாதிருந்தாராயின் அப்படிநடவா ரென்பது கருத்து. (௬)

அருளில்லார்க் கவ்வுலக மில்லை பொருளில்லார்க்.....*
இவ்வுலக மில்லா தியாங்கு..... .....*

(இ-ள்) பொருளில்லார்க்கு பொருளில்லாதவருக்கு - இவ்வுலகம்- இவ்வுலகத்தினின்பம்- இல்லாதியாங்கு - இல்லாதமைபோல் - அருளில்லார்க்கு, உயிர்களின்மேல்) அருளில்லாதவர்க்கு அவ்வுலகம் - அவ்வுலகத்தினின்பம் இல்லை இல்லை- (எ-று)(கருத்து) - பொருளில்லாதவர்க் கிவ்வுலகத் தின்பமில்லாமைபோல் அருளில்லாதவர்க் கவ்வுலகத்தின்பமில்லை என்பதாம் ❋ உலகமிரண்டும் அவற்றினின்பங்களுக்கு ஆகுதலால் ஆகுபெயர்கள் எப்படி இந்தவுலக வின்பத்துக்குப் பொருளோ அப்படியே அந்த வுலக வின்பத்துக்கு அருள் காரணமென்பதாயிற்று- (எ)

பொருளற்றார் பூப்ப ரொருகாலருளற்றா.....*
ரற்றார்மற் றாதலரீது.....*

(இ-ள்) பொருளற்றார் - (ஊழினாலே) வறுமை அடைந்தவர் (அதுநீங்கி) ஒருகால் (பின்) ஒருகாலத்தில் - பூப்பர்- (செல்வத்தினால்) பொலிவார்,—(அப்படியல்லாமல்) அருளற்றார் - அருளில்லாதவர்- (பாவம்நீங்காமையால்)—அற்றார் அழிந்தவரே - மற்று - பின்னொருகாலத்திலும் ஆதலரீது ஆகுதலில்லை (எ-று) (கருத்து) பொருளற்றவர் ஒருகாலத்திற் செல்வம்பெறுவர் அருளற்றவர் அழிந்தவரே என்பதாம் ❋ முன்பாட்டில் ஒரு விதத்தால் பொருளில்லாமை யோடு அருளில்லாமையை ஒப்பாக்கிச் சொன்னாராதலால் இப்பாட்டில் மற்றொருவிதத்தினாலே அதனை மறுத்து அதிலும் கொடிதென்பது சொல்லியபடி. (அ)

தெருளாதான் மெய்ப்பொருள் கண்டற்றாறேரி.....
னருளாதான் செய்யு மரம்.....*

(இ-ள்) அருளாதான் - (உயிர்களிடத்தே) அருள்செய்யாதவன் செய்யும் செய்யும்- அறம் அறத்தை தேரின் - ஆராயின் தெருளாதான்- ஞானமில்லாதவன்- மெய்ப்பொருள் மெய்ந்நூலிற் சொல்லப்பட்ட பொருளை- கண்டற்று (ஒருகால்) கண்டதுபோலும் (எ-று) (கருத்து) அருளில்லாதவன் செய்யுந்தருமத்தை யாராய்ந்துபார்க்கில் மெய்ந்

உரு-ஆம்-அதி-அருளுடைமை. (௱௩௯)

ஞானமில்லாதவ னுண்மைப்பொருளைக் கண்டாற்போலும் என்பதாம். ❋ ஆல்-அசை. எப்படி நிலைபெற்ற ஞானமில்லாதவன் நடுவே மெய்ப்பொருளை உணர்ந்தால் அதனைத் தனது ஞானமில்லாமையாற்றானே அழித்துவிடுவானோ அப்படியே அருளில்லாதவன் நடுவே அறஞ்செய்தால் அதனைத்தன்னருளில்லாமையாற்றானே அழித்து விடுவானென்பதாயிற்று. ஆகவே மற்றெல்லா வறங்களுக்கும் அருளுடைமை மூலமென்பது பெறப்பட்டது. [இவைதான்குபாட்டாலும் அருளில்லாதவர்க்கு வரும் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (௯)

வலியார்முற்றன்னை நினைக்கதான் றன்னின் .....❋

மெலியார்மேற் செல்லு மிடத்து.....

.....❋

(இ-ள்) (அருளில்லாதவன்) தன்னின் மெலியார்மேல்-தன்னினுமெலியவர்கள்மேல்-தான்-தான்-செல்லுமிடத்து- (வருத்துதற்குச்) செல்லுமிடத்து-வலியார்-(தன்னின்) வலியவர்- தன்னைவருத்துதற்குவரும்போது-முன் (அவர்) முன்-தன்னை (அஞ்சிநிற்கும்) தனது நிலையை-நினைக்க-நினைக்கக்கடவன் (ஏ-று) (கருத்து) வலியவன் மெலியவனை வருத்தச்செல்லும்போது தன்னிலும் வலியவன் தன்னைவருத்தியதை நினைக்கக்கடவன் என்பதாம். ❀ மெலியாரெனினும்-அஃறிணைக்குங் கொள்க அதனை நினைக்கவே இந்தவுயிருக்கும் அப்படியே அச்சமுண்டாகுமென்று அறிந்து அதன்மேல் அருளுடையவனாவானென்பது கருத்து. [இதனாலே அருள்பிறத்தற்கு உபாயம் சொல்லப்பட்டது.]

உ௬-ஆம் அதி புலான்மறுத்தல்.

அஃதாவது,—ஊனுண்ணுதலை ஒழித்தலாம். கொலைப்பாவத்தைப்பின் உண்டாக்கலால் அதற்குக்காரணமாதலையும், முன்னும் அதனால் வருதலால் அதன்காரியமாதலையும், ஒருசேர உடைத்தாகிய ஊனுண்ணுதல் அருளுடையார்க்கு இயைவது அன்றாகலின் அதனை விலக்குதற்கு அது அருளுடைமையின் பின்வைக்கப்பட்டது.

தன்னூன்பெருக்கற்குத் தான்பிறி தூனுண்பா.....*
னெங்ஙன மாளு மருள்.....*

(இ-ள்) தன்னூன்-தன்னுடம்பை-பெருக்கற்கு- வளர்த்தற்பொருட்டு-தான்-தான்-பிறிதூன்-மற்றொன்றினுடம்பை-உண்பான்- தின்பவன்- எங்ஙனம்- எவ்வகையால்- அருள்- அருளை- ஆளும்- ஆளுவான்

(௩௪௰) உசு-ஆம்-அதி-புலான்மறுத்தல்.

(எ-று) (கருத்து) தன்னுடல் பெருக்கற்குப் பிறவுடலைத்தின்பவ

னெவ்வகையாற் கிருபையுடையவனாவான்

என்பதாம், ❋ பயனில்

லாத தன்னூன் வளர்த்தலைப் பயனென நினைத்து இக்கொடுமைசெய்வோனே அறிவில்லாத கொடியோனென்ற தாயிற்று எங்ஙனமாளு மருளென்பது ஆளானென்பது படநின்ற இகழ்ச்சிக்குறிப்பு. (௧

பொருளாட்சி போற்றாதார்க் கில்லை

யருளாட்சி.....❋

யாங்கில்லை யூன்றின் பவர்க்கு.....

.....❋

(இ-ள்) பொருளாட்சி-பொருளிருக்கை பயன்கொள்ளுதல்-பொருளார்க்கு-(அதனைக்) காப்பாற்றுதலுடையருக்கு-இல்லை இல்லையாம்-ஆங்கு-அதுபோல்-அருளாட்சி-அருளிருக்கை பயன்கொள்ளுதல்-ஊன் றின்பவர்க்கு-புலாலுண்பவர்க்கு-இல்லை-இல்லை. (எ-று) (கருத்து) பொருளைக் காப்பாற்றுதலுடையார்க்குப் பொருளின்ப மில்லாமைபோல அருளைக்காப்பாற்றுதலுடையார்க் கருளின்ப மில்லை எனப்படுதலாம். ஏப்படி. பொருட்பயனை இழத்தற்கு அதனைக்காப்பாற்றுகையேபோல அப்படியே அருட்பயனை இழத்தற்கு ஊன்றினல் காரண மென்றதாயிற்று. [ஊன்றின்றாராயினும் உயிர்களுக்கு ஒருதீங்கு நினையாராயின் அருளாளருக்குக் குறையில்லை யென்பதாமாதலின் அது உவமையன்று என்பது [இவை ஜோண்டியாட்டாலும் சொல்லப்பட்டது.] (எடுத்துக்காட்டுவமையணி.) (உ)

படைகொண்டார் நெஞ்சம்போ லஞ்சுக்க தோன்ற.....*
உடல்சுவை யுண்டார் மனம்.....*

(இ-ள்.) ஒன்றன்-பிறிதோருயிரினது-உடல்-உடலில்-சுவையுண்டார்-சுவைபடவுண்டவரது-மனம்-மனமானது-படைகொண்டார்-கொலைக்கருவியைத் (தன்கையிலே) கொண்டவரது-நெஞ்சம்போல்-மனம்போல்-நன்றாக்காது-(தொலையுமேதாக்குவதல்லது) அருளோதாக்காது. (எ-று) (கருத்து) ஊன்றின்பவர்களது மனமானது நன்மையை விரும்பாது என்பதாம். சுவைபடவுண்டல்-காமங்களால் இனியசுவைபடச் சமைத்து உண்டல்.—படை-வாள்தோலாலாவை, [இதனுல் ஊன்றின்பாரது மனம் தீங்குநினைத்தலி லுடம்பான பிரமாணத்தினுலே சாதித்து மூன்பாட்டிலே சொல்லிய பொருள் உறுதிசெய்யப்பட்டது.

அருளல்ல தியாதெனிற் கொல்லாமை கோறல்.....*
பொருளல்ல தவ்வூன் றினல்.....*

(இ-ள்.) அருள்-அருளானது- யாதெனின்- எதுவென்றால்- கொல்லாமை-கொலைசெய்யாமையாம்- அல்லது- அவ்வருளல்லாததரனது- யாதெனின்-எதுவென்றால்-கோறல்- கொல்லுதல்—(ஆதலால்)- அவ்

உ௬-ஆம்-அதி-புலான்மறுத்தல்.

(௱௪௧)

ஊன்-அக்கொல்லுதலால்வந்த ஊனை-தினல்- தின்னுதல்- பொருளல்லது-அறனல்லாததாம்- [பாவமாம்] (எ-று.) (கருத்து) கொல்லாமையே கிருபையாம். கொல்லுதலே பாவமாம் என்பதாம். ❋ கொல்லாமையை அருளென்றும்-கொல்லுதலை அல்லதென்றும்-காரியங்களைக் காரணங்களாகவும், ஊன்றின் கையாகிய காரணத்தைப் பாவமாகிய காரியமாகவும், உபசரித்தார் அருளல்லது- கொடுமை-சிறப்புப்பற்றி- அறம்பொருளெனப்படுதலால்-பாவம்பொருளல்லது,எனப்பட்டது.

உண்ணாமை யுள்ள துயிர்நிலை யூனுண்ண.....*
வண்ணாத்தல் செய்யா தளறு.....*

(இ-ள்) உயிர்- சிலவகையுயிர்கள்-நிலை- (உடம்புகளிலே நிற்கை-

ஊன் ஊனை-உண்ணாமையுள்ளது-உண்ணாமையென்னும்-அறத்தினிடத்தது-ஆதலால்)-உண்ண-(அந்நிலைகுலைய ஒருவன் அதனை) உண்பானாயின்-அளறு-அவனை (விழுங்கிய) நரகமானது-அண்ணாத்தல்செய்யாது-(பின்உமிழ்தற்கு) வாய்திறவாது.(எ-று.) (கருத்து) ஒருவனூனுண்பானாயினவனை நரகம்விழுங்கிவிடும் என்பதாம் ❋ உண்ணப்படுகிற விலங்குகள் அதனாலே குறைந்துபோக மற்றவை பல்குதலால்-உண்ணாமையுள்ளதுயிர் நிலையென்றார்—உண்ணவென்பது உண்ணினென்னும் பொருளில்வந்தது. [ஊனுண்டவன் அப்பாவத்தினாலே நெடுங்காலம் நரகத்துள் அழுந்துவானென்பதாம். கொலைப்பாவம் கொன்றவர்மேல் நிற்றலால் பின் ஊனுண்பார்க்குப் பாவமில்லையென்பாரை மறுத்து அது உண்டென்பது [இவை இரண்டுபாட்டாலும் சொல்லப்பட்டது.] (௫)

தினற்பொருட்டாற் கொள்ளா துலகெனின் யாரும்.....❋
விலைப்பொருட்டா லூன்றருவா ரில்.....❋

(இ-ள்.) தினற்பொருட்டால்-தின்னுதல்காரணமாக-உலகு-உலகத்தார்-கொள்ளாதெனின்-(ஊனைக்) கொள்ளாராயின்-விலைப்பொருட்டால்-விலைப்பொருள்காரணமாக-ஊன்றருவார்-ஊனைவிற்பவர்-யாரும்-எவரும்-இல்-இல்லை-(எ-று) (கருத்து) ஊனைவாங்குவாரில்லாயினதைவிற்பாரில்லை என்பதாம் ❋ [பின்னே உண்டாவதாகிய ஊனைத்தின்னுதல் அதற்குமுன்னே உண்டாவதாகிய கொலைக்குக்காரணமாகாமையால் தின்பார்க்குக் காரணத்தால் வரும்பாவம் இல்லையென்ற வாதியைநோக்கி அருத்தாபத்தி பிரமாணத்தினாலே காரணமாகுதல் சாதித்தலின் இதனால் முன்பாட்டிலே சொல்லியது உறுதி செய்யப்பட்டது.] (௬)

[௰அ]

உண்ணாமை வேண்டும் புலாஅல் பிறிதொன்றன்.....*
புண்ணா துணர்வார்ப் பெறின்.....*

(இ-ள்) புலால்-புலாலானது-பிறிதொன்றன்- வேறொருடம்பினது-புண்-புண்ணாகும்.—அது-அப்புலால்-அகத்தமாயிருக்கையை- உணர்வார்-அறிவோரை-பெறின்-பெற்றால்-உண்ணாமைவேண்டும் (அப்புலாலை) உண்ணாதொழியவேண்டும் (எ-று) (கருத்து) பிறவுடலின் புண்ணென் றறிந்தவர்களைப் பெற்றால் ஊனையுண்ணாதிருக்கவேண்டும் என்பதாம் ஆ அந்த மெய்மையை அறியாமையால் அதனை உண்கிறாரென்பதாம். [இதனால் யுத்தியினாலும் ஊனுண்ணல் இழிந்ததென்பது சொல்லப்பட்டது.] (எ)

செயிரிற் றலைப்பிரிந்த காட்சியா ருண்ணா.....*
ருயிரித் றலைப்பிரிந்த வூன்.....

.....*

(இ-ள்) செயிரின்-(மயக்கமாகிய) சூற்றத்தினின்றும்- தலைப்பிரிந்த-நீங்கிய-காட்சியார்-அறிவினையுடையவர்-உயிரின்-ஒருயிரினின்றும்-தலைப்பிரிந்த-நீங்கிவந்த-ஊன்- ஊனை- உண்ணார்- தின்னார் (எ-று) (கருத்து) அறிவுடையோர் ஊன்தின்னார் என்பதாம் ஆ தலைப்பிரிவு-ஒருசொல்- பிணமென்று- ஊனின்- மெய்மைதாமே அறிதலரல் உண்ணாரென்றார். (அ)

அவிசொரிந் தாயிரம் வேட்டலி னொன்ற.....*
னுயிர்செகுத் துண்ணாமை நன்று.....*

(இ-ள்) அவி-(நெய்முதலாகிய) அவிகளை-சொரிந்து-(தீயினிடத்தே) பெய்து-ஆயிரம்வேட்டலின்-ஆயிரம்யாகஞ்செய்தலினும்-ஒன்றன்-ஒருவிலங்கினது-உயிர்-உயிரை-செகுத்து-போக்கி-உண்ணாமை-(அவ்வுயிர்நின்றவூனை) உண்ணாமை-நன்று-நல்லது. (எ-று) (கருத்து) ஆயிரம்யாகஞ்செய்தலினும் புலாலைத்தின்னாமை நல்லது என்பதாம், ❀ அந்தயாகங்களால் வரும்பயனினும் இந்தவிரதத்தால் வரும்பயன் பெரிதென்பதாம். (௬)

கொல்லான் புலாலை மறுத்தானைக் கைகூப்பி..... *
யெல்லா வுயிருந் தொழும்..... *

(இ-ள்) கொல்லான்-(ஒருயிரையும்) கொல்லாதவனுமாய்-புலாலை மறுத்தானை-புலாலையுமுண்ணாதவனை-எல்லாவுயிரும்-எல்லாவுயிர்களும்-கைகூப்பி-கைகுவித்து-தொழும்-வணங்கும். (எ-று) (கருத்து) ஊனைத்தின்னாதவனை யெல்லாவுயிரும் வணங்கும் என்பதாம்- ❀ இவ்விரண்டறங்களையும் ஒருமிக்கவுடையவர்க்கு அல்லாமல் ஒன்றறமாத்திரம் உடையவர்க்கு அதனாற் பயனில்லை யாகலின் கொல்லாமை

உ௬-ஆம்-அதி புலான்மறுத்தல். (௭௪௯)

யும் உடன் சொல்லினார் இப்பேரருளுடையவன் மறுமையிலே தேவரினும் உயர்ந்தவனாவனென அப்பயனது-பெருமை, சொல்லியபடி. [இவைமூன்றுபாட்டாலும் - ஊனுண்ணாமையினது உயர்ச்சிசொல்லப்பட்டது] (௰)

உ௭-ஆம்× அதி× தவம்.

அஃதாவது-மனம் பொறிவழிபோகாமல்- நிற்கையின் பொருட்டுவிரதங்களினாலே உண்டி சுருக்குதல் முதலான செயல்களை மேற்கொண்டு-அவைகளால் தம்முயிர்க்குவருந் துன்பங்களைப் பொறுத்துப்பிறவுயிர்களைக் காப்பாற்றலாம் புலாலைமறுத்து உயிர்களின் மேல் அருள் முதிர்ந்தவிடத்தே செயப்படுவ நரகவின் இதுபுலாலை மறுத்தலின் பின்வைக்கப்பட்டது.

உற்றநோய் நோன்றலுயிர்க்குறுகண் செய்யாமை ..... ❀
யற்றே தவத்திற்குரு.....*

(இ-ள்) தவத்திற்கு - தவத்தினுக்கு - உரு - வடிவமானது—உற்றநோய்- (உண்டி சுருக்குதல் முதலானவைகளால்) தம்முயிர்க்குவரும் துன்பங்களை— நோன்றல்- பொறுத்தலும் -உயிர்க்கு - பிறவுயிர்க்கு உறுகண்செய்யாமை -(நாம்) துன்பஞ்செய்யாமையும் ஆகிய - அற்றே - அவ்வளவினதேயாகும் (எ-று)(கருத்து) தவத்திற்கழகானது பசிபொறுத்தலுந் துன்பஞ் செய்யாமையுமாம் என்பதாம் ❀ மற்றையவிரதங்களெல்லாம் இவ்விரண்டிலே அடங்குமாதலின் அற்றே யெனத்தேற்றே காரங்கொடுத்தார். [இதனால் தவத்தினது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது,] (க)

தவமுந் தவமுடையார்க் காகுமவமதனை..... .....*
யஃதிலார் மேற்கொள் வது..... .....*

(இ-ள்) தவமும்- (பயனேயல்லாமல்) தவம் உண்டாவதும் - தவமுடையார்க்கு - (முன்னைத்) தவத்தை உடையவர்க்கே - ஆகும்-உண்டாகும்—(ஆதலால்) - அதனை- அத்தவத்தை -அஃதிலார் -அம்முன்னைத்தவமில்லாதவர் - மேற்கொள்வது -செயத்தொடங்குவது - அவம்- வீணாம் (எ-று)(கருத்து) முற்பிறப்பிற் றவஞ்செய்தவருக்குத் தவம்பலிக்கும் என்பதாம் ❀ முன்பழக்கத்தால் அறிவும் வல்லமையும் உடையராய் முடித்தலால் தவமுடையார்க் காகுமென்றும் பழக்கமில்லாதவர்க்கு அவ்விரண்டும் இல்லாமையினாலே முடியாமையால் அவமென்றும் கூறினார். (உ)

(௱௪௪) உள-ஆம்-அதி-தவம்.

துறந்தார்க்குத் துப்புரவு வேண்டிமறந்தார்கொன் .....*
மற்றை யவர்க டவம்.....*

(இ-ள்) மற்றையவர்கள் - இல்லறத்தையே பற்றிநிற்பவர்கள் - துறந்தார்க்கு - இருவகைப்பற்றையுந் துறந்தவர்களுக்கு- துப்புரவு உண்டியும்மருந்தும் இருப்பிடமும் - வேண்டி - (உதவுதலை) வேண்டி- தவம் (தாம்) தவஞ்செய்தலை - மறந்தார்கொல் மறந்தார் போலும் (எ-று)(கருத்து) இல்வாழ்வோர் துறவிகளுக்கு உண்டியுமருந்துமிடமும் வேண்டித்தவத்தை - மறந்தார்போலும் என்பதாம் ❀ துப்புரவு- அனுபவிக்கப்படும் பொருள்கள் — தவமானது - வேண்டியவைகளை வேண்டியபடியே பெறத்தருவதாதலால் யாவராலும் செய்யத்தகுவதாகிய அதைத்தம்மாலே செயப்படுகிற தானத்தின்மேல்விருப்பமிகுதியால் மறந்தார்போலு மெனவே தானத்தினும் தவம் உயர்ந்தது என்றதாயிற்று. (௩)

ஒன்னார்த் தெறலு முவந்தாரை யாக்கலு .....*
மெண்ணிற் றவத்தான் வரும்.....*

(இ-ள்) ஒன்னார் - (தமது) அறத்துக்கு இடையூறுசெய்த பகைவரை- தெறலும்- கெடச்செய்தலையும் உவந்தாரை- (அதனை) விரும்பினவரை ஆக்கலும்- உயரைச்செய்தலையும் எண்ணின் - (தவஞ்செய்வோர்) நினைப்பாராயின். தவத்தான் (அவரது) தவவலிமையினால்- வரும்-(அவை அவருக்கு) உண்டாகும் (எ-று)(கருத்து) சத்துருக்களைக் கெடுத்தலும் மித்துருக்களைக்காத்தலுந் தவவலிமையால் வரும் என்பதாம் ❀ முழுதுந்துறந்தவருக்கு - பகைவரும் - நட்பினரும்- இருப்பது கூடாமையால் தவத்திற்கு ஏற்றிச் சொல்லப்பட்டது — எண்ணினென்றதனால் அவர்க்கு அவை எண்ணாமையே இயல்பென்பதுதோன்றுகின்றது—பகைவர் பெரியராயினும் அவருக்குக் கேடும் விரும்பினவர் சிறியராயினும் அவருக்கு உயர்வும் நினைத்தவளவில்வந்து நிற்குமெனத் தவஞ்செய்வார் மேல்வைத்துத் தவத்தின் வல்லமை சொல்லியபடி. (௪)

வேண்டிய வேண்டியாங் கெய்தலாற் செய்தவ.....*
மீண்டு முயலப் படும்.....*

(இ-ள்) வேண்டிய- (முயன்றால்) பெறவேண்டியபயன்களை வேண்டியாங்கு - வேண்டியபடியே எய்தலால் [மறுமையிலேதாம்] பெறலாமாதலால் செய்தவம் - செய்யத்தகுவதாகிய தவமானது ஈண்டு இம்மையில் - முயலப்படும் - (அறிவுடையோராலே) முயலப்படும் (எ-று) (கருத்து) மறுமையில் வேண்டியபயன்களையுடைதலா லி

உ எ - ஆம் - அதி - தவம்-

ம்மையிலே தவமானது முயற்சிசெய்யப்படும் என்பதாம் ❋ ஈண்டென்றதனால் மறுமை வருவிக்கப்பட்டது— மேலேகதியும் மோக்ஷமும் தவத்தாதல்லாமல் அடைதல்கூடாதென்பதாம் [இவை நான்குபாட்டாலும் தவத்தினது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (௫)

தவஞ்செய்வார் தங்கருமஞ் செய்வார்மற் றல்லா..... ...*
ரவஞ்செய்வா ராசையுட் பட்டு..... ..... *

(இ-ள்) தவஞ்செய்வார் - தவத்தைச்செய்வார் - தங்கருமஞ் செய்வார் - தமது கருமத்தைச்செய்பவராவார்- மற்றல்லார்மற்றைப்பொருளின்பங்களைச்செய்வார் - ஆசையுட்பட்டு (அவைகளி) னாசையாகியவலையில் அகப்பட்டு - அவஞ்செய்வார் - (தமக்குக்) கேடுசெய்பவராவார் (எ-று) (கருத்து) தவத்தோர் தவ காரியங்களைச் - செய்வர் மற்றவர் அவகாரியங்களைச் செய்வர் என்பதாம் ❋ அநித்தியமாய் மூவகைத்துன்பத்துக்கு இடமாய் உயிரின் வேறாய்உள்ள உடம்புக்குவருத்தம் வருமென்று விடாமல் தவத்தைச்செய்தால் -பிறப்பு பிணி- மூப்பு- இறப்பு- இவைகளால் அநாதியாகத்துன்பப்பட்டுக்கொண்டு வருகிற உயிரானது ஞானம்பெற்று மோக்ஷத்தை அடையும்ஆதலால் தவஞ்செய்வாரைத்தங்கருமஞ் செய்வா ரென்றும் க்ஷணத்தில் அழிவதாகிய சித்தின்பத்தின் பொருட்டுப் பலபிறவிகளிலும்துன்பப்படத்தக்க பாவஞ்செய்து கொள்ளுதலால் அல்லாதாரை அவஞ்செய்வாரென்றும் சொல்லினார் நித்தியமின்மை அநித்தியம், (௬)

சுடச்சுடப் பொன்போ லோளிவிடுந் துன்பஞ்.....*
சுடச்சுட நோற்கிற் பவர்க்கு..... .... *

(இ-ள்) சுடச்சுட- புடத்தீயானது) சுடச்சுட - பொன்போல் பொன்னுக்குக் குற்றம் நீங்கல்போல்-நோற்கிற்பவர்க்கு-தவஞ்செய்யவல்லவர்க்கு - துன்பம்- (அதனால்வருகிற) துன்பம் சுடச்சுட -சுடச்சுட ஒளிவிடும் ஒளிமிகும் (எ-று)(கருத்து) பொன்னைப் புடமிடப்பொன் பிரகாசிப்பதுபோலத் தவஞ்செய்வோர் தவம்பிரகாசிக்கும்என்பதாம் ❋ ஒளி-பொன்னுக்கு காந்தியும் - தவஞ் செய்வோர்க்கு ஞானமும், ஆம்—காந்திமிகுந்தோறும் பொன்னுக்குக் - குற்றம்நீங்கல் போல் ஞானமிகுந்தோறும் அவர்க்குப்பாவம் நீங்கல் கொள்க,— ஒளிபோற் பொருளை விளக்கலால் ஞானம் ஒளியெனப்பட்டது.(எ)

தன்னுயிர் தானறப் பெற்றானை யேனைய.....*
மன்னுயி ரெல்லாந் தொழும்..... .....*

(இ-ள்) தன்னுயிர் தனது உயிரை தானற தனக்கு உரித்தாக பெற்றானை- பெற்றவனை ஏனைய - அதுபெறாதவையாகிய மன்னுயிரெ

(ஈசகூ) உஎ-ஆம்.அதி.தவம்.

ல்லாம் - நிலைபேறுடைய உயிர்களெல்லாம் - தொழும்வணங்கும்(எ.று.)(கருத்து) தவத்தாலுயிர்பெற்றவனை யெல்லாவுயிரும் வணங்கும் என்பதாம் ❋ தனக்குரித்தாதல் - தவமாகியதன்கருமஞ் செய்தல் அதைக்காட்டிலும் பெறுதற்கு உரியது இல்லாமையால் - பெற்றானையென்றார், அதுபெறாதவையென்றது - ஆசையிற்பட்டு அவஞ்செய்புமுயிர்களை - சாபானுக்கிரக வல்லமையைப் பெற்றிருக்கையினாலே எல்லாவுயிருந் தொழுமென்றார். (அ)

கூற்றங் குதித்தலுங் கைகூடு நோற்றலி.....*

னாற்ற றலைப்பட்ட வர்க்கு

..................................✻

(இ-ள்.) கூற்றம்-இயமனை - குதித்தலும்-கடத்தலும்-கைகூடும்-உண்டாகும்-நோற்றலின்- தவஞ்செய்தலால் வருவதாகிய - ஆற்றல்-வலிமையை - தலைப்பட்டவர்க்கு -கூடியவர்க்கு (எ-று)(கருத்து) தவவலிமையை யடைந்தவர்களுக்கு இயமனைவெல்லுதல் பொருந்தும் என்பதாம் ✻ குதித்தலுமென்னும் உம்மை அது கூடாமையை விளக்கியது ஆற்றல் சாபானுக்கிரகம் [இவை நான்குபாட்டாலும் தவஞ்செய்வோரது உயர்ச்சி சொல்லப்பட்டது.] (கூ)

இலர் பல ராகிய காரணநோற்பார்..................✻
சிலர்பலர் நோலா தவர்.............................✻

(இ-ள்) (உலகத்திலே செல்வர் சிலராக) இலர்வறியவர் பலராகிய காரணம் பலராதற்குக் காரணம்(யாதென்றால்)-(அது) - நோற்பார்-தவஞ்செய்வோர் சிலர் சிலராக- நோலாதவர் தவஞ்செய்யாதவர்-பலர் பலராதல் (எ-று)(கருத்து) பாக்கியர்சிலரும் நிர்ப்பாக்கியர் பலருமாக விருத்தற்குக் காரணந்தவஞ்செய்வார் சிலருமத் தவமில்லார்பலருமாக விருத்தலேயென்க என்பதாம் ✻ இங்கே செல்வம் ஞானத்தையும், வறுமை அஞ்ஞானத்தையும் - குறித்தன நின்றன நோற்பார் சிலரெனக்காரணத்தைச் சொல்லலால் அதன்காரியமாகி செல்வர்சிலராதல்வருவிக்கப்பட்டது [இதனால்தவஞ்செய்யார்க்குஇம்மையின்பமும்இல்லையென்று இதனால் அதனதாழ்வுசொல்லப்பட்டது]

உ அ×ஆம்×அதி-கூடாவொழுக்கம்×

அஃதாவது—தாம்விட்ட காமவின்பத்தை உறுதியில்லாமையினாலே பின்னும் விரும்பும் வழிதோன்ற அவ்வழியே கொண்டு நின்று தவத்தோடுபொருந்தாததாகிய- தீயவொழுக்கம் அதுவிலக்குதற்கு இதுதவத்தின் பின்வைக்கப்பட்டது.

உ அ-ஆம்-அதி-கூடாவொழுக்கம்

(௱௪௭)

வஞ்ச மனத்தான் படிற்றொழுக்கம் பூதங்க.....
ளைந்து மகத்தே நகும்.....

(இ-ள்) வஞ்சமனத்தான்- வஞ்சம்பொருந்திய மனத்தையுடையவனது-படிற்றொழுக்கம்-மறைந்த ஒழுக்கத்தை- பூதங்களைந்தும்- (உடம்பாய் அவனோடுகலந்து நிற்கின்ற) பஞ்சபூதங்களும்-(கண்டு) அகத்தே-(தம்) முள்ளே-நகும்-சிரிக்கும்.—(எ-து) (கருத்து) வஞ்சகன் பொய்யொழுக்கத்தை யவனைம்பூதங்களுஞ் சிரிக்கும் என்பதாம்

காமம் தன்னுள்ளே வருத்திக்கொண்டிருக்கவும்

காமமில்லாமையை

ச் சொல்லிப் புறத்தாரை வஞ்சித்தலால்-வஞ்சமனமென்றும், அவ்வருத்தம் பொறுக்கமாட்டாமற்செய்யும் கள்ளச்செய்கையைப் படிற்றொ

ழுக்கமென்றும்; உலகத்திலே களவுடையவர் பிறர் அறியாமற்செய்யும் காரியங்களுக்கு ஐம்பெரும் பூதங்களே சாட்சியாகலின் அச்செய்கையையும்; அவன் மறைக்கின்ற விதத்தையும், அறிந்து அவன் அறியாமல் தம்முள்ளே சிரித்தலால் அகத்தே நகுமென்றும், சொல்லினார். செய்தகுற்ற மறையாதாகலின் தவஞ்செய்வோனுக்கு அவ்வொழுக்கம் ஆகாதென்பதுகருத்து. (௧)

வானுயர் தோற்ற மெவன்செய்யுந் தன்னெஞ்சந்.....*
தானறி குற்றப் படின்.....*

(இ-ள்) தான்-தான்-அறி-அறிந்த-குற்றம்-குற்றத்திலே-தன்னெஞ்சம்-தனதுமனம்-படின்-தாழுமாயின்-(ஒருவனுக்கு)-வானுயர்வான் போலுயர்ந்ததோற்றம்-தவவேடமானது-எவன்-என்னபயனை-செய்யும்-செய்யும். (எறு) (கருத்து) தன்னுள்ளங் குற்றப்படிலுயர்வான தவவேடமென்னபயனைச்செய்யும் என்பதாம் ❀ அறியாது செய்த குற்றத்துக்கு அல்லாமல் அறிந்துசெய்தகுற்றத்துக்குப் பிராய்ச்சித்தம் இல்லாமையால் நெஞ்சுகுற்றமுடையதாகிவிடும் விடவே நின்ற வேஷமாத்திரத்துக்குப் புறத்தாரை வெருட்டுதலே அல்லது வேறு பயன் இல்லையென்பதாம். (௨)

வலியி னிலைமையான் வல்லுருவம் பெற்றம்.....*
புலியின்றோல் போர்த்துமேய்ந் தற்று.....*

(இ-ள்) வலி (மனத்தைஅடக்கும்) வல்லமையை-இல்-இல்லாத-நிலைமையான்-இயல்புடையவன்-வல்லுருவம்- அவ்வல்லமையையுடையவரது வேடத்தைக்கொண்டு (மனம்போனவழிபோகுதல்)-பெற்றம்-பசுவானது-(காவற்காரர்துரத்தாதிருந்தபடி)-புலியின்றோல்- புலியினதுதோலை-போர்த்து- போர்த்துக்கொண்டு- மேய்ந்தற்று- பயிரை மேய்ந்தால் அச்செய்கைபோலும்- (எ-று) (கருத்து) தவவலிமையி

(௱௪௮)

உ௮-ஆம்-அதி-கூடாவொழுக்கம்.

ல்லாதவனது பொய்வேடமானது பசுவானது புலித்தோலைப்போர்த்துக்கொண்டு பயிரைமேய்ந்தாற்போலும் என்பதாம் மேய்தலுக்கு ஏற்கமனம்போன வழிபோகுதல் வருவிக்கப்பட்டது. காவற்காரர் துரத்தாமை-புலிபசித்தாற்புல்லைத்தின்றாது என்பதனாலும், அச்சத்

தாலும், ஆம் ஆகவே-அவ்வல்லுருவங்கொள்ளு

தற்குப்பயன் அப்படி ப்பட்ட

காரணங்களால்-உலகத்தார் சந்தேகப்படாமை

யாயிற்று. பசு

தனக்கு உரியபுல்லைவிட்டுப் புலித்தோல்போர்த்துப் பிறர்க்கு உரிய பயிரைமேய்தல்போல் அக்கூடாவொழுக்கத்தான் தனக்கு உரியமனை வியைவிட்டுத் தவவேடங்கொண்டு பிறருக்கு உரியபெண்டிரை அனுபவித்தலென்க. [அப்படிசெய்கிற பசு இல்லாமையால் இல்பொருளுவமையணி.] (௩)

தவமறைந் தல்லவை செய்தல் புதன்மறைந்து.....*
வேட்டுவன் புட்சிமிழ்த் தற்று.....*

(இ-ள்.) (அவ்வல்லமையில்லாத நிலைமையான்)- தவம். தவவேடத்திலே-மறைந்து-மறைந்து- அல்லவை- தவமல்லாதவைகளை- செய்தல்-செய்தல்-வேட்டுவன்-வேடன்-புதல்-புதலிலே-மறைந்து- மறைந்து-புள்-பறவைகளை-சிமிழ்த்தற்று-பிடித்தல்போலும் (எ-று) (கருத்து) தவவேடங்கொண்டொருவன் பாவஞ்செய்தல் வேடன்புரிதல் மறைந்து பறவைகளைப்பிடித்தல்போலும் என்பதாம். ❀ தவம் அதன்வேடத்துக்கு ஆகுதலால் ஆகுபெயர். தவமல்லாவற்றைச்செய்தலாவது-பிறர்க்கு உரியமகளிரைத் தன்வசத்தாராக்குதல்- இப்படிசெய்தலென்பது இத்தொழிலுவமையினாலே தோன்றுதல் அறிக. (௪)

பற்றற்றே மென்பார் படிற்றொழுக்க மெற்றெற்றென் ... ...❀
றேதம் பலவுந் தரும்.....❀

(இ-ள்) (பிறர்தம்மைதன்குமதித்தற்பொருட்டு) - பற்றற்றேமென்பார்- பற்றற்றோமென்று சொல்லுவாரது—படிற்றொழுக்கம் - மறைந்த வொழுக்கமானது - (அப்பொழுது இனிதுபோல் தோன்றுமாயினும்)-ஏற்றெற்றென்று-(பின்) என்செய்தோம்- என்செய்தோமென்று- (தாமேஇரங்கும்படி) ஏதம்பலவும்—பலதுன்பங்களையும் வரும்-(அவருக்குக்) கொடுக்கும். (எ-று.) (கருத்து) பற்றுவிட்டோமென்பவர்பொய்யொழுக்கமானதுபின்புதுன்பந்தரும் என்பதாம். ❀ சொல்லி னளவி லல்லது பற்றுதீங்காமையால் பற்றற்றே மென்பாரென்றும், சிறிதாய்க் கணத்தினுள்ளே அழிவதாகிய இன்பத்தின் பொருட்டுப் - பெரிதாய் நெடுங்காலம் நிற்பதாகிய பாவத்தைச் செய்வோர் அது துன்பத்தைத் தரும்போது ஐயோ பாவமே யென்று

உ-அ-ஆம்-அதி-கூடாவொழுக்கம்.

(௱௪௯)

அழுவாராதலின் எற்றெற்றென்றும், சொல்லினார். [இவைஐந்துபாட்டாலும் கூடாவொழுக்கத்தினது இழுக்கம்சொல்லப்பட்டது.] (௫)

நெஞ்சிற் துறவார் றுறந்தார்போல் வஞ்சித்து.....*
வாழ்வாரின் வன்கணா ரில்.....*

(இ-ள்) நெஞ்ன்-மனதினால்-துறவார்(பற்றுக்களைத்துறவாராகி) துறந்தார்போல்-பாசநீங்கினவர்போல்-வஞ்சித்து-தானஞ் (செய்வாரை வஞ்சித்து-வாழ்வாரின்-வாழுமவர்போல்-வன்கணார்- இரக்கமில்லாதவர்-இல்-இல்லை. (எ-று) (கருத்து) துறந்தவர்போல வஞ்சித்து வாழ்பவரிலும் கொடியவரில்லை என்பதாம் ❋ தானஞ்செய்வாரை வஞ்சித்தலாவது யாம்மறுமையிலே நற்கதி அடைதற்பொருட்டு இந்த அரியதவத்தோர்க்கு இன்னது கொடுப்போமென்று அறியாமற்கொடுத்தவரை அதைவாங்கிக்கொண்டு தாழ்ந்தகதியை அடைவித்தலாம், தமக்கு ஆமவைகளைச்செய்தார்க்கு ஆகாதவைகளைச்செய்தலால், வன்கணாரில்லென்றார். (௬

புறங்குன்றி கண்டனைய ரேனு மகங்குன்றி.....*
மூக்கிற் கரியா ருடைத்து.....*

(இ-ள்) புறம்-மேலே குன்றி-குன்றிமணியான்று-கண்டனையரேனும்-காணப்படுதல்போற் காணப்படுகிற செம்மையையுடையவராயினும்-அகம்-உள்ளே- குன்றிமூக்கின் - அக்குன்றிமணியின் மூக்குப்போல்-கரியார்-கறுத்திருப்பவரையும்-உடைத்து-(உலகமானது) உடையதாயிருக்கின்றது. (எ-று) (கருத்து) பறத்திற்குன்றி மணிபோற்சுத்தமும் அகத்திலக்குன்றி மணிமூக்குப்போற்களங்கமு முடையவரையுலகமுடைத்து என்பதாம் ❋ குன்றியாகிய உபமானத்திலே நிறந்தைக்காட்டுகிற செம்மை கருமைகள் உபமேயத்திலே செவ்வையாயிருக்கையையும் அறிவில்லாமையையும் காட்டுகின்றன. (௭)

மனத்தது மாசாக மாண்டார் நீராடி.....*
மறைந்தொழுகு மாந்தர் பலர்.....*

(இ-ள்) மாசு-அழுக்கானது-மனத்ததாக- (தம்) மனத்திலுள்ளதா

க-மாண்டார்-(பிறர்க்குத்தவத்தால்) மாட்சிமையுடையவராக-நீராடி-நீரிலேமுழுகிக் (காட்டி)-மறைந்து- (தாம்அதனிடத்தே) மறைந்து-ஒழுகும்-நடக்கும்-மாந்தர்- மனிதர்- பலர்- (உலகத்திலே) பலர் — (ஈ-று) (கருத்து) களங்கமுள்ளத்திருக்க வுடற்புறஞ்சுத்தமாக நீராடிக் காட்டுவார்பலர் ஏன்பதாம் ❀ மாசு- காமவெகுளி மயக்கங்கள். அவைபோதற்காக வல்லாமல்-மாட்சிமைப்பட்டவரென்று பிறர் நினை

[௰௯]

(௱௫௰) உ-அ-ஆம்-அதி-கூடாவொழுக்கம்

த்தற்காக நீராடுதலால் அத்தொழிலை அவர்மறைதற்கு இடமாக்கினார்,
[இவைமூன்றுபாட்டாலும்கூடாவொழுக்கத்தாரதுகுற்றமும்,அவரை அறிந்து நீக்கவேண்டுமென்பதும்,சொல்லப்பட்டன.] (அ)

ஆணைகொடிதி யாழ்கோடு செவ்விதாங் கன்ன.....*
வினைபடு பாலாற் கொளல்.....*

(இ-ள்,) கணை- அம்பானது- (வடிவினாலே செவ்விதாயிருந்தாலும்) கொடிது-(செயலினாலே கொடியதாயிருக்கின்றது. யாழ் வீணையானது- கோடு- (வடிவினாலே) வளைவினதாயிருந்தாலும்- செவ்விது-செயலினாலே) செவ்வியதாயிருக்கின்றது.- ஆங்கு-அவ்வகையே- அன்ன-தவஞ்செய்வார்-கொடியர்-செவ்வியராயிருக்கைகளை- (அவரது வடிவினாலே கொள்ளாமல்)-வினைபடுபாலால்-(அவரது) செயல்பட்டபகுப்பினாலே-கொளல்-அறிந்துகொள்ளக்கடவர் (எ-று) (கருத்து) அம்பு ஒழுங்காயிருந்தும் கொடுமைசெய்யும்.(வீணைவளைந்திருந்து மினிமைசெய்யு மதுபோலத் தவத்தோரை நடக்கையிற் கண்டுகொள்க என்பதாம் ❋ அம்புக்குச்செயல்- கொல்லுதல். வீணைக்குச்செயல்- இசையினாலே இன்பத்தைத்தருதல். அவ்வகையே- அவர்பாவத்தைச்செய்தால்-கொடியரென்றும்,அறத்தைச்செய்தால்-செவ்விடரென்றும்,கொள்ளவேண்டுமென்பதாம். [இதனால் அவரை அறியும்வழி சொல்லப்பட்டது.] (௬)

மழித்தலு நீட்டலும் வேண்டா வுலகம்.....*
பழித்த தொழித்து விடின்.....*

(இ-ள்) (தவஞ்செய்வோர்க்கு) மழித்தலும்-(தலைமயிரை) மழித்தலும்-நீட்டலும்- (அதனைச்) சடையாக்கலும் அல்லது வளர்த்தலும்- வேண்டா- வேண்டுவனவல்ல.—உலகம்- உயர்ந்தோரால்- பழித்தது- (தவத்திற்கு ஆகாதென்று) குற்றம்சொல்லப்பட்ட ஒழுக்கத்தை ஒழித்துவிடின்-நீக்கிவிடுவாராயின். (எ-று) (கருத்து) உலகம்பழித்ததையொழித்துவிட்டால் முண்டிதவஞ்செய்தலுஞ் சடைவளர்த்தலும்வேண்டாம் என்பதாம். ❋ மழித்தலென்பதே தலைமயிரைக்காட்டலால் அதைச்சொல்லினாரில்லை. [இதனாலே கூடாவொழுக்கத்தை விட்டுத் தவஞ்செய்வோர்க்கு வேஷமும் வேண்டாமென அவரது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (௰)

உக-ஆம்-அதி×கள்ளாமை.

அஃதாவது—பிறருடைமையாயுள்ளவைகளில் யாதொரு பொருளை
யும் அவனாவஞ்சித்துக்கொள்ள நினையாமையாம்.
செய்தற்குச் சமானமாதலால் கள்ளாமையென்றார்.

நினைத்தலும்

இல்லறத்தாருக்குத் தம்மவரோடு விளையாட்டாகவாவது செய்
யக்கூடும்- துறவறத்தாருக்கு நினைத்தவிடத்தும் பெரியதவறாம் ஆக
லின் இதுதுறவறமாயிற்று. புறத்திலே போகாமல் மடங்கி ஓரிடத்

தையுற்று உயினாநோக்கவேண்டியதாகிய

டுப்புறத்திலே போய்ப் பலவிடத்தையுற்று உடம்பின் பொருட்டுப் பொருளை நோக்குதலல்லாமலும் அப்பொருளையும் வஞ்சித்துக்கொள்ள நினைத்தல் அவருக்குப்பெரியகுற்றமாதல் அறிக. இவ்விதம் வாய்மைமுதற் கொல்லாமை முடிவாகிய நான்கதிகாரத்துக்கும் ஒக்கும் இதுபொருளைப்பற்றியுண்டாங் குற்றத்தைவிலக்குவதாகலின் காமம் பற்றியுண்டாங் கூடாவொழுக்கத்தின்பின்வைக்கப்பட்டது-

எள்ளாமை வேண்டுவா னென்பா னெனைத் தொன்றுங் .....*
கள்ளாமை காக்கதன் னெஞ்சு..... ,..... *

(இ-ள்) எள்ளாமை- முத்தியை இகழாமல் - வேண்டுவா னென்பான்- விரும்புவோன் இவனென்று (தவத்தோராலே) நன்றாகமதிக்கப்படுவோன் - எனைத்தொன்றும் யாதொருபொருளையும்கள்ளாமை பிறரை வஞ்சித்துக்கொள்ள நினையாதபடி - தன்னெஞ்சுதனது நெஞ்சை -காக்க்- காக்கக்கடவன் (எ-று) (கருத்து) முத்தியையிகழாமல்வேண்டுபவன் களவுசெய்யாதபடிதன்னெஞ்சைக் காக்கக்கடவன் என்பதாம். ❀ முத்தியையிகழ்தலாவது காட்சியேபிரமாணமென்றும்— நிலம் நீர்- நெருப்பு -காற்று- எனப்பூதம் நான்கேயென்றும்— அவைகள் கூடிதலின்சிறப்பினாலே தோன்றிப்பிரிவினாலெஅழிவதாகியஉடம்பினிடத்தே அறிவுமதுவினிடத்தே களிப்புப்போல்வெளிப்பட்டு அழியுமென்றும்—இறந்தவுயிர்பின்னே பிறவாதென்றும் — இன்பமும் பொருளும் முயற்சியால் வருவதென்றும்—சொல்லும் உலோகாயுத மதமுதலாகிய மயக்கநூல்களைத் தெளிந்து அவற்றுக்குஏற்கநடத்தலாம் ஞானநூற்பொருளையாயினும் ஆசாரியனுக்கு வழிபாடுசெய்யாமல் வஞ்சித்துக்கொள்ளின் அதுவும்களவாமாகலின் எனைத்தொன்றுமென்றார் நெஞ்சுகள்ளாமைகாக்கவென்றலால் - துறந்தோர்க்கு விலக்கப்பட்ட கள்ளுதலாவது - களவுசெய்ய நினைத்தலென்பது பெற்றாம். (க)

உள்ளத்தா லுள்ளலுந் தீதே பிறன்பொருளைக் ....*
கள்ளத்தாற் கள்வே மெனல்..... ..... *

(இ-ள்) (குற்றங்களை) -உள்ளத்தால்-(தமது) நெஞ்சினாலே உள்ளலும்- நினைத்தலும் தீதே - (துறந்தாற்குப்) பாவமே யாகும்,— (ஆகலால்) பிறன்-பிறனது- பொருளை-பொருளை- கள்ளத்தால்- அவனறியாதவகையினாலே - கள்வேம்.வஞ்சித்துக்கொள்வோம் - எனல் என்று நினையாதிருக்கக்கடவர் எ று (கருத்து) குற்றங்களை நினைத்தலுந் தப்புப் பிறன்பொருளைக் களவுசெய்வோமென்னாதிருக்கக் கடவர் என்பதாம் ❋ அவருள்ளம் சிறந்ததென்பது - தோன்றுதற்கு உள்ளத்தாலென்பது அதிகமாகச் சொல்லப்பட்டது. [இவை இரண்டுபாட்டாலும் துறந்தோற்குக் களவாவது இதுவென்பதும்; அதை நீக்கவேண்டுமென்பதும் சொல்லப்பட்டன.] (௨)

களவினா லாகிய வாக்க மளவிறந்.....*
தாவது போலக் கெடும்..... ... .*

(இ-ள்) களவினால்- களவுசெய்தலினால் ஆகிய உண்டாகிய ஆக்கம் பொருளானது ஆவதுபோல- வளர்வதுபோலே (தோன்றி)- அளவிறந்து (தனது) எல்லையைக்கடந்து - கெடும்- அழியும் (எ-று) (கருத்து) களவாலாகிய செல்வம் வளர்வதுபோலக் கெடும் என்பதாம். ❋ ஆக்கத்துக்கு எதுவாகலால் ஆக்கமெனப்பட்டது எல்லையைக்கடந்து கெடுதலாவது - போங்கால் பாவத்தையும் பழியையும், நிறுத்திச் செய்த அறத்தையும் உடன்கொண்டுபோகுதல். (௩)

களவின்கட்கன்றிய காதல் விளைவின்கண்..... ... .*
வீயா விழுமந் தரும்..... ... ...*

(இ-ள்) களவின்கண்- பிறர்பொருளைவஞ்சித்துக் கொள்ளுதலிலே -கன்றிய மிகுந்த- காதல்-ஆசையானது (அப்போது இனிதுபோல்தோன்றி) விளைவின்கண் தான்பயனைக்கொடுக்கும் போது வீயா விழுமம் தொலையாததுன்பத்தை - தரும் கொடுக்கும் (எ-று) (கருத்து) களவையிச்சிக்கு மிச்சையானது துன்பத்தைத் தரும் என்பதாம். ❋ மிகுதலால்- எந்நாளும் அக்களவையே கற்பித்துப் பாவமும்பழியும்கொடுத்தேவருதலால்வீயாவிழுமந்தருமென்றார். [இவை இரண்டுபாட்டாலும் அதைநீக்குதற்குக்காரணம் சொல்லப்பட்டது.]

அருள் கருதி யன்புடைய ராதல் பொருள்கருதிப்..... ... ...*
பொச்சாப்புப் பார்ப்பார் கணில்..... .....*

உ௯-ஆம் அதி- கள்ளாமை. (௱௫௩)

(இ-ள்) அருள்-அருளினது- உயர்ச்சியை கருதி- அறிந்து அன்புடையராதல் (அதன்மேல்) அன்புடையராய் நடத்தல்பொருள் (பிறர்) பொருளை-கருதி- (வஞ்சித்துக்கொள்ள) நினைத்து பொச்சாப்பு- (அவரது) சோர்வை- பார்ப்பார்கண் - பார்ப்போரிடத்து இல் உண்டாகாது(எ-று)(கருத்து) பிறர்பொருளையிச்சிப்பவரிடத்து அருளுமன்புமில்லை என்பதாம். ❋ நமக்குஉரியபொருளையும் தீதென்று வெறுத்துத் துறந்தவர்பின்னே பிறர்க்கு உரியபொருளை நன்றென்றுவிரும்பி அதனைவஞ்சித்துக் கொள்ளுதற்கு அவரது சோர்வைப்பார்ப்பாராயின் அவரிடத்தே பிறவுயிர்களின்மேலே செய்தற்குஉரிய அருளிலே தவறாது நடத்தல்கூடாதென்பதாம். (௫)

அளவின்கணின்றொழுகலாற்றார் களவின்கட்.....*
கன்றிய காதலவர்.....*

(இ-ள்) களவின்கண்- களவினிடத்தே கன்றிய மிகுந்த காதலவர் ஆசையையுடையவர் - அளவின்கண் (உயிர்முதலானவைகளை)- அளவுசெய்தலாகியவழியிலே நின்று நிலைபெற்று ஒழுகலாற்றார் (அதற்கு ஏற்க) நடக்கமாட்டார் (எ-று)(கருத்து) களவிலிச்சை யுடையவர்கள் கிருபைவழியிலே நடவார்என்பதாம் ❀ உயிர்முதலானவைகளை அளவுசெய்தலாவது காட்சிமுதலாகிய பிரமாணங்களைக்கொண்டு உயிர்ப்பொருளையும் — அதற்கு அநாதியாய்வருகிற்குற்றவினை விளைவுகளையும்,— அவற்றால் அவ்வுயிர் * நாற்கதியிலே பிறந்திறந்து வருதலையும் — அதனை ஒழித்தற்கு உபாயமான யோசஞானங்களையும்,— அவற்றால் அவ்வுயிர் அடையுமுத்தியையும்,— அளவுசெய்து உள்ளவாறு அறிதல் அதற்குஏற்பநடத்தலாவது - அளவு செய்யப்பட்டவைகளிலே தீயவைகளினீங்கி நல்லவைகளின் வழிநிற்கை. (௬)

களவென்னுங் காரறி வாண்மை யளவென்னு.....*
மாற்றல் புரிந்தார் கணில்.....*

(இ-ள்) களவென்னும் களவென்றுசொல்லப்படும் கார் இருண்ட -அறிவாண்மை- அறிவினையுடையராயிருக்கையானது - அளவென்னும் (உயிர்முதலானவைகளை) அளத்தலென்றுசொல்லப்படும் ஆற்றல் பெருமையை புரிந்தார்கண் - விரும்பினவரிடத்துஇல்- இல்லை (எ-று)(கருத்து) களவுசெய்வோமென்னுமறிவுடைமையானது பெருமையுடையோரிடத்தில்லை என்பதாம் ❀ இருள் மயக்கம் களவென்னுங்காரறிவாண்மை எனக்காரியத்தைக்காரணமாகவும் அளவென்னுமாற்றல் எனக்காரணத்தைக் காரியமாகவும் உபசரித்தார்—[கள

---

* நாற்கதி, தேவகதி, மக்கட்கதி, நரககதி, விலங்குகதி.

வும், துறவறமும் இருளும் ஒளியும்போல் ஒன்றுக் கொன்று பகை யாகலின் கூடி நிற்பனவல்ல வென்பது [இவை மூன்றுபாட்டாலும் சொல்லப்பட்டது.] (எ)

அளவறிந்தார் நெஞ்சத் தறம்போல நிற்கும்.....
கள்வறிந்தார் நெஞ்சிற் கரவு ....

..... *
... *

(இ-ள்) களவறிந்தார் களவை அறிந்தவரது நெஞ்சில் - மனதில் கரவு- வஞ்சனையானது - அளவறிந்தார் அவ்வளவிலே - அறிந்தவரது நெஞ்சத்து- நெஞ்சில் அறம்போல - அறமானதுபோல் நிற்கும் நி லைபெறும் (எ-று)(கருத்து). களவுசெய்வோரிடத்து வஞ்சனைவரும் என்பதாம்* உயிர்முதலானவைகளை அளந்து அறிந்தவர் சருக்குந் துறவறமான து அசையாதுநிற்குமென்பது இவ்வுப மானத்துரலே சொல்லப்பட்டது.[களவாடு நீங்காது நிற்பது இதனாற் சொல் லப்பட்டது.] (அ)

அளவல்ல செய்தாங்கே வீவர் களவல்ல..... *
மற்றைய தேற்ற தவர்..... ... . *

(இ-ள்) களவல்ல - களவல்லாத மற்றைய மற்றவைகளை தேற்றா தவர்- அறியாதவர் [களவொன்றையே அறிந்தவரென்றபடி] - அளவல் ல அவ்வளவல்லாத தீயநினைவுகளை செய்து நினைத்த ஆங்கே அப்.

போதே வீவர் கெடுவார் (எ-று)(கருத்து) களவல்லாத வற்றை யறியாதவர்கள் பாவங்களைச் செய்து கெடுவர் என்பதாம் ❀ தீயநினைவுகளாவனபொருளுடையாரை வஞ்சிக்கும் விதமும் அவ்வஞ்சனையால் அதைக்கொள்ளும் விதமும் கொள்ளப்பட்ட அப்பொருளினாலே தாம் போகங்களை அனுபவிக்கும் விதமும்—முதலானவை நினைத்தலுஞ் செய்தலோ டொக்குமாகலில் செய்தென்றும் அந்நினைப்பு உள்ள அறங்களைப் போக்கி- மறைப்பான சொல்லையும் செயலையும் புகுவித்து- அப்போது கெடுக்குமாதலால் ஆங்கே வீவரென்றும் சொல்லினார்.— மற்றவையாவன துறந்தார்க்கு உணவாகச்சொல்லப்பட்டதாய் கனி கிழங்கு-சருகு-முதலானவையும் இல்லறத்தோரால் தானஞ்செயப்பட்டவையும் ஆம்-அறியாமையாவது அவைகளையே உண்டுபோதுமென்றிருக்க அறியாமை [இதனால் களவினாலே கெடுமாறு சொல்லப்பட்டது.]

கள்வார்க்குத் தள்ளு முயிர்நிலை கள்ளார்க்குத்... ... ... *
தள்ளாது புத்தேளுலகு... ... ... *

(இ-ள்) கள்வார்க்கு களவிலே பழகுவோர்க்கு உயிர்நிலை (தம்மின்வேறல்லாத) உடம்பும் - தள்ளும்- தவறும்- கள்ளார்க்கு - களவிலே

உக-ஆம்-அதி- கள்ளாமை. (௱௫௫)

பழகாதவர்க்கு புத்தேளுலகு [நெடுந்தூரமாகிய) தேவருலகமும் —தள்ளாது தவறாது.—(எ-று)(கருத்து) களவுசெய்வோர்க்கு நரக

மும், களவுசெய்யார்க்குச் சுவர்க்கமு முண்டாம் என்பதாம், ❀தொக்குநின்ற சிறப்பும்மை இரண்டும் வருவிக்கப்பட்டன. இம்மையிலும் அரசனால் ஒறுக்கப்படுதலால் - உடம்பும் தள்ளுமென்றும், மறுமையிலும் தேவராகுதல் கூடுமாதலால் - தேவருலகும் தள்ளாதென்றும், சொல்லப்பட்டன. [இதனால் இருவர்பயன்களும் சேர்த்துச்சொல்லப்பட்டன.] (ய)

௩௰-ஆ௱ × அதி-வாய்மை.

அஃதாவது,—மெய்யினது தன்மையாம். பெரும்பாலும் காமமும் பொருளும்பற்றி உண்டாவதாகிய பொய்மையை விலக்கலால் இது கூடாவொழுக்கங் கள்ளாமைகளின் பின்வைக்கப்பட்டது.

வாய்மை யெனப்படுவ தியா தெனின் யாதொன்றுந்.....❀
தீமை யிலாத சொலல்.....❀

(இ-ள்) வாய்மையெனப்படுவது- மெய்மையென்று சிறப்பித்துச் சொல்லப்படுவது- யாதெனின்- யாதென்றுவினவினால்-(அது)-(பிறிதோருயிர்க்கு)- யாதொன்றும்- சிறிதாயினும்- தீமையிலாத- தீமையைத்தராதசொல்லுகளை-சொலல்-சொல்லுதல்.(எ-று)(கருத்து) சத்தியமென்று சொல்லப்படுவது யாதொருதீமையுஞ் சொல்லாது நன்மைசொல்லுதல் யென்பதாம் ❀இதனால்நடந்ததைச்சொல்லுதல்வாய்மை அல்லவென்று நீக்கப்பட்டது. அந்நடத்தைச் சொல்லுதலும் தீங்கைத் தாராதிருக்கு மாயின் மெய்மையாம் - தருமாயின் பொய்மையாமென்பது கருத்து. (௨)

பொய்ம்மையும் வாய்மை யிடத்த புரைதீர்ந்த.....❀
நன்மை பயக்கு மெனின்.....❀

(இ-ள்) பொய்ம்மையும்-பொய்ம்மைச்சொற்களும்- புரைதீர்ந்த-குற்றத்தினின்று நீங்கிய-நன்மை-நன்மையை-பயக்குமெனின்-(பிறருக்குத்) தருமாயின்-வாய்மையிடத்த- மெய்மைச்சொற்களினிடத்தனவாம். (எ-று) (கருத்து) குற்றமற்ற நன்மையைத்தருமாகில் பொய்ம்மொழிகளு மெய்ம்மொழிகளுக்கொப்பாம் என்பதாம் ❋ குற்றந்தீர்ந்த நன்மை-அறம். அதனைத்தருதலாவது-கேட்டையாவது மரணத்தையாவது அடையநின்ற தோருயிர் அச்சொற்களின் பொய்மையினாலே அதுநீங்கி இன்புறுதல். நடவாததைச்சொல்லுதலும் நன்மை

(௱௫௮) ௩௰-ஆம்-அதி-வாய்மை.

மை-நீரான்-நீரினாலே-ஆமையும்.உண்டாகும்.—(அதுபோல்)-அகம்-மனது-தூய்மை-பரிசுத்தமாந்தன்மை-வாய்மையான்-உண்மையால் காணப்படும்- உண்டாகு. (எ-று) (கருத்து) உடம்பு நீராற்சுத்தமாகும்.

உள்ளஞ் சத்தியத்தாற் சுத்தமாகும் என்பதாம்- ❋ புறந்தூயதாதல்- அழுக்கு நீக்குதல். அகந்தூயதாதல்- மெய்யுணர்தல். எப்படிபுறஞ்சுத்தமாதற்கு நீரல்லாமற் காரணம் இல்லையோ அப்படியே அகம் சுத்தமாதற்கு வாய்மையல்லாமற் காரணமில்லை என்றதாயிற்று. (அ)

ஏல்லா விளக்கும் விளக்கல்ல சான்றோர்க்கு..... ... .❋
மொய்யா விளக்கே விளக்கு..... ....❋

(இ-ள்) சான்றோர்க்கு-(துறவினாலே) நிறைந்தோருக்கு-எல்லாவிளக்கும்-(புறத்திருளை நீக்குகிற உலகத்தோரது) விளக்குகளெல்லாம்- விளக்கல்ல-விளக்குகளாவனவல்ல-பொய்யாவிளக்கே- (அகத்திருளை) நீக்குகிற (பொய்யாமையாகிய விளக்கே)- விளக்கு- விளக்காம்.—(எ-று) (கருத்து) உலகவிளக்குகளெல்லாம் விளக்குகளல்ல, பெரியோர்க்குப்

பொய்சொல்லாமையே விளக்காம். என்பதாம் ஆ உலகத்தோரது விளக்குகளாவன சந்திரன் சூரியன் அக்கினி அகத்திருள் அஞ்ஞானம். இவ்விளக்குகளுக்குப் போகாத அகத்திருள் போகலால்-பொய்யா விளக்கே விளக்கென்றார். (௯)

யா மெய்யாக் கண்டவற்று ளில்லையெனைத் தொன்றும்... ...*
வாய்மையி னல்ல பிற.....*

(இ-ள்)

யாம்-எம்மால்-மெய்யா-மெய்ந்நூல்களாக-

கண்டவற்றுள்-

காணப்பட்ட நூல்களுள்-எனைத்தொன்றும்-யாதொருதன்மையிலும்-வாய்மையின்-உண்மையிலும்-நல்ல-மேற்பட்டவையாகிய-பிற-பிறவங்கள்-இல்லை-கண்டதில்லை. (எ-று) (கருத்து) மெய்போலும் பிறதருமங்களை யாங்கண்டதில்லை என்பதாம் ஆ மெய்யை அறிவிக்கிற நூல்களை மெய்யென்றதால் ஆகுபெயர் அந்நூல்களாவன- கடவுளாலும் அவனருள்வழிப்பட்டு பொருள்களை உள்ளவண்ணம் அறிந்து அறிந்தவண்ணம் சொல்லவல்லவராலும் உலகத்தார் பினமுக்கும்பொருட்டு அருளிச் செய்யப்பட்ட ஆகமங்கள் அவையெல்லாவற்றிலும் இது ஒப்பமுடிந்த தென்பதாம். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் இவ்வறத்தினது தலைமை சொல்லப்பட்டது. (௰)

௩௧- ஆம் × அதி × வெகுளாமை.

அஃகாவது,— கோபஞ்செய்தற்குக்
லிடத்தே உண்டாகிய விடத்தும்

காரணமாகிய குற்றம் ஒருவ
கோபஞ் செய்யாமை யாம்,—

இது பொய்மைபற்றி உண்டாம் கோபத்தை

விலக்கலால் வாய்மை

யின் பின்னைக்கப்பட்டது.

தெல்லிடத்துக் காப்பான் சினங்காப்பா னல்லிடத்துக்.....*
சாக்கினேன் காவாக்கா றென்..... .....*

(இ-ள்) சினம்-(தன்) கோபத்தை செல்லிடத்து - (அதைபவிக்கு மிடத்து-) காப்பான்- (எழும்பாமல்) தடுப்பதனை - காப்பான்- (அ றிவினாலே) நடிப்பவனாவான் - அல்லிடத்து . மற்றைப்பனியாது விட த்து காத்தின் (அதனை) நிதித்தால் என்-என்ன - காவாத் தால் - தற்க காவிட்டால் என்-என்ன-(எ-று)(கருத்து) கோபஞ்செல்லு மிடத்து க்காப்பவனே கோபத்தைக்காப்பவனாம் கோபஞ் செல்லா விடத்து க் கோபத்தைக் காத்தலென் காவாக்காலென் என்பதாம் ஈற்று தவத் நிரலே தன்னின்மெனிலவனைச் செல்லிடமெனவும் எனிலவனை அ ல்லிடமென்றும் சொல்லினர் எனிலவர் மேலே கோபஞ்செய்த விட த்தும் அதனால் அவர்க்கு ஒருதீங்கு உண்டாகாமையால் அடக்கிவி டத்தும் அறம் நிலையென்றதற்குக் காத்தலென் காவாத்தா லென்ன என்றார்.[இதனால் கோபியாகாமைக்கு இடம்சொல்லப்பட்டது.] (ச)

ஒருவன் செல்லா விடத்துச் சினத்தை செல்லிடத்து.....*
மில்ல தனித்தீய பிற.....

(இ-ள்) சினம்-(ஒருவனது) - கோபமானது செல்லா விடத்து-த ன்னின்வலியவர்மேல் (உண்டாயின்) - தீது (தனக்கே) தீதாம்.— செல்லிடத்தும் தன்னினெளியவர்மேல் (உண்டாயிதும்) அதனின் அக்கோபத்தினும் - தீயபிற - தீமையுடையனவை வேறு - இல்- இ ல்லை(எ-று)(கருத்து) வலியவர்மேற் கோபஞ் செலுத்தாற் - றனக்கே குற் றமாம் எளியவர்மேற் கோபஞ்செலுத்தி லதனினும் ஏற்றமாம் என் பதாம் ஈற்று வலியவர்மேலே கொடுங்கோபத்தால் உண்டாவது இ ம்மையிலே அவரால் வருந்துன்பமொன்று - எளியவர் மேலே செய் யுங் கோபம் இம்மையிலே பழியையும் மறுமையிலே - பாவத்தையும் தருதலால் - இல்லதனிற் தீயபிறவென்றார்-கோபம்வலியவர் எளியவ ர்- யாரிடத்தும் ஆகாதென்பதாம்.

மறத்தல் வெகுளியை யார்மாட்டுத்தீய..... .....*
பிறத்த லதனான் வரும்..... .....*

(இ-ள்) யார்மாட்டும் - யாவரிடத்திலும் வெகுளியை . கோபத்தை மறத்தல்-மறக்கக்கடவர்— (ஒருவருக்கு) - தீய - தீமை யுடையவை யெல்லாம் பிறத்தல் உண்டாகுதல் - அதனான் - அக்கோபத்தினாலே வரும்- வரும்- (ஆதலால்) (என-து)(கருத்து) கோபத்தை மறக்கக்கட வர் அக்கோபத்தாற் பாவங்க ளுண்டாம் - என்பதாம் ஏனெனில் ஒப்பாவர் எளியவர் என்னு மூவரிடத்தும் - ஆகாமையால் - யார்மாட்டுமென்னும் மனத்தினாலே துறந்தவர்க்கு - ஆகாதவை யாகிய தீயசித்தைகளை யெல்லாம் உண்டாக்கலால் தீயபிறத்தலதனால் வருமென்னும் சொல்லினார்-

(கூ)

நகையு முவகையுங் கொல்லுஞ் சினத்திற்..... .....*
பகையுமுள வோ பிற..... ....*

(இ-ள்) (துறந்தோர்க்கு அருளினாலே உண்டாகிய)- நகையும் (முகத்தினிடத்து) மலர்ச்சியையும் - உவகையும் - (மனத்தினிடத்து) மகிழ்ச்சியையும் - கொல்லும் கெடுத்து- எழுகின்ற - சினத்தின் கோபத்தின் - பிற வேறாகிய பகையும்- பகைகளும் உளவோ - உண்டோ (இல்லை) (எ-று)(கருத்து) முகமலர்ச்சியையு- முள்ள- மகிழ்ச்சியையுங்கோபங் கெடுக்கு மக்கோபத்தை விடபகையில்லை என்பதாம் ❀ துறந்தோர்க்குப் புறப்பகை இல்லையாயினும் - 'உட்பகையாய் நின்று அவருக்கு நட்பாகிய அருள் முதலானவைகளையு நீக்கிப் பிறவித்துன்பத்தை அடைவித்தலால் அவர்க்குக் கோபத்தின் மிகுந்தபகை இல்லையாயிற்று. [இவை மூன்றுபாட்டாலும் கோபத்தினது - தீங்கு சொல்லப்பட்டது.

(ச)

தன்னைத்தான் காக்கிற் சினங்காக்க காவாக்காற்.....*
றன்னையே கொல்லுஞ் சினம்.....*

(இ-ள்) தன்னை-தன்னை. தான்- தான் காக்கின் - (துன்பம் அடையாமல்) காக்க நினைத்தானாகில்- சினம் (தன்மனத்திலே) கோபம்வாராமல்- காக்க- காக்கக்கடவன் — காவாக்கால் - காவானாயின் - சினம் அக்கோபமானது- தன்னையே-தன்னையே - கொல்லும் கெடுக்குங் கடுந்துன்பங்களை அடைவிக்கும் (எ-று) (கருத்து) தன்னைக்காக்க - நினைத்தாற்கோபத்தைக் - காக்கக்கடவன் - காக்காவீடி லக்கோபந்தனையே கொல்லும் என்பதாம் ❀ வேண்டிய நன்மையைத் தருவதாகிய தவத்தைப்பிறர்மேலேசாபமிடுதற்காக இழந்ததுன்பத்தோடுபழைய பிறவித்துன்பமும்ஒருமிக்க அடைதலால்-தன்னையே கொல்லுமென்றார்

ஈக-ஆம்-அதி-வெகுளாமை.

(ஈஈக)

சினமென்னுஞ் சேர்ந்தாரைக்

கொல்லியினமென்னு.....*

மேமப் புணையைச் சுடும்.....

....*

(இ-ள்) சினமென்னும்- கோபமாகிய - சேர்ந்தாரைக்கொல்லிநெருப்பானது- (தனக்கு இடமானவரை மாத்திரமல்லாமல்)- இனமென்னும் (அவருக்கு) இனமாகிய ஏமம் இதோபதேசஞ்செய்கிற - புணையை மரக்கலத்தையும் சுடும்-சுடும்- (எ-று) (கருத்து) கோபத்தீயானது தன்னையுந் தன்னினத்தையுஞ் சுடும் என்பதாம் ❋ இனம் உறுதிமொழிபோதிப்பவர் இன்பத்தை புணையாக உருவகஞ் செய்தலால் பிறவிக் கடலைக்கடப்பித்து முத்திக்கரையைச் சேர்க்கின்ற வெளவருவித்து அப்புணைக்கு முன்கூட்டுக புணையையு மென்னுமெச்சவும்மை- கொக்குநிற்கையால் வருவிக்கப்பட்டது - சுடுமென்றதற்குத் தனக்கு இடமானவரை விட்டுநீங்கச் செய்யுமென்பது கருத்து தன்னையும் பிறவிக்கடலில் வீழ்வித்து எடுப்பாரையும் நீக்குமென்பதாம் [நெருப்பிற்குச் சேராதவிடத்தையும் சுடுதலையும் - மரக்கலத்திற்கு இதோபதேசஞ்செய்தலையும் - அதிகமாகச் - சொல்லுதலால் மிகையொற்றுமையுருவகவணி] (௬)

சினத்தைப் பொருளென்று கொண்டவன் கேடு.....*

நிலத்தறைந்தான் கைபிழையா தற்று.....*

(இ-ள்) சினத்தை - கோபத்தை - பொருளென்று - (தனதுவல்லமையைக்காட்டுகிற) ஒருகுணமென்று - கொண்டவன் - (தன்னிடத்தே) கொண்டவனது கேடு - அவ்வல்லமையிழப்பு - நிலத்து - பூமியினிடத்து - அறைந்தான் - அறைந்தவனது - கை-கையானது பிழையாதற்று (அந்நிலத்திலேபடுதல்) - தப்பாதவிதம்போல் - தப்பாது - (எ-று) (கருத்து) கோபத்தைப்பொருளாகக்கொண்டவ - னழிவானது தனாயிலறைந்தகை தப்பாதுபடுதல்போலாம் - என்பதாம் ❀ தர்க்கநூலினது நடைபற்றி - குணம் பொருளெனப்பட்டது - பிழையாதவற்றென்பது குறைந்துநின்றது [இவை மூன்றுபாட்டாலும் கோபஞ்செய்தோர்க்கு வருந்தீங்கு சொல்லப்பட்டது.] (௭)

இணரரி தோய்வன்ன வின்னா செயினு.....*
புணரின் வெகுளாமை நன்று.....❀

(இ-ள்) இணர் - பலசுடர்களையுடைய எரி - பெரு நெருப்பானது - தோய்வன்ன - (வந்து) தழுவினாற்போலும் இன்னா - துன்பந்தருமவைகளை - செயினும் - (ஒருவன்) செய்தானாயினும் - வெகுளாமை (அவன்மேலே) கோபஞ்செய்யாமை - புணரின் கூடுமாயின் நன்று - (அது) நன்று (எ-று) (கருத்து) ஒருவன் துன்பஞ் செய்யினு மவன்

மற் கோபியாமை நல்லது என்பதாம் ❋ இன்னாமையின் மிகுதி தோன்ற இணரெரியென்றும் அதனைமேலுமேலுஞ் செய்தல் தோன்ற- இன்னாவென்றும் அச்செய்கை முனிவரையும் கோபிக்கச் செயுமென்பது தோன்ற - பணரினென்றும் - சொல்லினார் - [இதனால் கோபஞ்செய்யாமையினது நன்மை சொல்லப்பட்டது.] (அ)

உள்ளிய வெல்லா முடனெய்து முள்ளத்தா..... .....❋

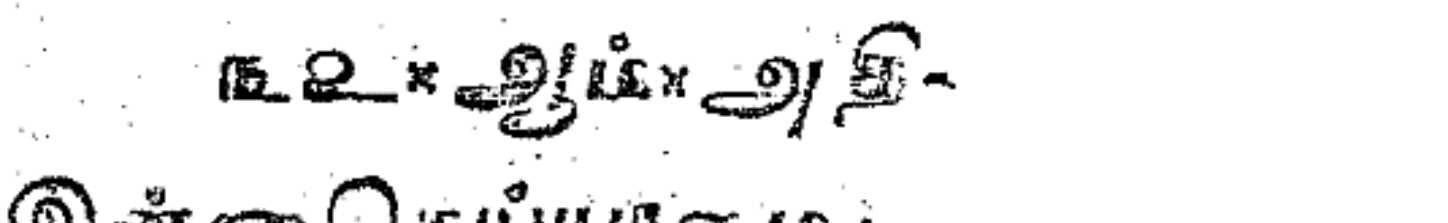
லுள்ளான் வெகுளி யெனின்.....

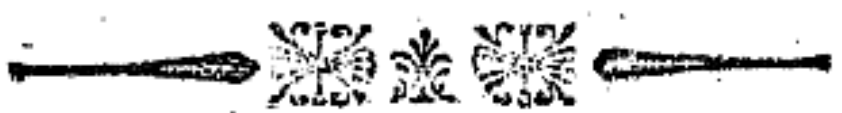
.....❋

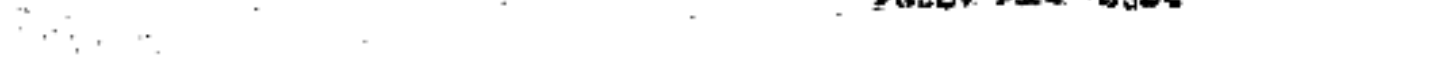
(இ-ள்) தவஞ்செய்வோன் —உள்ளத்தால்- (தன்) மனத்தால்— வெகுளி- கோபத்தை- உள்ளானெனின் - (ஒருபோதும்) நினையானாயின்- உள்ளியவெல்லாம் - நினைக்கப்பட்ட பேரெல்லாம் உடன் ஒருபிக்க யெய்தும் பெறுவான் (எ-று) (கருத்து) - கோபத்தை நினையாமை வந்தினைத்தவெல்லாம்படைவான் என்பதாம். ❋ அருளுடையுள்ளமென்பது தோன்றற்கு உள்ளத்தாலென்பது அதிகமாகச் சொல்லப்பட்டது இம்மை - மறுமை- வீடு இவையெல்லாம் இவ்வொன்றினாலேயே கிடைக்குமெறற்கு - உள்ளிய வெல்லா முடனெய்துமென்றார் [இதனால் கோபஞ்செய்யாதவர்க்கு வருநன்மை சொல்லப்பட்டது] (௬)

இறந்தார் ரிறந்தா ரனையர் சினத்தைத்..... ... ...❋
துறந்தார் துறந்தார் துணை.....❋

(இ-ள்) இறந்தார்-(கோபத்தில்) - மிகுந்தவர் — (உயிருடையவ ராயிருக்கிறும்)- இறந்தாரனையர் செத்தாரோடொப்பாவார் - எனத் தை- அந்தகோபத்தை - துறந்தார்—(சாந்தகுணமையுடையவரா யிருக்கி றும்) இறந்தார் தூணை - அதனை யொழித்தவரோ டொப்பாவார் (எ-று.) (கருத்து) கோபங்கொண்டவர் செத்தவரோடொப்பாவர் கோப ம்கொள்ளாதவர் நிறப்பவராயினு மிறவாதவரோ டொப்பாவர் என்ப தாம். அதிககோபமுடையவர்க்கு ஞானம்பெறுதற்கு உரிய உயிர்இ ருக்கிறும் கலக்கத்திலுலே அதனை அடையாமைநிச்சயமாதலால் இறந் தாரினொன்றும் கோபத்தைவிட்டவர்க்கு நீலியில்லாத வுடம்பு இ ருந்தாலு ஞானத்திலுல் முத்தியை அடைவது நிச்சயமாதலால் முத்தி பெற்றோ டொப்பாவென்றும் சொல்லினார். [இதனுல் அவ்விருவர் பயன்களும் சேர்த்துச்சொல்லப்பட்டன.] (ய)







ஒரு பயனைக்குறித்தாவது வைரம்பற்றியாவது

சொர்வினாலாவது ஒருயிர்க்குத் துன்பந் தரு மவைகளைச் செய்யாமை. அவைகளைச்செய்தல் வெகுளி ஒழியவும் உண்டாமென்பதை அறிவித்தற்கு இது வெகுளாமையின் பின்வைக்கப்பட்டது.

சிறப்பினுஞ்

செல்வம் பெறினுஞ் பிறர்க்கின்னா .....*

செய்யாமை மாசற்றார் கோள் .....

.....*

(இ-ள்) சிறப்பு-யோகமாகிய சிறப்பினாலே- ஈனும்-தரப்படுவனவாகிய-செல்வம்-அணிமாமுதலாகியசெல்வங்களை-பெறினும்-பெறலாமாயினும்-பிறர்க்கு-அயலாருக்கு-இன்னா-துன்பந்தருமவைகளை-செய்யாமை-செய்யாமை-மாசற்றார்-ஆகமவழியினாலே) குற்றமற்றோர் (யாவருக்கும்)-கோள். துணிவாம். (எறு) (கருத்து) பிறர்க்குத் தீமைசெய்யாமையே பெரியோர்கொள்கையாம், என்பதாம் ❀ சிறப்புடைய

யோகத்தைச் சிறப்பென்றும், அதனாற்பெறப்படுதலால் எண்சத்தி களையும் சிறப்பீனுஞ் செல்வமென்றும், காமம்லெகுளி மயக்கம் என்னு முக்குற்றங்கள் அற்றமையால் மாசற்றாரென்றும், சொல்லினால் [இதனாலே தமக்கு ஒருபயனைக்குறித்துச்செய்தல்விலக்கப்பட்டது.] (௧)

ஆறுத்தின்னா செய்தவக் கண்ணு மறுத்தின்னா.....*
செய்யாமை மாசற்றார் கோள்.....*

(இ-ள்) (ஒருவன்) கறுத்து-(தம்மேல்) வைரங்கொண்டு-இன்னா-துன்பந்தருமவைகளை-செய்தவக்கண்ணு-செய்தவிடத்தும்-மறுத்து-மீண்டு-இன்னா-அத்துன்பந்தருமவைகளை-செய்யாமை (தாம்) செய்யாமையும்-மாசற்றார்-அக்குற்றமற்றவரது-கோள்-துணிவு-(எ-று) (கருத்து) ஒருவன் துன்பங்களைச்செய்தாலு மவனுக்குமறுபடி துன்பங்களைச் செய்யாமையே பெரியோர்கொள்கையாம் என்பதாம். ❀ தொக்குநின்ற செய்யாமையுமென்னும் முன்பாட்டின் பொருளைத்தழுவிய எச்சவும்மை வருவிக்கப்பட்டது, அவன் செய்தவைகளை மனதிலே வையாமல் விடுவது செயத்தக்கதென்பதாம். (௨)

செய்யாமற் செற்றார்க்கு மின்னாத செய்தபி.....*
னுய்யா விழுமந் தரும்.....*

(௱௫௪) ௩௨-ஆம்-அதி-

இன்னாசெய்யாமை.

(இ-ள்.) செய்யாமல்-(தான்முன்பு துன்பந்தருவதொன்றைச்) செய்யாதிருக்க-செற்றார்க்கும்-(தன்மேலெ) வைரங்கொண்டவர்க்கும்-இன்னாத-துன்பந்தருமவைகளை-செய்தபின்- (துறந்தவன்) செய்தானாயின் பின்பு-(அச்செயலானது) உய்யா-கடக்கமுடியாத-விழுமம்-இடும்பையை-தரும்-(அவனுக்குக்) கொடுக்கும். (எ-று) (கருத்து) தனக்குத்துன்பஞ் செய்தவர்க்குத் தான்துன்பஞ்செய்தல் கேட்டைத்தரும் என்பதாம். ❋ இடும்பையாவது - தவமிழந்து பழியும் பாவமும் அடைதல்.

இன்னா செய்தாரை யொறுத்த லவர்நாண்.....❋
நன்னயஞ் செய்து விடல்.....❋

(இ-ள்) (தமக்கு)-இன்னா-துன்பந்தருமவைகளை - செய்தாரை-செய்தவரை-ஒறுத்தல்-(துறந்தோர்) தண்டித்தலாவது-அவர்-அவர்- நாண-(தாமே) நாணும்படி-(அவருக்கு) நன்னயம்- இனிமையானமகிழ்ச்சிகளை-செய்து-செய்து-விடல்- (அவ்விரண்டையும்) மறத்தலாம் (எ-று) (கருத்து) துன்பஞ்செய்தவரைத் தண்டித்தலாவது அவருக் கின்பஞ் செய்தலாம் என்பதாம். ❋ மறவாதவிடத்துப் பின்னும்வந்து கிளைக்குமாதலின் மறக்கவேண்டியவையாயின அவரைவெல்லு முபாயஞ் சொல்லியபடி. [இவைமூன்றுபாட்டாலும் வைரங்கொண்டு செய்தல் விலக்கப்பட்டது. (ச)

அறிவினா னாகுவ துண்டோ பிறிதினோய்.....❋
தந்நோய்போற் போற்றாக் கடை.....❋

(இ-ள்.) (துறந்தார்க்கு) - அறிவினான் - (உயிர்முதலானவைகளை உள்ளவண்ணம் அறிந்த) - அறிவினால் - ஆகுவது - ஆகுமொருபயன் - உண்டோ - உண்டோ (இல்லை) — பிறிதின் - வேறொருயிருக்குவந்த — நோய் - துன்பந்தருமவையை — தந்நோய்போல் - தமக்குவந்த துன்பந்தருமவைபோல் — போற்றாக்கடை - (குறிக்கொண்டு) காப்பாற்றாத விடத்து - (எ-று.) (கருத்து) மன்னுயிர்க்கு வத்ததுன்பத்தைத் தன்னுயிர்க்கு வந்தாற்போற் பாராவிடத்து அறிவினாலுண்டாவதென்ன என்பதாம் ❋ குறிக்கொண்டு காப்பாற்றலாவது - நடத்தல் இருத்தல் கிடைத்தல் நிற்றல் உண்டல் முதலாகிய தமது தொழில்களாலும் மற்றைவழிகளாலும் உயிர்களுக்குவரும் துன்பங்களை முன்னே அறிந்து அவை வாராமற் காத்தல். இத்துன்பம் பெரும்பாலும் அஃறிணையிலே எறும்புமுதலாகிய சிறியவுடம்புடைய பிராணிகளைப்பற்றி வருதலாலே பொதுப்பட - பிறிதினோயென்றும், மறப்பினாலே அவை துன்பத்தை அடையினும் நமக்குப்பாவமென்று அறிந்து - காக்க வேண்டுமாகலின் அது செய்யாத விடத்து அறிவினாலே பயனில்லை

௩௨-ஆம்-அதி-இன்னாசெய்யாமை.

(௱௬௫)

யென்றும் சொல்லினார். [இதனால் சோர்வினாலே செய்தல் விலக்கப்பட்டது.]

(௫)

இன்னா வெனத்தா னுணர்ந்தவை துன்னாமை... ....*
வேண்டும் பிறன்கட் செயல்..... .....*

(இ-ள்) இன்னாவென - (இவைமனிதருக்குத்) - துன்பந்தருமவையென்று - தானுணர்ந்தவை - (அனுமானப் பிரமாணத்தினாலே) தன்னால் அறியப்பட்டவைகளை - பிறன்கண் - பிறனிடத்தே - செயல் - செய்

தகல- துன்னுமை- பொருந்தாமை- வேண்டும் -(துறந்தவனுக்கு) வேண்டும்- (எ-று)(கருத்து) துன்பமென்றறிந்தவற்றைப் - பிறனிடத்துச்செய்யாமை வேண்டும் என்பதாம்.- இன்பந்துன்பங்கள் உயிர்க்குணமாகலால் அவையிரத்தியகூ பிரமாணத்திலுமே அறியக்கூடாமை அறிக. அறமும், பாவமும் உண்டாவது மனமதிந்து - செய்தவிடத்தே ஆகலின் உணர்த்தவை யென்றார். (சு)

எனைத்தானு மெஞ்ஞான்றும் யார்க்குமனத்தானு.....
மாணுசெப் யாமை தலை.....

(இ-ள்) மனத்தானும்- மனத்தோடி - உண்டாகின்ற - மாணு- துன்பந்தருமவைகளை எஞ்ஞான்றும் - யாதொரு காலத்திலும் - யார்க்கும்-யாவரொருவர்க்கும் - எனைத்தானும் எவ்வளவுசிறிதாயினும் -செய்யாமை -செய்யாமை- தலை-மூதன்மையான அறம் (எ-று)(கருத்து) யாருக்குந் துன்புஞ்செய்பவற்றைச் செய்யாமையே தலைமையானதருமம் என்பதாம். மனமதிந்து செய்யாதவிடத்தே பாவம் இல்லையென்பதனிபற்றும் வல்லமையுண்டானகாலத்திலும்செய்யலாகாமையால் -எஞ்ஞான்றுமென்றும் எளியவருக்கும் ஆகாமையால் யார்க்குமென்றும் செயல் சிறிதாயினும் பாவம்பெரிதாகலால் எனைத்தானுமென்றும், சொல்லினார் (எ)

தன்னுயிர்க்கின்னுமை தானறிவா னென்கொலோ.....
மன்னுயிர்க்கின்னு செயல்.....

(இ-ள்) (பிறர்செய்யுந் துன்பந்தருமவை)-தன்னுயிர்க்கு - தனதுயிர்க்கு-இன்னுமை- துன்பந்தருமவையாந் தன்மையை - அறிவான் (அனுபவித்து) அறிபவன்-மன்னுயிர்க்கு நிலையுள்ளபிறவுயிர்களுக்கு இன்னு- அத்துன்பந்தருமவைகளை - தான்-தான்-செயல்- செய்தல்-என்-என்னகாரணத்தால் (எ-று)(கருத்து)தன்னுயிர்க்குத் துன்பந்தருமவற்றை மன்னுயிர்க்குச் செய்வ தென்னகாரணம் என்பதாம். கொல்- ஓ-அசைகள்- இப்படியேஇவை பிறவுயிர்க்கும் துன்பந்தரு

மவைகளென்பது அனுமானத்தால் அறிந்திருந்தும் செய்கின்றபாவ
ம் பரிகரிக்கக்கூடாமையால் - துன்பந்தருமவைகள் பின்னேவந்துத
ன்னை வருத்துமென்பது ஆகமத்தாலும் அறிந்து விடக்கடவனென்ப
துதோன்ற தானென்றும் அத்தன்மையால் ஒழியாமைக்குக் காரணம்
மயக்கமென்பது தோன்ற -என்னென்றும் சொல்லினார். [இவைமூன்
றுபாட்டாலும் பொதுவகையால் இன்னாசெயல் விலக்கப்பட்டது.]

பிறர்க்கின்னா முற்பகற் செய்யிற் றமக்கின்னா.....*
பிற்பகற் றாமே வரும்..... .....*

(இ-ள்) (துறந்தவர்) பிறர்க்கு பிறர்களுக்கு இன்னா - துன்பந்தரு
மவைகளை - முற்பகல்- ஒருமூகூர்த்தத்தினது முன்பங்கிலே செய்யி
ன்-செய்தால், தமக்கு-தமக்கு- இன்னா துன்பந்தருமவைகள் - பிற்ப
கல் அம்முகூர்த்தத்தினது பின்பங்கிலே—(அவர்செய்யாதிருக்க) தா
மேவரும்- தாமேவரும் (௭-று) (கருத்து) முன்புஒருவருக்குத் தீமை
செய்தால் பின்பு அத்தீமை தனக்கேவரும் என்பதாம் ❀ தவமிழத்தல்
-இப்படிக்கடிதலும் எளிதிலும் வரும் அதனால் அவை செய்யாதிருக்
கக்கடவரென்பதாம் முகூர்த்தம் * மூன்றேமுக்கால் நாழிகை. (௯)

நோயெல்லா நோய்செய்தார் மேலவா நோய்செய்யார்....*
நோயின்மை வேண்டுபவர்..... .....*

(இ-ள்) நோயெல்லாம் - துன்பந்தரு மலையெல்லாம் - நோய்செய்தார்மேலவாம் (ஒன்றனுயிர்க்குத்) துன்பந்தரு மலைகளைச் செய்தவர்மேலனவாம். (அதனால்)- நோயின்மை- வேண்டுபவர்- (தம்முயிர்க்குத்) துன்பந்தருமலையில்லாமையை வேண்டுவோர் - நோய்(ஒன்றனுயிர்க்குத்) துன்பந்தருமலைகளை- செய்யார் - செய்யார். (எ-று.) (கருத்து) துன்பமெல்லாந் துன்புறுசெய்தவர் மேலாகும் துன்பமில்லாமையை விரும்புவோர் துன்புறுசெய்யார் என்பதாம் ❀ உவர்நிலத்திலே விளைவித்தீட்டார்க்கு விளைவும் அதுவேயாகலால் நோயெல்லா நோய் செய்தார் மேலவாமென்றார். [சொற்பொருட்பின் வருநிலையணி.] [இவையிரண்டுபோட்டாதும் அதுசெய்தவர்க்குவரும் தீங்கு சொல்லப்படுவது.] (ம)

❀ மூகூர்த்தம் இரண்டுநாழிகை யென்பாருமுளர்.

அஃதாவது,— ஐயறிவுடையவைமுதல் ஓரறி வுடையவைகடையாகிய உயிர்களைச் சோர்வினாலும் கொல்லுதல்செய்யாமை. இதுமுன் சொல்லப்பட்ட அறங்களெல்லா வற்றினும் சிறப்புடைத்தாய் சொ

ல்லாதொழிந்த மற்றைய வறங்களை யெல்லாம்

தன்னுள் அடக்கி நி

ற்கையால்-இறுதியில்வைக்கப்பட்டது.

அறவினை யாதெனிற் கொல்லாமை கோறல்.....*
பிறவினை யெல்லாந் தரும்.....*

(இ-ள்) அறவினை-அறங்களெல்லாமாகியசெய்கை- யாதெனின்- எதுவென்றால்-(அது -கொல்லாமை-(ஒருயிரையும்) கொல்லாமையாய்— கோறல்-(அவற்றைக்) கொல்லுதல்-பிறவினையெல்லாம்-பாவச்செய்கைகளெல்லாவற்றையும்-தரும்- (தானே) தரும்-(ஆதலால்) (எ-று) (கருத்து) தருமச்செய்கை யாதென்றால் கொலைசெய்யாமையாம். கொலைசெய்தல் பாவமெல்லாவற்றையுந்தரும் என்பதாம் விலக்கப்பட்டதைச் செய்யாமையும் அறஞ்செய்தலாம் ஆதலால்-கொல்லாமையை அறவினையென்றார். இங்கேபிறவினையென்றது - அவ்வினைகளின்விளைவை. —கொலைப்பாவம் விளைக்குந் துன்பத்தை மற்றைப் பாவங்களெல்லாம் கூடியும் விளைக்கமாட்டாவென்பதாம். கொல்லாமைதானே பிறவறங்களின் பயனெல்லாந்தருமென்று மேற்கோள்சொல்லி அதற்கு ஏது எதிர்மறை முகத்தாற்சொல்லியபடியாயிற்று. (க)

பகுத்துண்டு பல்லியி ரோம்புத னூலோர்.....*
தொகுத்தவற்றா ளெல்லாந் தலை.....*

(இ-ள்) பகுத்து-(உணப்பட்டதைப்பகித்த உயிர்களுக்குப் பங்கிட்டுக்கொடுத்து-உண்டு-உண்டு-பல்லுயிர்-ஐவகையுயிர்களையும்-ஓம்புதல்-காப்பாற்றல்-நூலோர்-அறநூலுடையோரால்-தொகுத்த வற்றுள்

புல்-மரம்-இவைமுதலானவை பரிசத்தை அறிகிற ஓரறிவுயிர்கள். சிப்பிசங்குமுதலானவை. அதற்குமேற்பரிசத்தையும் அறிகிற ஈரறிவுயிர்கள். கறையான் எறும்பு-இவைமுதலானவை அவ்விரண்டோடுகந்தத்தையும் அறிகிற மூவறிவுயிர்கள். தும்பி, வண்டு, இவைமுதலானவை அம்மூன்றோடு ரூபத்தையும் அறிகிற நாலறிவுயிர்கள். மிருகங்கள், பறவைகள், மனிதர், இவைமுதலானவை அந்நான்கோடு சப்தத்தையும் அறிகிற ஐயறிவுயிர்கள்.

(எஎ) கொ-ஆம்-அறி-கொல்லாமை

தக்கடவன் என்பதாம் பாவம் தான் கொலையுண்டவிடத்தே தேய்தலும் ஒன்றைக்கொன்றவிடத்தே வளர்தலும், நோக்கி- தன்னை ஒன்று கொன்றாலும் தான் அதனைக் கொல்லலாகா தென்ற தென்க. (எ)

நின்றாரு மாக்கம் பெரிதெனினுஞ் சான்றோர்க்குக்..... ...*
கொன்றாரு மாக்கங் கடை.....*

(இ-ள்) (யாகத்திலேகொன்றால்)-நன்றாகும்-இன்பமிகுவதாகிய ஆக்கம்-செல்வமானது-பெரிது-பெரிதாகும்-எனினும்-என்று சொல்லப்பட்ட தாயினும்-சான்றோர்க்கு-(துறவினாலே) நிறைந்தோர்க்கு-கொன்று-(ஒருயிரைக்) கொன்று-ஆகும்-(அதனா) லுண்டாவதாகிய-ஆக்கம்-செல்வமாவது- கடை- இழிந்ததாம்.—(எ-று) (கருத்து) பெரியோர்க்குக் கொலைசெய்துவருஞ் செல்வங்கடை என்பதாம். ❋ இன்பமிகுஞ் செல்வமாவது - தாமும் தேவராய்ச் சுவர்க்கத்திலேசென்று அடையும் செல்வம். அதுசிறிதாகையாலும்,பின்னும் பிறத்தற்கு ஏதுவாகலாலும் மோட்சமாகிய அழிவில்லாசுகத்தை அடைவோருக்கு-கடையெனப்பட்டது. சுவர்க்கபோகத்தை விரும்பினவருக்கு ஆகுமாயினும் மோட்சத்தைவிரும்பினவருக்கு ஆகாதென்றதனால் விதிவிலக்குகள் தங்களிலே விரோதப்படாமல் விளக்கியவாறாயிற்று. [இவை இரண்டுபாட்டாலும் கொலையினது குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

கொலைவினைய ராகிய மாக்கள் புலைவினையர்... .....*
புன்மை தெரிவா ரகத்து..... .....*

(இ-ள்) கொலைவினையராகிய-கொலைத்தொழிலையுடையவராகிய- மாக்கள்-மனிதர் (அத்தொழிலினது இழிவை அறியாத நெஞ்சினராயிருந்தாலும்)-புன்மைதெரிவாரகத்து- அவ்விழிவை அறிவோரது நெஞ்சிலே-புலைவினையர்-புலைத்தொழிலாராய்த்தோன்றுவர் (எ-று)(கருத்து) கொலைத்தொழில் செய்வோர் அத்தொழில்செய்யாதவர் மனதில் புலைத்தொழிலாராய்க் காணப்படுவர் என்பதாம். ❋ கொலைவினைய ரென்றபடியினாலே யாகக்கொலை யல்லாமையறிக. புலைவினையரென்றது-தொழிலினாலே புலையராவரென்றபடி.— அவர் இம்மையிலே தாழ்வை அடைவரென்பதாம். (கூ)

உயிருடம்பி னீக்கியா ரென்பர் செயிருடம்பிற்... ... ...*
செல்லாத்தீ வாழ்க்கை யவர்... ....*

(இ-ள்) செயிருடம்பின் - பார்க்கக் கூடாத நோயுடம் புடனே- செல்லாத்தீ வாழ்க்கையவர் - வறுமையோடு கூடிய இழிதொழில் வாழ்க்கையுடையவரை — (இவர் முற்பிறப்பிலே) உயிர் - உயிர்களை — உடம்பின்-(அவை நின்ற) உடம்புகளிலிருந்து நீக்கியார் - நீக்கினவர்-

என்பர்- என்று-(வினைவிளைவுகளை அறிந்தோர்) சொல்லுவார் (௭-று) (கருத்து) வறுமையும் பிணியுமுடையவரை முற்பிறப்பிற் கொலை செய்தவரென்று பெரியோர்சொல்லுவர் - என்பதாம் ❋ செல்லாவாழ்க்கை - தீவாழ்க்கையெனக்கூட்டுக நோயுடம்பு - பெருவியாதி முதலானவை கொண்டவுடம்பு - மறுமையிலே இவையும் அடைவரென்பதாம். [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் கொல்வோர்க்கு வருந்தீங்கு சொல்லப்பட்டது.] அருளுடைமை முதல் கொல்லாமை இறுதியாகிய இவைகளிலே சொல்லப்படாத விரதங்களும்அடங்கும் அஃதுஅறிந்துஅடக்கிக்கொள்க (௰)

ஞானம்.

இனி அவ்விரதங்களிரூலே காரணங்கள் பரிசுத்தமான விடத்து உண்டாவதும் மோட்சத்தைத்தருவதும் ஆகிய அறிவு அது நிலையாமை முதல் அவாவறுத்தல் இறுதியாகதான்கதிகாரத்துள் அடக்கிச் செல்ல்ப்படுகின்றது.

கச-ஆம்-அதி× நிலையாமை.

அஃதாவது,—தோற்றமுடையவையல்லாம் -நில பெறுதன்மையாம் இதனை- அறிந்தவிடத்தேயல்லாமல் பொருள்களிலே பற்றுவிடாதாகலின் மூன்வைக்கப்பட்டது.

நில்லா தவற்றை நிலையின்வென் றுணரும்.....*
புல்லறி வாண்மை கடை..... .....*

(இ-ன்) நில்லாதவற்றை - நிலையில்லாதனவகளை - நிலையினவென்று நிலையுடையவையென்று - உணரும் நினைக்கின்ற - புல்லறிவாண்மை- அற்பபுத்தியையுடையவராயிருக்கை- கடை - (தாழ்ந்தார்க்கு) இழிவு. (எ-று)(கருதது) நிலையில்லாப்பொருளை நிலையுடைமையாக நினைக்கும் புத்தியில்லாமை யறிவோர்க்கிழிவு என்பதாம் தோற்றமுடையவைகளை - அழிவில்லாதவையென்றுநினைக்கும் அற்பபுத்தியாள் அவைகளின் மேலே பற்றுச்செய்தல் பிறவித்துன்பத்துக்கு . எதுவாகலால் அதுமோட்சத்தை அடைவோர்க்குத் தவறு மென்பது இதனுற்சொல்

லப்பட்டது. இனிப்புல்லறிவாளர் பெரும்பாலும் பற்றுச்செய்வது நிற்பின்பத்துக்கு எதுவாகிய செல்வத்தினிடத்திலும், அதனை அநுபவிக்கும் உடம்பினிடத்திலும் ஆகலின் வருகிறபாட்டினாலவைகளினது நிலையாமையை வேறெடுத்துச்சொல்லுவார், (க)

கூத்தாட் டவைக்குழாத் தற்றேபெருஞ் செல்வம்.....*

போக்கு மதுவிளிந் தற்று.....

.....*

(இ-ள்) (ஒருவனிடத்தே)- பெருஞ்செல்வம்- பெரியசெல்வம் வருதல் கூத்தாட்டு கூத்தாடுதல்செய்கின்ற - அவை-சபையி னிடத்தே- குழாத்தற்று (காண்போர்) கூட்டம் வருதல்போலும் - போக்கும்- (அச்செல்வம்) போகுதலும்- அது-அக்கூட்டமானது - விளிந்தற்று- அக்கூத்தாட்டு முடிந்தவிடத்தே) போகுதல்போலும் (எ-று) (கருத்து) செல்வங்கூத்தாடுங்கூட்டம்போற்சேருமக்கூட்டங் கெடுதல்போற் செல்வங்கெடும் என்பதாம் ❋ பெருஞ்-செல்வமெனவே சுவர்க்கச் செல்வமும் அடங்கிற்று. போக்குமென்ற வும்மையால் - வருதலென்பது கொள்ளப்பட்டது. எப்படி அக்கூட்டமானது - கூத்தாட்டுக்காரணமாகச் சபையினிடத்தே பலவிதத்தால்தானே வந்து அதுபோனவிடத்தே தானும்போகுமோ அப்படியேசெல்வமானது - ஒருவனது நல்வினைகாரணமாக அவனிடத்தே பலவிதத்தால் - தானேவந்து அது போனவிடத்தே தானும்போமென்பதாயிற்று, (உ)

அற்கா வியலபிற்றுச் செல்வமது பெற்றா.....*
லற்குப வாங்கே செயல்.....*

(இ-ள்) செல்வம்- செல்வமானது அற்கா- நிலையாத - இயல்பிற்று இயல்பையுடையதாகும் - அது பெற்றால் அச் செல்வத்தைப் பெற்றால் அற்குப - (அதனாலே செய்யப்படும்) அறங்களை- ஆங்கே - பெற்ற பொழுதே- செயல்- செய்யக்கடவன் (எ-று) (கருத்து) செல்வம்பெற்றாற் றருமஞ்செய்யக்கடவர் என்பதாம் ❀ அல்காவென்பது - விகாரப்பட்டிதின்றது ஊழ்உள்ளவிடத்தே யல்லது பெறக்கூடாமையால் அது பெற்றாலென்றும் அவ்வூழ் இல்லாதவிடத்தே - நில்லாமையால் ஆங்கேயென்றும் சொல்லினார் - அதனாலே- செய்யப்படும் அறங்களாவன- பயனைக்குறியாது செய்யும் கடவுட்பூசையும், தானமும், முதலானவை- அவைஞானத்துக்கு ஏதுவாய்- மோக்ஷத்தைக் கொடுத்தலால் அவற்றை அற்குபவென்றும் செயலென்றும், சொல்லினார்—[இவை இரண்டுபாட்டாலும் செல்வநிலையாமை சொல்லப்பட்டது.] (௩)

நாளென வொன்றுபோற் காட்டி யுயிரீரும்.....*
வாள துணர்வார்ப் பெறின்.....*

௩௪-ஆம்-அதி-நிலையாமை.

(௱௭௩)

(இ-ள்) உயிர்-உயிரானது -

நாளென-நாளென்று அளவுசெயப்ப

வேதாகிய-ஒன்றுபோல்-ஒருகாலவளவுபோல் காட்டி-(தன்னைக்) காட்டி-ஈரும்-அறுத்துச்செல்லுகின்ற-வாளது-வாளினது வாயினிடத்தது-உணர்வார்ப்பெறின்-(அது) அறிவாரைப்பெற்றால். (எ-று) (கருத்து) உயிரானது-காலவளவுபோலத் தன்னைக்காட்டி யறுத்துச்செல்லும்வா

ள்வாயிடத்தது. இ தையறிவாரைப்பெற்றா னலம்

என்பதாம்- ❀ கால

மென்னும் அளவைப்பொருள்-உலகியல் நடத்தற்பொருட்டுச்சூரியன்மு
தலாகிய அளவைகளால் கூறுபட்டதாக்கிகழங்கப்படுவதல்லாமல் தானா
கக்கூறுபடாமையால்-நாளெனவொன்றுபோலென்றும். அது தன்னை

வாளென்று அறியமாட்டாதவரை - நமக்குப்பெ

ழுது போகாநின்ற

தென்று மகிழும்படி மயக்கலால்-காட்டியென்றும்,இடைவிடாமல் அ
றுத்தலால் வாளதென்றும், அது அறுக்கின்றபடியை அறியவல்லவர் இ
வ்வுலகத்திலே அரியராயிருக்கையால் - உணர்வார்ப் பெறினென்றும்
சொல்லினார் அறுக்கப்படுவது உடம்பாகலால் உயிரென்பது-இங்கே
உடம்பைக்காட்டிநின்றது. வாளினதுவாயை வாளென்கையால் ஆகு
பெயர். [இதனால்உடம்புகளுக்கு அளவுசெயப்பட்ட நாள்கழிகிற விதம் சொல்லப்பட்டது.] (ச)

நாச்செற்று விக்குண்மேல் வாராமு னல்வினை.....❀
மேற்சென்று செய்யப் படும்.....❀

(இ-ள்) நாச்செற்று-(பேசாதிருக்கும்படி) நாவை அடக்கி-விக்குள்-விக்கலானது மேல்வாராமுன்-எழுவதற்குமுன்னே-நல்வினை (மோக்ஷத்துக்கு ஏதுவாகிய) அறமானது-மேற்சென்று-வினாந்து-செய்யப்படும். செய்யப்படும். (எ-று) (கருத்து) நாவடக்கிச்சேத்துமமெழுமுன்னே தருமஞ்செய்யப்படும் என்பதாம். ❁ நாவை அடக்கிவிக்கல்மேலெழுகலுக்கு ஐயமில்லாமையாலும் அதுநேரிட்டபோது நல்வினையைச்செய்தலே அல்லாமல்சொல்லலும் ஆகாமையாலும் வாராமுனென்றும் அதுதான் இன்னகாலத்திலே வருமென்று அறியக்கூடாமையால்- மேற்சென்றென்றும்- சொல்லினார். நல்வினைசெய்யும் வழியின்மேல்வைத்து நிலையாமைசொல்லியபடி. [இதனால் அந்தநாள்கழிந்தால் உண்டாகு நிலையாமை சொல்லப்பட்டது.] (௫

நெருநலுளனொருவனின்றில்லையென்னும்.....
பெருமையுடைத்திவ்வுலகு.....

(இ-ள்) இவ்வுலகு-இந்தவுலகம்-ஒருவன்-ஒருவன்- நெருநல்- நேற்றைக்கு-உளன்-உளனாயின்- [பிறந்தவனென்றபடி.] (அவனே)—இன்று-இன்றைக்கு-இல்லை-இலனாயினான். [இறந்தானென்றபடி.] என்னும்

[௨௨]

(௱௭௪) ௩௪-ஆம்-அதி-நிலையாமை.

பெருமை-என்றுசொல்லும் (நிலையாமையின்) மிகுதியை-உடைத்து-உடையதாயிருக்கின்றது. (ஈ-று) (கருத்து)-இவ்வுலகநேற்றிருந்தவனின்றில்லையென்னும் பெருமையுடையது என்பதாம். ❁ பெண்பாலுக்கும் உண்டாயினும் சிறப்புப்பற்றி ஆண்பாலைச் சொல்லினார்— இந்த நிலையாமையே உலகத்திலே மிகுந்ததென்றபடி— [இதனால் அவ்வுடம்புகள் ஒரோவிடத்துப்பிறந்தவளவிலே இறத்தல் சொல்லப்பட்டது]

ஒருபொழுதும் வாழ்வ தறியார் கருதுப..... .....*
கோடியு மல்ல பல..... .....*

(இ-ள்) (அறிவில்லாதவர்) ஒருபொழுதும்- ஒருபொழுதளவும்- வாழ்வது-தம்மூடம்பும் உயிரும்கூடியிருக்கையை- அறியார்- அறியமாட்டார்- (மாட்டாதிருத்தும்)-கோடியுமல்ல- கோடியளவுமன்றி - பல- (அதனிலும்) பலவாகிய - நினைவுகள் - கருதுப - நினையா நிற்பார்.— (எ-று)(கருத்து) ஒருநாளளவும் வாழ்வதறியாதவர்கள் கோடிக்குமேலானவெண்ணக்கினை யெண்ணுகிறார்கள் என்பதாம். ஒருபொழுதும் என்ற இழிவு சிறப்பும்மையால் இங்கேபொழுதென்பது கணத்தைக்காட்டிநின்றது. காரணமாகிய வினையினாலேவே வாழ்தற்கும் அவ்வாகலால் அதுஅறியப்படாததாயிற்று- பலவாகிய நினைவுகளாவன. அநுபவிக்கப்படும் இன்பங்களுக்குரியனவு ஆகும் விதமும் அதற்குப்பொருள்வேண்டியவிதமும்- அதற்குமுயற்சிகளால் வரும்விதமும் அம்முயற்சிகளைத் தாம் செய்யும் விதமும் - அவைகளுக்குவரும் இடையூறுகளும் அவைகளை நீக்கும்விதமும் - நீக்கியபின் அப்பொருளைச் சேர்க்கும்விதமும் - அதைப்பிறர் கொண்டுபோகாமற் காப்பாற்றும் விதமும்- அதனால் பிறனைத்தவனை ஆக்கும்விதமும், பகைத்தவனை அழிக்கும் விதமும் - தாம் அவ்வின்பங்களை அநுபவிக்கும் விதமும் முதலானவையாம்,—அறிவில்லாதவ ரியல்பின்மேல் வைத்து நிலையாமை சொல்லியபடி.[அவ்வுடம்புகள் ஒருகணமாயினும் நிற்குமென்பது நம்பப்படாமைசொல்லப்பட்டது-] (எ)

குடம்பை தனித்தொழியப் புட்பறந் தற்றே.....*
புடம்போ யிறிடை நட்பு.....*

(இ-ள்) உடம்போடு- சரீரத்தோடு -உயிரிடை-உயிருக்கு உண்டாகிய-நட்பு- நிலைமையானது - குடம்பை(மூன்றேதனியாதிருந்த) மூட்டையானது- தனித்தொழிய- தனித்தக்கிடக்க-புள்- (அதனுளிருந்த) -பறவை- பறந்தற்று- (பருவம்வந்தவிடத்தே) பறந்து போந்தன்மையையுடையதாகும்.—(எ-று.)(கருத்து உடலுக்கு மூயிருக்குஞ் சம்பந்தமானது மூட்டைத்தனித்தொழியப்பறவை - பறந்தாற்போலும் என்பதாம் குடம்பை தனியாமையாவது- கருவும் - தானும் - என்

ஊப்பிறந்து வேறாகுமளவும் அதற்கு இடமாயிருத்தல். அதனால் அம்முட்டை உடம்புக்கு உவமானமாயிற்று. அதனுள்ளே வேறுபாடில்

லாமலிருந்தே பின்பு

திரும்பி நுழையாமற்போகலால்-புள்- உயிர்க்கு

உவமானமாயிற்று. நட்பு-நட்பில்லாமற்போகுகையைக் குறிப்பினாலே காட்டி நின்றது.—அறிவாகியும், அருவாகியும், நித்தியமாகியும்; உள்ள உயிரும்-அறியாமையாகியும், உருவாகியும், அநித்தியமாகியும், உள்ள உடம்பும்- தம்முள்ளே மாறாகலால் வினைவசத்தினாலே கூடியதல்லாமல் சினேகமில்லை-யென்பது அறிக. [இதனால்- அவ்வுடம்புகள் உயிர்நீங்கிய விடத்துக் கிடக்குமாறு சொல்லப்பட்டது] (அ)

உறங்குவதுபோலுஞ் சாக்காடுறங்கி .....*

விழிப்பது போலும் பிறப்பு.....

.....*

(இ-ள்) (ஒருவனுக்கு)-சாக்காடு- மரணம்வருதல்- உறங்குவதுபோலும்-தூக்கம்வருதல்போலும்.—பிறப்பு-(அதன்பின்னே) பிறப்புவருதல். உறங்கிவிழிப்பதுபோலும்-தூங்கிவிழித்தல்வருதல்போலும் (எ-று) (கருத்து) மரணம்வருதல் நித்திரைசெய்தல்போலும் பிறப்புவருதல் நித்திரைசெய்து விழித்தல்போலும் என்பதாம் ஆ உயிர்களுக்கு-உறங்கலும் விழித்தலும்போல் இறத்தலும் பிறத்தலும், இயல்பாகக் கடிதிலே மாறிமாறி வருமென்பது கருத்து. நிலையாமையே நிலைபெற்றவிதத்தை அறிவித்தற்குப் பிறப்பும் உடன்சொல்லப்பட்டது [இதனால் அவ்வுடம்புகளுக்கு இறப்பும்பிறப்பும்மாறிவருமாறுசொல்லப்பட்டது.]

புக்கி லமைந்தின்று கொல்லோ வுடம்பினுட்.....*
டுச்சி லிருந்த வுயிர்க்கு.....*

(இ-ள்) உடம்பினுள்-(வாதமுதலானவைகளது வீடுகளாகிய) உடம்புகளுள்-துச்சிலிருந்த-ஒதுக்குக்குடியிருந்துவந்த-உயிர்க்கு- உயிருக்கு-புக்கில்- என்றைக்கும் இருப்பதாகிய ஒருவீடானது- அமைந்தின்றுகொல்-(இதுவரையில்) அமைந்ததில்லைப்பாலும் (எ-று) (கருத்து) உடலுள்ளே யொதுக்குக்குடியிருந்த உயிர்க்கு என்றுமிருக்க வீடமைந்ததில்லை என்பதாம் ❀ உயிரானது-அவ்வாதமுதலான நோய்கள் அமைந்த காலத்திலே இருந்தும் சோபித்த காலத்திலே வீட்டுப்போகியும், ஒருடம்பிலும் நிலைபெறாமல் வருதலால்-துச்சிலிருந்தவென்றார்: பின்னே புறப்படாமல் புகுந்தேவிடுகிற இல் - அமைந்ததாயின் பிறர் இத்தனிலே ஒதுக்குக்குடி இராதென்பதாம் ஆகவே உயிரோடு கூடிநிற்பது ஒருடம்பும் இல்லையென்பது பெறப்பட்டது. [இதனால்- அவ்வுடம்புகள் உயிருக்கு உரியவை அல்லவென்பது சொல்லப்பட்டது,] நாளெனவென்பது முதலாகிய ஏழுபாட்டுகளாலும் யாக்கை நிலையாமை சொல்லப்பட்டது என்றறிக. (௰)

உரு-ஆம்×அதி×துறவு.

அஃதாவது,—புறமாகிய செல்வத்திலும், அகமாகிய உடம்பிலும், உண்டாகிய பற்றை அவைகளது நிலையாமையைப் பார்த்து விடுதலா

ம. அதிகாரம் வைத்த முறைமையும் இதனாலே விளங்கும்.

யாதனின் யாதனி னீங்கியா னோத்.....*
லதனி னதனி னிலன்.....*

(இ-ள்) (ஒருவன்)- யாதனின் யாதனின்- யாதொருபொருளின் யாதொருபொருளின்-நீங்கியான்-நீங்கினால்-(அவன்)-அதனினதனின்-அப்பொருளினாலே அப்பொருளினாலே-நோதல்-துன்பத்தை அனுபவித்தலை-இலன்-உடையவனாகான். (எ-று) (கருத்து) ஐம்பொறிவிடமாகிய ஐம்புலன்களையு மொவ்வொன்றாக வொழித்தவனவைகளால் வருந்துன்பங்களை யடையான் என்பதாம் ❀ இங்கே துன்பமென்றது- இப்பிறப்பிலே அவைகளைத் தேடுதலாலும்- காப்பாற்றலாலும்- இழத்தலாலும்-வருமவையும்,மறுமையிலே பாவத்தால் வருமவையும், ஆகிய இருவகைத் துன்பங்களையும்-ஆம். எல்லாப்பொருள்களையும், ஒருமிக்க விடுதலே-கலைமையான துறவாகும். அப்படிக்கல்லாமல் ஒவ்வொன்றாக விட்டாலும் அவைகளால் வரும்துன்பம் அவனுக்கு இல்லையென்பது கருத்து. (க)

வேண்டினுண் டாகத் துறக்க துறந்தபி.....*
னீண்டியற் பால பல.....*

(இ-ள்) துறந்தபின்- (எல்லாப்பொருள்களையும்) துறந்தபின்—(ஒருவனுக்கு)-ஈண்டு-இப்பிறப்பிலே-இயற்பால-உண்டாகு முறைமையையுடைய இன்பங்கள். பல-பலவாம்.—வேண்டின்- (அவ்வின்பங்களை) வேண்டினால்-உண்டாக-(காலம்) உண்டாக-துறக்க-(அப்பொருள்களைத்) துறக்கக்கடவன். (எ-று)(கருத்து) துறந்தபின்யின்பம் பலவாகலின் இன்பம் வேண்டினாற் துறக்கக்கடவன் என்பதாம் ❀ அவ்வின்பங்

களாவன-அப்பொருள்களுக்காக-மனமும்-வாக்கும்-காயமும்- அலையா து நிற்கையாலும், அவை நல்வழியிலே செல்லுதலாலும், வருவன இளமையிலே துறந்தவன் அவ்வின்பங்களை நெடுங்காலம் அனுபவிப்பானாகலால்-உண்டாகத் துறக்கவென்றபடி. இன்பமும், காலமும், வருவிக்கப்பட்டன. இப்பிறப்பிலே துன்பங்கள் இல்லாமற்போதலே அல்லாமல் இன்பங்களும் உண்டாமென்பதாம். (உ)

௩௫-ஆம்-அதி-துறவு. (௱௭௭)

அடல்வேண்டு மைந்தன் புலத்தை விடல்வேண்டும்.....
வேண்டிய வெல்லா மொருங்கு.....

(இ-ள்) (முத்தியை அடைவோர்க்கு) ஐந்தன்-செவிமுதலாகிய ஐம்பொறிகளுக்கு உரிய-புலத்தை-ஓசைமுதலாகிய ஐம்புலன்களையும்- அடல்வேண்டும்- கெடுத்தல்வேண்டும்.—(கெடுக்கும்போது)- வேண்டிய வெல்லாம்-(அப்புலன்களை அனுபவித்தற் பொருட்டுத்) தாம்படைத்த பொருள்களையெல்லாம்-ஒருங்கு-ஒருமிக்க- விடல்வேண்டும்- விடுதல் வேண்டும்-(எ-று)(கருத்து) ஐம்பொறியின் சம்பந்தமாகிய ஐம்புலன்களைக் கெடுத்தல்வேண்டும் என்பதாம் ஆ புலன்களை அனுபவித்தலைப் புலமென்றார். அவ்வனுபவிப்பு மனத்தைத் துன்பத்தினாலும் பாவவத்தினாலும் தேடப்பட்டுவரும் பொருள்களின்மேல் அல்லாமல் முத்திவழியாகிய யோகஞானங்களிலே செல்லவொட்டாமையால் அடல்வேண்டுமென்றும், அம்மனம் அப்பொருள்களிலே சென்றால் அவ்வனுபவிப்பு வளர்வதல்லது கெடுக்கப்படாமையால் வேண்டியவெல்லா மொருங்கு விடல்வேண்டுமென்றும், சொல்லினார். (௩)

இயல்பாகு நோன்பிற்கொன் றின்மை யுடைமை.....
மயலாகு மற்றும் பெயர்த்து.....

(இ-ள்) நோன்பிற்கு- தவஞ்செய்வோர்க்கு- ஒன்று- பற்றப்படுவது ஒருபொருளும் இன்மை-இல்லாதிருக்கை-இயல்பாகும்-சுபாவமாகும். —உடைமை-(ஒன்றாயினும்) உடைமை-பெயர்த்து-(அத்தவத்தைப்) போக்குதலால்-மற்றும்-மீண்டும்-மயலாகும்-மயக்கத்துக்கு ஏதுவாகும் (ஏ-று) (கருத்து) தவத்தோர்க்குப் பற்றற்றிருப்பதியல்பாகும், பற்றுண்டாயின் மயக்கமாகும் என்பதாம் ❋ நோற்பவரை நோன்பென்றும், மயலுக்கு ஏதுவைம்யலென்றும், சொல்லுதலால்- ஆகுபெயர்கள் எல்லாப்பொருள்களையும் விட்டு ஒருபொருளை விடாதவிடத்தும் அது சார்வாகவிடப்பட்டவையெல்லாம் திரும்பிவந்து தவத்துக்கு விரோதமாய் மனக்கலக்கம் செய்யுமென்பது கருத்து [இவைநான்குபாட்டாலும் எனதென்னும் புறப்பற்று விடுதல் சொல்லப்பட்டது](ச)

மற்றுந் தொடர்ப்பா டெவன்கொல் பிறப்பறுக்க ..... ❋
லுற்றார்க் குடம்பு மிகை..... ❋

(இ-ள்) பிறப்பறுக்கலுற்றார்க்கு-பிறவியைநீக்குமுயற்சியைமேற்கொண்டவருக்கு-உடம்பும்-(அதற்கு உதவியாகிய) உடம்பும்-மிகை-அதிகமாம். (ஆனபின்)-மற்றும்-அதற்குமேலும்-தொடர்ப்பாடு- (சம்பந்தமில்லாதவையுஞ் சிலபொருள்கள்) பற்றப்படுதல்-எவன்-என்னாகும். (ஏ-று) (கருத்து) பிறவியைநீக்க முயல்வோர்க்குடல்பாரமாம் மற்றவர்

(௱௭அ) ௬௫-ஆம்-அதி-துறவு

க்கென்ன பயனாம் என்பதாம் ❋ கொல்-அசைபொறுப்பட உடம்பென்றதனால்- உருவுடம்பும், அருவுடம்பும் கொள்ளப்படும் அருவுடம்பு- இந்திரியவுணர்வுகளோடும் பிராணவாயுக்களோடும் காமவினைவிளைவுகளோடும் இடியமனம்-இது சூக்ஷமசரீரமெனவும்படும். (௫)

யானென தென்னுஞ் செருக்கறுப்பான் வானோர்க்.....❋
குயர்ந்த வுலகம் புகும்.....❋

(இ-ள்) யானெனதென்னும்- (தானல்லாத உடம்பை) யானென்னும்- (தன்றுரிசம்பந்தமில்லாதபொருளை) எனதென்னும் நினைத்து அவைகளிலே பற்றுச்செய்தற்கு ஏதுவாகிய-செருக்கு-மமகாரத்தை- அறுப்பான்-கெடிப்பவன்-வானோர்க்கு-தேவர்க்கு-உயர்ந்த அனைதற்கரிதாகிய-உலகம்-மூத்தியுலகத்தில்-புகும்- செல்லுவான். (எ-று) (கருத்து) யான்-எனது-என்னுமமகாரமற்றவன் மூத்தியுலகத்திற்செல்லுவான் என்பதாம். ✽ மமகாரம்- அறியாமை. அதனைக்கெடித்தலாவது- குருபதேசத்தாலும், யோகாப்பியாசத்தாலும் அவ்வுடம்பையானல்லவென்றும், அப்பொருளை எனதல்லவென்றும், தெளிந்து-அவைகளிலே பற்றறவிடுதல். வானோர்க்குமென்னுஞ் சிறப்பும்மை வருவிக்கப்பட்டது. [இதனால் இருவகைப்பற்றையும் விட்டவர்க்கே மோட்சமுண்டென்பது சொல்லப்பட்டது-] (க)

பற்றி விடாஅ விடும்பைபகன் பற்றினைப்.....*
பற்றி விடாஅ தவர்க்கு.....*

(இ-ள்) பற்றினை-(இருவகைப்) பற்றுக்களையும்-பற்றி- இறுகப்பற்றி-விடாஅதவர்க்கு-விடாதவனை-இடும்பைகள்-துன்பங்கள்-பற்றி-இறுகப்பற்றி-விடாஅ-விட்டுநீங்காவாம் (எ-று) (கருத்து) இருவகைப்பற்றையும் விடாதவர்களைத் துன்பங்கள்விடாவாம் என்பதாம். ✽ இறுகப்பற்றல்-ஆசைமிகுதல்- விடாதவர்க்கென்பது- வேற்றுமைமயக்கம். [இதனால் பற்றுகளைவிடாதவர்க்கு மோட்சம் இல்லையென்பது சொல்லப்பட்டது.] (எ)

தலைப்பட்டார் தீரத் துறந்தார் மயங்கி.....*
வலைப்பட்டார் மற்றை யவர்.....*

(இ-ள்) தீரத்துறந்தார் - முழுதுந்துறந்தவர் - தலைப்பட்டார்- (மூத்தியை) அடைந்தவராவார்.—மற்றையவர் - அப்படித்துறவாதவர் மயங்கி-மயக்கமுற்று- வலைப்பட்டார்- (பிறப்பாகிய) உலையிலே அகப்பட்டவராவார்.— (எ-று.) (கருத்து) முற்றத் துறந்தவர்கள் மூத்தியடைவர் துறவாதவர் பிறப்பிலழுந்துவர் என்பதாம். ✽ முழுதுந் துறத்தலாவது-பொருள்களையும், இருவகை உடம்புகளையும், வெ

௬௫-ஆம்-அதி-துறவு.

(௭௭௯) துத்துப் பற்றறவிடுதல்,

அப்படித்துறவாமையாவது -- அவைகளிலே

ஒன்றனிடத்தே சிறிதாயினும் பற்றுச்செய்தல், துணிவுபற்றி - தலைப்பட்டாரென்றும், பொய்வழிகண்டே பிறப்புவலையுள் அகப்படுதலால்- மயங்கியென்றும். சொல்லினார். (அ)

பற்றற்ற கண்ணே பிறப்பறுக்கு மற்று.....*
நிலையாமை காணப் படும்.....*

(இ-ள்)(ஒருவன் -பற்றற்றகண்ணே - (இருவகைப்) - பற்றுகளையும் அற்றபொழுதே - (அப்பற்றறுதியானது) பிறப்பு - (அவனது) பிறவியை - அறுக்கும்- ஒழிக்கும்-மற்று-அவை- அறாத பொழுது- நிலையாமை - (அவற்றால்பிறந்தும் இறந்தும், வருகிற) நிலையாமையானது- காணப்படும் - அறியப்படும். (எ-று) (கருத்து) பற்றற்ற பொழுதே பிறப்பறும், அறாதபொழுதே பிறப்பிறப்பி னிலையாமை காணப்படும் என்பதாம் ❀ காரணம் அற்றபொழுதே காரியமும் அற்றதா முறைமைபற்றி- பற்றற்றகண்ணே என்றார் -[இவைஇரண்டு பாட்டாலும் அவை இரண்டும் சேர்த்துச்சொல்லப்பட்டன.] (௬)

பற்றுக பற்றற்றான் பற்றினை யப்பற்றைப்.....*
பற்றுக பற்று விடற்கு.....*

(இ-ள்) -பற்றற்றான்-(எல்லாப்பொருள்களையும் பற்றிநின்றே) பற்றில்லாதகடவுளாலே சொல்லப்பட்ட- பற்றினை - முத்திவழியை - பற்றுக-(இதுவேநல்வழியென்று) மனத்திற் கொள்ளக்கடவர்.—(கொண்டு)- அப்பற்றை- அதனிடத்து உபாயத்தை - பற்றுக - மனத்தினாலேசெய்யக்கடவர். பற்று- (விடாதுவந்த) பற்று-விடற்கு- விடுதற்கு — (எ-று) (கருத்து) பற்றறும்பொருட்டு முத்தி- வழியைப்-பற்றக் கடவர் என்பதாம். ❀ கடவுள் வாழ்த்துக் கேற்க இங்கும் - பொது வகையினாலேபற்றற்றானென்றார் ,அதனிடத்துஉபாயமும்- தியானமும் சமாதியும். ஆம்.—விடாதுவந்தபற்று - அனாதியாய் - வருமுடற்பற்று. [இதனால் அப்பற்றுவிடுதற்கு உபாயம் சொல்லப்பட்டது. (௰)

௩௬ ஆம் அதி-மெய்யுணர்தல்.

அஃதாவது;—பிறப்புவிகிதமையும், அவற்றின்காரணங்களையும், விபரீத () சந்தேகங்களால் அல்லாமல் உண்மையால் அறிதல் - இதை-
-வடநூலார் தத்துவஞானமென்பர் — இதுவும் பற்றற்றான் பற்றினைப்பற்றியவிடத்தே உண்டாவதாகையால் அக்காரண வொற்று

மைபற்றி தறவின்பிறிலைவக்கப்பட்டது-

பொருளல் லவற்றைப் பொருளென் றுணரு.....*
மருளாறு மாணாப் பிறப்பு.....*

(இ-ள்)பொருளல்லவற்றை- மெய்ப் பொருள்களல்லாத வைகளை- பொருளென்று மெய்ப்பொருள்களென்று- உணரும் அறிகின்ற - மருளான்-விபரீதஞானத்திருலே-மாணாப்பிறப்பு - மாட்சிமைப்படாத பிறவி [இன்பமில்லாதபிறவியென்றபடி.] ஆம்-உண்டாகும் (எ-று) (கருத்து)பொருளல்லாதவைகளைப் பொருளென் றெண்ணு மயக்கத்தாற்பிறப்புண்டாம் என்பதாம் இங்கே - பொருளல்லவற்றைப் பொருளென்றுணர்தலாவது- மறுபிறப்பும் - இருவகைப்படையினரும், கடவுளும் இல்லையென்றும், மற்றும் இப்படிப்பட்டவைகளைச் சொல்லுகிறமயக்க நூல்வழக்கத்தை மெய்த்நூல்வழக்கமென்று துணிதல்- தாகர்- விஸ்ரு மக்கள்- தேவர்- என்கிற நான்வகைப் பிறப்புகளிலும் உள்ளது துன்பமேயாகலால்- மாணாப்பிறப்பென்றார். [இதனால்- பிறப்புத்துன்பமென்பது, அதற்கு மூதற்காரணம் விபரீதஞானமென்பதும்சொல்லப்பட்டது.] (க)

இருணீக்கி யின்பம் பயக்கு மருணீக்கி.....*
மாசறு காட்சி யவர்க்கு.....*

(இ-ள்.) மருள் - அவ்விபரீதஞானத்திலிருந்து - நீங்கி-நீங்கி. மாசறு குற்றமற்ற- காட்சியவர்க்கு - மெய்யறிவையுடையவ ராயினவர்க்கு— (அம்மெய்யறிவானது)- இருள் - பிறவியை- நீங்கி - நீங்கச்செய்து- இன்பம்- முத்தியை-பயக்கும்-கொடுக்கும்- (எ-று) (கருத்து) விபரீதஞானத்தை நீங்கி மெய்ஞ்ஞானத்தைக்கொண்டவர்க்கு அம்மெய்ஞ்ஞானமே மோட்சத்தைக் கொடுக்கும் என்பதாம். ※ இருள் - நரகம்

※ விபரீதஞானமாவது-ஒன்றை-மற்றொன்றாக வறிதல் அதுகயிற்றைப்பாம்பென்று அறிதல்போல்வன). () சந்தேகஞானமாவது ஒன்றை இதுவோ அதுவோ வெனக்கொள்ளுதல்- கயிரோ பாம்போ வெனத் துணியானது நிற்பதுபோல்வன.

௯௬-ஆம்-அதி-மெய்யுணர்தல். (௱அக)

அதுதன்காரணமாகிய பிறவிக்கு ஆகுதலால் ஆகுபெயர். நீங்கியென்னுந்தன்வினை - நீக்கியென்னும்பிறவினைப்பொருளில்வந்தது மாசறு காட்சி-கேவலஞானம்.[இதனால்வீடாவது உயர் வொப்பில்லாதஇன்பமென்பதும், அதற்கு நிமித்தகாரணம் கேவலப்பொருளாகிய பிரமமென்பதும் சொல்லப்பட்டன.] (உ)

ஐயுத்தி னீங்கித் தெளிந்தார்க்கு வையத்தின்.....※
வான நணிய துடைத்து.....※

(இ-ள்)ஐயத்தின்- சந்தேகத்திலிருந்து-நீங்கி- நீங்கி - தெளிந்தார்க்கு- மெய்யுணர்ந்தவர்க்கு- வையத்தின்- (அடைந்து) நின்ற நிலவுலகத்தினும்- வானம்-(அடையக்கடவதாகிய) வீட்டுலகம்-நணியது- அடைந்ததாதலை- உடைத்து-உடையதாம். (எ-று)(கருத்து) அஞ்ஞானத்தை நீக்கி மெய்ஞ்ஞானத்தையடைந்தவர்க்கு முத்தியுலகம் சமீபமாகும் என்பதாம் ❋ இங்கே ஐயமாவது-மறுபிறப்பும், இருவினைப்பயன்களும், கடவுளும், உண்டோ இல்லையோ என்று ஒன்றிலே துணிவுபிறவாமல் நிற்றல்,—ஒருவிதத்தினாலே பிறர் மதத்தைக்களைந்து தமது மதத்தை நிறுத்துதல் சமயுநூல்களுக்கெல்லாம் இயல்பாகலால் அந்நூல்களாலே சொல்லப்பட்ட பொருள்களிலே மெய்யதுவோ வென்று உண்டாகிற சந்தேகத்தையோகிகள் தமது அனுபவ ஞானத்தினாலே நீக்கி மெய்யை அறிவாராகலால் அவரை ஐயத்தினீங்கித் தெளிந்தாரென்றும். அவ்வனுபவஞானம் மேலிடுந்தோறும் பழையலோகாசாரஞானம் மறைபட்டுக் கொண்டேவருமாதலால் - அதனைப்பயன்மேல் வைத்து- வையத்தின் வானநணியதுடைத்தென்றும்! சொல்லினார். சொல்லவே சந்தேகஞானமும் பிறவிக்குக் காரணமாகுதல் - சொல்லப்பட்டதாயிற்று. (௩)

ஐயுணர் வெய்தியக் கண்ணும் பயனின்றே.....❋
மெய்யுணர் வில்லாதவர்க்கு.....❋

(இ-ள்) மெய்யுணர்வில்லாதவர்க்கு - மெய்யையறிதலில்லாதவர்க்கு-ஐயுணர்வு-(ஓசை ஊறு ஒளி சுவை நாற்றம் இவ்வைந்து புலன்களிலும் செல்லுதலால்) ஐந்தாகிய உணர்வு-எய்தியக்கண்ணும்-(அப்புலன்களை விட்டுத்) தமக்கு வசப்பட்டவிடத்தும். (அதனாலே) - பயன்- பிரயோசனம்- இன்று-இல்லை- (எ-று) (கருத்து) மெய்யை யறியாதவர்க்கு ஐம்புலன்களும் வசப்பட்டாலும் பிரயோசனமில்லை என்பதாம் ❋ ஐந்தாகிய-உணர்வு-மனம். அதுவசப்படுதலாவது - மடங்கி யோகக் குறியிடத்தே நிற்கை, அப்படி நின்றவிடத்தும் அதுமூத்தியைத்தாரா

மையால்-பயனின்றேயெனறார். [இவை இரண்டு பாட்டாலும் மெய்யையுணர்ந்தவர்க்கே மூத்திஉண்டென்று மெய்யுணர்வின் சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (௪)

ஏப்பொரு ளெத்தன்மைத் தாயினு மப்பொருண்.....*
மெய்ப்பொருள் காண்ப தறிவு.....*

(இ-ள்) எப்பொருள்-யாதொருபொருள்- எத்தன்மைத் தாயினும் யாதோரியல்புடையதாய்த்தோன்றினும் - (அத்தோன்றிய விதத்தைக் கண்டுவிடாமல்)- அப்பொருள்-(தோன்றிய) - அப்பொரு ளிடத்திருந்தும்-மெய்ப்பொருள்- மெய்யாகியபொருளை - காண்பது- காண்பது- அறிவு- மெய்யுணர்வு. (எ-று)(கருத்து) எந்தப்பொரு ளெந்தத் தன்மையுடைத்தாயினுமந்தப்பொருளிடத்து நின்று உண்மைப்பொருளைக்காண்பதேயறிவாம் என்பதாம் ❀ சராசரமாகிய பொருள்களிலெல்லாம் உலகத்தார் கற்பித்துக்கொண்டு வழங்குகின்ற கற்பனைகளைக்கழித்து நின்றஉண்மையைக் காண்பதே மெய்யுணர்வு என்றபடியாயிற்று. அதாவது-அரசன்-சேரமான்- என்றவிடத்தே அரசனென்பதோர்சாதியும்- சேரமானென்பதோர்குடியும் ஒருவனிடத்தே கற்பனையாததால் அக்கற்பனையைவிட்டு அவனை நிலமுதல்உயிரீறாகியதத்துவங்களின் கூட்டமென்று அறிந்து அத்தத்துவங்களை நிலமுதலாக அதனதன்காரணங்களுள் ஒடுக்கிக்கொண்டுபோய் முடிவிலே காரணகாரியமிரண்டும் இல்லாமல் நிற்பதனை அறிதலாம், [இதனால் மெய்யுணர்வினது இலக்கணம்சொல்லப்பட்டது.] (௫)

கற்றீண்டு மெய்ப்பொருள் கண்டார் தலைப்படுவர்.....*
மற்றீண்டு வாரா நெறி.....*

(இ-ள்) ஈண்டு-இம்மையிலே பிறப்பனிடத்து- கற்று- (உபதேசத்தை ஞானாசாரியரிடத்தே) கேட்டு-(அதனால்) மெய்ப்பொருள் -உண்மைப் பொருளை- கண்டார்- உணர்ந்தவர்-மற்றீண்டு-திரும்பி-இப்பிறப்பினிடத்து- வாராநெறி- வாராதவழியை- தலைப்படுவர்- அடைவார்- (எ-று)(கருத்து) இப்பிறப்பி லுபதேசத்தைக்கேட்டுண்மைப் பொருளையறிந்தவர் பிறப்பைநீக்குவர் என்பதாம் ❀ கற்றென் றதனால் - பலரிடத்தும் பலதாழும் பழகுதலும், ஈண்டென்றதனால் மோக்ஷத்தை அடைதற்கு உரியமனிதப்பிறப்பு பெறுதற்கு அரியதென்பதும், கொள்ளப்பட்டன. ஈண்டுவாராநெறி- மோக்ஷமார்க்கம். மோக்ஷத்துக்கு நிமித்தகாரணமாகிய முதற்பொருளை அறிதற்குஉபாயம்மூன்று அவை கேட்குதல்- சிந்தித்தல்- தெளிதல்- என்பன - [அவற்றுள்கேட்குதல் இதனாலேசொல்லப்பட்டது.] (௬)

ஓர்த்துள்ள முள்ள துணரி னொருதலையாப்.....*
பேர்த்துள்ள வேண்டா பிறப்பு.....*

(இ-ள்) அப்படிக்கேட்கப்பட்ட உபதேசப்பொருளை-உள்ளம்-(ஒருவனது) உள்ளமானது-ஒருதலையா-நிச்சயப்பட-ஓர்த்து-(பிரமாணங்களாலும் யுத்தியினாலும் ஆராய்ந்து-(அதனால்)-உள்ளது-முதற்பொருளை-உணரின்-அறியுமாயின்-பிறப்பு-(அவனுக்குப்) பிறவியுள்ளதாக-பேர்த்து-மாறி-உள்ளவேண்டா-நினைக்கவேண்டுவதில்லை. (எ-று) (கருத்து) ஒருவன்மனமான துபதேசப்பொருளைக் கொண்டு உண்மைப் பொருளை யறியுமானாலவனுக்குப் பிறவியுண்டென்று நினைக்கவேண்டியதில்லை என்பதாம் ❀ [இதனால் சிந்தித்தல் சொல்லப்பட்டது.]

பிறப்பென்னும் பேதைமை நீங்கச் சிறப்பென்னுஞ்.....*
செம்பொருள் காண்ப தறிவு.....*

(இ-ள்) பிறப்பென்னும்-பிறவிக்கு முதற்காரணமெனப்படுகிற-பேதைமை-அஞ்ஞானமானது-நீங்க-கெட-சிறப்பென்னும்-மோக்ஷத்துக்கு நிமித்தகாரணமெனப்படுகிற-செம்பொருள்-செவ்வியபொருளை-காண்பது-அறிவதே-அறிவு-(ஒருவனுக்கு) மெய்யுணர்வாம். (எ-று) (கருத்து) பிறவிக்குக் காரணமாகிய அஞ்ஞானங்கெட உண்மைப்பொ

ருளைக் காண்பதேயதிவாம் என்பதாம். ❋ பிறப்பென்னும் பேதைமை யென்றும், சிறப்பென்னுஞ் செம்பொருளென்றும், காரியங்களைக் காரணங்களாக உபசரித்தார் ஐவகைக் குற்றங்களுள் - அஞ்ஞானம் மற்றை நான்குக்கும் காரணமாதலால் அச்சிறப்புப்பற்றி அதனையே பிறப்புக்குக் காரணமாக்கிச் சொல்லினார். எல்லாப்பொருள்களினும் சிறந்ததாகலால்-மோக்ஷம் சிறப்பெனப்பட்டது. நித்தியமாகியும், பரிசுத்தமாகியும், எங்குநிறைந்துள்ள பிரமமென்னப்பட்ட முதற்பொருள் விகாரமில்லாமல் எக்காலமும் ஒரேதன்மையதாயிருத்தல்பற்றி அதனைச் செம்பொருளென்றார். முன்னே மெய்ப்பொருளென்றும், உள்ளதென்றும், சொல்லியதும், இதுபற்றியென்றறிக. அதனைக்காண்கையாவது -உயிர்தனது அஞ்ஞானம்கெட்டு அப்பொருளோடு ஒற்றுமையுற இடைவிடாமல் நினைத்தல்.— இதனைச்சமாதியென்பர். மரணகாலத்தில் நினைக்கிறபடி பிறவிவருமென்றிருத்தலால் மோட்சமடைவோர்க்கு அக்காலத்திலே தத்துவப்பொருளைப் பாவிக்கும்படி முன்னே பழகுதலாகிய இதனின் மிகுந்த உபாயம் இல்லையென்பதறிக [இதனாலே தெளிதல் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

சார்புணர்ந்து சார்பு கெடவொழுகின் மற்றழித்துச்.....❋
சார்தரா சார்தரு நோய்.....❋

(ஈ அச) ௩௬-ஆம்-அதி-மெய்யுணர்தல்.

(இ-ள்) (ஒருவன்)-சார்பு- (எல்லாப்பொருள்களுக்கும்) சார்பாகிய அச்செம்பொருளை-உணர்ந்து-அறிந்து-சார்பு-இருவகைப்பற்றுகளும் -கெட-நீக்க-ஒழுகின்-நடக்கவல்லவனாயின்-சார்தரும்-(முன் அவனைச்) சேர்தற்குரியவையாய்நின்ற-நோய்-துன்பங்கள்-அழித்து-(அவ்வுணர்வையும் ஒழுக்கத்தையும்) அழித்து-மற்றுச்சார்தரா- பின்சேரமாட்டாவாம் (எ-று) (கருத்து) ஒருவன்மெய்ப்பொருளை யறிந்து இருவகைப் பற்றுக்களும் கெட நடப்பானாகி லவனைத் துன்பங்களணுகாவாம் என்பதாம். ❀ இங்கே ஒழுக்கமென்றது-யோகவழிநடத்தலை. அது- இயமம்,நியமம்,ஆசனம்,பிராணாயாமம்,பிரத்தியாகாரம்,தாரணை,தியானம் ,சமாதி,எனவெண்வகைப்படும். அத்துன்பங்களாவன- பிறவி அநாதியாய்வருதலால் உயிரினாலே அளவில்லாமல் சம்பாதிக்கப்பட்டிருக்கிற வினைகளின்பயன்களுள் இறந்த உடம்புகளால்அனுபவிக்கப்பட்டவையும்,பிறந்த வுடம்பால்மொண்டு கொள்ளப்பட்டவையும்,நீங்கலாக- பின்னே அனுபவிக்கும்படி கிடந்தவையாம். அவைவிளக்கின் முன் இருள்போல் ஞானயோகங்களின் முன்னேகெடுதலால் அழித்துச்சார்தராவென்றார்.பிறவிக்குக் காரணமாதலால் நல்வினைப்பயனும் நோயெனப்பட்டது. [முன் மூன்றுபாயங்களாலும் பரம்பொருளை அறியப்பிறப்பதுமென்றார். அது அறுமிடத்தே பின்வரக்கிடந்த துன்பங்களெல்லாம் எப்படி போமென்னும் வினாவை எழுப்பிக்கொண்டு ஞானயோக முதிர்ச்சியுடைய உயிரைச் சேரமாட்டாமையாற் கெட்டுவிடுமென்பது இதனாலே சொல்லப்பட்டது.] (௯)

காரமம் வெளுளி மயக்க மிவைமூன்ற.....*
னாமற் கெடக்கெடு நோய்.....*

(இ-ள்) (ஞானயோகங்களின் முதிர்ச்சியுடையவர்க்கு)-காமம்வெகுளி மயக்கம்-விருப்பம்வெறுப்பு அஞ்ஞானம் எனப்படுகிற- இவைமூன்றன்-இக்குற்றம்மூன்றது- நாமம்- பெயரும்—கெட - கெடுதலால்- நோய்-(அவைகளின்காரியங்களாகிய) வினைப்பயன்கள்- கெடும்- உண்டாதலில்லை. (எ-று) (கருத்து) ஞானவான்களுக்கு முக்குற்றநீங்க அக்குற்றங்களால்வருந் துன்பங்களில்லை என்பதாம். ஆ அநாதியாகிய அவித்தையென்னும், அஞ்ஞானமும், அது பற்றியானென மதிக்கும் அகங்காரமும், அதுபற்றி, எனக்கு இதுவேண்டுமென்னும் அவாவும், அது பற்றி, அப்பொருளிடத்தே செல்லும் ஆசையும், அதுபற்றி அதனது மறுதலையிடத்தேசெல்லும் கோபமும், எனவட நூலார் குற்றம் ஐந்தென்பார். இவர் அவற்றுள் அகங்காரம் அவித்தையிலும், அவாவுதல் ஆசையிலும், அடங்குதலால் மூன்றென்றார். இடையறாத ஞானயோகங்களுக்கு முன்னே இக்குற்றமூன்றும் காட்டுத்தீமுன்னே பஞ்சுபோலுமாம் ஆகலால் அம்மிகுதிதோன்ற இவை மூன்றனாமங்கெட வென்றார். வி

௬௬-ஆம்-அதி-மெய்யுணர்தல் (௱அ௫)

காரத்தாலேதொக்கநாமம் என்னுமிழிவுசிறப்பும்மை வருவிக்கப்பட்டது. [காரணமாகிய அக்குற்றங்களைக்கெடுத்தோர் காரியமாகிய இருவினைகளைச் செய்யாமையால்- அவர்க்குவருதற்குரிய துன்பங்களும் இல்லையென்பது இதனாலேசொல்லப்பட்டது] மூன்கிடந்த துன்பங்களும்

மேல்வருந் துன்பங்களும் இல்லாமற்போகுகை மெய்யுணர்வின் பயனாதலால் இவைஇரண்டும் இவ்வதிகாரத்திலே சொல்லப்பட்டன. இவ்விதத்தால் மெய்யுணர்ந்தார்க்கு உள்ளவைஎடுத்த உடம்பும் அதுகொண்டவினைப் பயனுமேயென்பது பெற்றாம்.

(௰)

உஎ- ஆம்× அதி×

அவாவறுத்தல்.

அஃதாவது,—முன்னும்-பின்னும்- வினைத்தொடர்பு அறுத்தார்க்கு நடுநின்ற உடம்பும், அதுகொண்ட வினைப்பயன்களும், நின்றமையால் அதுபற்றி ஒரோவிடத்துத் துறக்கப்பட்ட புலன்களின் மேலே பழைய பழக்கவசத்தினாலே நினைவுசெல்லுமன்றே அத்நினைவும் பிறவிக்கு வித்தாமாகலால் அதனை இடைவிடாத மெய்ப்பொருளுணர்வால் அறுத்தலாம்; அதிகார முறைமையும் இதனால் விளங்கும்.

அவாவென்ப வெல்லா வுயிர்க்கு மெஞ்ஞான்றுந்.....*
தவாஅப் பிறட்பீனும் வித்து.....*

(இ-ள்) எல்லாவுயிர்க்கும்-சகலவுயிர்களுக்கும்- எஞ்ஞான்றும்- எக்காலத்திலும்-தவாஅ கெடாதுவருகின்ற-பிறப்பு- பிறவியை—ஈனும்-விளைப்பதாகிய-வித்து-விதை-அவா-அவாவாகும்- என்ப- என்று- (நூலோர்) சொல்லுவார். (எ-று) (கருத்து) எவ்வுயிர்களுக்கும் பிறவியைத்தரும் விதையாவது ஆசையாகும் என்பதாம் ❀ உடம்புநீங்கிப் போங்காலத்திலே அடுத்தவினையும், அதுகாட்டுங்கதி நிமித்தங்களும், அக்கதியிலவாவும், உயிரினிடத்தே முறைகீயவந்து உதிக்க-அறிவை மோகமானதுமறைக்க, அவ்வுயினா அவ்வவாவானது கதியினிடத்தே கொண்டு செல்லுமாகலால்-அதனைப்பிறப்பீனும் வித்தென்றும், கதிஉசத்தால் உளதாகிய அவ்வுயிரின் வேறுபாட்டிலும் ❀ உற்சர்ப்பிணி அவசர்ப்பிணியென்னுங் காலவேறுபாட்டிலும், அது வித்தாகுகை வேறுபடாமையால் எல்லாவுயிர்க்கும் எஞ்ஞான்றும் என்றும், இது எல்லாச்சமயங்க

(ஈ அ ௬)

௬௭-ஆம-அதி- அவாவறுத்தல்

ளுக்கும் ஒத்தலால்-என்பவென்றும், கூறினார். [இதனால் பிறப்புக்கு அவாவித்தாதல் சொல்லப்பட்டது.] (க)

வேண்டுங்கால் வேண்டும் பிறவாமை மற்றது .....*
வேண்டாமை வேண்ட வரும்.....*

(இ-ள்) (பிறப்புத் துன்பமாயிருக்கையை அறிந்தவன்) - வேண்டுங்கால்-(ஒன்றை) வேண்டினால்-பிறவாமை- பிறவாதிருக்கையையே- வேண்டும்-இச்சிக்கவேண்டும்-அது-அப்பிறவாமையானது- வேண்டாமை-(தான்ஒருபொருளையும்) அவாவாமையை-வேண்ட- இச்சிக்க- வரும்-(அவனுக்குத்) தானே உண்டாம். (எ-று) (கருத்து) ஒருவன் பிறவாமையையே யிச்சிக்கவேண்டும் என்பதாம். ❋ அனாதியாகத்தான் பிறப்பு-பிணி-மூப்பு-இறப்பு-இவைகளினாலே துன்பப்பட்டுக்கொண்டு வருகின்றமையை அறிந்தவனுக்கு இன்பத்தில்ஆசையுண்டாமாதலால்பிறவாமையைவேண்டுமென்றும் இவ்வுலகத்திற், சிற்றின்பத்தைக்குறித்து ஒருபொருளை அவாவினால் அதுபிறவியைத்தரும் வித்தாய்ப்பின்னும் மூடிவில்லாத துன்பமே விளைத்தலாலே அதுவேண்டாமை வேண்ட வருமென்றுஞ் சொல்லினார். (உ)

வேண்டாமை யன்ன விழுச்செல்வ மீண்டில்லை.....*
யாண்டு மஃதொப்ப தில்.....*

(இ-ள்) வேண்டாமையன்ன-(ஒருபொருளையும்) அவாவாமைபோலும்-விழுச்செல்வம்- மேலாகியசெல்வமானது- ஈண்டு-(காணப்படுகிற) இவ்வுலகத்திலே-இல்லை-இல்லை-(அவ்வளவேயன்றி)-ஆண்டும்-(கேட்கப்படுகிற) அவ்வுலகத்திலும்-அஃதொப்பது-அதுபோல்வது-இல்-இல்லை-(எ-று) (கருத்து) இச்சியாமைக் கொப்பானசெல்வ மிவ்வுலகத்திலில்லை மோட்சத்திலு மதற்கொப்பானதில்லை என்பதாம். ❋ மக்களதுசெல்வமும்,தேவரது செல்வமும்,மேலுமேலு நோக்கக் கீழாதலால்- தனக்குமேலில்லாத வேண்டாமையை விழுச்செல்வமென்றும், அதற்கு இரண்டுலகங்களிலும் ஒப்பதில்லையென்றும், சொல்லினார். [இவ்விரண்டு பாட்டாலும் பிறவாமைக்கு வழியாமெனவும், மேலாகிய செல்வமாமெனவும்,வேண்டாமையின் சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது. (ஈ)

தூஉய்மை யென்ப தவாவின்மை மற்றது.....*
வாஅய்மை வேண்ட வரும்.....*

❋ உற்சர்ப்பிணி-உலகமானது வாழ்நாள்போகம் இவைமுதலானவைகளாலே வளர்பிறைபோல் பெருகுங்காலம். அவசர்ப்பிணி - அது அவைகளாலே தேய்பிறைபோல் சுருங்குங்காலம்.

(இ-ள்) துஉய்மையென்பது-(ஒருவர்க்கு) 'முத்தியென்று சொல்லப்படுவது - அவாவின்மை - அவாவில்லாமையாம் - அது அவ்வவாவில்லாமைவாஅய்மை. மெய்ம்மையை. வேண்ட - இச்சிக்க - வரும்- தானேயுண்டாம். (௭-று)(கருத்து) ஒருவருக்கு மோட்சமென்று சொல்லப்படுவது ஆசையில்லாமையாம் - அவ்வாசை யில்லாமையானது மெய்ம்மையையிச்சிக்கவரும் என்பதாம் ❋ வீடாவது - உயிர் அஞ்ஞானமுதலாகிய அழுக்கறுதலாகலால் - அதனைத்தூய்மை யென்றும், தாரணத்தைக் காரியமாக உபசரித்துத் தூய்மையென்பது அவாவின்மையென்றும், வாய்மையைபுடைய பரத்தை ஆகுபெயரால் வாய்மையென்றும், சொல்லினார், மற்று-அசை. வேண்டுதல்-இடைவிடாது பாவித்தல். [அவாவறுத்தல் முத்திக்கு நேரோகாரண மென்பதும், அதுவருவழியும் இதனாலேசொல்லப்பட்டன.] (௪)

அற்றவ ரென்பா ரவாவற்றார் மற்றையா.. ....*
ரற்றாக வற்ற திலர்..... ....*

(இ-ள்) அற்றவரென்பார் - (பிறவி) யற்றவரென்று சொல்ப்படு மவர்—அவாவற்றார் - (அதற்குநேரே ஏதுவாகிய) அவ்வாசை யற்றவர்.—மற்றையார்- பிறவேதுக்கள் அற்று - அதுவொன்றும் அறாதவர் —(அவ்வேதுக்களாலே சிலதுன்பங்கள் அற்றவரல்லாமல் —அற்றாகவற்றதிலர் - அவர்போற்பிறவியற்றிலர் (எ-று)(கருத்து) பிறவியற்றவரென்று சொல்லப்படுவர் ஆசையற்றவர். அவ்வாசையறாதவர் பிறவியற்றிலர். என்பதாம்-❀-[இதனால் அவாவற்றவரதுசிறப்பு விதியினாலும் எதிர்மறையினாலும் சொல்லப்பட்டது.] (இ)

அஞ்சுவதோரு மறனே யொருவனை.....*
வஞ்சிப்ப தோரு மவர்.....*

(இ-ள்) ஒருவனை-(மெய்யுணர்தல் முடிவாகியகாரணங்க ளெல்லாம்பெற்று அவைகளால் முத்தியை அடைதற் குரியவனாகிய) ஒருத்தனைவஞ்சிப்பது-மறவிவழியினாலே நுழைந்து- பின்னும் பிறவியிலே தள்ளிக்கெடுக்கவல்லது—அவா - அவாவாம்.—(ஆகலால்)—அஞ்சுவது (அவ்வவாவை) அஞ்சிக்காப்பதே— அறன் - துறவறமாம். (எ-று) (கருத்து) ஒருவனைக்கெடுக்கவல்லது ஆசையாம், அவ்வாசையை நீக்குவதே துறவறமாம் என்பதாம்-❀ ஒருமிரண்டும் - அசைகள்- அனாதியாய்வந்த அவ்வவா ஒரோவிடத்து வாய்மையை - வேண்டுதலையொழிந்து பராக்கினாலே காத்திடானாயின் அதுஇடமாக அவன் அறியாமல் புகுந்து பழைய வியற்கையாய் நின்று பிறப்பினை உண்டாக்குதலால் அதனைவஞ்சிப்ப தென்றார். காத்தலாவது - வாய்மை வேண்டலிலே இடைவிடாமற் பழகிப் பரிகரித்தல் [இதனால் அவாவின்குற்ற

(ஈ அ அ) ௩௭-ஆம்-அதி-அவாவறுத்தல்-

மும் அதனைக்காப்பதே அறமென்பதும் சொல்லப்பட்டன.]

அவாவினை யாற்ற வறுப்பிற் றவாவினை ... ...
தான் வேண்டு மாற்றான் வரும்... .....

... ...*
... ...*

(இ-ள்) (ஒருவன்)- அவாவினை- ஆசையினை - ஆற்றவறுப்பின் - மூ
லதனத்தால் [வஞ்சித்தும்வாராமற் கெடுக்கவல்லவனாயினென்ற
படி] (அவனுக்கு) -தவாவினை- கெடாமைக்கு எதுவாகிய செயல்தா
ன்வேண்டுமாற்றால் - தான்விரும்பும்வழியிலேலே- வரும் - உண்டாகு
ம் (எ-று)(கருத்து) ஒருவனிச்சையை தீக்கிரை - லவன்கெடாமைக்
கேதுவுண்டாம்என்பதாம் ஐ கெடாமை. பிறவித் துன்பங்களால்-
அழியாமை. அதற்கு எதுவாகிய வினையென்றது - மேற் சொல்லிய
துறவறங்களே தான்விரும்புவழி. மெய்வருந்தாதவழி - அவாவைமூ
லதனம் அறத்தவனுக்கு மேலேதவஞ்செய்ய வேண்டுவதில்லை. அவனு
ல் செய்யப்பட்டவையெல்லாம் அறமாமென்பது கருத்து. (எ)

அவாவில்லார்க் கில்லாகுந் துன்பமஃ துண்டேற் ....*
றவா அது மேன்மேல் வரும்.....*

(இ-ள்) அவாவில்லார்க்கு- ஆசையில்லாதவர்க்கு - துன்பம் - (வரக் கடவ) தொருதுன்பம் - இல்லாகும்- இல்லையாகும் - (ஒருவனுக்குப் பிறகாரணங்களெல்லாம் இல்லாதிருந்தும்) - அஃதுண்டேல் - அவ்வொன்றுமாத்திரம் உண்டாயின் - அதனால் எல்லாத் துன்பங்களும்- தவாஅது- முடிவில்லாமல் - மேன்மேல்- மேலுமேலும்- வரும் -வரும்(எ-று)(கருத்து) ஆசையற்றவர்களுக்குத் - துன்பமில்லை - அவ்வாசையுண்டாகில் துன்பமுண்டாம் - என்பதாம் ❋ உடம்பு மொண்டு கொண்ட துன்பம் மூன்பேசெய்து கொள்ளப்பட்ட தாகலின் இங்கே துன்பமென்றது - இப்போது- அவரவராலே செய்து கொள்ளப்படுகின்றவைகளை- மேன்மேல் வருமென்றதனால் தன்னைப்பற்றி வருவதும். பிறவுயிரைப் பற்றிவருவதும் - தெய்வத்தைப் பற்றிவருவதும், ஆகிய மூவகைத்துன்பங்களென்பது பெற்றாம். [இதனால் அவாவே அத்துன்பத்திற்குக் காரணமென்பது சொல்லப்பட்டது.] (அ)

இன்ப மிடையறா தீண்டு மவாவென்னுந்..... ... ...*
துன்பத்துட் டுன்பங் கெடின்..... ....*

(இ-ள்) அவாவென்னும்- அவாவென்று சொல்லப்படுகிற - துன்பத்துட்டுன்பம் - துன்பங்களுள்ளே மிகுந்த - துன்பமானது கெடின் (ஒருவனுக்குக்) கெடுமாயின் - (அவன்முத்திபெற்றவிடத்தேயே யல்லாமல்) ஈண்டும்-இங்கேயும்[உடம்போடு கூடிநின்றவிடத்து மென்

௩௭-ஆம்-அதி- அவாவறுத்தல். (௱அகூ)

றபடி]-இன்பம்-ஆனந்தமானது- இடையறாது- நடுவேநீங்காது.— (எ-று)(கருத்து) ஆசையென்னுந்துன்பத்தின் மிகுந்ததுன்பம்ஒருவனுக்குக் கெடுமானாலின்பம்வரும் என்பதாம்❋ துன்பத்துட் டுன்பமாவது-மற்றைத் துன்பங்களெல்லாம் இன்பங்களாய்த்தோன்றும்ப

டியாகவரும் கொடியதுன்பமாம். அவாவானது பயனைக்கொடுக்கும்போதேயல்லாமல் தோன்றும்போதும் துன்பமாகலால்- இப்படிச் சொல்லப்பட்டது.—அவாவென்னுந் துன்பத்துட்டுன்பமென்று காரணத்தைக்காரியமாக உபசரித்தார். அவ்வவாக்கெட்டவர்க்கு மனந்தமோறாது நிரம்பிநிற்குமாகையால்- ஈண்டும் இன்பம் இடையறாதென்றார் —[இதனால் அவாவறுத்தவர் முத்தியின்பத்தை உடம்போடு நின்றே அடைவாரென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௯)

ஆரா வியற்கை யவர்நீப்பி னந்நிலையே.....*
பேரா வியற்கை தரும்.....*

(இ-ள்) ஆராவியற்கை-(ஒருபோதும்) நிரம்பாத இயல்பையுடைய-அவா-அவாவை, நீப்பின்- (ஒருவன்) விடுவானாயின்- (அவ்விடுகை அவனுக்கு)- அந்நிலையே-அப்போதே-பேராவியற்கை-எப்போதும்-ஒருநிலைமையனாந்தன்மையை-தரும்- கொடுக்கும். (எ-று) (கருத்து) ஒருவன் ஆசையை விடுவானாகி லவனுக்கு அவ்விடுகை நிலைமையைத்தரும் என்பதாம் ※ நிரம்பாமையாவது-தாமேயல்லாமல் தம்பயனும் நிலையாமையால்வேண்டத்தகாதபொருள்களைவேண்டிமேலுமேலும் வளர்தல்.—அவ்வளர்ச்சிக்கு அளவில்லாமையால் விடுதலேதக்கதென்பதுகருத்து. களிப்புக்கவலைகளும், பிறப்புப்பிணி மூப்பிறப்புகளும், முதலானவை இல்லாமல் உயிர்- ஒப்புயர்வில்லாத இன்பத்தை அடைந்துநிற்கையால் வீட்டினைப்பேரா வியற்கையென்றும், அதை அவாவைவிட்டவிடத்துப்பெறுதற்கு ஐயமில்லாமையால் அந்நிலையே தருமென்றும், சொல்லினார். அந்நிலைமையை யுடையவனைச் சீவன்முத்தனென்பர். [இதனால்வீடாவது இதுவென்பதும், அது அவாவறுத்தவர்க்கு அப்போதே உண்டாமென்பதும், சொல்லப்பட்டன,] (௰)

துறவறம்-முற்றுப்பெற்றது.

௮௨ அதிகாரம்-௩௭௫-திருக்குறள்-௧௱௭௰.

இவ்விதத்தால்-இம்மை-மறுமை-வீடு- என்கிற மூன்றையும் உண்டாக்குஞ் சிறப்புடைத்தாகிய அறத்தை அருளிச்செய்தார். இனிமுறையே-பொருளும், இன்பமும், அருளிச்செய்யத்தொடங்கியவர்-அவைகளுக்கு முதற்காரணமாகிய ஊழின் வலிசொல்லுகிறார்.

[உச]

கடவுள் × ஊழ்.

அஃதாவது,—நல்வினைப்பயனாகிய இன்பமும், தீவினைப்பயனாகிய துன்பமும், அவ்வினைகளைச் செய்தவனையே சென்றடைதற்கு ஏதுவாகிய நியதியாம். ஊழ்-பால்-மூலம்-உண்மை-தெய்வம்-நியதி-விதி-என்பவை ஒருபொருட்சொற்கள்.—இது பொருளின்பங்களிரண்டிற்கும் பொதுவாய் ஏற்றவாறு வைக்கப்படாமையாலும் முன்சொல்லப்பட்ட அறத்தோடு சம்பந்தமுடைமையாலும், அதனிறுதியிலே சொல்லப்பட்டது.

ஆகூழாற் றோன்று மசைவின்மை யைப்பொருள்.....
போகூழாற் றோன்று மழி.....

(இ-ள்) (ஒருவனுக்கு)-கைப்பொருள்- கையிலிருக்கும்பொருள்-ஆகூழால் ஆகுதற்குக்காரணமாகிய ஊழினாலே-அசைவின்மை-முயற்சியானது-தோன்றும்-உண்டாகும்.—போகூழால்-போகுதற்குக்காரணமாகியஊழினாலே-மடி-சோம்பலானது-தோன்றும்-உண்டாகும். (எ-று) (கருத்து) ஒருவனுக்குப் பொருள்வரும்விதியால் முயற்சியுண்டாம் பொருளழியும்விதியால்சோம்பலுண்டாம்என்பதாம் ❋ ஊழானது ஒருபொருளினது ஆக்கவழிவுகளுக்குத்துணைக்காரணமாகிய முயற்சிசோம்பல்களையும்தானேதோன்றச்செய்யுமென்பதுகருத்து.

பேதைப் படுக்கு மிழவு ழறிவகற்று.....❋
மாகலூ ழுற்றக் கடை.....❋

(இள்) (ஒருவனுக்கு)-அறிவு-எல்லாவறிவும் உண்டாயிருந்தாலும் -இழவு-(கைப்பொருளை) இழத்தற்குக்காரணமாகிய-ஊழ்-ஊழ் (உற்றக்கடை)-பொருந்தியவிடத்து- பேதைப்படுக்கும்- (அதனை) அறியாமையாக்கும்-(அவனறிவுசுருக்கியிருந்தாலும்) ஆகல்- (கைப்பொருள்) ஆகுதற்குக்காரணமாகிய-ஊழ்-ஊழ்-உற்றக்கடை- பொருந்தியவிடத்து-அகற்றும்-(அதனை) விரிக்கும்.—(எ-று.) (கருத்து) போகுமூ ழறிவில்லாமையைத்தரும். ஆகுமூ ழறிவைத்தரும் என்பதாம், ❋ கைப்பொருளென்பது- அதிகாரத்தால் வருவிக்கப்பட்டது. ஊழ் இயற்கையாலாகிய அறிவையும் வேறுபடுத்து மென்பதாம். (உ)

நுண்ணிய நூல்பல கற்பினு மற்றுந்தன்.....❋
ணுண்மை யறிவே மிகும்.....❋

(இ-ள்) (அறியாமையாக்குவதாகிய ஆழுடையவனொருவன்)- நுண்ணிய- நுட்பமான பொருள்களையுடைய - நூல்பல- பல நூல்களையும்- கற்பினும்- கற்றாலாயினும் -(அவனுக்கு)-மற்றும்-பின்னும் - தன்னுண்மை- தனது ஊழினாலாகிய-அறிவே-அறிவே - மிகும்- மேற்படும், (எ-று) (கருத்து) ஒருவனுட்பமாகிய நூல்கள் பலவற்றைக்கற்றாலும் அவனுக்கு ஊழினாலாகிய வறிவேமிகும் என்பதாம் ❋ பொருளினுண்மை- நூலின்மேல் ஏற்றப்பட்டது,— மேற்படுதல் - கல்வியறிவைப் பின்னே இதை ஏன்செய்தோமென்று துன்பப்படுதற்காக்கிச் செயலுக்குத் தான்முற்படுதல். செயற்கையாலாகிய அறிவையும் கீழ்ப்படுத்துமென்பதாம்- (௩)

இருவேறுலகத் தியற்கை திருவேறு.....*
தெள்ளிய ராதலும் வேறு.....*

(இ-ள்) உலகத்து - உலகத்தில்- இயற்கை- (ஊழினாலாகிய) இயற்கையானது-இருவேறு-இரண்டுகூறாயிருக்கின்றது. (ஆதலால்) -திரு- செல்வமுடையவராதலும்-வேறு-வேறு. தெள்ளியராதலும்-அறிவுடையவராதலும்-வேறு-வேறு. (எ-று) (கருத்து) உலகி லூழினியல்பிரண்டாம். அவைசெல்வமுடைமை அறிவுடைமையாம் என்பதாம். ❋ செல்வத்தைப் படைத்தலும். காப்பாற்றலும், பயன்கொள்ளுதலும், அறிவுடையவர்க்கல்லது கூடாவென்றே அவ்விதமல்லாமல் அறிவுடையவர் வறியவராகவும்- மற்றவர் செல்வராகவும்- காணுதலால் - அறிவினராதற்கு ஆகிற வூழ் செல்வராதற்கும்- செல்வராதற்கு ஆகிற வூழ்அறிவினராதற்கும்- ஆகாவென்கிறதாயிற்று. ஆகவேசெல்வத்தைத் தேடும் போது அறிவாகிய துணைக்காரணமும் வேண்டாமென்பதுபெற்றாம்.

நல்லவை யெல்லாஅந் தீயவாந் தீயவு.....*
நல்லவாஞ் செல்வஞ் செயற்கு.....*

(இ-ள்) செல்வம்- செல்வத்தை—செயற்கு-உண்டாக்கு தற்கு—நல்லவை யெல்லாஅம் - நன்மையுள்ளவையெல்லாம்—தீயவாம் - தீயவையாய் அழிக்கும் - (அதுமாத்திரமல்லாமல்)—தீயவும்- தீயவைதாமும்—நல்லவாம்-நல்லவையாய் ஆக்கும் . (ஊழ்வசத்தால்) (எ-று) (கருத்து) விதிவசத்தால் நல்லவையெல்லாந் தீயவாம்.தீயவை யெல்லா நல்லவாம் என்பதாம் ❀ நல்லவை தீயவை எனிற்று - காலமும் இடமும்-கருவியும்-தொழிலும்- ஆகியஇவைமுதலானவைகளை-ஊழாவென்பது- அதிகாரத்தால் வருவிக்கப்பட்டது. அழிக்குமூழ் உற்ற விடத்துக்காலமுதலானவைகள் நல்லவையாயிருந்தாலும் அழியும் ஆக்

(௱௯௨) ௩அ-ஆம்-அதி-ஊழ்.

குமூழ்உற்றவிடத்து அவைதீயவையாயிருந்தாலும் ஆகுமென்றதாயிற்று. ஆகவேஊழ்காலமுதலான துணைக்காரணங்களையும் வேறுபடுத்துமென்பது பெற்றாம்,

(௫)

பரியினு மாகாவாம் பாலல்ல வுய்த்துச்.....*
சொரியினும் போகா தம.....*

(இ-ள்) பால் ஊழினாலே—அல்ல - தம்முடையவையாகாத பொருள்கள்— பரியினும் - வருந்திக்காப்பாற்றினாலும்—ஆகாவாம் - (தம்மிடத்து) நில்லாமற்போகும் - தம-தம்முடையவையாகிய பொருள்கள் - உய்த்து-(புறத்தே) கொண்டுபோய் -சொரியினும் - பெய்துவிட்டாலும் - போகா- (தம்மைவிட்டுப்) போகாவாம். (எ-று) (கருத்து) ஊழினாலே தமக்குச் சொந்தமாகாப் பொருள்கள்காப்பாற்றினாலு நில்லாவாம் சொந்தமாகும்பொருள்கள் புறம்போக்கினாலும் போகாவாம் என்பதாம் ❀ பொருள்களது - நிலையும்,போக்கும் - ஊழால் ஆவதல்லது- காப்பினாலும் - இகழ்ச்சியினாலும் - ஆகா தென்பதாம். [இவை ஆறுபாட்டாலும் பொருள்களுக்குக் காரணமாகிய ஊழின்வலிசொல்லப்பட்டது,] (௬)

வகுத்தான் வகுத்த வகையல்லாற் கோடி... ....*
தொகுத்தார்க்குந் தூய்த்தலரிது.....*

(இ-ள்) கோடி - (அனுபவிக்கப்படும் பொருள்கள்) கோடியை- தொகுத்தார்க்கும்- வருந்திச்சேர்த்தவர்க்கும்—வகுத்தான் - தெய்வத்தினால்-வகுத்த - வகுக்கப்பட்ட— வகையல்லால் - வகையாலல்லது- தூய்த்தல் - அனுபவித்தல்—அரிது-உண்டாகாது (எ-று.) (கருத்து) கோடிபொருளைச் சம்பாதித்தவர்க்குங் கடவுளமைத்த வமைப்பன்றி யநுபவித்தலரிது என்பதாம். ❀ எந்தவினை - எந்தவுயிரினாலே செயப்பட்டதோ அந்தவினையின்பயனை அந்தவுயிர்க்கே வகுத்தலால்-வகுத்தானென்றார். தொகுத்தார்க்கு மென்னுமும்மை தொகுக்காதவர்க்கு மாத்திரமல்லாமல் என்னும்பொருளைத் தருதலால் எச்சவும்மை,— வேறுமுயர்ச்சிகளாலே பொருள்களைச்சேர்க்கலாமே யல்லாமல் அனுபவித்தல் கூடாது அதற்கு ஊழ்வேண்டுமென்பதாயிற்று- (௭)

துறப்பார்மற் றுப்புர வில்லா ருறற்பால்.....*
ஆட்டா கழியு மெனின்.....*

(இ-ள்.) துப்புரவில்லார்- (வறுமையினாலே) அனுபவித்தல் இல்லாதவர்— துறப்பார் - (இல்வாழ்க்கையைத்) துறக்குங்கருத்துடையவராவார். (ஊழ்கள்) —உற்றபால - அடையும்பகுதியையுடைய துன்பங்

௩௮-ஆம்-அதி-ஊழ்.

(௱௯௩)

களை — வூட்டா - அடைவிக்காமல்— கழியுமெனின் - நீங்குமாயின் —(எ-று)(கருத்து) ஊழ்வினைகள் துன்பங்களை யடைவிக்காமல் நீங்குமானால் வறுமையநுபவமில்லாதவர் இல்வாழ்க்கையைத்துறப் பார் என்பதாம். ❋ தம்மால் விடப்படும் பற்றுகளெல்லாம் தாமே விடப் பெற்றிருந்தும் கருத்துவேறுபாட்டால் துன்பப்படுவது ஊழ்வலியாலென்னும் ஒழிந்த சொற்பொருளைக் காட்டலால் - மன் ஒழி யிசை.

நன்றாங்கா னல்லவாக் காண்பவ ரன்றாங்கா.....❋
லல்லற் படுவ தெவன்.....❋

(இ-ள்) நன்று- நல்வினை—ஆங்கால் - இன்பங்களைக் கொடுக்கும் போது— (அவ்வின்பங்களை நீக்கும் விதந்தேடாமல்)—நல்லவா (இவை) நல்லவையென்றிசைந்து - காண்பவர்- அனுபவிப்பவர் —அன்று- மற்றைத்தீவினை- ஆங்கால் துன்பங்களைக்கொடுக்கும்போது அத் துன்பங்களையும் அப்படி அனுபவியாமல்— அல்லற்படுவது (நீக்கும்விதந்தேடித்) துன்பப்படுவது—எவன்- என்னநினைத்து —(எ-று) (கருத்து) நன்மையுண்டாம்போது நன்மையை யநுபவிப்பவர் துன்மையுண்டாம்போது துன்பப்படுவதென்ன என்பதாம்- ❋ தாமேமுன் செய்துக்கொண்டமையாலும் - பயனைக்கொடாமல் கழியாமையா

லும் இரண்டும் இசைந்து அனுபவித்தற்கு உரியவையாம். அவைகளி லே ஒன்றற்கு இசைந்து அனுபவித்து மற்றதற்கு அதுசெய்யாமல்ப ருந்துதல் அறிவு அன்று என்பதாம். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் இன் பத்துன்பங்களுக்குக் காரணமாகிய ஊழின்வலி சொல்லப்பட்டது.]

ஊழிற் பெருவலி யாவுள மற்றொன்று.....
சூழினுந் தான்முந் துறும்.....

(இ-ள்) மற்றொன்று (தன்னைவிலக்குதற்பொருட்டு) தனக்குப் ப கையாகிய ஒருபாயத்தை- சூழினும் - ஆராய்ந்தாலும் - தான்- தான்- முந்துறும் - (அவ்வுபாயத்தையாவது மற்றொன்றையாவது- வழிபா கக்கொண்டுவந்து அவ்வாராய்ச்சிக்கு) முற்பட்டுநிற்கும் —(அதனால்) ஊழின் - ஊழ்போல்- பெருவலி- மிகுந்த வலிமையுடையவை - யா- எவை- உள - இருக்கின்றன —(எ-று)(கருத்து) ஊழைவிட வலிமை யுடையவை யெவையிருக்கின்றன. அதைவிலக்கும் - பொருட்டொன் றை நினைப்பினுமவ்வூழ்முன்வந்து நிற்கும்என்பதாம் ❋ பெருவலி அதனையுடைய ஊழுக்குஆகுதலால் ஆகுபெயர். சூழ்தல்-பலருடனும்

பழுதறவெண்ணுதல் - ஊழானது அவ்வுபாயத்தைச் செய்தற்கேயல்லாமல் ஆராய்தற்கும் சமயங்கொடாதென்கிற பொருளைக்குறித்துநிற்கையால் - உம்மை எச்சவும்மை- எல்லாம் வழியாகவருதலுடைமையால் ஊழே வலியையுடையதென்பதாம்- [இதனால் அவ்விருவகையூழ்களின் வல்லமையும் பொதுவாகச்சொல்லப்பட்டது.] (ய)

இனி இல்லறத்தின் வழிப்படுவனவாகிய

பொருளின்பங்களுள்

இம்மை-மறுமை-இரண்டையும்

தருவதாகிய

பொருளைச் சொல்லும் படி

எடுத்துக்கொண்டார்.

—§❀§—

முதலாவது

அறத்துப்பா

கடவுள் வாழ்த்து

திருவள்ளுவர்

பொருட்பா

ா ல்

பொருளாவது-அறவழியினாலே சேர்க்கப்பட்ட பொன்மணிமுதலானவையாம். அது-தனக்குத் துணைக்காரணமாகிய அரசனீதிசொல்லவே அடங்கும். அவ்வரசனீதியாவது காவலை நடத்து முறைமையாம். அதனை அரசியல் அங்கவியல் ஒழிபியல்-எனமூன்றியல்களால் அருளிச்செய்தார்.

அரசியல்.

அரசாவது- உலகத்தீற்கு உயிரெனச்சிறந்த அரசனது தன்மையாம். அவ்வரசியலை இருபத்தைந்ததிகாரங்களினாலே சொல்லத் தொடங்கி முதலிலே இறைமாட்சி சொல்லுகிறார்.

௩௯×ஆம்×அதி-இறைமாட்சி.

அஃதாவது அரசனது நற்குணநற்செய்கைகளாம்.

படைகுடி கூழமைச்சு நட்பரணாது.....*
முடையானரசருளேறு.....*

(இ-ள்.) படை-சேனையும்—குடி- நாடும் கூழ்- பொருளும்—அமைச்ச-அமைச்சும்-நட்பு-நட்பும்-அரண்-அரணும்- (என்றுசெல்லப்படுகிற ஆறங்கங்களையும்)-உடையான்-உடையவன்-அரசருளேறு-மன்னருள் ஆண்சிங்கம்போல்வானாவான்.(எ-று)(கருத்து) சேனை நாடு பொருள் அமைச்சு நட்பு-அரண்- இவ்வாறங்கங்களையுமுடையவனரசருளாண்சிங்கம்போன்றவன் என்பதாம். குடியையுடைய நாடு-குடியென்றும்,கூழுக்கு எதுவாகிய பொருள்-கூழென்றும், சொல்லப்பட்டன. அமைச்சு நட்பு பொருள் நாடு அரண்படை என்பதே முறையாயினும் இங்கேசெய்யுளோக்கிப் பிறழவைத்தார்.ஆறுமுடையானென்றதனால் இவைகளிலே ஒன்றுகுறையினும்அரசனிற்செல்லாதென்பதுபெற்றும். [இதனால் அரசனுக்கு அங்கமாவன இவையென்பதும், இவைமுழுது முடைமையே அவன் வெற்றிக்கு எதுவென்பதுஞ்சொல்லப்பட்டன.] (க)

(காக்கை) நகை-ஆம்- அறி-இறைமாட்சி.

அஞ்சாமை மீகை யறிவுக்க மிந்நான்கு ... .*
மெஞ்சாமை வேந்தற் கியல்பு..... .....*

(இ-ள்) வேந்தற்கு-அரசனுக்கு- இயல்பு- இயல்பாவது—அஞ்சாமை-திண்மையும்—ஈகை-கொடையும்-அறிவு-விவேகமும்-ஊக்கம்-மனவெழுச்சியும்—இந்நான்கும்-இந்தநான்குகுணங்களும்- எஞ்சாமை-நடுவே நீங்காதுநிற்கை.(எ-று)(கருத்து) அரசனுக்கியல்பாவது வல்லமை யீகை யறிவு மனவெழுச்சியாம் என்பதாம். ஊக்கம் தொழில் செய்தலில் மனவெழுச்சி. இவற்றுள்-அறிவு ஆறங்கங்களுக்கும் உரித்து-ஈகை-படைக்குரித்து. மற்றவை-தொழிலுக்குரியன. உயிர்க்குணங்களுள் ஒன்றுதோன்ற மற்றவை அடங்கிவரும். அவற்றுள் இவை அடங்கினால் அரசனுக்குக் கெடுவனபலவாம் ஆதலால் இவை எப்பொழுதும் தோன்றநிற்றல் இயல்பாகவேண்டு மென்பது தோன்றற்கு எஞ்சாமை வேந்தற் கியல்பென்றார். (உ)

தூங்காமை கல்வி துணிவுடைமை யிம்மூன்று.....*
நீங்கா நிலனாள் பவற்கு.....*

(இ-ள்) நிலனாள்பவற்கு-நிலத்தினையாளுந் திருவினையுடையவனுக்கு-தூங்காமை (யுடைமை) அக்காரியங்களிலே விரைவுடைமையும்—கல்வி (யுடைமை) (அவைகளை அறிதற்கு ஏற்ற) கல்வியுடைமையும்-துணிவுடைமை-ஆண்மையுடைமையும்-ஆகிய-இம்மூன்றும்- இம்மூன்றுகுணங்களும்-நீங்கா- (ஒருபோதும்) நீங்காவாம். (எ-று) (கருத்து) விரைவுடைமை,கல்வியுடைமை,வலியுடைமை, இம்மூன்று மரசனைவிட்டு நீங்காவாம் என்பதாம்,* கல்வியது கூறுபாடு பின்னே சொல்லப்படும். ஆண்மையாவது-ஒன்றையும்பாராமல் கடிதிலே செய்வதாகலால் அது இங்கே துணிவென்று உபசரிக்கப்பட்டது.இவற்றுள்-கல்வி ஆறங்கத்துக்கும் உரித்து. மற்றவை தொழிலுக்குரியன. நீங்காமை யென்பதற்கு முன்னே எஞ்சாமைக்கு உரைத்தபடி உரைத்துக்கொள்க. (ரு)

அறனிழுக்கா தல்லவை நீக்கி மறனிழிக்கா.....*
மான முடைய தரசு.....*

(இ-ள்) அறன்-(தனக்குச்சொல்லப்பட்ட) அறத்திலிருந்து-இழுக்காது-தவறாதுநடந்து-அல்லவை- அறமல்லாதவைகளை - நீக்கி (தனதுநாட்டிடத்தும்) உண்டாகாமற்கடிந்து - மறன் - வீரத்திலிருந்து -இழுக்கா-தவறாத-மானம்-மானத்தை- உடையது- உடையவன்-அரசு-அரசனாவான்-(எ-று.) (கருத்து) தன்னறத்திருந்து பாவங்களைக் கடிந்து வலிமையினாலே தவறாதமானமுடையவ|னரசனாவான் என்ப

௩௯-ஆம்-அதி-இறைமாட்சி.

(௱௯௭)

தாம். ❀ அவ்வறமாவது-வேதமோதல்-யாகஞ்செய்தல்-ஈதல்-என்னும் பொதுத்தொழில்களிலும்,படைக்கலம்பயிலல்-பல்லுயிரோம்பல்-பகைத்திறமழித்தல்-என்னுஞ்சிறப்புத்தொழில்களிலும், தவறாமல்நிற்கை. அல்லவை- கொலை- களவு- முதலானவை. குற்றமாகிய மானத்தை நீக்குதற்குமறனிழுக்காமானமென்றார். அரசு-அரசனது தன்மையாதலால் அது உபசாரவழக்கால் அவன்மேலேநின்றது.(௪)

இயற்றலு மீட்டலுங் காத்தலுங் காத்த.....*
வகுத்தலும் வல்ல தரசு.....*

(இ-ள்) இயற்றலும் (தனக்குப்பொருள்கள் வரும்வழிகளைமேலு மேலும்) உண்டாக்கலும்-ஈட்டலும் (அப்படிவந்தவைகளை) ஓரிடத் தேதொகுத்தலும்—காத்தலும்-(தொகுக்கப்பட்டவைகளைப்) பிறர் கொள்ளாமல்-காத்தலும்-காத்த-காக்கப்பட்டவைகளை-வகுத்தலும் -(அறம்பொருளின்பங்களின்பொருட்டுச்) செலவுசெய்தலும் வல்ல -வல்லவன்—அரசு-அரசனாவன். (எ-று) (கருத்து) பொருள்வர வுமிடமும் பொருளைக்காத்தலுமப்பொருளை அறத்தின்வழிச் செ லவுசெய்தலுமானவல்லவனரசனுவான் என்பதாம். பொருள்க ளாவன மணி-பொன்-நெல்-முதலானவை. அவைவருமிடங்களாவன -பகைவரையழித்தலும், நிதிகொள்ளலும், தன்னாடுகாத்தலும், மூத லானவை.—பிறரென்றவர்-பகைவர், கள்வர், சுற்றத்தார், தொழில்செய் வோர்-முதலானவர். கடவுளர்- அந்தணர்-வறியோர்- என்கிற இவர் க்கும் புகழுக்கும் கொடித்தலை- அறத்தின்பொருட்டாகவும், யானை- தேரை-படை-நாடு-அரண் என்கிற இவற்றுக்கும் பகையோடு கூடி ம்போது பிரிக்கப்படுவோர்க்கும், தன்னைவிட்டுப்பிரியும்போது கூ ட்டப்படுவோர்க்கும், கொடித்தலை- பொருட்பொருட்டாகவும், மண் ணுடம்-வாவி-செய்குன்று-இளமரக்கா - முதலானவைகளைச் செய்த தற்கும் ஐம்பொறிகளால் அனுபவிக்கப்படுமவைகளுக்கும் கொடுத்த லை- இன்பம்பொருட்டாகவும், கொள்க.—இயற்றல் முதலானவை களைத் தவறுமல்செய்தல் அரிதாகலால்-வல்லதரசென்றார்—[இவை நான்குபாட்டாலும் அரசன்து நற்குண நற்செய்கையாகியுமோட்டி யே சொல்லப்பட்டது.] (இ)

காட்சிக் கெளியன் கடுஞ்சொல்ல னல்லனேல்..... ... ...*
மீக்கூறு மன்ன னிலம்..... ... .*

(இ-ள்) மன்னன்-அரசன்-காட்சிக்கெளியன்-(வழக்கறிவிப்பவர்க் கும் குறையிரப்பவர்க்கும்) காணுதற்கு எளியவனுகி- கடுஞ்சொல்ல னல்லனேல்- (யாவரிடத்தும்) கடியசொல்லினன் அல்லாதவனுமா

யிருந்தால்-நிலம்-(அவனது) நிலத்தை-(உலகம்)-மீக்கூறும்- எல்லா நிலங்களிலும்-உயர்த்திச்சொல்லும்(௭-று) (௧ருத்து) அரசன்காண்கைக் கெளியவனாகி யின்சொற்சொல்பவனாகு லவனிலத்தை யுலக மூயர்த்திச்சொல்லும் என்பதாம் ❀ காணுதற்கு எளிமையாவது பெரிய அரசாட்சிமண்டபத்திலே அந்தணர்-சான்றோர்- உள்ளிட்டவரோடு சமயமுடையவனாயிருத்தல்.—கடுஞ்சொல்- கேள்வியிலும் தொழிலிலும் கடுமையாகியசொல்.—நிலத்தை உயர்த்திச் சொல்லுமெனவே மன்னனை உயர்த்திச்சொல்லுதல் சொல்லவேண்டுவதில்லையாயிற்று. உயர்த்திச்சொல்லுதல்-இவன்காக்கின்றநாடு பசி பிணி பகை மூதலானவை இல்லாமல் யாவர்க்கும் மிகுந்த வின்பந்தருவதென்று புகழ்ந்துசொல்லல்- (௬)

இன்சொலா லீத்தளிக்க வல்லாற்குத் தன்சொலாற்.....
முன்கண் டனைத்திவ் வுலகு.....

(இ-ள்) இன்சொலால்-இனியசொல்லுடனே-ஈத்து-கொடுத்து-அளிக்க-காப்பாற்ற-வல்லாற்கு-வல்லஅரசனுக்கு-இவ்வுலகு- இந்தவுலகம்-தன்சொலால்-தன்புகழோடுபொருந்த-தானகண்டனைத்து- தான்நினைத்த அளவினதாகும். (௭-று) (௧ருத்து) இனியசொல்லுடன் கொடுத்துக்காக்கு மரசனுக்கு இவ்வுலகம் தன்புகழோடு பொருந்தித் தான் நினைத்த வளவுடையதாகும் என்பதாம் ❀ இன்சொல்- கேள்வியிலும் தொழிலிலும் இனிமையாகிய சொல் ஈதல்-வேண்டு

வார்க்கு வேண்டுவனகொடுத்தல். அளித்தல்- தன் பரிவாரத்தினாலும் பகைவராலும் நலிவுபடாமற்காத்தல். இவைசெய்தல் அருமையாகலால் வல்லாற்கென்றும், அவன்மண் முழுதும் ஆணாமாகலால் இவ்வுலகென்றும், சொல்லினார். கருதியவளவிற்றாதல்- நினைத்தபொருளெல்லாம் ஈரத்தல். (எ)

முறைசெய்து காப்பாற்று மன்னவன் மக்கட்.....
கிறையென்று வைக்கப் படும்.....

(இ-ள்) முறைசெய்து-(தான்) முறைசெய்து-காப்பாற்றும்.(பிறர்வருத்தாமற்) காத்தலுஞ்செய்யும்-மன்னவன்-அரசனானவன்- (பிறவியினாலே மனிதனேயாயினும்)—மக்கட்கு-மனிதர்களுக்கு-இறையென்று-(செயலினாலே) கடவுளென்று-வைக்கப்படும்-வேறுவைக்கப்படுவன்.(எ-று)(கருத்து) மறுமுறைசெலுத்திக்குடிகளைக்காக்கு மரசனக்குடிகளுக்குத் தேவனாக வெண்ணப்படுவான் என்பதாம். ❋ முறை-அறநூலிலும் நீதிநூலிலும் சொல்லும்வழி.பிறர்மேலேசொல்லப்பட்டவர். வேறுவைத்தல் மனிதரிற்பிரித்து உயர்த்திவைத்தல்.

௬௯-ஆம்-அதி-இறைமாட்சி.

(௱௯௯)

செவிகைப்பச் சொற்பொறுக்கும் பண்புடை வேந்தன்...
கவிகைக் கீழ்த்தங்கு முலகு.....

(இ-ள்) சொல்- (கண்டித்துப் புத்திசொல்லுந் துணையாயினவரது) சொற்களை- செவிகைப்ப- (தன்) செவிபொறாதாகவும்- பொறுக்கும் - (அவைகளின் பயனைக் குறித்துப்) பொறுக்கும்—பண்புடை குணமுடைய - வேந்தன் - அரசனது - கவிகைக்கீழ் - குடை நிழலின் கீழே - உலகு - உலகம் - தங்கும் பொருந்தும். (எ-று) (கருத்து) மந்திரி முதலானவர்கள் கடிந்துத்திசொல்லுஞ் சொற்களைப் பொறுக்கும் அரசன் குடைநிழற்கீழ் உலகந்தங்கும் என்பதாம். ❋ நாவின் கைப்பு செவியிலேற்றப்பட்டது. பண்புடைமை - சிறப்பறிவுடையவ னாகுகை. அறநூல் நீதிநூல்களிலே தவறாமையால் பூமிமுழுதும் தானே ஆள்வானென்பதாம். (௯)

கொடையளி செங்கோல் குடியோம்ப னான்கு ... ... ❋
முடையானாம் வேந்தர்க் கொளி..... ... ❋

(இ-ள்) கொடை- (வேண்டுவோர்க்கு வேண்டுமவைகளைக்) கொடுத்தலும்- அளி- (யாவரிடத்தும்) முகமலர்ந்து இன்சொற்சொல்லுதலும். செங்கோல்- முறை செய்தலும்- குடியோம்பல் (தளர்ந்த) குடிகளைப் பேணலும் ஆகிய—நான்கும் - இந்நான்கு செயல்களையும் உடையான் - உடையவன் - வேந்தர்க்கு- அரசர்க்கெல்லாம் - ஒளியாம் விளக்காம். (எ-று) (கருத்து) கொடுத்தலும், இன்சொற்சொல்லுதலும், செங்கோல் செலுத்துதலும், குடிகளைக்காத்தலும் இந்நான்கு செயல்களையுமுடையவ னரசருக்குள் விளக்கமாவான் என்பதாம். ❋ செவ்வியகோல் போலுதலால் முறையைச் செங்கோலென்றார்- குடியோம்பல்- வறுமையுற்றவிடத்தே- ஆறிலொன்றாகிய பொருளையும் வாங்காமை முதலானவை செய்தல். தன்சாதிமுழுதும் விளக்கலால் விளக்கென்றார். [இவை ஐந்துபாட்டாலும் மாட்சியும் பயனும் உடன்சொல்லப்பட்டன.] (௰)

சய-ஆய்-அதி× கல்வி.

அஃதாவது,—அவ்வரசன் தான் கற்றற்குரிய நூல்களைக் கற்றல்அவையாவன- அறநூலும், நீதிநூலும், தேர்யானை குதிரை படைக்கலம் எனப்பட்ட இவற்றினூல்களேனும், மூதலானவையாம். அர

சன் அறிவுடையவனுயிருந்தால் தன்னுயிர்க்கேயன்றி மன்னுயிர்க்கும் பயன்படுதல் குறித்து இதனரசியலுள் வைக்கப்பட்ட தாயினும் யாவர்க்கும் உறுதியைத்தருவதாகிய சிறப்புடைமையினாலே பொதுப்படச் சொல்லுகின்றார். மூன்னதிகாரத்திலே துன்பமையென்னும் பாட்டினாலே தோற்றுவாய்செயப்பட்டமாட்சியை விரித்துச்சொல்லுதலால் இது அதன்பின் வைக்கப்பட்டது.

நிற்க கசடறக் கற்பவை கற்றபி.....
விற்க வதற்குத் தக.....

(இ-ள்) (ஒருவன்) கற்பவை - கற்கப்படு நூல்களை - கசடற பழுதற-கற்க-கற்றக்கடவன்.—கற்றபின் - (அப்படி) கற்றபின்னே-அதற்கு- அக்கல்விக்கு-தக-தகுதியாக - நிற்க-(அவைகளாலேசொல்லப்பட்டவழியிலே) நிற்கக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) ஒருவன்கற்கப்படு நூல்களைக் குற்றமறக் கற்றக்கடவன். கற்றபின்கல்வியறிவிற்குத்தக்கபடி நிற்கக்கடவன் என்பதாம், கற்பவை யென்றதனால்அறம் பொருள் இன்பம் வீடு என்கிற உறுதிப்பொருள்களை உணர்த்துகிற நூல்களென்பது பெற்றும். கசடறக்கற்றலாவது விபரீதசந்தேகங்களை நீக்கிமெய்ப்பொருள்களை நல்லோர்பலருடனேயும்பலதரமும்பழகுதல்.— நிற்றலாவது - இல்வாழ்க்கையிலே கருமங்களைச்செய்து- பொக்கியருக்குக்கொடுத்துத் தானனுபவித்தலிலும் துறவிலே தவத்தால் மெய்யுணர்ந்து அவாவறுத்தலிலும், தவறாமை. [இதனால் சிறப்புடையனுக்குக் கற்கவேண்டுமென்பதும், கற்கத்தகு நூல்களும், அவைகளைக் கற்கும் விதமும், கற்றதனாற்பயனும், சொல்லப்பட்டன.] (க)

எண்ணென்பவேனை யெழுத்தென்ப விவ்விரண்டிற்.....
கண்ணென்ப வாழு முயிர்க்கு.....

(இ-ள்) (அறியாதவராலே) எண்ணென்ப-எண்ணென்று சொல்லப்படுமவையும் ஏனையெழுத்தென்ப-மற்றை யெழுத்தென்று சொல்லப்படுமவையும் ஆகிய - இவ்விரண்டும் - இக்கலைக ளிரண்டையும் (அறிந்தோர்)— வாழுமூயிர்க்கு - வாழ்தற்குரியமனிதர்க்கு-கண்-கண்களாகும்என்ப-என்றுசொல்லுவார்-(எ-று)(கருத்து) கணிதநூற்

௪௰-ஆம்-அதி-கல்வி.

(௨௱௧)

ளுமிலக்கணநூற்களுமனிதர்களுக்குக்கண்களாகும்என்பதாம். ❋
ண்- கணிதம்- எழுத்து-இலக்கணம்- இவ்விருவிதநூல்களும்- அற

முதலாகிய பொருள்களைக் காணுதற்குக்

கருவியாகலால்- கண்ணெ

ப்பட்டன.[இதனால் சுற்கப்படு நூல்களுக்குக் கருவியாவனவும், அவைகள் அவசியம்வேண்டியவையென்பதும். சொல்லப்பட்டன.]

கண்ணுடைய ரென்பவர் கற்றோர் முகத்திரண்டு..... .....❋

புண்ணுடையர் கல்லா தவர்.....

....o

(இ-ள்) கற்றோர்-கற்றவரே-கண்ணுடையர்-கண்களுடையவர், என்
பவர்- என்று- உயர்த்திச்சொல்லப்படுவர்- கல்லாதவர்- கற்றிலாதவ
- முகத்து - முகத்தினிடத்து- இரண்டுபுண்ணுடையர் இரண்டுபு
ண்களுடையவர் - (கண்ணிலார்.) (எ-று) (கருத்து)கற்றோரே கண்க
ளுடையவரென்று சொல்லப்படுவோர் மற்றோரே கண்களில்லாதவ
ரென்று சொல்லப்படுவர் என்பதாம். ❋ தூரமானகால தேசங்களில்
உள்ளவைகளையும் காணும் ஞானக்கண்ணுடைமையால் கற்றோரக
ண்ணுடையரென்றும், அஃது இல்லாமல் நோய்முதலான வைகளா
லே துன்பஞ்செய்யும் ஊனக்கண்ணேயுடைமையால் கல்லாதவரா
புண்ணுடையரென்றும்- சொல்லினார். [முன்பாட்டிலே கண்ணல்லா
மை குறிப்பிக்கப்பட்ட ஊனக்கண்ணினது மெய்ம்மையாகிய சொரூ
பத்தைச் சொல்லியவிதத்தினாலே பொருணூல்களையும் கருவிநூல்க
ளையும் கற்றோரது உயர்வும், கல்லாரது இழிவும் இத்தாலே சொல்லப்
பட்டன-] (௬)

உ வப்பத் தலைக்கூடி யுள்ளப் பிரித.....*
லனைத்தே புலவர் தொழில்..... ... ...*

(இ-ள்) புலவர் - கற்றறிந்தவரது - தொழில்-தொழில் - உவப்ப-
யாவரும்)மகிழும்படி-தலைக்கூடி-(அவரைச்)சேர்ந்து-உள்ள(இனி
இவரைநாம் எப்போது காண்போமென்று)நினைக்கும்படி- பிரிதல்
வேக்குதலாகிய- அனைத்து - அத்தன்மையை யுடையதாம்.—(எ-று)
கருத்து) கற்றவர்தொழிலாவதுகற்றவரைச்சேர்ந்தினியெப்பொழு
து காண்போமென்று நினைத்துவருந்தலாம் என்பதாம். ஆதாம்நல
ழிநடத்தலும், பிறருக்கு உறுதிசொல்லுதலும், தொழிலெனஒன்
றாய் அடங்குதலால் அத்தன்மைத்தென்றார் அத்தன்மை- அப்பயனை
த்தருந்தன்மை,—காணுதலாலே நல்லொழுக்கமும், மதுரமான வு
றுதிச் சொற்களைக் கேட்கையால் இன்பமும், உண்டாதலால் கற்றவ
ரிடத்தே எல்லாரும் அன்புடையவராவரென்பதாம்.[இதனாற்கற்றோ
ரது உயர்வுவகுத்துச் சொல்லப்பட்டது.] (ச)

(உ௱உ) ௪௰-ஆம்-அதி-கல்வி.

உடையார்முனில்லார்போலேக்கற்றுங் கற்றார்.....
கடையரே கல்லா தவர்.....

(இ-ள்) உடையார்முன்- செல்வர்முன்னே- இல்லார்போல்- வறியவர்போல்- ஏக்கற்றும்- (தம்மாசிரியர்முன்) ஏக்கற்றுநின்றும்-கற்றார்-கற்றவர்-(உயர்ந்தவராவார்) கல்லாதவர்- (அந்நிலைக்கு நாணிக்கல்லாதவர்) கடையரே- (எப்போதும்) - இழிந்தவரேயாவர்—(எ-று) (கருத்து) கற்றோருயர்ந்தோருமற்றோரிழித்தோருமாவர் என்பதாம் ஆ ஏக்கறுதல் ஆசையினாலேதாழ்தல். கடையரென்றதனால் அதற்கு எதிராகிய உயர்ந்தோரென்பது வருவிக்கப்பட்டது. பொய்யாகியமானத்தைநோக்கி மெய்யாகிய கல்வியை யிழந்தவர் பின்னொருநாளும் அறிவுடையவராகாமையால் - கடையரேயென்றார். [இதனாலே கல்லாதவரது இழிவு சொல்லப்பட்டது.] (இ)

தொட்டனைத்தூறு மணற்கேணி மாந்தற்குக் ... .*
கற்றனைத் தூறு மறிவு.....*

(இ-ள்) மணல்-மணலினிடத்தே-கேணி-கேணியானது- தொட்டனைத்து- தோண்டிய அளவினதாக-ஊறும்-சுரக்கும்-(அதுபோல்) அறிவு (மனிதருக்கு) அறிவானது-கற்றனைத்து- கற்றஅளவினதாக ஊறும்- சுரக்கும்,—(எ-று) (கருத்து) மணற்கேணிதோண்டியவளவாகவூறும் அதுபோல மனிதருக்கறிவு கற்றவளவாகும் என்பதாம் ஆ இங்கே-கேணியென்றது- அதனீரை-சிறிதுகற்றவளவினாலே போதுமென்றவிடாமல்மேன்மேலும்கற்றல்வேண்டுமென்பதாம். இக்கல்வியறிவுமிகுதல் ஊழ்மாறுகொள்ளாவிடத்தேயாகலால்முன்னே உண்மையறிவேமிகுமென்றதனோடு இப்பாடல் விரோதப்படாமை அறிக.

யாதானு நாடாமா னூராமா லென்னொருவன்.....o
சாந்துணையுங் கல்லாத வாறு.....*

(இ-ள்) (கற்றவனுக்கூத்தன்னாடு) ஊருமேயல்லாமல்) யாதானும் யாதாயினுமொருநாடும்-நாடாம்-தன்னாடாம் (யாதானும்) யாதாயினுமோருரும் ஊராம் தன்னூராம் —(அப்படியிருக்க) ஒருவன்-ஒருவன்-சாந்துணையும்-இறக்குமளவும்-கல்லாதவாறு-கல்லாமற்கழிகின்றது-என்-என்ன-நினைத்து. (ஈ-று) (கருத்து) கற்றவர்க்கு எந்நாடுந் தன்னாடாம்: அப்படியிருக்கவொருவன் மரணபரியந்தமுங்கற்காமலிருப்பதென்னஎன்பதாம். ❋ ஆல்-அசைகள்-பின்னும் உயிரோடு செல்லுதலால்-சாந்துணையுமென்றார்-பிறநாடுகளும் ஊர்களும் தம்முடையவைபோலிருந்து மகிழ்ந்து பொருள்கொடுத்துப் பூசை செய்தற்கு ஏதுவாகலால்-கல்விபோற்சிறந்ததுவேறொன்று இல்லை

௩௰-ஆம்-அதி-கல்வி.

(உ௱௩)

யாகலின் அதனையே எப்போதும் கற்கவேண்டுமென்பதாம்.

(எ)

ஒருமைக்கட் டான்கற்ற கல்வி யொருவற்... .... ❋
கெழுமையு மேமாப் புடைத்து..... ❋

(இ-ள்) ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு-தான்-தான். ஒருமைக்கண்-ஒருபிறப்பினிடத்து-கற்றகல்வி-கற்றவித்தையானது-எழுமையும்-எழுபிறப்புகளிலும்-ஏமாப்பு-போய்உதவுதலை-உடைத்து-உடையதாகும்.

(எ-று)(கருத்து) ஒருவன் முன்கற்ற கல்வியானது தனக்கெழுபிறப்பிலுமுதவுதலுடைத்தாம்-என்பதாம் ❀ வினைகள் போல் உயிரிடத்தே தங்கி அது சென்றவிடத்தே செல்லுமாகலால்-எழுமையுமேமாப்புடைத்தென்றார் உதவுதல்-நல்கூழியிலே சேர்த்தல். (அ)

தாமின் புறுவ துலகின் புறக்கண்டு.....❀
காமுறுவர் கற்றறிந் தார்.....❀

(இ-ள்) தாம்-தாங்கள்-இன்புறுவது-இன்பமடைதற்கு ஏதுவாகிய கல்விக்கு-உலகு-உலகமானது-இன்புற இன்பமடைய-கண்டு-(அச்சிறப்பு) நோக்கி-கற்றறிந்தார்-கற்றறிந்தவர்கள்-காமுறுவர்-பின்னும் (அதனையே) விரும்புவார். (எ-று) (கருத்து) கற்றவர்தாங்களின்பமடையும் கல்விக்குலகத்தா நின்பமடைதல்கண்டு மற்றுங்கற்பார் என்பதாம் ❀ தாமின்புறுதலாவது-கற்கிறபோது சொற்பொருள்களின் சுவையை அனுபவித்தலாலும், புகழும்பொருளும் பூசையும் பெறுதலாலும்பின்னே அறத்தையும்வீட்டையும்அடைதலாலும், அதனால் இடையறாத இன்பத்தை அனுபவித்தல். உலகின்புறுவதாவது-இப்பெரியவரைச்சேர்ந்து அறியாதவைகளையெல்லாம் அறிந்தோமென்று மகிழ்தல்.—சம்பாதித்தல்-காப்பாற்றல்-இழத்தல்-இவைகளாலே துன்பஞ்செய்து பலரையும் பகையாக்கல்பற்றி செல்வத்தை விரும்பாமையால் கற்றறிந்தாரென்றும், கரும்புதின்னுதற்குக்கூலிபோல் தாமின்புறுதற்கு உலகமின்புறுவது மற்றொருவழியால் இல்லாமையால்-அதனையே காமுறுவரென்றும், சொல்லினார். (கூ)

ஆடில் விழுச்செல்வங் கல்வி யொருவற்கு.....❀
மாடல்ல மற்றை யவை.....❀

(இ-ள்) ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு-கேடில்-அழிவில்லாத-விழு- சீராகிய-செல்வம்-செல்வமாவது-கல்வி-வித்தையாரும் மற்றையவை-அது நீங்கலாகிய மணியும் பொன்னும் முதலான செல்வம்- மாடல்ல-செல்வமல்ல.(எ-று)(கருத்து) ஒருவனுக்கு அழிவில்லாத செலவங்கல்வியாம்.பொன்மணி முதலானவை செலவமல்லவாம் என்பதாம்❀ அழிவில்லாமையாவது-பங்காளிகள்-கள்வர்-வலியவர்-அரசர்-இவர்க

(உ௱௪) ௪௰-ஆம்-அதி-கல்வி.

ளாலே கொள்ளப்படாமையும் - வழிபட்டவர்க்குக் கொடுத்தவிடத்தே குறையாமையும்,ஆம்.—சீர்மை-யோக்கியரிடத்தேதிற்கை மணி பொன்முதலானவைகளுக்கு இவ்விரண்டும் இல்லாமையால் அவற்றை மாடல்லவென்றார். [இவை ஐந்து பாட்டாலும் கல்வியது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது. (௰)

௪௧-ஆம்× அதி× கல்லாமை.

அஃதாவது,—கற்றலைச்செய்யாமையி னிழிவாம். கல்வியது சிறப்பை முன்னே சொல்லிய ளவால் முடிவுபெறாமை நோக்கி எதிர்மறையினாலேயும் சொல்லுதலால் இது அதன்பின் வைக்கப்பட்டது.

அரங்கின்றி வட்டாடி யற்றே நிரம்பிய... ....*
நூலின்றிக் கோட்டி கொளல்.....,..... .....*

(இ-ள்) நிரம்பிய-(தான்) நிரம்புதற்கு ஏதுவாகிய- நூல்- நூல்களை-இன்றி-இல்லாமல்- (ஒருவன்) கோட்டிக்கொளல்- சபையினிடத்தே (தான் ஒன்றைச்சொல்லுதல்)-அரங்கு- வகுப்பிடத்தை- இன்றி-இல்லாமல்-வட்டாடியற்று-உண்டை-உருட்டியதுபோலும், (எ-று) (கருத்து) ஒருவன்கல்வியைக்கற்காமல் சபையிலொன்றைச்சொல்லல் வகுப்பறையில்லாமல் சூதாடியதுபோலும் என்பதாம் ❋ நிரம்புதல்- அறியவேண்டு மவைகளையெல்லாம் அறிதல். அப்படிசெய்தலால்-சொல்லும் பொருளும் வழிப்படாமற்போமென்பதாம். (க)

கல்லாதான் சொற்கா முறுதன் முலையிரண்டு.....*
மில்லாதாள் பெண்கா முற்றற்று.....*

(இ-ள்) கல்லாதான்-கல்வியில்லாதவனொருவன்-சொல்- (சபையினிடத்தேஒன்று) சொல்லுதலை-காமுறுதல்-வேண்டுதல்-முலையிரண்டும்-இரண்டுமுலைகளும்-இல்லாதாள்-இல்லாதவளொருத்தி- பெண்-பெண்மையை- காமுற்றற்று- வேண்டுவதுபோலும். (எ-று) (கருத்து) கல்லாதவன் 'சபையிற்பேசுதலை விச்சித்தல் இரண்டுமுலைகளுமில்லாதவள் பேண்டன்மையை யிச்சித்தல்போலும் என்பதாம் ❋ முலையிரண்டுமில்லாதாள்- முலைசிறிது மில்லாதவளென்பதாம் அவாவிய விடத்து முடிவு பெறாது முடிவு பெற்றாலும் நகைவிளைக்குமென்பதாம். (உ)

சக-ஆம்-அதி-கல்லாமை.

(உ ௱௫)

கல்லா தவரு நனிநல்லர் கற்றார்முற்..... ....*
சொல்லா திருக்கப் பெறின்.....*

(இ-ள்) கல்லாதவரும்-கற்றிலாதவரும்- நனிநல்லர்- மிகவும்நல்லவராவார்-(தாமே தம்மை அறிந்து) கற்றார்முன்-கற்றோர்சபையிடத்து-சொல்லாதிருக்கப்பெறின்- (யாதொன்றையும்) சொல்லாதிருக்கப்பெறுவாராயின். (எ-று) (கருத்து) கற்றார்முன்பு யாதொன்றையுஞ் சொல்லாதிருப்பாராகில் கல்லாதவரு மிகவு நல்லவராவார் என்பதாம். ❋ தம்மைத்தாமறியாமையின் அதுகூடாதென்றற்கு பெறினென்றும்,பெற்றால்-அங்கே தம்மை வெளிப்படுத்தாமையாலும்-மின்கல்வியை விரும்புவாராகலாலும் நனிநல்லரென்றும்,சொல்லினார் [இவை மூன்றுபாட்டாலும் கல்லாதவர் சபையிலே பேசுதற்கு உரியரல்லரென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௩)

கல்லாதா னொட்பங் கழியநன் றாயினுங்..... .... *
கொள்ளா ரறிவுடை யார்.....*

(இ-ள்) கல்லாதான்-கல்லாதவனது-ஒட்பம்- அறிவுடைமையானது-கழியநன்றாயினும்- (ஒரோவிடத்தே) மிகநன்றாயிருப்பினும்-அறிவுடையார்-விவேகமுடையவர்கள்-கொள்ளார்- (அதனை) அறிவுடைமையாகக்) கொள்ளார். (எ-று) (கருத்து) கல்லாதானறிவு ஒரு வேளை நன்றாயிருப்பினுங் கற்றோர்கொள்ளார் என்பதாம். ❋ கல்லாதவனது அறிவுடைமை-நன்றாகாது நன்றாயிற்றாயினும் நீர்மேலெழுத்துப்போல் நிலைபெறாதாகலால் நிலைபெற்ற நூலறிவினையுடையவர் அவ்வறிவுடைமையை மதியாரென்பதாம். (௪)

கல்லா வொருவன் தகைமை தலைப்பெய்து ....*
சொல்லாடச் சோர்வு படும் ....*

(இ-ள்) கல்லாவொருவன்-(நூல்களைக்) கல்லாதவொருவன்-தகைமை-(அறிவுடையேனென்று தன்னைமதிக்கும்) மதிப்பானது-தலைப்பெய்து-(அவைகளைக்கற்றவன்) கண்டு-சொல்லாட-பேச-சோர்வுடடும்-கெடும். (எ-று) (கருத்து) கல்லாதவன் தன்னைமதிக்கு மதிப்பானது கற்றவன்முன் பேசக்கெடும் என்பதாம். ※ கற்றவனென்பது வருவிக்கப்பட்டது. யாதாயினும் ஒருவார்த்தை சொல்லுமட்டுமே நிற்பது சொல்லியவிடத்து எதிருத்தரம் தரும்போதே வழுப்படுதலால் தன்னைமதித்தமதிப்பு அழிந்துவிடுமென்பதாம். [இவை இரண்டுபாட்டாலும் கல்லாதவரது இயற்கையறிவின்குற்றம் சொல்லப்பட்டது.]

[உ௬]

(உ௱௬) ஈக-ஆம்-அதி-கல்லாமை

உளரென்னு மாத்திரைய ரல்லாற் பயவாக்..... ...*
களரனையர் கல்லா தவர்..... ...*

(இ-ள்.) கல்லாதவர்-கல்லாதவர்கள் (காணப்பட்டுக்கொண்டிருக்கையால்) உளரென்னுமாத்திரையரல்லால்- உளரென்று- (சிலராலே) சொல்லப்படும் அளவினராதலன்றி-தமக்கும் பிறர்க்கும் பயன்படா

மையால்)பயவாக்களரனையர்-விளையாத களர்நிலத்தோ டொப்பாவர்.—(எ-று)(கருத்து) கல்லாதவர் விளைவில்லாக் களர்நிலத்தை யொப்பாவர் என்பதாம் ❋ எப்படி களர்நிலம்தானும் விரும்பப்படுதலை இழந்து உயிர்களுக்கும் உணவுமுதலானவைகளை உதவுவதில்லையோ அப்படியே கல்லாதவர் தாமும் நன்றாமதிக்கப்படுதலை இழந்து பிறர்க்கும் அறிவுமுதலானவைகளை உதவாரென்பதாம். [இதனாலே கல்லாதவரது பயன்படாமை சொல்லப்பட்டது.] (௬)

நுண்மா னுழைபுல மில்லா னெழினல.....*
மண்மாண் புனைபாவை யற்று.....*

(இ-ள்) நுண்-நுட்பமாகிய-மாண்-மாட்சிமைப்பட்டு-நுழை (பல நூல்களிலும்) சென்ற-புலம்-அறிவை-இல்லான்-இல்லாதவனது-எழில்-எழுச்சியும்-நலம்-அழகும்-மண்-சுண்ணச்சாத்தினாலே-மாண்-மாட்சிமைப்பட-புனை-அலங்கரிக்கப்பட்ட-பாவையற்று-பாவையினது எழுச்சியும் அழகும்போலும் (எ-று) (கருத்து) நூலறிவில்லானெழுச்சியுமழகும் சுண்ணாம்புச்சாந்தா லலங்கரிக்கப்பட்ட பாவையினெழுச்சியு மழகும்போலுமாம் என்பதாம் ❋ அறிவுக்கு மாட்சிமையாவது-பொருள்களைக் கடிதிலேகாணலும், மறவாமையும், முதலானவை—பாவை அதன் எழுச்சியழகுகளைக் காட்டலால் ஆகுபெயர். உருவின் மிகுந்த தோருடம்பு கிடைத்தலும் அரிதாகலால் எழினலங்களும் ஒருபயனேயாயினும் நூலறிவில்லாவிடத்தே சிறப்பில்லனவா மென்பதாம். [இதனால் அவர்வடிவழகினாலே பயனில்லாமை சொல்லப்பட்டது.] (௭)

நல்லார்கட் பட்ட வறுமையி னின்னாதே.....*
கல்லார்கட் பட்ட திரு.....*

(இ-ள்) கல்லார்கண்- கல்லாதவரிடத்து- பட்ட- உண்டாகிய- திரு செல்வமானது-நல்லார்கண்-கற்றவரிடத்து-பட்ட-உண்டாகிய- வறுமையின்- வறுமையினும்- இன்னாதே - துன்பஞ்செய்வதேயாகும். (எ-று) (கருத்து) கல்லாதவரிடத்துண்டாகிய செல்வமானது கற்றவரிடத்துண்டாகிய வறுமையைப்பார்க்கினுந் துன்பஞ்செய்யும்என்பதாம் ❋ செல்வம் - தனக்குரிய கற்றவரையும், வறுமை - தனக்கு

சக-ஆம்-அதி-கல்லாமை (உ௱௭)

ரியகல்லாதவரையும், விட்டு மாறீதிற்கையால் - அவ்விரண்டும் தாம் இடுக்கப்பட்டுஉலகிற்கும் துன்பஞ்செய்தலால்ஒக்குமாயினும் செல்வம் கல்லாதவரைக்கெடுக்கும். வறுமை- கற்றோரைக் கெடுக்காது. ஆதலால் அவ்வறுமையினும் இச்செல்வம் இன்னாதென்றார் —[இதனால் அவர்செல்வத்தின் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (அ)

மேற்பிறந்தா ராயினும் கல்லாதார் கீழ்ப்பிறந்தும்..... ❋
கற்றா ரனைத்திலர் பாடு.....❋

(இ-ள்) கல்லாதார்- கல்லாதவர்கள்-மேற்பிறந்தாராயினும் உயர்ந்த சாதியிலே பிறந்தாராயினும்-கீழ்ப்பிறந்தும்-தாழ்ந்த சாதியிலே பிறந்திருந்தும்- கற்றாரனைத்து-கற்றவரது பெருமையளவினதாகிய-பாடு-பெருமையை-இவர்-இல்லாதவர்களாவார்கள்— (எ-று.) (கருத்து) கல்லாதவர் மேற்குலத்திற்பிறந்தாராலுங்கீழ்க்குலத்திற்பிறந்து கற்றவரையொப்பாகார்என்பதாம். ❀ உடம்போடு அழியும்சாதியுயர்ச்சியினும் உயிரோடு செல்லும் கல்வியுயர்ச்சிசிறப்புடையதென்பதாம். [இதனால் கல்லாதவரது சாதியுயர்ச்சியால் பயனில்லாமை சொல்லப்பட்டது.] (௯)

விலங்கொடு மக்களனைய ரிலங்கு நூல்.....
கற்றாரோ டேனை யவர்.....

(இ-ள்) இலங்கு நூல்-விளங்கிய நூலை-கற்றாரோடு-கற்றவருடன்-ஏனையவர். கல்லாதவர். விலங்கொடு-மிருகங்களோடு - மக்களனையர்-மனிதர் எவ்வளவு நன்மையுடையவரோ அவ்வளவு தீமையுடையவராவர் (எ-று) (கருத்து) கற்றவர்மக்களையுங் கல்லாதவர்மிருகங்களையுமொப்பாவர்என்பதாம். ❀ விலங்கல்-மேம்படுதல் — விலங்கைக் காட்டிலும் மனிதர்க்கு மேலான அறிவுமிகுதி- கற்றவரிடத்தே காணப்படுதலால் கல்லாதவரும் அவரும் சமானமான பிறப்பின ரல்லரென்பதாம். [இதனால் கல்லாதவர்மனிதப்பிறப்பினாலே பயனடையாமை சொல்லப்பட்டது.] (௰)

௪௨-ஆம்×அதி×கேள்வி.

அஃதாவது,—கேட்கத்தகு நூலின் பொருள்களைக் கற்றறிந்தவர் சொல்லக் கேட்குதல். கற்றவிடத்தே அதனாலாகிய அறிவை உறுதிப்படுத்தலாலும், கல்லாதவிடத்தும் அதனை உண்டாக்கலாலும், இது கல்விகல்லாமைகளின்பின் வைக்கப்பட்டது.

(௨௱௮) ௪௨-ஆம்-அதி-கேள்வி.

செல்வத்துட் செல்வஞ் செவிச்செல்வ மச்செல்வஞ்.....*
செல்வத்து ளெல்லாந் தலை.....*

(இ-ள்.)(ஒருவனுக்கு)-செல்வத்துட்செல்வம்-சிறப்புடைய செல்வமாவது - செவிச்செல்வம்-செவியால்வருஞ்செல்வமாம்- அச்செல்வம்-அந்தச்செல்வம்- செல்வத்துளெல்லாம்-பிறசெல்வங்களெல்லாவற்றினும்-தலை-தலைமையாம்-ஆதலால்(எ-று.) (கருத்து)ஒருவனுக்குச்சிறப்புடைய செல்வமாவது கேள்விச்செல்வமாம். இச் செல்வமெல்லாச்செல்வங்களினுந் தலைமையாம்என்பதாம். ❀ செவியால்வருஞ் செல்வம். கேள்வியால் எல்லாப் பொருளையும் அறிதல். பிறசெல்வங்கள்-பொருளால்வருவன அவை நிலைபெறாமையாலும், துன்பந்தருதலாலும், இது தலையாயிற்று. அவற்றைவிட்டு இவற்றையே தேடுகவென்பது கருத்து. (௧)

செவிக்குண வில்லாத போழ்து சிறிது.....*
வயிற்றுக்கு மீயப் படும்.....*

(இ-ள்) செவிக்கு-

காதுக்கு-உணவு-உணவாகிய கேள்வியானது

இல்லாதபோழ்து- இல்லாதகாலத்தே- வயிற்றுக்கும் - வயிற்றினுக்கும் சிறிது-சிறிதுணவு -ஈயப்படும்-கொடுக்கப்படும் (எ-று) (கருத்து) காதுக்குக்கேள்வியுணவில்லாதகாலத்து வயிற்றுக்குணவுகொடுக்கவேண்டும் என்பதாம் ❀ கேட்கிறபோது மிகுந்தசுவையையும் பின்னேபயனையும் தருவதாகிய கேள்விஉள்ளபோது வயிற்றுணவு வெறுக்கப்படுதலால்- இல்லாதபோழ்தென்றும்- அதிகமானவிடத்தே சம்பாதிக்குந்துன்பமாத்திரம்அல்லாமல்நோயும்காமமும்பெருகுதலால்- சிறிதென்றும். அச்சிறிதுகொடுத்தலும் பின்னே பிழைத்திருந்து கேட்குதற்பொருட்டாகலால் -ஈயப்படுமென்றும்சொல்லினார்—[இவைஇரண்டோட்டாலும் கேள்வியதுசிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (உ)

செவியுணவிற் கேள்வி யுடையா ரவியுணவி.....*
ஞன்றாரோ டொப்பர் நிலத்து.....*

(இ-ள்) செவியுணவின்-செவியுணவாகிய-கேள்வி - கேள்வியை உடையார்-உடையவர்- நிலத்து- பூமியிலிருக்கினும்- அவியுணவின் அவியாகிய வுணவினையுடைய-ஆன்றாரோடு-தேவரோடு-ஒப்பர் ஒப்பாவார். (எ-று) (கருத்து) கல்விகேள்வியையுடையவர் பூமியிலிருப்பினுந் தேவரையொப்பாவார் என்பதாம் ❀ செவியுணவினென்பதன் இன்சாரியை னகரம் -வலித்தல்விகாரம்பெற்றது. அவியுணவு தேவர்க்கு யாகத்திலே கொடுக்கப்படுவது- அறிவால் நிறைந்தமை

றால் ஆன்றொன்றும், தன்பமதியாமையால் - தேவரோ டொப்ப
னென்றும், சொல்லினர். [இதனாலே கேள்வியை யுடையவரது சிறப்
புச் சொல்லப்பட்டது.] (க)

கற்றில ரயினுங் கேட்க வஃதொருவற்.....*
கொற்கத்தி னூற்றுத் துணை.....*

(இள்) கற்றிலரயினும் - (உறுதி நூல்களைக் கற்றான்) கற்றிலரயினு
ம்-கேட்க - (அவைகளின் பொருள்களைக் கற்றூர் சொல்லக்) கேட்கக்
கடவன்- அஃது - அக்கேள்வியான - ஒருவற்கு - ஒருவனுக்கு - ஏற்றத்
தின் - தளர்ச்சிவந்தவிடத்து ஊற்றுத்துணை - பற்றுக்கோடாந் துணை
யாம்ஆகலால்-(எ-று)(கருத்து) கல்லாதவனுக்குங்கற்றவர் சொல்லு
தற்கைக்கேட்கக்கடவன் அக்கேள்வியொருவனுக்குத் தளர்ச்சிவந்
தவிடத்துத் துணையாம் என்பதாம். ❋ உம்மை கற்கவேண்டுமென்
பது தோன்ற நின்றது — தளர்ச்சி - வறுமையாலாவது அறிவில்லா
மையாலாவது இடுக்கணுற்று மனந்தளர்தல் - அத்தளர்ச்சியைக்கே
ள்வியாலாகிய அறிவு-நீக்குமாதலால் - ஊற்றுத்துணையென்றார்.(க)

இழுக்க லுடையழி யூற்றுக்கோ லத்தே.....*
யொழுக்க முடையார் வாய்ச் சொல்.....*

(இ-ள்) (ஒருவருக்கு) ஆபத்திலே) ஒழுக்கமுடையார் நல்லநடையுடையவரது - வாய்ச்சொல்- வாயிற்பிறக்கின்றசொல் - இழுக்கலுடையுழி- வழுக்குதலையுடையசேற்றுநிலத்திலேஊற்றுக் கோலற்றே -ஊன்றுகோல்போலுதவும் (எ-று)(கருத்து) நல்லவர்கள்வாயிற்பிறக்குஞ்சொல் ஒருவர்க் காபத்துவந்தவிடத்திற் சேற்றுநிலத்திற் கூன்றுகோல்போலுதவியாம் என்பதாம், ஊன்றுகோல்போலுதவுதல்- தளர்ந்தவிடத்து அதனைநீக்குதல் -ஒழுக்கமில்லாதவர் கல்வியுடையவராயினும் அறிவில்லாராகலால் அவர்வாய்ச்சொல்கேட்கலாகாதென்பதுதோன்ற ஒழுக்கமுடையார் வாய்ச்சொலென்றார். தீச்சொலறியாமையாகிய சிறப்புத்தோன்றற்கு வாயென்பது அதிகமாகச்சொல்லப்பட்டது-அச்சொல்லைக்கேட்கக்கடவரென்பதுகருத்து.

எனைத்தானு நல்லவை கேட்க வனைத்தானு.....*
மான்ற பெருமை தரும்.....*

(இ-ள்)(ஒருவன்) நல்லவை. நல்லவை-(உறுதிப் பொருள்களிலே) எனைத்தானும்- எவ்வளவுசிறிதாயினும் - கேட்க-கேட்கக்கடவன்— (அக்கேள்வியானது) அனைத்தானும் அவ்வளவினாலும்- ஆன்றபெருமை- நிறைந்தபெருமையை-தரும்-கொடுக்கும். (எ-று)(கருத்து) ஒருவனல்லவைகளைக் கேட்கக்கடவன் அவைமிகுந்தபெருமையைத்

(உ௱ய) ௪௨-ஆம்-அதி-கேள்வி.

தரும் என்பதாம் அச்சிறியகேள்விகளும் மழைத் துளிகள்போல்வந்து உள்ளேநிறைந்து எல்லாவறிவுகளையும் உண்டாக்கலால் சிறிதென்று இகழலாகாதென்பதாம். (௬)

பிழைத்துணர்ந்தும் பேதைமை சொல்லாரிழைத்துணர்ந்...*
தீண்டிய கேள்வி யவர்..... ....*

(இ-ள்) இழைத்துணர்ந்து -(பொருள்களை) நுட்பமாக ஆராய்ந்து அறிந்து -ஈண்டிய- (அதன்மேலும்) நிறைந்த - கேள்வியவர் கேள்வியையுடையவர் -பிழைத்துணர்ந்தும் - பிறழ அறிந்தவிடத்தும். பேதைமை- (தமக்குப்) பேதைமையை உண்டாக்குஞ்சொற்களை சொல்லார்-சொல்லார் (எ-று)(கருத்து) கற்றவர்களறிவீனமானசொற்களைச் சொல்லார் என்பதாம். ❋ பிழைப்பவென்பது பிழைத்து எனத்திரிந்தது- பேதைமை- அதை உண்டாக்குஞ்சொல்லுக்கு ஆகுதலால். ஆகுபெயர் நண்டுதல் - பலவழிகளாலும்வந்து நிறைதல்.— பொருள்களின்மெய்ம்மையைத் தாமும் அறிந்து அறிந்தவரிடத்தேயும் அவர்சொல்லக்கேட்டு ஒப்புப்பார்த்து இருப்பவர்-தமோகுணத்தால்மயங்கினாராயினும் அவ்வாறல்லது சொல்லாரென்பதாம். [இவை நான்குபாட்டாலும் கேள்வியினாலே திடப்பட்டவர்க்குவரும் நன்மை சொல்லப்பட்டது.] (எ)

கேட்பினும் கேளாத் தகையவே கேள்வியாற்.....*
றோட்கப் படாத செவி.....*

(இ-ள்) கேள்வியால்-கேள்வியினாலே - தோட்கப்பாத - துளைக்கப்படாத- செவி-காதுகள்-கேட்பினும் - (தமக்குரிய) (ஓசையைக்) கேட்குமாயினும் - கேளாத்தகையவே-செவிடாந் தன்மையினவேயாம் (எ-று)(கருத்து) கேள்வியாலே துளைக்கப்படாத செவிகள் ஓசையைக் கேட்குமானாலும் கேளாததன்மை யுடையனவாம் என்பதாம், ❋ ஓசைமாத்திரத்தால் உறுதி அடையாமையால் கேளாத்தகைய வென்றும், மனநிலே நூற்பொருள் நுழைதற்கு வழியாகலால்- கேள்வியைக் காரணமாக்கியும், செகல்லினார், பழையதுளை துளையன்றென்பதாம். (அ)

நுணங்கிய கெள்வியரல்லார் வணங்கிய..... ... ...*
வாயினராதலரிது..... *

(இ-ள்) நுணங்கிய- நுட்பமாகிய- கேள்வியரல்லார்-கேள்வியையுடையவரல்லாதவர் - வணங்கிய-வணக்கத்தைக்காட்டுகிற-வாயினராதல்- சொல்லையுடையவராகுதல்-அரிது-கூடாது-(எ-து) (கருத்து) நுணுக்கமான கல்வி கேள்வி யில்லாதவர்கள் வணக்கமுள்ள வாயினை

௬௨-ஆம்-அதி-கேள்வி.

(உ௱௰௧)

யுடையவராகுதலரிது என்பதாம் * கேட்கப் படுகின்ற பொருளினது நுட்பம் கேள்விமேல் ஏற்றப்பட்டது. வாய்- அதன் சொல்லுக்கு ஆகுதலால் ஆகுபெயர்-கேளாதார் அறிவில்லாமையால் தம்மைத் தாமே வியந்துசொல்லுவாரென்பதாம். (௬)

செவியிற் சுவையுணரா வாயுணர்வின் மாக்க..... .....*
ளவியினும் வாழினு மென்..... ....*

(இ-ள்) செவிற்சுவை-காதுகளால் அறியப்படுஞ்சுவைகளை-உணரா-அறியாத-வாயுணர்வின்-வாயால்-உண்ணப்பட்டசுவையை-அறியும்-அறிவினையுடைய-மாக்கள்-மனிதர்-அவியினும்-இறந்தாலும் வாழினும்-வாழ்ந்தாலும்-என்-(உலகத்துக்கு கருவது) யாது. (எ-ற்) (கருத்து) காதுகளாலறியப்படும் கல்வி மதுரத்தையறியாமல் வாயாலறியப்படு மதுரத்தை யறியுமனிதர்கள் இறந்த லென்ன வாழ்ந்தாலென்ன என்பதாம். ❀ செவியாலுணரப்படுஞ்சுவைகள். சொற்சுவையும், பொருட்சுவையும், ஆம். இவைகளிலே சொற்சுவை குணலங்காரங்கள். பொருட்சுவை- சிங்கார முதலாகிய நவரசங்கள். வாய்ச்சுவை- தித்திப்புமுதல் அறுவகைப்படும்.—அவர் செத்தால் இழப்பதும், வாழ்ந்தால் பெறுவதும் இல்லாமையால் இரண்டும் சமானத்தானென்பதாம். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் கேளாதவிடத்து உண்டாகும் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (௰)

௪௨ ஆம் அதி-அறிவுடைமை

அஃதாவது - கல்வி கேள்விகளினாலாகிய அறிவோடு உண்மையறிவுடையனாதல். அதிகாரமுறைமையும் இதனால் விளங்கும்.

அறிவற்றங் காக்குங் கருவி செறுவார்க்கு.....
முள்ளழிக்க லாகா வரண்.....

(இ-ள்) அறிவு-(அரசர்க்கு) அறிவென்பது-அற்றம்-முடிவுவாரா மல்-காக்கும்-காக்கின்ற-கருவி-படையாம்.—(அதுவல்லாமல்) செ லுவார்க்கும்-பகைவர்க்கும்-அழிக்கலாகா-அழிக்கக்கூடாத-உள்-உள் ளாகிய-அரண்-காவலிடமுமாம். (எ-று.) (கருத்து) அரசர்க்கறிவான து அவ்வரசரைக்காக்கும் படையாம். அவ்வறிவு பகைவர் அழிக்கக்கூ டாத அரணும் என்பதாம், ❋ காத்தல்-முன்னாகவறிந்து பரிகரித்தல் [இதனால் அறிவினது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (ச)

(உ ௱௰௨) ௪௩-ஆம்-அதி-கேள்வி.

சென்ற விடத்தாற் செலவிடா தீதொரீஇ.....*
நன்றின்பா லுய்ப்ப தறிவு.....*

(இ-ள்) (மனத்தை)—சென்றவிடத்தால்-(அது) போனவிஷயத்தி லே-செலவிடா-போகவிடாமல்-(அவ்விஷயங்களினன்மைதீமைகளை ஆராய்ந்து)-தீது-தீயதிலிருந்து-ஒரீஇ-நீக்கி-நன்றின்பால்-நல்லதனி டத்து-உய்ப்பது-போகவிடுவது-அறிவு-விவேகம். (எ-று) (கருத்து) அறிவானது மனம்போனவழியிற் போகவிடாமல் நன்மையிடத்து விடுவதே யறிவாம் என்பதாம். ❋ குதிரையை நிலமறிந்து செலுத் தும் வாதுவன்போல் வேறாக்கி மனத்தைப் புலமறிந்து செலுத்து வது அறிவென்றார் அது உயிர்க்குணமாகலால். (உ)

எப்பொருள் யார்யார்வாய்க் கேட்பினு மப்பொருண்.....*
மெய்ப்பொருள் காண்ப தறிவு.....*

(இ-ள்.) எப்பொருள்-யாதொருபொருளை-யார்யார்வாய் எவரெவர்வாயில்-கேட்பினும்-கேட்டாலும்-அப்பொருள்-அப்பொருளினது-மெய்ப்பொருள்-மெய்யாகியபடனை-காண்பது-காணவல்லது-அறிவு-விவேகம். (எ-று) (கருத்து) எந்தப்பொருளை யெவர்வாயிற்கேட்பினும் அந்தப்பொருளைக்காண்பதேயறிவாம்என்பதாம். ❋ முக்குணங்களும் மாறிமாறி வருதல் யாவர்க்கும் உண்டாதலால் உயர்ந்தபொருளை இழிந்தார் வாயிலும், இழிந்தபொருளை உயர்ந்தார்வாயிலும், உறுதிப்பொருளை பகைவர்வாயிலும், கெடிபொருளைச் சிணேகர்வாயிலும், ஒரோவிடத்தே கேட்கப்படுதலால்-எப்பொருள் யார்யார்வாய்க் கேட்பினுமென்றார். சொல்லுவாரியல்பு நோக்காமல் அப்பொருளின்பயனோக்கி நல்லதைக்கொண்டு தீயதைவிடுவது அறிவென்பதாம்

எண்பொருள வாகச் செலச்சொல்லித் தான்பிறர்வாய்... ...*
நுண்பொருள் காண்ப தறிவு..... .....*

(இ-ள்.) (தன்னாலே சொல்லப்படும் சொற்கள் அரியபொருளினவாயிருந்தாலும்) - எண்பொருளவாக - (கேட்பவர்க்கு) எளியபொருளினவாம்படி - செல-மனங்கொள்ள-சொல்லி- சொல்லி- தான்- தான்-பிறர்வாய்- பிறர்வாயிற் (கேட்கப்படுஞ்சொற்களில்) நுண்பொருள்- (காணுதற்கரிய) நுட்பப்பொருளையும் - காண்பது - காணவல்லது-அறிவு-விவேகம். (எ-று) (கருத்து) தன்னாற்சொல்பொருளை யெளிதாகச்சொல்லிப் பிறர்சொல்பொருளை யறிவதே யறிவாம் என்பதாம். ❋ அறிவுடையவன்துதொழில் அறிவின்மேலேற்றப்பட்டது. தான் சொல்பவைகளை வழுவில்லாமல நன்றாக விளக்கச் சொல்ல

ஈந-ஆம்-அதி- அறிவுடைமை:

வேண்டுமென்பதற்குச் சொல்லின்மேல்வைத்துப்பிறர்சொல்லக்கே
ட்கப்படுமவைகள் வழுவினுலும் நன்றுகவிளங்காமற்போனுலும் அ
வைகளின் பயனைக்கொண்டு விடவேண்டுமென்பதற்குப் பொருளி
ன்மேல் வைத்துஞ்சொல்லினர். (சு)

இலகந் தழீஇய தொட்ப மலர்தலுங்.....*
கூம்பலு மில்ல தறிவு.....*

(இ-ள்) ஒருவனுக்கு) உலகம்-உயர்ந்தோரை-தழீஇயது-நட்பா
க்குவது-ஒட்பம்-அறிவுடைமையாம்,—மலர்தலும்-(முன்னே) விரி
தலும்-கூம்பலும்- (பின்னே) குவிதலும்-இல்லது- (அந்நட்பினிடத்
தில்) இல்லாதது-அறிவு-அறிவு-(எ-று) (கருத்து) ஒருவனுயர்ந்தோ
ரை நெருங்கிப்பழகுதலறிவாம். நட்பினிடத்து மூன்முகமலர்தலும் பின்
முகங்குவித்தலு மில்லாமையுமறிவாம் என்பதாம். ❀உயர்ந்தோரோ
டு நீர்ப்பூப்போல் வேறுபடாமல் கோட்டுப்பூப்போல் ஒரு நிலையே
நட்பாயினுஞ்சிலவின்பங்களுமுண்டாகலால் அதனை அறிவென்றார்

ஏவ்வ துறைவ துலக முலகத்தோ.....*
டவ்வ துறைவ தறிவு.....*

(இ-ள்) உலகம்-உலகமாவது-எவ்வது-எவ்விதத்தினுல்-உறைவது-
நடப்பதாயிருக்கின்றது.-உலகத்தோடு- அவ்வுலகத்துடன் பொருந்
தி-அவ்வது-அவ்விதத்தால்- உறைவது- (தானும்) நடப்பது- அறிவு-
(அதனுக்கு) அறிவாம்.(எ-று) (கருத்து) உலகமானது எவ்வகையி
னுலே நடப்பதாயிருக்கின்றதோ அவ்வுலகத்துடன் பொருந்தி அவ்வ
கையினுலே தானடப்பதறிவாம் என்பதாம். ❀உலகத்தையெல்லாம்
யான் நிருமித்தலால் என்னை நியமிப்பார் இல்லையென்று நினைத்தல்

தான் நினைத்தபடி நடந்தால் பழியும்பாவமும் ஆம். ஆதலால் அப்படி நடத்தல் அரசனுக்கு அறிவன்றென்று விலக்கியபடியாயிற்று. [இ
வைஐந்துபாட்டாலும் அறிவுடைமையினிலக்கணம்சொல்லப்பட்டது

அறிவுடையா ராவ தறிவா ரறிவிலா..... .....*
ரஃதறி கல்லாதவர்.....*

(இ-ள்) ஆவது-வரக்கடவதை-அறிவார்-(முன்னே) அறியவல்லவர்-அறிவுடையார்-அறிவையுடையவராவார்.—அஃது-அவ்வரக்கடவதை-அறிகல்லாதவர்-(முன்னே) அறியமாட்டாதவர்-அறிவிலார்-அறிவில்லாதவராவார்.—(எ-று)(கருத்து) முன்வரக்கடவதை யறியவல்லவர் அறிவுடையவராவர். அறியமாட்டாதவர் அறிவில்லாதவராவார் என்பதாம். ❀ முன்னறிதலாவது-முன்னேஎண்ணியறிதல். (எ)

[உஎ]

(உ௱௰௪)

சா௩-ஆம்-அதி- அறிவுடைமை.

அஞ்சுவ தைஞ்சாமை பேதமை யஞ்சுவ.....*
தஞ்ச லறிவார் தொழில்.....*

(இ-ள்) அஞ்சுவது-அஞ்சத்தகுவதை-அஞ்சாமை-பயப்படாமை-பேதைமை-அறிவில்லாமை ஆம்-அஞ்சுவது-அஞ்சத்தகுவதை-அஞ்

சல்- பயப்படுதல்.—அறிவாந்தொழில் - விவேகிகளதுதொழில் ஆம். (எ-று) (கருத்து) அஞ்சத்தகுவதற் கஞ்சாமை அறிவில்லாமையாம் அஞ்சத்தகுவதற் கஞ்சுதலறிவுடைமையாம் என்பதாம் ❋ அஞ்சத்தகுவன-பாவம் பழிகேடு முதலாகிய பலவாயினும் சாதிபற்றி அஞ்சுவதென்று ஒருமையாகக்கூறினார். அஞ்சாமை- எண்ணாதுசெய்துநிற்றல்-அஞ்சுதல்- எண்ணிச்செய்யாதுவிடுதல்.-அஞ்சாமையை இறைமாட்சியாக மூன்னே சொல்லுதலால் இங்கே அஞ்சவேண்டு மிடம் சொல்லியபடி. [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் அறிவுடையவரது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

எதிரதாக் காக்கு மறிவினார்க் கில்லை.....*
யதிர வருவதோர் நோய்.....*

(இ-ள்) (வரக்கடவதாகிய அதனை)- எதிரதாக்காக்கும்-முன்னே அறிந்து காக்கவல்ல-அறிவினார்க்கு-விவேகமுள்ளவர்க்கு- அதிர- (அவர்ந்திக்கும்படி-வருவதோர்நோய்-வருவதாகிய ஒரு துன்பமும்-இல்லை-இல்லை —(எ-று) (கருத்து) வருந்துன்பங்களை முன்னமேயறிந்து காத்துக்கொள்ளும் விவேகிகளுக்குத் துன்பமில்லை என்பதாம், ❋ இதனாலே வரக்கடவதாகிய துன்பத்தைக் காத்தற்குரியகாலம் அறிவிக்கப்பட்டது. காத்தல்-அத்துன்பத்தின் காரணத்தை விலக்குதல். —[அவர்க்குத் துன்பமில்லாமை இதனாலே சொல்லப்பட்டது](௯)

அறிவுடையா ரெல்லா முடையா ரறிவிலா.....*
ரென்னுடைய ரேனு மிலர்.....*

(இ-ள்) அறிவுடையார்- விவேகமுடையவர்கள்- எல்லாமுடையார்- (வேறொன்றும் இல்லாதவராயிருந்தாலும்) எல்லாமுடையவராவார்- அறிவிலார்- விவேகமில்லாதவர்கள்- என்னுடையரேனும்- எல்லாமுடையவராயிருந்தாலும்- இலர்- (ஒன்றும்) இல்லாதவராவார். (எ-று) (கருத்து) அறிவுடையரில்லாதவராயினு மெல்லாமுடையவராவார் அறிவில்லா ரெல்லா முடையவராயினு மொன்று மில்லாதவ ராவார் என்பதாம் ❋ செல்வங்களெல்லாம் அறிவினாலே சம்பாதிக்கவும் காக்கவும் படுதலால் அதனையுடையவரை - எல்லாமுடையா ரென்றும், அவையெல்லாம் முன்னாகவே அமைந்து கிடந்தாலும் அழியாமற் காத்தற்கும் அழிந்தவிடத்தே சம்பாதித்தற்கும் கருவியாகிய அறி

ஈங-ஆம். அதி, அறிவுடைமை.

வில்லாமையால் அறிவில்லாதவரை-என்னுடையரேனுமில்லென்றும் சொல்லினார். [இதனால் அறிவுடையவரது உடைமையும்-மற்றவரது இல்லாமையும்-சொல்லப்பட்டன,] (ய)

சச-ஆம்-அதி×குற்றங்கடிதல்.

—§❋§—

அஃதாவது,—காமம்-குரோதம்- உலோபம்-மானம்- உவகை-மதம் எனப்பட்ட ஆறுகுற்றங்களையும் அரசன்தன்னிடத்தே தோன்றாமல்கடிதல். இவைகளைக் குற்றமென்று அறிதலும்,கடிதலும்- அறிவுடையார்க் கல்லது மற்றவர்க்குக் கூடாமையால் அதன் பின் வைக்கப்பட்டது.

செருக்குஞ் சினமுஞ் சிறுமையு மில்லார்..... .....*
பெருக்கம் பெருமித நீர்த்து.....*

(இ-ள்) செருக்கும்- மதமும்-சினமும்-குரோதமும் சிறுமையும் காமமும்- ஆகிய (குற்றங்களை)— இல்லார்- இல்லாத அரசரது-பெருக்கம்- செல்வமானது- பெருமிதநீர்த்து மேம்பாட்டுக் குணத்தையுடையதாம் (எ-று) (கருத்து) மதமுங்கோபமும் காமமுமில்லாத வரசர் - செல்வமானது மேலானதாகும் என்பதாம். ❀ மதம்செல்வக்களிப்பு- சிறியவரது செயலாதலால்-அளவிறந்தகாமம்சிறுமையெனப்பட்டது-இக்குற்றங்கள் - அநீதிகளைச்செய்வித்தலால்இவைகளை நீக்கினவரது-செல்வம் நல்வழிப்படுதலும்நிலைபெறுதலுமுடைமையால்- மதிப்புடைத்தாகுமென்பதாம். மிகுதிபற்றி - இக்குற்றங்கள் முன் சொல்லப்பட்டன. (க)

இவறலு மாண்பிறந்த மானமு மாணா.....*
வுவகையு மேத மிறைக்கு.....*

(இ-ள்) இவறலும்- வேண்டுமிடத்துப் பொருள் கொடாமையும்- மாண்பிறந்தமானமும் - நன்மையினீங்கியமானமும் — மாணாவுவகையும். அளவிறந்த மகிழ்ச்சியும் - இறைக்கு-அரசனுக்கு-ஏதம்-குற்றங்களாம் (எ-று)(கருத்து) கொடாமையும் நன்மானமும் அளவில்லாமகிழ்ச்சியும் அரசனுக்குக் குற்றங்களாம் என்பதாம். ❀ மாட்சியானமானத்தை நீக்குதற்கு மாண்பிறந்தமானமென்றார். அம்மானமாவது-அந்தணர்-சான்றோர்-அருந்தவர்-தன்முன்னோர் - தந்தை தாய்- என்றிவரை-வணங்காமையும்-முடிக்கத்தகாததாயினும்-நினை

த்தை முடித்தேவிடுதலும்- மூதலானவை- அளவிறந்தவுலகை-மிகு
ந்தமகிழ்ச்சி. [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் குற்றங்கள் இவையெனச்
சொல்லப்பட்டன.] (உ)

நினைத்தினையாங் குற்றம் வரினும் பனைத்துணைபோக்.....*
கொள்வர் பழி நாணுவார்..... ..... *

(இ-ள்) பழிநாணுவார் - பழியைஅஞ்சுவோர்- தினைத் தினையாங்
குற்றம்-இனையளவு- சிறியகுற்றமான ஊ-வரினும்-(தம்மிடத்து)வந்
ததாயினும்-(அதனை)அவ்வளவாகவல்லாமல்)-பனைத்துணையா - பனை
யினளவு பெரிதாக-கொள்வர்-கொள்வார்கள்-(எ-று) (கருத்து) பா
வத்துக்குபயப்படுவோர் தினையளவுகுற்றம்வரினும் பனையளவாக
வெண்ணுவார் என்பதாம் ❋ குற்றம்-சாதியொருமைப்பெயர்-சிறு
குற்றமும் தமக்கு ஏற்காமையால் சிறிதென்றுபொருர் பெரிதாகக்
கொண்டுவருந்தினப்பின்னும் அதுவாராமல் காப்பதொன்பதாம்-(ஈ)

தீற்றமே காக்க பொருளாகக் குற்றமே.....*
பற்றத் தருவும் பகை..... ....*

(இ-ள்) அற்றம் மூடலை- தருவும்பகை-(தனக்குத்) தரும்பகை
குற்றமே-குற்றமேயாம்- (ஆதலால்) -குற்றமே-அக்குற்றம் (தன்னி
டத்துவாராமையையே)-பொருளாக- பயனாகக்கொண்டு- காக்க—
காக்கவேண்டும்.—(எ-று) (கருத்து) தனக்குமூடலைத்தரும் பகை
குற்றமாம் ஆதலால்அக்குற்றத்தைக்காக்கக்கடவன்என்பதாம ❋இக்
குற்றங்களிசில ஒன்றைப்பற்றிடல்லாமல் பகைவர்தனக்குமூடலைச்
செய்யாமையால் இவையே அரசனுக்குப் பகையாமன வென்றும்,
இவைகளின்மையையே குணங்களினிருப்பாகக் கொண்டென்
றற்கு பொருளாமவென்றும், சொல்லினர். (ஊ)

ஒருமுன்னர்க் காவாதான் வாழ்க்கை யெரிமுன்னர்.....*
வைத்தூறு போலக் கெடும்..... ....*

(இ-ள்) வருமுன்னர் - (குற்றம்) வருவதன் முன்னே - காவாதான் - (அதனை வாராமல்) காவாத அரசனது - வாழ்க்கை - வாழ்வானது (அது வந்தால்) - எரிமுன்னர் - தீமுகத்துநின்ற - வைத்தூறுபோல வைக்கோலின் கூட்டம்போல - கெடும் - அழிந்துவிடும் (எ-று) (கருத்து) குற்றம் வருமுன்னே காத்துக்கொள்ளவரசன் வாழ்வு அக்கினிமுன்னின்றவைக்கோல்போலக்கெடும் என்பதாம் ❀ குற்றமென்பது அதிகாரத்தால் வருவிக்கப்பட்டது, முன்னொன்றதனால் - காத்தலாங் காலம்பெறப்பட்டது. குற்றம்சிறிதாயினும்அதனாலே பெரியசெல்வம் அழிந்தேவிடுமென்பது உபமானத்தினாலே கொள்ளப்பட்டது.

௪௪-ஆம்-அதி-குற்றங்கடிதல். (உ௱௰௭)

தன்குற்ற நீக்கிப் பிறர்குற்றங் காண்கிற்பி.....
னென்குற்ற மாகு மிறைக்கு.....

(இ-ள்) தன்குற்றம் - தனதுகுற்றத்தை - நீக்கி-(முன்னேகண்டு) கடிந்து - பிறர்குற்றம்-பிறரதுகுற்றத்தை-காண்கிற்பின் -(பின்னே) காணவல்லவனாயின். இறைக்கு- அரசனுக்கு-ஆகும்-ஆகக்கடவதாகிய- குற்றம்-குற்றம்-என்-யாது.—(எ-று)(கருத்து) - தன்குற்றத்தை முன்கடிந்து பிறர்குற்றத்தைப் பின்கடிவானாகில் அவ்வரசனுக்குக் குற்றமில்லை என்பதாம் ❀ அரசனுக்குத்தன்குற்றங்கடியாத விடத்தே பிறர்குற்றங்கடிதல் குற்றமாம் அதுகடிந்தவிடத்தே முறைசெய்தலாம் என்றற்கு என்குற்றமாகுமென்றார் எனவே என்குற்றங்கடிந்தவனே முறைசெய்தற்கு உரியவனென்ற தாயிற்று. [இவை நான்கு] பாட்டாலும் குற்றங்கடிதல் பொதுவகையினாலேசொல்லப்பட்டது இனிச்சிறப்புவகையாற் கூறுகிறார். (௬)

செயற்பால செய்யா திவறியான் செல்வ.....*
முயற்பால தன்றிக் கெடும்..... .....*

(இ-ள்) செயற்பால-(பொருளினாலே தனக்குச்) செய்துகொள்ளப்படுமவைகளை- செய்யாது-செய்துகொள்ளாமல்- இவறியான்—(அதனிடத்து) லோபஞ்செய்தவனது - செல்வம்- செல்வமானது- உயற்பாலதன்றி-பின்னுள்ளதாரும்பகுப்பினதன்றி-கெடும்- (வீணாகத்) கெடும். (எ-று) (கருத்து)செய்யப்படுமவற்றைச்செய்துகொள்ளாமல்உலோபஞ்செய்யு மரசன் செல்வங்கெடும் - என்பதாம் ❋ செய்துகொள்ளப்படுமவை- அறம்பொருளின்பங்கள். பொருளாலை இம்மூன்றிலேஒன்றாகியபொருள் செய்தலாவது - அதனைப்பெருக்குதல், செல்வமானது - அறஞ்செய்யாமையாலும்பொருள்பெருக்காமையாலும்- பின்னுளதாகாதென்றும், இன்பப்பயன் கொள்ளாமையால்-கெடுமென்றும் அறிக- (எ)

பற்றுள்ள மென்னு மிவறன்மை யெற்றுள்ளு.....*
மெண்ணப்பவதொன் றன்று..... .....*

(இ-ள்) பற்றுள்ளமென்னும் - (பொருளைவிடத் தகுமிடத்து விடாது) பற்றுகின்றவுள்ளமாகிய- இவறன்மை-உலோபத்தன்மையானது- எற்றுள்ளும் - எல்லாக்குற்றத்தன்மைகளுள்ளும் எண்ணப்படுவது (வைத்து) நினைக்கப்படுவது ஒன்றன்று ஒன்றல்ல- (மிகுந்ததாம் (எ-று)(கருத்து) பொருளைப்பற்று மூலோபத் தன்மையானது எல்லாக்குற்றத்திலுமிகுந்ததாம் என்பதாம் ❋ இவறன்மை - குணங்களெல்லாம் சேர்ந்திருந்தாலும் அவைகளைக் கீழ்ப்படுத்தித் தா

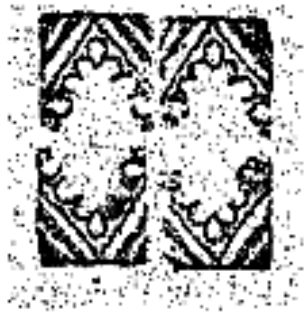
ன்மேற்பட வல்லவியல்பு, மற்றவை அதுசெய்ய மாட்டாமையால் எற்றுள்ளுமெண்ணப்படுவ தொன்றன்றென்றார். எவற்றுள்ளு மென்பது இடைக்குவிகாரம். இவைஇரண்டுபாட்டாலும் உலோபத்தினது தீமைசொல்லப்பட்டது.] (அ)

வியவற்க வெஞ்ஞான்றுந் தன்னை நயவற்க..... .....*
நன்றி பயவா வினை.....*

(இ-ள்) எஞ்ஞான்றும்- எக்காலத்திலும் [தான்மிகவும் உயர்ந்த காலத்திலுமென்றபடி]-தன்னை-தன்னை- வியவற்க - (மதத்தினாலே) நன்னாமதியாதிருக்கக்கடவன்,—நன்றி-நன்மையை-பயவா-(தனக்குத்) தாராத-வினை-தொழில்களை-நயவற்க-(மானத்தால்) விரும்பாதிருக்கக்கடவன். (எ-று)(கருத்து) எக்காலத்துமொருவன், தன்னை மதியாதிருக்கக்கடவன் நன்மையைத்தராத தொழிலை யிச்சியாதிருக்கக்கடவன் என்பதாம் * தன்னை நன்னாமதித்தவிடத்தே இடமும் காலமும் வலியும் அறியப்படாமையாலும் அறமும் பொருளும் இகழப்படுதலாலும்-எஞ்ஞான்றும் வியவற்கவென்றும், நினைத்தது முடித்தே விடுவேனென்று அறம்பொருளின் பங்களைத்தாராத தொழில்களை விரும்பினால் அவைகளால் பாவமும் பழியும் கேடும்வருமாகலால் - அவற்றை நயவற்கவென்றும், சொல்லினார்,[இதனால் மதமானங்களினது தீமைசொல்லப்பட்டது.] (கூ)

காதல காத லரியாமை யுய்க்கிற்பி..... .. ..*
னேதில வேதிலார் நூல்..... ... .*

(இள்) காதல (தன்னாலே) விரும்பப்பட்டபொருள்களை - காதல் அவ்விருப்பத்தை, அறியாமல்-(அவர்) அறியாதிருக்கும்படி உய்க்கிற்பின் - அனுபவிக்க வல்லவனாயின் -ஏதிலார்- பகைவர், நூல்(தன்னைவஞ்சித்தற்குஎண்ணும்) எண்ணமானது-இல்-பழுதாம் (எ-று) (கருத்து) தன்னாலிச்சிக்கப்பட்ட பொருள்களையுந் தன்னிச்சையையும் பகைவரறியாமல நுபவிக்க வல்லவனானாலப்பகைவரெண்ணம் பழுதாம் என்பதாம். ❋ அறிந்தவிடத்தே அவைவழியாகப் புகுந்துவஞ்சிப்பாராதலால் அறியாமல் அனுபவிக்கவேண்டுமென்பதாம். [இதனாலே முழுதும் விடலாகாத காமத்தை அனுபவிக்கும்விதம் சொல்லப்பட்டது.] (ய)



சருஆம் அதிபெரியாரைத் துணைக்கோடல்

அஃதாவது,—அவ்வறுவகைக் குற்றங்களையும் கடிந்த அரசன் தன்னைத் தீயவழியில்விலக்கி நல்வழியிலேசெலுத்தும் பேரறிவுடையவரைத் தனக்குத் துணையாகக்கொள்ளுதல். அதிகாரமுறைமையும் இதனால் விளங்கும். பேரறிவுடையவராவார்- அரசாட்சிக்குக் குற்றம் வாராமற் காத்தற்குரிய அமைச்சர்புரோகிதர்.

அறனறிந்து மூத்த வறிவுடையார் கேண்மை.....*
திறனறிந்து தேர்ந்து கொளல்.....*

(இ-ள்) அறனறிந்து-அறத்தினது நுட்பத்தை அறிந்து-மூத்த (தன்னின்) மூத்த-அறிவுடையார்-அறிவுடையவரது-கேண்மை-நட்பை-தேர்ந்து-(அதனது அருமையைத்) தெரிந்து-திறனறிந்து-(கொள்ளுந்) திறமறிந்து-கொளல் (அரசன்) கொள்ளக்கடவன் (எ-று) (கருத்து) அரசனறிவுடையோர் சினேகத்தைக் கொள்ளக்கடவன் என்பதாம். * மூத்தல்-அறிவாலும், சீலத்தாலும், காலத்தாலும், முதிர்த்தல். அறிவுடையார்-நீதியையும், உலகியலையும், அறிதலையுடையவர். திறனறிதலாவது-நன்குமதித்தல்-உயரச்செய்தல்-அவர்சொல்வழிநடத்தல்-இவைமுதலாக அவர்தனக்கு உள்ளாந்திறமறிந்துசெய்தல். (க)

உற்றநோய் நீக்கி யுறாஅமை முற்காக்கும்.....*
பெற்றியார்ப் பேணிக் கொளல்.....*

(இ-ள்) உற்ற-(தெய்வத்தாலாவது மனிதராலாவது தனக்கு) வந்த-நோய்-துன்பங்களை-நீக்கி-(நீக்கும்விதம் அறிந்து) நீக்கி-உறாமை (பின் அப்படிப்பட்டவை) வாராதபடி-முற்காக்கும் மூன் (னறிந்து) காக்கவல்ல-பெற்றியார்-தன்மையுடையவரை-பேணி-அவர் * மகிழத்தக்கவைகளைச்செய்து-கொளல்-(அரசன் துணையாகக்) கொள்ளக்கடவன் (எ-று) (கருத்து) துன்பங்களை நீக்கும்விதமறிந்து நீக்கி அத்துன்பங்கள்வாராமற் காக்கவல்லவரை யரசன் சினேகிக்கக் கடவன் என்பதாம். * தெய்வத்தால்வருந் துன்பங்களாவன-மழையில்வாமையாலும், அதிகமழையாலும், காற்றுத்தீப்பிணி இவைகளாலும்வருவன, அவை-கடவுளரையும், தக்கோரையும் நோக்கிச்செயப்படுஞ் சாந்திகளால்நீக்கப்படும்.—மக்களால்வருந் துன்பங்களாவன. பகைவர்கள்வர்-ஏற்றத்தார்-தொழில்செய்வார்-இவர்களால்வருவன. அவை சாம பேததான தண்டங்களாகிய நால்வகையுபாயங்களுள் ஏற்றதனால் நீக்கப்படும்.—முற்காத்தலாவது-தெய்வத்தால் வருமவைகளை உற்

---

* மகிழத்தக்கவை-நன்குமதிக்கை முதலானவை.

(உ௱உ௰) ௪௫-ஆம்-அதி-பெரியாரைத் துணைக்கோடல்.

பாதங்களால் அறிந்து அச்சாந்திகளாலே காத்தலும், மனிதரால் வரு மவைகளை அவரது குணம் ❁ இக்கிதம் ❁ ஆசாரம்செயல்- என்பவைகளால் அறிந்து அவ்வுபாயங்களுள் ஒன்றாலே காத்தலும் ஆம், ஆகவே புரோகிதனாயும்-மந்திரிகளையும், சொல்லியபடியாயிற்று. [இவை இரண்டுபாட்டாலும் பெரியோரது இலக்கணமும், அவரைத் துணையாகக் கொள்ளவேண்டுமென்பதும், கொள்ளும்விதமும், சொல்லப்பட்டன

அரியவற்றுளெல்லா மரிதே பெரியாரைப்..... ... ...*
பேணித் தமராக் கொளல்.....*

(இ-ள்) பெரியாரை-பேரறிவுடையவர்களை-பேணி- அவர்மகிழத்தக்கவைகளைச்செய்து-தமரா-தமக்குச்சிறந்தவராக-கொளல்-கொள்ளுதல்-(அரசர்க்கு)- அரியவற்றுளெல்லாம்- அரியபேறுகள் பலவினும்-அரிதே-அரிது. (எ-று) (கருத்து) பெரியோரைச்சினேகித்தலரசன் பெறும்பேறுகள் பலவினு மிதுபெரியதாம் என்பதாம் ❁ உலகத்திலே அரியவையெல்லாம் பெறுதற்குரிய அரசர்க்கு இப்பேறு சிறந்ததென்றது இதனால் அவையெல்லாம்உண்டாதலைக்குறித்தென்க

தம்மிற் பெரியார் தமரா வொழுகுதல்.....*
வன்மையு ளெல்லாந் தலை.....*

(இ-ள்.) தம்மிற்பெரியார்-(அறிவுமுதலானவைகளாலே) தம்மின் மிகுந்தவர்-தமரா-தமக்குச்சிறந்தவராக-ஒழுகுதல்-(தாம் அவர்வழி யிலேநின்று) நடத்தல் (அரசர்க்கு) | வண்மையுளெல்லாம்- வலியுடை மைபலவிலும்-தலை-முதன்மையாம். (எ-று) (கருத்து) தம்மைவிட் பெரியோரைச்சினேகித்து நடத்தலரசன் வல்லமை பலவிலுள்ளு ந் தலைமையாம்.என்பதாம் ❁ இப்பெரியார் பொருள்படை யரண் களால் நீக்கக்கூடாதவையாகிய தெய்வத்தால்வருந் துன்பமுதலான வைகளையும் நீக்குதற்கு உரியவராகலால் அவைகளாலாகிய வலியிலு ம் இத்துணைவலி சிறந்ததெனப்பட்டது.] (சு)

சூழ்வார் கண்ணோ டொழுகலான் மன்னவன்.....
சூழ்வானைச் சூழ்ந்து கொளல்.....

(இ-ள்.) சூழ்வார்-மந்திரிகளை-கண்ணோட-கண்ணோக்கங் கொண்டு- ஒ ழுகலால்-(தன்பாரம்) நடத்தலால்- மன்னவன்- அரசன். சூழ்வானை அப்படிப்பட்டமந்திரிகளை-சூழ்ந்து- ஆராய்ந்து- கொளல்- (தனக்

❁இச்சிதம்-குறிப்பால் நிகழும் உறுப்பினதொழில்-
❁ ஆசாதம்-குறிப்பில்லா நிகழும் வேறுபாடு.

குத் துணையாகக்) கொள்ளக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) மந்திரிகளைக் கொண்டுபூமிபாரநடத்தலாலம்மந்திரிகளையரசன் துணையாகக்கொள்ளவேண்டும் என்பதாம், ஆ தானே ஆராயவல்லவனாயிருந்தாலும் அளவில்லாததொழில்களால் வருத்தமடையுமரசனதுபாரம் அவ்வாராய்தலொன்றே தொழிலாகியமந்திரிகளால் அல்லாமல் இனிதுநடவாமைபற்றி அவனாக்கண்ணாக்கிச்சொல்லினார். ஆராய்தல் அமைச்சியலிலேசொல்லப்படுகிறஇலக்கணமுள்ளவரென்பதனை ஆராய்தல்- [இவை மூன்று பாட்டாலும் பெரியாரைத் துணைக் கொள்ளுதலின் சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (௫)

தக்கா ரினத்தனாய்த் தானொழுக வல்லானைச்..... *
செற்றார் செயக்கிடந்த தில்... .....*

(இ-ள்.) தக்காரினத்தனாய்-யோக்கியராகிய இனைத்தினையுடையவனாகி-தானொழுக-தானும் (அறிந்து) நடக்க-வல்லானை-வல்லவரசனை-செற்றார்-பகைவர்-செயக்கிடந்தது-செய்யக்கிடந்தஒருதுன்பமும்-இல்-இல்லை. (எ-று) (கருத்து) பெரியோரினத்தையுடையவனாகத் தானடக்கவல்லவரசனைப்பகைவர் செயிக்கக்கூடாது என்பதாம். ஆ தக்கார்-அறிவொழுக்கங்களாலேதகுதியுடையவர்; ஒழுகுதல்-அறநீதிகளின்வழிதவறாதுநடத்தல்-வஞ்சித்தல்-கூடினவனாப்பிரித்தல்-வேறுபகைவினைத்தல்-என்கிறஇவைகளாலும், வலிமையாலும், பகைவர் செய்யுந் துன்பங்கள் பலவகைப்பட்டிருப்பினும்-தானும் அறிந்து அறிந்தோரது சொல்லையும் கேட்டு நடக்கையால்-அத்துன்பங்களிலேஒன்றும்வாராதென்றதிகு- செற்றார்செயக்கிடந்த தில்லென்றார்,

இடக்குந் துணையாரை யாள்வாரை யாரே..... ...*
கெடுக்குந் தகைமை யவர்..... ... .*

(இ-ள்) (தீயவைகளைக்கண்டால்)- இடிக்கும்- கோபித்துப்புத்தி சொல்லும்- துணையாரை- துணையாந்தன்மையையுடையவரை- ஆள்வாரை-(இவர் நமக்குச்சிறந்தவரென்றுகொண்டு) ஆளுகிற அரசரை- கெடுக்குந்தகைமையவர்- கெடுக்கும்பெருமையையுடையபகைவர்- யார்-(உலகத்தில்) யாவர்.(எ-று) (கருத்து) தன்மந்திரிகளைத் துணையாகக்கொண்டு அரசாளுமரசரைக் கெடுக்கும் பகைவரில்லை என்பதாம் ❋ தீயவை- பாவங்களும், நீதியல்லாதவையும், துணையாந்தன்மையாவது-தமக்கு அவையில்லாமையும், அரசனிடத்து அன்புடையவராயிருக்கையும், ஆம். அப்படிப்பட்டவர்- நல்வழியினீக்கவிடாமையால்- அவையாளு மரசர்-ஒருவராலும் கெடுக்கப்படாரென்பதாம். ஏ-அசை. [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் அதன் பயன் சொல்ல

[உஅ]

(உஉஉ) சரு-ஆம்-அதி-பெரியாரைத்துணைக்கோடல்.

ப்பட்டது] (எ)

இடிப்பாரை யில்லாத வேமரா மன்னன்.....*
கெடுப்பா ரிலாதுங் கெடும்.....*

(இ-ள்) இடிப்பாரை-கண்டித்துப்புத்திசொல்வாரை-இல்லாத-(தனக்குத் துணையாகக்) கொள்ளாமையால்-ஏமார-காவலற்ற-மன்னன் இராசன்-கெடுப்பாரிலாதும்-(பகையாய்க்) கெடுப்பவர் இல்லாதிருந்தாலும்-கெடும்-(தானே) கெடுவான்,(எ-று) (கருத்து) புத்திசொல்லு மந்திரிகளைப் பெற்றிலாவரசன் கெடுக்கும் பகைவரில்லாமற் கெடுவான் என்பதாம் ❋ கெடுப்பார் உண்டாயிருப்பரென்பதுதோன்ற- இலாதுமென்றார். தானேகெடுதலாவது- பாகனில்லாதயானை போல் வழியல்லாதவழியிலே சென்றுகெடுதல். (அ)

முதலிலார்க் கூதிய மில்லை மதலையான்.....*
சார்பிலார்க் கில்லை நிலை.....*

(இ-ள்) மூதறிவிலார்க்கு-மூதற்பொருளில்லாதசெட்டிகளுக்கு-ஊதியம்-(அதனால்வருகிற) லாபமான தை-இல்லை- இல்லை. (அதுபோல்) மதிலையாம்-(தம்மைமத்) தாங்குவதாகிய-சார்பிலார்க்கு-துணையில்லாத அரசர்க்கு-நிலை-(அதனால்வருகிற) நிலையான தை-இல்லை-இல்லை.(எ-று) (கருத்து) மூதற்பொருளில்லாதவர்க்கு இலாபமில்லை. அதுபோல மந்திரிகளில்லாதவரசனுக்குத் துணையில்லை என்பதாம். இப்படி மூதறிவுகொண்டே இலாபம் பெறவேண்டுமோ அப்படியே தாங்குவாரைக்கொண்டே நிலைபெறுமெண்டு மென்பதாம். நிலை-அரசர் தமது அரசாட்சியின்பாரத்தோடு அலையாதுநிற்கை. (கூ)

பல்லார் பகைகொளலிற் பத்தடித்த தீமைத்தே... .....*
தல்லார் தொடர்கை விடல்... .....*

(இ-ள்) (அரசன்)-தல்லார்-பெரியவரோடு-தொடர்கைவிடவ்-நட்புக்கொள்ளாதுவிடுதல்-(தான்தனியறுயிருந்துகொண்டு)-பல்லார்-பலரோடு-பகைகொளலின்-விரோதங்கொள்ளுதலிலும்-பத்தடித்த-பத்துப்பங்கு அதிக-தீமைத்தே-தீமையையுடையதேயாம் (எ-று) (கருத்து) அரசன்பெரியோர் சினேகத்தைவிடுதல் பலபேர்பகை கொள்ளுதலிலும் பத்துப்பங்கு தீமையுடையதாம். என்பதாம். பலர்பகையாய் ஒருமுகமாய் வெதிர்த்தகாலத்து ஒருவிதத்தாலே பிழைத்தல் கூடுமுங்கூடி பெரியோர்தட்டைவிட்டால் ஒருவிதத்தாலும் பிழைத்தல்-கூடாமையால் இதுசெய்தல் அதனிலும் தீதென்பதாம். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் அதுசெய்யாதவிடத்து உண்டாகுங் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (மு)

௪௬ ஆம் அதி × சிற்றினஞ்சேராமை.

அஃதாவது.—சிறியவினத்தைப்பொருந்தாமை. சிறியவினமாவது. நல்லதிலே நன்மையும் தீயதிலே தீமையும் இல்லையென்போரும்-விடரும், தூர்த்தரும், முதலாயினகூட்டம், அறிவை வேறுபரித்தி இருமையும்கெடுக்குமியல்பினதாகிய இதனைப்பொருந்தினால் பெரியாரைத் துணைக்கோடல் பயனில்லையென்பது அறிவித்தற்கு இது அதன்பின்வைக்கப்பட்டது.

சிற்றின மஞ்சும் பெருமை சிறுமைதான்.....*
சுற்றமாச் சூழ்ந்து விடும்.....○

(இ-ள்) பெருமை-பெரியோரியல்பு-சிற்றினம் - சிறியவினத்தை - அஞ்சும்-அஞ்சுதல்செய்யும்-சிறுமைதான்-மற்றைச் சிறியோரியல்பு- (அதுசேர்ந்தபொழுதே) சுற்றமா-(தனக்கு) உறவாக. சூழ்ந்துவிடும்- எண்ணித்துணியும் (எ-று) (கருத்து) பெரியோரியல்புசிறியவினத்திற்கஞ்சும்: சிறியோரியல்புசிறியவினத்தைச் சுற்றமாகக்கொள்ளும் என்பதாம் ❋ தம்மறிவு வேறுபடும்விதமும் அதனால் தமக்கு வரும் துன்பமும் நோக்கலால்-அறிவுடையார் அஞ்சுவரென்றும் அறிவுஒற்றுமைப்பட்டு நிற்கையால்வேறுநோக்காமையால்அறிவில்லாதவர் தமக்குச்சுற்றமாகத் துணிவரென்றும் சொல்லினார், பெரியோருட்சிறியோரும் ஆனகுணத்தோரது அஞ்சுதலும்அஞ்சாமையுமாகியதொழில்கள் பெருமையுஞ் சிறுமையும் ஆகிய குணங்களின் மேல்ஏற்றிச்சொல்லப்பட்டன. [இதனால்சிற்றினம் பெரியோர்க்கு ஆகாதென்பதுசொல்லப்பட்டது.] (௬)

நிலத்தியல்பா னீர்திரித் தற்றாகு மாந்தர்க்.....*
இனத்தியல்ப தாகு மறிவு.....*

(இ-ள்) நீர்-நீரானது-நிலத்து-(தான்சேர்ந்த) நிலத்தினது - இயல்பான்- இயல்பினாலே-திரிந்து-(தனது) தன்மை வேறுபட்டு - அற்றாகும்- அந்நிலத்தினது - தன்மையதாகும்-(அதுபோல்) மாந்தர்க்கு-மனிதர்க்கு- அறிவு-அறிவானது-இனத்து-(தாம்சேர்ந்த) இனத்தினது-இயல்பு. இயல்பினாலே-(திரிந்து) தனது தன்மை வேறுபட்டு — அதாகும்-அவ்வினத்தினது தன்மையதாகும் (எ-று) (கருத்து) நிலத்தினியல்பினாலே நீர்திரிந்தாற்போலும் அவரவர்சேர்ந்தவினத்தினாலே அறிவுதிரியும் என்பதாம் ❋ [ஆகாசத்திலே தன்றன்மையதாயிருந்த நீருக்கு நிலத்தோடு சேர்ந்தவிடத்து நிறஞ்சுவைமுதலாகியகுணங்கள்போல் தனித்திருக்கையிலே தன்றன்மையதா யிருந்த

அறிவுக்குப் பிறவினத்தோடு சேர்ந்தவிடத்துக்காட்சி முதலாகிய தொழில்கள் வேறுபடுமென்றுஇதனால் அதனதுகாரணம்சொல்லப் பட்டது.

(உ)

மனத்தானா மாந்தர்க் குணர்ச்சி யினத்தானா.....*
மின்னா னெனப்படுஞ் சொல்.....*

(இ-ள்.)மாந்தர்க்கு-மனிதர்க்கு-உணர்ச்சி - பொதுவறிவானது-மனத்தான்-(தம்)மனத்தினாலே- ஆம்-உண்டாகும்-இன்னானெனப் படும் (இவன்)இப்படிப்பட்டவனென்று(உலகத்தாராலே) சொல்லப்படுகிற-சொல்-சொல்லானது-இனத்தான்-இனத்தினாலே - ஆம்-உண்டாகும் (எ-று.)(கருத்து) மனத்தினாலே யறிவுண்டாம். அது போல ஒருவன் சேர்ந்தவினத்தினாலே யின்னானென் றெண்ணப்படுவான்-என்பதாம் + இயற்கையாகியஐம்புலவறிவு|மாத்திரத்துக்கு இனம்வேண்டாமையால்-அதனைமனத்தானாமென்றும் *செயற்கையாகியசிறப்பறிவுபற்றி-நல்லவனென்றாவதுதீயவனென்றாவதுஉண்டாகுஞ்சொல்லுக்கு இனம்வேண்டுதலால்-அதனைஇனத்தானாமென்றும்,சொல்லினார்உபமானபிரமாணத்தைஅங்கீகரியாமல்,அவ்வறிவு வேறுபாடும் மனத்தாலாமென்பாரை நோக்கிஇதனால்அதுமறுத்துக் கூறப்பட்டது.

(௩)

மனத்துளதுபோலக் காட்டி யொருவற்.....*
கினத்துள தாகு மறிவு.....*

(இ-ள்.) அறிவு- அச்சிறப்பறிவு. ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு-மனத்து மனத்தினிடத்து - உளதுபோல-(அப்போதே) உண்டாவதுபோல், காட்டி-(தன்னைக்)காட்டி இனத்து (அவன்சேர்ந்த) இனத்தினிடத்தே- உளதாகும்-உண்டாகும், (எ-று)(கருத்து) ஒருவனுக்கறிவான தவன்சேர்ந்தவினத்தினாலாகும் என்பதாம்❋ மெய்மை நோக்கு தற்குமுன்னே மனத்துள்ளது போலக் காட்டியும் பின்னோக்கிய விடத்தே பழகிய இனத்துள்ளதாகியும் இருக்கையால் காட்டி என விறந்தகாலத்தினாலே சொல்லினார். [சிறப்பறிவும் மனத்தினிடத்து அப்போதே உண்டாவதென்பவரைநோக்கி அங்கேவெளிப்படு மள வேயுள்ளது அதற்குமூலம் இனமென்பது. இதனாலே சொல்லப் பட்டது]

(ச)

மனத் தூய்மை செய்வினை தூய்மை யிரண்டு.....*
மினத்தூய்மை தூவா வரும்.....*

(இ-ள்.) மனம்-(அச்சிறப்பறிவு வெளிப்படுதற்கு இடமாகிய)மனம்- தூய்மை பரிசுத்தனாகைத்தன்மையும்- செய்வினை . செய்தொ

ஸ்ரீம்-தூய்மை-பரிசுத்தஞானகத்தன்மையும்-ஆகிய-ஹ்ரீம்-இச்சி
ரணம்-இன்பம்-(சேர்ந்த)வினை-தூய்மை-பரிசுத்தஞானகத்தன்மை
தூவா-பற்றுக்கோடாகவுமும்-உள்ளடங்கும் (எ-று) (கருத்து)மனப்
பரிசுத்தமுஞ் செய்வினைப்பரிசுத்தமும்சேர்ந்தவினைத்தானாகுங்என்
பதாம்[1] மனந்தூயருதலாவது சிறப்பறிவு வெளிப்படும்படி இய
ற்கையாகிய அறியாமையினீங்குதல் செய்வினைதூயருதலாவது- ம
னுவாக்குகளாலே செய்யப்படுகிற நல்லதொழில் புடையவனுதல்-[ஒருவன்பரிசுத்த வினத்தனாகவே அப்பரிசுத்தகாயவசனத்தான்
பரிசுத்தமனத்தனாதி அம்மனதினிடத்தேதெளிப்பதிவிரான்றஅத
னால் பரிசுத்தமானசொல்லும் செயலும்,உடையனாவனென்பது இதனா
ல் இனத்தில் உள்ளதாம் விதம்சொல்லப்பட்டது] (இ)

மனந்தூயார்க் கெச்ச நன்றாகு மினந்தூயார்க்.....
இல்லை நன்றாகா வியல.....

(இ-ள்) மனந்தூயார்க்கு-மனதுபரிசுத்தமானவர்க்கு - வச்சம்-
மக்கட்பேறு-நன்றாகும்-நன்றாகவிளைக்கும்-இனந்தூயார்க்குஇனம்
பரிசுத்தமானவர்க்கு-நன்றாகாவியல நன்றாகாதசெயல்; இல்லை-(வா
ம்) இலை (எ-று.) (கருத்து) மலைஞானத்தாலுள்ளவர்க்கு மக்கட்பேறுந
ன்றாகும் இனம்பரிசுத்தமுள்ளவர்க்கு நன்மையில்லாச்செயலில்லை
என்பதாம்[2] காரணத்திலேனந்தக்குணம் உள்ளது அதுகாரியத்தினிட
த்தும் உண்டாமாதலால் தந்தைதாயும் மைந்தனிடத்திலும்உண்டா
மென்பது பற்றி எச்சநன்றாகுமென்றும், நல்லினத்தோடு எண்ணி
ச்செயப்படுதலால்- இல்லை-நன்றாகாவியல வென்றுஞ்சொல்லினார் ()

இனநல மன்னுயிர்க் காக்க மினநல... ... ...*
மெல்லாப் புகழுந் தரும்... ... ...*

(இ-ள்) மன்னுயிர்க்கு- நிலைபெற்றவுயிர்களுக்கு மனநலமும் மனத்தினது நன்மையானது- ஆக்கம்- செல்வத்தை (தரும்) இனநலம்- இனத்தினது நன்மையானது- எல்லாப்புகழும் (அதனேறும்) எல்லாப்புகழினையும் தரும்- கொடுக்கும், (எ-று) (கருத்து) மனத்தினன்மையைச்செல்வத்தைத்தரும்—இனத்தினன்மைபுகழைத் தரும்—என்பதாம். இது மனநன்மையுண்டானாலே அதனை-ஆக்கத்தருமென்றும் புகழ்பெற்றசான்றோரிய நல்லோர்தாமே இனமாகலால் இனநலமெல்லாப் புகழுந்தருமென்றும் சொல்லினர்—[மூன்றினநன்மை இனநன்மைபற்றி வருமென்பதனை உட்கொண்டு துணை இயல்பாகவே யுடையார்க்கு இவ்வினநன்மை வேண்டா மென்பார் வாளாதாகி அதனையெய்தாமல் அப்புகழப்பட்டபலவும் தருமென்று

(உரை) சான்-ஆம்-அறி-சிற்றினஞ்சேராமை.

அவர்க்கும்-இதுவேண்டுமென்பது இவ்விரண்டுபொட்டாலும் சொல்லப்பட்டது.] (எ)

மனநல நன்குடைய ராயினுஞ் சான்றோர்க்... ... ...*
இனநல மேமாப் புடைத்து... ... ...*

(இ-ள்) மனநலம்-மனநன்மையை- நன்கு-(மூன்றினை) நல்லவினையினுமே உடையராயினும்-(காமே) உடையவராயிருந்தாலும்- சான்றோர்க்கு-நிறைத்தோர்க்கு- இனநலம்- இனநன்மையானது ஏமாப்பு-(அதற்கு) வலிமையாதலில். உடைத்து உடையது (எ-று) (கருத்து) மனநன்மையுடையவராலும் பெரியோர்க்கு இனநன்மையுறுதியுடையதாம் என்பதாம் இந்த அற்பல்வினை உள்ளவிடத்தும் மனநலத்தை வளர்த்துவருதலால் அதற்குவலியாதலுடைத்தாயிற்று ()

மனநலத்தி னாகு மறுமைமற் றஃது ....*
மினநலத்தி னேமாப் புடைத்து..... ....*

(இ-ள்) (ஒருவனுக்கு) மனநலத்தின்- மனநன்மையால் மறுமை வருபிறப்பின்பம்- ஆகும்-உண்டாம்-மற்றஃதும் அதற்கு அச்சிறப்புத்தானும் இனநலத்தின்-இனநன்மையால் ஏமாப்பு - வலிமை பெறுதலை- உடைத்து உடையது (எ-று)(கருத்து) ஒருவனுக்கு மனநன்மையால் வருபிறப்பின்பமுண்டாம். இனநன்மையால்வலிமையுண்டாம் என்பதாம் ❀ மனநலத்தினாகு மறுமையென்பது மறுமையைத்தருவது மனநன்மையே வேறொன்று அன்றுஎன்கிற மதத்தைஉடன்பட்டுச்சொல்லியபடி, [சிலவேளைகளிலே தமோகுணத்தினாலே மனநலம்வேறுபட்டாலும் நல்லினம்திருத்தி மறுமையினின்பதைத் தருவிக்குமென்று- அதுதிலைபெறச் செய்யுமாறு இதனாலேசொல்லப்பட்டது,] இவைஐந்துபாட்டாலும் சிற்றினஞ் சேராமையினது சிறப்பு நல்லினம் சேர்தலாகிய எதிர்மறைமுகத்தினாலே சொல்லியபடி அறிக. (௯)

நல்லினத்தி னூங்குந் துணையில்லை தீயினத்தி... .....*
னல்லற் படுப்பதூஉமில்..... ... .*

இ-ள்) (ஒருவனுக்கு) நல்லினத்தினூங்கு-நல்லவினத்தின் மிகுந்ததுணையும்-சகாயமும்- இல்லை-இல்லை- தீயினத்தி-(னூங்கு) தீயவினத்தின்மிகுந்த -அல்லற்படுப்பதூஉம்- துன்பந்தரும் பகையும்— இல்-இல்லை, (எ-று)(கருத்து)ஒருவனுக்கு நல்லவினத்தின் மிகுந்த துணையில்லை தீயவினத்தின் மிகுந்தகேடில்லை என்பதாம் ❀ ௨௨

ருபின்னும்கூட்டப்பட்டது. நல்லினம் அறியாமையை நீக்கித்துயரப்படாமல் காத்தலால்-அதனைத் துணையென்றும், தீயினம் அறிவை நீக்கித் துயரப்படச்செய்தலால் அதனைப்பகையென்றும், சொல்லினார். [இதனால்வீதியும்எதிர்மறையும்சேர்த்துச்சொல்லப்பட்டன.]

௪௭-ஆம்-அதி-தெரிந்துசெயல்வகை.

அஃதாவது,—அரசன்தான் செய்யுந்தொழில்களை ஆராய்ந்து செய்யுந்திறம்.—அச்செயல் பெரியாரைத் துணைக்கொள்ளுதல் பயனுடைத்தாயவிடத்து அவருடன் செய்யப்படுவதாகலால் இதுசிற்றினஞ் சேராமையின் பின்வைக்கப்பட்டது.

அழிவதூஉ மாவதூஉ மாகி வழிபயக்கு.....*
மூதியமுஞ் சூழ்ந்து செயல்.....*

(இ-ள்) தொழில்செய்யுமிடத்து)-அழிவதூஉம்-(அப்போது) அதனால் அழிவதையும்-ஆவதூஉம்-(அழிந்தால்பின்னே) ஆவதையும்-ஆகி-ஆய்நின்று-வழிபயக்கும்-பிற்காலத்துத்தரும்- ஊதியமும்-இலாபத்தையும்-சூழ்ந்து-ஆராய்ந்து-(உறுவதாயின்)-செயல் செய்யக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) ஒருவனழிவதையு மாவதையு மிலாபத்தையு மாராய்ந்து தொழில்செய்யக்கடவன் என்பதாம். ஊதியமாவது- செய்கிறபோது அழிவதின் ஆவதுமிகுந்து பிற்காலத்தும் வளர்ந்துவருதல். அழிவதில்லாமையால் பின்வரும் ஆக்கத்தை ஊதி

யமென்றார். எனவே அவ்வூதியம் பெற்றால் செய்யும்போது அழிவதும் ஆவதும் ஒத்திருந்தாலும் விடலாகாதென்றலாயிற்று. இரண்டுகாலத்திலும்பயனுடைமை தெரிந்துசெய்யவேண்டு மென்பதாம்.

தெரிந்த வினத்தொடு தேர்ந்தெண்ணிச் செய்வார்.....*
கரும்பொருள் யாதொன்று மில்.....*

(இ-ள்,) தெரிந்த-(தம்மாலே) தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட- இனத்தொடு-இனத்துடனே-தேர்ந்து- (செய்யத்தகுந்தொழிலை) ஆராய்ந்து-எண்ணி-,பின்னேதாமேயும்) எண்ணி-செய்வார்க்கு- செய்துமுடிக்கவல்ல அரசருக்கு-அரும்பொருள்-பெறுதற்கரியபொருள்-யாதொன்றும்-யாதொன்றும்-இல்-இல்லை, (எ-று) (கருத்து) நல்லினத்தோடாராய்ந்து செய்யுமரசர்க்குப் பெறுதற்கரிய பொருளொன்றுமில்லை என்பதாம். ❀ தொழிலாவது- போர்க்குச் செல்லுகை

(உஉஅ) ௪௭-ஆம்-அதி- தெரிந்துசெய்வல்லை,

முதல் வெல்லுகை முடிவாகியதொழில்—பொருள்களுக்கு ஏதுவாகியவதனில்தவறாமையால் அரியபொருள்களெல்லாம்எளிதிலே பெறுவாரென்பதாம்,[இவை இரண்டுபாட்டாலும் செய்யத்தகுந் தொழிலும் அதுசெய்யும் விதமும் சொல்லப்பட்டன,] (உ)

ஆக்கங் கருதி முதலிழக்குஞ் செய்வினை..... *
யூக்கா ரறிவுடை யார்..... *

(இ-ள்) ஆக்கங்கருதி-(பின்பெறக்கடவதாகிய) லாபத்தைநோக்கி-முதல்-முன்பெற்றுள்ள) முதலையும்-இழக்கும்-இழத்தற்குஏதுவாகிய-செய்வினை-தொழிலை-அறிவுடையார்-விவேசமுள்ளவர்—ஊக்கார்-மேற்கொள்ளார், (எ-று:) (கருத்து) அறிவுடையோர் இலாபத்தைநினைத்து முதலிழக்குந் தொழிலைச்செய்யார் என்பதாம். ஆக்கமேயன்றி முதலிழக்குந் தொழில்களாவன- வலியும் காலமும் இடமும் அறியாமல் பிறர்தேசத்தைப்பிடிக்கப்போய்த் தந்தேசத்தையும் இழத்தல்போல்வன, உம்மை வருவிக்கப்பட்டது. முன்செய்து வந்த வினையாயினு மென்றற்குச் செய்வினையென்றார், (௩)

தெளிவி லதனைத் தொடங்கா ரிளிவென்னு..... *
மேதப்பா டஞ்சு பவர்..... *

(இ-ள்) இளிவென்னும்-(தமக்கு) இளிவரவென்னும்-ஏதப்பாடு-குற்றமுண்டாதலை-அஞ்சுபவர்-அஞ்சுவோர்-தெளிவிலதனை-(இனத்தோடும் தனித்தும் ஆராய்ந்து) துணியப்படாத தொழிலை—தொடங்கார்-தொடங்கமாட்டார், (எ-று;) (கருத்து) குற்றத்திற்கஞ்சும் பெரியோர் துணியப்படாத தொழிலைச்செய்யார் என்பதாம். தொடங்கினால் நடுவிலேயும் மடங்குதல் கூடாமையால் தொடங்கார் என்றார், இளிவரவு- அத்தொழிலால் பின்னே அழிவை அடைந்த விடத்து அதன்மேலும் அறிவும் மானமும் இலரென்று உலகத்தார் இகழுமிகழ்ச்சியாம். அதுநிச்சயமாகவே உண்டாமாதலால் தெளிவுள்ளவிடத்துத் தொடங்குக வென்பதாம், (௪)

வகையறச் சூழா தெழுதல் பகைவனாப்..... *
பாத்திப் படுப்பதோ ராறு..... *

(இ-ள்.) வகை-(சென்றாற்றடக்கும்) விதங்களையெல்லாம்- அறச்சூழாது-முற்றவெண்ணாமல் [சிலவெண்ணியவளவிலென்றபடி.] ஏழுதல்-(அரசன் பகைவர் மேலே) செல்லுதல்- பகைவனை- அப்பகைவனை- பாத்தி- வளருநிலத்திலே- படுப்பது- நிலைபெறச்செய்வது- ஓரூறு-ஒருவழியாம். (எ-று) (கருத்து) அரசன் யோசியாமற் பகைவர்மேற் செல்லப் பகைவனை நிலைபெறச்செய்தலாம்என்பதாம்.

௭-ஆம்-அதி -தெரிந்துசெயல்வகை.

(உ௱உ௯

கையாவன-வலிகாலம்இடம்என்கிற இவைகளால்தனக்கும் பகைவர்க்கும்-உண்டாகியநிலைமகளும், தொழிலைத் தொடங்கும் - விதமும், அதற்குவரும் இடையூறுகளும், அவைகளைநீக்கும்விதமும். அவரைவெல்லும் விதமும் அதனாலேபெறும்பயனும் முதலானவை, சிலகுறைந்தாலும் பகைவர்க்கு இடமாம் ஆதலால் முற்றுப்பெறஎண்ணவேண்டுமென்பதாம். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் விடத்தகுந்தொழிலும் விடாதவிடத்து உண்டாம் இழுக்கும்சொல்லப்பட்டன.] (௫)

செய்தக்காவல்ல செயக்கெடுஞ் செய்தக்க.....*
செய்யாமை யானுங் கெடும்.....*

(இ-ள்) (அரசன்தனது தொழில்களிலே)-செய்தக்கவல்ல-செய்யத்தகாதவைகளை - செய-செய்தலால்-கெடும்-கெடுவான் (இனிஅதனா

லேமாத்திரமல்லாமல்)செய்தக்க - செய்யத்தக்கவைகளை - செய்யாமையானும்- செய்யாமையினாலும்-கெடும்-கெடுவான் (எ-று)(கருத்து) அரசன்செய்யத்தகாதவற்றைச் செய்தலாலும் செய்யத்தக்கவற்றைச்செய்யாமையாலுங்கெடுவான் என்பதாம்,❀ செயத்தகாதவை-பெருமுயற்சியையுடையவையும் செய்தாற்பயனில்லாதவையும், பயன்சிறிதானவையும், ஐயமானவையும். பின்னே துயரம் விளைப்பவையும், ஆம்—செய்யத்தக்கவை முன்சொல்லப்பட்டவைகளுக்கு எதிரானவை.—இனிச்செய்தல்செய்யாமைகளால் அறிவுஆண்மைபெருமைஎன்கிற மூவகைப்பட்டஆற்றல்களிலே பொருளும்படையும்என விருவகைப்பட்ட பெருமையானது சுருங்கிப் பகைவர்க்குஎளியவனாவான் ஆகலால் இரண்டும்கேட்டிற்கு ஏதுவாயின.[இதனால்செய்யத்தக்கவைகளைச் செய்துவிடத்தக்கவைகளை விடுகவென்று இருவகையும் உடன்சொல்லப்பட்டன.] (௬)

எண்ணித் துணிக கருமந் துணிந்தபி.....*
னெண்ணுவ மென்ப திழுக்கு.....*

(இ-ள்) கருமம்-(செயத்தக்க) தொழிலும்-எண்ணி - (முடிக்கும் உபாயத்தை) எண்ணி- துணிக-தொடங்கக்கடவன்,—துணிந்தபின்-தொடங்கியபின்- எண்ணுவம்-எண்ணக்கடவோமென்பது-இழுக்கு-குற்றமாகலால்,—(எ-று)(கருத்து) இராசன்செய்தொழிலைமுடிக்கு முபாயமாகவெண்ணிச்செய்யக்கடவன்;தொடங்கியபின் னெண்ணுதல் குற்றம் என்பதாம். ❀ உபாயமாவது- கொடுத்தல் - இன்சொற்சொல்லல்-வேறுபடுத்தல்-ஒறுத்தல்-என்பன. இவற்றைவடநூலார்-தானம்-சாமம்-பேதம்-தண்டம்-என்பர் . இவையெல்லாம் எண்ணாதுதொடங்கில் அத்தொழில்பகைவனால் விலக்கப்பட்டு முடியாமை

௪௭-ஆம்-அதி-தெரிந்துசெயல்வகை-

யாலும், நடுவேவிடுதல்கூடாமையாலும், அரசன்பின் துயரப்படுவானாதலால் இழுக்கென்றார், செயத்தக்கவையும் உபாயம்அறிந்துதொடங்கவேண்டுமென்பதாம். (௪)

ஆற்றின்வருந்தா வருத்தம் பலர்நின்று.....
போற்றினும் பொத்துப் படும்.....

(இ-ள்) ஆற்றின்-முடியுமுபாயத்தால்-வருந்தாவருத்தம் - (கருமத்தைக்குறித்து) வருந்தாதமுயற்சியானது- பலர்நின்று-(துணைவர்) பலர்நின்று-போற்றினும் - (புரைபடாமல்) காப்பினும் - பொத்துப்படும் புரைபடும்—(எ-று)(கருத்து) முடியுமுபாயத்தால் வருந்தாமுயற்சியானது பலர்காத்தாலும் குற்றப்படும் என்பதாம், முடியுமுபாயத்தாலே முயலாவது - பொருளாசைக்காரனிடத்தே கொடுத்தலையும்-நடுநிலையாளன்- சோம்பலாளன் - பிறரோடு போர் செய்துநொந்தவன்-இவரிடத்தே இன்சொல்லையும், துணைப்படையாளன்-தன்பகுதியோடு பொருந்தாதவன்-இவரிடத்தே வேறுபடுத்தலையும் இவைகளின்வழிவாராதவிடத்து இவரிடத்தேயும் நம்பக்கூடாத கீழ்மக்களிடத்தேயும் ஒறுத்தலையும், செய்து வெல்லும்வழியால் முயற்சிசெய்தலாம்—புரைபடுதல் - தன்மையைத்தாராது - தீமையைத்தருதல்-உபாயத்தின் சிறப்புச்சொல்லியபடி. (௮)

நன்றாற்றலுள்ளுந் தவறுண் டவரவர்.....
பண்பறிந் தாற்றாக் கடை.....

(இ-ள்) (வேற்றரசரிடத்து) நன்று-நல்லவுபாய்த்தை- ஆற்றலுள்ளும்-செய்தலுள்ளும்-தவறு- குற்றம்-உண்டு-உண்டாம்- அவரவர்—அவரவருடைய - [illegible]

[illegible] அறிந்து- (ஆராய்ந்தறிந்து)- ஆற்றாக்கடை-(அக்குணங்களுக்கு இசையச்) செய்யாவிடத்து (எ-று) (கருத்து) அவரவர் குணங்களையறிந்திசையச் செய்யாவிடில் நன்மை செய்தலுள்ளுங்குற்றமுண்டாம் என்பதாம் ❋ நல்லவுபாயம் -கொடுத்தலும் இன்சொற்சொல்லும், ஆம்—அவரவர் குணங்களை அறிந்து செய்யாமையாவது- அவைகளுக்கு உரியவல்லாரிடத்தே செய்தல் தவறு-தொழின் முடியாமை- (௯)

எள்ளாத வெண்ணிச் செயல்வேண்டுந் தம்மொடு.....
கொள்ளாத கொள்ளா துலகு.....

(இ-ள்.) தம்மொடு தமது நிலைமையோடு- கொள்ளாத பொருந்தாத உபாயங்களை- (அரசர் தொழில் முடித்தற்பொருட்டுச் செய்வாராயின்) உலகு-உலகமானது- கொள்ளாது - அங்கீகரியாது. [இகழுமென்றபடி]—(ஆதலால்)-எள்ளாத (அவ்வுலகத்தால்) இகழப்ப

ஈஎ-ஆம்-அதி-தெரிந்துசெயல்வகை.

(௨௯௧)

டாத உபாயங்களை-எண்ணி-நாடி-செயல்வேண்டும்- செய்யவேண்டு

ம். (எ-று.) (கருத்து) அரசர்பொருந்தாத வுபாயங்களைச்செய்வாரா னாலுலகமேற்றுக்கொள்ளாது என்பதாம். ❋ தமதுநிலைமையோடு பொருந்தாத உபாயங்களைச்செய்தலாவது - தாம்வலியாராயிருந்து கொண்டு மெலியார்செய்தற்குரியதான-சாம-பேதங்களைச்செய்தலும், மெலியரா யிருந்துகொண்டு வலியார்செய்தற்குரிய தண்டம்செய்தலும், ஆம். இவை அறிவில்லார் செயல்களாதலால்- உலகங்கொள்ளாதென்றார்-[இவை நான்குபாட்டாலும்செய்யப்படுந்தொழில்களுக்கு உபாயமும் அதனுரிமையும், சொல்லப்பட்டன.] (ய)

ச அ × ஆம்-அ கி-வலியறிதல்.

அஃதாவது,—அவ்வுபாயங்களுள் தண்டஞ் செயக்குறித்த அரசனானவன் நால்வகை வலிமைகளையும் அளந்து அறிதலாம். அதிகாரமுறைமையும் இதனாலே விளங்கும்.

வினைவலியுந் தன்வலியு மாற்றான் வலியுந்.....*
துணைவலியுந் தூக்கிச் செயல்.....*

(இ-ள்.) வினைவலியுந் (தான்செயக்கருதிய) தொழிலதுவலிமை யையும்-தன்வலியும்- (அதனைச்செய்து முடிக்கும்) தனது வலிமை யையும்-மாற்றான்வலியும்-(அதனைவிலக்கும்பகைவனதுவலிமையை யும்-) துணைவலியும்- (இருவர்க்கும்) துணையாவோரது வலிமைகளை யும்-தூக்கி ஆராய்ந்து-(தனதுவலிமைமிகுமாயின்)- செயல்- (அத் தொழிலைச் செய்யக்கடவன், (எ-று:)(கருத்து) தொழில்வலிமையை யும் தன்வலிமையையும் பகைவன்வலிமையையும் துணைவலிமையை யும் ஆராய்ந்து தன்வலிமிகுமாகி லரசனத்தொழிலைச் செய்யக்கட வன் என்பதாம். இந்நால்வகைவலிகளுள்-தொழில்வலிக்கோட்டை யைவளைத்தலும்-பிடித்தலும்- முதலாகிய தொழில்களாலும், மற்ற வை மூவகையாற்றல்களாலும், கூறுபடுத்தி ஆராயப்படும்- தன்வலி மைமிகுந்தவிடத்துச் செய்கவென்றதனால் தோற்றல் நிச்சயமாகிய தன்வலிமைக்குறைவினிடத்தும், வெல்லுதல் ஐயமாகிய தன்வலிமை யும் அவன்வலிமையும் ஒத்தவிடத்தும், ஒழிகவென்றதாயிற்று. (க)

ஒல்வ தறிவ தறிந்ததன்கட் டங்கிச்.....*
செல்வார்க்குச் செல்லாத தில்.....*

(இ-ள்.) ஒல்வது-(தமக்குச்) செய்யக்கூடுந்தொழிலையும்-அறிவது -(அதற்கு) அறியவேண்டும் வலிமையும்-அறிந்து- தெரிந்து-அதன்

(உ௩உ)

ச அ-ஆம்-அதி-வலியறிதல்.

கண்- அதனிடத்து- தங்கி (மனமொழிகளை எப்போதும்) வைத்து- செல்வார்க்கு-(பகையின்மேலே) செல்வார்க்கு- செல்லாதது- முடியாதபொருள்-இல்-இல்லை. (எ-று.) (கருத்தை) செய்யக்கூடுந்தொழிலையு மறியவேண்டும் வலிமையுமறிந்து செய்யுமரசர்க்கு முடியாத பொருளில்லை என்பதாம் ❀ இங்கே அறிவது துணைவலியாம். எல்லாப் பொருள்களையும் எளிதிலே அடைவரென்பதாம். [இவை இரண்டுபட்டாலும் வலியின்பகுப்பும், அதனை அறிந்து பகைமேற்செல்வோர் பெறும்பயனும், சொல்லப்பட்டன.] (உ)

உடைத்தம் வலியறியா ரூக்கத்தி னூக்கி.....*
யிடைக்கண் முரிந்தார் பலர்.....*

(இ-ள்.) உடை-(தலைவனாதலை) யுடைய-தம்வலி- தமதுவலிமையி னளவை-அறியார்-தெரிந்துகொள்ளாதவராகி-ஊக்கத்தின்-மனவெழுச்சியால்-ஊக்கி- (தம்மின்வலியவரோடு போர்செய்யத்தொடங்கி- (அவர்வருத்தலால் அதுசெய்து முடிக்கப்பெறாமல்)- இடைக்கண்- நடுவிலே-முரிந்தார்-கெட்டவரசர்-பலர்-(உலகத்துப்) பலராவர் (எ-று-) (கருத்து) தமதுவலிமையைத் தெரிந்துகொள்ளாது வலியவரோடு போர்செய்து இடையில்புறங்கொடுத்த வரசர்பலர் என்பதாம். ❋ மூவகையாற்றல்களுள்ளும் சிறப்பினதாகிய அறிவையுடையவர் சிலராதலால் முரிந்தார்பலரென்றார். அதனால் தன்வலிமை அறிந்தே தொடங்குகவென்பது குறைந்துநின்றது, (௩)

அமைந்தாங் கொழுகா னளவறியான் றன்னை.....
வியந்தான் விரைந்து கெடும்.....

(இ ள்.) ஆங்கு-அயல்வேந்தரிடத்து-அமைந்து-பொருந்தி-ஒழுகான்-நடவாதவனாகியும்-அளவு-(தன்வலி) யளவை- அறியான்- அறியாதவனாகியும்-தன்னை-தன்னை- வியந்தான்- மெச்சிக்கொண்டு (அவரோடுபகைத்த) அரசன்-விரைந்து-விரைவாக- கெடும்- கெடுவான், (எ-று.) (கருத்து) தன்வலியினளவையறியாது தன்னைப்புகழ்ந்தவரசன்கெடுவான் என்பதாம். ❋ பகைத்தல்வியத்தலாலாதலின்வியந்தானென உபசரித்தார். நட்பாய் நடத்தலாவது, வலிமையறிந்து பகைத்தலாவது-அயல்வேந்தரோடு செயத்தக்கதாயிருக்க இவையில்லாமல் தான்மெலியவனாயிருந்துகொண்டு அவரோடுபகைத்தவனுக்கு ஒரு போதும் நிலையில்லாமையால் விரைந்துகெடுமென்றார். [இவை இரண்டுபாட்டாலும் தன்வலிமை யறியாதவிடத்து உண்டாகும் இழுக்கைச்சொல்லப்பட்டது.] (௪)

அ-ஆம்-ஆதி-வலியறிதல்.

பீலிபெய் சாகாடு மச்சிறுமப் பண்டஞ்.....
சால மிகுத்துப் பெயின்.....

(இ-ள்.) பீலி-மயிலிறகை-பெய்-ஏற்றப்பெற்ற-சாகாடும்-பண்டியும்-அச்சிறும்-அச்சுமுறியும்.—அப்பண்டம்-அம்மயிலிறகை-(அதுக மக்குமளவினல்லாமல்) சாலமிகுத்து-மிகவும் அதிகப்படுத்தி-பெயின்-ஏற்றினால். (எ-று.) (கருத்து) மயிலிறகையேற்றப்பட்ட பண்டியுமச்சுமுறியும் அவ்விறகையதிகமாக வேற்றினால் என்பதாம் ❀ உம்மை-பண்டியினது வலிமையையும், மயிலிறகினது மெலிமையையும் காட்டி நின்றது-(எளியரென்று பலரோடும் பகைகொள்வோன் தான்வலியனாயிருந்தாலும், அவர்கூடியவிடத்தே வலியழியானென்னும் பொருள்பட நிற்கையால் இதுபிறிதுமொழிதலணி) [அதுசெயலாகாதென்றமையின்- இதனால் பகைவன்வலியும் அவன் துணைவலியும் அறியாதவிடத்துப்படுங் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (இ)

நுனிக்கொம்ப ரேறினா ரஃதிறந் தூக்கி.....
னுயிர்க் கிறுதி யாகி விடும்.....

(இ-ள்.) கொம்பர்-(ஒருமரக்கொம்பினது-நுனி-நுனியிலே-ஏறினார்-ஏறிநின்றவர்-அஃது-அவ்வளவினை-இறந்து-கிடந்து-ஊக்கின் (மேலும்ஏற) மனவெழுச்சிகொள்ளின்-(அவ்வெழுச்சி) உயிர்க்கு-(அவ) ருயிர்க்கு-இறுதியாகிவிடும்-முடிவாகிவிடும்.(எ-று)(கருத்து) நுனிக்கொம்பிலேறினவர் அவ்வளவைக்கடந்தேறுவராகி லவருயிர்க்குமுடிவுவரும் என்பதாம். இறுதிக்கு ஏதுவாமதனை இறுதியென்றார்-பகைவர்மேற்போர்க்குச் செல்லத்தொடங்கித் தன்னாலே கூடிய மட்டுஞ்சென்றுநின்றவன்பின் அவ்வளவிலேநில்லாமல் மனவெழுச்சியினாலே மேலுன்செல்லுவானாயின் அவ்வெழுச்சியானது தொழில் முடிதற்கு ஏதுவாகாமல் அவனுயிர் முடிதற்கு ஏதுவாகும்என்கிற பொருள்படநிற்கையினாலே இதுவும்அவ்வணி[அளவறிந்துநிற்கவேண்டுமென்றமையின் இதனால்-தொழில் வலிமை அறியாதவிடத்து உண்டாம் இழுக்குச்சொல்லப்பட்டது.] (௬)

ஆற்றி னளவறிந் தீக வதுபொருள்.....
போற்றி வழக்கு நெறி.....

(இ.ள்) ஆற்றின்-(கொடுக்கும்) வழியினாலே-அளவு-(தனக்குள்ள பொருளி) னளவை-அறிந்து-தெரிந்து-ஈக-(அதற்குஏற்கக்) கொடுக்கக்கடவன்-அது-அக்கொடுத்தலானது-பொருள்-பொருளை-போற்றிவழக்குநெறி-காப்பாற்றிக்கொண்டுநடக்கும்வழியாம்.—(எ-று) (கருத்து) தனக்குள்ள அளவறிந்து கொடுக்கக்கடவன் அக்கொடை

பொருளைக்காப்பாற்றும் வழியாம் என்பதாம். ❁ கொடுக்கும் வழி-இயற்றலுமென்னுங் குறளுரையிற்சொல்லப்பட்டது,— அளவுக்கேற்பக்கொடுத்தலாவது-ஒன்றானவளவை நாலுபங்கிட்டு, அவற்றுள் இரண்டைத்தன் செலவுக்காக்கி, ஒன்றைப்பின்னை ஆபத்துவந்தவிடத்து அதைநீக்குதற்குவைப்பாக்கி, மற்றொன்றைக் கொடுத்தல்.—காப்பாற்றிக்கொண்டு நடத்தலாவது - ஒருவரோடு நட்பில்லாதவனாத் தம்மோடு நட்புண்டாக்கிக்கொண்டு நடத்தல்.—முதலிலே செலவு அருங்கினால் பொருள் ஒருகாலும் நீங்காதென்பதாம். (எ)

ஆகாறள விட்டி தாயினுங் கேடில்லை.....*
போகா றகலாக் கடை.....*

(இ-ள்.) ஆகாறு- (அரசனுக்குப்பொருள்) வருகின்றவழியானது-அளவு-அளவினாலே- இட்டிதாயினும்- சிறியதாயிருந்தாலும்- கேடு-(அதனாலே) கெடுதல்-இல்லை-இல்லை-போகாது-போகின்றவழி- (அளவு) அளவினாலே-அகலாக்கடை-(அதிலும்)விரியாதாயின். (எ-று.) (கருத்து) அரசனுக்குப் பொருட்செலவு மிகாவிடில் அப்பொருள் வரவுசிறிதாகிலுங் கெடுதியில்லை என்பதாம். ❁ பொருளென்பது-அதிகாரத்தினாலே வருவிக்கப்பட்டது. வரவும் செலவும் தம்முள் ஒத்திருந்தாலும் கேடில்லை யென்பதாம். (அ)

அளவறிந்து வாழாதான் வாழ்க்கை யுளபோல.....*
வில்லாகித் தோன்றாக் கெடும்.....*

(இ-ள்.) அளவு-(தனக்குள்ளபொருளி) னளவை-அறிந்து-தெரிந்து-(அதற்கேற்க)-வாழாதான்-வாழுமாட்டாதவனது- வாழ்க்கை- வாழ்க்கைகளானவை-உளபோல-உள்ளவைபோலத்(தோன்றி), இல்லாமை-(மெய்ம்மையால்) இல்லையாகி- தோன்று-(பின்பு) அத்தோற்றமும் இல்லாமல் கெடும்-அழியும்.(எ-று.) (கருத்து) தனக்குள்ள பொருளளவை யறிந்து வாழாதவன் வாழ்க்கை உள்ளைபோலத் தோன்றியழியும் என்பதாம். ❀அவ்வளவிற்கேற்கவாழ்தலாவது-முதலிலே கருக்கக் கூடாமலிருந்தால் அதற்குச் சமமாகவாவது கொடுத்தும் அனுபவித்தும் வாழ்தல் ஆரம்பத்திலே கேடு வெளிப்படாமையால் உளபோலத்தோன்றி எனப்பட்டது.—முதலினும் செலவுமிகுந்தால் வரும் குற்றம் சொல்லியபடி. (கூ)

உளவரை தூக்காத வொப்புரவாண்மை.....*
வளவரை வல்லைக் கெடும்.....*

(இ-ள்.) உளவரை-(தனக்கு) உள்ளவளவை - தூக்காத - ஆராயாமைக்கேதுவாகிய- ஒப்புரவாண்மை- உபகாரசூலடமையால்- வரு

❀அ-ஆம்-அதி-வலியதிதல். (உரை)

வரை-(ஒருவன்று) செல்வத்தினளவை - வல்லைக்கெடும் - விரைவாகக் கெடும்-(எ-று)(கருத்து) தனக்குள்ளவற்றை யாராயாத - உதவியாலேசெல்வத்தளவுகெடும் என்பதாம். ❀உபகாரமே யாயினும் மிதமாகாதெனல்லால் இதுவுமது,—[இவைதான்குபாட்டாலும் மூவனை ஆற்றலுள் பெருமையின் பகுதியாகிய பொருள்வலியதிதல் சிறப்பு நோக்கி வருத்தஞ்சொல்லப்பட்டது.] (ஙு)

௪௬-ஆம்-அதி-காலமறிதல்.

அஃதாவது.—வலிமையினாலே மிகுதி யுடையவனாய்ப் பகைவன் மேல்போர்க்குச்செல்லுமரசன் அச்செல்லுதலுக்கு ஏற்றகாலத்தினை அறிதல் அதிகாரமுறைமையும் இதனாற்றானே விளங்கும்.

பகல்வெல்லும் கூகையைக் காக்கையிகல் வெல்லும்.....
வேந்தர்க்கு வேண்டும் பொழுது.....

(இ-ள்) காக்கை- காகமானது- கூகையை - (தன்னின் வலிதாகிய)கோட்டானை- பகல்- பகற்பொழுதில்-வெல்லும்-வெல்லும் (அது போல்) இகல்- பகைவனை- வெல்லும் - வெல்லக்கருதுகின்ற வேந்தர்க்கு- அரசர்க்கு-பொழுது-(அதற்கேற்ற) காலம். வேண்டும்- வேண்டும் (எ-று)(கருத்து) காகங்கோட்டானைப் பகலில்வெல்லும் அதுபோல்அரசர்பகைவனை வெல்லக்காலம் வேண்டும் - என்பதாம்- காலமல்லாதவிடத்தே வலிமையினாலே பயனில்லையென்பது விளங்கநின்றது இனிக்காலமாவது-வெம்மையும் குளிர்ச்சியும் சமமாய்நோய் செய்யாமல் நீரும்உணவுமுதலானவை யுடைத்தாய்ச் சேனைவருந்தாமல் செல்லுந்தன்மையதாம் - (இதுஎடுத்துக் காட்டுவமையணி.) [இதனால் காலத்தினது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது](க)

பருவத்தோடொட்ட வொழுகறிருவினைத்.....
தீராமை யார்க்குங் கயிறு.....

(இ-ள்) (அரசன்)-பருவத்தோடொட்ட- காலத்தோடு பொருந்த- ஒழுகல் (தொழில்செய்து) நடத்தல்- திருவினை- (ஒருவரிடத்தும் நில்லாது நீங்குஞ்) செல்வத்தை- தீராமை - (தன்னிடத்து) நீங்காமல் ஆர்க்கும்- கட்டுவயதாகிய-கயிறு-கயிறாகும் —(எ-று (கருத்து) காலமறிந்து தொழிலை நடத்தல் செல்வத்தைக் கட்டுங்கயிறாம் என்பதாம். காலத்தோடு பொருந்துதல் - காலந்தப்பாமற் செய்தலாம்-

தொழில்கைகூடிவருதலால் அதனால் உண்டாகும் செல்வம்எந்தாளும் நீங்காதென்பதாம். (௨)

அருவினை யென்ப வுளவோ கருவியாற்..... ..... *
காலமறிந்து செயின்..... .... *

(இ-ள்) அருவினையென்ப(அரசராற்) செய்தற்கரிய தொழில்களென்றுசொல்லப்படுமவை- உளவோ- உண்டோ-கருவியால்- (அவைகளைமுடித்தற்காகும்) சாதனங்களுடனே - காலம்- (செய்தற்காகும்) (காலத்தை) அறிந்து-தெரிந்து-செயின்-செய்தால்-(ஏ-று) (கருத்து) காலமறிந்து செய்தால் அரியதொழில்களுளவோ என்பதாம், கருவிகள்-மூவகையாற்றல்களும், தால்வகைஉபாயங்களும், ஆம்--அவைஉண்டாகிய விடத்தும், காலம்வேண்டு மென்பது அறிவித்தற்குக் கருவியாலென்றார், இப்படிசெய்வார்க்கு எல்லாத் தொழில்களும் எளிதின் முடியுமென்பதாம். (௩)

ஞாலங் கருதினுங் கைகூடுங் காலங்..... .... *
கருதி யிடத்தாற் செயின்..... .... *

(இ-ள்) (ஒருவன்)- ஞாலம்- பூமிமுழுதையும்-கருதினும்- (தானே ஆள) நினைத்தாலும் (அது) கைகூடும்: கைக்குள்ளாம்—காலம் கர் வத்தை-கருதிஅறிந்த இடத்தால்-இடத்தோடுபொருந்த -செயின்- (அதற்குச்செய்யும்தொழிலைச்)செய்வானாயின் (எ-று) (கருத்து) அரசன்காலமறிந்துதொழில்செய்தால் உலகெல்லாமாள நினைத்தா லுங்கைவசப்படுமென்பதாம் ❁ இடனுண்டாகியவிடத்தும் காலம் வேண்டுமென்பதற்கு இடந்தானென்றார், இப்படி - செய்வார்க்குக் கைகூடாததையும் கைகூடுமென்பதாம். [இவை மூன்று பாட்டா லும் காலமறிதலின் பயன்சொல்லப்பட்டது.] (கூ)

காலங்கருதி யிருப்பர் கலங்காது.....
ஞாலங் கருதுபவர்.....

(இ-ள்) ஞாலம்-பூமியெல்லாம்-கலங்காது-தப்பாமல்-கருதுபவர் —(கொள்ள) நினைக்குமரசர்-(தம்வலிகுறையினும் அதனை நினை யாமல்)-காலம்-அதற்கு (ஏற்ற) காலத்தையே கருதி-நினைத்திருப் பர்-(அதுவருமளவும்) இருப்பர்: பகைமேற்செல்லார்(எ-று) (கரு த்து) பூமிமுற்றுமாள நினைக்குமரசர் பகைவரைவெல்லக் காலம்பார் த்திருப்பார் என்பதாம் ❁ அதுதானேயாமற் சென்றால் பொருளும் படையும் ஆகிய இருவகைப் பெருமைகளும் தேய்ந்து வருந்தி வாதலால் இருப்பாரென்றார். இருத்தலாவது - நட்பாக்கல்பகையா க்கல் - மேற்செல்லுதல்- இருத்தல் - பிரித்தல்- கூட்டல் என்றிவை

வகைக்குணங்களுள் மேற்செல்லுதலுக்கு-எதிராகிய தொழில். [இதனாற்காலம்வாராதவிடத்தே செய்யவேண்டியது சொல்லப்பட்டது.]

ஊக்க முடையா னொடுக்கம் பொருதகர்.....*
தாக்கற்குப் பேருந் தகைத்து.....*

(இ-ள்) ஊக்கமுடையான்- மிகுந்தவலிமையுடையவரசன்- ஒடுக்கம்-(பகைமேற்செல்லாது)காலம்பார்த்திருக்கின்றவிருப்பு-பொருதகர்- போர்செய்கின்ற ஆட்டுக்கடா- தாக்கற்கு- (தன்பகைகெடப்) பாய்தற்பொருட்டு - பேருந்தகைத்து - பின்னே கால்வாங்குந் தன்மைத்து. (எ-று.) (கருத்து) வலிமையுள்ளவரசன்பின்வாங்குகல்வெல்லும்பொருட்டாம் என்பதாம். ❋ உபமானத்திலே தாக்கற்கென்று சொல்லப்பட்டிருக்கையினாலே உபமேயத்திலே வெறறிபெறுதற்கென்பதுகொள்க. [இதனால் அவ்விருத்தலின் சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (௬)

பொள்ளென வாங்கே புறம்வேரார் காலம்பார்த்.....*
துள்வேர்ப்ப ரொள்ளி யவர்.....*

(இ-ள்.) ஒள்ளியவர்- அறிவுடையவரசர்- ஆங்கே- (பகைவர்தீங்கு செய்த) அப்பொழுதே-(அவரறிய)-பொள்ளென-விரைவாக- புறம் வேரார்-புறத்திலேகோபஞ்செய்யார்-காலம்- (தாம்அவரைவெல்லுதற்கேற்ற) காலத்தை-பார்த்து-அறிந்து-(அதுவருமளவும்) உள்வேர்ப்பர்-உள்ளேகோபஞ்செய்வார். (எ-று.) (கருத்து) அறிவுடையவரசர் கோபத்தைப் புறங்காட்டார் - காலம்வருமளவு மக்கோபத்தையுள் வைத்திருப்பார் என்பதாம். ❋ பகைவரறியக் கோபஞ்செய்த விடடத்தே அவர் தம்மைக் காத்துக்கொள்வாராகலால்-புறம்வேராரென்றும். கோபஞ்செய்யாமல் அடக்குதல் கூடாமையால் - உள்வேர்ப்பரொள்ளியவரென்றும்,சொல்லினார். (எ)

செறுநரைக் காணிற் சுமக்க விறுவரை.....*
காணிற் கிழக்காந் தலை.....*

(இ-ள்.) (வெல்லக்கருதிய அரசர்)-செறுநரை-பகைவரை- காணின்- கண்டால்- சுமக்க-(அவர்க்கு முடிவுகாலம் வருமளவும்)பணியக் கடவர்- இறுவரைகாணின் - அக்காலம் வந்து முடியுமிடத்து - தலை (அவரது தலை-கிழக்காம்-கீழ்விழும். (எ-று) (கருத்து) அரசர்பகைவரைக்கண்டாலவர்க்கு முடிவு காலம் வருமளவும் பணியக் கடவர் என்பதாம். ❋ பகைமை தீரும்படி மிகவும் வணங்குக வென்றற்கு சுமக்கவென்றும், அப்படிவணங்கவே அவர்தம்மைக் காத்துக்கொள்

[௩௰]

(௨௩அ) ௪௯-ஆம்-அதி-காலமறிதல்.

ளாமையினாலே தப்பாமல் கெடுவாரென்றற்கு- கிழக்காந்தலையென்றும்,சொல்லினார். [இவ்விரண்டுபாட்டாலும் காலம்பார்த்திருக்குமிடத்துப்பகைமைதோன்றாமல் இருக்கவேண்டுமென்பது சொல்லப்பட்டது,] (அ)

எய்தற்கரிய தியைந்தக்கா லந்நிலையே.....*
செய்தற் கரிய செயல்.....*

(இ-ள்.) (பகையை வெல்லதினைக்கின்ற அரசர்) - எய்தற்கரியது-(தம்மாலே)பெறுதற்கரியகாலம்-இயைத்தக்கால்- வந்துகூடியக்கால் -அந்நிலமே-அதுநிற்குமளவிலே-செய்தற்கரிய-- (அதன் மூன்னே) செய்தற்கு அரியவையாயிருந்த தொழில்களை - செயல்-செய்யக்கடவர். (எ-து.) (கருத்து) அரசர் பகையைவெல்லக் காலம்வாய்த்தாலப் பொழுதே யத்தொழிலைச் செய்யக்கடவர் என்பதாம் ஆற்றல்மூதானைவளாலே செய்துகொள்ளக்கூடாததா யிருக்கையால்-எய்தற்கரியதென்றும், அதுதானேவந்துகூடுதல் அரிதாகலால்- இயைத்தக்காலென்றும், கூடியவிடத்துப் பின்னில்லா தோடிப்போமாதலால்-அந்நிலமேயென்றும், அத்தொழுதவிடத்தே- செய்யக்கூடாமையால்-செய்தற்கரியவென்றும், சொல்லினர். [இதனால் காலம்வந்தவிடத்து விரைந்துசெய்யவென்பது சொல்லப்பட்டது.] (கூ)

கொக்கொக்க கூம்பும் பருவத்து மற்றதன்.....*
குத்தொக சீர்த்த விடத்து.....*

(இ-ள்.) கூம்பும்பருவத்து - தொழில்மேலே சொல்லாதிருக்கவேண்டுங்காலத்திலே - கொக்கொக்க கொக்கு இருக்கு மாறுபோல இருக்கக்கடவன்-மற்றுச்சீர்த்தவிடத்து-மற்றைச் (செல்லுங்காலம்) வாய்த்தவிடத்து- அதன்குத்தொக்க- அதுதப்பாமற் செய்துமுடித்தலாறுபோல் தப்பாதுசெய்துமுடிக்கக்கடவன்.(எ-து.) (கருத்து) அரசன் பகையைவெல்லக் காலம்வாய்க்காவிடத்துக் கொக்கடங்கல் போலிருக்கக்கடவன். வாய்த்தவிடத்து அதன்குத்தைப்போல வெல்லக்கடவன் என்பதாம். மீன்கொள்ளுதற்குஇருக்குமிடத்து அதுவருமளவும் அது தன்முயற்சியை மூன்னறித்து தப்பிப்போகாமற் பொருட்டு உயிரில்லதுபோல் இருக்குமாதலாலும், வந்தவிடத்துத் தப்பிப்போவதற்கு மூன்னுகைவினைத்துருத்தமாதலாலும் இருத்தலுக்கும் செய்தலுக்கும் கொக்கு உபமானமாயிற்று. கொக்கொக்கவென்றாராயினும் அதுகூம்புமாறுபோற் கூம்புகவென்றும், குத்தொக்கவென்றாராயினும் அதுருத்துமாறுபோற்குத்துகவென்றும் உரைக்கப்படும். [இதனால் இருத்தலுக்கும், தொழில்செய்தலுக்கும் இலக்கணம், சொல்லப்பட்டது.] (எ)

௫௰-ஆம்-அதி-இடனறிதல்

அஃதாவது,—வலியும் காலமும் அறிந்து பகைமேற்செல்லுவோன் தான்வெல்லுதற்குஏற்ற நிலத்தினை அறிதலாம், அதிகாரமுறைமையும் இதனாற்றானே விளங்கும்.

தொடங்கற்க வெவ்வினையு மெள்ளற்க முற்று ..... *
மிடங்கண்ட பின்னல் லது ... ... *

(இ-ள்) முற்றும்- (பகைவரை) வளைத்துக்கொள்வதற்காகும் - இடம்- ஓரிடத்தை- கண்டபின்னல்லது-பெற்றபின்னல்லாமல் - எவ்வினையும்- யாதொருதொழிலையும்தொடங்கற்க- (அவரிடத்துத்) தொடங்காதிருக்கக்கடவர் எள்ளற்க- (அவரைச்சிறியவரென்று) இகழாதிருக்கக்கடவர் (எ-று)(கருத்து) அரசர் பகைவரை வெல்ல இடங்கண்டாலல்லது எத்தொழிலையுஞ் செய்யாதிருக்கக்கடவர், அவரையிகழாதிருக்கக்கடவர் என்பதாம் ஆ அதற்காமிடமாவது- வாயில்களாலும் கீழறைகளாலும், அப்பகைவர்வருதலும் போகுதலும் ஒழியும்வகை அரணைச்சூழ்ந்து ஒன்றற்கொன்று துணையாய்த் தமக்குள்ளே நலிவில்லாது பலபடைகள் இருப்பிற்கும், மதிலும் அகழும் முதலாகிய அரண்செய்யப்பட்ட அரசிருப்பிற்கும்,ஏற்றநிலக்கிடக்கையையும் நீரையும் உடையது,—அவ்விடத்தைப் பெற்றால் தொடங்குதலும், இகழ்தலும், செய்கவென்பதாம். (௧)

முரண்சேர்ந்த மொய்ம்பி னவர்க்கு மரண்சேர்ந்தா... ... *
மாக்கம் பலவுந் தரும் .... *

(இ-ள்) மூரண்-மாறுபாட்டை-சேர்ந்த-சேர்ந்த - மொய்ம்பினவர்க்கும்- வலிமையையுடையவருக்கும் - அரண்-அரணை—சேர்ந்து-சேர்ந்து- ஆம்-ஆகின்ற- ஆக்கம்-பெருக்கமானது- பலவும்- பலபயன்களையும்- தரும்-கொடுக்கும்- ஏ-று)(கருத்து) வலி யவரசருக்கும் அரணைச்சேர்ந்தாகின்றி பெருக்கமானது பலபயன்களையுந் தரும் ஏன்பதாம் ❀ மாறுபாடாவது- பூமிபலவரசர் ஆளுதற்குப் பொதுவாயுள்ளதென்பது பொறாத அரசரது மனதிலே தோன்றுவதாதலாலும், வலியுடைமைகொன்னவதனாலும், இது - பகைவர் மேலே சென்றஅரசருக்கு ஆயிற்று—அரண்சேர்ந்து ஆகின்ற ஆக்கமும் இருக்கையால் இங்கே ஆக்கம்விசேஷிக்கப்பட்டது - ஆக்கமென்றது அதற்கு ஏதுவாகிய வனைத்தலை, அதுகொடுக்கும் பயன்கள்-பகைவராலேதமக்கு நலிவில்லாமையும், தாம்நிலைபெற்று நின்று அவருக்கு நலிவுசெய்தலும், முதலானவை. (உ)

(உ௱௪௰) ௫௰-ஆம்-அதி-இடனறிதல்.

ஆற்றாரு மாற்றி யடுப விடனறிந்து..... ..... ❀
போற்றார்கட் போற்றிச் செயின்... .... ❀

(இ-ள்) ஆற்றாரும்- வலிமையில்லாதவரும்- ஆற்றி- வலியையுடையவராய்- அடுப-வெல்வார்- இடன் (அதற்கேற்ற) இடத்தை- அறிந்து தெரிந்து- போற்றி- (தம்மைக்) காத்துக்கொண்டு- போற்றார்கண்- பகைவரிடத்து- செயின்-(தொழிலைச்)செய்வாராயின் (எ-று) (கருத்து) வல்லமையில்லாவேந்தரு மிடமறிந்து போர் செய்வாராகில் வெற்றிபெறுவர் என்பதாம் ❀ காத்துக்கொள்ளுதலாவது - பகைவரால் நலிவுவாராதிருக்கும்படி-அரணாலும், படையாலும், காத்தல் இப்படி-தொழில்செய்வாராயின் முன்சொல்லப்பட்ட வலிமையில்லாதிருந்தாலும் வெல்வரென்பதாம். (ரு)

எண்ணியா ரெண்ண மிழப்ப ரிடனறிந்து... ... ...*
துன்னியார் துன்னிச் செயின்... ..... *

(இ-ள்) இடன்-(தாம்தொழில்செய்தற்கேற்ற) இடத்தை - அறிந்து-தெரிந்து- துன்னியார்-சென்றவரசர்-துன்னி(அரணைப்) பொருந்திநின்று-செயின்-(அத்தொழிலைச்) செய்வாராயின் - எண்ணியார்- (முன்பு அவரை வெல்ல) எண்ணியிருந்தபகைவர்-எண்ணம்- அவ்வெண்ணத்தை- இழப்பர்- இழந்துவிடுவார் (எ-று) (கருத்து) அரசர் இடமறிந்து போர்செய்வாராகில் பகைவரெண்ணமுடியாது என்பதாம் ❀ எண்ணப்பட்டவெற்றியை - எண்ண மென்றார். பகைவர் போர்செய்யாமல் தம்மைக்காத்துக்கொள்ளுதலால் எண்ண மிழப்பரென்றார். இதனால் அவர்பகைவர் தோற்பரென்பதாயிற்று [இவை நான்குபாட்டாலும் பகைவரது அரணின் புறத்து இறங்கற்கு ஆமிடமறிதல்சொல்லப்பட்டது-] (ச)

நெடும்புனலுள் வெல்லு முதலை யடும்புனலி... ... ... *
னீங்கி னதனைப் பிற... ... ...*

(இ-ள்) முதலை-முதலையானது- நெடும்புனலுள்- ஆழமுள்ள நீரிலானால்- பிற பிறவுயிர்களையெல்லாம் வெல்லும்- வென்றுவிடும்;— புனலின்- அந்நீரினின்றும்- நீங்கின் நீங்கினால்- அதனை-அதை- பிற பிறவுயிர்களெல்லாம் - அடும்-வெல்லும்,(எ-று)(கருத்து)முதலை நீரிலிருந்தால் எல்லாவுயிரையும் வெல்லுமது அந்நீரைவிட்டால் மற்றவுயிர்களாலே தோல்வியடையும்என்பதாம், ❀ எல்லாரும் தமது

இடத்திலே வலியராயிருப்பாரென்பது சொல்லப்பட்டது—(நிலை
யாத நீரினிடத்தே பிறவுயிர்கள் நிற்கமாட்டாமையால் அவையெல்
லாம் முதலைக்கு எளியனவாகும் அவைசஞ்சரித்தற்குரிய நிலத்தினி

௫௰-ஆம்-அதி- இடனறிதல்-

(உரிசக)

டத்தே அம்முதலைசஞ்சரிக்கமாட்டாமையால் அவைகளுக்கெல்லாம்
எளிதாமென்பது-மேற்செல்லுமரசன் பகைவர் நிற்கமாட்டாத விட
மறிந்து சென்றால் அவர் அவனுக்கு எளியவராவார் தான் நிற்கமாட்டா
தவிடத்தே சென்றால் அவருக்கு அவன் எளியவனாவான் என்கிறபொ
ருள் தோன்ற நின்றமையால். பிதிதுமொழிதலணி.) (௫)

கடலோடா கால்வ னெடுந்தேர் கடலோடு ... ...
நாவாயு மோடா நிலத்து ... ...

(இ-ள்) கால்வல்- (நிலத்தில் ஓடுகின்ற) வலிமைபொருந்திய உருளை
களையுடைய நெடுந்தேர்-பெரியதேர்களானவை-கடல்-கடலில்-ஓடா
ஓடமாட்டாவாம்- கடலோடும்- கடலில் ஓடுகின்ற - நாவாயும் - மரக்
கலங்களும் நிலத்து நிலத்தில் ஓடா ஓடமாட்டாவாம் (எ-று) (கருத்
து) நிலத்திலோடுந் தேர்கள் கடலிலோடாவாம் கடலிலோடு மரக்க
லங்கள் நிலத்திலோடாவாம் என்பதாம்- ஓடுதற்கேற்றகாலும்பெ
ருமையும் உடையதாயிருக்கினு மென்பது தோன்ற- கால்வ னெடுந்
தேரென்றார் — (இப்பாட்டுப்போர்க்குச் சென்றவன் பகைவரிடங்
களை அறிந்து அவைகளுக்குஏற்றசாதனங்களால்தொழில் செய்யவே
ண்டுமென்னும்பொருள் தோன்றநிற்கையினாலே இதுவும் அவ்வணி,

அஞ்சாமை யல்லாற் றுணைவேண்டா வெஞ்சாமை ... ...
யெண்ணி யிடத்தாற் செயின் ... ...

(இ-ள்) (அரசர்) எஞ்சாமை-(பகைவரிடத்துத் தொழில்செய்யும் விதங்களை யெல்லாம்) ஆறையாமல்- எண்ணிஆலோசித்துஇடத்தால் - இடத்தோடுபொருந்த- செயின்-செய்வாராயின்-(அச்செயலுக்கு) -அஞ்சாமையல்லால்- (தமது)தைரியமில்லாமல் துணை-(வேறொரு) துணை-வேண்டா- வேண்டுவதில்லை (ஏ-று) (கருத்து) குறைவில்லா தெண்ணி யிடமறிந்துபோர்செய்தால் தைரியமின்றி வேறுதுணை கள்வேண்டாவாம் என்பதாம் ❀ அத்தொழில் தவறுதலுக்கு ஏது இல்லாமையால் தைரியமுடையராய் நின்று முடித்தலல்லது துணை வேண்டாவென்றார்,—[இவைமூன்றுபாட்டாலும் போர் செய்தற்கு ஆமிடமறிதல் சொல்லப்பட்டது,] (ஏ)

சிறுபடையான் செல்லிடஞ் சேரி னுறுபடையா..... ... *
னூக்க மழிந்து விடும்..... ... ... *

(இ-ள்) உறுபடையான் - பெருஞ்சேனையையுடைய அரசன் சிறு படையான்-சிறியசேனையையுடையவனது - செல்லிடம் -செல்லிடத் தை- சேரின்- (அவனை அழிக்கநினைத்துச்) சேர்வனாயின்- (அவனால்)

ஊக்கம் (தன்) பெருமை- அழிந்துவிடும்- அழிவான் (ஏ-று) (கருத்து) நிறைசேனையையுடைய அரசன்குறை சேனையையுடைய அரசனிடத்தைச் சேர்ந்த தழிக்க நினைக்கி லவனாற்பெருமையிழந்து விடுவான் என்பதாம் ❋ செல்லிடம்- செல்லுமிடம் எனவிரியும். ஊக்கத்தினழிவு உடையான்மேல் ஏற்றப்பட்டது, தன் சேனையின் பெருமைநோக்கி இடம்நோக்காமல் செல்வானாயின் அச்செலவு அச்சேனைக்கு ஒருசேரச்சென்று தொழில்செய்யக்கூடாமையாலாவது, பழக்கமில்லாமையாலாவது, அப்பெருமையாற் பயனில்லாமல் அழிவானென்பதாம்.

(அ)

இறைநலனுஞ் சீரு மிலரெனினு மாந்த..... ... ...*
ருறைநிலத்தோ டொட்ட லரிது..... ... ... *

(இ-ள்) கைதலமும் அரணமைத்தற்கருமையையும் சீரும் பெருமையாகிய ஆற்றலையும் இவனொன்னும் உடையரல்லராயினும் மாந்தர்- (கொழில்செய்தற்குரிய) பூமிதனை உறைதிக்கதோடு-(அவரது) இருப்பிடத்திற்சென்று-ஓட்டல்- தாக்குதல்- அரிது-அரிது-(எ-று) (கருத்து) அரண்வலியும் பலமுமில்லாராலும் பகைவர்இருப்பிடஞ்சென்றுவெல்லதரிது எள்பதாம்ஆண்மையையுடையவனைச்சிறுமைநோக்கி அவரிருப்பிடத்திலே சென்றுதாக்கிலுல் - அதைவிட்டுப்போவதற்குத் துணியாமல் சாவதற்குத் துணிவு கொண்டவராய்ப்போர்செய்வாராதலால் அவருக்குப் பெரியசேனையும் தோற்றோடிப்போமென்பதாம். (கூ)

ஆரலாழ் களரினரியபேங் கண்ணஞ்சா... ... ... *
வேலாண் முகத்த களிறு... ... ...

(இ-ள்) கண்ணஞ்சா- பாகர்க்கு அடங்காதனவையும்-வேலாண்முகத்தவேலையுடைய ஆள்களைக்கோத்த கொம்பையுடையனவையும் ஆகியகளிறு. களிறுசேல் காலாழ். கால்புதைகிற இயல்பினதாகிய களரில் சேற்றுநிலத்திலே (அகப்பட்டவிடத்து) நரி-நரிகளானவை அடும்-கொல்லும்—(எ-று) (கருத்து) நரிகள் யானைகளைச் சேற்றுநிலத்தில் வெல்லும்என்பதாம் முகம்கொம்புக்கு ஆகுதலால் ஆகுபெயர், [ஆண்மையும் பெருமையும் உடையராயினும் தகாத இடத்திலே சென்றால் அவைகளாற்பயனின்மிகவும் எளியராய்அழிவொன்பதுதோன்றநின்றபடியால் இதுவும்அவ்வினி,[இவைமூன்று பாட்டாலும் பகைவனைச் சார்தலாகாத இடமும், சார்ந்தவிடத்து உண்டாகும்இழுக்கும், சொல்லப்பட்டன,] (ஙு)

நிகழ்ந்ததெரிந்துரைத்தல்.

அஃதாவது,—மந்திரி முதலானவைகளைப்-பிறப்பு-குணம்- அறிவு எனப்படுகின்றவைகளையும், செய்கையையும், காட்சி - கருத்து- ஆகமம்-என்கிற பிரமாணங்களிலுலே ஆராய்ந்து தெளிதல். வலி முதலாகிய மூன்றையும் அறிந்து பகைமேற் செல்வானுக்குச் சேனை கருத்தோடு தொழில் செய்தற்கும் எதிரிடாலமைக்கும், இத் தெளிதல் வேண்டுதலால் அவைகளின்பின் வைக்கப்பட்டது.

அறம்பொரு ளின்ப முயிரச்ச நான்கின்.....
நிறந்தெரிந்து தேறப் படும்.....

(இ-ள்.) (அரசனாலே தெளியப்படுவோனொருவன்- அறம்- அறமும்-பொருள்-பொருளும்-இன்பம்-இன்பமும்- உயிரச்சம்- உயிர்ப்பொருட்டுவரும் அச்சமும்-நான்கின்- என்கிற உபதைநான்கினது -திறம்-திறததினால்- தெரிந்து- (மனவியல்பு) ஆராய்ந்து- தேறப்படும்-(பின்) தெளியப்படுவான். (ஈ-று.)(கருத்து)ஒருவன் அறம்பொருளின்ப மூயிரச்சமென்கின்ற நானகின்றிறத்தாற் றேர்ந்துகொள்ளப்படுவான் என்பதாம், ❀ அவற்றுள்- அறஉபதையாவது-புரோகிதனாயும், அறவோனாயும், விட்டு- அவரால் அவ்வரசன் அறமில்லாதவனாயிருக்கையால் இவனை நீக்கி அறமும்உரிமையும்உடைய ஒருவனை வைத்தற்கு எண்ணினோம்,இதுதான்யாவர்க்கும்சம்மதம், உன்கருத்து[என்னவென்று சபதத்தோடுசொல்லுவித்தல்,—பொருளுபதையாவது-சேனைத்தலைவனாயும், அவரோடுசம்பந்தமானவனாயும், விட்டு. அவரால் இவ்வரசன் உலுத்தனாயிருக்கையால் இவனை நீக்கி ஈகையும் உரிமையும் உடைய ஒருவனை வைத்தற்கு எண்ணினோம். இதுதான்யாவர்க்கும் சம்மதம். உன்கருத்துஎன்னவென்று சபதத்தோடுசொல்லுவித்தல்,—இன்பவுபதையாவது-ஆதிதொட்டு உரிமையோடுபழகிய ஒருதவமுதுமகளைவிட்டு- அவளால் உரிமையுள இன்னாள் உன்னைக்கண்டு வருத்தமுற்றுக் கூடவேண்டுமென்று என்னை விடுத்தாள் அவளைக்கூடுவையானால் உனக்கு அதிக சுகமாத்திரமல்லாமல் அதிகதிரவியமும் கிடைக்குமென்று சபதத்தோடுசொல்லுவித்தல். —உயிரச்சவுபதையாவது- ஒருநிமித்தத்தின்மேல்வைத்து ஒருமந்திரியினாலே மற்றவரை அவன்வீட்டில் அழைப்பித்து இவர் எதிரிடும்படி எண்ணற்குக்கூடினாரென்றுதான்காவல்செய்து, ஒருவனால் இவ்வரசன் நம்மைக்கொல்ல எண்ணுகின்றமையால் முந்தி நாம் அவனைக்கொன்று நமக்கு இனிய ஒருவனைவைத்தால் இங்கேயாவர்க்கும்

சம்மதம். உன்கருத்து என்னவென்று சபதத்தோடு சொல்லுவித்தல்.—இந்நான்கினும் வேறுபடாதவனாயிருந்த விடத்துப் பிற்காலத்திலும் வேறுபடானென்று கருத்தளவையால் தெளியப்படுவானென்பதாம். (௧)

குடிப்பிறந்து குற்றத்தி னீங்கி வடுப்பரிய.....*
நாணுடையான் கட்டே தெளிவு.....*

(இ-ள்,) தெளிவு-(அரசனது) தெளிவானது. குடிப்பிறந்து-(உயர்ந்த) குடியிலேபிறந்து-குற்றத்தின்-குற்றங்களினின்றும்- நீங்கி- நீங்கி-வடு-(நமக்குப்) பழுதுவருமோவென்று-பரியும்- அஞ்சிநிற்கும்- நாணுடையான்கட்டே-நாணமுடையவனிடத்ததே(எ-று.) (கருத்து) நற்குடியிற்பிறந்துகுற்றத்திலிருந்து நீங்கிநிற்கு நாணமுடையவனை யரசன்தெளிந்துகொள்வான் என்பதாம். ❋ குற்றங்களாவன-குற்றங்கடிதலதிகாரத்திற்சொல்லப்பட்டவைகளாம். நாணம்- இழிதொழில்களிலே மனஞ்செல்லாமை. இவைமிகுதியாக யோக்கியர்வாயிற்கேட்டலாகிய ஆகம பிரமாணத்தினாலே தெரிவன-இந்நான்குமுடையவனையே தெளிகவென்பதாம். (௨)

அரியகற் றாசற்றார் கண்ணுந் தெரியுங்கா.....*
லின்மை யரிதே வெளிது.....ம.....*

(இ-ள்.) அரிய-(கற்றற்கு) அருமையாகிய நூல்களை-கற்று-கற்று-ஆசு- (முன்சொல்லப்பட்ட) குற்றங்கள்- அற்றார்கண்ணும்- அற்றவரிடத்தும்-தெரியுங்கால்- (நுட்பமாக) ஆராயுமிடத்து- வெண்மை- அறியாமையானது-இன்மை-இல்லாதிருக்கை-அரிதே- அருமையே. —(எ-று.) (கருத்து) அரிய நூல்களைக்கற்றுக்குற்றமற்றவரிடத்தும் அறியாமையில்லாதிருக்கையரிது என்பதாம். ❋ அரியாமை இவரிடத்து மனநிலையாமைபற்றி ஒரோவிடத்து உண்டாமாதலால் தெரியுங்காலென்றார். காட்சிப்பிரமாணத்தினால் தெளிந்தால் அக்குற்றமும் இல்லாதாரே தெளியப்படுவரென்பதாம். [இப்பிரமாணங்களாலே குணமும் குற்றமும் தெரிந்து குணமுடையவனைத் தெளிகவென்பது இம்மூன்றுபாட்டாலும் சொல்லப்பட்டது.] (௩)

குணனாடிக் குற்றமு நாடிய வற்றுண்.....*
மிகைநாடி மிக்க கொளல்.....*

(இ-ள்.) குணக்குற்றங்களுள் ஒன்றேயுடைய உலகில் இல்லாமையால்-) குணன்-குணங்களை-நாடி-ஆராய்ந்து- முற்றமும்- மற்றைக் குற்றங்களையும்-நாடி-ஆராய்ந்து- அவற்று - (பின்பு) அவ்விருவகையுள்ளும்-மிகை- மிகுந்தவைகளை- நாடி- ஆராய்ந்து- மிக்க- மிகுந்த

ஆக-ஆம்-அதி-தெரிந்துதெளிதல்- (உ ௱ ச ௫)

வைகளால்-கொளல்-(அவரை) அறியக்கடவன் (எ-று) (கருத்து) அரசன் ஒருவன் குணங்களையுங் குற்றங்களையும் ஆராய்ந்து கொள்ளக்கடவன் என்பதாம் ❋ மிகுதல்-தலைமையினாலாவது பன்மையினாலாவது-உயர்தல்- மிகுந்தவைகளால் அறிதலாவது குண மிகுந்திருந்தால் தொழிலுக்கு உரியவரென்றும் குற்றமிகுந்திருந்தால் அல்லரென்றும் அறிதல் [குணமாத்திரமுடையவர் உலகத்திலே அரியராகலால் இவ்வகையாரையும் தெளிகவென்பது இதனாற்சொல்லப்பட்டது.] (ச)

பெருமைக்கு மேனைச் சிறுமைக்குந் தத்தங்.....*
கருமமே கட்டளைக் கல்..... .....*

(இ-ள்) (குடிப்பிறப்புகுணம் அறிவுஎன்பவைகளால்மனிதரடையும்-)பெருமைக்கும்- பெருமையாகிய (பொன்னின் மாற்றறிதற்) கும்-ஏனைச்சிறுமைக்கும். மற்றைச்சிறுமையாகிய(பொன்னின் மாற்றறிதற்) கும் கட்டளைக்கல். உரைகல்லாவது -தத்தங்கருமமே - தங்கள் தங்கள்செயல்களே. (எ-று)(கருத்து) மனிதர்பெருமையுஞ்சிறுமையுமறியு முரைகல்லாவது அவரவர்தொழில்களாம் என்பதாம்❋ மனிதருடையபெருமைசிறுமைகளைத் தப்பாமல் அறியவேண்டியவர்களுக்கு முடிவானசாதனம் அவர்செயலே என்றற்குகருமமே எனத்தேற்றேகாரத்தோடு சொல்லினார்--(பெருமை சிறுமைகளைப் பொன்னெனாமல் கருமம் ஒன்றைக்கட்டளைக்கல்லெனலால்எகதேசவுருவகவணி.)—[இதனாற்குணஞ்சற்றங்களை அறிதற்குக்கருவிசொல்லப்பட்டது.] (௫)

அற்றாரைத் தேறுத லோம்புக மற்றவர்.....*
பற்றிலர் நாணார் பழி..... .....*

(இ-ள்) அற்றாரை-சுற்றமில்லாதவரை- தேறுதலோம்புக - தெளிதலொழியக்கடவன்- (அவர்) மற்றுப்பற்றிலர் - உலகத்தோடு சம்பந்தமிலராதலால்-பழி-பழியை- நாணார்-அஞ்சார்- (எ-று) (கருத்து) அரசன் சுற்றமற்றவரைத் தெளிதலொழியக்கடவன். அவருலகத்தோடொட்டாதவராதலாற் பழிக்கஞ்சார் என்பதாம்- ❋ உலகத்தாரால் பழிக்கப்படுவன எவைஅவைவிடுதற்கும்புகழப்படுவனஎவைஅவை செய்தற்கும், காரணமாகிய உலகநடையினியலபு சுற்றமில்லாதவர்க்கு இல்லாமையால் அவரைநம்பலாகாதென்பதாம். (௬)

காதன்மை கந்தா வறிவறியார்த் தேறுதல்..... .....*
பேதமை யெல்லாந் தரும்... ... ...*

[௩௧]

(உ௱௪௬)

௫௧-ஆம்-அதி-தெரிந்துதெளிதல்.

(இ-ள்) காதன்மை-அன்புடைமையான் ஆ-கந்தா-பற்றுக்கோடாக. அறிவு- (தமக்கு) அறியவேண்டுமவைகளை-அறியார்- அறியாதவனா-தேறுதல்- தெளிதலான ஆ- பேதமையெல்லாம் - அறிவில்லாமையையெல்லாம்-தரும்-(அரசனுக்குத்தரும்) (எ-று) (கருத்து) அறியவேண்டியவைகளை யறியாதவர்களையரசன் தெரிந்துகொள்ளுதலவனுக்கறிவின்மையெல்லாந் தரும் என்பதாம். ❀ தன்னோடு அவரிடத்துநின்ற அன்புபற்றி-அரசன் அறிவில்லாதவனாத்தொழில் செய்யவைத்தால் அத்தொழில் அவரறிவில்லாமையினாலே கெடும். கெட்டால் அவர்க்குள்ள ஆமாத்திரமல்லாமல்-தொழிலுக்குரியவனா அறியாமையும், மேல்விளைவை அறியாமையும், முதலாக அவனுக்கு அறியாமைகள் பலவும் உண்டாகும் என்பதாம். (எ)

தேரான் பிறனைத் தெளிந்தான் வழிமுறை... ... ... *
தீரா விடும்பை தரும்..... ....*

(இ-ள்) பிறனை-தன்னோடு சம்பந்தமில்லாதவனை- தேரான் - (பிறப்புமுதலானவைகளாலும்செய்கையாலும்) ஆராய்ந்திலனாகி- தெளிந்தான்- தெளிந்த அரசனுக்கு-(அத்தெளிவு) வழிமுறை-(அவன்) சந்ததிமுறையினும்-தீரா-நீங்காத- இடும்பை - துன்பத்தை—தரும்—கொடுக்கும்.—(எ-று)(கருத்து) தன்னோடு சம்பந்தமில்லாதவனைத் தெரிந்துகொண்ட அரசனுக்கு அத்தெளிவு துன்பந்தரும் என்பதாம் ❀ சம்பந்தம்-தன்குடியோடு தொடர்ந்தமரபு. தெளிதல்- அவனிடத்தே தொழிலைவைத்தல். அத்தொழில்கெடுதலால் அவன் குலத்திற் பிறந்தவரும் பகைவர் கைப்பட்டுக் கீழாவரென்பதாம். (அ)

தேறற்க யாரையுந் தேராது தேர்ந்தபிற்..... ... .*
றேறுக தேறும் பொருள்..... ....*

(இ-ள்) யாரையும்-யாரையும்- தேராது- ஆராயாமல்—தேறற்க- தெளியாதிருக்கக்கடவன்- தேர்ந்தபின்- ஆராய்ந்தபின்-தேறும்பொருள்- தெளியப்படுபொருள்களை- தேறுக-தெளியக்கடன். (எ-று) (கருத்து) அரசன்யாரையு மாராயாமல் கொள்ளா திருக்கக்கடவன் ஆராய்ந்தபின் கொள்ளக்கடவன் என்பதாம். ❋ தேறற்க வென்று பொதுப்படச்சொன்னமையால் - யாதொருதொழிலிலும் தெளியலாகாதென்பது பெறப்பட்டது இங்கேதேறுகவென்றதற்குஐபுறாதிருக்கக்கடவனென்பது கருத்து. தேறும்பொருள் - அவரவர்வல்லமைக்கு ஏற்ற தொழில்கள். பொருள்ஆகுபெயர். (௯)

தேரான் தெளிவுந் தெளிந்தான் கணையுறவுந்..... *
தீரா விடும்பை தரும்..... ....*

௫௧ ஆம்-அதி- தெரிந்துதெளிதல். (௨௪௭)

(இ-ள்.) (அரசன்) தேரான்-(ஒருவனை) ஆராய்ந்திலனாகி- தெளிவும்-தெளிதலும்-தெளிந்தான்கண் ஆராய்ந்து தெளியப்பட்டவனிடத்தே-ஐயுறவும்-சந்தேகப்படுதலும்-தீராவிடும்பை- நீங்காததுன்பத்தை-தரும்-(அவனுக்குக்) கொடுக்கும் (எ-று.) (கருத்து) அரசன் ஒருவனையாராய்ந்திலனாகித்தெளிதலும்,ஆராயப்பட்டவனிடத்திலையங்கொள்ளுதலும்,அவனுக்குத் துன்பந்தரும் என்பதாம். ❋ அரசன் ஒருவனிடத்து ஒருதொழிலை வைத்தபின்ஒருதவறும்காணாமல் சந்தேகப்படுவானாயின் அதனை அவன் அதிர்து இனி இது நில்லாதென்னுங்கருத்தால் அத்தொழிலைத்தளா விடுவான். அது வல்லாமல் பகைவராலே எளிதிலே பிரிக்கவும்படுவான் ஆதலால் தெளியப்பட்டவனிடத்தே சந்தேகப்படுதலும் ஆகாதாயிற்று தெளிவுக்கு அளவு சொல்லியபடி [இவை ஐந்துபாட்டாலும் தெளியப்படாதவர் இவரென்பதும்,அவரைத்தெளிந்தால் உண்டாகும் இழுக்கும்.தெளிவுக்கு அளவும் சொல்லப்பட்டன.] (௦)

௫௨-ஆம்-அதி-தெரிந்துவிணையாடல்.

அஃதாவது,—அத்தெளியப்பட்டவனை அவர்செய்யவல்ல தொழில்களை அறிந்து அவைகளிலே ஆளுந்திறம் அதிகாரமுறைமையும் இதனாலே விளங்கும்.

நன்மையுந் தீமையு நாடி நலம்புரிந்த.....*
தன்மையா ளாளப் படும்.....*

(இ-ள்) (அரசன் முதலிலே ஒருதொழிலைக்கொடுத்தால்) நன்மையுந்தீமையும்-(அத்தொழிலிலே) ஆமவையும் ஆகாதவையும் ஆகிய செயல்களை-நாடி-ஆராய்ந்தறிந்து-நலம்-(அவைகளுள்) ஆமவைகளையே-புரிந்த-விரும்பிய-தன்மையான்-இயல்பையுடையவன்-(பின்னே அவ்வரசனாலே)—ஆளப்படும்-(சிறந்ததொழில்களிலே) ஆளப்படுவான். (எ-று.) (கருத்து) நன்மை தன்மைகளறிந்து ஆமவைகளைச்செய்பவன் அரசனாலாளப்படுவான் என்பதாம். ❀ தன்னை உரிமை அறிதற்பொருட்டு உள்ளுக்கும்புறப்புக்கும்நடுவாகிய ஒருதொழிலை அரசன்தன்னிடத்தேவைத்தவிடத்து அதிலே ஆகுஞ்செயல்களையே செய்தவன் பின்னும் அத்தன்மையனாகுதல்பற்றி உள்ளாகிய தொழிலிலே ஆளப்படுவானென்பதாயிற்று. புரிந்தவென்று இறந்தகாலத்தினாலே சொல்லுதலால் முன்னே உரிமையை அறிதற்பொருட்டு வைத்ததொழிலென்பது பெறப்பட்டது. (௧)

(௨௪அ) ௫௨-ஆம்-அதி-தெரிந்துவிணையாடல்.

வாரிபெருக்கி வளம்படுத் துற்றவை.....*
யாராய்வான் செய்க வினை.....*

(இ-ள்.) வாரி (பொருள்கள்) வரும்வழிகளை- பெருக்கி- விரியச் செய்து-வளம்பதித்து-(அப்பொருள்களாலே) செல்வங்களை வளர்த்து -உந்நவை(அவ்வரும்வழிகளுக்கும், பொருள்களுக்கும், செல்வங்களுக்கும்.) வந்த இடையூறுகளை-ஆராய்வான்- தினந்தோறும்) ஆராய்ந்து நீக்கவல்லவன்—வினை-தொழிலை- செய்க- (அரசனுக்குச்) செய்யக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) பொருள்வரும்வழியை விருத்திசெய்து பொருளை வளர்த்து இடையூறுகளை யாராய்பவன் அரசனுக்குத்தொழில்செய்யக்கடவன் என்பதாம். ❋ வரும்வழிகளாவன- முன் இறைமாட்சி அதிகாரத்தில் இயற்றலுள்என்றவிடத்துஉரைக்கப்பட்டவையும், உழவு பசுக்காவல்-வாணிகம்என்பவையும், ஆம். செல்வங்களாவன-அங்ஙனமொருளும், இன்பமும்.ஆகச்சொல்லப்பட்டவைகள்- இடையூறுகளாவன-அரசன்-தொழில்செய்வோர்-சுற்றத்தார்-பகைவர்-கள்வர்-என்கிற இவர்களால்வரும் நலிவுகள். (உ)

அன்பறிவு தேற்ற மவாவின்மை யிந்நான்கு.....❋
நன்குடையான் கட்டே தெளிவு.....❋

(இ-ள்.) அன்பு-(அரசனிடத்தே) அன்பும்-அறிவு- அவனுக்கு ஆமைவகளை அறியும்) அறிவும்-தேற்றம்- (அவைகளைச்செய்யுமிடத்துக்) கலங்காமையும்-அவாவின்மை-(அவைகளாலேபொருள்களைகூடியவழி அதன்மேல்) அவாவில்லாமையும் ஆகிய- இந்நான்கும்- இந்நான்குகுணங்களையும்-நன்குடையான்கட்டே- நன்றாகஉடையவனிடத்தே.—தெளிவு-(தொழிலைவிட்டிருக்கும் (தெளிவு.) (எ-று) (கருத்து) அன்பு அறிவு தெளிவு ஆசையில்லாமை இந்நான்குமுடையவனிடத்தே பரசனுக்குத் தெளிவுண்டாம் என்பதாம். ❋ இந்நான்கையுமுடையமை அவன்செய்கின்றதொழிலிலே சிறிதும் ஆராயவேண்டுவதில்லையென்று அரசன்தெளிதற்கு ஏதுவாகலால் அவனை அதன்பிறப்பிடமாக்கினார்.[இவைமூன்றுபாட்டாலும் ஆராய்தற்கு உரியவனது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (ஊ)

ஏவினவகையாற் றேறியக் கண்ணும் வினைவகையான்.....❋
மேவருகு மாந்தர் பலர்.....❋

(இ-ள்.) எனைவகையால்-எல்லாவகைகளாலும்-தேறியக்கண்ணும்-(ஆராய்ந்து) தெளிந்து (தொழிலைவைத்த) பின்னும்-வினைவகையான்-அத்தொழிலியல்பினாலே-வேறாகும்-வேறுபடுகின்ற-மாந்தர்-மனிதர்-பலர்-(உலகத்திலே) பலர் (எ-று.)(கருத்து) எவ்வகையாலறி

௫௨-ஆம்-அதி-தெரிந்துவினையாடல்.

(௨.௪௯)

ந்தவிடத்தும் தொழில்வகையால் வேறுபடுமனிதர்பலர் என்பதாம். ※ அரசவின்பத்தைவிரும்பி வேறுபடுவோரே யல்லாமல் அதனைக் குற்றமென்றுவிட்டுத்தம்மியல்பிலேநிற்பவர்அறியராதலால்- வேறாகுமாந்தர்பலரென்றார். தொழில்வைப்பதற்குமுன்னே எல்லாக்குணங்களுமுடையவராகிவைத்தபின் வேறுபடுவோரைநடுவானதோர் தொழிலைவைத்துஅறிந்து நீக்கவேண்டுமென்பதாம். [இதனால் ஒருவகையால் ஒழிக்கப்படுவார் இவரென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௪)

அறிந் தாற்றிச் செய்கிற்பாற் கல்லால் வினைதான்.....※
சிறந்தானென் றேவற்பாற் றன்று.....※

(இ-ள்.) வினைதான்-தொழில்தான்—அறிந்து- (செய்யும்உபாயங்களை) அறிந்து-ஆற்றி-(செயலாலும் இடையூறுகளாலும் வருந்துன்பங்களைப்) பொறுத்து-செய்கிற்பாற்கல்லால்-(முடிவு) செய்யவல்லவனையல்லது-சிறந்தானென்று- (இவனிடத்து) அன்புடையவனென்று-ஏவற்பாற்றன்று-வேறொருவனை(ஏவுதற்றன்மையை உடையதன்று (எ-று) (கருத்து) தொழில்செய்யுமுபாயங்களையறிந்துமுடிப்பவனுக்கல்லது தொழிலைமற்றவனுக்குக் கொடுக்கலாகாது என்பதாம். ❋ [அறிவாற்றல்களாலல்லது அன்பினாலே முடியாதென இதனால் தொழிலினது இயல்புசொல்லப்பட்டது] (௫)

செய்வானை நாடி வினை நாடிக் காலத்தோ.....
டெய்த வுணர்ந்து செயல்.....❋

(இ-ள்) செய்வானை-செய்பவனிலக்கணத்தை-நாடி-(முன்னே) ஆராய்ந்து-வினை-(செயப்படுந்) தொழிலினியல்பை-நாடி-(பின்னே) ஆராய்ந்து-(அதன்பின்பு அவனையும் அதனையும்) காலத்தோடு-காலத்துடனே (சேர்த்து) எய்த-பொருந்த-உணர்ந்து- அறிந்து-செயல்-(அவனை அத்தொழிலினிடத்துஆளுதல்)செயக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) அரசன் தொழில்செய்பவனையறிந்துபின்னத்தொழிலையறிந்து அவனைத்தொழிலில்வைத்தாளக்கடவன் என்பதாம் ❋ செய்பவனிலக்கணமும், தொழிலினியல்பும், முன்னே சொல்லப்பட்டன. காலத்தோடு பொருந்த அறிதலாவது-இக்காலத்தில் இவ்விலக்கணமுடையவன் செய்தால் இவ்வியல்புடைத்தாகிய தொழில் முடியுமென்று கூட்டி அறிதல்

இதனை யிதனா லிவன்முடிக்கு மென்றாய்ந்.....❋
ததனை யவன்கண் விடல்.....❋

(இ-ள்.) இதனை-இத்தொழிலை-இதனால்- இச்சாதனத்தால்- இவன் முடிக்குமென்று-இவன் முடிக்கவல்லவனென்று-ஆய்ந்து- (கூறுபடுத்தி) ஆராய்ந்து-(இம்மூன்றும்தம்முள் ஒத்திருந்தவிடத்து) அதனை

உஅத்தொழிலை- அவன்கண் → அவனிடத்து —விடல் - விடக்கடவன்.
(எ-று) (கருத்து) அரசன் இத்தொழிலையிச்சாதனத்தா லிவன் மூடக்
கவல்லவனென்றறிந்து அத்தொழிலை யவனிடத்து விடக்கடவன் என்
பதாம். ஈஞ் சாதனம்- துணைவரும், பொருளும், மூலவாணையுஞ்சேர்ப்ப
வதுவும், சாதனமும், தொழிலும், தம்மூள் ஒத்திருத்தலாவது- ஒவ்வொ
ன்றோடு மற்றை இரண்டிலும் பொருத்தம் உண்டாகுதல்- விகிதல்.
அவனை அத்தொழில்செய்தற்கு உரியவனாக்குதல். (எ)

வினைக்குரிமை நாடிய பிரிவினை யகலா.....*
பதத்தரிய வாகச் செயல்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவனை அரசன்)-உரிமை-(தனது) தொழில்செய்தற்கு
உரியனாயிருக்கையை- நாடிடபின்னை- ஆராய்ந்து- துணிந்தபின்பு.
அவனை -அவனை- அதற்கு -அத்தொழில்செய்தற்கு- உரியனாக- உரியவ
னாக —செயல் (உபசரித்) செய்யக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) அரசன்
ஒருவனைத் தொழிற்குரியவனாகப்பிரிக்கையையறிந்து அவனைத்தொ
ழிற்குரியவனாகச்செய்யக்கடவன் என்பதாம். ஈஞ் உபசரித்தல்- அது
னைத்தானே செய்துமுடிக்க வல்லவனாக்கல். அது செய்யாதவிடத்து
ம் கெடுமென்பது கருத்து. (அ)

வினைக்கண் வினையுடையான் கேண்மைவேண்டுக.....*
நினைப்பானை நீங்குந் திரு.....*

(இ-ள்.) வினைக்கண்-(தனது) தொழிலிடத்தே- வினையுடையா
ன்- (எப்போதும்) முயற்சியையுடையவன்- (அவ்வாறாமையால்) கேண்
மை-(தனக்குச்) சுற்றமாய் நடக்கின்ற தன்மையை- (அதனொழுகு
வாதே சொல்லிக்கேட்டு) வேண்டுக-மாறுபட- நினைப்பானை-நினைக்கும்
அரசனை —திரு-ஸ்ரீதேவி- நீங்கும். நீங்குவாள். (எ-று) (கருத்து) த
னது தொழிலில்லை முயற்சியுடையனென வேண்டுக நினைக்குமரசனைச்
சேவி நீங்குவாள் என்பதாம். ஈஞ் சுற்றமாய் நடக்கின்ற தன்மையாவ
து- தான்பிறருய் நினையாமல் தற்றத்தார் செய்யும் உரிமையையெல்லா
ம் செய்து நடத்தல். அவனை அவமதித்துக் கோபிக்க நினைப்பானையி

ன் பின் ஒருவரும் உட்பட்டு முயல்வாரில்லாமல் செல்வம் கெடுமென்பது கருத்து- [இந்நான்குபாட்டாலும் ஆளுதற்கு உரியவனை ஆளுந்திறம் சொல்லப்பட்டது.] (௯)

நாடோறு நாடுக மன்னன் வினைசெய்வான்.....*
கோடாமை கோடா துலகு.....*

(இ-ள்.) வினைசெய்வான்- தொழில்செய்பவன்- கோடாமை- கோணாதிருக்க- உலகு- உலகமானது- கோடாது- கோணாது- (ஆதலால்)

௫௨-ஆம்-அதி- தெரிந்துவினையாடல்-

(௨௱௫௧)

நாடோறும்-தினந்தோறும்.மன்னன்-அரசன்-நாடுக- (அவன்செயலை) ஆராயக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) தொழில்செய்பவன்கோணாதிருக்கவுலகங்கோணாது ஆகையாலரசனவனை நாள்தோறுமாராயக்கடவன்என்பதாம். ❀ அவ்வொன்றனையும்ஆராயவே அதன் வழிப்பட்ட உலகெல்லாம் ஆராய்ந்தவனாவன் அதனால் அவனுரிமை அழியாமல் தன்னுள்ளே ஆராய்ந்துகொண்டு வரக்கடவனென்பதாம். [இதனால் ஆண்டவிடத்துச்செய்வது சொல்லப்பட்டது.] (௰)

௫௨-ஆம்-அதி-சுற்றந்தழால்.

அஃதாவது,—அரசன் தனது சுற்றத்தாரைத் தன்னைவிட்டு நீங்காதிருக்கும்படி தழுவுதல், தொழில் செய்வோரைச் சொல்லி மற்றைச் சுற்றத்தாரைச்சொல்லுதலால் இது தெரிந்து வினையாடலின் பின்வைக்கப்பட்டது.

பற்றற்ற கன்றிற்கும் பழமை பாராட்டுதலும்..... .....*
சுற்றத்தார் கண்ணே யுள..... ....*

(இ-ள்) பற்றற்றகன்றிற்கும்- (ஒருவன்) செல்வந்திதாகிலுந்து வறுமைப்பட்டவிடத்தும் பழமை- (தம்மோடிருவரிடத்து உண்டாகிய) பழமையை- பாராட்டுதல்- (எடுத்துக்) கொள்ளாடு மியல்புகள்- சுற்றத்தார்கண்ணே- உறவினரிடத்தே உள - உளவாகும்;—(எ-று) (சருத்து) ஒருவன் செல்வப்பற்றற்றவிடத்தும் பழமை மொள்ளாடுதல் சுற்றத்தாரிடத்தேயுண்டாம்என்பதாம். பற்றற்றகன்றிற்கும் எனவே நிறும் வறுமையுடையனவிடத்துப் பாராட்டாமையைவிளக்கி நின்றது பழமை- செல்வத்தோடிருந்தகாலத்திலேதமக்குச்செய்த உபகாரம் சுற்றத்தார் பாராட்டுதலைத் தெளிவித்தலால் எதாரம்தேற்றகாரம்- [இதனுலேசுற்றத்தின தியல்புச்சொல்லப்பட்டது.] (க)

விருப்பருச் சுற்ற மியையி னருப்பரு..... ....*
வாக்கம் பலவுந் தரும்..... ....*

(இ-ள்) விருப்பரு- அன்புநீங்காத சுற்றம்- சுற்றமான து- இயையின்- (ஒருவனுக்குக்) கிடைத்தலாயின்- (அது) அருப்பரு-மனந்தளர்ந்நீங்காத - ஆக்கம்பலவும்- பலசெல்வமுமாயும்-(தரும்) அவனுக்கு கொடுக்கும்;—(எ-று (சருத்து) ஒருவனுக்கு அன்புள்ள சுற்றம் கிடைத்தால் பலசெல்வங்கொடுக்கும் என்பதாம். இது உடம்பையா யிருந்தாலும் நீக்குதற்கு விருப்பருச் சுற்றமென்றும், தாமென வாங்கு மென்பதனால் நீக்குதற்கு அருப்பருவாக்க மென்றும் .

(உரை) நூ-ஆம்-அதி-சுற்றத்தழால்.

தத்துச் சொல்லினர். இயையினென்பது-அதுகிடைத்தலினை அருமையைக்காட்டி நின்றது.பலவுமென்றது- சீவகங்கள் ஆறினையும்.ப லரைத்தழவளர்த்தலால் அவைமேலும்மேலுங்கிளைக்குமென்பதுகருத்து

அளவளா வில்லாதான் வாழ்க்கை குளவளாக்..... ... *
கோடுன்றி நீர்நிறைந்த தற்று... .... *

(இ-ள்) அளவளாவில்லாதான்-(அச்சுற்றத்தோடு) நெருங்கலந்து விளையாடாதவனது- வாழ்க்கை- வாழ்வானது- குளவளா-குளப்பரப்பானது-கோடுன்றி- கரையில்லாமல்- நீர்நிறைந்தற்று-நீர் நிலைபெற்றாற் போலும்(எ-று)(கருத்து) சுற்றத்தாரோடு கலவாதவன்வாழ்வானது கரையில்லாக்குளநீர் நிலைபெற்றாற்போலும் என்பதாம், சுற்றம் அதிகாரத்தில் வருவித்தப்பட்டது. வாழ்க்கைக்கு ஏதுவானசெல்வமே வாழ்க்கையென்றார் சுற்றமில்லாதவன்து செல்வங்கள் தாங்குவாரில்லாமையால் புறத்திலேபோமென்பதாம். (கூ)

சுற்றத்தாற் சுற்றப் படவொழுகல் செல்வந்தான்..... .....*
பெற்றத்தார் பெற்ற பயன்..... ....*

(இ-ள்) செல்வம்-செல்வத்தை- பெற்றத்தால்- பெற்ற அதனால்- பெற்றபயன்- ஒருவன்) பெற்றபயனாவது (தான்) சுற்றத்தால் உறவினால்-தான்சுற்றப்பட- தான்சூழப்படும்வகை- ஒழுகல் -(அச்சுற்றத்தை) தழுவிநடத்தலாம் (எ-று)(கருத்து) செல்வம்பெற்றதினால் வரும்பயனாவதுசுற்றத்தைதழுவிக்காத்தலாம் என்பதாம் இந்நடக்கை யில்லாமல் அரசாளுந்தற்கு ஏதுவாகலால்இதனைச்செல்வத்திற் சேர்ப்பரென்றார் [இவையிரண்டு பாட்டாலும் சுற்றத்தைதழுவுதல் செல்வத்துக்கு ஏதுவும்-அரணும்-பயனும்-ஆமென்பது சொல்லப்பட்டது.] (கூ)

ஒன்றோத்தது மின்சொலு மாற்றி னடுக்கிய.....*
சுற்றத்தாற் சுற்றப் படும்..... .....*

(இ-ள்) (சுற்றத்துக்கு) - கொடுத்தலும் - (வேண்டுமவைகளைக்) கொடுத்தலையும் - இன்சொலும்- இனியசெற்சொல்லுதலையும் - ஆற்றின்(ஒருவன்செய்ய) வல்லவனாயின்- அடுக்கிய-(தம்மிலே) தொடர்ந்தசுற்றத்தால் (பலவகைச்) சுற்றத்தாலும் சுற்றப்படும் - சூழப்படுவான் (எ-று)(கருத்து) கொடுத்தலும் இனியசொற்சொல்லுதலும்- ஒருவன்செய்தாலவன் சுற்றத்தாற் சூழப்படவாழ்வான் என்பதாம். ❋ அவ்விரண்டும் அளவறிந்துசெய்தல்- அரிதென்பதுதோன்ற ஆற்றினென்றார் தம்மிலேதொடர்தலாவது-உறவினதுஉறவும்- அதனது உறவும், ஆகச்சம்மந்தப்பட்டு வருதல். (௫)

இரு-ஆம்-அதி- சுற்றந்தழால்

(உ இரு)

பெருங்கொடையான் பேணான் வெகுளி யவனின்.....*
மருங்குடையார் மாநிலத் தில்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-பெருங்கொடையான்-மிகுந்தகொடையையுடையவனும்-வெகுளி-கோபத்தை-பேணான்- விரும்பாதவனும் (ஆனால்)-அவனின்-அவன்போல்-மருங்குடையார்- சுற்றமுடையவர்— மாநிலத்து-இப்பெரிய உலகத்தில்- இல்- இல்லை (எ-று) (கருத்து) மிகுந்த கொடையுங் கோபமில்லாமையு முடையவனாகி லவன்போற் சுற்றமுடையவரில்லை என்பதாம். ❋ மிகுந்தகொடை- ஒன்றினாலும் வறுமைப்படாதிருக்கக்கொடுத்தல். விரும்பாமை-இது அரசர்க்கு வேண்டுவதென்று அளவுகடந்து செய்யாமை. (௬)

காக்கை கரவா கரைந்துண்ணு மாக்கமும்.....*
மன்ன நீ ரார்க்கே யுள.....*

(இ-ள்.) காக்கை- காகங்கள்- (தமக்கு இரையைக்கண்டவிடத்து) கரவா மறைக்காமல்- கரைந்து- (இனத்தை) அழைத்து- உண்ணும் (அதேநேரமே கூடி) உண்ணும்- ஆக்கமும்- (சுற்றத்திலுள்ளவை) பெருக்கங்களும்- அன்னநீரார்க்கே- அப்படிப்பட்ட இயல்பை யுடையவர்க்கே-உள-உளவாகும். (எ-று) (கருத்து) [காகமினமெல்லாம் ஒன்றைத்தனித்துண்ணுதல்போல இச்செய்கை தனித்தார்க்குளவாம் என்பதாம்.] அப்பெருக்கங்களாவன-பகையில்லாமை பெருஞ் செல்வமுடைமை மூதலான. [எச்சவும்மையால் அறமும் இன்பமும் அன்றி-பொருளும் பெறுவதொன்பதாயிற்று. [அப்படிப்பட்டவியல்பு தம்மோடு அநுபவிக்கப்பட்டனவெலாம் எல்லாம் அவரும் அநுபவிக்கும்படி வைத்தல். (ஈ)

பொதுநோக்கான் வேந்தன் வரிசையா நோக்கி.....*
னதுநோக்கி வாழ்வார் பலர்.....*

(இ-ள்) வேந்தன்- அரசனைவன்-பொதுநோக்கான்-எல்லாரையும் ஒருதன்மையாக நோக்காமல்-வரிசையை-[அவரவர்தகுதிக்கு ஏற்க-நோக்கின்-நோக்குவானாயின்-அதுநோக்கி- அச்சிறப்புநோக்கி-வாழ்வார்-(அவனிடாது) வாழுஞ்சுற்றத்தார்-பலர்-அதிகர். (எ-று) (கருத்து) அரசனவரவர்க்குத் தகுதியறிந்து நடப்பானாயின் அவனிடாது வாழுஞ்சுற்றத்தார்பலர் என்பதாம். [உயர்ந்தார் நீங்குதல் குறித்துப் பொதுநோக்கைவிலக்கை, எல்லாரும் விடாதொழுகுதல் குறித்து வரிசைநோக்கை விதித்தார்.—[இவை நான்குபாட்டாலும் சுற்றந்தழுவுதற்கு உபாயம் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

தமராகித் தற்றுறந்தார் சுற்ற மமராமைக்.....
காரண மின்றி வரும்.....

(இ-ள்) தமராகி-(முன்னே) சுற்றத்தாராயிருந்து-தற்றுறந்தார்-(தன்னோடிபொருந்தாமல் யாதாயினும் ஒருகாரணத்தினாலே) தன்னைப்பிரிந்துபோனவர்-சுற்றம்-(பின்னும்வந்து) சுற்றத்தாராகுதல்-அமராமைக்காரணம்-அப்பொருந்தாமையின்காரணம்-இன்றி-(தன்னிடத்தே) இல்லையாக-வரும்-(தானே) உண்டாகும். (எ.று) (சருத்து) முன்சுற்றத்தாராகிப்பின்பிரிந்தவர்மற்றுஞ்சுற்றத்தாராகுதல் காரணமில்லாதுண்டாம் என்பதாம். பொருந்தாமையின் காரணமாவது-தான்வழிதப்பிநடத்தல்- வெறுப்பகைசெய்தல்- இவைமுதலியவைகளால் வருவது. இயற்கையாகவே அன்புடையராகிய சுற்றத்தார்க்குச் செயற்கையால் வந்தபிரிவு-அச்செயற்கையை ஒழிக்க ஒழிதலால் அவர்க்கு அன்பு பழைய இயல்பாகவே நிற்குமென்றற்கு வருமென்றார். (௯)

ஊழைப்பிரிந்து காரணத்தின் வந்தானை வேந்த.....
னிழைத்திருந் தெண்ணிக் கொளல்.....

(இ-ள்.) உழை- (தன்) னிடத்தினின்றும்-பிரிந்து (காரணமில்லா மற்) பிரிந்துபோய்-காரணத்தின்-(பின்பு) காரணத்தினாலே- வந்தானை-வந்தசுற்றத்தானை-வேந்தன்-இராசனானவன்-இழைத்திருந்து- அக்காரணத்தைச் செய்துவைத்து- எண்ணி - ஆராய்ந்து—கொளல்- (தழுவிக்) கொள்ளக்கடவன். (எ-று,) (கருத்து) ஒருவன் காரணமில்லாமற் பிரிந்துபோய்ப் பின்பொருகாரணத்தால் வந்தவனை அரசன் ஆராய்ந்து கொள்ளக்கடவன் என்பதாம் + சும்மா உழைப்பிரிந்தென்றமையால்-பிரிதற்குக் காரணமில்லாமை கொள்ளப்பட்டது வருதற்காரணத்தைச் செய்யாதவிடத்துப் பின்னும் பிரிந்துபோய்ப் பகைவரோடு கூடுவானாதலால் இழைத்திருந்தென்றும், அன்பில்லாமற்போய்ப் பின்னும் காரணத்தால் வந்தமையால் எண்ணிக்கொளலென்றும், சொல்லினார். பிரிந்துபோனா சுற்றத்தாருள்-தீமைசெய்யப்போய் அதனைவிட வருவானும், அதுசெய்யாமற்போய்ப் பின்பு நன்மை செய்யவருவானும், தழுவப்படுதலால்-தழுவுமாறு முறையே இவ்விரண்டுபாட்டாலும் சொல்லப்பட்டது, (ய)

ரு×ஆம்×அதி×பொச்சாவாமை.

அஃதாவது,— அழகும். செல்வமும், ஆற்றலும், முதலானவைகளால் மகிழ்ந்து தன்னைக் காத்துக்கொள்ளுதலிலும். பகையழித்தல் முதலாகிய காரியங்களிலும்-மறதி செய்யாமையாம்-முன் சொல்லப்பட்ட சுற்றத்தாரால், பயனுள்ளது இம்மறதியில்லாவிடத் தாகலால் இது சுற்றந்தழாலின் பின்வைக்கப்பட்டது,

இறந்த வெகுளியிற் றீதே சிறந்த.....*
வுவகை மகிழ்ச்சியிற் சோர்வு.....*

(இ-ள்) சிறந்தவுவகை-மிகுந்த-அகமலர்ச்சியினது- மகிழ்ச்சியின்-களிப்பால்வருவதாகிய-சோர்வு-மறதியானது-இறந்தவெகுளியின்-அளவுகடந்தகோபத்தினும்- தீதே-(அரசனுக்குத்) தீதேயாம்-(எ-று.) (கருத்து) மிகுமகிழ்ச்சியால் வருமறதியானது அளவுகடந்த கோபத்தைப்பார்க்கிலும். அரசனுக்குக்குற்றந்தரும் என்பதாம், ❀ மிகுந்தவுவகையாவது- பெருஞ்செல்வம்- பேரின்பம்- பெருமிதம் -என்கிற-இவைகளால்வருவது-அளவு-பகைவரை கெல்லுதலுக்கும் கொடியோரைஒருத்தலுக்கும்- வேண்டுவது, அக்கோபம் - ஒரோவிடத்துப்பகைவரையும் கொல்லும். இது அப்படிப்பட்டதல்லாமல்தன்னையே கொல்லலால் அதனினும் தீதாயிற்று, (க)

பொச்சாப்புக் கொல்லும் புகழை யறிவினை.....*
நிச்ச நிரப்புக்கொன் றாங்கு.....*

(இ-ள்) பொச்சாப்பு-மறதியானது-புகழை-(ஒருவனது) கீர்த்தியை-கொல்லும்-கெடுக்கும்—நிச்சநிரப்பு- நித்திய வறுமையானது-அறிவினை-புத்தியை-கொன்றாங்கு-கெடுக்கும்விதம்போல், (எ-று.)(கருத்து) தரித்திரமறிவைக்கெடுக்கும் - அதுபோல மறதிபுகழைக்கெடுக்கும் என்பதாம் ❀ நித்தியவறுமை- தினந்தோறும்யாசகத்தால்வருந்தித் தன்வயிறுநிறைத்தல்—எப்படி அந்நித்தியவறுமை அறிவுடையானிடத்தே உண்டானால் அவனுக்கு இளிவரவாலும் பாவத்தாலும். இகழ்ச்சியைஉண்டாக்கி அவன்கனத்தை அழிக்குமோ அப்படிமறதியும் புகழுடையனிடத்தே உண்டாயின் அவனுக்குத் தன்னைக்காத்துக்கொள்ளாமையாலும், காரியக் கெடுதியாலும். இகழ்ச்சியை உண்டாக்கி அவன்கனத்தை அழிக்கு மென்பதாயிற்று,[இவ்விரண்டுபாட்டாலும் மறவியினதுகுற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (உ)

பொச்சாப்பார்க் கில்லை புகழ்மை யதுவுலகத் .....*
தெப்பானூ லோர்க்குந் துணிவு... ....*

(இ-ள்)புகழ்மை- புகழுடையராயிருக்கையானது - பொச்சாப்பார்க்கு-மறந்து நடப்பவர்க்கு-இல்லை-இல்லை,—அது- அவ்வில்லாமையானது (இந்நீதி நூலுடையவர்க்குமாத்திரமல்லாமல்) உலகத்து-உலகத்தில்-எப்பானூலோர்க்கும்-எவ்வகைப்பட்ட நூலுடையவர்க்கும்- துணிவு-ஒப்பமுடிந்தது-(எ-று, (கருத்து) புகழ்ச்சிமறதியுடையோர்க்கில்லை இதுஎல்லாநூலார்க்குந் துணிவுதான் என்பதாம் ❀ அரசருக்கேயல்லாமல் அறமுதலாகியநான்கிலும் முயல்பவர் யாவர்க்கும் அவைகைகூடாமையினாலேபுகழ் இல்லையென்பதுதோன்ற.எப்பானூலோர்க்குந் துணிவுஎன்றார், (௫)

அச்சமுடையார்க் கரணில்லை யாங்கில்லை..... .....*
பொச்சாப் புடையார்க்கு நன்கு .. .. *

(இ-ள்) அச்சமுடையார்க்கு,பயமுடையவர்க்கு-அரண்- (காடுமலைமுதலாகிய) அரணங்களில்(இருந்தாலும்)இல்லை- (அவைகளாலே பயன்)இல்லை,—ஆங்கு-அதுபோல்-பொச்சாப் புடையார்க்கு மறதியுடையவர்க்கு-நன்கு-செல்வமெல்லாம்(உடையராயிருந்தாலும்) இல்லை-(அவைகளாலேபயன்)இல்லை-(எ-று) (கருத்து) பயமுடையவர்க்கு நால்வகையரணங்களிருந்தும்பயனில்லை அதுபோல மறதியுடையவர்க்குச்செல்வங்களிருந்தும் பயனில்லை என்பதாம். செல்வம் நன்குக்கு எதுவாதலால் அதனைநன்கென்றார் எப்படி அச்சமுடையவரது அரணம் அழியுமோ அப்படி மறதியுடையவர் செல்வமும் அழியுமென்பதாயிற்று, (சு)

முன்னுறக் காவா திழுக்கியான் நற்பிழை... ... .*
பின்னூ தீரங்கி விடும் ....

(இ-ள்) (வராமற்காக்கப்படுதற்கன்பக்கனை)முன்னுற, (அவை வருதற்கு)முற்பட-காவாது-(அறிந்துகாவாமல்) இழுக்கியோன்- மறந்திருந்தவன்-பின்-பின்பு-ஊ று-உற்றகாலத்து- (காக்கக்கூடாமையால்)-தன்பிழை-தன்னுடைய அத்தவறு(நினைத்து) இரங்கிவிடும்- இரவ்விவிடுவான். (எ-று.) (கருத்து) தம்பம்வருமுன் காக்காமலும்மறந்திருந்தவன் தன்குற்றத்தைக்குறித்துப்பின்விசனப்படுவதால்என்பதாம். அத்தன்பங்களாவன- மறதிபார்த்துப்பலகையராலேசெப்பப்படினை, தன்பம்- உற்றகாலத்திலேகாக்கக்கூடாமையால் இரங்கிவிடுமென்றார் [இவைமூன்றுபாட்டாலும்மறதியுடையவர்க்கும்வரும் துன்பஞ்சொல்லப்பட்டது.] (ரு)

ஐ-ஆம்-அதி- பொச்சாவாமை.

(உரை)

இழுக்காமை யார்மாட்டு மென்றும் வழுக்காமை... ... ...
வாயினதுவொப்ப தில்..... ... .

(இ-ள்) (அரசர்க்கு) இழுக்காமை-மறவாமையானது-யார்மாட்டும்-யாவரிடத்தும்-என்றும்-எக்காலத்திலும். வழுக்காமை-ஒழிவில்லாமல்-வாயின்-நேர்படுமாயின்-அது-அவனை-ஒப்பது - ஒக்குநன்மையானது-இல்-இல்லை (எ-று) (கருத்து)யாவரிடத்துமறவியில்லாமை வாய்க்குமாயுலதற்கொப் பொன்றுமில்லை என்பதாம் தொழில்செய்வோர்-சுற்றத்தார்என்கிற தம்மவரிடத்தும். சமமாகவேண்டுதலால் யார்மாட்டுமென்றும்- தன் பெருக்கக் காலத்திலும் சுருக்கக்காலத்திலும் சமமாகவேண்டுதலால், என்றுமென்றும். எல்லாக்காரியங்களிலும் சமமாகவேண்டுதலால் வழுக்காமையென்று, சொல்லினார்.

(கூ)

அரியவென் றாகாத வில்லைபொச் சாவாக்..... ... .
கருவியாற் போற்றிச் செயின் ... ...

(இ-ள்) அரியவென்று-(இவை) அரியவையென்று சொல்லப்பட்டன- ஆகாத(ஒருவனுக்கு) முடியாதகாரியங்கள் இல்லை-இல்லையாகும் -பொச்சாவா-மறவாத-கருவியால். மனத்திருத்தி-போற்றி-எண்ணிச்செயின்-செய்தால்—(எ-று)(கருத்து) மறவாதமனத்தாலாலோசித்துச்செய்தால் அரசனுக்கரியனவையொன்றுமில்லையென்பதாம் அந்தக்காரணமாதலால் மனத்தைக்கருவியென்றார் இடைவிடாத நினைவும் தப்பாத எண்ணமும் உடையவர்க்குஎல்லாம் எளிதின் முடியுமென்பதாம். [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் மறவாமையினது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] காரணம்-காரணம், (எ)

புகழ்ந்தவை போற்றிச் செயல்வேண்டுஞ் செய்யா.....*
திகழ்தார்க் கெழுமையு மில்.....*

(இ,ள்) புகழ்ந்தவை- (நீதிநூலுடையாரால் இவை அரசர்க்கு உரியவையென்று) உயர்த்திச்சொல்லப்பட்ட செயல்களை-போற்றி- முடிவுபற்றி-செயல்வேண்டும்-செய்யக்கடவர்,—செய்யாது - (அப்படி) செய்யாமல்- இகழ்ந்தார்க்கு- மறந்தவர்க்கு-எழுமையும் - எழுபிறப்பிலும் வரும்நன்மை-இல்-இல்லை.(ஆதலால்)(எ.று.)(கருத்து) மேலானவற்றையாசரெண்ணிச்செய்யக்கடவர்செய்யாது மறந்தவர்க்கெழுபிறப்பிலுநன்மையில்லை என்பதாம் ❀ அச்செயல்களாவன மூவகை ஆற்றலும்.நால்வகையுபாயமும் ஐவகைத்தொழிலும்அறுவகைக்குணமும், முதலானசெயல்கள்—சாதிதருமமாகிய இவைகளில் வழுவிய அரசர்க்கு நரகத்துக்கமே உள்ளதாகலால்- எழுமையு

(உ௱௫அ) ௫ச-ஆம்-அதி-பொச்சாவாமை.

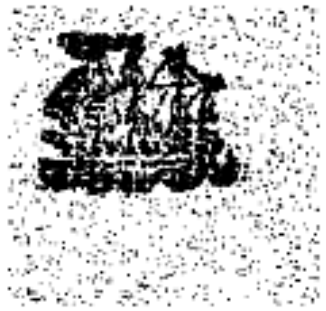
மில்லை யென்றார். எழுமை-ஆகுபெயர்—[இதனால்மறவாது செய்ய வேண்டுமவைகள்சொல்லப்பட்டன.] (அ)

இகழ்ச்சியிற் கெட்டாரை யுள்ளுக தாந்தம்... ... .*
மகிழ்ச்சியின் மைந்துறும் போழ்து ... .*

(இ-ள்)(அரசர்) தம்மகிழ்ச்சியின் - தமதுமகிழ்ச்சியி னிடத்து- தாமைந்துறும்போழ்து-தாம்செருக்குறும்பொழுது- இகழ்ச்சியின்-(முற்காலத்திலே அதனால்ஆகிய) மறதியினாலே- கெட்டாரை-கெட்டவர்களை, உள்ளுக-நினைக்கக்கடவர் (எ-று (கருத்து) அரசர்செல்வத்திலே மகிழ்ச்சியடையும்போது முற்காலத்திலே மகிழ்ச்சியிலே மறதியடைந்தவர்களை நினைக்கக்கடவர் என்பதாம் ❀ மகிழ்ச்சிக்குக் காரணமாயுள்ளவைகளோடு அவர்க்குஉண்டாகிய உரிமையைமகிழ்ச்சிமேலேற்றி-தம்மகிழ்ச்சியினென்றும். இகழ்ச்சியும்கேடும் உடன்தோன்றுமாகலால் - மகிழ்ச்சியின்மைந்துறும் போழ் தென்றும், சொல்லினார்,—கெட்டாரைநினைக்கவே நாமும் அப்படியேகெடுவோமென்று அதனிடத்தே செருக்குறாரென்பதுகருத்து. (௯)

உள்ளிய தெய்த லெளிதுமன் மற்றுந்தா..... .....*
னுள்ளிய துள்ளப் பெறின்... ... ...*

(இ-ள்)(அரசனுக்கு)- உள்ளியது - (தான்பெற) நினைத்த பொருளை-எய்தல்-(அந்நினைத்தபடியே) அடைதல்-எளிதுமன்-எளிதாகும்—மற்றும் பின்னும்- தான்-தான்- உள்ளியது-அந்நினைத்த பொளையே-உள்ளப்பெறின்-நினைக்கக்கூடுமானால்.[எ-று][கருத்து] அரசனினைத்தபொருளை நினைக்கக்கூடுமானாலப்பொருளை யடைதலெளிதாகும் என்பதாம் ❀ அதுகூடாதென்னும்ஒழிந்தசொற்பொருளைக்காட்டலால்-மன்-ஒழியிசையிலேவந்தது. இசையென்பதுசொல் அதனையேநினைத்தலாவது மறதியில்லாமல் அதனிடத்தேமுயற்சி செய்தல்—[இவைஇரண்டுபாட்டாலும் மறவாமைக்குஉபாயஞ்சொல்லப்பட்டது.] (௰)



௫௫ ஆம் அதி செங்கோன்மை.

அஃதாவது,—அரசனாலே செய்யப்படு முறையினது தன்மை அந்த முறையானது ஒருபக்கத்திலே சாயாமற் செவ்வையாகிய கோல் போலுதலாலே செங்கோலெனப்பட்டது. அது மறதியில்லாத அரசனாலே செய்யத்தக்கதாகலால் இது பொச்சாவாமையின் பின் வைக்கப்பட்டது.

ஓர்ந்துகண் ணோடா திறைபுரிந் தியார்மாட்டுந்.....
தேர்ந்து செய் வஃதே முறை.....

(இ-ள்) (தன் கீழ்வாழ்வோராலே செய்யப்பட்ட குற்றத்தை) ஓர்ந்து-நாடி-யார்மாட்டும்-யாவரிடத்தும்-கண்ணோடாது-முகக்கொடாமல்-இறைபுரிந்து-நடுவுநிலைமையைப்பொருந்தி-தேர்ந்து-(அக்குற்றத்துக்குச் சொல்லப்பட்ட தண்டத்தை நூலோரோடும்) ஆராய்ந்து-செய்வஃதே-அவ்வளவினதாகச்செய்தலே-முறை-செங்கோலாம். (எ-று) (கருத்து) அரசன் குற்றத்தையாராய்ந்து எல்லாரிடத்து நடுவு நிலைமைபொருந்தி யரசாள்வதே செங்கோலாம் என்பதாம். ❋ நடுவாய்நிற்கை இறைஎன்கிற அரசனுக்கு இயல்பாகலால் அதனை இறையென்றும், உயிரினும் சிறந்தவரிடத்தும் என்றற்கு-யார்மாட்டுமென்றும், சொல்லினார்.—இறைமை- இறை. எ-ம். செய்வது-செய்வஃது-எ-ம். விகாரப்பட்டன, [இதனாலே செங்கோன்மையினது, இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது. (௧)

வானோக்கி வாழு முலகெல்லா மன்னவன்.....❋
கோனோக்கி வாழுங் குடி.....❋

(இ-ள்) உலகெல்லாம்- உயிர்களெல்லாம்- வானோக்கி- மழையை நோக்கி-வாழும்-வாழும்-(என்றாலும்)-குடி-குடிகளானவை- மன்னவன்-அரசனது-கோனோக்கி-செங்கோலைநோக்கி- வாழும்- வாழும் —(எ-று) (கருத்து) உயிரனைத்து மழையைநோக்கி வாழும் குடிகளனைத்து மரசன் செங்கோலைநோக்கிவாழும் என்பதாம் ❋ வானாலாகிய உணவை வானென்றும், கோலாகிய ஏமத்தைக்கோலென்றும், சொல்லினார். அவ்வேமம் இல்லாதவிடத்தே உணவு உளதாயிருந்தாலும் குடிகளுக்கு அதனாலே பயன் இல்லையென்பதாம். (௨)

அந்தணர் நூற்கு மறத்திற்கு மாதியாய்.....❋
நின்றது மன்னவன் கோல்.....❋

(இ-ள்) மன்னவன்கோல்- அரசன்செங்கோலானது - அந்தணர் நூற்கும்-அந்தணர்க்கு உரித்தாகிய வேதத்திற்கும்,—அறத்திற்கும்

-(அதனாலேசொல்லப்பட்ட)தருமத்திற்கும்,—ஆதியாய்-காரணமாகி-நின்றது-நிலைபெற்றது. (எ-று.) (கருத்து) வேதத்திற்குந் தருமத்திற்குங் காரணமாகி நின்றது அரசன் செங்கோலாம் என்பதாம், ❁ வேதமும், அறமும், அநாதியாயினும் செங்கோல் இல்லாதவிடத்து நடவாதாகலால் அதனை அவைகளுக்கு ஆதியென்றும், அப்பெற்றியே தனக்கு ஆதியாவது வேறொன்றும் இல்லையென்றற்கு நின்றதென்றும், சொல்லினார், [இவை இரண்டுபாட்டாலும் செங்கோலது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது, (௧)

குடிதழீஇக் கோலோச்சு மாநில மன்ன.....*
னடிதழீஇ நிற்கு முலகு.....*

(இ-ள்) உலகு-உலகத்தார்-குடிதழீஇ-(தன்) குடிகளையும்- அணைத்து-கோலோச்சும்-செங்கோலையும்-செலுத்தும்- மாநிலமன்னன்-பெருநிலவேந்தனது-அடிதழீஇ-அடியைப்பொருந்தி-நிற்கும்-நிற்பார், (எ-று) (கருத்து) உலகத்தார் குடிகளைத்தழுவி அரசனடியைப் பொருந்திநிற்பார் என்பதாம், ❁ அணைத்தல்- இன்சொற்சொல்லுதலும், தளர்ந்தவிடத்து வேண்டுமவை கொடுத்தலும், முதலானவை, இவ்விரண்டும் தப்பாமற் செய்பவன் நிலமுழுதும் ஆள்வானாகையால் அவனை மாநிலமன்னனென்றும், அவனிடத்தில் யாவரும் நீங்காத அன்புடையவராவராகலால்-அடிதழீஇ நிற்கு முலகென்றும், சொல்லினார். (௪)

இயல்புளிக் கோலோச்சு மன்னவ னாட்ட..... ....*
பெயலும் விளையுளுந் தொக்கு..... .....*

(இ-ள்.) பெயலும்-பருவமழையும்-விளையுளும்-(குறையாத) விளைவும்-தொக்கு-கூடி-இயல்புளி-(நூல்களாலே சொல்லப்பட்ட) இயல்பால்-கோலோச்சும்-செங்கோலைச் செலுத்தும்- மன்னவன்- அரசனது-நாட்ட- நாட்டிலுள்ளனவாம். (எ-று.) (கருத்து) நீதிமன்னனாட்டிலே மழையும் விளைவு நிறைந்திருப்பனவாம்-என்பதாம். ❋ அவனது நாட்டிலே வான்மும் நிலமும் சேரத்தொழிற்பட்டு வளஞ்சுரக்கு மென்பதாம். (௫)

வேலன்று வென்றி தருவது மன்னவன்.....*
கோலதூஉங் கோடா தெனின்.....*

(இ-ள்) மன்னவன்-அரசனுக்கு-வென்றிதருவது-போரில்) வெற்றியைத்தருவது-வேலன்று-(அவனெறியும்) வேற்படையன்றாகும்—கோல்- (அவனது) செங்கோலாகும்—அதூஉம்- அக்கோலும்.—(அப்படிப்பட்டதாவது) கோடாதெனின் - (தான்) கோணாதிருக்கு

௫௫-ஆம்-அதி-செங்கோன்மை

மாயின்.—(எ-று) (கருத்து) அரசனுக்குவேல்பெற்றியைத்தரானது. செங்கோல்வெற்றியைத்தரும்என்பதாம்.கோல்செம்மையாயிருக்கின்றவிடத்தேவேல்படுமென்றற்கு - வேலன்றுவென்றிதருவது கோலென்றார்.

(கூ)

இறைகாக்கும் வையகமெல்லாமவனே.....*
முறைகாக்கு மூட்டாச் செயின்.....*

(இ-ள்) இறை-அரசனானவன்-வையகமெல்லாம் - பூமிமுழுதையும்-காக்கும்-காப்பாற்றுவான்.—முறை (அவனது) செங்கோலானது-அவனை-காக்கும் - காப்பாற்றுவதாகும்.—மூட்டாச்செயின்-மூட்டாமற்செலுத்துவானாயின்.(எ-று.)(கருத்து) அரசன்பூமியைக் காப்பான். செங்கோலவனைக்காக்கும் என்பதாம், மூட்டாமற் செங்கோல் செலுத்தியவிதத்தை மகனைத் தேர்க்காலில் வைத்தூர்ந்த சோழனிடத்தும், அயலார்வீட்டுக்கதவைத் தட்டிய தன் கையைக் குறைத்தபாண்டியனிடத்தும், காண்க.—[இந்நான்கு பாட்டாலும் செங்கோல் செலுத்தியவன் அடையும்பயன்சொல்லப்பட்டது.]

(எ)

என்பதந்தா னோரா முறைசெய்யா மன்னவன்.....*
தன்பதத்தாற் றானே கெடும்.....*

(இ-ள்)(வழக்கறிவிப்பவர்க்கு)-எண்பதத்தான்.எளிதான சமயத்தையுடையவனாகி.ஓரா-(அவரால் அறிவிக்கப்பட்டவைகளை நூலோர் பலரோடும்)ஆராய்ந்து-முறைசெய்யா-(நின்றஉண்மைக்கு ஒப்பாக)முறைசெய்யாத-மன்னவன்-அரசன்-தண்பதத்தால்- தாழ்ந்தபதத்திலே நின்று-தானே கெடும்-தானே கெடுவான்.(எ-று.) (கருத்து) எளிய சமயமுடையனாகி யாராய்ந்துமுறைசெய்யாதமன்னன் தானே கெடுவான் என்பதாம். ❋ தாழ்ந்தபதம் - பாவமும், பழியும், அடைந்து நிற்கும் நிலை அல்லவை செய்தார்க்கு அறங்கூற்றமாகலால் பகைவரில்லா திருந்தாலும் தானே கெடுமென்றார். [இதனால் முறைசெலுத்தாதவனது கேடு சொல்லப்பட்டது.] (அ)

குடிபுறங்காத்தோம்பிக் குற்றங்கடிதல்.....*
வடுவன்று வேந்தன் றொழில்.....*

(இ-ள்) குடி-குடிகளை-புறங்காத்து - பிறர்வருத்தாமற்காத்து-ஓம்பி-தாலும்வருந்தாமல்ஆதரவுசெய்து-குற்றம்-(அவரிடத்திலே) குற்றம்உண்டானால்- கடிதல்- (அதனைத்தீர்க்கும்படி) தண்டித்தல்-

[௩௩]

(உ௱௬௨)

௫௫-ஆம்-அதி-சேங்கோன்மை.

வேந்தன்றொழில்-அரசனதுதொழிலாம்(ஆதலால்)-வடுவன்று-பழி யாகாது.(எ-று-)(கருத்து)குடிகளைக்காத்துக் குற்றங்கடிதல்அரச னதுதொழிலாம்என்பதாம். ❁ துன்பஞ்செய்தல்-பொருள்வாங்கல்-கொல்லுதல்-என ஒறுப்பு என்கிற தண்டம் மூன்றாம். அவைகளுள் இங்கேசொல்லப்பட்டவை -குற்றங்கடிதலென்றதனால் முன்னைய விரண்டுமாம். தன்கீழ்வாழ்வாரைஒறுத்தல்-அறனல்லாமையால் வடு ரவமென்பதனை ஆக்ஷேபமாக்கிக்கொண்டு அது அரசனுக்குஅவ ரை அக்குற்றத்தினீக்கிப் பரிசுத்தராக்குதலால்-சாதிதருமமென்றார்.

கொலையிற் கொடியாரை வேந்தொறுத்தல் பைங்கூழ்... *
களைகட்டதனொடு நேர்..... ....*

(இ-ள்) வேந்து-அரசனானவன்- கொடியாரை-கொடியவரை— கொலையின்-கொலையினாலே-ஒறுத்தல்-தண்டித்து (நல்லோரைக்கா ப்பாற்றல்)-(உழவனானவன்) -பைங்கூழ்-பயிரை-களைகட்டதனொடு -களையைக்களைந்து காப்பாற்றலோடு-நேர்-ஒக்கும்.—(எ-று) கரு த்து) அரசன்கொடியவரைத்தண்டித்து நல்லவரைக்காத்தலுழவன் பயிர்க்குக்களையெடுத்தல்போலாம்என்பதாம். ❁ கொடியோர்.தீக் கொணுவுவோர்-நஞ்சிடுவோர்-படையிற்கொல்வோர்-கள்வர் - வழி யலைப்போர்-கொள்ளையிடுவார்-பிறனில்லாளை விரும்புவோர் இவர் முதலாயினோர்கள். இப்படிப்பட்டவரை அரசன் கொல்லாதவிடத் துப் புல்லுக்களைக்கு அஞ்சாநின்ற பயிர்போன்று பலவருத்தங் களை அடைந்து உலகத்தார்துன்பப்படுவார். [இவை இரண்டுபாட் டாலும்செங்கோல்செலுத்தும் அரசனுக்குத் தீயோரிடத்து மூவ கைத்தண்டமும்செய்ய வேண்டுமென்பது சொல்லப்பட்டது.](ம)

௫௬-ஆம்- அதி-கொடுங்கோன்மை.

அஃதாவது;—அம்முறையினது கோணுதற்

றன்மையாம்.—செங்

கோன்மைக்கு மாறாகலால் இது

அதன்பின்வைக்கப்பட்டது.

கொ லைமேற் கொண்டாரிற் கொடிதே யலைமேற்கொண் *
டல்லவை செய்தொழுகும் வேந்து ... ... *

(இ-ள்.) அலை- (பொருளை விரும்பிக்குடிகளை) அலைதற்றொழிலை மேற்கொண்டு- (தன்) மேற்கொண்டு - அல்லவை - முறையல்லாத வைகளை - செய்து- செய்து- ஒழுகும்- நடக்கும்- வேந்து - அரசனானவன்- கொலை- (பகைமைபற்றிக்) கொல்லுதற்றொழிலை- மேற்கொண்டாரின்- (தம்) மேற்கொண்டு நடப்பவரினும்- கொடிதே- கொடியனாவான். (எ-று.) (கருத்து) அறியாயஞ்செய்யு மரசன் கொலைசெய்பவரினும் கொடியன் என்பதாம். ❀ அவர்செய்வது ஒருநாளைத் துன்பம். இவன்செய்வது எந்நாளும் துன்பமா மென்பதுபற்றி அவரினும் கொடியனென்றார். அலைத்தல் - கொலையினும் கொடிய தென்பதாயிற்று. (௧)

வேலொடு நின்றா னிடுவென்றதுபோலும் ... ... ❀
கோலொடு நின்றா னிரவு ... ... ❀

(இ-ள்.) கோலொடு-ஒறுத்தற்றொழிலோடு- நின்றான்- நின்றவரசன்- இரவு- (குடிகளைப்பொருள்) வேண்டுதலானது- வேலொடு- வேலாயுதத்தோடு- நின்றான்-(வழியில் அலைத்துப்பறிக்குமிடத்துத்தனியே) நின்றகள்வன்- இடுவென்றதுபோலும்-(வழிப்போக்கனைநோக்கி உன்னைப்பொருளைத்) தாவென்றுவேண்டுதல்போலும், (ஏ-று.) (கருத்து) கொடுங்கோ லரசன்குடிகளைவருத்திப் பொருள்வேண்டுதல் வழிப்போக்கனைக் கள்வன் வருத்திப் பொருள்கொடு வென்றல் போல் என்பதாம். ❀ வேலொடுநின்றானென்றதனாலே- பிறரொடு நில்லாமையும், இரவென்றதனாலே- குடியிறையல்லாமையும், கொள்ளப்பட்டன.—தாராக்கால்-தண்டிப்பேனென்னும் குறிப்பினானாகலால் இரந்துவாங்குதலும் கொடுங்கோன்மையாயிற்று. [இவ்விரண்டுபாட்டாலுங்கொடுங்கோன்மையினது குற்றம்கொல்லப்பட்டது]

நாடொறு நாடி முறைசெய்யா மன்னவ ... ... ❀
னாடொறு நாடுகெடும் ... ... ❀

(இ-ள்.) நாடொறும்- நாள்தோறும்-நாடி- (தன்னாட்டிலேதோன்றுந்தீமைகளை) ஆராய்ந்து - முறை - முறைமையை - செய்யா-

(உ௱௬௪)

௫௬-ஆம்-அதி-கொடுங்கோன்மை.

(அதற்குஒக்கச்) செய்யாத- மன்னவன்- அரசன்- நாடொறும்- நாள்தோறும்- நாடுகெடும்- நாடிழப்பான். (எ-று) (கருத்து-) தன்னாட்டிற்குற்றங்களையாராய்ந்து நீதிசெலுத்தாத மன்னன் தன்னாட்டையிழப்பான் என்பதாம். ❋ நாடுஉறுப்பாகலால் அதன்கெடுதல் அவன்மேல் நின்றது. இழத்தல் அடையாமை. (௧)

௬ ழுங் குடியு மொருகிழக்குங் கோல்கோடிச் ... ... *
சூழாது செய்யு மரசு ... ... *

(இ-ள்.) சூழாது - (மேல்விளைவை) எண்ணாமல் - கோல்கோடி- முறைதப்ப- செய்யும்- செய்யும்- அரசு- அரசனானவன்- (அச்செயலால்) கூழும்- (முன்னேசம்பாதிக்கப்பட்ட) பொருளையும் - குடியும்- (பின் அதுசம்பாதிக்கைக்கு ஏதுவாகிய) குடிகளையும்- ஒருங்கு- ஒருசேர- இழங்கும்- இழப்பான். (எ-று.) (கருத்து.) மறுநீதி தப்பவரசாளுமரசன் பொருளையுங்குடிகளையுமிழப்பான் என்பதாம், ❋ கோடியென்னும் வினையெச்சம் - கோடலென்னும் வினையெச்சப்பொருளில் வந்தது. முன்சம்பாதிக்கப்பட்டபொருளை இழத்தற்கு ஏதுவருகிறபாட்டாற்சொல்லுகிறார். (௪)

அல்லற்பட் டாற்று தழுதகண் ணீரன்றே ... ... *
செல்வத்தைத் தேய்க்கும் படை ... ...*

(இ-ள்.) செல்வத்தை- (அரசன்) செல்வமாகிய (மாற்றை தேய்க்கும்- குறைத்துக்கும்-படை- வாளாவது- (அதன்) முறைசெய்யாமையிருலே- அல்லற்பட்டு- (குடிகள்) துன்பப்பட்டு- ஆற்றாது- (அதனைப்) பொறுக்கமாட்டாமல்- அழுதகண்ணீரன்றே- அழுதகண்ணீரல்லவோ. (எ-று.) (கருத்து.) குடிகளழுதகண்ணீரில்லேவாகொடுங்கோல்வேந்தன் செல்வத்தையறுக்கும்வாளென்பதாம். ❀ அல்லற்படுத்திய பாவத்தினது தேய்த்தல் அதற்கு ஏதுவாகிலகண்ணீர்மேல்நின்றது. அக்கண்ணீராக்காட்டிலும் கொடியதுவேறில்லாமையால்செல்வங்கெடுதிலேதேயுமென்பதுகருத்து.(எதேதசவுருவகவணி()

மன்னர்க்கு மன்னுதல் செங்கோன்மை யஃதின்றேல் ... *
மன்னுவா மன்னர்க் கொளி ... ... *

(இ-ள்.) மன்னர்க்கு - அரசர்க்கு ; மன்னுதல்- (புகழ்களாலே) நிலைபெறுதல்- செங்கோன்மை- செங்கோன்மையிருல் - (ஆகும்) அஃது- அச்செங்கோன்மை- இன்றேல்- இல்லையாயின் - மன்னர்க்கு- அரசர்க்கு- ஒளி - அப்புகழ்களானவை - மன்னுவாம் - உண்டாகாவாம். (எ-று.) (கருத்து.) அரசர்க்குச் செங்கோன்மைபேபுகழ்களாம். அஃதில்லாவிடில் அப்புகழ்கள் உண்டாகாவாம் என்பதாம்,

செங்-ஆம்-அது-கொடுங்கோன்மை,

(உரை)

❀ மன்னுமை- ஒருபோதும் நிலையாமை- பழிக்கப்பட்டதால் புகழ் நிலையாமையால் தாழும் நிலையாமென்பதாயிற்று- வெற்றிகொண்ட

முதலாகிய ஏதுக்களால் புகழ்பலவகைப்படுதலால் மன்னு ஏனப் ப
ன்மையாற்சொல்லினார், அப்புகழ்களெல்லாம்- செங்கோன்மையில்

லாத விடத்து இல்லையா மென்பதாம்.

[இவை நாள்குபாட்டாலும்

கொடுங்கோன்மையான் அடையும்குற்றம்

சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

துளியின்மை ஞாலத்திற் கெற்றற்றே வேந்த
னளியின்மை வாழு முயிர்க்கு ... ..

... ... *

... *

(இ-ள்.) வேந்தன்-அரசனது-அளியின்மை-

அருளில்லாமையா

னது-வாழும்-(அவனாட்டிலே) வாழும்-உயிர்க்கு-

குடிகளுக்கு- து

ளி-மழையினது-இன்மை-இல்லாமையானது-ஞாலத்திற்கு- பூமியி
ல் வாழுமுயிர்களுக்கு- எற்று- எவ்வகைத் துன்பந்தருமோ.—அற்
றே-அவ்வகைத்துன்பமேதரும்.—(எ-று.) (கருத்து) மழையில்லா
மை துன்பந்தரும். அதுபோல அரசனருளில்லாமை குடிகளுக்குத்

துன்பந்தரும் என்பதாம், ❀ உயிரென்றது-குடிகளை முன்வாரேனாக்கி வாழுமென்றதனை- எதிர்மறைமுகத்தாற்சொல்லியபடி. (எ)

இன்மையி னின்னா துடைமை முறைசெய்யா ...
மன்னவன் கோற்கீழ்ப் படின் ... ...

... *

... *

(இ-ள்.) முறைசெய்யா- முறையைச்செய்யாத - மன்னவன்- அரசனது-கோற்கீழ்- கொடுங்கோலின்கீழ்- படின்- வாழின்- (யாவர்க்கும்)உடைமை-(பொருளுடைமையானது-இன்மையின்-இல்லாமையினும்- இன்னாது-அதிகதுக்கத்தைச்செய்வதாகும் —(எ-து) (கருத்து) அரசன் கொடுங்கோலின்கீழ் வாழ்ந்தால் வறுமையினுங் கொடியதுன்பந்தரும் என்பதாம். ❀ தனக்குரிய பொருளோடு அமையாது மேலும்விரும்புவானது நாட்டிலே அடிகுத்துமுதலானவை பொருளுடையார்க்கே ஆதலால் அவ்வுடைமை இல்லாமையினும் இன்னாதாயிற்று [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் அவனாட்டுவாழ்வார்க்குவரும் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (அ)

முறைகோடி மன்னவன் செய்யி னுறைகோடி ... ...*
யெல்லாது வானம் பெயல் ... ... *

(இ-ள்.) மன்னவன்- அரசன்- முறைகோடி- முறைதப்ப- செய்யின்- (பொருளைச்) சம்பாதிப்பானாயின்- (அவனது நாட்டிலே) உறை- பருவமழையானது- கோடி- இல்லாமற்போக- வானம்- மேகமானது- பெயல்- பொழிதலை- ஒல்லாது- பொருந்தாது. (எ-து)

(௨௱௪௪)

௫௯-ஆம்-அதி-கொடுங்கோன்மை.

(கருத்து.) அரசன் மநுமுறைதப்ப வரசாளி லவனாட்டிலே மழை பெய்யாது என்பதாம். ❋ பருவமழையில்லாமைக்கு ஏதுவருகின்று பாட்டாற் சொல்லுகிறார். கோடிஎனவந்த இரண்டு சொற்களும் கோட என்னுஞ்சொற் பொருளில் வந்தன. (௯)

ஆபயன் குன்று மறுதொழிலோர் நூன்மறப்பர் ... *
காவலன் காவா னெனின் ௧

(இ-ள்.) காவலன்- காப்பற்றற்கு உரிய அரசன்- காவனெனின்- (உயிர்களைக்) காப்பாற்றானாயின்- (அவனது நாட்டிலே) ஆ- பசுக்களும்-பயன்குன்றும்-பால்சுருங்கும்- அறுதொழிலோர்- அந்தணரும்- நூல்- நூல்களை-மறப்பர்- மறந்துவிடுவர் (எ-று.) (கருத்து) அரசன் உயிர்களைக் காவாவிடி லவனாட்டிற் பசுக்கள் பால்சுருங்கும் வேதியர் வேதமறப்பர் என்பதாம். ❋ ஆபயன்- ஆவினின்றுங் கொள்ளப்படும்பயன்-அறுதொழிலாவன- வேதமோதல்-ஓதுவித்தல்- யாகஞ்செய்தல்- செய்வித்தல்- ஈதல்- ஏற்றல்- என்பவை —பால்குறைதலாலும், நூல்மறந்தாலும், தேவர்க்குயாகம் நடவாமையால் மழைபெய்யாதென்பதாயிற்று. [இவை இரண்டுபாட்டாலும் அவனாட்டில் உண்டாம் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (௰)

௫௭-ஆம்-அதி-வெருவந்தசெய்யாமை.

ஆஃதாவது;—குடிகள் அஞ்சுவதும், பகுதி என்று சொல்லப்படுகிற மந்திரி முதலாகிய அங்கங்கள் அஞ்சுவதும், தான் அஞ்சுவதும். ஆகிய தொழில்களைச் செய்யாமை. அவை செய்தல் கொடுங்கோன்மையிலே சேர்தலால் இது அதன் பின் வைக்கப்பட்டது.

தக்காங்கு நாடித் தலைச்செல்லா வண்ணத்தா ... ... *
லொத்தாங் கொறுப்பது வேந்து ... ... *

(இ-ள்.) (ஒருவன் மெலியவனுக்குத் தீங்குசெய்தவிடத்து) தக்காங்கு- நடுவாய் நின்று-நாடி- (அதனை) ஆராய்ந்து தலைச்செல்லா வண்ணத்தால்- (பின்னும்) அப்படிப்பட்ட காரியத்திலே செல்லாமற்பொருட்டு- ஒத்தாங்கு- (அக்குற்றத்துக்கு) ஏற்க- ஒறுப்பது- (அவனைத் தண்டிப்பவனே- வேந்து- அரசனாவான். (எ-று,) கருத்து) நடுவாய் நின்று ஒருவன் குற்றத்தை யாராய்ந்து தக்கப்படி தண்டிப்பவனே- யரசன் என்பதாம். இதனாலே தகுந்ததண்டம் நாடாமையும், வேறொருகாரணம் பற்றி அதிகமாகத் தண்டித்தலும், குடிகள் அஞ்சுந்தொழிலாதல் பெற்றாம். (௬)

௫௭-ஆம்-அதி-வெருவந்தசெய்யாமை.

(௨.௱௬௭)

கடிதோச்சி மெல்ல வெறிக நெடிதாக்க.....*
நீங்காமை வேண்டுபவர்.....*

(இ-ள்) ஆக்கம்-செல்வமானது-நெடிது - நெடுங்காலம்-நீங்காமை-நீங்காமையை-வேண்டுபவர்-விரும்புவோர்-கடிதோச்சி - (அத்தகுந்ததண்டம்செய்யத்தொடங்கும்போது) அளவுகடக்கச் செய்பவர்போலே தொடங்கி-மெல்லவெறிக-(செய்யும்போது) அளவுகடவாமற்செய்யக்கடவர்.(எ-று) (கருத்து) செல்வம்வேண்டுவோர் வலியதண்டனைசெய்பவர்போலத் தொடங்கி மெலியதண்டனைசெய்யக்கடவர் என்பதாம். ❁ கடிதோச்சல்-குற்றஞ்செய்வார் அதனை அஞ்சுதற்பொருட்டும்,மெல்லவெறிதல்-யாவரும் அஞ்சாமைப்பொருட்டும், ஆம்.—தொடங்கினவளவுக்குக்குறைதல் பற்றி - தகுந்ததண்டஞ்செய்தலைமெல்லவென்றார்-ஓச்சுதல்-எறிதல்-இரண்டும் உவமைபற்றிவந்தன. [இவை இரண்டுபாட்டாலும் குடிகள் அஞ்சுவன செய்யாமையினது இலக்கணம்சொல்லப்பட்டது.] (உ)

வெருவந்த செய்தொழுகும் வெங்கோலனாயி.....*
னொருவந்த மொல்லைக்கெடும்.....*

(இ-ள்) அரசன்-வெருவந்த-(குடிகளால்) அஞ்சப்பட்டசெயல்களை —செய்து.செய்து-ஒழுகும்-நடக்கும்.வெங்கோலனாயின்- கொடுங்கோலனாயிருந்தால்-ஒருவந்தம்-நிச்சயமாகவே-ஒல்லை.கடிதில்,— கெடும்-(அவன்) கெடுவான்-(எ:று) (கருத்து) குடிகளஞ்சத்தக்கவற்றைச்செய்யுங்கொடுங்கோலரசன் விரைவிற் கெடுவான் என்பதாம். ❁ அச்செயல்களும் கேடும்-பின்னே சொல்லப்படும். (௩)

இறைகடிய னென்றுரைக்கு மின்னாச்சொல்வேந்த.....*
னுறைகடுகி யொல்லைக்கெடும்.....*

(இ-ள்.) இறை-(நம்) மரசனானவன் -கடியனென்று - பொல்லாத வனென்று-உரைக்கும் - (குடிகளாலே சொல்லப்படுகிற)-இன்னாச் சொல்-துன்பந்தருஞ்சொல்லையுடைய-வேந்தன்-அரசன்- உறைகு றுகி-ஆயுளுங்குறைந்து-ஓல்லைக்கெடும்- (செல்வமும்) கடிதினிழப் பான். (எ-று.) (கருத்து) கொடியனென்று சொல்லப்பட்ட கொடுங் கோலரசன் ஆயுள்குறைந்து செல்வமிழப்பான்என்பதாம். ❁ ஆயு ள்குறைதலாவது-அச்சொல்லில்லாதவர்க்குஉள்ளதிலேகுறைதல் (ச)

அருஞ்செவ்வி யின்னா முகத்தான்பெருஞ்செல்வம்.....*
பேஎய்கண்டன்ன துடைத்து... .....*

(இ-ள்) அருஞ்செவ்வி-(தன்னைக்காணவேண்டுவோர்க்கு) அரிதா கிய சமயத்தையும்,—இன்னாமுகத்தன் - (கண்டால்) இனிமையில்

(உ ரா ச் அ)
இ எ-ஆம்-அதி-வெருவந்தசெய்யாமை.

லாதமுகத்தையும், உடையவனது-பெருஞ்செல்வம்- பெரியசெல் வம்-பேஎய்-பேயால்-கண்டநன்னது-காணப்பட்டது போல்வதொ ருகுற்றத்தை-உடைத்து-உடையதாகும். (எ-று.) (கருத்து) அரியச மயத்தையுங்கடியமுகத்தையுமுடைய அரசன் செல்வமானது பே ய்கண்ட செல்வம் போலாம்.என்பதாம் ❁

எனவே இவை இரண்டும்
அஞ்சுவன செய்தலாயிற்று: இவை செய்வானை

ஒருவரும் சேராமை
யால் அவன்செல்வம் தனக்கும்பிறருக்
கும்பயன்படாதென்பதுபற்
றிப்பேய்கண்டன்ன துடைத்தென்றார்.கா
ணுதல்,தன்வசமாக்கல்.()

கடுஞ்சொல்லன் கண்ணிலனாயினெடுஞ்செல்வ.....*
நீடின்றியாங்கேகெடும்.....*

(இ-ள்) (அரசன்) கடுஞ்சொல்லன் -

கடியசொல்லையுடையவனு
ம்,—கண்ணிலன்-கண்ணோட்டமில்லாதவனும்-ஆ
யின் ஆனால்-நெ
டுஞ்செல்வம்-(அவனது)
பெரியசெல்வமானது-நீடின்றி -நீடுதலில்
லாமல்-ஆங்கே-அப்பொழுதே-கெடும்-அழியும்-(எ-று,)
(கருத்து)

அரசன் வன்சொல்லுடையவனுமிரக்கமில்லாதவனுமானால் அவன் செல்வங்கெடும் என்பதாம். ஆ வேட்டங்கடுஞ்சொன் மிகுதண்டஞ் சூதுபொரு,ளீட்டங்கள் காமமோடேழு. எனப்பட்டவிதனங்களுள் கடுஞ்சொல்லையும்,மிகுதண்டத்தையும் இவர் அச்சஞ்செய்தலுள் அடக்கினார், இவைசெய்த பொழுதேகெடுஞ் சிறுமையதல்லதாயினு மென்றற்கு-நெடுஞ்செல்வமென்றார் (சு)

கடுமொழியும் கையிகந்த தண்டமும்வேந்து-..... .....*
னடுமூரண்டேய்க்குமரம் ... ... *

(இ-ள்) கடுமொழியும்-கடியசொல்லும்- கையிகந்ததண்டமும்-(குற்றத்தின்)மிகுத்ததண்டமும்-வேந்தன் - அரசன்து -அதும்-(பகை)வெல்லுதற்கு எற்ற-மூரண்-மாறுபாடாகிய - (இருப்பை) -தேய்க்கும்-தேய்க்கின்ற-அரம்-அரங்களாம்.(எ-று.)(கருத்து)வன்சொல்லும் அதிகதண்டமும் அரசன்பல்லினை யழிக்கும் அரங்களாம் னன்பதாம். கடியசொல்லாற் சேனையும், அதிகதண்டத்தினாலே தேசமும், கெட்டுமாறுபாடு கருங்கிவருதலால் அவைகளை அரமாக்கினார். (எகதேசஉருவகம்) இவை ஐந்துபாட்டானும் சமயமில்லாமை-இம்மைமுதுகுமுடமை - கண்ணோட்டமில்லாமை - கடுஞ்சொற் சொல்லல்-அதிகதண்டம்-இவைகள் குடிகள் அஞ்சுந்தொழில்களென்பதும், இவைசெய்தவன் ஆயுந்தம் பகைவெல்லுமூரணும் செல்வமும் இழக்குமென்பதும், சொல்லப்பட்டன.] (எ)

நெ-தும்-அதி-வெருவத்தகசெய்யாமை,

(உரைக்கு)

இனத்தாற்றியெண்ணாத வேந்தன் சினத்தாற்றிச்.....*
சீறிற்சிறுகுந் திரு.....*

(இ-ள்)(காரியவெண்ணத்தை) - இனத்த

ாற்றி-மந்திரிகளிடத்தே

வைத்து-எண்ணாத-(அவரோடுதானும்) எண்ணிச்செய்யாத- வேந்தன்-அரசன்-(தன்காரியந்தப்பியவிடத்து)-சினத்தாற்றி -(தன்னைக்) கோபத்திலேசெலுத்தி-சீரின்-(அவனைக்) கோபிப்பானாயின்-திரு-(அவனது) செல்வமானது-சிறுகும்-(நாடோறும்)சுருங்கும் (எ-று) (கருத்து)காரியங்களை மந்திரிகளுக்கொப்பித்துஅவரோடெண்ணிச் செய்யாத அரசன் அம்மந்திரிகளைக்கோபிக்க லவன் செல்வங் கெடும் என்பதாம் ❁ இராச்சியபாரத்தைத்தாங்கிச்செலுத்துத லொப்புமையால் மந்திரிகளை இனமென்றும், அத்தவறுதன்ன தென்றிரா

மல் அவர்மேல் ஏற்றிக்கோபித்தால் அவர் அஞ்சி

நீங்குவாராதலால்

அத்தவறு தீரும்விதமும், அப்பாரம் இனிது செலுத்தும் விதமும் இலனாமென்பது நோக்கித்திருசிறுகுமென்றும்,சொல்லினார் [இதனால் மந்திரிமுதலாகிய பகுதி அஞ்சும் தொழிலும், அதுசெய்தால் அடைவதும், சொல்லப்பட்டன.] (அ)

செருவந்த போழ்திற் சிறைசெய்யாவேந்தன்.....*
வெருவந்து வெய்து கெடும்.....o

(இ-ள்) சிறைசெய்யா-(முன்னே தனக்கொருகாப்பிடமாக) அரண்செய்துகொள்ளாத-வேந்தன்-அரசன் - செருவந்த போழ்தில்-போர்வந்தகாலத்திலே-வெருவந்து-(காப்புஇல்லாமையால்) அஞ்சி வெய்தீ-விரைவிலே கெடும்-கெடுவான்.(எ-று.) (கருத்து) அரண் கட்டிக்கொள்ளாத அரசன் விரைவிற்கெடுவான் என்பதாம். பகையை அஞ்சிச்சேர்ந்தவர் நீங்குதலால் தனியனாகித்தானும் அஞ்சிப் பகைவசத்தனாவனென்பதாம்.[இதனால் தான்அஞ்சும் செயலும் அதுசெய்தால் அடைவதும் சொல்லப்பட்டன.] ஏமம்-காப்பு-ஒரு பொருட்சொற்கள். (௯)

கல்லார்ப்பிணிக்குங் கடுங்கோலதுவல்ல.....*
தில்லை நிலக்குப்பொறை.....*

(இ-ள்) கடுங்கோல்-கடுங்கோலனாகிய அரசன்-கல்லார்-(நீதிநூலாதிகளைக்) கல்லாதவரை-பிணிக்கும்-(தனக்குப்பகுதியாகக்) கூட்டாநிற்பான்.—அதுவல்லது-அக்கூட்டமல்லாமல்- நிலக்கு-பூமிக்கு—பொறை-(அதிகமான)பாரம்-இல்லை-(வேறே)இல்லை. (எ-று.)(கருத்து)கொடுங்கோலரசன் கல்வி கல்லாதவர்களை மந்திரிகளாக்கிக்

[௩௪]

(௨.௱௭௰)

௫௭-ஆம்-அதி-வெருவந்தசெய்யாமை.

கொள்வான் அதுவே பூமிக்குப்பாரம்என்பதாம். ❁ கடுங்கோல்- இங்கே அதிகதண்டம் செய்வானுக்கு ஆயிற்று. அவன் அதுசெய்தற்கு உடன்படுவானா யல்லது கூட்டாமையால்,- கல்லார்ப்பிணிக்குமென்றும், மற்றவையெல்லாம் சுமக்கிலது இயல்பாகலால் நிலத்துக்குப்பாரம் அதுவல்லதில்லையென்றும், சொல்லினார், [இதனால் அஞ்சுவனசெய்தலின்குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (௰)

௫ அ×ஆம்×அதி.கண்ணோட்டம்.

அஃதாவது;—தன்னோடுபழகினவரைக்கண்டால் அவராலே சொல்லப்பட்டதனைமறுக்கமாட்டாமை, இது அவர்மேலே கண் ஓடிய விடத்து நிகழ்வதாகலால் அப்பெயர்பெற்றது. இதுதாக்ஷிணியமென்றும் முகங்கொடுத்தலென்றும் சொல்லப்படுகின்றது,— முன்னதிகாரத்திலே சொல்லப்பட்டதையே சிறப்புப்பற்றி இதிலே விரித்துச்சொல்லுதலால் அதன்பின்வைக்கப்பட்டது.

கண்ணோட்ட மென்னுங் கழிபெருங் காரிகை... .....*
புண்மையா னுண்டிவ் வுலகு.....*

(இ-ள்) கண்ணோட்டமென்றும்-கண்ணோட்டமென்றுசொல்லப் படுகிற-கழிபெருங்காரிகை. மிகவும்பெரிய அழகானது-உண்மை யால்- (அரசரிடத்தே) உண்டாயிருக்கையால்-இவ்வுலகு-இந்திவுலக மானது-உண்டி-உண்டாகின்றது. (எ று) (கருத்து) அரசனுக்குத் தாக்ஷிணியமென்னுமழகுண்டாயிருக்கையால் இவ்வுலகமுண்டாயி ருக்கின்றது என்பதாம். ❁ கண்ணோட்டமில்லாமை-வெருவந்தசெ ய்தலென்கிற அஞ்சுவனசெய்தலாகலால் அவர் நாட்டுவாழ்வார்புனி னையச்சேர்ந்தமானினம்போற்காப்பிடம்பெறுமைபற்றி இவ்வுலகு உண்டென்றார். (க)

கண்ணோட்டத்துள்ள துலகிய லஃதிலா.....*
ருண்மை நிலக்குப் பொறை.....

(இ-ள்) உலகியல்- உலகநடையான து-கண்ணோட்டத்து. கண்ணோ ட்டத்தினிடத்தே-உள்ளது-நிகழ்வதாகும்-(ஆதலால்) - அஃதிலார்- அக்கண்ணோட்டமில்லாதவர். உண்மை-உளராதல்- நிலக்கு-பூமிக்கு- பொறை-பாரமாவதற்கே [வேறொன்றுக்கு அன்று] (எ-று) கருத்து

நிறை-ஆம்-அதி-கண்ணோட்டம்.
(உரை)

உலகநீ தாக்ஷிணியத்தினில நடப்பதாம்.
இஃதில்லாதவர் பூமிக்குப்
பாரமவர் என்பதாம். ❁ உலகநடையாவது-
உபகாரஞ்செய்தல்- காப்பற்றல்-பிழைபொறுத்தல்-

இவைமுதலானவை.—அவை உண்

டாகாமையால் கண்ணோட்டமில்லாதவர் தமக்கும் பிறர்க்கும்பயன் படாரென்பதுபற்றி நிலத்துக்குப்பொறையென்றார்.—(இவைஇரண்டுபாட்டாலும்கண்ணோட்டத்தினது சிறப்பு ச்சொல்லப்பட்டது.)

பண்ணென்னாம் பாடற் கியைபின்றேற்
கண்ணென்னாம் ... *

கண்ணோட்ட மில்லாத
கண்..... ...*

(இ-ள்.) பண்- இசையானது- பாடற்கு- பாடற்றொழிலோடு - இ யைபின்றேல்- பொருத்தமில்லையாயின்- என்னாம்-என்னபயனுடைத்தாகும்.—(அது போல்) கண்- கண்ணானது - கண்ணோட்டமில்லா

தகண்- கண்ணோட்டமில்லா தவிடத்து-என்னாம்-என்பயனுடைத்தா

கும். (எ-று) (கருத்து) பாடற்கிசையில்லாவிடிற் பயனில்லை அது போலக் கண்ணிற்குத் தாக்ஷிணியமில்லாவிடிற் பயனில்லைஎன்பதாம்

* எப்படி பாடற்றொழிலோடு பொருந்தாதவிடத்து இசையினாலே பயனில்லையோ அப்படியே கண்ணோட்டத்தோடு பொருந்தாதவிடத்துக் கண்ணினாலே பயனில்லையென்பதாம். (ங)

உளபோல் முகத்தெவன் செய்யு
மளவினால்.....*

கண்ணோட்ட மில்லாத கண்..

.....*

(இ-ள்.) அளவினால்- தகுமளவினால்- கண்ணோட்டமில்லாத - தாக்ஷிணியமில்லாத- கண்- கண்களானவை - முகத்து - முகத்தினிடத்து- உளபோல்- உள்ளவைபோல் (கண்டோர்க்குத்தோன்றுதலையல்லாமல்) எவன் (வேறே) என்னபயனை- செய்யும்- செய்யும் (எ-று)

(கருத்து.) கண்ணோட்டமில்லாத கண்களென்னபயனைத்தரும் என்பதாம். ❀ தோன்றுதலையல்லாமலென்னுஞ் சொற்கள் வருவிக்கப்பட்டன— அதிகமான கண்ணோட்டத்தை விலக்குதற்கு அளவினாலென்றார். அக்கண்கள் ஒருபயனையும் செய்யாவென்பது கருத்து. (ச

ஆண்ணிற் கணிகலம் கண்ணோட்ட மஃதின்றேற்.....*
புண்ணென் றுணரப் படும்.....*

(இ-ள்-) கண்ணிற்கு- (ஒருவனது) கண்ணிற்கு- அணிகலம் - அணியும்- அணியாவது- கண்ணோட்டம் - தாக்ஷிணியமாகும்- அஃதின்றேல்- அவ்வணி- இல்லையாயின் (அக்கண்) புண்ணென்று- புண்ணென்று- உணரப்படும்- (அறிவுடையவரால்) அறியப்படும். (எ-று) (கருத்து) கண்ணிற்கு ஆபரணந்தாக்ஷிணியமாம். அஃதில்லாவிடில் அக்கண்புண் என்பதாம். ❀ கண்ணிற்குவேறே அணியில்லாமையால்

(உ௱எஉ) ௫அ-ஆம்-அதி-கண்ணோட்டம்.

கண்ணிற்கணிகலமென்றும், கண்ணாய்த்தோன்றினாலும்-
நோய்களா
லும்- நீர்- பற்றலாலும்- துயர்விளைத்தலைநோக்கி
- புண்ணென்று
ணரப்படுமென்றும், சொல்லினார். [இவைமூன்று பாட்டாலும் அ
துசெய்யாத கண்ணின் குற்றம்சொல்லப்பட்டது,] (௫)

மண்ணோ டியைந்த மரத்தனையர் கண்ணோ.....*
டியைந்துகண் ணோடா தவர்.....*

(இ-ள்.) கண்ணோடு- (ஓடுதற்குஉரிய) கண்ணோடு- இயைந்து-
பொருந்தியிருந்தும்- கண்ணோடாதவர்- அக்கண்ணோடுதலில்லாதவ
ர்- (சஞ்சரிக்கின்றவராயிருக்கினும்) மண்ணோடு- மண்ணுடன்- இ
யைந்த,- பொருந்திநின்ற - மரத்தனையர் - மரத்தினையொப்பர்
(எ-று) (கருத்து) தாக்ஷிணியமில்லாதவர் மரத்திற் கொப்பா
வார் என்பதாம், ❋ கண்ணினது- தொழிலாகிய ஓடுதல் கண்ணையு
டையவன் மேல்நின்றது—மரம்- கண்ணோடு பொருந்தியும் கண்
ணோடாமையால் உபமானமாயிற்று (௬)

கண்ணோட்ட மில்லவர் கண்ணிலர்
கண்ணுடையார்.....*
கண்ணோட்ட மின்மையு மில்.....
.....*

(இ-ள்.) கண்ணோட்டமில்லவர் - கண்ணோட்டமில்லாதவர் - கண்ணிலர்- கண்ணுடையவருமல்லர்.—கண்ணுடையார்- கண்ணுளார்-க

ண்ணோட்டமின்மையும்-

கண்ணோட்டமில்லாதவராதலும்-இல்-இல்

ஸ. (எ-று) (கருத்து) கண்ணோட்டமில்லாதவர் குருடர், கண்ணோட்டமுள்ளவர் கண்ணுள்ளார் என்பதாம். ❀ நெருப்பு எங்கே இல்லையோ அங்கேபுகையும் இல்லை-புகைஎங்கே இருக்கின்றதோ அங்கே நெருப்பும் இருக்கும்-என்பதுபோல்- கண்ணோட்டம் எவரிடத்து இல்லையோ அவரிடத்தே கண்ணும் இல்லை- கண் எவரிடத்து இருக்கின்றதோ அவரிடத்தே கண்ணோட்டமும் இருக்கும் என அனுமானப்பிரமாணம் பற்றிச்சொல்லியது. [இவைஇரண்டுபாட்டாலும்கண்ணோடாதாரிழிவு சொல்லப்பட்டது.] (எ)

ஆருமஞ் சிதையாமற் கண்ணோட வல்லார்க்.....*
ஊரிமை யுடைத்திவ் வுலகு.....*

(இ-ள்.) (இவ்வுலகு) இந்தவுலகம்- கருமம்- (முறைசெய்தலாகிய தமது) தொழில்- சிதையாமல் - அழியாமல் - கண்ணோடவல்லார்க்கு- கண்ணோட்டஞ் செய்யவல்ல அரசர்க்கு- உரிமை- உரியதாந்தன்மையை- உடைத்து- உடையதாகும். (எ-று.) (கருத்து) கண்ணோட்டமுடைய வரசருக்கிவ்வுலக முரிமைஉடையது என்பதாம். ❀ தம்மோடு பழகினவர் பிறருக்கு இடுக்கண்செய்தவிடத்து அவரைக்க

ண்ணோட்டத்தினாலே தண்டிக்காதவர்க்கு முறைகெடுதல் முன்னே ஓர்ந்து கண்ணோடாதென்ற குறளிலே சொல்லப்பட்டமுறை இலக்

கணத்தாலு ம்பெற்றாம்.—முறைகெட

வருமிடத்துக் கண்ணோட்டஞ் செய்யாமையும், அ

ஜவாராதவிடத்துக் கண்ணோட்டஞ்செய்தலு

ம், ஒருவனுக்குச் சுபாவமாகுதல் அருமையாகலால்- கண்ணோட வ ல்லார்க்கென்றும், அச்சுபாவ முடையவர்க்கு உலகமுழுதும் நெடு ங்காலம் வசப்படுதலால்-உரிமையுடைத்தென்றும், சொல்லினார் [இ தனால் கண்ணோட்டஞ்செய்யும்விதம் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

ஒறுத்தாற்றும் பண்பினார் கண்ணுங்கண் ணோடிப்..... ...*
பொறுத்தாற்றும் பண்பே தலை..... ...*

(இ-ள்,) ஒறுத்தாற்றும் பண்பினார்கண்ணும்- (தம்மை) ஒறுக்கு மியல்பையுடையவரிடத்தும்- கண்ணோடி - கண்ணோட்டமுடையவ ராகி. பொறுத்தாற்றும்பண்பே- (அக்குற்றத்தைப்) பொறுக்குமிய

ல்பே—தலை (அரசர்க்குத்) தலைமையான

வியல்பு,(எ-று) (கருத்து)

தம்மைவருத்துவோரிடத்துங் கண்ணோட்டமுடையவரசரே தலையா வார் என்பதாம், ❋ பண்பினாரென்றதனால்- அவர்பழக்கம்பெற்றா ம். ஒறுத்தாற்றும்- பொறுத்தாற்றும்- ஒருசொல், (கூ)

பெயக்கண்டு நஞ்சுண் டமைவர் நயத்தக்க..... ... .o
நாகரிகம் வேண்டு பவர்... .....*

(இ-ள்,) நயத்தக்க- (யாவராலும்) விரும்பத்தக்க- நாகரிகம்- கண்ணோட்டத்தை- வேண்டுபவர்- வேண்டுவோர்- நஞ்சு- நஞ்சை-பெயக்கண்டும்- (பழகினவர்) இடக்கண்டும்- உண்டு- (கண்மறுக்கமாட்டாமையால் அதனை) உண்டு- அமைவர்- (பினனும் அவரோடு) பொருந்துவார், (எ-று) (கருத்து) தாக்ஷிணியம் வேண்டுவோர் சினேகர் நஞ்சிடக்கண்டு முண்டுசினேகிப்பார் என்பதாம், ❁ [இவ்விரண்டுபாட்டாலும் அவரைத்தண்டிக்காமல் கண்ணோட்டஞ்செய்யவேண்டுவது பிறருக்குக் குற்றஞ்செய்தவிடத்தன்று தமக்குக்குற்றம் செய்தவிடத்தேயென்பது சொல்லப்பட்டது,] (ய)

௫௧. ஆம் அதி ஒற்றாடல்

அஃதாவது,—பகைவர் அயலோர் நட்பினர்

என்னு மூன்றுதிறத்

தாரிடத்தும் நிகழ்ந்தவை அரிதற்கு ஒற்றரை ஆளுதலாம், முன் சொல்லப்பட்ட இலக்கணமுடைய அரசனுக்குத் தன்னாடு காக்

கும்போதும் பிறர்நாடு பி டி க்கும்போதும்

வேண்டுமவைகளைச்

சொல்லத்தொடங்கினா ராதலால் அவ்விரண்டு காரியங்களுக்கும் அவசியம் வேண்டுவதாகிய இது முன்னே வைக்கப்பட்டது,

ஒற்றுமுறை சான்ற நூலு மிவையிரண்டுந்.....*
தெற்றென்க மன்னவன் கண்.....*

(இ-ள்,) மன்னவன் அரசனானவன்- ஒற்றும்- ஒற்றனும்- உரைசான்ற- புகழ்நிறைந்த- நூலும்- (நீதி) நூலும்ஆகிய- இவைஇரண்டு

ம்- இவ்விரண்டும்- கண் (தன்னிரு)

கண்களுமாக-தெற்றென்க-தெ

ளியக்கடவன், (எ-று) (கருத்து) அரசனானவன் ஒற்றனையும் நீதி நூலையுந் தன்னிருகண்களாகத்தெளியக்கடவன் என்பதாம், ஒற்றனானவன் தன்கண்ணுக்கு எட்டாத நூரமெல்லாம் போய்க்கண்டு அங்கேநடந்தவையெல்லாம் அறிவித்தலாலும், நூலானது-அந்நடந்த

வைகளுக்குத் தன்னறிவுக்கு எட்டாததொழில்களை யெல்லாஞ் சொல்லி அறிவித்தலாலும், இவ்விரண்டனையுமே தனக்கு ஊனக்கண்ணும் ஞானக்கண்ணுமாக நிச்சயித்துக்கொண்டு நடக்கக்கடவனென்பதாம், [இதனால் ஒன்றினது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது,]

எல்லார்க்கு மெல்லா நிகழ்பவை யெஞ்ஞான்றும்.....*
வல்லறிதல் வேந்தன் றொழில்.....*

(இ-ள்,) எல்லார்க்கும்- எல்லாரிடத்தும்- நிகழ்பவையெல்லாம்-நடப்பவைகளையெல்லாம்- எஞ்ஞான்றும்- நாடோறும் - வல்லறிதல்- (ஒற்றனாலே) விளாந்தறிதல்- வேந்தன்றொழில் - அரசனுக்கு உரிய தொழில். (எ-று) (கருத்து) யாவரிடத்து நடப்பவைகளை யொற்றனாலறிதலரசனது தொழிலாம் என்பதாம், ஈ எல்லார்க்கு மென்றது- பகைவர்-அயலோர்- நட்பினர்- என்னு மூவகையரனையும்,—நிகழ்பவையெல்லாமென்றது-நல்லவையும் தீயவையும் ஆகியசொற்களையும், செயல்களையும்,—அவை நிகழ்ந்தபொழுதே அவைகளுக்குத் தக்கவழியாகவாவது தேறுதலாகவாவது செய்யவேண்டுதலால் - வல்லறிதலென்றார்,—அவ்விருதொழில்களுக்கும் அறிதல்காரணமாக

௫௯-ஆம்-அதி-ஒற்றாடல். (உ௱௭௫

லால் அதனைத்தொழிலென்று உபசரித்தார்,—ஒற்று அதிகாரத்தால் வந்தது. [இதனால் ஒற்றினாலாகிய பயன் சொல்லப்பட்டது,] (உ)

ஒறினா லொற்றிப் பொருடெரியா மன்னவன்..... .....*
கொற்றங் கொளக்கிடந்த தில்..... ... ...*

(இ-ள்) ஒற்றினால் ஒற்றனைக்கொண்டு-ஒற்றி - (எல்லாரிடத்தும் நிகழ்ந்தவைகளை) அறிந்துவரச்செய்து-பொருள் - (அவைகளால் அடையும்) பயனை-தெரியா-ஆராய்ந்தறியாத- மன்னவன்- அரசனானவன்

-கொற்றங்கொளக்கிடந்தது-வெற்றியடையக்கிடந்தது

- இல்- (வேறொருவழி)இல்லை. (எ-று.) (கருத்து)

ஒற்றனைக்கொண்டுபகை வர்காரியங்களை யறியாத வரசன் வெற்றியடையான்என்பதாம். ❋

அந்நிகழ்ந்தவையும் பயனும் அறியாமல் பகைக்கு எளியனாதல் ஒற்றனாலே நீங்குவதன்றி வேறொன்றினாலே நீங்காமையால்- கொற்றங் கொளக்கிடந்ததில்லென்றார். [இலனால் அத்தொழில் செய்யாதவிடத்துவரும்குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (௩)

வினைசெய்வார் தஞ்சுற்றம் வேண்டாதாரென்றாங் ... ... *
கனைவரையு மாராய்வ தொற்று..... .....*

(இ-ள்) தம்-தம்முடைய-வினைசெய்வார்- காரியஞ்செய்பவர்-சுற்றம்-சுற்றத்தார்-வேண்டாதார்-பகைவர்-என்று- என்று சொல்லப்பட்ட-அனைவரையும்-எல்லாரையும்-ஆராய்வது-(சொல்லாலும் செயலாலும்) ஆராய்பவனே-ஒற்று -ஒற்றனாவான். (எ-று.) (கருத்து) தொழிலாளரையும், உறவினரையும், பகைவரையும், ஆராய்பவனே ஒற்றனாவான் என்பதாம். ❋ அரசனுக்குக்காரியஞ்செய்வோராலே செய்யப்படுமவையும், சுற்றத்தாராலே தன்னிடத்தும் நாட்டிடத்தும் செய்யப்படுமவையும், பகைவராலே தன்சோர்வுபார்த்தலும், மே

லேதேறப்படுதலும், முன்னிட்டுச் செயப்படுமவையும், அறிந்து அவைகளுக்கு ஏற்பவைகளைச் செய்யவேண்டுதலால் இம்மூவகை யாரையும் குறையாமல், ஆராயவேண்டுமென்றற்கு- அனைவரையுமா ராய்வதொற்றென்றார், (ச)

கடாஅ வருவொடு கண்ணஞ்சா தியாண்டு.....*
முகாஅமை வல்லதே யொற்று.....*

(இ-ள்)(எவாதுசெய்தியை அறிதற்குச் சென்றானோ அவராலே)- கடாஅ-சந்தேகிக்கப்படாத-உருவொடு - வடிவோடு- (பொருந்தி) (அவர்சந்தேகித்து அறியத்தொடங்கினால்)-கண்ணஞ்சாது-(கோபித்துப்பார்க்கின்றஅவர்) கண்ணிற்கு அஞ்சாமனின்று - யாண்டும்) நாலுபாயங்களும்செய்தாலும்'உகாஅமை- (மனதிலுள்ளவைகளை-

(உ௱எசு) ருகூ-ஆம்-அதி-ஒற்றாடல்,

உமிழாதிருக்க-வல்லதே-வல்லவனே—ஒற்று - ஒற்றனாவான் (எ-று) (கருத்து) ஐயமில்லாவடிவோடு பொருந்தியஞ்சாதிருந்து பகைவர் எச்செய்யினுமுள்ளதைச் சொல்லாதவனே ஒற்றன் என்பதாம். சந்தேகிக்கப்படாதவடிவு-பார்ப்பார் வணிகர் முதலானவர்வடிவு.

துறந்தார் படிதத்த ராகி யிறந்தாராய்ந்.....*
தென்செயினு சோர்வில தொற்று.....*

(இ-ள்) துறந்தார்-முழுதுந்துறந்தோரும் - படிவத்தர் - விரத வொழுக்கத்தோரும்-ஆகி-ஆகி-இறந்து-(போகக்கூடாத விடங்களி லெல்லாம்)போய்-ஆராய்ந்து-(ஆராயவேண்டியவைகளெல்லாம்)ஆ ராய்ந்தறிந்து-என்செயினும்-(அவ்விடத்தோர் சந்தேகித்துப்பிடித் து) என்னதுன்பஞ்செய்துகேட்டாலும்-சோர்விலது தன்னைவெளி ப்படுத்தாதவனே-ஒந்து-ஒற்றனாவான். (எ-து,)(கருத்து) துறவிகள் விரதர்கள்வடிவாகியெங்கும்போயாராய்ந்தறிந்துபகைவர்துன்பஞ் செய்யினுந்தன்னைக்காட்டாதவனொற்றனாவான் என்பதாம். விர தவொழுக்கம்-தீர்த்தயாத்திரைமுதலானவை, செயினுமென்பது- அறவோரென்று செய்யாரென்பதை விளக்கி நின்றது,—முன்னே நால்வகைஉபாயமுஞ் சொல்லி இங்கேயும் தண்டத்தைப் பிரித்துச் சொல்லியது-அதன்பொறுத்தற்கருமைச்சிறப்புநோக்கி (௬)

மறைந்தவை கேட்கவற் றாகி யறிந்தவை.....*
யையப்பா டில்லதே யொற்று.....*

(இ-ள்) மறைந்தவை- (எவரதுசெயல்களை அறியச்சென்றானோ அவரது) மறைவாயுள்ள செயல்களை-கேட்கவற்றாகி-(அவருக்குஉள்ளானவராலே) கேட்கவல்லவனாகி - அறிந்தவை- (கேட்டு) அறியப்பட்டஅச்செயல்களிலேஐயப்பாடில்லதே -(பின்)சந்தேகப்படுதலில்லாதவனே-ஒற்று-ஒற்றனாவான்,(எ-று.)(கருத்து) இகசியங்களைக் கேட்கவல்லவனாகிப் பகைவர் சந்தேகப்படாதவனே ஒற்றனாவான் என்பதாம்.※ அம்மறைவாயுள்ளசெயல்களைச்சொல்லுவானை அறிந்து அவர்சந்தேகியாதபடி போய் ஒட்டி அவரே சொல்லும்படிக்கு அதற்குஏற்ற சொல்லையாவது செயலையாவது முன்னேஉண்டாக்கி அச்சம் பந்தத்தினாலேகேட்கும்போதும்அன்னியர்போலேநின்று கேட்கவேண்டுதலால்-கேட்கவற்றாகியென்றும்கேட்டு அறியப்பட்டவைகளைத்தானே சந்தேகித்துவந்துசொன்னால்அரசனால்அவைகளுக்குஏற்றகாரியம்செய்யக்கூடாமையால் ஐயப்பாட்டில்லதே யென்றும்,சொல்லினார். [இவைநான்குபாட்டாலும் ஒற்றனது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (எ)

௫௯-ஆம்-அதி-ஒற்றாடல்.

(௨௱௭௭)

ஒற்றொற்றித் தந்த பொருளையு மற்றுமோ.....※
ரொற்றினா லொற்றிக் கொளல்.....※

(இ-ள்) ஒற்று-ஓரொற்றனாலே-ஒற்றி- மறைவாயறிந்துவந்து- தந்த- அறிவிக்கப்பட்ட பொருளையும்- காரியத்தையும்- மற்றுமோரொற்றினால்-பின்னும். (ஓரொற்றனாலும்) ஒற்றி- அறிந்துவரச்செய்து—கொளல் (ஒப்புமைகண்டு) கொள்ளக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) ஓரொற்றனறிந்துவந்தபொருளை மற்றொரு ஒற்றனாலறிந்து வரச்செய்து அரசன் கொள்ளக்கடவன். என்பதாம். ❋ அவரோடுகலந்து நின்று மாறுபடச்சொல்லுதலும் கூடுமாகையால் அரசனுக்கு ஒருவன் சொல்லையே நம்பலாகாதென்பதாம். (அ)

ஒற்றொற் றுணராமை யாள்கவுடன் மூவர்..... ... ... ❋
சொற் றொக்க தேறப் படும்.....❋

(இ-ள்.) (ஒற்றரை ஆளுமிடத்து) ஒற்று- ஓரொற்றன்- ஒற்று- மற்றொரொற்றனை- உணராமை- அறியாதிருக்கும்படி- ஆள்க- ஆளக்கடவர்.— (அப்படி ஆளப்பட்ட ஒற்றர்களுள்) உடன் மூவர்- (ஒருபொருண்மேலே வேறுவேறுவிடப்பட்ட) மூவருடைய- சொல்- சொற்களும்-தொக்க-(பயனால் ஒத்திருக்குமாயின்- தேறப்படும்(அப்பொருள்மெய்யென்று) தெளியப்படும். (எ-று) (கருத்து) ஓரொற்றன் மற்றொரொற்றனை யறியாதிருக்கும்படி யரசனாளக்கடவன் என்பதாம். ❋ ஆயினென்பது வருவிக்கப்பட்டது ஒருவனை ஒருவன் அறிந்தால் தம்மிலே கலந்துகொண்டு ஒப்பச்சொல்வாராகையால்- உணராமை ஆள்கவென்றும், மூவர்க்கும்நெஞ்சு ஒருதன்மைப்படுதலும் பட்டால்நீடித்திருத்தலும், கூடாமையால்தேறப்படுமென்றும், சொல்லினார்.—இதனாலே மூவர்சொல்லும்ஒத்திராமற்போனால்பின்னும் ஆராய்கவென்பதும் பெறப்பட்டது. (கூ)

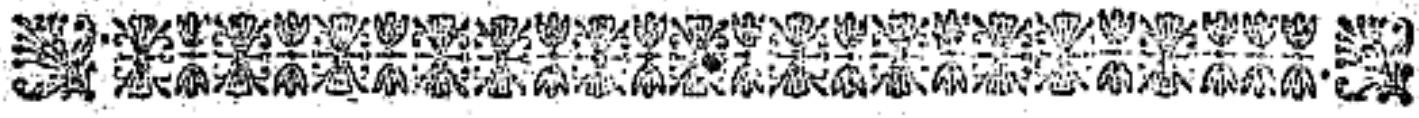
அறப்பறிய வொற்றின்கட் செய்யற்க செய்யிற்..... ... ...❋
புறப்படுத்தா னாகு மறை..... .....❋

(இ-ள்.) ஒற்றின்கண்-(மறைந்தவைகளை அறிந்துச்சொல்லிய) ஒற்றனிடத்து-சிறப்பு சிறப்பை-அறிய-(பிறர்) அறிய-செய்யற்க- செய்யாதிருக்கக்கடவன்.—செய்யின்- செய்தால்- மறை- (தன்னுள்ளே) அடக்கப்படுமவைகளை-புறப்படுத்தானாகும்-(தானே) வெளியில் இட்டவனாவான்- எ-று) (கருத்து) அரசன் ஒற்றனுக்குப் பிறரறியச்சிறப்புச் செய்யாதிருக்க டவன் செய்தால் தனது இரகசியங்களை வெளிப்படுத்தினவனாவான் என்பதாம். ❋ மறையாவது-அவன் ஒற்

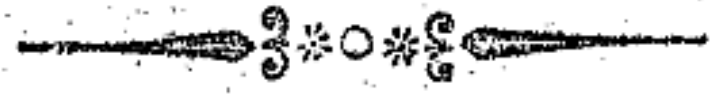
[௩௫]

(உ௭அ) ௫௯-ஆம்-அதி-ஒற்றாடல்.

றனானதும், அவன்சொல்லியது ஆம். சிறப்புப்பெற்ற இவன் யாரென்றும், இது பெறுதற்குக் காரணம்யாதென்றும்; வினவுவாரும் சொல்வாரும், அயலாராகலால் புறப்படுத்தானாகுமென்றார் [இவை மூன்றுபாட்டாலும் ஒற்றரை ஆளும்விதமும், அவராலே நடந்தவை அறியும்விதமும், அறிந்தாற்சிறப்புச்செய்யும்விதமும், சொல்லப்பட்டன.] (௰)



௬௰-ஆம்-அதி-ஊக்கமுடைமை.



அஃதாவது-மனமானது தொழில்செய்தலிலே எழுச்சியை உடைத்தாதலாம். ஒற்றரால் நடந்தவை அறிந்து அவைகளுக்கு ஏற்ற தொழில்செய்வோனுக்கு இது அவசியம் வேண்டுதலால் அதன்பின்

வைக்கப்பட்டது.

உடைய ரெனப்படுவ தூக்க மஃதில்லா.....

... ※

ருடைய துடையரோ மற்று.....※

(இ-ள்) உடையரெனப்படுவது-(ஒருவனா) உடையவரென்று சொல்லுதற்குச்சிறந்தது- ஊக்கம்- மனவெழுச்சியாம்.—அஃதில்லார். அம்மனவெழுச்சியில்லாதவர்-மற்றுடையது- வேறுடையது தானும்-உடையரோ-உடையராவரோ-[ஆகார்] (எ-று) (கருத்து) உடையவரென்று சொல்லத்தக்கது மனவெழுச்சியாம் அவ்வெழுச்சியில்லாதவர் யாதுமில்லாதவர் என்பதாம். ※ வேறுடையதென்றது- முன் அடைந்துநின்றபொருளை- உம்மை வருவிக்கப்பட்டது காப்பாற்ற வலிமையில்லாமையால் அதையும்இழப்பரென்பதாம்! (க)

உள்ள முடைமை யுடைமை பொருளுடைமை.....※
நில்லாது நீங்கி விடும்.....※

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு)-உள்ளமுடைமை-மனவெழுச்சியுடைமையே—உடைமை- (நிலைபெற்ற) வுடைமையாம்.-பொருளுடைமை-பொருளுடைமை-நில்லாது-நிலைபெறாமல்-நீங்கிவிடும்- நீங்கும் (எ-று.) (கருத்து)மனவெழுச்சி நிலையுள்ளவுடைமையாம்பொருளுடைமைநிலையில்லாதாம் என்பதாம். ※ மனவெழுச்சி 'உள்ளத்தின் குணமாகலால் அதற்கு நிலைபெறுதலும், பொருள் உடம்பினும் வேறாய் அழிவதாயிருக்கையால் அதற்கு நிலைபெறாமையும், சொல்லப்பட்டன. சொல்லவே அது உடைமை அன்றென்பது பெறப்பட்டது.] (உ)

ஆக்கமிழந்தேமென் றல்லாவாரூக்க.....*
மொருவந்தங் கைத்துடையார்.....*

(இ-ள்) ஒருவந்தம்-நிலைபெற்றதாகிய - ஊக்கம்- மனவெழுச்சியை-கைத்து-கைப்பொருளாக - உடையார்- உடையவர் (இழந்தாராயினும்) ஆக்கம்-கைப்பொருளை- இழந்தேமென்று- இழந்துவிட்டோமென்று. அல்லாவார்-மனஞ்சுழலார். (எ-று,) (கருத்து) மனவெழுச்சியுடையவர் பொருளிழந்தும் வருந்தார் என்பதாம். ❁ மனஞ்சுழலாமைக்கு ஏதுவருகின்ற பாட்டாற் சொல்லப்படுகின்றது

ஆக்கமதர்வினாய்ச் செல்லுமசைவிலா.....*
வூக்க முடையா னுழை.....*

(இ-ள்) அசைவிலா-அசைவில்லாத-ஊக்கமுடையானுழை மனவெழுச்சியுடையவனிடத்தே-ஆக்கம் - பொருளானது—அதர்வினாய்-வழிகேட்டுக்கொண்டு-செல்லும்-போகும். (எ-று,) (கருத்து) மனவெழுச்சியுடையவனிடத்துச்செல்வம்வரும் என்பதாம்- ❁ அசைவின்மை-இடுக்கண்முதலாகியவைகளால் தளராமை, வழிகேட்டுச்சென்று சேர்வார்போலே தானேசென்றுசேருமென்றற்கு-அதர்வினாய்ச்செல்லுமென்றார். [இவை நான்குபாட்டாலும் அடைந்து நின்றபொருளினும் அதற்குக் காரணமாகிய ஊக்கம் சிறந்ததென்பது சொல்லப்பட்டது,] (௪)

வெள்ளத்தனைய மலர்நீட்ட மாந்தர்தம்.....
முள்ளத்தனைய துயர்வு.....*

(இ-ள்) மலர்-நீர்ப்பூத்தாள்களது-நீட்டம்- நீட்சியானவை-வெள்ளத்தனைய-நின்றநீரளவினவாம்,—(அதுபோல)மாந்தர்-மனிதர்கள்-உயர்வு-உயர்ச்சியானது.உள்ளத்தனையது-(அவர்)மனவெழுச்சியளவினதாம். (எ-று)(கருத்து) நீர்ப்பூத்தாள்கள் நிறைநீரளவாம் அதுபோல மனிதர்களுயர்வு மனவெழுச்சியளவாம்என்பதாம்,ஆ மலர் அதன்றாளுக்கு ஆதலால் ஆகுபெயர்,நீர்மிகுந்தமட்டும்மலர்கள் நீளுமென்பதுதோன்ற-வெள்ளத்தனையவென்றார், இவ்வுபமானவலிமையால் ஊக்கமிகுந்தவளவும்மனிதர் உயர்வரென்பது பெறப்பட்டது. உயர்வு-பொருள்படைகளால் மிகுதல், (௫)

உள்ளுவதெல்லா முயர்வுள்ளன் மற்றது.....*
தள்ளினுந் தள்ளாமை நீர்த்து.....*

(இ-ள்)(அரசரானவர்)- உள்ளுவதெல்லாம்- நினைப்பதெல்லாம்- உயர்வு (தமது)உயர்ச்சியையே-உள்ளல்- நினைக்கக்கடவர் —அது

(உ அ௰)

௬௰-ஆம்-அதி-ஊக்கமுடைமை.

அவ்வுயர்ச்சியானது-தள்ளினும்-(ஊழ்வகையினாலே)கூடாமற்போயினும்-(அந்நினைப்பு)-தள்ளாமைநீர்த்து-தள்ளாமைக்குணமுடையதாம். (எ-று)(கருத்து)அரசருயர்வை நினைக்கக்கடவர் அவ்வுயர்ச்சிகூடாவிடினுமந்நினைப்புநீங்காக்குணமுடையதாம் என்பதாம். ஆ மற்று-அசை-தள்ளினுமென்றதனால் தள்ளாமை மிகுதியால் விளங்கித்து-தள்ளியவிடத்தும்முயற்சியிலேஅவர் தவறுதல் இல்லாமல் தல்லோராலேபழிக்கப்படாமையால் தள்ளாதஇயற்கையடைத்தென்பதாம்.முன்னே உள்ளத்தனையதுயர்வென்றதனை உறுதிசெய்தபடி.

சிதைவிடத் தொல்கா ருரவோர் புதையம்பிற்..... ..... *
பட்டுப்பா டூன்றுங் களிறு..... ... .*

(இ-ள்) களிறு-யானையானது-புதையம்பின்-கட்டாகிய அம்பினாலே-பட்டு-(புண்) பட்டவிடத்து-பாடூன்றும்-(தளராமல்தன்) பெருமையை நிலைநிறுத்தும்—(அதுபோல்)உரவோர்-மனவெழுச்சியையுடையவர்-சிதைவிடத்து-(தாம்நினைத்தஉயர்ச்சிக்கு) அழிவுவந்தவிடத்து-ஒல்கார்-தளராமல் தம்பெருமையை நிலைநிறுத்துவார். (எ-று)(கருத்து)யானைகணையாற்புண்பட்டவிடத்துந்தளராமற்பெருமையைநிறுத்தும் அதுபோலமனவெழுச்சியுடையார் வருத்தம் வந்தவிடத்துந்தளரார்என்பதாம். ❋ பட்டு- பட்டா லென்பதன் பொருளிலேவந்தது—ஒல்காமை- களிற்றுக்கும், பாடூன்றல்-உரவோருக்கும், கூட்டப்பட்டன. நினைக்கப்பட்ட வுயர்ச்சியானது கூடாமற்போயினும்தவறாமல் அதனைமுடிப்பரென்பதாம். [இவை மூன்றுபாட்டாலும்ஊக்கமுடையாரது உயர்ச்சிசொல்லப்பட்டது

உள்ள மிலாதவ ரெய்தா ருலகத்து..... .....*
வள்ளிய மென்னுஞ் செருக்கு..... ...*

(இ-ள்)உள்ளமிலாதவர்-மனவெழுச்சியில்லாதஅரசர்-உலகத்து-இவ்வுலகத்தாருள்-வள்ளியமென்னும்-வண்மையையுடையமென்று (தம்மைத்தாமேமதிக்கும்) செருக்கு-மதிப்பை- எய்தார்-பெறார். (எ-று.)(கருத்து) மனவெழுச்சியில்லாதவர் மதிப்படையார் என்பதாம். ❀ ஊக்கமில்லாதவர்க்கு-முயர்ச்சி-பொருள்-கொடை-செருக்கு-இவைமுறையே இல்லாமற்போதலால்- சேருக்கெய்தாரென்றார் கொடைவெற்றிகளால்ஆகிய வின்பம் தமக்கல்லது பிறர்க்குக்காணப்படாமையால் தன்மையிடத்தாற் சொல்லப்பட்டது ,(அ)

பரியது கூர்ங்கோட்ட தாயினும் யானை.....*
வெரூஉம் புலிதாக் குறின்.....*

(இ-ள்) யானை-யானையானது-பரியது- (எல்லாவிலங்குகளினும்)

௬௰-ஆம்-அதி-ஊக்கமுடைமை.

(உ அக)

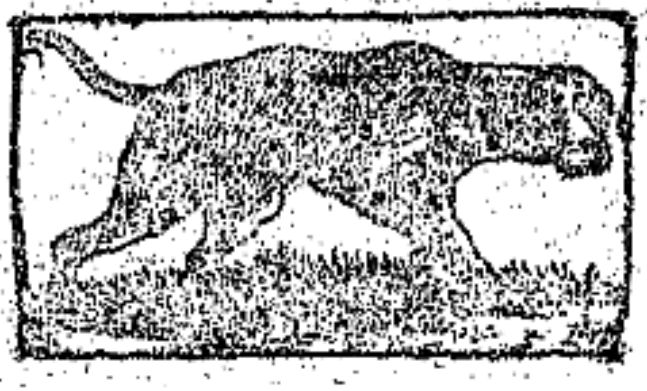
பெரியஉடம்பைஉடையது-(அதுவல்லாமலும்)- கூர்ங்கோட்டது-கூர்மையானகொம்புகளையுமுடையது-ஆயினும்-ஆனாலும்- புலி-புலியானது-தாக்குறின்-(தன்னை) எதிர்ப்படின்-வெரூஉம்- (அதற்கு) அஞ்சும்.(எ-று.)(கருத்து)யானைபெரிதுங்கொம்புடையதுமானாலும்புலியடிக்கிலஞ்சும்.என்பதாம். ❀ பேருடம்பால்வலிமிகுதி சொல்லப்பட்டதாயிற்று.[புலியைக்காட்டிலும் மிகுந்த உடல்வலிமையும்வெல்லுதற்குச்சிறந்த ஆயுதமும் உடையதாயினும் யானை

ஊக்கமில்லாமையால் அதனையுடைய அப்புலிக்கு அஞ்சுமென்றஇந்தவாக்கியம், பகைவரைக்காட்டிலும்மிகுந்தஉடல்வலிமையும்,வெல்லுதற்குச்சிறந்த ஆயுதமும் உடையவராயினும் அரசர் ஊக்கமிலராயின் அதனையுடைய அரசர்க்கு அஞ்சுவரென்பது தோன்ற நிற்றலால்-மிறிதுமொழிதல். (௯)

உரமொருவற் குள்ள வெறுக்கை யஃதில்லார் .....*
மரமக்க ளாதலே வேறு.....*

இ-ள்.ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு-உரம்-திடமான அறிவாவது.உள்ளவெறுக்கை-மனவெழுச்சியின்மிகுதியாம், அஃது-அதனை,இல்லார்-இல்லாதவர்-மரம்-[மனிதராகார்]மரங்களாவார்.வேறு(சாதிமரங்களோடு இம்மரங்களிடத்து)வேற்றுமை-மக்களாதலே-மனிதவடிவாயிருக்கையே.[வேறில்லை.](ஏ-று)(கருத்து)ஒருவனுக்கறிவாவது மனவெழுச்சியாம். அஃதில்லாதவர் மரங்களுக்கொப்பாவார் என்பதாம்,

❀ மனிதருக்குஇருக்கவேண்டியுறல்லவறிவும்காரியமுயற்சியும்இல்லாமைபற்றிமரமென்றும்;மரத்தில்உண்டாம்பயன்இல்லாமைபற்றி மக்களாதலே,வேறென்றும்,சொல்லினார்.—மரத்திற்குப்பயன்பழமுதலானவையும், ஆலயம்,வீடு,தேர்,மரக்கலம்,இவைகளுக்கு உறுப்பாதல்முதலானவையும்,ஆகும் [இவைமூன்றுபாட்டாலும்ஊக்கமில்லாதவரது இழிவுசொல்லப்பட்டது.] (௰)



௬௧ ஆம்-அத்-மடியின்மை

அஃதாவது-நினைக்கப்பட்டவைகளைச் செய்யும்போது சோம்புத
வில்லாமையாம் ஊக்கமுடையவர்க்கு ஒரோவிடத்தேகுண
வசத்தால் சோம்பல் வருதலைக்குறித்து இது

அதன்பின் வைக்கப்பட்டது

குடியென்னுங் குன்று விளங்க மடியென்னு.....*
மாசூர மாய்ந்து கெடும்.....*

(இ-ள்) குடியென்னும் குன்றாவிளக்கம்-(தான்பிறந்த)குடியாகி யமழுங்காவிளக்கானது-மடியென்னுமாசு- (ஒருவனது) சோம்பலாகிய இருளானது-ஊர-நெருக்க-மாய்ந்துகெடும்- மழுங்கிக்கெடும்.(எ-று) (கருத்து) ஒருவன்-குடியென்னும் விளக்கானது அவன் சோம்பலாற்கெடும்என்பதாம் ❋ உலகநடையுள்ளவரைக்கும் இடையறாது தன்னுட்பிறந்தவரைவிளக்குதலால்-குடியைக் குன்றாவிளக்கமென்றும், தமோகுணத்தினாலே வருதலால் சோம்பலை இருளென்றும், அது மற்றையிருள்போலாகாமல் அவ்விளக்கைத்தான் நெருக்கிமாய்க்கும் வலியுடைமையால்-மாசூரமாய்ந்து கெடுமென்றும் சொல்லினார்—கெடுதல்-பெயரும்வழங்காமற்போகுதல் (க)

மடியை மடியா வொழுகல் குடியைக் ....*
குடியாக வேண்டு பவர்..... .....*

(இ-ள்) குடியை- தாம்பிறந்து குடியை-குடியாக- மேன்மேலுயரும்) நற்குடியாக- வேண்டுபவர்-வேண்டுவோர் மடியை- சோம்பலை-மடியா-சோம்பலாகவே-(நினைத்து)ஒழுகல்-(முயர்ச்சியோடு) நடக்கக்கடவர்.(எ-று.)(கருத்து) தாம்பிறந்தகுடியை நற்குடியாக வேண்டுவோர் சோம்பலைவிடக்கடவர் என்பதாம். ❋ நெருப்பைக் காட்டிலும் கொடியது வேறில்லாமை பற்றிநெருப்பை நெருப்பாகவே நினைக்கவேண்டும்.என்பதுபோல்மடியைக்காட்டிலும் கொடியது வேறில்லாமைபற்றிப் பின்னும் அப்பெயராற்றானே சொல்லினார்.சோம்பலைச்சோம்பலாகவேநினைத்து முயற்சிசெய்து நடந்தால் தாம்உயர்தலாலே குடி உயருமென்றற்கு-குடியைக்குடியாக வேண்டுபவரென்றார். அப்படிநடவாமற்போனால்குடி அழியுமென்பதுகருத்து. (உ)

மடிமடிக் கொண்டெழுகும் பேதை பிறந்த..... .....*
குடிமடியுந் தன்னினுமுந்து..... .....*

(இ-ள்) மடி- மடிக்கத்தகுவதாகிய- மடி - சோம்பலை- கொண்டு

(௨௮௩)

(தன்னுள்ளே) கொண்டு-ஒழுகும்-நடக்கும்-பேதை- அறிவில்லாதவன்-பிறத்த-பிறந்த-குடி- குடியானது- தன்னினும்- அவனினும்- முந்து-முற்பட-மடியும்-அழியும்.(எ-று) (கருத்து) சோம்பலுடையவன்குடியானதுகெடும்என்பதாம். ஆழிவுதருஞ்சோம்பலை உட்கொண்டுநடத்தலாலேபேதையென்றும். அவனாலேகாப்பாற்றப்படுவதாதலால்-குடிதன்னினுமுந்து மடியுமென்றும், சொல்லினார். ஆக்கத்திலே பிற்படினும் அழிவிலே முற்படுமென்பதாம். (௩)

குடிமடிந்து குற்றம் பெருகு மடிமடிந்து.....
மாண்ட வுஞற்றி லவர்க்கு.....

(இ ள்) மடி-சோம்பலிலே-மடிந்து-வீழ்தலால்- மாண்டவுஞற்றிலவர்க்கு-திருத்தமாகியமுயற்சியில்லாதவராயினவர்க்கு- குடி- குடியும்-மடிந்து-அழிந்து-குற்றம்-குற்றங்களும்-பெருகும்- பல்கும் (எ-று) (கருத்து)முயற்சியில்லாதவர்க்குக் குடியுங்கெட்டுக் குற்றங்களும்பெருகும்என்பதாம். குற்றங்கள்- பின்வருங்குறளிலே சொல்லப்படுகின்றன. [இவைநான்குபாட்டாலும் சோம்பலினது தீமை சொல்லப்பட்டது,] (௪)

நெடுநீர் மறவி மடி துயி னான்குங்.....
கெடுநீரார் காமக் கலன்.....

(இ-ள்) மடி- சோம்பலுக்- தெடிநீர்- (விரைவிற் செய்தற்குரிய வைகூட) நீட்டித்துச்செய்யுங்குணமும்- மறவி- மறதியும்- துயில்- துயிலும் ஆகிய-நான்கும்- இந்நான்குக்- தெடிநீரார்- இறக்குமியல் பினையுடையவர்-காமக்கிழன்- விரும்பிடேறு மாக்கலமாம்.-(எ-று) (கருத்து) சோம்பலும், நாமதமும், மறதியும், நித்திரையும், கெடி வோரேறு மாக்கலமாம் என்பதாம். மடிசெய்யு வினையு தோ க்கிநடத்திச்சுறது.—மடியோடி மற்றைமூன்றும் - தமமாகுணத்திலே தோன்றி- உடனிகழ்வனவாதலால் சேர்த்து என்னப்பட்டன.—கா மக்கிழனென்பதனால்- எப்படிமாக்கலம் மானம் சமீபித்தவர்க்குப் பெருக்கத்தருவதுபோலேதோன்றி அவர்விரும்பி எறியவிடத்தைக் கடலிலெறிழுத்துமோ அப்படியே இந்நான்கும் தான்பற்றுசமீபித் தவர்க்கு இன்பந்செய்வனபோலே தோன்றி அவர் அவைகளை விரும்பிக்கொண்ட விடத்தே துன்பத்திலே விழுத்தி நெஞ்சது தோன்றலறிக. (இ)

டிடியுடையார் பற்றமைத்தக் கண்ணு மடியுடையார்.....
மாண்பய னெய்த லரிது.....

(இ-ள்) மடியுடையார்- நிலமுழுதும் - தன்வசமாக—பற்று-

(உரை) மாக-நீரில்- அதி-மடியின்மை-

செல்வமானது- அமைந்திருக்கண்ணும்-(தானேவந்து) சேர்ந்தவிடத் தும்-(அதனால்)-மடியுடையார்-மேற்சொன்னவர்- மாண்பயனை— பெரும்பயனை-எய்தலரிது-அடைதலில்லை.—(எ-று) (கருத்து) உல கொருங்குடைய அரசர்செல்வம் வலியவந்தாலும் சோம்பலுடைய வர்பயனடைதலில்லை என்பதாம். உண்மை-நிலையாமையைவிளக் கிநின்றது.—பயன்-இன்பம். அச்செல்வம்தாக்குமூடத்தியில்லாமை யால் அழிதலாலே தந்துன்பம் நீங்காதென்பதாம். (சு)

இடிபுரிந் தெள்ளுஞ்சொற் கேட்பர் மடிபுரிந்து.....*
மாண்ட வுஞற்றி லவர்.....*

(இ-ள்) மடிபுரிந்து- சோம்பலைவிரும்புதலால்- மாண்ட- பெருமைபொருந்திய- உஞற்றிலவர்- முயற்சியில்லாதவர்,—இடிபுரிந்து- (நட்பாளர்) கண்டித்துப்புத்திசொல்லி- (அதனாற்பயன்காணாமையினாலே) எள்ளுஞ்சொல்-(பின்) இகழுஞ்சொல்லை—கேட்பர் - கேட்பார்:(எ-று) (கருத்து) சோம்பலுடையவர் பிறரிகழுஞ்சொல்லைக் கேட்பர் என்பதாம். அவரிகழ்தல்சொல்லவே-பிறரிகழ்தல்சொல்லவேண்டுவ தில்லையாயிற்று. அவைகளுக்கெல்லாம் எதிர்பேசமாட்டாமையால் கேட்பரென்றார். (எ)

மடிமை குடிமைக்கட் டங்கிற்றன் னொன்னார்க்.....*
கடிமை புகுத்தி விடும்.....*

(இ-ள்) மடிமை-சோம்பற்றன்மையானது- குடிமைக்கண்- குடிமையுடைய அரசனிடத்தே- தங்கின்-தங்குமாயின்-(அது)-தன்னொன்னார்க்கு-தன்பகைவர்க்கு- அடிமை- அடியனாந்தன்மையை- புகுத்திவிடும்-(அவனை) அடைவித்துவிடும்.—(எ-று) (கருத்து) சோம்பலரசனிடத்துத் தங்குமானாலது அரசன் தன்னைப் பகைவருக் கடிமையாக்கும் என்பதாம். சோம்பலினது தன்மை-காரியக்கேடும். குடிமை குடிசெய்தற்றன்மை. அது அதனையுடைய அரசனுக்காதல் தன்னொன்னார்க் கென்றதனால் அறிக. அடியனாந்தன்மை தாழ்ந்து நின்றேவல்கேட்டல். [இவை நான்குபாட்டாலும் சோம்பற் குற்றங்கள் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

குடியாண்மை யுள்வந்த குற்ற மொருவன்.....o
மடியாண்மை மாற்றக் கெடும்.....*

(இ-ள்) ஒருவன்-ஒருவன். மடியாண்மை- சோம்பலை ஆளுந்தன்மையை-மாற்ற-ஒழிக்கவே-குடி-(அவனது) குடியுள்ளும்-ஆண்மையுள்-ஆண்மையுள்ளும் [வந்த]-குற்றம்-குற்றங்கள்- கெடும்- அழியும்(எ-று) (கருத்து) ஒருவன் சோம்பலையொழிக்க அவன்-குடியி

சுக-ஆம்-அதி-மடியின்மை. (உ அ௫)

லும் ஆண்மையிலும்,வந்த குற்றங்களழியும் என்பதாம். ❋ சோம்பலை ஆளுந்தன்மையாவது - சோம்பலுடைமைக்கு ஏதுவாகியதமோகுணம்.—அவற்றுள்வந்தகுற்றமென்றது- சோம்பலாலன்றிமுன்னே வேறுகாரணங்களால் நிகழ்ந்தவைகளை.— அவையும்சோம்பலுடைமையை ஒழித்துமுயற்சியுடையவனாகநீங்குமென்பதாம்(௯)

மடியிலா மன்னவ னெய்து மடியளந்தான்..... .....*

ஆ அய

தெல்லா மொருங்கு.....

.....*

(இ-ள்) மடியிலா-சோம்பலில்லாத-மன்னவன் - அரசன்- அடி (தன்)னடியளவினாலே-அளந்தான்-(எல்லாவுலகத்தையும்) அளந்த கடவுள்-தாஅயதெல்லாம் - கடந்தபரப்புமுழுதையும்- ஒருங்கு-ஒருசேர-எய்தும்-அடைவான் (எ-று-) (கருத்து) சோம்பலில்லாவரசன் உலகெல்லாமடைவான் என்பதாம் ❁ எப்போதும் தொழிலினிடத்தே முயன்றால் இடையீடில்லாமல் அடைவானென்பதாம் [இவையிரணடிபாட்டாலும்சோம்பலில்லாதவன் அடையும்பயன் சொல்லப்பட்டது.] (ய)

௬௨-ஆம்.அதி.ஆள்வினையுடைமை.

அஃதாவது-இடைவிடாதமெய்ம்முயற்சியை யுடையதனால் - அது ஆளுமவினையெனக் காரியத்தாற் சொல்லப்பட்டது. சோம்பலைக் கெடுத்தாலும் தொழிலை முயற்சியா லல்லாமல் ஆளக்கூடாமையினாலே இதுமடியின்மையின் பின்வைக்கப்பட்டது

அருமை யுடைத்தென் றசாவாமை வேண்டும்.....*
பெருமை முயற்சி தரும்.....*

(இ-ள்) (தமதுசிறுமையைநோக்கி) - அருமையுடைத்தென்று-(நாம் இத்தொழிலைமுடித்தல்) அருமையையுடைத்தென்று நினைத்து-அசாவாமைவேண்டும் - தளராதிருக்க வேண்டும்.—பெருமை-(அத்தொழிலைமுடித்தற்குஏற்ற பெருமையை - முயற்சி - முயற்சியானது-தரும்(தமக்கு)-உண்டாக்கும்.(எ-று,)(கருத்து தொழிலைக் குறித்தருமையென்று தளராதிருக்கவேண்டும் தளராமுயற்சிபெருமைதரும் என்பதாம். ❁ சிறுமையைநோக்கியென்றது- பெருமை

தருமென்றதனாலும், தொழிலை முடித்தலென்றது- அதிகாரத்தாலும், வருவிக்கப்பட்டன. —விடாதுமுயற்சிசெய்தால்தாம்பெருமையை யுடையவராவராதலால் அரியதொழில்களும் எளிதிலே முடியுமென்பதாம். (௧)

வினைக்கண் வினைகெட லோம்பல் வினைக்குறை... ... ...*
தீர்ந்தாரிற் றீர்ந்தன் றுலகு.....*

(இ-ள்) உலகு உலகம்-வினைக்குறை- தொழிலாகிய குறையை-தீர்ந்தாரின்-செய்யாதுவிட்டவரை-தீர்ந்தன்று-விட்டது, (அதனால்) வினைக்கண்-(செய்யத்தகுந்) தொழிலினிடத்தே- வினைகெடல்- செயலற்றிருக்கையை-ஓம்பல்-ஒழியக்கடவன் (எ-று.)(கருத்து) தொழிலின் குறையைச்செய்யாது விட்டவரை யுலகம்விட்டது ஆகையால் தொழிலிற்செய்கை யற்றிருக்கையை விடக்கடவன் என்பதாம். ❀ குறை-அவசியம்வேண்டியபொருள்- (௨)

தாளாண்மை யென்னுந் தகைமைக்கட் டங்கிற்றே... ...*
வேளாண்மை யென்னுஞ் செருக்கு..... .. ..*

(இ-ள்) வேளாண்மை யென்னுஞ்செருக்கு- (எல்லார்க்கும்) உப காரஞ்செய்தலென்னுமேன்மாடானது,—தாளாண்மை யென்னுந் தகைமைக்கண்-முயற்சியென்னுமுயர்ந்த குணத்தினிடத்தே- தங் கிற்றே-நிலைபெற்றதே.(எ-று.)(கருத்து)உபகாரமேன்மை முயற்சி யினிடத்து நிலைபெற்றது என்பதாம். ❁ பொருள் கைகூடுதலால்உ பகாரஞ்செய்தற்கு உரியவர் முயற்சியை யுடையரே யென்றற்கு அதனதன்குணத்தின்மேல்வைத்தும், அம்முயற்சாடாமை குறைவிட த்தே இல்லையென்றற்குத் தங்கிற்றேயென்றும்,சொல்லினார். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் முயற்சியது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.](ஈ)

தாளாண்மை யில்லாதான் வேளாண்மை பேதுறை... ...*
வாளாண்மை போலக் கெடும்..... ... ...*

(இ-ள்) தாளாண்மையில்லாதான்- முயற்சியில்லாதவன்- வேளா ண்மை-உபகாரியாந்தன்மையானது - பேதுறை-(சேனையதிரண்டால் அஞ்சும்) பேடியானவன்—கையவாளாண்மைபோல(அச்சேனையிடத் தே) கையில்வாளே ஆளுதைத்தன்மைபோல-கெடும்-இல்லையாம்.(எ று,) கருத்து) முயற்சியில்லாதவ னுபகாரத்தன்மை பேடிகை வா ள்போலாம் என்பதாம். ❁ எப்படிப்பேடையானவள்வாளால்வெட் டுதற்குக் கருத்துடையளாயினும் அது அவளச்சத்தால் முடியா தோ அப்படியே முயற்சியில்லாதவன் பலருக்கும் உபகாரஞ்செய் தற்குக் கருத்துடையனாயினும் அது அவன்வறுமையால் முடியா

ஊ-ஆம்-அதி-ஆள்வினையுடைமை. (உரை)

தென்பதாம். [இதனால் முயற்சியில்லாதவனது குற்றஞ்சொல்லப் பட்டது.] (சு)

இன்பம் விழையான் வினைவிழைவான் றன்கேளிர்.....*
துன்பந் துடைத்தூன் றுந் தூண்.....*

(இ-ள்.) இன்பம்விழையான்-(தனக்கு)இன்பத்தை விரும்பாதவனாகி-வினைவிழைவான்-தொழில்முடித்தலையே விரும்புவோன்- தன் கேளிர்- தன்சுற்றத்தாரும்நடப்பாளருமாகிய கேளிரது,—துன்பம் (பாரத்தின்) துன்பத்தை-துடைத்து-ஒழித்து- ஊன்றும்- அதனைத்தாங்கும்-தூண்-தூணும் (எ-று) (கருத்து) தனக்கின்பம்விரும்பாதவனாகி முயற்சியைவிரும்புவோன் தன்னுறவினர் துன்பத்தைத்தாங்குத்தூண் என்பதாம். ❀ கேளிரதுவறுமையுந்தீர்த்து அவரைக்காத்தலுஞ்செய்யவல்லவனாமெனவே தனக்கு அவைசெய்துகொள்ளுதல்சொல்லவேண்டுவதில்லையாயிற்று.—காரியமாகிய இன்பத்தை விரும்பாமல்காரணமாகியமுயற்சியைவிரும்புவோன் எல்லாப்பயன்களும் அடைவானென்றதனால் அக்காரணத்தைவிட்டு அக்காரியத்தை விரும்புவோன் ஒருபயனும் அடையானென்பது பெறப்பட்டது. (ஏகதேசவுருவகம்) [இதனால் அதனையுடையவனது நன்மைசொல்லப்பட்டது.] (இ)

முயற்சி திருவினை யாக்கு முயற்றின்மை..... ... ...○
யின்மை புகுத்தி விடும்.....❀

(இ-ள்.) முயற்சி- (அரசரிடத்தேஉண்டாகிய) முயற்சியானது திருவினை-(அவரது)செல்வத்தை-ஆக்கும்-வளர்க்கும்.—முயற்றின்மை-அம்முயற்சியில்லாமையானது- இன்மை- வறுமையை- புகுத்திவிடும்-அடைவித்துவிடும். (எ-று) (கருத்து)முயற்சிசெல்வத்தை வளர்க்கும் அம்முயற்சி யில்லாமை தரித்திரத்தைக்கொடுக்கும் என்பதாம். ❀ இங்கேசெல்வம்-மந்திரிமுதலாகிய அறுவகை அங்கங்கள். —வறுமை அவையில்லாதவராதல். —அதனை அடைவித்துவிடவே பகைவரால் அழிவரென்பது கருத்து. (கு)

மடியுளாண் மாமுகடி யென்ப மடியிலான்.....❀
றாளுளா டாமரையி னாள்.....❀

(இ-ள்) மாமுகடி-கரியமுகதேவியானவள்-மடி(ஒருவனது)சோ
ம்பலினிடத்தே-உளாள்- இருப்பாள்- தாமரையிருள்- சீதேவியானவ
ள்-மடியிலான்- சோம்பலில்லாதவனது- தாள்- முயற்சியினிடத்
தே-உளாள்-இருப்பாள்,—என்ப-என்று(அறிந்தோர்)சொல்லுவர்.
(எ-து)(கருத்து.) மூதேவிசோம்பலுடையவனிடத் திருப்பாள்.சீ

(உஅது) கூஉ-ஆம்-அது-ஆள்வினையுடைமை.

தேவிசோம்பலில்லாதவனிடத்திருப்பாள் என்பதாம். இந்த பாவத்தின் கருமம் அதன்பயனுகியமூகடிமேலேற்றப்பட்டது. சோம்படையும் முயற்சியையும் உடையவரிடத்தே அச்சங்களிருத்தலில் அவைகளின் மேலே ஏற்றினார். [இவை பிரண்டுபாட்டாலும் ஆள்விரண்டுக்கும் ஏதுக்கள் சொல்லப்பட்டன-] (எ)

பொறியின்மை யார்க்கும் பழியன் றறிவறிந்.....*
தாள்வினை யின்மை பழி.....*

(இ-ள்.) பொறியின்மை-(பயனைத்தருவதாகிய) விதியில்லாமை-யார்க்கும்-யாவர்க்கும்-பழியன்று- பழியாகாது- அறிவறிந்து- அறியவேண்டுமவைகளை அறிந்து ஆள்வினையின்மை- தொழில்செய்யாமையே-பழி-பழியாகும்.(எ-று.)(கருத்து)யாவர்க்கும் விதியில்லாமை பழியாகாது முயற்சியில்லாமை பழியாகும் என்பதாம். ❋ அறியவேண்டுமவை- வலிமுதலானவையாம் ஊழ்பொருந்தாதவிடத்தே தொழில்செய்தலாலேபயன் இல்லை யென்பாரை நோக்கி உலகம்பழையவினைபற்றிப் பழியாது இவ்விடத்தே தொழில் செய்யாத குற்றமுடைமைபற்றியே பழிப்பென்றார். அதனால்விடாது முயல்கவென்பது கருத்து. (அ)

தெய்வத்தா னாகா தெனினு முயற்சிதன் ..... *
மெய்வருத்தக் கூலி தரும்..... ..... *

(இ-ள்.) (முயற்சிசெய்ததொழில்)தெய்வத்தான்-ஊழ்வகையால்.-ஆகாதெனினும்-(நினைக்கப்பட்டபயனைத்)தாராதாயினும்-முயற்சி-முயற்சி-தன்மெய்-தனக்கிடமாகியஉடம்ப- வருத்தக்கூலி- (வருந்திய) வருத்தத்தின் கூலியளவு-தரும்- கொடுக்கும்—[பாழாகாது] (எ-று) (கருத்து) ஊழில்லாவிடினுமுயற்சிபலனைத்தரும்என்பதாம். ❋ ஊழினால் ஆகியவிடத்துத் தன்னளவின் மிகுந்தபயனைத் தரும் என்பது உம்மையால் பெற்றாம் ஆனவிடத்தும் ஆகாதவிடத்தும் பாழாகாமையால் ஊழைநோக்கி இராமல்முயல்கவென்பது கருத்து, (கூ)

ஊழையு முப்பக்கங் காண்ப ருலைவின்றித்.....*
தாழா துஞற்று பவர்.....*

(இ-ள்.) ஊழையும்-(பயனைவிலக்குவதாகிய) ஊழையும்-உப்பக்கங்காண்பர்-புறங்காண்பார்- உலைவின்றி- (அவ்விலக்குதற்கு) இளையாமல்-தாழாது- தாழ்வற- உஞற்றுபவர்- (தொழிலை) முயல்வோர். (எ-று) (கருத்து) இடைவிடாது முயற்சிசெய்வோர் விதியையும் விலக்குவார் என்பதாம். ❀ தாழ்வறுதல்- ஆலோசனையிலும், வலிமு

சூஉ-ஆம்-அதி-ஆள்வினையுடைமை. (உ அகூ)

தலானவை யறிதலிலும், செயலிலும், குற்றமறுதல்.—ஊழானது தொழிலைஒருகால்இருகால்அல்லாமல்விலக்காமையாலே பலகாலும் முயற்சிசெய்வோர் பயனை அடைவாரென்றற்கு- உப்பக்கங்காண்பரென்றார் [ஊழினாலே இடுக்கண்வரினும் முயற்சிவிடத்தக்கதல்லவென்பது இம்மூன்றுபட்டாலும்சொல்லப்பட்டது.] (ய)

சூஙஉ×ஆம்×அதி× இடுக்கணழியாமை.

அஃதாவது-தொழிலிலே முயல்பவன் ஊழினாலாவது, பொருளில்லாமையினாலாவது, மெய்வருத்தத்தாலாவது, தனக்குத் துன்பம்வந்தவிடத்து அதற்கு மனங்கலங்காமை. அதிகார முறைமையும் இதனாலே விளங்கும்.

இடுக்கண் வருங்கா னகுக வதனை.....*
யடுத்தூர்வ தஃதொப்ப தில்.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-இடுக்கண்-துன்பமானது-வருங்கால்-(வினையினாலே தனக்கு) வருமிடத்து-நகுக-(அதற்கு அழியாமல்) உள்ள மகிழக்கடவன்.—அதனை-அத்துன்பத்தை-அடுத்து-மேலுமேலுமாய் ஊர்வது-நெருக்கவல்லது,—அஃதொப்பது-அம்மகிழ்ச்சி போல்வது-இல்-(வேறே) யில்லை. (ஆதலால்) (எ-று) (கருத்து) ஒருவன் துன்பம்வரும்போது மகிழக்கடவன் அத்துன்பத்தை நெருக்கக்கடவன் என்பதாம். ❋ தொழில்நன்றாக முடிந்தவிடத்தே உண்டாவதான மகிழ்ச்சியை அதற்கு நடுவிலே துன்பம்வருமிடத்து உட்கொண்டால் அவன் அழிவின்றி மனவெழுச்சியால் அதனைத்தள்ளி அக்குறைமுடிக்க வல்லவனாவானாதலின்- அதனையடுத் தூர்வ தஃதொப்பதில்லென்றார். (க)

வெள்ளத்தனைய விடும்பை யறிவுடையா.....*
னுள்ளத்தி னுள்ளக் கெடும்.....*

(இ-ள்.) வெள்ளத்தனைய - வெள்ளம்போலே கரையில்லாத இடும்பை-துன்பமெல்லாம்-அறிவுடையான்-புத்தியுள்ளவன்- உள்ளத்தின் உள்ளத்தினாலே-உள்ள- (ஒன்றை) நினைத்தவளவிலே- கெடும்- அழியும். (எ-று) (கருத்து) அறிவுள்ளவனொன்றை நினைக்கத் துன்பமெல்

லாங்கெடும்என்பதாம். ❀ துன்பமாவது- உள்ளத்து ஒருகோட்பாடேயென்பதும்-அதுமாறுபாடாகக் கொண்டால் நீங்குமென்பதும்-அறியவேண்டுதலால் அறிவுடையானென்றும், அவ்வுபாயத்தினெளிமைதோன்ற- உள்ளத்தினுள்ளவென்றும், சொல்லினார். [இவ்விரண்டுபாட்டாலும் ஊழினாலாகிய இடுக்கணால் அழியாமைக்கு உபாயம் சொல்லப்பட்டது.] (உ)

இடும்பைக் கிடும்பை படுப்ப ரிடும் பைக்.....*
கிடும்பை படாஅ தவர்.....*

(இ-ள்) இடும்பைக்கு - (தொழில்செய்யும்போது அதற்கு நடுவிலேவந்த) துன்பத்திற்கு- இடும்பைபடாஅதவர்-வருந்தாதவர்-இடும்பைக்கு-அத்துன்பத்திற்கு- இடும்பை- துன்பத்தைப்படுப்பர்- உண்டாக்குவார். (எ-று) (கருத்து துன்பத்திற்குத் துன்பப்படாதவர் துன்பத்திற்குத் துன்பத்தைக்கொடுப்பர் என்பதாம். ❀ வருந்துதல்- இளைத்துச்செய்யாமல் விடநினைத்தல்,—மனத்திட முடையவராய்விடாது முயன்றால் தொழில்முடிவுபெற்றுப் பயன்படுமாதலால் எல்லாத் துன்பங்களும் நீங்குமென்பதுபற்றி - இடும்பைக் கிடும்பை படுப்பரென்றார்.—வருகின்றபாட்டிரண்டிலும் இதற்கு இப்படியே பொருள் கொள்க. (௩)

மடுத்தவா யெல்லாம் பகடன்னா னுற்ற.....❀
விடுக்க ணிடர்ப்பா டுடைத்து.....*

(இ-ள்.) மடுத்தவாயெல்லாம்- தடைபட்டவிடங்களிலெல்லாம்- பகடன்னான் (பண்டியை இழுத்துச்செல்லும்) கடாப்போலே தொழிலை மேற்கொண்டு செலுத்தவல்லவனை-உற்ற- அடைந்த- இடுக்கண் துன்பமானது- இடர்ப்பாடு- (தானே) துன்பப்படுதலை - உடைத்து உடைத்தாம். (எ-று) (கருத்து) தொழில்செய்ய வல்லவனையடைந்த துன்பமானது தானே துன்பப்படும் என்பதாம். ❀ தடைபடுமிடங்கள்-பண்டிக்குச் சேற்றுநிலமுதலானவையும், தொழிலுக்கு இடையூறுகளும், ஆம்.—கடா - பக்கத்திலொற்றியும், மூச்சுப்பிடித்தும், கால்மடக்கியும், அரிதிலே செலுத்தும் விதம்போல் தன்மெய்வருத்தம் நோக்காமல் முயன்று செலுத்துவானென்றற்கு - பகடன்னானென்றார். (௪)

அடுக்கி வரினு மழிவிலா னுற்ற.....*
விடுக்கணீடுக்கட் படும்.....*

(இ-ள்.) அடுக்கிவரினும்-இடைவிடாதுமேலுமேலும்வந்தனவாயினும்- அழிவிலான்- (தன்னுள்ளக்கோட்பாடு) விடாதவனை- உற்ற

௬௩-ஆம்-அதி-இடுக்கணழியாமை. (௨௯௧)

அடைந்த இடுக்கண் - துன்பமானது-இடுக்கட்படும்-(தான்) துன்பத்திலேபடும் (எ-று.)(கருத்து)தைரியம்விடாதவனை யடைந்த துன்பமானது துன்பப்படும் என்பதாம். ❀ ஒன்றேபலகால்வருதலும், வேறுபலகலந்துவருதலும், அடங்க-அடுக்கிவரினுமென்றார். அழிவென்னுங்காரணப்பெயர்-காரியத்தின்மேல்நின்றது- [இவைமூன்றுபாட்டாலும் ஊழாலாகிய துன்பத்துக்கு அழியாமை சொல்லப்பட்டது.] (௫)

அற்றேமென் றல்லற் படுபவோ பெற்றேமென்.....*
றோம்புத றேற்றா தவர்... ... ... *

(இ-ள்) பெற்றேமென்று- (செல்வக்காலத்துஇது) பெற்றேமென்று-ஓம்புதல்-உலோபஞ்செய்தலை-தேற்றாதவர்- அறியாதவர்- அற்றேமென்று-(வறுமைக்[illegible]த்திலே)வறியே மானோமென்று—அல்லற்படுவோ-(மனத்தினாலே) துன்பப்படுவாரோ.(எ-று) (கருத்து) செல்வத்தினுலோபஞ்செய்யாதவர்வறுமையில் விசனப்படார்என்பதாம். ❋ பெற்றவிடத்து உலோபஞ் செய்யாமையைநோக்கி அற்றவிடத்தும் மந்திரிமுதலானவர்கள் விட்டு நீங்காமையால். அல்லற்படுதலில்லையாயிற்று.[இதனாலேபொருளில்லாமையால் வந்ததுன்பத்துக்கு அழியாமையும்,அதற்கு உபாயமும், சொல்லப்பட்டன.]௬

இலக்க முடம்பிடும்பைக் கென்று கலக்கத்தை... .....*
கையாறாக் கொள்ளாதா மேல் ... ... *

(இ-ள்) மேல்- அறிவுடையார்- உடம்பு- தேகமானது- இடும்பைக்கு-துன்பமாகியவாளுக்கு-இலக்கமென்று- குறியிடமென்று தெளிந்து-கலக்கத்தை-(தம்மேல்வந்த) துன்பத்தை—கையாறா-துன்பமாக-கொள்ளாதாம்-கொள்ளார்.(எ-று, (கருத்து) அறிவுடையவன்துன்பத்தைத் துன்பமாகக்கொள்ளான் என்பதாம். ❋(இடும்பையை வாளென்னாமல் உடம்பை இலக்கமென்றதனால் ஏகதேசவுருவகம்.)இயல்பாகக்கொள்வரென்றறிக. (எ)

இன்பம் விழையா னிடும்பை யியல்பென் பான்.....*
றுன்ப முறுத லிலன்... ... ... *

(இ-ள்) இன்பம்-(தன்னுடம்பிற்கு) இன்பமானவைகளை - விழையான்-விரும்பானாகி-இடும்பை-(வினையால்) துன்பமடைதல்-இயல்பென்பான் இயல்பென்று தெளிந்திருப்பவன்- துன்பமுறுதலிலன் (தன்முயற்சியால்)துன்பமடையான்.(எ-று)(கருத்து) இன்பத்தை இச்சியாதவனாகித் துன்பத்தை யியல்பென்று நினைப்பவன் துன்பமடையான் என்பதாம். ❋ இன்பம்விரும்பினாலும், இயல்பென்று

துவாராமல் காக்கக்கருதினாலும்; துன்பம் விளைதலால் இவ்விரண்டும் செய்யாதவனை-துன்பமுறுதலிலனென்றார் (அ)

இன்பத்து ளின்பம் விழையாதான் றுன்பத்துட்.....*
டுன்ப முறுத லிலன்.....*

(இ-ள்) இன்பத்துள்-(வினையினாலே) இன்பம்வந்தவிடத்து-இன்பம்-அவ்வின்பத்தை-விழையாதான் -(அனுபவித்துக்கொண்டேமனத்தால்) விரும்பாதவன்-துன்பத்துள் - துன்பம்வந்தவிடத்தும்-துன்பம்- அத்துன்பத்தை—உறுதலிலன் - (அனுபவித்துக்கொண்டேமனத்தால்)அடையான். (எ-று.)(கருத்து) இன்பத்தையிச்சியாதவன் துன்பத்தில் விசனப்படான்என்பதாம்-துன்பமுயற்சியால்வரும்- இடுக்கண் இரண்டும் ஒரு தன்மையாக்கொள்ளலால் பயன்களும் இலவாயின. (கூ)

இன்னாமை யின்ப மெனக்கொளி னாகுந்தன்.....*
னொன்னார் விழையுஞ் சிறப்பு.....*

(இ ள்) (ஒருவன் தொழில்செய்யுமிடத்து)-இன்னாமை- (முயற்சியால்வருந்) துன்பத்தையே-இன்பமெனக்கொளின்-(தனக்கு) இன்பமாக நினைத்துக்கொள்ளுவானாயின் - (அதனால்) - தன்னொன்னார்-தன்பகைவர் விளைபும்-நன்குமதித்தர்க்கு ஏதுவாகிய - சிறப்பு-உயர்ச்சியானது—ஆகும் உண்டாகும்(எ-று,) (கருத்து) துன்பத்தையின்பமாகக்கொள்ளுவானாகிலவன்பகைவராலேமதிக்கப்படுமுயர்ச்சியடைவான் என்பதாம். ❁ துன்பந்தானும் உயிர்க்குஇயல்பன்றிக் கணிதமாய் மனத்தினிடத்தே நிகழ்வதோர் கோட்பாடாகலின் அதனைமாறுபடக்கொண்டால் அதற்கு அழியாமல் மனமகிழ்ச்சியுடையனாகி அதனாலே தொடங்கிய தொழிலை முடிக்க வல்லவனாகு மென்பது கருத்து. [இவை நான்குபாட்டாலும் மெய்வருத்தத்தாலாகிய துன்பத்துக்கு அழியாமையும், அதற்கு உபாயமும், சொல்லப்பட்டது.] (௰)

அரசியல் - முற்றுப்பெற்றது-
முற்றும்.

அங்கவியல்

இனிமுறையானே அரசியலை நடத்துதலிலே ஒன்றற்கொன்று துணையாகிய அங்கங்களது இயல்பை முப்பத்திரண்டு அதிகாரத்தாலே சொல்லத்தொடங்கி அவ்வங்கங்கள் ஆறனுள்ளும் ஆக்கி

ஞசக்கரத்தைச் செலுத்துதலிலே அவ்வரசுனுக்குச் சாமானமாகிய அமைச்சனது இயல்புபத்ததி

காரத்தினாலே சொல்லத்தொடங்கி முதலிலே அமைச்சுச் சொல்லுகின்றார்

கூச-ஆய்-அதி-அமைச்சு.

அஃதாவது - அமைச்சனது தன்மை அத்தன்மை அவன் குணங்களும் செய்கைகளும் ஆம்,

ஆருவியுங் காலமுஞ் செய்கையுஞ் செய்யு.....o
மருவினையு மாண்ட தமைச்சு.....*

(இ-ள்) (தொழில்செய்யும்போது)-கருவியும்- (அதற்குவேண்டு ஞ்)சாதனங்களும்-காலமும்- (அதற்குஏற்ற) காலமும் - செய்கையும்-(அது)செய்யும்விதமும்- செய்பொருளினையும்- (அவ்விதத்திலே) செயப்படும். அரிய தொழில்களும் -மாண்டது - பொருந்தவெண்ணவல்லவனே—அமைச்சு-மந்திரியாவான், (எ-று,)(கருத்து) கருவியும்-காலமும் செய்கையும் தொழிலும் இவற்றை யெண்ணவல்லவனே மந்திரி என்பதாம், சாதனங்கள்-சேனையும், பொருளும்,—காலம்-அத்தொழிலுக்கொடங்குங்காலம்,—செய்கையெனவே அது தொடங்குமுபாயமும், இடையூறுநீக்கி முடிக்கும் விதமும், அடங்கின,—சிறியமுயற்சியிலே பெரியபயன் தருமென்றற்கு அருவினையென்றார், இவ்வைந்தையும் வடநூலார் மந்திரத்துக்கு அங்கமென்பர், (க)

வன்கண் குடிகாத்தல் கற்றறிதல் வாள்வினையோ.....*
டைத்துடன் மாண்ட தமைச்சு.....*

(இ-ள்) வன்கண் - (தொழில்செய்தலிலே) அசைவில் லாமையும் குடிகாத்தல்- குடிகளைக்காத்தலும்-கற்றறிதல்-(நீதிநூல்களை) கற்றல் (விதிவிலக்குகளை) அறிதலும், வாள்வினைமுயற்சியும், ஐந்துடன்,

(உகூ) கூசை-ஐம்-அறி-அமைச்சு.

(மேல்சொல்லப்பட்ட) அங்கங்களைந்துடனே-மாண்டது, திருந்தவுடையவனே—அமைச்சு-மந்திரியாவான். (எ-று;)(கருத்து) அசை

வில்லாமையும் குடிகளோக்காத்தலும் கற்றறிதலும் மூயற்சியும் உடையவன் மந்திரி என்பதாம். ❀. இந்நான்கினையும் முன்னேயவைகளோடுசேர்த்துச் சொல்லியது - அவைகளும் இவைகளோடு கூடியே மாட்சிமைப்படவேண்டுமென்பதை அறிவித்தற்கும். அவை ஐந்தென்னுந்தொகைபெறுதற்கும், என்க. (உ)

பிரிந்ததலும் பேணிக் கொளலும் பிரிந்தார்ப்.....*
பொருந்ததலும் வல்ல தமைச்சு.....*

(இ-ள்) (போர்வந்தவிடத்து)-பிரிந்ததலும்- (பகைவர்க்குத் தீங்காயினவரை அவரைவிட்டுப் பிரிக்கவேண்டுதல்) பிரிந்ததலும்- பேணிக்கொளலும்-(தம்மிடத்தோரை அவர் பிரியாமற் கொடையினாலும் இன்சொல்லினாலும்) காத்துக்கொள்ளுதலும்-பிரிந்தார் - தம்மையிட்டீம் (தம்மவராவிட்டும்) பிரிந்தவரை-பொருந்ததலும்- (மறுபடிபொருத்தவேண்டுதல்) பொருந்ததலும் - வல்லது- வல்லவேனை- அமைச்சு-மந்திரியாவான்.(எ-று.)(கருத்து) பிரிந்ததலும் காத்ததலும் பிரிந்தவரைப்பொருந்தச்செய்ததலும் வல்லமையுடையவன் மந்திரி என்பதாம். ❀ இவைகளுள் அப்பொழுதை நிலைக்கு ஏற்றசெயலறிதலும், அதனை அவதியாமல் அதற்கு ஏற்ற உபாயத்தால் முடித்தலுப்பிழைத்தலும், அருமையாதல்நோக்கி வல்லதென்றார்,—பொருத்தலுக்குச்சத்தியென்றும்,பிரிந்தலுக்குவிக்கிரகமென்றும், பெயர்கள்

தெரிதலுந் தேர்ந்து செயலு மொருதலையாச்.....*
சொல்லலும் வல்ல தமைச்சு.....

(இ-ள்) (ஒருகாரியச்செய்கை பலவிதமாகத் தோன்றினால்)- தெரிதலும்-(அவற்றுள் ஆவதை)ஆராய்ந்தறிதலும் - தேர்ந்து செயலும்- (அது செய்யும்போதுபவிக்கும்விதம்)நாடிச்செய்தலும்- (சிலரைப்பிரித்தல் பொருத்தல்செய்தலிலே) ஒருதலையாச்சொல்லலும்- (அவர்க்குஇதுவேநம்பத்தக்கதென்று) துணிவுபிறக்கும் வகைசொல்லலும்-வல்லது-வல்லவனே—அமைச்சு- மந்திரியாவான். (எ-று.) (கருத்து) ஆராய்தலும் ஆராய்ந்துசெய்தலும் ஒருதலையாகச் சொல்லலும் வல்லவன் மந்திரி என்பதாம். ❀ தெரிதல்செயலின்மேலாயிற்று-வருகின்றததுவாகலின். (ச)

அறனறிந் தான்றமைந்த சொல்லானெஞ் ஞான்றுந்... ...*
திறனறிந்தான் றேர்ச்சித் துணை.....*

(இ-ள்) அறன் -(அரசனாலே செய்யப்படும்) அறங்களை—அறி

ஈச-ஆம்-அதி- அமைச்சு. (உகூரு)

ந்து- ஆன்றமைந்த- (தனக்கு ஏற்றகல்வியாலே), நிறைந்தமைந்த- சொல்லான்- சொல்லையுடையவனாகி- எஞ்ஞான்றும்-எந்நாளிலும்- திறன்-(தொழில்செய்யுந்)திறங்களை - அறிந்தான்-தேர்ச்சி-ஆலோசனைக்கு-துணை-(அவனுக்குத்) துணையாவான். (எ-று) (கருத்து) தருமங்களையறிந்து தொழில்செய்யுந் திறங்களைத்தெரிந்தவன் மந்திரி என்பதாம், ❀ தன்னரசன் சுருங்கியகாலத்திலும் பெருகிய காலத்திலும் நடுவானகாலத்திலும்என்றற்கு-எஞ்ஞான்றுமென்றார் [இவ்வைந்துபாட்டாலும்மந்திரிகளதுகுணத்தன்மைசொல்லப்பட்டது

மதிநுட்ப நூலோ டுடையார்க் கதிநுட்பம்.....*

யாவுள

முன்னிற் பவை.....*

(இ-ள்) மதிநுட்பம்- (இயற்கையாகிய) புத்தி-நுட்பத்தை—நூலோடு-(செயற்கையாகிய) நூலறிவோடு-உடையார்க்கு-உடையமற்றிரிகளுக்கு- அதிநுட்பம்- அதிக நுட்பத்தை யுடைய ஆலோசனைகளாய் முன்னிற்பவை-எதிர்நிற்பவை-யாவுள-எவையுள. (எ-று,) (கருத்து) புத்திநுட்பத்தையுடைய மற்றிரிகளுக்கு முன்னிற்குமாலோசனைகளெவையுள என்பதாம்- ❋ நூல்-அதனறிவுக்கும், அதிநுட்பம் அதனையுடைய ஆலோசனைக்கும், ஆகுதலால் ஆகுபெயர்கள்.—முன்னிற்றல்-பகைவராலோசனையால் தம்மாலோசனை அழியாதுநிற்றல்

பகைவ ராலோசனையை தாம் அறிந்து அழித்து அவரறிந்து அழி

யாதவைகளைத்தாம் ஆலோசிப்பவரென்பதுகருத்து, [இதனால் அவரதுசிறப்புச்சொல்லப்பட்டது,] (௬

செயற்கை யறிந்தக் கடைத்து மூலகத்.....*
இயற்கை யறிந்து செயல்.....*

(இ-ள்) செயற்கை- (நூல்வழியினால்தொழில்) செய்யுந்திறத்தை அறிந்தக்கடைத்தும்- அறிந்தவிடத்தும்- உலகத்து - உலகத்திலே- இயற்கை- (அப்போது நடக்கின்ற) இயற்கையை- அறிந்து-தெரிந்து—செயல்-(அதனோடுபொருந்தச்) செய்யக்கடவன் (எ-று,) (கருத்து) தொழில்செய்யுந் திறங்களையறிந்தாலும் உலகநடக்கை யறிந்து செய்யக்கடவன் என்பதாம். ❋ நூல்வழியேயாயினும் உலகவழியோடு பொருந்தாதவைகளைச்செய்தால் அவ்வுலகம் பழிக்குமென்று உலகியற்கையினறிவினால் பயன்சொல்லியபடி. (எ)

அறிகொன் றறியா னெனினு முறுதி.....*
யுழையிருந்தான் கூறல் கடன்.....*

(இ-ள்) அறிகொன்று-(அறிந்துசொல்லினவரது) அறிவையும் அழித்து-அறியானெனினும்-(தானும்) அறியானேயாயினும்-(அக்கு

(உ௯௬) ௬௪-ஆம்-அதி-அமைச்சு.

ற்றநோக்கிக்கவிடாமல்)-உறுதி-(அரசனுக்கு) 'உறுதியானவைகளை- கூறல்-சொல்லுதல்—உழையிருந்தான்- மந்திரியினது- கடன் முறையாகும். (எ-று) (கருத்து) சொன்னவரறிவையழித்துத்தானறியானாகினும் அரசனுக் குறுதியானவைகளைச் சொல்லுதல் மந்திரியின் கடமையாம் என்பதாம். ❀ அழித்தல்- தான்கொள்ளாமல் மேலும் இகழ்ந்துசொல்லல். உறுதிசொல்லாதபோது அவன் முடிவெய்துக் குற்றத்தை உலகந்தன்மேல் ஏற்றுமென்றற்கு-கூறல்கடனென்றார். [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் அவர்செயல்சொல்லப்பட்டது.]

பழுதெண்ணு மந்திரியிற் பக்கத்துட் டெவ்வோ.....*

ரொழுபது கோடி யுறும்.....

.....*

(இ-ள்) பக்கத்துள்- பக்கத்திலிருந்து-பழுதெண்ணும்-தீங்குசெய்யவெண்ணும்-மந்திரியின்-மந்திரியொருவனில்- தெவ் (அரசனுக்கு) எதிர்நிற்பவர்- ஒழுபதுகோடி- ஒழுபதுகோடிபகைவர்- உறும்-உறுவர்.(எ-று)(கருத்து) அரசனுக்குத் தீங்குசெய்யு மந்திரியொருவனே எழுபதுகோடிபகைவரிலும் கொடியன் என்பதாம்

❋ எழுபதுகோடி யென்றது-மிகவும் பலவாகிய எண்ணிக்கைக்கு ஒன்று காட்டியபடி. அவர்வெளிப்பட்டு நிற்கையால் அவருக்குத் தப்பலாம் உட்பகையாய் நிற்றலால் இவனுக்குத்தப்புதல்கூடாதென்பதுபற்றி இப்படிச்சொல்லினர். (கூ)

முறைபடச் சூழ்ந்து முடிவிலவே செய்வர்..... ...*
திறப்பாடிலாஅ தவர்.....*

(இ-ள்) (செய்யப்படித்தொழில்களை)- திறப்பாடு- (முடிதற்கு ஏற்ற)கூறுபாடு-இலாஅதவர்-இல்லாதவர்-முறைபடச்சூழ்ந்தும்- அவைகளை முன்னே- அடைவுபட ஆலோசித்திருந்தும்- முடிவிலவே செய்வர்(செய்யும்போது அவைகள்) முடிவில்லனவாகவே செய்யாநிற்பர் (எ-று.)(கருத்து) செய்தொழிலிலே திறமில்லாமந்திரிகள் முன்பாலோசித்தும் பின்பு முடிவில்லாமற் செய்வார்கள் என்பதாம்.

❋ அக்கூறுபாடாவன-வந்தவந்த இடையூறுகளுக்கு ஏற்றனற்றபரிசாரம் அறிந்துசெய்தலும், தாம்திடமுடையவராதலும்; ஆம்.— தப்பாமல் ஆலோசிக்க வல்லவராயிருந்தும் செய்துமுடிக்க மாட்டாதவரும் உண்டென்பதாம்- [இவையிரண்டுபாட்டாலும் மந்திரிகளுள் விடப்படுவாரது குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (ம)

௬௫ ஆம்-அதி-சொல்வன்மை

அஃதாவது - தான் நினைத்த தொழில் முடியும் வழியால் வார்த்தை சொல்ல வல்லவனாகுதல். முன் னதிகாரத்திலே, ஒருதலையாச் சொல்லலு மென்றதையே சிறப்புப்பற்றி விரித்துச்

சொல்லுதலால் அதன்பின்

வைக்கப்பட்டது.

நாநல மென்னு நலனுடைமை யந்நலம்.....
யாநலத் துள்ளதூஉ மன்று.....

(இ-ள்) (மந்திரிகளுக்கு அவசியம்வேண்டியகுணமாவது)-நாநலமென்னும்-நாநலமென்று சிறப்பித்துச் சொல்லப்படும்- நலனுடைமை - நலத்தினையுடையராதல்.—அந்நலம் - அந்தநலமானது-(பிறர்க்கும்)-யாநலத்து-பிறநலங்களிலெல்லாம்- உள்ளதூஉமன்று -அடங்குவதன்று [மிகுந்தது.] (ஆதலால்) (எ-று.) (கருத்து)மந்திரிகளுக்கு நாநலம்போல வேறுநலமில்லை என்பதாம் ❀ நாநலம்-நாவாலுளதாகிய நலமென்விரியும்.—இந்நலம்-உலகத்தைத்தம்வசமாக்கும்மந்திரிகளுக்கு வேறாயிருக்க வேண்டுமென்னும் நீதிநூல் வழக்கம்பற்றி- நாநலமென்றும். பிறருக்கும் இதுபோற்சிறந்தது வேறில்லாமையால் - அந்நலம் யாநலத்துள்ளதூஉ மன்றென்றும்,

சொல்லினார் —பிரித்தல்பொருத்தல்முதலாகிய தொழிலில்லார்க்கும் இது அவசியம்வேண்டுவதானால். அத்தொழிலுடைய மந்திரிகளுக்குச்சொல்லவேண்டுமோவென்பதுகருத்து. (க)

ஆக்கமுங் கேடு மதனால் வருதலாற்.....*
காத்தோம்பல் சொல்லின்கட் சோர்வு.....*

(இ-ள்) (மந்திரிகள்) சொல்லின்கண்-சொல்லினிடத்து- சோர்வு-சோர்தலை- காத்தோம்பல்- (தம்மிடத்தே உண்டாகாமல்) காக்கக்கடவர்.— (தம்மரசனுக்கும் அங்கங்களுக்கும்)-ஆக்கமும்- பெருக்கமும்-கேடும்-அழிவும்-அதனால்- அச்சோர்வினாலே- வருதலால்- வருகையால்.(ஏ-று) (கருத்து) செல்வமுங்,கேடும்,சொல்லால்வருதலால் மந்திரிகள் சொற்சோர்வுவாராமற் காக்கக்கடவர் என்பதாம், ஆக்கத்துக்குஏதுவாகிய நல்லசொல்லையும்,கேட்டுக்குஏதுவாகிய தீயசொல்லையும்,சொல்லென்கிற-ஒப்புமைபற்றி- அதனாலென்றார் இவர் சொற்சோர்வு மற்றைச்சோர்வுபோலாகாமல்உயிர்களுக்கெல்லாம் ஒருசேரவருதலால் - காத்தோம்பலென்றார். [இவை யிரண்டு பாட்டாலும் சொல்வல்லமை மந்திரிகளுக்கு அவசியம் வேண்டுவதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (உ)

(உகூஅ) ௬௫-ஆம்-அதி-சொல்வன்மை.

தேட்டார்ப் பிணிக்குந் தகையவாய்க் கேளாரும்.....*
வேட்ப மொழிவதாஞ் சொல்.....*

(இ-ள்.) கேட்டார்-(நட்பா)யேற்றுக்கொண்டவரை- பிணிக்கும்-(பின்வேறுபடாமற்) கட்டும்- தகை- குணங்களை. அவாய்- அவாவி-கேளாரும் - (மற்றப்பகையா) யேற்றுக் கொள்ளாதவரும் - வேட்ப (பின் அப்பகைமையொழிந்து நட்பினை விரும்பும்வண்ணம் -மொழிவது-சொல்லப்படுவதே—சொல்- சொல்லாம். (ஏ-று.)(கருத்து) கேட்டாரும்- கேளாதவரும் இச்சிக்கச்சொல்வதே சொல்லாம்என்பதாம். ❋ அக்குணங்களாவன - வழுவில்லாமை - சொற்சுருங்குதல்பொருள்விளங்குதல்-இனிதாதல்- மேலாபயனைத்தருதல்-இவை முதலாயவை.—அவைகளை அவாவுதலாவது- அச்சொல்சொல்லுவான் குறித்த பொருளையேயன்றி வேறேபுத்தி நட்பமுடையவராலே கொள்ளப்பட்டவைகளின் மேலும் நோக்குடைத்தாதல். [இதனால் சொல்லினது இலக்கணம்சொல்லப்பட்டது.] (௩)

திறனறிந்து சொல்லுக சொல்லை யறனும்.....*
பொருளு மதனினூஉங் கில்.....*

(இ-ன்) (மந்திரிகள்)-சொல்லை-(அப்படிப்பட்ட) சொல்லை- திற ன்-(தம்மூடையவும் கேட்பாருடையவுமான) திறங்களை - அறிந்து தெரிந்து- சொலுக, சொல்லக்கடவர்.—அதனினூஉம்-அப்படி சொல்லுதற்குமேற்பட்ட - அறனும்பொருளும் - தருமமும்பொரு ளும்,—இன்-இல்லை.(ஆதலால்)- (ன-று.) (கருத்து)- மந்திரிகள்சொ ற்றிறத்தையறிந்து சொல்லக்கடவர் என்பதாம். ❁ அந்திறங்களாவ ன-குடிப்பிறப்பு-கல்வி- ஒழுக்கம்- செல்வம்- உருவம்-பருவம்-என் பனவகளால் வரும் தகுதிவேறுபாடுகள். அவைகளை அறிந்துசொல் லுதலாவது- அவைகளாலே தமக்கும் அவர்களும் உண்டாகிய உற வு தாழ்வுகளை அறிந்து அவரவர்க்குத்தகுந்தமாபிரிந்தும் சொல்லு தல். அது உயர்ந்தோர் நடையோடும் பொருந்தலையும் இனிமையை யும்,தருதலால் அறனுயிற்று.தம துகாரியமுடிதலாலே பொருளாயி ற்று. அறனும் பொருளும் எனக்காரணத்தைக் காரியமாக்கிச் சொ ல்லினார்.] (சு)

சொல்லுக சொல்லைப் பிரிந்தோர்சொலச்சொல்லை.....*

வெல்லுஞ்சொ லின்மையறிந்து.....*

(இ-ன்) சொல்லை - தாம்சொல்லக்கருதிய - சொல்லை - வெல்லுஞ் சொல்-வெல்லவல்லசொல்லாகிய- பிரிதோர்சொல் - பிரிதோர்சொ ல்-இன்னை-இல்லாமையை-அறிந்து-தெரிந்து- அச்சொல்லை- அந்த

ச்சொல்லை—சொல்லுக- சொல்லக்கடவர். (ன-று.) (கருத்து.) பிரிந் சொல்லுஞ்சொல் வெல்லுஞ்சொல் இல்லாமையைக்கண்டு சொல்ல க்கடவர் என்பதாம். ❁ பிரிதோர்சொல்லாவது-பகைவரது எதிரா னசொல், வெல்லுஞ்சொல். குணங்களாலே மிகுதல்- அதுவே வெல்லச்

சொல்லுகவென்பதாம். (௫)

வேட்பத்தாஞ் சொல்லிப் பிறர்சொற் பயன்கோடன் ...*
மாட்சியின் மாசற்றார் கோள்.....*

(இ-ள்) வேட்ப-(பிறர்பின்னுங்கேட்க) விரும்பும்படி-தாஞ்சொல்லி-தாங்கள்சொல்லி-பிறர்சொல்-பிறர்(தமக்குச்சொல்லுஞ்) சொல்லினது-பயன் கோடல்- பயனைக்கொண்டுவிடுதல்— மாட்சியில்-(மந்திரி) யிலக்கணத்திலே-மாசற்றார்-குற்றமற்றவரது- கோள்-துணிவு-(எ-று,)(கருத்து)பிறரிச்சிக்கும்படி சொல்லிப்பிறர்சொற்பயனைக்கொள்ளுதல் மந்திரிகள் கொள்கையாம் என்பதாம், ❁ பிறர்சொற்களிலே குற்றமுளவாயினும் அவைநோக்கி இகழாரென்பதாம், வல்லமைஇல்லாதவரை யிகழ்தல்- வல்லவர்க்குத் தகுதியல்லாமையால் இதுவும்உடன்சொல்லினார்.[இவைமூன்று பாட்டாலும் அதனைச்சொல்லும் விதம் சொல்லப்பட்டது-] (௬)

சொலல்வல்லன் சோர்வில னஞ்சா னவனை.....*
யிகல்வெல்லல் யார்க்குமரிது.....*

(இ-ள்) (தான்எண்ணியகாரியங்களை)சொலல்வல்லன்- (பிறர்க்கு ஏற்கச்) சொல்லுதல்வல்லவனாகி-(அமைமிகவும் பலவானவிடத்தே) சோர்விலன்.(ஒன்றிலுஞ்) சோர்வில்லாதவனாகி - அஞ்சான் - (சபைக்கு)அஞ்சாதவன் (யாவன்)-அவனை - அவனை-இகல் - மாறுபாட்டிலே வெல்லல்-வெல்லுதல்—யார்க்கும்,எவர்க்கும்- அரிது- அருமை-(எ-று.) (கருத்து) சொல்லில் வல்லவனும்,சோர்வில்லாதவனும், அஞ்சாதவனுமாகியவனைவெல்லலரிது என்பதாம்- ❁ ஏற்கச்சொல்லுதல்-அவருக்கு அவை காரியமல்லாதவையாயிருந்தாலும் ஆமென்று நம்பும்படிசொல்லுதல்,சோர்வு- சொல்லவேண்டுவதனை மறதியாலொழிதல்.இம்மூன்று குணமுமுடையவனைப் பகைவராய்ப்பிரித்தல்பொருத்தல்செய்து வெல்வார் இல்லையென்பதாம். (௭)

விரைந்து தொழில் கேட்கு ஞால நிரந்தினிது .....*
சொல்லுதல் வல்லார்ப் பெறின்.....*

(இ-ள்) தொழில்-(சொல்லப்படும்) காரியங்களை-நிரந்து-ஒழுங்கு படக்கோத்து-இனிது-இனிதாக- சொல்லுதல் - சொல்லுதலில் - வல்லார்-வல்லவரை-பெறின்-பெற்றால்-ஞாலம்- உலகமானது—விளா

(௩௱) ௬௫-ஆம்-அதி-சொல்வன்மை.

ந்து-விளாவாகி-கேட்கும்-(அவைகளை) ஏற்றுக்கொள்ளும் (எ-று,) (கருத்து) சொல்காரியங்களை யினிதாகச்சொல்லுதலில்வல்ல மந்திரிகளைப்பெற்றால் உலகமேற்றுக்கொள்ளும் என்பதாம், ❋ ஒழுங்கு படக்கோத்தல்-முன்னேசொல்ல வேண்டியவையும் பின்னே சொல்லவேண்டியவையும் அறிந்து அம்முறையே வைத்தல், இனிதாதல் கேட்பார்க்கு இன்பந்தருதல்.—சொல்லுதல் வல்லவன் நூறாயிரம் பேருளொருவன் என்னும்வடமொழிபற்றி-வல்லார்ப் பெறினென்றார்.[இவைஇரண்டுபாட்டாலும் அவ்விதங்களாலே சொல்லுதல் வல்லாரதுசிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (அ)

பலசொல்லக் காமுறுவர் மன்றமாசற்ற.....*
சிலசொல்ல றேற்றா தவர்.....*

(இ-ள்) மாசற்ற-குற்றமற்றவையாய்- சில- சிலவாகிய வார்த்தைக ளை-சொல்லல்-(அப்படிச் சொல்லுதலை- தேற்றுதலர் - அறியாதவர் பல-பலவாகிய வார்த்தைகளை-சொல்ல-பேச-காதலுறுவர் - விரும்பு வார். (எ-று.)(கருத்து) குற்றமற்ற வார்த்தைகளைப்பேச அறியாத வர்கள்பலவார்த்தைகளைப்பேச விரும்புவார்கள், வார்த்தை- வசன ம் என்பதாம். குற்றம்-மூன்சொல்லப்பட்ட குணங்களுக்கு எதிரா னவை. இடைவிடாமற்பலசொல்லுதலையும் சொல்வன்மையென்று விரும்புவாருமுண்டி. அவர் அப்படி சொல்லமாட்டாதவரோ- வல் லவர் அதுசெய்யாரென உறுதிப்படுத்துதற்கு-மன்றவென்றார், (கூ)

இணரூழ்த்து நாறு மலரனையர் கற்ற.....
துணர விரித்துரையா தார்.....

(இ-ள்) கற்ற-கற்றநூல்களை உணர-(பிறர்) அறியும் விதமாக- வி ரித்துரையாதார்-விரித்து உரைக்கமாட்டாதவர்—இணர் - கொத்தி னிடத்தே-ஊழ்த்தும்-மலர்ந்திருந்தும் - நாறு - மணக்காத - மலர னையர்-பூப்போல்வர்.(எ-று.)(கருத்து) கற்றநூல்களைவிரித்துச் சொ ல்லாதவர்கள் வாசனையில்லாமலருக் கொப்பாவரீ என்பதாம், எப்படிசெவ்விபெறமலர்ந்திருந்தும் வாசனைசெய்யாத மலர்கூடப் படாதோ அப்படியே நூலைக்கற்றிருந்தும் சொல்லமாட்டாதவர் நன்கு மதிக்கப்படாரென்பதாம். [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் அது பாட்டாரது இழிவு சொல்லப்பட்டது.] (ம)

அஃதாவது-செயப்படுந் தொழில்கள் பொருளைமாத்திர மல்லாமல்

அறமும்புகழும்தந்து நல்லவையாதல்.

சொல்லேயல்லாமல்

செயலும் நன்றாக வேண்டு மென்கின்

றமையால்

இது அதன்பின்வைக்கப்பட்டது.

துணைநல மாக்கந் தரூஉம் வினைநலம்.....*
வேண்டிய வெல்லாந் தரும்.....*

(இ-ள்) (ஒருவனுக்கு) - துணைநலம் - துணையினது நன்மையானது - ஆக்கம் - செல்வமொன்றையே - தரூஉம் - கொடுக்கும். — வினைநலம் - தொழிலினது நன்மையானது - வேண்டியவெல்லாம் - (அவன்) வேண்டியவைகளையெல்லாம் - தரும் - கொடுக்கும். (எ-று) (கருத்து) ஒருவனுக்குத் துணை நன்மை செல்வமொன்றைத்தரும், தொழிலின் நன்மைவேண்டியவற்றைத்தரும் என்பதாம். ❀ வேண்டியவெல்லாமென்றது இம்மையில் அறம்பொருளின்ப முதலானவைகளையும், மறுமையில் தான்விரும்பியபதங்களையும். [இதனால் காணப்படுந்துணை நன்மையினும் கருதப்படுந்தொழினன்மை சிறந்ததெனவினைத் தூய்மையது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (௪)

என்று மொருவுதல் வேண்டும் புகழொடு.....*
நன்றி பயவா வினை.....*

(இ-ள்.) (தம்மரசனுக்கு)- புகழொடு- (இம்மைக்கு) புகழையும் நன்றி (மறுமைக்கு) அறத்தையும்-பயவா- தாராத- வினை- தொழில்களை-என்றும்- எக்காலத்திலும் - ஒருவுதல்வேண்டும்- (மந்திரிகளுக்கு) ஒழிதல்வேண்டும்.(எ-று)(கருத்து) அரசனுக்குப்புகழையுந்தருமத்தையுந் தாராத்தொழில்களைமந்திரிகள்விடவேண்டும்என்பதாம். ❀ பெருகல்-சுருங்கல்-நடுநிற்றல்-என்கிறநிலை வேறுபாடுகள்காலத்தினால் வருதலால், என்றுமென்றார். (உ)

ஓ ஒதல் வேண்டு மொளிமாழ்குஞ் செய்வினை.....*
யாஅது மென்னு மவர்.....*

(இ-ள்.) ஆஅதும்-மேலாகக்கடவோம்-என்னுமவர்- என்றுநினைப்பவர்- ஒளி- (தம்) மொளி- மாழ்கும் - கெடுதற்குக்காரணமாகிய- வினை- தொழிலை-செய்- செய்தலை-ஓஒதல்வேண்டும்-ஒழியக்கடவர். (எ-று) (கருத்து) மேலாவோமென்றெண்ணுவோர் கெடுதற்குக்காரணமானதொழிலைவிடக்கடவர் என்பதாம். ❀ ஒளியாவது-தாம்இருக்கின்ற காலத்திலே எல்லாராலும் நன்குமதிக்கப்படுதல். ஒளிகெட

[௩௮]

(௩௱௨) ௬௬-ஆம்- அதி- வினைத்தூயமை.

வருமாக்கம் ஆக்கமன்றென்பதாம். (௩)

இடுக்கட் படினு மிளிவந்த செய்யார்.....*
நடுக்கற்ற காட்சி யவர்.....*

(இ-ள்.) நடுக்கற்ற-அசைவற்ற-காட்சியவர்-தெளிவையுடையவர்-இடுக்கட்படினும் - (தாம்) துன்பத்திலேபடவரினும் - (அதுதீர்தற் பொருட்டு) இளிவந்த-(முன்செய்தவர்க்கு) இழிவுவந்ததொழில்களை செய்யார்-செய்யார். (எ-று) (கருத்து.) அசைவில்லா வறிவினையுடையவர் துன்பம்வரினும் இழிதொழிலைச்செய்யார் என்பதாம். ❁ சிறிது போதிலே நீங்குவதாகிய துன்பத்தைநோக்கி ஏப்போதும்நீங்காத இழிவை அடையலாகாதென்பதும், அவ்விழிவை அடைந்தாலும் வருவதாயுள்ள அத்துன்பமானது வருமென்பதும் தெளிவாராதலால்-செய்யாரென்றார். (ச)

எற்றென் றிரங்குவ செய்யற்க செய்வானேன்.....*
மற்றன்ன செய்யாமை நன்று.....*

(இ-ள்.) எற்றென்று- (நான்செய்தது) எப்படிப்பட்டதென்று-இரங்குவ-(பின்தானே) இரங்குந்தொழில்களை- செய்யற்க- (ஒருகாலும்) செய்யாதிருக்கக்கடவன் — செய்வானேல்- (ஒருகால்மயங்கி அவைகளைச்) செய்வானாயின்-மற்று-பின்பு-அன்ன- அவ்விரங்கல்களை-செய்யாமை- செய்யாமை- நன்று- நல்லது. (எ-று.) (கருத்து) தான்வருந்துந் தொழில்களைச் செய்யாதிருக்கக்கடவன் அவற்றைச் செய்வானாகிலும் பின்செய்யாமை நல்லது என்பதாம். ❁ தொழில் பலவாதலால் இரக்கமும் பலவாயிற்று. செய்துவிட்ட பின்பு இரங்குவானாயின் அதுதீரும்வழி அறிந்திலனென்றும், தைரியமிலனென்றும், பயனில்லாதவைகளைச் செய்கின்றானென்றும், தன்பழியைத் தானே தூற்றுகின்றானென்றும், எல்லாரும், இகழுவாராதலால் பின்பு இரங்காமை நன்றென்றார்.—இரங்காமையும் நல்லதொழில் செய்வோர் செயலாதலால் உடன் சொல்லப்பட்டது. (ரு)

ஈன்றாள் பசிகாண்பா னாயினுஞ் செய்யற்க.....*
சான்றோர் பழிக்கும் வினை.....*

(இ-ன்.) (ஒருவன்) நன்மூல்-(தன்னைப்பெற்றதாயின்து) பசி-பசியை-சான்பாலுயினும்- (வறுமைமயாலே), கண்டிருக்குந் தன்மையாலுயினுனினும் (அதைக்குறித்து)- சான்றோர் - (அறிவுடையோர்) நினைந்தோர்-பழிக்கும்-நிந்திக்கின்ற- வினை- தொழில்களை- செய்யற்க- செய்யாதிருக்கக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) தாய்பசியைக்கண்டாலுயினும் மனைக்குநிந்துப்பழிக்குந் தொழிலைச்செய்யாதிருக்கக்

ஈக-ஆம்-அது-வினைத்துய்மை.

(ஈஈஈ)

கடவன் என்பதாம்-இவ்வயதுமுதிர்ந்ததாய்தந்தையரும், கற்புடைய மனைவியும், குழந்தையும், பசியால்வருந்துமளவிலேதியனைபலவும் செய்தாயினும் காப்பாற்றுக வென்று அநுவதித்சொல்லப்பட்ட

பொதுவிதி-பொருளுரையின் வழிநடத்தலும் - அரசர் தொழிற்கு உரியதாகலும்-தன்குமதிக்கப்படுதலும்,உடையமந்திரிகளுக்கு ஆகாமைபற்றி இப்படிச்சொல்லினர் [இவை ஐந்தும்பாட்டாலும்பாவலும் பழியும் தரும்தொழிலைச்செய்யலாகாதென்பதுசொல்லப்பட்டது]

திருமலைந் தெய்திய வாக்கத்திற் சான்றோர்.....*
கழிதல குரவே தலை.....*

(இ-ள்) (சான்றோரல்லாதவர் தீயதொழில்களைச்செய்து) பழிமலைந்து-(அதனாற்) பழியைத்தம்மேற்கொண்டு எய்திய-பெற்ற-ஆக்கத்தின்-செல்வத்தைக்காட்டிலும்-சான்றோர் - (அதுமேற் கொள்ளாத)சான்றோரனுபவிக்கும் கழிநல்குரவே-மிகுந்தவறுமையே- தலை-உயர்ந்தது-(எ-று, (கருத்து) பழியாலடைந்தசெல்வத்திலும் பெரியோரநுபவிக்கும் வறுமையேமேலாம் என்பதாம், ❋ நிலையில்லாத செல்வத்தின்பொருட்டு நிலையுள்ளபழியைமேற்கொள்ளல் சான்றோர்தன்மையோடு பொருந்தாமையால் சான்றோர் கழிநல்குரவே தலையென்றார். (எ)

கடிந்த கடிந்தொரார் செய்தார்க் கவைதா..... ... .*

முடிந்தாலும் பீழை தரும்... .....*

(இ-ள்) கடிந்த-(நூலோர்) தள்ளியதொழில்களை-கடிந்தொரார்-(தாழும்) தள்ளிவிடாராகி- செய்தார்க்கு - (பொருளைக்குறித்துச்) செய்த மந்திரிகளுக்கு- அவைதாம்- அவைதாம்—(தூயவையல்லாமையால் முடியாவாம்)முடிந்தாலும்-(ஒருவழியால்)முடிந்தாலும் (பின்) பீழை--துன்பத்தை-தரும்-கொடுக்கும்- (எ-று,) (கருத்து) பெரியோர்தள்ளப்பட்ட தொழிலைக்கொள்ளப்பட்ட மந்திரிகளுக்கு அத்தொழில் முன் முடியினும் பின் துன்பந்தரும் என்பதாம், ❋ முடிதல்-நினைத்தபொருளைத்தருதல், (அ)

அழக்கொண்ட வெல்லா மழப்போ மிழப்பினும் ... ...*
பிற்பயக்கு நற்பா லவை.....*

(இ-ள்) (ஒருவன்)-அழக்கொண்டவெல்லாம் - (தீயதொழில்களைச்செய்து)-(பிறர்) இரங்க-கொண்டபொருளெல்லாம்-அழப்போம், (இம்மையிலே அவன்)இரங்கப்போகாநிற்கும்,—நற்பாலவை -மற்றதல்லத்தொழில்களால்வந்தபொருள்கள்-இழப்பினும்-(முன்) இழந்தானாயினும்-பிற்பயக்கும்-பின் வந்து பயன்கொடுக்கும், (எ-று.)

(கருத்து) பிதனழக்கொண்ட பொருள் யாவுந் தானழப்போகும் நல்வழியால் வந்தபொருள்கள் முன்னிழந்தாலுயினும் பின் பயன் கொடுக்கும் என்பதாம். ❁ பின்னெனவேமறுமையம் அடங்கிற்று- பொறுள்களால் அவைகளுக்குக்காரணமாகியதொழில்களது இயல்பு சொல்லியபடி. (௯)

சலத்தாற் பொருள்செய்தே மார்த்தல் பசுமட்.....*
கலத்துணீர் பெய்திரீஇ யற்று.....*

(இ-ள்)(மந்திரியானவன்) - சலத்தால்- தீயதொழில்களால்- பொருள்செய்து-பொருளைச்சம்பாதித்து- ஏமார்த்தல் - (அதனால்அரசனுக்குக்) காப்புச்செய்தல்- பசுமட்கலத்துள்- பசியமண்ணின்பாத்திரத்துள் - நீர்பெய்து- நீரைவார்த்து-இரீஇயற்று- (அதற்குக்காப்புச்செய்ததனோடொக்கும்.(எ-று)(கருத்து) மந்திரி யரசனுக்குவஞ்சிப்பால்பொருளைத்தெடிக்காத்தல் பசியமண் பாத்திரத்துள்ளே நீரைவார்த்துக் காத்தல்போலாம் என்பதாம், ❁ இருத்துதல்- நெடுங்காலம் இருப்பாகச்செய்தல்-அரசனும் பொருளும் ஒருசேரப் போமென்பதாம்- [இவைநான்குபாட்டாலும் அதற்குக் காரணம் சொல்லப்புட்டது.] (௰)

௬௭×ஆம்×அதி×விவரைத்திட்பம்.

அஃதாவது-அப்பரிசுத்தமாகிய தொழிலைமுடிப்பவனுக்குவேண்டு
வதாகியமனவலிமையாம். அதிகாரமுறைமையும்
இதனாலேயே விளங்கும்.

வினைத்திட்ப மென்ப தொருவன் மனத்திட்ப... ... .*
மற்றைய வெல்லாம் பிற.. ....*

(இ-ள்) வினைத்திட்பமென்பது- தொழில் செய்யுமிடத்து வலிமையென்று சொல்லப்படுவது-ஒருவன்-(அதனைமுடித்தற்குரிய) ஒருவனது-மனத்திட்பம்-மனத்தினது வலிமையாம்- மற்றையவெல்லாம்-அதுநீங்கலானவல்லமைகளெல்லாம்-பிற- (அதற்கு) வலிமையென்றுசொல்லப்படுவனவல்ல.(எ-று-)(கருத்து) தொழில்வலிமையென்றுசொல்லப்படுவது ஒருவன் மனவலிமையாம் மற்ற வலிமையிதற்கு நிகரல்லவாம் என்பதாம். ❋ அதுநீங்கலானவை- படைஅரண் நம்புமுதலானவைகளின் வலிமைகள். அவையும் அதற்கு வேண்டுமவையாய் இனமாகலால்- மற்றையவென்றும், அவை வேண்

ஈஎ-ஆம்-அதி-வினைத்திட்பம்.

(௩௱ ௫)

டியவையாயிருந்தாலும் அம்மனவலி இல்லாதவிடத்தே பயனிலவாகலால் பிறவென்றும்,சொல்லினார்-[இதனால் வினைத்திட்ப மாவது இன்னதென்று சொல்லப்பட்டது-]

உள ஞொரா லுற்றபி னொல்காமை யிவ்விரண்டி .. ..*
னாறென்ப ராய்ந்தவர் கோள்.....*

(இ-ள்) ஆய்ந்தவர்-(முன்புநீதிநூலை) ஆராய்ந்த மந்திரிகளது—கோள்-துணிவு-ஊறு-பழுதுபடுத்தொழிலை- ஓரால் - செய்யாமையும்-உற்றபின்-(செய்யுந்தொழில் ஊழினாலே) பழுதுபட்டவிடத்து-ஒல்காமை-(அதற்குத்) தளராமையும் ஆகிய-இவ் விரண்டின்-இவ்விரண்டினது-ஆறு - வழியாகும்—என்பர்-என்று (நூலோர்) சொல்லுவர்.(எ-று) கருத்து) மந்திரிகள் துணிவானது பழுதுபடுத்தொழிலைச் செய்யாமையுமத்தொழிற் பழுதாகிற் றளராமையுமாம் என்பதாம். ❋ தேவர்க்கும் அசுரர்க்கும் மந்திரிகளாகிய பிரகற்பதி சுக்கிரன் இவர்களது துணிவைத்தொகுத்துப்பின்னே நீதிநூலுடையோராலே சொல்லப்பட்டபடியே சொல்லுகின்றமையால் இங்கே வினைத்தூய்மையும் உடன்சொல்லினார் (உ)

ஆடைக்கொட்கச் செய்தக்க தாண்மை யிடைக்கொட்கி .....*
னெற்றா விழுமந் தரும்..... ... ...*

(இ-ள்)(செய்யப்படுந்தொழிலை)-கடை- முடிவிலே-கொட்க- சுழல[வெளிப்படவென்றபடி]-செய்தக்கது- (அதற்கு முன்னெல்லாம்மறைத்துச்)செய்வதே- ஆண்மை- வலிமையாகும் — இடை- நடுவிலே-கொட்கின் - வெளிப்படுமாயின் - (அவ்வெளிப்படுதல்)- எற்று- நீக்கப்படாத-விழுமம்- துன்பத்தை— கரும் - (செய்தவனுக்குக்) கொடுக்கும்.(எ-று (கருத்து) தொழிலைமறைத்து முடிவிற் செய்வதே வலிமையாம் அதுநடுவில் வெளிப்படுமாகிற் துன்பமாம் என்பதாம். மறைத்துச்செய்தலாவது- சேனை முதலாகிய ஐந்து அங்கங்களும் எண்ணியவிதத்தை-பிறர்- அறியாதிருக்கவும், தான் அறிந்ததையும்-தன்னிங்கிதம்- வடிவு-செயல் - சொற்களால் - அவர் ஆலோசித்து அறியாதிருக்கவும், அடக்கிச்செய்தல்,— அத்துன்பங்களாவன-பகைவர் முன்னறிந்து அத்தொழிலை விலக்குதலும், செய்வானை விலக்குதலும், செய்வராதலால் அவ்விலக்குதல்களால்வருவன. [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் அதன்பகுதி சொல்லப்பட்டது.]

சொல்லுதல் யார்க்கு மெளிய வரியவாஞ்... .....*
சொல்லிய வண்ணஞ் செயல் .. .. *

(இ-ள்) சொல்லுதல்- (இத்தொழிலை இவ்விதத்தாலே செய்வோ

மென்று ஒழுங்குபடச்) சொல்லுதல்-யார்க்கும் - எவர்க்கும் - எளிய-எளியவையாகும்.—(அதனை) - சொல்லியவண்ணம்- அச்சொல்லப் பட்டவிதத்தால்-செயல் - செய்தல் - அரியவாம் - அரியவையாம் (எ-று)(கருத்து) தொழில்செய்வோமென்றல் யார்க்கு மெளிதாம் அதைச்சொல்லியபடி செய்தலரிதாம் என்பதாம் ❋ அரியவைகளை எண்ணிச்சொல்லுதல் மனவலிமை யில்லாதவர்க்கும் கூடுமாதலால்-எளியவென்றார். [இதனால் அதனது அருமை சொல்லப்பட்டது-] (ச)

வீறெய்தி மாண்டார் வினைத்திட்பம் வேந்தன்க.....*
ணூறெய்தி யுள்ளப் படும் ... ... *

(இ-ள்) (வீறெய்தி) - எண்ணத்தினாலே)சிறப்பை அடைந்து-மாண்டார்-(மற்றையிலக்கணங்களாலும்) மாட்சிமைப்பட்ட மந்திரிகளது-வினைத்திட்பம்-தொழில்வலிமையானது - வேந்தன் கண்-அரசனிடத்து ஊறெய்தி-ஊறுதலை அடைதலாலே- உள்ளப்படும்-(எல்லாராலும்) நன்குமதிக்கப்படும்-(எ-று) (கருத்து) மந்திரிகள் தொழில்வலிமையானது அரசனிடத்துப் பொருந்துதல் யாவராலுமதிக்கப்படும்என்பதாம் ❋ வேந்தன்க ணூறெய்தல் - எடுத்ததொழில் அதனால் முடிந்து செல்வமும் புகழும் அவனிடத்தே உண்டாதல் [இதனால் அதன் சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (ரு)

எண்ணிய வெண்ணியாங் கெய்துபவெண்ணியார்.....*
திண்ணிய ராகப் பெறின் ... ... *

(இ-ள்) எண்ணிய-(தம்மால்) எண்ணப்பட்ட பொருள்களை யெல்லாம்-எண்ணியாங்கு- அவ்வெண்ணியபடியே - ஏய்துப - அடைவார்.—எண்ணியார் - (அவ்வெண்ணப்பட்ட பொருள்களுக்கு வழியாகிய தொழிலிடத்தே , திண்ணியராகப்பெறின் - வலிமையுடையவராகப்பெற்றால், எ-று)(கருத்து) தொழிலில் வலிமையுடையவரா

இல் நினைக்கப்பட்ட பொருளை நினைத்தபடி பெறுவார் என்பதாம். ❁ எளிதிலே அடைவானென்றற்கு-எண்ணியாங்கெய்துப வென்றார். அவர் அப்படியல்லாமல் எண்ணுமையில் வலிமையை யுடையராக வே அவையெல்லாம் ஈகைகூடுமென்பது கருத்து.[இதனால் அதனை யுடையவர் அடையும் பயன் சொல்லப்பட்டது.] (சு)

உருவுகண் டெள்ளாமை வேண்டு முருள்பெருந்தேர்க் ... ...
கச்சாணி யன்ன ருடைத்து ... ... ❁

(இ-ள்) (உலகமானது)-உருள்-உருளாநின்ற- பெருந் தேர்க்கு- இயங்குதேர்க்கு- அச்சாணியன்னார் - அச்சினிடத்தை ஆணிபோல்

ஈ-ஆம்-அதி-வினைத்திட்பம். (கூஎ)

தொழிலினிடத்தை வலிமையையுடையவனை - உடைத்து - உடையது-(அதனால்)- உருவுகண்டி- (அவர்) வடிவினிடத்தை சிறுமை நோக்கி- எள்ளாமைவேண்டும்- (அவனை இகழாமைவேண்டும்.) (எ-து,) (கருத்து) உலகம் தேர்க் கச்சாணிபோலத் தொழிலில் வலிமையுள் ளானையுடையது அதனால் வடிவுகண் டொருவனை யிகழலாகாது என்பதாம். ❁ எள்ளாமைவேண்டு மென்றதனாலும், உவமானத்தா லும், சிறுமைவருவிக்கப்பட்டது. அச்சு- உருள்மேகாத்தமரம். ஆணி உருள்கழலாமல் அதன்வடையிலே கொருகுவது. அதுவடிவிலே சிறிதாயிருந்தே பெரியபாரத்தைத்தாங்கி செலுத்துகிற வலிமை யுடைத்தாதல்போல் வடிவிலே சிறியராயிருந்தே பெரியதொழி லைக்கொண்டு செலுத்துகிற வலிமையுடைய மந்திரிகளும் உண்டு அவனை அவ்வலிமைபோக்கி அறிந்துகொள்க வென்பதாம். [இதனால் அவனை அறியும்விதம் சொல்லப்பட்டது.] (எ)

கலங்காது கண்ட வினைக்கட் டுளங்காது.....*
தூக்கங் கடிந்து செயல்.....*

(இ-ள்) கலங்காது- (மனம்) தெளிந்து- கண்ட - (செய்வதாகத்) துணிந்த-வினைக்கண்-தொழிலினிடத்து- துளங்காது-(பின்) அசைதலில்லாமல்- தூக்கங்கடிந்து- ஆலசியத்தை ஒழித்து- செயல்- செயக்கடவர். (எ-று.) (கருத்து.) மனந்தெளிந்து செய்யத் துணிந்ததொழிலிடத்து ஆலசியமில்லாமலத்தொழிலைச் செய்யக்கடவர் என்பதாம். ❋ கலங்கியவிடத்து ஒழிவது செய்வதுபோல் தோன்றுமாகலால் தெளிந்து பலகால் ஆராய்ந்தாலும் செய்வதாத லொத்ததொழிலை - கலங்காது கண்டவினை யென்றார். துளங்காமை - வலிமையுடைமை. (அ)

துன்ப முறவரினுஞ் செய்க துணிவாற்றி.....*
யின்பம் பயக்கும் வினை.....*

(இ-ள்.) (முதலிலேமெய்ம்முயற்சியினாலே)-துன்பம்- துன்பமானது- உறவரினும்- (தமக்கு) மிகவரினும்- (அதுகண்டு தளராமல்) இன்பம்-சுகத்தை-பயக்கும்- (முடிவிலே) வருகின்ற- வினை- தொழிலை- துணிவாற்றி- வலிமையுடையராய்- செய்க- செய்யக்கடவர். (எ-று) (கருத்து) துன்பம்வரினு மின்பந்தரும்தொழிலைச்செய்யக்கடவரென்பதாம். ❋ துணிவு கலங்காமை-அக்கலங்காமை யுடையவர்க்கல்லது சிறிதுகாலத்திலே நீங்குவதாகிய முயற்சித் துன்பம்நோக்காமல் அதனால் உண்டாய்நிலைபெறும் இன்பத்தை நோக்கிச்செய்தல் கூடாமையாலே - துணிவாற்றிச்செய்கவென்றார். [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் அவர்தொழில்செய்யும்விதம் சொல்லப்பட்டது.] (கூ)

எனைத்திட்ப மெய்தியக் கண்ணும் வினைத்திட்பம்.....*
வேண்டாரை வேண்டா துலகு..... ....*

(இ-ள்.) உலகு - உயர்ந்தோர் - வினைத்திட்பம் - தொழில்வலிமையை-வேண்டாரை- (இதுநமக்குச் சிறந்ததென்று) கொள்ளாத மந்திரிகளை,—எனைத்திட்பம் - அவைநீங்கலாகிய வலிமைகளெல்லாம்- எய்தியக்கண்ணும்- உடையவராகியவிடத்தும் - வேண்டாது- நன்குமதியார்.(எ-று) (கருத்து உயர்ந்தோர் தொழில்வலிமையை விரும்பாதமந்திரிகளை மதியார் என்பதாம். மனத்தினிடத்திலே வலிமையில்லாதவர்க்கு-படை- அரண்- நட்பு- முதலானவைகளின் வலிமைகளெல்லாம் உண்டாயினும் தொழில்முடியாமையால் அவ்வலிமைகளெல்லாம் கெடுமென்பதுபற்றி உலகு வேண்டாதென்றார். [இதனால் தொழில்வலிமையில்லாதவரது இழிவுசொல்லப்பட்டது.] (ய)

௬ அ. ஆம். அதி-விஷன செயல்வகை.

அஃதாவது- அவ்வலிமையுடைய மந்திரியான்வன் அத்தொழிலைச் செய்யுந்திறமாம்.—அதிகாரமுறைமையும் இதனாலேவிளக்கும்.

சூழ்ச்சி முடிவு துணிவெய்த லத்துணிவு..... ...
தாழ்ச்சியுட் டங்குத றீது... ....*

(இ-ள்) சூழ்ச்சி- ஆலோசனைக்கு- முடிவு - எல்லையாவது—துணி வெய்தல்- (ஆலோசிப்பவன் இனி இதுதப்பா தென்னாந்) துணிவை ப்பெறுதல்.- அத்துணிவு-அப்படித்துணிவுபெற்ற தொழில்- தாழ் ச்சியுள்-(பின்)ஆலசியத்தில்-தங்குதல் தங்குதல் தீது- குற்றமுடைய தாம் (எ-று)(கருத்து) ஆலோசனைக் கெல்லையாவது துணிவுபெறு தல் அத்துணிவு பின்னாலசியப்படுதல் குற்றம் என்பதாம் ❀சூழ்ச்சி முடிவு துணிவெய்தலென்றதனால்- துணிவுபெறும்வரைக்கும்ஆலோ சிக்கவேண்டுமென்பதாயிற்று. பின்வந்ததுணிவு - அதுபெற்றதொ ழிலுக்கு ஆகலால்- ஆகுபெயர்—ஆலசியமுண்டானவிடத்தே காலக் கழிவாகலாலும்,பகைவர் அதைஅறிந்து அழித்தலாலும்,முடியாமை யால்-அதனைத்தீதென்றார், (௧)

௬ அ-ஆம்-அதி-வினைசெயல்வகை. (௩௱௯)

தூங்குக தூங்கிச் செயற்பால தூங்கற்க... ....*
தூங்காது செய்யும் வினை... ....*

(இ ள்) தூங்கி-ஆலசியித்து-செயற்பால்- செய்யும் பருநிலையு டையதொழில்களுள்- தூங்குக - ஆலசியம் பண்ணக்கடவன்.— தூ ங்காது-ஆலசியம்பண்ணுமல் - செய்யும். வினை - செய்யத் தொழில் களுள்- தூங்கற்க- ஆலசியம்பண்ணு நிருக்கக்கடவன்.(எ-று) (கருத் து) ஆலசியமாகச்செய்யுந் தொழில்களை ஆலசியமாகச் செய்யக்க டவன் விரைவாகச் செய்யுந் தொழில்களை விரைவாகச் செய்யக்கட வன் என்பதாம். ❋ இருவகைத் தொழில்களும் - வலியாலும்; கால த்தாலும், அறியப்படும். மாறிச்செய்தால் - அவை பலியாமற்போ யெய்பது கருத்து. மூன்னே தூங்காமை யென்றதை இங்கே பகுத் துச்சொல்லினார். [இவை இரண்டு பாட்டாலும் பொதுவகையால் தொழிற்செய்யுந்திறம் சொல்லப்பட்டது.] (உ)

ஒல்லும்வா யெல்லாம் வினைநன்றே யொல்லாக்காற்.....
செல்லும்வாய்த் நோக்கிச் செயல்... ... ...

(இ-ள்) (தொழில்செய்யும்போது)-ஒல்லும்வா யெல்லாம் - கூடு மிடத்தெல்லாம்- வினை-தண்டஞ்செய்தல்- நன்று. நல்லதாகும்.— ஒல்லாக்கால் -(அது) கூடாதவிடத்து - (மற்றை மூன்றுபாயங்க ளிலே)-செல்லும்வாய்நோக்கி- (அது) முடிவதோ ருபாயம் நோக் கி-செயல் செய்யக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) குற்றங் கூடுமிடத் தெல்லாந் தண்டித்தல்நல்லது அதுகூடாவிடத்து மூன்றுபாயங்க ளாற் செய்யக்கடவன்.என்பதாம் ❋ கூடுமிடம்- பகைவனிலும் தா ன்வலியவனுகியகாலம்.—அக்காலத்திலே பகைவர் தண்டத்துக்கே அஞ்சுவாராகலால்- அத்தண்டமே தன்றென்றார்.— கூடாதவிடம் ஒ த்தகாலமும். இகந்தகாலமும், ஆம்.—[இதனுல்வலிமை- ஒப்புமை மெலிமை-எனநிலை மூவகைப்படுமென்பதும், அவைகளுள் வலிமை யினது சிறப்பும், சொல்லப்பட்டன.] (ஊ)

வினைபகை யென்றிரண்டி னெச்சநினையுங்காற்.....
நீரியச்சம் போலத் தெறும்... ... ...

(இ-ள்) வினை- (செய்யத்தொடங்கிய) தொழிலும்-பகை-(அழிக்கத்தொடங்கிய) பகையும்-என்றிரண்டின்- என்று சொல்லப்பட்ட இரண்டினது-எச்சம்-குறையும்-நினையுங்கால்- ஆராயுமிடத்து - தீயெச்சம்போல-தீயினதுகுறைபோல்—தெறும்-(பின்வளர்ந்து) கெடுக்கும் (எ-று)(கருத்து) தொழிலும் பகையும் அக்கினிபோல் வளர்ந்

[௩௯]

(௩௱௰) ௬௮-ஆம்- அதி-வினைசெயல்வகை

து கெடுக்கும் என்பதாம் ❀ இனிஇக்குறை என்ன செய்யமாட்டுமென்று இகழ்ந்து விட்டுவிடாமல் முடிவுபெறச்செய்க வென்பதாம்,—பின்வளர்தல் ஒப்புமைபற்றிப்பகையெச்சமும் உடன் சொல்லினார். [இதனால்வலியவன் செய்யுந்திறம் சொல்லப்பட்டது.] (௪)

பொருள்கருவி காலம் வினையிடனோ டைந்து .....*
மிருமூர வெண்ணிச் செயல் ... ... *

(இ-ள்) (தொழில்செய்யுமிடத்து)- பொருள் - பொருளும்- கருவி-சாதனமும்- காலம்-காலமும்- வினை-தொழிலும் - இடன் . இடமும் ஆகிய-ஐந்தும்-ஐந்தும்-இருமூர- மயக்கமற- எண்ணி- நினைத்து— செயல்-செய்யக்கடவன்.(எ-று)(கருத்து) பொருளும் சாதனமும் காலமும் தொழிலும்இடமும்இவ்வைந்து நினைத்துத்தொழில்செய்யக்கடவன் என்பதாம், ❀ பொருள்-அழியும்பொருளும். ஆகும்பொருளும்,—கருவி-தன்சேனையும், பகைவர் சேனையும், காலம்-தனக்கு ஆங்காலமும்,அவர்க்கு - ஆங்காலமும், வினை, தான்வல்லதொழிலும், அவர்வல்லதொழிலும், இடன்-தான் வெல்லும் இடமும்,-அவர்வெல்லும் இடமும்- இவைகளைத்தான் வெற்றி பெருந்திறத்தில் தப்பாமல் எண்ணிச்செய்கவென்பதாம். (௫)

முடிவுமிடையூறு முற்றியரங்கெய்துப் ....*
படுபயனும் பார்த்துச் செயல்... ... ...*

(இ-ள்) [தொழில்செய்யுமிடத்து)- முடிவும்- (அது) முடிதற்கு உளதாகிய முயற்சியையும்- இடையூறும்- (அதற்குவரும்) இடையூற்றையும்-முற்றி- (அவ்விடையூறுநீக்கி) முடித்தால் - எய்தும்- (தான்) அடையும்-படுபயனும்-பெறும் பயனையும்- பார்த்து- சீர்தூக்கி- செயல் செய்யக்கடவன்,(எ-று)(கருத்து) முயற்சியையும் இடையூற்றையும் பயனையும் ஆராய்ந்து தொழில்செய்யக் கடவன் என்பதாம், ❀ முடிவு-அதன்முயற்சிக்கு ஆகுதலால் ஆகுபெயர்,—முயற்சியளவுக்கும் இடையூறளவுக்கும் பயனளவு பெரிதாயிருந்தால் அத்தொழிலைச்செய்கவென்பதாம், (௬)

செய்வினை செய்வான் செயன்முறையவ்வினை... ... .*
யுள்ளறிவா னுள்ளங் கொளல்..... ... ...*

(இ-ள்) செய்வினை-(அவ்விழியினாலே) செய்யப்படுந் தொழிலை- செய்வான்-செய்யத்தொடங்கினவன்-செயன்முறை - செய்யுமுறைமையாவது-அவ்வினை- அத்தொழிலினது- உள்-உளப்பாட்டை -அறிவான்- அறிபவனது-உள்ளம்-கருத்தை- கொளல் - (தான்) அறிதல். (எ-று.)(கருத்து) தொழிலைச்செய்யத் தொடங்கினவன் செய்யமுறை

௬ அ-ஆம்-அதி-வினைசெயல்வகை.

(௩௱௰௧)

யாவது அத்தொழிலிலுளப்பாட்டையறிதல் என்பதாம். ❀ அவ்வா றென்றது-பொருண்முதலானவைகளை எண்ணலையும், முடிவுமுதலா னவைகளை ஆராய்தலையும், உள்ளறிவான்- முன்செய்துகைவந்தவன்- அவன்கருத்து- அதனைச்செய்துவந்தஉபாயம்- அதனை அறியவேதா னும் அவ்வுபாயத்தினாலேசெய்துபயனை அடைவானென்பதாம். [இ வைமூன்றுபாட்டாலும் ஒப்பவன் செய்யுந்திறம்சொல்லப்பட்டது.]

வினையான் வினையாக்கிக் கோடனனைகவுள்.....❀
யானையால் யானையார்த்தற்று.....❀

(இ-ள்.) வினையால்- (செய்யப்படுகின்ற) தொழிலினாலே- வினை- அப்படிப்பட்ட) வேறொருதொழிலை- ஆக்கிக்கோடல்- முடித்துக் கொள்ளக்கடவன்- அது)- நனைகவுள்- (மதத்தால்) நனைந்தகபோ லத்தையுடைய- யானையால்- யானையினால்- யானை- (அப்படிப்பட்ட வேறொரு) யானையை- யார்த்தற்று- கட்டியதோடு ஒக்கும். (எ-று.) (கருத்து) தொழிலாலேதொழிலை முடித்துக்கொள்ளக்கடவன் அது யானையை யானையாற் கட்டிய தொப்பாம் என்பதாம், ❀ பிடித்தற்க ருமைதோன்ற- நனைகவுளென்றார். தொடங்கிய தொழிலாலே வேறு மொருதொழிலை முடித்தற்கு உபாயமாகும்விதம் ஆலோசித்துச்செ ய்தால் எல்லாத்தொழில்களும் எளிதிலேமுடியுமென்பதாம். (அ)

நட்டார்க்கு நல்ல செயலின் விரைந்ததே.....❀
யொட்டாரை யொட்டிக் கொளல்.....❀

(இ-ள்) (தொழில்செய்பவனுவ்)-நட்டார்க்கு-(கனது)நட்பினருக்கு-நல்லசெயலிலே-நல்லவைகளைச்செய்தலிலும்- ஏட்டாலை- (கண்பார்களுரது) பகையை- ஒட்டிக்கொள்ளல்-(தனக்கு)- நட்பாக்கிக் கொள்ளுதல்—விடயத்தை நிறைவேற்றுதல்செய்கிறவனுவதாம். (எ-து,) (தருத்து) பகைவரைச் சினேகமாக்கிக்கொள்ளுதலிலேதான் நல்லவைகளைச்செய்தலிலும்தான் என்பதாம். ஒத்தொழிலிப்பவரிக்கச்செய்யும் அவ்விரண்டு காரியங்களையும் பகைவர்க்கு தன்மெனிவுதெரிவதன் முன்னேசெய்யவென்றற்கு-வினைத்தலென்றார். (க)

உறைசிறியா ருண்ணெடுங்க ணுள்ளக்குறைபெறிற்.....
கொள்வர் பெரியாரப் பணிந்து.....

(இ-ள்) உறைசிறியார்-ஆருமிடஞ்சிறியராகியமந்திரிகள்(தம்மிடன்மிகுத்தவனிடர் எதிர்த்தவிடத்தே) உள்- (தமது) அவயவங்கள்- நடிக்கல்-நடுங்குதலுக்கு- அஞ்சிபயந்து- குறைபெறின்- (அந்நிலைக்குவேண்டுவதாகிய) சந்தி கூடுமாயின்-பெரியார்- அப்பொழுதவனை- பணிந்து-வணங்கி-கொள்ளுவர்-(அதனைஎற்றுக்)கொள்வர்(எ-து,)(கருத்து) ஆருமிடஞ் சிறியராகிய மந்திரிகள் பகைவ ரொதிர்த்தவிடத்துப்பணிந்துகொள்வர் என்பதாம். இடம்-நாடும்,அரணும்.—அவைகளின்சிறுமை உடையர்மேல் ஏற்றப்பட்டது —மெலியாரோடு சந்திக்கு வலியாரிகைதன் அரிதாகலால்-பெறினென்றார்.-அடியிலே மெலியாயிருர் தம்மக்களுரும் அஞ்சிநீங்கினால் முதலோடும்கெடுவாகதின் அது வராமற் சிறிதுகொடுத்தும் சந்தியை எற்றுக்கொள்க வென்பதாம்.—பணிதல் மானிகளுக்குக் கருத்தல்லாமையால் கொள்வரென உலகியலாற் சொல்லினுர் [இவை மூன்று பாட்டாலும் மெலியவன் செய்யுற்றிறம் சொல்லப்பட்டது.] (ய)

(நாயக) . கூ அ-ஆம்-அதி-வினைசெயல்வகை.

௬௯- ஆம்- அதி× தூது×

அஃதாவது - பொருத்தல் - பிரித்தல்களுக்கு வேற்றரசரிடத்தே செல்வாரது தன்மை. அவ்விரண்டினையும் முன்னினைசெயல்வகையென்றமையால் இது அதன்பின் வைக்கப்பட்டது. தான் வகுத்துச்சொல்லுவோன் சொல்லியது சொல்லுவோன் எனத்தூது இருவகைப்படும் அவருள் முன்னோன் மந்திரியோடு சமானனாவானாகலாலும் பின்னோன் அவனிலே காற்பங்குகுணங் குறைந்தோனாகலாலும் இஃது அமைச்சியலாயிற்று.

அன்புடைமை யான்ற குடிப்பிறத்தல் வேந்தவாம்... .....*
பண்புடைமை தூதுரைப்பான் பண்பு:..... .....*

(இ-ள்) அன்புடைமை- (தன்சுற்றத்தாரிடத்து) அன்புடையவனாதலும்-ஆன்றகுடிப்பிறத்தல்- (மந்திரித்தொழில்செய்தற்கு) அமைந்தகுடியிலேபிறத்தலும்-வேந்தவாம்பண்புடைமை- அரசர்- சாதிவிரும்பும் குணமுடையவனாதலும்- தூதுரைப்பான்- தூதுவார்த்தையைச்சொல்லுவோனுக்கு-பண்பு-இலக்கணமாம். (எ-று) (கருத்து) அன்பும் நற்குடியிற்பிறத்தலும் அரசர் விரும்புங் குணமுமுடையனாதல் தூதுளிலக்கணம் என்பதாம். [முன்னையவிரண்டினாலும்முறையே சுற்றத்தார்க்குத் தீங்குவாராமல் தானேகாத்து நடத்தலும், தன்முன்னோர் தூதியல்கேட்டு அறிதலும், பெற்றாம்.—வேந்தவாம் பண்புடைமை- பின்புமன்னரைச் சேர்ந்தொழுகலிலே அறியப்படும். அதனால் வேற்றரசரும் அவனுக்கு வசப்படுதல் கொள்ளப்படும்.]

(௪)

அன்பறி வாராய்ந்த சொல்வன்மை தூதுரைப்பார்க்... ...*
கின்றி யமையாத மூன்று.....*

(இ-ள்) அன்பு-(தம்மைச்சார்ந்தோரிடத்து) அன்புடைமையும்- அறி- (அவனுக்கு ஆமவைகளை அறியும்) அறிவுடைமையும். (அவைகளோடே நின்று மேற்சார்ந்திடத்துச் சொல்லும்போது) ஆராய்ந்தசொல்வன்மை- ஆராய்ந்துசொல்லுதல் வல்லியுட்- எனது துணைப்பயர்க்கு- தூதுசொல்லுரியவர்க்கு- இன்றியமையாத- அவசியமாகவேண்டியகுணங்கள். மூன்று-மூன்றும். (எ-று) (கருத்து) அன்பு- அறிவு- சொல்வன்மை- இவை தூதுசொல்லுவோர் குணங்களாம் என்பதாம். ஆராய்தல்- அவைகளுக்குச் சம்மதிக்கும் சாதனைத் தெரிதல்.—அவசிய மாக வேண்டியகுணங்கள் மூன்றெனவே மந்திரிகளுக்குச் சொல்லிய மற்றைத்குணங்களும்வேண்டுமென்றதாயிற்று [இவ்வதிகாரம்முழுவதும் இருவகைத்தூதர்க்கும்பொதுவிலக்கணம்சொல்லப்பட்டது] (உ).

தூ ஆருதுணர்வல்ல ருரைதல் வேலாருள்.....
வென்றி வினையுளாப்பானின் பண்பு.....

(இ-ள்) வேலாருள்- வேலினையுடைய வேந்தரசரிடத்து- வென்றி- (தன்னரசனுக்கு) வெற்றியைத்தருகின்ற- வினையுளாப்பான்- தொழிலைச்சொல்லுவோனுக்கு-பண்பு-இலக்கணமாவது- நூலாருள்- நீதி நூலை அறிந்த மந்திரிகளிடத்து- தூல்வல்லுரைதல்- (தான்) அந்நூலில் வல்லவனுரைத்தல். (எ-று.) (கருத்து) தூதனுக்கிலக்கணமாவது- மந்திரிகளிடத்துவல்லவனுரைத்தல்என்பதாம். கொலைத்தொழிலை யென்பதுதோன்ற- வேலினென்றும், தூதுத் தொழிலினென்பதைத் தோன்ற- வினையுளாப்பானென்றும் சொல்லினார்.—வல்லவனுரைத்தல் - அறிதன் மாத்திர மூடையராகிய அவர்முன் வருந்தும் வல்லமை யுடையனாதல். (ஊ).

அறிவுரு வாராய்ந்த கல்வியிம் மூன்றின்.....
செறிவுடையான் செல்க வினைக்கு.....*

(இ-ள்) அறிவு- (இயற்கையாகிய) அறிவும்-உருவு- (கண்டோரிச்சிக்கும்) தோற்றப்பொலிவும்- ஆராய்ந்தகல்வி- (பலரோடும் பலகாலும்) ஆராயப்பட்டகல்வியும் ஏன- இம்மூன்றின்-(நன்குமதித்தற்கு ஏதுவாகிய) இம்மூன்றினது-செறிவுடையான்-கூட்டத்தையுடையவன் வினைக்கு-(வேற்றாசரிடத்துத்தூதுத்) தொழிலுக்கு- செல்க- செல்லக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) அறிவு- உருவு- கல்வி- இவற்றையுடையவன் தூதுசெல்லக்கடவன்என்பதாம் இம்மூன்றும் ஒருவனிடத்துக்கூடுதல் அறிதாகலால் - செறிவுடையானென்றார். இவைகளாலே நன்குமதிப்புடையவனாகவே இனிது முடியுமென்பது கருத்து

தொகச்சொல்லித் தூவாத நீக்கி நகச்சொல்லி.....*
நன்றி பயப்பதாந் தூது.....*

(௩௱௰௪)

௬௯-ஆம்-அதி-தூது.

(இ-ள்.) (வேற்றரசர்க்குப் பலகாரியங்களைச் சொல்லுமிடத்து)- தொகச்சொல்லி-(காரணவகையால்)தொகுத்துச்சொல்லியும்-(இனிமையில்லாத காரியங்களைச்சொல்லுமிடத்து)- தூவாத நீக்கி- வெய்ய சொற்களை நீக்கியும் - நகச்சொல்லி- (இனிமையான சொற்களால்) மகிழச்சொல்லியும்-நன்றிபயப்பது- (தன்னரசனுக்கு) நன்மையைச்செய்பவனே—தூது-தூதனாவான். (எ-று.)(கருத்து) தொகுத்துச்சொல்லியும் கடுஞ்சொல்லை நீக்கியும் மகிழச்சொல்லையு மரசனுக்கு நன்மைசெய்பவனே தூது என்பதாம். ❀ [பலகாரியங்களுக்கு உடம்படாதவர் - பரம்பரையால் அப்பலவும் முடித்தற்குக் காரணமான ஒருகாரியத்தைச்சொல்ல அதனால் அவைபயன்படும்விதத்தை ஆலோசித்தறிதல் அருமையாதலால் - சுருக்கத்தால் உடன்படுவர் இனிமை இல்லாதகாரியங்களுக்கு உடன்படாதவர் - மனமகிழச்சொல்ல அவ்வினிமையில்லாமை தோன்றாமையால் உடன்படுவர். ஆதலால்- அவ்விருவழியாலும் தன்காரியம் தவறாமல் முடிக்க வல்லவ னென்பதாம்.] (௫)

கற்றுக்கண் ணஞ்சான் செலச்சொல்லிக் காலத்தாற்..... ...*
றக்க தறிவதாந் தூது..... .....*

(இ-ள்) கற்று-(நீதிநூல்களைக்) கற்று-செல- (பகைவேந்தர்) மனங்கொள- சொல்லி- (தான்சென்றகருமத்தைச்)- சொல்லி - கண்ணஞ்சான்- (அவர்கோபித்துப்பார்க்கில்) அப்பார்வைக்கு அஞ்சாதவனாய்- காலத்தால்- காலத்தோடுபொருந்த- தக்கது- (அதுமுடிக்கத்) தக்க உபாயத்தை- அறிவது - அறிபவனே—தூதாம் - தூதனாவான். (எ-று.)(கருத்து) நீதிநூலைக்கற்றுப் பகையரசர் மனங்கொளச்சொல்லியஞ்சாதவனாய் காலத்துற்கேற்க வுபாயமறிபவனே தூதன் என்பதாம். ❀ அவ்வுபாயம் அறிதற்பொருட்டு நீதிநூற் கல்வியும், அதனாலன்றி வேறொன்றால் முடியுங்காலம்வரின் அவ்வாறு முடிக்கவேண்டுதலால்-காலத்தாற்றக்க தறிதலும்,இலக்கணமாயின. (௬)

ஆடனறிந்து காலங் கருதி யிடனறிந்.....*
தெண்ணி யுரைப்பான் றலை.....*

(இ-ள்.) கடன்- (வேற்றரசரிடத்துத் தான் செய்யு) முறைமையை- அறிந்து-தெரிந்து-காலங்கருதி- (அவர்] சமையம்பார்த்து- இடன்- (சென்றாருமஞ்சொல்லுதற்கு ஏற்ற] விடத்தை- அறிந்து- தெரிந்து- எண்ணி-[சொல்லும்வழியைமுன்னே] விசாரித்து-உரைப்பான்- [அவ்வழி] சொல்லுவோன்-தலை-[தூதரில்] மிக்கவன். [ஏ-று] [கருத்து] முறைதெரிந்து சமையம்பார்த்துத் தக்கவிடமறிந்து எண்ணிச்சொல்லுவனே தூதன் என்பதாம். ❋ செய்யுமுறைமையாவது - அவர்நி

௬௯-ஆம்-அதி-தூது.

(௩௱௰௫)

லையும், தன்னரசனிலையும், தன்னிலையும், சீர்தூக்கி அவைகளுக்கு ஏற்பக்காணு முறைமையும் சொல்லுமுறைமையு முதலாயின,—செவ்வி - தன்சொல்லை யேற்றுக்கொள்ளு மனநிகழ்ச்சி அது காலத்தின் வசத்ததாகலால்-காலமென்றார்,—இடன்-தனக்குத் துணையாவார்உடனாகியவிடம். எண்ணுதல்தான் அதுசொல்லும் விதமும், அதற்கு அவர்சொல்லும் உத்தரமும், அதற்குபின் தான்சொல்லு மவைகளும் ஆகஇவ்வழியால் மேலுமேலும் தானேயெண்ணுதல், உடநூலார் இ

வ்விருவகையாருடனே ஓலைகொடுத்து

நிற்பானையம்கூட்டித் தூது

னா-தலைஇடைகடைஎனவகுத்துச்சொல்லினாராகலால்அவர் மதமும் தோன்ற-தலையென்றார்,—துதென்பது அதிகாரத்தால் வந்தது.— [இவை ஐந்துபாட்டாலும் தான்வகுத்துச் சொல்லுவானது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (எ)

தூய்மை துணைமை துணிவுடைமை யிம்மூன்றின்.....*
வாய்மை வழியுரைப்பான் பண்பு... .....*

(இ-ள்) வழி (தன்னரசன்வார்த்தையை) அவன் சொல்லிய வழியே-உரைப்பான்-(வேற்றரசர்க்குச்) சொல்லுவானது- பண்பு- இலக்கணமாவது-தூய்மை-(பொருளாலும்காமத்தாலும்) பரிசுத்தனாலும்-துணைமை-(தனக்கு அவர்மந்திரிகள்) துணையாந் தன்மையும் துணிவுடைமை-துணிதலையுடைமையும் - இம்மூன்றின் - இம்மூன்றோடு கூடிய-வாய்மை- மெய்மையும் ஆம்-(எ-று,) (கருத்து) சுத்தமும், துணையும், துணிவும். சத்தியமும்; இந்நான்கும் தூதனிலக்கணமாம் என்பதாம், ❀ பொருள் காமங்கள் பற்றி வேறுபடச்சொல்லாமைப் பொருட்டு-தூய்மையும், தன்னரசனுக்கு உயர்ச்சி சொல்லியவிடத்தே- எம்போல்வார்க்கு அது இயல்பென்று அவர்கோபத்தை நீக்கற் பொருட்டு-துணைமையும்-இதுசொன்னால் இவர் துன்பம் செய்வாரென்று ஒழியாமைப்பொருட்டுத் துணிவுடைமையும்? யாவராலும் நம்பப்படுதற்பொருட்டு மெய்மையும், வேண்டப்பட்டன. (அ)

விடுமாற்றம் வேந்தர்க்குரைப்பான் வடுமாற்றம்.....*
வாய்சோரா வன்கணவன்... ... ...*

(இ-ள்) விடுமாற்றம்-(தன்னரசன் சொல்லி) விட்டவார்த்தையை வேந்தர்க்கு-வேற்றரசர்க்கு-உரைப்பான்-சொல்லுதற்கு உரியவன்-(தனக்குவரும்துன்பத்திற்கு அஞ்சி)-வடுமாற்றம்-(அவனுக்குத்) தாழ்வானவார்த்தையை-வாய்சோரா-வாய்சோர்ந்தும் சொல்லாத - வன்கணவன் - வலிமையையுடையவன்.(எ-று,) (கருத்து) தன்னரசன் வார்த்தையை வேற்றரசர்க்குச்சொல்லுதற்குரியவனே தூதரில் வலி

யவன் என்பதாம். ஆ தாழ்வு-அரசசாதிக்குத்தரும மல்லாமையால்-அதனை வடுவென்றார். (௯)

இறுதி பயப்பினு மெஞ்சா திறைவற்.....*
குறுதி பயப்பதாந் தூது ... ... *

(இ-ள்) இதிறுபயப்பினும்- (அவ்வார்த்தைதனக்கு) முடிவைத்தருமாயினும்-எஞ்சாது-(அதற்கு) அஞ்சிவிடாது- (தன்னரசன்சொன்னபடியே) இறைவற்கு- அவ்வரசனுக்கு- உறுதி - மிகுதியை-பயப்பது-(வேற்றரசரிடத்துச்)சொல்லுவோனே (தூதாம்)- தூதனாவான்,(எ-று) கருத்து) தனக்குமுடிவுவரினும் அஞ்சாது வேற்றரசனுக்குத்தன்னரசன் சொல்லைச்சொல்பவனே தூதன் என்பதாம் ❋ முடிவைத்தரினு மென்றதனால்-மற்றைத் துன்பங்களைத்தருதல்சொல்லவேண்டுவதில்லையாயிற்று. [இவை மூன்றுபாடடாலும் சொல்லியது சொல்லுவானது இலக்கணம்சொல்லப்பட்டது.) (௰)

௭௰-ஆம்-அதி-மன்னரைச்சேர்ந்தொழுகல்

அஃதாவது - மந்திரி அரசரைப் பொருந்திநடக்கும்விதம் - இது-வேந்தவாம்பண்புடைமையெனமுன் சொல்லப்பட்டமையால் தூதின் பின்வைக்கப்பட்டது.

அகலா தணுகாது தீக்காய்வார் போல்க.....*
விகல்வேந்தர்ச் சேர்ந்தொழுகு வார்.....*

(இ-ள்) இகல்- மாறுபடுதலையுடைய- வேந்தர்- அரசனா- சேர்ந்து-அடுத்து-ஒழுகுவார் - நடக்கு மந்திரிகள்- (அவனா) அகலாது- மிகநீங்காமலும்- அணுகாது - மிகநெருங்காமலும் - தீக்காய்வார் போல்க- நெருப்பிற் குளிர்காய்வார்போல் நடுவிடத்து நிற்கக்கடவர், எ-று)(கருத்து மந்திரிகள் மாறுபாடுடைய வேந்தரிடத்து அகலாமலும் அணுகாமலு மிருக்கக்கடவர் என்பதாம்; ❀ மூன்கோபக்காரரென்பதுதோன்ற - இகல்வேந்தரென்றார்,—மிகநீங்கினாற்பயன்கொடாமல் மிகநெருங்கினால் அவமதிபற்றி வருத்தும் வேந்தர்க்கு- மிகநீங்கினாற் குளிர் நீங்காமல் மிகநெருங்கினாற் சுடுவதாதலால் தீஉபமானமாயிற்று, (௧)

மன்னர் விழைப விழையாமை மன்னரான்.....*
மன்னிய வாக்கந் தரும்.....*

(இ-ள்) மன்னர்-(தம்) மன்னரால்- விழைப- விரும்பப்பட்டவைகளை-விழையாமை - (தாம்) விரும்பாதிருத்தல்- மன்னரால்-அவ்வர

௭௰-ஆம்-அதி- மன்னரைச்சேர்ந்தொழுகல். (௩௱௰௭)

சராலே- மன்னிய- நிலைபெற்ற- ஆக்கம்- செல்வத்தை- தரும்- (மந்திரிகளுக்குக்) கொடுக்கும். (எ-று,)(கருத்து) தம்மரசரால் விரும்பப்பட்டவற்றை விரும்பாதிருத்தல் மந்திரிகளுக் கவரால் செல்வமுண்டாம் என்பதாம். ❀ இங்கே விரும்பப்பட்டவை யென்றது- அவர்க்குச்சிறப்பாக உரியவைகளை- அவை உண்ணப்படுவனவும் - அணியப்படுவனவும் முதலானவை. இவைகளைச் சமமாய்த் தோன்றற்கு அஞ்சிவிரும்பாதொழியவே அவ்வச்சநோக்கிமகிழ்ந்து அவர்தாமே எல்லாச்செல்வமும் தருவரென்பது கருத்து. (௨)

போற்றி னரியவை போற்றல் கடுத்தபின்.....*
தேற்றுதல் யார்க்கு மரிது.....*

(இ-ள்.) (மந்திரிகள்)- போற்றின்- (தம்மைக்) காத்துக்கொள்ள வேண்டினால்- அரியவை- அரியபிழைகளை- போற்றல்- (தம்மிடத்தி லேவாராமற்) காக்கக்கடவர்.—கடுத்தபின்- (அவ்வரசர் அவை வந்த வைகளாகக்கேட்டு) சந்தேகித்தபின்பு - தேற்றுதல்- (அவரைப்பின்) தெளிவித்தல்- யார்க்கும்- யார்க்கும் அரிது- அருமை- (ஆதலால்) (எ-று.) (கருத்து.) மந்திரிகள் தங்களிடத்துக் குற்றம்வாராமற் காக்கக்கடவர் தம்மரசர்சந்தேகித்தபின் அவரைத்தெளிவித்தலரிது என்பதாம். ❋ அரியபிழைகள்- அவராலேபொறுத்தற்கரிய கீழறுத்தல் முதலானவை, அவைகளைக்காத்தலாவது - ஒருவன் சொல்லியக்கால் அவர்நம்பாதிருக்கும்படி நடத்தல் பின் ஒருவழியால் நம்புவித்தலும் கடன். கொண்டவரைக் கண்டவிடத்தெல்லாம் அப்பொருள் போல் தம்மைக்கண்டவிடத்தெல்லாம் அப்பிழைதோன்றுமாதலால் யார்க்குமரிதென்றார். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் அதுபொதுவகையாற் சொல்லப்பட்டது] (௩)

செவிச்சொல்லுஞ் சேர்ந்த நகையு மவித்தொழுக.....*
லான்ற பெரியா ரகத்து.....*

(இ-ள்.) ஆன்ற- நிறைந்த- பெரியாரகத்து - அரசரிடத்திருக்கும் போது - செவிச்சொல்லும்- (ஒருவன்) காதிலேசொல்லுதலையும்-சேர்ந்தநகையும் (ஒருவன்முக) நோக்கிநகைத்தலையும்- அவித்து-நீக்கி- ஒழுகல்-நடக்கக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து) மந்திரி அரசனிடத்திருக்கையில் ஒருவன்காதிற் சொல்லுதலையும், ஒருவன்கண்டு நகைத்தலையும் நீக்கி நடக்கக்கடவன் என்பதாம். ❋ [சேர்தல்- பிறனோடுசேர்தல்- அவைசெய்தால் - தஞ்சோர்வுகண்டு செய்தவையாகக் கொள்வரென்பது கருத்து.] (௪)

(நாலடி)

எய-ஆம்-அதி-மன்னனைச் சேர்ந்தொழுகல்.

எப்பொருளு மோராங் தொடராமற் றப்பொருளே.....*
விட்டக்காற் கேட்ச மறை.....*

(இ-ள்.) மறை- (அரசனுக்குப்பிறசோபி) சகியம்நிகழுமிடத்து எப்பொருளும்- யாதொருபொருளையும்- ஓராச் - செவிகொடுத்துக் கேளாமலும்-தொடரார்- (அவனை) மூடிவினவாமலும் - அப்பொருளை- அந்தரகியப்பொருளை - விட்டக்கால் - (அவனே) அடக்காமற்சொல்லிலல்—கேட்க-கேட்கக்கடவர். (எ-று) (கருத்து) அரசனிரகசியம்பேசுகையிற்கேளாமலுமலைதவினவாமலுமிருந்து அவன் சொன்னால் மந்திரிகள் கேட்கக்கடவர். என்பதாம். [மூடிவிவினவுவதற்கு- உரியபொருளா யிருந்தாலு மென்றற்கு எப்பொருளுமென்றார்.]

(இ)

குறிப்பறிந்து காலங் கருதி வெறுப்பில ...*
வேண்டிய வேட்பச் சொலல்.....*

(இ-ள்.) (அரசனுக்குக் காரியஞ்சொல்லும்போது) - குறிப்பறிந்து- (அப்பொழுததிசந்திக்கின்ற அவனது) குறிப்பை அறிந்து- காலங் கருதி- (சொல்லுதற்கு ஏற்ற) காலத்தையும்பார்த்து - வெறுப்பில-வெறுப்பில்லாதனவும்- வேண்டிய- வேண்டியவுமாகிய காரியங்க

ளை-வேட்ப-(அவன்மனம்) விரும்பும்வகை—சொலல்-சொல்லக்கடவர். (எ-று) (கருத்து) குறிப்பறிந்து சமயம்பார்த்து வெறுப்பில்லாதவற்றையும் வேண்டுவனவற்றையுஞ் சொல்லக்கடவர். என்பதாம். ❋ அரசன்மனம் காரியத்திலன்றிக் காமவெகுளி யுள்ளிட்டவைகளிலே நிகழுமிடத்தும், அதற்கு ஏற்காத காலத்தும், சொல்லுதல்பயன்படாமற்போதலால்- குறிப்பறிந்து காலங்கருதியென்றும், அவனுடன்படாதகாரியங்கள் முடிவுபெறாமையால்- வெறுப்பிலவென்றும் பயனில்லாதவையும், பயன் சுருங்கியவையும். ஆகிய காரியங்களைச் செய்யவேண்டாமையால்-வேண்டுபவென்றும், அவைகளை இனியவையாய்ச் சுருங்கிவிளங்கிய பொருளுடையவையாகிய சொற்களாலே சொல்லுகவென்றற்கு வேட்பச்சொல்லென்றும், சொல்லினார். (௬)

வேட்பன சொல்லி வினையில வெஞ்ஞான்றுங்..... .....*
கேட்பினுஞ் சொல்லா விடல்..... .....*

(இ-ள்.) (பெரும்பயனுள்ளவையும்) - வேட்பன- (அரசன்) விரும்புவனவும்(ஆகியகாரியங்களை)சொல்லி-(அவன்கேட்டிலனாயினும்) சொல்லி- எஞ்ஞான்றும்- எந்நாளும் - வினையில - பயனில்லாதவைகளை—கேட்பினும்-(தானே) கேட்டாலும்-சொல்லாவிடல்- சொல்லாதுவிடக்கடவன். (எ-று.) (கருத்து.) அரசன் விரும்பியவற்றைச்

எ௰-ஆம்-அதி-மன்னரைச்சேர்ந்தொழுகல்-

(௩௱௰௯)

சொல்லிப் பயனில்லாவற்றை யவன்கேட்டாலு மந்திரி சொல்லாது விடக்கடவன் என்பதாம். ❀ வினையிலகேட்பினும் எனவந்தசொற்களால் அவைகளுக்கு எதிரான சொற்கள் வருவிக்கப்பட்டன.— வினையால் வருதலின்- வினையென்றும், வறுமைக்காலமும் அடங்க; எஞ்ஞான்றுமென்றும் சொல்லினார்-சொல்லத்தக்கவையும், சொல்லத்தகாதவையும் வருத்துச்சொல்லுபடி,[இவை நான்குபாட்டாலும் சிறப்புவகையால்சொல்லப்பட்டது.] (எ)

இளைய ரினமுறைய ரென்றிகழார் நின்ற..... .....*
வொளியோ டொழுகப் படும்..... ....*

(இ-ள்) இளையர் (இவர் எமக்கு)இளையவர்-இனமுறையார் (எமக்கு) இன்னமுறையினர்-என்றிகழார் என்று (அரசரை அவமதியாமல்-நின்ற-(அவரிடத்து)நிலைபெற்ற- ஒளியோடு ஒளியோடு பொருந்த-ஒழுகப்படும் - நடக்கத்தகும் - (எ-று) (கருத்து) அரசரிளையவர் எமதுசாதியார்என்றிகழாமல் மந்திரிகள்மதிக்கக்கடவர் என்பதாம் ❀ ஒளி-நித்திரை செய்யாநிற்கவும் உலகங்காக்கின்ற அவரது தெய்வத்தன்மை அதனோடு பொருந்த வொழுகுதலாவது-அவர்தேவரும் தாம்மனிதருமாகநடத்தல்-அவ்வொளியினாலே நீக்கப்பட்ட இளமையும் முறைமையும் பற்றிஇகழ்வரானால்தாமும் நீக்கப்படுவரென்பது கருத்து. (அ)

கொளப்பட்டே மென்வெண்ணிக் கொள்ளாத செய்யார்*
துளக்கற்ற காட்சி யவர்.. .....*

(இ-ள்) துளக்கற்ற. அசைவற்ற காட்சியவர் - அறிவையுடையவர் கொளப்பட்டேமென்று - (அரசனால்) நன்கு மதிக்கப்பட்டோமென்று-எண்ணி-நினைத்து- கொள்ளாத- (அவன்) விரும்பாத வைகளை —செய்யார்-செய்யார்கள்,(எ-று) (கருத்து) அறிவுடையவர் அரச

ஞலேமதிக்கப்பட்டோமென்று நினைத்து அவர் விரும்பாத வற்றை ச்செய்யார் என்பதாம்; ❀ விரும்பாதவைகளைச்செய்து அழிவடை வோர்கொள்ளப்பட்டபின்புதம்மை வேறொருவராக நினைப்பவராக லால் முன்னையராகவே நினைத்து அஞ்சிநடப்பவரை- துளக்கற்றக்கா ட்சியவரென்றார். (௯)

பழைய மெனக்கருதிப் பண்பல்ல செய்யும்.....*
கெழுதகைமை கேடு தரும்.....*

(இ-ள்) பழையமென-(அரசனுக்குப்) பழைமையோமென-கரு தி-நினைத்து-பண்பல்ல-(தமக்கு) இயல்பல்லாதவைகளை - செய்யும்- செய்கின்ற - கெழுதகைமை-உரிமையானது- கேடுதரும் - (மந்திரி

(௩௱௨௰)

௭௰-ஆம்-அதி-மன்னரைச்சேர்ந்தொழுகல்

களுக்குக்) கேட்டைத்தரும்.(எ-று,)(கருத்து) அரசனுக்குப் பழை மையோமென்று நினைத்து இயல் பல்லாதவற்றைச் செய்ய முரிமை யானது மந்திரிகளுக்குக் கேட்டைத்தரும் என்பதாம். ❀ அவன் பொறாது வருத்தும் பொழுதில் அப்பழமை நோக்கி முகங்கொ டாமல் உயிரைவெளவுதலால் அவன்வேண்டாதவை செய்தற்கு ஏது வாகிய உரிமை - கேடுதருமென்றார். [இவை மூன்று பாட்டாலும் பொறுப்பாரென்று அரசர்க்குவெறுப்பாயுள்ளவைகளைச் செய்யலா காதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௰)

எக. ஆம். அதி×குறிப்பறிதல்.

அஃதாவது-அரசர் நினைத்ததை அவர் சொல்லாமல் அறிதல், இவை மன்னரைச்சேர்ந்து நடப்பவர்க்கு அவசியமான தாகலால், இது அதன்பின்வைக்கப்பட்டது.

கூறாமை நோக்கிக் குறிப்பறிவா னெஞ்ஞான்று.....*
மாறாநீர் வையக் கணி.....*

(இ-ள்) குறிப்பு-(அரசனாற்) குறிக்கப்பட்ட காரியத்தை- கூறாமை-(அவன்) சொல்லவேண்டாவகை—நோக்கி- (அவன் முகத்தையாவது கண்ணையாவது) பார்த்து- அறிவான் அறிகிற மந்திரியானவன்-எஞ்ஞான்றும்-எந்தநாளும்-மாறாநீர்- வற்றாத நீராலே சூழப்பட்ட-வையக்கு-உலகத்துள்ளார்க்கு-அணி-ஆபரணம் (எ-று)-(கருத்து) அரசன் குறிப்பையறிகிறமந்திரி உலகத்தார்க்காபரணமாவான் என்பதாம். ❋ அறிவுடையனாகி எல்லார்க்கும் அழகு செய்தலால்-வையக்கணியென்றார் குறிப்பும் வையமும் ஆகுபெயர்கள். வையத்திற்கென்பது விகாரம்.

(அ)

ஐயப்படாஅ தகத்த துணர்வானைத்.....*
தெய்வத்தோ டொப்பக் கொளல்.....*

(இ-ள்) அகத்தது-(ஒருவனது) மனத்தினிடத்திலே நிகழ்வதை-ஐயப்படாஅது - சந்தேகப்படாமல் உண்ர்வானை - துணிவாக அறிய வல்லவனை-(மனிதனேயாயினும்)-தெய்வத்தோ டொப்ப- தெய்வத்தோடு சமானமாக- கொளல்-நன்குமதி[illegible]க்கடவன். (எ-று) (கருத்து) மனத்தினிடத்து நடப்பதை அறிபவனைத் தெய்வத்தோடு சமானமாகக் கொள்ளக்கடவன் என்பதாம். ※ உடம்பு முதலான வைகளால் ஒப்பாதானாயினும் பிறர் நினைத்ததை அறிகிறதெய்வத்தன்மையுடைமையால் தெய்வத்தோடொப்பவென்றார், (உ)

எக-ஆம்-அதி-குறிப்பறிதல்.

(௩௱உக)

குறிப்பிற் குறிப்புணர் வாரை யுறுப்பினுள்.....*
யாது கொடுத்துங் கொளல்.....*

(இ-ள்.) குறிப்பின்-(தம்) குறிப்புநிகழும் விதம்அறிந்து-குறிப்புணர்வாரை-(அதனால்) பிறர்குறிப்பு அறியுந்தன்மையவரை - உறு

ப்பிரஜைகளுள் (அரசர்தம்) முறைப்படி ஒருவனுக்கு யாதுகொடித்தும் (அவர்வேண்டிய தை யாதொன்றைக் கொடித்தாயினும்—கொளல்- (நமக்குரித்து) அது வேயாகக் கொள்ளக்கடவர். (எ-று.) (கருத்து) குறிப்பால் குறிப்பறிபவரை வேண்டுவன கொடுத்துக் கொள்ளக்கடவர் என்பதாம். இது உள்ளதிகழும்வழி யாவர்க்கும் ஒத்தலால் பிறர்குறிப்பை அறிதற்குத் தன்குறிப்புச்சாதனமாயிற்று—உறுப்புகள் - பொருள், நாடு முதலாகிய புறத்துறுப்புகள். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் குறிப்பறிவாரது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (க)

குறித்தது கூறாமைக் கொள்வாரோ டேனை.....*
புறப்பேபா ரேனையரால் வேறு.....*

(இ-ள்.) குறித்தது - (ஒருவன்மனத்தி)னிகழ்ந்ததனை - கூறாமை- (அவன்) சொல்லாமல்-கொள்வாரோடு-அறியவல்லவரோடு- ஏனை-மற்றை அறியமாட்டாதவர்) - உறுப்பு-அவயவத்தால் - ஓரனையர்-ஒருதன்மையராக வொப்பிரும்-வேறு-(அறிவால்) வேறு. (எ-று) (கருத்து) மனநிகழ்ந்ததனைச் சொல்லாமலறிய வல்லவரோடு அறியமாட்டாதவரிவரொப்பிலுமறிவாலிவரேவருவரென்பதாம். இது அறியமாட்டாதவரென்ப தனால், அறிவாரென்பதுமவரதிசயிக்கப்பட்டன சிறந்தி அறிவில்லாரைபோல்கிருதமென்னுக்குறுதியால், வேறென்றார்.

குறிப்பிற் குறிப்புணரா வாயி னுறுப்பினு.....*
னென்ன பயத்தவோ கண்.....*

(இ-ள்) குறிப்பின்-(குறித்ததனை அறியவல்லதன்) காட்சியால் - குறிப்பு-(பிறர்) குறிப்பை உள்ளாங்கொள்ளாயின் - அறியமாட்டா வாயின்- (ஒருவனுக்கு) உறுப்பினுள்- அவயவங்களுள்-கண் - (சிறந்த) கண்கள்- என்னபயத்தவோ - (வேறு,என்னபயன் செய்வனவோ, (எ-று) (கருத்து) குறிப்பால் பிறர்குறிப்பையறியாவிடில் கண்கள்என்னபய

ணைத்தருவன என்பதாம், ❀ குறிப்பறியுமிடத்தே துணையாஞ் சிறப்புப்பற்றி உயிரினறிவு கண்மேல் ஏற்றப்பட்டது. அக்கண்களாலே பயனில்லையென்பதாம். [இவை இரண்டுபாட்டாலும் குறிப்பறியாரிழிவுசொல்லப்பட்டது.] (௫)

அடித்தது காட்டும் பளிங்குபோ னெஞ்சம்..... .....*
கடுத்தது காட்டு முகம்.... ....*

(௩௱௨௨) எக-ஆம்-அதி-குறிப்பறிதல்.

(இ.ள்) அடித்தது- (தன்னை) அடித்தபொருளினது நிறத்தை- காட்டும்-(தான்கொண்டு) காட்டுகிற- பளிங்கு போல் பளிங்கினைப் போல்-நெஞ்சம்-(ஒருவனது)நெஞ்சத்தில் - கடுத்தது - மிகுந்தகுணத்தை -முகம் (அவன்) முகமானது—காட்டும் - (தான் கொண்டு)காட்டும் (எ-று)கருத்து) அடித்தபொருளைக்காட்டும் கண்ணாடி போல ஒருவன் மனத்தின் குணத்தை முகங்காட்டும் என்பதாம் ❀ அடித்த னிறத்தை அடித்த தெனலால் ஆகுபெயர்—ஒருபொருள் வேறொருபொருளின் குணத்தைக்கொண்டு தோற்றுதலாகிய தொழிலுவமை, (௬)

முகத்தின் மூதுக்குறைந்த துண்டோவுவப்பினுங்.....*
காயினுந் தான்முந் துறும்..... ....*

(இ-ள்) (உயிரானது). உவப்பினு - விரும்பினாலும் காயினும்- வெறுத்தாலும் -தான்.தான்- (அறிந்து) முந்துறும் - [அவ்விரண்டி

லும் அவ்வுயிருக்கு] முற்பட்டுநிற்கும்—[ஆகலால்]-முகத்தின்-முகம்போல் முதுக்குறைந்து- அறிவுமிகுந்தது- உண்டோ - வேறுண்டோ,[எ-று][கருத்து] முகம்போல அறிவுமிகுந்தது வேறில்லை என்பதாம், ❀ அறிவுயிர்க்கே யல்லாமல் முகத்திற்கு இல்லையென்பாரைநோக்கி உயிரினது கருத்தை அறிந்து அதுவிரும்பினால் தான்மலர்ந்தும், அதுவெறுத்தால் தான்கருகியும் வரலால் உண்டென்றுமறுப்பவர் போல் குறிப்பறிதலுக்குச் சாதனம் சொல்லியபடி- [எ]

முகநோக்கி நிற்க வமையு மகநோக்கி... ....*
யுற்ற துணர்வார்ப் பெறின்... ... ... *

[இ-ள்] குறையுறுவோன்- அகநோக்கி- [தன்] மனத்தைக்குறிப்பால்அறிந்து உற்றது- [தான்] உற்றது- உணர்வார்- அறிந்து தீர்ப்பாரை—பெறின்- பெற்றால் - அவர்தன் முகத்தைப் பார்க்கும்படியாக-முகநோக்கி- [அவர்] முகத்தைப்பார்த்து - நிற்க [அவ்வளவிலே]நிற்க- அமையும்- போதும் [எ-று][கருத்து] மனதைக் குறிப்பாலறிந்து உற்றதை அறிவாரைப்பெற்றா லவர் முகம்பார்த்து நிற்கப்போதும் என்பதாம், ❀ அப்படி நில்லாமல் சொல்லுவானாகில் இருவருக்கும் சிறுமையாகலால் அது வேண்டாமென்பதாம் குறையுறுவோனது இயல்பு சொல்லுவார்போல் சாதனம் சொல்லியபடி [இவை மூன்றுபாட்டாலும் குறிப்பறிதற்குச் சாதனம் முகமென்பது சொல்லப்பட்டது,] [அ]

பகைமையும் கேண்மையும் கண்ணுரைக்கும் கண்ணின் ... ...*
வகைமை யுணர்வார்ப் பெறின்.....*

(இ-ள்) கண்ணின்வகைமை- (தமது) பார்வைவேறுபாட்டுத் தன்மையை - உணர்வார்- அறியவல்ல - மந்திரிகளை - பெறின்- (அரசர்) பெற்றால்- (அவர்க்கு) பகைமையுங் கேண்மையும்- (மனத்திலுள்ள) பகைத்தன்மையும் நட்புத்தன்மையும் - (வேற்றரசர்) சொல்லாமற் (போயினும்)-கண்- (அவர்) கண்களே—உரைக்கும்-சொல்லும் (எ-று) (கருத்து.) கண்ணின்தன்மையை யறியவல்ல மந்திரிகளை யரசர்பெற்றா லவர்க்குப்பகையையு நட்பையுங் கண்காட்டும் என்பதாம். ❋ பார்வைவேறுபாடாவன-வெறுத்தபார்வையும்,விரும்பியபார்வையும்,ஆம்.உணர்தல் அவைகளை அந்தந்தக்குறிகளால்அறிதல். (௬)

நுண்ணிய மென்பா ரளக்குங்கோல் காணுங்காற்.....❋
கண்ணல்ல தில்லை பிற.....❋

(இ-ள்) நுண்ணியமென்பார் - நூட்பவறிவுடையே மென்றிருக்கு மந்திரிகள் - அளக்குங்கோல் - (அரசர்-துகருத்தை) அளக்குங்கோலாவது—காணுங்கால் - ஆராயுமிடத்து - கண்ணல்லது - (அவாது) கண்களல்லாமல்-பிற-வேறு- இல்லை- இல்லை. (எ-று) (கருத்து) அரசர்கருத்தை யளக்குங்கோலாவது அவர்கள் கண்களேயல்லாமல் வேறில்லை என்பதாம் ❋ இங்கிதம்- வடிவு- தொழில்- சொல்- என்பவை முதலான பிறர்கருத்தளக்கிற அவைகள்பலவும் முன்னறிந்தவிடத்தே அவராலே மறைக்கப்படும் பார்வைமனத்தோடு கலத்தலால் மறைக்கப்படா தென்பதுபற்றி அதனையே பிரித்துச்சொல்லினார். [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் நுண்ணியகருவி பார்வை யென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௫)

எஉ×ஆம்×அதி×அவையறிதல்.

அஃதாவது - அரசனோடிருந்த சபையியல்பை அறிதல் - காரியஞ் சொல்லுங்கால் அவன் குறிப்பறிதலே யல்லாமல் இதுவும் வேண்டுதலால் பின் வைக்கப்பட்டது.

அவையறிந் தாராய்ந்து சொல்லுக சொல்லின்.....*
றொகையறிந்த தூய்மை யவர்.....*

(இ-ள்.) சொல்லின் றொகை - சொல்லின் கூட்டத்தை - அறிந்த- தெரிந்த- தூய்மையவர் - பரிசுத்தகுணமுடையவர் - (தாம்ஒன்று சொல்லும்போது)-அவை- (அப்பொழுதுள்ள) சபையை- அறிந்து-தெரிந்து—ஆராய்ந்து- ஆராய்ச்சிசெய்து- சொல்லுக- சொல்ல

(௩௱௨௪) ௭௨-ஆம்-அதி-அவையறிதல்.

க்கடவர். (எ-று) (கருத்து) சொல்லின் தொகையை யறிந்தவர் சபை யறிந்து சொல்லக்கடவர் என்பதாம். ❋ சொல்லின் றொகையெனவே செஞ்சொல்-ஆக்கச்சொல்- குறிப்புச்சொல்- என மூவகைச்சொல்லும் அடங்கின.—தூய்மை. அச்சொற்களில் தமக்கு ஆகாதவை ஒழித்து ஆமவைகொள்ளல்- அவையின்னவை அவையென்றார். அவ்வளவுமிகுதி ஒப்பு- தாழ்வு என மூவகைப்படும்- அறிதல் - தம்மோடு தூக்கி-அறிதல்-ஆராய்தல்-இச்சபையிலே- சொல்லப்படுங்காரியம்- இது சொல்லும்விதம்-இதுசொன்னால் அதன்முடிவு- இதுஎன்றுஇவையுள்ளிட்டவை ஆராய்தல் (௧)

இடைதெரிந்து நன்குணர்ந்து சொல்லுக சொல்லி.....*
னடைதெரிந்த நன்மை யவர்.....*

(இ-ள்.) சொல்லினடை- சொற்களது நடையை- தெரிந்த- ஆராய்ந்து அறிந்த- நன்மையவர் - நன்மையையுடையவர்- (சபையினிடத்து ஒன்றுசொல்லும்போது) - இடைதெரிந்து (அதன்சமையத்தை ஆராய்ந்தறிந்து- நன்குணர்ந்து- (வழுப்படாமல்)- மிகவுந்தெளிந்துசொல்லுக - சொல்லக்கடவர். (எ-று) (கருத்து) சொல்லினடையறிந்தவர் சமயமறிந்து சொல்லக்கடவர் என்பதாம். ❋ சொற்களினடையாவது-அம்மூவகைச்சொற்களும்-செம்பொருள்- ஆக்கப்பொருள்- குறிப்புப்பொருள் இவைகளை உணர்த்தும்விதம் - சமயம்-கேட்குதலில் ஆசையுடைமை- வழு- சொல்வழுவும், பொருள்வழுவும் [இவைஇரண்டுபட்டாலும் ஒன்று சொல்லும்போது சபையறிந்தே சொல்லவேண்டுமென்பது சொல்லப்பட்டது.] (உ)

அவையறியார் சொல்லன்மேற் கொள்பவர் சொல்லின் ... ❋
வகையறியார் வல்லதூஉ மில்..... ❋

(இ-ள்) அவை- சபையினளவை - அறியார் - அறியாதவராகி— சொல்லல்- (ஒன்று) சொல்லுகலை- மேற்கொள்பவர்- தம்மேற்கொள்பவர் சொல்லின்வகை- அச்சொல்லின்கூறுபாடும் - அறியார்- அறியாராவர்- வல்லதூஉம்- (மற்றும்) வல்லகலையும் இல்- (அவர்க்கு இல்லை)(எ-று.) (கருத்து.) அவையளவை யறியாராகிப்பேச மேற்கொள்பவர் சொல்லின்வகை அறியார் என்பதாம். ❋ சொல்லுதல்வகைமை கேட்பவரது உணர்வுவகைமை பற்றிவருதலால்- சொல்லின்வகை யறியாரென்றும், இஃதறியார் யாதுமறியாரென்றும் எல்லாராலும்இகழப்படுதால்- வல்லதூஉமில்லென்றும், சொல்லினார். இதனால் சபையை அறியாதவிடத்துவரும் குற்றம்சொல்லப்பட்டது. (௩)

ஒளியார்முன் னொள்ளிய ராதல்வெளியார் முன்:..... ❋
வான்கதை வண்ணங் கொளல்..... ❋

(௩௨௫)

(இ-ள்.) ஒளியார்முன் - (அறிவால்) ஒளியாரது சபையினிடத்து ஒள்ளியராதல்- (தாமும்) ஒள்ளியராகக்கடவர்.— (வெளியார்முன்)- (மற்றை) வெள்ளைகளது சபையினிடத்து - வான்சுதை வண்ணம்- (தாமும்) வெண்சுண்ணச் சாந்துநிறத்தை- கொளல் - கொள்ளக்கடவர் (எ-று.) (கருத்து) அறிவாளிகள் சபைமுன்னே அறிவாளிகளாகக்கடவர் அறிவில்லார் சபைமுன்னே அறிவில்லாராகக்கடவர் என்பதாம். ❋ ஒளியாரென்றது - மிக்காரையும், ஒத்தாரையும், ஒள்ளியராதல் - தமது நூலறிவும் சொல்வலிமையும் தோன்ற விரித்துரைத்தல்- வைரம்- இதன்பகுதிவேரம்- வைரமில்லாதமரத்தைவெளிறென்பதுபோல் அவ்விரண்டுமறியாத புல்லரைவெளியாரென்றார் —அவர் மதிக்கும்படிக்கு அவரினும் வெண்மையுடையராகவென்றற்கு - வான்சுதைவண்ணங்கொளலென்றார். [சபையளவறிந்தார் செய்யுந்திறம் இதனால் தொகுத்துச்சொல்லப்பட்டது.] (௪)

நன்றென்ற வற்றுள்ளு நன்றே முதுவருண்.....❋
முந்து கிளவாச் செறிவு.....❋

(இ-ள்.) முதுவருள் - (தம்மின்) மிகுந்தவரது சபையினிடத்து- முந்து- (அவருக்கு) முற்பட்டு-கிளவா- (ஒன்றைச்) சொல்லாத- செறிவு- அடக்கம்.—நன்றென்றவற்றுள்ளும் - (ஒருவர்க்குஇது) நல்லதென்று சிறப்பித்துச் சொல்லப்பட்ட குணங்கள் பலவினும் - நன்

தே-தல்லதாகும்.(எ-று)(கருத்து) அறிவுடையோர் சபையிலவர்மு
ன்ன மொன்றைச்சொல்லாத வடக்கமானது நன்மையெல்லாவற்று
ள்ளுநல்லது என்பதாம். ❊ தங்குறைவும், அவர்மிகுதியும், அவர்
சொல்லுதற்கு முன்னே சொன்னால் உண்டாகிற இழுக்கும், சொல்
லாவிட்டால்- வருகிறநன்மையும், அறிந்தே அடங்கலால் அவ்வடக்க
த்தை- தன்றென்றவற்றுள்ளு நன்றே என்றார். — முன்சொல்லுதலு
யே விலக்கினமையால் உடன்சொல்லுதலும் பிற்சொல்லுதலும்,
ஆமென்பது பெறப்பட்டது. [இதனுள்மிகுத்தவரது சபையினிடத்
தச் செய்யுந்நிறம் சொல்லப்பட்டது. (சு)

ஆற்றி னீங்கதளர்ந் தற்றே வியன்புலம்.....❊
மேற்றணர்வார் மூன்ற ரிழுக்கு.....❊

(இ-ள்.) வியன்புலம்- விரிந்தநாற்பொருள்களை- ஏற்ற- உட்கொ
ண்டு- உணர்வார்மூன்றர் - (அவைகளின் மெய்மைமைய) ஆற்றவல்ல
வர்சபையினிற் இழுக்கு- (வல்லவரெருவன்) சொல்விழுக்குற்றபி
தல் (மூத்தபெறற்பொருட்டு தல்வழியினின்றவரெருவன்) - ஆற்றி

[சக]

(ஈடயா) [illegible]

ன்- தல்வழியினின்றும்—நீங்கதளர்ந்தற்றே-நீங்கதளர்ந்து வீழ்ந்தா
லொக்கும். (எ-று.) (கருத்து) சற்றவர்சபையில் சற்றவனிழுக்குப்ப
டுதல் நல்வழியினின்றவன் தீவழியில்விழுந்தாற்போலும் என்பதாம்
❊ நீங்கதளர்ந்துவீழ்தல்- அறிவாஸ் ஐம்பொறிகளன் றெழுகியவன்
பின்னிளகிக்- கூடாவொழுக்கத்தாலுருதல். பயனிழந்தலையன்றி இக
ழவும் படுவானென்பதாம். [இதனுல் அச்சபையில் தவறியவிடத்துப்
படும் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (சு)

கற்றறிந்தார் கல்வி விளங்குங் கசடறச்.....*
சொற்றெரிதல் வல்லார்கதீது.....*

(இ-ள்) கசடற- வழுப்படாமல்- சொற்றெரிதல்- சொற்களோ ராயிதல்லில்-வல்லாரகதீது-வல்லவர் சபையிடத்தில-(சொல்லிருல்)- கற்று-(பலநூல்களையும்) கற்று- அறிந்தார்- (அவ்வளவாலாயிப்படினை)- அறிந்தவரது-கல்வி-கல்வியானது-விளங்கும்- (யாவர்க்குங்) விளங்கித்தோன்றும் (எ-று,) (கருத்து) குற்றமாகக்கற்றவர் சபையிற் கற்றவர் கல்விவிளங்கும் என்பதாம், ❁ அப்படிப்பட்ட சபையிலேயே சொல்லக்கடவனொன்பதாம். (எ)

உணர்வு துடையார்முற் சொல்லல் வளர்வதன்.....*
பாத்தியு ணீர்சொரிந் தற்று.....*

(இ-ள்) உணர்வது- (பொருள்களைத்தாமே) அறியவல்ல அறிவை- உடையார்முன் - உடையவர் சபையினிடத்து சொல்லல் - (கற்றவர் ஒன்றைச்) சொல்லுதல்- வளர்வதன் - (தானே) வளர்வ தொருபயிர் நின்ற- பாத்தியுள்- பாத்தியினுள்- நீர்சொரிந்தற்று- நீரைச்சொரிந் தாற்போலும். (எ-று,) (கருத்து) கற்றவர்சபையிற்கற்றவொன்றை ச்சொல்லல் பாத்தியில் நீர்விட்டாற்போலும் என்பதாம். ❁ தானேயும்வளர்தற்குரியகல்வியிலவளரு மென்பதாம். [இவ்விரண்டுபாட்டிலும் ஒத்தசபை சபையிடத்து எவ்வழியும் சொல்லக்கடவனொன்பது சொல்லப்பட்டது.] (அ)

நல்லவையுட் பொச்சாந்துஞ் சொல்லற்க நல்லவையு.....*
ணன்கு செலச்சொல்லு வார்.....*

(இ-ள்) நல்லவையுள்-நல்லவரிருந்தசபையினிடத்து-நன்கு-நல்ல பொருள்களை-செல-(அவர்) மனங்கொள்ள-சொல்லுவார்-சொல்லுதற்குஉரியவர்-புல்லவையுள்-(அவையறியாத) புல்லரிருந்தசபையினிடத்து-பொச்சாந்தும்-மறந்தும்-சொல்லற்க-(அவைகளைச்) சொல்லாதொழியக்கடவர். (எ-று) (கருத்து) நல்லோர்சபையிலேநற்பொருளைச் சொல்பவர் புல்லர்சபையிலே மறந்துஞ் சொல்லாதி

எஉ-ஆம்-அதி-அவையறிதல். (௩௨௭)

ருக்கக்கடவர் என்பதாம். ❋ சொல்வாராயின் தனக்குரிய சபையை அறியாத குற்றம்பற்றி நல்லோர்சபையும், சொன்ன பொருளறியாமையால் புல்லர்சபையும், இகழ்தலால் இரண்டு சபைக்கும் ஆகாரென்பதுகருதி-பொச்சாந்துஞ் சொல்லற்கவென்றார். (௯)

அங்கணத்துளுக்க வமிழ்தற்றாற் றங்கணத்த..... .....❋
ரல்லார்முற் கோட்டி கொளல்..... ....❋

(இ-ள்) (நல்லோர்)-தங்கணத்தரல்லார்முன்- தம்மினத்தவரல்லாதவர் சபையிடத்து-கோட்டிகொளல்- யாதொன்றையும் - சொல்லாதிருக்கக்கடவன்—(சொன்னால் அது)-அங்கணத்துள் - பரிசுத்தமல்லாத) முற்றத்துள்)-உக்க-வீழ்ந்த-அமிழ்தற்று - அமிர்தமொக்கும். (எ-று)(கருத்து) தம்மினத்தாரல்லார்சபையில் ஒன்றுஞ்சொல்லாதிருக்கக்கடவன். சொல்லுதல் சேற்றுள்வீழ்ந்த வமிர்தமொக்கும் என்பதாம். ❋ சொல்லின்-அது- இவ்விரண்டும் வருவிக்கப்பட்டன- சாவாமருந்தாகுதலறிந்து உண்போர் கையிலும் படாமல் அம்மு

ற்றத்திற்கும் பொருத்தமில்லாமல் கெட்டவிதம் தோன்றற்கு- உக்க வழிழ்தென்றார்- அச்சொல்பயனில்லாத சொல்லா மென்பதாயிற்று [இவைஇரண்டிபாட்டாலும் தாழ்ந்தோர் சபையினிடத்து ஒருவழியும் சொல்லலாகாதென்பது சொல்லப்பட்டது-] (௰)

௭௩-ஆம்-அதி-அவையஞ்சாமை.

அஃதாவது-சொல்லுகற்குரிய சபையை அறிந்து சொல்லுங் கால் அதற்கு அஞ்சாமை, அதிகாரமுறைமையும் இதனாலே விளங்கும்,

வகையறிந்து வல்லவை வாய்சோரார் சொல்லின்... ...*
றொகையறிந்த தூய்மை யவர்... ... ... *

(இ-ள்) சொல்லின் றொகையறிந்த- சொற்களது தொகையை அறிந்த-தூய்மையவர்- பரிசுத்தகுணமுடையவர்- வகையறிந்து -(கற்றுவல்லசபை மூடசபை என்கிற சபையின்) வகையை அறிந்து— வல்லவை-கற்றுவல்லசபையில் - (ஒன்று சொல்லும்போது)—வாய்சோரார்-(அச்சத்தாற்பிழைபடச்) சொல்லார், (எ-று)(கருத்து) சொல்லினது தொகையையறிந்தவர் சபையினது வகையை யறிந்து பிழைபடச்சொல்லார் என்பதாம். ❋ இருந்தாரது வல்லமை சபைமேல் ஏற்றப்பட்டது, அச்சத்தாலென்பது- அதிகாரத்தால் வந்தது,

கற்றாருட் கற்றா ரெனப்படுவர் கற்றார்முற்.....
கற்ற செலச் சொல்லு வார்..... .....

... ... *

... ... *

(இ-ள்) கற்றார்முன்-கற்றோர்சபையினிடத்தே-கற்ற - (தாம்) கற்றவைகளை-செல- (அவர்) - மனங்கொள்ளும்வகை - சொல்லுவார்க (அஞ்சாமல்)- சொல்லவல்லவர்-கற்றாருள்-கற்றவரெல்லாரினும் - கற்றார்-(இவர்) நன்றாகக்கற்றவர்-எனப்படுவர்-என்று - (உலகத்தோரா லே) சொல்லப்படுவர்-(எ-று) (கருத்து) கற்றவர் சபையிற் கற்றவற்றைச்சொல்லவல்லவர் கற்றவரெல்லாருள்ளுங் கற்றவரென்று சொல்லப்படுவர் என்பதாம், ※ உலகமறிவது அவரையேயாகலின் அவ்வுலகத்தினாலே புகழப்படுவாரும் அவரேயென்பதாம் (உ)

பகையகத்துச் சாவா ரெளியரரிய... .... *

ரவையகத் தஞ்சா தவர்.. .....

.... *

(இ-ள்)பகையகத்து-பகையினிடத்து- சாவார் - (அஞ்சாதுபோய்) இறக்கவல்லவர் - எளியவர்-(உலகத்துப்)பலர்.—அவையகத்துசபையினிடத்து.அஞ்சாதவர் - அஞ்சாமற் (போய்சொல்ல) வல்லவர்-அரியர்-சிலர் (எ-று) (கருத்து) பகையினிடத் தஞ்சா திறக்கவல்லவர் பலர், சபையினிடத்தஞ்சாது பேசவல்லவர் சிலர் என்பதாம் ❋ அஞ்சாமை சாவாரென்பதனோடுங்கூட்டி அதனாலே சொல்லவல்லவரென்பது வருவிக்கப்பட்டது- [இவை மூன்றுபாட்டாலும் அவை அஞ்சாரது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (௩)

கற்றார்முற் கற்ற செலச்சொல்லித் தாங்கற்ற ... ...*
மிக்காருண் மிக்க கொளல்.. ....*

(இ-ள்)கற்றார்முன்(பல நூல்களையுங்)கற்றோர்சபையினிடத்து-கற்ற(தாம்) கற்றவைகளை-செல-(அவர்) மனங் கொள்ளும்படி. சொல்லி-சொல்லிக்காட்டி-தாங்கற்ற - தாம்கற்றவைகளினும்- மிக்க- அதிகமானபொருள்களை-மிக்காருள்-அதிகமாகக்கற்றவரிடத்து - கொளல்-(அறிந்து) கொள்ளக்கடவர்.(எ-று) (கருத்து) கற்றவர்முன் கற்றவற்றைச் சொல்லித் தாங்கற்ற வைகளினு மிக்கவற்றைக் கற்றவரிடத்துக் கொள்ளக்கடவர் என்பதாம்-❋ எல்லா மொருவருக்குக் கற்றல்கூடாமையால் வேறுவேறாகிய கல்வியுடையவர் பல ரிருந்தசபையில் தாங்கற்றவைகளைச் சொல்லிக்கற்கப் பெறாதவையும் கேட்டு அறியலாமென்பதாயிற்று,[இதனால் அதனது ஒருசார் பயன் சொல்லப்பட்டது.] (௪)

ஆற்றி னளவறிந்து கற்க வவையஞ்சா... ....*
மாற்றங் கொடுத்தற் பொருட்டு... ....*

எ௩-ஆம்-அதி-அவையஞ்சாமை.

(இ-ள்) அவை-(வேற்றுவேந்தர்)சபையில்- அஞ்சா - அஞ்சாமல் மாற்றம்-எதிர்மொழியை - கொடுத்தற்பொருட்டு. கொடுக்குங் காரணமாக-ஆற்றல்-(சொல்லிலக்கண)வழியாலே- தளவு - அளவை நூலை அறித்து-தெரிந்து-கற்க(மந்திரிகள்) கற்கக்கடவர்.(எ-று)(கருத்து)வேற்றரசர்சபையிலஞ்சா தெதிர்மொழி கொடுத்தற் பொருட்டுச்சொல்லிலக்கணவழியாலளவை நூலறிந்து மந்திரிகள் கற்கக்கடவர்கள் என்பதாம். ❁ அளவை நூல் சொல்லிலக்கணங் கற்றே கற்க வேண்டுதலால் இதற்கு அதுவழியெனப்பட்டது. அளவையெனப்பட்டதர்க்க நூலேக்கற்றவர்க்கே அவர்சொல்லி வெல்லக்கூடு மாகலால் அவைகளைப்பிழைபடாமற் கற்கக்கடவரென்பதாம்.[இதனுள் அதன் காரணம்சொல்லப்பட்டது.] (ஐ)

வாளொடென் வண்கண்ணை ரல்லார்க்கு நூலொடென்.....❁
நுண்ணணைவ யஞ்சு பவர்க்கு.....-... .. ..❁

(இ-ள்) வண்கண்ணரல்லார்க்கு.செளரியமுடையவ ரல்லாதவர்க்கு —வாளொடு-வாளாயுதத்துடன்-என்-என்ன- (சம்பந்த முண்டு.)— (அதுபோல்) நுண்ணணை-புத்திநுட்பமுடையவரது சபையை - அஞ்சுபவர்க்கு-அஞ்சுவோர்க்கு-நூலொடு-நூதுடனே - என்- என்ன-

(சம்பந்தமுண்டு.)(எ-று) கருத்து) செளரிய மில்லாதவர்க்கு வாளா

யுதத்துடனென்ன சம்பந்தமுண்டு அதுபோலக்கற்றவர் சபைக் கஞ்சுவோர்க்கு நூலோடென்ன சம்பந்தமுண்டு என்பதாம், ❁ இருந்தாரதுநுண்மை அவைமேல்ஏற்றப்பட்டது, நூலுக்கு உரியவரல்லரென்பதாம், (சு)

பகையகத்துப் பேடிகை யொள்வா ளவையகத்.....*
தஞ்சு மவன்கற்ற நூல்..... ....

(இ-ள்) அவையகத்து-(சொல்லப்படுஞ்)சபை நடுவில்- அஞ்சுமவன்-(அதனை)யஞ்சுமவன்-கற்றநூல்-கற்றறிந்தநூல்- பகையகத்து-(எறியப்படும் பகைநடுவில்)பேடி-(அதனை அஞ்சும்)பேடி-கை-கையிற்பிடித்த ஒள்வாள் கூர்வாளையொக்கும்,(எ-று) (கருத்து) சபைக் கஞ்சுவோன் கற்றநூல் பேடிகைவாளை யொப்பாகும்என்பதாம்,* பேடிபெண்ணியல்பு மிகுந்து ஆணியல்புமுடையவள் - இடமூம்வாய்த்துத்தானும் நன்றாயிருந்தேயாயினும்பிடித்தவனது குற்றத்தால் வாள்சிறவாமைபோல் சபையும்வாய்த்துத்தானும்நன்றா யிருந்ததேயாயினும் கற்றவனதுகுற்றத்தால் நூல்சிறவாதாயிற்று. (எ)

பல்லவை கற்றும் பயமிலரே நல்லவையு... ... ... *
ணன்கு செலச் சொல்லா தார்... ... ...*

(௩௩௰) எ௩-ஆம்-அதி-அவையஞ்சாமை.

(இ-ள்)

நல்லவையுள்-நல்லவரிருந்தசபையுள்-நன்கு-

நல்லசொற்

பொருள்களை-செல-(அவர்க்கு)ஏற்க-

சொல்லாதார் - (அச்சத்தால்)

சொல்லமாட்டாதவர் - பல்லவைகற்றும்- பல நூல்களைக் கற்ற ராயினும்பயனிலர்- உலகத்தாக்குப் பிரயோசனப் படாதவிலர். (எ-று,) (கருத்து) நல்லவர்சபையிலே நல்ல பொருளைச் சொல்லாதவர் பல நூல்களைக்கற்றாராயினும் பயனில்லாதவர் என்பதாம். அறிவார்

மூன்சொல்லாமையால் கல்வியி னுண்மை அறிவார் இவ்வி யெய்ப தகம். (அ)

சொல்லாதவரிற் கடையென்ப கற்றறிந்து..... .....*
நல்லா ரவையஞ்ச வார்..... ....*

(இ-ன்) கற்று-(நூல்களைக்) கற்று-அறிந்தும்- (அவைகளாலே பயனை) அறிந்திருந்தும்-நல்லார்-நல்லவரிருந்த-அவை-சபையை - அஞ்சுவார்-அஞ்சி-(அவ்விடத்திலே) சொல்லாதவரை - சொல்லாதவரின்-மூடரினும்-கடை-கடையர்- என்ப-என்று- (உலகத்தோர்) சொல்லுவார்,(எ.று)(கருத்து) கற்றிருந்தும் கற்றவர் சபைக்கஞ்சுபவர்சொல்லாதவரினும் கடையர்வர் என்பதாம். அக்கல்வியறிவுகளாலே படவேண்டும் அடையாமல் பிறராயும் அடைவிக்காமல் கல்வித் துன்பமே அடைத்து நிற்கையால் சொல்லாதவரிற் கடையென உலகம் பழிக்கும் என்பதாம் (கூ)

உளரொன்று மில்லாரோ டொப்பர் களனஞ்சிக்..... .....*
கற்ற செலச்சொல்லா தார்..... ....* *

(இ-ள்) களன்-சபைக்கு-அஞ்சி-பயந்து கற்ற- (தாம்) கற்றவை கலை-செல- (அதற்கு) ஏற்க-சொல்லாதார்- சொல்ல மாட்டாதவர்- உளரெனினும்-உயிரோடிருந்தாலும்- (உலகத்தோரால் எண்ணப்படாமையால்)-இல்லாரோடொப்பர்-இறந்தவரோ டொப்பாவார்.— (எ-று)(கருத்து) சபைக்கஞ்சிக்கற்றவற்றைச் சொல்லாதவர் உயிரோடிருந்து மிறந்தவரோடொப்பர்என்பதாம். ❋ இவைஐந்துபாட்டாலும் சபைக்கு அஞ்சுவோரது இழிவுசொல்லப்பட்டது. (௰)

அங்கவியல் அமைச்சு முற்றியது,

முற்றும்.

எச-ஆம்-அதி× நாடு×

இனி அவ்வரசனாலும்-மந்திரியாலும்-கொண்டுசெலுத்தப்படுவதும் மற்றை அரண்முதலிய அங்கங்களுக்கு அவசியம்வேண்டுவதும் ஆகிய நாடு ஓரதிகாரத்தினாலே சொல்லுகின்றார்.

அஃதாவது இப்படிப்பட்ட தென்பதும், அதிகாரமுறைமையும், இதனுள்விளங்கும்.

தள்ளா விளையுளுந் தக்காருந் தாழ்விலாச்..... .....*
செல்வருஞ் சேர்வது நாடு ....*

(இ-ள்) நாடு- நாடாவது- தள்ளாவிளையுளும்- குன்றாதவிளைவுசெய்வோரும்-தக்காரும்-அறவோரும்- தாழ்விலாச்செல்வரும்- கேடில்லாதசெல்வமுடையோரும்- சேர்வது- கூடிவாழ்வதேயாம். (எ-று) (கருத்து) உழவரும் அறிவோரும் செல்வரும்கூடிவாழ்வதேநாடாம் என்பதாம். ❀ தக்கார்முதலானவரோடு, சேர்தற்றொழிலோடும் பொருந்தாமையால் விளைவென்பது உழவரைஉணர்த்திநின்றது - குன்றாமை-எல்லாவுணவுகளும் நிறையவுண்டாதல், இதனால் வாழ்வோர்க்கு வ[illegible]யில்லாமைபெறப்பட்டது.— அறவோர்- துறந்தோரும் அந்த[illegible]முதலாயினோர். இதனால் அழிவில்லாமை பெறப்பட்டது கேடில்லாமை- கொடுக்கக்குறையாமை, செல்வர்- கப்பலினும்- பண்டியினும், பொருள்தரும்வணிகர் இதனால் அரசனுக்கும்; வாழ்வோர்க்கும், பொருள்கிடைத்தல் பெறப்பட்டது, (க)

பெரும்பொருளாற் பெட்டக்க தாகி யருங்கேட்டா.... ...*
லாற்றவிளைவது நாடு.....*

(இ-ள்) நாடு- நாடாவது - பெரும்பொருளால் - அளவற்றபொருளுடைமையால்-பெட்டக்கதாகி- (பிறதேசத்தாராலும்) விரும்பத்தக்கதாகி-அருங்கேட்டால்- அழிவில்லாமையோடுகூடி- ஆற்றவிளைவது மிகவிளைவதேயாம். (எ-று.) (கருத்து) அளவில்லாப் பொருளுடைமையால் பிறராலிச்சிக்கத்தக்கதாகி அழிவின்மைபொருந்திமிகவிளைவதேநாடாகும்என்பதாம் ❀ கேடாவது- அதிகமழை- மழையில்லாமை- எலி- விட்டில்- கிளி- அரசாண்மை- எனப்படுகிற இவைகளால் வருவது.—இவைகளைவடநூலார் ஈதிபாவமென்றுசொல்வர், இவைகளுள் அரசாண்மை அரசனறத்தாலும், மற்றவைஅவன்மறத்தாலும் இலவாம்இவையில்லாமற்போகவேமிகவிளையுமென்பதாயிற்று. (உ)

பொறையொருங்கு மேல்வருங்காற் றாங்கி யிறைவற்.....*
கிறையொருங்கு நேர்வது நாடு.....*

(இ-ள்.) நாடு- நாடாவது—பொறை - (பிறநாடுகள்சுமந்த) பாரமெல்லாம்-ஒருங்கு-ஒருசேர-மேல்வருங்கால்-(தன்) மேல்வரும்போது- தாங்கி- (அவைகளைத்) தாங்கி- (அதன்மேலும்) - இறைவற்கு- (தன்) னரசனுக்கு-இறையொருங்கு- இறைப்பொருண் முழுதையும் -நேர்வது- உடன்பட்டுக் கொடுப்பதேயாம். (எ-று.) (கருத்து) பிறநாட்டுப்பாரந்தன்மேல்வரும்போது அவற்றைத்தாங்கித் தன்னரசனுக்கிறைப்பொருண் முற்றுந்தருவதே நாடாம் என்பதாம். ❋ பாரமாவது- மனிதர்கூட்டமும், பசுமுதலாகிய விலங்கின்கூட்டமும்,—தாங்குதலாவது - அவைகள் தத்தந்தேசங்களிலே பகைவர் வருதலாலாவது, அரசன்முறைதப்பலாலாவது, உணவில்லாமையாலாவது, தன்னிடத்துவந்தால் அவ்வத்தேசங்கள்போல் இனிதிருப்பச்செய்தல் —அதனால் தன்னரசனுக்கு வரிப்பணங் குறைபடுத்தாமல் தானே கொடுப்பதென்றற்கு இறையொருங்குநேர்வதென்றார். (௩)

உறுபசியு மோவாப் பிணியுஞ் செறுபகையுஞ்.....*
சேரா தியல்வது நாடு.....*

(இ-ள்) நாடு- நாடாவது- உறுபசியும்- அதிகபசியும்- ஓவாப்பிணியும்- நீங்காதநோயும்- செறுபகையும்- (புறத்திலிருந்துவந்து) அழிவுசெய்யும்பகையும்-சேராது-அடையப்பெறாமல்- இயல்வ[illegible]னிதுநடப்பதேயாம். (எ-று.) (கருத்து) பசியும்- பிணியும்-பகையுஞ்- சேராதிருப்பது நாடாகும் என்பதாம். ❋ அதிகபசி உழவருடைமையாலும் - மிகவிளைதலாலும் - சேராதாயிற்று.— நீங்காதநோய்- தீக்காற்றுமிக்க குளிர்வெப்பங்களும் - உண்ணப்பரிமவைகளது தீமையும் இல்லாமையால் சேராதாயிற்று.—செறுபகை- அரசன்வலிமையும் நிலப்படையும்-அடவியும்-அரணும்- உடைமையால் சேராதாயிற்று. (ச)

பல்குழுவும் பாழ்செய்யு முட்பகையும்.வேந்தலைக்குங்... ...*
கொல் குறும்பு மில்லது நாடு.....*

(இ-ள்.) நாடு- நாடாவது- பலகுழுவும் - (சங்கேதவசத்தால்மாறுபட்டுக்கூடும்) பலகூட்டமும்- பாழ்செய்யும் - [உடனிருந்துகொண்டே] பாழாகச்செய்யும்- உட்பகையும்- கள்ளர்முதலியவுட்பகையும்- வேந்தலைக்கும்- [சமயம்வந்தால்] அரசனை அலைக்கின்ற - கொல்குறும்பும்- கொலைத்தொழிற்குறும்பரும்- இல்லது- இல்லாததேயாம். [எ-று] [கருத்து] பலகூட்டமும்- பகையும்-கொலைத்தொழிற்குறு

ம்பரும்இல்லாததேநாடாகும்என்பதாம், ❀ சங்கேதம்-சாதிபற்றியும், சமயம்பற்றியும்; பலர்க்குஉளதாமொருமை.—உட்பகை- வழியலைத்துப்பறிக்குங்கள்வர் கோள்சொல்லுவோர் முதலாகியமக்களும், பன்றி-புலி- காடி- முதலிய மிருகங்களும்,—இம்மூன்றும் அரசனாலும்,வாழ்வோராலும்,கடியப்பட்டு நடப்பதென்பதாம். (இ)

கேடறியாக் கெட்ட விடத்தும் வளங்குன்றா.....*
நாடென்ப நாட்டிற் றலை.....*

(இ-ள்) கேடறியா- (பகைவராலே) கெடுதலறியாததும் - கெட்ட விடத்தும்-(அரிதிற்) கெட்டவிடத்தும்-வளங்குன்றா- (அப்போதும்) வளங்குறையாததும் ஆன-நாடு-நாட்டை-நாட்டின்- (எல்லா) நாடுகளிலும்-தலை-முதன்மையதாகும்-என்ப- என்று (நூலோர்) சொல்லுவார். (எ-று) (கருத்து) கேடில்லாததும், வளங்குன்றாததுமான நாட்டையெல்லா நாட்டிலு முதன்மையான நாடென்பர் என்பதாம் ❀ அறியாத- குன்றாத என்பன இறுதி கெட்டுவந்தன.—கேடறியாமை-அரசன்-வலிமையாலும்,கடவுட்பூசை அறங்கள்என்றிவைகளைச் செயலாலும்,வரும்,வளம்- ஆகரங்களிற்படுமவையும், வயல்தண்டலைகளில் விளையுமவையும், ஆம். — குறையாமை - அவை சம்பாதிக்க வேண்டாமல் இயல்பாகவே உளவரவும் முன் சம்பாதிக்கப்படுங் குறையறுதலும். [இவை ஆறுபாட்டாலும் நாட்டது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (௬)

இருபுனலும் வாய்ந்த மலையும் வருபுனலும்.....*
வல்லரணு நாட்டிற் குறுப்பு.....*

(இ-ள்) இருபுனலும் - கீழ்நீர்மேனீர் எனப்படுகிற தன்னிடத்து நீரும்-வாய்ந்தமலையும்-வாய்ப்புடைத்தாகிய மலையும்- வருபுனலும்- (அதிலிருந்து) வருவதாகியநீரும்- வல்லரணும்- அழியாதநகரியும்- நாட்டிற்கு-நாட்டினுக்கு- உறுப்பு- அவயவமாம். (எ-று) (கருத்து) நீருமலையு மலையில்வருநீரும் நகரும் நாட்டிற்குறுப்பாம்என்பதாம் ❋ இவ்விடத்துப் புனலென்றது- துரவு- கேணிகளும் - ஏரிகளும்- ஆறுகளும் ஆகியஜலதாரங்களை. அவயவமாதற்கு உரியன அவையே யாகலால் அவைகளால் மழைவறப்பினும் வளமுடைமைபெறப்பட்டது.—நடுவதல்லாமல் ஒருபக்கத்ததாகலும், தன் வளந்தருதலும், மாரியிலுண்டநீர் கோடையிலுமிழ்தலு முடைமைபற்றி-வாய்ந்தமலையென்றார். [இதனால் அதனது அவயவம்சொல்லப்பட்டது.](எ)

[௪௨]

(௩௱௩௪) ௭௪-ஆம்- அதி-நாடு.

பிணியின்மை செல்வம் விளைவின்ப மேம.....*
மணியென்ப நாட்டிற்கிவ் வைந்து.....*

(இ-ள்) பிணியின்மை-நோயில்லாமையும்-செல்வம்- செல்வமும்-விளைவு-பயிர்விளைவும்-இன்பம்-சுகமும்- ஏமம்- காவலும்- இவ்வைந்து-இவ்வைந்தினையும்-நாட்டிற்கு-தேசத்திற்கு- அணி- அழகாகும் —என்ப-என்று (நூலோர்) சொல்லுவார்.— (எ-று) (கருத்து) நோயில்லாமையும் செல்வமும் பயிர்விளைவு மின்பமும் காவலு மிவ்வைந்து நாட்டிற்கழகாகுமென்பர் என்பதாம். ❋ பிணியில்லாமை நிலநலத்தால்வருவது —செல்வம் முன்சொல்லியது. இன்பம்-விழவும் வேள்வியும் சான்றோரு முடைமையாலும், அணுபவிப்பவையுடைமையாலும், நிலநீர்களது நன்மையாலும், வாழ்வார்க்கு உள்ளே நிகழ்வது.காவலென்வே அரசன்காவலும்,வாழ்வோர்காவலும்;அரண்காவலும்,அடங்கின.[பிறதேசத்தோரும்இச்சித்துப்பின்னே அவைகளை நினையாமைக்கு ஏதுவாகிய அதனழகு இதனாலே சொல்லப்பட்டது

நாடென்ப நாடா வளத்தன நாடல்ல.....*
நாட வளந்தரு நாடு.....*

(இ-ள்) நாடா- (தம்மிடத்துவாழ்வோர்) தேடிவருந்தாத - வளத்தன-செல்வத்தையுடையவைகளை-நாடு-நாடுகள்-என்ப-என்று- (நூலோர்)சொல்லுவர்-(ஆதலால்)நாட-தேடிவருந்த- வளந்தரும்-செல்வத்தைத்தரும-நாடு-நாடுகள்-நாடல்ல- நாடுகளாகாவாம்.—(எ-று,) (கருத்து.) தேடாதசெல்வத்தையுடையவற்றை நாடென்று சொல்லுவர் தேடிவருந்த செல்வத்தைத்தரு நாடுகள் நாடுகளல்ல என்பதாம், ❋ நூலோர்விதிபற்றிஎதிர்மறை-முகத்தால் குற்றம்சொல்லியபடி()

ஆக்கமை வெய்தியக் கண்ணும் பயமின்றே.....*
வேந்தமை வில்லாதநாடு.....*

(இ-ள்) வேந்து- அரசனோடு - அமைவில்லாத - பொருந்துதலில்லாத நாடு-நாடாவது-ஆங்கு- மேற்சொல்லிய குணங்களாலெல்லாம்- அமைவெய்தியக்கண்ணும் - நிறைந்துள்ளதாயினும் - பயமின்றே (அவைகளாலே) பயனுடைத்தன்று-(எ-று) (கருத்து) இராசனுடன் பொருந்தாத நாடானது எல்லாநிறைவுள்ளதாயினும் பிரயோசனமில்லை என்பதாம். ❋ வேந்தமையெனவே குடிகள் - அவனிடத்தே அன்புடையராதலும், அவன்குடிகளிடத்தே அருளுடையனாதலும், அடங்கின. அவையில்லாவிடத்து அந்நாட்டில்வாழ்வோரில்லாமையால் அவைகளாலே பயன் இல்லையாயிற்று. [இவை இரண்டு பாட்டாலும் அவனது குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (ய)

எ௫. ஆம். அதி. அரண்.

இனி அந்நாட்டிற்கு உறுப்பாய் அடங்குமாயினும் பகைவரால் தொலைவுவந்தவிடத்து அதற்கும், அரசனுக்கும், காப்பாதற்சிறப்புப் பற்றியே வேறோரங்கமாகச் சொல்லப்பட்ட அரண் ஓரதிகாரத்தால் சொல்லுகின்றார்.

அஃதாவது-இன்னதென்பதும், அதிகாரமுறைமையும், இதனுள் விளங்கும்.

ஆற்று பவர்க்கு மரண்பொரு ளஞ்சித்தற்.....
போற்று பவர்க்கும் பொருள்.....

(இ-ள்) அரண்-கோட்டையானது-ஆற்றுபவர்க்கும் - (மூவகைவ
லிமையுமுடையவராய்ப்) பிறர்மேலேசெல்வோர்க்கும்- பொருள்-சி
றந்ததாகும்.—அஞ்சி - (அவையல்லாமல்) தம்மேல் வரு வோர்க்கு
அஞ்சி- தற்போற்றுபவர்க்கும்-தன்னையே அடை வோர்க்கும்- பொ
ருள்சிறந்ததாகும்.(எ-று) (கருத்து) கோட்டையானது போர்செ
ய்வோர்க்கும் தன்னை யடைந்தோர்க்கும்- சிறந்த பொருளாகும்என்
பதாம், ❀ பிறர் மேற்சொல்லும்போது உரிமைப் பொருள் முதலா
னவைகளைப்பிறனொருவன் வௌவாமல் வைத்துச் செல்ல வேண்டு
தலாலும், பெருமைதொலைந்து முடிவுவந்தவிடத்துக் கடலினடுவே
உடைகப்பக்கார- போன்று காப்புக்காணாது முடிவராகலாலும்-அவ்
விருவகையோர்க்கும் அரண் பொருளாயிற்று.—வலிமை யுடையவ
ராயினும் அரணில்லாதவிடத்து அழியுந்தன்மையராகலால் அவரை
முன்சொல்லினார். [இதனால்அரணினதுசிறப்புச் சொல்லப்பட்டது]

மணிநீரு மண்ணு மலையு மணிநிழற்..... ... ...❀
காடு முடைய தரண்..... ....❀

(இ-ள்) அரண்- கோட்டையானது-மணிநீரும்-மணிபோல் நிறத்
தையுடைய நீரும்-மண்ணும்- வெளிநிலமும்-மலையும்.மலையும்- அணி
நிழற்காடும்-குளிர்ந்தநிழலையுடையகாடும்- உடையது- உடையதே
யாம்.(எ-று) (கருத்து) நீரையும், வெளி நிலத்தையும், மலையையும்
காட்டையு முடையது கோட்டையாம் என்பதாம், ❀ எந்நாளும்
வற்றாதநீரென்றற்கு-மணிநீரென்றும், நீருநிழலுமில்லாத வெறுநில
மென்றற்கு மண்ணென்றும் - செறிந்தகாடென்றற்கு - அணி நிழற்
காடென்றும், சொல்லினார்,—மதிற்புறத்து வெளிநிலம் பகைவர்
அரண்பற்றாமைப்பொருட்டு—நீரரண்-நிலவரண்- மலையரண்- காட்
டரண்-என்றிற இந்நான்கரணும் சூழப்படுவது அரணென்பதாம்(உ)

இயர்வகலந் திண்மை யருமையிந் நான்கி...
னமைவர ணென்றுரைக்கு நூல்..... .....

... ...*

...*

(இ-ள்) உயர்வு-உயர்ச்சியும்-அகலம்- அகலமும்—திண்மை- வலிமையும்-அருமை-அருமையும் (எனப்பட்ட)-இந்நான்கின்-இந்நான்கினது-அமைவு-மிகுதியையுடையமதிலை-அரணென்று - கோட்டையென்று-நூல்-நூலோர்- உரைக்கும்-சொல்லுவர்,(எ-று) (கருத்து) உயர்வு- அகலம்- வலிமை-அருமை- இந்நான்கின் மிகுதியை யுடைய மதிலைக்கோட்டையென்று சொல்லுவர் என்பதாம், ※ அமைவு நூல் இரண்டும் ஆகுபெயர்கள்,—உயர்வு- ஏணிக்கு-எட்டாதது,—அகலம்- புறத்தோற்குத்தோண்டக்கூடாத அடியகலமும், உள்ளிடத்தோர்க்கு நின்றுதொழில் செய்தற்காந்தலை யகலமும்,—திண்மை-கருங்கல் செங்கல்களாலே செய்தலால்-குத்தப்படாமை,—அருமைபொறிகளாலே சேர்தற்கருமை.—[பொறி-எந்திரப்பாவைகள்] (௩)

ஈறுகாப்பிற் பேரிடத்த தாகி யுறுபகை..... ..... *
யூக்க மழிப்ப தரண்..... ... . *

(இ-ள்) அரண்-கோட்டையானது- சிறுகாப்பின் - காக்கவேண்டு மிடஞ்சிறிதாய்- பேரிடத்ததாகி- பரந்தவிடத்தையுடையதாய்- உறு பகை - (தன்னைச்)சூழ்ந்தபகைவரது- ஊக்கம் - மனவெழுச்சியை- அழிப்பது- கெடுப்பதேயாம்.(எ-று) (கருத்து) காக்கு மிடஞ்சிறி தாய்ப்பரந்தவிடமுடையதாய்ப் பகைவர் வலிமையைக் கெடுப்பதே கோட்டையாம் என்பதாம். ❀ வாயிலும் வழியும் ஒழிந்த விடங்கள் மலை-காடு- நீர்- நிலை- என்றிவைகளுள் ஏற்பவைகளை உடைத்தாதல் பற்றி-சிறுகாப்பினென்றும் உள்ளிடத்தோர் நலி வில்லாமல் இருத் தல்பற்றி- பேரிடத்ததாகியென்றும், தம்வலிமைகண்டு இப்பொழு தே அழிப்போமென்று வரும் பகைவர்வந்து அதுகண்டால் அத் தைரியம் ஒழிதல்பற்றி ஊக்கமழிப்பதென்றும், சொல்லினார் (ச)

கொளற்கரிதாய்க் கொண்டகூழ்த் தாகி யகத்தார்..... ...*
நிலைக்கெளிதா நீர தரண்..... ....*

(இ-ள்) அரண் -கோட்டையானது- கொளற்கரிதாய்- (பறத்தோ ராலே) கொள்ளுதற்கரிதாய்)-கொண்ட- உட்கொண்ட—கூழ்த்தாகி- (பலவகை) யுணவை யுடையதாகி. அகத்தார் உள்ளிடத்தோரது- நி லைக்கு- (போர்) நிலைக்கு- எளிதாம்-எளிதாகின்ற-நீரது- குணத்தையு முடையதேயாம்.(எ-று)(கருத்து)பகைவர் கொள்ளுதற் கரிதாய்ப் பலவகையுணவையுடையதாய் உள்ளிட்டோர் போர் நிலைக்கெளியதா கிய குணமுடையதே கோட்டை என்பதாம், ❀ கொள்ளுதற்கருமை

எ௫-ஆம்-அதி-அரண்.

(௩௫௭)

காவற்காடு கிடங்குகளாலும், பொறிகளாலும் இடங் கொள்ளுதற்க ருமை- உணவு- தலைமைபற்றிச்சொல்லி னமையால் மற்றுமுள்ள அ னுபவிக்கப்படுமவைகளும் அடங்கின.—நீலைச் கெளிதா நீர்மையா வதுஉள்ளிடத்தோரால் விடப்பட்ட ஆயுத முதலானவை புறத்தோ ர்மேல் எளிதிலே செல்லலும். அவரால் விடப்பட்டவை உள்ளிடத் தோர்மேலே செல்லாமையும், பதணப்பரப்பும், முதலானவை, பத ணம்-மதிலுண்மேடை. (௫)

எல்லாப் பொருளு முடைத்தா யிடத்துதவு.....*
நல்லா ளுடைய தரண்... ....o

(இ-ள்) அரண்-கோட்டையானது. - எல்லாப்பொருளும்-(உள்ளி டத்தோர்வேண்டும்) பொருள்கள்யாவையும்—உடைத்தாய- உடைய தாகி-இடத்து- (புறத்தோரால்) அழிவடையுமளவில்-உதவும்- (அது வரரமற்படி) உதவிக்காக்கவல்ல நல்லாள்- நல்லவீரனையும் உடைய துஉடையதேயாம். (எ-று) (கருத்து) எல்லாப் பொரு ளுள்ளதாய் வீரனையுடையது கோட்டை என்பதாம், ❋ அரசனிடத்து அன்பும், மானமும்-மறமும், சோர்வில்லா மையும், முதலாகிய நற்குணங்க ளைஉடைமைபற்றி-நல்லாளென்றார். (௬)

முற்றியு முற்றா தெறிந்து மறைப்படுத்தும் ... ...*
பற்றற் கரிய தரண்..... ... . *

(இ-ள்) அரண்-கோட்டையானது. முற்றியும் - (வரவு போக்கு ஒழியும்வகை) நெருங்கிச் சூழ்ந்தும்- மூற்றாது - அப்படிச்சூழாமல் எதிர்த்தும் - (நெகிழ்ந்த விடநோக்கி) ஒருமுகமாகப் போர்செய்தும்- அறைப்படுத்தும்-(உள்ளிடத்தோரை அவருக்கு நம்பிக்கையானவரை விட்டுக்) கீழறுத்துத் திறப்பித்தும்- பற்றற்கரியது - (புறத்தோரா லேபிடித்துக்) கொள்ளுதற்கரியதேயாம் (எ-று)(கருத்து)சூழ்ந்தும் சூழாமலும் பொர்செய்தும் கீழறைபெற்றும் பிறராற் கொள்ளுதற்கரியது கோட்டையாம்என்பதாம். ❋ இம்மூன்று உபாயங்களுள்ளும் - முதலாவது - எல்லாப்பொருளு மூடைமையாலும், மற்றவைகள் நல்லாளுடைமையாலும், பலிப்பன வல்லவாயின், (எ)

முற்றாற்றி முற்றி யவரையும் பற்றாற்றிப் .....❋
பற்றியார் வெல்வ தரண்..... .... ●

(இ-ள்) அரண். கோட்டையானது - முற்றாற்றி - சேனைப் பெருமையால்) சூழ்தல் வல்லவராகி- முற்றியவரையும் -(வந்து) சூழ்ந்த புறத்தோரையும்- பற்றியார்- (தன்னைப்பற்றிய) உள்ளிடத்தோர்- பற்றாற்றி-(தாம்) பற்றியவிடம் விடாதேநின்று - வெல்வது- (போர்செ

(௩௩அ) ௭௫-ஆம்-அதி-அரண்-

ய்து) வெல்வதேயாம். (எ-று) (கருத்து) தன்னைப் பற்றிச் சூழ்ந்தவ
ரையும் தன்னிடத்திருந்தவர் பற்றி வெல்வதே கோட்டை என்பதாம்.
❀ வெல்வதென அரணுடையார் தொழில் அரண் மேலே நின்றது
பெரும்படையானைச்சிறு படையானைப் பொறுத்து நிற்குந் துணை
யேயன்றி வெல்லு நியல்பினதென்பதாம்,—[இவை ஏழுபாட்டாலு
ம் அதனது இலக்கணஞ் சொல்லப்பட்டது-] (அ)

முனைமுகத்து மாற்றலர் சாய வினைமுகத்து... ..... *
வீறெய்தி மாண்ட தரண்..... ... .*

(இ-ள்) அரண்-கோட்டையானது- முனைமுகத்து - போர் தொட
ங்கினவளவிலே - மாற்றல். பகைவர்- சாய-கெட-வினைமுகத்து (உள்
ளிடத்தோர் செய்யுந்) தொழில்வேறுபாடுகளால்-வீறெய்தி வீறுபெ
ற்று-மாண்டது- (மற்றும்வேண்டும்) பெருமையையுடைய தேயாம்,
(எ-று)(கருத்து) போரிடத்துப் பகைவர் கெடத் தொழி லிடத்து
ப்பெருமையுடையது கோட்டைஎன்பதாம். ❀ ஆரம்பத்திலேகெட்
டவர் பின்னுங்கூடிப் போர்செய்தல் கூடாமையால் முனைமுகத்துச்
சாயவென்றார், தொழில்வேறுபாடுகளாவன -பகைவர்- தொடங்கிய
போரை அறிந்து எய்தல் எறிதல் சூத்துதல் வெட்டுதல் என்றிவை மு
தலாகிய தொழில்களுள் அப்போரை அழிப்பவைகளைச் செய்தல்-
மற்றும் வேண்டும் பெருமையென்றது புறத்தோர் அறியாமல் பு
குதல் போகுதல் செய்தற்கு உண்டாக்கப்பட்ட சுருங்கை வழி முத
லானவையுடைமை- (கூ)

ஏனைமாட்சித் தாகியக் கண்ணும் வினைமாட்சி..... ... .o
யில்லார்க ணில்ல தரண்... ... ... *

(இ-ள்) அரண்-கோட்டையானது-எனைமாட்சித் தாகியக் கண்ணும்-(முன்சொல்லப்பட்ட) பெருமையெல்லாம் உடைத்தாகிய விடத்தும்-வினை-தொழில்செய்யுமிடத்து-மாட்சி-பெருமையை - இல்லார்கண்-இல்லாதவரிடத்து - இல்லது (அவை) இலதாம்,(எ-று) (கருத்து) கோட்டை எவ்வளவு பெருமையுடைத்தாகிய விடத்தும் தொழிலிற் பெருமையில்லாதவரிடத்துப் பயனிலதாம் என்பதாம் ❋ சும்மாவிருக்கையும். அளவதியாது செய்தலும், ஏற்காதது செய்தலும், எல்லாமடங்க. வினைமாட்சிஇல்லாரென்றும், ஏற்ற தொழிலை அளவறிந்து செய்து காப்பாற்றாமற்போனால் அவ்வரணானது அப்பெருமைகளாலே பயனில்லாமல் அழியுமென்றற்கு - அவையுடைத்தன்றென்றும், சொல்லினார். [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் காப்பவர் அவசியம் வேண்டுமென்பது சொல்லப்பட்டது.] (ய)

எசு×ஆம்×அதி×பொருள்செயல்வகை.

இனிப்பெரும்பாலும்- நாட்டாலும். அரணாலும், வளர்க்கவும், காக்கவும்,படுவதாகிய பொருள் சம்பாதித்தலின் விதம் இவ்வதிகாரத்தாலே சொல்லுகிறார். அஃதாவ தின்னதென்பதும் அதிகாரமுறைமையும் இதனுள் விளங்கும்.

பொருளல் லவரைப் பொருளாகச் செய்யும்..... ..... *
பொருளல்ல தில்லை பொருள்.....*

(இ-ள்) பொருளல்லவரை - ஒருபொருளாக மதிக்கப்படாதவரையும் பொருளாகச்செய்யும் - பொருளாக மதிக்கப்படச் செய்யவல்ல-பொருளல்லது- பொருளையல்லாமல்- பொருள் ஒருவர்க்குப்பொருள்-இல்லை- வேறில்லை. (எ-று) (கருத்து) மதிக்கப்படாதவரையுமதிக்கப்படச்செய்யும் பொருளல்லாமல் ஒருவர்க்குவேறுபொருளில்லை என்பதாம். ❋ மதிக்கப்படாதவர் - அறிவில்லாதவரும், இழிகுலத்தாரும்,—மதிக்கப்படச்செய்தல்- அறிவுடையவரும், உயர்குலத்தவரும், அவரிடத்திலேபோய் நிற்கப்பண்ணுதல்.- அதனாலேசம்பாதிக்கவேண்டுவது அதுவே யென்பதாம். (க)

இல்லாரா யெல்லாரு மெள்ளுவர் செல்வரை.....*
யெல்லாருஞ் செய்வர் சிறப்பு.....*

(இ-ள்.) (எல்லாநன்மையுமுடையவராயிருந்தாலும்)- இல்லாரை- (பொருளில்லாதவரை- எல்லாரும்- யாவரும்- எள்ளுவர் - இகழ்வர்- (எல்லாத்தீமையுமுடையவராயிருந்தாலும்)- செல்வரை- அப்பொருளுடையவரை- எல்லாரும்- யாவரும்- சிறப்புச்செய்வர்- உயரச்செய்வர். (எ-று.) (கருத்து) வறியவரையாவருமிகழ்வர். செல்வரையாவரும்புகழ்வர் என்பதாம். ❋ உயரச்செய்தல் - தாம்தாழ்ந்து நிற்றல் இகழ்விலும் தாழ்விலும் பகைவர் நட்பினர் அயலவர்என்னுமூவகையோரும் ஒத்தலால் எல்லாருமென்றார். பின்னுஞ்சொல்லியது அதனை உறுதி செய்தற்கு. (உ)

பொருளென்னும் பொய்யா விளக்க மிருளறுக்கு ... ...*
மெண்ணிய தேயத்துச் சென்று.....*

(இ-ள்.) பொருளென்னும்-பொருளென்று (எல்லாராலுஞ்) சிறப்பிக்கப்படும்-பொய்யாவிளக்கம்- நந்தாவிளக்கானது- (தன்னைச்சம்பாதித்தவர்க்கு) எண்ணிய- (அவர்) நினைத்த- தேயத்து - தேசத்தில்- சென்று-போய்-இருள்-(பகையென்னு) மிருளை - அறுக்கும்- கெடு

(௩௪௨)

௭௯-ஆம்-அதி-பொருள்செயல்வகை.

ண்டாக ஒருதொழிலை மேற்கொ[illegible]வனும் அச்சமும் வருத்தமும் இல்லாமல்வல்லவனாஎவித்தான்இனிதிருந்து முடிப்பானென்பதாம்,

ஆய்க பொருளைச் செறுநர் செருக்கறுக்கும்..... .... *
மெஃகதனிற் கூரிய தில்..... ..... *

(இ-ள்) (தமக்குஒன்றுஉண்டாகநினைப்பவர்)-பொருளை-திரவியத்தை-செய்க-சம்பாதிக்கக்கடவர்—(அப்பொருள்)- செறுநர்- (தம்) பகைவரது-செருக்கு-தருக்கை-அறுக்கும்- கெடுக்கும்- எஃகு- ஆயுதமாம்-(அதற்கு)-அதனின்- அதுபோல்- கூரியது- கூரிய ஆயுதம்- இல்-(வேறுஇல்லை) (எ-று)(கருத்து) திரவியத்தைச்சம்பாதிக்கக்கடவர் அத்திரவியம்பகைவர் செருக்கைக்கெடுக்குமாய்தமாம் அதுபோல் கூரியஆயுதம்வேறில்லை என்பதாம். ❋ பொருளைச்சம்பாதித்தவர் பெருமையும் நட்புமுடையவராவராதலாலே பகைவர்செருக்கு நீங்கித்தாமே அடங்குவாரென்பதற்கு-செறுநர்செருக்கறுக்குமெஃகென்றும், மற்றையாயுதங்கள் அதுபோல் அருவப்பொருளை அறுக்கமாட்டாமையால் - அதனிற்கூரியதில்லையென்றும், சொல்லினார்.(௯)

ஒண்பொருள் காழ்ப்ப வியற்றியார்க் கெண்பொரு .. ..*
ளேனை யிரண்டு மொருங்கு..... ..... *

(இ-ள்.) ஒண்பொருள்- நல்லவழியால்வரும்பொருளை- காழ்ப்ப- மிகவதிகமாக-இயற்றியார்க்கு- உண்டாக்கினவர்க்கு- ஏனையிரண்டும் மற்றை அறமும் இன்பமும்-ஒருங்கு-ஒருசேர-எண்பொருள்- எளிய பொருள்களாம். (எ-று) (கருத்து) நல்வழியால் வரும்பொருளை மிகவு முண்டாக்கினவர்க்குத் தருமமுமின்பமு மெளியனவாம் என்பதாம். ❀ காழ்த்தல் முதிர்தல். அப்பொருள் - பயன்கொடுத்தல்லது போகாமையால் - ஒண்பொருளென்றும், மற்றை யிரண்டும் அதன் விளைவாகலால் தாமே ஒரேகாலத்திலே உண்டாகுமென்பதற்கு எண்பொருளென்றும், சொல்லினார். [இவை நான்குபாட்டாலும் அதன் பயன்சொல்லப்பட்டது.] (௰)

எஎ-ஆம்-அதி×படைமாட்சி×

இனிப்பொருளினால் ஆவதாய் வெல்வதாகிய படையை இரண்ட திகாரத்தாலே சொல்லத்தொடங்கி முதலிலே படைமாட்சி சொல்லுகிறார்.

தொகுதி-சேனையினது நன்மையாம். அதிகாரமுறைமையும் இதனாலேவிளங்கும்.

எஎ-ஆம்-அதி-படைமாட்சி.

உறுப்பமைந் துறஞ்சா வெல்படை வேந்தன்..... .....*
வெறுக்கையு ளெல்லாந் தலை..... .....*

(இ-ள்) உறுப்பு- (யானைமுதலாகிய) நாலுறுப்புக்களாலும்- அமைந்து நிறைந்து- ஊறு- (போரிலே) காயம்படுதற்கு - அஞ்சா அஞ்சாது நின்று- வேல்-(பகையை) வெல்வதாகிய-படை-சேனையானது - வேந்தன்- அரசனது- வெறுக்கையுளெல்லாம் - செல்வங்களி லெல்லாம்- தலை- முதன்மையாகிய- (செல்வமாம்)(எ-று) (கருத்து) போரிலஞ்சாது நின்று வெல்லும்படையானது அரசன் செல்வம்யாவற்றிலுந் தலைமை என்பதாம்- ❋ இவ்விடத்திலே படையென்றது- அந்நாளின் கூட்டத்தை சேனை- ஊறஞ்சிய விடத்தே வெல்லுதல் கூடாமையால் ஊறஞ்சாவென்றும், அச்சேனைஒழிந்த அங்கங்களுக்கும் அரசனுக்கும் காவலாகலால்-வெறுக்கையுளெல்லாந் தலையென்றும் சொல்லுனார் (க)

உலைவிடத் துறஞ் சாவன்கண் டொலைவிடத்துத்..... .....*
தொல்படைக் கல்லா லரிது..... ... .*

(இ-ள்)தொலைவிடத்து-(தான்)தான்சிறிதாகியவிடத்தும் உலைவிடத்து-(அரசனுக்குப்போரினிடத்து) அழிவுவந்தால்- ஊறு-(தன்மேலே) காயம்படுதற்கு- அஞ்சா-அஞ்சாது- நின்றுதாங்கும்-வன்கண்- சௌரியமானது- தொல்படைக்கல்லால்- அவன் முன்னோரைத்தொடங்கிவருஞ் சேனைக்கல்லாமல்- அரிது- உண்டாகாது.(எ-று) (கருத்து) அஞ்சாதுநின்று தாங்குஞ் சௌரியமானது அரசன் பழைய சேனைக்கல்லது மற்றவர்க்கில்லை என்பதாம், ❋ இழிவு சிறப்பும்மை விகாரத்தால் தொக்கது,—மூலப்படை - கூலிப்படை - நாட்டுப்படை -காட்டுப்படை- துணைப்படை- கைப்படை -எனப்படுகிற அறு

வகைப்படைகளுள்ளுஞ் சிறப்புடையது மூலப்படையாதலால் அரசன் அதற்கு வேண்டுமவைகளைக் கொடுத்து அதைக் காப்பாற்றுக வென்பது கருத்து- (உ)

ஒலித்தக்கா லென்னு மூவரி யெலிப்பகை..... .....*
நாக முயிர்ப்பக் கெடும்... .. ..*

(இ-ள்) எலிப்பகை-எலிகளாகிய பகைதிரண்டு -உவரி- கடல்போல்- ஒலித்தக்கால்- இனாந்தால்- என்னும் - பாம்புக்கு) என்ன துன்பம் வரும்,—நாகம் -அப்பாம்பு-உயிர்ப்ப- மூச்செறிந்தவளவிலே கெடும்-(அதுதானே) கெடும்.(எ-று)(கருத்து) எலிகள் கூடிச் சத்தித்தால் பாம்புக்கென்ன துன்பம்வரும் பாம்பு- மூச்சுவிட்ட வளவில் எலிகளழியும் என்பதாம், ※இத்தொழிலுவமத்தால் திரட்சிபெற்றாம்.

(௩௪௪) ௭௭-ஆம்-அதி-படைமாட்சி.

(வீரரல்லாதார் பலர் திரண்டு ஆர்த்தால் அதற்கு , வீரன் அஞ்சான் அவன் எழும்பினவளவிலே அவர்கெடுவரென்பது தோன்றநின்றமையால்- இதுபிறிதுமொழிதலணி.) வீரரல்லாதார்பலரினும்வீரனொருவனை ஆளுதல் நல்லதென்பதாம்-[இவைமூன்று பாட்டாலும் முறையே அரசனுக்குப்படையானதும்த்றையங்கங்களுட் சிறந்ததென்பதும் அதனுள்ளும்மூலப்படைசிறந்ததென்பதும்,அதனுள்ளும் வீரன் சிறந்தவனென்பதுவும், சொல்லப்பட்டன.] (௩

அழிவின் றறைபோகா தாகி வழிவந்த.....*
வன்க ணதுவே படை... .. ..*

(இ-ள்) படை-(அரசனுக்குரிய) படையாவது—அழிவின்று-(பே
ரினிடத்தும்) கெடுதலில்லாமல்—அறை போகா தாகி-(பகைவராலே)
கீழறுக்கப்படாததாகி- வழிவந்த-பழமையாகவந்த-வன்கண ணுடை-
செளரியமுடையதே. (எ-று) (கருத்து) போரிற் கெடுதலில்லாமல் ப
ழமையாகவந்த செளரியமுடையதேயரசனுக்குப்படையாம் என்
பதாம். அழிவில்லாமையால் மறமானங்களுடனமையும், அறைபோ
காமையால் அரசனிடத்து அன்புடனமையும்-பெறப்பட்டன. (ரு)

சூ ற்றுடன்று மேல்வரினுங் கூழியெதிர் நிற்கு..... ....*
மாற்ற லதுவே படை..... ....*

(இ-ள்) படை-சேனையானது-கூற்று- கூற்றுவன் - உடன்று-கோ
பித்து-மேல்வரினும்- தன்மேல்வரினும்-கூழை மனமொத்து-எதிர் நி
ற்கும் - எதிர்நின்றுதாக்கும்- ஆற்றலதுவே- மனவுறுதியையுடையது
தே. (எ-று) (கருத்து) இயமன் கோபித்து மேலிட்டுவரினும் மன
திர்நின்று தாங்கும் வலிமையுடையதே படையாம் என்பதாம். ஒரு
பிக்கப்பலர் மனமொத்தற்குக் காரணம் அரசனதுமேலன்பு, உண்மை-
நிறப்புண்மை.

(ஐ)

மறமான மாண்ட வழிச்செல்வு சேற்ற..... .....*
மெனநான்கே யேமம் படைக்கு..... ....*

(இ-ள்) மறம்- செளரியமும். மானம்-மாண்பும்- மாண்ட - மாட்
சிமைப்பட்ட-வழிச்செலவு - (மூன்றிரார் சென்ற) நல்வழியிலேசெல்
லுதலும்-தேற்றம்-(அரசனால்) நம்பப்படுதலும்-என நான்கே- என
இந்நான்கு-குணமே- படைக்கு-சேனைக்கு-ஏமம்- அரணும் (எ-று)
(கருத்து) செளரியமும், மானமும், நல்வழிச் செல்கையும், நம்
பிக்கையும், ஆகியிந்நான்குணமுஞ் சேனைக் கரணாகும் என்பதாம்.
இவைகளால் முன்றாம் பகைவனைச் சிக்கிரத்திலே கொன்று நிற்
கையும், அரசனுக்குத் தாழ்வுவராமற்காத்தலும், தோற்படைர் மேற்

எஎ-ஆம்-அதி-படைமாட்சி.

(௩௪௫)

படையெறியாமை முதலியவும் - அறைபோகாமையும், ஆகியசெய்கைகள் பெறப்பட்டன, இச்செய்கையோர்க்குப் பகைவர் நெருங்கமாட்டாராகலின் வேறாண் வேண்டாமென்பதாம்- (௬)

தார்தாங்கிச் செல்வது தானை தலைவந்த.. .....*
போர்தாங்குந் தன்மை யறிந்து... ... .*

(இ-ள்) தானை-சேனையாவது-தலைவந்த- (பகைவராலே) வகுக்கப்பட்டுத்) தன்மேல்வந்த- போர் (படையின்) போரை - தாங்குந்தன்மை - விலக்கும்வகுப்பை அறிந்து- அறிந்து-(வகுத்துக்கொண்டு) தார்-(அவரது) தூசிப்படையை தாங்கி (தன்மேல்வாராமல்) தடுத்து- செல்வது- (தான்அதன் மேலே) செல்வதே. எ-று) (கருத்து) தன்மேல் வந்தபோரை விலக்கும் வகுப்பையறிந்து பகைவர் தூசிப்படையைத் தடுத்துச்செல்வதே படையாம் என்பதாம், ❋ படைவகுப்பாவது - வியூகம் - அது எழுவகையுறுப்புக்களை யுடையதாய் வகையால் தான்காய்- விரியால்- முப்பதாம் இவைகளின் பெயரும் இலக்கணங்களும் இங்கேசொன்னால் விரியும்- அவையெல்லாம் வடநூல்களுட்கண்டுகொள்க. [இவை நான்கு பாட்டாலும் படையது இலக்கணம்சொல்லப்பட்டது.] (௭)

அடற்றகையு மாற்றலு மில்லெனினுந் தானை.....*
படைத்தகையாற் பாடு பெறும்..... .....*

(இ-ள்) தானை-சேனை- அடற்றகையும்-(பகைமேலே தான் சென்று) போர்செய்யுஞ் சௌரியமும்- ஆற்றலும் (அதுதன்மேல் வந்தால்) பொறுக்கும்வலிமையும்-இல்லெனினும்-இல்லையாயினும்- படைத்தகையால் - தனதுதோற்றப்பொலிவாலே - பாடு - பெருமையை- பெறும்- அடையும், (எ-று)(கருத்து) சேனையானது- சௌரியமும் வலிமையுமில்லையாயினும் பொலிவினாலே பெருமையை யடையும் என்பதாம், ❋ இல்லெனினுமெனவே அவசியம்அவைகள்வேண்டுமென்பது பெறப்பட்டது தோற்றப் பொலிவாவது - அலங்கரிக்கப்பட்ட-தேர்-யானை-குதிரைகளுடனும்-படாகை- கொடி-குடை- பலவாத்தியம் காளை முதலானவைகளுடனும் அணிந்து தோன்றும் அழகு பாடு-கண்டவளவிலே பகைவரஞ்சும் பெருமை. (அ)

சிறுமையுஞ் செல்லாத் துனியும் வறுமையு..... ... .*
மில்லாயின் வெல்லும் படை..... ... ...*

(இ-ள்)சிறுமையும்-(தான்தேய்ந்து) சிறிதாகலும்- செல்லாத்துனியும் (மனத்திலிருந்து) நீங்காத வெறுப்பும்-வறுமையும்-தாரித்திரியமும். இல்லாயின்- (தனக்கு) இல்லையாயின்- படை - சேனையானது

வெல்லும்-(பகையை) வெல்லும். (எ-று)(கருத்து) சிறிதாகலும்வெறுப்பும் வறுமையும் இல்லாவிடின் சேனையானது பகையைவெல்லும் என்பதாம், ❀ விட்டுப்போதலும் -வறுமையடைதலும்- அரசன் பொருள்கொடாமையால் வருவன, நீங்காவெறுப்பு மகளிறை வெளவ இழிவாயின செய்தல்முதலானவைகளால் வருவது, இவையுள்ள விடத்து அவனிடத்து அன்பில்லாமல் உற்றுப் போர்செய்யாமையின் இல்லாயின் வெல்லுமென்றார். (௯)

நிலைமக்கள் சாலவுடைத்தெனினுந் தானை.....*
தலைமக்களில்வழியில்.....*

(இ-ள்) நிலைமக்கள்-(போரினிடத்து) நிலையையுடைய வீரரை- சாலவுடைத்தெனினும்-மிகவுடையதாயினும்- தலைமக்கள்- (தனக்குத்) தலைவராகிய வீரர்- இல்வழி. இல்லாவிடத்து- தானை - சேனை- இல்- நில்லாது, (எ.று) (கருத்து) சேனையானது வீரரை மிகவுடைத்தாயினும் படைத்தலைவரில்லாவிடத்துப் போரினில்லாது என்பதாம், ❀ சேனாதிபதிகள் நிலையுடையவரல்லாமல் போவாராயின்காண்போரில்லெனப் போர்செய்யாமல் தானும் போமென்றற்கு . தலைமக்களில் வழியிலென்றார், [இவை மூன்றுபாட்டாலும் முறையே படைத்தகைமையாலும், அரசன்கொடைத்தாழ்வுகளாலும், தலைவரில்லாமையாலும். தாழ்வுசொல்லப்பட்டது.] (௰)

எஅ-ஆம்- அதி-படைச்செருக்கு.

அஃதாவது அச்சேனையினது மறமிகுதியாம்- அதிகாரமுறைமையும் இதனாலே விளங்கும்.

என்னைமுன் னில்லன்மின் றெவ்விர் பலரென்னை.....*
முன்னின்று கன்னின் றவர்.....*

(இ-ள்) தெவ்விர் -பகைவரே-என்- என்னுடைய—ஐமுன்- தலைவனெதிர்- நின்று- போரேற்று) நின்று கன்னின்றவர்-(அவன்வேல்பட்டுவீழ்ந்து) கல்லினிடத்தே நின்றவீரர் - பலர்பலராவர் - (நீர்அதனிடத்துநில்லாமல் உம்முடலிலே நிற்கையைவேண்டில்)என்-என்னுடைய-ஐமுன்-தலைவனெதிர் - நில்லன்மின் - (போரேற்று) நில்லாதேயுங்கள். (எ-று)(கருத்து) பகைவரே யென்றலைவரெதிர்நின்றுவெல்லாது இறந்து கல்லாக நாட்டப்பட்டவர் பலராவர் நீங்களுயிரோ

எஅ-ஆப்-அதி- படைச்செருக்கு.

(௩௪௭)

டிருக்க விரும்பினால் என்தலைவர்முன் னில்லாதிர்கள் என்பதாம். ❁ கல்-போரில்வீரர் இறந்தவிடத்து அவருருவஞ்செய்து நடப்படுதல் ஒருவீரன் தன்மறம் அரசன்மேல் வைத்துச்சொல்லியபடி. [இப்பாட்டு நெடுமொழிவஞ்சு.] (௨)

கரன முயலெய்த வம்பினில் யானை.....*
பிழைத்தவே லேந்த லினிது.....*

(இ-ள்) கானம்-காட்டில்-ஓடுகிற-முயல்-மூசலை- எய்த- (தப்பாமல்) எய்த-அம்பினின்- அம்பை ஏந்துதலைப்பார்க்கிலும்- யானை-(வெளிநிலத்திலேநின்ற) யானையை- (எறிந்து)- பிழைத்தவேல்- தப்பிய வேலை ஏந்தல்தாங்குதல்- இனிது - நன்று. (எ-று) (கருத்து) முயலையெய்த அம்பை யேந்துதலைப்பார்க்கிலும் யானையையெய்து தப்பிய அம்பை யேந்துதல் நல்லது என்பதாம். ❋ கானமுயலென்றதனால்- வெளிநிலமென்பதும், பிழைத்தவேலென்றதனால - தப்பாமலென்பதும், முயற்குத்தக எய்தவென்றதனால்-யானைக்குத்தக எறிதலும், வருவிக்கப்பட்டன.—இதுபகை யரசனதுசேனையோடு சண்டை செய்து அதுதோற்றுப் பின்னிடக்கண்டு நாணிப்பின் அவ்வரசன் மேற்செல்லலுற்ற ஒருவீரனதுசொல்லு, (உ)

பேராண்மை யென்ப தறுகணொன் றுற்றக்கா..... .....❋
ஊராண்மை மற்றத னெஃகு..... .....❋

(இ-ள்) தறுகண்- (பகைவரிடத்தே முகங்கொடாமற் செய்கிற மறம்-பேராண்மை- மிகுந்தவாண்மையாகும்.- ஒன்றுற்றக்கால்- (அவர்க்கு) ஒருதாழ்வுவந்ததாயின் - (அதுதீர்த்துக்கொள்ளுதற்பொருட்டு) ஊராண்மை-(முகங்கொடுத்து) உபகாரியாந்தன்மை- அதன்- அதற்கு-எஃகு-கூர்மையாகும்-என்ப- என்று (நூலோர்) சொல்லுவார், (எ-று,) (கருத்து) பகைவரை வெல்லுமறமானது மிகுந்தவாண்மையாகு மப்பகைவர்க்குத் தாழ்வுவந்த காலத் துதவுதல் கூர்மையாகும்என்பதாம். ❋ மற்று- அசை. [இவை இரண்டு பாட்டும் தழிஞ்சி.] (௩)

ஆய்வேல் களிற்றொறி போக்கி வருபவன்..... .....❋
மெய்வேல் பறியா நகும்.....❋

(இ-ள்) கம்வேல்- (தன்) கைப்படையாகிய வேலை - களிற்றொடு- (தன்மேல்வந்த) யானையோடு— போக்கி-எறிந்துவிட்டு- வருபவன்- (வருகின்றயானைக்குவேல்தேடித்) திரிபவன்- மெய்வேல்-தன்மார்பி லிருந்தவேலை (கண்டு) பறியா-பிடுங்கி- நகும்- மகிழ்வான். (எ.து) (கருத்து) கைவேலை யானைமேலெறிந்து வருபவன் தன்மெய்வேலை

(௩௪௮) எஅ-ஆம்-அதி-படைச்செருக்கு.

ப்பிடுங்கி மகிழ்வான் என்பதாம். ❀ களிற்றொடுபோக்கல் - களிற்றி னாயினாக்கொண்டுபோம்படிவிடுதல்—மகிழ்ச்சி- தேடியது அடை தலால—இதனுள்களிற்றையல்லது எறியானென்பதும். கோபமிகு தியால் வேல்மார்பிலே புதைந்ததை அறிந்திலனென்பதும், பின்னு ம் போர்மேல் விரும்பினனென்பதும், பெறப்பட்டன. [இதுநூ ழிலாட்டு]

(௪)

விழித்தகண் வேல்கொண் டெறிய வழிந்திமைப்பி.....*
னோட்டன்றோ வன்க ணவர்க்கு.....*

(இ-ள்) விழித்தகண்- (பகைவனாக்) கோபித்துப்பார்த்தகண்- வேல்கொண்டு- (அவர்) வேலைக்கொண்டு- எறிய- எறிய- அழித்து- (அதற்குப்பெறாமல் அப்பார்வையை) அழித்து- இமைப்பின்- இமைக்குமாயின் (அவ்விமைத்தல்)- வன்கணவர்க்கு- வீரர்க்கு - ஓட்டன்றோ தோற்பல்லவா. (எ-று) (கருத்து) கோபித்துப்பார்த்தகண் வேல்கொண்டெறிய இமைக்குமாயின் தோற்பல்லவா. என்பதாம், ❋ அக்கோபப்பார்வை இமைத்தலும் போரினிடத்து இகழ்ச்சியென்று நினைத்து அதுவும் செய்யாரென்பதாம். (௫)

விழுப்புண் படாதநா ளெல்லாம் வழுக்கினுள் .....*
வைக்குந்தன் னாளை யெடுத்து.....*

(இ-ள்.) (வீரனானவன்)- தன்னாளை- தனக்குக்கழிந்த தினங்களை- எடுத்து (எடுத்ததெண்ணி) (அத்தினங்களுள்) விழுப்புண்- பெருங்காயங்கள்- படாதநாளெல்லாம்- படாததினங்களையெல்லாம்- வழுக்கினுள்- பயன்படாதுகழிந்ததினங்களுள்ளே- வைக்கும்- வைப்பான்- (எ-று) (கருத்து) சுத்தவீரனானவன் போர்செய்யப்படாதநாளை வீணாயென்றெண்ணுவான் என்பதாம், ❋ விழுப்புண் முகத்திலும், மார்பிலும், பட்டபுண். போர்பெற்றிருக்கவும்- அதுபெறாதநாள்களோடு கூட்டுவனென்பதாம். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் ஊறஞ்சாமை சொல்லப்பட்டது.] (௬)

சுழலு மிசைவேண்டி வேண்டா வுயிரார்.....*
கழல்யாப்புக் காரிகை நீர்த்து.....*

(இ-ள்) சுழலும்- (பூமியைச் சூழ்ந்துநிற்கும்- இசை- புகழை- வேண்டி- விரும்பி- வேண்டாவுயிரார் உயிர்வாழ்தலை வேண்டாதவீரர்- கழல் வீரக்கழலையாப்பு- கட்டுதல்- காரிகைநீர்த்து அலங்காரகுணமுடையதாம். (எ-று) (கருத்து) புகழை விரும்பி யுயிரைவிரும்பாதவர் வீரக்கழலைக்கட்டுத லவர்க்காபரணமாம் என்பதாம். ❋ பூமியைச்சூழ்ந்துமெனவே அப்புகழின் பெருமை பெறப்பட்டது—

(௩௪௯)

அப்படிப்பட்டவீரர் வானுலகமும் புகழும் எளிதிலே அடைவராக லால் ஆபரணமாவது அக்கழலேயென்பதாம். . (௭)

உறினுயி ரஞ்சா மறவ ரிறைவன்.....

செறினுஞ்சீர் குன்ற விலர்.....

.....*

(இ-ள்) உறின்-(போர்) பெறின்-உயிர்-(தம்) முயிர்ப்பொருட்டு அஞ்சா-அஞ்சாமல் (அதன்மேற்செல்லும்) - மறவர்- வீரர்—இறை வன்-(தம்) மரசன்- செறினும்- (அதுவேண்டாமென்று) கோபிக்கி னும் சீர்குன்றல்-அவ்வீரமிகுதிகுறைதல்- இலர்- இலராவர். (௭-று) (கருத்து) தம்முயிர்க்கஞ்சாதுபோர்செய்யும்வீரர் தம்மரசன்கோபி க்கினும் வீரங்குறையார் என்பதாம். ❁ வீரர்போர்பெற்று அறியா மையால் அதுபெற்றால் அரசன்தடுப்பினும் நில்லாரென்பதாம்.(அ)

இழைத்த திகவாமைச் சாவாரை யாரே..... .....*
பிழைத்த தொறுக்கிற் பவர்.....*

(இ-ள்) இழைத்தது-(தாம்) சொல்லியசபதம் - இகவாமை - தப்பாமற்பொருட்டு-சாவாரை- (போய்ச்) சாகவல்லவீரரை- பிழைத்தது-(அது) தப்பியவிதம் (சொல்லி)- ஒறுக்கிற்பவர்- இகழ்தற்குரியவர்—யார்-யாவர். (எ-று) (கருத்து) சபதப்படி போரிற்சாகும்வீரரையிகழ்பவர்யார் என்பதாம், ❁ இழைத்தல்- இன்னதுசெய்யேனாகில் இன்னனாகுகவெனத்தான் வகுத்தல்சொல்லியென்பது- வருவிக்கப்பட்டது. சபதமுடிக்கப்புகுந்துமுன்னே இறந்தாலும் தொலைவில்லாமையால் அதுமுடித்தவராவரெனச்சாதற்கிறப்புச்சொல்லியபடி.

புரந்தார்கண் ணீர்மல்கச் சாகிற்பிற் சாக்கா.....*
டிரந்துகோட் டக்க துடைத்து.....*

(இ-ள்) (தமக்குச்செய்தநன்றிகளை நினைத்து)- புரந்தார் - ஆண்டவரசரது- கண்- கண்கள் - நீர்மல்க- நீர்பெருகும்படி—சாகிற்பின்- (போரிலே) சாகப்பெறின்-சாக்காடு- அச்சாவு- இரந்து- இரந்தாயினும்-கோட்டக்கது- கொள்ளுந்தகுதியை—உடைத்து- உடையது- (எ-று) (கருத்து.) வீரர்கள் அரசர் கண்கள்நீர் ததும்பப்போரிலிறந்தால் அவ்விறத்தல் கொள்ளத்தக்கது என்பதாம் ❁ சுற்றத்தார் அழ இல்லினிடத்துநோயினாலேசாவோர் பழவினைப்பயனை அடைதலால்- அப்போதைவினையால்வானுலகத்தை அடையும்சாவை - இரந்து கோட்டக்க துடைத்தென்றார். [இவை நான்கு பாட்டாலும் உயிர்காவாமை சொல்லப்பட்டது.] (ய)

[சச]

எக. ஆம். அதி. நட்பு.

இனிப்படைபோல் அரசனுக்குத் தொழிலிடத்து உதவுவதாகிய நட்பை ஐந்ததிகாரத்தால் விதிமுகத்தாலும், பன்னிரண்டதிகாரத்தால் எதிர்மறை முகத்தாலும், சொல்லத்தொடங்கி விதிமுக வதிகார மைந்தினுள்ளும் முதலிலே நட்புச் சொல்லுகின்றார்.

அஃதாவது - இன்னதென்பதும் அதிகாரமுறைமையும் இதனுள் விளங்கும்.

செயற்கரிய யாவுள நட்பி னதுபோல்.....*
வினைக்கரிய யாவுள காப்பு.....*

(இ-ள்) நட்பின் நட்புப்போல்-செயற்கரிய- சம்பாதித்துக்கொள்ளுதற்கு-அரியபொருள்கள்-யா- எவைகள்,—உள- இருக்கின்றன. (சம்பாதித்துக்கொண்டால்)— அதுபோல் - வினைக்கரிய - (பகைவர் செய்யுந்) தொழிலுக்குப் (புகுதற்கு) அரிய-காப்பு- காவலானவை-யா-எவைகள்-உள-இருக்கின்றன.(எ-று)(கருத்து) நட்பைப்போலச் சம்பாதித்தற்கரியபொருளெவையிருக்கின்றன என்பதாம். ❀ நட்புச்செய்தற்கு ஆவாரைப்பெறுதலும்,பெற்றால் செய்யும் உபாயமும், செய்தால் வேறுபடாமல் நிற்றலும், முதலானவை அருமையாகலால்- நட்புப்போல்செயற்கரியனவில்லையென்றும்,செய்தால் பகைவர் அஞ்சிப் போர்தொடங்காராதலால்'- அதுபோல் போர்வாராமற்

காத்தற்கு அரியகாவலில்லையென்றும், சொல்லினார்.—நட்பு இயற்கை செயற்கை என இருவகைப்படும். அவைகளில் இயற்கை நட்பு பிறப்பு முறையாலாகியதும், தேயமுறையாலாகியதும், என இருவகைப்படும். அவைகளுள் முன்னையது சுற்றமாகலால் சுற்றந்தழாலில் அடங்கிற்று. மற்றது பகையிடையிட்ட தேயத்ததாகலால் துணைவலியென வலியறிதலுள் அடங்கிற்று. [இனி இவ்வதிகாரத்திலே சொல்லப்படுவது-முன்செய்தஉதவிபெற்று வருவதாகிய செயற்கை நட்பேயாகலால் அதன் சிறப்பு இதனால் சொல்லப்பட்டது.] (௧)

நிறைநீர நீரவர் கேண்மை பிறைமதிப்... ....*
பின்னீர பேதையார் நட்பு..... .....*

(இ-ள்) நீரவர்- அறிவுடையவரது- கேண்மை- நட்புக்கள்-பிறை-பிறைபோல் - நிறைநீர - (நாடோறும்) நிறையுந் தன்மையினவாம்-பேதையார்-அறிவில்லாதவரது-நட்பு-நட்புக்கள்—ம்தி-(நிறைந்த) சந்திரன்போல் - பின்னீர - பின்னே நாடோறும் குறையுந்தன்மை

௭௯-ஆம்-அதி-நட்பு. (௩௫௧)

யனவாம்-(௭-று)(கருத்து) அறிவுடையோர் நட்பு இளம் பிறைபோல்வளரும். அறிவில்லார் நட்பு நிறைசந்திரன்போல் குறையும் என்பதாம். ❋ இனிமைபற்றி நீரவரென்றார். அறிவுடையவர் தங்களிலே செய்தநட்பு முன்சுருங்கிப்பின் பெருகற்கும். அறிவில்லாதவர் தங்களிலே செய்தநட்பு முன்பெருகிப்பின்சுருங்கற்கும்-காரணம்- தம்முன் முன்னறியாமையும் பின்னறிதலுமாம். (௨)

நிலிறொறு நூனயம் போலும் பயிறொறும்..... .....*
பண்புடை யாளர் தொடர்பு..... .....*

(இ-ள்) பண்புடையாளர்- நற்குண முடையமக்கள் - தொடர்பு- (தங்களிலேசெய்த)நட்பு-பயிறொறும்-பழகுந்தோறும்- (அவருக்கு இன்பஞ்செய்தல்)—நூல் - நூற்பொருள் - நவிறொறும் - கற்குந் தோறும்-நயம்போலும் (கற்பவர்க்கு) இன்பஞ் செய்தல்போலும்- (எ-று)(கருத்து) நற்குணமுடையவர் நட்புப்படிக்குந் தோறு நூல் பயன்கொடுத்தல் போலாம் என்பதாம். ❋ இரண்டிலும் ஒருபோதுக்கு ஒருபோது மிகுமென்பதாம், [இவை - இரண்டுபாட்டாலும் அச்சிறப்புக்கு ஏது சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

நகுதற் பொருட்டன்று நட்டன் மிகுதிக்கண்.....*
மேற்சென் றிடித்தற் பொருட்டு.....*

(இ-ள்) நட்டல் - (ஒருவரோடுஒருவர்) நட்புச் செய்தல்—(நகை செய்தற்கு) ஏற்றவை சொல்லி - நகுதற்பொருட்டு - நகைசெய்தற் பொருட்டு - அன்று-அல்ல—மிகுதிக்கண்- (அவர்க்கு) வேண்டாத செய்கை- (உண்டானவிடத்து). மேற்சென்று-முற்பட்டு- இடித்தற் பொருட்டு- கண்டித்துப்புத்திசொல்லுதற் பொருட்டு-(எ-று) (கருத்து) நகைக்கும்பொருட்டல்ல சிநேகஞ்செய்தல் புத்தி சொல்லும் பொருட்டே என்பதாம், ❋ பழியும் பாவமும் தருஞ்செய்கை - துன்பமேதருதல் பற்றி வேண்டப்படுவ தல்லாமையால் - அதனை மிகுதி யென்றும், அதுசெய்தற்குமுன்னே திருப்ப வேண்டுதலால்-மேற் சென்றென்றும், இனியசொல்லுக்குத்திரும்பாமையால்- இடித்தற் பொருட்டென்றும், சொல்லினார்.[இதனால் நட்பின்பயன் சொல்லப் பட்டது.] (ச)

புணர்ச்சி பழகுதல் வேண்டா வுணர்ச்சிதா.....*
னட்பாங் கிழமை தரும்... ... .*

(இ-ள்) (ஒருவனோடுஒருவன் நட்பாகுதற்கு). புணர்ச்சி- ஓரிடத்திலிருத்தலும்- பழகுதல்- பலதரங்கண்டுபேசலும்-வேண்டா- வேண்டுவதில்லை - உணர்ச்சிதான்- (இருவர்க்கும்) ஒத்த அறிவுதானே- நட்

பாம்- சிநேகமாம்- கிழமை-உரிமையை-தரும்-கொடுக்கும். (எ-று) (கருத்து) இருவர்க்குமொத்தவறிவேசிநேகந்தரும். என்பதாம், ❁ (இவைஇல்லையாயினும் ஒருவரையொருவர் சமமாக வறிதலே உட) னுயிர்நீங்குதற்குரியநட்பை உண்டாக்குமென்பதாம் . [நட்பிற்கு- புணர்ச்சி - பழகுதல்-உணர்ச்சியொத்தல்-என்கிற காரண மூன்றுள் ளும் பின்னது சிறப்புடையதென்பது-இதனால் சொல்லப்பட்டது,]

முகநக நட்பது நட்பன்று நெஞ்சத்..... .....*
தகநக நட்பது நட்பு..... .... *

(இ-ள்) முகநக- (கண்டவிடத்து) முகமாத்திரமே மலரும் வகை -நட்பது- சிநேகிப்பது- நட்பன்று- சிநேகமன்று,—நெஞ்சத் தக நக- (அன்பால்)உள்ளமும்மலர-நட்பது சிநேகிப்பதே-நட்பு-சிநே கமாம்.(எ-று)(கருத்து) முகமலர்ந்து -சிநேகிப்பது சிநேக மல்ல, அகமலர்ந்து சிநேகிப்பதே சிநேகம்என்பதாம், ❁ நெஞ்சத்தகமு மென்னு மெச்சவும்மை தொக்குநின்றது. அதனால் இரண்டும் ஒரு சேரமலரவேண்டுமென்பது பெற்றாம். (௬)

அழிவினவை நீக்கி யாறுய்த் தழிவின்க.....*
ணல்ல லுழப்பதா நட்பு... ....*

(இ-ள்) நட்பு-(ஒருவனுக்கு) நட்பாவது - அழிவின் - அழிவைத் தருகிற - அவை - தீயவழியை—நீக்கி- விலக்கி- ஆறு - நல்வழியை— உய்த்து. நோக்கி. அழிவின்கண்- (ஊழினாலே) கேடுவந்த விடத்து- அல்லல்- அத்துன்பத்தை - உழப்பதாம் - உடனிருந்து அனுபவிப்ப தே-(எ-று)(கருத்து)நட்பாவது-தீயவழியை நீக்கி-நல்லவழியை நோ க்கித் துன்பத்தையனுபவிப்பதாம் என்பதாம். ❁ ஆறெனவருகின் றமையால் அழிவினவை தீயவழியெனப்பட்டது- (எ)

உடுக்கை யிழந்தவன் கைபோல வாங்கே ... ...*
யிடுக்கண் களைவதா நட்பு..... ....*

(இ-ள்) நட்பு- நட்பாவது- உடுக்கையிழந்தவன் - (சபையினிடத்து) ஆடைகுலைந்தவனுக்கு- கைபோல- கைசென்றுதவுதல் போல (சிநேகிக்கப்பட்டவனுக்கு) ஆங்கே- அப்பொழுதே -இடுக்கண் துன்பத்தை-களைவதாம்- நீக்குவதாகும், (எ-று) (கருத்து) ஆடைகுலைந்தவன் கைபோலத் துன்பத்தை நீக்குவதே நட்பாம் என்பதாம், ❋ ஆடைகுலைந்தவனுக்குக் கை எப்படியோ அப்படியே ஆபத்தை அடைந்தவனுக்கு நட்பாளன் மனத்திலும் முற்பட்டு உதவிசெய்து துன்பம் ஒழிப்பானென்பதாம் நட்பினன் செய்தல் நட்பில் ஏற்றப்பட்டது

௭௯- ஆம்- அதி- நட்பு. (௯௫௩)

நட்பிற்கு வீற்றிருக்கை யாதெனிற் கொட்பின்றி..... .....*
யொல்லும்வா யூன்று நிலை..... .... *

(இ-ள்) நட்பிற்கு - சிநேகத்திற்கு- வீற்றிருக்கை - அரசிருக்கை- யாதெனின்- யாதென்றால் - (அது) கொட்பின்றி- எந்நாளும்வேறுபடாமல்-ஒல்லும்வாய்- கூடுமிடத்தெல்லாம் ஊன்றுநிலை-(அறம்பொருள்களிலே தளராமல்) தாங்குந்திண்மை.(எ-று) (கருத்து) நட்பிற்கரசிருக்கையாதென்றால் எந்நாளுந்தாங்குந்திண்மையாம்என்பதாம் ❋ ஒருநாளும் வேறுபடாமல் கூடுமிடத்தெல்லாம் மறுமையிம்மைகளுக்கு உறுதியாகிய அறம்பொருள்களிலே தளர்ந்தவிடத்து அத்தளர்ச்சி நீக்கிநிறுத்துதற்குமேல் ஒருசெயலும் இல்லாமையால் அதனை நட்பிற்கு முடிந்த எல்லைஎன்றார். (௯)

இனைய ரிவரெமக் கின்னம்யா வென்று..... ... .*
புனையினும் புல்லென்னு நட்பு... ....*

(இ-ள்) இவர்-இவர்- எமக்கு-எங்களுக்கு- இனையர் - இவ்வளவன்பினர்.—யாம்- நாங்கள்-இன்னம்-(இவர்க்கு) இவ்வளவன்பினேம்—என்று- என்று-புனையினும்- (ஒருவரை)ஒருவர்சிறப்பிக்கினும்-நட்பு சிநேகம்-புல்லென்னும்- சிறிதாய்த்தோன்றும் (எ-று)(கருத்து) இவரெங்களுக் கிவ்வளவன்பினர் நாங்களிவர்க் கிவ்வளவன்பினர் என்று சிறப்பிக்கிற்சிநேகஞ்சிறிதாம் என்பதாம், ❋ நாம்அவர்என்கிறபேதமில்லாதிருந்தும் சிறப்பித்துச்சொல்லில் பேதம் உண்டாகலால்- புல்லென்னுமென்றார், [இவை ஐந்துபாட்டாலும் நட்பினது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது.] (ய)

அய×ஆம்×அதி× நட்பாராய்தல்.

அஃதாவது - முன்சொல்லப்பட்ட இலக்கணமுடையவரை ஆராய்ந்தறிந்தே சிநேகிக்க வேண்டுதலால் அவரை ஆராயுந் திறமும், அதிகாரமுறைமையும் இதனாலே விளங்கும்.

நாடாது நட்டலிற் கேடில்லை நட்டபின்..... ... .*
வீடில்லை நட்பாள் பவர்க்கு..... .....*

(இ-ள்) நட்பாள்பவர்க்கு- நட்பைவிரும்பி அதனிடத்தே நிற்பவர்க்கு-நட்டபின் - (ஒருவனோடு) நட்புச்செய்தபின் - வீடு- (அவனை) விடுதல் - இல்லை-உண்டாகாது-(ஆதலால்)நாடாது-ஆராயாமல்-நட்ட

லின்-சிநேகித்தல்போல்-கேடு-கேடுதருவது-இல்லை-(வேறே) இல்லை. (எ-று)(கருத்து) சிநேகிப்பவர்க்குச் சிநேகித்தபின் சிநேகத்தைவிடு தலில்லை-ஆராயாமல்சிநேகித்தல்போற்கேட்டைத்தருவதொன்றில்லை என்பதாம். ❀ ஆராய்தல்-குணநன்மைசெய்கைநன்மைகளை-ஆராய்தல்கேடுதருவதைக்கேடெனலால் ஆருபெயர்- சிநேகித்தால் - தாம் அவரென்னும் வேற்றுமை இல்லாமையால்- வீடில்லையென்றும் அவ்வொற்றுமையால் அவனிடத்துப்பழிபாவங்கள், தம்மவை யாகலால் இருமையும் கெடுவரென்பதுநோக்கி-நாடாது நட்டலிற் கேடில்லையென்றும் சொல்லினார். (௭)

ஆய்ந்தாய்ந்து கொள்ளாதான் கேண்மை கடைமுறை .... *
தான்சாந் துயரந் தரும் ....*

(இ-ள்) (குணமுஞ்செய்கையும் நல்லனென்பதும் அல்லனென்பதும்) - ஆய்ந்து- (பலகால்) ஆராய்ந்தும்-ஆய்ந்து-பலவழியால்ஆராய்ந்தும்- கேண்மை-(ஒருவனோடு) நட்பை-கொள்ளாதான்-கொள்ளாதவன் -கடைமுறை- முடிவில்- தான்-தான்-சாம்-சாவதற்கு ஏதுவாகிய- துயரம்-துன்பத்தை - தரும்(தானே)விளைத்துக் கொள்ளுவான் (எ-று) (கருத்து) ஆராய்ந்துகொள்ளாதவன் சிநேகஞ் சாவதற்கே துவரனதுன்பத்தனும் என்பதாம், ❀ தீயகுணமும் தீயசெயலுமுடையவனோடு நட்புக்கொள்ளின் அவனுக்கு வரும் பகைமை யெல்லாம் தனக்கும்வந்து பின் அவைகளால் இறந்து விடுவ னென்பதாம்.— [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் ஆராயாத விடத்துப் படும் இழுக்குச் சொல்லப்பட்டது.] ௧ (௨)

குணனுங் குடிமையுங் குற்றமுங் குன்றா.....*
வினனு மறிந்தியாக்க நட்பு..... ... .*

(இ-ள்.) குணனும்- (ஒருவனது) குணத்தையும் - குடிமையும்குடிப்பிறப்பையும்-குற்றமும்- குற்றத்தையும் - குன்றாவினனும்- குறைவற்றசுற்றத்தையும் - அறிந்து - (ஆராய்ந்) தவித்து-நட்பு - சிநேகம்-யாக்க-(அவனோடு) செயக்கடவன் - (எ-று) (கருத்து) குணத்தையும் குடிப்பிறப்பையும் குற்றத்தையுஞ்சுற்றத்தையுமறிந்து நட்புச்செய்யக்கடவன் என்பதாம். ❋ குற்றமில்லாதவர் உலகத்திலே இல்லாமையால் பொறுக்கத்தக்கதுற்றமுடையாராயிருந்தால் அவர் நட்புவிடக்கூடாதென் பதற்குகுற்றமுமென்றும்,சுற்றத்தாரோடு கட்டுண்டிருப்பவர்நட்பானோடும்கட்டுண்டுவருதலால்- குன்றாவினனு மென்றும் விடப்பட்டால் - தங்குறையாமென்பதற்கு- அறிந்தியாக்கவென்றும், சொல்லினார்,

(௩)

அ௰-ஆம்-அதி-நட்பாராய்தல். (௩௫௫)

குடிப்பிறந்து தன்கட் பழிநாணு வானைக்.....*
கொடுத்துங் கொளல்வேண்டு நட்பு.....*

(இ-ள்) குடிப்பிறந்து- உயர்ந்தகுடியிற்பிறந்து- தன்கண் - தன்னிடத்து- பழி- (உலகர்) சொல்லும்பழிக்கு- நாணுவானை- அஞ்சுவானை- கொடுக்கும் - (சில) கொடுத்தாயினும் - நட்புக்கொள்ளவேண்டும்-சிநேகங்கொள்ளவேண்டும். (எ-று) (கருத்து) உயர்குலத்திற்பிறந்துபழிக்கஞ்சுபவனைப் பொருள்கொடுத்துஞ் சிநேகங் கொள்ளக்கடவன் என்பதாம், ❋ குடிப்பிறப்பால்தான்பிழைசெய்யாமையும், பழிக்கு அஞ்சலால்பிழைபொறுத்தலும், பெற்றாம். இவைஇரண்டுமுடையவனைப்பெறுதல் அருமையாதலால் அவனட்பைவிலைகொடுத்தும் கொள்கவென்பதாம். (௪)

அழச்சொல்லி யல்ல திடித்து வழக்கறிய.....*
வல்லார்நட் பாய்ந்து கொளல்.....*

(இ-ள்) அல்லது - (தாம்) உலகநடையல்லாததை (செய்யநினைக்கின் - அழச்சொல்லி - அழும்வகைசொல்லி (விலக்கியும்) செய்தக்கால்)-இடித்து- (பின்னும்செய்யாவகை) நெருக்கியும்.வழக்கு- அவ்வுலகநடையைச் (செய்யாவிடத்து) - அறியவல்லார் - செய்விக்கவும்-வல்லவரை-ஆய்ந்து-ஆராய்ந்து-நட்பு-சிநேகம்-கொளல்- கொள்ளக் கடவர். (எ-று) (கருத்து) ஒருவன் பாவங்களைச்செய்ய நினைத்தாலழும்படி சொல்லிவிலக்கியும்பாவங்களைச்செய்தால் செய்யாதிருக்க நெருக்கியும் உலகநடை செய்விக்க வல்லவரைச் சிநேகிக்கக் கடவர் என்பதாம். ❀ அழச்சொல்லி இடித்து எனவந்த பரிகாரத்தொழில்களுக்கு ஏற்றகுற்றத்தொழில்கள்வருவிக்கப்பட்டன. வழக்கு-உலகத்தார் ஆதிதொடங்கிச்செய்துவந்தசெயல்- தம்மோடு சிநேகித்தவரும் அறியும்வகை அறிதல் அரிதாகலால்-அறியவல்லாரென்றார், (௫)

கேட்டினு முண்டோ ருறுதி கிளைஞரை .....—.....—*
நீட்டி யளப்பதோர் கோல்.....—..... .....*

(இ-ள்) (ஒருவனுக்குக்கேடென்பது) - கிளைஞரை - சுற்றத்தாரது நட்பாகிய (நிலங்களை)- நீட்டியளப்பது - குறையாமல் அளப்பதாகிய-ஓர்கோல்-ஒருகோலாம்.—(ஆகலால்)-கேட்டினும்- அக்கேட்டினிடத்தும்- ஒருறுதி- (அவராலேபெறப்படும்) ஒருநல்லறிவு- உண்டு உண்டாகும், (எ-று) (கருத்து) கேட்டினிடத்துஞ் சிநேகராற்பெறப்படுநல்லறிவுண்டாம் என்பதாம், ❀ தமது சிநேகத்தினெல்லை சுருங்கியிருக்கவும் செல்வக்காலத்திலே புறத்துவெளிப் படாமல்

வந்தவர் பின்கேடுவந்தவிடத்துச் செயல் வேறுபடுதலால் அக்கேட்டால்சிநேகத்தைஅளவு செய்யலாமென்றுபற்றிக்கேட்டினைக் கோலா

க்கியும், அதனால் அளந்தறிந்தால் ஆவாரையே கொள்ளுதலால் அவ்வறிவை உறுதியென்றும், சொல்லினார். (இஃது ஏகதேசவுருவகம்) [இவை நான்கு பாட்டாலும் ஆராயும் விதமும், ஆராய்ந்தால் சிநேகிக்கப்படுவார் இவரென்பதும்-சொல்லப்பட்டன.] (௬)

உள் தியமென்ப தொருவற்குப் பேதையார்.....*
கேண்மை யொரீஇ விடல்.....*

(இ-ள்) ஒருவற்கு- ஒருவனுக்கு- ஊதியமென்பது- பேறென்று சொல்லப்படுவது—பேதையர் - அறிவிலாதவரது- கேண்மை- நட்பை-ஒரீஇ-ஒழிந்து-விடல்-(அவரை)விடுதல் (எ-று) (கருத்து) ஒருவனுக்கிலாபமென்று சொல்லப்படுவது அறிவில்லார் சிநேகத்தைவிடுதல் என்பதாம். நட்பொழிந்தாலும்

விட்டுநீங்காதவிடத்து தீங்

குவருதலால்- விடலென்றும், நீங்கியவிடத்துத்

தீங்கொழிதலே யல்

லாமல் இருமையின்பங்களுக்கும் உரிமைபெறுதலால்- அதனை ஊதியமென்றும், சொல்லினார். (எ)

உள்ளற்க வுள்ளஞ் சிறுகுவ கொள்ளற்க.....*
வல்லற்க ணாற்றறுப்பார் நட்பு.....*

(இ-ள்) உள்ளம்- (தம்) மனவெழுச்சி- சிறுகுவ- சுருங்குதற்குக் காரணமாகியதொழில்களை-உள்ளற்க- (செய்ய) நினையாதிருக்கக்கடவர்.—(அதுபோல்)- அல்லற்கண்- (தமக்கொரு) துன்பம்வந்தவிடத்து-ஆற்றறுப்பார்-கைவிடுவோரது- நட்பு-சிநேகத்தை- கொள்ளற்க-கொள்ளாதிருக்கக்கடவர். (எ-று)(கருத்து)மனந்தளருந்தொழிலைச்செய்ய- நினையாதிருக்கக்கடவர். துன்பத்திற்கைவிடுவோர் நட்பைக்கொள்ளாதிருக்கக்கடவர் என்பதாம், ❋ அத்தொழில்களாவன தம்மின்வனியவரோடுதொடங்கியவையும். பயனில்லாதவையும், ஆம். —முன்னெல்லாம்வலியாவார்போலேநடத்தலால் ஆற்றறுப்பாரென்றார். ஆற்றறுத்தல்- வலியறுத்தல் (எடுத்துக்காட்டுவமை.) கொண்டால் அழிந்தேவிடுவனென்பதாம். (அ)

கெடுங்காலைக் கைவிடுவார் கேண்மை யடுங்காலை.....*
யுள்ளினு முள்ளஞ் சுடும்.....*

(இ-ள்,) கெடுங்காலை-(ஒருவன்)கெடுங்காலத்து-கைவிடுவார்-(அவனைவிட்டு)நீங்குவார்-கேண்மை-(முன்அவனோடுசெய்த) நட்பானது-அடுங்காலை (கூற்றுவன்) கொல்லுங்காலத்து - உள்ளினும் - (ஒருவன்) நினைக்கினும்-உள்ளம்-(அந்நினைத்த) உள்ளத்தை- சுடும்- சுட்

டுவிடும். (எ.று) (கருத்து) கெடுங்காலத்துக் கைவிடுவோர் நட்பானது இயமன்கொல்லுங்காலத்து நினைக்கினு முள்ளத்தைச்சுடும்என்பதாம், ❋ நினைத்தவளவிலே சம்பந்தமில்லாத பிறனுக்கும் கூற்றுவனிலும் கொடியதாமென்று- கைவிட எண்ணிச் செய்த நட்பின் கொடுமை சொல்லியபடி. [இவைமூன்றுபாட்டாலும் ஆராய்ந்தால் சிநேகிக்கப்படாதவர் இவரென்பதுசொல்லப்பட்டது.] (௯)

மருவுக மாசற்றார் கேண்மையொன் றீத்து..... .....*

மொருவுக வொப்பிலார் நட்பு.....

.....*

(இ-ள்) மாசற்றார்-(உலகோடொத்துக்)

குற்றமற்றவரது- கேண்மை-நட்பையே- மருவுக-

பழகக்கடவன்.—ஒப்பிலார்-(உலகத்தோ

டு ஒத்தலில்லாதவரது- நட்பு- நட்பை- (ஆராய்ந்துகொண்டால்,—ஒன்று- (அவருக்குவேண்டிய) ஒன்றை-ஈத்தும்- கொடுத்தாயினும்- ஒருவுக- விடக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) குற்றமற்றவர்சிநேகத்தைக் கொள்ளக்கடவன் ஒப்பில்லார் சிநேகத்தைப் பொருள்கொடுத்தாகினும் விடக்கடவன். என்பதாம், ❀ உலகோடொத்தவர் நட்பு இருமையின்பமும் தருதலால் மருவுகவென்றும், அதனோடு மாறாயினவர் நட்புத்துன்பமே தருதலால் அதைவிலைகொடுத்தாயினும் விடுகவென்றும், சொல்லினார். [இதனால்சிநேகிக்கப்படுவாரும் படாரும் ஆகிய அவ்விருமையும் தொகுத்துச்சொல்லப்பட்டது.] (ம)

அக-ஆம்-அதி-பழமை.

அஃதாவது,—நட்பினரது பழையராந் தன்மைபற்றி அவர்செய்த பிழைகளைப்பொறுத்தல். ஆராய்ந்து சிநேகிக்கப்பட்டாராயினும் பொறுக்கப்படும் குற்றமுடையராகலாலும், ஊழ் வகையாலும் நட்புக் கொள்ளப்பட்டவரிடத்துப் பிழையுளதாமென்பது அறிவித்தற்கு இது நட்பாராய்தலின் பின் வைக்கப்பட்டது.

பழமை யெனப்படுவ தியாதெனின் யாதுங்.....*

கிழமையைக் கீழ்ந்திடா நட்பு.....*

(இ-ள்) பழமையெனப்படுவது- பழமையென்றுசொல்லப்படுவது- யாதெனின்- யாதென்றால்- (அது-) கிழமையை - (பழமை

[௪௫]

(௧௫அ) அக-ஆம்-அதி- பழமை.

யோர்) உரிமையாலே செய்தவைகளை-யாதும்-சிறிதாயினும்- கீழ்ந்திடா-சிதைக்காமல் (அவைகளுக்குஉடன்படுவதாகிய)—நட்ப-சிநேகம். (எ-று) (கருத்து)பழமையென்று சொல்லப்படுவது யாதென்றால், பழமையோர் செய்தவற்றைச் சிதையாமற் கொள்ளுநட்பாம். என்பதாம்- ❀கிழமைஆகுபெயர். பின்கெழுதகைமையெனவருவது மது—உரிமையாற்செய்தவையாவன- கருமஞ்செய்யப்போது கேளாதுசெய்தல் - கெடும்வகைசெய்தல். தமக்குவேண்டுமவைகளைத் தாமேகொள்ளுதல் பணிவச்சங்களிலாமை. இவை முதலானவை. [இதனாலேபழமையாவது காலஞ்சென்றதன்று இப்படிப்பட்ட நட்பென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௧)

நட்பிற் குறுப்புக் கெழுதகைமை மற்றதற்.....*
ஞப்பாதல் சான்றோர் கடன்.....*

(இ-ள்) நட்பிற்கு- சிநேகத்திற்கு- உறுப்பு- அவயவமாவன- கெழுதகைமை- (நட்பினர்) உரிமையாற்செய்பவையாம்.— (ஆதலால்)

அதற்கு-அவ்வுரிமைக்கு-உப்பாதல்-இனிமையராதல்- சான்றோர் நிறைந்தோர்க்கு-கடன்-முறைமை. (எ-று) (கருத்து) சிநேகத்திற்கவயவமாவன, சிநேகருரிமையாற்செய்தவையாம் என்பதாம், ❀ மற்று, அசை. வேறல்லாமைதோன்ற உறுப்பென்றார். அவயவமாகுதலறிந்தே இனியவராவரென்பது தோன்ற-சான்றோர் மேல்வைத்தார். (உ)

பழகிய நட்பெவன் செய்யும் கெழுதகைமை.. .....*
செய்தாங் கமையாக் கடை..... ....*

(இ-ள்) கெழுதகைமை - (நட்பினர் உரிமையினாலே செய்தவைகளுக்கு-செய்தாங்கு-(தாம்) செய்தவைபோல்- அமையாக்கடை- உடன்படாராயின்- பழகிய- (அவரோடு) பழையதாய்வந்த- நட்பு- சிநேகமானது-எவன் என்னபயனை-செய்யும்-செய்யும். (எ-று.) (கருத்து) நட்பினர்செய்தவைகளுக்குத் தாஞ்செய்யாவிடத்து நட்பென்னபயன்செய்யும். என்பதாம், ❀ அப்படி உடன்படுதலாவது- தாமும்அவரிடத்துஉரிமையால்உடன்படுதல். [இவை இரண்டு பாட்டாலும் பழைமையால்வரும் உரிமையது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.]

விழைதகையான் வேண்டி யிருப்பர் கெழுதகையாற்... ...*
கேளாது நட்டார் செயின்..... .....*

(இ-ள்) நட்டார்-நட்பினர்-கெழுதகையால்-உரிமையால்- கேளாது-தம்மைக்கேளாது- செயின்- (தங்கருமத்தைச்) செய்தாராயின்- விழைதகையான் - (அச்செயலது விரும்பப்படுந் தன்மைபற்றி— (அறிவுடையோர்)- வேண்டியிருப்பர்-(அதனை) விரும்புவர். (எ-று)

(கருத்து) நட்பாளர் உரிமையாற் கேளாது செய்தா லறிவுடையோ ரதனை விரும்புவர் என்பதாம் ஒருவர்க்குத் தங்கருமம் தாம் அறி யாமல்மூடிந்திருக்கையைக் காட்டினும் நன்மையில்லாமையால் அச் செயல்விரும்பத்தக்கதாயிற்று. அதனை அப்படியறிந்து விரும்பு தல் அறிவுடையார்க் கல்லது இல்லாமையால் அவர்மேல் வைத்துச் சொல்லப்பட்டது. [இதனால் கேளாது செய்தவிடத்து அதனைவிரும் புகவென்பது சொல்லப்பட்டது] (௪)

பேதைமை யென்றோ பெருங்கிழமை யென்றுணர்க.....*
நோதக்க நட்டார் செயின்.....*

(இ-ள்) நோதக்க- (தாம்) வெறுக்கத்தக்கவைகளை- நட்டார்- சிநே கித்தவர்- செயின்- செய்தால்—(அதற்குக் காரணம்) - பேதைமை யொன்றோ - அறியாமையொன்றோ,—பெருங்கிழமை-மிகுந்த உரி மையுமாம் - என்று-என்று -உணர்க-அறியக்கடவர், எ-று) (கருத்து) வெறுக்கத்தக்கவைகளைச்சிநேகர் செய்தாலது மிகுந்த வுரிமையாம். என்பதாம், செயினெனவேதம்மியல்பிலே செய்யாமைபெற்றாம் இதுவருகின்றவைக்குள்ளும் ஒக்கும்- இழவூழால் வரும் பேதைமை யார்க்கும் உண்டாகலால் தமக்கு ஏதங்கொண்டா ரென்றாவது ஊழ் வகையால் எம்மால் வரக்கடவது ஒற்றுமை மிகுதிபற்றி அவரால் வந்ததென்றாவது, கொள்வதல்லது அன்பிலாமையென்று கொளப்ப டாதென்பதாம். [கெடுமவகைசெய்யின் அதற்குக்காரணம் இதனால் சொல்லப்பட்டது] (௫)

ஏல்லைக்க ணின்றார் துறவார் தொலைவிடத்துந்-.....*
தொல்லைக்க ணின்றார் தொடர்பு.....*

(இ-ள்) எல்லைக்கணின்றார் -(நட்பின்)வரம்பிலே நின்றவர்-[தொல்லைக்கணின்றார்- (நம்மோடு) பழைமையில் வேறுபடாது (நின்றவரது)— தொடர்பு-நட்பை—தொலைவிடத்தும் · (அவராலே) தொலைவுவந்தவிடத்தும்—துறவார்- விடார். (எ-று) (கருத்து) நட்பிலே நின்றவர் பழமையோர் சிநேகத்தை விடார் என்பதாம். ❀ பழமையில்வேறுபடாமையாவது - உரிமையொழி யாமையாம்,—தொலைவு - பொருட்கேடு-போர்க்கேடு. (சு)

அழிவந்த செய்யினு மன்பறா ரன்பின்..... ...*
வழிவந்த கேண்மை யவர்..... ....*

(இ-ள்) அன்பின்-அன்புடனே -வழிவந்த-பழையதாய்வந்த- கேண்மையவர்-நட்பினையுடையவர்—(நட்பினர்)- அழிவந்த- அழிவுவந்தவைகளை- செய்யினும்- செய்தாலும்-அன்பறார்- (அவரிடத்தே)

(௩௬௰) அக-ஆம்.அதி-பழமை.

அன்பு நீக்கார்-(எ-று)(கருத்து) பழைமையான நட்பினையுடையவர் பிறர் அழிவானவற்றைச்செய்தாலுமன்பைவிட்டகலார். என்பதாம்- ❀ அழிவு -முன்சொல்லியகேடுகள்- [இவை இரண்டு பாட்டாலும் கேடுசெய்தவிடத்தும் விடுந் தன்மைய தன்றென்பது சொல்லப்பட்டது,] (எ)

கேளிழுக்கங் கேளாக் கெழுதகைமை வல்லார்க்கு.....*
நாளிழுக்க நட்டார் செயின்.....*

(இ-ள்) கேள் -நட்பினரது- இழுக்கம்- பிழையை- கேளா -(பிறர் சொல்லினும் கேளாத- கெழுதகைமை- வல்லார்க்கு- உரிமையறியவல்லவர்க்கு -நட்டார் - அந்நட்பினர்- இழுக்கம்- பிழையை- செயின் செய்தால்-(அது) -நாள்-(பயன் பட்ட)நாளாம். (எ-று) (கருத்து) நட்பாளர் பிழையைக் கேளாதவர்க்கு நட்பாளர் பிழையைச் செய்தலது பயன்பட்டநாளாம். என்பதாம் ❀ பிழையாவன-முன் சொல்லிய- பணியாமை- அஞ்சாமை -நற்பொருள் வெளவல். முதலானவை. கேட்டல் உட்கொள்ளுதல். செய்த விடத்தல்லாமல் அவ்வல்லமை வெளிப்படாமையால் செய்யாதவை நாளல்ல வாயின, [இதனால் பிழைபொறுத்தற் சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

கெடாஅ வழிவந்த கேண்மையார் கேண்மை.....*
விடாஅர் விழையு முலகு..... .... *

(இ-ள்) கெடாஅ- (உரிமை) கெடாமல்- வழிவந்த - பழையதாய்வந்த- கேண்மையார் நட்பையுடையவரது- கேண்மை- நட்பை- விடாஅர்-(அவர்பிழைநோக்கி)விடாதவரை-உலகு- உலகமானது - விழையும்-(நட்புக்குறித்து) விரும்பும் (எ-று) (கருத்து) பழையசிநேகர் நட்பைவிடாதவரை உலக மிச்சிக்கும். என்பதாம் ❀ விடாதாரையெனவே விடுதற்குக்காரணம் சொல்லப்பட்டது. நம்மிடத்தும் இவர்இப்படிப்பட்டவராவரென்றுயாவரும்-தாமே வந்து நட்பாவரென்பதாம். (கூ)

விழையார் விழையப் படுப பழையார்கட்..... ....*
பண்பிற் றலைப்பிரியா தார்..... .....*

(இ-ள்) பழையார்கண் -பழையநட்பினரிடத்து-(அவர் பிழைசெய்தாராயினும்)-பண்பிற்றலைப்பிரியாதார்-(தம்) பண்பு நீங்காதவர்-விழையார் பகைவராலும்-விழையப்படுப-விரும்பப்படுவர். (எ-று) (கருத்து) பழையசிநேகரிடத்துச் சிநேகநீங்காதவர் பகைவராலு

மிச்சிக்கப்படுவர் ஏன்பதாம். ❋ தம்பண் பாவது - செய்யாத முன் போல அன்புடையராதல். அக்குணநோக்கிப் பகைவரும் நட்பினராவரென்பதாம். [இவை இரண்டுபாட்டாலும் பழைமை யறிவார் அடையும்பயன் சொல்லப்பட்டது.] (௰)

அ௨-ஆம்-அதி×தீநட்பு.

இனிப்பொறுக்கப்படாத குற்ற முடைமையால் விடத்தக்க தாகிய நட்பு நட்பாராய்த லதிகாரத்தில் சுருங்கச் சொல்லி அவ்வளவில் அடங்காமையால் அதனை இருவகைப்படுத்தி இரண்டதிகாரத்தாலே சொல்லத் தொடங்கி முன்னே தீ நட்புச் சொல்லுகிறார்.

அஃதாவது - தீக்குணத்தாரோடு உண்டாகிய நட்பாம், அதிகார முறைமை சொல்லாமலே விளங்கும்.

பருகுவார் போலினும் பண்பிலார் கேண்மை.....*
பெருகலிற் குன்ற லினிது.....*

(இ-ள்) பருகுவார்போவினும்-(ஆசைமிகுதியால்) உண்பவர்போன்றாறாயினும்- பண்பிலார் - குணமிலாரது [தீக்குணமுடையவரது என்றபடி]-கேண்மை- நட்பானது- பெருகலின் -உளர்தலினும்- குன்றல் -குறைதல்- இனிது-இனிதாம் (எ-று)(கருத்து) நற்குணமில்லார் நட்பானது பெருகுதலினும் சிறுகுதலினிதாம்என்பதாம், ❋ பெருகினால் வருங்கேடு குன்றினால் வாராமையின் குன்றலினிதென்றார். [இதனால் தீ நட்பினதாகாமை பொதுவகையாற் சொல்லப்பட்டது. இனிச்சிறப்புவகையாற்கூறுவர்.] (௧)

உறினட்டறினொரூஉ மொப்பிலார் கேண்மை.....*
பெறினு மிழப்பினு மென்.....*

(இ-ள்) உறின். (தமக்குப்பயன்) உள்ளவிடத்து- நட்டு சிநேகித்து-அறின் (அது) இல்லாவிடத்து-ஒரூஉம்- ஒழியும் ஒப்பிலார்- ஒப்பில்லாதவரது-கேண்மை -சிநேகத்தை-பெறினும் - பெற்றாலும்- (என்)-(ஆக்கம்)-யாது- இழப்பினும் - இழந்தாலும்- என் (செல்வம்) யாது-(எ-று) (கருத்து) செல்வம்வந்தவிடத்துச்சிநேகித்து அதுஇல்லாவிடத்துக் கைவிடுவோர்கள் சிநேகத்தைப் பெற்றாலென்ன- அற்றாலென்ன என்பதாம். ❋ தமக்கு உற்றவை பார்ப்பவர் பிறரோடு பொருத்தமிலராதலால் அவரை ஒப்பிலா ரென்றார். அவரிடத்து அயலாந்தன்மையே பொருந்துமென்பதாம். (௨)

(௩௭௨) அஉ-ஆம்-அதி-தீநட்பு.

உறுவதுசீர்தூக்கு நட்பும் பெறுவது.....*
கொள்வாருங் கள்வரு நேர்.....*

(இ-ள்) உறவது சீர்தூக்குந்தட்பமும்-(நட்பளவு பாராமல்அதனால்) வரும் பிரயோசனத்தளவுபார்க்கும் நட்பினையும் - பெறலரிதெனவே வாரும் - கொடுப்பானாக்கொள்ளாமல்) விலையைக் கொள்ளும் வேசையரும் - கள்வரும்-(பிறர்கேடுதேராத்தன்மை அவர்சோர்வு பார்க்கும்) கள்வரும்- தேர்-தம்மூள்)ஒப்பர் - (எ-று) (கருத்து) நட்பின் பயனை யெண்ணுவாரும் வேசையருமே கள்ளரும்நம்மிலாப்பரிசின்னதாம். ❁ நட்பு-ஆகுபெயர்- பொருள்களைக்குறித்து வந்ததனால் அவ்விருவரோடும் ஒப்பாவென்பதையிற்று. [இவை இரண்டோடும் தமக்குப்பிரயோசனம் பார்ப்பதான நட்பினதன்மை சொல்லப்பட்டது] (க)

ஏமாதத்தாற் றறுக்குங் கல்லாமாவன்ஞர்..... .....*
தமாத்தன்மை தனிமை தனி.....*

(இ-ள்) (மூன்னெல்லாந் தாயிருவதுபோலிருத்தல்)- அமாதத்து போர்வத்தவிடத்து- ஆற்றறுக்கும் போர்க்களத்திலே தள்ளிவிட்டுப் போகின்ற-கல்லா-கல்வியில்லாத-மாவன்ஞர்-குதிரைப் போல்வதனை-தமதின்.தமாத்தன்மையினும்- தனிமை- தனியாதலே - தனி- பிறப்புடைத்து. (எ-று;(கருத்து) போர்க்களத்தில் விட்டோடிப் போகுவோர்-நட்பிலுந் தனிமையாக விருத்தனல்லது எற்பதாம். ❁ கல்லாமை-கற்கையற்றும், சாரியைபதினெட்டிற். போர்செய் திறமும், அறியாமை - தண்டம்வாராத மூன்னெல்லாம் தாயையாவர் போன்று வந்தவிடத்துவிட்டு நீங்குவாரென்பது உவமையாற் பெற்றாம், அவர் தமராலுள்வரும் அழிவுதனியாலுள் வாராமையால் தனிமை தனி யென்ஞர். எனவே அதுவும் தீதாதலறிக. (க)

ஒப்பதேமஞ் சாரச் சிறியவர் புன்சேண்மை ....*
யெய்தவி னெப்தாமை நன்று.....*

(இ-ள்) செய்து-செய்துவைத்தாலும் ஏமஞ்சாரா- காப்பாகாத -சிறியவர்-கீழ்மக்களது-புன்கேண்மை- தீநட்பு - எய்தலின்- (ஒருவனுக்கு)உண்டாதலின்—எய்தாமை - இல்லாதிருத்தல் - நன்று - நல்லது (எ-று) (கருத்து) சிறியவர்களுடைய தீநட்பானது ஒருவனுக்கு உண்டாதலினாமில்லாதிருக்கை நல்லது என்பதாம். ❀ சிறப்பும்மை வருவிக்கப்பட்டது. காவலாகாமை - தொலைவி னிடத்து விட்டு நீங்கல்; எய்தலி னெய்தாமை நன்றென்பதர்க்கு- முன் உரைத்தபடி.

அஉ-ஆம்-அதி-தீநட்பு.

(௩௬௩)

உரைக்க. [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் தொலைவிலே துணையாகாதவர் நட்பினது தீமை சொல்லப்பட்டது.] (௫)

பேதை பெருங்கெழீஇ நட்பி னறிவுடையா .....*
ரேதின்மை கோடி யுறும்.....*

(இ-ள்) பேதை-அறிவில்லாதவனது-பெருங்கெழீஇநட்பின்- மிக நெருங்கிய நட்பைப்பார்க்கிலும்- அறிவுடையார் - அறிவுடையவரது-ஏதின்மை-பகைமை- கோடியுறும்- கோடிப்பங்கு நல்லது- (எ-று) (கருத்து) அறிவில்லார் நட்பைப்பார்க்கிலும் அறிவுடையவர் பகை நல்லது என்பதாம், ❀ அறிவுடையவனது பகைமை (ஒருதீங்கும்செய்யாமையாலும், பேதையினது நட்பு- பலதீங்கும் செய்தலாலும்,கோடியுறுமென்றார். (௬)

நகைவகைய ராகிய நட்பிற் பகைவராற்.....○
பத்தடுத்த கோடி யுறும்.....※

(இ-ள்) நகைவகையராகிய - (தாம் அறிதல் வகையராதற் கல்லாமல்) நகுதல்வகையராதற்கு ஏதுவாகிய- நட்பின்- நட்பால் (வருமவைகளின்)- பகைவரால்- பகைவரால்- (வருபவை) பத்தடுத்தகோடி - பத்துக்கோடிமடங்கு-உறும்-நல்லவையாம்.(எ-று-) (கருத்து) நகைக்கேதுவாகிய நட்பைவிட பகைக்கேதுவாகிய நட்பு நல்லவையாம் என்பதாம், ※ அந்நட்பாவது - விடரும், தூர்த்தரும், கழைக்கூத்தரும், போன்று பலவகையால் நகுவித்ததாம் பயன்கொண்டொழிவாரோடு உண்டாகியது. பத்தடுத்தகோடி பத்தாகத் தொகுத்த கோடி. அந்நட்பில் வருமின்பங்களில் அப்பகைவரால் வருந்துன்பங்கள் மிக நல்லவென்பதாம்- (எ)

ஒல்லுங் கரும முடற்று பவர்கேண்மை.....※
சொல்லாடார் சோர விடல்.....※

(இ-ள்) ஒல்லுங்கருமம்- (தம்மாலே) முடியுந்தொழிலை- உடற்றுபவர்- முடியாதாகச் செய்பவரோடுகொண்ட- கேண்மை - நட்பை- (அதுகண்டால்) - சொல்லாடார்- (அதை அவரறியச்) சொல்லாமல் சோரவிடல்-தளரவிடக்கடவர். (எ-று) (கருத்து) தம்மாலே முடியுந்தொழிலை முடியாதாகச் செய்பவருடன் கொண்ட நட்பை விடக்கடவர் என்பதாம், ※ சோரவிடல்- விடுகின்றவிதம்தோன்றாமல் ஒருகாலைக்கொருகால் ஓயவிடுதல், — அறியச்சொல்லினாலும், விடுகின்றவிதம் தெரிந்தாலும், அப்போது பரிகரித்துப்பின்னும் நட்பாயிருக்கு நினைப்பாராகலால் சொல்லடாரென்றும், சோரவிடலென்றும், சொன்னார். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் முறையே பேதையர்-

(௩௬௪) அஉ-ஆம்-அதி- தீநட்பு;

நகுவிப்பவர்-இயல்வது செய்யாதவர்-இவர் நட்புத்தீமைகள் சொல்லப்பட்டன.] (அ)

ஆனவினு மின்னாது மன்னோ வினைவேறு.....*
சொல்வேறு பட்டார் தொடர்பு.....*

(இ-ள்) வினைவேறு-தொழில்வேறு-

சொல்வேறு- சொல்வேறு—

பட்டார்-பட்டவரது-தொடர்பு- நட்பு- கனவினும்- (நனவிலேமாத்திரமேயல்லாமல்) கனவிலும்-இன்னாது-துன்பஞ்செய்வதாகும்.(எ-று) (கருத்து) தொழில்வேறு, சொல்வேறு, பட்டவர் சிநேகமானது கனவிலுந் துன்பந்தரும் என்பதாம், ❀ தொழிலுஞ்சொல்லும் ஒவ்வாமல் வேறுவேறாயிருத்தல்- தொழிலிலேபகைவராயும், சொல்லிலேநட்பினராயும், இருக்கை. நிகழ்ச்சியிலே உண்டாயிருத்தலாலே-கனவினுமின்னாதென்றார் மன்-ஓ-அசைநிலை. (௬)

ஏனைத்துங் குறுகுத லோம்பன் மனக்கெழீஇ.....*
மன்றிற் பழிப்பார் தொடர்பு.....*

(இ-ள்) மனை-வீட்டிலே (தனித்திருந்தபோது)-கெழீஇ- நட்பாடி-மன்றில்- சபையிலே-(பலருடனிருந்தபோது - பழிப்பார்- பழி சொல்லுவோரது தொடர்பு - நட்பு- எனைத்தும்- எவ்வளவுசிறிதாயினும்-குறுகுதல்- (தம்மைச்) சேர்தலைஓம்பல் - பரிகரிக்கக்கடவர்.— (எ-று)(கருத்து) வீட்டிலேதனித்திருக்கையிற்சிநேகித்துச்சபையிற் பழிப்பவர் நட்புக்கொள்ளா திருக்கக்கடவர் என்பதாம், ❋ அவ்விருசெயலும் தீதாகலின் அவர் ஒருபோதும் தம்மைச்சேராதவிதம் குறிக்கொண்டு காக்கவேண்டுமென்பதற்கு அவர் நட்பின்மேல்வைத்துச் சொல்லினார். [இவைஇரண்டு பாட்டாலும் வஞ்சர்நட்பின் றீமை சொல்லப்பட்டது] (௰)

அ௩-ஆம். அதி×கூடாநட்பு×

இனிமற்றைக் கூடாநட்புச்சொல்லுகின்றார்.

அஃதாவது - பகைமையால்உள்ளேகூடாதிருந்தே சமையம்கிடைக்குமளவும்புறத்திலே கூடி நடப்பவர்நட்பு.

சீரிடங் காணி னெறிதற்குப் பட்டடை.....*
நேரா நிரந்தவர் நட்பு.....*

அங-ஆம்-அதி-கூடாநட்பு.

(௩௬௫)

(இ-ள்) நேரா- கூடாதிருந்தே- நிரந்தவர்- (வாய்க்குமிடம்காணு மளவும்) புறத்திற் கூடிநடப்பவரது- நட்பு- சிநேகம்- சீரிடம் - வாய்க்குமிடத்தை- காணின்- கண்டால் - எறிதற்கு- (அற) வெறிதற்குத் (துணையாகிய)-பட்டடை-பட்டடையாகும். (எ-று.) (கருத்து) வாய்க்குமிடங்கூடாதிருந்தவர் நட்பானது அந்த இடத்தைக்கண்டா வெறிதற்குப் பட்டடையாம் என்பதாம், ❋ எறியுங்காலம் வாராமுன் னெல்லாந் தாங்குவதுபோலிருந்து வந்த விடத்து அறவெறிவிப்ப தாகிய பட்டடைக்கும் அப்படிப்பட்ட தாகிய நட்பிற்கும் தொழி லொப்புமை யிருத்தலால் உபசரித்தார்.

அதுபற்றி அந்நட்பைப் பட்டடையாக

(௧)

இனம்போன் றின்மல்லார் கேண்மை மகளிர்.....*
மனம்போல வேறு படும்.....*

(இ-ள்) இனம்போன்று-(தமக்கு) உற்றவர்போன்று-இனமல்லார்-உறுதவரோடு உண்டாகிய-கேண்மை-நட்பானது—(இடம்பெற்றால்) மகளிர்-பெண்பாலார்-மனம்போல-நெஞ்சம்போல-வேறுபடும். வேறுபடும். (எ-று) (கருத்து) உறவினர்போன்று உறவினராகாதவர் நட்பானது பெண்களிதயம்போல வேறுபடும் என்பதாம். நட்பு-வேறுபடுதலாவது- இடம்பெற்றால் பழைய பகையேயாகுதல். [இவை இரண்டுபாட்டாலும் கூடாநட்பினது குற்றம் சொல்லப்பட்டது]

பலநல்ல கற்றக் கடைத்து மனநல்ல.....*
ராகுதன் மாணார்க் கரிது.....*

(இ-ள்) நல்ல- நல்லவையாகிய- பல- பலநூல்களை- கற்றக்கடைத்தும்- கற்றவிடத்தும்- (அதனால்)- மனநல்லராகுதல்- மனந்திருந்தி நட்பினராகுதல்-மாணார்க்கு-பகைவர்க்கு- அரிது- இல்லை (எ-று) (கருத்து) பலநூலைக்கற்றவிடத்து மனநலத்தராகுதல் பகைவர்க்கில்லை. என்பதாம். நல்ல நூல்-மனக்குற்றங்கெடுப்பன. நல்லராகுதல்- சலம்விடுதல். உட்சலமுடையரைக் கல்வியுடைமைபற்றி நட்பென்றுகொளலாகாதென்பதாம். (௩)

முகத்தி னினிய நகாஅ வகத்தின்னா.....*
வஞ்சரா யஞ்சப் படும்.....*

(இ-ள்) (கண்டபோது)-முகத்தின்- முகத்தால்- இனிய- இனிமையுள்ளனவாக-நகாஅ- சிரித்து- அகத்து- மனத்தால்—இன்னா- (எப்பொழுதும்) இனியராகாத—வஞ்சரை - வஞ்சகரை—அஞ்சப்படும்-அஞ்சல்வேண்டும். (எ-று) (கருத்து) முகமலர்ந்து நகைத்து அகம

[௪௩]

(௩௪௩) அ௩-ஆம்-அதி-கூடாநட்பு.

லராதவஞ்சகருக்குப் பயப்படவேண்டும் என்பதாம், ❁ நகையது வகைபற்றி- இனியவென்றும், மனத்திலே சலம்தோன்றா நிற்கவும் அதற்கு விரோதமாகிய நகையைப் பற்றிலே காட்டலால் வஞ்சரென்றும், அச்சலம் குறிப்பறிதற்குச் சாதனமாகிய முகத்தாலும் தோன்றாமையால் - அஞ்சப்படுமென்றும், சொல்லினார். [இவை இரண்டிபாட்டாலும் குற்றத்திற்கு ஏதுவாகிய அவர்கொடுமை சொல்லப்பட்டது.] (ச)

மனத்தி னமையா தவரை யெனைத் தொன்றும்.....*
சொல்லினார் தேறற்பாற் றன்று.....ஒ

(இ-ள்) மனத்தின்-மனத்தால்-அமையாதவரை- (தம்மோடு) பொருந்தாதவரை- ஏனைத்தொன்றும்- யாதொருகருமத்திலும் - சொல்லினால்- சொல்லினால்—தேறற்பாற்று- கெளிதன்முறைமையது - அன்று-அல்ல-(என்று நீதிநூலில்) சொல்லும்-(எ-று) (கருத்து) மனமொவ்வாதவரை யாதொரு சொல்லாலுந் தெளிதல்கூடாது என்பதாம் ❁ பகைமை மறைத்தற்பொருட்டுச் சொல்லுகின்ற வஞ்சனைச் சொல்லை நல்லசொல்லென நினைத்து அவரைக்கருமங்களிலே தெளிதல் நீதிநூலின்முறைமை அன்றென்பதாம். (ரு)

நட்டார்போ னல்லவை சொல்லினு மொட்டார்சொ.....*
லொல்லை யுணரப் படும்.....*

(இ-ள்) நட்டார்போல்-நட்பினர்போல்- நல்லவை- தன்மையைத் தருஞ்சொற்களே சொல்லினும்-சொன்னாலும்-ஓட்டார்சொல்-பகைவர்சொற்கள்—(அதிகாரவகை) ஒல்லை - விரைவில்லே [சொல்லிய பொழுதேயென்றபடி]-உணரப்படும்- அறியப்படும், (எ-று) (கருத்து) நட்பாளர்போல நல்லசொற்களேச்சொன்னாலும் பகைவர்சொற்கள் தன்மையை யறியப்படும் என்பதாம், சொல்லினனே அவர் சொல்லாமையே பெற்றும். பகைவராதலால்-தீமைதருதற்கு ஐயமில்லையென்பதற்கு ஒல்லையுணரப்படுமென்றார். (சு)

சொல்வணக்க மொன்றுர்கட் கொள்ளற்க வில்வணக்கந்...*
தீங்கு குறித்தமை யான்.....*

(இ-ள்) வில்வணக்கம்-வில்லின் வணக்கம்-தீங்கு-(எற்றவர்க்குத்) தீமைசெய்தலே-குறித்தமையால்-குறித்ததனால்-ஒன்றுர்கண்-பகைவரிடத்த (பிறக்கும்)- சொல்வணக்கம்- சொல்லினது வணக்கத்தையும்- கொள்ளற்க-(தமக்கு) நன்மைசெய்தலைக் குறித்ததென்று நினையாதிருக்கக்கடவர். (எ-று) (கருத்து) வில்வணக்கந் தீங்கைத்தருதலால் பகைவரிடத்துச் சொல்வணக்கங் கொள்ளாதிருக்கக் கடவர் என்பதாம்

* தம்வணக்கம் அன்றென்பதனேன்ற-சொல்வணக்கமென்றும்,வில்வணக்கம் வேறுபிறும்-வணக்குதலொப்புமைபற்றி அதன் குறிப்பைப்பே தனுவாக்கியும், சொல்லினர்.—வில்லினல் குறிப்பு அவனிறுகிய வில்வணக்கத்தின் மேல்நிற்றலால் பகைவரதுகுறிப்பும் அவரிறுகிய சொல்வணக்கத்தின் மேலதாயிற்று. இதுவும் தீங்குகுறித்தவணக்கமென்றேறொன்றி அஞ்சத்தக்கதேவன்றுமென்பதாம். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் அவரச்செலவழியே தெளிடலாகாதென்பது கொள்ளப்பட்டது.] (எ)

ஏது !// மூதகை யள்ளும் படையொடுக்கு மொன்னு..... *
ஏழுதகண் ணீரு மினைத்து.....*

(இ-ள்) (பகைவர்குறிப்பை அறியவல்லவர்க்கு) ஒன்னார் - பகைவர்-தொழுதகையுள்ளும்- கும்பிட்டகையுள்ளும்—படை- ஆயுதமானது- ஒடுக்கும்- மறைத்திருக்கும்.—அழுதகண்ணீரும்-(அவர்) அழுதகண்ணீரும்—அனைத்து- அப்படியே அது மறைத்திருத்தற்கு இடமாம். (எ-று) (கருத்து) பகைவர் கும்பிட்ட கையோடு மாயமாக மறைந்திருக்கும் அப்பகைவர் அழுதகண்ணீரு மப்படியே என்பதாம், தாம்தட்டினவ்வளவிலே தன்னையா னும், கண்ணுறும், நடுங்கத்தும் பின்கொல்லுதற்கு எடுக்க விருக்கின்ற ஆயுதம் ஆலோசித் தறியும் போது நம்புகின்றவிடமே தானே அவைகளுள்ளே தோன்றுவென் பதற்கு- ஒடுக்குமென்றார்.—பகைவர் தமது தளர்ச்சிகாட்டித் தொழுதாலும், அழுதாலும் அவர்குறிப்பையே நோக்கிக் காத்துக்கொள்ள வென்பதாம். [இதனால் அவனாச்செயலால் தெளியலாகா வென்பது சொல்லப்பட்டது.] (அ)

மிகச்செய்து தம்மெள்ளு வாரை நகச்செய்து.....*
நட்பிணுட் சாப்புல்லத் தாற்று.....*

(இ-ள்) (அரசநீதியானது)-மிகச்செய்து- (புறத்திலேநட்பை) மிகச்செய்து-தம்மெள்ளுவாரை-(உள்ளேதம்மை இகழும்பகைவரை—நட்பினுள்-(தாமும்) அத்நட்பினிடத்தேநின்று-நகச்செய்து- (புறத்திலே அவர்) மகிழும்படிசெய்து-சாப்புல்லற்பாற்று-(உள்ளேஅது) சாம்படிக்குப்பொருந்துந் தன்மையுடைத்து- (எ-று) (கருத்து) இராசநீதியானது புறத்து நட்பை மிகச்செய்து இகழ்பவரை நட்பில் மகிழும்படிசெய்து பொருந்துந் தன்மையுடையது என்பதாம் நின்றென்பதும், அரசநீதியென்பதும், வருவிக்கப்பட்டன. உள்ளொன்று புறமொன்றுதல் ஒருவருக்குந் தகாதாயினும் பகைவரிடத்தாவது குறமென்பது நீதிநூலது துணிவென்பதற்கு அதன்மேல்வைத்துச் சொல்லினார், என்றுவாளாப் புல்லலெனக்கூட்டுக. (கூ)

(௩௬௮) அ௩-ஆம்-அதி-கூடாநட்பு.

பகைநட்பாங் காலம் வருங்கான்

முகநட்..... .....* டகநட்

பொரீஇ விடல்.....

.*

(இ-ள்) பகை-(தம்) பகைவர்-நட்பாங்காலம்- நட்பினராய்நடக்கு ங்காலம்-வருங்கால்-வந்தால்-முகம்-(தாமும்) முகத்தால்-நட்டு- (அவ ரோடு) நட்புச்செய்து-அகம்-மனத்தால்-நட்பு-நட்பை-ஒரீஇ-நீங்கி- விடல்-(பின்அதுவும்) விடக்கடவர், (எ-று) (கருத்து) பகைநட்பாகு ங்காலத்தில் முகநட்பாய்ச்சிநேகித்து அகநட்புவிடல்வேண்டும் என் பதாம். * அக்காலமாவது-தம்மாலும் பகையென்று வெளிப்பட நீ க்கக்கூடாதவளவு இதனாலே கூடுமளவெல்லாம் நீக்குகவென்பதுபெ ற்றாம். [இவை இரண்டுபாட்டாலும் அந்நட்பிடத்து நடக்கும்விதம் சொல்லப்பட்டது.] (௰)

அ௪.ஆம்.அதி.பேதைமை.

அஃதாவது,—யாதொன்றும் அறியாமை.

இனி அந்நட்பை எதிர்மறுத்துப்பகைமுகத்தாலே சொல்லத்தொடகினார். அப்பகை தான் முழுவதும் விடலாகாத குற்றமாகிய குரோதத்தாலும், காமத்தாலும், வருவதாம் அவைகளுள் குரோதத்தால்வருபவை ஐந்ததிகாரத்தாலும், காமத்தால்வருபவை ஐந்ததிகாரத்தாலும், சொல்லுதற்கு அவ்விரண்டுக்கும் அடியாகிய மயக்கத்தை இருவகைப்படுத்தி இரண்டதிகாரத்தாலே சொல்லத்தொடங்கி முதலிலே பேதைமை சொல்லுகிறார்.

பேதைமை யென்பதொன்றியாதெனி னேதங்கொண்.....உ
தேயம் போக விடல்.....※

(இ-ள்) பேதைமையென்பது- அறியாமையென்று சொல்லப்படுவது-ஒன்று-(மற்றைக்குற்றங்களி னெல்லாம் மிகுந்த) தொன்று-யாதெனின்-(அது) யாதென்றுவினவினால்-ஏதங்கொண்டு(தனக்குக)கேதேருமவைகளைக்கைக்கொண்டு-ஊதியம்-ஆக்கந்தருமவைகளை-போகவிடல்-கைவிடுதல், (எ-று)(கருத்து) அறியாமையென்பதியாதென்றால் குற்றங்களைக் கைகொண்டு இலாபத்தைவிடுதல் என்பதாம், ※ கேடு-வறுமை- பழிபாவங்கள்-ஆக்கம்- செல்வம் புகழறங்கள்.—பே

அச-ஆம்-அதி-பேதைமை, (௩௬௯)

தைமை-தானே தன்னிருமைப்பயனும் கெடுத்துக்கொள்ளுத லென்பதாம். (௧)

பேதைமையு ளெல்லாம் பேதமை காதன்மை.....※
கையல்ல தன்கட் செயல்.....※

(இ-ள்,) (ஒருவனுக்கு)- பேதைமையுளெல்லாம்- பேதைமையெல்லாவற்றுள்ளும்-பேதைமை- மிகுந்த பேதைமையாவது—கையல்லதன்கண்-(தனக்கு) ஆகாதசெய்கையில்-காதன்மை-ஆசையை-செயல்-செய்தல். (எ-று.) (கருத்து.) அறிவில்லாமையெல்லாவற்றுள்ளும் அறிவில்லாமையாவது ஆகாதசெய்கையைச்செய்தல் என்பதாம். ❀ இருமைக்கும் ஆகாவென்று நூலோர் கடிந்த செயல்களை விரும்பிச் செய்தலென்பதாம். [இவை இரண்டுபாட்டாலும் பேதைமையது இலக்கணஞ் சொல்லப்பட்டது.] (௨)

நாணாமை நாடாமை நாரின்மை யாதொன்றும்.....*
பேணாமை பேதை தொழில்.....*

(இ-ள்) நாணாமை-(நாணவேண்டுமவைகளுக்கு) நாணாமையும்- நாடாமை-(நாடவேண்டுமவைகளை) நாடாமையும்—நாரின்மை-(யாவரிடத்தும்) முறிந்தசொற்செயலுடைமையும் - யாதொன்றும்- (பேணவேண்டுமவைகளுள்) யாதொன்றையும்- பேணாமை- பேணாமையும்- பேதைதொழில்- மூடனது தொழில்களாம் (எ-று) (கருத்து) நாணாமையும் நாடாமையும் ஆசையின்மையும் யாதொன்றையும்பேணாமையும் அறிவீனனுடைய தொழில்களாம் என்பதாம். ❀ நாணவேண்டுமவை-பழிபாவங்கள். நாடவேண்டுமவை- கருமங்களிலே விதிவிலக்குகள். முறிதல்-கண்ணறுதல். பேணவேண்டுமவை- குடிப்பிறப்புக் கல்வி யொழுக்கமுதலாயின. இவைபேதைக்கு எந்நாளும் இயல்பாய்வருதலாலே தொழிலென்றார். (௩)

ஒதியுணர்ந்தும்பிறர்க் குரைத்துந் தானடங்காப்.....*
பேதையிற் பேதையா ரில்.....*

(இ-ள்) ஓதி- (மனமொழிமெய்கள் அடங்குதற்கு ஏதுவாகிய நூல்களை ஓதியும்-உணர்ந்தும்-(அவ்வடக்கத்தால் வரும்பயனை) அறிந்தும்-பிறர்க்கு-பிறருக்கு-உரைத்தும்-(அதனை அறியும்படி) சொல்லியும் தான்-தான்-அடங்கா- (அனை) அடங்கி நடவாத—பேதையின்-மூடன் போல்பேதையார்- மூடர்-ஜல்-(உலகில்) இல்லை-(எ-று) (கருத்து) கற்றறிந்தும் பிறர்க்குக் கற்பித்துந் தானடங்காத அறிவீனன்போல அறிவீனனில்லை என்பதாம். ❀ இப்பேதைமை-தனக்குமருந்தாகிய இவைகளாலே தீராமையாலும், வேற்றுமருந் தில்லாமையாலும் பே

(௧௭௰) அச-ஆம்-அதி-பேதைமை.

தையிற்பேதையாரில்லென்றார். [இவ்விரண்டுபாட்டாலும் பேதையது தொழில் பொதுவகையால் சொல்லப்பட்டது.] இனிச்சிறப்புவகையாற் கூறுவர்.

(௪)

ஒருமைச் செயலாற்றும் பேதை யெழுமையுந்.....*
தான்புக் கழுந்து மளறு.....*

(இ-ள்) பேதை- மூடனானவன்—எழுமையும் - வரும்பி றவிகளி

லெல்லாம்—தான்-தான்-புக்கு-புகுந்து—அழுந்து- அழுந்துதற்கி
டமாகிய-அளறு- நரகத்தை—ஒருமை- இவ்வொருபிறப்புள்ளே—

செயலாற்றும் செய்துகொள்ளவல்லவனாவான். (எ-று). (கருத்து) அ
றிவீனன் வரும்பிறவிகளிற்புகுந்து நரகத்தையேற்றுக்கொள்வான்
என்பதாம் ஆ எல்லாப்பிறப்பும் ஏழாய் அடங்குதல் அறியப்பட்ட

மையின் எழுமையுமென முற்றும்மை

கொடுத்தார். இவ்விடத்துப்

பிறப்புகளிலும் கொடுவினைவசத்தால் அந்நரகத்துன்பமே அனுப
வித்துவருதலால்- எழுமையுந்தான் புக்கழுந்துமளறென்றார். நெடு
ங்காலம் தான் நரகத்துன்பம் அனுபவித்தற்கு ஏதுவாம் கொடுவினை
களையே அறிந்து சிலகாலத்துள்ளே செய்துகொள்ளுதல் பிறர்க்கு

அரிதாகலின் ஆற்றுமென்றார். [இதனால அவன்
சொல்லப்பட்டது.]

மறுமைச்செயல்

(௫)

பொ ப்படு மொன்றோ புனைபூணும் கையறியாப்.....*
பேதை வினைமேற் கொளின்.....*

(இ-ள்) கையறியா-செய்யுமுறைமையறியாத—பேதை- மூடனானவன்-வினை-ஒருதொழிலை—மேற்கொளின்-மேற்கொள்ளுவானாயின்-பொய்படும்-(அதுவும்) புரைபடும்-ஒன்றோ-(அது) ஒன்றுதானோ.—பனைபூணும்-(தானும்) தனைபூணுவான் (எ-று) (கருத்து) மூடனொருதொழிலை மேற்கொள்வானாயினத்தொழில் குற்றப்படுமன்றியுமவன் தனைபூணுவான் என்பதாம். ❀ புரைபடுதல்- பின்ஆகாதபடி உள்ளழிதல்-அதனையும் கெடுத்துத்தானும் கெடுமென்பதாம். [இதனால் அவன்செல்வம்படைக்குமாறுசொல்லப்பட்டது] (௬)

ஏதிலாராரத் தமர் பசிப்பர் பேதை.....*
பெருஞ் செல்வ முற்றக் கடை.....*

(இ-ள்) பேதை- மூடனானவன்- பெருஞ்செல்வம்- பெரியசெல்வத்தை—உற்றக்கடை- (ஊழால்) அடைந்தவிடத்து- ஏதிலார்- (தன்னோடு) ஒருசம்பந்தமுமில்லாதவர்-ஆர-அறுபவிக்க- தமர்- (எல்லாச்சம்பந்தமுமுடைய) தம்மவர்- பசிப்பர்- பசித்திருப்பார்.(எ-று) (கருத்து) அறிவீனன் செல்வமடைந்தவிடத்து அயலாரறுப்பிக்கச்

அச-ஆம்-அறி-பேதைமை.

(௩௭௧)

சுற்றத்தார் பசித்திருப்பர் என்பதாம். ❀ எல்லா நன்மைகளும்செய்துகொள்ளற்குச் சாதனமென்பது தோன்ற-பெருஞ் செல்வமென்றும், அதனைப்படைக்கும் வலிமை இல்லாமைதோன்ற- உற்றக்கடையென்றும், எல்லாம்பெறுதல்தோன்ற - ஆரவென்றும்,உணவும் பெறாமைதோன்றப்பசிப்பரென்றும்,சொல்லினார்; (௭)

மைய லொருவன் களித்தற்றாற் பேதைதன்.....*
கையொன் றுடமை பெறின்.....

.....*

(இ-ள்) பேதை-மூடனானவன்- தன்கை-தன்கையில்-ஒன்று-ஒரு பொருளை— உடைமைபெறின் - உடைமையாகப் பெற்றானாயின்- மையலொருவன்-பித்தினையுடையஒருவன்-களித்தற்று - (அம்மயக்கத்தின்மேலே) மதுவுண்டுமயங்கியதுபோலும். (எ-று.) (கருத்து) அறிவில்லான் பொருளைப் பெற்றானாகில் வெறியினையுடையவொருவன் மதுவுண்டுமகிழ்ந்தாற்போலும்என்பதாம். ❁ ஆல் - அசை— பெறினெனவே-அவன்ஊழாலல்லது-தன்னாலே பெறாமைபெற்றாம், பேதைமையும், செல்வக்களிப்பும்,ஒருசேர உடமையால் அவன்செய்காரியங்கள்-மையலும், மதுக்களிப்பும்,ஒருசேர வுடையவன்செய்காரியங்கள் போலே தலைதடுமாறு மென்பதாம். [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் அவன் செல்வமடைந்தவிடத்துப் பயன்கொள்ளும்விதம்சொல்லப்பட்டது.] (அ)

பேரிதினிது பேதையார் கேண்மை பிரிவின்கட்.....*
பீழை தருவதொன் றில்.....*

(இ-ள்) பிரிவின்கண்-(பின்) பிரிவுவந்தவிடத்து- (அப்பிரிவு)— தருவது- (இருவருக்கும்)தருவதாகிய-பீழையொன்று-துன்பமொன்று-இல்-இல்லை-(ஆதலால்) - பேதையார் - மூடரது-கேண்மை- (தம்மூட்கொண்ட)நட்பு-பெரிதினிது- மிகவுமினிது.(எ-று.) (கருத்து) பிரிவினிடத்துத்துன்பமில்லை அறிவில்லார்நட்புமிகவுமினிது என்பதாம். ❁ தினந்தோறும் தேய்ந்துவருதலால் துன்பந்தாராதாயிற்று புகழ்வார்போன்றுபழித்தபடி [இதனால் அவனது நட்பின்குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (கூ)

ஆழா அக்கால் பள்ளியுள் வைத்தற்றாற்சான்றோர்.....*
ஆழா அத்துப் பேதை புகல்.....*

(இ-ள்.) சான்றோர்- பெரியோரது-குழாஅத்து- சபையினிடத்து -பேதை-மூடனானவன்-புகல்-புகுதல்—கழா அக்கால- கழுவாதகாலை- [அசுத்தமிதித்தகாலையென்றபடி]- பள்ளியுள்(இன்பந்தருஞ்) சயனத்தின்மேல்-வைத்தற்று-வைத்தல்போலும். (எ-று.) (கருத்து)

(௩௭௨)

அச-ஆம்-அதி-பேதைமை.

பெரியோர் சபையிலறிவில்லான் புகுதல் கழுவாதகாலைசயனத்தில் வைத்தல்போலும் எம்பதாம் ஆல் அசை — அதனால் அச்சயனமும்இழிவுசெய்யப்படும் விதம்போல் இதனால் இச்சபையும் இழிவுசெயப்படு மென்பதாம் [இதனால் அவன்சபை யிடத்து இருக்கும்விதம்சொல்லப்பட்டது-]

அ௫×ஆம்×அதிபுல்லறிவாண்மை.

இனி மற்றை புல்லறிவாண்மை சொல்லுகின்றார். அதுபுல்லிய அறிவை ஆளுதற் றன்மையென விரியும்.

அஃதாவது- தான்

சிற்றறிவினனாயிருந்தே தன்னைப்போறிவ

ஆக மதித்து உயர்ந்தோராலே சொல்லப்படும் உறிதிச் சொல்லைக் கொள்ளாமை.

அறிவின்மை யின்மையு ளின்மை பிறிதின்மை.....*
யின்மையா வையாதுலகு .....*

(இ-ள்-)இன்மையுள் - (ஒருவனுக்கு) இல்லாமை பலவுள்ளும்-இன்மை-மிகுந்த இல்லாமையாவது -அறிவின்மை -அறிவில்லாமை-பிறிதின்மை-மற்றைப் பொருளில்லாமை யோவெனின்- (அதனை-) உலகு- உலகத்தார்-இன்மையா- (அப்படிப்பட்ட) இல்லாமையாக-வையாது கொள்ளார்-(எ-று-) (கருத்து)இல்லாமையுள்ளே யில்லாமையாவது அறிவில்லாமையாய் பொருளில்லாமையை யுலகத்தாரில்லாமையாக வெண்ணார் என்பதாம். ❋ புல்லறிவாளர் செல்வமடைந்தவிடத்து இம்மை மறுமைப் பயனடையாமையால் அதனை இன்மையுளின்மையென்றும், நல்லறிவாளர் வறுமையடைந்தவிடத்தும் அப்பயனை யிழவாமையால் அதனை - இன்மையாவையாதென்றும்,சொல்லினார்.[இதனாற்புல்லறிவின் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.]

அறிவிலா னெஞ்சுவந் தீதல் பிறிதியாது.....*
மில்லை பெறுவான் றவம்.....*

(இ-ள்.) அறிவிலான் - புல்லறிவுடையவன்-நெஞ்சுவந்து-மனமகிழ்ந்துஈதல் - (ஒருவனுக்குஒன்று)கொடுத்தல் (கூடியதாயின் அதற்குக்காரணம்)- பெறுவான்-பெறுகின்றவனது—தவம் - நல்வினையே-பிறிதியாதும்- வேறொன்றும்-இல்லை-இல்லை. (எ-று.) (கருத்து) அறிவில்லா னொருவனுக்கொன்றைக் கொடுத்தல் பெற்றுக் கொள்பவனது தவமாம் என்பதாம். ❋ புல்லறிவாளரும் ஒரோவி

த்தேமன்மகிழ்ந்து கொடுத்தலால் அவரும் நல்வினை செய்வாரென்பார்க்கு-பெறுவான் வீழ்பொருள் அடைந்தவன்போல்வ தல்லது இம்மை நோக்கியாவது மறுமை நோக்கியாவது ஈகின்றாரல்லரெனச் சொல்லியபடி [இதனால்புல்லறிவாளர் தம்மிடத்து நல்லவை செய்த லறியாமை சொல்லப்பட்டது.] (உ)

அறிவிலார் தாந்தம்மைப் பீழிக்கும் பீழை.....
செறுவார்க்குஞ் செய்த லரிது.....

(இ-ள்) அறிவிலார் புல்லறிவுடையவர்-தாம்-தாமே- தம்மை- தங்களை-பீழிக்கும்-வருத்தும்-பீழை-வருத்தமானது-செறுவார்க்கும்-வருத்துதற்கு உரிய பகைவர்க்கும்-செய்தல்-செய்தல்-அரிது-அரிதாம் (எ-று)(கருத்து) அறிவில்லார் தங்களை வருத்தும் வருத்தமானது வருத்தப்படுத்தும் பகைவர்க்குஞ் செய்தலரிது என்பதாம், பகைவர் தாம் அறிந்த ஒருதீங்கைக்காலம் பார்த்திருந்து செய்வதல்லது வறுமை பழிபாவமுதலான பலவும் எக்காலமும் செய்யமாட்டாமையால் அவர்க்கும் செய்தலரிதென்றார். [இதனால் அவர்தம்மிடத்துத்தியவை செய்தலே அறிவரென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௩)

வெண்மை யெனப்படுவ தியாதெனி னொண்மை.....
புடையம்யா மென்னுஞ் செருக்கு.....

(இ-ள்) வெண்மையெனப்படுவது- புல்லறிவுடைமையெனப்படுவது-யாதெனில்-யாதென்றால்-(அது)-ஒண்மையுடையம்யாம்- நல்லறிவுடையோம்யாம்—என்னும்-என்று (தம்மைத்தாமே) நன்குமதிக்கும்-செருக்கு-மயக்கம். (எ-று) (கருத்து) அறிவில்லாமையென்று சொல்லப்படுவதியாதென்றால் நல்லறிவுடையோமென்னுமயக்கம் என்பதாம். ❀ வெண்மை-இளமை-அது அறிவுமுதிராமை- உலகத்தார் இகழ்தல் அறிந்திருந்தும் அப்படி மதித்தலால்-மயக்கமென்றார். (ச)

கல்லாத மேற்கொண் டொழுகல் கசடற.....*
வல்லதூஉ மையத் தரும்.....*

(இ-ள்) (புல்லறிவாளர்)-கல்லாத-(தாம்) கல்லாத நூல்களையும்- மேற்கொண்டு-(கற்றவராக) மேலிட்டுக்கொண்டு-ஒழுகல்-நடக்குதல்- கசடற-குற்றமற-வல்லதூஉம்- கற்றதொருநூல் (உண்டாயின்) அதனிடத்தும்-ஐயம்-ஐயத்தை-தரும்-(பிறருக்கு) விளைக்கும். (எ-று) (கருத்து) கல்லாத நூற்களைக் கற்றோமென்று சொல்லுதல் கற்றநூற்களையுஞ் சந்தேகப்படுத்தும். என்பதாம் ❀ உண்டாயினென்பது வருவி

[சஎ]

(௩௭௪) அ௫-ஆம்-அதி- புல்லறிவாண்மை.

க்கப்பட்டது—ஐயம்- இவர் அந்தநூலிலே வல்லவரென்பதும் இப்படித்தானிருக்குமோவென்பது. (௫)

அற்ற மறைத்தலோ புல்லறிவு தம்வயிற்.....*
குற்ற மறையா வழி.....*

(இ-ள்) (புல்லறிவாளர்)-தம்வயின்- தம்மிடத்து உண்டாகும்- குற்றம்-குற்றங்களை- மறையாவழி- (அறிந்து) கடியாராயின்- அற்றம்-மறைக்கத்தக்க அவயவத்தை- மறைத்தலோ- (ஆடையால்) மறைத்த

வராகத் தம்மை நினைத்தலும்- புல்லறிவு- அற்பவறிவாகும். (எ-று) (கருத்து) அறிவில்லார் குற்றங்களைக்கடியாராயின் அதுவேயறிவில்லாமை. என்பதாம் ❀ குற்றமறைத்தலாவது- அவைகளை இல்லாமற் போகச்செய்தல். மறைக்கப்படுமவை பலவுள்ளும் உயர்ந்தவைகளையெல்லாம் மறையாது தாழ்ந்தவொன்றையே மறைத்து அவ்வளவிலே தம்மையும் உலகநடையுள்ளவராக மதித்தலும்

புல்லறி வென்ப

தாம். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் அவர்தம்மை வியத்தற் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (௬)

அருமறை சோரு மறிவிலான் செய்யும்.....*
பெருமிறை தானே தனக்கு.....*

(இ-ள்) அருமறை-பெறுதற்கரிய உபதேசப்பொருளை-சோரும்-(பெற்றாலும்)உட்கொள்ளாதுபோக்கும்-அறிவிலான்-புல்லறிவாளன் (அவ்வுறுதியறியாமையால்)-தானே-தானே-தனக்கு-தனக்கு- பெருமிறை-மிகுந்தவருத்தத்தை-செய்யும்-செய்வான். (எ-று)(கருத்து) இரகசியப்பொருளைப்போக்கு மறிவில்லான் தனக்குத்தானே வருத்தத்தைச்செய்வான். என்பதாம். ❀ மிகுந்தவருத்தம்- பொறுத்தற்கரியதுன்பம். (எ)

எவவுஞ் செய்கலான் றான்றேறா வைவுயிர்.....*
போஒ மளவுமோர் நோய்.....*

(இ-ள்) (புல்லறிவாளன்)-எவ்வும்-(தனக்கு)உறுதியாஞ்சுவை யோ(அ றிவுடையார்)சொல்லவும்-செய்கலான்-செய்யாள்.—(அதனால்)தான்-தானும்-தேறான்-(இவைசெய்பவையென்று)அறியான்.—அ வ்வுயிர்-அந்தவுயிர்-போமளவும்-(உடம்பைவிட்டுப்)போமளவும்-ஓ ர்நோய்-(பூமிகளுப்பொறுத்தற்கரிய)ஒருநோயாம்.(எ-று)(கருத்து) அறிவில்லான் பிறரோவவுந் தனக் ஆதிக்கஞ்செய்யான் தானுஞ்சுந் தெளியான் என்பதாம் ஈண்டு உயிர்தான் அறியுந்தன்மையதா யிருந்து வருகின்ற தேகவுசத்தால் மயங்குந் தன்மையதாய் வேறுபிறிதலால் அ வனிறென்றும், அதனினீங்கிய பொழுதே அதற்கு இறப்புதலுள் ஒ

அறி-ஆம்-அறி-புல்லறிவாண்மை. (நாலடி)

ன்றுகூடுதலால்-போமளவுமென்றும், சூலமடிமுதலானவைகளோச் சு மந்திருக்கின்ற பூமிக்கு இப்பாவவுடம்பு பெருஞ்சுமையாய்த் தண்பஞ்செ ய்தலால்-ஓர் நோயென்றும், சொல்லினார்.

(அ)

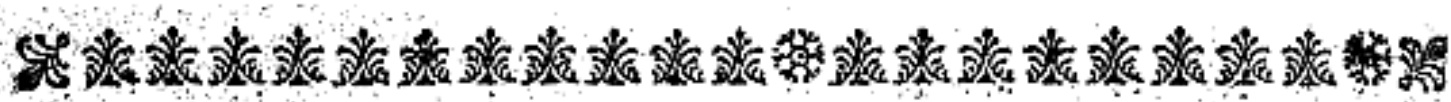
அறிஞரைச் சாட்டுவான் றுன்சாணன் சாணுதான்..... .....*
தண்டாருந் தான்கண்ட வாறு..... .....*

(இ-ள்) (தன்னை எல்லாமறிந்தவருகமதித்தலால்)-சாணுதான்-(பிற ராவ்ஞ்ஞை) அறியுந்தன்மையில்லாதவனை-காட்டுவான்-அதிவிக்டிப்பு ருவான்-தான்சாணுன்-(அவருமேல்பழிக்கப்படுதி) தான் அறியாத வருபிழையும்.—சாணுதான்-(இனி) அவ்வறியுந்தன்மையில்லாதவன்- (தான்தொண்டதனிடாணையால்)-தான்கண்டவாறு-தான் அறிந்தவி தத்தால்-தண்டாருந்-(அதனை) அறிந்தவருபிழையும். (எ-று) (கருத் து) ஒன்றுமறியாதானைக் காட்டுவான் தானறிவில்லாதவருவான் என்ப தாம், ஈண்டு புல்லறிவாளனுக்கு நல்லறிவுவருவித்தல் ஒருவாறியலும் பொருந் தாதென்றதாம்.

(ஈ)

உலகத்தாருண்டென்ப இல்லென்பான் வையத் ..... *
தலைகையா வைக்கப் படும் ..... *

(இ-ள்) உலகத்தார்- உயர்ந்தோர் பலராலும்- உண்டென்பது- உண்டெனப்படுகிற பொருளை- இல்லென்பான்- (தன்புல்லறிவால்) இல்லையென்று சொல்லுவோன்-(மனிதனென்று நினைக்கப்படான்)—வையத்து-பூமியிலே- அலகையா-(காணப்படுகிற) ஒருபேயென்று-வைக்கப்படும்-நினைக்கப்படுவான் —(எ-று)(கருத்து)பெரியோருண்டென்பதை இல்லையென்பவன் பேயென்றெண்ணப்படுவான் என்பதாம் கடவுளும்,மறுபிறப்பும்,இருவினைப்பயனும்,முதலாக அவர் உண்டெனப்படுமவை பலவாயினும் சாதியொருமைபற்றி உண்டென்பதென்றும்,பேயும் இல்லையென்பவனும் தானேவேண்டியவை சொல்லலால் ஒத்தலும்,வடிவால் ஒவ்வாமையும் உடைமையால் தன்னுடம்பை மறைத்து மக்களுடம்பிலே தோன்றுதல்வல்லவலகையென்றும்,சொல்லினார். [இவை நான்குபாட்டாலும் உறுதிச்சொல்லைக்கொள்ளாமையினது குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (ய)



அசு-ஆம்- அதி×இகல்.

இனி அவைகளால்வரும் சூரோதகாமங்களுள் அரசர்க்குக்குரோதம் அதிதமாயுள்ள தாகலால் அதனால் வருமவைகளைச் சொல்லத் தொடக்கி முதலிலே இகல்சொல்லுகின்றார். அஃதாவது இருவர் தம்முள்ளே போர்செய்து எலிமைதொலை தற்கு ஏதுவாகிய மாறு பாடாம்.

இகலென்ப வெல்லா வுயிர்க்கும் பகலென்னும்.....*
பண்பின்மை பாரிக்கு நோய்.....*

(இ-ள்) எல்லாவுயிர்க்கும்-சகலவுயிர்களுக்கும்-பகலென்னும்(பிறவுயிரோடு) கூடாமையென்னும்-பண்பின்மை-தீயகுணத்தை பாரிக்கும்-வளர்க்கும்-நோய்-குற்றமாவது-இகல்-மாறுபாடாம்-என்ப-என்று (நூலோர்) சொல்லுவர். (எ-று) (கருத்து) எல்லாவுயிர்க்குந் தீயகுணத்தைவளர்க்கும் குற்றமாவது மாறுபாடாம்.என்பதாம். ❀ மக்களையும் விலங்குகளோடு ஒப்பாக்குவதென்பது தோன்ற - எல்லாவுயிர்க்குமென்றும்;கூடாத தீக்குணத்தை நடுநின்றுவிளைத்தலால்- பகலென்னும் பண்பின்னும் யென்றும் சொல்லினார். [இதனால்மாறுபாட்டது குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (க)

பகல்கருதிப் பற்றா செயினு மிகல்கருதி.....*
யின்னாசெய் யாமை தலை.....*

(இ-ள்) பகல்-(தம்மோடு) கூடாமையை-கருதி-நினைத்துப்-பற்றா-வெறுப்பவைகளை-செயினும்-(ஒருவன்) செய்தானாயினும்-இகல்கருதி-(அவனோடு) மாறுபடுதலைக்குறித்து-இன்னா-துன்பந்தருமவைகளை செய்யாமை-(தாம்அவனுக்குச்) செய்யாமை-தலை-உயர்ந்தது.(எ-று) (கருத்து) ஒருவன் வெறுப்பானவற்றைச் செய்தானாயினுந் துன்பந்தருமவைகளைச் செய்யாமை தலைமை என்பதாம். ❀ துன்பந்தருமவைகளைச்செய்யில் பகைமைவளரத்தாம்தாழ்ந்துவருதலாலும்;ஒழியி

ல் அவ்வெறுப்பவைகள் ஒய்ந்துபோகத் தாம் ஒங்கிவருதலாலும், செய்யாமைதலையென்றார். (உ)

இகலென்னு மெவ்வநோய் நீக்கிற் றவலில்லாத்.....*
தாவில் விளக்கந் தரும்.....*

(இ-ள்) (ஒருவன்)-இகலென்னும்-மாறுபாடெனப்படுகின்ற-எவ்வம்-துன்பத்தைச்செய்யும்-நோய்-நோயை-நீக்கின்-(தன்மனத்திலிருந்து) நீக்குவாயின்-(அந்நீக்குதல்)-தவலில்லா- (எந்நாளும்) அழிவில்லாமைக்கு ஏதுவாகிய-தாவில்-கெடாத-விளக்கம்-புகழை-தரும்-(அ

அசு-ஆம்-அதி-இகல். (௩௭௭)

வனுக்கு) கொடுக்கும்.(எ-று) (கருத்து) ஒருவன் மாறுபாட்டை நீங்குவானாயினது புகழைத்தரும் என்பதாம். ❋ யாவரும் நட்பாதலால் எல்லாச்செல்வமும் பெற்றுக்கொடை முதலான காரணங்களால் புகழ்பெறு மென்பதாம். (௩)

இன்பத்து ளின்பம் பயக்கு மிகலென்னுந்.....*
துன்பத்துட் டுன்பங் கெடின்.....*

(இ-ள்) இகலென்னும்-மாறுபாடெனப்படுகின்ற-துன்பத்துள்-துன்பங்கள்பலவினும்-துன்பம்-மிகுந்ததுன்பம்-கெடின்(ஒருவனுக்கு) இல்லையாயின்-(அவ்வில்லாமை)-இன்பத்துள்- இன்பங்கள்பலவினும்-இன்பம்-மிகுந்தவின்பத்தை-பயக்கும்-(அவனுக்குக்கொடுக்கும் (எ-று) (கருத்து) ஒருவனுக்கு மாறுபாடாகிய துன்பநீங்குமாயினது மிகுந்த வின்பத்தைத் தாம் என்பதாம். ❋ துன்பத்துட்டுன்பம்-மாறுபாடுடையோன் புலரோடும் போர்செய்துவலிமை தொலைதலால் யாவர்க்கும் எளியவனா யிருப்பது. அதனை விளாவிலேதருதலால்-இகலென்னுமெவ்வமென்றார். இன்பத்துளின்பம் - மாறுபாடில்லோன்யாவரும் நட்பாகலால் எல்லாப் பயனும்பெற்றிருப்பது. (௪)

இகலெதிர் சாய்ந்தொழுக வல்லாரை யாரே .....*
மிகலூக்குந் தன்மை யவர் .....*

(இ-ள்) இகல்-மாறுபாடு (தம்மனத்துத்தோன்றியவிடத்து)- எதிர் சாய்ந்தொழுகவல்லாரை-(அதனை ஏற்றுக்கொள்ளாமற்) சாய்ந்து நடக்கவல்லவரை-மிகலூக்கும்-வெல்லநினைக்கும்- தன்மையவர்- தன்மையையுடையவர்-யாரே-யாவர். (எ-று) (கருத்து) மாறுபாட்டை நீக்கும்வல்லவரை வெல்லனினைப்பவர் யார் என்பதாம்; ❀ மாறுபாட்டை நீக்கிநடத்தல் வேந்தருக்கு ஏவ்விதத்தாலும் அரிதாகலால் வல்லாரையென்றும், அவர் யாவர்க்கும், நட்பாகலால் அவரை வெல்லநினைப்பவர் யாவரும் இல்லையென்றும், சொல்லினார். [இவை நான்குபாட்டாலும் மாறுபடாதவர்க்குவரும் நன்மைசொல்லப்பட்டது.] (௫)

இகலின் மிகலினி தென்பவன் வாழ்க்கை.....*
தவலுங் கெடலு நணித்து.....*

(இ-ள்) இகலின்-(பிறரோடு) மாறுபடுதலிலே-மிகல்- மிகுதல்- இனிதென்பவன்-(எனக்கு) இனிதென்று செய்பவனது- வாழ்க்கை- உயிர்வாழ்க்கை-தவலும்-பிழைபடுதலும்-(நணித்து) சிறிதுபொழுதிலுண்டாம்.—கெடலும்-முழுதுங்கெடுதலும்- நணித்து- சிறிதுபொழுதிலுண்டாம். (எ-று)(கருத்து) மாறுபடுதலை யினிதென்பவன் வாழ்க்கையானது வழுவுதலுங் கெடுதலுமுண்டாம் என்பதாம். ❀ மிகு

தல்-மேலுமேலு மெழும்பல். இனிதென்பது-தான்வெல்லுதல்குறித்தல்-பிழைபடுதல்-வறுமையாலே துன்பப்படுதல்- முழுதுங்கெடுதல்-இறத்தல் —பொருட்கேடும் உயிர்க்கேடும் அப்பொழுதே உண்டாகு மென்பதாம். (சு)

மிகன்மேவு மெய்ப்பொருள் காணா மிகன்மேவு.....*
மின்னா வறிவி னவர்.....*

(இ-ள்) இகன்மேவும்-மாறுபட்டோடு பொருந்துதலையுடைய-இன்னா-துன்பஞ்செய்கின்ற-அறிவினர்-அறிவையுடையவர்- மிகன்மேவும்-வெற்றிபொருந்துதலையுடைய- மெய்ப்பொருள்- நீதிநூற்பொருளை-காணார்-அறியமாட்டார். (எ-று) (கருத்து) மாறுபாட்டாற் றுன்பஞ்செய்யுமறிவினையுடையவர் நீதிநூற்பொருளையறியார் என்பதாம். ❀ இன்னாவறிவு-தமக்கும் பிறர்க்கும் தீங்கைஉண்டாக்கும் அறிவு வெற்றிவழிநின்றார்க்கு உண்டாவதுகாணப்படும் பிரயோசனத்தையுடையதாகலால் மெய்ந்நூ லெனப்பட்டது. மாறுபாட்டிலே அறிவுகலங்குதலால் காணாரென்றார். [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் மாறுபாட்டவர்க்கு வரும்தீங்குசொல்லப்பட்டது.] (எ)

இகலிற் கெதிர்சாய லாக்க மதனை.....*
மிகலூக்கி னூக்குமாங் கேடு.....*

(இ-ள்) இகலிற்கு- (தன்னுள்ளத்து) மாறுபாடு தோன்றியவிடத்து-எதிர்சாய்தல்-(அதற்கு எதிரிடுதலை யொழிதல்)- ஆக்கம்- (ஒருவனுக்கு) ஆக்கமாம்-அதனை- அம்மாறுபாட்டிலே- மிகல். மிகுதலை-ஊக்கின்-மேற்கொள்ளுவானாயின்-கேடு-கேடும்- ஊக்குமாம்-(தன்னிடத்துவருதலை) மேற்கொள்ளும். (எ-று) (கருத்து) மாறுபாட்டிற் கெதிர்சாய்தலே செல்வமதை மேற்கொள்ளிற் கேடாம் என்பதாம். ❀ எதிர் ஏற்றுக்கொள்ளுதல், சாய்ந்தபொழுதே வருதலால்- சாய்தலாக்கமென்றார். (அ

இகல்காணா னாக்கம் வருங்கால தனை.....
மிகல்காணுங் கேடு தரற்கு.....

(இ-ள்) (ஒருவன்)-ஆக்கம்வருங்கால்-(தன்னிடத்து) ஆக்கம்வரும் போது-(காரணம் உண்டாயினும்)-இகல்-மாறுபாட்டை-காணா-நினையான்.—கேடுதரற்கு-(தனக்குக்) கேடுசெய்து கொள்ளுமிடத்து-(காரணம்இல்லாதிருந்தும்)-அதனை-அதனிடத்தே-மிக-மிகுதலை-காணும்-நினைப்பான். (எ-று) (கருத்து) ஒருவன்செல்வம் வருமபோது மாறுபாட்டைக்காணான் கேடுவரும்போ ததனை நினைப்பான், என்பதாம். ஆ மாறுபாட்டால் வருங்கேடு பிறரால் அன்றென்பது தோன்ற- தர

அள-ஆம் அதி-இகல்.

(௩௭௯)

ந்தென்றார். ஆக்கக்கேடுகட்கு முன் மாறுபடாமையும், படுதலும் உண்டாமென்பதாம். (௯)

இகலானா மின்னாத வெல்லா நகலானா.....
நன்னய மென்னுஞ் செருக்கு.....

(இ-ள்) இகலான்-மாறுபாடொன்றினாலே- இன்னாதவெல்லாம்- துன்பன் செய்பவையெல்லாம்—ஆம்-உண்டாகும்-நகலான்-நட்பொன்றினாலே-நன்னயமென்னும்- நல்லநீதியென்னும், செருக்குபெருஞ் செல்வம்—ஆம்-உண்டாகும்- (எ-று) (கருத்து) மாறுபாட்டாற்றுன்பமெல்லாமுண்டாம் நட்பால் செல்வமுண்டாம் என்பதாம். இன்னாதன-வறுமை பழிபாவங்கள் முதலானவை. நகல்: மகிழ்தல். அதுவும் செருக்கென்பதும் தன்றன்காரணங்களுக் காயின நயமென்னுஞ் செருக்கெனக் காரியத்தைக் காரணமாக உபசரித்தார். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் இவ்விருமையும் சொல்லப்பட்டன.] (௰)

அஎ-ஆம்.அதி×பகைமாட்சி×

அஃதாவது - அறிவில்லாமை முதலாகிய குற்றங்களுடைமையால் பகையை மாட்சிமைப் படுத்தல். அரசர்க்கு எவ்வழியாலும் பகையில்லாமை கூடாமையால் மேலே பொதுவகையால் விலக்கப்பட்ட இகலை இவ்விடத்தே சிறப்புவகையால் விதிக்கின்றாகலால் இது அதன் பின்வைக்கப்பட்டது.

வலியார்க்கு மாறேற்ற லோம்புக வோப்பா.....
மெலியார் மேன் மேக பகை .....

(இ-ள்) வலியார்க்கு-(தடமின்) வலியவர்க்கு-மாநேற்றல்- பகையா யெதிர்தலை-ஒப்புக-ஒழியக்கடவர்.—மெலியார்மேல்- மற்றை மெலியவர்க்கு-பகை-பகையாகுதலை-ஒப்பா-ஒழியாமல்-மேக-விரும்பக்கடவர். (எ-று) (கருத்து) வலியவர்க்கெதிர்தலை நீங்கக்கடவர் மெலியவர்க்குப் பகையாதலை விரும்பக்கடவர் என்பதாம். ❋ வலியாரென்றவிடத்துத் துணைவலியும் அடங்கலால் மெலியாரென்றவிடத்துத் துணைவலியில்லாமையும் கொள்ளப்படும். அத்துணைதான்- பலடபொருள்முதலாகிய வேற்றுமைத்துணையும், நல்லறிவுடைமை நீதிவழியொழுகல் முதலாகிய ஒற்றுமைத்துணையும், எனவிரண்டாம், அவ்விரண்டு மில்லா

(௩௮௰)

அஎ-ஆம்-அதி-பகைமாட்சி:

ரை வெல்வார்க்கு வலிமை தொலையாமையால் அவரோடு பகைத்தல் விதிக்கப்பட்டது. [சிங்கநோக்காகிய இதனுள் பகைமாட்சி பொது வகையாலே சொல்லப்பட்டது.] (௧)

அன்பிலனான்ற துணையிலனி றான்றுவ்வா.....*
னென்பரியு மேதிலான் றுப்பு.....*

(இ-ள்) (ஒருவன்)- அன்பிலன்- (சன்சுற்றத்தார்மேல்) அன்பிலன் —ஆன்ற துணையிலன்- (இதுவேயன்றி) வலிய துணையிலன்- தான்றுவ்வான்- (அதன்மேல்) தான்வலியிலன் (அப்படிப்பட்டவன்) ஏறிலான்- (தன்மேல்வந்த) பகைவனது- துப்பு- வலிமையை- என்பரியும் எப்படி தொலைப்பான் (எ-று) (கருத்து) அன்பும் துணையும் வலிமையுமில்லாதவன் பகைவனது வலிமையையெப்படி நீக்குவான் என்பதாம் ❀ சுற்றமும் முன்சொல்லப்பட்ட இருவகைத்துணையும் தன்வலியும் இலனாகலால் அவன்மேலே செல்வார்க்கு வலிவளர்வதல்லாமல் தொலையாதென்பதாம். (உ)

அஞ்சு மறியா னமைவில னீகலான்.....*
நஞ்சு மெளியன் பகைக்கு.....*

(இ-ள்) (ஒருவன்)- அஞ்சும்- அஞ்சவேண்டாதவைகளுக்கு) அஞ்சுவான்- அறியான்- (அறியவேண்டுமவைகளை) அறியான்.—அமைவிலன்-(பிறரோடு) பொருத்தமிலன்-ஈகலான்- (இவைகளின்மேலும் யாவரிடத்தும்) உலோபகுணமுடையன்.— (இப்படிப் பட்டவன்) -பகைக்கு- பகைவர்க்கு- தஞ்சமெளியன் - மிகவெளியனாவான்— (எ-று)(கருத்து)அஞ்சுபவனு மறியாதவனு நட்பில்லாதவனு முலோபனுமானவன் பகைவர்க் கெளியவனாவான். என்பதாம். ❀ தஞ்சமெளியனென்பவை - ஒருபொருளைக்குறித்து வந்த பலசொல்- இந்நான்கு குற்றமு முடையான் பகையில்லாமலும் அழியுமாகலால் தஞ்சமெளியனென்றார். (௩)

நீங்கான் வெகுளி நிறையில னெஞ்ஞான்றும்.....*
யாங்காணும் யார்க்கு மெளிது.....*

(இ-ள்) [ஒருவன்) வெகுளிகோபத்திலின்றும்- நீங்கான்- நீங்காத வன் - நிறையிலன்- (அதுவேயன்றித்தா) னிறையுடைவனல்லன்— (அவன்மேலேசெல்லுதல்)- எஞ்ஞான்றும்- எந்நாளும்- யாங்கணும்- எவ்விடத்தும்- யார்க்கும்- யாவருக்கும்- எளிது- எளிமை- (எ-று) (கருத்து) கோபத்தையு நிறையில்லாமையு முடையவன், பகைவர்க் கெளியவனுவான் என்பதாம். ❁ நிறை-மறைபிறரறியாமை-"இவன் கோபகுணமுடையவனுகலாலும், ரகசியத்தை வெளிப்படுத்தலாலு

அஎ-ஆம்-அதி-பகைமாட்சி.

(௬அ௫)

ம் இவன்மேலே போர்க்குச்செல்வார்க்குக் காலமும் இடமும் வலியு ம் அறிந்து செல்லுதல்வேண்டுவ தில்லையாயிற்று. (௬)

வழிநோக்கான் வாய்ப்பன செய்யான் பழிநோக்கான் ௫

பண்பிலன் பற்றார்க் கினிது... ....

...............❋

(இ-ள்) (ஒருவன்)- வழிநோக்கான்- நீதிநூலைக்கல்லான்.—வாய்ப் பன செய்யான் - (அது) விதித்ததொழில்களைச்செய்யான் — பழி நோக்கான்- (தனக்குவரும்) பழியைப்பாரான்.—பண்பிலன்- குண முடையனல்லன்.— (அவன்பகைமை) பற்றார்க்கு- பகைவர்க்கு- இ னிது-இன்பம்.(எ-று (கருத்து) நீதிநூல்கல்லாதவன் விதித்தவை செ

ய்யாதவன் பழிநோக்காதவன் குணமில்லாதவன் பகைவர்க் கெளிய னாவான் என்பதாம், ❋ பழையோராதியாக வழங்கிவருதலால் வழி யென்றும்தப்பாது பிரயோசனப்படுதலால்- வாய்ப்பனவென்றும்,

இக்குற்றங்களுடையவன் தானே அழிதலால் பற்றார்க்கினிதென்றும், சொல்லினார், (௫

காணாச் சினத்தான் கழிபெருங் காமத்தான்.....❋
பேணாமை பேணப் படும்.....❋

(இ-ள்.) காணாச்சினத்தான்-(தன்னையும்பிறரையும்) அறியாமைக்கு ஏதுவாகிய கோபத்தையுடையவன் (யாவன்.)—கழிபெருங்காமத்தான்- மேலுமேலும் வளராநின்ற மிகுந்த காமத்தையுடையவன் (யாவன்.)—பேணாமை - (அவரதுபகைமை)- பேணப்படும்-விரும்பிக்கொள்ளப்படும். (எ-று.) (கருத்து) கோபத்தையும் காமத்தையு முடையவன் பகைவர்க்கெளியன் என்பதாம். ❋ முன்சொல்லப்பட்டவனுக்கு யாவரும் பகையாகலாலும், பின்சொல்லப்பட்டவனுக்குக்காரியம் தோன்றாமையாலும், தாமே அழிவரென்பது பற்றி பேணாமை பேணப்படுமென்றார். (௬)

கொடுத்துங் கொளல்வேண்டு மன்றவடுத்திருந்து.....❋
மாணாத செய்வான் பகை.....❋

(இ-ள்.) அடுத்திருந்து- (தொழில்லத்) தொடங்கியிருந்து-மாணாத-(அதற்கு)ஏற்காதவைகளை - செய்வான் - செய்பவனது-பகை-பகைமையை-கொடுத்தும்-(சிலபொருள் அழியக்) கொடுத்தாயினும் —மன்ற - நிச்சயமாக- கொளல்வேண்டும்- கொள்ளுதல்வேண்டும். (எ-று.) (கருத்து) ஏலாதவற்றைச்செய்பவன் பகைமையைப் பொருள்கொடுத்துங்கொள்ளல்வேண்டும்என்பதாம். ❋ ஏற்காதவைமெலியவனாயிருந்து துணிதலும், வலியவனாயிருந்து தணிதலும், முத

லாயின.—அப்பொழுது அதனாலே சிலபொருள் அழியினும் பின்னே பலபொருள்களைப் பெறுதற்குச் சந்தேகம்இல்லாமையால்கொடுத்துங்கொளல்வேண்டுமென்றவென்றார்-[இவை ஆறுபாட்டாலும் அதுசிறப்புவகையாலே சொல்லப்பட்டது.] (௭)

குணனிலனாய்க் குற்றம் பலவாயின் மாரற்றார்க்.....*
கினனிலனா மேமாப் புடைத்து.....*

(இ-ள்) (ஒருவன்)-குணனிலனாய்-குணமொன்றுமிலனாய்-குற்றம்பலவாயின்-(உடைய) குற்றம்பலவாகியவிடத்து—இனனிலனாம்-(அவன்) துணையில்லாதவனாகும்,—(அவ்விலனாகுகையே)- மாற்றார்க்கு-(அவன்) பகைவர்க்கு-ஏமாப்புடைத்து-துணையாகுகையையுடைத்து, (எ-று) (கருத்து) குணமில்லாதவனாய்ப் பலகுற்றமுடையவனாகில் துணையில்லாதவனாவான் அவன் பகைவர்க்கெளியன்,—என்பதாம், ❋ குணம்-இறைமாட்சியுள்ளே சொல்லப்பட்டவை,—குற்றம்-இவ்வதிகாரத்துள்ளே சொல்லப்பட்டவையும், மற்றும் அப்படிப்பட்டவையும், ஆம்—துணை-சுற்றநட்புப்பொருள்படைமுதலானவை—பகைவர்க்கு இவ்வழியால் உண்டாகும் பயன்தானே உண்டாமாகலால்-ஏமாப்புடைத்தென்றார், (அ)

செறுவார்க்குச் சேணிகவா ஆன்ப மறிவிலா.....*
வஞ்சும் பகைவர்ப் பெறின்.....*

(இ-ள்) அறிவிலா-(நீதியை) அறிவில்லாத - அஞ்சும் - அஞ்சுகின்ற-பகைவர்- பகைவரை-பெறின்-பெற்றால்- செறுவர்க்கு- (அவரை) வெல்வார்க்கு-சேண்-உயர்வுள்ள-இன்பம்- இன்பங்கள்- இகவா- நீங்கா, (எ-று) (கருத்து) நீதியையறியாத பகைவரைப்பெற்றால் வெல்பவர்க்கின்பமாம் என்பதாம், ❋ உபாயமறிதலும், அறிந்தால் செய்துமுடிக்குந்திடமும், இல்லாதவரே பகைவராதல் கூடாமையால், பெறினென்றும், அவரை அறிந்துமேற்சென்றபொழுதே பகையில்லாமையும்,செல்வமும்,ஒருசேர அடைதலாலே-சேணுடையின்ப மிகவென்றும்,சொல்லினார், (௯)

கல்லான் வெகுளுஞ் சிறுபொரு ளென்னான்று..... .....❋
மொல்லானை யெல்லா தொளி..... ....❋

(இ ள்) கல்லான்-(நீதிநூலைகளைக்) கல்லாதவனோடு- வெகுளும்-பகைதலால்வரும்-சிறுபொருள்-எளியபொருளை- ஒல்லானை- அடையாதவனை-எஞ்ஞான்றும்-எந்நாளும்- ஒளி- புகழ்- ஒல்லாது- அடையாது. (எ-று.) (கருத்து) கல்லாதவனுடன் பகைத்தலால் வரும்பொருளை யடையாதவனைப் புகழடையாது என்பதாம். ❋ சிறுபொருள்-

அஎ-ஆம்-அதி-பகைமாட்சி. (௩அ௩)

முயற்சி சிறிதாகியபொருள். நீதியறியாதவனை வெல்லுதல் எளிதாயிருக்கவும் அதுமாட்டாதவனை வெற்றியால்வரும்புகழ் கூடாதென்பதாம். ஆகவே இச்சிறியமுயற்சியாலே பெரிய பயனடைகவென்றபடியாயிற்று. [இவைமூன்றுபாட்டாலும் அதனாலாகிய பயன்சொல்லப்பட்டது.] (௰)

அ அ×ஆம்×அதி×பகைத்திறந்தெரிதல்.

அஃதாவது-மாட்சிமைப்படாத பகையை ஆக்குதற்குற்றமும், முன்னாய்நின்றபகையுள்- நட்பாக்குந்தன்மையதும், அயலாக்குந்தன்மையதும், அவைகளிலேசெய்வதும், மற்றைக்களையுந்தன்மையதும், அதனிடத்தே செய்வனவும்களையும், பருவமும், களையாமற்போனால் படுமிழுக்கமும், என்று இவ்விதங்களை ஆராய்தல். இவையெல்லாம்மாட்சிமைப்படாதபகையினவாகலால் இதுபகைமாட்சியின் பின்வைக்கப்பட்டது.

பகையென்னும் பண்பிலதனை யொருவ.....*

னகையேயும் வேண்டற்பாற் றன்று.....

.....*

(இ-ள்) ஒருவன்- ஒருவன்- பகையென்னும்- பகையென்றுசொல்லப்படும்-பண்பிலதனை-தீமையுண்டாக்குவதனை- நகையேயும்- விளையாட்டிடத்தேயாயினும் - வேண்டற்பாற்றன்று - விரும்புதற் றன்மையையுடையதன்று.—(நீதிநூல்) (எ-று) (கருத்து) ஒருவன்பகையாகிய தீமைக்குணங்களை விளையாட்டிலும் விரும்பாதிருக்கக்கடவன். என்பதாம். ❀ மாட்சிமைப்படாத பகையை ஆக்கிக்கொள்ளுதல் எவ்விதத்தாலும் தீமைதருதலால் பண்பிலதென்றும் அதனை விளையாட்டிடத்து வேண்டினும் கோபமேவிளைந்து மெய்யாமாகலால்-நகையேயுமென்றும். வேண்டாமை பழமையோர் துணிவென்றற்கு- நீதிநூல்மேல்வைத்தும், சொல்லினார் நீதிநூல்வருவிக்கப்பட்டது. (௧)

வில்லே ருழவர் பகைகொளினுங் கொள்ளற்க.....*

சொல்லே ருழவர் பகை.....*

(இ-ள்) (ஒருவன்)-வில்லேர்-வில்லைஏராகவுடைய- உழவர்- உழவ ரோடு-பகைகொளின்-பகைகொண்டாலும்-சொல்லேர்-சொல்லைஏரா கவுடைய-உழவர்-உழவரோடு-பகை-பகையை-கொள்ளற்க-கொள்ளா

(௭-௮௪)

அஅ-ஆம்-அதி-பகைத்திறந்தெரிதல்.

தொழியக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) வீரர்பகையைக் கொண்டாலு மந்திரிகள் பகையைக்கொள்ளா திருக்கக்கடவன். சொல்லேருழவர்-ம ந்திரிகள் என்பதாம், ❋ சொல்-ஆகுபெயராய் நீதிநூலின்மேல் நின் றது வீரம் ஆலோசனைஎன்கிற ஆற்றல்களுள் வீரமேயுடையவரோடு பகைகொண்டால்- கேடுவருவது நிச்சயமன்று. வந்தாலும் தனக்கே யாம். மற்றை ஆலோசனையுடையவரோடானால் தன்வமிசத்தோர்க்கும் தப்பாதுவருதலால் - அதுகொள்ளிலும் இதுகொள்ளற்கவென்றார். கொளினும் என்கிற உம்மையால் வில்லேருழவர் பகையும் ஆகாமை பெறப்படும்.— இரண்டுமுடையவரோடு கொள்ளலாகாமை சொல்ல வேண்டாவாயிற்று. (உ)

ஏமுற் றவரினு மேழை தமியனாய்ப்.....*
பல்லார் பகைகொள் பவன்.....*

(இ-ள்.) தமியனாய்- (தான்) தனியனாயிருந்துகொண்டு- பல்லார்- பலரோடும்-பகைகொள்பவன்- பகையைக்கொள்வோன்- ஏமுற்ற

வரினும்- பித்தங்கொண்டவரினும் ஏழை- அறிவிலன், (எ-று) (கருத்து) தனித்திருந்து பலர்பகையைக்கொள்பவன் பித்தரினு மறிவில்லான் என்பதாம் ❀ தனிமை - சுற்றநட்புப்படைமுதலானவை இல்லாமை —மயக்கத்தால் அவ்விருவரும் ஒப்பாராயினும் பித்தங்கொண்டவர் அதனாலே தீங்கடையாமல் தீங்கடைதலுமுடைய இவனை அவரினுமேழையென்றார்.—தீங்காவது - துணையுள்ளவிடத்தும் வெல்லுதல் சந்தேகமாயிருக்க அத்துணையில்லாமலும் பலரோடும் பகைகொண்டு அவரால் வேறுவேறு போர்செய்யிடத்தும் ஒரு முகமாகப் போர்செய்யிடத்தும், அழிந்தேவிடுதல். [இவை மூன்று பாட்டாலும் பகைகொள்ளுதற் குற்றம் பொதுவினும் சிறப்பினும் சொல்லப்பட்டது.] (௩)

பகைநட்பாக் கொண்டொழுகும் பண்புடையாளன் ... .*
நகைமைக்கட் டங்கிற்றுலகு.....*

(இ ள்) பகை- பகையை- நட்பாக்கொண்டொழுகும்- (வேண்டிய போது வேறுபடுத்தித்தனக்கு) நட்பாகச்செய்துகொண்டு நடக்கும் —பண்புடையாளன்- இயல்பையுடைய அரசனது - நகைமைக்கண்- பெருமையுள்ளே-உலகு-உலகம்-தங்கிற்று- தங்கியது—(எ-று.) (கருத்து) பகையைநட்பாகக்கொண்டு நடக்குமரசன் பெருமைக்குள்ளே யுலகந்தங்கியது என்பதாம். ❀ வேறுபடுத்தல்- பகைநிலையி னீக்குதல் ஒழுகல்- நீதிவழிநடத்தல். பெருமைபொருள்படை என்கிறவிருவகை ஆற்றல் அதன்வழிய தாதற்கு என்றும் வேறுபாடில்லாமையால் அத்துணிவுபற்றித் தங்கிற்றென்றார். (௪)

அ அ-ஆம்-அதி-பகைத்திறந்தெரிதல்,

(௩ அ ௫)

தன்றுணை யின்றாற் பகையிரண்டாற் றானொருவ.....*
னின்றுணையாக் கொள்கவற்றி னொன்று.....*

(இ-ள்) தன்றுணை-தனக்கு உதவுந் துணையோவெனில்- இன்று- இல்லை—பகை-(நலிவுசெய்யும்) பகையோவெனில்-இரண்டு-இரண்டு-(இப்படியிருக்கின்றபோது)-தானொருவன் ஒருவனாகியதான்- அவற்றின்-அப்பகை யிரண்டனுள்-ஒன்று-(போருந்தியதாகிய) ஒன்றை- இன்றுணையா-(அப்போதைக்கு) இனியதுணையாக- கொள்க- (செய்து) கொள்ளக்கடவன்- (எ-று) (கருத்து) தனக்குதவுந் துணையில்லை. வருத்தும்பகையிரண்டு, இவ்விரண்டிற்பொருந்திய தொன்றைக்கொள்ளக்கடவன் என்பதாம், ❋ பொருந்தியதாவது-மற்றதை வெல்லுதற்கு ஏற்றது—அப்பொழுது-அவ்வெல்லும்பொழுது—வேறுபாடில்லாமல் செய்துகொள்க வென்றற்கு-இன்றுணையாகவென்றார், ஆவிரண்டும் அசை, [இவை இரண்டுபாட்டாலும் நட்பாக்கற் றன்மையது சொல்லப்பட்டது,] (௫)

தேறினுந் தேறா விடினு மழிவின்கட்.....*
டேறான் பகாஅன் விடல்.....*

(இ-ள்) (பகைவன்)-தேறினும்-(முன்) தெளிந்தானாயினும்- தேறாவிடினும்-தெளிந்திலனாயினும்-அழிவின்கண்- (தனக்குப்பறத்தொரு தொழிலால்) தாழ்வுவந்தவிடத்து-தேறான்-கூடானாகியும்-பகாஅன்-நீங்கானாகியும்-விடல்-(நடுவே) விட்டு வைக்கக்கடவன், (எ-று) (கருத்து)- பகைவன் தெளிந்தானாயினுந் தெளிந்திலனாயினுந் தாழ்விடத்துக் கூடானாகியு நீங்கானாகியு மிருக்கக்கடவன் என்பதாம், ❋ முன் தெளிந்தானாயினும் அப்போது கூடா தொழிகவென்றது-உள்ளாய்நின்று கெடுத்தனோக்கி—தெளிந்திலனாயினும் அப்போது நீங்காதொழிகவென்றது-அவ்வழுவிற்குத் துணையாதனோக்கி, [இதனால் அயலாக்குந் தன்மையது சொல்லப்பட்டது,] (௬)

நோவற்க நொந்த தறியார்க்கு மேவற்க.....*
மென்மை பகைவ ரகத்து.....*

(இ-ள்) நொந்தது-நொந்ததனை-அறியார்க்கு- (தாமாக) அறியாத நட்பினர்க்கு-நோவற்க- (தன்) னோவுசொல்லாதிருக்கக் கடவன்,— மென்மை- வலியில்லாமையை- பகைவரகத்து (அதைப்பார்த்திருக்கும்) பகைவரிடத்து- மேவற்க- மேலிட்டுக் கொள்ளாதிருக்கக் கடவன், (எ-று) (கருத்து) நொந்தகை யறியார்க்குத் தன்னோவைச்சொல்லா திருக்கக்கடவன் வலியில்லாமைப் பகைவரிடத்து மேலிட்டுக்கொளா திருக்கக்கடவன் என்பதாம், ❁ பகைவரிடத்தே செய்யலாகாத

(௩௮௯)

௮௮-ஆம்-அதி-பகைத்திறந்தெரிதல்,

து சொல்லவந்தர்-நட்பினரிடத்தே [செய்யலாகாததும் உடன் சொல்லினார், [இதனால் அவ்விருவகையிடத்தும் செய்து சொல்லப்பட்டது,] (எ)

௮ கையறிந்து தற்செய்து தற்காப்பமாயும்..... .....*
பகைவர்கட் பட்ட செருக்கு..... ... ...*

(இ-ள்) வகையறிந்து-(தான்தொழில்செய்யும்) வகைமையை அறிந்து தற்செய்து- (அதுமுடித்தற்குஏற்பத்) தன்னைப்பெருக்கி- தற்காப்ப-(மறதிஅடையாமல்) தன்னைக்காக்கவே- பகைவர்கண்-(தன்) பகைவரி டத்து-பட்டஉண்டாகிய-செருக்கு-களிப்பும்-மாயும்-கெடும்(எ-று.) கருத்து) தொழில்வகையறிந்து தன்னைக்காக்கப்பகைவர் செருக்கும் கெடும்என்பதாம். ✽ வகை-வலிபவனுய தான்தேர்போர்செய்வித் தும்,மெலியவனுயவளவிலே போர்விலக்கும்மிராயும், முதலானவை —பொருத்தல் - பொருள்படைகளாலே பெருகச்செய்தல்,—களிப்பு-இவ்வழி நால் வெல்வாமென்றெண்ணி மகிழ்ந்திருத்தல் இவ்விரண்டு ம் அறிந்து தாமே அடங்குவரென்பதாம்,[இதனுற் களையுந் தன்மை யுதனிடத்துச் செய்வன சொல்லப்பட்டன,] (அ)

இளைதாக முள்மரங் கொல்க களையுநர்.....
கைகொல்லுங் காழ்த்த விடத்து.....

(இ-ள்.) முள்மரம் - (களைபடுவனவாகிய) முள்ளுமரத்தை- இளைதாக- இளையதாகிய நிலையில்- கொல்க- களையக்கடவர்,— (அவ் வாகல்)- காழ்த்தவிடத்து- முதிர்ந்தநிலையில்- (களைபதைதொடங்கினு ல்)-களையுநர்-களைபவரது-கை-கையை- கொல்லும்.. (அதுதானே) களையும், (எ-று-) (கருத்து) முள்ளாகியமரத்தை யிளமையிற் களை பக்கடவர் அதுமுதிர்ந்தாற்களைபவர் கையைக் களையம் என்பதாம். ✽ (களையப்படுவதாகிய தம்பகையை அது மெலிதாகிய காலத்தே களைக அப்படிசெய்யாமல் வலிதாகியகாலத்திலே களையத்தொடங் கினல் தம்மை அப்பகைதானே களையு மென்பது தோன்ற நின்ற மையால் இது பிறிது மொழிந்த லணி) [இதனுற் களையும் பருவம் சொல்லப்பட்டது,] (ஈ)

உயிர்ப்ப வுளரல்லர் மன்ற செயிர்ப்பவர்.....
செம்மல் சிதைக்கலா தார்.....

(இ-ள்-) செயிர்ப்பவர்- (தம்மோடு) பகைப்பவரது - செம்மல் தருக்கை- (கெடுக்கலாயிருக்க) - சிதைக்கலாதார் - (இகழ்ச்சியால்) கொடுக்காதவரசர்-உயிர்ப்ப-(பின்) மூச்சுவிடு மாத்திரத்திற்கும்- மன்ற-நிச்சயமாக-ஊரல்லர்- இருக்கின்றவரல்லர். (எ-று) (கருத்து)

அஅ-ஆம்-அதி-பகைத்திறந்தெரிதல்.

(௩௮௭)

பகைப்பவர் செருக்கைக் கெடுக்காதவரிறப்பர் என்பதாம். ❁ அவர்வலியவராய்த் தம்மைக்களைதல் நிச்சயமாதலால் இறந்தாரோ யாவரென்பதாம். [இதனால் கண்யாவழிப்படும் இழுக்கம் சொல்லப்பட்டது.] (௰)

அக-ஆம்-அதி-உட்பகை.

அஃதாவது-புறப்பகைக்கு

இடமாக்கிக்கொடுத்து அதுவெல்லு

மளவும் உள்ளாய்நீற்கும் பகை இதுவும்களையப் படுவதி
லேசேர்ந்த தாகலால் பகைத்திறம் தெரிதலின்பின்
வைக்கப் பட்டது.

நிழனீரு மின்னாத வின்னா தமர்நீரு .....*
மின்னாவா மின்னா செயின்.....*

(இ-ள்) (ஒருவனுக்கு) - நிழனீரும்- (அனுபவிக்கப்படுவனவாகிய) நிழலும் நீரும்-இன்னாத- (முன் இன்பஞ்செய்வனவாயினும் பின்) னோய்செய்யுமவை. இன்னா - இனியனவல்லவாம். (அதுபோல்)- தமர்நீரும் - (தழுவவேண்டுவனவாகிய) தம்மவரியல்புகளும் - இன்னாசெயின் - (முன் இன்பஞ் செய்வனவாயினும் பின்) துன்பஞ்செய்யுமவை-இன்னாவாம் - இனியனவல்லவாம். (எ-று) (கருத்து) ஒருவனுக்கு நிழலுநீரு நோய்செய்யு மதுபோலத் தம்மினத்தாரியல்புகளுந் துன்பஞ்செய்யுமென்பதாம். ❀ நோய்-பெருங்கால் - பெருவயிறு முதலானவை.—தமரென்றதனால்- உட்பகையாதற் குரியஞாதிகளெனவறிக. இன்னாசெயல்-முன்வெளிப்படாதிருந்து துணைபெற்றவழிகெடுத்தல். (க)

வாள்போல் பகைவரை யஞ்சற்க வஞ்சுக.....*
கேள்போல் பகைவர் தொடர்பு.....*

(இ-ள்) வாள்போல்- வாள்போலே (வெட்டுவோமென்று வெளிப்பட்டுநிற்கும்)- பகைவரை - சத்துருக்களை - அஞ்சற்க - அஞ்சாதிருக்கக்கடவர்,—(அப்படி நில்லாமல்) - கேள்போல் - உறவினர்போலே(மறைந்துநிற்கும்)- பகைவர்- பகைவரது - தொடர்பு-நட்பை- அஞ்சுக - அஞ்சக்கடவர். (எ-று) (கருத்து) வெட்டுவோமென்னும் பகைவர்க் கஞ்சாதிருக்கக்கடவர். உறவினர் போலிருக்கும் பகைவர்க்கஞ்சக்கடவர் ஏம்பதாம். ❀ முன்னே அறிந்துகாக்கப்படுதலால்-அஞ்சற்கவென்றும், அப்படி அறியவும் காக்கவும் கூடாமையால்

கெடுதல் நிச்சயமென்பதுபற்றி -

அஞ்சுகவென்றும், சொல்லினார்.

பின்செய்யும் பகையினும் கொடிதாகலாலும், காக்குங்காலம் அது வாகலாலும், அஞ்சப்படுவது முன்செய்த அவர் நட்பாயிற்று. [இவை இரண்டுபாட்டாலும் உட்பகையாகாதென்பது சொல்லப்பட்டது] (உ)

உட்பகை யஞ்சித்தற் காக்க வுலைவிடத்து.....*
மட்பகையின் மாணத் தெறும்.....*

(இ-ள்.) உட்பகை - உட்பகையாயினோரை - அஞ்சி-பயந்து-தற் காக்க - தன்னைக்காத்துக்கொண்டு நடக்கக்கடவர்—(அப்படி நடவாதபோது) உலைவிடத்து—(தனக்கு) ஓர் - தளர்ச்சி வந்த விடத்து- மட்பகையின்-(குயவன்) மட்கலத்தை அறுக்கும் ஆயுதம்போல்— மாண-தப்பாமல்-தெறும்- (அவர்) கெடுப்பர்;(எ-று.) (கருத்து) உட்பகைக்கஞ்சித் தன்னைக்காக்கக்கடவர். காவாவிடிற் பகைவர்கெடுப்பவர்,என்பதாம். ❀காத்தல் - அவரணையாமலும், அவருக்குஉடம்படாமலும், பரிகரித்தல், பகைமைதோன்றாமல் உள்ளாயிருந்தே கீழறுத்தலால்கெடுதல்தப்பாதென்பதாம். (ங)

மனமாணா வுட்பகை தோன்றி னினமாணா.....*
வேதம் பலவுத் தரும்.....*

(இ-ள்) மனமாணு- (புறத்திருந்தியதுபோன்று) அகத்திருந்தா
து-உட்பகை-உள்ளுட்பகை- தோன்றின் - (அரசனுக்கு) உண்டாமா
யின்-(அது)-இனமாணு- சுத்தம்-வசப்படாமைக்கு - ஏதுவாகிய-எ
ந்தம்பலவும்-குற்றம்பலவும் - தரும் - (அவனுக்குத்) தரும். (ஈ-று:)
(கருத்து) அரசனுக்குட்பகையுண்டாயின் பலகுற்றமுந்தருமென்
பதாம். அவை-சுற்றத்தாரை உள்ளாய் நின்று வேறுபடுத்தலும்,
அதனால் அவர்வேறுபட்டவிடத்தே தான்தேறுமையும், பின் அவை
களால்விளைவனவுந்தரும். (ச)

உறன்முறையா ஞட்பகை தோன்றி னிறன்முறையா.....*
னேதம் பலவுந் தரும்.....*

(இ-ள்) உறன்முறையான்- (புறத்தில்) உறவுமுறைத்தன்மைமேற்
கூடிய - உட்பகை- உட்பகையானது தோன்றின்-(அரசனுக்கு)உ
ண்டாயின் - (அது) - இறன்முறையான்-இறத்தன்முறைமைமேற்
கூடிய ஏதம்பலவும்- குற்றம்பலவற்றையும்-தரும்- (அவனுக்குக்)
கொடுக்கும், (ஈ-று)(கருத்து) உறவின்முறை யுட்பகை யரசனுக்
குந்தோன்றி லது பல குற்றத்தையுந்தரும் என்பதாம். அவை-
யுட்பகைக்குத் துணையாய் நின்றே அது தோன்றுமல் கொல்லு

துங்கு-ஊம்-அறி-உட்பகை. (ஈரடி)

கைமுதலாகிய வஞ்சனைசெய்தலும், மந்திரிகண் முதலாகிய அரசர்
களைத் தேய்த்தலும் முதலானவை. (இ)

ஒன்முடை யொன்றியார் கட்படி னெஞ்ஞான்றும்.....*
பொன்முடை யொன்றலரிது.....*

(இ-ள்) ஒன்றாமை- பகைமை- ஒன்றியார்கண் (தனக்கு) உள்ளாயினாரிடத்து- படின்- உண்டாகுமாயின்- பொன்றாமை- இறவாமை- ஒன்றல்- (அரசனுக்குக்) கூடுதல்- எஞ்ஞான்றும்- எந்தானும்- அரிது- அருமை. (எ-று) (கருத்து) தனக்குள்ளாயினாரிடத்துப்பகையுண்டாயி னரசனுக்கிறத்தலைத்தரும். என்பதாம் ❀ பொருள்பகை மூதலாகிய உறுப்புக்களாலே பெரியனாகிய காலத்து மென்றற்கு- எஞ்ஞான்றுமென்றார். [இவைநான்குபாட்டாலும் அதனால் தனக்கு வரும்தீங்குசொல்லப்பட்டது.] (௬)

செப்பின் புணர்ச்சிபோற் கூடினும் கூடாதே.....
யுட்பகை யுற்ற குடி.....*

(இ-ள்) செப்பின்- செப்பினது- புணர்ச்சிபோல்- புணர்ச்சிபோல்-கூடினும்- (புறத்தே வேற்றுமை தெரியாமற்) கூடினாராயினும்- உட்பகை- உள்ளிடத்துப்பகை- உற்ற- உண்டாகிய—குடி- குடியிலுள்ளார்- கூடாதே- (அகத்தேதம்முட்) கூடார். (எ-று) (கருத்து) உள்ளிற்பகைபொருந்திய குடியிலுள்ளார் செப்பின் மூடிபோற்கூடினாராயினுமனவொற்றுமையிற்கூடார். என்பதாம். ❀ செப்பின் புணர்ச்சி - செப்புமேன்மூடியோடு புணர்ந்தபுணர்ச்சி.—அவர் உட்பகையால் மனம் வேறுபட்டமையால் புறப்பகை பெற்ற விடத்தே வேறுவேறாவரென்பதாம். (௭)

அரம்பொருத பொன்போலத் தேயு முரம்பொரு.....*
துட்பகை யுற்ற குடி.....*

(இ-ள்) (முன்வளர்ந்து வந்ததாயினும்) உட்பகையுற்றகுடி - உட்பகையுண்டாகிய குடியானது - அரம்பொருத- அரத்தினாலேதேய்க்கப்பட்ட- பொன்போல- இரும்புபோல- பொருது- (அதனாலே) தேய்க்கப்பட்டு- உரம்- வலிமை- தேயும்- தேய்ந்துபோம். (எ-று) (கருத்து) உட்பகைபொருந்தியகுடியானது அரத்தினாலேதேய்க்கப்பட்ட விரும்புபோலக்கெடும். என்பதாம், ❋ காரியஞ்செய்வது போன்று பொருந்தி மெல்ல மெல்லப் பரிசயித்தலால் வலிமைதேய்ந்துவிடுமென்பதாம். [இவை இரண்டுபாட்டாலும் அவன்குடிக்கு வரும் தீங்குசொல்லப்பட்டட்டது. (அ)

[சக]

(௩௯௰) அக-ஆம்-அதி-உட்பகை.

ஏட்பகவன்ன சிறுமைத்தே யாயினு.....❋

மூட்பகை யுள்ளதாங் கேடு.....

.....❋

(இ-ள்) உட்பகை- (அரசனது) உட்பகை- (அவன்பெருமையை நோக்க)- எட்பகவன்ன- எள்ளின்பிளவையொத்த- சிறுமைத்தேயாயினும்- சிறுமையுடையதே யாயினும்- கேடு- (அப்பெருமையெல்லாம் அழியவரும்) கேடு - உள்ளதாம் - (அத) னகத்ததாம். (எ-று) (கருத்து) உட்பகையெட்பிளப்பிற்கொப்பான சிறிதாயினுங்கேடுண்டாம் என்பதாம். ❁ மிகவும் பெரியகேட்டுக்கு எல்லைவருமளவும் மிகவுஞ்சிறியஉட்பகைஉள்ளே அடங்கியிருந்துவந்தால் வெளிப்பட்டு நிற்குமென்பதாம். [இதனாலது சிறிதென்று இகழப்படாதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௯)

உடம்பா டிலாதவர் வாழ்க்கை குடங்கருட்.....
பாம்போ டுடனுறைந் தற்று.....

(இ-ள்) உடம்பாடிலாதவர் -

மனப்பொருத்தமில்லாதவரோடு—

வாழ்க்கை- (ஒருவன்) கூடிவாழும்வாழ்வு- குடங்கருள் ஒருகுடிசையினுள்ளே-பாம்போடு-நாகப்பாம்போடு- உடனுறைந்தற்று- கூடிவாழ்ந்தாற்போலும். (எ-று) (கருத்து) மனவொற்றுமையில்லாருடன்கூடிவாழும் வாழ்க்கையானது ஒருகுடிசையுள்ளே பாம்புடன் கூடிவாழ்தல்போலாம் என்பதாம். ❁ இடச்சிறுமையாலும் பழக்கத்தாலும் பாம்பினாலே கடிக்கப்படுதல் நிச்சயமாம் ஆகவே அவ்வுவமையால் அவனுயிர்க்கு முடிவுவருதல் நிச்சயமென்பது பெற்றாம். [இதனாலே கண்ணோட்டஞ் செய்யாதவரைக் கடியக்கடவனென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௰)

கூ௰-ஆம்.அதி×பெரியாரைப்பிழையாமை×

அஃதாவது,—பெரியராயினாரை அவமதித்து நடவாமை இரட்டுற மொழிதலாலே பெரியாரென்பது. வலிமையினாலே பெரியராகிய வேந்தர் மேலும், தவத்தினாலே பெரியராகிய முனிவர் மேலும், நின்றது. மேற்சொல்லாமல் குறைந்து நின்றதாகலால் இது ஒரோதத்தால் வருமவைகளது முடிவில்வைக்கப்பட்டது.

ஆற்றுவா ராற்ற விகழாமை போற்றுவார்.....*
போற்றலு ளெல்லாந் தலை.....*

கூ௰-ஆம்-அதி-பெரியாரைப்பிழையாமை.

(௩௯௪)

(இ-ள்.) ஆற்றுவார்- (ஏடுத்துக்கொள்ளப்பட்டவையாவும்முடிக்க) வல்லாருடைய- ஆற்றல்- வல்லமைகளை- இகழாமை- அவமதியாமை- போற்றுவார்-(தம்மிடத்துத்தீங்குவாராமற்)காப்பவருடைய-போற்றலுளெல்லாம்-காவல்களுக்குளெல்லாம்-தலை-மிகுந்தது.(எ-று.)(கருத்து) வல்லவருடைய வல்லமைகளையிகழாமையே காவல்களெல்லாவற்றுள்ளுந்தலை.என்பதாம். ஆற்றலென்பது- பெருமை அறிவு முயற்சி என்கிற மூன்றின்மேலும் நின்றது. இகழ்ந்தவிடத்தே தம்மைக்களைய வல்லாரென்பதுதோன்ற-ஆற்றுவாரென்றும்,அரண்படை பொருணட்புமுதலாகிய மற்றைக்காவல்கள் அவரால் அழியுமாகலால் அவ்விகழாமையை-தலைமையான காவலென்றும்,சொல்லினார்.[இதனாலே பொதுவகையால் அவ்விருவகைப்பெரியோர்க்கும்பிழைசெய்யாமையது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (௧)

பெரியாரைப் பேணா தொழுகிற் பெரியாராற்.....*
பேரா விடும்பை தரும்.....*

(இ-ள்) (வேந்தர்)-பெரியாரை- (வலிமைகளாலே) பெரியராயினாரை-பேணாது-நன்குமதியாமல்(அவமதித்து)-ஒழுகின்-நடப்பாராயின்-(அந்நடக்கையானது) பெரியாரால்- அப்பெரியாரால்-பேராவிடும்பை-(எந்நாளும்) நீங்காத துன்பங்களை-தரும்- (அவருக்குக்) கொடுக்கும். (எ-று) (கருத்து) பெரியோரையவமதித்து நடந்தாலந்நடக்கை தீங்கைத்தரும். என்பதாம். ❀ அத்துன்பங்களாவன- இருமையிலும் ஓயாமல் வருகிற மூவகைத் துன்பங்களாமாம். அவையெல்லாம் தாமேசெய்து கொள்ளுகின்றவை யென்பது தோன்ற ஒழுக்கத்தை வினைமுதலாக்கியும், பெரியாரைக் கருவியாக்கியும், சொல்லினார். [பொதுவகையால் அவர்க்குப் பிழைசெயற் குற்றம் இதனாற்சொல்லப்பட்டது.] இனிச்சிறப்புவகையாற்சொல்லுவர். (உ)

கெடல்வேண்டிற் கேளாது செய்க வடல்வேண்டி.....
னாற்று பவர்த ணிழுக்கு.....*

(இ-ள்) அடல்வேண்டின்-(வேற்றுவேந்தரைக்) கொல்லுதல்வேண்டியவிடத்து- ஆற்றுபவர்கண்- (அதனை அப்பொழுதே) செய்யவல்ல வேந்தரிடத்து- இழுக்கு- பிழையை- கெடல்வேண்டின்- (தான்) கெடுதல்வேண்டினானாயின்- கேளாது- நீதிநூலிலே சொல்லப்பட்டதைக்கேளாமல்-செய்க-(ஒருவன்) செய்யக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) தான்கெட விரும்பினால் வேற்றரசரைவெல்லும்வேந்தரிடத்துப் பிழை செய்யக்கடவன் என்பதாம். ❀ நீதிநூல் அச்செயலாகாதென்று சொல்லுதலாலே கேளாதென்றார். (௧)

அற்றத்தைக் கையால் விளித்தற்று லாற்றுவார்க்..... ... ...
காற்றுதா ரின்று செயல்... ... .

(இ-ள்) ஆற்றுவார்க்கு- மூவகையாற்றலுமுடையவர்க்கு - ஆற்று தார்- அவ்வாற்றலில்லாதவர்- இன்று- இன்றுதலைவகளை- செயல்- (மூற் பட்டுச்) செய்தல்-கூற்றத்தை- (தானையும்வருந்தன்மையுடைய) கூற்றுவனை-கையால்- (அகற்குமுன்னே) கைகாட்டி- விளித்தற்று- அழைத்தாலொக்கும். எ-று.) (கருத்து.) வல்லமையுடையவர்க்குவல்ல மையில்லாதார் தண்டஞ்செய்தல் இயமனைக்கையா லழைத்தல்போ லாம் என்பதாம். ஆற்று- அசை. கையாலழைத்தல்- இகழ்ச்சிக் குறிப்பு. தானையும் உயிர்முதலானவைகளைக் கொள்ளுதற் குரியவரா அதற்கு முன்னே வினாத்து நம்மேல் வருவித்துக் கொள் வாருக்கு மரணம் திடமாகவும் சமீபமாவதாம் வருமென்பது சொல்லியபடி. [இவை இரண்டுபாட்டாலும் வேந்தர்க்குப் பிழைசெய்தலின் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

ஆண்டுச்சென் றியாண்டு முளராகார் வெந்துப்பின் ... ...
வேந்து செறப்பட் டவர்..... .. ..

(இ-ள்) வெந்தப்பின்- வெவ்விதாகியவினையையுடைய - வேந்து- வேந்தனுல்- சிறப்பட்டவர்- கோடிக்கப்பட்டஅரசர்- யாண்டுச்சென்று- (அவனைத்தப்பி) எங்கேபோய் (உளராவார்.) யாண்டும்- எவ்விடத்தும்—உளாகார்- உயிர்வாழ்வாராகார். (எ-று) (கருத்து) வல்லவரசனுற் கோடிக்கப்பட்டவரசர் எவ்விடத்துச்சென்றுமுய்ர்வாழார் என்பதாம். ❁ வெவ்வியவலியுடைய அரசனுலொல்' அவனது நிலம்விட்டுப்போனவர்க்கு இடங்கொடுப்பானில்லை உளாகுக்கு இவர் இனி ஆகாரென்பது தோக்கி அவர்மேலுடு தட்புக்கொள்ளுதற் பொருட்டும், தாமேவத்து அடைந்த அவருடைமையை அபகரித்தற்பொருட்டும், கொல்லுவர் அன்றெனின் உடனே அழிவென்பது நோக்கி- யாண்டுச்சென்றியாண்டு முளகாராசெல்லுந். [இதனுல்குற்றமுடையார் அருமையுடைய ஆள்ள சேர்த்து முய்யா வென்பது சொல்லப்பட்டது.] (இ)

எளியாற் சுடப்படினு முய்வுண்டா முய்யார்.....
பெரியார்ப் பிழைத்தொழுகு வார்.....

(இ-ள்) (காட்டினைச்சென்றுகொருவன்)எளியால்(அவ்விடத்துத்)தீயால் சுடப்படினும்-சுடப்பட்டாலும்-உய்வு- (ஒருவழியால்) உயிர்பிழைத்தல்-உண்டாம்-கூடும்.—பெரியார்-(தவத்தாற்) பெரியார்க்கு-பிழைத்தொழுகுவார்-பிழைசெய்துநடப்பவர்-உய்யார்(எவ்வழியாலும்

கூடு-ஆம்-அதி-பெரியாரைப்பிழையாமை.

(கூகூ)

உயிர்பிழையார் (எ-று) (கருத்து) தீயினாற்சுடப்படினு மொருவழியிற் பிழைப்பண்டாம். பெரியோர்க்குப் பிழைசெய்து நடப்பவர் பிழையார் என்பதாம். ❋ தீமுன்உடம்பைப்பற்றி அதுவழியாக வுயிர்மேலே செல்லுதலால் நடுவிலே உய்யவுங்கூடும் அருந்தவர்கோபம் அப்படிப்பட்டதல்லாமல் தான்நிற்பது கணமாய் அதற்குள் யாவர்க்கும் காத்தல் அரிதாகலின் அதுகூடாதாகலால் அதற்கு ஏதுவாகிய பிழைசெய்யற்கவென்பதாம். (சு)

வகைமாண்ட வாழ்க்கையும் வான்பொருளு மென்னாந்.....*
தகைமாண்ட தக்கார் செறின்.....*

(இ-ள்) தகை - (சாபானுக்கிரகங்களுக்கு ஏதுவாகிய) பெருமையால்-மாண்ட-மாட்சிமைப்பட்ட-தக்கார்- அருந்தவர்- செறின்- (அரசனைக்) கோபிப்பாராயின்- வகை- அங்கங்களால்- மாண்ட- அழகு பெற்ற- வாழ்க்கையும்- (அவ) னரசாட்சியும்- வான்பொருளும்- (சம்பாதித்துவைத்த) பெரும்பொருளும்- என்னாம் - என்பட்டுவிடும் (எ-று) (கருத்து) பெரியோர் கோபிப்பாராகி லரசனரசாட்சியுமவன்பொருளுமென்ன பயன்படும் என்பதாம். ❋ அங்கம்- அமைச்சு- நாடு அரண்படை எனவிவை- செறினென்பது அவர்கோபியாமை தோன்றநின்றது பின்வருமவைகளுக்கும் இதுஒக்கும் - அரசன்தன்செல்வக்களிப்பால் அருந்தவரிடத்துப் பிழைசெய்வானாயின் அச்செல்வம் அவர்கோபத்தீயால் ஒரு கணத்துள்ளே வெந்து விடுமென்பதாம். (எ)

குன்றன்னார் குன்ற மதிப்பிற் குடியொடு.....*
நின்றன்னார் மாய்வர் நிலத்து.....*

(இ-ள்) குன்றன்னார்-மலையையொக்குமருந்தவர்-குன்ற கெட-மதிப்பின்-நினைப்பாராயின்-நிலத்து-இந்நிலத்து- நின்றன்னார்- நிலைபெற்றாற்போலுள்ளசெல்வர்-குடியொடு- (தங்)குடியோடு-மாய்வர்- (அப்பொழுதே) மாய்வர். (எ-று) (கருத்து) பெரியோர்கெடும்படி நினைப்பாராகிற் செல்வர்குடியொடுகெடுவர் என்பதாம். ❀ வெயில் மழை முதலானவைகளைப் பொறுத்தலும், அசையாமையும், உள்ளிட்ட குணங்களுடைமையால்-குன்றன்னாரென்றார்.—நிலைபெற்றாற்போலுதலாவது மிகவும் பெருஞ்செல்வமுடையோராகலால் இவர்க்குஎந்நாளும் அழிவில்லையென்று கண்டவரால் நினைக்கப்படுதல். (அ)

ஏந்திய கொள்கையார் சீறி னிடைமுறிந்து.....*
வேந்தனும் வெந்து கெடும்.....*

(இ-ள்) ஏந்தியகொள்கையார்- (காத்தற்கருமையால்) உயர்ந்தவிர

(௩௬௪)

௩௰-ஆம்-அதி-பெரியாரைப்பிழையாமை.

தங்களையுடையார்-சீறின்-(அவர்வலிமையால்) கோபிப்பாராயின், வேந்தனும்-இந்திரனும்-இடைமுறிந்து-நடுவே (தன்பத) மிழந்து-வெந்து-அழிந்து-கெடும்-கெடுவான். (எ-று)(கருத்து) தவத்திற்பெரியோர் கோபிக்கி லிந்திரனுங்கெடுவான் என்பதாம், ❀ இந்திரபதம்பெற்றதகுடன் பிழைசெய்து அகத்தியமுனி சாபத்தால் அதனை இழந்தானென்பதறிக. [இவைநான்குபாட்டாலும் முனிவர்க்குப் பிழைசெய்தலின் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (௩)

இறந்தமைந்த சார்புடையா ராயினு மூய்யார்.....*
சிறந்தமைந்த சீரார் செறின்.....*

(இ-ள்) சிறந்தமைந்த-மிகவும்-அதிகமான-சீரார்-தவத்தையுடையவர்-செறின்-கோபிப்பாராயின்-(அக்கோபிக்கப்பட்டவர்) இறந்தமைந்த-மிகவும்பெரிய-சார்புடையாராயினும்-சார்பையுடையவராயினும் உய்யார்-(அதுபற்றி)உய்யமாட்டார்.(எ-று) (கருத்து) தவமுடையோர் கோபிக்கிற் சார்புடையவரும் பிழையார் என்பதாம். ❀ சார்பு-அரண்-படை பொருள் நட்பு-ஆம்-அவையெல்லாம் கோபிப்பவரது வலிமையால் திரிபுரம்போல் அழிந்து விடுமாகலால்- உய்யாரென்றார். [இதனால் அக்குற்றமுடையவர் சார்புபற்றியும் உய்யாரென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௰)

௯௧- ஆம்- அதி× பெண்வழிச்சேறல்.

இனிக்காமத்தால் வருபவை நேரே பகையல்லவாயினும் பெருக்கஞ் சிதைத்தல் அழிவைத்தருதல் என்கிற தொழில்களாலே பகையோடு ஒத்தலால் அவைகளைப் பகைப் பகுதியின் முடிவிலே சொல்லத்தொடங்கி முதலிலே பெண்வழிச் சேறல் சொல்லுகிறார்.

அஃதாவது- தன்வழிநடத்தற்கு உரியவளாகிய மனையவள் வழியே தான் நடத்தல்.

மனைவிழைவார் மாண்பய னெய்தார் வினைவிழைவார்.....
வேண்டாப் பொருளு மது.....

(இ-ள்) மனைவிழைவார் - (இன்பங்காரணமாகத்) தம்மனையாளை விரும்பி அவள்வழிநடப்பவர்- மாண்பயன்- (தமக்கு) இனியதுணையாகிய அறத்தை எய்தார்-அடையார்- வினைவிழைவார் - பொருள்சம்பாதித்தலிலே முயல்பவர் வேண்டாப்பொருளும் - (அறத்து விரோ

(௩௯௫)

தமென்று) இகழும்பொருளும்—அது - அவ்வின்பம், (எ-று) (கருத்து) மனையவள்- வழியிலேநடப்பவர் தருமத்தை யடையார் என்பதாம் ❀ அவ்வின்பம்- அவளது தன்மையராதற்கு ஏதுவானவின்பம். அது அவளாலேபயனாகிய அறத்திலும் அவ்வறத்திற்கும் தன்னதிகாரத்திற்கும் ஏதுவாகியபொருளிலும் அவரைச்செல்ல விடாமையால்- விடப்புடுத் தன்மையதென்பதாம். (௧)

பேணாது பெண்விழைவா னாக்கம் பெரியதோர்.....❀

நாணாக நாணுத் தரும்.....

.....❀

(இ-ள்) பேணாது-(தன்னாண்மையை) விரும்பாமல்- பெண்விழைவான் - (மனையவளது) பெண்மையை விரும்புவோனது - ஆக்கம்- செல்வம் - (இவ்வுலகத்து ஆண்பாலார்க் கெல்லாம்) - பெரியதோர் நாண்-பெரியவொருநாணம் - ஆக-உண்டாக -நாணு - நாணுதலை-தரும்-தனக்கும்கொடுக்கும், (எ-று) (கருத்து) மனையவள் பெண்டன்மையைவிரும்புவோன் செல்வம் வெட்கத்தைக் கொடுக்கும் என்பதாம், ❀ படைக்கும்வலிமையிலனாகலின் அச்செல்வத்தால் கொடுத்தலும் அனுபவித்தலும் முதலாகியபயன் கொள்வான் அவளாகலால் அவ்வாண்மைச் செய்கை அவளிடத்ததாயிற்றென்று ஆண்பாலார்

யாவரும் நாண அதனாலேதன்னாண்மையில்லாமை அறிந்து பின்னே தானும் நாணுவனென்பது நோக்கி - பெரியதோர் நாணாக நாணுத் தருமென்றார்-[இவை இரண்டுபாட்டாலும் அவளைவிழைதற் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (உ)

இல்லாள்கட் டாழ்ந்த வியல்பின்மை யெஞ்ஞான்று... .....*
நல்லாரு ணாணுத் தரும்..... .....*

(இ-ள்) (ஒருவன்) -இல்லாள்கண்- இல்லாளிடத்து-தாழ்ந்த வியல்பின்மை - தாழ்தற்கு ஏதுவாகிய அச்சம்—நல்லாருள் -(அவ்வச்சமில்லாத) நல்லாரிடத்துச் (செல்லுங்கால்)- நாணு - நாணுதலை—எஞ்ஞான்றும் -எந்நாளும் -தரும் (அவனுக்குக்) கொடுக்கும்- (எ.று) (கருத்து) மனையவளுக்கஞ்சு மச்சமானது நாணந்தரும் என்பதாம். ❋ அவள் தனக்கு அஞ்சி நடத்தல் இயல்பாகலால் அவளுக்கு அஞ்சுதல் இயல்பில்லாமையாயிற்று, அப்படி அஞ்சிநடத்தலால் அவளை நியமிப்பார் இல்லையாம்- ஆகவே எல்லாக் குற்றங்களும் விளையுமென்பது நோக்கி -எஞ்ஞான்று நாணுத்தருமென்றார். (௩)

மனையாளை யஞ்சு மறுமையி லாளன்..... ...*
வினையாண்மை வீறெய்த லின்று..... ....*

(இ-ள்) மனையாளை- (தன்)மனையாளை- அஞ்சும்-அஞ்சி நடக்கின்ற-

(௩௯௬)

௯௧-ஆம்-அதி-பெண்வழிச்சேறல்.

மறுமையிலாளன் - மறுமைப் பயனில்லாதவனுக்கு - வினையாண்மை- தொழிலையாளுந்தன்மை- (உண்டாகிய வழியும்) - வீறெய்தலின்று-நல்லோராலே) கொண்டாடப்படாது -(எ-று) (கருத்து) மனையாளுக்கஞ்சுவோனது தொழில் பெருமை யடையாது என்பதாம்.

❋ இல்லறஞ்செய்தற்குரிய நன்மை-இல்லாமையால் மறுமையிலாளனென்றும் தொழிலையாளுந் தன்மை தனது புருஷத் தன்மையில்லாத அவனால் முடிவுபோகாமையால்- வீறெய்தலின் றென்றும், சொல்லினார், (ச)

இல்லாளை யஞ்சுவா னஞ்சுமற் றெஞ்ஞான்றும்.....*
நல்லார்க்கு நல்ல செயல்.....*

(இ-ள்) இல்லாளை யஞ்சுவான் - தன்மனையாளை அஞ்சுவோன்— (தான்தேடியபொருளே யாயினும்)-நல்லார்க்கு- நல்லோர்களுக்கு, நல்லசெயல்- (அப்பொருளாலே)நல்லவைகள் செய்தற்கு - எஞ்ஞான்றும்- எந்நாளும்- அஞ்சும்-அஞ்சாநிற்பன் - (எ-று) (கருத்து) மனைவிக்கஞ்சுவோனல்லோர்க்குதவிசெய்ய வஞ்சுவான் - என்பதாம்.

❋ மற்று-அசைநிலை,—நல்லார் - அருந்தவர் சான்றோர் தாய் தந்தைகள்-முதலாயினோரும், விருந்தினரும் ஆம்,—நல்லனசெய்தல் - அவருக்குவேண்டுமவைகளைக் கொடுத்தல் அதுசெய்ய வேண்டு நாள்களிலு மென்றற்கு. எஞ்ஞான்றுமென்றார்; (ரு)

இமையாரின் வாழினும் பாடிலரோ யில்லா.....*
ளமையார்தோ ளஞ்சு பவர்.....*

(இ-ன்) இல்லாள்- (தம்) மில்லாளுடைய- அடையார்தோள்- வேப் போலுந் தோளுக்கு- அஞ்சுபவர் பயப்படுவர்- இமையாரின்- (விரித் தாலே சுவர்க்கமடைந்த) தேவரீபோல்- வாழினும்- (இவ்வுலகத்து) வா ழ்ந்தாராயினும்- பாழிலரோ- ஆண்மையிலர், (எ-று) (கருத்து) மனைய ருக்குப் பயப்படுவோர் பெருமையுடையார். என்பதாம். ஸ்ரீ தேவரீ போல் வாழ்தல்வது- பகைத்தவீரர் தோள்களையெல்லாம் வெல்லுத லால் நன்குமதிக்கப்பட்டுவாழ்தல். அதுகூடாமையால்- வாழினுமென் றார். அமையார்தோளென அஞ்சுதற்காணத்தது எளிமைசொல்லிய படி. வீரரதுதோள்களை வென்றாராயினும் இல்லாளதுதோள்களை அ ஞ்சுவோர் ஆண்மையிலரென்பதாம். [இவ்வதால்குபாட்டாலும் அவ ளை அஞ்சுதற்குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (சு)

பெண்ணேவல் செய்தொழுகு மாண்மையி னுணுடைப் ... *
பெண்ணே பெருமை யுடைத்து..... .....*

(இ-ள்) பெண்- இல்லாளது - ஏவல்- ஏவற்றொழிலை - செய்தொழு

கும-ஆம்-அதி-பெண்வழிச்சேறல். (கூஎ)

கும்-(நாணமில்லாமல்) செய்துதிரிகின்றவனது- ஆண்மையின் - ஆ ண்டன்மையைக்காட்டிலும் - நாணுடை- நாணத்தையுடைய - பெ ண்ணே - (அவள்) பெண்டன்மையே - பெருமை - மேன்பாட்டை- உடைத்து-உடையது - (எ-று) (கருத்து) பெண்ணேவல் செய்து ந டக்குமாண்டன்மையிலும் அப்பெண்ணே பெருமையுடையது என் பதாம், ஸ்ரீ நாணுடைப்பெண்ணென அதிகமாச்சொல்லியது - அவ ளேவல்செய்வோனது நாணில்லாமை மூடிதீதற்காதலால்- அதுவரு விக்கப்பட்டது.—ஏவல் செய்வித்துக் கொள்ளுதற் சிறப்புத்தோ ன்ற- பெண்ணே எனப்பிரித்தார். (எ)

நட்டார் குறைமுடியார் நன்றற்றார் நன்னுதலாட்.....*
பெட்டாங் கொழுகு பவர்..... .....*

(இ-ள்) (தாம்வேண்டிய படியன்றி) - நன்னுதலாள்- (தம்) மனையாள்-பெட்டாங்கு- வேண்டியபடி-ஒழுகுபவர்-நடப்பவர் - நட்டார் (தம்மோடு) நட்புச்செய்தவரது- குறை-குறையை- முடியார்- முடிக்கமாட்டார் (அதுவல்லாமலும்) - நன்று- மறுமைக்குத் (துணையாகிய) அகத்தையும்- ஆற்றார்- செய்யமாட்டார்-(எ-று)(கருத்து) மனைவிமனப்படி நடப்பவர் சிநேகருக்குதவார் தருமஞ்செய்யார் என்பதாம், ❋ நன்னுதலாளென்பதனை அமையார் தோளென்றது போற்கொள்க, அவள்தானே அறிந்து எவுதலும் பொருள் கொடுத்தலும் கூடாமையால் இருமைக்கும் வேண்டுவன செய்யமாட்டா ரென்பதாம்: (அ)

அறவினையு மான்ற பொருளும் பிறவினையும்..... .....*
பெண்ணேவல் செய்வார்க ணில்..... .....*

(இ-ள்) அறவினையும்- அறச்செயலும்- ஆன்ற பொருளும்- அது முடித்தற்கு ஏதுவாகிய பொருட்செயலும்- பிறவினையும் அவ்விரண்டின்வெறாகிய-இன்பச்செயல்களும் - பெண்ணேவல் - (தம்) மனையாளேவலை- செய்வார்கண் செய்வாரிடத்து-இல்- உண்டாகா, (எ-று) (கருத்து) மனைவிக் கேவல்செய்பவரிடத்துத் தருமச்செய்கை பொருட்செய்கையின்பச்செய்கை யிம்மூன்றுமில்லை என்பதாம்- ❋ இன்பச்செயல்களோக்கி அறச்செயல் பொருட் செயல்களை முன்னே ஒழிந்தார்க்கு தலைமை அவளிடத் திருத்தலால் பின் அச்செயல்களும் இல்லையென்பதுதோன்ற - அவைகளைப் பிரித்துச் சொல்லினார்,— [இவை மூன்றுபாட்டாலும் அவளேவல் செய்தற்குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (௩)

(௩௯௮)

௯௧-ஆம்-அதி-பெண்வழிச்சேறல்.

எண்சேர்ந்த நெஞ்சத் திடனுடையார்க் கெஞ்ஞான்றும்.....*
பெண்சேர்ந்தாம் பேதமையில்.....*

(இ-ள்) எண்சேர்ந்த- கரும)வாலோசனையிலே சென்ற - நெஞ்சத்து- மனத்தையும்-இடன்- (அதனாலாகிய) செல்வத்தையும் - உடையார்க்கு- உடையவர்க்கு- பெண்சேர்ந்தாம்- மனையாளைச் சேர்தலால் விளையும்- பேதைமை - அறியாமை - எஞ்ஞான்றும் - எக்காலத்தும்- இல்- உண்டாகாது. (எ-று)(கருத்து) நல்லமனமும், நல்லசெல்வமுமுடையவர்க்கு மனைவியால்வரு மறியாமை யில்லை என்பதாம். ❀ இல்லாமைக்காலத்து மென்றத்து - எஞ்ஞான்றுமென்றார் அப்பேதைமையாவது. மேற்சொல்லிய-விழைதல் அஞ்சல் ஏவல் செய்தல் என்கிற மூன்றற்கும் காரணமாகியது. [எதிர்மறை முகத்தால் அம்மூன்றும் இதனால் தொகுத்துச்சொல்லப்பட்டன.] (௰)

௯௨-ஆம்-அதி-வரைவின்மகளிர்.

அஃதாவது,—தற்றலம் விலைகொடுப்பவர் யாவர்க்கும் விற்பதல்லது அதற்கு ஆவார் ஆகாதார் என்கிற வரைவில்லாத மகளிரது இயல்பு. ஆதலால் தமக்குரிய மகளிரால் வருங் குற்றத்தின் பின்வைக்கப்பட்டது,

அன்பின் விழையார் பொருள்விழையு மாய்தொடியா.....*
ரின்சொ லிழுக்குத் தரும்..... ..... *

(இ-ள்) அன்பின்விழையார் - (ஒருவனை) அன்புபற்றி விரும்பாராகி-பொருள்விழையும்-பொருள் பற்றிவிரும்பும்- ஆய்தொடியார் மகளிர் - இன்சொல் - (அதுகைவருமளவும் அன்புபற்றி விரும்பினராகச்சொல்லும்) இனியசொல் - இழுக்கு- இன்னாமையை - தரும்- (அவனுக்குத்) தரும்- (எ-று)(கருத்து) அன்பால்விரும்பாது பொருளால்விரும்பும் வேசையர்களின் சொல்லானது துன்பந்தரும் என்பதாம், ❁ ஆய்தொடி -ஆராய்ந்தவளையல், ஆய்தொடி - இன்சொல்- என்றதனால் அவர்மயக்குஞ்சாதனம் சொல்லப்பட்டது. அச்சொல் அப்பொழுது இனிதுபோன்று பின்வறுமையை உண்டாக்கலால் அதுகொள்ளலாகாதென்பதாம். (க)

பயன்றூக்கிப் பண்புரைக்கும் பண்பின் மகளிர்.....*
நயன்றூக்கி நள்ளா விடல்,..... ....*

௯௨-ஆம்-அதி-வரைவின் மகளிர்.

(௩௯௯)

(இ-ள்.) பயன்றூக்கி- (ஒருவனுக்குள்ள) பொருளை அளந்தறிந்து- பண்புரைக்கும்-(அதுகிடைக்குமளவும்) தமதுகுணமடைமைசொல்லும்-பண்பின்மகளிர்-குணமில்லாதமகளிரது-நயன்றூக்கி- நடக்கை வழியை ஆராய்ந்தறிந்து-நள்ளா-(அவரைப்) பொருந்தாமல்-விடல்- விடக்கடவர். (எ-று.) (கருத்து) பொருட்பயனைக்குறித்து நயம்பேசும் வேசையர் நடக்கையறிந்து அவரைவிடக்கடவர் என்பதாம். ❁ பண்பு சொல்லிலல்லது அவரிடத்தில்லாமை தோன்ற- பண்பின் மகளிரென்றும், அது சாதித்தருமாதலால் நூலாலே யல்லாமல் அவர்செயலாலும் அறிந்தென்றற்கு-நயன்றூக்கியென்றும், அவ்வாறு அவரைவி

டுதற்கு உபாயமென்பது தொன்ற

நன்னாவிடலென்றும், சொல்லி

னார். (உ)

பொருட்பெண்டிர் பொய்ம்மை முயக்க மிருட்டறையி..*
லேதில் பிணந்தழீஇ யற்று.....*

(இ-ள்) பொருட்பெண்டிர் - (கொடுப்பாரைவிரும்பாது பொருளையேவிரும்பும்) பொதுமகளிரது - பொய்ம்மை - பொய்மையையுடைய- முயக்கம்- தழுவுதல்- (பிணமெடுப்பவர்)- இருட்டறையில்- இருள்வீட்டில்- எதில்பிணம்- முன்னறியாதபிணத்தை- தழீஇயற்று- தழுவினாற்போலும். (எ-று) (கருத்து) வேசையர்கள்பொய்யான புணர்ச்சியானது இருள்வீட்டி லயலான் பிணத்தைத் தழுவினாற்போலும் என்பதாம். ❀ பொழுளுக்குத்தழுவும் பரத்தையர் - கருத்தும்செயலும் ஆராயாமல் சாதியும் பருவமும் ஒவ்வாதானைக் கூடும்போது அவர்குறிப்பு - கூலிக்குப் பிணமெடுப்பவர் காணப்படாத ஓரிடத்திலே சம்பந்தமில்லாத ஒருபிணத்தை எடுக்கும்போது இவர்குறிப்போடொக்கும் எனவே அகத்தால் அருவராநின்றபொருளை நோக்கிப் புறத்தால் தழுவுவர் அதனை ஒழியக்கடவரென்பதாம்,— [இவைமூன்றுபாட்டாலும் அவர்சொல்லும்செயலும் பொய்யென்பது சொல்லப்பட்டது.] (ங)

பொருட்பொருளார் புன்னலந் தோயா ரருட்பொரு.....*
ளாயு மறிவினவர்.....*

(இ-ள்) பொருட்பொருளார்-(இன்பமாகிய பொருளை இகழ்ந்து) பொருளாகிய பொருளையே விரும்புமகளிரது-புன்னலம்- புல்லியநலத்தை-அருட்பொருள்-அருளோடுகூடியபொருளை-ஆயும்- ஆராய்ந்து சம்பாதிக்கும்- அறிவினர்- அறிவையுடையவர்-தோயார்-தீண்டார். (எ-று) (கருத்து) அருளையாராயுமறிவுடையார் வேசையரைச்சேரார் என்பதாம், ❀ அநமூதலாகிய தான்கும் பொருளெனப்படுதலால்- பொருட்பொருள் அருட்பொருள் எனவிசேடித்தார்.—புன்மைஇழி

த்தார்க்கே உரித்தாதல்.—தாம்விரும்புகின்ற அறத்திற்கு அவர் மெய்ந்நலம் விரோதமாகலால்- தோயாரென்பதாம். (௪

பொதுநலத்தார் புன்னலந் தோயார் மதிநலத்தின்... ...)
மாண்ட வறிவி னவர்.....*

*

(இ-ள்) மதிநலத்தின்-(இயற்கையாகிய) மதிநன்மையால்-மாண்ட-மாட்சிமைப்பட்ட-அறிவினர்- (செயற்கை) யறிவையுடையவர் பொதுநலத்தார்- (பொருள்கொடுப்பவர்க்கெல்லாம் பொதுவாகிய ஆசையையுடைய மகளிரது-புன்னலம்-புல்லியநலத்தை-தோயார். தீண்டார். (எ-று) (கருத்து) புத்திநலமுடைய பெரியோர் பரத்தையரைச்சேரார் என்பதாம், ❀ மதிநன்மைமூற்பிறப்பிலேசெய்தநல்வினைகளால்மனந்தெளிவுடைத்தாதல். அத்தெளிவினாலல்லாமல் அக்கல்வியறிவு மாட்சிமைப்படாமையால்- மதிநலத்தின் மாண்ட விறிவினவரென்றும், அவ்வறிவுடையார்க்கு அவராசையது பொய்மையும், மெய்ந்நலம் பலருக்கும்பொதுவாயிருக்கையும், விளங்கித்தோன்றலால்- தோயாரென்றும், சொல்லினார். (௫)

தந்நலம் பாரிப்பார் தோயார் தகைசெருக்குப்.....*
புன்னலம் பாரிப்பார் தோள்.....*

(இ-ள்) தகை-ஆடல்பாடல் அழகென்பவைகளாலே-செருக்கி-களித்து-புன்னலம் (தம்) புல்லிய நலத்தை-பாரிப்பார்-(விலைகொடுப்பவர்க்கெல்லாம்) பரப்புமகளிரது-தோள்-தோளை-தந்நலம்-(அறிவொழுக்கங்களாலாகிய) தமதுபுகழை-பாரிப்பார்-(உலகத்தேபரப்புதற்குரிய) உயர்ந்தோர்-தோயார்-நீண்டார். (எ-று) (கருத்து) தமதுபுகழினைக்கும் பெரியோர் வேசையர் தோளைச்சேரார் என்பதாம், ஈண்டு ஆடன்முதலியமூன்று மூடமை அவர்க்குமேன்பாடாகலால் தகையென்றும், தோய்ந்தால் அறிவொழுக்கங்கள் அழியுமாகலால் - அவ்வறிவொழுக்கங்களாலே புகழ் பரப்புவோர் தோயாரென்றும், சொல்லினார். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் அவரை உயர்ந்தோர் நீண்டாரென்பது சொல்லப்பட்டது] (சு)

நிறைநெஞ்ச மில்லவர் தோய்வர் பிறநெஞ்சித்.....*
பேணிப் புணர்பவர் தோள்.....*

(இ-ள்) நெஞ்சின்-நெஞ்சிலுள்-பிற-வேறுபொருள்களை-பேணி-ஆசைப்பட்டு-(அவைகொடுப்பவரை) புணர்பவர்-(அவைகாரணமாகமெய்யிலுள்ள) புணருமகளிரது-தோள்-தோள்களை-நிறைநெஞ்சமில்லவர்-நிற்கச்செய்தலிலுள்ள (நிருந்திய) நெஞ்சமில்லாதவர்-தோய்வர். (எ-று) (கருத்து) நன்மனமில்லாதவர் வேசையர்தோள்களை

ஃ சேர்வார் என்பதாம், ❁ பொருளும், அதனால் படைக்கப்படுவன வும், விரும்புகிறநெஞ்சு அவைமேலிருத்தலால் புணர்வது அவருடம் புமாத்திர மென்பதறிந்து அதன்வழி ஓடாது நிற்குநெஞ்சையுடை யார் தோயாமையால்-அஃதில்லாதார் தோய்வரென்றார். (எ)

ஆயுமறிவின ரல்லார்க் கணங்கென்ப.....*
மாய மகளிர் முயக்கு.....*

(இ-ள்.) மாயமகளிர்- (உருவுசொற்செயல்களால்) வஞ்சித்தல்வல்ல மகளிரது-முயக்கு- புணர்ச்சியை- ஆயும்- (அவ்வஞ்சனையை) ஆரா ய்ந்தறியும்- அறிவினரல்லார்க்கு - அறிவுடையவரல்லாதவர்க்கு—அ ணங்கு-அணங்குதாக்கு-என்ப-என்று-(நூலோர்) சொல்வர். (எ-று) (கருத்து) அறிவில்லார்க்கு வேசையர் புணர்ச்சியை நூலோரணங் கென்பர் என்பதாம் ❁ அணங்கு- காமவழியால் உயிர் கொள்ளுந் தெய்வமகளிர்.—தாக்கு- தீண்டல் இவ்வுருவகத்தால்- அப்புணர்ச்சி முன்னே இனிது போலே தோன்றிப் பின்பு உயிர்கொள்ளுதல் பெ ற்றாம். இது நூலோர் துணிவென்பது தோன்ற அவர்மேல் வைத்துச் சொல்லினார். (அ)

ஐரைவிலா மாணிழையார் மென்றோள் புரையிலாப்.....*
பூரியர்க ளாழு மளறு.....*

(இ-ள்) வரைவிலா-(உயர்ந்தோர் இழிந்தோரென்னாது விலைகொடுப்பவர் யாவரையும்) கூடும்-மாணிழையார்- மாட்சிமைப்பட்ட ஆபரணத்தையுடையவரது-மென்றோள்-மெல்லியதோள்கள்-புரையிலா- (அக்குற்றத்தையறியும்) அறிவில்லாத-பூரியர்கள்-கீழ்மக்கள்-ஆழும்- (புகுந்து) அழுந்தும்-அளறு-நரகமாம்.(எ-று.)(கருத்து) வேசையர் தோள்கள் கீழ்மக்களழுந்து நரகமாம் என்பதாம். ❋ சாதியாலிழிந்தாரை நீக்குதற்கு-புரையிலாப்பூரியர்களென்றும், அவராழ்தற்கேது உருமுதலாகிய மூன்றுமே யென்பதுதோன்ற-மாணிழையார் மென்றோளென்றும், அவர்க்கு நரகத்தைத் தடையில்லாமல் தருமென்பதுதோன்ற உருவகமாக்கியும், சொல்லினார். (௬)

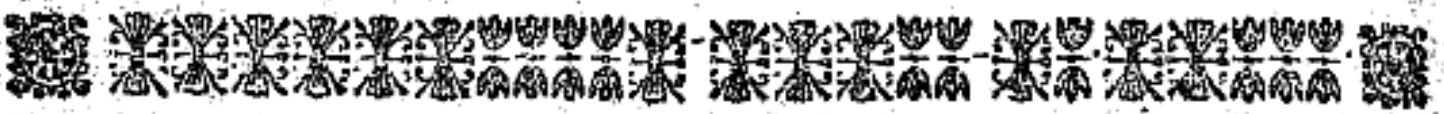
இருமனப் பெண்டிரும் கள்ளும் கவறுந்.....*
திருநீக்கப் பட்டார் தொடர்பு.....*

(இ-ள்) இருமனப்பெண்டிரும் - கவர்மனத்தை யுடையமகளிரும்-கள்ளும்-கள்ளும்-கவரும்-சூதும்-திரு-திருமகளால்- நீக்கப்பட்டார்- விடப்பட்டவர்க்கு- தொடர்பு- நட்புக்களாம். (எ-று.) (கருத்து) வேசையரும் கள்ளும் சூதும் இலக்குமியால் விடப்பட்டவர்க்கு நட்பாம் என்பதாம். ❋ இருமனம் - ஒருவனோடு கூடுதலும், கூடா

(௪௱௨)

௯௨-ஆம்-அதி-வரைவின்மகளிர்.

மையும், ஒருகாலத்திலே யுடையமனம்—கள்ளும் சூதும் பரத்தை யர்க்குச் சமானமான குற்றமுடையவை யாகவாலே உடன்சொல்லப்பட்டன வருகின்ற அதிகாரமுறைமையும் இதனாலே அறிக.—திருநீக்கப்பட்டமை இவ்வடையாளங்களால் அறியப்படுமென்பதாம். [இவைதான்குபாட்டாலும் அதுசெய்பவர் இழிஞரென்பதுசொல்லப்பட்டது.] (ய)



கூ×ஆம்×அதி×கள்ளுண்ணாமை.

அஃதாவது- இனிஒழுக்கமும்உணர்வும் அழித்தலில் பரத்தையரோடு ஒப்பதாகிய கள்ளினை உண்ணாமையது சிறப்பு எதிர்மறை முகத்தாலே சொல்லுகிறார்,

உட்கப் படாஅ ரொளியிழப்ப ரெஞ்ஞான்றும்.....*
கட்காதல் கொண்டொழுகு வார்.....*

(இ-ள்) கட்காதல்கொண்டு- கள்ளின்மே ஆசைகொண்டு - ஒழுகுவார்-நடக்குமரசர்- எஞ்ஞான்றும்- எந்நாளும்- உட்கப்படாஅர்- (பகைவரால்) அஞ்சப்படார்—(அதுவேயல்லாமல்) - ஒளி - (முன்பெற்றுநின்ற) ஒளியையும்-இழப்பர்- இழந்துவிடுவர், (எ-று-) (கருத்து) கள்ளி லிச்சைவைக்குமரசர் அஞ்சார் புகழையிழப்பார் என்பதாம். ❀ அறிவில்லாமையால் பொருள் படைமுதலியவைகளால் பெரியராகிய காலத்தும் பகைவர் அஞ்சார் தம் முன்னோராலே அடைந்த ஒளியும் இகழப்படுதலால் இழப்பரென்பதாம். [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் அரச நீதி இனிது சொல்லா தென்பது இதனாலே சொல்லப்பட்டது,] (க)

உண்ணற்க கள்ளை யுணிலுண்க சான்றோரா.....*
லெண்ணப் படவேண்டா தார்.....*

(இ-ள்) (அறிவுடையராயினோர்) கள்ளை - (அவ்வறிவு கெடுதற்கு ஏதுவாகிய) கள்ளினை - உண்ணற்க - உண்ணாதிருக்கக்கடவர்—உணில்-உண்ணவேண்டுவாருண்டாயின்- சான்றோரான்- நல்லோரால்- எண்ணப்படவேண்டாதார்- மதிக்கப்படவிரும்பாதார்- உண்க- உண்ணக்கடவர், (எ-று) (கருத்து) கள்ளையுண்ணாதிருக்கக்கடவர், மதிக்கத்தகாதவருண்ணக்கடவர் என்பதாம், ❀ பெறுதற்கரிய அறிவைப் பெற்றிருந்தும் கள்ளால் அழித்துக் கொள்ளுவானை இயல் பாகவே

அறிவில்லாத மிருகங்களுடனேயும் எண்ணாராகலால் - சான்றோரா லெண்ணப்பட வேண்டாதாருண்கவென்றார். (உ)

ஈன்றாண் முகத்தேயு மின்னாதா லென்மற்றுச்.....*
சான்றோர் முகத்துக் களி.....*

(இ-ள்) ஈன்றாண் முகத்தேயும் - (எதுசெய்தாலும்மகிழும்) தாய் முன்பாயினும்- களி- (கள்ளுண்டு)- களித்தல்- இன்னாது- துன்பஞ் செய்வதாம்,—(ஆதலால்)-மற்றுச்சான்றோர் முகத்து. பின்- (குற்றம்யாதும்பொறாத) பெரியோர்முன்பு - (அக்களித்தல்)- என் - (அவர்க்கு)யாதாகும்- (எ-று) (கருத்து)தாய்முன்னங் கள்ளுண்டு களித்தல்துன்பமாம் பெரியோர்முன் கள்ளுண்டுகளித்தலென்ன பயனாம் என்பதாம், ஆல்-அசை மனமொழிமெய்கள் தம் வசப்படாமையால் நாணம் அழியும்-அழியவே தாய்க்கும் இன்னாதான கள் - இருமையும் கெடுத்தலறிந்து தூரத்தே கடியும் பெரியோர்க்கு இன்னாதாகல் சொல்லவேண்டுமோ வென்பதாம்- (௩)

நாணென்னு நல்லாள் புறங்கொடுக்கும் கள்ளென்னும்.....*
பேணாப்பெருங்குற்றத் தார்க்கு.....*

(இ-ள்) கள்ளென்னும் - மதுவென்றுசொல்லப்படுகின்ற- பேணா (யாவரும்) இகழும் -பெருங்குற்றத்தாற்கு - மிகுந்த குற்றத்தையுடையவர்க்கு -நாணென்னு நல்லாள் - நாணமாகிய நல்லவள்—(அவரைப்பார்த்தற்கு அஞ்சி) புறங்கொடுக்கும்- எதிர்முக மாகாள் (எ-று,) (கருத்து) கள்ளுண்பவர்களுக்கு நாணமில்லை என்பதாம் ஆகாணுதற்கும் அஞ்சிஉலகத்தார் தூரத்தே நீங்குவார் ஆதலால்பேணாவென்றும், பின்னொருவழியிலும் நீக்கப் படாமையால் - பெருங் குற்றமென்றும் இழிந்தோரிடத்து நில்லாமையால் - நல்லா ளென்றும், சொல்லினார்.[இவை மூன்று பாட்டாலும் ஒழியிழத்தற் காரணம் சொல்லப்பட்டது.] (௪)

ஆகாயறியாமை யுடைத்தே பொருள்கொடுத்து.....*
மெய்யறி யாமை கொளல்.....*

(இ-ள்)(ஒருவன்)-பொருள்கொடுத்து- வினைப்பொருளைக் கொடுத்து- மெய்யறியாமை - (கள்ளாலேதனக்கு) மெய்மறதியை—கொளல்- கொள்ளுதல் -கையறியாமை- (அவன்பழவினைப்பயனாகிய) செய்வதறியாமையை -உடைத்து -(தனக்குக் காரணமாக) உடைத்து. (எ-று) (கருத்து) கட்குடித்து மெய்மறதியைக் கொள்ளுதலறிவில்லாமையுடையது என்பதாம். ❀ தன்னை யறியாமைசொல்லவே மற்றவையாவையும் அறியாமை சொல்லவேண்டாவாயிற்று - அறிவார்வி

(௪௱௪)

௯௩-ஆம்-அதி-கள்ளுண்ணாமை.

லைகொடுத்து ஒன்றைக் கொள்ளுங்கால் தீயதைக் கொள்ளாமையால் மெய்யறியாமை கொளல் முன்னையறியாமையால் வந்ததென்பதாம்.

துஞ்சினார் செத்தாரின் வேறல்ல ரெஞ்ஞான்று..... .....*
நஞ்சுண்பார் கள்ளுண் பவர்..... ... ...*

(இ-ள்) துஞ்சினார்-உறங்கினவர்-செத்தாரின் - இறந்தவரின் -- வேறல்லர்-(வேறாயினும் அக்காலத்தே அறிவில்லாமையால்) வேறெனப்படார்.—(அப்படியே)-கள்ளுண்பவர்- கள்ளைக்குடிப்பவர் - எஞ்ஞான்றும்-எக்காலத்தும் - நஞ்சுண்பார் - (அறிவில்லாமையால்) நஞ்சுண்பவரேயாவர். (அவரின்வேறாயினும் வேறெனப்படார் (எ-று) (கருத்து) கள்ளைக்குடித்தவர் நஞ்சைக்குடித்தவர்க் கொப்பாவர் என்பதாம். ❁ உறங்கினவர்க்கும், கள்ளுண்பவர்க்கும், வேற்றுமைமூச்சுநிற்றல். [இவை இரண்டுபாட்டாலும் அவர் அறிவீழத்தலின் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (௬)

உள்ளொற்றி யுள்ளார் நகப்படுவ ரெஞ்ஞான்றுங் .....*
கள்ளொற்றிக் கண்சாய் பவர்.....*

(இ-ள்.) கள்ளொற்றி-கள்ளைமறைத்து (குடித்து) - கண்சாய்பவர் (அக்களிப்பால்) அறிவுசோர்பவர் - உள்ளார் - உள்ளார்வாழ்பவரால்- உள்ளொற்றி - உள்ளே நடக்கிற காரியத்தை ஆலோசித்து அறிந்து- எஞ்ஞான்றும்-எந்நாளும் - நகப்படுவர் சிரிக்கப்படுவார் - (எ-று) (கருத்து) கள்ளைக்குடித்தறிவு மயங்குவோர் சிரிக்கப்படுவர் என்பதாம். ❁ உய்த்துணர்தல்- சோர்வினாலே களிப்பினை அறிந்து - அதனால் கள்ளுண்டதை அறிதல். (எ)

களித்தறியே னென்பது கைவிடுக நெஞ்சத்.....
தொளித்ததூஉ மாங்கே பிரும்.....*

(இ-ள்) களித்தறியே னென்பது - (மறைந்துண்டு) கள்ளுண்டறி யெனென்று (உண்ணாத பொழுதுதமது ஆசாரஞ்) சொல்லுதலை-கைவிடுக-விடக்கடவர்.—(அவ்வுண்டபொழுதே) நெஞ்சத் தொளித்ததுவும்(முன்பிறரி அறிந்தால் இழுக்கா மென்று) மனத்தில் ஒளித்தகுற்றமும் -ஆங்கேமிகும்-முன்னையளவின்மிகுந்து வெளிப்படும் (ஆதலால்)(எ-று)(கருத்து)கட்குடிக்கி லுட்பொருள் வெளிப்படும் மாகையாலாசாரஞ் சோருதலைக்கைவிடக்கடவர் என்பதாம்.※[இவை இரண்டுபாட்டாலும் அதுமறைக்கப்படாதென்பதுசொல்லப்பட்டது]

ஆளித்தானைக் காரணங் காட்டுதல் கீழ்நீர்க்.....※
குளித்தானைத் தீத்துரீஇ யற்று..... .....※

௯௩-ஆம்-அதி-கள்ளுண்ணாமை. (சா௫)

(இ-ள்) களித்தானை- (கள்ளுண்டு) களித்தஒருவனை - காரணங்காட்டுதல் - (இதுஆகாதென்றுமற்றொருவன்) காரணங்காட்டித்தெளிவித்தல் கீழ்நீர்க்குளித்தானை- நீருள்ளேமூழ்கியஒருவனை, தீ- விளக்கினால்- துரீஇயற்று - (மற்றொருவன்) தேடுதலையொக்கும்.—(எ-று) (கருத்து) கட்குடித்தவனைத் தெளிவித்த வெதுபோ லெனில் நீருள்ளேமூழ்கினவனை விளக்கினாற் றேடுதலொக்கும் என்பதாம், ※ நீருள் விளக்குச்செல்லாமைபோல் அவன் மனத்துள்காரணம் செல்லாதென்பதாம். [இதனாலவனைத் தெளிவித்தல் முடியாமை சொல்லப்பட்டது.] (௯)

ஆள்ளுண்ணாப் போழ்திற் களித்தானைக் காணுங்கா.....※
லுள்ளான்கொ லுண்டதன் சேரர்வு.....※

(இ-ள்) (கள்ளுண்பவனொருவன்)- கள்ளுண்ணாப்போழ்தில் - கள்ளையுண்ணாமல்தெளிந்திருந்தபொழுதில்- களித்தனை (கள்ளுண்டு) களித்தபிறனை- காணுங்கால்- காணும்போது - உண்டதன்சோர்வு- (தான்) உண்டபொழுது உண்டாந்தன்சோர்வை - உள்ளான்கொல் (அவன்சோர்வால் அதுவும் இப்படிப்பட்டதென்று) நினையான் போலும் (எ-று) (கருத்து) கள்ளுண்பவன் தான் குடியாதபோது குடித்தவனைக்கண்டு தன்சோர்வை நினையான்போலும் என்பதாம். சோர்வுமனமொழி மெய்கள் தன்வசப்படாமை. [கருத்தளவையால்- அதனிழுக்கத்தை ஆலோசித்து அறிந்தால் ஒழியுமென இதனால் அது ஒழிதற்காரணம் சொல்லப்பட்டது.] (௰)

௯௪. ஆம். அதி. சூது.

அஃதாவது- இனிஅக்கள்ளுண்டல்போல் அறம்பொருளின்பங்களுக்குத்தடையாகிய சூதாடலும் பிணியனுபவித்தலும் சொல்லத் தொடங்கி முதலிலே சூதினது இயல்பு சொல்லுகின்றார்.

வெண்டற்க வென்றிடினுஞ் சூதினை வென்றதூஉம்.....*
தூண்டிற்பொன் மீன்விழுங்கி யற்று.....*

(இ-ள்) வென்றிடினும்-(தான்) வெல்லும்வலிமையுடையவனாயினும்-சூதினை-சூதாடுதலை வேண்டற்க- விரும்பாதிருக்கக்கடவன்—(வென்றுபொருள்பெறுவார்உண்டென்றால்)- வென்றதூஉம்- அவ்வென்றபொருளும்-தூண்டிற்பொன்-(இரையால்மறைந்த) தூண்டிவிரும்பை மீன்விழுங்கியற்று-மீன்விழுங்கியதுபோலும். (எ-று) (கருத்து)வெ

[௫௧]

(இ-ள்) ஒன்றெய்தி- (அதிதாண்டலிருந்துபோன்ற) ஒன்றவரு வெய்தி- (இன்றும்பெறலேமென்னுங்கருத்தால்) நாடோறும்- நாள்தினை இழந்தவரியராகும் - நாசஞ்செய்யும் - நாளாட்ட மூலடையச் செய்- நன்றெய்தி- (அப்பொருளால்) அறஞ்செய்தும்பெரும்பேறுபெற்று- வாழ்வதோராறு-வாழ்வதொருவழி . உண்டாகில்லையோ- உண்டாகுமோ (எ-று) (கருத்து) ஒருபொருள்பெற்று நாடோறும்நாடுக்கு நாசஞ்செய்வோர்க்கு நன்மைபெற்றவாழ்வு வழியுண்டாகுமோ என்பதாம். இஃது அவ்வழி வால்பொருளிழந்தவருலால் அதனாலே பெறும்பேறுமில்லை அவர்க்கு இல்லையென்பதாம்.

(உ)

உருளாயம் போலாது கூறிற் பொருளாயம்..... *
போழ்ப்புறமே படுமே..... ... . *

(இ-ள்) உருளாயம்- உருளுஞ் (சுழற்றில் அகப்பட்ட) சூதாயத்தை- ஓவாது- இடைவிடாமல்- கூறின்- சொல்லிச் (சூதாடி) டாயின்-பொருள்-(அரசன்சம்பாதித்த) பொருளும்—நீயும்- (அவன்) பொருள்வரு வழியும்-போழ்ப்-(அவனைவிட்டுப்) போய்-புறமேபடும்- பகைவரிடத்தே சேரும். (எ-று.) (கருத்து) அரசன் சூதாடுவானாயின் அவன் பொருளுமப்பொருள் வருமவழியும் பகைவரிடத்தேபோம் என்பதாம். இஃது சுயற்றிலுருட்டினை அதருலாகிய சூதத்தின்மேல் வைத்தும், சூதாடுதலில் அதுசொல்லலாகிய காரணத்தின்மேலிட்டும், சொல்லினாற்—காதலிலும், செய்தலிலும், கருத்திலுமெல்லாம் அவனிரண்டும் பகைவரிடத்தே செல்லுமென்பதாம்.

(ஊ)

சிறுமைபலசெய்து சீரழிக்குஞ் சூதின்..... .....*
வறுமை தருவதொன் றில்... ....*

(இ-ள்) சிறுமைபல- (மூன்னில்லாத)- தன்பகைவர்பலவும்- செய்து- (தன்னேவிருப்பினவர்க்குச்) செய்து-சீர்- (உள்ள) புகழையும்- அழிக்குஞ்-கெடிக்குமை- சூதின்- சூதுபோல்- வறுமை- வறுமையை- தருவது- கொடுக்கவல்லது-ஒன்று-வேறொன்று- இல்- இல்லை- (எ-று)

(கருத்து) தன்பகைவேயுண்டாக்கிப் பகைமைபுத் தெரிக்குஞ் சூதைப் போலவறுமைமையைக்கொடுப்ப தொன்றில்லை என்பதாம். ஸ்ரீ அத்தி ன்பங்கள்பின்னே சொல்லப்படும்.—நல்வினைசெய்யும், தீவினைத்தி னையும்,நீக்கி- நீவினைசெய்யும்-தீயினைத்தினையும், கூட்டுதலால்-சேரும் குமென்றார். சூதாடுவோர் வறுமைக்கு எல்லையாவரென்பதாம்- (சு)

வறுங் கழசூழுங் கையுந் நருக்கி..... ....
தீயிலெரியர் நில்லாதி யார் ....*

(இ-ள்) நில்லாதியார்-(மூத்தாவதற்கில்லை தாம் இருந்தும்) இல்லை தவராயொழுகினவர்-கையும்- சூதினையும்-கழகமும்-ஆடையோடிட்ட த் தினையும் -கையும்- (பிறிதற்கு வேண்டி) கைதொழினிலையும்- தாழ்த்தியிலெரியார்- பேதற்கொண்டு கைவிடாதவேந்தன் (எ-று) (கருத் து) சூதையுஞ் சூதாடுமிடத்தையுஞ் சூதாடி தொழிலையும் கைவிடாத வரசர் பொருளிருந்தும்இல்லாதவரே என்பதாம். நீலத்தினொழில்— வெல்லுஞ்செழு-பிடித்தெறிதல், மேற்கொள்ளுதலாகிய பாண்டவர் கள மரபிற்குமாட்டிலேபோய் அங்கேமறைத்தொழுகுதலென் றுரை வகாரியபழு, [இவை ஐந்துபாட்டினும் சூதனது வறுமை யுண் டாகுதற் குற்றம்சொல்லப்பட்டது.] (இ)

கடாரா தல்ல லுழப்பர்சூ தென்னு.....*
மூகையாஞ் மூடப்பட் டார் ....

(இ-ள்) சூதென்றும்- (தனதுபெயர் சொல்லல்மங்கல மல்லாமை யால்) சூதென்றுசேவறுபெயர்சொல்லப்படுதை - முகையால் -மூதே வியால்- மூடப்பட்டார்-விழுங்கப் பட்டவர் - அகடாரார் -(இங்கை யிலேவயிறுதிகதப்பெயர்.—தல்லலுழப்பர் - (மறுமையிலே) நரகத்துன்பமதுபவிப்பர், (ஈ-ற்)(கருத்து) சூதென்னு) மூதேவி யால் விழுங்கப்பட்டவரிம்மையில் வறுமையும் மறுமையில் நரகமு மறுபவிப்பர் என்பதாம்; செல்வக்கெடுத்து வறுமை கொடுத்தற் றொழிலே வேறுபடாமையால் -சூதென்னுமூதே வென்றாம் - ஒருத்தி தோற்று நோக்கி ஒருபொழுதும் விடாராகலால் அகடாரா என்றும், பொய்களவுமுதலாகிய பாவங்கள்செய்யாதிருத்தலால் அங்கே

அல்லலுழப்பு ரென்றும் சொல்லினோ,—தயிரூரானை சொல்லவே மற்றை ஆடையணிமுதலாகிய புலன்களை அனுபவிக்கப் பெறாமை சொல்லவேண்டாவாயிற்று, (௬)

ப்ழகிய செல்வமும் பண்புங் கெடுக்குக்.....*
கழகத்துக் காலை புகின்..... ....*

(இ-ள்) காலை-(அறம்பொருளின்பங்களுக்கு விதித்த) காலம்- கழகத்து-சூதாடுமிடத்து- புகின்-(அரசனுக்குக்) கழியமாயின் . (அக்கழிவு) ப்ழகிய-நெடிநாளாய்வந்த-செல்வமும்-(அவன்) செல்வத்தை

யும்-பண்பும்- நற்குணங்களையும் தெரிக்கும் - அறிக்கும்.—(எ-து,) (கருத்து) அரசன் சூதாட்டமானவன் செல்வத்தையுந் குணத்தை யுமழிக்குமென்பதாம், ஸ்ரீ தான்செய்து கொள்ளும் அறமுதலான வைமாத்திரமல்லாமல் மூன்றாஞ்சொடங்கி வருகின்ற செல்வமும் முன்செய்த நல்வினையிலுளாகிய நற்குணங்களும் இல்லாமற்போ மென்பதாம். (ஏ)

பொருள்கெடுத்துப் பொய்மேற் கொளீஇயருள்கெடுத்...*
தல்ல லுழப்பிக்குஞ் சூது..... .....*

(இ-ள்) சூது- சூதாட்டமானது - பொருள்கெடுத்து - (தன்னைப் பயின்றவனது) பொருளைக்கெடுத்து- பொய்- பொய்யை- மேற்கொளீஇ-மேற்கொளப்பண்ணி- அருள்கெடுத்து - (மனதில்எழுகிற) அருளைக்கெடுத்து-(இவ்வழியால்)- அல்லலுழப்பிக்கும்- (அவனை இருமையிலும்) துன்ப முறுவிக்கும், (எ-து)(கருத்து) சூதாட்டமானது பொருளைக்கெடுத்துப் பொய்யை மேற்கொள்ளச் செய்து அருளை யைக்கெடுத்துத் துன்பத்தையளிக்குமென்பதாம், ஸ்ரீ பொருள் கெடுத்தலாகிய மூன்றும் குறிப்பையுடைய தொழிற்பெயரவும், அவைகளுக்கு- தோற்றுவித்தற்கோபட்டென்பனமுன்றுமே காரணத் தாகவும்,கொண்க, —மூன்றாயதால், இப்படியிலும் பின்னவைகளால் மகிழ்ச்சியிலும், ஆம்.

(ஐ)

உடைசெல்வ மூன்றனுள் கல்வியென் றறிந்து.....*
மடையாவா மாயங் கொளின்.....*

(இ-ள்) (அரசன்)—ஆயம்- சூதினை - கொளின் - (தனக்குவினை யாய்த்தொழிலாக) விரும்புவானாயின் -ஒளி-ஒளியும்- கல்வி- கல்வி யும்- செல்வம்செல்வமும்- உளன்- உளனும் -உடை- உடையும்-என் றறிந்தும் -என்றிவ்வாறுந்தும்- அடையாவாம் -(அவனைச்) சேராவாம். (எ-து)(கருத்து) அரசன்சூதாட்டத்தை விரும்புவானாயின் நீத்தியல் கல்வியுஞ் செல்வமு முதலுமுடையனாயினுஞ்சேராவாம் என்பதாம்.ஸ்ரீ ஆயம் சூதாடுதல் ஆகுபெயர் இம்முறை செய்யுளுக்கினையப் பிறந்த தன-செல்வம்- அதனைத உறுப்புக்கள் - உளதனால் என்பதனால் அறுபனிக்கப்பினனவெல்லாம் கொள்ளப்படும் .—காலமும்-

[illegible] பெருமையால் இவை உண்டாகா வென்பதாம். [இவை தான்றாபாட்டாலும் சிறுமைபலசெய்து அவைகளால் இருமையுங் கெடுத்தல் சொல்லப்பட்டது.] (௯)

இழத்தொறு உங் காதலிக்குஞ் சூதே போற்றுன்ப.....*
இழத்தொறு உங் காதற் றுயிர்.....*

௯௪-ஆம்-அதி-சூது. (௪௱௯)

(இ-ள்) இழக்தொறுஉம்- (சூதாடலால் இருமைப்பயன்களையும்) இழக்குந்தோறும் - காதலிக்கும் - (அதன்மேலே) ஆசைசெய்யும்- சூதேபோல் -சூதனேபோல்—உயிர் உயிரானது - துன்பமுழத்தொறாஉம்.(உடம்பால்)மூவகைத் துன்பங்களையும்- அனுபவிக்குந்தோறும்- காதற்று- (அதன்மேலே ஆசையையுடைத்து)-(எ-று)கருத்து) இருமைப்பயன்களை யிழக்குந்தோறுஞ் சூதினை யிச்சிக்குஞ் சூதன் போல உயிரானது துன்பங்களையனுப விக்குந்தோறு மதன்மேலாசையுடையது என்பதாம்- ❀ சூது ஆகுபெயர்,உயிரினது அறியாமை சொல்லுவார் போன்று சூதனது அறியாமை சொல்லுதல் கருத்தாகலில் அதனை உறுதிப்படுத்தற்- பொருட்டு- உவமானமாக்கினார், [இதனெதிர் மறைமுகத்தால் சூதைவெறுத்து - நடப்பவனை யொக்கும் உடம்பினை வெறுத்து நடக்கின்ற உயிரெனவுங் கொள்க.] இதனால் அதைவிடுதற்கருமையும் விட்டவரது பெருமையும் சொல்லப்பட்டன

௬௫-ஆம்-அதி×மருந்து.

பழவினையாலும் காரணங்களாலும் மனிதற்கு வாதமுதலாகிய பிணிகள் வரும் அவைகளுள் பழவினையால் வருவன அவ்வினைகழியும்போதல்லாமல் தீராமையால் அவையொழித்து மற்றைக் காரணங்களால் வருமவைகளைத் தீர்க்கு மருந்தின் றிறம் சொல்லுகின்றார், காரணங்களாவன-உணவு தொழில்களது ஒவ்வாமை யாதலால் பிணிகளும் காரணங்களால், வருவனவாயின

மிகினுங் குறையினு நோய்செய்யு நூலோர்.....*
வளிமுதலா வெண்ணிய மூன்று..... .....*

(இ-ள்) (உணவும் செயல்களும் ஒருவன் சரீரசுபாவத்துக்கு ஒத்த வளவினவன்றி) மிகினும்- (அதனின்) மிகுமாயினும் - குறையினும்- குறையுமாயினும்- நூலோர் - ஆயுள்வேதமுடையோரால் - வளிமுதலா- வாதமுதலாக -எண்ணிய-எண்ணப்பட்ட -மூன்று - மூன்று நோயும்-நோய் - துன்பத்தை - செய்யும் - (அவனுக்குச்) செய்யும்

(எ-று)(கருத்து) உணவுத்தொழிலு மிகுந்தாலுங் குறைந்தாலும் பிணி மூன்றுந் துன்பஞ்செய்யும் என்பதாம். ❀ நூலோரெண்ணியவெனவே அவர் அவைகளால்வகுத்த - வாதப்பகுதி - பித்தப்பகுதி சிலேஷ்மப்பகுதி—என்கிறபகுதிப்பாடும் பெற்றாம், அவைகளுக்கு உணவு ஒத்தலாவது - சுவை வீரியங்களாலும் அளவாலும் பொருந்துதல் செயல்கள் ஒத்தலாவது - மனமொழி மெய்களாலே செப்புந்

தொழில்களை அவைவருந்தமக்குரிய தொழில். இவ்விரண்டும் இப்பழமொழியால் பிறனுக்குரையாமும் அவை தன்னளவிலே நிலாமல் வருத்தமென்பதாம். [இதனால் உடம்புக்கு இயல்பாகிய தோஷம்-முதலையென்பதும்; அவை தன்பற்றுசெயற்காரணம்—இருவகையென்பதும், சொல்லப்பட்டன.] இன்பற்றுசெயற்காரணம் பின்னே சொல்லுவார். (எ)

மருந்தெனவேண்டாவாம் யாக்கைக்கருந்திய.....*
தற்றது போற்றி யுணின்.....*

(இ-ள்) ஒருவன்-அருந்தியது (முன்) அணைப்பட்டது-அற்றது-தீரணித்தபழமை-போற்றி (குறிகளாலே) தெளியவறித்து- உணின் (பின்னே) உண்பானுயின்-யாக்கைக்கு (அவ) துடம்பின்கு மருந்தென-அமிழ்தமென்று-வேண்டாவாம்- வேறுதொண்டுவதில்லை (எ-று); (கருத்து) உண்ணப்பட்டது சீரணித்தலை யறிந்துண்பானுயின் வேறுக்கு மருந்து வேண்டாவாம் என்பதாம், ஈண்டு குறிகளாவன - உடம்புநிறுகியிருத்தல்- நோக்கம் பரிசுத்தமாயிருத்தல் - கரசரணாதிகரணங்கள் தொழிற்குரியவாதல்-பசிபிறந்தல்-என்னலாயிற்று நூற்பயனாயின. பிறவினள் உடலுக்கு ஆகுதலால்-யாக்கைக்கென்றார் உண்ணென்பது அதனருமை தோன்ற நின்றது. (ஈ)

அற்றுழி யளவறிந் தூண்கடைப்பிடி.....*
பெற்றுண் மிதப்ப துய்க்கு மாறு.....*

(இ-ள்) அற்றுழி (முன்னுணப்பட்டது) அற்றுழி (பின்னுணப்படுவதனை - அளவறிந்து- (அது) மளவறிந்து - உண்க (அவ்வளவினதாக) உண்ணக்கடவன்.—உடம்பு - பெறுதற்கரிய விம்மனித வுடம்பு-வியத்தற்கு-பெற்றவன்- நெடிது- நெடுங்காலம்- உய்க்குமாறு, (அதனைத்) கொண்டுசெலுத்தும்வழி - அஃது- அதுவாம். (தூலம்) (எ-று.) (கருத்து) உடம்பைக்கொண்டவன் வயிறுடனிருத்தும்படி சீரணித்தலளவறிந்து ஊண்கடவனென்பதாம். ஈண்டு இம்மை மறுமை வீடுபேறுகளை அடைதற்குரியது இம்மனிதவுடம்பொன்று மேயாகலின்- உடம்புபெற்றுணின்றும், அதுநெடுங்காலம் நின்றவிடத்து அவை பெறுதற்செய்து கொள்ளலாமாகலின்- நெடிதுய்க்கு மாறும்

அற்ற தறிந்து கடைப்பிடித்து மாறல்ல..... *
துய்க்க துவரப் பசித்து..... *

(இ-ள்.) அற்றதறிந்து (முன்னுணப்பட்டது) அற்றபடியை அ[illegible] - துவரப்பசித்து (பின்னே) மிகப்பசித்து (உண்ணும் போ[illegible] மாறுகொள்ளாத உணவுகளை- கடைப்பிடித்து- குறிக்

கொண்டு- துய்க்க- உண்ணக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) சேரனித்தல வதற்கு மாறில்லாவுணவுகளே யுண்ணக்கடவன். என்பதாம். ஈற்று சூத்திரத்தினைப் பின்னுரைத்தலின் அதனை உரைநிப் படுத்தற் பொருட்டு.—உண்டது அற்றலும் அதன்பயனிய இரசம் அருதா தலால் அதுவும் அறல்வேண்டுமெனற்கு-பிடிப்பதித்தென்றார். மாறு கொள்ளாமையாவது- உண்பவன் சரீரபாவத்தோடு மாறு கொள் ளாமையும், காலவியல்போடு மாறுகொள்ளாமையும், தன்னை விரும் பினாரைத் தம்முள்ளே மாறுகொள்ளாமையும், ஆம்- அவையாவன— முறையேயுணவு - வாதபித்தசிலேற்பன்மத்தளாகிய சரீரபாவங்களு க்கு ஒவ்வாதனவகைகளைச் செய்யாவாதலும், ஓர் பெருட்பொழு தை யிறுபொழுது என்கிற கால வேறுபாடுகளுள் ஒன்றற்கு ஏனை யிரண்டாற்றல் ஆகாமையும், சேதனாசேதனமென்கிற தம்முள் ஒத்தலற் சாதல்போல்வனவும். ஆம்- அவைதானேற்றுக்கொள்ளாது மனம்பட் டவழியாள் உண்டான் அதனுல் நோயும்மரணமும் வருதலால்- கடை ப்பிடிதீதென்றார், (அ)

மாறுபாடில்லாத வுண்டி மறுத்துண்ணி.....
ஈறுபாழ்வில் புயிர்க்கு.....

(இ-ள்) மாறுபாடில்லாத- (அப்பூவலனகமாறுகோளும் இல்லாத)- உண்டி-உணவை- மறுத்து- (தன்னுள்ளம் வேண்டியவளவை) மறுத் து (பிணியாராதவளவில்)- உண்ணின்- (ஒருவன்) உண்டால் - உயிர் க்கு-(அவ) ஈறுபாழ்வு- உறுபயம்- (பிணிகளாய்ல) தன்பம்விளைதல் —இல்லை- உண்டாகாது. (எ-று.) (கருத்து.) தன்னுவளையுண்டாற்பி ணியாராற்றுண்பவிக்கு என்பதாம். ஈற்று தன்பறுறுவது உயிரே யா தலால்- அதன்மேலல் வைத்துச்சொல்லினார்- மாறுபாடில்லாத விடத் தும் குணதல் தன்றென்பதாம். [இவைநான்குபாட்டாலும் உணவ் படிவனவும், அவையளிவனவும், நலமும், பயனும், சொல்லப்பட்டன.

நிறைநீர் நுண்பாண்ட மணிவம்போ னித்தும்.....
கழிபே நிகாயான்க ணேமம்.....

(இ-ள்.) நிறைநீர்- அக்குறைதலில் (நல்லதென்று) அறிந்து- உண் பாண்டம்-(அவியரசே) உண்பவனிடத்து- இன்பம்போல்- இன்பத்தை ப்போல்-கழிபேரிளையான்கண்- மிகப்பெரிய இளமையினிழுந்தும்வா

னிடத்து- நோய்- நோயானது — நிற்கும்- நீக்காதிருக்கும். (எ-று)

※ பெரும்பொழுது-கார், கூதிர், முன்டனி, பின்பனி, இளவேனில், முதுவேனில்.

* சிறுபொழுது-மாலை, யாமம், வைகறை, காலை, நண்பகல், ஏற்பாடு.

(சா௰உ) ஆ-ஆம்-அதி- மருந்து.

(கருத்து) குறைவாக வுண்பவனிடத்தின்பம்போல் நிறைவாகவுண்பவ, னிடத்துத் துன்பமிருக்கும் என்பதாம். ❀ அவ்வாறே யுண்டல் - உண்ணலாமளவிற் சிறிதுகுறையவுண்டல் இன்பமாவது - வாதமுதலாகிய மூன்றும் தன் றன்னிலையில் வேறுபடாமையால்- மனமொழி மெய்கள் அவன்வசப்படலும், அதனால் அறமுதலாகிய நான்கும் அடைதலும், ஆம். இனாயை அருந்து மளவன்றி ஈடுத்து அதனால் வருந்தும் மிருகத்தோ டொத்தலால்- இனாயானென்றார். (௬)

தீயள வன்றித் தெரியான் பெரி துண்ணி.....
னோயள வின்றிப் படும்.....*

(இ-ள்) தெரியான்- (தன்சரீர சுபாவமும் அதற்கேற்ற வுணவும் காலமும்) ஆராயானாகி (வேண்டிய வுணவை வேண்டியகாலத்து— தீயளவன்றி (வயிற்றுத்) தீயளவல்லாமல் - பெரி துண்ணின் - (ஒருவன்) மிகவுண்ணுவானாயின்-நோய்- நோயானது- அளவின்றி- அளவில்லாமல்-படும்-(அவனிடத்தேவளரும்) (எ-று)(கருத்து) சீரணித்த தறியாதவனா மிகவுண்பானாகில் நோயவனிடத்துண்டாம் என்பதாம் ❀ [இவை இரண்டுபாட்டாலும் அப்படி உண்ணாதவிடத்தேபடும் இழுக்குச்சொல்லப்பட்டது] (௭)

நோய்நாடி நோய்முதனாடி யதுதணிக்கும்.....*
வாய்நாடி வாய்ப்பச் செயல்.....*

(இ-ள்) (மருத்துவன்) நோய் - நோயாளியிடத்து (நிகழ்கின்ற) நோயை—நாடி - (அதன் குறிகளால் இன்னதென்று) துணிந்து- நோய்முதல்- (பின்பு) அந்நோய்வருதற் காரணத்தை- நாடி - ஆராய்ந்து- அதுதணிக்கும்வாய்- (பின்) அதுதீர்க்கும் உபாயத்தினை— நாடி-அறிந்து- வாய்ப்பச்செயல்- (அதனைப்) பிழைபடாமற்செய்யக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) வைத்தியன் வியாதியையு மதன்காரணத்தையு மதுநீக்கு முபாயத்தையு மாராய்ந்து மருத்துவஞ் செய்யக்கடவன் என்பதாம். ❀ காரணம்- உணவுசெயலென முன்சொல்லப்பட்டவை. அவ்விரண்டையும் நாடுதற்குப்பயன் - நோயையும் உபாயத்தையும் ஐயமறத்துணிதல்.—மருந்துசெய்தல் - உதிரங்களைதல்- அறுத்தல்- சுடுதல்- முதலாகிய செயல்களெல்லாம் அடங்குதற்கு

[illegible] வாயென்றார். பிழைப்பாரைம்- பிழைய மருத்துவர் செய்து வருகன்ற முறையிலே நப்பாகம். (அ)

உற்றானளவும் பிணியளவுங் காலமுங்.....
கற்றான் கருதிச் செயல்.....*

(இ-ள்) கற்றான்- (ஆயுள்வேதத்தைக்) கற்றமருத்துவன் - (அவ்வு[illegible]ச் செய்யுங்காலி) - உற்றானளவும் - நோயாளி யளவையும்-

கரு-ஆம்-அதி-மருந்து. (சாய்ந

பினியளவும்- (அவனிடத்து நிகழ்கின்ற) நோயினளவையும்- காலமும்- (தன்செயற்பாலதற்ற) காலத்தினையும் . கருதி - (அத்நூல் வழியாக) நோக்கி -செயல்- (அவைகளோடுபொருத்தச்) செய்யக்கடவன். (எ-று)(கருத்து)மருத்துவன் பிணியாளி - யளவையும் பிணியளவையும் காலத்தினளவையுமறிந்து பொருந்தச் செய்யகடவன் என்பதாம். இந்நோயாளியளவு- சரீரபுராவம் பருவம்தேசனைகளினளவு—பிணியளவுசாத்தியம் - அசாத்தியம் - யாப்பியம் . என்கிற சாதி வேறுபாடும், நிதாடக்க நடுவிறன்னும் அதன்பருவ மேறுபாடும் என்மை மென்மைகளும், முதலாயின—காலம் மூன் சொல்லிய திதிமூன்றும் தப்பாமல் நூல்வழியாலும் அறிவு மிகுதியாலும், ஆராய்ந்து செய்கவென்பதற்கு - மற்றுன்கருத்செயலென்றார்,[இவை நிசண்டிபோட்டாலும் அவ்விழுக்கம் வந்தவிடத்துத் தீர்க்கும் வழிசொல்லப்பட்டது:] (சு)

இற்றவன் றீர்ப்பான் மருந்தளைச் செல்வானென்... .....*
றப்பாலுக் கூற்ற மருந்து..... ....*

(இ-ன்) மருந்து- (பிணிக்கு) மருந்தாவது -உற்றவன்- (அதனை) யுற்றவன் - தீர்ப்பான்- (அதனைத்) தீர்க்குமருத்துவன்- மருந்து- (அவனுக்குச் சாதனமாகிய)மருந்து. உளைச்சொல்லான் - (அதனைத்தப்பாமல்) செய்பவன்- என்று-என்றுசொல்லப்பட்ட -அப்பால் - அந்நான்குபகுதியையுடைய- நாற்கூற்றே - நான்குகூறுத்தது. (எ-று,) (கருத்து) பிணிக்குமருந்தாவது நோயாளியவத்தியன் மருந்துசெய்பவன் இந்நான்குமாம் என்பதாம். இந்த அவைதமுள்- உற்றவன்வகை நான்காவன, பொருளுடைமை-மருத்துவன்வழிநிற்றல் -நோய் நிதானாத்தல்வன்மை-மருத்துத்தன்பம் பொருத்தல் எனவிவை—தீர்ப்பான்வகை நான்காவன, நோய் பார்த்தற்குரியாண்மை - துணியவினவுதல்பட்டு அடைந்தசொல்லி நூல்வானிபுடைமை- பலசாலுந் தீர்த்தலகுதல்- மனமொழிமெய்கள் பரிசுத்தமாதல் - எனவிவை—மருந்தின்வகைநான்காவன, பலபிணிகளுக்கும் ஏற்றல்- சுவைவளிபித்தங்களினொருதன்மையால் மேம்படாதல் எளிதிலே பிறப்பித்தல்- சரீர சுபாவத்தோடு பொருந்தல் எனவிவை,—இயற்றுவான்- வகைநான்காவன, நோ

[illegible]
சொல்லியபடியே செய்தல்வல்லமை - அறிவுடைமை எனவிவை,—
இவையெல்லாம் கூடியவிடத்தல்லது பிணிதீராமையால் இக்கூட்டத்
தைமருந்தெண்ணார். [இதனால் அவன் தீர்த்தற்கு வேண்டுவன வெல்
லாம் தொகுத்துச்சொல்லப்பட்டது.] (௰)

அங்கவியல்-முற்றிற்று.

[௫௨]

ஒழிபியல்

இனி அவ்வரசியன் முதலான வைகளிலே அடங்கா தொழிந்த
வைகளினியல்பைப் பதிமூன் றதிகாரத்தினாலே சொல்
லத்தொடங்கி முதலிலே குடிமை சொல்லுகிறார்.

௯௬-ஆம் அதி குடிமை.

அஃதாவது - உயர்ந்தகுடியினிடத்துப் பிறந்தவரது தன்மை-
உயர்குடிப்பிறப்பு நால்வகைவருணத்தார்க்கும் அவசியம் வேண்டுவ
தாகலால் அச்சிறப்புப்பற்றிமுன் வைக்கப்பட்டது.

இற்பிறந்தார் கண்ணல்ல தில்லையிடல்பாகச்.....*
செப்பமு நாணு மொருங்கு ... .*

(இ-ள்) செப்பமும்- செம்மையும்- நாணும்- நாணமும்- ஒருங்கு-
ஒருசேர- இற்பிறந்தார்கண்ணல்லது - உயர்ந்தகுடியிலே பிறந்தவரி

டத்தல்லாமல் (பிறரிடத்தே) -இயல்பாக- சுபாவமாக-இலைமை-உண்டாகா. (எ-று)(கருத்து) செம்மையும்- நாணமும்- தற்குடியிற் பிறந்தவர்க்கல்லது மற்றவர்க்கில்லை என்பதாம், ❋ செம்மை-கருத்தும்-சொல்லும் செயலும் தம்முள்ளே மாறுபடாமை, நாண்-பழி பாவங்களின் மடங்குதல்- இவை இற்பிறந்தார்க்கானால் ஒருவர் கற்பிக்கவேண்டாமல் தாமே உண்டாகும். பிறர்க்கானால் கற்பித்தவிடத்தும் நெடிது நில்லாவென்பதாம். (௧)

ஒழுக்கமும் வாய்மையு நாணுமிம் மூன்று.....*
மிழுக்கார் குடிப்பிறந் தார்.....*

(இ-ள்) குடிப்பிறந்தார் - உயர்ந்தகுடியிலே பிறந்தவர் (தமக்குரிய) ஒழுக்கமும்- நன்னடக்கையும் - வாய்மையும் - மெய்ம்மையும்- நாணும்- நாணமும் ஆகிய-இம்மூன்றும்-இம்மூன்றிடத்தும்- இழுக்கார்- (நூலறிவாலல்லாமல்தாமாகவே) வழுவார். (எ-று) (கருத்து) உயர்குடியிற்பிறந்தவர் நன்னடக்கை - சத்தியம் - வெட்கம், இம்மூன்றிலுந் தவறார் என்பதாம் ❋ ஒழுக்கமுதலாகிய மூன்றும் மெய்மொழி மனங்களுக்கு உரியகை யாதலால் - அம்முறைவைக்கப் பட்டன, இழுக்கல் தாமறியாது வருதலால்- இழுக்காயென்றார். (௨)

நகையீகை யின்சொ லிகழாமை நான்கும்.....*
வகையென்ப வாய்மைக் குடிக்கு.....*

(இ-ள்) வாய்மை-(எக்காலத்தும்) வேறுபடாத-குடிக்கு- குடியிற் பிறந்தவர்க்கு-(உறிபவர்சென்றவிடத்து)- தகை- முகமலர்ச்சியும்- ஈகை-(உள்ளவை) கொடுத்தலும்- இன்சொல்- இன்சொற் (சொல்லுதலும்)- இகழாமை-இகழாமையும்-ஆகிய-நான்கும்-இந்நான்கும்-வகை (உரிய) வகையாகும்-என்ப- என்று (நூலோர்) சொல்லுவர்- (எ-று) (கருத்து) நற்குடியிற்பிறந்தவர்க்கு முகமலர்ச்சிகொடுத்தல் இன்சொல் இகழாமை இந்நான்கு முரித்தாம் என்பதாம், ❀ பொய்மைவேறு படுத லுடைமையால் வேறுபடாமையை வாய்மையென்றும் இல்லாரை எல்லாரும் இகழ்வாராகலால்-இகழாமையை அவர்கூறுக்கியும்,சொல்லினார்.குடி-ஆகுபெயர் [இவைமூன்றுபாட்டாலும்,குடிப்பிறந்தாரியல்புசொல்லப்பட்டது.] (௬)

அடுக்கியகோடி பெறினும் குடிப்பிறந்தார்.....*
குன்றுவ செய்தலிலர்.....*

(இ-ள்) அடுக்கிய-(பலவாக) அடுக்கிய- கோடி- கோடியளவினதாகிய பொருளை-பெறினும்- பெற்றாலும்- குடிப்பிறந்தார்- உயர்ந்தகுடியிலே பிறந்தவர்- குன்றுவ - (தம்மொழுக்கங்) குன்றுந்தொழில்களை- செய்தலிலர்-செய்யார். (எ-று) (கருத்து) உயர்குடியிற்பிறந்தவர் கோடிபொருளைப்பெற்றாலும் குன்றுந்தொழிலைச் செய்யார்கள் என்பதாம். ❀ கோடியென்பது இங்கே எண்ணப்படும் பொருள்மேல்நின்றது. குன்றுந்தொழில்கள்- குன்றுதற்கு ஏதுவாகிய தொழில்கள். (௭)

ஆழங்குவ ஒள்வீழ்ந்தக் கண்ணும் பழங்குடி.....*
பண்பிற் றலைப்பிரிதலின்று.....*

(இ-ள்) பழங்குடி-பழமைதொட்டுவருகிற குடியிலேயிறந்தவர்-பழங்குவது-(தாம்) கொடுக்கும்பொருள்- உள்வீழ்ந்தக்கண்ணும்- முன்னையளவிலே சுருங்கியவிடத்தும்-பண்பின்- (தமது) ஒழுங்குடைமையில்-தலைப்பிரிதலின்று-நீங்கார். (எ-று) (சுருத்து) நற்குடியிற்பிறந்தவர் கொடுக்கும்பொருள் சுருங்கியவிடத்தும் ஒழுங்குடைமையிற் குறையார் என்பதாம், ஆ பழமைதொட்டுவருதல்- சேரசோழபாண்டியரென்பதுபோல் ஆதிகாலந்தொடங்கி மேம்பட்டுவருதல். அவர்க்கு வறுமையாவது- தாம்கொடுக்கும்பொருள் முன்னையளவிலே சுருங்குவதாகலால் அதனையேசொல்லினார். (௫)

குலம்பற்றிச் சால்பில செய்யார்மா சற்ற.....*
குலம்பற்றி வாழ்து மென்பார்.....*

(இ-ள்) மாசற்ற-வசையற்றுவருகின்ற-குலம்பற்றி- (தமது) குடிம

ரபிஞ்ஞடொத்து-வாழ்த்துமென்பார்-வாழ்த்தக்கடவோமென்று நினைத்து அப்படியேவாழ்த்துவார்-(வணமையுற்றவிடத்தும்)-சலம்பற்றி-வஞ்சனையைப்பொருந்தி-சால்பில்-அளவமில்லாததொழில்களோ செய்வார்-செய்வார்.(எ-று) (கருத்து) நற்குடிப்பிறப்பில் வாழ்பவர் வஞ்சனையும் சூழ்ச்சியுமில்லாத தொழில்களேச்செய்யார் என்பதாம், ஈது அவையடக்கமுமாம்-தங்குடிமாசினுக்குத் தானமையாம். [இவ்வாறன்றியும் அவர்வணமையற்றவிடத்தும் அவ்வியல்பின் வேறுபடாவொப்பது சொல்லப்பட்டது.] (சு)

குடிப்பிறந்தார் கண்விளக்குஞ் குற்றம் விசும்பின்.....*
மதிக்கண் மறுப்போல் துயர்த்து.....*

(இ-ள்) குடிப்பிறந்தார்கண்-உயர்ந்தகுடியிற்பிறந்தவரிடத்தே (உண்டாகிற-குற்றம்—(தான்செய்தேயாயினும்)-விசும்பின்-ஆகாயத்தில்-மதிக்கண்-சந்திரனிடத்து-மறுப்போல்-களங்கம்போல்-உயர்த்து-ஏற்றி-விளங்கும்-தோன்றும். (எ-று) (கருத்து) உயர்குடியிற்பிறந்தவரிடத்துண்டாகுங் குற்றஞ்சிறிதாயினுஞ் சந்திரனிற்களங்கம்போலெல்லோராலும் விளங்கும் என்பதாம், ஈதுயர்ந்தகுடிக்கு-விளம்பும் அறிற்பிறந்தோருந்து-மதியும், அவர்குற்றத்துக்கு-களங்கமும், உவமானங்கள். குடியிலே உயர்ச்சியிருத்தலும், சந்திரன்போல்ல அவர்தற்குணங்களெல்லாராலும் புகழப்படுதலும், அக்குற்றமானது உலகெங்கும் பரந்துதெரிப்பதுமென்பதாம்.

(ஈ)

நிலத்தினின்ற நானின்மை தோன்றி னகலிரு.....*
ளுலத்தினின்ற வோடப் படும்.....*

(இ-ள்) நிலத்தினின்றன்-(ஞ) நிலமுமுடையாருய் வருகின்றவனிடத்தில்-தானின்மை-அன்பில்லாமை-தோன்றின்-உண்டாமாயின்—(உலகம்)-அகலிரு-அம்மனிதனை-நிலத்தினின்றன்-அந்நிலப்பிறப்பிலுள்ளே-ஓடப்படும்-சந்தேகப்படும். (எ-று) (கருத்து) நிலமுடையவனிடத்து அன்பில்லாமை புண்டாயினவரைத் நிலமுடையனல்லனென்றறிப்பட்டிவ்வுலகத்தென்பதாம். ஈது நிலமும்-குலமுமொருபெயர், அன்பில்லாமையால் கொடாமைகிடந்து சொல்முதலானவை சொல்லப்பட்டன. தோன்றினென்பது-தோன்றுமெனவிகற்பித்தின்றது. நிலமுடையவரைவருகின்றவிடமே இவனதோன்றலால் உள்ளதாமாயி

ற்று [இவை இரண்டுபாட்டாலும் வேறுபட்டவழிப்படு மிழுக்கம்சொல்லப்பட்டது.] (அ)

நிலத்திற் கிடந்தமை கால்காட்டுங் காட்டுங்.....*
குலத்திற் பிறந்தார்வாய்ச் சொல்.....*

௯௬-ஆம்-அதி-குடிமை. (௪௱௰௭)

(இ-ள்) நிலத்திற்கிடந்தமை- நிலத்தினியல்பை—கால்- (அதனிடத்தே முளைத்த) முளையானது-காட்டும்காண்பிக்கும்.—(அதுபோல்)-குலத்திற்பிறந்தார்வாய்ச்சொல்-நற்குலத்திற் பிறந்தவர் வாய்ச்சொல்-காட்டும்-(அக்குலத்தினியல்பைக்) காட்டும்.(எ-று) (கருத்து) நிலத்தியல்பைமுளைகாட்டும் குலத்தியல்பை வாய்மொழிகாட்டும் என்பதாம்.

❀ கிடந்தமை-உள்ளகுணம்—முளைமாத்திரத்தால் நன்மையும் தீமையும் தெரிதலால்இலை முதலானவைகாட்டுமெனச் சொல்லாராயினார். ஆகவே குலத்திற்பிறந்தார்க்கும் செயல்முதலானவை வேண்டாவாயின் குலத்தியல்பறிதற்குச் சாதனம்சொல்லுவார்போன்று இன்சொல் சொல்லவேண்டுமென்றபடியாயிற்று. (௯)

நலம்வேண்டி ஞானுடைமை வேண்டுங் குலம்வேண்டின்.....*
வேண்டுக யார்க்கும் பணிவு.....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்)-நலம்வேண்டின்-(தனக்கு) நலமுடைமைவேண்டுவானாகில்-நாணுடைமை-நாணமுடையவனாதலை-வேண்டும்-வேண்டக்கடவன்.—குலம்வேண்டின்-குலமுடைமையைவேண்டுவானாயின்-யார்க்கும்-(வணங்கத்தக்க) யாவரிடத்தும்-பணிவு-வணங்குதலை-வேண்டுக-வேண்டக்கடவன். (எ-று) (கருத்து) நலத்தைவிரும்பினால் நாணத்தைக்கொள்ளக்கடவன் குலத்தைவிரும்பினால் வணக்கத்தைக்கொள்ளக்கடவன் என்பதாம். ❋ நலம்- புகழ்புண்ணியங்கள் அந்தணர்சான்றோர் அருந்தவத்தோர் தம்முன்னோர் தந்தைதாய் இவரெல்லாம் அடங்க-யார்க்குமென்றார்-பணிவு- இருக்கையெழல் எதிர்செலல்முதலாயின. [இவைஇரண்டுபாட்டாலும் குடிமைக்கு வேண்டுவன சொல்லப்பட்டன.] (௰)

௯௭×ஆம்×அதி×மானம்.

இனிக்குடிப்பிறந்தவர்க்கு உரியகுணங்கள் சொல்லத்தொடங்கி முதலில் மானம் சொல்லுகின்றார்.

அஃதாவது- எந்நாளும் தன்னிலையிலே தாழாமையும் ஊழால் தாழ்வு வந்தவிடத்து உயிர் வாழாமையுமாம். இது அக்குடிப்பிறப்பை அழியாமல் நிறுத்துதலாலே அச்சிறப்புப்பற்றி முன் வைக்கப்பட்டது.

இந்நியமையாச் சிறப்பின வாயினும்.....
குன்றி வருப விடல்.....

(இ-ள்) இன்றியமையா - செய்யாதவிடத்தே தாம் அமையாத- சிறப்பினவாயினும்-சிறப்புடையவையாயினும்- குற்ற- (தங்குடிப்பிறப்பானது) தாழ-வருப- வருஞ்செயல்களை- விடல்- விடக்கடவன் (ஏ-அ); (கருத்து) மிகவுஞ்சிறப்புடையவையாயினும் தங்குடிதாழவருஞ்செயல்களை விடக்கடவன் என்பதாம். ஆ அமையாமை- இறத்தல். குடிப்பிறப்பென்பது அதிகாரமுறைமையால்வந்தது. தாம்இறந்தவருமிடத்தே இழிதொழில்களைச் செய்தாயினும் பிழையென்றும் வடநூலின் முறைமையை- மறுத்து உடம்பினது நிலை இவலாமையும்,மானத்தினது நிலையுடைமையும்,ஆராய்ந்து அவைசெய்யலாவாதென்றபடி. (௧)

சீரினுஞ் சீரல்ல செய்யாரே சீரொடு .....*
பேராண்மை வேண்டு பவர்.....0

(இ-ள்) சீரொடு- புகழுடனே- பேராண்மை- மானத்தைநிறுத்துதலை- வேண்டுபவர்- விரும்புவர்- சீரினும்- புகழ்கம்பாதிக்குமிடத்

தும்- சீரல்ல- (தங்குடிக்கு) ஒவ்வாத இழிதொழிலைகளை- செய்யார்- செய்யார். (எ-று) (கருத்து) மானத்தைவிரும்புவோர் தங்குடிக்கொவ்வாததொழில்களைச் செய்யார் என்பதாம். ஆ எவ்விடத்தும் நிலைகுலையாத இடத்தால் உண்டாதல்பற்றி பேராண்மை யெனப்பட்டது. நிலையடைய புகழின்பொருட்டாகவும் செய்யாரென்பதாம். ஏ-ஆசை நிலை.] (உ)

ருக்கத்து வேண்டும் பணிதல் சிறிய.....*
சுருக்கத்து வேண்டு முயர்வு.....*

(இ-ள்.) (குடிப்பிறந்தவர்க்கு)- பெருக்கத்து - நிறைந்தசெல்வம் உண்டாயின்விடத்து-பணிதல்-(யாவரிடத்தும்) பணிவு வேண்டும்-வேண்டும்.—சிறிய-குறைந்த-சுருக்கத்து-வறுமையுண்டானவிடத்து- உயர்வு-பணியாமை-வேண்டும்- வேண்டும். (எ-து,) (கருத்து) தங்குடிப்பிறந்தவர்க்குச் செல்வத்தில் வணக்கமும் வறுமையில் வணக்காமையும் வேண்டும் என்பதாம். ஆ பணியாமை-தாழ்வுதாராமல் பழைய வயர்ச்சியிலே நிற்றல். செல்வமுடையபோது அது உயர்ச்சி செய்தலினாலே தாம் தாழ்தலும், வறுமையுடையபோது அது தாழ்வு செய்தலினாலே தாம் உயர்தலும், வேண்டுமென்பதாம். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் தாம் தாழ்தற்கு ஏதுவானவைகளை செய்யாமையின் சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (௩)

தலையி னிழிந்த மயிரனையர் மாந்தர்.....*
நிலையி னிழிந்தக் கடை.....*

(இ-ள்) மாந்தர்-(குடிப்பிறந்த) மனிதர்-நிலையின்-(தம்முயர்ந்த நிலையிலிருந்து- இழிந்தக்கடை-தாழ்ந்தவிடத்து - தலையினிழிந்த-தலையிலிருந்து வீழ்ந்த மயிரனையர் -மயிர்போல்வர் (எ-று (கருத்து) நற்குடியிற்பிறந்தவர்- நிலைகெட்டவிடத்துத் தலையிலிருந்து நீக்கிய மயிர்க்கொப்பாவர் என்பதாம். ❁ அந்நிலையை விடாது நின்றவிடத்தே விரும்பி மரியாதை செயப்படுதலும் - விட்டுத் தாழ்ந்தவிடத்தே இழிவுசெயப்படுதலும், உவமானத்தாற் பெற்றாம். (௪)

குன்றி னனையாரும் குன்றுவர் குன்றுவ.....
குன்றி யனைய செயின்.....

(இ-ள்) குன்றினனையாரும் - (குடிப்பிறப்பால்) மலைபோலுயர்ந்தவரும்- குன்றுவ- தாழ்தற்கு- ஏதுவாகிய செயல்களை- குன்றியனைய -ஒருகுன்றியளவாயினும் - செயின்- செயதலால்- குன்றுவர்-தாழ்வார், (எ-று)(கருத்து) மலையை நிகர்த்த குடிப்பிறப்பாளரும் தாழ்தற்கேதுவான செயல்களைச்செய்தால் தாழ்வார்கள் என்பதாம் - ❁ குன்றியனையவும் என்றே இழிவுசிறப்பும் மைவிகாரத்தால். தொக்கது தாழ்தற்கு ஏதுவாகிய செயல்களாவன பழிக்கப்படுஞ்செயல்கள்- (௫)

புகழின்றாற் புத்தேணாட் டேய்யாதா லென்மற்.....
நிகழ்வார்பின் சென்று நிலை.....

(இ-ள்) இகழ்வார்பின்- (தம்மை) அவமதிப்பவர் பின்னே - சென்

றுநிலை-(ஒருவன்மானம் விட்டுச்) சென்று நிற்கின்ற நிலை—புகழின்று (இவ்வுலகத்துப்) புகழுண்டாக்காது - புத்தேணாட்டு - மற்றைத் தெய்வலோகத்திலே- உய்யாது- செலுத்தாது - மற்று- இனி - என் (அவனுக்குச் செய்வது) யாது-யாது. (எ-று) (கருத்து) இகழ்பவர் பின்சொல்லுவோர் நிலைபுகழையுண்டாக்காது தேவருலகத்துச் செலுத்தாது- என்பதாம். ❀ ஆசிரண்டும் - அசைகள்- புகழுண்டாக்குவம் புகழென்றார். பயனாகிய இவ்விரண்டும்- இல்லாமல் விணாசமானக்கெடுகின்றது என்னவென்பதாம், [இவை மூன்றுபாட்டாலும் அவைசெய்தற்குற்றம் சொல்லப்பட்டது-] (௬)

ஒட்டார்பின் சென்றொருவன் வாழ்தலினந்நிலையே..... ...*
கெட்டானெனப்படுதனன்று..... ... *

(இள்) ஒட்டார்பின் - (தன்னை) இகழ்வார் பின்னே—சென்று- போய்- (பொருள்பெற்று) ஒருவன்வாழ்தலின் - (அதனால்) ஒருவன் உயிர்வாழ்தலைக் காட்டிலும் - அந்நிலையே -மூன்னைநிலையிலே நின்று கெட்டானெனப்படுதல் - இறந்தானென்று சொல்லப்படுதல் - நன்று- (அவனுக்கு) நன்று- (எ-று)(கருத்து) ஒருவனிகழ்பவர்பின் சென்

ரு வாழ்தலினு ரூன்னிலையிருந் திறந்தானென் ரு சொல்லப்படுத் லேதல்லது என்பதாம். ஜீ புகழும் வாலுலகருப் உண்டாக்காதே னும் பொருள்பெற்று உயிர்வாழ்வமென்பானா ரோக்கிச்சொல்லியது.

மருந்தோமற் றூணுன்பும் வாழ்க்கை பெருந்தகைமை...
மூடறிய வந்த விடத்து.....

(இ-ள்) பெருந்தகைமை- உயர்குடிப்பிறப்பான தூபிடி (தன்) வி யோகிய மானம்- அழிவவந்தவிடத்து-கெடவந்தபோ ரு-ஊணுன்பு ம் (திறந்தபோகாமல்பயனில்லாத) வுடம்பைக் காப்பாற்றும் - வா ழ்க்கை- வாழ்வானது -மற்று மருந்தோ (பின்னு பிறவாமைக்கு) ம ருந்தாமோ, (எ-று) (கருத்து) மானமழிய வந்தபோ ரு உடலிக்கா ப்பாற்றும்வாழ்வான து இறவாமைக்குமருந்தமோ என்பதாம்- ஜீ அக்குடிப்பிறப்பு - நற்குணஞ்சரு்கெல்லாம் இடனுதற்பிறப்புப் பற் றி- பெருந்தகைமையென்றும். அக்குணம்பலவிறும் மானமானது அக்குடிப்பிறப்புக்குவமையொதற்பிறப்புப்பற்றி மிடென்றும் - அம்மா னம் அழிந்தால் நின்ற வெற்றுடம்பு - இழிக்கப்படுதலால்- அதனை ஊடனென்றும் பின்ன ுமிறத்தல் நிச்சயமெல்லாற்று - மருந்தோ வென் றும், சொல்லினுர். (அ)

மயிர்நீப்பின் வாழாக் கவரிமா வன்ரு.....
ருயிர் நீப்பர் மானம் வினை.....

(இ-ள்) மயிர்நீப்பின்(தன்மயிர்த்திரளில் ஒருமயிர்நீங்கினுல்வாழா உயிர்வாழாத-கவரிமானன்ரூர்-கவரிமானையொப்பவர்—மானம்வரின் (உயிர்நீக்குதற்கான) மானம்பெறுமளவுவில்-உயிர்- அவ்வுயிரை- நீ ப்பர்-விடுவர்-(எ-று)(கருத்து) கவரிமானுக்கொப்பானவர்மானங்கெ டவரினுயிரை விட்டுவிடுவர். ஜீ என்பதாம்-நீப்பினுமென் றமுன்னும் தொக்குநின்றது. உயிருமானமும் உடனில்லாதவிடத்துப் பின்னும் போவதாகிய வுயிரை நீக்கி வந்தாருநிற்பதாகிய மானமானவைகொள்ப தாம்,உவமானம் அவர்க்கு அது இயல்பென்பதுவிளக்கியது. (ஆ)

இனிவரின் வாழாத மான முடையா.....
கொனிதொழு தேத்து முலகு.....

(இ-ள்) இளிவரின்- (தமக்கு) ஓரவமானம் வந்தவிடத்து - வாழார் (பொருமல்) உயிர்விட்டவ-மானமுடையார்-மானமுடையவரது -ஒளி- புகழ்வடிவை - உலகு- உலகத்தார்- தொழுதேத்துவர் - (எந்நாளும்)-தொழுதுதுதியாநிற்பர்.(எ-று) (கருத்து) அவமானம்வந்தபோது உயிர்பெற்றுவாழாத மானமுடையவர் புகழ்வடிவை யுலகத்தார் துதிப்பர் என்பதாம், ✿ புலவர் பாடும் புகழுடையோர் வி

௯௭-ஆம்-அதி-மானம். (சாடக)

சும்பின் தல்வுளே வானவூர்தி எய்துவாராதலால்-சுவர்க்கம்பெறுதல் சொல்ல வேண்டாவாயிற்று.

[இவைநான்குபாட்டாலும் மானப்பொருட்டாய இறப்பின்சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.]

(௰)

௯௮
அ-ஆம்-அதி-பெருமை.

அஃதாவது- செய்தற்கரியசெய்தல்- செருக்கில்லாமை பிறர் குற்றஞ் சொல்லாமை- என்றிவைமுதலாகிய குணங்களாலே பெரிய

ாயினோ ரதாந்தன்மையாம். நிலையிலிருந்து

மேனும் மேனும்

உயர்தற்கேதுவாகிய இக்குணங்கள் உண்

டாவது நிலையி

லிருந்து தாழாமை உள்ளவிடத்தேயாகலான்
இது மானத்தின் பின் வைக்கப்

பட்டது.

ஒளியொருவற் குள்ள வெறுக்கை யிளியொருவற்கு .... ※
கஃதிறந்து வாழ்து மெனல் .... ※

(இ-ள்) ஒருவற்கு- ஒருவனுக்கு- ஒளி- ஒளியாவது- உள்ளவெறுக்கை- (பிறராலே செய்தற்கரியவைகளைச் செய்வோமென்று நினைக்கி ற) மனவெழுச்சியின் மிகுதி.—ஒருவற்கு- ஒருவனுக்கு- இளி- மாசாவது- அஃதிறந்து- அச்செயலையொழிந்து- வாழ்துமெனல்- உயிர் வாழ்க்கடவோமென்று நினைத்தல். (எ-று) (கருத்து) ஒருவனுக்கொ ளியாவது மனவெழுச்சியாம். இளியாவது மனவெழுச்சியில்லாமை யாம் என்பதாம். ※ ஒளி- தான் உளனாயகாலத்து மிகுந்து தோன்று தலுடைமை.—முன்னும் செயற்கரிய செய்வார் பெரியரென்றாரா யினும் இங்கே அவை அளவிறந்த உபகாரம் ஈகை முதலானவை யாம்.—அவைகளுளாகிய பெருமையை அதன் காரணத்தின்மே லிட்டு- உள்ளவெறுக்கையென்றும், அதனையே அதன் காரியமாகிய ஒளியாகவும் சொல்லினார். [இதனாற் பெருமையின் சிறப்புச்சொல்ல ப்பட்டது.] (க)

பிறப்பொக்கு மெல்லா வுயிர்க்குஞ் சிறப்பொவ்வா.....*
செய்தொழில் வேற்றுமை யான்.....*

(இ-ள்) எல்லாவுயிர்க்கும்-எல்லாமக்களுயிர்க்கும்- பிறப்பு- (பொதுவாகிய) பிறப்பியல்பு- ஒக்கும்- ஒத்திருக்கும்- (ஆயினும்) சிறப்பு- (பெருமைசிறுமை எனப்பட்ட) சிறப்பியல்புகள்- ஒவ்வா - ஒத்திடா

[௫௩]

(௪௱௨௨) ௯௮-ஆம்-அதி-பெருமை.

வாம்.—செய்தொழில் - செய்யுந்தொழில்களது- வேற்றுமையான் வேறுபாட்டால். (எ-று) (கருத்து) மக்களுக்குப் பிறப்பியல் பொத்திருக்கும். தொழில்வேற்றுமையாற் சிறப்பியல்பொவ்வாவாம் என்பதாம். ஆ வேறுபாடு- நல்லவையும், தீயவையும், இரண்டுமானவையும், இரண்டுமல்லாதவையும், ஆகியபலபிரிவுகள். — வினைவசத்தால் பஞ்சபூதகாரியமாகிய உடம்பைப் பொருந்தி நின்று அதன் ஃடயன்னுபவித்தல் எல்லாருக்கும் ஒத்திருத்தலால் பிறப்பொக்குமென்றும், பெருமை சிறுமைகளுக்குக் கட்டளைக்கல்லாகிய தொழிற்பிரிவுகள் உடம்பு தோறும் வேறு படுதலால் - சிறப்பொவ்வா வென்றும், சொல்லினார். (௨)

மேலிருந்து மேலல்லார் மேலல்லர் கீழிருந்துங்.....*
கீழல்லார் கீழல் லகர்.....*

(இ-ள்.) மேலல்லார்- (செய்தற்கரியவைகளைச் செய்யமாட்டாமல்) சிறியாராயினோர்- மேலிருந்தும்- உயர்ந்த ஆதனங்களில் இருந்தாராயினும்- மேலல்லர்- பெரியராகார்- கீழல்லவர்- (அவைசெய்து) பெரியராயினோர்- கீழிருந்தும்- தாழ்ந்தவெறுநிலத்தில் இருந்தாராயினும்-கீழல்லார்-சிறியராகார். எ-று.) (கருத்து.) சிறியவர்மேலிருந்தாலும் பெரியவராகார் பெரியவர் கீழிருந்தாலுஞ் சிறியவராகார் என்பதாம். ❋ மேலிருத்தல் கீழிருத்தல்களாலே செல்வவறுமைகளும், மேல்கீழ்களாலே- பெருமை சிறுமைகளும், கருதப்பட்டன. [இவை இரண்டு பாட்டாலும் முறையே குடிப்பிறப்பு மாத்திரத்தாலும், செல்வமாத்திரத்தாலும், பெருமை உண்டாகாமை சொல்லப்பட்டது.] (௩)

ஒருமை மகளிரே போலப் பெருமையுந்.....
தன்னைத்தான் கொண்டொழுகி னுண்டு.....

(இ-ள்) ஒருமை-பிளவுபடாதமனத்தையுடைய-மகளிரேபோல-ற்புள்ளமாதரைப்போல—பெருமையும்- பெருமைக்குணமும்—தன்னைத்தான்-தன்னைத்தானே—கொண்டொழுகின்-(ஒருவன் நிறையின் வழுவாமல்) காத்துக்கொண்டு நடக்கவல்லனாயின்-உண்டு- (அவனிடத்து) உண்டாம். (எ-று) (கருத்து) பெருமைக்குணமுங் கற்புள்ள மாதரைப்போலத் தன்னைக்காத்துக்கொண்டவனுக்குண்டு என்பதாம். ❋ ஒழுகுதல்- மனமொழிமெய்களை அடக்கி உபகாரமுதலானவை செய்துவருதல். [இதனால் பெருமை உண்டாமாறு சொல்லப்பட்டது.] (௪)

பெருமை யுடையவ ராற்றுவா ராற்றி.....
னருமை யுடைய செயல்.....

௯அ-ஆம்-அதி-பெருமை.

(௪௱௨௩)

(இ-ள்) பெருமையுடையவர் - அவ்வழியாலே பெருமையுடையவராயினார்- (தாம்வறியராகியவழியும்)- அருமையுடைய- (பிறராலே செய்தற்கு) அருமையுடையவையாகிய- செயல்-(தஞ்) செயல்களை- ஆற்றின் - (அவைசெய்யும்) வழியால் - ஆற்றுவார்-(முடிவுபெறச்) செய்யவல்லவராவர். (எ-று.) (கருத்து)பெருமையுடையோர் அருமையுடையசெயல்களைச்செய்வார் என்பதாம். ❀ அறியசெயல்களை முன்செய்துவத்தமை தோன்ற - பெருமையுடையவரென்றதனாலும்,

ஆற்றுவாரென்றதனாலும், வறியராகிய

வழியுமென்பது பெற்றாம்.

[இதனால் அதனையுடையார் செய்தி சொல்லப்பட்டது.] (௫)

சிறியா ருணர்ச்சியு ளில்லைப் பெரியாரைப்..... .....❀

பேணிக்கொள் வேமென்னு ந்தா க்கு

.... ❀.....❀

(இ-ள்) பெரியாரை- (அப்படிப்பட்ட) பெரியாரை-பேணி-வழிபட்டு-கொள்வேமென்னும்- (அவரியல்பைக்) கொள்வேமென்னும்- தோக்கு கருத்து-சிறியார்- மற்றச்சிறியராயினோரது- உணர்ச்சியுள்-

மனத்தினிடத்து-இல்லை- உண்டாகாது. (எ-று.) (கருத்து) பெரியோரை வழிபட்டுக்கொள்வோமென்னும் கருத்துச் சிறியோர் மனத்திடத்தில்லை என்பதாம். ❀ குடிமை செல்வம் கல்வியென்றிவையடையவராயிருக்கைமாத்திரத்தால் தம்மை வியந்திருப்பார்க்கு அவை நமக்கியல்பென்று அடங்கியிருப்பாரை வழிபட்டு அவ்வியல்புடையராதல் கூடாதென்பதாம். (௬)

இறப்பே புரிந்த தொழிற்றாஞ் சிறப்புத்தான்.....❀
சீரல் லவர்கட் படின்.....❀

(இ-ள்.) சிறப்பும்- (தனக்குத்தகும் பெரியாரிடத்து அடங்கியிருத்தலைச் செய்வதாகிய) சிறப்பும்-தான்- தான்- சீரல்லவர்கட்படின் (தனக்குத்தகாத) சிறியவரிடத்து உண்டாமாயின்- இறப்பேபுரிந்த-(அடங்கியிருத்தலொழிந்து செருக்கினிடத்திலே) மிகுந்த- தொழிற்றாம்- செயலையுடைத்தாம். (எ-று) (கருத்து) சிறப்புஞ்சிறியவரிடத்துண்டாயின் செருக்கிலே மிகுந்த தொழிலையுடையதாம் என்பதாம். ❀ செருக்கினை மிகச்செய்யு மென்பதாயிற்று. சிறப்பு-குடிமை செல்வங்கல்விகளினாலாகிய மிகுதி. [இவை இரண்டுபாட்டாலும் அஃதில்லாதார் செய்தி சொல்லப்பட்டது.] (௭)

பணியுமா மென்றும் பெருமை சிறுமை.....❀
யணியுமாந் தன்னை வியந்து.....❀

(இ-ள்) பெருமை - பெருமையுடையவர்—என்றும்- சிறப்புண்டாகிய நாளிலும்-பணியும்- அடங்கிநடப்பார் - சிறுமை-(மற்றைச்)

சிறுமையுடையவர் - (என்றும்) அது இல்லாத நாளிலும்-தன்னைவிய த்து-தம்மைமெச்சி-அணியும்-சிறப்பிப்பார். (எ-று) (கருத்து) பெருமையுடையவர் சிறப்புண்டாகிய காலத்து மடங்கிநடப்பார். சிறுமையுடையவர் சிறப்பில்லாக்காலத்துந் தம்மைச் சிறப்பித்து நடப்பார் என்பதாம். ❀ [பல்லோர்படர்க்கை முன்னிலை தன்மையிற், செல்லாதாகுஞ் செய்யுமென்முற்றே.]—என்ற விலக் கணத்திற்கு மாறாயினுமதற்குக்காரணம். ❀ பண்புடையவர் தொழில்கள், பண்பின்மேல் ஏற்றப்பட்டன. இதுபின் அற்றமறைக்குமென்னுமிடத்தும் ஒக்கும் ஆமிரண்டும்-அசை. சிறப்பித்தல் - பிறரிலுந்தமக்கு ஒருயர்வை ஏற்றிக்கொள்ளல். (அ)

பெருமை பெருமித மின்மை சிறுமை.....*
பெருமித மூர்ந்து விடல்.....*

(இ-ள்.) பெருமை-பெருமைக்குணமாவது - பெருமிதமின்மை -(காரணம் உண்டாகியவிடத்தும் அது இயல்பாதனோக்கிச்) செருக்கில்லாதிருத்தல்—சிறுமை - சிறுமைக் குணமாவது - பெருமித மூர்ந்துவிடல்- (காரணம் இல்லாவிடத்தும் அதனை ஏற்றிக் கொண்டு) செருக்கின் மூடவிலே நின்றுவிடுதல், (எ-று) (கருத்து) பெருமைக் குணமாவது செருக்கில்லாதிருத்தல் சிறுமைக்குணமாவது செருக்குடைத்தாயிருத்தல் என்பதாம், ❀ அளவறச் செருக்கல் லென்பதாயிற்று- (௯)

அற்ற மறைக்கும் பெருமை சிறுமைதான் .....*
குற்றமே கூறி விடும்.....0

(இ-ள்) பெருமை- பெருமையுடையவர்- அற்றமறைக்கும்- (பிறர்மானத்தையேசொல்லி) அவமானத்தை - மறையாநிற்பர் — சிறுமை- மற்றைச்சிறுமையுடையவர்- குற்றமேகூறிவிடும்- (பிறர்குணத்தைமறைத்துக்) குற்றத்தையே -- சொல்லிவிடுவர் (எ-று) (கருத்து). பெரியோர் பிறரவமானத்தைமறைப்பர்- சிறியோர் பிறர்குற்றத்தைச் சொல்லுவர் என்பதாம் ❁ மறைத்தலும் சொல்லும் மற்றையிடத்தும்கூட்டப்பட்டன. தான் * அசை. [இவைமூன்றுபாட்டாலும் இருவர்செயலும் சேர்த்துச்சொல்லப்பட்டன.] (௰)

❁ நன்னூல்.

கக-ஆம்-அதி-சான்றாண்மை.

அஃதாவது;—பலகுணங்களாலும் நிறைந்து அவைகளை ஆளுதற் றன்மை. பெருமையுள் அடங்காத பலகுணங்களையும் தொகுத்துக்கொண்டு நிற்கையால் இது அதன் பின் வைக்கப்பட்டது.

கூடனென்ப நல்லவை யெல்லாங் கடனறிந்து.....*
சான்றாண்மை மேற்கொள் பவர்க்கு.....*

(இ-ள்) கடனறிந்து-(நமக்குஇது) தகுவதென்று - அறிந்து-சான்று-(பலகுணங்களாலும்)- நிறைந்து- ஆண்மை-(அவைகளை) ஆளுதற் றன்மையை- மேற்கொள்பவர்க்கு- மேற்கொண்டுநடப்பவர்க்கு-நல்லவையெல்லாம்- நல்லகுணங்களெல்லாம்- கடன் இயல்பாயிருக்கும் என்ப-என்று - (நூலோர்) சொல்லுவர். (எ-று)(கருத்து) பெரியவர்களுக்கு நற்குணங்களை மேற்கொள்ளுதல் கடமையாயிருக்கும் என்பதாம் ஈ சிலகுணங்களில்லாவிடத்தும், உள்ளவை இயல்பாயிராத விடத்தும், சான்றாண்மையென்னுஞ் சொற்பொருள் கூடாமையால் இவ்வேதுப்பெயர் பற்றி அவரிலக்கணம் இப்படிச் சொல்லினாரென்பதாம்

குணநலஞ் சான்றோர் நலனே பிறநல.....*
மெந்நலத் துள்ளதூஉ மன்று.....*

(இ-ள்) சான்றோர்நலன்- சான்றோர்நலமாவது- குணநலம் - குணங்களாலாகிய நல்மே— பிறநலம்- அதுநீங்கலான உறுப்புக்களாலாகிய நலம்- எந்நலத்துள்ளதூஉம்- எந்தநலத்திலு முள்ளதும் - அன்று- அல்ல-(எ-று)(கருத்து)சான்றோர்க்குக் குணநன்மையே டெரிய நன்மையாம் மற்றநன்மை நன்மையல்ல என்பதாம், ❀ அதநலத்தை முன்னே பிரித்தமையால் மற்றைப் புறநலத்தை பிறநலமென்றுக்- அது குடிப்பிறப்புக் கல்விமுதலாக தூலோரெடுத்தநலங்களுள்ளே சொல்லாமையால் - எந்நலத்துள்ள தூஉமன்றென்றும், சொல்லினார்.[இவைஇரண்டுபாட்டாலும் சால்புக்கு ஏற்ற குணங்கள் பொதுவகையாற் சொல்லப்பட்டன.] (உ)

அன்புநா ணொப்புரவு கண்ணோட்டம் வாய்மையோ.....❀
டைந்து சால் பூன்றிய தூண்.....❀

(இ-ள்) அன்பு- (சுற்றத்தார்மேலேயல்லாமற் பிறர்மேலும் உண்டாகிய) அன்பும்- நாண் (பழிபாவங்களி) னாணலும்- ஒட்புரவு-(யா

(சா உ எ)

ஈ ஈ - ஆம் - அதி - சான்றாண்மை,

வரிடத்தும்) உபகாரஞ்செய்தலும் - கண்ணோட்டம் - (பழையவர்மேல்) கண்ணோடலும் - வாய்மையோடு - (எவ்விடத்தும்) மெய்ம்மை சொல்லுதல்லாடும்— சால்பு-சால்பென்னும்-(பாரத்தை) - ஊன்றிய

-தாங்கிய- தூண்- தூண்கள்- ஐந்து- அஞ்சு- (எ

-று) (கருத்து) அன்பு

நாணம்- உபகாரம்- தாக்ஷணியம்- சத்தியம் -
இவ்வைந்துஞ் சால்
பென்னும் பாரத்தைத் தாங்குந் தூண்ணாய்
பதாம், இக்குண
ங்கள் இல்லாதவிடத்தே சால்பு நிலைபெறாமையால்
னென்றார்.

இவைகளைத் தூ

(௩)

தொல்லா நலத்தது நோன்மை பிறர்தீமை.....*
சொல்லா நலத்தது சால்பு ... ... *

(இ-ள்) நோன்மை - தவமாவது -
சொல்லா நலத்தது - (பிறரறவ்
களும் வேண்டுமாயினும்) ஒருயிலாயுங் சொல்லாத குறத்தினிடத்த
தாம்,—(அதுபோல்) - சால்பு - சால்பாவது) பிறர் தீமை சொல்லா
நலத்து-(பிறர் குணங்களும்வேண்டு மாயினும்) பிறர் தீமையைச்
சொல்லாத குணத்தினிடத்ததாம், (எ-று) (கருத்து) நோன்பாவது
யா தொன்றையுங் சொல்லாமையாம் - சா
ல்பாவது. பிறர்குற்றத்தை

ச் சொல்லாமையாம் என்பதாம். ஆ தவத்திற்குக் கொல்லாதெம் போல் சால்பிற்குப் பிறர்குற்றம் சொல்லாகுணம் சிறந்த தென்பதாம்,

(ச)

ஆற்றுவா மாற்றல் பணிதல் அதுசான்றோர்.....*
மாற்றாரை மாற்றும் படை.....*

(இ-ள்) ஆற்றுவார் - (ஒருகருமத்தைச்) செய்து முடிப்பவர்து- ஆற்றல் - வலிமையாவது- பணிதல்- (அதற்குத் துணையாவாரைத்) தாழ்ந்து கூட்டிக்கொள்ளுதல்,—சான்றோர்- (இனிச்) சால்புடையவர் மாற்றாரை - பகைவரை - மாற்றும்படை - பகைவரை யொழிக்குஞ் சாதனமும்- அது- அப்பணிதல் - (எ-று) (கருத்து) காரியமுடிப்பவர்வல்லமையாவது பணிதல் அதுசத்துருக்களை வெல்லும் படையாம் என்பதாம், ஆ ஆற்றல் - செயவல்லாற்றன்மை, சால்பிற்கு ஏற்றபணிதற்குணத்துச்சிறப்புச் சொல்லுவார். மற்றிதுமூடன் சொல்லினார்.

சால்பிற்குக் கட்டளை யாதெனிற் றோல்வி.....*
துலையல்லார் கண்ணுங் கொளல்.....*

(இ-ள்) சால்பிற்கு -

சால்பாகிய பொன்னினை) வதிதற்கு - கட்ட

ளை- உரைகலாகிய (செயல்) - யாதெனில் - யா

தெனிறால் - தோல்வி

(தம்மினையர்ந்தவரிடத்துக் கொள்ளார்) தோற்கை — துலையல்லார்க் கண்ணும்- இழிந்தவரிடத்தும்- கொளல் -கொள்ளுதல், (எ-று) கருத்

(து) சால்பிற்குரைகல் எதுவெனில் இழிந்தவரிடத்துத் தோல்வி கொள்ளுதல் என்பதாம் ஆ எச்சவும்மையால் இருதிறத்தாரிடத்தும் வேண்டுதல் பெற்றாம்.—கொள்ளுதல் வெல்லும் வலிமை யுடையராயிருந்தே ஏற்றுக்கொள்ளுதல். இழிந்தாரை வெல்லநினைத்துத் தமக்குச் சமானமாக்கிக் கொள்ளாமல் தோற்பால் அவரின் உயர்வாராயின் அதனாலே சால்பளவு அறியப்படுமென்பதாம்.

(௬)

இன்னாசெய் தார்க்கு மினியவே செய்யாக்கா... ....௦
லென்ன பயத்ததோ சால்பு.. .....௧

(இ-ள்) (சால்புடையவர்)- இன்னா- (தமக்குத்)

துன்பந்தருமவை

களை—செய்தார்க்கும்-செய்தவர்களுக்கும்- இனியவே- இன்பந்தருமவைகளையே-செய்யாக்கால்- செய்யாவிட்டால்- சால்பு- சான்றாண

மை-என்னபயத்தது- (வேறே) என்னபயனுடைத்து. (எ-து) (கருத்து) தீங்குசெய்தவர்களுக்கு மீண்டுந்தீங்குசெய்யாதிருத்தல் சான்றோன்மையென்னபயன்றருமென்பதாம் ஓ-அசை-சிறப்புமையசால்புடையவரும் இன்னுஞ்செய்தற்கு இடமாதலை விளக்கிநின்றது - தானும் அவர்க்கு இன்னுஞ்செய்வானாயின் தம்முடைய சால்பால் ஒருபயனும் இல்லையென்பதாம். [இவை ஐந்து பாட்டானும் சிறப்புவகையாற் சொல்லப்பட்டது.] (எ)

இன்மை யொருவற் கிளிவன்று சால்பென்னும்..... .....*
நன்மையுள் ளாகப் பெறின்..... .....*

(இ-ள்) சால்பென்னும்- சால்பென்றுசொல்லப்படும்- நன்மையுள்ளாகப்பெறின்-தன்னிடத்துண்டாகப் பெற்றால்- ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு- இன்மை- வறுமை (யாவருக்கும் இனிமையது- இகழ்வாகாது- (எ-து) (கருத்து) சால்பின் வறுமை யுண்டாகப்பெற்றால் வறுமை இகழ்வாகாது என்பதாம். ஓ அசைநிலை. நாட்டிலாவல்லியாயிற்று. சால்புடையோர் வறுமையாலும் பேணப்படுவரென்பதாம் (அ)

ஏனை பிறபொருளின் தாம்பெறுவர் சான்றாண்மைக்கு..... .....*
காழி யெனப்படுவர்..... ....*

(இ-ள்) சான்றாண்மைக்கு- சால்புடைமைக்கு (கடனுக்கு)— ஏனை-மற்றை (பிறபொருளின் தாம்பெறுவர்- கழியென்று சொல்லப்படுவர்- ஊன்றியென்பதும்- (மற்றைக்கடலும் கரையுள் நில்லாமற்) காத்தலின்றுபட்டதும். தாம்பெறுவர்- தாம்பெறுபவர். (எ-று) (கருத்து) சான்றோர் கடலும் வேறுபடுதற்குத் தாங்களே வேறுபடுவர் என்பதாம். ஓ சான்றாண்மையின் பெருமைதோன்ற அதனை- கடலோடுவியும் அதிகாரத்தில்

(௪௱௨௮)

௯௯-ஆம்-அதி-சான்றாண்மை,

ங்கிக் கொண்டுநிற்றலால்-அதனை புடையாரை-கரையாக்கியும், சொல்லி

ஞர். [ஏகதேசவருவகம்.]

(௯)

ஆ-ரன்றவர் சான்றாண்மை குன்றி
னிருநிலந்தான்.....* றாங்காது
மன்னோ பொறை.....*

(இ-ள்) சான்றவர்- (பலகுணங்களாலும்) நிறைந்தவர் - சான்றாண்மை-(நமது) தன்மை- குன்றின்- குன்றுவாராயின் - இருநிலந்தான்- மற்றைப்பெரிய பூமிதானும்- பொறை- (தன்) பாரத்தை- தாங்காது- தாங்காதாய் முடியும். (எ-று) (கருத்து) சான்றோர் சான்றாண்மை குன்றுவாராகில் பூமிபாரந்தாங்காது என்பதாம். ❋ தானுமென்னும் எச்சவும்மை விகாரத்தால் தொக்கது—அவர்க்கு அது குன்றாமையும் அதற்கு அது தாங்கலும் இயல்பாகலால் அவை எந்நாளும் உண்டாகா நின்றமையென்பது தோன்ற நின்றமையால் - மன்னென்பது ❋ ஒழியிசையில்வந்தது. ஓகாரம் - அசை [இவைமூன்றுபாட்டாலும் பலகுணங்களாலும் நிறைந்தவரது சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.]

(௰)

எண்பதத்தா லெய்த லெளிதென்ப யார்மாட்டும்... ....*
பண்புடைமை யென்னும் வழக்கு.....o

(இ-ள்) யார்மாட்டும்- யாரிடத்தும் - எண்பதத்தால் - எளியசமயத்தராயிருந்தால்- பண்புடைமையென்னும் - பண்புடைமையெனப்படுகின்ற- வழக்கு- (அரிதாகிய) நல்வழியை- எய்தல்- அடைதல்- எளிது-எளிது-என்ப-என்று (நூலோர்) சொல்லுவர். (எ-று) (கருத்து) யாவரிடத்து மெளிய சமயத்தராக விருக்கிற் பண்புடைமையென்னு நல்வழியடைத லெளிது என்பதாம் ❀ குணங்களால் நிறைந்து எளியசமயத்தருமாகியபோது பண்புடைமைதானே உண்டாமாகலால் - எண்பதத்தா லெய்தலெளிதென்றும்; அதுஉலகத்தையெல்லாம் வசியமாக்கலால் அதனை பழையோர் சென்ற நல்வழி

❀ ஒழியிசை ஒழிந்த சொற்பொருளைத் தருவது.

யாக்கியும், அதனைஎளிதிற்பெற இதுநூலோ ரோதிய உபாயமென்றற்கு அவர்மேல்வைத்தும், சொல்லினார். (௩)

அன்புடைமை யான்ற குடிப்பிறந்த லிவ்விரண்டும்..... ...*
பண்புடைமை யென்னும் வழக்கு..... .....*

(இ-ள்) அன்புடைமை-(பிறர்மேல்) அன்புடையனாதலும்- ஆன்றகுடிப்பிறத்தல்-(உலகத்தோடு) அமைந்தகுடியிற்பிறத்தலும்- இவ்விரண்டும்(ஆகிய) இவ்விரண்டும்-பண்புடைமையென்னும், ஒருவனுக்குப் பண்புடைமையென்று(உலகத்தார்) சொல்லும்—எழக்கு-நல்வழி (எ-று) கருத்து) ஒருவனுக்கு அன்புடைமையு நற்குடியிற்பிறத்தலுமே நல்வழியாம் என்பதாம், ❋ அமைதல்-ஒத்து கருதல்-குடிப்பிறத்தலென்றது-குடிப்பிறத்தவர்செயலை,—இரண்டுங்கூடியவழியே பண்புடைமையாவதென்பது தோன்றமுற்றும்மை கொடுத்தார், [இவ்வ இரண்டுபாட்டாலும்பண்புடைமையாதற்குக் காரணம்சொல்லப்பட்டது,]

உறுப்பொத்தன் மக்களொப் பன்றால் வெறுத்தக்க..... ...❋
பண்பொத்த லொப்பதா மொப்பு..... .....❋

(இ-ள்) உறுப்பொத்தல் - (நெருங்கத்தகாத) உடம்பாலொத்தல்- மக்களொப்பன்று - (ஒருவனுக்கு) நல்லமனிதரோடு (ஒப்பாகாமையால்) பொருந்துவதன்று.—ஒப்பதாம் - (இனிப்) பொருந்துவதாகிய- ஒப்பு-ஒப்பாவது- வெறுத்தக்க- நெருங்கத்தக்க - பண்பொத்தல் பண்பாலொத்தல்- (எ-று)(கருத்து) அவயவத்தாலொப்பாத லொப்பல்ல, குணத்தா லொப்பாதலே யொப்பாம் என்பதாம் ❋ ஒருவனுக்கு நன்மக்களோடு பிறப்பொத்தலாவது - உயிரின் வேறாய் நிலைபெறாத உடம் பொத்தலாதாது வேறல்லாமல் நிலைபெறுத லுடைய பண்பொத்தலாகலால் அப்படிப்பட்ட அவர் பண்பினையுடையனாக வென்பதாம், ஆல்-அசை, (௬)

நயனொடு நன்றி புரிந்த பயனுடையார்..... .....❋
பண்புபா ராட்டு முலகு..... ... . ❋

(இ-ள்) நயன் நீதியையும்- ஒடு- அதனுடன் -நன்றி- அறத்தையும்- புரிந்த- விரும்பியபயனுடையார்- (பிறர்க்குந் தமக்கும்) பயன்படுதலுடையவரது - பண்பு- பண்பை- உலகு உலகத்தார் - பாராட்டும்- கொண்டாடாநிற்பர். (எ-று) (சருத்து) நீதியையுந் தருமத்தையும், விரும்பியபயனுடையவர் குணத்தை யுலகத்தார் புகழ்வர் என்பதாம் ❀ நயனொடு நன்றி புரிதலும், பயனுடைமையும்பண்பு,காரணமாக வந்தமையால் அதனைப்பாராட்டுமென்றார், (ச)

[௫௪]

௩௧×ஆம்×அதி×நன்றியில்செல்வம்.

அஃதாவது- சம்பாதித்தவனுக்கும் பிறர்க்கும் பயன்படுதலில்லாத செல்வத்தினியல்பு. செல்வமுடையானது குற்றம் செல்வத்தின் மேல் ஏற்றப்பட்டது. அதிகார முறைமை முன் தோற்றுவாய் செய்ததனாற் பெற்றாம்.

ஈவித்தான் வாய்சான்ற பெரும்பொரு ளஃதுண்ணும்.....*
செத்தான் செயக்கிடந்த தில.....*

(இ-ன்) வாய்சான்ற-(தன்) மனையிடமெல்லாம் நிறைதற்கு எதுவா கிய-பெரும்பொருள்-பெரியபொருளை-ஈவித்தான் (சம்பாதித்து) வை த்தவனுடை-அஃது-அதனை-உண்ணுங்-(உபோகப்) படுவதல்லா மல் (உளதாயிருக்கும்)-செத்தான்-செத்தானும்-செயக்கிடந்தது- (அதனி டத்துவைத்தல்) செயக்கிடந்தமோ (ஆ)கையாலாக-இன்-இலக்.(அ தனால்) (எ-று) (கருத்து) பெரும்பொருளைத்தேடி வைத்தவனுடை யப்பெரும்பொருள் உபயோகமாதலு மிருத்தாது பிறர்தனத்தைக் கொட்பாவன் என்பதாம் ✽ [இருமூன்றில் சம்பாதித்தலுக்கு அச்சிலெல்லாம் பலவிட ங்களிலாணை செல்லப்பட்டது] (ஈ)

பொருளொரு மெய்ம்மைபெண் நீயார் நினைஇ.....*
மருளாரு மாறும் பிறப்பு.....*

(இ-ன்) பொருளொன்றே-பொருளொன்றுமே-எல்லாம்-யாவும்-ஆம்-உ ண்டாகும்-என்று-என்று-அறிந்து- (அதனைச் சம்பாதித்து) (பின்பிறர்க்குக்) கொடாது-இவளை- உபோகத்துக்கு ஈடாகாது- ப ருவான்-மயக்கத்தினாலே-மாறு-நிலைதவிர்ந்த-பிறப்பு- (ஆடுமாடாதி பிறப் பு—ஆம்- ஒருவனுக்கு) உண்டாம். (எ-று) (கருத்து) பொருளே சே ம்பாதித்தனன் கொடாவண்மையாற் பிறப்புண்டாம என்பதாம் ✽ நிருமை யிலும் அகடியும் இன்பங்களிலுமே முடங்கி- எல்லாவற்றையும் சம் பாதித்தற்குமுன்னே உண்டாகிய அறிவாகிய பிரமனது பிரமலோகமடை தலால் மருளன்றம, பொருள் உண்டாயிருக்கப் பிறருடைய பணிவையும் முத் தபாவத்தால் உண்மையன் உண்டாயிருக்கப் பல்தானுருக்களும் பிறப்பு உ ண்டாயென்றும், சொல்லினார். (உ)

ஈட்டமிவறி யிசைவேண்டா வாடவர்.....*
தோற்ற நிலக்குப் பொறை.....*

(இ-ள்) ஈட்டம்- (பிறரீன்மிகச்) சம்பாதிப்பேரமென்று - இவறி- பொருள்சம்பாதிக்கைமாத்திரத்தையே) விரும்பி- இலிச- (அதன்ப

ஈக-ஆம-அதி-நன்றியில்செல்வம். (சஙஉங)

யனாகிய) புகழை—வேண்டாவாடவர்- விரும்பாத மக்களது- தோற்றம்-பிறப்பு-நிலக்கு- பூமிக்கு- பொறை- பாரமாம் (அவ்வளவே) (எ-று) (கருத்து) பொருளைவிரும்பிப் புகழை விரும்பாதவர் பிறப்புப்பூமிக்குப்பாரம் என்பதாம். ❁ புகழ் - இருமைக்கும் உறுதியாகிய அறமாகலால் ஈகையால் அதனைவேண்டமல் சம்பாதிக்கைத் துன்பத்தையும், காப்பற்றற் துன்பத்தையும். வேண்டிய அறிவில்லாமை பற்றி- நிலக்குப்பொறையென்றார். பிறப்பென்றது அதற்குரிய உடம்பினை.

(௩)

எச்சமென் றென்னெண்ணுங் கொல்லோ வொருவரா.....*
னச்சப் படாஅ தவன்.....*

(இ-ன்) ஒருவரான் - (ஒருபொருளைக் கொடுத்து அதிபாலையரா ன்) ஒருவராலும் - தடுக்கப்படாதவனால் - இச்சிக்கப்பட்ட தலை —(தன் இறந்தவிடத்து) வச்சையென்ற-(இங்கே) ஒழிந்து நிற்பதாம்- எனினை —என்னுடைய-நீ இரப்பாயல்லை. (என்று (தருத்து) ஒருவரா லும் இச்சிக்கப்படாதவை விறந்தபின் வைத்து நீ இரப்பாயல்லை, என்பதா ம்- இங்கே ஒழிந்து நிற்கும் பருந்து-ஈயார்மேலவாயல்லை நீயல்லாமை யால் நினக்கு அருமையுடையவ்வளவும் சம்பந்தம் இல்லையென்றற்கு எம் எனவேறுபெயர் கொள்ளென்றார் ஓ- அடை. [இவை மூன்று பாட் டாலும் அசமசவ்வம் பிறர்க்குப் பயன்பட விலக்கணமை சொல்லப்ப ட்டது.]

(ச)

ஈதற்பதூஉந் துய்ப்பதூஉ மில்லார்க் கடுக்கியே.....*
கோடியுண் டாயினு மில்.....*

(இ-ன்) கொடுப்பதூஉம்-(பிறர்க்கு) ஈவதும்- துய்ப்பதூஉம்- (தான்) அநுபவிப்பதுமாகிய (இரண்டுசெய்கையும்)-இல்லார்க்கு, உடை யரல்லாதவர்க்கு-அடுக்கிய-(பலவாக) அடுக்கிய-கோடியுண்டாயினும்- கோடிப்பொருள்உண்டாயினும்-இல-(ஒன்றும்) இல்லை. (து-து) (கரு த்து) கொடுத்தலு மூண்ணுதலு மில்லாதவர்க்குக் கோடிபொருளிருந் தும் படனில்லை என்பதாம். இன்பத்திலும் அறப்பிறத்தமையால்- கொடுத்தல் முன் சொல்லப்பட்டது ஏனை மில்லார்போற் படனிரை யும் நிழத்தலால் இவ்வென்றார்.

(ஞ)

ஏனம் பெருஞ்செல்வந் தான்றுவ்வான் தக்கார்க்கொன்.....*
றீதன்றோ யாம்வா தான்.....*

(இ-ன்) தான்றுவ்வான்- தான் அநுபவியாதவனுகி- (அதன்மேலுச்) தக்கார்க்கு- தகுதியுடையவர்க்கு- ஒன்று- (அரசர்வேண்டிய) தொல்லை —ஈயென்பிலானாகி-கொடுத்தற்றன்மையில்லாதவன்-கேடுறுஞ்செல் வம்- பகைவிரும்புஞ்செய்தற்கு இடமுடையதாகிய) செல்வத்திற்கு-

ளதம்- ஒருநோய். (எ-று.) (கருத்து) தானுண்ணாமலும் கொடாமலு மிருப்பவன் செல்வம் வியாதிக் கொப்பாம் என்பதாம், ❀ தக்கார்- தானம் வாங்குதற்கு ஏற்றவர். அனுபவிக்கப்படுதலும் ஈயப்படுதலுமாகிய தொழில்களுக்கு உரியதை அல்லதாக்கினமையால்- நோயென்றார். [இவை இரண்டுபாட்டாலும் அவ்விருமையும் உடன் சொல்லப்பட்டது.] (௬)

அற்றார்க்கொன் றாற்றாதான் செல்வ மிகநலம்.....*
பெற்றா டமியண்மூத் தற்று.....*

(இ-ள்) அற்றார்க்கு - (ஒருபொருளு) மிலராயினார்க்கு- ஒன்று- (அவர்வேண்டிய) தொன்றனை—ஆற்றாதான் - கொடாதவனது செல்வம்- செல்வமானது- வீணாகக்கழிதல்—மிகநலம்- (பெண்டீரில்) மிகுந்தநலத்தினை- பெற்றாள் - பெற்றவொருத்தி - (கொடுப்பாரில்லாமையினாலே) தமியள் - (கணவனில்லாமல்) தனியளாய் - மூத்தற்று- மூத்தநன்மைத்து. (எ-று) (கருத்து) கொடாதவன் செல்வமானது அழகுள்ளவொருத்தி தன்னைக் கொடுப்பாரில்லாமையாற் கணவனில்லாது கிழவியானாற்போலும் என்பதாம். ❀ நலம் அழகினன்மையும், குணத்தினன்மையும், இவ்விரண்டும் ஒருசேரப்பெறுதல் அரிதாகலால் - பெற்றாளென்றார். கொடுப்பாரும் தனவனுமேயல்லாமல் தானும் பயனிழந்து கழிந்தகுமரியோடு உவமைசொன்னமையால் தானும் ஏற்பானுமேயல்லாமல் செல்வமும் பயனிழந்து கழியுமென்பதாம். (எ)

நச்சப் படாதவன் செல்வ நடுவூரு.....*
ணச்சு மரம்பழுத் தற்று.....*

(இ-ள்.) வறியவர்க்குச் சமீபனாயிருந்தும் ஒன்றுங்கொடாமையால் நச்சப்படாதவன்- (அவரால்) இச்சிக்கப்படாதவன்- செல்வம்- செல்வம்-(பெறுதல்) நடுவூருள்-ஊர்நடுவுள்ள-நச்சுமரம்- எட்டிமரம்—பழுத்தற்று- பழுத்தல்போலும். (எ-று) (கருத்து) பிறராலிச்சிக்கப்படாதவன் செல்வமானது ஊர்நடுவே எட்டிமரம் பழுத்தல்போலாம் என்பதாம். ❀ சமீபத்திருக்கைகளாற் பயனிலையென்பதாம். (அ)

அன்பொரீஇத் தற்செற் றறநோக்கா தீட்டிய.....*
வொண்பொருள் கொள்வார் பிறர் .....*

(இ-ள்.) (ஒருவன்) அன்பொரீஇ - (கொடாதிருத்தற் பொருட்டு ச்சுற்றத்தாரிடத்தும் நட்பினரிடத்தும்) அன்பு செய்தவனை ஒழிந்து- தற்செற்று - (வேண்டுவன அனுபவியாமல்) தன்னைவருத்தி— அதன் - (வறியவர்க்குக் கொடுத்த லாதியாகிய அறத்தை - நோக்கா

ஈக-ஆம்-அதி-நன்றியில்செல்வம்.

(சாஈரு)

து- நினையாமல் - ஈட்டிய- சம்பாதித்த -ஒண்பொருள் ஒள்ளியபொருளை - கொள்வார் - (கொண்டுபோய்ப் பயன்) கொள்ளுவார் -பிறர்- பிறர்,(எ-று)(கருத்து) அன்பற்றுத் தன்னைவருத்திச் சம்பாதித்த பொருளைப்பிறர்கொள்ளுவர் என்பதாம், ❀ பயனாகிய அறமும் இன்பமும்செய்து கொள்ளாதவனுக்குப் பொருளால் உள்ளதுசம்பாதித்தற் றுன்பமேயென்பதுதோன்ற - ஈட்டியவென்றும், அவன் சந்ததி வழியிலுள்ளவர்க்கும் உதவாதென்பது தோன்ற - பிறரென்றும் சொல்லினார்..... ....(௯)

ஒருடைச் செல்வர் சிறுதுனி மாரி..... .....*

(இ-ள்) பெருமை - புகழுடைத்தாகிய-செல்வர் - செல்வத்தினையுடை யவரது- சிறுதுளி - (நிற்குங்காலம்) சிறியவறுமை - மாரி- (உலகத் தையெல்லா நிலைநிறுத்துகிற) மேகம் - அறங்கூர்ந்தனைய தது வறுமை மிகுந்ததுபோல்வதோர்யாப்பினை - உடைத்து- உடையது, (எ-று) (கருத்து) மிகுந்தசெல்வமுமுடையவர் வறுமையாலது மகழவறுமை கொண்டதன்மை புடையது என்பதாம் துளி வெறுப்பு அதனைச்செய்தலால் வறுமை துளியெனப்பட்டது யாவர்க்கும் பயன் பட்டவர் அதனால் வறியராகிய விடத்தும் அவ்வறுமை கடிது நீங்கு தலால்- பின்னும் செல்வராய்ப் பயன்படுவரென்பது உவமானத்தா ற்பெறப்பட்டது. படமேதன்றியில்லாத செல்வம் எந்நாளும் பயன் படாதென்பதாயிற்று, [இவைநான்கு பாட்டாலும் அச்செல்வத்தி ன்குற்றம் சொல்லப்பட்டது,] (ம)

நாலடியாரும் அதன் நானூலடைவும்.

அறம்நாவது- மூன்சொல்லப்பட்ட சால்பு பண்புமுதலிய குணங்க ளால் உயர்ந்தோர் தமக்குத் தகாத கருமங்களில் நானுதலு டையராந்தன்மை, அதிகார முறைமையும் இதனாலே விளக்கும்,

அருமத்தா னானு நுனுத்திருநூ...... ....
லல்லவர் நானுப் பிற..... ....

(இ-ள்) நானு- (நன்மக்களது) நாணுவது- கருமத்தால்- (இதனிற் றே) கருங்காரணமாக - நானுதல்-நானுகுலாம்,—பிற - அதல்லாத மல் மனமொழி மெய்களது ஒடுக்கத்தால் வருகிறநாணங்கள் - திருந்து தல்- அழகியநெற்றியையுடைய - நல்லீர் - பூலமகளிர்க்கு -நானு-நாணை

ஈகள் போலும் (எ-து) கருத்து) நாணமானது குறைவு காரணமாக நாணுவதாம் பிறர் வாய்கள் பெண்களை உடை நாணத்தின் போலாம் எனபதாம். ✻ பிறரு - மனிதரது நாணமின்றதனாலும் மற்று நன்மக்களை நாணென்பதும். நாணுதலென்ப தாலும் கருமத்தில் விழிவும், பெற்றும் நிருத்தல்லவென்பது - பயந்தாக்கு தெரிப்பு [இதனால் நாணினது இலக்கணம் சொல்லப்பட்டது,] (க)

குறள் நாணுடைமை மாந்தர் சிறப்பு .... ✻
நாணுடைமை மாந்தர் சிறப்பு .... ✻

(இ-ள்) ஊண்- உண்டியும்- உடை- ஆடையும்- எச்சம்- ஒழிந்தவை களும்- உயிர்க்கு இல்லையாம்- (மக்கள் குறிப்பாகவில்லையாம்) என்றால் பொது வாம்- மாந்தர் சிறப்பு -(நன்மக்களுக்குச் சிறப்பாவது) நாணுடை மை- நாணமுடையமையாம்; [அவையடக்கல்] (எ-து) (கருத்து) உணவு ஆடை-மற்றவையாவர்க்கும் பொதுவாம்; நன்மக்களுக்குச் சிறப் பாவது நாணமுடைமையாம்-என்பதாம்; ✻ ஒழிந்தவை - உறக்கமும், காமமும், அச்சமும்- சிறப்பு - ஆயிருப்பினின் வேறுபாடு. (உ)

குறள் உலகு குறித்த உயிரெல்லா தன்னை..... ..... ✻
நன்மை குறித்தது சால்பு... ... ... ✻

(இ-ள்) உயிரெல்லாம் உயிர்களனைத்தும் - உலகை - உடம்பை- கு றித்த-தமக்கு- இருப்பிடமாகக்கொண்டு அதனை விடாவாம்;- (அது போல்) சால்பு - நற்குணமானது - நாணம்முதலி விற்றவான து - நாணம்முதல் மை- நானென்கிற நற்குணத்தை -குறித்து -தனக்கு இருப்பிடமா கக்கொண்டு அதனைவிடாது; (எ-து) (கருத்து) உயிர்களெலாம் முடம்பைவிடாவாம். நற்குணநாணத்தைவிடாது என்பதாம். ✻ உயிர் உடம்போடு கூடியல்லது பயனடையாத விகம்போல் சால்பு - நா ணோடு கூடியல்லது பயனடையாதென்பதாம். (ங)

அணியன்றோ நாணுடைமை சான்றோர்க் கஃதின்றேற்.....*
பிணியன்றோ பீடு நடை..... ... .*

(இ-ள்) சான்றோர்க்கு- பெரியோர்க்கு- நாணுடைமை - நாணமுடைமை. அணியன்றோ)-ஆபரணமல்லவோ - அஃதின்றேல் அவ்வாபரணம்- இல்லையாயின் - பீடு நடை-(அவர்) பெருமிதநடை - பிணியன்றோ- (கண்டவர்க்கு) நோயன்றோ. (எ-று)(கருத்து) பெரியோர்க்கு நாணமுடைமை யாபரணமாம் - அஃதில்லா விடிலவர் நடைபிணியாம், என்பதாம்- ❀ அழகு செய்தலால் - அணியென்றும், பொறுத்தற்கருமையால் - பிணியென்றும், சொல்லினார். [இவை மூன்று பாட்டாலும் அதன் சிதப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (௪)

௱௨-ஆம்-அதி-நாணுடைமை-

(௪௱௯௭)

பிறர்பழியுத் தம்பழியு நாணுவார் நாணுக்..... ....o
குறைபதி யென்னு முலகு..... ..... *

(இ-ள்) பிறர்பழியும் - பிறர்க்குவரும் பழியையும் - தம்பழியும் தமக்குவரும்பழியையும் - நாணுவார் - (ஒப்பாகமதித்து) நாணுவாரா - உலகு - உலகத்தார் - நாணுக்கு - நாணத்திற்கு - உறைபதியென்னும் - இருப்பிடமென்று சொல்லுவர், (எ-று) (கருத்து) பிறர்பழியையுந் தம்பழியையுமதித்து நாணுவாரா புலகத்தார் - நாணத்திற்கிருப்பிடமென்பர், என்பதாம், ❋ ஒப்பாகமதித்தல் - பிறர்க்குவந்த பழியையும்தமக்கு வந்ததாகவே - நினைத்தல் - அக்கருத்துடையவர் பெரியராகலால் - அவரை உயர்ந்தோர் யாவரும் புகழ்வரென்பதாம். [இதனால் அதனையுடையவரது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.] (௫)

நாண்வேலி கொள்ளாது மன்னோ வியல்ஞாலம்.....*
பேணலர் மேலா யவர்..... ... ... *

(இ-ள்) மேலாயவர் - உயர்ந்தவர் - வேலி - (தமக்குக்) காப்பாக - நாண் - நாணத்தை - கொள்ளாது - கொள்வதல்லாமல் - வியல் ஞாலம் பரப்பானபூமியை - பேணலர் - கொள்ளவிரும்பார் - (எ-று) (கருத்து) உயர்ந்தோர் நாணத்தைக்கொள்ளாம லுலகத்தை விரும்பார் என்பதாம். ❋ பழிபாவங்கள் அடையாமற் காத்தலால் வேலியென்றார், — நாணமும் பூமியம் ஒன்றைவிட்டு ஒன்றைக்கொள்ளும்படி நேரிட்டவிடத்து நாணத்தைக்கொள்வதல்லது அப்பழிபாவங்கள்புகும்வழியாகியபூமியைக்கொள்ளவிரும்பாரென்பதாம். மன்னும் ஓவும் - அசைகள்.

நாணா லுயிரைத் துறப்ப ருயிர்ப்பொருட்டா.....*
ணாண்டுறவார் நாணாள் பவர்..... ... ...*

(இ-ள்) நாணாள் - நாணத்தை - (அதனது சிறப்பறிந்து) விடா

துநடப்பவர்- (அந்நாணும் உயிருங்கூடி நீற்கமாட்டாதவிடத்து)— நாணால்- நாண்சிதையாமற் பொருட்டு -உயிர்-உயிரை-துறப்பார் நீக்குவார்,—உயிர்ப்பொருட்டான் உயிர்சிதையாமற்பொருட்டு- நாண்- நாணினை -துறவார்- நீக்கார் - (எ-று)(கருத்து) நாணத்தைக்கொள்பவர் உயிரை நீக்குவார்- நாணத்தைக்கொள்ளாதவர் உயிரை நீக்கார் என்பதாம். ❋ நாண்உயிரினுஞ் சிறந்ததென்பதாம். இவை இரண்டு பாட்டாலு மவர்செயல் சொல்லப்பட்டது.] (எ)

பிறர் நாணத் தக்கது தானாணா னாயி..... .....○
னறநாணத் தக்க துடைத்து..... ....*

[௫௫]

(௪௱௩௮)

௱௨-ஆம்-அதி-நாணுடைமை.

(இ-ள்) பிறர்-கேட்டவரும் கண்டவரும்- நாணத்தக்கது- நாணத்தக்கபழியை- தானாணானாயின் - (ஒருவன்) தானாணாது செய்வானாயின் (அந்நாணாமை) அறம் - தருமமானது - நாணத்தக்கது - (அவனை) விட்டுநீங்கத்தக்கதாற்றத்தை- உடைத்து-உடையது - (எ-று) (கருத்து) ஒருவனாணாது பழியைச்செய்வானாகி லதுகுற்றத்தை யுடையது என்பதாம். ❋ நாணில்லாதவனை அறம் சாராதென்பதாம். (அ)

குலஞ்சுடுங் கொள்கை பிழைப்பி லைஞ்சுடு ....○
நாணின்மை நின்றக் கடை..... ....*

(இ-ள்) கொள்கை- ஒழுக்கம்- பிழைப்பின் - (ஒருவனுக்கு) வழுவு மாயின் - (அவ்வழுவு) முலம் - (அவன்) குடிப்பிறப்பொன்றாயும்- சுற்றம்- கெடுக்கும்- நாணின்மை- நாணில்லாமை- நிலைக்களமாக- (ஒரு வன்கண்ணே) தீமைவிடத்து - (அந்நிலை) நலம்- புகழ்) னலம்பாலை யும்- சுற்றம்- கெடுக்கும்) எ-று)(ஒருத்தி)ஒருவனுக்கொழுக்கம்வழுவு மாயினவ்வழுவு - அவன் குலத்தைக்கெடுக்கும் -ஒருவனுனறிவு ஒரு தன்மையாயத்தையும் கெடுக்கும் என்பதாம்- நலம்-பிறப்பு னல்லிருணாய் செயல் இனம் என்னுமவைகளால் வந்தன வெல்லாம் தொ ள்ளப்படும் ஒழுக்க வழினவக்காட்டிதும் நாணழிவு மிகத்தீதென் பதாம்.

(கூ)

நாணைத் தில்லா நிலக்க மாப்பாலை..... .....*
நாணு மயிர் மருட்டி யற்று .....*

(இ-ள்) அதற்று- (தம்) மனத்தின்றான்- நாணத்தை- இல்லார்- இல் லாதவர்கள்- இயக்கம்- (உயிருண்டவர் போலுறு - சஞ்சரிக்கின்ற) சஞ்சரிப்பு -மரப்பாலை- மரத்தால் செய்யப்பட்டபாலை - நாணும்- எத்தகையிற்றினுலாகிய (சஞ்சரிப்பால்) - உயிர் - உயிருண்டவதாக- மருட்டியற்று - மயக்குதல்போலும். (எ-று) (ஒருத்தி) நாணமில் லாமைகள் சஞ்சரிப்பு மரத்தாற்செய்யப்பட்ட பாலையையிற்று உயி ருண்டவதாக மருட்டியது போலாம், என்பதாம். நாணிலாத மக்களைவு நாணுடைய பாலையளைவு போல்வதல்லது உயிரில்லை யென்பதாம். [இவை மூன்றுபாட்டாலும் நாணில்லாழிவு சொல் லப்பட்டது.]

(ஙி)

ஈகை. அதிகாரவகை.

அஃதாவது—ஒருவன் தான்பிறந்தகுடியை உயரச்செய்தலின்விதம்
இது காம்வினைடத்து நல்லூடையவர்க்கு உண்டாவதாகலால்-
அதன்பின்வைக்கப்பட்டது.

தருமஞ் செயவொருவன் வதுவே யென்றும்..... ... ...*
பெருமையிற் பீடுடைய தில்..... ....*

(இ-ள்) ஒருவன்- (தன்குடிசெய்தற்பொருட்டுத்தொடங்கிய தருமமுடியாமையால்)- தரு மஞ்செய- அக்கருமஞ்செய்தற்கு- வதுவே வெனன்றும்-வதுவையொழிவேமெனக்கிற பெருமையின்-மூயற்சியிலடரு மைபோல்-பீடுடையது-மேன்மைபொருந்தியபெருமை-இல்-(அதனால்) இன்மை. (எ-று.) (கருத்து) ஒருவன் கருமஞ்செய்தற்குக் மனை வெனன்றும் பெருமைபோல் மேன்மைபொருந்தியது நில்லை யென்பதாம். குடிசெய்தற்கென்பது அதிகாரத்தால்வந்தது. பலவலுக்கருமஞ்செய்தலாலே செல்வமும் புகழுமடைந்து குடி யுயருமாகலின் பீடுடையதில்லையென்றார். (உ)

தீவினையு மான்ற வறிவுமென விரண்டி.....*
னீள்வினையா னீளுங் குடி.....*

(இ-ள்) ஆள்வினையும்-முயற்சியும்-ஆன்றவறிவும்-நிறைந்தவறிவும்-எனவிரண்டில்-என்றுசொல்லப்பட்ட இருவகையுடைய- நீள்வினை யான்-ஓவில்லாதகருமஞ்செயலால்-குடி-(ஒருவனது) குடி-நீளும்-உயரும். (எ-று.) (கருத்து) முயற்சியும்-அறிவுமாகியவிரண்டின் தொழிலாலொருவன் குடியுயருமென்பதாம். நீடுதல்-இயற்கையறிவு-செயற்கையறிவோடு கூடிநிரம்புதல்.—ஆள்வினை-மேற்கோட்பல் அடையாமற்பொருட்டு.—ஆன்றவறிவு-உயர்தற்கு ஏற்றசெயல்களும் அவைமுடிக்கும் விதமும் நாடிப்பிழையாமல்,எல்லாநற்பொருட்டு. [இவை இரண்டினாட்டாலும் அச்செயற்குக்காரணம் சொல்லப்பட்டது. (ஊ)

குடிசெய்வ லென்னு மொருவற்குத் தெய்வ.....*
மடிதற்றுத் தான்முந் துறும்.....*

(இ-ள்.) குடிசெய்வலென்னும்-(என்) குடியினை உயரச்செய்யக்கட வேனென்றுகொண்டு (அதற்கு ஏற்ற கருமங்களின் முயலுகிற) ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு-தெய்வம்-தெய்வமானது—மடி-உடையை-தற்று-இறுகவுடுத்திக்கொண்டு-தான்-தான்-முந்துறும்-முன்னேயுற்றுநிற்கும். (எ-று) (கருத்து) குடியுயரச்செய்வேனென்னு மொருவனுக்குத்

(சாசம)

ஈங-ஆம்-அதி- குடிசெயல்வகை.

தெய்வமுன்னிற்கும் என்பதாம். ❋ முன்னடப்பார்செயல் ஊழ்மேல் ஏற்றப்பட்டது.

(ங)

சூழாமற் றானே முடிவெய்துந் தங்குடியைத்.....*
தாழா துஞற்று பவர்க்கு.....*

(இ-ள்) தங்குடியை - தங்குடிக்காந்தொழிலை—தாழாது - விரைந்து-உஞற்றுபவர்க்கு- முயல்பவர்க்கு- (அத்தொழில்முடிக்கும்விதம்)-சூழாமல்- ஆலோசிக்கவேண்டாமல்- தானேமுடிவெய்தும் - தானேமுடிவுபெறும் (எ-று) (கருத்து) தங்குடிக்கான தொழிலைச் செய்வோர்க்கு அதுதானே முடிவுபெறும் என்பதாம். ❋ குடி அதற்காந் தொழிலுக்கு ஆதலால் ஆகுபெயர். ஊழ்முந்துறுதலாற் பயன்சொல்லியபடி [இவை இரண்டுபாட்டாலும் அதற்கு ஊழ்துணையாதல் சொல்லப்பட்டது.]

(ச)

குற்றமிலனாய்க் குடிசெய்து வாழ்வானைச்.....*
சுற்றமாச் சுற்று முலகு.....*

(இ-ள்) குற்றமிலனாய்-குற்றமானவை செய்திலனாகி—குடிசெய்து-(தன்) குடியை உயரச்செய்து-வாழ்வானை வாழ்பவனை—சுற்றமா-(அவனுக்குச்) சுற்றமாகவேண்டி உலகு-உலகத்தார்-சுற்றும்-(தாமேசென்று) சூழ்வர். (எ-று) (கருத்து) குற்றமற்றவனாய் குடியையுயரச்செய்து வாழ்பவனை யுலகத்தார் சூழ்வர் என்பதாம். ❀ குற்றமாயின-அறநீதிகளுக்கு விரோதமான செயல்கள்.—தாமும் பயனடைதலோக்கி யாவரும்சென்று சார்வரென்பதாம். (௫)

நல்லாண்மை யென்ப தொருவற்குத் தான்பிறந்த.....*
வில்லாண்மை யாக்கிக் கொளல்.....*

(இ-ள்) ஒருவற்கு-ஒருவனுக்கு-நல்லாண்மையென்பது-நல்லஆண்மையென்று உயர்த்திச்சொல்லப்படுவது-தான பிறந்த-தானுற்பவித்த-இல்லாண்மை-குடியை ஆளுதற்றன்மையை—ஆக்கிக்கொளல்-(தனக்குஉண்டாக்கிக்கொள்ளுதல்.) (எ-று) (கருத்து) ஒருவனுக்காண்மையென்று சொல்லப்படுவது தன்குடியை யுயர்த்திக்கொள்ளுதல் என்பதாம். ❀ போர்த்தொழிலி னீக்குதற்கு நல்லாண்மையென விசேடித்தார். குடியையாளுதற்றன்மை-குடியிலுள்ளவரை உயரச்செய்து தன்வழிப்படுத்தல். அதனைச்செய்துகொள்ளுதல் நல்லாண்மையாம்விதம் வருகிறபாட்டாற் பெறப்படும். (௬)

அமரகத்து வன்கண்ணர் போலத் தமரகத்து.....*
ஆற்றுவார் மேற்றே பொறை.....*

௱௩-ஆம்-அதி-குடிசெயல்வகை.

(சாசயக)

(இ-ள்) அமரகத்து-களத்தினிடத்து-(சென்றவர்பலராயினும் போர்தாங்குதல்)-வன்கண்ணர்போல-சூரர் (மேலதாகுதல்) போல- தமரகத்தும்-குடியினிடத்தும்-(பிறந்தவர்பலராயினும்)-பொறை(அதன் பாரம் பொறுத்தல்.ஆற்றுவார்மேற்றே-வல்லவர்மேலதேயாம்.(எ-று) (கருத்து) போர்க்களத்தில் வீரர்மேலாகுதல்போலக் குடியிடத்துப் பாரம்பொறுத்தல் வல்லவர்மேலதாம் என்பதாம். ❀ நன்குமதிக்கப் படுவார் அவரேயென்பதாம். [இவைமூன்றுபாட்டாலும் அவைசெய்வாரடையும் சிறப்புச்சொல்லப்பட்டது.] (எ)

குடிசெய்வார்க் கில்லைப் பருவ மடிசெய்து.....*
மானங் கருதக் கெடும்.....*

(இ-ள்) மடிசெய்து- (குடியுயரச் செய்தலை நோக்காது காலத்தை நோக்கிச்) சோம்பல்செய்துகொண்டு- மானம்- மானத்தையும்- கருத- நினைப்பாராகில்-கெடும்-(குடி) கெடும்- (ஆதலால்)- குடிசெய்வார்க்கு- தன் குடும்பத்தையுயரச்செய்வார்க்கு- பருவம்- காலநியதி- இல்லை- இல்லை. (எ-று) (கருத்து) குடும்பத்தை யுயரச்செய்வார்க்குக் காலநியதியில்லை என்பதாம். ❀ காலநோக்கி மடிசெய்தல் - வெயின்மழை பனியுடைமைநோக்கிப் பின்னேசெய்வோமென்று ஒழிந்திருத்தல். —மானங்கருதல் - இக்குடியிலுள்ளார்யாவரும் இன்பமுறநான் இக்காலத்துத்துன்பமுறுவேனோவென்றுஉட்கொள்ளுதல்.முன் இகல்வெல்லும்வேந்தர்க்குவேண்டும்பொழுதுஎன்றதுகொண்டு இவர்க்கும்வேண்டுமோவென்றுநினைக்கினும்அது நினைக்கலாகாதெனமறுத்தபடி.()

இடும்பைக்கே கொள்கலங் கொல்லோ குடும்பத்தைக்.....*
குற்ற மறைப்பா னுடம்பு .....

(இ-ள்) குடும்பத்தை-தன்குடியை-குற்றமறைப்பான்- மூவகைத்துன்பங்களும் அடையாமற்காக்கமுயல்பவனது-உடம்பு-உடலம்-இடும்பைக்கே-(முயற்சித்)துன்பத்திற்கே-கொள்கலங்கொல்-கொள்கலமாமவ்வளவோ [இன்பத்திற்காகுதலில்லையோ] (எ-து) (கருத்து) தன்குடியைக்காக்க முயற்சிசெய்பவனுடலந்துன்பத்திற்குக்கொள்கலமாட்என்பதாம்,※ என்குடிமுழுதும் இன்பமுற்று உயரவேதான் இருமையும் பெறுதலால்,இம் மெய்வருத்தமாத்திரம் எனக்குநல்லதென்று முயலும் அறிவுடையவன் அதனை எந்நாளும்விடாமைமேநாக்கி! இடும்பைக்கே கொள்கலங் கொல்லென்றார். இது குறிட்புமொழி-ஓ-அசை.[இளை இரண்டுபாட்டாலும் அவர் அது செய்யுமியல்பு சொல்லப்பட்டது(௯)

இடுக்கண்கால் கொன்றிட வீழு மடுத்தூன்று.....*
நல்லா ளிலாத குடி.....*

(சா௱சஅ௨) ௱௩-ஆம்-அதி- குடிசெயல்வகை.

(இ-ள்) அடுத்து-(தான் வீழும்போது) முட்டுக்கொடுத்து-ஊன்றும்-தாங்கவல்ல-நல்லாள்-நல்லவாண்மகன்-இலாத-பிறவாத-குடி- குடியாகிய (மரம்)-இடுக்கண்-துன்பமாகிய (கோடரியானது)—கால்-(தன்) முதலை-கொன்றிட-வெட்டிச்சாய்க்க-வீழும்-(ஒருபற்றில்லாமல்) வீழுதிற்கும் (எ-று) (கருத்து) தாங்குவாரில்லாத குடியாகிய மரம் துன்பக்கோடரியானது வெட்டக்கெடும் என்பதாம்,※ முதல் அதன்வழிக்கு உரியார்—ஊர்ப்பாரைப்பெற்றவழி-ஊர்ப்பாரைப்பயன்படுதலும்,அல்லாவழி-கெடுதலும்,உடைமையால் மரமாக்கினார் (இதுகுறிப்புறுவகம்) [இதனால் அவரில்லாத குடிக்கு ஊதாம் குற்றம் சொல்லப்பட்டது]

(௰)

௩௪-ஆம்-அதி×உழவு.

அஃகாவது,—சிறுபான்மை வாணிகர்க்கும் பெரும்பான்மை வேளாளர்க்கும் உரித்தாகிய உழுதற்றொழில். இது செய்விக்கும்போது மற்றவர்க்கும் உரித்தாகும். இதுமுன்னே குடி உயர்தற்கு ஏதுவென்ற முயற்சியாகலால் - குடிசெயல் வகையின் பின்வைக்கப்பட்டது.

சுழன்றுமேர்ப் பின்னதுலக மதனா.....*
அழுந்து முழவே தலை.....*

(இ-ள்.) உலகம்-உலகமானது- சுழன்றும்- (உழுதலால்வருமெய் வருத்தநோக்கிப் பிறதொழில்களைச்செய்து) நிரிந்தும் - ஏர்ப்பின்னது-(முடிவிலே ஏருடையார் வழியதாயிற்று.—அதனால்- ஆதலால்- உழந்தும்- எல்லாவருத்தமுற்றும்- தலை- தலைமையாகிய (தொழில்) உழவே- உழுதலேயாம். (ஏ-து) (கருத்து) உலகமேருடையார் வழியதாயிற்றுத் தலைமையானதொழிலுழவேயாம் என்பதாம். ஏருடையார்க்கு ஆதலால் ஏர் ஆகுபெயர். பிறதொழில்களாலே பொருள் பெற்ற விடத்தும் உணவின் பொருட்டு உழுதாரிடத்துச் செல்லல் வேண்டுதலால்- சுழன்றுமேர்ப்பின்னதுலகமென்றும், கருத்தும் இல்லையாயினும் பிறதொழில்கள் கடையென்பது தோன்ற - உழந்து முழவே தலையென்றும் சொல்லினார். [இதனால் உழவினது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது.]

(௧)

உழுவாருலகத்தார்க் காணியஃதாற்று.....*
தெழுவாரை யெல்லாம் பொறுத்து.....*

(இ-ள்) உழுவார்- உழுதல்வல்லவர் - அஃதாற்றாது - அவ்வுழுதலைச் செய்யமாட்டாமல் - ஏழுவாரை யெல்லாம் - (பிறதொழிலாளிலே) மேற்செல்வோயாவரையம் - பொறுத்து - தாங்குதலால் - உலகத்தார்க்கு- உலகத்தாராகிய (தேர்க்கு)- ஆணி- அச்சாணியாவர் (எ-று) (கருத்து) உழுபவ ருலகத்தாராகிய தேர்க்கச்சாணியாவார் என்பதாம், ஆ உழுவாரென்பது உழுவிப்பாருக்கும் ஆம்,—உலகத்தா ரென்றது- இங்கே அவ்வுழவர் நீங்கலானவரை—கலங்காமல் நிறுத்தலில் உழுவார் ஆணிபோலுதலால் ஆணியென்றார். (ஏகதேசவுருவகம்) (உ)

உழுதுண்டு வாழ்வாரே வாழ்வார்மற் றெல்லாந்.....*
தொழுதுண்டு பின்செல் பவர்..... .... *

(இ-ள்) உழுது- (எல்லாரும் உண்ணும்படி) உழுதலைச்செய்து— உண்டு- (அதனால்தாமும் உண்டு வாழ்வாரே- வாழ்கின்றவரே - வாழ்வார்- (தமக்குரியராய்) வாழ்கின்றவர்— மற்றெல்லாம் - மற்றவரெல்லாரும் - தொழுது -பிரமாத்தொழுது - உண்டு - (அதனால் தாமும்) உண்டு-பின்செல்பவர் - (அவரைப்) பின்செல்லுகின்றவர்.—(எ-று.) (கருத்து) உழுதுண்டுவாழ்பவரே வாழ்பவர். மற்றவர் தொழுதுண்டுவாழ்பவர் என்பதாம்- ஆ தாமும் மனிதராய்ப் பிறந்திருந்தும்பிறமாத்தொழுது அவர்சிலகொடுக்கத் தம்முயிர்காத்து அவர்பின்செல்வார் தமக்கு உரியரல்லரென்பது கருத்து- (௩)

பலகுடை நீழலுந் தங்குடைக்கீழ்க் காண்ப.....*
ரலகுடை நீழ லவர்..... ....*

(இ-ள்) அலகுடை- (உழுதற்றொழிலால்) - நெல்லை யுடையராகிய நீழலவர்- தண்ணளியுடையோர்— பலகுடை நீழலும் - பலவேந்தர்குடை நிழலதாகிய(பூமிமுழுதையும்); தங்குடைக்கீழ் - தம்- (வேந்தர்) குடைக்கீழே-காண்பர்- பார்ப்பார்கள். (எ-று)(கருத்து) உழவுமுயற்சிசெய்வோர் பலவேந்தர் பூமியையுந் தம்வேந்தர் குடை நிழலிற் காண்பர் என்பதாம், ❋ அலகு- கதிர்-அதுஇங்கேநெல்லுக்காயிற்று நீழல்போலுதலால் நீழலெனப்பட்டது. நீழலவரென்றது - இரப்போர்க்கெல்லாம் ஈதனோக்கி. ஒற்றுமைபற்றி - தங்குடையென்றார். குடைநீழலென்பதும் ஆகுபெயர். தம்மரசனுக்கு வெற்றிபெருக்கி மண்முழுதும் அவனதாகக்கண்டிருப்பரென்பதாம். (ச)

இரவா ரிரப்பார்க்கொன் றீவர் கரவாது..... ..... ❋
கைசெய் தூண் மாலையவர்..... ..... ❋

(சா.சச) ௱ச - ஆம் - அதி - உழவு.

(இ-ள்) கை- (தங்) கையால் -செய்து(உழுதல்)செய்து -ஊண்மாலையவர்- உண்ணுதலை இயல்பாகவுடையவர் - இரவார்- (பிறரைத்தாம்) இரவார்,—இரப்பார்க்கு-(தம்மை) இரப்பவர்க்கு—ஒன்று - அவர் (வேண்டிய) தொன்றை - கரவாது - ஒளிக்காமல் ஈவர்- கொடுப்பார், (எ-று)(கருத்து) உழுதுண்பவர் யாசியார் - இரப்பவர்க்குக் கொடுப்பர் என்பதாம். ❋ கைசெய்தூண் மாலையவரென்பது எற்றானும் அழிவில்லாத செல்வமுடையாரென்னும் ஏதுவை - உள்ளே கொண்டு நின்றது. (௫)

உழவினார் கைம்மடங்கி னில்லை விழைவதூஉம்..... ..... *
விட்டேமென் பார்க்கு நிலை..... ..... *

(இ-ள்) உழவினார்- உழுதலையுடையவர் கைம்மடங்கின்- கை (அதனைச்செய்யாது) மடங்குமாயின் - விழைவதூஉம் (யாவரும்) விரும்பு முணவும் -விட்டேமென்பார்க்கு-துறந்தோமென்பார்க்கு- நிலை, -(அவ்வறத்திலே) நிற்றலும் - இல்லை - உளவாகா, (எ-று)(கருத்து) உழவர் கைம்மடங்குமாகில் யாவரும் விழிம்புமுணவுந் துறந்தவர்க்கு நிலையுமில்லைஎன்பதாம்; ❋ உம்மைஇறுதியிலும் வந்து கூடியது உணவில்லாமையால்தாமுண்டலும் இல்லறஞ்செய்தலும், யாவர்க்குமில்லையாயின் அவருறுப்புமாத்திரமாகிய கைசும்மாவிருக்கின் உலகத்தில் இம்மை மறுமைவீடென்னும் பயன்கள் நிகழாவென்பதாம், [இவ்வைந்துபாட்டாலும் அதனைச் செய்வாரது சிறப்புச் சொல்லப்பட்டது] (௬)

தொடிப்புழுதி கஃசா வுணக்கிற் பிடித்தெருவும்... .....*
வேண்டாது சாலப் படும்... ....*

(இ-ள்) (ஒருநிலத்தினையுழுதவன்) - தொடிப்புழுதி - ஒருபலப்புழுதி- கஃசா - காற்பலமாம்படி- உணக்கின்-(அதனைக்) காயவிடுவனாயின்- (அதனிடத்துச்செய்தபயிர்)- பிடித்தெருவும் - ஒருபிடியில் அடங்கிய எருவும் - வேண்டாது -(இட) வேண்டாமல்-சாலப்படும் பருத்துவிளையும். (எ-று)(கருத்து) ஒருபலப்புழுதி காற்பலமாகக்காயவிடுவானாகில்பிடியெருவுயில்லாமலப்பயிர்விளையும் என்பதாம். ❋ பிடித்து -பிடியிலுள்ளது- சான்று- சாலவென்றாயது. (எ)

ஏரினு நன்றா லெருவிடுதல் கட்டபி ... ... *
னீரினு நன்றதன் காப்பு..... ....*

(இ-ள்) (அப்பயிர்க்கு) - ஏரினும்-அவ்வுழுதலினும் - எருவிடுதல் எருப்பெய்தல்- நன்று நன்றாகும்,—கட்டபின் - (இவ்விரண்டுஞ் செய்து) களைபிடிங்கியபின்- அதன்காப்பு - அதனைக்காத்தல் - நீரினும்

-நீர்ப்பாச்சலினும்- நன்று-நன்றாகும், (எ-று) (கருத்து) உழுதலினு மெருப்போடுகிறது நல்லது களைபிடுங்கியபின் காத்தல் நீர்விடுதலினு நல்லது என்பதாம். ❋ ஏர்உழுதலுக்கு ஆகுபெயர்- ஆல்- அசை- காத்தல் - பட்டிமாடு முதலானவைகளால் - அழிவடையாமற்காத்தல்—உழுதல்- எருப்பெய்தல் - களைபிடுங்கல் - நீர்ப்பாச்சல்- காத்தல்- என்று இம்முறையினவாகிய ஐந்தும்வேண்டுமென்பதாம். (அ)

செல்லான் கிழவனிருப்பி னிலம்புலந்..... .....❋
நில்லாளி னூடி விடும்..... .. ..❋

(இ-ள்) கிழவன்-(அந்நிலத்துக்கு) உரியவன் - செல்லான் - அதனிடத்து நாள்தோறும்) - போய்ப்பார்த்து வேண்டியவை செய்யானாகி- இருப்பின் - (சோம்பி) யிருந்தால் - நிலம்- அந்நிலம்—இல்லாளின் - மனைவிபோல் - புலந்து-(தன்னுள்)வெறுத்து-ஊடிவிடும் (அவனோடு) பிணங்கிவிடும். (எ-று) (கருத்து) உழுபவன் வினை நிலத்திற் பேசாதிருக்கி லந்நிலமவனுடன் பிணங்கிவிடும் என்பதாம், ❋ செல்லுதல் -ஆகுபெயர். பிறரை ஏவியிராமல் தான்செல்லவேண்டுமென்பது தோன்ற - கிழவனென்றார். தன்னிடத்துவந்து வேண்டியவை செய்யாது வேறிடத்திருந்தவழி மனையாள் போல் பிணங்குமென்றது அவன் போகமிழத்தலோக்கி, [இவை மூன்றுபாட்டாலும் அது செய்யும் விதம் சொல்லப்பட்டது.] (௯)

இலமென் றசைஇ யிருப்பாரைக் காணி..... .....❋
னிலமென்னு நல்லா ணகும்... .... ❋

(இள்) இலமென்று - வறியேமென்றுசொல்லி - அசையிருப்பாரை- சோம்பியிருப்பவரை—காணின் கண்டால் - நிலமென்னு நல்லாள்- நிலமகளென்று-உயர்த்திச் சொல்லப்படுகிற நல்லாள்- நகும்- (தன்னுள்ளே) சிரியாநிற்பள். (எ-று) (கருத்து) வறியோமென்று சோம்பலாயிருப்பவனை நிலமகள் கண்டால் சிரிப்பாள்என்பதாம் ❋

உழுதல் முதலானவை செய்வோர் யாவர்க்கும் செல்வம் சேர்ந்து வருகின்ற விதம்பற்றி- நல்லாளென்றும், அது கண்டிருந்தும் - அது செய்யாது வறுமையுறுகின்ற அறிவில்லாமைபற்றி - நசூமென்றும்- சொல்லினார், [இதனால் அது செய்யாதவிடத்து உண்டாம் - இழுக்குச் சொல்லப்பட்டது.] வருகின்ற அதிகாரமுறைமைக்குக்காரணமுமிது

[௫௬]

௱௫-ஆம்×அதி×நல்குரவு.

அஃதாவது.- அனுபவிக்கப் படுவனயாவும் இல்லாமை.

இன்மையி னின்னாத தியாதெனி னின்மையி.....*
னின்மையே யின்னாத்து..... .....*

(இ-ள்) இன்மையின் - (ஒருவனுக்கு) வறுமைபோல் - இன்னாதது- துன்பஞ்செய்வது- யாதெனின்- யாதென்றுவினாவின்- இன்மையின் - வறுமைபோல் -இன்னாதது- துன்பஞ்செய்வது—இன்மையே -வறுமையே. (எ-று)(கருத்து) -தரித்திரம்போலத் - துன்பஞ்செய்வதெது வெனிலதுவேஎன்பதாம். ஓப்பதில்லை யெனவே மிகுத்ததில்லாமை சொல்லவேண்டாவாயிற்று. (௧)

இன்மை யெனவொரு பாவி மறுமையு.....*
மிம்மையு மின்றி வரும்..... .....*

(இ-ள்) இன்மையென - வறுமையெனப்படுகிற ஒருபாவி - ஒப்பற்றபாவி. (ஒருவனிடத்துவரும்போது) - மறுமையும் - மறுமையின்பமும் - இம்மையும் - இம்மையின்பமும் - இன்றி (அவனுக்கு) இல்லையாக - வரும் - வருவான், (எ-று) (கருத்து) தரித்திரமென்னுமொரு பாவி யொருவனிடத்துவரும்போது) இன்மைமறுமையின்பமில்லாமல்வருவன் என்பதாம். இன்மையென ஒருபாவி யென்பதற்கு அழுக்காறென வொருபாவி யென்றதற்கு உரைசெய்தபடி, உரைக்க, மறுமை இம்மைஆகுபெயர்,—ஈயாமையாலும். அனுபவியாமையாலும், அவையிலவாயின- (உ)

தொல்வரவுந் தோலுங் கெடுக்குந் தொகையாக... .....*
நல்குர வென்னு நசை..... .....*

(இ-ள்) நல்குரவென்னும் - வறுமையென்று சொல்லப்படுகிற - நசை. ஆசை—தொல்வரவும் - (தன்னாலே பிற்றப்பட்டவருடைய) பழைய குடிவரவினையும் - தோலும் - (அதற்கேற்ற) சொல்லினையும் தொகையாக - ஒருசேர - கெடுக்கும் கெடுக்கும் (எ-று) (கருத்து) தரித்திரமென்னு மாசையானது பழங்குடிவரவையு மதற்குரிய சொல்லையுங் கெடுக்கும் என்பதாம், நசையில்லா விடத்து வறுமையும் இல்லையாகலால் நல்குரவை - நசையாக்கி - அது அக்குடியிற் பழையோர்க்கு இல்லாத இழிதொழில்களையும் அவமானச் சொற்களையும் உண்டாக்கலால் அவ்விரண்டினையும் ஒருசேரக் கெடுக்கு மென்றார்.

இற்பிறந்தார் கண்ணேயு மின்மை விளிவந்த.....
சொற்பிறக்குஞ் சோர்வு தரும்.....

(இ-ள்) இன்மை-வறுமையானது- இற்பிறந்தார்கண்ணேயும்-உயர்ந்தகுடிப்பிறந்தவரிடத்தேயும்- இளிவந்தசெயல்- அவமானச்சொல்-பிறக்கும்-பிறந்தற்று எதுவாகிய- சோர்வு-சோர்வினை- தரும்- உண்டாக்கும். (எ-று) (கருத்து) தரித்திரமானது உயர்குடியிற் பிறந்தவரிடத்து மிழிவுசொற்பிறக்குஞ் சோர்வையுந்தரும், என்பதாம், ஈண்டு சிறப்புமின்மை அவரிடத்து அது பிறவாமை தோன்ற நின்றது. அவமானச்சொல்- எமக்கு ஈயவேண்டியதென்றல். சோர்வு-தாம்பயின்ற கல்வி குறிபற்றி ஓர்சொல்லிடத்தே தங்குடிப்பிறப்பினைமறந்து அது சொல்லுவதாக நினைந்தல். (உ)

நல்குரவென்னு மிடும்பைபட் பல்லுரைதீ.....
துன்பங்கள் சென்று படும்.....

(இ-ள்) நல்குரவென்னும்- வறுமையென்றுசொல்லப்படும்- இடும்பையுள்-துன்பமொன்றிலுள்ளே-பல்- பலவாகிய- துன்பங்கள்- துன்பங்களும்- சென்று- வந்து- படும்- விளையும். (எ-று) (கருத்து) வறுமைத்துன்பமொன்றிலுள்ளே பலதுன்பக்கூறும்கூடும் என்பதாம் (ஊ) ஞரை - இசைநிறை.—துன்பமும் நாணும் உடம்பு நினைந்தவற்றால்- வறுமையையு - துன்பமென்னும், அத்துன்பம் அழுவாகச்செல்வர் மனைவாயிலெருக்கிச் செல்லுந்துன்பமும் - அவரோக்காணுந்துன்பமும் - கண்டபின் மறுத்தவிடத்து உண்டாந்துன்பமும் - மறுத்தவிடத்தும் அவர்கொடுத்தது வாங்கத்துன்பமும் - சிறு சொல்லுவந்து அறுபவிப்பனவற்றைக் கூட்டுதற்துன்பமும்- முதல்வனல்லவை நான்றோறும்-வேறுவேறுகவருதலால் எல்லாத்துன்பங்களுமுண்டாமென்றும், சொல்லிற்றாம். [இவையைந்தும்பாட்டாலும் வறுமையின்கொடுமை சொல்லப்பட்டது.] (ஊ)

ஈத்தொழுகு மன்புகண்டீத்து சொல்லிலு நல்கூர்ந்தார்.....

சொற்பொருள் சோர்வு படும்.....*

(இ-ள்) நற்பொருள்-மெய்ந்நூற்பொருளை-நன்குணர்ந்து-தெளியவறிந்து-சொல்லினும்-சொல்லாராயினும்-நல்கூர்ந்தார்-வறுமைப்பட்டவரது-சொல்-சொல்லானது-பொருள்சோர்வு-பொருளில்லாமையை-படும்-கூடும். (எ-று) (கருத்து) வறியவர் மெய்ப்பொருளைச் சொல்லினு மச்சொல் பொருளில்லாமையைத்தரும் என்பதாம். பொருளில்லாமையைக்கூடுதலாவது-யாம்விரும்பி இவர்சொல்லக்கேட்டோமாகில் முகங்கொடுத்து இவர்ஞாறமுடிக்க வேண்டுமென்று அ

(௪௱௪அ) ௱௫-ஆம்-அதி-நல்குரவு.

ஞ்சி யாவரும் கேளாமையால்- பயனில்சொல்லாய் முடிதல் —கல்வியும் பயன்படாதென்பதாம். (௬)

அறஞ்சாரா நல்குர வீன்றதா யானும்.....*
பிறன்போல நோக்கப் படும்.....*

(இ-ள்) அறஞ்சாரா-அறத்தோடுபொருந்தலில்லாத-நல்குரவு-வறுமையையுடையவன்-ஈன்றதாயானும்- (தன்னைப்) பெற்றதாயினாலும்-பிறன்போல-அன்னியன்போல-நோக்கப்படும்-(நினைத்துப்) பார்க்கப்படுவன். (எ-று)(கருத்து)வறியவன் தன்தாயானு மந்நியன்போலப் பார்க்கப்படுவான் என்பதாம். அறத்தோடு பொருந்தலில்லாமை—காரணகாரியங்களுள் ஒன்றோடு மியை யாமை நல்குரவு ஆகுபெயர்-சிறப்பும்மை அவனது இயற்கையன்புடைமைவிளக்கிநின்றது அவனிடத்தே கொள்வதில்லாமையே யன்றிக் கொடுப்பதுண்டாதலும் உடைமையால் அதுநோக்கிச்சுற்றத்தாரியாவரும்கைவிடுவரென்பதாம்.

இன்றும் வருவது கொல்லோ நெருநலும்.....*
கொன்றது போலு நிரப்பு.....*

(இ-ள்) நெருநலும்- நேற்றும்- கொன்றதுபோலும்- கொன்றது போன்று (எனக்குத் துன்பங்களைச்செய்த) நிரப்பு-வறுமையானது- இன்றும்-இன்றைக்கும்-வருவதுகொல்-(என்னிடத்து) வரக்கடவதோ [வந்தால் இனியாதுசெய்வேன்] (எ-று) ஓ-அசைநிலை.(கருத்து) நேற்றுக்கொன்ற வறுமையானது இன்றும் வருமோ என்பதாம். ஆதி துன்பங்கள்-முன்சொல்லப்பட்டன. நேற்று மிகவும் வருந்தி வலிது நிறைத்த ஒருவன்சொல்லு. (அ)

நெருப்பினுட் டுஞ்சலு மாகு நிரப்பினுள்.....*
யாதொன்றுங் காண்பா டரிது.....*

(இ-ள்) நெருப்பினுள்-தீயிற்கிடந்து-துஞ்சலும்-தூங்கலும்-ஆகும்-(மந்திரமருந்துகளால்- ஒருவனுக்குக்) கூடும்—நிரப்பினுள்- வறுமைவந்தவிடத்து-யாதொன்றும்-யாதொன்றாலும்-கண்பாடு- தூங்குதல்-அரிது-இல்லை-(எ-று)(கருத்து) தீயிலும் நித்திரைசெய்யலாம் வறுமையிலே நித்திரைசெய்யக்கூடாது என்பதாம். ஆதி நெருப்பினும் வறுமை கொடி தென்ற படியாயிற்று. இதுவும் அவன்சொல்லு. [இவை நான்கு பாட்டாலும் வறுமைப்பட்டவருக்கு உண்டாம் குற்றம் சொல்லப்பட்டது.] (கூ)

துப்புர வில்லார் துவரத் துறவாமை.....*
யுப்பிற்குங் காடிக்குங் கூற்று.....*

(இ-ள்) துப்புரவில்லார்- அனுபவிக்கப்படும் பொருளில்லாதவர்- (தம்மாலே செயத்தகுவது முழுதுந் துறத்தலேயாகவும்)— துவரத் துறவாமை - முழுதுந் துறவாகொழிதல்—உப்பிற்குங் காடிக்கும்- (பிறர்வீட்டிலுள்ளே) உப்பிற்குங் காடிக்கு—கூற்றும் - யமனாவர்— (எ-று) (கருத்து) வறியவர்கள் துறவாதிருத்தல் அயல்வீட்டு உப்புக்கும் காடிநீருக்கும் யமனாவார்கள் என்பதாம், ❋ மானமழியாமையால் செயத்தகுவது அதுவேயாயிற்று. முழுதுந்துறத்தல் சுற்றந்தானே விட்டமையால் ஒருவழியால் துறந்தாராயினார் தின்றதம் முடம்பினையுந் துறத்தலாம். அதுசெய்யாது கொண்டிருத்தல் - அவ்விரண்டினையும் மாளப்பண்ணுதலால் அதனை அவைகளுக்குக் கூற்றென்றார்.—[இதனால் அது உண்டானவிடத்துச் செய்வது சொல்லப்பட்டது.] (௰)

௩௬×ஆம்×அதி×இரவு×

இனிமானங்கெடாதவிரத்தல் இரவாமையோடு ஒத்தலால் அவ்விரவினாலும் வீடுபெறுதற்கு உதவிசெய்வதாகிய உடம்பைக் காக்கலாமென்கிற அறநூல்வழக்குப்பற்றி முன் துவரத்துறத்தலென்ற இறத்தலைவிலக்குதற்பொருட்டு இரவுசொல்லுகின்றார்.— அதிகாரமுறைமையும் இதனாலே விளங்கும்.

இரக்க விரத்தக்கார் காணிற் கரப்பி.....❋
னவர்பழி தம்பழி யன்று.....❋

(இ-ள்) (வறுமைப்பட்டவர்)-இரத்தக்கார்- இரத்தற்குஏற்புடையவரை—காணின்-கண்டவிடத்து—இரக்க-(அவரிடத்தே) இரக்கக்கடவ

ர் —தரப்பின்-(அவர்)ஒளித்தாராயின்—அவர்பழி-அவர்க்குப்பழியா
ம்.—தம்பழிபன்று-தமக்குப்பழியாவது. (ஆதலால்) (எ-று) (கருத்
து) தரித்திரர்கள் கொடுப்பவர்கேட்கண்டால் யாசிக்கத்தடவர்கள் அ
வரொளித்தாராயின் அவர்க்குப்பழியல்லது தமக்குப்பழியல்ல என்
பதாம். ஈந்து இரத்தற்கேற்புடையராவார் - சொல்லுமுன்னே அறிவு
டையராய் மாறுமற் கொடுப்பவர்.—அவர் உலகத்தில் அரியராதலால்
காணினென்றும், அவரிடத்தே இரத்தார்க்கு இரவல்லரும் அவமான
ம் இல்லாமையால் இரக்கவென்றும், அவர்கொடுத்தலிலே குறைகாட்
டாமையால்-தரப்பினென்றும்,காட்டுவாராயின் அப்பழிபரிசத்த வெ
ண்புடைவையில் அழுக்குப்போல் அவரிடத்தே கடிதுசென்றுதலால்
அவர்பழியென்றும், ஏற்றில்லாதவரிடத்தே இரவல்லாமையால் தம்

(மூன்று) ஈகை-தரும-அதி-இரவு.

பழியன்றென்றும்,சொல்லினார். (எ)

இன்ப மொருவற்கு இரந்த விரந்தவை.....
துன்ப முறுஅ வரின்.....

(இ-ள்) ஒருவற்கு- ஒருமனுக்கு—இரந்தால் - இரந்தவும்—இன்ப
ம்-இன்பத்தந்தாலது அவம்.—இரந்தவை- இரந்தபொருள்கள்- (மா
தது அறிவுடைமையால்)—துன்பமுறுஅ-(தான்) துன்பமுறுமாறு—
வரின்-வந்தால். (எ-று) (கருத்து) ஒருவனுக்குயாசித்த பொருள்கள்
தன்பமடையாமல் வந்தால் யாசித்தது இன்பமாம் என்பதாம்- இ
ன்பம்- ஆகுபெயர்- உறுமெனவேண்டாது. மடைமுகத்தாறு, துன்ப
மாவன-ஈவாரிடத்தாற்சாலாமும் இடமும் அறிந்து கொடுத்தலும்- ஒ
ன்றிரண்டினதாதலும்- அவனாதீதன் வசப்படுதலும்- அவர் கொடுப்பதாத

தக்கவை நாடிச்சொல்லும்-மூதலாளையவனால் வருவனவும், மாறுதலிடத்துவருவனவும், ஆம். அவையுருமல் வருதலாவது - மிகவீழ்ந்தே எறித்துமொழிக்கக்கொள்ளுதல் [இவை இரண்டோபாட்டாலும் வறுமையால் உயிர்நீங்கு மளவில் அவமானமில்லா இரவு விலக்கப்படாதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (உ)

தூரப்பிலா தெஞ்சித் தடனறிவாரீ மூன்சினீ..... ...*
நிரப்புமோ சோ நுடைத்து..... .....*

(இ-ள்) தூரப்பில்லா-ஒளித்தலில்லாத-நெஞ்சினீ-நெஞ்சினையுடை-யீ-தடனீவார்மூன்-மானமதிவர்மூன்-திண்ணு-நிண்ணு—நிரப்பும்-(அ வரிடத்தேசென்ற) இரத்தலும்-ஒரோவழி-ஓரமைவு—உடைத்து-(வரு மைப்பட்டவர்க்கு) உடைத்து.—(எ-று) (எருத்து) ஒளியாது கொடுப்பவரிடத்து யாசித்தலும் ஓரழகுடையது என்பதாம். நிறையருக்கத்து வேண்டுமென்பதனால் அவர்க்கு அதுகடனெனப்பட்டது மானமதிதல். சொல்லத்தொடங்கிச் சொல்லமாட்டாமைமுதலாயின வற்றினியல்பை அறிதல்- அவ்வறிவுடையவர்க்கு மூன்றின் நிற்கைமாத்திரமே போதுமாகையால்-மூன்றின்றெஞ்சுதலும், கொள்ளுதலால் வருஞ்சிறுமை அடையாமையால் ஓரோருடைத்தென்றும் சொல்லிற்றிலர். உம்மை-அவ்விரவினிழிவு விளக்கிநின்றது. (ரு)

இரத்தலு மீதலே போலுங் காதற்ற..... ... ...*
னெனினுந் தேற்றுதார் மாட்டு..... ....*

(இ-ள்) காதற்ற- (தமக்கு உள்ளது) மனமுதலில்— கலனிலும் சொப்பனத்திலும்- தேற்றுதார்மாட்டு- அறியாதவரிடத்து—இரத்தலும்- யாசித்தலும்- ஈதலேபோலும்- (அறியவர்க்குக்) கொடுத்தலே போலும்-(எ-று) (எருத்து) சொப்பனத்திலும் உலுத்தருணமில்லா

தவரிடத்துயாசித்தலும் கொடுத்தலேபோலாம் என்பதாம், ஈதான் புகழ்தாராதாயினும் மூன்னுண்டாகிய -புகழ்கெட- வாராமையால்- ஈதலேபோலுமென்றார். ஏ- அசை. (௪)

கரப்பிலார் வையகத் துண்மையாற் கண்ணின்..... ... .*
திரப்பவர் மேற்கொள் வது..... ... . *

(இ ள்) கண்ணின்று -(சொல்லமாட்டாமல்) முன்னின்றமாற்றிரத்தால்—இரப்பவர்- யாசிப்பவர்—(உயிர்காத்தற் பொருட்டு)—மேற்கொள்வது - (இரத்தலை) மேற்கொள்வது— கரப்பிலார் - (அவர்க்கு உள்ளது) ஒளிக்காமற் கொடுப்பவர்—வையகத்து - உலகத்து — உண்மையால் - இருக்கின்றபடியினாலே [பிறிதோன்றாலன்று.] (எ-று) (கருத்து) உள்ளபொருளையொளியாது கொடுப்பவர் உலகிலிருக்கையால்யாசிப்பவர் யாசகத்தைமேற்கொள்வதுஎன்பதாம். ஈ அவரில்லையாயின் மானம்விடமாட்டாமையால் உயிரைவிடுவரென்பதாம். (௫)

கரப்பிடும்பை யில்லாரைக் காணி னிரப்பிடும்பை... .....*
யெல்லா மொருங்கு கெடும்..... ... . *

(இ-ள்) கரப்பிடும்பை - (உள்ளதை) ஒளித்தலாகிய தோயை- இல்லாரை- உடையரல்லாரை -காணின்-கண்டால்— மானம்விடாமலிரப்

பவர்க்கு—நிரப்பினிடையெல்லாம்- வழுவையால் வழுத் தன்பதின தெல்லாம்—ஒருங்குமென்பதும் - ஒருசேரத்தென்பதும் (எ-து)(கருத்து ஒளி யாதொன்றொடுப்பவனைக்கண்கூலால் யாதிப்பவர் தனக்குத் தன்பு க்கென்பதாம். இந்த ஒளித்தல்-ஒருவனுக்குரிமையுண்டென்றால் நல்லவையால் அதனை- நோவென்றும்- அந்நோயில்லாதறிவுக்கத்தக்கவனைக் கண்டு பொழுதே அவ்விரப்பவர் மிகுமகிழ்ச்சியின்ன தாவாகலால் - எல்லா மொருங்கு கெடுமென்றும், சொல்லினார். இடும்பை- துன்பம் -அழு நோய்க்கு ஒருபெயர். (சு)

இருந்தெள்ளா தீவினைக் காணின் மகிழ்ந்தனன்... ....
மூன்றை ஒருவப்ப தடைத்து..... ... ...

(இ-ன்) இருந்து - (தம்மை) அவமதித்து—என்னாது- இதிவுசொ ல்லாமல் - மயானை -(பொருள்) கொடுப்பவனை-தானறிந்- மனத்தால்— உள்ளம் -(அவ்விரப்பவரது)மனம்—மகிழ்ந்து- மகிழ்தல்செய்து— உள்ளுள்- உள்ளுள்ளே—உவப்பது -மலருந்தன்மையைய - உடைத்து உடையது. (எ-று)(கருத்து) பொருள்கொடுப்பவனைக் கண்டால் வ ரப்பவர் மனம் மகிழ்ச்சியையுடையது என்பதாம். இது இருந்தெள் ளாதெனவே- நன்குமதித்தலும்,இனியவை சொல்லலும்- கொள்ளப் டுதல்—அவ்விரப்பவர்க்கு வதுவைமகற்குப்பண்டம் செய்வது மாதிரமே (சாருவே) ஈகை-ஆம்-அறத்-தொகை.

வள்ளி—தம்மை அவர் ஐம்புலன்களாலும் பேணிக்காப்ப மனைதீதவரா நினைத்தலாலும்- உள்ளுளுவப்பதடைத்தென்றார். [இவை ஐந்தாவ ட்டாலும் இரக்கத்தக்கவரியல்புசொல்லப்பட்டது.] (எ)

இரப்பாரை யில்லாயி னீர்க்கென்மா ரூலை... ....
மரப்பாவை சென்றுவந் தற்று..... ....

(இ-ள்)-இரப்பார்- (வறுமையுற்) நிரப்பவர்- இல்லாயின்-இல்லையாயின்—ஈரங்கண்மாஞாலம்- குளிர்ந்தஇடமூடைய பெரியபூமியிலுள்ளவரது (செலவுவரவுகள்)—மரப்பாவை - (உயிரில்லாத) மரப்பாவை- சென்றுவந்தற்று -(எந்திரக்கயிற்றால்) சென்று வருதல்கள்போலும்-(எ-று)(கருத்து) யாசகரில்லாவிடில் பூமியிலுள்ளோர் செலவுவரவுகள் மரப்பாவை சூத்திரத்தாலாடுதல் போலுமாம் என்பதாம்- ஐ அசை ஞாலம்- ஆகுபெயர்- உவமேயத்துக்குஉவமானத்தோடு ஒத்தகொழில்வருவிக்கப்பட்டது, பூமியிலுள்ளாரென்றது - இரப்பவரொழிந்தவரை [அவர்க்கு ஈந்துபுகழும் புண்ணியமும் அடையாமையால் உயிருடையரல்லரென்பதாம்.] (அ)

ஈவார்க ணென்னுண்டாந் தோற்ற மிரந்துகோண்..... .....*
மேவா ரிலாஅக் கடை..... ....*

(இ-ள்) இரந்துகோள்- (அவரிடத்துச்சென்று ஒன்றனை) இரந்துகொள்ளுதலை—மேவாரிலா அக்கடை . விரும்புவா ரில்லாதவழி—ஈவார்கண் - கொடுப்பவரிடத்து—என்-என்ன—தோற்றம்- புகழ்—உண்டாம்-[யாதுமில்லை] (எ-று)(கருத்து) யாசிப்பவ ரில்லாவிடிக் கொடுப்பவர்க்கென்ன புகழுண்டாம் என்பதாம்- தோற்றம் ஆகுபெயர். மேவுவாரென்பது - விகாரமாயிற்று. கொடுத்தல் - வல்லமை வெளிப்படாமையால் - அதனாலேபுகழடையாரென்பதாம். [இவை இரண்டுபாட்டாலும் உலகிற்கு இரப்பார் வேண்டுமென்பது சொல்லப்பட்டது,] (கூ)

இரப்பான் வெகுளாமை வேண்டு நிரப்பிடும்பை..... ... ...*
தானேயுஞ் சாலுங் கரி..... ....*

(இ-ள்) (ஈவானுக்குப்பொருள்உதவாதவிடத்தே)- இரப்பான் - இரப்பவன்- வெகுளாமைவேண்டும் -(இவன்எனக்குக் கொடுக்கின்றிலனென்று-அவனைக்) கோபியாதொழிதல் வேண்டும், — (அதுவேண்டியபொழுது உதவாதென்பதற்கு வேறுசாட்சி வேண்டா) - நிரப்பிடும்பைதானேயும், வறுமையாகிய தந்நோய்தானேயும் -கரி - சாட்சியாதல்- சாலும்- அமையும்-(எ-று)(கருத்து) யாசிப்பவன் கோபியாமலிருக்க வேண்டும் என்பதாம், யாவர்க்குந் தேட வேண்டுதலு

ம். நிலையில்லாமையும். முதலாகிய மிறசாட்சிகளும் உண்டென்பது படதின்றமையால்- உம்மை எச்சவும்மை - தனக்கேயல்லாமல் தன்னையிரந்தவர்க்கும் அன்றைக்கன்று பொருள்சம்பாதித்தற்கு அவன் படுந்துன்பத்தைத் தனக்கேயாகவைத்துத் தான்படுகிற துன்பம் தானறிந்து கோபியாதிருக்கக்கடவனென்பதாம் - [இதனால் அவர்க்கு அவசியமான ஓரியல்புசொல்லப்பட்டது.] (௰)

௱௭. ஆம். அதி. இரவச்சம்.

அஃதாவது,—மானங்கெடவரும் இரத்தலுக்கு அஞ்சுதல்.
அதிகாரமுறைமையும் இதனாலே விளங்கும்,

இரவா துவந்தீயுங் கண்ணன்னார் கண்ணு.....
மிரவாமை கோடி யுறும்.....

(இ-ள்) (ஒருவன்) கரவாது - (தமக்குள்ளதை) ஒளிக்காமல் - உவந்து- (இவர் வரப்பெற்றேமென்று) உள்ளமகிழ்ந்து - ஈயும் - கொடுக்கும் - கண்ணன்னார்கண்ணும் -கண்போற்சிறந்தவரிடத்தும்-இரவாமை, இரவாமல் வறுமைப்படுதல் - கோடியுறும் - (இரந்துசெல்வமடைதலிற்) கோடிமடங்கு நன்றாம்.(எ-று) (கருத்து) ஒளியாதுகொடுக்கும் கண்ணிற்கொப்பானவரிடத்தும் யாசியாதிருத்தல் கோடிமடங்குநன்மையாம் என்பதாம். ❀ வறுமை மறைக்கப்படாத நட்பினரிடத்தும் இரக்கலாகாதென்பதுபடதின்றமையால் உம்மை - உயர்வு சிறப்பு- அவ்விரவால் மானங்கெடாதென்பதொன்றே யல்லாமல் அதற்கு மிகுதிகூடாமையால் செய்யவல்லதோர்மூயர்ச்சிசெய்துசீவனஞ் செய்தலே நல்லதென்பது கருத்து. (௧)

இரந்து முயிர்வாழ்தல் வேண்டிற் பரந்து.....*
கெடுக வுலகியற்றி யான்.....*

(இ-ள்) உலகியற்றியான் - இவ்வுலகத்தைப்படைத்தவன் - (இதனிடத்துவாழ்வார்க்கு முயன்றுசீவனஞ்செய்தலையல்லாமல்) -இரந்தும் -யாசித்தும்- உயிர்வாழ்தல்வேண்டின் - சீவனஞ்செய்தலைவேண்டிவிதித்தானாயின்- (அக்கொடியோன்) பரந்து- (தானும் அவர்போல்) எங்குஞ்சுழன்று- கெடுக- கெடக்கடவன், (எ-று,) (கருத்து) பிரமன் உலகத்தோரை யாசகஞ்செய்யப்படைத்தானாகி லவன்கெடக் கடவன் என்பதாம், ❀ மக்களாயிர்க்கெல்லாம் வாழ்நாளும், அதற்குவேண்

[இஎ]

(சாரு௪). ௭௭-ஆம்-அதி-இரவச்சம்-

வேதாகிய உண்டியும், அதற்கு ஏதுவாகிய செய்தொழிலும், பழவினைவசத்தாற் கருவோடுகலந்த அப்போதே அவன் கற்பிப்பானன்றே அவைகளுள் சிலவுயிர்க்கு இரத்தலையும் ஒருசெய்தொழிலாகக்கற்பித்தானாயின் அத்தீவினையால் தானும் அத்துன்பமடையவேண்டுமென்பதாம்; ❀ [இவ்விரண்டுபாட்டாலும் அவ்விரவின்கொடுமை சொல்லப்பட்டது.] (உ)

இன்மை யிடும்பை யிரந்துதீர் வாமென்னும்.....*
வன்மையின் வன்பாட்ட தில்.....*

(இ-ள்) இன்மை - வறுமையால்வரும் - இடும்பை - துன்பத்தை- (முயற்சிசெய்துதீக்கக்கடவோமென்று நினையாமல்) இரந்து தீர்வாமென்னும் - இரந்துதீக்கக்கடவோமென்று நினைக்கும்- வன்மையின் -வல்லமைபோல் -வன்பாட்டது- உலிமைப்பாடுடையது-இல்- இல்லை

(ஈ-ற்)(அருத்த) வறுமைத்துன்பத்தை நீக்குவோ மென்றும் வணிகமேபோலவுமையுடையதென்பு எய்துவதாம், ஸ்ரீ அது நீக்கற்கு வழியாயிருப்பதை இருக்கவழியில்லாத இரவால் நிச்சயிக்கலாம் வண்ணமாயிற்று. வணிகமேப்போடு - மூலதனத்தைக்கை - அது ஆவதையாலோசியாது செய்துதிரிதலும், [இருளிரவு - வறுமை - நீர்த்தன்மை யென்றன்பது சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

இடமெல்லாங் கொள்ளாத் தலைதீதே யிடமில்லாக்...- .....ம
சாறு பிரவொல்லைச் சால்பு ....ஞ

(இ-ன்) இடமில்லாக்காலும்- அறுபவிக்கவேண்டியதில்லாமல் வறுமைப்பட்ட விடத்தும் - (இலவு -(பிறனிடத்துச்சென்று)இரத்தலுமெலு ஞல்ல- உடன்படாத - சால்பு- நிறைவு- இடமெல்லாம் - உலகமெல்லாம்- (ஒருசேர இயைந்தாலும்) கொள்ளாத்தலைத்தீ த - கொள்ளாத பெருமையுடைதீதே (ஈ-று)(அருத்த) தரித்திரத்திற்கிடத்தும் - யாதெனமேற்பெருமையன்பதாம். ஸ்ரீ அவ்விரத்தலில் சால்பு விலக்கலால் இரவொல்லாமை அதன்மேல் ஏற்றப்பட்டது-[இதனால் அவ்வழியல்லாதவிடத்தும்சால்புடையார் செய்யாரென்பது சொல்லப்பட்டது.]

தண்ணீரடுத்தை யாயினுந் தாடீத்த.....*
அண்ணாவி லூங்கி னிடத்தில்..... ... ...*

(இ-ன்) தான் (வழியாகிய) மூவகுத்தி- தாத்தன)-(வொன்னேவேத்து)தத்தன - தெண்ணீர்- தெளிந்தநீர்ப்போலும்-அடுபற்பையாயினும்- சமைத்த கூழேயாயினும்- உண்ணவிளைந்து -(அதனை)உண்ணாநிற்கு மிடத்தும் 'இன்பத்தருவன- இன்-இல்லை-(ஈ-று)(அருத்த) பிறர்தம்மை வேறுகொடாயினும் அதனுண்ணுதல்வேண்டி வினைப்பட மூண்டபோதில்

என்பதாம். ❀ முயற்சிதந்தகூழ் அழுத்தமில்லாமல் தெளிந்த நீர்போன்றதாயினும் அவமானமாகிய இரவால் வந்ததல்லாமல் தம்முடையதாகலால் அமிழ்தத்தோடு ஒக்குமென்பதாம். [இதனால் வழியாலாகியது சிறிதெனினும் அதுசெய்யு மின்பம் பெரிதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௫)

ஆவிற்கு நீரென் நிரப்பினு நாவிற்.....
கிரவி னிளிவந்த தில்.....

(இ-ள்) ஆவிற்கு-(தண்ணீர்பெறாதிறக்கு நிலைமையதாகிய) பசுவுக்கு-நீரென்று-(தருமநோக்கி) இதற்குத்தண்ணீர்தரல்வேண்டுமென்று இரப்பினும்-இரந்துசொல்லும்போது-இரவின்-அவ்வீரவுபோல்-நாவிற்கு (ஒருவ) னாவிற்கு-இளிவந்தது-அவமானம்வந்தது-இல்-வேறில்லை (எ-று.) (சருத்து) பசுவிற்கு நீர்விடென்னும் யாசகம்போல நாவிற்கிழிவில்லை என்பதாம். ❀ ஆவைக்காப்பாற்றல் பெரியவறமாகலால் ஆவிற்கென்றும், பொருள்கொடுத்துக்கொள்ளவேண்டாத எளிமையதாகலால் நீரென்றும், இரக்கின்றோனுக்கு அவமானமாவது அச்சொல்லளவே யாகலால் நாவிற்கென்றும், அதுதான் எல்லாவவமானங்களினும், மேற்படுதலால் இளிவந்ததில் லென்றும், சொல்லினார். [இதனால் அறத்தையும் முயன்றுசெய்வதல்லது இரந்து செய்யலாகாதென்பது சொல்லப்பட்டது.] (௬)

இரப்ப னிரப்பானா யெல்லா மிரப்பிற்.....
கரப்பா ரிரவன்மி னென்று.....

(இ-ள்) இரப்பாரையெல்லாம்-யாசிப்பவரையெல்லாம்- இரப்பன்-(நான்) இரவாதின்றேன். இரப்பின்-(உமக்கு) இரக்கவேண்டுமாகில்-காப்பார்-(தமக்கு உள்ளதை) ஒளிப்பவரை-இரவன்மின்- இரவாதிருங்கள். (எ-று.)(கருத்து) யாசிப்பாரையெல்லாம் யாசித்தேன் நீங்கள் ஒளிப்பவரிடத்தில் யாசியாதிருங்கள் என்பதாம், ஆ இவ்வலமானச்செயலால் ஊட்டிவளர்த்த விடத்தும் உடம்பதில்லாதாகலின் இதுவேண்டாவென்பது தோன்ற, இரப்பினென்றார். [இதனால் மானக்கெடவருமிரவு விலக்கப்பட்டது.] என்று-இடைச்சொல். (எ)

இரவென்னு மேமாப்பி றோணி கரவென்னும்.....*
பார்தாக்கப் பக்கு விடும்.....*

(இ-ள்.) (இவ்வறுமையென்னுங்கடலை இதனாற்கடப்போமென்று நினைத்து ஒருவனேறிய)- இரவென்னும்- யாசகவென்னும்- ஏமாப்பில்-காவறல்ல- தோணி- மரக்கலம்- (அதனிடத்தே ஒடுங்கால்) கரவென்னும்-ஒளித்தலென்னும்-பார்-வன்னிலத்தோடி-தாக்க- தாக்குமாயின்-

(சஇஎ)

ஈ-ஆம்-அதி-இரவச்சம்.

பக்குவிடும்- பிளந்துபோம் (எ-று) (கருத்து) யாசகமென்னுந் தோணி ஒளித்தலென்னும் வலியநிலத்தாக்கக்கெடும் என்பதாம். ❀ முயற்சியாற் கடப்பதனை இரவால் கடக்கலுற்றவன் அதன் கரைகாணாமையால், ஏமாப்பிறோணியென்றார், ஏமாப்பின்மை தோணிமேல் ஏற்றப்பட்டது. அதுகடத்தற்கு ஏற்றதல்லாமையாலும், நிலமறியாது செலுத்தியவழி உடைதலாலும் அதனிடத்தே ஏறலாகா தென்பதாம். (இது உருவகம்.) (அ)

இரவுள்ள வுள்ள முருகுங் கரவுள்ள.....❀
வுள்ளதூஉ மின்றிக் கெடும்.....❀

(இ-ள்) இரவு- (உடையார்முன் இல்லார்சென்று) இரத்துநிற்றலின்கொடுமையை- உள்ள- நினைத்தால்- உள்ளம்- (எம்) உள்ளம்- உருகும்-கரைந்துருகாநிற்கும்-கரவு- (இது அந்நிலையைக்கண்டிருந்தவர்) இல்லையென்றலின் கொடுமையை- உள்ள- நினைத்தால்- உள்ளதூஉம்-அவ்வுருகுமளவுதானும்-இன்றி- இல்லாமல்- கெடும்- அழிந்துபோம் (எ-று.)(கருத்து) யாசிப்பவர் கொடுமையை நினைத்தால் மனமுருகுகின்றது. இல்லையென்னுங் கொடுமையை நினைத்தால் உருகுமளவுமில்லாமற்கெடும் என்பதாம். ❀ இரவினும் கரவு மிகக்கொடிதென்றபடி. (ஈ)

ஆரப்பவர்க் கெஞ்கொளிக்குங் கொல்லோ விரப்பவர்..... *
சொல்லாடப் போஒ முயிர்..... ....*

(இ-ள்.) சொல்லாட- (ஒளிப்பவர் இல்லையென்று) சொல்லியமாத் திரத்தே-இரப்பவர்-இரப்பவர்க்கு-உயிர்- உயிரானது- போம்-போ காதின்றது-இரப்பவர்க்கு. (இனிச்சொல்லுகின்ற) அவ்வொளிப்பவர்க்கு-(உயிர்பின்னிருத்தலால்)-யாக்கு- ளப்புணையுன்- ஒளிர்ந்துகொண்டு (அப்பொழுது) புகுந்தொளித்து நிற்குமோ. (எ-து) ஓ - அசை. (கருத்து) யாசிப்பவர்க் கில்லையென்றால் உயிர்போகும். ஒளிப்பவர்க் குயிரெங்கேயொளிக்கு - என்பதாம். ஆ உயிர்போதலாவது இவியா மென்செய்வோமென்று எஞ்சிச்செயலற்று நிற்றல். கேட்டாரைக் கொல்லவல்லதாகிய சொல் சொல்வானைக்கொல்லுதல் சொல்லேயன்றோவென்பதனாண்இன்னிலம் இதுவென்று வென்பூசனம். [இவை மூன்று பாட்டாலும் அவ்விரவின் மூன்றுமும் கரவின்குற்றமும் சேர்த்துச் சொல்லப்பட்டன.] (மு)

ஈ ஆ-ஈம்-ஆ இகயமை.

அம்நாவது-முன்னே அரசியலுள்ளும் அங்கவியலுள்ளும் சிறப்பு வகையாற் சொல்லப்பட்ட குணங்களுள் எட்டுடையானைஎஞ்ஞா குறிப்பினால் யாவர்க்கும் பொருந்த வைத்தமையால் அங்கே குறிப்பாற் சொல்லியவையும், இங்கே ஒழிபியலுள் வெளிப்படச்சொல்லியவையும், ஆகியகுணங்களுள் யாதுமிலராகிய கீழோரதின்மை அதனால் இது எல்லாவற்றிற்கும் பின்வைக்கப்பட்டது.

மக்களே போல்வர் கயவரவரன்ன..... *
மொப்பா ரியாங் கண்டதில்..... ....*

(இ-ள்) கயவர், கீழோர்-மக்களைபோல்வர், (வழுவால்முழுதும்) மக்களைபோலிருப்பர்-அவரன்னவொப்பாரி, அவர் நம்மக்களோவொத்தல்போன்றவொப்பு-யாம்-நாம்-கண்டதில்-(வேறிரண்டு சாதிகளிடத்தகக்கண்டதில்லை) (எ-று) (கருத்து) கீழ்மக்கள் வழுவாலேமக்களைவொப்பாவர் அவர்களோவொப்பாரைவரா யான்கண்டதில்லையன்பதாம், முழுமுதுகொத்தல்-தேற்றேகாரத்தாற்பெற்றும். அவரென்றது; அவரிடத்தேயுள்ள வொப்புமையை மக்கட்சாதிக்கும் [சயச்சாதிக்குங் வழுவொத்தலால், குணங்களினிருப்பிலதும் இல்லாமையாலும் அல்லதூஉம்முடிவு அறியப்படாதென்பதாம் [இதனுற் கயவரது குற்றமின்றி சொல்லப்பட்டது.] (க)

நன்றறி வாரிற் கயவர் திருவுடையார்.....
தெருண்டகண் ணல்ல மிலர்.....

(இ-ள்) நன்று-(தமக்கு) உறுதியாயினவைகளை- அறிவாரின்- அறிபவரின்-கயவர்- (அவையறியாத) கீழ்மக்கள்- திருவுடையார்- நல்லமையுடையராவர்- (அவர்போல்)- தெருண்டகண்... (நடந்து) தெருட்சியுடன்-அல்லமிலர் (அவைகாரணமாக)-கண்ணியிலர் (ஆதலால்) (எ-று) (கருத்து) நல்லைகளை யறிபவரிலும் தெருட்சிக் கண்ணில்லாதவராகிய கீழ்மக்கள் நல்லமையுடையவர் என்பதாம். நல்லதென்பது, சாதியொருமை. உறுதிகள்வன இம்மை யுறுமை வீடாகுஞ் சரியமாகிய புகழ் புண்ணியஞானங்கள் - இவைகளையறியார் இவைசெய்யாதிருத்தலே அதிகமாகச் செய்யப்படுதலின்மில்லாதென்றும், செய்கிறதை இவைகளுக்கு இடையூறாகுமென்றும், இவைகளுக்கு மாறாகிய பழியாவ தறியாமை யென்பவைகளில் யாதுமினையுமில்லாதென்றும், இவ்வறியாமலே கண்ணிலனாவர். கயவர் அட்டுகும் முதலானவைகளை விட்டு நிறுமுதலானவைகளைச் செய்யாதிருத்தலும், ஒருவகையும் இல்லாதிருப்பதாலால் திருவுடையரெனக் குறிப்பாலெழுந்தமைபற்றி—

[தனஞ் பதிபாவதுகலாணலவனுக்கு அஞ்சாரென்பது சொல்லப்பட்டது.] (உ)

தேஞ்ச ரலையர் கயவ ரவருந்தா.....*
மேவன செய்தொழுக லான்.....*

(இ-ள்) தேஞ்சரலையர்-தேயாதும் கயவரும் ஒருதலைமையர்-(அதனாலிருவினையும்)-தாமும்- உக்கயவருமாய்- (தேஞ்சேபோலாதபடி நிலைபெறாமல்)-தாமேவன-தாங்கருதியபடியானவற்றை- செய்தொழுகலான்-செய்துநடத்தலால். (எ-று) (கருத்து) தேயாதும் கயவருமெனப்போலவுஞ் சான்றதாம், ஸ்ரீ உயர்ச்சியும் இழிவுமாகிய தன்மைகளை வேறுவேறு குறிப்பால் ஆராய்ந்தறிந்தமையால் இதுபகுத்தலாகிய பிரிநிலையணியாயிற்று. [இதனுள் விளக்கப்படுதலில்லாமல் வேறுபடுத்தலாகிய பிரிவென்பது சொல்லப்பட்டது.] (ஈ)

அடப்பட்டு யாவரைத் தாவி னவரின்.....*
மிகப்பட்டுச் செம்மாக்குஞ் சிந்.....*

(இ-ள்) சிந்-சிறுமையினால்- அடக்கப்பட்டுயாவரையாவது- (தன்னிற்) குறைத்தபட்டவரைப் படுப்பவரை-காணின்-கண்டவிடத்தில்- (அவரின் அதிகமாகையினால்) அவரின்-அவரைக்காட்டிலும்-மிகப்பட்டு (தான்மேன்மேற்பட்டு)-செம்மாக்கும்-(அதனாற்றன்பிறருடைய) இறுமாப்பாகும்-(எ-று) (கருத்து) கீழ்மகன் பட்டியாய்ப் படுப்பவனைக்கண்டவிடத்தில்லாதமேன்மக்கள் தாழ்ப்பான்-என்பதாம். ஸ்ரீ அதனாலிகழ்ச்சியும் மேன்மேற்படுதலால் அடக்கப்பட்டியென்றார். [இதனுள் அவர் மேன்மேற்படும் விதம் சொல்லப்பட்டது.] (ஊ)

அச்சமே கீழ்களது ஆசாரமெச்ச.....*
மவாவுண்டே லுண்டாஞ் சிறி.....*

(இ-ள்) இந்திளதாசர்சம்- இரோரது ஆசாரம்- (கண்டறுஉண்டா
னின் அதற்குக்காரணம்.)- அச்சமே- (அரசனுலே தனக்குப்பலதீ
ன்று அஞ்சம்) அச்சமே-எச்சம்- (அது) ஒழிந்தால்- அவர- அவாவுப்
படுவோருள்-உண்டேடல்-(அதனுல்) உண்டாம்மாகிம்-நிலது- நிற்துஉ
ண்டாம்-உண்டாகும். (எ-து) (கருத்து) நிற்மக்கட் காசாரமில்லாத
வில்லை- என்பதாம், ஸ்ரீ ஆசாரத்தின் காரணத்தை ஆசாரமென்றுக்
அவாவப்படுமதனை அவாவென்றும், சொல்லினுர்.—நிற்மகளுக்கு-
ஆசாரம் பெருமபாலன்மை அச்சத்தாலும் நிதியாலன்மை பொருட்
பெற்றலு மல்லாமல் இயல்பாக உண்டாகுமென்பதாம். [வேண்டிய
வை செய்தலேயியல்பு. ஆராஞ்செய்தலியல்பன்றென்பது இதனுற்
சொல்லப்பட்டது.] (இ)

[சாதகை]

நிறைபறை யன்னர் கயவர்தாம் கேட்ட..... .....ஈ
மறைபிறர்க் குய்த்துரைக்க லான்..... ....ஈ

(இ-ன்) தாம்கேட்ட- தாங்கள்கேள்விப்பட்ட- மறை - இரகசியங்க
ளை- உய்த்து- (இடந்தோறுந்) தாங்கிக்கொண்டி போய் - பிறர்க்கு
அறிவருக்கு- உரைக்கலான்- சொல்லுதலால்- கயவர்- நிற்மகக்கள்- நி
றைபறையன்னர்- நிறைபடப்பிடிக்கின்றை போல்வர், (எ-து) (கருத்து)
நிற்மகக்கள்பிறர்க்கொளிப்பாகார் என்பதாம்- ஸ்ரீ மறையாவது - வெளி
ப்பட்டால் குற்றக் விளைவுடையது - பிறனாமறைத்து ஒருவன் சொ
ல்லியதொன்- பிறர்-எவருக்குமுரைக்கவேண்டுமோ - அவர். உய்த்தெ
ன்றூர். அவர்க்கு- அதுபொறும்பாரமாதல் நோக்கிப் பறை - ஒருவன்
யையால் தன்னையறிவித்தனென்றால் இடந்தோறுங் கொண்டு செ
ன்று அறியாதவர் பாலனையும் அதிகிக்குமாதலால் இது தொழிலு
மம் - இதனுல் அவரது செறிவின்மையை சொல்லப்பட்டது. (எ)

நிர்ச்சை விரிதார் கயவர் கொடுமுடைத்துவ்..... .....ஈ
கூன்சையல் லாலா நவர்க்கு..... ....ஈ

(இ-ள்) கயவர் - கீழ்மக்கள்- கொடிறுடைக்கும் -(தங் கதுப்பினை நெரிப்பதாக- கூன்- வளைந்த -கையரல்லாதவர்க்கு -கையினையுடையரல்லாதவர்க்கு - நர்க்கை- (தாம்) உண்டுபூசியகையை(தெரிக்கவேண்டுமென்று இரந்தாலும்) விதிரார் - தெறியார் (எ-று) (கருத்து) கீழ்மக்களிரப்பவர்க்குக்கொடார் வருத்து வோர்க்குக் கொடுப்பர் என்பதாம். ❀ வளைந்த கை-முறுக்கியகை. (எ)

சொல்லப் பயன்படுவர் சான்றோர் கரும்புபோற்... ...❀
கொல்லப் பயன்படுவர் கீழ்... .... ❀

(இ-ள்) சான்றோர்- மேலாயினோர்- சொல்ல- (மெலியவர் போய்த் தங்குறையைச்) சொல்லியளவிலே - பயன்படுவர் -(இரங்கி) - பிரயோசனப்படுவர்- கீழ்- மற்றைக்கீழாயினோர் - கரும்புபோல்-கரும்பைப்போல் - கொல்ல- (வலியவர் நையநருக்கியவிடத்தே)பயன்படும்- பிரயோசனப்படுவர்(எ.று) (கருத்து) மேலோர் வருத்தஞ் சொன்னவுடன்பயன்படுவர் கீழோர்வருத்தினாற் பயன்படுவர் என்பதாம் ❀ பயன்படுதல் -உள்ளது கொடுத்தல் கீழாயினோரது இழிவு தோன்ற-மேலாயினோரையும்-உடன் சொல்லினார், [இவை இரண்டு பாட்டாலும் அவர் கொடுக்கும்விதம் சொல்லப்பட்டது.] (அ)

உடுப்பதூஉ முண்பதூஉங் காணிற் பிறர்மேல்..... .....❀
வடுக்காண வற்றாகுங் கீழ்..... ....❀

(இ-ள்) இத்- கீழ்யிரேஞ்ச்- உடுப்பதாலும்- (பட்டுத்தகிலும்) உடுத்தலேயும்- உண்பதாலும்- (பாலுஞ்சோறும்) உண்ணுதலேயும் - காணிக்- கண்டாஸ்-(அவைபொருமல்) பிறர்மேல்- அந்தியர்மேல் - (குற்றமில்லையாதலும்)வலிச்சாண- குற்றமுண்டாக்க - வற்புறுத்தும் - வல்லவருவன்-(எ-று) கருத்து) இம்மகன் - பிறருண்டாதும் உடுத்தாலுங்கண்டாற் பொருளைகொள்வான் எஸ்பதாம், ஸ்ரீ உடுப்பதுஉண்பது எஸ்பவை- அவ்வத்தொழிலின்மேல் நின்றன - அவையனால் பூணுதல் வாகனமேறல் பூசலாகிய பிறதொழில்களுஞ் சொல்லப்படும் - அவைகளைக் கண்டமாத்திரத்தே பொருளைமப்பித்தலாகை - காணிலெனும்பதம்கேட்பவர் இசைந்தற்கு - அரிடத்திருக்கலாமென்று - உடன்படச்செய்தல் அரிதாதலால - வற்புறுத்துமென்றும் சொல்லினார்; [இதனால் பிறர்செல்வம் பொருளை சொல்லப்பட்டது.] (க)

எத்திக் குரியர் கயவரொன் றுற்றக்கால்..... ... ...*
விற்றற் குரியர் வினைத்து..... ....*

(இ-ள்) கயவர்- கீழோர்- ஒன்று ஒருதுன்பம் - உற்றக்கால் - (தம்மை) அடைந்தவிடத்து (அதுவேளார்பாக) -வினைத்து -வினாவுற்று- விற்றற்குரியர் - (தம்மைமப்பிறர்க்கு) விலைசெய்தற்கு - உரியவராவர்- (அதுவல்லாமல்-) எத்திற்குரியர் -(வேறை) எத்தொழிலுக்கு உரியாவர்-(எ-று)(கருத்து) கீழோர் துன்பம்வந்தவிடத்துத் தங்களை விற்கவுரியராவர் - என்பதாம், ஸ்ரீ உணவில்லாமை யாகவாவது - வேறொன்றுகவாவது ஒருதுன்பம்வந்து உற்றமாத்திரத்தே தென்பது தோன்றவுற்றக்கால்லென்றும் - கொள்ளென்றார் தங்கிழ்ச்சுமையை அறிந்து வேண்டாவென்றற்கு மூன்னேவிற்று நிற்றலால் - வினாத்தென்றதல- சொல்லினார் ஒருதொழிலுக்கும் உரியரல்லரென்பது குறிப்பெச்சம். [இதனால்தாழும் பிறர்க்கு அடிமையாய் நிற்பவென்பது சொல்லப்பட்டது-] (ங)

இரண்டாவது

பொருட்டால்-முற்றிற்று.

இனி அப்பொருளைத் துணைக்காரணமாக வுடைத்தாய் இம்மையே
பயப்பதாகிய இன்பத்தைச் சொல்லுங்கடி.
எடுத்துக் கொண்டார்-

மூன்றாவது.

காமத்துப்பால்.

இவ்விடத்தே காமமென்றது - ஒரே காலத்திலே ஒரு பொருளால் - சுவை ஒளி ஊறு ஓசை நாற்றம் என்கிற ஐம்புலன்களையும் - அனுபவித்தற்சிறப்புடைத்தாகிய காமவின்பத்தினை — இது புணர்ச்சி பிரிவு என்னவிருவகைப்படும் § மற்றை இருத்தல் இரங்கல் - ஊடல் - என்பனவோவென்றால். இவர் பொருட்பாகூபாட்டினை அறம்பொருளின்பமெனவட நூல்வழைக்குப்பற்றிச்சொல்லுதலால், அப்படியே அவைகளைப்பிரிவினிடத்து அடக்கினாரென்றறிக, — இனி அவைகளையே தமிழ்நூல்களோடும் பொருந்த - புணர்ச்சியைக்களவென்றும் - பிரிவைக் கற்பென்றும் - பெரும்பான்மைபற்றி வகுத்து அவைகளைச் சுவைமிகுதி உண்டாக்க உலகநடையோடு ஒத்தலும் ஒவ்வாமையு முடையனவாக்கிச் சொல்லுகின்றார் — அக்கை கோளிரண்டனுள்ளும் - களவாவது பிணிமூப்பிறப்புகளில்லாமல் எந்நாளும் ஒருதன்மையராய் - உருவும் - திருவும் - பருவமும் - குலமும் - குணமும் - அன்பும் முதலானவைகளாலே தம்முள் - ஒப்புமையுடையராகிய தலைவனும் தலைவியும் பிறர்கொடுப்பவும் அடுப்பவும் இல்லாமல் ஊழ்வகையால் தாமே எதிர்ப்பட்டுப்புணர்ந்துவருவது - * அதனை ஏழதிகாரத்தாலே சொல்லத்தொடக்கி - முதலில் தகையணங்குறுத்தல் சொல்லுகின்றார்,

களவியல்.

௱௯-ஆம்×அதி× தகையணங்குறுத்தல்.

அஃதாவது.—பொழில்விளையாட்டு விருப்பால் மகளிர்கூட்டம் நீங்க அதனிடத்துத் தனித்துநின்றவளை வேட்டைவிருப்பால் இளையர் நீங்கத்தனித்துவந்து கண்டதலைவன் அவளழகுதனக்கு - வருத்த முண்டாக்குதலைச் சொல்லுதல் இதுகண்டயொழுதே தோன்றுவதாகலால் முதலிலே சொல்லப்பட்டது.

---

௨ (தொல்காப்பியம்) இன்பமுமபொருளு மறனுமென்றாங்—கன்பொடு புணர்ந்த வைந்திணை மருங்கிற் - காமக்கூட்டங் காணுங்காலை, மறைவோர்தேளத்து மன்றலெட்டனுட்- டுறையமை நல்யாழ்த்துணையோரியல்பே.

௩ இறையனூரகப்பொருள்- ஒப்புமுருவும் வெறுப்புமென்றாக் கற்புமேகு மெழிலுமென்றாச் - சாயலுநாணு மடனுமென்று தோடம் வேட்கையு நுகர்வுமென்றாங் - காவயின்வருஉங் கிளவியெல்லா- நாட்டியமரபி னெஞ்சுகொளினல்லது- காட்டலாகாப் பொருளவென்ப-

[௫௮]

வேனிற் பாயிமயில் கொல்லோ கணங்குழை... ... ... *
மாதரிவள்மம் துயிலேல் எனல்... 2

[இது தலைவிபிரிவு ஆகலானானை முன்னண்டதீர்க்கலை யஞ்சாமல் சிதத்திரச்சையால் அவளோத்தலைவன் ஐயுற்றது,] (இ-ள்) கணங்குழை இக்கணம்பொருந்திய குழலையுடையவளே -அணங்குகொலோ- (இச் சோலையிலே தப்பவரவல்ல) ஒருதெய்வப்பெண்ணோ --- (அல்லாமல்) --- ஆம்மயிற்பிறவோ- ஓ தமையில்லிசேதீரோ --(அலவாயல்),---மாதர் கொல்-ஒருமானுடமாதரோ---என்னெஞ்சு மாறும் (இவர்கா- இவ்வ னென்று துணியமாட்டாமல்) -மயங்காநின்றது - (எ-று)(கருத்து) இவள் தெய்வப்பெண்ணோ- மயிலோ மானிடப்பெண்ணோ - இவ்வு வனென்றறியாதென்மனமயங்குகின்றது - என்பதாம் ஓ ஓ -அசை. ஆம்மயில் - கடலள் விசேஷிக்காக ஆராய்ந்துபடைத்தமயில்--- கணங் குழை- ஆருபெயர், இத்தெய்வப்பெண்போல் எழுதலாகாத - வருவும் தன்னைவருத்தாநும்பற்றி-(அணங்குகொலெனத் தப்---மயில்போல்சாய லும் பொறியிடத்து நிற்றலும்பற்றி - ஆம்மயில்- கொலெனும்தன் வினாச்சொன்றானையும் அவள் எதிர்நோக்கையவிதமும் பற்றி - மாதர் கொல்லென்றும் சொல்லினான். (உ)

நோ[illegible] நின்ற நிலைக்கெதிர் நோக்குத லுக்கணரே... ... ... *
தாளைக்கொண்ட டன்ன தகைத்து... ... ... *

[இதுமானுடமாதரால் தெளிந்த தலைவன் அவள் பார்வையாலை யை வருந்தற்செல்லியது] (இ-ள்) நோக்கிநின்ற - (இப்படிப்பட்ட) அழகையுடையவள் -நோக்கெதிர் -(என்) பார்வைக்கெதிரே - நோக் குதல்- தாக்கணங்கு- (தானே) தாக்கியருந்துகிற ஒருதெய்வப்பெண் தாளைக்கொண்டன்ன -(தாக்குகற்றாக) சேவலையக்கொண்டு வந்த அரிப்போதுத்தன்மையை -உடைத்து -உடையது(எ-று)(கருத்து) இவ வனின்பார்வைக்கெதிரே பார்த்தகுதல் ஒருதெய்வப்பெண் (பார்த்தெதி யன்சேவலைக்கொண்டுவந்தபோதும் தன்மையுடையது என்ப தாம்- ஆம் முன்பாட்டில் அணங்குகொலாயிம் மயிற்கொலென்றமை யால் இது குறிப்புநோக்காயிற்று,---தன்னைஅழகால்வருத்ததலின் பின்னும் குறிப்புப்பார்வையால் வருத்ததல் சொல்லியபடி, (உ)

பண்டறியேன் கூற்றென் பதனையினி யறிந்தேன்.....*
பெண்டகையாற் பேரமர்க் கட்டி.....*

---

3 (அப்பொருள் விளக்கம் மடமானோக்கி வழிவுங் கண்டே-
[illegible] முற்றிறந்துழி யெய்துவதையம்.

௧௯-ஆம் அதி- தகையணங்குறுத்தல். (௪௯௩)

[இதுவும்.] (இ-ள்) கூற்றென்பதனை-கூற்றுவனென்று (ஊரிலார் சொல்லுவதை—பண்டறியேன்- முன் (கேட்டறிந்ததல்லது) கண்டறிந்திலேன்.—இனியறிந்தேன்- இப்பொழுது கண்டறிந்தேன்—(அது)—பெண்டகையால்-பெண்குணங்களுடனே- பேரமர்- பெரியவையாய்ப் போர்செய்கின்ற—கட்டி- கண்களையுடைத்து.—(ஏ-று) (கருத்து) தலைவன் கலைவிரிலுடைய கண்களையேயமனென்று கூறினான் என்பதாம், ஆக பெண்டகை-நாணம்-மடம்-அச்சம்-பயிர்ப்பு என்கிற குணங்கள். அவை அந்தத்தக்குறிகளால் அறியப்பட்டன. அப்பெண்மைக்குணங்களால் இன்பந்தருகலும் உண்டாயினும் அதிகத்துன்பந்தருவ்பற்றிக் கூற்றுவனாகவிச் சொல்லினார். (௩)

ஆண்டா குடிருவ ணுந் தேரா றத்தரந் பெண்டணைப்.....*
பேணுதற் கமரித்தவ ரன்.....*

[இளவுமது.] (இ-ள்) பெண்டணை - பெண்ணுலகத்தருடைய- பே ணுக்கு-இப்பிரபஞ்சத்து-தன்-கற்பென்-கண்டார்-(தம்மைத்) தலைவர னு- உயிருண்ணுந் தேரா றத்தால் - உயிரையுண்ணுந் தேரா றத்தோடே கூட- அமரித்தவர-மாறுபட்டழுத்தினர்.(எ-று) (பருத்து) இப்பிபென்னு ள்ளவுள்ளே கண்டவரை யுயிரையுண்ணுங்காட்சியாய மாறுபாடென்று கு றித்தன ரென்பதாம். ஈற்று கண்களை-ஞாணத்தையும் பேணுதலையும் நோ மதிலாழியவாயிருத்தன வென்பதாம். (ச

ஈர நற்றேமா தன்னேறு பினைபோ மடவுரி.....*
பேரங்கமிம் மூன்று மூவடத்து.....*

[இளவுரை.] (இ-ள்.) கூற்றேமா - (என்னையருத்துதலாலே) கூ றேமா—என்னை-(என்னேமேலேநினைவில்)-தன்னேறு-ஏறுதலையா- (இ லப்பாக அஞ்சுதலாலே) பெண்மாதே (அறிவிற்றிகையன்.)- மடவர சேரங்கம்-இம்மானு (கங்காளரின்) பாரிலையாலு-இம்மூன்றும்- இ ம்மூன்றுவகையுள்ளுமுள்ளனவாயும்-உடைத்து-உடைத்தாயிருக்கின்றது. (எ-று) (கருத்து) இவள்பாரிலையுமேறு தன்னேறுமாதலே அறிவேன் என்பதாம். ஈற்று இரண்டும் ஐந்தும் ஒருசேரச்சிலேடையாய்நின்று பொரு ளாம். (மருத்தவாற்றிலிதழில் பற்றிவந்த ஐயதிவேடமாம்.) (இ)

ஒரு பிட்டுருவு சோடா மறைப்பி னரிக்குரீ.....*
செப்பல் மன்னிவள் கண்.....*

[இளவுரை.] (இ-ள்) ஒருபிட்டுருவும்- (பிரியாதபேரின்பம்) ஒரு பிட்டுருவமென்பு-நீங்காதமறைப்பின்- (தான்) செவ்வையாயிருந்தாலும் ரு ள்—(அவலுகவோக்கடந்து)—இவள்கண்-(இவளுடைய கண்கள் நிலை பெ ற்-நிலைக்குற்று எவ்வாய்ய அயலார்-செப்பல்-(எனக்குச்) சிலேடையாம்

...ர (எ-று) (கருத்து) இவளுடைய கண்கள் புருவங்களால் மறைக்கப்பட்...ர என்னைத் தூண்பத்தைச் செய்யாவாம் என்பதாம்- ஒருட்டினை (ஒன்றைத்) துப் புத்திசொல்வோர் தாம் செய்யையுடையரா யிருக்கவே ...ம்தலால்- கோடல் என்றும், துயர்செய்கின்ற அவைகளுக்கும் உ...கின்றனனுக்கும் நடுநின்றுவிலக்கும்போதும் சிறிது சற்றுவிடுக்கப்பெ...ற்றால் அது வழிபாடாகவுத்தி தான்பற்றுசெய்யுங்காலல்-மலைப்பிழைத்...றப்பு, சொல்லினார். தாம்இயல்பாகத் தோற்றுதற்குடையராய் அவை...ளே மிகுதிக்கண்மேல் சென்றிடுக்கமாட்டாராயின் வென்பதுபட்டதின்...லமையால்-மன் எனற்றது-ஒழியிசையிற்வந்தது. (சூ)

ஆடாஅக் களிற்றின்மேற் கட்படாமாதர்.....*
படாஅ முலைமேற் றகில்.....*

[இது அவளது முலைகளிற்புலனாகிய வருத்தஞ்சொல்லியது] (இள்) மாதர்-இப்பெருமையுடைய-படாஅ முலைமேற்றகில்-சுமப்பதற்கிலாத முலை களின்மேலே-ஆடாஅக் களிற்றின்மேல்-(கொல்லுதற்கரிய) மதயானையின்மேலே-கட்படாம்- மூடப்படாத்தினையொக்கும் (எ-று) (கருத்து) இவள்முலை களின்மேலமைத்த வத்திரமானது யானைமுகத்தின்மேல்லமைத்த வத்திரத்தை யொக்கும் என்பதாம், ஒருட் தன்னையேமறுத்தல்பற்றி-கட்படா மென்றார். ஆடையால் மறைத்தல் நாணுடைமைகளிற்கு இயல்பாகலா ன் அவ்வாடையோடே அவைகளின்மேற் பெருமையும் பெருமையுங்கண்டு இவ்வளவு வலிமையுடையவை இனி எற்றாலுந்தாங்கா வென்று நீங்கா த-படாஅமுலையென்றார். உவமானம் பிறிதுபடாமற்றாயே முடியும் கொல் லுமென்பது தோன்றநின்றது. (எ)

ஒண்ணு தற்கோஒ வுடைந்ததே ஞாட்பினு..... ...*
ணண்ணாரு முட்குமென் பீடி..... .....*

[இது அவளது நெற்றியாலாகிய வருத்தஞ்சொல்லியது.] (இ-ள்) ஞாட்பினுள்-போர்க்களத்து-நண்ணாரும்-எதிர்த்திலாதபகைவரும்-உட்கும்-(எதிர்த்தவர்வாய்ச்சொற்கேட்டு) அஞ்சுதற்கு ஏதுவாகிய-என் பீடி-என்வலி-ஒண்ணுதற்கு (இம்மாதருடைய) ஒளிபொருந்தியநெற்றியொன்றற்குமே- உடைந்ததே- அழிந்துவிட்டது. (எ-று) கருத்து) என்னுடையவலிமையானது இவளுடைய நெற்றிக்கழிந்தது என்பதாம், ஆமாதரென்பது அதிகாரத்தாலவந்தது. ஞாட்பினுளென்பதனால் பகைவரதல்பெற்றாம். பீடென்றபொதுமையால் நிலைவலியும் காயவலியும் கொள்க. ஓ ஓ வென்னும் வியப்பினிடத்துக்குறிப்பு அவ்வலிகளின் பெருமையும், நெற்றியின்சிறுமையும், தோன்றநிறைதது, கழிந்ததற்கிரங்கலால்-தற்புகழ்ச்சி அன்றாயிற்று. (அ)

பிணையேர் மடநோக்கு நாணுமுடை யாட்.....
கனியெவனே கேதில தந்து.....

[இது அனிலத்திலுல்லிய வருத்தஞ்சொல்லியது.] (இ-ள்) பிணையேர்-மடநோக்கு- (புறந்நிலே) பெண்மான்போன்ற அருகதனு டையபார்வையையும்—நாணும்-(அகத்நில்) நாணினையுட்-டையாட்த-டையதிவருத்ஞ்சு. ஒற்றுமையுடைய இப்பார்வையும் நாணமும் ஆகிய அனிகளே போதுமானவையாயிருக்க) எநிலதத்து- கேற்றுமையுடைய அனிகளேயுண்டாக்கி-தனி-தனித்தல்- தனன்- னன்னபய னுடைத்து.(எ-று) (கருத்து) இவட்குப்பார்வையு நாணமு மாபரண மாளாயிருக்கவேறுபரணங்களேயணிதலென்னபயன்எனபதாம்.

இன்டார்க ணல்ல தெறரருத்காடம்போற்.....
கன்டார் மகிழ்செய்த வின்று.....

[இது தலைவி குறிப்பறிய ஐந்தாவிலையன்சொல்லியது] (இ-ள்) அறரு-காய்ச்சப்பட்டமதவான று-உண்டார்களைவது-(தன்னை) உண்டமரிடத்தல்லாமல்-காமம்போல்-கண்டார்-கண்டவரிடத்த-மகிழ்ச்செய்-மகிழ்ச்சிசெய்தலே- இன்று- உடைத்தன்று.—(எ-று) (கருத்து) மதுவுண்டால் மகிழ்ச்சி காமங்கண்டால் மகிழ்ச்சிதரும் என்பதாம் காமமென்றது- அதைஅநுபவிப்பதற்கு இடமாகியபதனினை-டங்செய்தலிலே காமமானது மதுவிலும் சிறந்ததேயெனினும் இவள்குறிப்பை ஆராய்ந்தறியாமையால் யான் அதுபெற்றிலேனைக்கு நீப்பிபச்சம் உருவித்தனைக்க. (ஐ)

ஆய்ந்தும் அறிகுறிப்பறிதல்.

அஃதாவது,—தலைவன் தலைவிகுறிப்பை அறிந்தும், தோழிகுறிப்பை அறிதலும், அறிந்தாழி அவ்விருவர் குறிப்பையும் அறிதலும் ஆம். தலைவி பழமைகண்டு வருத்தியதலைவன் தோழியைக்கூட்டிப்போ ன, இது வேண்டுமோதலால் தலைவனைக் குறுத்தறிவின் மிஸ் வைக்கப்பட

ட்டது. உ-ம். ❋

❋ (தொல்காப்பியம்.) நாட்டமிரண்டு மறிவுடன்படுத்தற்கு- கூட்டியனாக்குக் குறிப்பாயாகும் - குறிப்பேதுமித்துக்கொள்ளுடாயினாங்கவைநிகழு மென்மனார்புலவர்.

(சசுசு) ௱௰-ஆம்-அதி-குறிப்பறிதல்.

இருநோக்கிவளுண்க ணுள்ளதொருநோக்கு.....
நோய்நோக்கொன்றந்நோய்மருத்து.....

[இது தலைவன் தலைவியுள்ளத்துக் குறிப்பை ஆவன்பார்வையால் அதிர்த்தது.] (இ-ள்) இவளுண்கண்- இவளுடைய (ஊம) யண்டகண்களில்-உள்ளது-இருக்கின்றபார்வையானது-இருநோக்கு-(இப்பொழுது என்மேல்) இரண்டுபார்வையாயிற்று.— அவற்றுள்)— ஒருநோக்கு-ஒருபார்வையானது நோய்நோக்கு-(என்னிடத்து) நோய்செய்யும்பார்வையாம்-ஒன்று-மற்றொருபார்வையானது- அந்நோய்மருத்து- அந்நோய்க்கு-மருந்தானபார்வையாம். (எ-று) (கருத்து) இவள்பார்வையானது இரண்டு ஒன்று நோய்செய்யும் பார்வை மற்றொன்று அந்நோய்க்கு மருந்தான பார்வை என்பதாம். ❋ நோய்செய்யுநோய்க்கு-அவளது மனத்தில் உண்டாகிய காமக்குறிப்பினை வெளிப்படுத்துகின்றபார்வை.—மருந்தாயநோக்கு-தன்னிடத்து உண்டாகின்ற அன்பினாலாகிய பார்வை. எனக்கு இவ்வருத்தம்தீரும்வழியும்உண்டாயிற்றென்பதாம்

கண்களவு கொள்ளுஞ் சிறுநோக்கங் காமத்திற்.....*
செம்பாக மன்று பெரிது.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) கண்- (இவளது) கண்கள்-களவுகொள்ளுஞ் சிறுநோக்கம்-நான்காணாமல் என்னைப்பார்க்கின்ற சிறியபார்வை-காமத்தில் ❀ மெய்யுறுபுணர்ச்சியில்-செம்பாகமன்று- ஒத்தபாதியளவன்று.—பெரிது- (அதனிலும்) மிகும். (எ-று) (எறுக்கு) இவள் குறும்பார்வை காமத்தினு மதிகம் என்பதாம். ❀ நான்பார்க்கப்போதி நாணித்தலைகுனிந்தும் பாராவிடத்தே உற்றுப்பார்த்தும் வருதலாலே, கண்களவுகொள்ளுமென்றும், அது உண்டாங்காலம் சிறிதாகலால்- சிறுநோக்கமென்றும், அப்பார்வை உட்கருத்து உள்ளனிடத்தே உண்டாவதாகலால் இனி இவளைக்கூடுதல் நிச்சயமென்றற்கு - செம்பாகமன்று பெரிதென்று சொல்லினான்- (உ)

நோக்கினானோக்கி யிறைஞ்சினா ளஃதவள்.....*
யாப்பினு ளட்டிய நீர்.....*

[இது தலைவன் தலைவியது குறிப்பைப் பார்வையாலும், நாணினாலும், அறிந்தது.] (இ-ள்) அவள்- அம்மாது- நோக்கினாள்- (நான்

❀ மெய்யுறுபுணர்ச்சி-மெய்தொட்டுப்புணரும்புணர்ச்சி. உள்ளப்புணர்ச்சியொன்றுவேறேயிருக்கையால் இப்படிச்சொல்லப்பட்டது.

பாராதவளவிலே தான் என்னை அன்போடு) பார்த்தாள்- நோக்கி பார்த்து- இறைஞ்சினாள்- (ஒன்றைஉட்கொண்டு நாணித்) தலைகுனிந்தாள் — ஊஃது - அச்செய்கைக்கு ஏதுவாகிய குறிப்பானது - யாப்பினுள் (எம்மிருவரிடத்தும்தோன்றிய) - அன்பாகியபயிருள் - அட்டியநீர்- (அதுவளரும்படி) வார்த்தநீராயிற்று (எ-று)(கருத்து)- அவள்பார்த்தாள் பார்த்துத்தலைகுனிந்தாள்) அவள்குறிப்பு இருவரன்பும் வளருந் தண்ணீராம் என்பதாய் ❀ யாப்பு- கட்டு- யாப்பினாலாகிய அன்பை -யாப்பென்றார்,— [ஏகதேசவுருவகவணி.] (௩)

யானோக்குங் காலை நிலனோக்கு நோக்காக்காற் .....❀
றானோக்கி மெல்ல நகும்..... ❀

[இது தலைவன் தலைவிகுறிப்பை நாணினாலும் - மகிழ்ச்சியாலும் - அறிந்தது] (இ-ள்) யானோக்குங்காலை - (தன்னை) நான்பார்க்கும் போது- நிலனோக்கும் (எதிர்பாராமல் நாணித்தலைகுனிந்து) நிலத்தைப்பாராநிற்கின்றாள் நோக்காக்காள் -(அதைஅறிந்துநான்) பாராத போது- தானோக்கி- தான்(என்னைப்)பார்த்து-மெல்லநகும்- (தன்னுள்ளே) மகிழாநிற்பள் (எ-று)(கருத்து) யான் பார்க்கும்போது பூமியைப்பார்க்கிறாள் யான்பாராதபோது தான்பார்த்து நகைக்கின்றாள்- என்பதாம், ❀ மெல்ல நகுதல் வெளிப்படாமல் மகிழ்தல், அதனாலே புணர்தற்குறிப்பு இனிதுவிளங்குதலறிந்தது. (௪)

குறிக்கொண்டு நோக்காமை யல்லாலொருகண்.....❀
சிறக்கணித்தாள் போல நகும்..... .....❀

[இதுவுமது] (இ-ள்) குறிக்கொண்டு - (நேரே) குறிக்கொண்டு தோக்காமையல்லால் - பாராமை மாத்திரமே யல்லது - ஒருகண் ஒருகண்ணை - சிறக்கணித்தாள்போல் - சுருக்கினவள் போல - நகும் (என்னைப்பார்த்துத்தன்னுள்ளே) - மகிழாநின்றாள் (எ-று) - (கருத்து) நேரேபாராமல் ஒருகண்ணைச்சுருக்கினவள்போல் பார்த்துநகைக்கின்றாள் என்பதாம்- ஆ சிறக்கணித்தல் - சிறக்கணித்தாளெனச்செய்யுள்விகாரமாயிற்று. சிறக்கணித்தல் - சுருக்குதல் - அதுவும்வெளிப்படத்தோன்றாமையால் - போலவென்றார். பார்த்தென்பது வருவிக்கப்படுதலால் - சொல்லெச்சம் - இனி இவளை அடைவது நீச்சயமென்பது குறிப்பெச்சம். (௫)

உறாஅதவர்போற் சொலினுஞ்செறாஅர்சொ.....
லொல்லை யுணரப் படும்.....

[இதுதோழிஊரப்படுத்திய விடத்தே அவளது - குறிப்பை அறிந்ததலைவன் தன்னுள்ளேசொல்லியது-] (இ-ள்) உறாஅதவர் போல்—

(புறத்திலே) அயலார்போல் - சொல்லினும் - (கடிஞ்சொல்) சொல்லினும் - சொறாஅர்சொல் (உள்ளே) பகையாதவர்சொல் - (பின்பிரயோசனப்படுதல்) - ஒலையுணரப்படும் - (குறையிறந்தவறாலே - கடிதில் அறியப்படும் - (எ-று) (கருத்து) புறம்பாகக்கடிஞ்சொல் சொல்லினும் உள்ளேபகையாதவர் சொல்சீக்கிரமறியப்படும் என்பதாம் ❋ கடிஞ்சொல் இவ்விடம் மிகுந்தகாலையுடையதுவாராதேயுமென்றுசொல்லுகைமுதலானவை - சொறாரெனவே அருளுடைமை பெறப்பட்டது - தன்குறைமுடிக்க நினைத்தே தூரப்படுத்தலைக் குறிப்பால் அறிந்து உலகியலின்மேல்வைத்துச்சொல்லியபடி - இதுவருகின்ற பாட்டிற்கும் ஒக்கும். (௬)

சொறாஅச் சிறுசொல்லுஞ் செற்றார்போ னோக்கு.....❋
முறாஅர்போன் றுற்றார் குறிப்பு..... ...❋

[இதுவுமது] (இ-ள்) சொறா - அச்சிறுசொல்லும் - பின் இனிதாவதாய்முன்னே இன்னாதாகிய சொல்லும் - செற்றார்போ னோக்கும் - (உள்ளேபகையாதிருந்தே புறத்தே) பகைத்தவர்போன்ற - கோபப்பார்வையும் - உறாஅர்போன்றுற்றார் - அயலோர்போலிருந்து நம்பாயினவர்க்கு - குறிப்பு - ஒருகுறிப்புப்பற்றிவருவனவாம். (எ-று (கருத்து) உள்ளன்பாகச்சொல்லுங் கடிஞ்சொல்லும் - பகையாதுபார்க்குங் கோபப்பார்வையும் ஆசைக் குறிப்பால்வரும் என்பதாம், ❋ குறிப்பு - ஆகுபெயர் இவை உள்ளேஒருபயன் குறித்துச் செய்கின்றவை இயல்பல்லவாகலால் - இவைகளுக்கு அஞ்சவேண்டா வென்பதாம்.

அசையியற் குண்டாண்டோ ரோர்யானோக்கப்.....❋
பசையினன் பைய நகும்..... .....❋

[இதுவுமது] (இ-ள்) யானோக்க -(என்னை நீக்குகின்ற சொல்லுக்கு ப்பொறாமல்) நான் இரந்து நோக்கியவிடத்து பசையினள் - (அது தெரிந்து) இரங்கினவளாகி - பையநகும் - உள்ளே நகாநின்றாள் (அதனால்) - அசையியற்கு - அசைந்தசாயலையுடையவளுக்கு - ஆண்டு அந்நகையினிடத்து ஓரோ எர் - ஒரு நன்மைக்குறிப்பு - - உண்டு - உண்டு - (எ-று) (கருத்து) நான் பார்த்தவிடத்தி லிரங்கிப்பார்த்து - நகைக்கிறாளகனாலே நலமுண்டு என்பதாம் ❋ எர் - ஆகுபெயர், அக்குறிப்பு இனிபழுதாகா தென்பதாம் (அ)

ஏதிலார் போலப் பொதுநோக்கு நோக்குதல்.....❋
காதலார் கண்ணே யுள.....❋

௩௰-ஆம்-அதி- குறிப்பறிதல்.

(௪௬௯)

[இது தோழிமதியுடன் படஎண்ணித்தன்னுள்ளே சொல்லியது.] (இ-ள்) ஏதிலார்போல- முன்னறியாதவர்போல - பொதுநோக்குநோக்குதல்-(ஒருவரை ஒருவர்) பொதுப்பார்வையாகப்பார்த்தால்-காதலார் கண்ணே-ஆசையையுடைய இவ்விருவரிடத்தும்-உள- உண்டாகின்றன.(எ-று.) (கருத்து) அயலார்போலப் பொதுப்பார்வைபார்த்த லாசையுள்ளவரிடத்துண்டு என்பதாம். ❋ பொதுநோக்கு- யாவரிடத்தும் ஒருதன்மையாகிய பார்வை — பார்த்தற்றொழிலொன்றே யாயினும் இருவரிடத்தும் உண்டாதலாலும், ஒருவரிடத்திலேயும் குறிப்புவேறுபட்டால் பலவாமாகலாலும், உள்வெனப்பன்மையாலே சொல்லப்பட்டது. இருவரும் மதுமறைந்துண்டோர் மகிழ்ச்சிபோல் உள்ளத்துள்ளே மகிழ்தலால்-அதுபற்றிக்காதலாரென்றும் அதுபுறத்து வெளிப்படாமையால் ஏதிலாரென்றும்,சொல்லினான். (௬)

ஆண்ணொடு கண்ணினை நோக்கொக்கின் வாய்ச்சொற்க..... *
ளென்ன பயனு மில..... *

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) (காமத்திற்குரியவிருவருள்)-கண்ணொடு-(ஒருவரது) கண்களோடு-கண்ணினை-(ஒருவர்) கண்கள்-நோக்கொக்கின்-பார்வையால்-ஒக்குமாயின்-வாய்ச்சொற்கள்-(உண்மைதோன்றச்சொல்லுகின்ற) வாய்ச்சொற்கள்-என்ன பயனும்-ஒரு பயனும்-இல்-உடையனவல்ல. (ஏ-று) (கருத்து) இருவர்பார்வையுமொக்குமாயின் வாய்ச்சொற்கள் பயனில்லன என்பதாம், ❀ பார்வையாலொத்தல் — ஆசைப்பார்வையுடையனவாதல். — வாய்ச்சொற்கள்-மனத்திலல்லாமல் வாயளவிலே தோன்றுகின்றசொற்கள், — இருவர்சொல்லும்கேட்டு உலகியன்மேல் வைத்துச்சொல்லியபடி. இருவர்சொல்லும்விதமாவன-அவள் புனங்காவலின்மேலும், அவன்வேட்டத்தின்மேலும். சொல்லுவன. பயனில்சொற்களாகையால்இச்சொற்கள்கொள்ளப்படாவென்பதாம் (௰)

௩௰௧. ஆம் அதி×புணர்ச்சிமகிழ்தல்.

அஃதாவது, — அப்படிக்குறிப்பறிந்து புணர்ந்த தலைவன் அப்புணர்ச்சியைமகிழ்ந்து சொல்லுதல். அதிகாரமுறைமையும் இதனாலே விளக்கும். (உ-ம்.) *

---

* (அகப்பொருள்விளக்கம்.) இரந்துபின்னிற்றற் கெண்ணுமிரந்து- பின்னிலைநிற்றலு முன்னிலையாக்கலு - கெய்தொட்டுப்பயிறலும்

(௪௰௰) ௩௰௧-ஆம்-அதி-புணர்ச்சிம

கிழ்தல்.

பொய்பாராட்டலு-மிடம்பெற்றுத்தழாஅலும் வழிபாடு- மறுத்தலு-மிடையூறுகிளத்தலு நீடுநினைந்திரங்கலு-மறுத்தெதிர்கோடலும் வறிதுதகைநோற்றலு-மூறுவற்குதிப்புணர்த்தலு முயங்குதலுறுத்தலும் புணர்ச்சியின்மகிழ்தலும் புகழ்தலும்பிறவு- முணர்த்தியதலைவியிற்புணர்ச்சியின்விரியே.

இண்டுகேட் டுண்டுயிர் துற்றறிய மைப்புலனு.....*
மொண்டொடி கண்ணே யுள.....*

[இதுதலைவன் ❀ இயற்கைப்புணர்ச்சி முடிவிலே சொல்லியது.] (இ-ள்) கண்டு-(கண்ணாலே) கண்டும்-கேட்டு-(செவியாலே) கேட்டும்-உண்டு-(நாவாலே) உண்டும்-உயிர்த்து-(மூக்காலே) மோந்தும்—உற்று (மெய்யாலே) தீண்டியும்-அறியும்-அனுபவிக்கப்படுகிற ஐம்புலனும்-ஐம்புலனும்-ஒண்டொடிகண்ணே-இவ்வொளிபொருந்தியவளையையுடையவளிடத்தே-உள-உண்டாயின. (எ-று) (கருத்து) கண்ணாற் கண்டும் காதாற்கேட்டும் நாவாலுண்டு மூக்கான் மோந்துமெய்யாற் றீண்டியும் அநுபவிக்கப்படும் ஐம்புலன்களும் ஒள்ளியவளையல்களையுடைய விவளிடத்தே உள்ளன என்பதாம். ❀ உம்மை, முற்றும்மை—தேற்றேகாரம் வேறோரிடத்தில்லாமை விளக்கநின்றது. வேறுவேறு காலங்களிலே வேறுவேறு பொருள்களாலே அனுபவிக்கப்படுகிற புலன்களெல்லாம் ஒரோகாலத்தே இவளிடத்தே என்னால் அனுபவிக்கப்பட்டன வென்பதாம்.

(௫)

பிணிக்கு மருந்து பிறமணியிழை.....*
தன்னோட்குத் தானே மருந்து.....*

[இதுதலைவன் ❀ இடந்தலைப்பாட்டிலே சொல்லியது.] (இ-ள்) பிணிக்கு (வாதமுதலாகிய) பிணிகளுக்கு — மருந்து-மருந்தாமன பிற (அவைகளுக்கு நிதானமானவையல்லாமல் விரோதமாகிய குணத்தையுடையவையாம் — (அப்படியல்லாமல்) — அணியிழை- இவ்வணியினையுடையவள்-தன்னோய்க்கு- தன்னாலாகியபிணிக்கு- தானேமருந்து- தானேமருந்துமாயினாள். (எ-று.) (கருத்து) முப்பிணிகளுக்கு மருந்துகள் வேறேயுள்ளன. ஆபரணத்தையுடையவள் தன்காமநோய்க்குத்தா

❀ இயற்கைப்புணர்ச்சி - ஒருராசகுமாரன் வேட்டைக்குப்போய் மலைச்சோலையிலே விளையாடவந்து தனித்துநின்ற குறக்கன்னிகையைக்கண்டு கூடியது.

❀ இடந்தலைப்பாடு இரண்டாந்தடவை முன்கூடியவிடத்தே தலைவன் தலைவியைக்குறித்துச் சென்று கூடியது.

(சாஎஉ)

௱௰௩-ஆம்-அதி-புணர்ச்சிமகிழ்தல்.

றும், கூடியபின் - இன்பமடைதலால் - குறுகும் காற்றண் ணென்னுமென்றும், இப்படிப்பட்ட தீ உலகிலில்லாமையால் - யாண்டுப்பெற்றாளென்றும் - சொல்லினான். தன்காமத் தீயையே அவள்தந்த தாகச் சொல்லினான் - அதனால் அது வெளிப்படுதலால். (சு)

வேட்ட பொழுதி னவையவை போலுமே..... *
தோட்டார் கதுப்பினா டோள்..... ...o

[இது-தலைவன் ¾ பாங்கியிற் - கூட்டமுடிவிலே சொல்லியது.] (இ-ள்) (எப்பொழுதுபெற்றுக்கூடினும்)—தோட்டார் கதுப்பினாள் -மலராணிறைந்த - கூந்தலை யுடையவளது—தோள் - தோள்கள்—வேட்டபொழுதின்-(மிகவும்இனிய பொருள்களைப்பெற) விரும்பிய பொழுது—அவையவைபோலுமே - அவ்வப்பொருள்கள் போல்வந்துஇன்பஞ்செய்யும் (எ-று) (கருத்து) பூவையணிந்த கூந்தலையுடையவளது தோள்கள்-இச்சித்தபொழுது அவ்வப் பொருள்கள் போலுமின்பஞ்செய்வனவாம் என்பதாம் ஆதோடு- இதழ் - அதுபூவுக்கு ஆகுதலால் ஆகுபெயர். இயற்கைப்புணர்ச்சி- இடந்தலைப்பாடு- பாங்கற்கூட்டம் இவைகளிலேமுன்னமே அத்தோள்கள் அனுபவிக்கப்பட்டிருந்தும் பின்னும்புதியவைபோலிருந்து நெஞ்சம் பிணித்தலால் அவ்வாராமைபற்றி இப்படிசொல்லினான். (இ)

உறுதோறுயிர்தளிர்ப்பத் தீண்டலாற் பேதைக் ..... *
அமிழ்தினியன்றனதோள்..... *

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) உயிர்- (தன்னைப் பெறாது வாடிய ஏன்) னுயிர்—உறுதோறு- (பெற்று-)உறுந்தோறும்—தளிர்ப்ப - தளிர்க்கும்படி-தீண்டலால் -பேதைக்கு-இம்மங்கைக்கு-தோள்-தோள்கள் -அமிழ்தினியன்றன- -(தீண்டப்பட்ட) அமிழ்தினாலே-செய்யப்பட்டன- (எ-று)(கருத்து) என்னுயிர்தளிர்க்கும்படிதீண்டுதலால் இப்பெண்ணிற்குத்தோள்கள் அமிழ்தாற்- சமைக்கப்பட்டன-என்பதாம் ஆதுவாகலால் - தீண்டல் - அமிழ்திற்கும்பொருந்தியது—வாடிய உயிரைத்தளிர்ப்பித்தல்பற்றி - அத்தோள்களை - அமிழ்தினியன்றனவென்றான். தளிர்த்தல்-இன்பத்தாலே தழைத்தல். (சு)

தம்மி லிருந்து தமதுபாத் துண்டற்று..... *
லம்மா வரிவை முயக்கு..... *

¾ பாங்கியிற்கூட்டம் - நாலாந்தடவை தோழியைத் துணையாகக் கொண்டு கூடியது.

௩௰௪-ஆம்-அதி-புணர்ச்சிமகிழ்தல்

(௪௱௭௩)

[இதுநீஇவளைக்கல்யாணஞ்செய்துகொண்டு - உலகோர்தம்மில்லிலிருந்து- தமதுபங்கைஉண்கிற - இல்லறத்தோடுபொருந்தல்வேண்டுமென்ற - தோழிக்குத்தலைவன்சொல்லியது] (இ-ள்.) அம்மாவரிவை முயக்கு - அழகியமாமைநிறத்தையுடைய மாதின்புணர்ச்சியானது - (இன்பந்தருதலில்)- தம்மிலிருந்து- தமக்குரிய மனையிலிருந்து- தமது(உலகோர்) தம்முயர்ச்சியால்வந்தபொருளை பாத்து(தென்புலத்தார்முதலாகிய ஐவர்க்கும்) பகுந்துகொடுத்து -உண்டற்று - (தமதுபங்கை) உண்பதுபோல் இன்பஞ்செய்கின்றது, (௭-௱)ஆல் - அசை,— (கருத்து) இப்பெண்ணின் புணர்ச்சியானது தம்முயர்ச்சியால் வந்தபொருளைத்தென்புலத்தோர் முதலைவர்க்கும் பகுத்துக்கொடுத்துத் தன்பங்கையுண்டதுபோலு மின்பஞ் செய்கின்றது என்பதாம்- ❋ தொழிலுவமம். இல்லறஞ்செய்தாரடையும் சுவர்க்கவின்பத்தை எனக்கு இப்புணர்ச்சியே தருமென்று கல்யாணத்திற்கு உடன்படாதவன் சொல்லியபடியாயிற்று. மாமை - பொன்னிறம். (௭)

ஆழு மிருவர்க் கிணிதே வளியிடை..... .....❋
போழப் படாஅ முயக்கு..... ..... ❋

[இதுஒத்த அன்புடைய உமக்கு ஒருபோதும் விடாத புணர்ச்சியே இனிதாகலால் விவாகஞ்செய்துக்கொள்ளென்ற தோழிக்குச் சொல்லியது.] (இ-ள்) (நீசொல்லுகின்றது ஒக்கும்) - வளியிடை போழப்பட்டா -(ஒருபொழுதும்நெகிழாமையால்) காற்றால் இடையறுக்கப்படாத -முயக்கு- புணர்ச்சியானது - வீழுமிருவர்க்கு -(ஒருவனா ஒருவர்) விரும்புகிற இருவர்க்கும் - இனிதே - இனிதேயாகும்,—(எ-று) (கருத்து) காற்றாலிடையறுக்கப்படாத புணர்ச்சியானது இருவருக்குமின்பமாகும் என்பதாம். ❋ முற்றும்மை விகாரத்தாற் றொக்கது- ஏகாரம் - தேற்றம் - இங்கே இருவரில்லாமையால் அதுஒவ்வா தென்பது கருத்து- களவுப்புணர்ச்சியை மகிழ்ந்து விவாகத்துக்குஉடன்படாதவன் சொல்லியபடி. (அ)

ஊடலுணர்தல் புணர்த லிவைகாமங்..... .....❋
கூடியார் பெற்ற பயன்..... .....❋

[இதுமறைக்கவேண்டாமையால் நடுநீங்கவில்லாத புணர்ச்சியே இன்பப்பயனுடையதாகலால் விவாகஞ்செய்து கொள்ளென்றதோழிக்குச்சொல்லியது.] (இ-ள்,) ஊடல் -(புணர்ச்சிஇனிதாதற்பொருட்டுவேண்டு) மூடலும்-உணர்தல்- (அதனைஅளவறிந்து) நீங்குதலும் புணர்தல் - (அதன்பின் உண்டாகின்ற) அப்புணர்ச்சியும் என்கிற- இவை- இவையல்லவா- காமங்கூடியார் -(விவாகஞ்செய்துகொண்டு) கா

(சாஎச)

ஊடல்-ஆம்-அதி-புணர்ச்சிமகிழ்தல்.

மத்தை இடையிடாதடைத்தவர் -பெற்றபயன் - பெற்றபயன்கள்.—
(எ-று)(கருத்து) ஊன் ஆம் அதனை நீக்குதலும் உணர்ச்சியும் விலாப்பு
செய்தலையுடையர் பெற்றபயன் என்பதாம். இதனால் ஊடலின்பப் பிற்
பொன்பெனாற்று உண்டாவதல்லாமல் நிதியும் பயனையிடத்தை
யும் ;அதனை நீத்து மகளிர் ஊடற்றிறமும்,அதனிடையிட்டதை அறி
யாத அசாரக்கள்ள நத்தலில்லாமை கொளவிற்கதும். இவை மூன்
றும் தலை
வரும் ஒத்தவன்பினராய்க்கூடலுற்று அல்லவை. மூன்றிலாகுந் பிறப்
பாகொண்டு அடைந்தவர் பெற்றபயன். அப்பயன் இருதலைப்புள்ளின்
தேருருயிராகிய மாறுவன்புடையமடக்குருகென்னுமிவை ஆயிலாகுந்
தொழிற்று அடைதலில் இதழ்த்துரைசெல்லியபழி. (கூ)

தெரிதோ றறியாமை யன்டற்றுந் காமந்.....
தெரிதோறுந் தேயிலாழி மாட்டு.....

[இதனைவிளையப் பிணர்த்து உட்கொண்டு - போகிற்றலைவன்
தன் தூளிச்சென்ற தை](இ-ள்) தெரிதோறும் புணர்ப் புணர்ப்—
தேயிலாழி மாட்டு - தெப்பத்துபரனைத்தையுடைய இடத்தில் —காமம்
-காதல் -அறிதோறு- (தாலகளாற்றுட்டுப்பலதிலும்,பொருள்களை)
அறியறிய - அறியாமை- மூன்றினை)அறியாமை-அன்டற்று-காணப்ப
தல்போலே காணப்படுகின்றது ;(எ-று) (கருத்து) இவ்விடத்துப்
புணர்ப்புணர்வுடையாமாகையாலே தூலமாகு மறிவாகுமை பொருள்
களை யறியறிய மூன்றினறியாமைகளன்டாற்போலக் காணப்படாதென்
றது என்பதாம். இந்த வாசிரிலே பலவிடை யிரிவினால் தலைமகற்கண்ட
டு அணுபவிக்கப்பெறாமல் வருந்தமுற்றவள் உடன்கொண்டு போம்
போது அது நீர்மையால் - தெரிதோறுமென்றல் - அறிவிற்கு ஏற்கு
மில்லாமையால் மேலும் மேலும்- அறியறிய மூன்றினையறிவு அறியா
மையாய் மூடியுகள்ளம்போல் புணர்தற்கு எல்லையில்லாமல் மேலும் மே
லும் புணர்ப்புணர மூன்றினைப்புணர்வு புணராமையாயி முடிவின்றதை
னைத்தன் றூராமைமெனச்சொல்லியபழி,—இப்புணர்ச்சி மேற்றலை நிலையிட
தீதுக்குறிப்பல்லது சொல்லாலறிதலாகாது. (ஏ)

௱௰௨-ஆம்-அதி×நலம்புனைந்துரைத்தல்×

அஃதாவது,—தலைவன் தலைவிநலத்தினை வருணித்துச் சொல்லியது. இது புணர்ச்சியின் மகிழ்ந்தவிடத்து நிகழ்வதாகலால் அதன்பின் வைக்கப்பட்டது, (உ-ம்.)

நன்னீரை வாழி யனிச்சமே நின்னினு..................................
மென்னீரள் யாம்வீழ் பவள்..................................

[இது தலைவன் இயற்கைப்புணர்ச்சி முடிவிலே சொல்லியது] (இ-ள்) அனிச்சமே-அனிச்சப்பூவே-வாழி-வாழ்வாயாக, நன்னீரை-(மென்மையாலே நீ எல்லாப்பூவினும்) நற்குணமுடையை.—(அப்படியிருந்தாலும்) யாம்வீழ்பவள்-எம்மால் விரும்பப்பட்டவள்—நின்னினுமென்னீரள்- உன்னினுமெல்லிய குணத்தையுடையவள்,—(எ-று) (கருத்து) அனிச்சப்பூவே வாழ்வாயாக, நீ எல்லாப்பூவினும் நற்குணமுடையை எம்மால்விரும்பப்பட்டவள் உன்னினுமெல்லிய குணத்தை

யுடையள் என்பதாம், ❀ அனிச்சம் - ஆகுபெயர்,—வாழியென்பது உடன்பாட்டுக்குறிப்பு, இனிதானே மெல்லியகுணமுடையேனென்னுஞ் செருக்கை ஒழிவாயாகவென்பதாம், அப்பொழுது பரிசித்து அறிந்தானாதலால்-பரிசத்தினினிமையையே பாராட்டினான். (க)

மலர்காணின் மையாத்தி நெஞ்சே யிவள்கண்.....
பலர்காணும் பூவொக்கு மென்று.....

[இது தலைவன் இடந்தலைப்பாட்டிலே சொல்லியது.] (இ-ள்) நெஞ்சே-மனமே-இவள்கண்-(யானேகாணப்பெற்ற) இவள்கண்களை-பலர்காணும் பலராலும்காணப்படுகிற-பூவொக்குமென்று- மலர்கள் ஒக்குமென்று நினைத்து-மலர்காணின்- (தாமரைக்குவளை நீலமுதலாகிய) மலர்களைக்கண்டால்-மையாத்தி- மயங்காநின்றாய் உனக்கு அறிவிருந்தவிதம்என்ன, (எ-று) (கருத்து) மனமே இவள்கண்களைப் பலராற்காணப்படும் பூவொக்குமென்று நினைத்துத் தாமரை குவளை நிலமுதலிய மலர்களைக்கண்டால் மயங்காநின்றாய் நின்னறிவிருந்தவாறென் என்பதாம். ❀ மையாத்தல், இங்கே ஒப்பாகாதவைகளை ஒக்குமெ

❀ (அகப்பொருள்விளக்கம்.) கலந்துழிமகிழ்தலு நலம்பாராட்டலு- மெற்பறவணிதலு மென்னுமிம்மூன்றும்- போற்றியதெய்வப்பணர்ச்சியின்பிரிவே.

(௪௭௬)

௱௰௨-ஆம்-அதி- நலம்புனைந்துரைத்தல்.

ன்றுகொள்ளுதல்,இயற்கைப்புணர்ச்சி நீங்கியதுமுதலாகத் தலைவிகண்களைக் காணப்பெறாமையால் அவைகளோடு சிறிதொத்திருக்கின்ற மலர்களைக் கண்டவிடத்தெல்லாம் அவைகளிடத்து ஆசைசெய்திருந்தத

லவன் இப்பொழுது அக்கன்னிகளி னலமுழுதும் தன்னிடமிருக்க இ
டத்தெதிர்ப்பட்டு அழுபனித்தாலுகலால் அமைமலர்கள் ஒன்றுகமை

என்றெப்புமைகருதியதிதஞ்ஞை இகழ்ந்துசொல்லியபடி.

(ஈ)

பூநிறமேனி முத்தமுறுவல் வெறிநாற்றம்.....*
சேலுண்கண்ணி வேய்த்தோளட்கு.....*

[இது கூட்டிலகுற்றபாங்கறுத்துத் தலைவன் தலைவியிடம்புகுசொ
ல்லியது.] (இ-ள்.) வேய்த்தோளட்கு - மூங்கிலைப்போலுந் தோள்களை
யுடையவளுக்கு-மேனி-நிறம்- மூவி - தளிர்நிறமாயிருக்கும் - முறுவ
ல் பல்லானது - முத்தம் - முத்தாயிருக்கும் - நாற்றம்-முயற்கைகமர்
னையானது-வெறி-நல்லாசிலையாயிருக்கும். -உண்கண்ணி - (மை) உண்
டகண்களள் - சேல் - வேல்களாயிருக்கும்—(எ-று.) (சருத்து மூங்கில்
போலுந்தோள்களை யுடையவளுக்கு மேனிநிறம் பல் முத்தம் கண்கள்
வேல்களைப்போலும் என்பதாம். இது முறிபுணர்தல், தலைவியுடைய உருவ
கவுரைகளாலே சொல்லினமையாலும், புனைந்துரையாயிருத்தலு உள்ளுறுள்
றுமைச்சப்பட்டவை அறிவேனென்று தாழ்ப்படுத்திய தோழிக்குத்
தலைவன்சொல்லியதுமாம். (க)

கூவிளங்குவளை கலிழ்ந்துநிலமேலுக்க.....o
மாணிழைமகளிர்மெல்லுறுப்பன்ன.....o

[இது பாங்கற்கூட்டத்திற்சென்று சார்தலுறுத்தலைவன் சொல்லி
யது.] (இ-ள்) கூவிளம்-குவளைமலர்கள்- கானின்- பார்க்கிறதொழிலை
யுடையனவாயிருந்தால்- மாணிழைமகளிர்-மாட்சிமைப்பட்டஆபர
ணங்களையுடையவள்தங்கண்களை- ஒவ்வேமென்று- நிகரோமென்றுநிலத்

து-கவிழ்ந்து-(அந்நாணத்தினாலே) தலைகுனிந்து- நிலன்- நிலத்தை- நோக்கும்-பார்க்கும்.—(எ-று.) (கருத்து) ஆவனைமலர்கள்பார்க்கில் இவள்கண்ணிற்கொப்பாகே மென்றுகவிழ்ந்து நிலத்தைப்பார்க்கும் என்பதாம். ❀ நிறத்தாலேயன்றி, தொழிலாலும் ஒவ்வாதென்றற்கு காணினென்றும் - கண்டால் அவ்வொவ்வாமையால் நாணுடையவா மென்பது தோன்ற; கவிழ்ந்தென்றும் - சொல்லினான்.—நாணலும் நாணலும் இல்லாமையால் இறுமாந்து ஆகாயத்தைநோக்கினவென் பதாம். (ச)

அனிச்சப்பூக் காய்களையாள் பெய்தாணு சுப்பிற்கு..... ...*
நல்ல படாஅ பறை.....*

௱௰௨-ஆம்-அதி-நலம்புனைந்துரைத்தல். (௪௭௭)

[இது தலைவன் ❀ பகற்குறியிலே பூவணிகண்டுசொல்லியது.)—(இ-ள்) (இவள்தன்மென்மை நினையாமல்) அனிச்சப்பூ- அனிச்சமலரை-கால்களையாள்-தாள்களையாளாகி-பெய்தாள்-சூடினாள்- நுசுப்பிற்கு (இனியிவ) ளிடைக்கு-நல்ல-நல்லவையாகிய-பறை- பறைகள்படா அ-ஒலியா.—(எ-று)(கருத்து) இவள் தன்மென்மை நினையாமல் அனிச்சமலரைக்காம்புகளையாளாகிச் சூடினாளாகையா லிடைமுரியும் என்பதாம் ❀ இம்மலர்த்தாளின் பாரம்பொறாமையால் இடைமுறியும் முறிந்தால் அதற்குச்செத்தவர்க்கு உரியநெய்தற்பறையே ஒலிக்கும் என்பதாம். மனிதர்க்கு உரியசாவும் பறையொலித்தலும் குறிப்பால் இடையின்மேல் ஏற்றப்பட்டன. ஒலியா-ஒலிக்கும். (௫)

மதியு மடந்தை முகனு மறியா.....*
பதியிற் கலங்கிய மீன் .....*

[இது ❀ இரவுக்குறியிலே தலைவன் சந்திரனைக்கண்டு சொல்லியது.] (இ-ள்) மீன்-தாரகைகள்- (வேறுபாடுபெரிதாயிருக்கவும்) மதியும்-(தமது) சந்திரனையும்- மடந்தைமுகனும்- (எமது) மாதுமுகத்தையும்-அறியா-இது சந்திரன் (இது முகமென்று) அறியமாட்டாமல்-பதியின்-(தத்) நிலையினின்றும்-கலங்கிய-கலங்கித்திரியாநின்றன. (எ-று) (கருத்து) வானத்துமீன்கள் வேறுபாடுபெரிதாகவும் தம்மதியினையு மெம்மடந்தைமுகத்தினையு மிதுமதியிது முகமென்றறியமாட்டாது தன்னிலையினின்று கலங்கித்திரியாநின்றன. என்பதாம் ❀ ஓரிடத்துநில்லாமல் எப்போதும் உலாவுதல்பற்றி-பதியிற்கலங்கிய வென்றான். வேறுபாடு பின்பாட்டிற்சொல்லப்படும். (௬)

அறுவாய் நிறைந்த வவிர்மதிக்குப் போல.....*
மறுவுண்டோ மாதர் முகத்து.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்) (அத்தாரகைகள் அப்படிக்கலங்குதற்குக்காரணம்யாது) அறுவாய்நிறைந்த- முன்குறைந்தவிடம் வந்துநிறைந்த-அவிர்-விளங்குகிற-மதிக்குப்போல-சந்திரனிடத்துப்போல- மாதர்முகத்து இம்மாதர்முகத்தினிடத்து-மறு-களங்கமானது உண்டோ-உண்டோ. (எ-று) (கருத்து) அம்மீன்களங்கனங் கலங்குதற்குக்காரணம்யாது முன்குறைந்தவிடம் வந்துநிரம்பியே விளங்குமதிக்கண்போல இம்மாதர்முகத்து மறுவுண்டோ என்பதாம், ❀ தேய்ந்துவளர்தலு

❀ பகற்குறி பகலிலே ஓரிடம் குறிவைத்து வந்து கூடல்.
❀ இரவுக்குறி இரவிலே தலைவிமனையறாது வந்துகூடல்.
[௬௰]

ம்-களங்கமும்-இல்லாமைபற்றி- வேறுபாடு அறியலாயிருக்க அறிந்தி
லவென்று இகழ்ந்துசொல்லியபடி. (எ)

மாதர் முகம்போ லொளிவிட வல்லியேற்.....
காதலி வாழி மதி.....

[இதுவுமது.] (இ-ள்) மதி-சந்திரனே-வாழி- வாழ்வாயாக-மாதர்
முகம்போல்- பெண்கள்முகம்போல்- ஒளிவிடவல்லியேல்- நான்மின்
மும்படி-ஒளிவிசவல்லையாகில்-காதலி-(நீயுமென்னுயிர்) இச்சிக்கப்படி
தலையுடையையாவாய்-(எ-று) (கருத்து) சந்திரனே வாழ்வாயாக பெ
ண்கள்முகம்போல ஒளிவீசவல்லையாகில் நீயுமென்னுயிரிச்சிக்கப்படுத
லையுடையையாவாய் என்பதாம், மறு-உள்விடத்துருத்திரனால் அது
மாட்டாய் மாட்டாமையால் என்னுயிர் இசைக்கவும் படாயென்பதாம்.
வாழி-இகழ்ச்சிக்குறிப்பு. (அ)

மலர்ன்ன கண்ணுண் முகமொத்தி யாயிற்.....
பலர்காணத் தோன்றன் மதி.....

[இதுவுமது.] (இ-ள்) மதி-சந்திரனே-மலர்ன்னகண்ணுள்-இம்
மலர்போலுங்கண்களையுடையவளது-முகம்-முகத்தை-ஒத்தையாயின்-
ஒக்கவேண்டுமையாகில்-(இதுபோல்பான்காணத்தோன்று) பலர்காண
த்தோன்றல்- பலர்காணத்தோன்றுதே.(எ-று) (கருத்து) சந்திரனே
மலர்போலுங்கண்களையுடையவள் முகத்தையொக்க வேண்டுமையாகி
ல் இதுபோல யான்காணத்தோன்று பலர்காணத்தோன்றுதொழினென்
பதாம். ஆனைமுகத்தினலமுடனுண்டி அறுபகிர்த்தாருகலா
விக்கையும்பலர்காணத்தோன்றலிதுபடத்திச்சொல்லினுல் பலர்கா
ணத்தோன்றில்உனக்குஅம்முகத்தோடு ஒப்புஉண்டாகாதென்பதாம்.

அனிச்சமு மன்னத்தின் றூவியு மாதர்.....
யடிக்கு நெருஞ்சிப் பழம்.....

[இது * உடன்போக்குச்சொன்ன தோழிக்குத்தலைவன் அதனருமையைச்சொல்லிமறுத்தது] (இ-ள்) (உலகத்தாரால் மென்மைக்கு எடுக்கப்பட்ட)-அனிச்சமும்-அனிச்சமலரும்-அன்னத்தின் றூவியும்- அன்னப்பறவையினிறகும்-மாதரடிக்கு-மாதர்களடிக்கு-நெருஞ்சிப்பழம்- நெருஞ்சிப்பழம்போல் வருத்தஞ்செய்யும், (எ-று) (கருத்து) அனிச்சமலரும் அன்னப்பறவையினிறகும் மாதர்களடிக்கு நெருஞ்சிப்பழம்போல் வருத்தஞ்செய்யும் என்பதாம்- ❀ முன்வலிதாதலால் ப

உடன்போக்குத்தலைவிதன் விட்டாரறியாமல் தலைவனுடன் சொல்லுதல்

ழமென்றார்- இப்படிப்பட்ட அடிகள் கூர்ங்கல்லும் வெப்பமுமுள்ள பாலைவழியை எப்படிகடப்பாளென்பது குறிப்பாலே பெறப்பட்டது. செம்பொருளேயன்றிக் குறிப்புப்பொருளும் அடிநலனழியாமையாகலின் இதுவும் இவ்வதிகாரத்ததாயது. (௰)

௱௰௩×ஆம்×அதி×காதற்சிறப்புரைத்தல்.

[அஃதாவது,—தலைவன் தன்னாசைமிகுதியைச்சொல்லலும், தலைவிதன்னாசை மிகுதியைச்சொல்லலும் ஆம். இதுபுணர்ச்சியும் நலனும் பற்றி நிகழ்கின்றதாகலால் அவற்றினதிகாரங்களின் பின்வைக்கப்பட்டது.]

பாலொடு தேன்கலந் தற்றே பனிமொழி.....*
வாலெயி றூறிய நீர்.....*

[இது தலைவன் இயற்கைப்புணர்ச்சி முடிவிலே தன்னயப்பை அறிவித்தது-] (இ-ள்) பனிமொழி- இம்மெல்லிய சொல்லை யுடையவளது-வாலெயிறூறிய நீர்-வெண்பல்லி லூறிய நீரானது- பாலொடுதேன் கலந்தற்றே-பாலுடனே தேனைக்கலந்த கலவை போலும்.—(எ-று.) (கருத்து) இம்மெல்லிய மொழியினையுடையாளது வாலியபற்களி லூறிய நீரானது பாலுடனே தேனைக்கலந்த கலவைபோலும். என்பதாம், ❋ பாலொடுதேனென்றதனால் - அதன்சுவைபோலுஞ் சுவையுடைத் தென்பதாயிற்று. வேறுவேறறியப்பட்ட சுவையை யுடைய பாலும் தேனும் கலந்தவிடத்து அக்கலவை இன்னதென்று அறியக்கூடாத இனியசுவையை யுடையதாமாகலால்- அச்சுவை நீர்க்கும் அடைவிக்க. (௬)

உடம்போடுயிரிடை யென்ன மற்றன்ன.....*
மடந்தையோடெம்மிடை நட்பு.....*

[இது தலைவன் பிரிவிணுண்டாகிய அச்சத்தைச் சொல்லியது.]—(இ-ள்) மடந்தையோடெம்மிடை-இம்மாதோடுஎம்மிடத்துஉண்டாகிய-நட்பு-நட்புகள்-உடம்போடுயிரிடை-உடம்போடு உயிரிடைத்து என்ன-எப்படிப்பட்டவை-அன்ன-அப்படிப்பட்டவையாகும். (எ-று) (கருத்து) உடம்போடு உயிரிடையுளவாகிய நட்புகளெத்தன்மையோ அத்தன்மையே இம்மடத்தையோடு எம்மிடையுளவாகிய நட்புக்கள். என்பதாம் ❋ எப்படிப்பட்டவையெனப் பன்மையாற்சொல்லியது.

இருவகைநட்புகளும் ஆதிதொடக்கி வேறுபாடில்லாமல் கலந்துவருதல் இன்பத்துன்பங்களோடொக்க அனுபவித்தல் அவசியம் வேண்டுதல்என்பவைகளைநோக்கி-ஊழ்நிரலேகூட்டப்பட்டபுணர்ச்சியாலும்-அப்பொழுது உணர்ச்சியில்லாதிருந்தவர் பிற்சேர உண்டாயினுமன்றே ஆகியவிடத்தில இவன் எவளோ ஒருவன் றும்,என்னிடத்தில் அவளுடைய ஒரு வென்றும்பிறும் இவ்வேறுபாடுகலத்தல் கூடுமோவென்று,ஐயுறுவாள் எத்தேதானென்றும் அவைகுறிப்பால் அறிந்து அவளிடத்துச்சொல்லியபடியுமற்று-அவை.

(உ)

கருமணியிற் பாவாய் நீ போதாயாம் விழுந்..... ...*
நிருமுகற் கில்லை யிடம்..... ....*

[இது இடந்தலைப்பாட்டிலே தலைவிதோழிக்குப்போது தலைவன்சொன்னது.] (இ-ள்) கருமணியிற்பாவாய்-(என்கண்ணினிற்) கருமணியிலிருக்கின்ற பாவையே-நீ-நீ-போதாய்-(அவ்விடம்விட்டுப்போகாய்-(போகாதிருப்பாயாகில்) யாம்விழும்-எம்மால் விரும்பப்படுகின்ற-திருமகற்கு-அழகியமார்பையுடையவனுக்கு-இடம்-இடம்-இல்லை-இல்லை எ-று) (கருத்து) என்னண்ணினிற்கருமணியிலிடத்தைவிரும்பாவை யே-நீ-அவ்விடம்விட்டுப்போகாயாக. போகாதிருப்பாயாகில் எம்மால் விரும்பப்பட்ட திருமகளையுடையோட்கு இருக்கவிடமில்லையாம் என்பதாம். ※ நான்காராயாமல் இருக்கமாட்டாமையால் இவ்விடத்தைப் போகத் தன்னையடைந்தாமல் எவ்வண்ணம் இருக்குமென்பதை உன்னோடுகூடியிருக்க இடம்போதையுடையால் உன்னிலும் சிறந்த இவனுக்கு அவ்விடத்தைக்கொடுத்து நீ போய் விடுவாயாக வென்பதாம்.

(ஊ)

வாழ்த்த லியிர்க்கண்ணா ளாயிழை சாத.....o
லதற்கண்ணு ளில்லை யிடத்து.....*

[இது பகற்குறியிலே புணர்ந்து நீங்குந் தலைவன் சொல்லியது]—(இ-ள்) (எனக்கு) தூயிழை - ஆராய்ந்து கொள்ளப்பட்ட நூலாலே தையலுடையவள்- (புணருமிடத்து) உயிர்க்கு- உயிருக்கு- வாழ்நலன்னாள்- (உடம்போடுகூடி) வாழ்தல்போலாகின்றாள்- நீங்குமிடத்து- பிரியுமிடத்து-அதற்று- அவ்வுயிர்க்கு- சாதலன்னாள்- அவ்வுடம்பினை நீங்கிப்போதல்போலாகின்றாள். (எ-று) (கருத்து) தெளிந்தவாபாணத் தையலையான் எனக்குப் புணருமிடத்து உயிர்க்குமிடம்போலு சூழுகாநிற்றல்போலும், பிரியுமிடத்து அவ்வுடம்பினின் றுயிர்பிரிகின்றே லு மன்னன்பதாம். ❋ எனக்கென்பதும், புணருமிடத்தென்பதுமிவையி லிலேயாஸ்வந்தன. வாழுங்காலத்து வேறுபாடில்லாமல் உயிர்நிற்றலா லும், சாங்காலத்துவருந்துஞ்செய்தலாலும் அவைகளே- தூவலிபுணர்

வுபிரிவுகளுக்கு உவமையாக்கினான், (ம)

❋ உள்ளுகன் மன்யான் மறப்பின் மறப்பறியேன்..... ... —..❋
❋ கொள்ளுமர்க் கண்ணுள் குணம்.....❋

[இது 3 ஒருவழித்தணந்து வந்தபோது எம்மைநினைத்து மறவி னோவென்ற தோழிக்குத் தலைவன் சொல்லியது.](இ-ள்) யான்- நான் கொள்ளுமர்க்கண்ணுள்- குணம் - ஒளியினவாயிப்போர் செய்கிறகண்ணை யுடையவளது குணங்களை - மறப்பின் - மறந்தேனாயின் -உள்ளுகன் நினைப்பேன் - மறப்பதியேன் - (ஒருபோதும்)மறந்தலறியேன், [அ தலால் - நினைந்தலுமறிகின்றேன்,](எ-று)(அதாது) ஒளியிலவாயிற்போலி யப்புனைவுண்டாயினும் புடையாள் குணங்களை நான்மறந்தேனாயின் நினைப் பேன் ஒருபோதுமறந்தலிலேனாதலால் நினைந்தலுமறியேனென் னென்பதாம் ❋ நினைந்தலுமறியே னென்னும் பொருள் கொள்ளாதிரு வையால் மன் ஒழியிசையில்வந்தது, குணங்கள் - நாணம் மடம்-அச் சம் - பயிற்பு முதலாயின. இதுவுமாற்றும் தலைவன்சொல்லியது, பின் தலைவிமெலிவையது. (ஐ)

ஆண்ணுள்ளிற் போகா ரிமைப்பிற் பருவரா.....
நுண்ணிய ரெங்காத லவர்.....

[இது ஒருவழித்தணத்தலில் - தலைவனைத் தோழி - இயற்பழிப்பாளென்று அஞ்சி அவள்கேட்கத்தலைவி தன்னுள்ளே சொல்லியது.]—(இ-ள்) (தாங்காணாமைபற்றித் தூரத்திலேபோயினாரென்று நினைப்பவர் நினைக்கக்கடவர்,) எங்காதலவர் - எம்முடைய தலைவர் - கண்ணுள்ளில் • (எமது) கண்ணுள்ளே நின்றும்போகார் - போகார் - இமைப்பின் (அறியாமல்) இமைத்தோமாயின் - பருவரார் - (அதனால்) வருந்துவதுஞ் செய்யார் - ஆதலாலே) நுண்ணியர் - (காணப்படாக) நுண்ணியர்—(எ-று) (கருத்து) தாங்காணாமைபற்றித் தூரத்திற் போயினாரென்று நினைப்பவர் நினைக்கக்கடவர் எம்முடைய நாயகர் எங்கண்ணுள்ளே நின்றும்போகார் நாமறியாமலிமைத்தோமாகில் அதனால் வருந்துவதுஞ்செய்யார் ஆதலாற்காணப்படார், நுண்ணியர் என்பதாம், இடைவிடாத நினைவின் முதிர்ச்சியால் எப்போதும் முன்னே தோன்றலால் கண்ணுள்ளிற்போகாரென்றும், இமைத்தபோதும் அதுதீர்றலால் - இமைப்பிற் பருவாரென்றும் - சொல்லினாள். (௬)

ஆண்ணுள்ளார் காத லவராகக் கண்ணு.....
மெழுதேங் கரப்பாக் கறிந்து.....

ஒருவழித்தணத்தலதலைவன்யாதேனுமொருகாரியங்குறித்துப் பிரிதல்

(௪௱௮௨)

௱௰௩-ஆம்-அதி-காதற்சிறப்புரைத்தல்

[இதுவுமது] (இ-ள்) காதலவர் - எம்மேலாசையுள்ளதலைவர் - கண்ணுள்ளாராக - (எங்) கண்ணுள் இருக்கின்றாராகலால் - கண்ணுமெழுதேம் - கண்ணினை (மையினால்) எழுதுவதுஞ்செய்யேம் - கரப்பாக்கறிந்து - (அவ்வளவுகாலமும் அவர்) மறைதலை அறிந்து எ-று) (கருத்து) எம்முடையநாயகர் எங்கண்ணுள்ளிருக்கின்றாராகலால் கண்ணினை மையெழுதேம், அவர்மறைதலையறிந்து, என்பதாம் - ❀ எம்மால் இன்னாவிடாமற்காணப்படுகின்றவனாப் பிரிந்தாரென்று நினைக்கும் விதம் என்னவென்பது குறிப்பெச்சம். (௭)

நெஞ்சத்தார் காத லவராகவெய்துண்ட..... ....*
லஞ்சுதும் வேபாக் கறிந்து.. ....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) காதலவர் - எமதுதலைவர் - நெஞ்சத்தாராக நெஞ்சுளிருக்கின்றாராதலால் (உண்ணும்போது) வெய்துண்டல் - ஞ்சுவேன்றாக உண்ணுதற்கு - அஞ்சுதும் - அஞ்சாநின்றேம் - வேபாக்கறிந்து - (அவர் அதனாலே சூடுறுதலை) அறிந்து (எ-று) (கருத்து) எம்முடையநாயகர் நெஞ்சுள்ளிருக்கின்றாராகையால் உண்ணும் போது வெய்தாக உண்டலையஞ்சுவோம் - அவர் அதனால் வெய்துறுதலை யறிந்து என்பதாம், ❀ எப்பொழுதும் என்னெஞ்சிலிருக்கிறவனாப் பிரிந்தாரென்று நினைக்கும் விதம் என்னென்பது குறிப்பெச்சம். (௮)

இடைப்பிற் கரப்பாக் கறிவ லனைத்திற்கே..... .....*
யேதில ரென்னு மிவ்வூர்... ....*

[இது * வரைவிடைவைத்துப் பொருள் - வயிற்கப்பிரித்த விடத்துத் தலைவிபொறுத்திருத்தற் பொருட்டித் தோழித் தலைவனை இயற்பழித்தவிடத்தே- அவள் இயற்படச்சொல்லியது,] (இ-ள்) இமைப்பின் -(என்கண்) இமைக்குமாயின் - காப்பாக்கறிவல்-(உள்ளிருக்கிற காதலர்) மறைதலறிந்து இமையேன் - அனைத்திற்கே-அவ்வளவுக்கே இவ்வூர்-இவ்வூர்- ஏதிலரென்னும் - (தூங்காதநோய்செய்தார்) அன்பிலரென்னும், (எ-று)(கருத்து.) என்கண்ணிமைக்குமானால் உள்ளிருக்கிற காதலர் மறைதலையறிந்து இமையேன் அவ்வளவிற்கவரைத் துயிலா நோய்செய்தாரன்பிலரென்று சொல்லாநிற்கு மிவ்வூர், என்பதாம். ❀ தன்கருத்தறியாமைபற்றிக்கோபித்துச்சொல்லலால் தோழியை வேறுபடுத்தி ஊரென்றாள் ஒருபோதும் பிரியாதவரைப்பிரிந்தாரென்று பழிக்குந்தன்மையை யல்லை யென்பதாம். (௬)

---

* வரைவிடைவைத்துப்பொருள்வயிற்பிரிதல் கல்யாணத்துக்குப் பொருள் சம்பாதிக்கப்பிரிதல்,

௱௰௩-ஆம்-அதி- காதற்சிறப்புரைத்தல். (௪௱அ௩)

உவந்துறைவ ருள்ளத்து ளென்றுமிகத்துறைவ.....*
ரேதிலரென்னு மிவ்வூர்..... ....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) (காதலர்) உள்ளத்துள் - மனதுள்-என்றும்-எப்பொழுதும்- உவந்து- மகிழ்ந்து -உறைவர்-வாசஞ்செய்யாநிற்பர் - அதனையறியாமல்) - இவ்வூர்-இவ்வூர்- இகந்துறைவர் - பிரிந்துநிரா நின்றார் - ஏதிலரென்னும்-அன்பிலாரென்று(அவரைச்)சொல்லுகின்றது (எ-று)(கருத்து) காதலர் எப்பொழுதும் என்றுள்ளத்துள்ளே மகிழ்ந்து வாசஞ்செய்யாநிற்பர். அதனையறியாத வரைப்பிரிந்து வாசஞ்செய்யாநின்றார் அன்பிலரென்று சொல்லாநிற்கும் இவ்வூர்,— என்பதாம் ❋ உவந்துறைவரென்றதனால் அன்புடைமை கூறினாள்- பிரியாமையும் அன்பும் உடையவரை இலரென்று பழிக்குந் தன்மையையல்லையென்பதாம்.

(ய)

௱௰௪-ஆம்×அதி×நாணாத்துறவுரைத்தல்.

அஃதாவது.—தூரப்படுத்தப்பட்டுப் பொறாதவனாகிய தலைவனும்* அறத்தொடு நிற்பிக்கத்தொடங்கிய தலைவியும், தமது நாணமிழந்த லைச்சொல்லுதலாம் இதுகாதல் மிகுந்தவிடத்து நிகழ்வதாகலால் காதற்சிறப்புணர்த்தலின் பின்வைக்கப்பட்டது,

காமமுழந்து வருந்தினார்க் கேம.....*
மடலல்ல தில்லை வலி.....*

[தூரப்படுத்தப்பட்டுப் பொறாதவனாகிய தலைவன் சொல்லியது-]

(இ-ள்) காமமுழந்து- (அரியமகளீரோடு) காமத்தை அனுபவித்து (பின் அதுபெறாமல்)- வருந்தினார்க்கு - துன்பமடைந்த ஆடவர்க்கு ஏமமடலல்லது - (மூன்னும்) காப்பாய்வருகின்ற *மடன்மாவல்லது வலி- வலியது- இல்லை- இனி-(எனக்கு) இல்லை (எ-று) (கருத்து) அரிய மகளிரோடு காமத்தை அனுபவித்தும்பின்னது பெறாது துன்பமடைந்த ஆடவர்க்கு முன்னுங்காப்பாய் வருகின்ற மடலல்லது இனிவலிய தில்லை. என்பதாம். ஏமமாதல்-அத்துன்பநீங்கும்வகை அவ்வனுபவ வத்தைக்கொடுத்தல் வலி- ஆகுபெயர் முன்னும்ஆடவராயினார் இன் பமடைந்து வருகிற வழியிருக்கவும் உன்னை அதற்குத் துணையென் று நினைத்து வீணாக முயன்ற நான் இப்போது துணையல்லாமை அறி ந்தேனாகலால் இனியாயினும் அவ்வழியால் அதனை அடைவேனென்

---

* 2 மடன்மா - பனைமடலாலே செய்யப்பட்ட குதிரை.

(௪௱௮௪)

௱௰௪-ஆம்-அதி-நாணாத்துறவுரைத்தல்.

பதாருத்து- (௧)

தோரு வுடம்பு முயிருமடலேறு..... .....
நாணினை நீக்கி நீறுத்து..... ....

[இது நாணமுடைய உமக்கு மடன்மாவேறுகை முடியாதென்று அதனை விலக்கலுற்ற தோழிக்குத் - தலைவன் சொல்லியது.] (இ-ள்) தோரு - (அவ்வருத்தத்தைப்) பொறாத - உடம்புமுயிரும் - உடலும் உயிரும் - மடலேறும் - (அதற்குக்காப்பாகிய மடன்மாவை) ஏறநினையாநின்றன - நாணினை - (அதனைவிலக்குவதாகிய) நாணத்தை நீக்கி நிறுத்து - ஒழித்துவிட்டு (எ-று) (கருத்து) அவ்வருத்தத்தினைப் பொறாத உடம்புமுயிரும் - அதற்குக்காவலாகிய மடன்மாவினை யூர்க்கருதாநின்றன. அதனைவிலக்குவதாய். நாணினையகற்றி என்பதாம்- அறிவுமுதலானவை முன்னே நீங்கவும் நாண் நீங்காது நின்றது, அதுவும் இப்பொழுது நீங்கிற்றென்றற்கு உடம்புமுயிருமென்றான்—அவை தாம்தம்முள் நீங்காமைப்பொருட்டு மடலேறுமென்றது, அவர்தன் பொறாமையறிந்து கடிதிலே உடன்படுதல் குறித்து. (௨)

நாணொடு நல்லாண்மை பண்டுடையே னின்றுடையேன் ...
காமுற்றா ரேறு மடல்..... .....

[இ-து நாணமேயன்றி நல்லாண்மையும் உடைமையால் மடலேறுகைமுடியாதென்ற தோழிக்குச்சொல்லியது.] (இ-ள்) நாணொடு நல்லாண்மை- நாணத்தையுமிகுந்த ஆண்மையையும் - பண்டு முன்னே உடையேன் - உடையேன் (அவைகாமத்தால் நீங்குதலால்) காமுற்றாரேறு மடல் - காமமிகுந்தவரேறுமடலை - இன்று - இப்போது

உடையேன்- உடையேன்- (எ-று) (கருத்து) நாணத்தையு மாண்மையையு முன்னமேயுடையேன் அவைகாமத்தால் நீங்குதலால் காமமிக்காரோது மடலினையுடையேன் - என்பதாம், ❀ நாண்- இழிவானவை செய்யுமிடத்து விலக்குவது- ஆண்மை - ஒன்றுக்குந் தளராதுநிற்றல், அவைமுன்னுள்ளன. இன்றுள்ளதுஇதுவே யாகலால், கடிதிலே முடியுமென்றபடி. (௩)

காமக் கடும்புன லுய்க்குமே நாணொடு.....❀
நல்லாண்மை யென்னும் புணை... ....❀

[இது நாணமும் நல்லாண்மையும் காமவெள்ளத்திற்குப் புணையாதலால் அதனால் அவை நீங்குவன வல்லவென்றதோழிக்குத் தலைவன் சொல்லியது,] (இ-ள்) (நான் தன்னைக்கடத்தற்குக் கொண்ட) நாணொடு நல்லாண்மை யென்னும்புணை- நாணமும்-நல்லாண்மையும்ஆகிய புணைகளை காமக்கடும்புனல் - காமமாகிய கடியவெள்ளமானது

௩௰௪-ஆம்-அதி-நாணுத்துறவுரைத்தல்.

(௪௩௮௫)

உய்க்குமே-(என்னிற்பிரித்துக்)கொண்டுபோகின்றது. (எ-று) (கருத்து) நாணமும் ஆண்மையுமாகிய புணைகளைக்காம வெள்ள மானது கொண்டுபோகின்றது என்பதாம் ❀ அவை செய்யமாட்டாத மற்

றைநீரினீக்குதற்கு, கடும்புனலென்றான். இந்தநீர்க்கு கா அதனால் அவைநீங்குமென்பதாம்.

அவைபுணையா

(ச)

தொடலைக் குறுந்தொடி தந்தாண் மடலொடு.....*
மாலை யுழக்குந் துயர்.....*

[இது- இப்பொறுக்க மாட்டாமையும் - மடலும் - உமக்குஎப்படிவந்தனவென்றதோழிக்குத்தலைவன் சொல்லியது-]—(இ-ள்) மாலையுழக்குந்துயர்- மாலைக்காலத்து - அனுபவிக்குந் துன்பத்தையும் — மடலொடு - (அதற்குமருந்தாகிய) - மடன்மாவையும்—(முன்-அறியேன்) —தொடலைக்குறுந்தொடி - மாலைபோல்தொடர்ந்த சிறியவளை யலையுடையவள் -தந்தாள்- (இப்பொழுதுஎனக்குத் தந்தாள் (எ-று)(கருத்து) மாலைப்பொழுதினிடத்து அநுபவிக்குந் துன்பத்தையும்- அதற்கு-மருந்தாகிய மடலினையும் -முன்னறியேன் இப்பொழுது எனக்கு வளையலையுடையவள் தந்தாள், என்பதாம். ❀ காமம்- மற்றைப்பொழுதுகளிலும் உண்டாயினும் மாலையிலே மலர்தலால் - மாலையுழக்குந் துயரென்றும், மடலும் அநுபற்றிவந்ததாகலால் அவ்விளிவும் அவளாலே தரப்பட்டவென்றும்-அவள்தான் நீசொல்லியதே சொல்லுகிற இளமையளென்பது தோன்ற - தொடலைக் குறுந்தொடியென்றும், சொன்னான். இவை அவள்தந்தைவையாகலால் உன்னால் நீங்குமென்பது கருத்து. (இ)

மடலூர்தல் யாமத்து முள்ளுவேன் மன்ற.....*
படலொல்லா பேதைக்கென் கண்.....*

[இது-மடலூரும் பொழுது - இன்றைக்கும் கழிந்ததென்ற தோழிக்குத்தலைவன் சொல்லியது.] —(இ-ள்) பேதைக்கு - உன்மாது காரணமாக- என்கண்-எனது கண்கள்-படலொல்லா - (ஒருபோதும்) தூங்குதல்பொருந்தாவாம் - (அதனால்) -யாமத்தும்-(எல்லாரும் தூங்குகிற) பாதியிரவிலும் - மன்றமடலூர்தல் -மடன்மாவேறலையே உள்ளுவேன் - நினைப்பேன். (எ-று)(கருத்து)உன்மாதுகாரணமாகஎன்கண்கள் ஒருபோது நித்திரைசெய்யாவாம்- அதனால்யாவரு- நித்திரை செய்யும் பாதியிராததிரியில் மடன்மா வேறுதலை நினைப்பேன் என்பதாம்: ❀ பேதையென்றது - மடமைபற்றி - இனிக்குறைமுடிப்பது நாளையெனல்வேண்டா வென்பதாம். (௬)

[௬௧]

(௪௱அ௬)

௱௰௪-ஆம்-அதி-நாணுத்துறவுரைத்தல்.

கடலன்ன காம முழந்து மடலேறாப்.....
பெண்ணிற் பெருந்தக்க தில்.....

❀

...❀

[இது - மூன்பாட்டிலே பேதையென்றதுபற்றி அறிவில்லாத மகளீரினும் அறிவுடையஆடவரன்றே பொறுக்கத் தக்கவரென்ற தோழிக்குத்தலைவன் சொல்லியது.] - (இ-ள்) கடலன்ன காம முழந்து மீ- கடல்போற் கரையற்ற காமமே

நாயை - அனுபவித்துப் மடலேறாமட

ன்மாலேறாமல் (பெறுத்திருக்கிற) - பெண்ணின் - பெண் (பிறப்பு
ப்)-போல்-பெருந்தக்கது- மிகுந்ததகுதியுடைய பிறப்பு - இல்(உல
கத்தில்) இல்லை(எ-று)(கருத்து) கடல்போலக்- கலையற்ற- காமநோ
யினை அனுபவித்து மடலேறுதலைச் செய்யாதிருக்கிற பெண்பிறப்
புப்போலத்தக்க பிறப்புலகத்தில்லை என்பதாம் - ஆ பிறப்பு வி
சேடத்தால் அவ்வடக்கம் எனக்கு இல்லையாகின்றது- நீ அதை அறிகி
ன்றிலையென்பதாம்-இதுவரைக்குந் தலைவன் சொல்லியது- பின்னைத

லைவிசொல்லுவது.

(ஏ)

நிறையரியர் மன்னளிய ரென்னாது காம.....*
மறையிறந்து மன்று படும்.....*

[இது-காப்புச்சிறை அதிகப்பட்டுக் காமம்பெருகியபோது தலை
வி சொல்லியது]- (இ-ள்)(இவர்)-நிறையரிய (ரென்னாது)- நிறையா
ல்(நாம்மேற்கொள்ளுதற்கு) அரியரென்று அஞ்சாமலும் - மன்னளி
யரென்னாது - மிகவும் அளிக்கத்தக்கவரென்று இரங்காமலும் - காம
ம்-(மகளிரது)காமமும்- மறையிறந்து- (அவர்) மறைத்தலைக் கடந்
து-மன்றுபடும் - சபையிடத்து வெளிப்படுவதாயிருந்தது. (எ-று)
(கருத்து) இவர் நிறையால்நாமேற் கொள்ளுதற்கு அரியரென்றஞ்சா
ல் செய்யாது மிகவுமளிக்கத்தக்காரென் றிரங்குதல் செய்யாது மகள
ர்காமமும் அவர் மறைத்தலைக்கடந்து சபையிடத்து வெளிப்படுமாயி

ருந்தது என்பதாம், ❁ என்னாதென்பது முன்னுங்கூட்டி-மகனெ
ன்பது வருவிக்கப்பட்டது.—இங்கேமன்றென்றது - தந்தைமுதலா
கிய தன்குடும்பத்தார் கூட்டத்தை - உலகத்துப்பெண்களது காமத்தி
யல்பு சொல்லுவாள்போல் தன்காமம் பெருகியபடி சொல்லி இனிஅ
றத்தொடுநிற்றல் வேண்டுமென்பது குறிப்பித்தபடியாயிற்று. (அ)

அறிகிலா ரெல்லாரு மென்றேயென் காம..... .....*
மறுகின் மறுகு மருண்டு.....*

[இதுவுமது.] - (இ-ள்) (நான்முன் அடங்கியிருக்கையால்)-எல்லா
ரும்-அறிகிலாரென்று-(என்னை) அறிந்திலர் (இனிஅப்படி அடங்கியிரா
மல் நானே வெளிப்பட்டு அறிவிப்பே) னென்று நினைத்து - என்கா

௩௰௪-ஆம்-அதி- நாணுத்துறவுரைத்தல்.

(௪௮௭)

மம்-மறுகில்-(இவ்வூர்) வீதியில்- மருண்டு- மயங்கி- மறுகும்- சுழல்
கின்றது. (எ-று) (கருத்து) யான்முன்னடங்கி நிற்றலால் எல்லாரும் எ
ன்னையறிதலிலர் இனிஅவ்வாறுநில்லாது நானே வெளிப்பட்டு அறிவி
ப்பேனென்று நினைத்து என்காமம் இவ்வூர் வீதியில்மயங்கி சுழல்கி
ன்றது என்பதாம், ❁ மயங்குதல்- ❁ அம்பலாதல். மறுகுதல்- ❁
அலராதல். இவ்விரண்டுமாயிற்று. இனி ० அறத்தோடுநிற்றல் வேண்
டுமென்பதாம். (௯)

யாங்கண்ணிற் காண நகுப வறிவில்லார்.....*
யாம்பட்ட தாம்படா வாறு.....*

[இ-ள்- ❊ செவிலிக்கு அறத்தொடு நின்றமையைத் தான் நிற்கும் விடம் என்னென்று தலைமகளைத் தோழியோடு புலந்தகிலவி தன்னு ள்ளேசொல்லியது.] (இ-ள்) யாம்-நாம்-கண்ணிற்காண- (கேட்கும்ப டியுமன்றிக்) கண்ணாற்காணும்படி- அறிவில்லார்-நகுப - (எம்மைச்) சிரிக்கின்றார்.—(அவர் அப்படிசெய்கின்றது)-யாம்பட்ட- யாம் அடை ந்தநோய்களை-தாம்படாமையாது தாம் அடையாமையால்.(எ-று) (கரு த்து) தாம்கேட்கும்படியல்லாமல் கண்ணாற்காணும்படி எம்மை அறி வில்லார் சிரிக்கின்றார்.—அவர்இங்ஙனஞ்செய்கிறது தாமடைத்த நோ யைத்தாமடையாமல் என்பதாம்.—❊ கண்ணினென்றது-ஊடல் கண் டறியாமை யுணர நின்றது.—அறத்தொடுநிற்றலையறியாமல் மனைவி செப்புமாட்டிணமைப் படுகின்றிலளென்று பிணங்குகின்றாளாகலால்- அ வ்வாறாக்கிச்சொல்லியிருள். (ய)

❊ நாயகற்-றூம்-அறிவ்× அலராறுரைத்தல்×

அஃதாவது- களவொழுக்கம் வெண்டியதகிலவன் பிறர்சொல்லுகின்ற அலர்தனக்கு ஆகின்றவிதத்தைத் தோழிக்கு அறிவித்தலும், மன மாக உடன்பாடாக ஒன்றுவேண்டியதகிலவியும் தோழியும் அவ் வலரை அவளுக்கு அறிவுறுத்தலும், ஆம். இது நாணுத்துறத்தல் வ ழுநிகழ்வதாகலால் அதன் பின் வைக்கப்பட்டது.

அலரொழ வாருயிர் நீத்தல மதனைப்..... ...*
பலரறியாப் பசக்கியத் தால்.....*

❊ அம்பல்-சிலரறிந்தகம்மித்தபேச்சு. ❊ அலர்-பலரறிந்தசாற்றல்.
○ அறத்தொடுநிற்றல்- காமத்தைவெளிப்படுத்தல். ❊ செவிலி- வளர்த்ததாய்.

(௪௮௮)

௱௰௫-ஆம்-அதி-அலரறிவுறுத்தல்.

[இது-இரவுக்குறிதப்பிப்போய் மறுநாள் வந்ததலைவனை அலர்கூறி மணம்வினாவியவிடத்துத்தோழிக்குத்தலைவன் சொல்லியது.] (இ-ள்) -(உன்மாதுக்கும் எமக்கும் உண்டாகிய நட்பு)-அலரெழ- (இவ்வூரில்) அலராயெழுதலால்- ஆருயிர்-(அவளைப்பெறாதுவருந்துகிறஎன்) னரியவுயிரானது- நிற்கும்- (அவளைப்பெற்றதுபோல்) நிலைபெறும்.— அதனை அந்நிலைபேற்றை- பாக்கியத்தால்- நல்லூழால்- (நானே அறிவதல்லது)-பலர்-(தூற்றுகின்ற) பலரும்-அறியார்-தெரியார்.—(ஏ-று.) (கருத்து) உன்மாதுக்கும் எமக்குமுண்டாகிய நட்பு அலராயெழுதலால் என்னரியவுயிரானது அவளைப்பெற்றதுபோல நிலைபெறும். அந்நிலைமேற்றைத்தெய்வத்தால் நானேயறிவதல்லது பலருமறியார் என்பதாம், ❁ இரவுக்குறிதப்பித் தலைவியை அடையப்பெறாத வருத்தமெல்லாம்தோன்ற ஆருயிரென்றும், அப்படி அரியவளை ஏனியவளாக்கி எடுக்கின்றமையால் அது அவ்வாருயிர்க்குப் பற்றுக்கோடாய் நிற்கின்றதென்றத்து- அலரெழவாருயிர் நிற்குமென்றும், பற்றுக்கோடாதலை அவ்வயலார் அறிந்தால் தூற்றாதொழிவர் ஒழியவே ஆருயிர்போமாகலால் அவரறியாதிருக்கிறது-பாக்கியத்தாலென்றும், சொல்லினான் பலருமென்கிற முற்றும்மைவிகாரத்தால் தொக்கது. (௧)

மலரன்ன கண்ணாளருமை யறியா.....*
தலரெமக் கீந்ததிவ் வூர்.....*

[இதுவுமது.]—(இ-ள்) மலரன்னகண்ணாள் - மலர்போலுங்கண்களையுடையவளது-அருமை-(அடைதற்) கருமையை- அறியாது- இவ்வூர்- (அவளையெளியவளாக்கி)- அலர்- (அவளோடு) அலர்கூறலை- எமக்கு-ஈந்தது-உபகரித்தது.(எ-று.) (கருத்து) மலர்போலுங்கண்களையுடையவளது அருமையறியாது இவ்வூர் அவளையெளியளாக்கி அவளோடலர்கூறுதலை யெமக்குபகரித்தது என்பதாம். ஆ அருமை-ஆறி பிழைத்தலாலும், இடையீடுகளாலும், ஆகியது.—ஈந்ததென்றான்— அதற்குச்சார்பாகலால். அலர்தூற்றுவாரை அவர்செய்த உதவிபற்றி இவ்வூரென்றான். (உ)

உறாஅதோ ஊரறிந்த கௌவை யதனைப்.....*
பெறாஅது பெற்றன்ன நீர்த்து.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்-) ஊரறிந்தகௌவை- (எங்களுக்குப்புணர்ச்சி உண்டாயிருக்கையை) இவ்வூர் அறிதலால் விளைந்த அலராவது-உறாஅதோ(எனக்கு)உறுவதொன்றன்றோ (அதுகேட்டனன் மனமானது)- பெறாஅது (புணர்ச்சியைப்) பெறாதிருந்தே-பெற்றன்ன நீர்த்து-பெற்றதுபோலுங்குணமுடைத்து.(ஆதலால்) (எ-று) (கருத்து) எங்களுக்குப் புணர்ச்சியுண்டாயிருக்கையை இவ்வூரறிதலால் விளைந்தவலரை

௩௰௫-ஆம்-அதி-அலரறிவுறுத்தல்.

(௪௮௯)

னக் கூறுவதொன்றோ அதுகேட்ட எம்மனம் அப்புணர்ச்சியைப்பெறாஅதிருந்தே பெற்றதுபோலுங் குணமுடைத்து என்பதாம். ❀ பெற்றன்னநீர்மை-பெற்றவழிஉண்டாகிறஇன்பம்போலு மின்பமுடைமை நீர்த்தென்பதற்கு ஏற்க மனம் வருவிக்கப்பட்டது. (௩)

கௌவையாற் கௌவிது காம மதுவின்றேற்.....*
றவ்வென்னுந் தன்மை யிழந்து.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) காமம்-(என்) காமம்-கௌவையால்-(இவ்வூர்) எடுக்கின்ற அலரால்-கௌவிது-அலர்தலையுடைத்தாயிற்று- அதுவின்றேல்-அவ்வலர் இல்லையாயின்-தன்மையிழந்து-தவ்வென்னும்-கருங்கிப்போகும். (எ-று) (கருத்து) என்காமம் இவ்வூரெடுக்கின்றவலரால் அலர்தலையுடைத்தாயிற்று, அவ்வலரில்லையாயில் தன்னியல்பிழந்து கருங்கும் என்பதாம். ❀ அலர்தல்- மேலுமேலுமிகுதல்-தன்மை-இன்பந்தருதல்-தவ்வென்னுமென்றதுகுறிப்புமொழி. (௪)

களித்தொறுங் கள்ளுண்டல் வேட்டற்றாற் காமம்.....*
வெளிப்படுந் தோறு மினிது.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்) (கள்ளுண்பார்க்கு)-களித்தொறும்-களிக்குந்தோறும்-கள்ளுண்டல்-கள்ளுண்ணுதல்-வேட்டற்று-இனிதாம்விதம்போல்-(எனக்கு)-காமம்-வெளிப்படுந்தோறும்- அலராந்தோறும்- இனிது-இனிதாகாநின்றது. (எ-று.) (கருத்து) கள்ளுண்பார்க்குக் களிக்குந்தோறுங் கள்ளுண்ட லினிதாமாறுபோல எனக்குக்காமம் அலராந்தோறு மினிதாகின்றது என்பதாம், ❀ வேட்கப்பட்டதற்றாலென்பது- வேட்டற்றாலென நின்றது. வேட்கைமிகுதியால் அலரும் இன்பம் செய்கிறதென்பதாம். (௫)

கண்டது மன்னு மொருநா ளலர்மன்னுந்.....*
திங்களைப் பாம்புகொண் டற்று.....*

[இது- இடையீடுகளாலும் இரவுக்குறிதப்பலாலும் தலைவனைக்கூடப்பெறாத தலைவி அவன் ❀ சிறைப்புறத்தானாகத் தோழிக்குச் சொல்லுவாளாய் அவனை அறிவித்து மணஞ்செயல் விளைவியது.] (இ-ள்) கண்டது- (தலைவனை நான்) காணப்பெற்றது ஒருநாள்- ஒருநாளையாகும்-அலர்-(அதனாலுண்டாகிய) அலரானது-(அவ்வளவினதன்றி.) திங்களைப்பாம்புகொண்டற்று- சந்திரனைப்பாம்புகொண்ட அலர்போல் உலகெங்கும்பரந்தது. (ஏ-று) (சுருத்து) தலைவனை நான்காணப்பெற்றது ஒருநாளையாம். அதனாலுண்டான அலரானது அவ்வளவினதல்லாமல் சந்திரனைப்பாம்புகொண்ட அலர்போலெங்கும் பரந்தது. என்பதாம். ❀ அலராகிய காரியத்தைக் காரணமாக உபசரித்து-பாம்

❀ சிறைப்புறம்-தலைவியைக் காவல்செய்தவிடத்தின் புறம்.

(௪௬௰)

௩௰௫-ஆம்-அதி-அலரறிவுறுத்தல்

பூகொண்டற்றென்றாள்.—பூமிநிழல்பாம்பெனப்பட்டது இராகுவென்னும் வடநூல்வழக்குப்பற்றி - அதுசந்திரனைமறைத்தல்-கணிதசித்தாந்தங்களிலேகாண்க —இருவழியும் மனனும் உம்மும் அசைநிலைகள்-காட்சியின்றியும் அலர்பாக்கின்ற இவ்வொழுக்கம் இனியாகாது மணஞ்செய்துகொள்ளுதல் வேண்டுமென்பதாம். (௬)

௨௭ ரவர் கொளவை யெருவாக வன்னைசொன்..... .....*
னீராக நீளுமிந் தோய்..... .....*

[இ து- மண ஞ்செயல் நீளப்பொ றாத

பாடத்தை முழுமையாகத் தேர்ச்சி பெற்றவர்களையும், தாய்மொழியாகத் தமிழை நினைக்கும் வெளிநாட்டவர்களையும் [தமிழ்ப் பயிற்சி நிலையம் நிறுவப்பட்டது என்பதை முன்னரே கூறினோம்.] (மு-வி) இந்தப் பயிற்சி நிலையத்தில் (பயிற்சி) மாணவர்களை ஈடுபடுத்தி, அவர்களுடைய எதிர்காலத்தை எப்படி அமைத்துக் கொள்ளலாம் என்பதைப் பற்றி ஆலோசனை கூறுவதற்கும், (ஆ-வி) (தொடர்ச்சி) இந்தப் பயிற்சி நிலையத்தில் ஒப்புரிமை பெற்றவர்களுக்கு எழுவாய் தாய்மொழியாளர் நிலையைப் பெறுவதற்கும், (இ-வி) மாணவர்களுக்குத் தொழில் வாய்ப்புகளைத் தேடிக் கொடுப்பதற்கும் [மாற்றலுவகம்.] சுருங்கச் சொன்னால் ஆலோசனைகள் கூறுவதற்கும் ஏற்பாடுகளைச் செய்வதற்கும் ஒரு பயிற்சி நிலையம் வேண்டுமென்பதை நாம் முன்னரே கண்டோம். (உ)

ஒரு பயிற்சி நிலையத்தில் தொடர்புக்குரிய தொலைபேசி எண்..... *
காம அறைப்பே மெனல்..... ●

[இதன் உரை-]—(இ-வ்) தொலைபேசி-(தூரத்தில் இருப்பவரை) ஒலி வாங்கியின்ற-காமம்-காமத்தை-அறைப்பே மெனல்-அழைப்பதைப் போன்று-அழைப்பே மென்றும் நினைத்தலால்-தொடர்புக்குரிய-எண்-தொடர்பை-அறைப்பே மென்றும்-அழைப்பே மென்றும் நினைத்தலாலும்-(எ-று) (குறித்த) தொலைபேசி என்பதை ஒலிவாங்கியின்ற காமத்தை அழைப்பதை என்றும் நினைத்தலாலும் தொடர்புக்குரிய எண் தொலைபேசி காமம் எனப்பட்டது. (ஊ)

பயிற்சி நிலையத்தில் பணியாற்றுவோர்..... *
பயிற்சி நிலைய நீத்தத் தலை..... *

[இது-மணஞ்செய்தற்குப் பொருள்சம்பாதிக்கத் தலைவன் பிரிந்த போது பொறாதவளாகியதலைவி அவன்வந்து சிறைப்பிறக்கா னாதலறிந்து அலரஞ்சிப்பொறுத்தல் வேண்டுமென்ற தோழிக்குச் சொல்லிய து.] (இ-ள்) (தம்மைக்கண்ட நாளில்)- அஞ்சலோம்பென்றார்- (உன்னைவிட்டு நீங்கேன்) அஞ்சுதலொழியென்றவரோ- பலர்நாணா- (இன்று

௩௰௫ ஆம்-அதி-அலரறிவுறுத்தல்.

(௪௩௯௧)

கண்டவர்) பலரும்நாணும் வகை- நீத்தக்கடை- (நம்மைவிட்டு நீங்கி யபின்- அலர்- (அயலவர் தூற்றுகிற) அலருக்கு- நாணவொல்வதோ (நாம்) நாணக்கூடுமோ (எ-று (கருத்து) தம்மைக்கண்ட நாளில் உன்னைவிட்டு நீங்கேன் அஞ்சுதலொழியென்றவரோ இன்றுகண்டார் பலரும் நாணும்வகை நம்மைத் துறந்தபின் நாமேதிலார்கூறும் அலருக்கு நாணக்கூடுமோ கூடாது என்பதாம் ❀ கண்டார் நாணுகிற நிலைமையேமாகிய நாம் நாணுகல் எவ்விடத்த தென்பதாம். (௯)

தம்வேண்டி னல்குவர் காதலர் யாம்வேண்டுங்.....❀
கௌவை யெடுக்கு மிவ்வூர்.....❀

[இது- தலைவன்சிறைப்புறத்தானாகத்தோழி தலைவிக்குச் சொல்லாளாய் அலரறிவித்து அவனுடன்போதற்கு ஆசை- கொள்ளச் சொல்லியது-] (இ-ள்)யாம்-நாம்- வேண்டுக்கொளவை- (உடன்போதற்குக் காரணமாதல்பற்றி முன்னமே) இச்சிப்பதாகிய- அலரை-இவ்வூர்இந்தவூர்-எடுக்கும்-(தானே)எடுக்கின்றது-காதலர் - (இனித்)தலைவர்- வேண்டின்-(நாம்)வேண்டினால் - தாம்- தாமும் - நல்குவர்-அதற்கு உடன்படுவர். (ஆதலால் இவ்வலர் நமக்கு நன்றாய்வந்தது). (எ-று) (கருத்து) உடன்செல்லுதற்குக்காரணமாக நோக்கி நாமுன் விரும்புவதாகிய அலரை யிவ்வூர்தானே யெடாநின்றது இனிக்காதலர்தாமும் யாம் வேண்டியக்காலதனை இனிதுநேர்வராதலின் இவ்வலர் நமக்குநன்றாய்வந்தது என்பதாம். ❀ உம்மை வருவிக்கப்பட்டது நம்மிடத்து ஆசையுடைமையால் மறாரென்பதுதோன்ற-காதலரென்றாள். (௰)

களவியல் - முற்றிற்று.

கற்பியல்.

இனிக்கற்புப் பதினெட்டதிகாரத்தாலே சொல்லத்தொடங்கி முதலிலே பிரிவாற்றாமை சொல்லுகின்றார்- (உ-ம்) ❀

❀ இறையனாரகப் பொருள்) கற்பினாட்டுறவே கடிவரை யின்றே ஓதல்காவல் பகைதணி வினையே - வேந்தர்க்குற்றுழிப் பொருட்பிணி பரத்தையென் றாங்கவ்வாறே யவ்வயிற்பிரிவே- (தொல்காப்பியம்.) கற்பெனப்படுவது காரணமொடுபுணரக் - கொளற்குரிமரபிற் கிழவன்கிழத்தியைக் - கொடைக்குரி மரபினோர் கொடுப்பக்கொள்வதுவே.— (அகப்பொருள்விளக்கம்.) பொற்பமைசிறப்பிற் - கற்பெனப்படுவது - மகிழ்வுமூடலு மூடலுணர்த்தலும் பிரிவும்பிறவு மருவியதாகும்.

௱௰௬ ஆம் அதி பிரிவாற்றாமை.

அஃதாவது,— மணம் செய்துகொண்டபின்
தலைவன் அறம்பொரு
ளின்பங்களின் பொருட்டுத் த
லைவியைப்பிரிந்து தூரத்திலும், அவ்
விடத்திலும், செல்லுநாளில் அப்பிரிவை அவள்
பொறுக்கமாட்டா
தவளாந்தன்மையாம். அது இங்கே பிரிவை
அறிவித்ததலைவனுக்
குத் தோழி - சொல்லும் - தோழிக்குத் த
லைவி அவன்குறிப்பால்
அறிந்துசொல்லும் - பிரிவை,
அறிவித்தவிடத்துச் சொல்லலும்,
பிரிந்தவிடத்து ஆற்றுவிக்குமிடத்துத்
தோழிக்குச் சொல்லலும்,

எனநால்வகையாலே சொல்லப்படும்.

செல்லாமை யுண்டே லெனக்குரை மற்றுநின்.....*
வல்வரவு வாழ்வார்க் குரை.....*

[இது-பிரிந்துகடிதில்வருவேனென்றதலைவனுக்குத்தோழிசொல்லியது](இ-ள்) செல்லாமையுண்டேல்-
(நீஎம்மைப்)பிரியாமைஉண்டாயின்-எனக்கு-எனக்கு-உரை - (அதனைச்)சொல்லு.
மற்று-அது நீங்க-
நின்வல்வரவு-(பிரிந்துபோய்)நின்விரைந்துவருதலை - வாழ்வார்க்கு-(அப்பொழுது)உயிர்வாழ்வார்க்கு-உரை- சொல்லு(எ-று.) (கருத்து) நீ யெம்மைப் பிரியாமை யுண்டாயி - னதனை யெனக்குச்சொல் லஃதொழியப்பிரிந்து போய்விரைந்துவருதல்சொல்லுவையாயின தனையப்பொழுதுயிர்வாழ்வார்க்குச்சொல்லென் பதாம். ❀ தலைவியை யொழித்து எனக்கென்றாள் தான் அவள் என்கிற வேற்றுமையில்லாமையால்-
நீபிரிந்திருக்குங்காலமெல்லாம்பொறுத்திருந்து
அவ்வரவு காணும்வலிமை யுடையளல்லள்பிரிந்த
பொழுதேஇறந்துபடுவளென்
பதாம்-அழுங்குவித்தல்-பயன். • (௭)

இன்க ணுடைத்தவர் பார்வல் பிரிவஞ்சும்.....*
புன்க ணுடைத்தாற் புணர்வு.....*

[இது - தலைவனது பிரிவைக்குறிப்பால் அறிந்த தலைவிதோழிக்குச் சொல்லியது.] (இ-ள்) (தழையு மாலையும் கொண்டு பின்னின்ற நாளில்)-அவர்பார்வல்-அவரது பார்வைமாத்திரமும்- (புணர்ச்சிகுறித்தமையால்)- இன்கணுடைத்து- (நமக்கு) இன்பமுடைத்தாயிருந்தது- (இன்று அப்புணர்ச்சிதான் நடந்துகொண்டிருக்கவும் புணர்வு - அப்புணர்ச்சி-பிரிவஞ்சும்- பிரிவரென்றஞ்சுகிற - புன்கண்-அச்சத்தினை- உடைத்து-உடைத்தாயிற்று - (அவரன்பினிலைமை இது).—(எ-று.) (கருத்து) தழையுங்கண்ணியும் கொண்டு பின்னின்றஞான்றவர் நோக்குமாத்திரமும் புணர்ச்சிகுறித்தமையானமக்கின் பமுடைத்தாயிருக்குமின்றப் புணர்ச்சிதானிகழாநிற்கவு மது பிரிவரென்றஞ்சுமச்சத்தினை புடைத்தாயிற்றவரன்பினிலைமையீதுவென்றவாறென்பதாம். ஆல்-

௩௰௬-ஆம்-அதி-பிரிவாற்றாமை.

(௪௱௯௩)

அசை. பார்வலென்றவதனாலே - புணர்ச்சிபெறாமல் தலைவன்பின்னின்றகாலம்பெறப்பட்டது.—புன்கண் - துன்பம் - அதுகாரணத்தின்

மேலாயிற்று.—அவ்வச்சத்தினை

புடைத்தாதலாவது - புணரும்போ

துதன்னை மிகப்புகழ்தலாலும், அணிதிருத்தலாலும்; தலைவன் பிரிதற்குறிப்புக்காட்டி அச்சஞ்செய்தலுடைமை- அழுங்குவித்தல்பயன். (உ)

அரிதரோ தேற்ற மறிவுடையார் கண்ணும்.....*
பிரிவோ ரிடத்துண்மையான்.....*

[இதுவுமது.]—(இ-ள்.) அறிவுடையார்- கண்ணும் -(பிரியேனென்றதஞ் சொல்லையும்-நம்பிரிவுபொறாமையையும்,)- அறிதலுடையவராகியகாதலரிடத்தும்-ஓரிடத்து -ஒரோவழி-பிரிவு-உண்மையான்- உண்டாதலால் - தேற்றம்- (அவர்சொல்லும்தலையளியும்பற்றி நம்மேல் அன்புடையரென்று தெளியுந்)-தெளிவு- அரிது- அரிதாயிருந்தது— (எ-று)(கருத்து) பிரியேனென்ற தஞ்சொல்லு நம்பிரிவாற் றாமையு மறிதலுடையராய் காதலர்கண்ணு மொரோவழிப்பிரிவு நிகழ்தலானவர் சொல்லுந் தலையளியும் பற்றி நம்மாட்டன்புடையரெனத்தெறுந் தேற்றமரிதாயிருந்ததென்பதாம். ❋ அரோ - அசைநிலை -உண்மை- உயர்வுசிறப்பு- (௩)

அளித்தஞ்ச லென்றவர் நீப்பிற் றெளித்தசொற்.....*
றேறியார்க் குண்டோ தவறு.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) அளித்து - (எதிர்ப்பட்டநாளே) தலையளி செய்து - அஞ்சலென்றவர் - (உன்னைவிட்டுப்பிரியேன்) அஞ்சாதிரு வென்றவர்தாமே- நீப்பின் - (பின்னே) பிரிவாராயின்-(அவர்க்கல்லாமல்) தெளித்தசொல் -(அவரால்) தெளிவிக்கப்பட்ட சொல்லை-தேறியார்க்கு - (மெய்) யென்றுதெளிந்தவர்க்கு-தவறு- குற்றம்-உண்டோ உளவோ (எ-று)(கருத்து) எதிர்ப்பட்டஞான்றே தலையளிசெய்து நின்னிற்பிரியெனஞ்சலென்றவர் தாமே பின்பிரிவாராயினவர்க் கன்றியவர் தெளிவித்த சொல்லை மெய்யெனத் தெளிந்தார்க்குக்குற்றமுண்டோவென்பதாம், ❋ தேறியாரென்றதுதன்னைப்பிறர்போற்சொல்லியது- சொல்லும் செயலும் ஒத்திராமைக்குற்றம் அவர்க்குஉண்டாம் அதுஉண்டாகாதபடி அழுங்கச் செய்யென்பது கருத்து. (௪)

ஒப்பி னமைந்தார் பிரிவோம்பன் மற்றவர்.....○
நீங்கி னரிதாற் புணர்வு.....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) ஓம்பி (என்றுயிரைச் செல்லாமற்) காப்பாற்றுவையாயின்- அமைந்தார்- (அதனை ஆளுதற்கு) அமைந்தவரது

[௬௨]

(௪௬௪) ௱௰௬-ஆம்-அதி-பிரிவாற்றாமை.

பிரிவு - செலவை- ஓம்பல்- அழுங்குவிப்பாயாக-மற்று-அழுங்குவிப்பாரில்லாமல் -அவர்-அவர்-நீங்கின்-செல்வாராயின்-(அவரால் ஆளப்பட்ட உயிரும்செல்லுமாதலால்)- புணர்வு (பின்பு அவரைக்கூடுதல்! அரிது - (எனக்கு)அரிதாம்(எ-று)(கருத்து)என்றுயிரை செல்லாமற் காத்தியாயினதனையாளுதற் கமைந்தாளுடைய - செலவினை -அழுங்குவிப்பாயாக வழுங்குவிப்பாயன்றி யவர்செல்வராயி னவராலாளப்பட்ட வுயிருஞ் செல்லுஞ்சென்றாற்பின் னவரைக்கூடுதலெனக் கரிதா

மென்பதாம், ❋ ஆல்- அசை- ஆளுதற்கமைதல் -

தலைவராதற்கு ௨௱ ழால் ஏற்புடையராதல்.

(௫)

பிரிவுரைக்கும் வன்கண்ண ராவி னரிதவர்.....❋
நல்குவ ரென்று நசை.. .... ❋

[இது-தலைவன்பிரிவைஅறிவித்தவாறுவத்துசொல்லிய தோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது.] (இ-ள்) அவர்- (நமதுபிரிவுபெறாமை யறிந்த) அத்தலைவர்தாமே. (நம்முன்னின்றும்) பிரிவுரைக்கும் - தம்பிரிவை அறிவிக்கும் - வன்கண்ணராயின் -அருளில்லாமையையுடையராயின் (அத்தன்மையரானபின்பு) நல்குரவென்று- நசை - (நம்பொறாமை

யை அறிந்துவந்து) தலையளிசெய்வாரென்னுமாசை - அரிது-விடப்படும்(எ-று) (கருத்து) நங்கவ்வுக் கடுமையறிந்த தலைவர்தாமே- நம்முனின்று தம்பிரிவினையுணர்த்தும் வன்கண்மையுடைய ராயினாராயினத்தன்மையராய்பின்பு நம்மாற்றாமையறிந்துவந்து தலையளிசெய்வரென்றிருக்குமாசை விடப்படுமென்பதாம் ❀

அருமை - பயன்படு

தலில்லாமை கூடியிருந்தே அன்பில்லாமற் பிரிவெண்ணுதலும் அறிவித்தலும் - வல்லராயினார் - பிரிந்துபோய் அன்புடையராகி நம்மை நினைந்துவந்து அளித்தல் எவ்விடத்ததென்பதாம். ❀ அழுக்குவித்தல் பயன், (௬)

துறைவன் றுறந்தமை தூற்றா கொன் முன்கை..... .....❀
யிறையிறவா நின்றவளை.....❀

[இதுவுமது] (இ-ள்) துறைவன் - நெய்தநிலத்தலைவன் - றுறந்தமை(என்னைப்) பிரியலுற்றமையை - (அவன் அறிவிக்காமல் தாமே அறிந்து) முன்கையிறை-(என்) முன்கையிறையினின்றும்-இறவாநின்றவளை- கழலாநின்றவளையல்கள் - தூற்றாகொல் - (எனக்கு) அறிவியாவோ - [அவன் அறிவிக்க அறிந்துவந்து நீ அறிவித்தல்வேண்டுமோ-] (எ-று.) (கருத்து) துறைவனென்னைப் பிரியலுற்றமையையவனுணர்த்தாமற்றாமேயுணர்ந்தென் முன்கையினிறையினின்றுங்கழலாநின்றவளை கனெனக்கறிவியாவோ வவனுணர்த்தவுணர்ந்துவந்து நீயறிவித்தல்வேண்டுமோ வென்பதாம், ❀ முன்னேநிகழ்ந்தமையால் அறந்

தமையென்றும், கேட்டவளவில் மெலிந்து பொறாமையால் இறவா நின்றவென்றும், சொல்லினாள் அழுங்குவித்து அதுவந்துசொல்லுத் தன்மையை யல்லாத நீயும் இவ்வளை செய்தனவே செய்தாயென்று பிணங்கிச்சொல்லியபடி. (௭)

இன்னா தினனில்லூர் வாழ்தலதனினு.....*
மின்னா தினியார்ப் பிரிவு .....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) இனனில்லூர்-(மகளிர்க்குத் தங்குறிப்பறிகிறதோழியரில்லாதவேற்றூரினிடத்து-வாழ்தல்-வாழுதல்-இன்னாது-துன்பஞ்செய்வதாகும்-(அதன்மேலும்) இனியார்ப்பிரிவு- (தங்) காதலரைப்பிரிதல்.-அதனினும்-அவ்வாழ்தலைக்காட்டிலும்-இன்னாது- துன்பஞ்செய்வதாகும். (எ-று.) (கருத்து) மகளீர்க்குத் தங்குறிப்பறியுந் தோழியரில்லாத வேற்றூரின்கண் வாழ்தலின்னாததனின் மேலுந் தங் காதலரைப் பிரிதலதனினு மின்னாதென்பதாம். ❀ தலைவன்செல்லுதலை அழுங்குவித்துவாராது உடன்பட்டு வந்தமைபற்றிப் பிணங்குகின்றாளாகலால், இனனில்லூரென்றாள் உலகநடைசொல்லுகின்றாள்போல் தனக்கு அவ்வாழ்வும்பிரிவும் உண்டாயிருக்கைசொல்லியபடி.(அ)

தொடிற்சுடி னல்லது காமநோய் போல.....*
விடிற்சுட லாற்றுமோ தீ.....*

[இது-காமம்தீயேபோல் நின்றவிடத்தைச் சுடுமாதலால்நீபொறுத்தல்வேண்டுமென்றதோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது.] (இ-ள்) தீ-நெருப்பானது- தொடின்- தன்னைத்தொட்டால் - சுடிற் (சுட) லல்லது- சுட்டாற்சுடலல்லது- காமநோய்போல- காமமாகியநோயைப்போல- விடின்-(தன்னை)- விட்டுநீங்கினால்- சுடலாற்றுமோ- (தப்பாது) சுடல்வல்லதோ- எ-று) (கருத்து) தீத்தன்னைத் தொட்டாற் சுடுமாயிற் சுடுகலல்லது காமமாகியநோயைப்போலத்தன்னையகன்றாற்றப்பாது சுடுதலைவற்றோமாட்டாது என்பதாம், ❀ சுடினென்றது-மந்திரமருந்துகளாலே-தம்பிக்கப்படாதாயினென்றபடி.-காமத்திற்கு அதுவும் இல்லையென்றற்கு-சும்மாசுடலென்றாள். நீங்கல்- அனுபவியாமை- சுடல்- மூன்றும் கூட்டப்பட்டது. தீயினும்கொடியதனை நான்பொறுக்கும் விதம் என்னை யென்பதாம். (௯)

அரிதாற்றீயல்லனோய் நீக்கிப் பிரிவாற்றிப்.....❀
பின்னிருந்து வாழ்வோர் பலர்.....❀

[இது தலைவியர்பலரும்பிரிவைப்பொறுத்திருப்பர் நீ அதுசெய்கின்றிலையென்றதோழிக்குத்தலைவிசொல்லியது.] (இ-ள்) (நீ சொல்லு

(௪௯௬)

௧௰௬-ஆம்-அதி-பிரிவாற்றாமை.

கின்றதுஒக்கும்.) அரிதாற்றி- பிரிவை அறிவித்தவிடத்து அதற்கு உட
ன்பட்டு- அல்லனோய்-(பிரியும்போது உண்டாகிற) துன்பநோயையும்
நீக்கி-ஒழித்து-பிரிவாற்றி- (பிரிந்தால்) அப்பிரிவையும்பொறுத்து-பி
ன்னிருந்து-பின்னும்இருந்து-வாழ்வார்-உயிர்வாழுமகளிர்-பலர்- (உ
லகத்திற்) பலர். (எ-து) (கருத்து) நீ சொல்லுகின்றதொக்கும் பிரிவு
வுணர்த்திய வழியதற் குடம்பட்டுப் பிரியங்கா னிகழுமல்லனோ யினை
யு நீக்கிப்பிரிந்தாற் பிரிவுதன்னையுமாற்றிப் பின்னுமிருந் துயிர்வாழு
மகளி ருலகத்துப் பலரென்பகாம், ஆ முன்னிலுஞ்சிறக்கத் தலையளி
பெற்று இன்பத்தை அனுபவிக்கிற சமயத்தில் அதனையிழந்து துன்
பத்தை அனுபவித்தற்கு உடன்படுதல் அறியதொன்றாகலால்-அரிதாற்
றியென்றும், செல்லுந்தேசத்திலே அவருக்குயாது சம்பவிக்குமோ
வென்றும், அவர் வருமளவும் நாம்பொறுத்திருக்கும்விதம் என்னெ
ன்றும், அவர் வரவுதான் மறுபடி என்றைக்குவந்து கிடைக்குமோவெ
ன்றும், இவ்விதங்களாலே தோன்றுகிற கவலைமனத்தைவிட்டு நீங்காதா
தலால் அல்லனோய் நீக்கியென்றும், பிரிந்தால் வருமளவும் உள்ளே
தோன்றுகிற காமவேதனையும் புறத்தில் வீணையிசை சந்திரன் தென்
றல் இவைமுதலாய்வந்தது அதனை வளர்ப்பவையும் பொறுத்தல் அரு
மையாகலால் பிரிவாற்றியென்றும், தாம்காதலனாவீட்டிருக்கமாட்டா
த மகளிருள் இவையெல்லாம்பொறுத்துப் பின்னும்இருந்து உயிர்வா
ழவல்லவர் ஒருவரும் இல்லையென்பது குறிப்பினாலேதோன்ற பின்னி
ருந்துவாழ்வார் பலரென்றும்சொல்லினாள். பிரிவிலே நிகழ்பவைகளை
ப் பிரிவென்றாள். ஆற்றிநீக்கி ஆற்றிஏன்பவை ஓசைவகையால் அவைக
ளினருமை யுணரநின்றன. பிரிவையுமென்னு மும்மை விகாரத்தாற்
றோக்கது. யானும் இறந்துபடுவேனென்பது கருத்து. (ய)

௱௰௭×ஆம்×அதி×படர்மெலிந்திரங்கல்.

அஃதாவது,—பிரிவுபொறுக்கமாட்டாதவளாகிய தலைவி தான் உறுகின்றதுன்பத்தை எப்போதும் நினைத்தலின் அந்நினைவால் மெலிந்து இரங்கலாம். அதிகாரமுறைமையும் இதனாலே விளங்கும்

மறைப்பேன்மன் யானிஃதோ நோயையிறைப்பவர்க்.....*
கூற்றுநீர் போல மிகும்.....*

[இது- காமநோயை வெளிப்படுத்துதல் உன்நாணத்திற்குத் தகாதென்ற தோழிக்குச்சொல்லியது.] (இ-ள்) யான்-நான்-நோயை-இந்

௱௰௭-ஆம்-அதி-படர்மெலிந்திரங்கல்.

(௪௬௭).

நோயை-மறைப்பேன் (பிறரறிதற்குநாணி) மறையாநின்றேன்- (நிற்கவும்)-இஃதோ- இந்நோயை- இறைப்பவர்க்கு- (நீர்வேண்டுமென்று இறைப்போர்க்கு-ஊற்றுநீர்போல- ஊற்றுநீரைப்போல-மிகும்-மிகும்.(எ-று)(கருத்து) இந்நோயைப்பிறரறிதனாணியான்மறையா நின்றேனிற்கவு மிஃதந்நாணவரை நில்லாதிருப்பவர்க் கூற்றுநீர்மிகுமதுபோல் மிகாநின்றதென்பதாம். ❁ அம்மறைத்தாலாலே பயன்யாதென்பது படநிற்கையால் மன் - ஒழியிசை இனி அதற்கு அடுத்தது செயல்வேண்டுமென்பதாம். (௧)

ஆரத்தது மாற்றேனின் நோயைநோய் செய்தார்க்.....*
ஞாரத்தது நாணுத் தரும்.....

[இது- இவ்விடத்தோர் அறியாமல் மறைத்தலாயினும் அவ்விடத்தோர் அறியத் தாழுவிடுதலாயினும் செயல்வேண்டுமென்ற தொழிக்குத் தலைவிசொல்லியது.] (இ-ள்) இந்நோயை-இக்காமநோயை-எந்தானுமாற்றேன்-(இவ்விடத்தார் அறியாமல்) மறைத்தலும் வல்லேனுமின்றிலேன்-, ஆதலால்)-நோய்செய்தார்க்கு-(இந்நோயைச்செய்தார்க்கு(சொலலென்னையாயின்)உரைத்தலும்-சொல்லலும்- நாணுத்தரும் (எனக்கு) நாணநீதரும் - (இனியென்செய்வேன்) (எ-று) (கருத்து) இந்நோயையிவ்விடையா ரறியாமல் மறைத்தலும் வல்லேனுமின்றிலனாதலாற் செய்தார்க்குரைக்க வெண்ணினதுவு மெனக்கு நாணினாலதனா னின்றதினியேன் செய்வதொன்பதாம். ❁ ஒருவனுக்கு ஒருத்தியை மிகுதலால் காதலுமாற்றேனென்றும், தூரதேசத்திலே போயிருப்பவர்க்கு இதுசொல்லித் தூதுவிட்டால் இன்னும் சாவாதிருக்கிறனென்பது தோன்றுமென்னுங் கருத்தால் நாணுத்தருமென்றும் சொல்லினாள். (உ)

கக மறுநாணு முயிர்காவாத் தூங்குமென்.....
மேனை வுடம்பினகத்து.....

[இதுவுமது] (இ-ள்) காமமும்-காமநோயும்- நாணும் (அதுகொய்தவர்க்குள்) கொல்லவொட்டாதநாணும்-என்மேனிவுடம்பினகத்து-(நம்மைப்) பொருத என்னுடம்பின்கண்ணே-உயிர்- உயிர்காவாவெனவழுத்தன்டான-தூங்கும்- (அதனிருதலையிலும்) தொங்குகின்றன, எ-று) (கருத்து) காமநோயு மதனைச்செய்தவர்க் கறிவித்தலாலல்லாத நாணுந்தம்மைப்பொருத வென்னுடம்பின்கண்ணே யுயிர்காவாதே தன்னோடாவவ்வினிருதலையிலுந் தூங்காநின்றன வென்பதாம். ❁ பொருமடமெலிவிரவுகையது. தூங்குமென்றது, ஒன்றிலொன்றுமிகாமல் இரண்டிலும் ஒத்தசீரவென்பது தோன்றநின்றது- தூதுவிடப்பன்னுகிற கா

(௪௯௮)

௩௰௭-ஆம்-அதி-படர்மெலிந்திரங்கல்!

மழும் ஒழியப்பண்ணுகிற தாணும் தம்முள் ஒத்து உயிரை இறச்செய்கின்றன.—யான் அவைகளுள் ஒன்றில நிற்கமாட்டாமையால் இது இற்றே விடுமென்பதாம்.

(௩)

ஆரமக் கடன்மன்னு முண்டே யதுநீந்து.....*
மேனமப் புணைமன்னு மில்.....*

[இது - தலைவியர்காமக்கடலில் வீழார் வீழினும் அதற்கு ஏற்றபுணையால் நீந்திக்கடப்பரென்றதோழிக்குச்சொல்லியது.] (இ-ள்) (யாவர்க்கும் உண்டாய் வருகின்ற இரண்டினுள்ளும்) - காமக்கடல்- காமக்கடலே-உண்டு-(யெனக்கு) உண்டாகின்றது.—அதுநீந்தும் அக்கடலைக்கடக்கும்-ஏமப்புணை— காப்பாகியபுணை இல்- (எனக்கு) இல்லை. (ஏ-று) (கருத்து) யாவர்க்கு முளவாய்நின்ற விவ்விரண்டினுள்ளு மெனக்குண்டாகின்றது காமக்கடலே யதனை நீந்துமாறாகியபுணையில்லை என்பதாம் ஆ மன்னிரண்டும் உம்மிரண்டும் அசைநிலைகள் அதுவிட்டு இதற்குப் புணையாதற்குரிய நீயும் ஆனாயில்லையென்பது கருத்து.

(௪)

துப்பி னெவனாவர் மற்கோ றுயர்வாவு... .....*
நட்பினு ளாற்று பவர்.. .....*

[இது தூது விடாமைநோக்கி தோழியோடுதலைவி பிணங்கிச் சொல்லியது.] (இ-ள்) நட்பினுள்- (இன்பஞ்செய்தற்குஉரிய) நட்பினிடத்து- துயர்வரவு- துன்பத்தின்வரவினை- ஆற்றுபவர்- செய்யவல்லவர்- துப்பின்- (துன்பஞ்செய்தற்குஉரிய)- பகைமையிடத்து- எவனாவர்கொல்- என்னசெய்வரோ- (எ-று) (கருத்து) இன்பஞ்செய்தற்குரிய பகைமைக்கண்ணென் செய்வர்கொல்லோ வென்பதாம். அப்பகை இங்கேகாணாமையால் அவர்செய்வதும் அறியப்பெற்றிலேனென்பது படநிற்கையால் மன் ஒழியிசை துயர்வருதலை விலக்கலாயிருக்க அது செய்கின்றிலை யென்று பிணங்கு கின்றமையால் தோழியைத் துயர்வரவு செய்தவளாக்கியும் பிறளாக்கியும் சொல்லினாள்.

(௫)

இன்பங் கடன்மாற்றுக் காம மஃதடுங்காற்.....*
துன்ப மதனிற் பெரிது ... .*

[இது காமத்தினால் இன்பமடைந்தவற்கு அதனினாகிய துன்பமெனற தோழிக்குச்சொல்லியது-] (இ-ள்) காமம்- காமம்- ...ால் இன்பஞ்செய்யும்போது)- இன்பம்- அவ்வின்பம்- க (பெரிதாம்) மற்றஃது- இனி- அக்காமந்தானே-

(௪௯௮)

௧௰௭-ஆம்-அதி-படர்மெலிந்திரங்கல்.

மமும் ஒழியப்பண்ணுகிற நாணும் தம்முள் ஒத்து உயிரை இறச்செய்கின்றன.—யான் அவைகளுள் ஒன்றில நீற்கமாட்டாமையால் இது இற்றே விடுமென்பதாம்.

(௬)

௧௱ மத் கடன்மன்னு முண்டே யதுநீந்து.....*
மேமைப் புணைமன்னு மில்.....*

[இது - தலைவியர்காமக்கடலில் வீழார் வீழினும் அதற்கு ஏற்றபுணையால் நீந்திக்கடப்பரென்றிதோழிக்குச்சொல்லியது.] (இ-ள்) (யாவர்க்கும் உண்டாய் வருகின்ற இரண்டினுள்ளும்) - காமக்கடல்- காமக்கடலே-உண்டு-(யெனக்கு)உண்டாகின்றது.—அதுநீந்தும் அக்கடலைக்கடக்கும்-ஏமப்புணை— காப்பாகியபுணை—இல்- (எனக்கு) இல்லை. (எ-று) (கருத்து) யாவர்க்கு மூளவாய்நின்ற விவ்விரண்டினுள்ளு மெனக்குண்டாகின்றது காமக்கடலே யதனை நீந்துமாறாகியபுணையில்லை என்பதாம் ❀ மன்னிரண்டும் உம்மிரண்டும் அசைநிலைகள் தூதுவிட்டு இதற்குப் புணையாதற்குரிய நீயும் ஆனாயில்லையென்பது கருத்து.

(ச)

துப்பி னெவனாவர் மற்கோ துயர்வரவு... .....*
நட்பினு ளாற்று பவர்.. .....*

[இது தூது விடாமைநோக்கி தோழியோடுதலைவி பிணங்கிச் சொல்லியது.] (இ-ள்) நட்பினுள்- (இன்பஞ்செய்தற்குஉரிய) நட்பினிடத்து துயர்வரவு- துன்பத்தின்வரவினை- ஆற்றுபவர்- செய்யவல்லவர்-துப்பின்- (துன்பஞ்செய்தற்குஉரிய)- பகைமையிடத்து- எவனாவர்கொல்- என்னசெய்வரோ. (எ-று) (கருத்து) இன்பஞ்செய்தற்குரிய பகைமைக்கண்ணென் செய்வர்கொல்லோ வென்பதாம். ❀ அப்பகை இங்கேகாணாமையால் அவர்செய்வதும் அறியப்பெற்றிலேனென்பது படநிற்கையால் மன் ஒழியிசை துயர்வருதலை விலக்கலாயிருக்க அது செய்கின்றிலை யென்று பிணங்கு கின்றமையால் தோழியைத் துயர்வரவு செய்தவளாக்கியும் பிறளாக்கியும் சொல்லினாள்.

(ரு)

இன்பங் கடன்மாற்றுக் காம மஃதடுங்காற்.....*
துன்ப மதனிற் பெரிது ... .*

[இது காமத்தினால் இன்பமடைந்தவற்கு அதனினாகிய துன்பமும் வருமென்ற தோழிக்குச்சொல்லியது-] (இ-ன்) காமம்- காமம்- (புணர்ச்சியால் இன்பஞ்செய்யும்போது)- இன்பம்- அவ்வின்பம்- கடல்-கடல்போற்- (பெரிதாம்) மற்றஃது- இனி- அக்காமந்தானே-

௩௰௭-ஆம்-அதி-படர்மெலிந்திரங்கல்.

(௪௩௯)

அடுங்கால்(பிரிவினாலே)- துன்பஞ்செய்யும்போது - துன்பம் அத்துன்பம்- அதனிற்பெரிது - அக்கடலினும்பெரிதாம்(எ-று.) (கருத்து) காமம்புணர்வாலின்பஞ் செய்யுங்கா லவ்வின்பங் கடல் போலப்பெரிதினியதுதானே பிரிவாற்றுன்பஞ் செய்யுங் காலத்துன்பமக்கடலினும்பெரிதா மென்பதாம். ❋ அடுங்காலென வந்தமையால் அதற்கெதிரான் இன்பஞ்செய்யும் போது என்கிற சொல்வருவிக்கப்பட்டது

பெற்றவின்பத்தோடு ஒத்துவரிற்

பொறுக்கக்கூடும் இது அப்படிப்

பட்டதல்லவென்பது கருத்து.

(௬)

௧௱ மக்கடும்புன னீந்திக் கரைகாணேன்.....❋
யாமத்தும் யானே யுளன்.....❋

[இது- காமக்கடலை - நிறைபுணையாக நீந்தலாமென்ற தோழிக்கு த்தலைவிசொல்லியது] (இ-ள்) காமக்கடும்புனல் - காமமாகிய கடலை நீந்தி (யும்) கரைகாணேன் (அதற்குக) கரைகாண்கின்றிலேன் (அக் காணாமைக் காலந்தான் எல்லாரும் நீத்தினாசெய்யும் - பாதியிரவாயி ற்று - யாமத்தும்-அப்பாதியிரவிலும்-யானே (அதற்கு ஒரு துணையி ல்லாமல்) யானேயாயினேன்- (ஆகியும்) உளேன்-இறவாதிருக்கிறேன் (ஈதொரு தீவினைப்பயன் - இருந்தவிதம் என்) - (எ-று) (கருத்து) காமமாகிய கடலை நீந்தாதெனில் லெணீந்தியு மதற்குக் கரைகாண்கி ன்றிலெனக்காணாக காலந்தானெல்லாருந் துயிலுமறை யிருளாயிற்ற வ்வரை யிருட்கண்ணு மதற்கொரு துணையின்றியானேயாயினேனாயு மிறந்துபட்டுய்ந்து போகாதுளெனாகானின்றேனீ தொருவினைப்ப யனிருந்தவாறென்பதாம். ❋ உம்மை முன்னுங் கூட்டப் பட்டது யானே யாயினே னென்றது நீ துணையாயினா யில்லையென்னுங் குறி ப்பிற்று,

(எ)

மன்னுயி ரெல்லாந் துயிற்றி யளிததிரா..... ❋
வென்னல்ல தில்லை துணை..... .....o

[இது- நலைவி இரவின் கொடுமைசொல்லி இரங்கியது-] இ-ள். இரா இவ்விரவு- அளித்து- அன்புடைத்தாயிருந்தது - மன்னுயிரெல்லாம் (உலகத்தி) னிலைபெற்ற உயிர்களையெல்லாம் -துயிற்றி (தானே) தூங்கச்செய்தலால் -என்னல்லது - என்னையல்லது- துணை-(வேறு) துணையை - இல்லை - (உடைத்தாயிற்) றில்லை - (எ-று)(கருத்து) இவ்விராவளித்தாயிருந்ததுலகத்துநிலை பெறுகின்றவுயிர்களெல்லாந்தானே துயிலப்பண்ணுதலா லென்னையல்லது வேறுதுணை யுடைத்தாயிற்றில்லை.என்பதாம் துணையோடுஒன்றுகின்றஉயிர்களையெல்லாம்விட்டுஇறந்துபடுஞ்சமீயமுடையேனாகிய என்னையே துணையாகக்கொள்ளுதலால் அதிவுடைத்தன்றென்பது பற்றி அளித்தென்றாள் இஃச்சிக்குறிப்பு

(௫௱)

௱௰௭-ஆம்-அதி-படர்மெலிந்திரங்கல்

நொடியார் கொடுமையிற் றாங்கொடியவிந்நா.....*
ணெடிய கழியு மிரா.....*

இதுவுமது. (இ-ள்.) (காதலரோடு நாம் இன்
புற்றநாள்களிலே குறி
யவையாயிருந்து) இந்நாள் -(அவர்பிரிவைப் பொறுக்கமாட்டாத இந்நாள்களிலே -நெடிய-நெடியவையாய்- கழியுங்-செல்கின்ற இரா இரவுகள் கொடியார்-
அக்கொடியவரது-கொடுமையின் கொடுமைக்கு

மேலே-தாம்-தாம்-கொடிய-கொடுமை - செய்யாநின்றன, (எ-று.) (கருத்து) காதலரோடு- நாமின்புற்ற முன்னாள்களிற்குறியவாய்ப்பிரி வாற்றேமாக்கின்ற விந்நாள்களிலே நெடியவாய்ச் - செல்கின்ற கங் குல்கள்கொடியாரது கொடுமைக்கு மேலே - தாங்கொடுமை செய் யாநின்றனவென்பதாம். ❋ தன்பொருமைநினையாது பிரிதலால் கொ டியாரொன்றுள் கொடுமை, கடிதிலே வாராமல் நீட்டித்தல், அவர்பிரி வாலும் நீட்டிப்பாலும், உண்டாகிய பொருமைக்கு - முகங்கொடா மையன்றி முன்னையினெடியவாய்க் கொடியவாகா நின்றனவென்பதாம்

உள்ளம்போன் றுள்வழிச் செல்கிற்பின் வெள்ளநீர்.............❋
நீந்தல மன்னோவென்
கண்..................................❋

[இது - நின்கண்களின் பேரழகு அழிதலால் அழா திருவென்ற தோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது.] (இ-ள்.) உள்ளம்போன்று - மனம் போன்று-உள்வழி-(காதலர்)இருக்கிறநாட்டிற்கு-செல்கிற்பின் - (க டிதிலே)செல்லவல்லனவாயின் - என்கண்-எனதுகண்கள்- வெள்ளநீர் வெள்ளமாகிய தன் (நீரை) நீந்தல-நீந்தா. (எ-று) (கருத்து) மனம் போலக்காதலருள்ள தேயத்துக்கடிதிற் செல்ல வல்லனவாயி னென் கண்க ளிங்ஙனம் வெள்ள மாகிய தந்நீரை நீந்தா வென்பதாம். — ❋ அது மாட்டாமையால் இனி அவைகளுக்கு நீந்துதலே உள்ளதெ ன்பதுபடநின்றமையால், மன், ஒழியிசை. ஓ, அசைமனத்திற்குச்செல வுநினைவேயாகலால், உள்ளம்போன்றென்றும், மெய்க்குநடந்துசொ ல்லவேண்டுதலால், கண்கள் அதனோடு போய்க்காதலரைக்காணக்கூ டாதென்னுங்கருத்தால், செல்கிற்பினென்றும் - சொல்லினாள். இதனு ள்வருகிற அதிகாரமுந் தோற்றுவாய்செய்யப்பட்டது. (௰)

௱௰௮-ஆம் அதி. கண்விதுப்பழிதல்.

அஃதாவது - கண்கள் தலைவனைக் காணுதற்கு விளாதலாலே வருந்துதல். இதுபடராலேமெலிந்தவிடத்துநிகழ்வ தாகலால் அதன்பின் வைக்கப்பட்டது.

௱௰அ-ஆம்-அதி-கண்விதுப்பழிதல்.

(௫௱௧)

ஆண்டாய் கலுழ்வ தெவன்கொலோ தண்டாநோய்.....
தாங்காட்ட யாங்கண்டது.....

[இது- நின்கண்கள் அழுது அழகை இழக்கின்றன நீபொறுத்தல் வேண்டுமென்றதோழிக்குத் தலைவி சொல்லியது] (இ-ள்) தண்டா நோய்- இத்தீராத (காம) நோயை- யாம்-நாம்-கண்டது-அறிந்தது தாம்-தாம்- காட்ட- (காதலனாஎமக்குக்) காட்டலாலன்றோ-கண்டாம் (அன்றுஅதுசெய்த) கண்கள்தாம்- கலுழ்வது-(இன்றுஎம்மைக்காட்டச்சொல்லி) அழுகிறது - எவன்கொல்-யாதுநினைத்து(எ-று) (கருத்து) இத்தணியாநோயினையாமறிந்ததுகாதலனாந்தாமெமக்குக் காட்டலானன்றோவன்றத் தொழில்வாய் கண்களின் றெமைக்காட்டச் சொல்லியழுகின்றதென் கருதி. என்பதாம். ❀ காட்டவென்பதற் கேற்ற செயப்படு பொருள்வருவிக்கப்பட்டது. இன்றுந்தாமேகாட்டுதலல்லது யாம் காட்டுதல் எவ்விடத்ததென்பதாம்- (க)

தெரிந்துணரா நோக்கிய வுண்கண் பரிந்துணராப்.....
பைத லுழப்ப தெவன்.....

[இதுவுமது] (இ-ள்) தெரிந்துணரா - (மேல்விளைவதனை) ஆராய்ந்தறியாமல் - நோக்கிய -(அன்றுதலைவனைப்) பார்த்த-உண்கண் (மை) யுண்டகண்கள் - (இன்றுஇதுநம்மால் வந்ததாதலால் பொறுத்தல் வேண்டுமென்று) பரிந்துணரா - கூறுபடுத்தி அறியாமல். பைத்துழப்பது- துன்பமனுபவிப்பது- ஏவன்-யாது-நினைத்து-(ஏ-று) (கருத்து) மேல்விளைவதனை யாராய்ந்தறியாதன்றுகாதலனைநோக்கி நின்றவுண்கண்களின்றிது நம்மால்வந்ததாகலிற் பொறுத்தல்வேண்டு - மெனக் கூறுபடுத்துணராது துன்பமுழப்பதென்கருதியென்பதாம் ஈவினை வதுபிரிந்துபோய் வராமையால் - காணுதற்கரியராகவருந்துதல் முன்னேவருவதை அறிந்து காவாதார்க்கு அதுவந்த வழிப்பொறுத்தலன்றே -உள்ளது அதுவும்செய்யாது வருந்துதல் மிகூந்த அறியாமையாலாகிய செயலென்பதாம். (உ)

ஆதுமெனத்தாநோக்கித் தாமே கலுழு.....*
மிதுநகத் தக்க துடைத்து..... ... ... ○

[இதுவுமது](இ-ள்)(இக்கண்கள்)ஆதுமெனத்தாநோக்கி(அன்றுகாதலனைத்) தாமேவினைந்து நோக்கி- தாமேகலுழும்-(இன்றும்)தாமேயிருந்து அழுகின்ற- இது-இவ்வறியாமைச் செயல்நகத்தக்கது-(நம்மாலே)சிரிக்கத்தக்கஇயல்பை-உடைத்து-உடையது-(ஏ-று)(கருத்து) இக்கண்களன்று காதலனைத்தாமேவினைந்து நோக்கியின்றுந் தாமே

[௬௩]

(௫௱௨)

௱௰அ-ஆம்-அதி-கண்விதுப்பழிதல்.

யிருந்தழுகின்றவிதுநம்மாற் சிரிக்கத்தக்கவியல்பினையுடைத் தென்பதாம் ❀ கண்களென்பது-அதிகாரத்தால்வந்தது-அச்செயல் வருமுன்னே காப்பார்க்கு நகைவிளக்குமாதலால்-நகத்தக்கதுடைத்தென்றாள்

பெயலாற்றா நீருலர்ந்த வுண்க ணுயலாற்றா.....*
வுய்வினோ யென்க ணிறுத்து..... ....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) உண்கண்- (இந்தமை) யுண்டகண்கள் -, உயலாற்றா-(நான்) பிழைக்கமாட்டாமைக்கு வதுவாகிய - உய்வினோய் ஒழிவில்லாத நோயை- என்கண்-என்னிடத்து- நிறுத்து - நிறுத்தி-பெயலாற்றா. (தாமும்) அழமாட்டாதவண்ணம்-நீருலர்ந்த-நீர்வற்றிவிட்டன. (எ-று)(கருத்து) உண்கண்கள் யானுய்யமாட்டாமைக் கேதுவாகிய வொழிவில்லாத நோயை யென்கண்ணே நிறுத்தித்தாமுமழுதலை மாட்டாவாம் வண்ணநீர்வற்றிவிட்டன வென்பதாம் ❀ நிறுத்தல்பிரி தலும்பின்
கூடாமையுமுடையாரை எனக்குக்கா ட்டி அதனால்நோயை
நிலைபெறச்செய்தல் முன்எமக்குத்துன்பங்கள்
செய்தலால் பின்தமக்
குத்துன்பங்கள்தாமே வந்தன வென்பதாம்.
(அ)

டலாற்றா பைத லுழக்குங் கடலாற்றாக்..
....*
காமநோய் செய்தவன் கண்.....

....*

[இதுவுமது](இ-ள்)(எனக்கு)கடலாற்றா-கடலும்-சிறிதாம் வண்ணம் (பெரிதாகிய)-காமநோய்-காமநோயை-செய்த-செய்த- என்கண்-எனது கண்கள் அத்தீவினையினாலே)படலாற்றா (தாமும்) துங்குகிலவாகி-பைதலுழக்கும்-துன்பத்தையும்-அனுபவிக்கின்றன(எ-று)(கருத்து)எனக்குக்கடலும்சிறிதாம்வண்ணம் பெரிதாய்காமநோயைச் செய்தவென்கண்களத்தீவினையாற்றாமுந் துயிலிலவாய்த்துன்பமுழுவாநின்றனவென்பதாம். ❀காமநோய்*காட்சியால்வந்ததாகலால் அதனைக்கண்கள்செய்ததாக்கிச்சொல்லினாள். துன்பம் அழுதலாலாகியது.(இ.)

ஓஒவினிதே யெமக்கிந்நோய்செய்தகண்.....*
டாஅ மிதற் பட்டது.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) எமக்கு-எமக்கு - இந்நோய்-இக்காமநோயை-செய்த-செய்தகண்-கண்கள் - தாம்-தாமும் - இதற்பட்டது இத்துங்காமல் அழுதலிலேபட்டது - ஓஒவினிதே.மிகவும் இனிதாயிற்று (எ-று)(கருத்து) எமக்கிக்காமநோயினைச் செய்தகண்; சடாமுந்துயிலாதழுதற்கண்ணேபட்டன மிகவுமினிதாயின வென்பதாம். ❀ஓஒவென்பது- மிகுதிப்பொருளில்வந்த குறிப்புச்சொல் -தம்மால்வருந்

---

* காட்சி - காணுகல்.

௱௰அ-ஆம்-அதி-கண்விதுப்பழிதல்.

(௫௱௩)

திமடைந்த எமக்கு அவ்வருத்தம் தீர்ந்தது

போன்றதென்பதாம் (௬)

உழந்துழந் துண்ணீ ரறுக விழைந்திழைந்து.....*
வேண்டி யவர்க்கண்ட கண்.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்) விழைந்து-விரும்பி- இழைந்து- உட்குழைந்து-வேண்டி-வேண்டி- அவர்க்கண்டகண்- (அன்று) அத்தலைவரைப்பார்த்தகண்கள்-உழந் துழந்து- (இன்றுதூங்காமல் அழுதற்றுன்பத்தை)

அனுபவித்து-அனுபவித்து-உண்ணீர்-(தம்) முள்ளிருக்கிறநீர்-அறுக-அற்றுப்போகுக. (எ-று) (கருத்து) விழைந்துண்ணெகிழ்ந்து விடாதேயன்றனாக்கண்ட கண்களினித் துயிலாதழுங்கலாகிய துன்பத்தினை யுழந்துழந்து தம்மகத்துள்ளாகிய நீரற்றேபோகவென்பதாம் ❀ அடிக்கு-இடைவிடாமையில்வந்தது. (௭)

பேணாது பெட்டாருளர்மன்னோ மற்றவர்க்.....*
காணாத கண்மலில கண்.....*

[இது - காதலர்பிரிந்துபோகவில்லை அவர்இங்கேஇருக்கிறார் அவரைப்பார்த்துபுலவும் தீபொறுத்தல் வேண்டுமென்ற தோழிசொற்றதாகவிசொல்லியது.] (இ-ள்) டேறுதை- (மனத்தால்) விரும்பாதிருத்தல்பெட்டார் (கொல்லுமாத்திரத்தால்) விரும்பியவர்-உளர்மகள்-(இங்கே) யிருக்கின்றார். அவ்விருத்தலாலேபயன்யாது-கண்- கண்ணாகிய- பற்றாவர்க்காறுது- அவரைக்காணுமால்-அளவில்- பொறுதில்லை.—(எ-று) (கருத்து) நெஞ்சால்விரும்பாதவரைவருந்தித்தொல்லைபடுத்தாதே விரும்பாதவரிடத்தே புலவுவல்லையாதல் பயன்படாதவாகண்ணேபோல்காறுதலை இல்லையாயினென்பதாம். இதனால் நெஞ்சினதன்மையால், பெரிதுவருந்தும்-மூன்றாம் நாலாம் பாராட்டி நினைச்சுரும்,இயல்புகண்டபுலம்சொல்லிஞரதலைச்பெட்டாளென்றும்.மெல்லிதாஞ்-மென்-தழுவியகை-மற்று-வினைமாற்று-ஓ- அசைநிலை. பாவியதுக்கவும்கண்கள் அவரைக்காணுதற்குவிரும்புகின்றனவிலவிடாதாம் (அ

வாராக்கால் அஞ்சா வரிற்றுஞ்சா வாயிடை.....*

யாரஞ் சுரத்தலை சென்ற .....*

[இது - நீடும்பொருத்து உன்கணவரைநாம் தூதுவிடவேண்டுமென்ற தோழிக்குச்சொல்லியது.] (இ-ள்) வாராக்கால்- (காதலர்) காரணத்தால்நினைவில்லை- அஞ்சா- (அவர்வரவுபார்த்துத்) தூங்காவாம். வரிற்- வந்தால்எனிலோ- துஞ்சா-(அவர்பிரிவைஒன்றுமறிந்து) தூங்காவாம். (ஆய

---

* பிரிவச்சம்-பிரிதற்கு அஞ்சுதல். இ வன்புறையாகவிடையென்ற பலவிதவுரையுமிகையல்ல.

(இரண்டாம்)

காலை-ஆம்-அதி-கண்விதுப்படைதல்

லான்) ஆயிடை-அவ்விருவழியும்-கண்-என் கண்கள்- ஆரஞருற்றன- பொறுத்தற்கரிய துன்பத்தை யுடையனவாம். (எ-று) (கருத்து) காதலர் வாராதொழிந்தவர் வரவுபார்த்துத் துயிலாது வந்தொழிந்தவர் பிரிவஞ்சித் துயிலாவாகலான் இவ்விருவழியுமென் கண்கள் பொறுத்தற்கரிய துன்பத்தினையுடையவென்பதாம், ❁ இனி இக்கண்களுக்குத் தூக்கம் ஒருநாளும் இல்லை யென்பதாம். (௯)

மறைபெற லூரார்க் கரிதன்றா லெம்போ..................❁

லறைபறை கண்ணா ரகத்து..................

..........................❁

[இது- காதலரை இவ்வூரார் இயற்பழியாமல் அவர்கொடுமையை மறைத்தல் வேண்டுமென்ற தோழிக்குச் சொல்லியது.] (இ-ள்) எம்போல்-எம்மைப்போலும்-அறைபறைகண்ணார்-அறைபறையாகிய கண்ணையுடையவர்-அகத்து-(தமது) நெஞ்சிலடக்கிய-மறைபெறல்- இரகசியத்தை அறிதல்-ஊரார்க்கு-இவ்வூரிலுள்ளவர்க்கு அரிதன்று- எளிது. (எ-று) (கருத்து) எம்மைப்போலு மறையாதின்ற பறையாகிய கண்ணினையுடையார் தந்நெஞ்சின்கண்டடங்கிய மறையையறிதல் இவ்வூரிலுள்ளார்க் கெளிதென்பதாம். ❁ ஆல்-அசை. மறைபெறலென்றது இவ்விடத்து மறைக்கப்படுவதனை- உள்ளே நிகழ்வதைப் புறத்திலுள்ளார்க்கு அறிவித்தலாகிய தொழிலாலே பறையோடு ஒற்றுமையுடைமையால் அறைபறையாகிய கண்ணென்றாள். யான்மறைக்கவும் இவை வெளிப்படுத்துகின்றன வென்பதாம். (௰)

❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁

௱௰௯-ஆம் அதி-பசப்புறுபருவரல்.

அஃதாவது, பசப்புறுதலாலாகியவருத்தம். பசப்பாவது-பிரிவுபொறாமையால்வருவதோர் நிறவேறுபாடு. இதுதலைவனைக் காணப்பெறாதவிடத்து நிகழ்வதாகலால் கண்விதுப்பழிதலின் பின்வைக்கப்பட்டது

நயந்தவர்க்கு நல்காமை நேர்ந்தேன் பசந்தவென்... ... ...*
பண்பியார்க் குரைக்கோ பிற..... ....*

[இது-முன்பிரிவிற்கு உடன்பட்டதலைவி அதுபொறாமல் பசப்புநிற மடைந்தவிடத்துத் தன்னுள்ளே சொல்லியது.] (இ-ள்) நயந்தவர்க்கு-(என்னை) விரும்பியதலைவர்க்கு-நல்காமை-பிரிவை-நேர்ந்தேன் (அப்போது) உடன்பட்ட நான்-பசந்த-(அதனைப்பொறாமல் இப்

---

* பிரிவச்சம்-பிரிதற்கு அஞ்சுதல் * வன்புறை-தைவிடேனென்று பலவித வுறுதிசொல்லல்.

ஈயக்க-ஆம்-அது-பசப்புறுபருவரல்.

(இ ஈ ரு)

பொழுது) பசப்புநிறமடைந்த-என்பண்பு-என்னியல்பை-யார்க்கு- ஈவர்க்கு உரைக்கோ சொல்வேன் (எ-று) (கருத்து) என்னை நயந்தவர்க்கது பொழுதுபிரிவை யுடம்பட்டயானதனையாற்றாதிது பொழுது பசந்தவென்னியல்பினை யார்க்குச்சொல்லுவே னென்பதாம். ❀ பிறவென்றது, அசைநிலை, தான் உடன்படாத விடத்துப் பிரிவொழிதல் குறித்துப் பிரிவைத்தனக்கு அறிவித்தாராகலால், அவரன்புடைய ரென்னுங்கருத்தால், நயந்தவரென்றும்- இதுவே உடன்பாடாக மேலும் பிரிவு நிகழுமாகலால் இனி அவரைக்கூடுதல் அரிதென்னுங்கருத்தால், நல்காமை யென்றும், முன்னே உடன்படுதலும் பின்னே பொறாமல் பசத்தலும் பிறர்செய்சவை யல்லவென்றற்கு, பசந்த வென்பண்பென்றும், யான் செய்துகொண்ட துன்பத்தை இனி ஒருவர்க்குச் சொல்லுதலும் பழியாமென்னுங் கருத்தால், யார்க்குரைக்கோவென்றும், சொல்லினாள். (௨)

அவர்தந்தா ரென்னுந் தகையா லிவர்தந்தென்.....❀
மேனிமே லூரும் பசப்பு.....❀

(இது-) பொறாளென்றுகவலையுற்றதோழிக்குத்தலைவிபொறுப்பே னென்பது தோன்றச்சொல்லியது.(இ-ள்) (நான்பொறுத்திருக்கவும்) பசப்பு-இப்பசப்புநிறம்-அவர் அவர்-தந்தா ரென்னுந்தகையால்-(என்னை) உண்டாக்கினாரென்னுங் களிப்புமிகுதியால்-என்மேனிமேல்- என்னுடம்பின்மேல்-இவர்தந்து-ஏறி ஊரும்-செலுத்தாநின்றது-(எ-று) (கருத்து) யானாற்றியுளே னாகவு மிப்பசப்புத்தா னென்னையுண்டாக்கினா ரவரென்னும்பெருமிதத்தானென்மேனியை மேல்கொண்டு செலுத்தாநின்றதென்பதாம். ❀ இதுஉரிமைபற்றிஊர்கின்றதுஇதற்கு நீ கவலைப்படாதே யென்பதாம். (௩)

சாயலு நாணு மவர்கொண்டார் கைம்மாறு.....
நோயும் பசலையுந் தந்து.....

[இது அழகு நாணமும் கெடாமல் நீ பொறுத்தல்வேண்டுமென்றதோழிக்கு தலைவிசொல்லியது.] (இ-ள்) (பிரிகின்றபொழுதே) கைம்மாறு-(அவ்விரண்டிற்கும்) தலைமாறாக-நோயும்பசலையும்- இக்காமநோயையும் பசலையும்-தந்து- (எனக்குத்) தந்து- சாயலும்நாணும்- (என்மேனி) யழையும்-நாணைத்தையும்-அவர்-அவர்-கொண்டார்- கொண்டுபோயினார். (எ-று.) (கருத்து) பிரிகின்றஞான்றே யவ்விரண்டிற்குந்தலைமாறாகவிக்காமநோயினையும்பசலையையுமெனக்குத்தந்தென்மேனி யழகினையும் நாணினையு மவர்கொண்டு நீங்கினாரென்பதாம் ஆ நோய்க்கு, நாணும், பசலைக்கு, சாயலும் - ஆதலால் - எதிர் நிரனிறை-அடக்குந்தோறு மிகுதலால்நோய், நாணுக்குத்தலை மாறாயிற்

(௫௱௬)

௱௰௯-ஆம்-அதி-பசப்புறுபருவரல்.

து, இனி அவர்தந்தாதல்லது அவைஉண்டாதலும் - இவை இலவாதலும்-கூடாதென்பதாம். (௯)

உள்ளுவன்

மன்யா னுரைப்ப தவர்திறமாக்.....

.....*

கள்ளம் பிறவோ

பசப்பு.....*

[இது - பிரிகின்றவர் தெளிவித்த சொற்களை

யும், அவர் நற்குணங்க

ளையும்- அறிவாயாகையால் அவர் விரைந்து வருவரென்றதோழிக்கு த் தலைவிசொல்லியது.] (இ-ள்). யான்-நான்- உள்ளுவன்-(அவர்சொற்களை மனத்தால்) நினைக்கின்றேன்-உரைப்பது- வாயால்சொல்லப்படுவது-அவர்திறம்-அவர்நற்குணமே- (அப்படிச்செய்யாநிற்கவும்) பசப்பு-பசலைநிறம்-(வந்துநின்றது)-கள்ளம்-(இது) வஞ்சனையாயிருந்தது. (எ-று) (கருத்து) அவர்சொற்களை யான்மனத்தா னினையாநிற்பேன் வாக்காலுரைப்பது மவர் நற்றிறங்களையே யங்ஙனஞ்செய்யாநிற்கவும் பசப்புவந்துநின்ற திதுவஞ்சனையா யிருந்ததென்பதாம். பிறவும், ஓவும்-அசைநிலைகள். மெய்- மற்றைமனவாக்குகளின் வழியுள்ளதாகலால்-அதனிடத்தும் வருந்தன்மையதன்றாயிருக்க வந்தபடியால் இதன்செயல் கள்ளமாயிருந்ததென்று தான்பொறுக்கின்றமை சொல்லியபடியாயிற்று. (ச)

உவக்காணெங் காதலர் செல்வா

நிலக்காணென்..... .. .. *

மேனி பசப்பூர் வது..... .....

.....*

[இது-தலைவர் பிரிந்து சமீபமாயிருக்கையும் தீபொறுக்கில் நிலையென் றதோழிக்குத் தலைவி மூன்றே நிகழ்ந்து சொல்லியது.] (இ-ள்) உவக் காண்-அக்காலத்து-எக்காதலர்- எமதுதலைவர்- செல்வார்- (பிரிந்து) செல்வாராக-என்மேனி.எனது வழுவம்- பசப்பூர்வது-பசலைநிறமடை வது-இவக்காண்-இங்கேயன்றே. (அப்படிப்பட்டது இன்றுசேமமு ன்றுமோ.) (எ-று)(கருத்து) பண்டுநங்காதலருஞ் செல்வாராக வென் மேனிப் பசப்பூர்வதிங்கேயன்றே வப்பொத்தியதின்று பிறிதொன் றுமோ வென்பதாம். இவ்வுவக்காண் இவக்காணென்பன ஒட்டிநின்ற வி டைச்சொற்கள். அவர்செலவும் பசப்பினதுவரவும் பகற்பொழுதின் செ லவுவரவுகள் போல்வதை அறிந்திருந்தும் அறியாதாய்போல் தீ சொ ல்லுகின்றது. என்னேயென்பதாம். (இ)

விளக்கற்றம் பார்க்கு மிருளேபோற் கொண்கன் ....*

மூயக்கற்றம் பார்க்கும் பசப்பு.....? ....*

[இதுவுமது] (இ-ள்.) விளக்கு- விளக்கின்று - அற்றம்பார்க்கும் சோர்வுபார்த்து நெருங்கிவருகிற - இருளேபோல்- இருளோப்போல வேபசப்பு- இப்பசலைநிறம்- கொண்கன் - தலைவனது - மூயக்கு-

நயக-ஆம்-அறி-பசப்புறுபருவரல்.

(நான)

புணர்ச்சியினது - அற்றம்பார்க்கும் - சோர்வுபார்த்து நெருங்கிவரும். (எ-று.) (கருத்து)விளக்கினது மெலிவுபார்த்து நெருங்கிவருமிருள்போலக் கொண்கனது முயக்கினது மெலிவுபார்த்துநெருங்கிவருமிப்பசப்பென்பதாம். ❁ முன்பிரியாதிருக்கவும் தனக்குச்சமயம் பார்த்துவருகிறபசப்புப் பிரிவுபெற்றால் என்னசெய்யா தென்பதாம்

பூல்லிக் கிடந்தேன் புடைபெயர்ந்தே னவ்வளவி .... ❁
வள்ளிக்கொள் வற்றே பசப்பு..... ....❁

[இதுவுமது] (இ-ள்) புல்லிக்கிடந்தேன் -(முன்னொருநாளிலேகாதலனாத்) தழுவிக்கிடந்தநான் - புடைபெயர்ந்தேன் - (அறியாது) சற்றுவிலங்கினேன் அவ்வளவில் - அவ்விலங்கிய வளவிலே - பசப்பு பசலைநிறமானது - அள்ளிக்கொள்வற்றே - அள்ளிக் கொள்ளப் படும் பொருள்போல்வந்து நிறைந்தது (எ-று)(கருத்து) முன்னொரு ஞான்று காதலனாப்புல்லிக் கிடந்தயானறியாது புடைபெயர்ந் தெனப் புடைபெயர்ந்தவளவிலே பசப்பள்ளிக்கொள்ளவது போலவந்து செறிந்ததென்பதாம். ❁ கொள்ளவென்பது - குறைந்துநின்றது அப்புடைபெயர்ச்சி மாத்திரத்திற்கு அப்படியாகியது - இப்பிரிவிடத்துஆகும்விதம் சொல்லவேண்டுமோ வென்பதாம். (எ)

பசந்தா ளிவளென்ப தல்லா லிவனைத்... ... ... ❁
துறந்தா ரவரென்பா ரில்..... ... . ❁

[இது-நீ இப்படிப்பசப்பு நிறமடைவதுதகாதேன்ற தோழியோடுபிணங்கிச்சொல்லியது.] (இ-ள்.)இவள்-இவள்-பசந்தா ளென்பதல்

லால்-(பொறுத்திராமல்)பசலைநிறமடைந்தாளென்று (என்னைப்) பழிசொல்லுவதல்லது - இவளை- இம்மாதை -அவர்-அவர்- துறந்தாரென்பார் - துறந்துபோனாரென்று சொல்லுவார்-இல்-இல்லை-(எ-று)(கருத்து)இவளாற்றியிராது பசந்தாளென்றென்னைப்பழிகூறுதலல்லதிவளையவர் துறந்துபோயினாரென்றவளைக் - கூறுவாரொருவரு மிலலையென்பதாம்- ❀ தன்னையே நெருங்குதல்பற்றிப் பிணங்கு கின்றமையால்- என்பாரெனவேறுபடுத்திச் சொல்லினார். (அ)

பசக்கமற் பட்டாங்கென் மேனி நயப்பித்தார்.....❀
நன்னிலைய ராவ ரெனின்.....❀

இதுவுமது. (இ-ள்.)நயப்பித்தார் - (இப்பிரிவையானே)உடன்படும்-வகைசொல்லியவர்- நன்னிலையராவரெனின் - (இன்றுஉன்கருத்தால்) - நல்லநிலையினராவராயின் - என்மேனி-என்னுடம்பு-பட்டாங்(காக) பட்டதுபட- பசக்க-பசலைநிறமடையக்கடவது (எ-று) (கருத்து) இப்பிரிவையானே யுடப்படும்- வகைசொல்லியவரின்றுநின்கருத்தா

(இ௱அ)

௱௰௯-ஆம்-அதி-பசப்புறுபருவரல்.

ணல்லநிலையினராவராயி னென் மேனிபட்டது

படப்பசப்பதாக வெ

ன்பதாம். ❀ நன்னிலையராதல்- நன்மைக்கண்ணே நிற்றலையுடையராதல்-பட்டாங்காகவென்னாக்கம்வருவித்துச் சொல்லப்பட்டது.—முன் இப்பிரிவின்கொடுமையறியாத என்னை இதற்கு உடன்படுத்திப்பிரிந்தவர் தவறிலராகவே வேண்டிவது என்மேனியம்

பசப்பும்யாது செய் யில்

என்னவென்பது படநிற்கையால்மன் ஒழியிசையில்வந்தது(கூ)

பசப்பெனப் பேர்பெறுத னன்றே நயப்பித்தார்..... ...*
நல்காமை தூற்றா ரெனின்... ....*

[இது-தலைவி பொறுத்தற் பொருட்டுத்-தோழிதலைவனை இயற்பழித்தவிடத்து அவள் இயற்படச்சொல்லியது.] (இ-ள்) நயப்பித்தார் - (அன்று) குறைநயப்பித்துக்கூடினவர்க்கு - நல்காமை (இன்று) அருளாமையை- தூற்றாரெனின் (நட்புற்றோர்) - தூற்றாராயின் - பசப்பென - பசப்புத்தானாயினாளென்று (ஒற்றுமையால்தாம்) சொல்ல- பேர்பெறுதல்- பேரைப்பெறுதல் - நன்றே-(எனக்கு) நன்றாம்—(எ-று) (கருத்து) அன்று தாங்குறை நயப்பித்துக்கூடினவர்க் கின்று நல்காமையை நட்டோர் தூற்றாராயிற் பசப்புளாயினாளென் - வேற்றுமையாலின்றிப் பசப்புற்றாளாயினாளென் வொற்றுமை யாற்றாஞ் சொல்லவப்பெயரைப் பெறுதலெனக்குநன்றென்பதாம். ❀ நட்புற்றாரென்பது வருவிக்கப்பட்டது பாலகி பழித்தற்குப் பொறாமற் பிணங்குகின்றாளாதலால் இகழ்ச்சிக்குறிப்பால் சொல்லினாள். அவரை அருளிலரென்னாது இன்னும் பசலை அடைந்தாள் இவளென்பதே நான்பொறுக்கும்வழி யென்பதாம். (ய)

௱௨௰-ஆம்-அதி- தனிப்படர்மிகுதி.

அஃதாவது,—தனியாகிய துன்பமிகுதியாம். அது பசப்புற்றுவருந்தினவளுக்கு உரியதாகலால் பசப்புறு பருவாலின் பின் வைக்கப்பட்டது.

தாம்வீழ்வார் தம்வீழப் பெற்றவர் பெற்றாரே.....*
காமத்துக் காழில்கனி.....*

[இது-காதலர் உன்னினும் பொறாதவராய்க் கடிதிலேவருவார் நீ அவரோடு பேரின்பத்தை அனுபவிப்பாயென்ற தோழிசுகுச் சொல்லியது] (இ-ள்.) தாம்வீழ்வார்-தம்மாலே விரும்பப்பட்ட கணவர்-

௩௨௦-ஆம்-அதி-தனிப்படர்மிகுதி.

(௫௩௯)

தம்வீழ - தம்மைவிரும்ப - பெற்றவர்-பெற்றமகளிர்- காமத்து-காமானுபவத்தினது-காழில்-வித்தில்லாத - கனி-பழத்தை- பெற்றாரே-பெற்றாரன்றே. (ஏ-று.) (கருத்து) தம்மாற்காதலிக்கப்படுங்கணவர் தம்மைக்காதலிக்கப்பெற்றமகளீர் பெற்றாரன்றேகாமநுகர்ச்சியென்னும்பாலில்லாதபழத்தினையென்பதாம். ❁ காமம் ஆகுபெயர் காமத்தினது தனியென்றதில் ஏனதுயிரென்பதுபோல் ஆறாவது ஒற்றுமைப்பொருளில்வந்தது முன்னை நல்வினையில்லாதவிடத்துப் பெறக்கூடாமையால்பெற்றாரென்றும், அவராலேதடையில்லாமல் அனுபவிக்கப்படுதலால் காழில்கனியென்றும், சொல்லினாள். நங்காதலர்பிரிதலேயல்லாமல் பின்வாராமையு முடைமையால் அக்கனி நாம்பெற்றிலே மென்பதாயிற்று. (௧)

வாழ்வார்க்கு வானம் பயந்தற்றால் வீழ்வார்க்கு.....*
வீழ்வா ரளிக்குமளி.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) (அறமும்பொருளும் இன்பமும் நோக்கிப் பிரிந்தால்) வீழ்வார்க்கு-(தம்மை)விட்டிருக்கமாட்டாதமகளிர்க்கு-வீழ்வார்-(அவரை)விட்டிருக்கமாட்டாதகணவர் - அளிக்கும் - அளவறிந்துவந்துசெய்கிற-அளி-தலையளி- வாழ்வார்க்கு - (தன்னையேநோக்கி)உயிர்வாழ்வார்க்கு- வரனம்-மழை - பயந்தற்று - அளவறிந்துவந்துபெய்வதுபோலும்(எ-று)(கருத்து) அறமும்பொருளுமின்பமுநோக்கிப்பிரிந்தாற்றம்மை யின்றியமையா மகளிர்க்கவரையின்றியமையாக்கணவரளவறிந்துவந்துசெய்யுந்தலையளிதன்னையே நோக்கியுயிர்வாழ்வார்க்குவானமளவறிந்துபெய்தாற்போலுமென்பதாம்.❀நங்காதலர்நம்மைவிரும்பாமையால் அத்தலையளியில்லையாகலால்மழைவறந்தவிடத்து அதனால்வாழாதார்போல்இறந்தலே நமக்குஉள்ளதென்பதாம்.

வீழுநர் வீழப் படுவார்க் கமையுமே.....*
வாழுந மென்னுஞ் செருக்கு.....*

[இதுவுமது] (இ-ள்.) வீழுநர்- (தம்மால்) விரும்பப்படுகிறகணவரால்-வீழப்படுவார்க்கு-விரும்பப்படுகிறமகளிர்க்கு-(காதலர்பிரிந்தாலும் தம்மைநினைத்து கடிதில்வருவார்)- வாழுநமென்னும்-(வந்தால் நாம் இன்புற்று) வாழ்வோமென்றிருக்கிற-செருக்கு-தருக்கு- அமையுமே- ஏற்புடைத்தாம். (எ-று) (கருத்து) தரம்விழையுங் கணவரால் விழையப்படுமகளிர்க் கேற்புடைத்துக்காதலர் பிரிந்தாராயினு நம்மைநினைத்துக் கடிதின்வருவர் வந்தானு மின்புற்றுவாழ்துமென் றிருக்குந் தருக்கென்பதாம்.❀தாம் அவரால் விரும்பப்படாமையால் நமக்கு அமைவு இறந்துபடுதலே யென்பதாம். (௬)

[௬௪]

(௫௱௰)

௱௨௰-ஆம்-அதி- தனிப்படர்மிகுதி.

வீழ்ப் படுவார் கெழீஇயிலர் தாம்வீழ்வார்.....*
வீழ்ப் படாஅ ரெனின்.....*

[இது- காதலரை இயற்பழித்தலுக்கு அஞ்சி அவரது அருளில்லா ஒழுகுபாடுமறைத்தாள்நீதியுய்வத்தன்மை பொருந்தியகற்புடையளாய காலில் சந்புடைமையினால் தன்குறைக்கப்படுவாளென்ற தோழிக்குத்தலைவி சொல்லியது.] (இ-ள்.) வீழ்ப்படுவார்(கற்புடைமையினாற்றன்குறைக்கப்படுவாரும்-தாம்வீழ்வார்-தம்மால் விரும்பப்படுகிறவரைவதான் வீழ்ப்படாஅரெனின்-விரும்படாராயின்-கெழீஇயிலர்- நீங்காயுடையரோவார். (எ-று.) (கருத்து) கற்புடைமையினாலன்குறைக்கப்படுவாருந் தாம்விரும்புங் கணவரான் விரும்பப்படாராயிற் நீங்காயாட்டியரென்பதாம்.—உம்மைவிகாரத்தால் தொக்கது. கெழீஇயின்மை-நற்கினையில்லாமை. நீங்காயுடையரென்பதற்கு-நீத்தன்குறமதிப்பால் பயனில்லையென்பதாம்- (ச)

நீங்காதல் கொண்டார் நமக்கெவன் செய்பவோ.....*
தாங்காதல் கொள்ளாத் தகை.....*

[இது-அவர்மேலே காதலுடைமையால் அவர்கருத்தறிந்து பொருத்தமென்றதோழிக்குச்சொல்லியது] (இ-ள்.) நாங்காதல்கொண்டார்-நம்மாலேகாதல்கொள்ளப்பட்டவர்.—நமக்கு-நமக்கு-எவன்-என்னவின்பத்தை-செய்ப-செய்வார். (அப்படியே) நாங்காதல்கொள்ளாதக்கண்ட- தாமும் (நம்மிடத்துக்) காதல்செய்யாதவிடத்து (எ-று-) (கருத்து) நம்மாற் காதல்செய்யப்பட்டவர் நமக்கென்ன வின்பத்தைச் செய்வரவ்வாறேதாமுநங்கட்காதல்செய்யாவழியென்பதாம். இக்காதலுடைமையால்தாம்பெற்றதுண்மையென்பதாம் ஓ-அசைநிலை.

ஒருதலையா னின்னுயி ரோம்பினாப் போல.....*
பிரிதலி யாணு மினி.....o

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) (மகளிர் ஆடவர் எனப்படுகிற இரண்டிடங்களிலும்) காமம்-ஆசையானது-ஒருதலையான்-ஓரிடத்தில் (உண்டாயின்) இன்னாது-துன்பஞ்செய்வதாம். காப்போல-கிரவடிப்பாரம்போல்- இருதலையானும்- இரண்டிடங்களிலும்- (ஒத்திருக்குமாயின்) (அது) இனிது-இன்பஞ்செய்வதாம் (எ-று.) (கருத்து) மகளிராடவரென்னும் இருதலையினும் வேட்கையொருதலைக்கண்ணேயாயி னஃதின்னாது காவினதுபாரம்போல விருதலைக்கண்ணு மொப்பினஃதினி தென்பதாம் ஆணாருபுகள் கண்ணுருபின்பொருளில்வந்தன. கா-அதன்பாரத்துக்கு ஆகுபெயர். என்னிடத்து உண்டாகியவாசை அவரிடத்தும் உண்டாயினதான் இப்படித் துன்பமனுபவித்தல் கூடுமோவென்பதாம். (௬)

௩௨௰-ஆம்-அதி-தனிப்படர்மிகுதி.

(௫௩௰௧)

பருவரலும் பைதலும் சாணான்கொல் காம.....*
னொருவர்க ணின்றொழுகு வான்.....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) (காமத்தை அனுபவித்தற்குரிய இருவரிடத்தும் ஒத்துநில்லாமல்) ஒருவர்கணின்று- ஒருவரிடத்தேநின்று- ஒழுகுவான்- போர்செய்கின்றவனாகிய- காமன் (அவ்விடத்துப் பசப்பாலாகிய பருவரலும்- நோயையும்- மடலும்- துன்பமிகுதியையும்- காணான் கொல்- அறியானோ. (எ-று.) (கருத்து) காமநுகர்தற்குரிய விருவரிடத்து மொப்பநிற்றலை யொழிந்தொருவரிடத்தேநின்று போர்செய்கின்ற காமக்கடவு ளவ்விடத்துப் பசப்பாணாய் பருவரலும் படர்மிகுதியு மறியான்கொல்லோ வென்பதாம். ❀ விருப்புவெறுப்பில்லாமல் எல்லாரிடத்தும் நிகழ்ந்தவை அறிதற்குரிய காமக்கடவுளும் என்னிடத்து வேறுபட்டான் இனிபிழைக்கும் வழியாதென்பதாம். (எ)

ஆழ்வாரி னின்சொற் பெறாஅ துலகத்து.....❀
வாழ்வாரின் வன்கணா ரில்.....❀

[இ-ள்-தலைவனை நோக்கித் தலைவி சொல்லியது.] (இ-ள்) விழ்வார்-(தம்மால்) விரும்பப்படுகின்றவர்களிடத்திலுள்ள-இன்பமெல்லாம் ஒரின்-ஒருவனிடத்தும்-பெறுதலை-பெறுதல்-வாழ்வார்கள்-(பிரிவுபொறுத்து) உயிர்வாழ்கின்ற தலைவனிர்போல்-வண்கணார்-மதரிய நோக்கையுடையவர்-உலகத்தில்-உலகில்-இல்-இல்லை- (எ-று) (கருத்து) தம்மால்விரும்பப்படுகின்றவர்கள் பிரிந்தாலும் நிற்றலை நின்றுமேலான செல்வத்தையும்பெறுதலை பிரிவாற்றியுயிர்வாழ்கின்ற மகளிரைப்போலவன்றி தன்னையுடைய காதலரிடத்தில்லை யென்பதாம், ஸ்ரீ காதலரிடத்தில் சொல்லத்தகுவாயிலும் எனக்கு இனிதாமென்னும் கருத்தால் இன்சொலென்றாள். உம்மையிசைத்தால் கொள்க. தாய்வயின்தலைவைத்தலால் அதுவும்பெறுதல் உயிர்வாழ்கிறே யென்பதாம். (அ)

நகையியாம்நல்கா னெனினு மவர்மாட்.....*
மிகையு மினிய செவிக்கு.....*

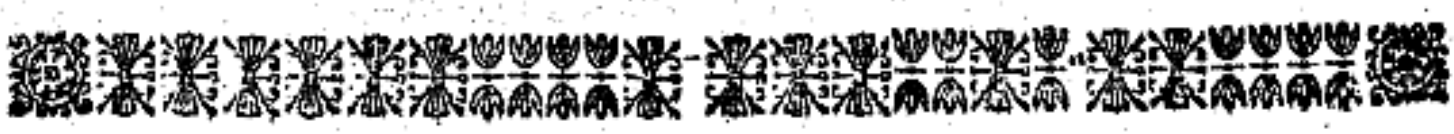
[இ-வுமது] (இ-ள்) தகையினார்(என்னால்)விரும்பப்பட்டாரிலும் நீ-நல்காரெனினும்- (எனக்கு) அருள் செய்யாராயினும்- அவர்மாட்டு-அவரிடத்தில்-இகையும்-என்பொருளும்-செவிக்கு- என்காதுக்கு-இனிய-இன்பஞ்செய்வனவாம்.(எ-று.) (கருத்து) என்னாலெய்தப்பட்ட காதலென்கண்ணல்பிலராயினும் மகிழ்ந்திறந்தியாதானுமேசொல்லுமென் செவிக்கினிய வென்பதாம். ஸ்ரீ இறுவுசிறப்பும்மை அவராகொன்னுந் சொல்லாயினும் இனிதாய் அமையுமென்பது படநின்றது. இச்சொல்லும் பெற்றிலெனென்பதாம். (க)

நாயடி)

நாயும்-ஆம்-அதி-தனிப்படர்மிகுதி.

உறாஅர்க் குறுநோ யுரைப்பாய் கடலைச்.....*
செறாஅ அய் வாழிய நெஞ்சு.....*

[இது-தலைவனது தூதுவரப்பெறாமல் தான் தூதுவிட நினைத்தவள் நெஞ்சொடு சொல்லியது-] (இ-ள்) உறாஅர்க்கு- (உன்னோடு) உறாதவர்க்கு-உறுநோய்-(உனது) மிகுந்தநோயை-உரைப்பாய்- சொல்லுற்ற-நெஞ்சு- நெஞ்சே-(நீபொறாயாயினும் அரிதாகிய அதனைவிட்டு கடலை-(உனக்குத்துயரஞ்செய்கின்ற) கடலை-செறாஅஅய் தூர்க்கமுயற்சிசெய். (அதுஎளிது). (எ-ஆ) (கருத்து) நின்னோடிறாதார்க்கு நின்னுறுநோயுரைக்க லுற்றநெஞ்சேநிற்றாயாயினுமரிதாயவதனையொழிந்து நினக்குத் துயரஞ்செய்கின்ற கடலைத் தூர்க்கமுயல்வாயாக வஃதெளி தென்பதாம் ❀ சொல்லலுற்றது அளவிறந்த நோயாகலாலும்-கேட்போர் உறவிலராகலாலும் அதுமுடியாது முடிந்தாலும் பயன்இல்லையென்பது கருதாமல் முயல்கின்றாய் என்கிற குறிப்பால் வாழியவென்றார். (௰)



௱௨௧-ஆம்×அதி× நிணைந்தவர்புலம்பல்.

அஃதாவது,—முன்கூடியகாலத்தி னின்பத்தை நினைந்து பாசறையிடத்துத் தலைவன் தனிமையடைதலும்-தலைவி தனிமையடைதலும்-ஆம்.இதுபடர்மிகுதி தன்னிடத்ததாக நினைந்ததலைவிக்கும் உரித்தாகலால் இச்சம்பந்தம் பற்றித் தனிப்படர்மிகுதியின் பின் வைக்கப்பட்டது.

உள்ளினுந் தீராப் பெருமகிழ் செய்தலாற்.....*
கள்ளினுங் காம மினிது.....*

[இது- தூதாய்ச்செல்லும் பாங்கனுக்குத் தலைவன் சொல்லியது.] (இ-ள்) (முன் அனுபவித்தறாளையின்பத்தை)-உள்ளினும்-(பிரிந்தவிடத்து) நினைத்தாலும்-(அப்பொழுதுபெற்றதுபோல் -தீராப்பெருமகிழ்செய்தலால் = நீங்காப்பெருமகிழ்ச்சியைத் தருதலால் - கள்ளினும்-(உண்டபோதல்லது மகிழ்ச்சிசெய்யாத) கள்ளைப்பார்க்கிலும் - காமம்-காமமானது-இனிது-இன்பந்தருதலையுடைத்து. (ஏ-து) (கருத்து) மூடியக் கூடிய ஞான்றை யின்பத்தினைப் பிரிந்துழி நினைத்தாலுமது வப்பொழுதுபெற்றாற்போல நீங்காத மிக்கமகிழ்ச்சியைத் தருதலாலுண்ணுழியல்லது மகிழ்செய்யாக் கள்ளினுங்காமமின்பம்பயத்த

௱௨௧-ஆம்-அதி-நினைத்தவர்புலம்பல்.

(௫௱௰௯)

லுடைத்தென்பதாம். ஆ தன்று தனிமையும் - தலைவியைமறவாமையும்- சொல்லியபடி. (௧)

ஏனைத்தொன் றினிதேகாண் காமந்தாம் வீழ்வார்.....*
நினைப்ப வருவதொன் றில்.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்) தாம்வீழ்வார்-தம்மால் விரும்பப்படுவாரை நினைப்ப- (பிரிவினிடத்து) நினைத்தால்- (அந்நினைத்தவர்க்கு)- வருவதொன்று- (அப்பிரிவால்) வருவதோர் துன்பம்-இல்-இல்லையாம்- (அதனால்) காமம்-காமம்-எனைத்து-எவ்வளவாயினும்-ஒன்றினிதேகாண்- இன்பத்தருவதொன்றேகாண் (எ-று) (கருத்து) தம்மால்விரும்பப் படுவாரைப் பிரிவின்க ணினைத்தா லந்நினைவார்க்குப் பிரிவான்வருவதோர் துன்பமுமில்லையா மதனாற் காமமெத்துணையேனு மினியதொன்றேகாணென்பதாம். ❀ புணர்ந்தவிடத்தும்,பிரிந்தவிடத்தும்,சமமாக இனிதென்றற்கு-எனைத்துமினிதென்றான் உம்மைதொக்கது. தான் பொறுத்திருந்தவகை சொல்லியபடி. (உ)

நினைப்பவர் போன்று நினையார்கொ றும்மல்.....*
சினைப்பது போன்று கெடும்.....*

[இது-தலைவனை நினைத்து வருந்துகின்ற தலைவிதோழிக்குச்சொல்லியது.] (இ-ள்) (எனக்கு) தும்மல்- தும்மல்- சினைப்பதுபோன்று- அரும்புதல் போலே தோன்றி - கெடும் - கெடுகின்றது - (அதனால்) நினைப்பவர்போன்று-(தலைவர்) என்னை நினைப்பவர்போன்று- நினையார்கொல்- நினையாரகல்வேண்டும். எ-று) (கருத்து) எனக்குத் தும்மலெழுவது போன்று தோன்றிக் கெடாநின்ற ததனாற் காதலரென்னை நினைப்பார்போன்று நினையாராகவேண்டு மென்பதாம். ❀ தூரத்துள்ளாராகிய உறவினர் நினைத்தவிடத்து நினைக்கப்பட்டவர்க்குத் தும்மல் தோன்று மென்கிற உலகநடை பற்றித் தலைவன் ஈடுத்துக் கொண்ட தொழில்முடிவது போன்று முடியாமை யறிந்தவள் சொல்லியதாயிற்று. (௩)

யாமுமுளேஞ்சொ லவர்நெஞ்சத் தெந்நெஞ்சத்.....*
தோஷ வுளரோ யவர்.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்) எந்நெஞ்சத்து-எமதுநெஞ்சத்தில்-அவர்-அவர்-ஒவ்வளவே(எப்பொழுதும்) உள்ளவராயே யிருக்கின்ற-(அப்படியே) அவர்நெஞ்சத்து-அவரதுநெஞ்சிலும்-யாமும்-தாமும்-உளேம்கொல்-உள்ளேமாகின்றேமோ.(ஆகேமோ) (எ-று) (கருத்து) எம்மூடைய நெஞ்சத்தை யெப்பொழுது மொருவரோடா யிராதின்ற சுவ்வளவேயல்லாமலுடைய நெஞ்சத்தி லெமதுருவமாகுமோ வாகாமோ வென்பதாம்.

(ரொயகு

ஈஉக-ஆம்-அநி-நினைந்தவர்புலம்படல்

ன்பதாம்,[illegible] ஒருவரும் இங்கே இடைவிடாமையை உணர்த்தி நின்றது. யாம் இருந்தும் தொழில்முடியாமையால் வரவில்லேமோ அதுமுடிந்தும் யாம் இல்லாமையால் வரவில்லேமோ வென்பது கருத்து. (உ)

நந்நெஞ்சத் தெம்மைமக் கடிகொண்டார் தாளுர்வொ.....*
லெந்நெஞ்சத் தோவா வரல்.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்) தந்நெஞ்சத்து-தமதுநெஞ்சிடத்து-(யாம் சென்றாமல்) எம்மை-எம்மை-தடிகொண்டார்-காவல்கொண்டதலைவர்-எந்நெஞ்சத்து-எமதுநெஞ்சினிடத்து-ஓவாவரல்-ஒழியாமல் (தாம்) வருதலுக்கு-தாளுர்கொல்-தாளுரோ. (எ-று) (கருத்து) தம்மூடைய நெஞ்சின்கண் யாஞ்செல்லாமைக்காவல்கொண்ட காதலர்தாமெம்மூடைய நெஞ்சின்கண் ணெஞ்சியாது வருதலிதாளுர் கொல்லோவென்பதாம். ஒருவனைத்தம்மிடத்துவர ஒருகாலும் உடன்படாமல் தாம் அவரிடத்துப் பலகாலும் செல்லுதல் தாளுடையார் செயலென்றாமையால் தாளுர்கொலென்றாள். (ஊ)

மந்தியா வன்னுளேன் மன்னே வவரோடியா.....o

ஊற்றநா ளுள்ள வுளேன்.....*

[இது- அவரோடு கூடியநாளை யின்பத்தைநினைத்து வருத்துகின்றாய் அதுமறத்தல்வேண்டு மென்றதோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது.] (இ-ள்) யான்-நான்-அவரோடு-அவரோடு-உற்றநாள்-புணர்ந்தநாளை இன்பத்தை உள்ள-நினைத்தலால்-உளேன்-(இத்துன்பவெள்ளத்தில்) உயிர்வாழ்கின்றேன்-மற்று-அது இல்லையாயின்-யான்-நான்-என்னுளேன்-வேறேஎத்தால்உயிர்வாழ்வேன். (எ-று) (கருத்து) யானவரோடு புணர்ந்த ஞான்றை யின்பத்தை நினைதலா னித்துன்பவெள்ளத்து முயிர்வாழ்கின்றே னதுவின்றாயின்வேறெற்றாலுயிர்வாழ்வே னென்பதாம் ❀ நாள்ஆகுபெயர் உயிர்வாழ்தற்கு வேறுமுண்டு அவைபெற்றிலே னென்பது படநின்றமையால், மன்-ஒழியிசை. அவை அவனது தூது வருதல் தனது தூதுசெல்லுதல்முதலானவை. அவையாவும்இல்லாமையால்அதுவல்லாமல்எனக்குப்பற்றுக்கோடு இல்லையென்பது கருத்து

மறப்பி னெவனாவன் மற்கொன் மறப்பறியே.....*
னுள்ளினு முள்ளஞ் சுடும்.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்-) மறப்பறியேன்-(அவ்வின்பத்தை) மறத்தலறியேனாகி-உள்ளினும்-இன்று நினையாநிற்கவும்-(பிரிவாலது) உள்ளம்-(என்) னுள்ளத்தை-சுடும்-சுடுகின்றது- (அப்படிபிரிவுபொறாத நான்) மறப்பின்-மறந்தால்-எவனாவன்-எத்தால் இறவாதிருப்பேன். (எ-று) (கருத்து) அவ்வின்பத்தை மறத்தலறியேனா யின்றுள்ளா நிற்கவும்)

௱உக-ஆம்-அதி-நினைந்தவர்புலம்பல்.

(௫௱௰௫)

பிரிவென் னுள்ளத்தைச் சுடாநின்ற தங்ஙனம் பிரிவாற்றாத யான்மறந்தா லிறந்துபடாது ளேனாவதேற்றானென்பதாம். ❋ மன்னென்பது-இங்கேயும் அவ்வொழியிசை. கொல் அசை. (எ)

எனைத்து நினைப்பினுங் காயா ரனைத்தன்றோ.....❋
காதலர் செய்யுஞ் சிறப்பு.....❋

[இது- இத்துன்புமறிந்துவந்து தலைவர் உனக்கு இன்பஞ்செய்வாரென்றதோழிக்குச்சொல்லியது,] (இ-ள்.) காதலர்- தலைவரானவர்- எனைத்துநினைப்பினும்-(நான் தம்மை) எவ்வளவுமிக நினைத்தாலும்-காயார்-அதற்குக்கோபியார்-செய்யஞ்சிறப்பு- (அவர்எனக்குச்) செய்யுமின்பமாவது-அனைத்தன்றோ-அவ்வளவன்றோ. (எ-று) (கருத்து) தம்மையானெத்துணையு மிகநினைத்தாலு மதற்கு வெகுளார். காதலரெனக்குச்செய்யு மின்பமாவ தவ்வளவன்றோ வென்பதாம். ❋ கோபியாமை அன்னினைத்தற்கு உடன்பட்டு நென்சினிற்றல். தனக்கு அவ்வின்பத்திலும் சிறந்தது இல்லாமையால் அதனைச்சிறப்பென்றாள்-தோழிசொல்லியவதனைக் குறிப்பால் இகழ்ந்துசொல்லியபடி. (அ)

பிளியுமென் னின்னுயிர் வேறல்ல மென்பா.....❋
ரளியின்மை யாற்ற நினைந்து.....❋

[இது-தலைவன் தூதுவரக்காணாது வருந்துகின்றவள் திடஞ்சொல்

இன்ற தொழிக்குச்சொல்லியது] (இ-ள்.) வேறல்லமென்பார்- (மூன்னெல்லாரையிருவரும்) வேறல்லேமென்றுசொல்லுவாதது, அளியின்மை-அருளில்லாமையை-ஆற்றாநினைத்து-மிகவும்நினைத்து-எண்ணின் றுயிர்-எனது இனிதாகியதுயிர்-விளியும்-கழிகின்றது. (எ-று.) (கருத்து) மூன்பெல்லாரையிருவரும் வேறல்லமென்று சொல்லுவாதவளியில்லாமையை மிகவுநினைந்தெனது நிலையவுயிர் கழியாநின்ற தென்பதாம். அளியின்மை-பின்வருவாராதலு மாப்பிரிதலும்- பிரிந்துவாராமையும். அங்கேதின்றவிடத்தத்து தவிடாமையும்-முதலாயினபிரிவு பொறுத்தல்வேண்டுமென்று தடுத்தோன்னைவருத்து எனதுயிர்நிலைக் குறித்தில்ல அவரன்பில்லாமையைக் குறித்துக் கழிகின்ற தென்று எதிரழிந்து சொல்லியபடி. (கூ)

விடாஅது சென்றூரைக் கண்ணினீற் றூனைப்.....
படா அதி வாழி மதி.....

[இது-தன்றிட்டுச்சொல்லியவளுக்கு எதிரழிந்தவள் காமமிக்க அதிகாரத்தினருகேசொல்லியது.] (இ-ள்.) மதி- சந்திரனே- விடாது- (என்னெஞ்சை) விடாதிருந்தே-சென்றூரை=(விட்டுப்) போயிருக்கை கண்ணினீர்கண்ணளவாயினும்-அளை-தடுப்பவைபடா அதி-

(நாலாவது)

காமம்-மிக்க-அதி-நினைந்தவர்புலம்பல்

(தீ) மறையாதிருப்பாயாக (அப்படிச்செய்தால்)-வாழி-நீவாழ்வாயாக (எ-று) (கருத்து) மதியேயென்னெஞ்சினிடைவிடாதிருந்தே விட்டுப்போயிருக்கையாயினுங்கண்ணளவாயினுந்தடுப்பவைகளி படாதொழிவாயாக அப்படிச்செய்தால்நீவாழ்வாயாகவென்பதாம். கண்ணளவாலெதிர்ப்படுதலாலுமதியிருவராலும்படுதலில்இருவர்க்கும்அதனிடத்தேசெல்தல்.குறையுறுகின்றாளாதலின்வாழியென்றார்

௱௨௨ ஆம் அதி கனவு நிலையுரைத்தல்.

அஃதாவது - தலைவி தான்கண்ட கனவினது நிலைமையைத் தோழிக்குச் சொல்லியது அக்கனவு ❀ நனவினிடத்து நினைவு மிகுதியாலே கண்டதாகலால் இது நினைந்தவர் புலம்பலின் பின்வைக்கப்பட்டது.

காதலர் தூதோடு வந்த கனவினுக்.....❀
கியாதுசெய் வேன்கொல் விருந்து.....❀

[இது-தலைவன் தூதுவரக்கண்ட தலைவிசொல்லியது.] (இ-ள்) (யான்வருந்துகிறதை அறிந்து அதுதீரவிடுத்த) காதலர்- தலைவரது - தூதொடு-தூதைக்கொண்டு-வந்த-(என்னிடத்து) வந்த-கனவினுக்கு- கனவினுக்கு- விருந்து-விருந்தாக-யாதுசெய்வேன்-யாதுசெய்வேன் (எ-று) (கருத்து) யான்வருந்துகின்ற தறிந்ததுதீரக் காதலர்விடுத்த தூதினைக்கொண்டென்மாட்டுவந்தகனவினுக் கியான்விருந்தாக யாதினைச்செய்வே னென்பதாம். ❀ கொல்-அசை- விருந்தென்றது- விருந்திற்குச்செய்யும் உபசாரத்தை அது நனவிலே காணாமையால் யாதுசெய்வேனென்றாள்,

(க)

கயலுண்கண் யானிரப்பத் துஞ்சிற் கலந்தார்க்.....❀
குயலுண்மை சாற்றுவேன் மன்.....❀

[இது- தூதுவிடநினைத்த தலைவிசொல்லியது,] (இ-ள்) கயலுண்கண்-(தூங்காதழிகின்ற) என்கயல்போலும் மூண்கண்கள்- யான்- நான்-இரப்ப-இரந்தால்-துஞ்சின்-தூங்குமாயின்-கலந்தார்க்கு-(கனவிலேகாணப்பட்ட) தலைவர்க்கு-உயலுண்மை- பொறுத்திருக்கிறதன்மையை-சாற்றுவேன்-யானேவிரியச்சொல்லுவேன் (எ-று) (கருத்து) துஞ்சாதுவருந்துகின்ற வென்கயலேபோலும், மூண்கண்கள்யானிரந்தாற்றுஞ்சுமாயிற் கனவிடைக் காதலரைக் காண்பேன் கண்டாலவரிக்

௱௨௨-ஆம்-அதி-கனவுநிலையுரைத்தல். (௫௱௰௭)

கியானாற்றியுளேனாயதன்மை யானே விரியச் சொல்லுவே னென்பதாம். ❀ கயலுண்கணென்றாள்- கழிந்ததலத்தீத்கிரங்கித் தூதர்க்கு யாம் சொல்லாமல் அடக்கப்படுவனவும், சொல்லு மவைகளுள்ளும் சுருக்கப்படுவனவும், ஆகிய இவைகளின் பரப்பெல்லாம் தோன்றச் சொல்லுவேனென்னும்கருத்தால் சாற்றுவேனென்றாள். இனி அவையுந்துஞ்சுவனவல்ல சாற்றுவதும் கூடாதென்பது படநின்றமையால் மன்-ஒழியிசை. ஆன்னுங்கண்டவள் சொல்லியதாகலால் கனவு நிலையுரைத்தலாயிற்று. (௨)

நனவினா னல்கா தவரைக் கனவினாற்.....❀
காண்டலி னுண்டென் னுயிர்.....❀

[இதுபொறுக்க மாட்டா னென்றுகவலையுற்ற தோழிக்குப்பொறுப்பேனென்பது தோன்றத்தலைவி சொல்லியது.] (இ-ள்.) நனவினான் நனவில்வந்து-நல்காதவரை-அருள்செய்யாததலைவரை - கனவினான்-கனவிடத்து-காண்டலின்-காணுதலால்-என்னுயிர்- என்னுயிரானது-உண்டு - நீங்காதிருக்கின்றது. (எ-று.) (கருத்து) நனவின்கண்வந்து தலையளி செய்யாதவரை யான்கனவின்கட் காண்டலானே யென்னுயிருண்டாகாநின்றதென்பதாம். ❀ ஆனாருபுகள் கண்ணுருபுப்பொருளில்வந்தன. அக்காணுதலாலே பொறுத்திருக்கின்றேனாகிறேன். நீ கவலவேண்டாவென்பதாம். (௩)

நனவினா னுண்டாகுங் காம நனவினா.....*
னல்காரா நாடித் தரற்கு.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) நனவினான்-நனவில்வந்து-நல்காரை - அருள்செய்யாதவரை - நாடித்தரற்கு - (அவர்போனவிடந்) தேடிக்கொண்டுவந்து தருதலால்-கனவினான்- அக்கனவில் - காமம்-இன்பமானது-உண்டாகும் - (எனக்கு) உண்டாகின்றது (எ-று.) (கருத்து) நனவின்கண்வந்து தலைவனி செய்யாதாரை யவர்சென்றுழி நாடிக்கொண்டுவந்து கனவுதருதலா லக்கனவின்கண்ணே யெனக்கின்பமுண்டாகாநின்றதென்பதாம். ❀ காமம்-ஆகுபெயர். இயல்பாக அருள்செய்யாரை அவர்போனதேயம் அறிந்துபோய்க் கொண்டுவந்து அருள்செய்வித்தகனவால்பொறுப்பனென்பதாம். (௪)

நனவினாற் கண்டதூஉ மாங்கே கனவுந்தான்.....*
கண்ட பொழுதே யினிது.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்) நனவினான்- (முன்னே) நனவினிடத்து- கண்டதூஉம்-(தலைவரைக்) கண்டு அனுபவித்தலின்பமும்- ஆங்கே- அக்

[௬௫]

(௫௱௰௮)

௱௨௨-ஆம்-அதி-கனவுநிலையுரைத்தல்.

கண்டபொழுதே- (இனிது) இனிதாயிற்று. கனவுந்தான்- (இன்று) கனவினிடத்துக் (கண்டு அனுபவித்தவின்பமும்) கண்ட பொழுதே- இக்கண்டபொழுதே-இனிது- இனிதாயிற்று. (அதனால் எனக்கு இரண்டும் ஒத்தன.) (எ-று.)(கருத்து) முன்நனவின் கனவனாக் கண்டு நிகழ்த்தவின்பந் தானுமினிதாயிற்றப் பொழுதேயின்று கனவின்கட்கண்டு நுகர்ந்தவின்பமுமது கண்டபொழுதே யினிதாயிற்ற தனாலெனக்கிரண்டு மொத்தன வென்பதாம், ❀ இனிதென்பதுமுன்னும்கூட்டப்பட்டது,கனவு; ஆகுபெயர், மூன்னும்யான்பெற்றது இவ்வளவே இன்னும் அதுகொண்டுபொறுப்பேனென்பதாம் (௫)

நனவென வொன்றில்லை யாயிற் கனவினாற்.....*
காதலர் நீக்கலர் மன்.....*

[இதுவுமது,] (இ-ள்.)நனவெனவொன்று-நனவென்றுசொல்லப்படுகின்றஒருபாவி-இல்லையாயின்-இல்லாவிட்டால்-கனவினான்-கனவினிடத்துவந்துகூடிய-காதலர்-தலைவர்-நீக்கலர் (என்னைப்பிரியார்,(எ-று,) (கருத்து) நனவென்று சொல்லப்படுகின்றவொருபாவியில்லையாயிற்கனவின்கண்வந்து கூடியகாதலரென்னைப்பிரியாரென்பதாம், ❀ ஒன்றென்பது, அதன் கொடுமைவிளக்கி நின்றது, அதுநடுவேபுகுந்து கனவைப்போக்கி அவளைப் பிரிவித்த தென்பது படநின்றமையால், மன்,ஒழிஇலச,கனவிலேபெற்றுப்பொறுக்கின்றமைசொல்லியபடி,(௬)

நனவினா னல்காக் கொடியார் கனவினா.....*
னென் னெம்மைப் பீழிப் பது.....*

[இது-விழித்துத் தலைவனைக்காணாத தலைவி கனவிற்புணர்ச்சி நினைந்து பொறாமற் சொல்லியது.] (இ-ள்) நனவினான்-(ஒரு நினமாயினும்) நனவில்வந்து-நல்கா-அருள்செய்யாத-கொடியார்-பாதகர்-கனவினான்-(தினத்தோறும்) கனவில்வந்து-எம்மை-எம்மை-பீழிப்பது-வருந்துவது-என்-எந்தச்சம்பந்தம்பற்றி. (எ-று.) (கருத்து) ஒருஞான்று நனவின்கண்வந்து தலையளிசெய்யாத கொடியவர் நாடோறுங் கனவின்கண்வந்து நம்மைவருத்துவதெவ் விளையபுபற்றி என்பதாம். ஆ தன்னைத்தனியேவிட்டுப் பிரிதலும், பின்னினைந்துவாராமையும், நோக்கி- கொடியாரென்றும், கனவிலே தோளின்மேலராய் விழித்த போது மறைதலால் அதனாலும் துன்பமாகின்றதென்றற்கு.பீழிப்பதென்றும்,சொல்லினாள்.உலகத்தார்.நனவிலே இல்லாதது கனவிலும் இல்லையென்பார் யாம் அதுகண்டிலமென்பதாம். (எ)

துஞ்சுங்காற் றோண்மேல ராகி விழிக்குங்கா.....*
னெஞ்சத்த ராவர் விலாந்து.....*

௱௨௨-ஆம்-அதி-கனவுநிலையுரைத்தல்.

(இ௱௰௯)

[இது- தான்பொறுத்தற்பொருட்டுத் தலைவனை- இயற்பழித்ததோழிக்குத்தலைவி இயற்படச்சொல்லியது.] (இ-ள்) (என்னெஞ்சு விடாமல் உரைகின்ற காதலர்- துஞ்சுங்கால்- (யான்) துங்கும்போது-தோள்மேலராகி- தோளின்மேலுள்ளவராகி -விழிக்குங்கால் -(பின்) விரு

க்கும்போது -விரைந்து- விரைவுற்று - நெஞ்சத்தராவர் - (பழைய) நெஞ்சிணுள்ளவராவர். (எ-று)(கருத்து) என்னெஞ்சனிடா றாகின் றகாதலர்யான்றுஞ்சம்பொழுது வந்தென் றோண்மேலராய்ப்பின்னி ழிக்கும்பொழுதுவிரைந்துபழைய நெஞ்சின்கண்ணவராவரென்பதா ம் ❀ புணர்ச்சிவிட்டுமதைகிற கொதிமைபற்றி 'விரைந்தென்றான் ஒரு காலும் என்னைவிட்டு நீங்கியறியாதவரை நீநோவது தகாதென்பதாம்.

நனவினா னல்காரை நோவர் கனவினாற்.....❀
காதலர்க் காணாதவர்.....❀

[இதுவுமது](இ-ள்) தமக்கு ஒருகாதலர் இல்லாமையாலே - கன வினான் - கனவிலே- காதலர்க்காணாதவர் -அக்காதலரைக்காணலறியா தமகளீர் - நனவினால் -(தாமறிய) நனவில்வந்து- நல்காரை- அருள் செய்யாத (எனது) காதலரை- நோவர் - (அன்பிலரென்று) நோவர நிற்பர் (எ-று)(கருத்து) தமக்கொரு - காதல ரில்லாமையினவரைக் கனவிற்கண்டறியாதமகளீர் தாமறிய நனவின்கண் வந்து நல்காதவ ரையன் பிலரென்று - நோவா நிற்பரென்பதாம் ❀ இயற் பழித்தது பொறாது பிணங்குகின்றாளாகலால். பன்மை தோன்றச் சொல்லினாள் தமக்குத்தலைவருளராக அவரைக்கனவிலேகண்டு அறிவாராயின் தம துதலைவர் கனவினிடத்து நாம்அறியவந்து அருள்செய்தலறிந்து நோ வாரென்பதாம். (௬)

நானிது னைந் நீத்தா சென்பர் கனவிலும் ... ... *
காலுர்சோ விவ்வூ ரவர் .... *

[இதனமது] (இ-ள்) இவ்வூரகர்- இவ்வூரின்மகளிர்-தன்னிலுயர்ந்தன விவிடத்து - நந்நீத்தாசென்பர் . தம்மைவிட்டுநீக்குவரென்று (தலை வர்மேலே கொடுமை) சொல்லாநிற்பர் - கனவிலும்-தனவிவிடத்து காவூர்கொல் - (அவர்நீங்காதுவருதலைக்) கண்டறியாரோ. (எ-று) (கருத்து) இவ்வூரின்மகளிர் தனவின்கணம்மைநீத்தாசென்று நம்மை தலைக்கொடுமை கூறுதிற்பர் வரனவின்க ணவர்காதுவருதற்கண்ட றியாரோவென்பதாம் ஈனைக்குநீதனக்குப்பேற்றுமை யிவ்வியல்பாயினு ஸ்யாங்கண்டது நாணுமகண்டு அமைவுள் அதுகாணுது அவர்மேலே கொடுமைசொல்லுதின்றமையால் அயலாலேயாமென்றுங் கருத்தாம் இவ்வாறுரைத்தாள்- (ய)

காவூர்பொழுதுகண்டுநங்கிழத்தி.

அரும்தாவது :—மாலைப்பொழுதுவந்தவிடத்து அதனைக்கண்டு தலைவி இரங்குதல், கனவுபுகுந்துபோதலினையில்லை யென்பது பற்றிப் பகற் பொழுதுபொறுத்திருந்த தலைவிக்கு உரியதாகலால் - இதுவுமவ்வு நிலையுணர்த்தலின் மின்னவக்கப்பட்டது.

மடி, மாலையோ வல்லே மணந்தாருயிருண்ணும்..... .....*
வேலைநீ வாழி பொழுது..... ....*

[இது- பொழுதொடு நினைந்திச்சொல்லியது.](இ-ள்) பொழுதே- பொழுதே- நீ நீ- மாலைமாயவலியை - (நான்குள்ளனின்வலத்த) மாலையோ வல்லை — மணந்தார் - (அந்நாள்களில் நல்லதாலியைக்கூடிய) மகளிர் தம் உயிருண்ணும்- உயிரையுண்ணுகிற- வேலை நீயும்வருகாலமாயிருந்தாய் (எ-று) (கருத்து) பொழுதேநீமூன்றுட்களில் உத்தமமாலியோ டிவளி னல்லியல்பாயிருந்த வாற்றலைந்நாட் காதலையடைந்த மகளி ருயிரை யுண்ணு மிறுதிக்காலமாயிருந்தா யென்பதாம். இஃ முன்றுள் - கூடி யிருந்தநாள் அந்நாள் மணந்தாரென்றே- பிரிவிற்கு காரணமாதலும் பெறப் பட்டது. வாழியென்பது- முறிப்புச்சொல். (க)

பூங்கண்ணை வாழி மருண்மாலை யெங்கேள்போல்... .....*
வன்கண்ணை தோழீன் றினை.....*

[இது-தலைவிதன்னாளனுபவத்தைதமாலைப்பொழுதின் மேலேற்றிச் சொல்லியது] (இ-ள்) மருண்மாலை - மாயங்கியமாலையே - (நீயும்)- பூங்கண்ணை- (எம்போல்) ஒளியிழப்பையுடையையாயிருந்தாய் -வாழி- வாழ்வாயாக - நீன்றினை- உனதுதினையும்- எங்கேள்போல்மது தினைபோல்- வன்கண்ணைதோ . இரக்கமில்லாமையுடையதோ. (சொல்லு;) (எ-று)(கருத்து) மயங்கினமாலைப் நீயுமெம்மைப்போலப்பூங் கண்ணையையாயிருந்தாயி நின்றினையு மெம்தினைபோல வன்கண்ணமையுடையதோ கூறுவாயாக வென்பதாம். இஃ மயங்குதல் - பகலும், இரவும் தம்முட்சேர்தலுற்றல் - ஒளியிழத்தல் பற்றித் தினையுமிடமாக வுடன்சொல்லினுள். தினையுமெம்முறுப்பாமெனவிகாரத்தால் தொக்கது. எமக்குத்தன்பஞ்செய்தால் நீயும் இன்பமுறுதலில லென்னும் முறைப் பாற்வாழியென்றுள். (உ)

டையருப்பிப் பைதல்கொண்மாலை தனியருப்பித் .....*
தன்பம் வளர வரும்..... ....*

[இது-பொறுத்தல் - வேண்டுமென்ற தோழிக்குத் தலைவி சொல்

ஈடு-3ம்-அரி-பொழுதண்டூரம்கம்.

(நாடக)

னியது, (இ-ள்) (தலைவர் கூடியதாளெல்லாம்) - பணியரும்பி - (எனி முன்னே) நடுக்கமடைந்து - பைதல்கொண்டமாலை-பசந்துவதிமுகமாலை யானது- தளிரரும்பி - (எனக்கு) உயிர்வாழ்தலில் வெறுப்புண்டா கி- தண்பம் - (அதற்குஉண்டாகித்) தண்பம் வளர· (ஒருகாலைக்கொ ருகால்)மிக-வருந்த-வருகின்றது.(எ-து)(கருத்து)காதலர்கூடியதாளெ ல்லாமென் முன்னாகிக்கமெய்திப் பசந்துவதியமாலை யிந்நாளெனக் கிறந்து பாடுசொன்னியதற்குள் தாந்தண்ப மொருகாலைக் கொருகா ன் மிகவளராநின்ற தென்பதாம். ஈடு குளிர்ச்சிதோன்ற மயக்கிவருமா லையென்னுஞ் செம்பொருள். ஞாயிற்பால் நின்றது யான்பொது க்ரும்கழி எண்ணென்பது குறிப்பெச்சம்- (ஈ)

தலைநில்லாழி மாலைக் கொலைக்களத்..... .....*
தெதிலர் போல வரும்..... ....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) மாலை-(தலைவர் உள்ளபொழுதெல்லாம் எண் ணுயிர்தளிர்க்கவந்த) - மாலை-காதலில்லாழி தலைவரில்லாத இப்பொழு து- கொலைக்களத்து கொலைசெய்கிறவளத்து. எதிலர்போல - கொலை ஞர்போல-வரும்-(அவ்வுயிரைக்கொள்ளுதற்கு) வருகின்றது (எ-து) (கருத்து) காதலருள்ள பொழுதெல்லாமென்னுயிர் தளிர்ப்பவந்த மாலையவரில்லாதிப்பொழுதொழிந்து நீத்தலேயன்றிக் கொல்லு க்களரியிற் கொலைஞர்வருமாபோல் வவ்வுயிரைக் கூடற்கு வரா நின்ற தென்பதாம். ஈடு எதிலர் - அருள்யாதுமிலார். முன்னெல்லாம் எனக்கு நட்பாயின்பஞ்செய்த வந்தபொழுதும் இன்றுமென்மேல் பணைபோய்த் தீங்குசெய்துவருகின்றதுயான் பொறுக்கும்வழி எ ன்னென்பதாம். (உ)

௧௱ லைக்குச் செய்தநன் றென்கொ லெவன் கொல்யான்.....*
மாலைக்குச் செய்த பகை.....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) (காலையும் - மாலையும் - அவர்கூடிய நாள்-போலல்லாமல் இன்று வேறுபட்டு வருகின்றன அவைகளுள்) காலைக்கு- காலைப்பொழுதிற்கு- செய்த. (என்னாலே) செயப்பட்ட - நன்று-என்-உபகாரம் - யாது-யான்- நாள்- மாலைக்கு-மாலைப்பொழுதிற்கு-செய்தசெயப்பட்ட பகை-அபகாரம்-எவன்-யாது(எ-று) (கருத்து) காலையு மாலையுமவர்கூடியனாள்றுபோலாதிற்றான்று - வேறுபட்டு வாராதின்றன வவற்றுள்யான்- காலைக்குச்செய்த வுபகாரம் யாதுமாலைக்குச்செய்தவபகாரம் யாதென்பதாம் ௫ கொல்லிரண்டும் - அசைகள் கூடியநாளிலே பிரிவாரென்று அஞ்சப்பண்ணியகாலை அதுநீங்கி இந்நாளிலே கங்குல் வெள்ளத்திற்குக் கரையாய் வருகின்ற- தென்னும் கருத்தால்- நன்றென்கொலென்றும் கூடியநாளிலே இன்பஞ்செ

(௫௱௨௨)

௱௨௩-ஆம்-அதி-பொழுதுகண்டிரங்கல்.

ய்தமாலை அதுநீங்கி இந்நாளிலே அளவில்லாத துன்பஞ்செய்யாநின்றதென்னும் கருத்தால் - பகையென்கொலென்றும்,சொல்லினாள். பகை- ஆகுபெயர்- தன்னோடொத்தகாலைபோலிராமல்மாலை - தன்கொடுமையால் துன்பஞ்செய்கின்றதென்பதாம். (௫)

௧௱ லைநோய் செய்தன் மணந்தா ரகலாத.....*
காலை யறிந்த திலேன்.....*

[இது-இன்று இப்படிப்பட்டவளாகின்ற நீ அன்று அவர்பிரிவிற்கு எப்படி உடன்பட்டாயென்றதோழிக்குத்தலைவிசொல்லியது. (இ-ள்) மாலை- (முன்னெல்லாம் எனக்குநட்பாய் இன்பஞ் செய்துவந்த)மாலை-நோய்செய்தல் - (இன்றுபகையாய்த்)துன்பஞ்செய்தலை - மணந்தார்-தலைவர்-அகலாதகாலை - பிரிதற்குமுன்னே - அறிந்ததிலேன்- அறியப்பெற்றிலேன். (எ-று) (கருத்து) முன்னெல்லா மெனக்குநட்பாயின்பஞ் செய்துபோந்தமாலையின்று பகையாய்த்துன்பஞ் செய்தலைக்காதலர்பிரிவதற்கு முன்னேயறியப் பெற்றிலேனென்பதாம். ❀ இப்படிவேறுபடுதல் அறிந்திலேன் அறிந்தேனாயின் அவர்பிரிவிற்குஉடன்படேனென்பதாம், (சு)

காலையரும்பிப் பகலெல்லாம் போதாகி.....*
மாலை மலருமிந் நோய்.....*

[இது- மாலைப்பொழுதில் இப்படிப் பட்டவளாகு தற்குக் காரணம்யாதென்ற தோழிக்குத்தலைவி சொல்லியது.(இ-ள்.) இந்நோய் இக்காமநோயாகிய (பூ) - காலையரும்பி - காலைப்பொழுதில் அரும்பி-பகலெல்லாம் போதாகி- பகற்பொழு தெல்லாம் பெரிய அரும்பாய்முதிர்ந்து - மாலைமலரும் - மாலைப் பொழுதில் மலர்கின்றது (எ-று.) (கருத்து) இக்காமநோயாகியபூக்காலைப்பொழுதின் கணரும்பிப்பகற்பொழு தெல்லாம்பேரரும்பாய் முதிர்ந்துமாலைப்பொழுதின்கண் மலராநிற்கு மென்பதாம். ❀ தூங்கியெழுந்த பொழுதாகலால்,கனவிலேபுணர்ந்தமை நினைந்து பொறுத்தல்பற்றி-காலையரும்பியென்றும், பின்பொழுது செல்லச்செல்ல அதுமறந்து பிரிவுநினைத்துப்பொறாளாதல்பற்றி- பகலெல்லாம்போதாகியென்றும், தத்தற்றுணைகளை- நினைத்து வந்துசேரும் விலங்குகளையும் மக்களையும், கண்டு தான் அக்காலத்து அனுபவித்தஇன்பத்தைநினைந்து பொறாமைமிகுதல் பற்றி-மாலைமலருமென்றும்,சொல்லினாள். (எ)

அழல்போலு மாலைக்குத் தூதாகியாயன்.....*
குழல்போலுங் கொல்லும் படை.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) ஆயன்குழல்-(முன்னெல்லாம்இன்பஞ்செ

௱௨௩-ஆம்-அதி-பொழுதுகண்டிரங்கல்:

(௫௨௩)

ய்த) இடையனது வேணுநாதம்-அழல்போலும்-(இப்போது) நெருப்புப்போலே சுடுவதாகிய-மாலைக்குத்தூதாகி-மாலைக்குத்தூதுமாகி-(அம்மாலைவந்துஎன்னைக்கொல்லுமிடத்து) கொல்லும்படை- கொலை செய்யும்படையாயிற்று. (எ-று) (கருத்து) முன்னெல்லா மினிதாய்ப் போந்தவாயன்குழல் இன்றுழல்போலச் சுடுவதாய் மாலைக்குத்தூதுமாயதுவந்தென்னைக் கொல்வழிக் கொல்லும்படையு மாயிற்றென்பதாம். ஆ பின்வந்தபோலுமென்பது,உரையசை- முன்னேவரவை அறிவித்தலால் தூதாயிற்று.—கொல்லுதற்கருவியாதலால், படையாயிற்று.—தானேசுடவல்லமாலை இந்தத்துணையையும்பெற்றால்என்னசெய்யாதென்பதாம். (அ)

பதிமருண்டு பைத லுழக்கு மதிமருண்டு.....*
மாலை படர்தரும் போழ்து.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்) (இதற்குமுன்னெல்லாம் யானேமதிமயங்கி நோயுழந்தேன்) மதிமருண்டு-(இனிக்கண்டோரும்) மதிமருளும்வகை-மாலை-மாலைக்காலம்-படர்தரும்போழ்து-வரும்பொழுது-பனி-இவ்வு னெல்லாம்-மருண்டு-மயங்கி-யைதலுழக்கும்-நோயை அனுபவிக்கும். (எ-து.) (கருத்து) இதற்குமுன்னெல்லாம் யானேமயங்கி நோயுழந்தே னினிக்கண்டோரு மதிமருளும் வகைமாலைவரும் பொழுதிப்பனி யெல்லா மயங்கிநோயுழக்கு மென்பதாம். ❁ பின்மருண்டென்பது மருளவென்பதன் பொருளில்வந்தது. கூற்றமுகநிலைத்துச் சொல்லி னுளாதலால், மாலைமடச்தரும் போழ்தென்றுள்- யான் இதற்குபமை னென்பதாம். (கூ)

பொருண்மாலை யாளனை யுள்ளி மருண்மாலை.....*
மாயுமென் மாயா வுயிர்.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்) என்மாயாவுயிர்- (பிரிவைப்பொறுத்து) இ றையாதிருந்த என்னுயிரானது- பொருண்மாலையாளனை - பொருளி யல்பேதமக்கியல்பாக வுடையவனை-உள்ளி- நினைந்து- மருண்மாலை- இக்கடற்குமாலையிலே-மாயும்-மாய்கின்றது (எ-து.) (கருத்து) கா தலர் பிரிவைப்பொறுத்திறந்து படாதிருந்த வென்னுயிரின்றும் பொ ருளியல் பேதமக்கியல்பாக வுடையவனை நினைந்திம்மயங்குமாலைக் கா ண்மேனிறந்து படாநின்ற தென்பதாம். ❁ வருநர்க்குரைத்த பரு வம் கழிபவும்- பொருண்முடிவு நோக்கிவாராமையால்- சொல்லோ படாமையாகியதம்மியல்பொழிந்தவர் அப்பொருளியல்பே தம்மிய ல்பாயிற்றர். காலம்இறவாயிற்று. இனிச்சொல்லுகின்ற விதத்தால் பய ன் இல்லை யென்பதாம். (ஙி)

புதலனழிதல்

அஃதாவது,—தலைவியினுடைய கண்ணும்- தோளும்- நெற்றியும் முதலாகிய அவயவங்கள் தம்மழகழிதல். இஃது இரக்கமிருந்த விடத்து நீகழ்வதாகலால்- பொழுது கண்டிரங்கலின் பின் வைக்கப்பட்டது.

சிறுமை நமக்கொழியச் சேட்சென்றா ருள்ளி.....*

நறுமலர் நாணின கண்.....*

[இது-பொறாமைமிகுதியால் வெறுபட்ட தலைவிக்குத் தோழிசொல்லியது.] (இ-ள்.) சிறுமை- இப்பொறாமை- நமக்கொழிய-நம்மிடத்து நிற்க-சேட்சென்றார்-நெடுந்தூரத்திலே சென்ற தலைவரை உள்ளி-நினைத்தழுதலால்-(கண்) உன்கண்கள் (ஒளியிழந்து) நறுமலர் (முன்னே நமக்கு நாணின) நல்லமலர்களுக்கு-நாணின-(இன்று) நாணிவிட்டன (எ-று) (கருத்து) இவ்வாற்றாமை நங்கண்ணே நிற்பத் தாஞ்சேணிடைச்சென்ற காதலரை நீநினைத்தழுதலால் வீண்கண்க ளொளியிழந்து முன்றமக்கு நாணிய நறுமலர்கட்கின்று தாஞ்சேணிவிட்டன. வென்பதாம்.

ஈ உள்ளுதலென்பது-காரியத்துக்கு ஆகுதலால்- ஆகுபெயர்- இவைகண்டார் அவரைக் கொடியரென்றுசொல்லுவர் நீ பொருத்தல்வேண்டுமென்பதுகருத்து. (க)

நயத்தவர் நல்காமை சொல்லுவ போலும்.....*

பசந்து பனிவாரும் கண்.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) பசந்து-திறம்வேறுபட்டு-பனிவாருங்கண் நீர் வார்கின்றகண்கள் - நயத்தவர்-(நம்மால்) விரும்பப்பட்டவரது-நல்காமை- அருள்செய்யாமையை- சொல்லுவபோலும் - (பிறர்க்குச்சொல்லுவ போல்கின்றன-(இனிநீபொறுத்தல்வேண்டும்)(எ-று.) (கருத்து) பசப்பெய்தன்மேல் நீர்வார்கின்ற நின்கண்கணம்மானயக்கப்பட்டவர துநல்காமையைப்பிறர்க்குச்சொல்லுவபோலாநின்றனவினிநீயாற்றல் வேண்டுமென்பதாம்,※ சொல்லுவபோலல் ஆதனை அவர் அறிதற்கு அ

ணுமானமாக்குதல்,

(உ)

தணந்தமை சால வறிவிப்ப போலு.....※
மணந்தநாள் வீங்கிய தோள்.....※

[இதுவுமது,] (இ-ள்) மணந்தநாள்-(தலைவர்) கூடியநாளில்-வீங்கிய -இன்பமிகுதியால்பூரித்த- தோள் - (நினது) தோள்கள் தணந்தமை -(இன்று அவர்) பிரிந்தமையை - சாலவறிவிப்பபோலும் - விளங்க

அறிவிப்பவைபோல் வாடுகின்றன.(இதுதகாது)(எ-று) (கருத்து) காதலர்மணந்த ஞான்றின்மிகுதியாற் பூரித்த நின்றோளின்றவர் பிரிந்தமைவிளக்க வுணர்த்துவபோல் மெலியாநின்றன விதுககாதென்பதாம்.※ அன்றும் அப்படிபூரித்து இன்றும் இப்படிமெலிந்தால் இரண்டுங்கண்டவர் கடிதில் அறிந்து அவனை அயோக்கியரென்பாரென்பதாம்

பணைநீங்கிப் பைந்தொடி சோருந் துணைநீங்கித்.....※
தொல்கவின் வாடிய தோள்.....※

[இதுவுமது.] (இ-ள்-) துணைநீங்கி- (அன்றும்) துணைவர் நீங்குதலால்-(அவராலே பெற்ற செயற்கையழகுமாத்திரமல்லாமல்) தொல்கவின் பழைய இயற்கையழகும்-வாடியதோள்-இழந்த இத்தோள்கள்-(இன்று அதற்குமேலே)-பணைநீங்கி-(தம்) பெருமையிழந்து-பைந்தொடி-பசும்பொன்வளைகள்-சோரும்-கழலுகின்றன. (இவை இப்படி செய்யுந் தன்மையனவல்ல) (எ-று.) (கருத்து.) அன்று தந்துணைவர் நீங்குதலாலவராற்பெற்ற செயற்கையழகையன்றிப் பழைய வியற்கையழகு மிழந்த வித்தோள்களின் றதற்கு மேலே தம்பெருமையிழந்து வளைகழலாநின்றன விவையிங்ஙனஞ் செயற்பாலவாகாவென்பதாம், ❀ அன்றும் பிரிந்தாரென்று அவரன்பில்லாமை யுணர்த்தி இன்றும் குறித்த பருவத்தில் வந்திலரென்று அவர்பொய்மையுணர்த்துகின்றன. இனி அவைகளைச்சொல்லுகிறவர் மேல்குறையுண்டோவென்பதாம். (௪)

தொடியார் கொடுமை யுரைக்குந் தொடியொடு.....*
தொல்கவின் வாடிய தோள்.....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) கொடியார்-(தழுவுங்கைவிலகினும் பொறுதவளுக்கு இப்படி காலநீட்டிப்பில் என்னாமென்று நினையாத) கொடியவரது-கொடுமை-பொல்லாங்கை-உரைக்கும்-சொல்லுகின்றன-தொடியொடு-வளைகளுங்கழன்று-தொல்கவின்வாடியதோள்-பழைய இயற்கையழகு மிழந்த இத்தோள்கள்-(இனி அதனைமறைக்கும்வழியாது.) (எ-று) (கருத்து) கவ்வுக்கைநெகிழினு மாற்றாதாட்கிங்ஙனங் காலநீட்டித்ததென்னாமென்று நினையாத கொடியாரது கொடுமையைத்தான்சொல்லிநின்றன வளைகளுங் கழன்றுபழைய வியற்கையழகு மிழந்த வித்தோள்களினியதனை யாமறைக்குமா றென்னைவென்பதாம். ❀ அவரோடு கலந்த தோள்களே சொன்னால் அயலார் சொல்லுதல் சொல்லவேண்டுமோ வென்பதாம். (௫)

தொடியொடு தோணெகிழ நோவ லவளைக்.....*
கொடிய ரெனக்கூற னொந்து.....*

[இது- தான்பொறுத்தற்பொருட்டுத் தலைவனை இயற்பழித்த தோழிக்குத்தலைவிசொல்லியது] (இ-ள்) (யான்பொறுக்கவும் என்வசப்பாடாமல்) தொடியொடு-வளைகள்கழலும்படி- தோணெகிழ- தோள்கள் வாட-(அவற்றைக்கண்டு)-அவரை-அவரை- கொடியாரெனக்கூறல் (நீ) கொடியவரென்றுசொல்லலை-நொந்து-பொறாமல்-நோவல்-(என்னுள்ளே) நோகின்றேன். (எ-று)(கருத்து) யானாற்றவுமென் வயத்தவன்றத்தோடிகழலு மாறுதோள்கண்மெலிய வவற்றைக்கண்டு நீயவரைக் கொடியரெனக்கூறுதலைப் பொறாதியானென்னுள்ளே நோவாநின்றேனென்பதாம். ❀ யான் பொறாதவளாகின்றது-அவர் வாராதிருத்தற்கல்ல நீசொல்லுகின்றதற்கென்பதாம். (௬)

பாடுபெறுதியோ நெஞ்சே கொடியார்கென்.....*
வாடுதோட் பூசலுரைத்து.....*

[இது- அவ்வியற்பழித்தல் பொறாதுதலைவி தன்னெஞ்சிற்குச்சொல்லியது.] (இ-ள்) நெஞ்சே-மனமே-கொடியார்க்கு(இவளாலே)கொடியாரென்று சொல்லப்பட்டவர்க்கு- என்வாடுதோள்- என்வாடுகின்ற தோளினால் விளைகிற-பூசல்-ஆரவாரத்தை-உரைத்து-சொல்லி-பாடு-ஒருமேன்பாட்டை பெறுதியோ-அடையவல்லையோ (வல்லையாயின் அதனையொப்பது இல்லை) (எ-று) (கருத்து) நெஞ்சேயிவள் கொடியாரென்கிறவவர்க்கு நீசென்றென் மெலிகின்றதோளினால் விளைகின்ற வாரவார்த்தைச்சொல்லி யொரு மேம்பாடெய்தவல்லையோ வல்லையாயினதனையொப்பதில்லை யென்பதாம். ❀ கொடியார்க்கென்பது-கொடியரல்லரென்பது தோன்றநின்ற குறிப்புச்சொல் வாடுதோளென்பது-அவைதாமே வாடாநின்றவென்பது தோன்றநின்றது. உன்சொல்லைக் கேட்டவுடன் அவர்வருவர் வந்தால் இவையெல்லாம் நீங்கும் நீங்கலால் அதுஎனக்குக் காலத்தினாற்செய்த நன்றியாம் ஆகலால் அதன்பயனெல்லாம் அடைவாயென்னுங்கருத்தால் பாடுபெறுதியோவென்றாள்

முயங்கிய கைகளை யூக்கப் பசந்தது .... *
பைந்தொடிப் பேதை நுதல் .... *

[இது - தொழிலை முடித்துத் திரும்பிவருதலுற்ற தலைவன் முன்னடந்ததை நினைத்துத் தன்னுள்ளே சொல்லியது.] (இ-ள்) முயங்கிய கைகளை (தன்னை இறுகத்) தழுவியகைகளை - (இவளுக்கு நோமென்று நினைத்து) ஊக்க- (ஒருதினம்) தளர்த்தினேனாக (அம்மாத்திரமும் பொறாமல்) பைந்தொடிப்பேதை நுதல் - பசியவளைகளையணிந்தபேதையது நெற்றியானது - பசந்தது - நிறம்வேறுபட்டது. அப்படிப்பட்டநெற்றி இப்பிரிவிற்குயாதுசெய்யுமோ) (எ-று.) (கருத்து) தன்னை முயங்கியகைகளை யிவட்குநோ மென்று கருதி யொரு ஞான்றி

௩௨௪-ஆம்-அதி-உறுப்புநலனழிதல். (௫௱௨௭)

யானெதிர்ந்தேனாக வத்துணையும் பெறாது பைந்தொடி யணிந்த பேதையது நுதல்பசந்ததப் பெற்றித்தாகிய நுதலிப் பிரியாதுசெய்யுமோவென்பதாம். ❋ இனிக்கடிதிலே செல்லவேண்டு மென்பது கருத்து (அ)

முயக்கிடைத் தண்வளி போழப் பசப்புற்ற .... *
பேதை பெருமழைக் கண் .... *

[இதுவுமது,] (இ-ள்,) அப்படி தழுவியதை கலைத்தவர்த்தலால்)- முயக்கிலிடை அப்புனர்ச்சிக்கு நிலே - தண்வளிபோழ - சிறுகாற்று நுழைந்ததாக - (அவ்வளவிடைபிடிபொருமல்) பேதைபெருமழை க்கண்-பேதையினது பெரியகுளிர்ந்தகண்கள் - பசப்புற்ற- பசலை நிறமடைந்தன, (அப்படிப்பட்டகண்கள் - மலைகளும் காடுகளுந்தாடி களும் ஆகிய இவ்விடையீடுகளெல்லாம் எப்படி பொறுத்தன.) (எ று)(கருத்து) அந்நயனங்களைகளை யூக்கிதலான் - முயக்கிடையே சிறுகாற்று- நுழைந்ததாக வத்துணையிடை யீடுபொறுத்து பேதையது பெரியமையுகண்கள் பசப்புற்றன - வத்தன்மையவான்கண் கர்ம மிகளும் காடுகளுமாயி வவ்விடையீடுகளெல்லாம் யாங்ஙனம்பொ றுத்தன வென்பதாம்-☆ நண்மை இங்கே மென்மைமேல் நின்றது. போழவென்றது- உடம்பிரண்டும் ஒன்றுளது தோன்றநின்றது. (கூ)

கண்ணின் பசப்பேபா பருவ லெய்தின்றே.....☆
பொன்னணுதல் செய்தது கண்டு..... .....☆

[இதுவுமது] (இ-ள்) கண்ணிற்பசப்பேபா -(சிறுகாற்று நுழைய வந்த) கண்களின்பசப்பேபா- பருவ மெய்தின்று - துன்ப மடைந்தது. பொன்னணுதல்- (நுதற்கு அயலாகிய) ஒளிபொருந்திய நெற்றியால் - செய்தது - விலக்கப்பட்ட பசப்பை - கண்டு-பார்த்து(எ-று)(கருத்து) கண்வளிம்போழ வந்தகண்ணின் பசப்புத் துன்பமுற்றது தலைக்கூடல் பொன்னணுதல்- விலக்கப்பசப்பைக் கண்டென்பதாம்☆ அதனை கலைத்தவர்த்திய வளவிலே பசந்தது. யான் கைகளையும் - தளர்த்தி மெய்களையும் நீங்கி அச்சிறுகாற்று- உள்ளே நுழையுமளவிலேபசந்திலே னென்றதன் வன்மையும், அதன்மென்மையும், கருதி வெள்ளிற் றென்பதாம். ☆ஆகலினவரது துப்பன்ஒன்றிலனென்றுமுற்பட்டிதனைவிடும்பாம்கழிந்திலே செல்லுவோ டெய்வது கருத்தாயிற்று. (ஙு)

௱௨௫ ஆம் அதி நெஞ்சொடுகிளத்தல்.

அஃதாவது- பிரிவுபொறாமை மேற்படத் தனக்கு ஓர்பற்றுக் கோடு காணாதலைவிதன்னெஞ்சொடு செய்திறன் - அறியாது சொல்லுதல்- இஃது உறுப்புக்கள் தமது- நலனழிந்தவழி நிகழ்வதாகலால் அதன்பின்வைக்கப்பட்டது.

நினைத்தொன்று சொல்லாயோ நெஞ்சே யெனைத்தொன்று *
மெவ்வநோய் தீர்க்கு மருந்து..... .....*

[இது- தன்பொறாமை தீருந்திறநாடியது](இ.ள்) நெஞ்சே மனமே- எவ்வநோய் - ஒன்றாலுந் தீராதநோயை - தீர்க்குமருந்து - தீர்க்குமருந்தாவது- ஒன்று - ஒன்றை - (நான் அறியும்படியாக) - எனைத்தொன்றும்- எப்படிப்பட்டதொன்றாயினும் - நினைத்து - அறிந்து- சொல்லாயோ (எனக்குச்) சொல்லாயோ (எ-று)(கருத்து) நெஞ்சே யிவ்வெவ்வநோய் தீர்க்குமருந்தாவதொன்றினை யானறியு - மாற்றலினைத்தன்மையறியா தொன்றாயினுநீயறிந்தெனக்குச் சொல்லென்பதாம். ❀ உயிரினுஞ் சிறந்த நாணினைவிடடுச் - செய்வது யாதொன்றாயினு மென்றற்கு எனைத்தொன்று மென்றாள். (௧)

௧௱ தலவரில ராகநீ நோவது..... ....*
பேதைமை வாழியென்னெஞ்சு..... .....*

[இது-தலைவிதலைவனைக் காணுதலிலே ஆசைமிகுதியால் சொல்லியது-](இ-ள்) என்னெஞ்சு எனது நெஞ்சே - வாழி - வாழ்வாயாக அவர்- அத்தலைவர்- காதலிலராக- (நம்மேல்) ஆசையிலராகவும் - நீ நோவது- நீ (அவர்வரவுபார்த்து) வருந்துதற்குக்காரணம் - பேதைமை (உன்) னறியாமையேயாம். (வேறொன்றுஇல்லை) (எ-று.) (சுருத்து) என்னெஞ்சேவாழ்வாயாகவவர் நக்கட்காதலிலராகவு நீயவர்வரவுநோக்கிவருந்துதற்கேது நின்பேதைமையேபிறிதில்லையென்பதாம், ❀ நம்மை நினையாமையால்நம்மிடத்து ஆசையிலரென்பதறியலாம் அதை யறியாமைமேலும் அவரிடத்துப்போக- நினையாது -. அவர்வரவுபார்த்துவருந்துகின்றாய் இதுநீ செய்து கொள்ளுகின்ற தென்னுங் கருத்தால் பெதைமையென்றாள். வாழி இகழ்ச்சிக்குறிப்பு, யாம் அவரிடத்துச் செல்லுதலே அறிவாவதென்பதாம். (உ)

இருந்துள்ளி யென்பரித னெஞ்சே பரிந்துள்ளல்.....*
பைதனோய் செய்தார்க ணில்.....*

௩௨௫-ஆம்-அதி-நெஞ்சொடுகிளத்தல். (௫௩௨௯)

[இதுவுமது](இ-ள்) நெஞ்சே- மனதே - இருந்து - (அவரிடத்துக்கும்போகாமல் இங்கேயம் இநந்திடாமல்) இருந்து-உள்ளி(அவர்வரவை) நினைந்து பரிதல்- (நீ) வருந்துகின்றது என்-என்னை-பைதனோய்செய்தார்கண் - இத்துன்பநோய் செய்தவரிடத்து - பரிந்து-(நமக்கு)இரங்கி - உள்ளல் (வர) நினைத்தல்- இல்-உண்டாகாது(எ-று) (சுருத்து) நெஞ்சேயவர்பாற் செல்வதுஞ் செய்யாதீண்டிறந்து படுவதுஞ் செய்யாதிருந்தவர் வரவுநினைந்து நீவருந்துகின்ற தென்னையிப்பையுனோய் செய்தார் மாட்டு நமக்கிரங்கிவரக்கருதலுண்டாகாதென்பதாம். ❀ நம்மிடத்துஅருளுடையவரல்லாமையால் தாமாகவாரார் நாம் அவரிடத்துச் செல்லுதலே இனித்தகுவதென்பதாம், (௩)

கண்ணுங் கொளச்சேறி நெஞ்சேயிவையென்னைத்.....*
தின்னு மவர்க்காண லுற்று..... ....*

[இதுவமது](இ-ள்) நெஞ்சே-மனதே-(நீ அவரிடத்துச்செல்லலுற்றாயாயின்) - கண்ணுங்கொளச்சேறி- இக்கண்களையுட்டன்கொண்டு செல்லு- (அல்லாமல் நீமாத்திரம் செல்வாயானால் இவை-இக்கண்கள்- அவர்க்காணலுற்று அவரைக்காணல்வேண்டி -என்னை - என்னை-தின்னும் -(நீகாட்டென்று) தின்பவைபோல் வருத்தும்(எ-று) (கருத்து) நெஞ்சே நீ-யவர்பாற்செல்லலுற்றாயாயி னிக்கண்களையு முடன்கொண்டுசெல்வாயாகவன்றி நீயேசெறியாயினிவைதாங்காட்சி விருப்பினாலவரைக்காண்டல்வேண்டி நீகாட்டென்றென்னைத்தின்பன போன்று நலியாநிற்குமென்பதாம். ❀ கொளவென்பது-கொண்டென்பொருளிலவந்தது — அந்நலிவுதீர்க்கவேண்டுமென்பதாம். என்றது தான் செல்லல்குறித்து. (௪)

சேற்றாரெனக்கை விடலுண்டோ நெஞ்சேயா... .....*
முற்றா லுறாஅ தவர்..... ....*

[இதுவமது] (இ-ள்) நெஞ்சே-மனமே-யாம்-நாம்-உற்றால்- (தம்மை)விரும்ப-இறாஅதவர்-(நம்மை)விரும்பாததலைவரை-சேற்றாரென- வெறுத்தாரென்றுநினைந்து-கைவிடல்-(பிணங்கிக்)கைவிட்டிருக்கும்வழி- உண்டோ-(நமக்கு)உண்டோ (இல்லை) (எ-று) (கருத்து) நெஞ்சேயாந் தம்மையுறத்தா முறாதநங்காதலரை வெறுத்தாரென்று கருதிப்புலந்துகைவிட்டிருக்கும்வலி நமக்குண்டோ விலையென்பதாம். ❀ அவ்வலியில்லாமையால் அவரிடத்துக்குச்செல்வதே நமக்குத் தகுவதென்பதாம். (௫)

கலந்துணர்த்துங் காதலர்க் கண்டாற் புலந்துணராய்... .....*
பொய்க்காய்வு காய்தி யென்னெஞ்சு..... .....*

(௫௱௧௰)

௩௨௫-ஆம்-அதி- நெஞ்சொடுகிளத்தல்-

[இது-தலைவன்கொடுமைநினைந்து செல்லுதற்கு உடன்படாத நெஞ்சினைக்கோபித்துச்சொல்லியது.] (இ-ள்) என்னெஞ்சு எனது நெஞ்சே- (யான்தம்மோடுபிணங்கினால்) - கலந்து புணர்தலாய்-உணர்த்துங்காதலர் -(அப்பிணக்கை) நீக்கவல்லதலைவனா- கண்டாள் பார்த்தால்-புலந்து (பொய்யாகவாயினும்ஒருதரம்)பிணங்கி-உணரால் -(பின்) அதனை நீங்கமாட்டாய் (அதுவுமாட்டாததீஇப்போது) - பொய்க்காய்வுகாய்தி- (அவனாக்கொடியனென்று)பொய்க்காய்வாகக்காய் கின்றாய் -(இனிஅதனையொழிந்துஅவரிடத்துச் செல்லத்துணி.) (எ-று.) (கருத்து)என்னெஞ்சே யான்தம்மோடு புலந்தாலப்புலவியைக்கலவிதன்னானே நீக்கவல்லகாதலனாக்கண்டாற் பொய்யேயாயினுமொருகாற் புலந்துபின்னதனை நீங்கமாட்டாயதுவுமாட்டாத நீ யிப்பொழுதவர் கொடியரெனப் பொய்க்காய்வுகாயா நின்றாயினியிதனை யொழிந்தவர் பாற்செல்ல துணிவாயாக என்பதாம். ❋ புணர்தலால் உணர்த்தலாவது கலவியின்பத்தைக் காட்டி அதனால் மயக்கிப் புலவிக்குறிப்பை யொழித்தல்கண்டால்வெறுக்கமாட்டாத நீகாணாதவழி வெறுக்கின்றதனால் பயன்இல்லையென்பதாம். (௬)

௧௫ மம் விடுவொன்றோ நாண்விடு நன்னெஞ்சே.....❋
யானோ பொறேனிவ் விரண்டு.....|.....❋

[இது-நாணம்தடுத்தலாலே அச்செல்லுதலொழியுந்தலைவி சொல்லியது.] (இ-ள்.) நன்னெஞ்சே- நல்லமனமே- காமம்விடுவொன்று

ஒன்று (நாணம்விடமாட்டாயாகில்) காமவிருப்பத்தை - விடு - நாண்வி (டொன்று) ஒன்று (காமவிருப்பத்தைவிடமாட்டாயாகில்) நாணத்தை - விடு - (இரண்டும்விடாமைஉன் கருத்தாகில்) இவ்விரண்டு (ஒன்றற்கொன்றுபகையாகிய) இவ்விரண்டையும் - யானோ - நானோ - பொறேன் - (ஒருசேரத்) தாங்கவல்லேனல்லேன் (எ-று.) (கருத்து) நல்லநெஞ்சே காமவேட்கையைவிடு ஒன்றினதுவிடமாட்டாயாயி னாணினைவிடு அன்றியேயிரண்டும்விடாமை நின்கருத்தாயினொன்றற்கொன்றுமறுதலையாயவ்விரண்டினையு முடன்சுங்கும வகையானில்லே னென்பதாம். ❋ யானோவென்னும் பிரிநிலை யோகாரம். நீ பொறுப்பினுமென்பது படநின்றது நன்னெஞ்சேயென்றது - இரண்டையும்விடாமல்பெண்மையை நிலைபெறச்செய்தலால் நல்லை யென்னுங்குறிப்பாயிற்று. அது நன்றேயெனினும்என்னுயிருண்டாதல் போதாமையால் அதற்குஆகின்றிலேனென்பதாம். இரண்டுமென்பதன் முற்றும்மை விகாரத்தால் தொக்கது. (எ)

பிரிந்தவர் நல்காரென் றேங்கிப் பிரிந்தவர்..... .....❋
பின் செல்வாய் பேதையென் னெஞ்சு..... .....❋

எஉ-ஆம்-அதி-நெஞ்சொடுகிளத்தல். (௫௩௧)

[இதுவுமது] (இ-ள்) என்னெஞ்சு-என்துனெஞ்சே-அவர்-அவர்-(இப்பொறாமை அறியாமையால்) பரிந்து-நொந்துவந்து-நல்காரொன்று-அருள்செய்யாராயினாரென்று நினைந்து-(அதை அறிவித்தற்பொருட்டு)-பிரிந்தவர்பின்-(நம்மைப்) பிரிந்துபோகியதலைவர்பின்னே-ஏங்கி-துன்பமூற்று-செல்வாய்-போகலுற்றநீ-பேதை-ஒன்றுமறியாய்-(எ-று) (கருத்து) என்னெஞ்சே யிவ்வாற்றாமை யறியாமையினொந்துவந்து தலையளிசெய்யாராயினாரென்று கருதி யஃதறிவித்தற்பொருட்டு நம்மைப்பிரிந்துபோயவர்பின்னேங்கிச் செல்லலுற்றநீ யாதுமறியாயென்பதாம். ❀ பொறாமையறிந்திருந்தும் அருள்செய்யாமல் போயினாரைக் காணாதவிடத்தே நாம்போய் அறிவித்தமாத்திரத்தில் அருள்செய்வருவாரென்று நினைத்தமையால் பேதையென்றாள். (௬)

உள்ளத்தார் காதலவராக வுள்ளிநீ.....*
யாருழைச் சேறியென் னெஞ்சு.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்) என்னெஞ்சு-என்துநெஞ்சே-காதலவர்-அன்பர்-உள்ளத்தாராக-(உன்) னுள்ளிருப்பவராக-(முன்னெல்லாங்கண்டிருந்தும்) நீ-உள்ளி-இப்பொழுது புறத்தேதேடி) யாருழை-யாரிடத்து-தேறி-செல்லுகின்றாய். எ-று) (கருத்து) என்னெஞ்சே காதலர்நின் னகத்தாராக முன்பெல்லாங்கண்டு வைத்திப்பொழுது நீபுறத்துத்தேடிச் செல்கின்றதியாரிடத்தென்பதாம் ❀ உன்னுளிருக்கிறவரைப்புறத்துத்தேடிச்செல்லல்நகையுடைத்து அதையொழியென்பதாம்.

துன்னாத் துறந்தாரை நெஞ்சத் துடையேமா.....*
வின்னு மிழத்துங் கவின்.....*

[இது - அவளாமறந்து பொறுத்தல் வேண்டுமென்பது தோன்றச் சொல்லியது.] (இ-ள்) துன்னு-(நம்மைக்) கூடாதவண்ணம்-துறந்தாரை-துறந்துபோயினாரை-நெஞ்சத்துடையேமா-(நாம்) உள்ளுடையேமாக-(முன்னிழந்தபுறத்தழகேயன்றி) இன்னும்-இன்னமும்-கவின்-(அகத்) தழகையும்-இழந்தும்-இழப்போம். (எ-று) (கருத்து) மேன்மைக்கூடாதவண்ணந் துறந்துபோயினாரை நாநமக்கதுடையே மாக முன்னிழந்த புறக்கவினேயன்றி நின்றவக்கக்கவினையுமிழப்பே மென்பதாம், ❀ அவர்நம்மைக்கூடாமல் துறந்தாராகவும், நாம் அவளாமறக்கமாட்டேமாகவும், போனமெய்யழகேயன்றி நின்றநிறையும் இழப்போமென்பதாம். (ய)

௱௨௬-ஆம்×அதி×நிறையழிதல்.

அஃதாவது,—தலைவிமனதிலே அடக்கப்படுமவைகளை ஆசைமிகுதியால் அடக்கமாட்டாமல் வாய்விடுதல். அது அழிதற்குக்காரணம் நெஞ்சொடு சொல்லுதலால் - இது நெஞ்சொடுகிளத்தலின் பின் வைக்கப்பட்டது.

ஆரமக் கணிச்சி யுடைக்கு நிறையென்னு.....*
நாணுத்தாழ் வீழ்த்த கதவு.....*

[இது-நாணும் நிறையும் அழியாமல் நீபொறுத்தல்வேண்டுமென்றதோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது.] (இ-ள்) நாணுத்தாழ்வீழ்த்த- நாணாகியதாழினைக்கொத்த-நிறையென்னுங்கதவு- நிறையென்று சொல்லப்படுகிற கதவை-காமக்கணிச்சி-காமவேட்கையாகிய குத்தாலி-உடைக்கும்-முறிகின்றது. (இனி அவைநிற்றலும் இல்லையாயின் பொறுத்தலும் இல்லை.) (எ-று) (கருத்து) நாணாகிய தாளினைக்கோத்த நிறையென்னுங் கதவினைக்காம வேட்கையாகிய கணிச்சிமுறியாநின்றஇனியவைநிற்றலுமில்லை யானாற்றலு மில்லையென்பதாம். ❀ நாணுமுள்ளவரைக்கும் நிறை அழியாதாகலால் அதனைத்தழாக்கியும் உள்ளிருப்பவைகளைப் பிறர்கொள்ளாமற் காத்தலால்-நிறையைக்கதவாக்கியும் வலியவையாய்த் தாமாக நீங்காத அவ்விரண்டினையும் ஒருசேர நீங்கலால் தன்காம வேட்கையைக் கணிச்சியாக்கியும் சொல்லினாள், (௧)

ஆரமமெனவொன்றோ கண்ணின்றென் னெஞ்சத்தை ... ...*
யாமத்து மாளுத் தொழில்.....*

[இது- நெஞ்சினிடத்துத் தோன்றியகாமம் நெஞ்சால் அடக்கப்படுமென்ற தோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது.] (இ-ள்) யாமத்தும்-(எல்லாருந்தொழிலொழிகிற) நடுராத்திரியிலும்-என்னெஞ்சத்தை- என்மனதை-தொழில்-தொழிலிலே-ஆளும்- (தண்டித்து) ஆளுகின்றது (ஆதலால்) காமமெனவொன்று-காமமென்று சொல்லப்பட்ட ஒன்று-ஓ-ஐயோ-கண்ணின்று-கண்ணோட்டமில்லதாயிருந்தது.—(எ-று) (கருத்து) எல்லாருந் தொழிலொழியுமிடை யாமத்துமென்னெஞ்சத்தையொறுத்துத்தொழில்கொள்ளாநின்றதாதலாற் காமமென்றுசொல்லப்பட்டவொன்று கண்ணோட்டமின்றாயிருந்ததென்பதாம் ❋ தொழிலிலே ஆளுதல், தலைவனிடத்துச்செல்லவிடுதல்-தாயைத்தொழில்கொள்ளுதல், உலகநடையல்லாமையால்- காமமெனவொன்றென்றும்-அது தன்னைக்கொள்ளுகின்றது-அளவதியாதுகொள்ளுதலால்-கண்ணின்றென்றும்-சொல்லினாள்.காமம்தன்னாலே அடக்கப்படாமைசொல்லியபடி.

௩௨௬-ஆம்-அதி- நிறையழிதல்.

(௫௩௩)

❋ நைப்பேன்மற் காமத்தை யானோ குறிப்பின்றித்.....❋
தும்மல்போற் றோன்றி விடும்.....❋

[இது-மகளிர்காமம்மறைக்கப்பட்டு மென்றதோழிக்குத்தலைவி சொல்லியது.] (இ-ள்.) காமத்தை-இக்காமத்தை-யான்- நான்-ஓ- ஐயோ- மறைப்பேன்-(என்னுள்ளே) மறைக்கதிணைப்பேன்.—(அதனால்) குறிப்பிற்றி-(இது) என்கருத்தின்வழிவாராமல்- தும்மல்போல்- தும்மலிப்போல்தோன்றிவிடும்-வெளிப்பட்டேவிடுகின்றது.(எ-று)(கருத்து) இக்காமத்தையானென்னுள்ளேமறைக்கக்கருதுவனெனதுஞானஞ்சினத்திற்கிணங்காது தும்மல்போல வெளிப்பட்டேவிடாநின்றமையன்பதாம் ஈண்டுமன்-ஒழியிசையில்வந்தது. எப்படித்தும்மல் அடங்குகின்றதில்லையோ அப்படியேகாமம்!அடங்குகின்றதில்லையென்பதாம். (ஈ)

நிறையுடையே னெனற்பேண்மன் யானுறுவென் காமம்.....*
மறையிறந்து மன்று படும்..... ....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) யான்-நான்-ஓ-ஐயோ- நிறையுடையேனென்பேன்-(இதுகாறாயும்னன்னை) நிறையுடையேமென்றுறுதிசெய்திருப்பேன்.(அதனால்) என்காமம்என-எனதுகாமம்-மறையிறந்து-மறைதற்குக்கிடக்கடந்து-மன்றுபரும்- பலருமறியப்படுகின்றது (எ-று) (கருத்து) இன்றிறுத்தெல்லாம் யானென்னை நிறையுடையனென்று கருதியிருந்தேனது ஞானமின்றென் காமமறைத்தலுக்கடந்து மன்றின்கண் வெளிப்படாநின்ற தென்பதாம் ஈண்டு மன்-ஒழியிசையில்வந்தது. இனி இக்காமமானது என்னளவினதல்ல வென்பதாம். (உ)

செற்றார்பின் செல்லாப் பெருந்தகைமை காமநோ.....*
யுற்றா ரறிவதொன் றன்று.....*

[இது-நம்மைமறந்தவரை நாமும்மறந்து விடுவேமென்றதோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது.] (இ-ள்) செற்றார்பின்-தம்மைவிரோதித்தோர்பின்-செல்லா-செல்லாத தாமும் நீங்கிநிற்கின்ற-பெருந்தகைமை நிறையுடைமையானது-காமநோயுற்றார்- காமநோயடைந்தவரால் அறிவதொன்றன்று- அறியப்படுவதொன்றன்று. (எ-று) (கருத்து) நம்மையன்று சென்றுரிற்பின் செல்லாது தாமே மன்று நீங்கா நிறையுடைமை காமநோயினையுறுதல் அறிவதொன்றன்றியுற்று அறிகிலரென்பதாம் இன்பத்தோடு கழியுக்காலத்தைத் துன்பத்தோடு கழியும்படி செய்தலாலே,செற்றுரொன்றாம். மீண்செல் வுதல், மன

த்தால் இடைவிட்டாது நினைத்தல். பெருந்தகைமை, ஆளுபெயர். காமநோயுறாதார், மானமுடையார் நன்றெனவறியாரிடத்தும் சென்றேதிற்கும் யான் அறிவதொன் நன்றென்பதாம். (௫)

[௬௭]

(௫௩௪)

௭௨௬-ஆம்-அதி-நிறையழிதல்.

செற்றவர் பின்சேறல் வேண்டி யளித்தரோ.....*
வெற்றென்னை யுற்ற துயர்.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) செற்றவர்பின்- (என்னை நீங்கிச்) சென்றவர் பின்னே-சேறல்வேண்டி. (யான்) செல்லல்வேண்டுதலால்- என்னையுற்ற துயர்-என்னையடைந்ததுன்பமானது-எற்று-எத்தன்மையது. அளித்து-மிகநன்று. (எ-று.) (கருத்து) என்னையகன்றுசென்றார் பின்னே யான் சேறலைவேண்டுதலா னென்னையுற்றதுய ரெத்தன்மை சாலநன்றென்பதாம் ❀ அரோ- அசை. அளித்தென்பது- இசழ்ச்சிக்குறிப்பு இக்காமநோயானது நான்சொல்லவும்கேட்கவும் ஆவதொன்றன்று மிகக்கொடியதென்பதாம். (௬)

நாணென வொன்றோ வறியலங் காமத்தாற்.....*
பேணியார் பெட்ப செயின்.....*

[இது பரத்தையிடத்துப் பிரிந்துவந்த தலைமேனோடு நிறையழிவினாலே கூடிய தலைவி நீபிணங்காமைக்குக் காரணம்யாதென்ற தோழிக்குச்சொல்லியது.] (இ-ள்) பேணியார்-(நம்மால்) விரும்பப்பட்டதலைவர்-(வந்து) காமத்தால்-காமத்தினாலே-பெட்ப-(நாம்) விரும்பியவைகளை-செய்யுமளவில்-நாணெனவொன்றோ- நாணென்று சொல்லப்பட்டவுன்றையுமோ-அறியலம்-அறியமாட்டேமாயிருந்தது.(எ-று) (கருத்து) நம்மால்விரும்பப்பட்டவர்வந்து காமத்தா னாம்விரும்பியவற்றைச் செய்யுமளவினானென்றொன்றுமறிய மாட்டேமாயிருந்தேனென்பதாம். ❀ விரும்பியவை-வேட்கைமிகுதியினாலே நினைத்திருந்தகலவிகள். நிறையழிவால் அறியாமற்கூடியதன் குற்றநோக்கி அவனையுந் தன்னோடுசேர்த்துக்கொண்டு சொன்னாள். (எ)

பன்மாயக் கள்வன் பணிமொழி யன்றோநம்:.....*
பெண்மை யுடைக்கும் படை.....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) நம்பெண்மை- நமது நிறையாகிய- (அரணத்தை) உடைக்கும்-அழிக்கிற-படை- ஆயுதம்- பன்மாயக்கள்வன்-பலபொய்கள் பேசவல்ல கள்வனுடைய- பணிமொழியன்றோ- தாழ்ந்தசொற்களன்றோ-(ஆனபின் அது நிற்கும்விதம்யாது.)(எ-று.)(கருத்து) நந்நிறையாகிய வரணையழிக்குந் தானை பலபொய்களைவல்ல கள்வனுடைய தாழ்ந்தசொற்களன்றோ வானபின்னது நிற்குமாறென்னையென்பதாம். ❀ பெண்மை, இங்கே தலைமைபற்றி நிறைமேல்நின்றது. வந்தால்-பிணங்கக்கடவேமென்றும், பிணக்கினால் அவன்சொற்களாலும், செயல்களாலும், நீங்கேமென்றும்- இவைமுதலாக வுண்ணிக்கொண்டிருந்தயாவையும் காணாமல் கலவியிலே தன்னினும் மூழ்படும்படிவந்

துதோன்றினானென்றற்கு. பன்மாயக்கள்வனென்றான். பணிமொழி நம்மினும் அதிகவன்புடையோனாகச் சொல்லுஞ்சொற்கள் - அவன் அப்படிப்பட்டவனாகச் சொற்கள் அவையாக நமது நிறை அழியாதொழியுமோவென்பதாம். (அ)

புலப்ப லெனச்சென்றேன் புல்லினேனெஞ்சங்.....*
கலத்த லுறவது கண்டு.....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) (அவர்வந்தபொழுது) - புலப்பலென - பிணங்கக்கடவேனென்று நினைத்து - சென்றேன் - அவரெதிர் நிலாமல்வேறோரிடத்திலே (போயினேன். போகியும்) நெஞ்சம் (என்) நெஞ்சமானது - (நிறையினில்லாமல் கீழறுத்துக் கொண்டுபோய்) கலத்தலுறுவது - (அவரோடு) கலத்தலைத்தொடங்குவதை - கண்டு - அறிந்து புல்லினேன் - (இனி அதுவாயாதென்று) தழுவினேன் (எ-று.) (கருத்து) அவர்வந்தபொழுது புலக்கக்கடவேனென்று கருதி முன்னில்லாது பிரிந்தோரிடத்துப்போயினேன் போயுமென் னெஞ்சநிறையினில்லாதவரைப்போயவரோடு கலத்தலுடங்குதலையறிந்தினியது வாயாதென்று புல்லினேனென்பதாம். ❀ வாயாமை - பிணங்குதற்குக்காரணமாகிய நெஞ்சுதானே கலத்தற்குக்காரணமாய் நிற்றலால் அந்நினைப்பு முடியாமை (௬)

நிணந்தீயி லிட்டன்ன நெஞ்சினார்க்குண்டோ .....*
புணர்ந்தூடி நிற்பே மெனல்.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்) நிணந்தீயிலிட்டன்ன - நிணத்தை தீயிலிட்டால்- அது உருகுமாறு போல் தந்தலைவனைக்கண்டால் நிறையழிந்து உருகுகின்ற- நெஞ்சினார்க்கு- நெஞ்சினையுடைய மகளிர்க்கு - ஊடி (யாம்) பிணக்கி- புணர்ந்து- பின்) புணர்ந்து- நிற்பேமெனல்- (அந்நிலையிலே) நிற்கக்கடவேமென்று நினைத்தல் - உண்டோ - உண்டாகுமோ. (எ-று) (கருத்து) நிணத்தைத் தீயின்கணிட்டாலஃதுருகுமாறு போல்த் தங்காதலனைக்கண்டா னிறையழிந்துருகு நெஞ்சினையுடைய மகளிர்க்கியாமுடிப்பின் புணரா தந்நிலையே நிற்கக்கடவோமென்றுகருதலுண்டாமோவாகாதென்பதாம். ❀ யான் அத்தன்மையேனாகலால் எனக்கு அது இல்லையாயிற்றென்பதாம். (௫)

(இ௩௪)

௩௨௬-ஆம்-அதி- நிறையழிதல்.

ஒருற்றவர் பின்சேறல் வேண்டி யளித்தரோ.....❀
வெற்றென்னை யுற்ற துயர்.....❀

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) செற்றவர்பின்- (என்னை நீங்கிச்) சென்றவர் பின்னே-சேறல்வேண்டி (யான்) செல்லல்வேண்டுவலால்- என்னையுற்ற துயர்-என்னையடைந்ததுன்பமானது-எற்று-எத்தன்மையது. அளித்து-மிகநன்று. (எ-று.) (கருத்து) என்னையகன்றுசென்றார் பின்னே யான் சேறலைவேண்டுதலா னென்னையுற்றதுய ரெத்தன்மை சாலநன்றென்பதாம். ஆரோ- அசை. அளித்தென்பது- இகழ்ச்சிக்குறிப்பு இக்காமநோயானது நான்சொல்லவும்கேட்கவும் ஆவதொன்றன்று மிகக்கொடியதென்பதாம். (௬)

நாணென வொன்றோ வறியலங் காமத்தாற்.....*
பேணியார் பெட்ப செயின்.....*

[இது பரத்தையிடத்துப் பிரிந்துவந்த தலைவனோடு நிறையழிவினாலே கூடியதலைவி நீபிணங்காமைக்குக் காரணம்யாதென்ற தோழிக்குச்சொல்லியது.] (இ-ள்) பேணியார்-(நம்மால்) விரும்பப்பட்டதலைவர்-(வந்து) காமத்தால்-காமத்தினாலே-பெட்ப-(நாம்) விரும்பியவைகளை-செய்யுமளவில்-நாணெனவொன்றோ- நாணென்று சொல்லப்பட்டவன்றையுமோ-அறியலம்-அறியமாட்டேமாயிருந்தது.(எ-று) (கருத்து) நம்மால்விரும்பப்பட்டவர்வந்து காமத்தா னாம்விரும்பியவற்றைச் செய்யுமளவினானென் றொன்றுமறிய மாட்டேமாயிருந்தேனென்பதாம். விரும்பியவை-வேட்கைமிகுதியினாலே நினைத்திருந்தகலவிகள். நிறையழிவால் அறியாமற்கூடியதன் குற்றநோக்கி அவளையுந் தன்னோடுசேர்த்துக்கொண்டு சொன்னாள். (௭)

பன்மாயக் கள்வன் பணிமொழி யன்றோநம்.....*
பெண்மை யுடைக்கும் படை.....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) நம்பெண்மை- நமது நிறையாகிய- (அரண்
த) உடைக்கும்-அழிக்கிற-படை- ஆயுதம்- பன்மாயக்கள்வன்-பல
பாய்கள் பேசவல்ல கள்வனுடைய- பணிமொழியன்றோ- தாழ்ந்த
சாற்களன்றோ-(ஆனபின் அது நிற்கும்விதம்யாது.)(எ-று.)(கருத்து)
நந்நிறையாகிய வரணையழிக்குந் தானை பலபொய்களைவல்ல கள்வனு
டைய தாழ்ந்தசொற்களன்றோ வானபின்னது நிற்குமாறென்னை யெ
ன்பதாம். ❀ பெண்மை, இங்கே தலைமைபற்றி நிறைமேல் நின்றது. வந்
தால்-பிணங்கக்கடவேமென்றும், பிணங்கினால் அவன்சொற்களாலும்,
செயல்களாலும், நீங்கேமென்றும்- இவைமுதலாக எண்ணிக்கொண்
டிருந்தயாவையும் காணாமல் கலவியிலே தன்னினும் மூற்படும்படி வந்

௩௨௭-ஆம்-அதி× அவர்வயின்விதும்பல்.

அஃதாவது?—தூரதேசபிரிவிலே தலைவனும் - தலைவியும் - ஆசை
மிகுதியால் ஒருவரை யொருவர் 'காணுதற்குவிரைதல்'—இதனுள்
தலைவிசொல் நிறையழிவால் உண்டாதலால் அச்சம்பந்தம்- பற்றி
அதன்பின் வைக்கப்பட்டது.

வி ளற்றுப் புற்கென்ற கண்ணுமவர்சென்ற..... ... ...❀
நாளொற்றித் தேய்ந்த விரல்..... .....❀

[இது-தலைவனாணைத்துவிளாதலால்சொல்லியது.] (இ-ள்) விரல் (என்) விரல்கள் - அவர்செல்லுதாள்- அவர்நம்மைப்பிரிந்து போகிறதாள்களோ- ஒற்றினவரிலைசூறி வைத்துத்தொட்டென்னுதலால் - நெய்த்த- நெய்ந்தன (அது பெயன்றி) கண்ணுடம்- (என்) கண்களும்-வானத்து - (அவர்வருங்கழிபார்த்து) ஒளியிழந்து- புற்கென்ற - புலையவாயின் (இவ்வாறுயிரும் அவர்வரவுண்டாயிற்றில்லை (எ-று) (கருத்து) அவர் நம்மைப்பிரிந்துபோயதாள்கள் சுவரின்கலிழைநெகிழ்ந்தவற்றைத் தொட்டென்னுதலாலெல்விரல்கடெய்த்தன வதுவேயகன்றியவர் வருங்கழி பார்த்தென்கண்களுந் தொளியிழந்து புல்லியவாயின் விவ்வாறுபு மகளீர் வரவுண்டாயிற்றில்லை யென்பதாம் ஈது நாள் ஆருபெயர். புல்லியவாதல்- நட்பமானவைகளைக் காணமாட்டாமை- இன்பமான்காணுங்விரும்பாதென்பதாம் தானென்னையும் - வழிபார்த்தலும் - ஒருகாற் செய்தொழியாமல் எப்போதும் செய்தலால் விதுப்பாயிற்று. (க)

ஐவனமோயின்று மறப்பிரெனன் றேழ்மேமெத்.....*
கலந்கழியுங் காரிகை நீத்து.....*

[இது-பொருமைமிகுதலால் எப்பொழுதும் - நினையாதே சிறிது மறக்கள்வேண்டுமென்ற தோழிக்குத் -, தலைவிசொல்லியது.] (இ-ள்) ஐவனம்நெய் - விளங்காநின்ற ஆபரணமுடையாய்- இன்று (நீ நம்மை இன்ற) இத்தாளில் - மறப்பின்- (தலைவனை) நீமறப்பேனாயின் - மேலும் மறுபிறப்பிலும் - காரிகை- அழகானது- நீத்து-(என்னைவிட்டு) நீங்க என்றேன்- எனதுதோள்கள்- கலங்கழியும்- வளையல்கள் கழலப்பெறுவனவாம்.—(எ-று) (கருத்து) விளங்காநின்ற விளைபயிரை யுடையாய் காதலனாயின்றி யான்மறப்பேனாயின் மேலுங்காரிகை யென்னை நீப்பவென்றேழ்ந்கள்வளையுங்கழல் வனவாமென்பதாம். ஈது இல்லக்கிழோ யென்பது, இதற்கு நீயாதும் பரிசின்றாயிற்றில்லை யென்றவன் கூறிப்பிரிந்தது — நீத்தென்பது, நீப்பவென் பொருளில்வந்தது. இச்சமயத்திற்றில அவ

ரை நினைந்தால் மறுமையிலே அவரை அடைந்து இன்புறலாம். அதனால் மறக்குந்தன்மையே னல்லேனென்பதாம். (௨)

உரனசைஇ யுள்ளந் துணையாகச் சென்றார்.....
வரனசைஇ யின்னு முளேன்.....

[இதுவுமது] (இ-ள்) உரனசைஇ- இன்பத்தைவிரும்பாமல்) வெற்றியைவிரும்பி- உள்ளந்துணையாக- (நாம்துணையாதலை இழந்து) தம்மனவெழுச்சி துணையாக-சென்றார்-போயினவர்-வரனசைஇ (அவைகளை இழந்துஇங்கு) - வருதலை - விரும்புதலால் - இன்னும் - இவ்வெல்லையிலும் - உளேன் - உயிரோடிருக்கின்றேன் (எ-று)(கருத்து) இன்பநுகர்தலை நச்சாது வேறலை நச்சிநாந்துணையாதலை யிழந்து தம்மூக்கந்துணையாகப்போயினாரவற்றைபிகழ்ந்தீண்டுவருதலை - நச்சுதலானியானிவ் வெல்லையினுமுளேனாயினே னென்பதாம், ஆ உரன் -ஆகுபெயர்- அவ்வாசையால் உயிர்வாழ்கிறேன் அது இல்லையாயின் இறந்துபடுவேனென்பதாம், (௩)

கூடிய காமம் பிரிந்தார் வரவுள்ளிக்.....
கோடுகொ டேறுமென் னெஞ்சு .....

[இதுவுமது.](இ-ள்) பிரிந்தார் - நீங்கியகாமத்தாராகி (நம்மைப்) பிரிந்துபோனவர்- கூடியகாமம் - கூடியகாமத்துடனே - வரவுள்ளி- (நம்மிடத்து) வருதலைநினைத்தலால் - என்னெஞ்சு - எனதுமனமானது- வருத்தமொழிந்து - கோடுகொடேறும் - மேன் மேலும் - பருத்தெழுகின்றது. (எ-று)(கருத்து) - நீங்கியகாமத்தாராய்- நம்மைப்பிரிந்துபோயவர் கூடியகாமத்துடனே நங்கண்வருதலைநினைத்தென்னெஞ்சு வருத்தமொழிந்து மேன்மேற் பணைத் தெழா நின்றதென்பதாம். ஆ போர்க்குப்பிரியும்போது காமவின்பநோக்காமையும் - அதுமூடித்தவிடத்து அதுவேநோக்கலும் தலைவனுக்கு இயல்பாதலால் கூடியகாமமோடென்றாள் - பருத்தெழுதலாகிய - காமத்தினதுதொழில் - நெஞ்சின்மேல் ஏற்றப்பட்டது, அவ்வரவை - நினையாமற்போவேனாயின் இறந்து படுவேனென்பதாம். (௪)

கா ண்கமற் கொண்கனைக் கண்ணாரக் கண்டபி..... ..... *
னீங்குமென் மென்றோட் பசப்பு..... .....*

[இது-தலைவனது வரவுசொல்லிப் பொறாதவளாய் நிறம்வேறுபடாதே என்றதோழிக்குச்சொல்லியது] (இ-ள்) கண்ணார - (ஏன்) கண்களாரும்வகை - கொண்கனை - (என்) கணவனை - காண்க - நான் - ஈண்பேனாக - கண்டபின் - (அப்படிக்) கண்டபின்பு - என்மென்றோள் - என்மெல்லியதோளினுள்ள - பசப்பு - பசலை நீங்கும் - (தானே) நீங்கும்

(இ ௱௩அ)

௱௨௭-ஆம்-அதி-அவர்வயின்விதும்பல்

(எ-து)(கருத்து) என்கண்களாரும்வகை யென்கொண்கனையான் காண்பேனாக வங்ஙனங்கண்டபின் - னென்மெல்லிய தோளின்கட்பசப்பு தீதானே நீங்கு மென்பதாம். ❀ காண்கவென்றது. இங்கேவேண்டிக் கொள்ளுதற்பொருளிலேவந்தது. அதுவேண்டுமென்பதுபடநின்றமையால் மன்னொழியிசை கேட்டவளவிலே நீங்காதென்பதாம். (௫)

வ ருகமற் கொண்க னொருநாட் பருகுவன்.....*
பைதனோ யெல்லாங் கெட..... .....o

[இதுவுமது] (இ-ள்) கொண்கன் - (இத்தனைநாளாகவாரா திருந்த) தலைவன் - ஒருநாள்) ஒருதினம் - வருக - (என்னிடத்து) வருவானாக (வந்தால் பைதனோயெல்லாம் - துன்பஞ்செய்கின்ற - இந்நோயெல்லா

ம் - கெட - நீங்க - அவ்வமிர்தத்தை - பருகுவன் (ஐம்பொறிகளாலும்) உண்டேன் - (எ - து) (கருத்து) இத்தனை நாளும் பிரியாத கொண்கன் பிரிந் தானென்கண்வருவாருயிரவந்தாற்போலுயிரோட் - செய்கின்ற - விந்தை யெல்லாங் கெட வவ்வமிர்தத்தை வாயில்களைந்தாலும் பருகக்கடவே னென்பதாம் (இது) வருகவென்றதற்கும். மன்னனென்றதற்கும் - மூன்சொல்லப்பட்டபடியெனக்கொள்க. அக்குறிப்பு அவ்வொரு தானைக் குள்ளேயினி வரக்கடவ தேரோய்களையும் கொடுப்பனென்பதாம். (சு)

புலப்பேண்கொல்புல்லுவேன் கொல்லொ கலப்பேண்கொல் - *
கண்ணன்ன கேளிர் வரின்..... .... *

[இதவுமது](இ-ள்) கண்ணன்னகேளிர் - கண்போற்சிறந்த - நண்பர்- வரின் வருவாராயின் - புலப்பேண்கொல் - (அகர்வரவு) நீட்டித்தனைதத்குறித்துப் பிணங்குவேனோ. புல்லுவேன்கொல் - (என்பொறுக்கமாட்டாமையைக்குறித்தலுந்) தழுவுவேனோ - கலப்பேன்கொல்-(இவ்விரண்டும் வேண்டினால் இவ்விருசெயல்களையும்). கல்பேனோ(யாதுசெய்யக்கடவேன்)(எ-து (கருத்து) - கண்போலச்சிறந்த - கேளிர் வருவராயி னவர்வரவு நீட்டித்தலையேநோக்கியான் - புலக்கக்கடவேனோ வன்றியென்னுந்தழுவ நோக்கிப் புல்லக்கடவேனோ வீவ்விரண்டும் வேண்டினா லவ்விருசெயல்களையும் விரவக்கடவேனோ யாது செய்யக்கடவேனென்பதாம் * இ-ள்- பிணங்குதலும், தழுவுதலும், ஒருபொழுதிலே கூடாமையால் கலப்பேன்கொலென்றான்- மூன்றனையுஞ் செய்தல் கருத்தாகலால் விதுப்பாயிற்று. (எ)

வினைகலந்த வெல்லீக வேந்தன் மணைகலந்து ....*
மாலை யயர்கம் விருந்து..... ....*

[இது: அரசனுக்குத்தூணையாகப் பிரிந்த தலைவன் தொழின்முடிவுநீட்டித்தவிடத்தே தலைவியை நினைத்துதன்னுள்ளே- சொல்லியது.]

(இ-ள்) வேந்தன்- அரசன்- வினைகலந்து- போர்செய்தல் புரிந்து வென்றீக-வெல்வனாக-(யாமும்) மனைகலந்து - மனைவிளையச்சென்று- கூடி-மாலை-(அவ்விடத்து) மாலைக்கு-விருந்து-விருந்தினை-அயர்கம்- செய்யக்கடவேம். (எ-று) (கருத்து) வேந்தன் வினைசெய்தலைப் புரிந்து வெல்வனாக யாமுமனைவிளையச்சென்று கூடியவண்டைமாலைப் பொழுதிற்கு யாம்விருந்தயர்வேமாக வென்பதாம். ❋ மனை-ஆகுபெயர் போர்செய்தற்கண்வந்த மாலைக்கு எதிர்சொள்ளுதல் அலங்கரித்தல் முதலியவை இல்லாமையால் மனைகலந்து மாலைக்கு விருந்தயர்க மென்னான்-இதுதொழின் முடியுமுன் சொல்லலால் விதுப்பாயிற்று. (அ)

ஒருநா ளெழுநாள்போற் செல்லுஞ்சேட் சென்றார்..... ...❋
வருநாள்வைத் தேங்கு பவர்க்கு.....❋

[இதுவுமது.] (இ-ள்) சேட்சென்றார்-தூரதேசத்திற்சென்றதங்காதலர்-வருநாள்வைத்து-(திரும்பி) வரக்குறித்தநாளை உட்கொண்டு-ஏங்குபவர்க்கு- (அதுவருமளவும் உயிரைத்தாங்கி வருந்துமகளிர்க்கு) ஒருநாள்-ஒருநாளானது- ஏழுநாள்போல்- பலநாள்போல்- செல்லும்- நெடிதாகக்காட்டும். (எ-று.) (கருத்து) சேணிடைச்சென்ற தங்காதலர்மீண்டு வரக்குறித்த நாளையுட்கொண்டது வருந்துணையு முயிர்தாங்கி வருந்துமகளிர்க் கொருநாட் பலநாட்போல நெடிதாகக்காட்டுமென்பதாம். ❋ ஏழென்பது அதற்குமேலாய மிக்கபன்மை ஆறித்துநின்றது. தலைவிவருத்தம் பிறர்மேலிட்டுச்சொல்லியபடி. (௩)

பெறினென்னாம் பெற்றக்கா லென்னா முறினென்னா ... ...❋
முள்ள முடைந்துக்கக் கால்.....❋

[இதுவுமது.] (இ-ள்) காதலி-உள்ளமுடைந்து- நம்பிரிவுபொறாமல் உள்ளமுடைந்து-உக்கக்கால் இறந்துவிடத்து- பெறினென்னாம (ந

ம்மைப்) பெறக்கடவளானால் என்னபயன் பெற்றக்காலென்னும். (அன்றிப்) பெற்றால் என்னபயன்- உறினென்னும். (அன்றி) மெய்யுறக்கலந்தால் என்னபயன்-(இவையொன்றாலும் பயன்இல்லை) (எ-று.) (கருத்து) காதலிறம்பிரிவினை யாற்றாதுள்ள மூடைந்திறந்து பட்டுழிறம்மைப் பெறக்கடவளானாலென்னன்றியே பெற்றாலென்னன்றியே மெய்யுறக்கலந்தாற்றானென்னன்றியே மெய்யுறக்கலவா தொழிந்தாற்றானென்னிவையொன்றாலும் பயனில்லையென்பதாம். ❀ இம்மூன்றும் உடம்போடுபுணர்த்திச்சொல்லப்பட்டன அதன்மேலும் மூன்னைவழக்கமிருத்தலால் அதற்குமூன்னே நாம்,செல்லவேண்டுமென்பது கருத்தாக்லால் விதுப்பாயிற்று. (௰)

௱௨அ×ஆம் அதி குறிப்பறிவுறுத்தல்.

அஃதாவது,—தலைவன் தலைவிதோழி என்றிவர்கள் ஒருவர்குறிப்பை ஒருவர்க்கு அறிவுறுத்தல். இதுபிரிந்துபே கிய தலைவன்வந்து கூடியவிடத்தே நிகழ்வதாகலால் அவர்வயின் விதும்பலின் பின் வைக்கப்பட்டது.

நாப்பிணுங் கையிகந் தொல்லாதின் னுண்க... .....*
ணுமாக்க லுதுவதொன் றுண்டு..... .....*

[இது - பிரிந்துகூடிய தலைவன் ஆசை மிகுதியினாலே புணர்ச்சித் தொழிலைப்புதிது புதிதாகப் பலநாளும் பாராட்டல் கண்டு தலைவி இன்னும் பிரிவரென்று அஞ்ச அதை அவன்குறிப்பால் அறிந்து அவளுக்குச்சொல்லியது.] (இ-ள்.) கரப்பினும். (சொல்லாது மறைத்தாயாயினும்-ஒல்லா-அதற்கு உடன்படாமல்-கையிகந்து-(உன்னைக்)கை கடந்து- நின்னுண்கண் உள் (மை) யுண்டகண்களே- உலாக்கலுறுவது-(எனக்குச்) சொல்வது-ஒன்று-ஒருகாரியம்-உண்டு- உண்டாயிருக்கின்றது (இனி அதனைநீயே தெளியச்சொல்லு) (எ-று.) (கருத்து) நீ சொல்லாது மறைத்தாயாயினு மதற்குடன்படாதே நின்னைக்கடந்து நின்னுண்கண்களே யெமக்குச்சொல்ல லுறுவதொருகாரியமுண்டாயிரா நின்றஇனியதனை நீயேதெளியச் சொல்வாயாகவென்பதாம். ❀ கரத்தல் நாணால் அடங்குதல். தன்னிடத்துப் பிரிதற்குறிப்பு இருக்கிறதாக நினைந்து வேறுபட்டவளது வேறுபாடுகுறிப்பால் அறிந்து அவளுக்குத தன்பிரியாமைக்குறிப்பை அறிவுறுத்தபடி. (க)

கண்ணிறைந்த காரிகைக் காம்பேர்தோட் பேதைக்குப்.....*
பெண்ணிறைந்த நீர்மை பெரிது.....*

[இது-நாணத்தால் அவள் அதுசொல்லாதவிடத்து அவன் தோழிக்குச் சொல்லியது.] (இ-ள்.) கண்ணிறைந்தகாரிகை- (என்) கண்ணிறைந்த அழகையும் காம்பேர்தோள்- மூங்கில்போன்ற தோள்களையும் உடைய- பேதைக்கு (உன்னுடைய) மாதுகளு - பெண்ணிறைந்த நீர்மை-பெண்பாலாரிடத்து நிறைந்த அறியாமை-பெரிது- (அவ்வளவினதன்றி) மிகுந்தது. (எ-று.) (கருத்து என்கண்ணிறைந்த வழகினையும் வேயையொத்த தோளினையுமுடைய நின்பேதைக்குப் பெண்ணியல்பா நிறைந்த மடமை யவ்வளவன்றி மிகுந்த தென்பதாம். ❀ தன்னிடத்து இல்லாதபிரிவினைத் தன்னிடத்துஏற்றி அதற்கு அஞ்சுதலால் இப்படிச்சொல்லினான். (உ)

(௫௱௪௧)

மணியிற் றிகழ்தரு நூல்போன் மடந்தை...
யணியிற் றிகழ்வதொன் றுண்டு... ... ...

....*

... *

[இதுவுமது.](இ-ள்,) மணியில்-கோக்கப்பட்டபடிகமணிக்குளிருந்து-திகழ்தரும்-(புறத்தே) காணப்படுகிற -நூலைப்போல்- நூலைப்போல்-மடந்தை- இம்மடைந்தையினது- அணியில் அழகுக்குளிருந்து-திகழ்வது -(புறத்தே)காணப்படுவதாகிய ஒன்று-ஒரு குறிப்பு-உண்டு-உண்டு-(எ-று) (கருத்து) கோக்கப் பட்டபளிக்கு மணியகத்துக்கிடந்துபுறத்துப்புலனு நூல்போல் விம்மடைந்தையணியகத்து புறத்துப்புலனாகின்ற தோர்குறிப்புண் டென்பதாம். ❋ அணிபுணர்ச்சியாலாகிய அழகு.அதற்குளிருத்தலாவது - அதனோடு உடனிகழ்வதல்லாதிருந்தும் உடனிகழ்தல் அதனையான் அறிகின்றிலேன் நீ அறிந்து சொல்லல்வேண்டு மென்பதுகருத்து. (௩)

முகைமொக்கு ளுள்ளது நாற்றம்போற் பேதை... .....*
நகை மொக்கு ளுள்ளதொன் றுண்டு... ....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) முகைமொக்குள்-அரும்பினது முகழ்ப்பினுள்- உள்ளது-உள்ளதாய்ப்- (புறந்தோன்றாத) நாற்றம்போல் - வாசனைபோல்-பேதை- (உன்) மாதினது - நகைமொக்குள் (என்னோடு நகைக்க எண்ணுகிற) நகையது முகிழ்ப்பினுள்- உள்ளது- உளதாய்ப் (புறந்தோன்றாத ஒன்று-(ஒருகுறிப்பு-உண்டு-உண்டு (எ-று) (கருத்து முகையது முகிழ்ப்பினுளதாய்ப் புறத்துப்புலனாகாத நாற்றம்போல் நின்பேதை யென்னோடு நகக்கருதி நகையது முகிழ்ப்பினுளதாய்ப்புறத்துப் புலனாகாத தோர்குறிப்புண்டென்பதாம், ❋ முகிழ்ப்பு முறிர்ச்சியாற் புடைபடுதல். நகை.புணர்ச்சியின்பத்தால் நிகழ்வது.

செறிதொடி செய்திறந்த கள்ளமுறுதுயர்..... ....❋
தீர்க்கு மருந்தொன் றுடைத்து..... ... .❋

[இதுவுமது] (இ-ள்) செறிதொடி-நெருங்கியவளைகளையுடையவள் செய்து-(என்னிடத்து இல்லாதபிரிவை) நினைந்து - இறந்த கள்ளம் (அதுகாரணமாக என்னைமறைத்துப்) போனகுறிப்பு - உறுதுயர்- (என்) மிகுந்ததுயரை- தீர்க்குமருந்தொன்று - தீர்க்காநின்ற மருந்தொன்று - உடைத்து-உடையது (எ-று)(கருத்து,) நெருங்கியவளைகளையுடையாளென்க ணில்லாததொன்றினை யுட்கொண்டது காரணமாகவென்னைமறைத்துப்போன குறிப்பென் மிக்கதுயரைத் தீர்க்கு மருந்தாவதொன்றனையுடைத் தென்பதாம் ❋ மறைத்தற் - குறிப்பு தானும் உடன்போக உட்கொண்டது.உறுதுயர் - நன்றிசெய்யத்தீங்

[௬அ]

(௫௱௪௨)

௱௨அ-ஆம்-அதி-குறிப்பறிவுறுத்தல்.

குவிளைதலாலும்-அதுதான் தீர்க்குந்திறம் பெழுமையாலும் உளதா
யது- மருந்து-பிரியாமைதோழியால் தெளிவித்தல் - நீ அதுசெய்த
ல்வேண்டுமென்பதாம். (௫)

பெரிதாற்றிப் பெட்பக் கலத்தலரிதாற்றி.....
யன்பின்மை சூழ்வ துடைத்து.....

[இது-தலைவன் குறிப்பறிந்த தலைவி
அதனை அது தெளிவிக்கச் செ
ன்றதோழிக்கு அறிவித்தது] இ-ள் பெரிதாற்றி-
(தலைவர்வந்து தம்
பிரிவினாலாகிய துன்பத்தை)
மிகவுமாற்றி-பெட்பக்கலத்தல் (நாம்) மகிழும்
வண்ணம் கூடுகின்ற புணர்ச்சியானது - அரிதாற்றி
- பின்னும் அத்துன்பத்தை - அரிதாகப் -
பொறுத்திருந்து - அன்பின்மை
(அவரது) அன்பில்லாமையை - சூழ்வது - நினையுந்
தன்மையை உ
டைத்து- உடையது.(எ.று)(கருத்து) காதலர்வந்து தம்பிரிவினாலாய
துன்பத்தை மிகவுமாற்றி நாம் மகிழும்வண்ணங் கலக்கின்ற கலவியி
ருந்த வாற்றான்மேலுமத்துன்பத்தினை
யரிதாகவாற்றி யிருந்தவரன்
பின்மையை நினையுந்தன்மையுடைத் தென்பதாம் ❀ பிரிதற் குறிப்
பினாலே செய்கின்றதாகலால் முடிவிலே துன்பஞ் செய்வதா கின்ற
தென்பதாம், (௬)

தண்ணந் துறைவன் றணந்தமை நம்மினு.....
முன்ன முணர்ந்த வளை..... .....

.....*

... .*

[இதுவுமது](இ-ள்) தண்ணந் துறைவன்

-குளிர்ந்த துறையையு

டையவன் - தணந்தமை-(நம்மைமெய்யினாலே கூ

டியிருந் தேமனத் தினாலே) பிரி

ந்தமையை-நம்மினும்

(அவன்குறிப்பால்அறிதற்குரிய

நம்மினும்வளை- இவ்வளையல்கள்- முன்னம்- முன்னமே- உணர்ந்த அறிந்தன (எ-று)(கருத்து) குளிர்ந்த துறையையுடையவ னம்மை மெய்யாற் கூடியிருந்தே மனத்தாற் பிரிந்தமையை யவன்குறிப்பா னறிதற்குரிய நம்மினுமிவ்வளை கண்முன்னே யறிந்தனவென்பதாம் ❋ கருத்து நிகழ்ந்ததாகலால் தணந்தமையென்றும் யான் தெரிய அறிதற்கு முன்னே தோள்கள்மெலிந்தனவென்றற்கு - அதனைவளை மேலேற்றி அதையும் உணர்வுடைத் தாக்கிச் சொல்லினாள். (எ)

நெருநற்றுச் சென்றாரெங் காதலர்யாமு...
மெழுநாளே மேனி பசந்து.....

... ...*

... ... ❋

[இதுவுமது](இ-ள்.) எங்காதலர் எமதுதலைவர்- நெருநற்று-நேற்றே-சென்றார் -பிரிந்துபோயினார். யாமும்-நாமும் - மேனிபசந்து- (அப்பிரிவுக்கு)உடம்பு வேற்றுநிற மடைந்து - எழுநாளேம்- எழுநாளுடையே மாயினேம். (எ-று)(கருத்து) எங்காதலர் பிரிந்து

௱௨ அ-ஆம்-அதி, குறிப்பறிவுதுத்தல்.

(இசஙு

போயினார் நெருநற்றேப்ப் பிரிவிற்கியாமு மேனிபசந் தேழுநாளுடையேமாயினேமென்பதாம். ❋ நேற்றுச்செய்தஅருளினால் பிரிவுநிச்சயிக்கப்பட்ட தென்றற்கு நெருநற்றுச் சென்றாரென்றும்- அதனைச்சந்தேகித்துச் செல்கின்றது எழுநாள் உண்டாகலால் அன்றே மேனிபசந்ததென்றற்கு,மேனிபசந் தெழுநாளே மென்றும்-சொல்லினாள்.இவைதலைவனது பிரிதற்குறிப்பை அறிவித்துநின்றது. (அ)

தொடிநோக்கி மென்றோளு நோக்கி யடிநோக்கி... ...❋
யஃதாண டவள்செய் தது.....❋

[இது- தலைவிகுறிப்பறிந்தகோழி அதனைத் தலைவனுக்கு அறிவித்தது. (இ-ள்.) (யான் அது தெளிவித்தவிடத்தே தெளியாதவர் பிரிய

நான் இங்கேயிருந்தால்) தொடிநோக்கி- (இவை நில்லாவென்று தன்) வளையல்களைப்பார்த்து- மென்றோளுநோக்கி- (அதற்கு ஏதுவாக இவைமெலியுமென்று) மெல்லியத்தோள்களையும்பார்த்து-அடிநோக்கி- (பின் இவ்விரண்டும் உண்டாகாமல் நீர்நடந்து காத்த

ல்லேவண்டுமென்று தன்) னழுகையோடும்-பார்த்து-
ஆண்டு- அவ்விடத்து- அவன் செய்தது -
அவள்செய்தகுறிப்பு அஃது உடன்போகா
யிருந்தது.

(எ-று.) (கருத்து) பாலை நிலத்தலைவியைத் தலைவர் பிரியவா
ணின்றபொழுது பிரிவதில்லை யெனத்தன்னெழுதலை நோக்கியதற்கே
தவாகணினையுமெனவியுமெனத் தன்மென்றோள்களைப் நோக்கிப் பின்
னரவ்விரண்டு நிகழாமை னீர்நடத்தலாகாதலலவேண்டு மெனத்தன்னை
யைநோக்கி யங்ஙன மவள்செய்த குறிப்புடன் போகாயிருந்த தென்
பதாம். செய்தகுறிப்பு, செய்தற்கேதுவான்குறிப்பு, அஃதென்
றோள், தெறிதொழுசெய்நிறைந்த கள்ளமென்றுணர்வின், பிறிதற்குறிப்
புண்டாயின் அது அழுங்குதலுடையன். (க)

மடப்பிணர்நோக் பெண்மை யுடைத்தென்ப கண்ணினுற்.....*
காமநோய் சொல்லி யிரவு.....*

[இது-தன்பிரியாமைக் குறிப்பினைத் தோழிக்குத் தலைவன் அறிவி
த்தது] (இ-ள்) (மகளிர்) காமநோய்-(தங்) காமநோயை- கண்ணினுற்
சொல்லி. (தோழியர்க்குஞ்சொல்லாயாற்சொல்லாது) கண்ணினுற்சொல்லி
இரவு (அது நீர்த்தன்மேலண்டுமென்று அவளாயிராமல் உடன்போத
ல்குறித்துத் தம்மறிவினை) இரத்தல்- பெண்ணினுள்- (தமக்கு இயல்
பாகிய) பெண்மைமேலும்-பெண்மையுடைத்தென்ப-ஒருபெண்மை
யையுடைத்தென்று (அறிந்தோர்) சொல்லுவர். (எ-று.) (கருத்து)
மகளிர் தங்காமநோயினைத் தோழியர்க்கு வாயாற் சொல்லாது கண்
ணினுற்சொல்லியது நீர்த்தன்மேலண்டுமென்றவளாயிரவாதுடன்போகக்கு
றித்துத் தம்மறிவினை யிரந்நற் தமக்கியல்பாகிய பெண்மைமேலும்

(௫௪௪) ௱௨௮-ஆம்-அதி-குறிப்பறிவுறுத்தல்-

மொருபெண்மை யுடைத்தென்று சொல்லுவ ரறிந்தோ ரென்பதாம் ❋ தலைமகளது உடன்போதற்றுணிவு தோழியாலே தெளிதலால் தான் பிரியாதிருக்கும் குறிப்பினை அறிவித்தற்கு அவள் பெண்மையைப் பிறர்மேலிட்டு வியந்துசொல்லினான். (௫)

௱௨௯-ஆம்×அதி×புணர்ச்சிவிதுப்பல்.

அஃதாவது-தலைவனும் தலைவியும் புணர்ச்சிக்கண்ணேவிரைதல். மேலே புணர்ச்சிமிகுதிபற்றித் தலைவன் பிரிதற் குறிப்பை அறிவுறுத்த தலைவி அவனிடத்தே நிகழாது ஆசைமிகுதியினாலே பின்னும் தன்னிடத்தே நிகழ்தலால் இது குறிப்பறிவுறுத்தலின் பின் வைக்கப்பட்டது.

உள்ளக் களித்தலுங் காண

மகிழ்தலுங்..... ....❋

கள்ளுக்கில் காமத்திற் குண்டு. . . . .

.....❋

[இது- பிரிதற்குறிப்பினனாகிய தலைவனோடு நீ பிணங்காமைக்குக் காரணம்யாதென்று நகையாடிய தோழிக்குத் தலைவி சொல்லியது.] (இ-ள்,) உள்ளக்களித்தலும்- நினைத்தவளவிலே களிப்படைதலும் காணமகிழ்தலும்-கண்டவளவிலே மகிழ்ச்சியடைதலும்-கள்ளுக்கு-கள்ளுண்டார்க்கு-இல்-இல்லை.காமத்திற்கு- காமமுடையார்க்கு- உண்டு-உண்டு. (எ-து.) (கருத்து) நினையுந்துணையானே களிப்பெய்தலுங் கண்டதுணையானே மகிழ்ச்சியெய்தலுங் கள்ளுண்டார்க்கில்லை காமமுடையார்க்குண் டென்பதாம். ❋ களித்தல், உணர்வழியாதது, மகிழ்தல்,அவ்வுணர்வழிந்தது இவ்விரண்டும் உண்டவிடத்திலே யல்லாமல் இல்லாமையினாலே,கள்ளுக்கில்லென்றாள். அப்படிப்பட்ட காமமுடைய நான் பிணங்கல் எவ்விடத்த தென்பதாம். (க)

நினைத்துணையு மூடாமை வேண்டும்பனைத்துணையுந்..... ...*
காம நிறைய வரின்..... ...*

[இதுவுமது.] (இ-ள்) காமம்-காமமானது-பனைத்துணையுநிறைய பனையளவினுமிக-வரின்-(மகளிர்க்கு) உண்டாமாயின்-நினைத்துணையும்-நினையளவும்-ஊடாமை-(தந்தலைவரோடு) பிணங்காமை-வேண்டும்-(அவரால்) விரும்பப்படும். (எ-து,) (கருத்து) மகளிர்க்குக்காமம் பனையளவினு மிகவுண்டா மாயினவராற்றங் காதலரோடு நினைவளவு மூடுதல்செய்யாமை வேண்டப்படு மென்பதாம். ❋ ஊடினால் வருத்தமிகுமென்று பிறர்க்கு உறுதிசொல்லுவாள் போன்றுதன் விரைவு சொல்லியபடி. (உ)

[illegible]

(௱௪௫) பேணாது பெட்பவே செய்யினுங்

கொண்கனைக்.....*

காணாதமையல கண்.....

.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) பேணாது-(நம்மை)

அவமதித்து- பெட்பவே-(தான்)

வேண்டுமலவகளையே-செய்யினும்- செய்தாலும்-

கொ

ண்கனை-கணவனை-கண்-(என்) கண்கள்-காணாது-பாராமல்-அமையல-அமைகின்றனவில்லை. (எ-று.) (கருத்து) நம்மையவமதித்துத் தான் வேண்டியனவே செய்யுமாயினும் கொண்கனை யென்கண்கள் காணாதமைகின்றன வில்லையென்பதாம். தன் விரைவு கண்களின்மேல் ஏற்றப்

ப்பட்டது அத்தன்மையேன்

அவனோடுபிணங்கும்வழியாதென்பாம்.

ஏவ! டற்கட் சென்றேன்மற் றோழி யதுமறந்து.....*

கூடற்கட் சென்றதென் னெஞ்சு.....*

[இதனடி.] (இ-ள்.) தோழி- தோழியே- (அன்பனாகாதானுதன் னூனன் அவர்செய்தகுற்றத்தைதன் கண்ணோடினல்லா) உடனேகட்சென் றேன்-(அவனோடு) பினைத்தழுதலிலே சென்றேன்.-என்னெஞ்சு-என்னை னது-(கண்டபின்) அதுமறத்து-அதைமறந்து- கூடத்தட்சென்றது- புனர்தலிலேசென்றது. (எ-று.) (கருத்து) தோழி காதலனாகாதானு மென்னவர்செய் தவற்றைத் தன்னெஞ்சினேற் றியானவரோ டுற்றதுன் கண்ணே னென்றேனுக்கண்டபினென்னெஞ்சதுமறத்து கூடிதந்தமை னைசென்ற தென்பதாம். இதுசொல்லுதற்றோழியினது நிகழ்ச்சிதினை தந்தெரிந்திற்கும் ஏதுவால். அதுமறத்தென்றாள். அச்சொல்லுதலால் பயன் ஒன்றுமே இல்லையென்பது படநின்றமையால், மன்-ஒழியினை. அச்சமயத்திலே தெளிந்துதேறுதற்குக்கொண்டி போகலால் அதுமறந் தது இல்லையென்பதாம்.

(ஈ)

எழுதுங்காற் கோல்காணாக் கண்ணேபோற் கொண்கன்.....
படிகாணேன் கண்ட விடத்து.....

[இதனுமது] (இ-ள்.) (மூன்னெல்லாங்கண்டருந்தும்) எழுதுங்கா ல்-எழுதும்போது-கோல்-அஞ்சனக்கோலினியல்பை- காணா மாட்டாத-கண்ணேபோல்-தேத்திரம்போல்-கொண்கன்டழி- னைவ னதறுற்றத்தை- (அவனைக்காணுதனிடத்தெல்லாம் கண்டருந்தும்) க ண்டவிடத்து-(அவனை) கண்டவிடத்து-காணேன்-தானாட்டேன் (எ-று) (கருத்து) மூன்னெல்லாங்கண்டருந்தெழுதுங்கோலத்தஞ்சனத் தோலினியல்பைநானாமாட்டாத கண்ணேபோலத் தொண்கனதுதலற் றைக் காணுமிடத்தெல்லாங் கண்டருந்தவினைக் கண்டவிடத்துக்காண மாட்டே னென்பதாம். இதுகோல் அகலியல்புக்குஉருவாலும் குணத்

(இ-சு)

௩௨௯-ஆம்-அதி-புணர்ச்சிவிதும்பல்

யர். இயல்பு, சருமை. என்னியல்பு இதுவாகலால், மேலும் அதுமுடியா தென்பதாம். (௫)

ஆ ஆணுக்காற் காணேன் றவறாய காணாக்காற்.....*

காணேன் றவறல்லவை.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) (நான்) காணுக்கால்-(கணவனைக்) காணும் பொழுது-தவறாய-(அவன்) குற்றங்களானவைகளை-காணேன்-காண்கின்றிலேன்.-காணாக்கால்-(அவனைக்) காணாகபொழுது-தவறல்லவை-குற்றங்களல்லாதவைகளை-காணேன்-காண்கின்றிலேன். (௭-று) (கரு

த்து) கொண்கனையான்

காணும்பொழுதவன் றவறாய வற்றைக்காண்கி

ன்றிலேன் காணாகபொழுதவையல்ல

பிறைத்திறைக்கை கலங்கின்றலே னெ
ன்பதாம் ※ கலை பெண்பது-அதிகாரத்தால்
வந்தது. தூண்புதாய்
உள் கேலிக்கால்விய- தவறுகள் இப்பா ஆ
காணுடையாலே பிணங்கி
கேளிண் பயம்.

(எ)

உப்புக் கலந்து புனல்பாய் பவரேபோற்......
...............※
பொய்த்தலை நின்று புலந்து................
....※

[இ-வு-ரை.] (இ-ள்.) உப்புக்கலந்து-தம்மை யீர்த்துக்கொண்டு போதலினிருந்து-புனல்பாய்பவரேபோல்-(இழிந்த) நீரிலேபாய் வோர்செயலைப்போல்-பொய்த்தலைநின்று-(பிணக்கு) முடிவுபோகாமை யுதிர்ந்திருந்து-புலந்து-(வணங்கு) பிணங்கி-என்-(பெறுவது) யாது. (க-ரு.) (கருத்து) தம்மையீர்த்துக்கொண்டு போதலிந்தனவைத் தொழுகுகின்ற புனலுட்பாய்வார்செயற்போலப் புலவிமுடிபோகா மையறிந்தவைத்துக்கொண்டிருந்து புலந்துபெறுவதென் என்பதாம். ※ பாய்பவரெப்படி-ஆறுபெயர் பொய்த்தல்-புனைபடுதல்.— பிணங்கினும் பயன் இல்லை யென்பதாம். (எ)

இளித்தக்க இன்னா செயினுங் களித்தார்க்கு...... .. ..※
கள்ளத்தே கள்வரின் மார்பு.. ....※

[இது- தலைவிபுணர்ச்சி விளைவறிந்ததோழி தலைவனுக்குச் சொல்லியது.] (இ-ள்) கள்வ-கள்வனே-நின்மார்பு (எங்களுக்கு) உவதுமார்பு-களித்தார்க்கு-(தன்னையுண்டு) களித்தவர்க்கு- இளித்தக்க- அவமானமடையத்தக்க-இன்னாசெயினும்- இனிமையில்லவைகளைச்செய்தாலும்- கள்ளற்றே- (அவராலே மேலுமேலும் விரும்பப்படுவதாகிய) கள்ளுப்போலும். (எ-று) (கருத்து) தன்னையுண்டு களித்தார்க்கிளிவரத்தக்க. வின்னாகவற்றைச்செய்யினுமவரான் மேன்மேலும்விரும்பப்படுவதாயகள்ளுப்போலுமெங்கட்குநின்மார்பென்பதாம்-※ அவ்வினிமையில்லவை, நாணில்லாமை, ஒழுக்கமில்லாமை, உணர்வில்லாமை,

௱௨௯-ஆம்-அதி-புணர்ச்சிவிதும்பல்.

(௫௱௪௭)

-நிறையில்லாமை, இவைமுதலாயின. எங்களுக்கு நாணில்லாமை முதலியவைகளைச்செய்யினும் எங்களாலே மேன்மேலும் விரும்பப்படுகின்றதென்பதாம்-கள்வவென்றதும், அதுநோக்கி. (அ)

(௧) லரினுமெல்லிது காமஞ்சிலரதன்..... ... ... ※
செவ்வி தலைப்பதி வார்..... ....※

[இது-நிராப்பிணத்திற்கே தகுவதாகச் சொல்லியது] (இ-ள்) சாமம்-காடுவின் பெயர்-மலரிதும்-பூவிதும்-மெல்லிது-மெல்லியதாயிருக்கும் (அப்படி மெல்லியதாயிருக்கையை அறிந்து) அதன் செவ்வி - அதன் பருவத்தை-தலைப்படுவார்-பெறுவோர்-நீர்-(உலகத்திலே) நிலர். (எ-று)(மருதி து) காடுவின் மலரிது மெல்லியதாயிருக்குமதனை யெல்லாந் தெரிந்து அதன் செவ்வியைப்பெறுவாருலகத்துச் சிலரென்பது தாம் நினைத்த பெண்ணைவிலே யாசைப்பெருவம் அறிவதாகியமனம் எல்லாவற்றும்விடவிய தென்பதைவிளக்கலாலிப்பொருட்பிறப்பின் எண்

வகுத்து ரைத்தும் பிறப்பையும்-அநுபவிப்பும் - இன்பமும்-ஒருகாலத்திலே ஏற்ற அநுபவித்தற்குரியவரிருவர் - அதற்கு எதிர்காலமும் இடமும். உபகாரஞ்செய்தலும்-பெற்றுக்கூடி அநுபவிக்கவல்லதலைவி அதன் செவ்வி தலைப்படுவார் சிலரென்றும் - அவளருள் யாதானும் ஒன்றுமே கிடைத்தலேயுடைதலும் வாடினாலும் மலரிதும் மெல்லிதென்றும் சொல்லியதனாற்குறிப்பு-ஒவ்வாமையாலையாக் அநுபவிக்கின்றிலே னென்பதாம். தகுமகள் உடைமையுடையன். (கூ)

தூண்ணீர் தூனித்தே கலங்கிநுண் டுல்லுத.....

என்னிதுற் தான் விதுப் புற்று...

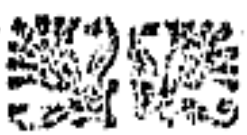
[இதுவுமது](இ-ள்) (என்காதலிருந்தேர் தொருநாள் புணர்ச்சென்ற னென்றுரை)-தன்னுழிற் றுனித்தே-(தன்) என்மாத்திரத்தாலே பிணங்கி

புனிதுதல்-புனர்தலிலே- என்னிதும் - என்னைப்போர்த்திதும்- தான் விதுப்புற்று- தான்விரைவுற்று - கலங்கினாள்- (அதனையும்- அப்பொழுதே) பறந்துகூடிவிட்டாள். (அதருஞ்சுரமும் இப்படியிருந்தவும் விரையாமல் பிணங்கிநிற்கின்றதிவள் அளவில்லாள்) (எ-று) (மருதி து) காதலி முன்னெருநாளொன்று புல்லல்லி துப்பிரிந்தென்ற வென்னெஞ்சுறிதன் தன்மாற்றாத்தா னூடப்புன் றுகிலெண்ணி நுந்தேர்மிசை நும்பலரோடு தன்னையுமப்பொழுதேமறந்துகூடிவிட்டா எனத்தன் பாவித்தலன்மையே

ஞானி தாப்பின்றி பூஜித்திலீற விளைவனல்லவென்பதாம். ஸ்ரீ கண்
மாத்திரத்தாலேயினங்கள்சொல்லுகிறபிரகாரம் அநுபவத்த வள

வேயாதல் அவனாயிரம் இப்படியுள்ளதற்

கன்னேஷநீடாளென்பதுபயன்



ஸாயுஜ்யமுக்தி

பூர்த்தி.

அஃதாவது,—காரணம் உண்டாகிய வீடத்தும் நிலைக்கிணையாமல் புனர்ச்சியையருப்புகின்ற தெளிவடைய தகுவி பிணக்குறதும்,

தகுவன்பின ஸ்ருதலுமாம்—அற்காம

மூலமுமடையும் நிதலும்ல . விளம்பும்.

ஸ்ரீவர்தெளிவாகாதல் கண்டு மெவதெளிவே.....
நிச்சயமக் காயா தது..... ....

..... ✻

...✻

[இது-தலைவனிடத்துத் தவறு உண்டாகியவிடத்தும் பிணங்கறினை

யாத நெஞ்சிற்குத் தலைவி சொல்லியது.] (இ-ள்)

நெஞ்சே- (எனது)

மனமே- அவர்நெஞ்சு-அவரதுமனம்-அவர்க்காதல்கண்டும் (நம்மை நினையாமல்) அவர்க்காய் நிற்றல்கண்டிருந்தும் நீயெமக்காகாதது-நீ

(அவரையே நினைத்து) எமக்காய் நில்லாமைக்கு க்

காரணம் எவன் -யா

து(எ-று)(கருத்து) நெஞ்சேயவருடைய நெஞ்சுநம்மை நினையாத வர்க்காய் நிற்றல்கண்டுவைத்து நீயெமக்காய் நில்லாதவரை நினைத்தற்

காரணம்யா தென் பதாம்-அவர்க்காதல்-அவர்

நினைத்ததற்கு உடன்

படுதல் எமக்காகாதென்றது பிணங்கற்கு உடன் படாமையை. ஒரு காரியத்தாமாக அறிந்துசெய்யமாட்டாதவர் செய்வாரைக்கண்டாயி

னும் செய்வா நீஅதுவும்

செய்கின்றிலையென்பதாம். (க)

உறாஅ தவர்க்கண்ட கண்ணுமவரைச்...

... ... *

செறாரெனச் சேறியென் னெஞ்சு...

... ...*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) என்னெ
ஞ்சு-எனதுமனமே-உறு அதவர்க் கண்டகண்ணும்-(
நம்மிடத்து) அன்பில்லாததலைவரை (உள்ளபடி
)அ
றிந்தவிடத்தும்-செறாரென- (நாம்போனால்) கோபியாரென்பதுபற்
றி-அவரை-அவரிடத்து-சேறி- செல்கின்றாய்- (உனக்குஇப்படிப்பட்
டதும்ஓரறியாமையுண்டோ.)(எ-று.) (கருத்து)
என்னெஞ்சேமேலு
நம்மாட்டன்புடையராகாதவரை யுள்ளவாறறிந்தவிடத்து நாஞ்செ
ன்றால்வெகுளாரென்பது பற்றிநீயவர்மாட்டுச்செல்லாநின்றாயிப்பெ
ற்றியதுமேலுமோரறியாமையுண்டே
வென்பதாம். அவரையென்பது-
வேற்றுமைமயக்கம்.பழமையானது
ட்கினியம்பற்றிக்கோபியா
ரென்பதுகருத்தாகச்சென்றால்நீநீணைத் [illegible]
[illegible]மோ வென்பதாம்.

கெட்டார்க்கு நட்டாரில்
லென்பதோ நெஞ்சேநீ... ... *
பெட்டாங் கவர்பின் செலல் ... ...
... ... *

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) நெஞ்சேநீ- மனமேநீ- (ஒன்னிடத்துநிலை
லாமல்)பெட்டாங்கு - விரும்பியபடியே - அவர்பின்செலல்- அவரிட

௱௩௰-ஆம்-அதி-நெஞ்சொடுபுலத்தல்

(௫௱௪௯)

த்தேசெல்லுதற்குக்(காரணம்) கெட்டார்க்கு நாட்டாரில் லென்ப தோ-கெட்டவர்க்குநட்புற்றவர்(உலகத்திலே) இல்லையென்கிற நினை வோ-(உன்னியல்போசொல்லு) (௭-று) (கருத்து) நெஞ்சே நீயெ ன்மாட்டு நில்லாதுவிரும்பியவா றெவர்மாட்டுச் செல்லுதற் கேகா ரணங்கெட்டார்க்கு நட்டாருலகத்தில்லையென்னு நினைவோநின்னிய ல்போகூறுவாயாக வென்பதாம், ❀ என்னைக் கைவிட்டவ ரிடத்தே செல்லுதல் நீ முன்னமே பழகியதென்றார்க்கு-பெட்டாங் கென்றும் தான் இப்பொழுது மானமில்லாதலாலே கெட்டார்க்கென்றும் சொ ல்லினாள் செலல்ஆகுபெயர். தளர்விடத்து உடன் வருந்துமாத மூட ரதுதொடர்பாயிற்று-உனதுதொடர்பென்பதாம். (௩)

இனியன்ன நின்னொடு சூழ்வாயார் நெஞ்சே.....❀
துனிசெய்து துவ்வாய்காண் மற்று.....❀

[இதுவுமது](இ-ள்)நெஞ்சே -மனமே- (நீ அவரைக் கண்டபொ ழுதே- இன்பமனுபவிக்க நினைப்பதல்லது) துனிசெய்து. (அவர்தவ றுநோக்கிப்)பிணக்கைஉண்டாக்கி - மற்றுத்துவ்வாய் - (அதனை அள வறிந்து) பின் அனுபவிக்கநினையாய் (ஆதலால்)இனி - இனி - அன் ன- அப்படிப்பட்டவைகளை-நின்னொடு உன்னுடனே-சூழ்வார்- எண் ணுவோர்-யார்-யாவர் (நான் அதுசெய்யேன்) (௭-று) (கருத்து) நெ ஞ்சேநீ யவரைக்கண்டபொழுதே யின்பநுகரக்கருதுவ தல்லதவர்த வறுநோக்கிழுன்புலவியையுண்டாக்கியதனையளவறிந்து பின்னுகரக் கருதாயாகலினினியப்பெற்றிப்பட்டவற்றை நின்னோ டெண்ணுவார் யாவர்யானது செய்யேனென்பதாம். ❀ அப்படிப்பட்டவை பிணங் குந்திறங்கள் காண்-உரையசை-முன்னெல்லாம் பிணங்க எண்ணியி ருந்துபின்புணர்ச்சிக்கு விரைதலால் இப்படிச்சொல்லினாள். (௪)

பெறாஅமை யஞ்சும் பெறிற்பிரி வஞ்சு.....*
மறாஅ விடும்பைத் தென் னெஞ்சு.....*

[இது-ஆதாகச் சென்ற தோழிகேட்கத் தலைவி சொல்லியது.]
(இ-ள்)(தலைவனைப்பெறாத நாளிலும்)பெறாஅமையஞ்சும்- அப்பெறாமைக்கு அஞ்சாநிற்கும் பெறின் -பெற்றநாளிலும் - பிரிவஞ்சும்-(அவரது) பிரிவை நினைந்து அஞ்சாநிற்கும்(ஆதலால்) என்னெஞ்சு -என்மனமானது -அறாவிடும்பைத்து- (எந்நாளும்) நீங்காத துன்பமுடைத்தாயிற்று (எ-று)(கருத்து) காதலனைப் பெறாதனான்று மப்பெறாமைக் கஞ்சாநிற்கும் பெற்றனான்று மவர்பிரிவினையுட் கொண்டதற்கஞ்சாநிற்குமாகலானென்னெஞ் செஞ்ஞான்று நீங்கா விடும்பையை யுடைத்தாயிற்றென்பதாம், ❀ காதலனைப் பெற்றிருந்து பு

[௧௬]

(௫௱௫௰)

௱௫௰-ஆம்-அதி-நெஞ்சொடுபுலத்தல்.

ணர்ச்சியைஇழத்தல்உறுதியன்று என் கிறகருத்தால்

துதுக்கு உடன்

படுகின்றாளாகலால் பெறாமையஞ்சுமென்றும்-புணர்ச்சி யாறாமையினால் இன்னும் இவர்பிரிவாராயின் யாதுசெய்வேமென்பது நிகழ்தலால் பெறிற்பிரிவஞ்சுமென்றும் இவ்விரண்டுமல்லாமல் வேறேயில்லாமையால் அறாவிடும்பைத்தென்றும் சொல்லினாள். (௫)

தனியே யிருந்து நினைத்தக்கா லென்னை.....*
தினிய விருந்ததென் னெஞ்சு.....*

[இதுவுமது](இ-ள்) என்னெஞ்சு- என்மனமானது - இருந்தது- இங்கேஇருந்தது -தனியேயிருந்து - அன்பரைப்பிரிந்திருந்து - நினைத்தக்கால்- (அவர்கொடுமைகளை நான்தன்னோடு) நினைத்தக்கால் (அச்சமயமறிந்து) என்னை-என்னை- தினிய - தின்பதுபோல் துன்பஞ்செய்தற்பொருட்டே(எ-று)(கருத்து) எந்நெஞ்சீண்டிருந்தது காதலரைப்பிரிந்தவர் கொடுமைகளை யான்றன்னோடு நினைத்தக்காலவ் வளவறிந்தென்னைத்தின்பதுபோன்று துன்பஞ்செய்தற்கே என்பதாம். ❀ என்னிடத்திருந்தது அப்போது அவர்கொடுமைகளைஉட்கொண்டு எனக்குப் பொறுக்கமாட்டாமை யுச்செய்தற்கே இப்போது அவைநொக்கி அவரோடுபிணங்குதற்கன் றென் பதாம்-

(௬)

நாணுமறந்தே னவர்மறக் கல்லாவென்..... ....*
மாணா மடநெஞ்சிற் பட்டு..... .... *

[இதுவுமது](இ-ள்) அவர்மறக்கல்லா-(தன்னைமறந்த)அவரைமறக்கமாட்டாத -மாணா மாட்சியில்லாத என்மடநெஞ்சிற்பட்டு - எனது அறிவில்லாதமனத்தோடுகூடி-நாணும்-என்னுயிரினுஞ் (சிறந்த) நாணத்தையும் -மறந்தேன்-மறந்துவிட்டேன் (எ-று (கருத்து) தன்னை மறந்தகாதலரைத்தான்-மறக்கவுமாட்டாத வெள்மாட்சியில்லாத மடநெஞ்சுடனேகூடி யென்னுயிரினுஞ் சிறந்தநாடன்னையு மறந்துவிட்

டேனென்பதாம் ❀ மடமைகண்டவிடத்து நினைந்து காணாதவிடத்து மறக்கத்தக்க தவறுகளைக்காணாதவிடத்து நினைந்து கண்ட விடத்து மறத்தல்-நாண்-எந்நாளும்கூடியொழுகினும் அந்நாள் கண்டார் போல் ஒடுங்குதல் கண்டபொழுதே புணர்ச்சிக்குவிலாதலால் அதனைமறந்தேனென்றாள்- (எ)

எள்ளி னிளிவாமென் றெண்ணியவர் திற.....*

முள்ளு முயிர்க்காத னெஞ்சு.....

.....*

[இதுவுமது](இ-ள்) உயிர்க்காதனெஞ்சு - உயிர்மேல் ஆசையுடைய (என்) னெஞ்சு (நம்மை இகழ்ந்து சென்றாரென்று)-எள்ளின்-(நாமும்)இகழ்வோமாயின்- இளிவாமென்றெண்ணி - (பின்புநமக்

௧௩௰-ஆம்-அதி-

நெஞ்சொடுபுலத்தல். (௫௫௧)

௫)அவமானமாமென்று நினைத்து - அவர்திறம் - அவர் திறத்தையே- உள்ளும்-நினைக்கின்றது (எ-று)(கருத்து) உயிற்மேற் காதலையுடைய வென்னெஞ்சு நம்மையெள்ளிச் சென்றாரென்று நாமுமெள்ளுவோமாயிற்பின்னமக்கிளிவாமென்று கருதியவர்திறத்தினையே நினையாநின்றதென்பதாம். ❀ எள்ளுதல் தூதுமறுத்தல். இளிவு. வழிபடாமையாலும்- பிரிவுபொறாமையாலும் - நாணிறைமுதலியவை இழத்தாலும் உண்டாவது-திரம்-தூதுக்குடன்படலும்,வருதலும்-கூடலும்- முதலானவை-இளிவிற்கு அஞ்சலாலும்,இறந்துபடமாட்டாமையாலும் கூடநினைக்கின்றதென்பதாம். (அ)

துன்பத்திற் கியாரே துணையாவார் தாமுடைய.....*
நெஞ்சந் துணையல் வழி.....*

[இது-ஒழித்தற்குவாராதபிணக்கிலேதலைவன்சொல்லியது](இ-ள்) (துன்பத்திற்கு) ஒருவர்க்குத் துன்பம்வந்தவிடத்து (அதைநீக்குதற்கு)-தாமுடைய தாம்உரித்தாகப்பெற்ற-நெஞ்சம்-(தமது)மனமானது-துணையல்வழி-துணையாகாதவிடத்து-துணையாவார்-துணையாகின்றவர்கள்-யாரே-யார்-(ஒருவரும் இல்லை) (எ-று.) (கருத்து) நீக்குதற்குத்தாமுரித்தாகப்பெற்ற தம்முடைய நெஞ்சந்துணையாகாவழி வேறுதுணை யாவாரொருவரு மில்லையென்பதாம். இங்கே துன்பமாவது ஒழித்தற்குவாராத பிணக்கு. நெஞ்சந்துணையாகாமையாவது அவளை அன்பிலளென்றொழியாது கூடற்கண்ணே விரைதல். ஒருதுணை இல்லாமையால் இத்துன்பமுற்று விடுதலே உள்ளதென்பதாம். (௯)

தஞ்சந் தமரல்ல ரேதிலார் தாமுடைய.....*
நெஞ்சந் தமரல் வழி.....*

[இதுவுமது,] (இ-ள்.) தாமுடைய-தாம்உரித்தாகவுடைய-நெஞ்சம்-மனம்-தமரல்வழி-(ஒருவர்க்குத்) தம்மவராகாதவிடத்து-ஏதிலார் அயலார்-தமரல்லர்-தம்மவரல்லராகுதல்-தஞ்சம் எளிதன்றோ (எ-று) (கருத்து) தாமுரித்தாகவுடைய நெஞ்சமொருவர்க்குத் தமரல்லாவழி யயலார் தமரல்லராதல் சொல்லவேண்டுமோ வென்பதாம். வேறொருத்தியைக் காதலியென்று நினைத்து என்னெஞ்சமே என்னைவருத்துகின்றபின்பு வெறொருத்தி பிணங்குகின்றது எளிதென்பதாம். (௰)

௱௩௧-ஆம் அதி-புலவி.

அஃதாவது,—இருவர் நெஞ்சும்புணர்ச்சிவிரும்பாதுபிணங்கநினைத்த விடத்து ஒருவரோடு ஒருவர் பிணங்கல் - அதிகார முறைமையும் இதனால் விளங்கும்.

புல்லா திராஅப் புலத்தை யவருறு.....*
மல்லனோய் காண்கஞ் சிறிது.....*

[இது-தூதாகச்சென்றதோழி தலைவிதூதுக்கு உடன்படுதற்பொருட்டு அவளோடு நகைத்துச் சொல்லியது] (இ-ள்.) அவருறும்- அக்காதலரடையும்-அல்லனோய்-துன்பநோயினை சிறிது-சிறிது-காண்கம் காணக்கடவோம்-புல்லாது- (நீ அவரை விரைந்துபோய்த்) தழுவாமல் இராஅ-(இத்தொழிலைமேலிட்டுக்கொண்டு) இருந்து-புலத்தை- பிணங்கு (எ-று.) (கருத்து) அங்ஙனம் புலந்தாற் காதலரெய்து மல்லனோயினையாஞ் சிறிது காணக்கடவே நீ யவரை விரைந்துசென்று புல்லாதேயித்தொழிலை மேலிட்டுக்கொண்டிருந்து புலப்பாயாகவென்பதாம். ※ அல்லனோய்-துன்பஞ்செய்யுங் காமநோய்-சிறிதென்றான்-பிணக்கை நீளவிடலாகாதென்பதுபற்றி புலவிக்குறிப்புக்கண்டு அவள்வழியளாய்நின்று நாம் உற்றவருத்தம் சிறிது உறலறிதல்வேண்டுமென நகைசெய்து நேர்வித்தபடி.

(௧)

உப்பமைந் தற்றாற் புலவி யதுசிறிது.....*
மிக்கற்றா னீள விடல்.....*

[இது-பிணக்குத்தீர்த்து தூதுக்கு உடன்படும் வகைசொல்லியது]
(இ-ள்.) புலவி-பிணக்கு- (புணர்ச்சியின்பஞ்செய்தற்கு வேண்டுமள
வினதாகுதல்)-உப்பமைந்தற்று- உப்பானது (உணவுகளை இன்சுவை
யாக்குதற்கு) வேண்டுமளவின தாகுதல்போலும்-நீளவிடல்-(இனிஅ
தனை அவ்வளவிற்சிறிது) மிகவிடுதல்-அதுசிறிதுமிக்கற்று-அவ்வுப்பள
வுசிறிது மிகுந்ததுபோலும். (எ-று) (கருத்து) புலவிகலவியின்பஞ்
செய்தற்குவேண்டு மளவித்தாத லுப்புத்துய்ப்பனகற்கு யின்சுவை
யாக்கற்குவேண்டு மளவிற்றாதல்போலு மினியதனை யவ்வளவிற் சிறி
துமிகவிடுதலவ்வுப்பளவின்மிக்கற்போலுமென்பதாம் நீளவிடல்
அளவறிந்து ஒழியாமல் புணர்ச்சிமே லெழுந்தகுறிப்பு அழுக்குமள
வுஞ் செலுத்தல். சிறிதும் நீளவிடலாகா தென்றாள். தேர்விக்கின்று
ளாகலால்-உப்புமிகுந்தவிடத்து உணவுசுவையில்லாமற் போதல்போ
ல் பிணக்கு மிகுந்தவிடத்துப் புணர்ச்சி இன்பமில்லாமற் போமென்
றமையால் இதுபண்புவமை. (உ)

௱௩௧-ஆம்-அதி-புலவி. (௫௫௩)

அலந்தாரை யல்லனோய் செய்தற்று றம்மைப்.....
புலந்தாரைப் புல்லா விடல்.....

[இது- பரத்தையிடத்திருந்துவந்த தலைவனோடு தலைவி பிணக்கஞ் சொல்லியது.] (இ-ள்.) (ஆடவர்) தம்மைமட்புலத்தானை- தம்மையப்பெரு தமிழ்நாடினையுடையானை (அப்பிணக்குநீக்கி)-புல்லாவிடல்- புணராமல்விடுதல்- அஞ்சுதானை-(ஊன்றுகோலை துணிபறுத்து) அழிந்தவர்க்கு- அல்லதேயஞ்செய்தற்று. (அதன்மேலும் மிகுந்த குளிப்பதாயிற் செய்த தூடோதுமாம்) (எ-று)(கருத்து) தம்மைமட்பெரு தூ புலத்தமகளினை யதன்மேலு மிதத்துனடத்தினைச் செய்தாற்பாலு மென்பதாம். இது தலைவியிடத்துச் சென்றதலால் உம்மைமேபெரு தினங்கியிருக்கின்ற பரத்தையணைப்போயிப் பிணக்குநீக்கிப் புனரோராயின் அவர்பெரு னென்பதாம்.

(ஈ).

ஓலி டி- யனைய னுணர்த்தாமை வாடிய.....*
வள்ளி முதனரித் தற்று.....*

[இதுமேறு.] (இ-ள்.) வாடியவனை- (உம்மோடு) பிணங்கியபரத் தையையை-உணர்த்தாமை-பிணக்குநீர்த்துக்கூடாமை-வாடிய- (மூன் னர்மேறீர்பெருமல்) வாடிய-வள்ளி-கொடியை-முதனரித்தற்று- அடி யிலே அறுத்தல்போலும். (எ-று) (கருத்து) தம்மோடுடியபரத்தை யையை யூடறுனர்த்திக் கூடாதொழிதல் பண்டே நீர் பெருதவாடிய கொடியை யடியிலேயறுத்தல் போலுமென்பதாம். நீர் பரத்தையரிடத்திருந்துங்போது எம்புதல்வனாக்கண்டு பொறுத்திருக்கவுள்ளமோ உம்மோடு பிணங்குதற்கு உரியேமல்லேம் ஆகையால் எம்முடைய பிணக்குநீர்த்தலும் வேண்டாம் உரியராய்ப் பிணங்கிய பரத்தையருக் கே பிணக்குநீர்க்கவேண்டுவது அதனால் அங்கேசெல்லுமென்பதாம்

நீ லத்தலை நல்லவர்க் கேனர் புலத்தலை.....*
பூவன்ன- கண்ணு நனித்து.....*

[இது- தலைவியைப் பிணக்குத்தீர்த்துக் கூடிய தலைவன் தன்னுள்ளே சொல்லியது.] (இ-ள்) நலத்தகை-நற்குணக்களாலே தகுதியுடைய-நல்லவர்க்கு-தலைவர்க்கும்-ஏர்-அழகாவது- பூவன்னகண்ணாரகத்து-மலர்போலும் கண்ணியர் நெஞ்சிலுண்டாகின்ற-புலத்தகை-பிணக்கின் மிகுதியன்றோ. (எ-து,) (கருத்து) நற்குணக்களாற்றகுதியுடைய ராயதலைவர்க்குமழகாவது தம்பூவன்னகண்ணார் நெஞ்சினிகழும்புலவி மிகுதியன்றே யென்பதாம். ❀ தலைவர்க்கு மென்கிற சிறப்புண்டை விகாரத்தால் தொக்கது. கவறில்லாதார்க்கும் அப்பிணக்கு இனிதென்றற்கு நலத்தகை நல்லவர்க்குமென்றான், அழகு-இன்பப்பயனைப்பெ

(௫௫௪) ௭௧௧-ஆம்-அதி-புலவி.

அதல்.தான் அனுபவித்த இன்பத்திற்கு

ஏதுவாகிய பிணக்கைவியந்து சொல்லியபடி.

(௫)

துனியும் புலவியு மில்லாயிற் காமம் .....*
கனியுங் கருக்காயு மற்று .....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) துனியும்-பெரும்பிணக்கும்- புலவியும்-சிறுபிணக்கும்-இல்லாயின்-இல்லையாயின்-காமம்-காமமானது- கனியும்-

பக்குவமுதிர்ந்தபழமும்- கருக்காயுமற்று - இளங்காயும்போலும் — (எ-று.) (கருத்து) முதிர்ந்தகாலமாகிய துனியுமிளைய காலமாகிய புலவியுமில்லையாயிற் காமஞ்செவ்விமுதிர்ந்த பழமுங்காயும்போலுமென்பதாம். ❀ மிகமுதிர்ந்து இறுமளவினதாகியபழம் அனுபவிப்பார்க்கு மிகவும் இன்பஞ்செய்தலால்-பெருஞ்பிணக்கு இல்லையாயின் கனியற்றென்றும், கட்டிளமைத்தாகிய காய்தின்னப்படுகிற பக்குவத்ததன்றாகலால் சிறுபிணக்கு இல்லையாயின்-கருக்காயற்றென்றும், சொல்லினான். இரண்டும்வேண்டுமென்று வியந்துசொல்லியபடி. (௬)

ஊடலி னுண்டாங்கோர் துன்பம்புணர்வது.....*
நீடுவ தன்றுகொ லென்று.....*

[இதுவுமது] (இ-ள்) புணர்வது-புணர்ச்சியானது- நீடுவதுகொல் நீட்டிக்குமோ-அன்றுகொல்-நீட்டியாதோ- என்று- என்று நினைத்தால்-ஊடலில்- இன்பத்திற்கு அவசியம்வேண்டும்) பிணக்கிலேயும்-ஓர் துன்பம் ஒரு துன்பம்-உண்டு-உண்டாம். (எ-று) (கருத்து) இப்புணர்ச்சி நீட்டிக்குமோ நீட்டியாதோ தென்று கருதலா லின்பத்திற் கின்றியமையாத ஊடலின்கண்ணேயந் துன்பநிகழுமென்பதாம். ❀ ஊடலினுமென்கிற சிறப்பும்மை விகாரத்தாலேதொக்கது, கொல்லென்பதனை நீடுவதென்பதனுடனும் கூட்டப்பட்டது. ஆங்கென்பது, அசைநிலை. ஊடலானது, கூடலிலே விளைவித்தல்சொல்லியபடி- (எ)

நோத லெவன்மற்று நொத்தாரென் றஃதறியும்.....*
காதல ரில்லா வழி.....*

[இது-ஒழிந்தற்குவாராத பிணக்கிலே தலைவன் தலைவியோடு பிணங்கிச்சொல்லியது.] (இ-ள்.) தொந்தாரென்று - (இவர் நம்பொருட்டு) தொந்தாரென்று - அஃதறியும்- அந்நோயை அறிகிற- காதலர்- அன்புடையவரை- இல்லாவழி- பெறாதவிடத்து- நோதல்- (ஒருவர்) நோகின்றவதனால்-எவன்மற்று-(பயன்)யாது.(எ-று) (கருத்து) இவர் நம்பொருட்டாநொந்தாரென் றன்னோயினையறியு மன்புடையாரைப்பெறாவழியொருவர்நோகின்றதனாற் பயனென்ன வென்பதாம் இவள் நமது தலைவியல்லள் அல்லாமையால் இந்நோவறியாள் அறியாமை

ஈரு-ஆம்-அதி-புலவி

(௫௱ ௫௫

யால் நாம்பிணங்குதலாலே பயன்
இல்லையென்றுதன்பொறாமை அறி) வித்தபடி,

(அ)

நீருநிழல தினிதே புலவியும்.....*
வீழுநர் கண்ணே யினிது.....*

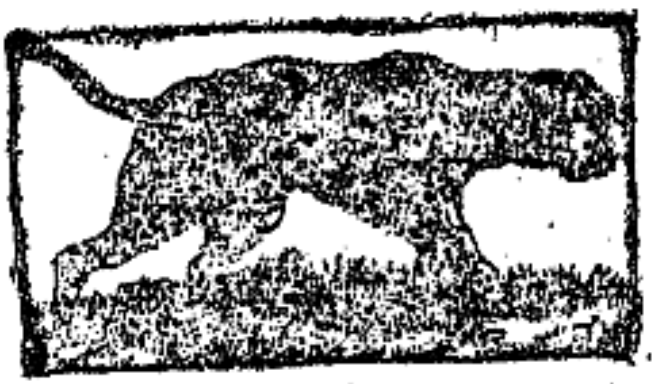
[இதுவுமது] (இ-ள்)நீரும் (உயிர்க்குஅவசியம்வேண்டும்) நீரும் நிழலதே நிழலிலுள்ளதே இனிது-இனிதாகும், (அதுபோல்) புலவியும் (புணர்ச்சிக்கு அவசியம்வேண்டும்)பிணக்கும்-வீழுநகர்கண்ணே யினிது அன்புடையவரிடத்தே இனிதாகும் (மற்றையன்பிலாரிடத்து ஆகாது)(எ-று)(கருத்து) உயிர்க்கின்றி யமையாதநீருநிழலின்கண்ணதேயினிதாவதேனைவெயிலின் கண்ணதாகாததுபோலக் கவ்விக்கின்றி

யமையாத புலவியுமன்புடையார்
கண்ணேயினிதாவதேனை யன்பில்

லார்கண்ணாகாதென்பதாம் ❀ நிழலிடைத்துள்ள நீர்மிகுந்தகுளிர்ச்சி யுடையதாய்த் தாகந்தணித்தலால் இனிதாயிற்று அன்புடையவர்பொறாமைக்கு நோகுதலும்கூடுதலிலே ஆசையும் உடையராவார். இவளிடத்து அவ்விரண்டும் இல்லாமையால் இப்பிணங்குதலும் துன்பஞ்செய்கின்றதென்பதாம். (௬)

ஊடலுணங்க விடுவாரோ டென்னெஞ்சங்..... .....❀
கூடுவே மென்ப தவா..... .....❀

[இதுவுமது] (இ-ள்) ஊடலுணங்க-(தான்) பிணங்கலிலே வருந்தாநிற்கும் - விடுவாரோடு (தன்னை) விட்டிருக்கவல்லாரோடு - என்னெஞ்சம் - என்மனம்கூடுவேமென்பது கூடக்கடவேமென்று முயற்சிசெய்தற்குக் காரணம் • அவர் (தன்) ஆசையே (வேறில்லை)—(எ-று) (கருத்து) தானூடற்கண்ணேமெலியாநிற்கவும் விட்டிருக்கவல்லாரோடு கூடக்கடவேமென்றென்னெஞ்சமுயறற்கேது தன்னவாவேயிறிதில்லையென்பதாம். ❀ அன்பும் அருளும்இல்லாரை உடையரென்றும்-அவரோடியாம்பொருந்துவேமென்றும்-நினைத்து அதற்கு முயலுதல் அவாவுற்றார் செயலாகலால் கூடுவேமென்பது அவாவென்றான். இக்கூட்டம் முடியாதென்பதாம். (௰)



௩௨-ஆம்-அதிபுலவிநுணுக்கம்.

அஃதாவது,—தலைவனும் தலைவியும் ஒருபடுக்கையிலே கூடியிருந்த விடத்து அவனிடத்துப் பிணங்குதற்குக் காரணம் இல்லாதிருக்கவும் ஆசை அதிகப்படுதலால் நுட்பமாகிய ஒருகாரணம் இருக்கிறதாக உட்கொண்டு அதனை அவன் மேல் ஏற்றி அவள் பிணங்குதல், காரணத்தினு ணுக்கம் காரியத்தின் மேனின்றது. அதிகாரமுறைமையும்

இதனாலே விளங்கும்.

பேண்ணியலா ரெல்லாருங் கண்ணீர்ப்பொதுவுண்பர்... ... *
நண்ணேன் பரத்தநின் மார்பு... ... ...*

[இது உலாப்போய் வந்த தலைவன் பகற்குறை யிடத்து வந்தபோது தலைவி சொல்லியது.] (இ-ள்.) பரந்த-பரந்தையாரிடத்துச் செல்லுத லுடையாய்- பெண்ணணி பலாலொல்லாருக்- பெண்ணணியல்லாரெல்லாருடையா மெல்லாரும்;-கண்ணினின்-(தமது) கண்களால்-பொதுவுள்ளப்- பொது வாக (உன்னை) அலரெடுப்பாரீ. (அதனால்) நின்மார்பு - (அவ பெச்சிலாகிய) நின்மார்பை - தன்னினைவ் - பொருந்தேன்—(எ-று.) (கருத்து) பரந்தலமரையுடையாய்! நின்னோடுபெண்ணணியல் பினையுடை யாரியாவருந் தங்கண்ணாற்பொதுவாகவுண்டாதலானும் நின் மார்பினோடுபொருந்தே னென்பதாம். ✾ கந்தரானு மூதலியதற் குணவிகள் இல்லாமையால், பரந்தையார்க்கு உள்ளது பெண்ணரு யிருக் கமாத்திரமே எனக்கொள்ளுக; பெண்ணணியலாரென்றார் - பொது வாகவுமாட, தமதுசேரியிலே சென்றுகையில் முன்னாயலவரி ஒருவ னாகிய ஒருசேரதோழ்ஞனை, அவனுள்ளுறுத்தம்மானே நோக்கி இன்புறு நடையே அவருங்கோக்கி இன்புறுவதொன்று ஆராய்ந்தறிந்து அவள் அவ னிடத்துப்பொருளையடைதலால், துணுக்கமாயிற்று. (உ)

ஐஞ் டியிருந்தேமாத் தும்மிரூர் யாந்தம்மை... .. ..*
நீவோழ் கென்போக் கறிந்து.....*

[இது-தலைவன் நீங்கியபோது சென்ற நோதறிந்துத் தலைவி பகிர் கையிடத்துரைத்தது சொல்லியது.] (இ-ள். ஊழ்- (யாம்தும்மோடு) பிணங்கி-இருந்தேமா- (பேரா) நிருந்தேமாக- தும்மிரூர்-(காதலர்) தும்மிரூர். (அப்பிணக்கு) நீங்கி - யாம்-நாம்-தம்மை-தம்மை-நீ வாழ்கென்போக்கறிந்து - நெடுங்காலம்மகிழ்ந்தவென்று சொல்லுதே மாகநினைத்து —(எ-று.)(கருத்து) யாந் தம்மோடுபிணங்கியுணராயாடாதிரு நீரேமாகக் காதலர் தும்மிரூராக நீங்கித்தம்மை நீவாழ்கென்போ யாடேமாகச்சருகி யிருந்தென்பதாம். ✾ அம்பியக்காஸ் வாழ்கி

௱௩௨-ஆம்-அதி-புலவி நுணுக்கம்.

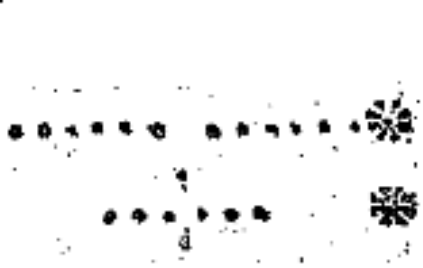
(௫௱௫௭)

தல்மரபாகலால் பேசவேண்டியதாயிற்றென்பதாம், இயல்பாக உண்டாகிய தும்மலைக்குறிப்பால் உண்டாகியதாகக்கொள்ளுதலால் நுணுக்கமாயிற்று. (௨)

கோட்டுப்பூச் சூடினுங் காயுமொருத்தியைக்.....*
காட்டிய சூடினீ ரென்று.....*

[இது-தலைவியதுபிணக்குக் குறிப்பைக்கண்டு நீர்கூடி யொழுகாநிற்கவும் இதுநிகழ்தற்குக்காரணம் யாதென்றதோழிக்குத் தலைவன் சொல்லியது](இ-ள்) கோட்டுப்பூ-வளைவாகிய பூமாலையை சூடினும் -சூடினேனாயினும் ஒருத்தியை-(உம்மால் இச்சிக்கப்பட்ட) ஒருத்திக்கு-காட்டிய (இப்பூவலங்கரிப்பைக்) காட்டுதல்வேண்டி - சூடினீ ரென்று அணிந்தீரென்று காயும் - கோபியாநிற்பள். (இப்படிப்பட்டவளுக்குஒருகாரணம் வேண்டுமோ) (எ-று) (கருத்து) யான்கோடுதலைச்செய்யு மாலையைச்சூடினேனாயினு நும்மாற் காதலிக்கப்பட்டாளொருத்திக்கிப் பூவணிக்காட்டல்வேண்டிச் சூடினீரென்று வெகுளாநிற்குமித்தன்மையாட்கொருகாரணம் - வேண்டுமோ வென்பதாம் பூ ஆகுபெயர்-வளையமாகவெனினுமாம். (௩)

யாரினுங் காதல மென்றேனா வூடினாள்...
யாரினும் யாரினு மென்று... .....



[இதுவுமது](இ-ன்) (காமம் அனுபவித்தற்கு உரிய இருவராயுள்ளவர் எவரினும் நாம்மிகுந்த காதலையுடையே மென்பது நினைத்து) யாரினும் காதலமென்றேனா. யாரினும்மிகுந்த காதலுடையே மென்று சொன்னேனாக-(உனதுதோழி அதுநினையாமல் உன்னால்விரும்பப்பட்டமகளிர் பலருள்ளும் உன்னிடத்து மிகுந்த காதலையுடையேமென்றேனாக நினைத்து) யாரினும் யாரினுமென்று-யாரினும் யாரினும் (என்னிடத்துக்காதலையுடையீர்) என்றுசொல்லி - ஊடினாள்-பிணங்கினாள் (எ-று) (கருத்து) காம நுகர்தற்குரிய விருவராயினார் யாவரினு நாமிக்க காதலையுடையே மென்பதுகருதி யாரினும்காதலமென்றேனாக நின்றோழியது கருதா தென்னாற் காதலிக்கப் பட்டமகளிர் பலருள்ளு நின்கட் காதலையுடையே னென்றேனாகக் கருதிய மகளிர் யாரினும் மென்கட் காதலுடையீ ராயினீரென்று சொல்லிப் புலந்தாளென்பதாம். தலைவிகருத்துக்குக் காதலன் என்றதன்மைப்பன்மை தலைவன்தன்னை உயர்த்திச் சொல்லியதாக வந்தது யான் அன்பு மிகுதியினாலே சொல்லியதைக் கருத்துவேறுபடக்கொண்டதல்லது வேறொரு காரணம் இல்லையென்பதாம். (௪)

[௭௰]

(௫௱௫௮)

௱௩௨-ஆம்-அதி-புலவிநுணுக்கம்.

இம்மைப் பிறப்பித் பிரியலனென்றேனாக்.....
கண்ணிறை நீர்கொண்டனள் .....

.....*

... *

[இதுவுமது.] (இ-ள்.)(காதன்மிகுதியால்)இம்மைப்பிறப்பில்இப்பிறப்பிலே - பிரியலனென்றேனா - பிரியேனென்று சொன்னேனாக (அதனால்) என்னைமறுபிறப்பிலே பிரியேனென்னாகிற கருத்துடையேனாகநினைத்து - கண்ணிறைநீர்கொண்டனள் (அவள்) கண்ணிறைந்த நீரைக்கொண்டாள் (எ-று.)(கருத்து) காதன்மிகுதியாலிம்மையாகிய பிறப்பின்கண்ணியான் பிரியேனென்று சொன்னேனாக வதனாலெனை

மறுமையாகிய பிறப்பின்கட் பிரிவலென்னாங் குறிப்பினேனாகக் கருதியவடன் கண்ணிறைந்த நீரைக்கொண்டாளென்பதாம் ❀ வெளிப்படுசொல்லைக் குறிப்புச்சொல்லாகக் கொள்கின்றதல்லது என்னிடத் துத்தவறில்லையென்பதாம். (இ)

உள்ளினே னென்றேன்மற் றென்மறந்தீ ரென்றென்னைப் ...*

புல்லாள் புலத்தைக் கனள்..... ....

.. ... *

[இதுவுமது.] (இ-ள்) உள்ளிலை எனல் தேன்- (பிரிவில் இடைவிடாமல் உள்ளே நினைத்தே என்கிறகருத்தால்) நிலைநாத்த னெஞ்சே. (அவள் அதனை ஒருகாலும் மறந்து பின் நினைந்தே வைத்து கொள்ளிய தாகளண்ணி) மத்து -அதற்குவிரோதமாக எப்படிநீ என்ற எண்

னமறந்தீவின்றுசொல்லி மூன்றென்னதழுவதற்கு (

அடைந்தாள்) என்

னை-எனை-புல்லாள் தழுவாளாகி - புலத்தைக் கனள் - பிரியைக்கற்கு அடைந்தாள் (எ-று) (கருத்து) பிரிந்தகாலத்தை நினைவிடை யிடாது

நினைந்தேதென்னெஞ்சுங் கருத்தாள் யாலுள்விடே

னென்றேறினெஞ்ச வத

னைபாருதாள்மறந்து பின்னை நினைந்தேதலைக்கருதி யெவ்வினைமறந் தீவென்று சொல்லி மூன்புல்லுதற் கமைந்தநெஞ்சினைதழுதாள் புலத்த தற்கண்டைந்தாளென்பதாம் ❀ மத்துவிரோதமாதல் அருந்தா புத்தொழை யால் பறத்தலை உட்கொண்டு பிணங்கிற்றெனவும் பொருளாம். (சு)

வழுத்திறை மேம்பிரை ணுகவழுதிதழுநாள்... ....*

யாருள்ளித் துப்பினீ வென்று .... *

[இதுவுமது] (இ-ள்) (கூடியிருந்தின்றவள் 'துப்பினைணுக (யான்) துப்பினைணுக - வழுத்தினாள் (தன்னியற்கைபடறி) வாழ்த்தினாள். (அப்படிவாழ்த்தியதாளை) அழித்து (அக்கருத்தை) மறைத்து (உள் ளமறைவாற்று வருந்துகின்ற மகளிருள்) யாருள்ளி 'யார் நினைத்தலால் துப்பினீ வென்று - துப்பினீயென்று - தழுவாள் (பிணைக்கூறுதாள்) (எ-று) (கருத்து) கூடியிருக்கின்றவள் யான் துப்பினைணுகுதலினிய தினையுற்றி வாழ்த்தி நாளுங்கனவை வாழ்த்தியதாளை படறிந்து நாப்பண

௩௨-ஆம்-அதி-புலவிநுணுக்கம்.

(இ௫௬)

நினைந்துவருத்துகின்ற மகளிருள் யாவார் நினைத்தலாற் றும்மினீரென்று சொல்லிப் புலந்தழுதா ளென்பதாம் ❀ வாழ்த்தலோடு பிணங்கல்பொருந்தாமையால் அழித்தென்றான் - அன்புடையார் நினைத்த வழி நினைக்கப்பட்டவர்க்கு தும்மல் தோன்றுமென்பது மகளிர்வழக்கு இவ்வழக்கையும் உள்ளதாக நினைத்துப் பிணக்கினாளென்பதாம்

தும்முச் செறுப்பவ வழுதா ணுமருள்ள..... ❀
லெம்மை மறைத்தீரா வென்று..... ❀

[இதுவுமது.] (இ-ள்) (எனக்குத் தும்மல் தோன்றியவிடத்தே யார் நினைத்தலாற் (தும்மினீரென்று பிணங்குதற்கு அஞ்சி) தும்முச் செறுப்ப-அத்தும்மல் அடக்கவும். நுமருள்ளல்-உம்மவர் (உம்மை) நினைத்-லை-எம்மை-மறைத்தீரா வென்று உம்மோடு ஒரு சம்பந்தமும்

இல்லாத எடத்து மறைக்கலுற்றீரோவென்று சொல்லி-அழுதாள்-(பி
ணங்கி) அழுதாள். (எ.ஆ.) (கருத்து) எனக்கத் தும்மறோன்றிய வ
ழியாருள்ளித் தும்மினீரென்று புலத்தலையஞ்சி யதனையாடைக்கினே
னெங்கனமடக்கியு நுமர்நுமமை நினைத்தலை யெம்மை மறைக்கலுற்றீ
ரோவென்று சொல்லிப் புலத்தழுதாளென்பதாம். ❀ செறுப்பவும்
என்பதி ஹம்மைவிகாரத்தால் தொக்கது. தும்மினுக்குற்றம் ஒழியி

ஹுக்குற்றம் ஆகியக்கால் இனியான்
பதாம்.
செய்தற்றன்மையது யாதென்
(அ)

தன்னை யுணர்த்தினுங் காயும் பிறர்க்குநீ.....*
ரிந்நீர ராகுதி ரென்று.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்) தன்னை- (இவ்விதத்தாலேபிணங்கிய) தன்னை உணர்த்திலும் (தான்வணங்கிப்) பிணக்குத்தீர்க்கும்போது-காயும்-கோபியாநிற்பள். பிறர்க்கும்-பிறமகளிர்க்கும்-நீர்-நீர்- இந்நீரராகுதிரென்று (அவர்பிணங்கியபோது) இப்படியே வணங்கிப் பிணக்குத் தீர்க்குந்தன்மை யீராகின்றீரென்றுசொல்லி. (எ-று.) (கருத்து) இவ்வாற்றானூடிய தன்னையான் பணிந்துணர்த்துங்காலும் வெகுளாநிற்கும் புறமகளிர்க்கு மகளூடியாழி யிவ்வாறே பணிந்துணர்த்து நீர்மையை யுடையிராதிரென்று சொல்லியென்பதாம் ❁ இவள் தெளிவித்த வழியும் தெளியாளென்பதுபற்றி என்மேல் ஏற்றிக்கொண்டு அக்குற்றங்களுக்கு உடன்பட்டு வணக்கினேன் வணங்க அதுவும் பிணங்குதற்கு ஏதுவாய் முடிந்தது இனி இவளிடத்துச் செய்யத்தகுவது யாதென்பதாம். (௯)

நினைத்திருந்து நோக்கினால் காயு மனைத்துநீர்.....*
ப்ரருள்ளி நோக்கினீ ரென்று.....*

(௫௬௰)

௱௩௨-ஆம்-அதி-புலவிநுணுக்கம்.

[இதுவுமது.] (இ-ள்) (என்சொற்களும்செயல்களும்பற்றித்தான் கோபித்தலால்) இருந்து (அவைகளையொழிந்து) இருந்து-நினைத்து-தன்னவயவங்களின் (ஒப்பில்லாமையை) நினைத்து-நோக்கினும் (அவை ஆனையே) பார்த்துக்கொண்டிருந்தாலும்- காயும். (என்னைக்கோபியா

நீர்பள் அனைத்தும் (என்னவயவ) மெல்லாம்-நீர்-நீர்-யாருள்ளி நோக்கினீரென்று (அவைகளினொய்புமையால்) யாவரை நினைத்துப்பார்த்தீரென்றுசொல்லி. (எ-று) (கருத்து) என்சொற்களுஞ் செயல்களும்பற்றித் தான்வெகுளல

ானவற்றையொழிந்திருந்துதன்னவயவங்கள்

தொப்பின் மையை நினைத்தவற்றையே

நோக்கினுமென்னை வெகுளா

நிற்கு மென்னவையவமனைத்து நோக்கினீரவற்ற

தொப்புமையாலெ

ம்மகளீரை நினைத்ததென்றுசொல்லி

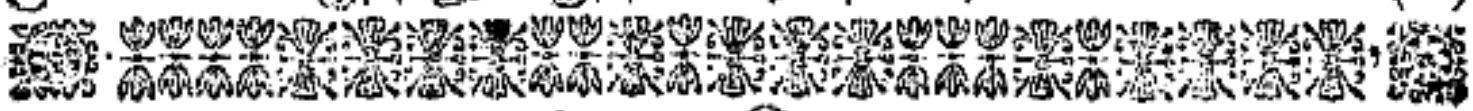
யென்பதாம். யான் எல்லாவ

வயவங்களாலும் ஒருத்தியோடு ஒத்தல்கூடாமையால் ஒன்றால் ஒருவரா கப்பலரையும் நினைக்கவேண்டும் அவரெல்லாரையும் யான் அறியச்

சொல்லுமென்கிற கருத்தால் அனைத்துநோக்கி

னீர்யாருள்ளியென்

றாள்-சும்மாவிருத்தலும் குற்றமாயிற்றென்பதாம். (௰)



௩௬௬- ஆம் அதி ஊடலுவகை.

அஃதாவது-அப்படிப்பட்ட ஊடலால் தமக்குக் கூடலின்பம் சிறந்த விடத்து அச்சிறப்புக்கு ஏதுவாகிய அவ்வூடலைத் தலைவி மகிழ்

தலும், தலைவன்மகிழ்தலும், ஆம்.

அதிகாரமுறைமையும் இதனா

லே விளங்குங்.

இல்லை தவரவர்க் காயினு முதிதல்.....*
வல்ல தவரளிக்கு மாறு.....*

[இது-தலைவிகாரணம் இல்லாமற் பிணங்குகின்றமைகேட்டு அப்படி நீபிணங்குகின்றது என்னவென்றதோழிக்கு அவள் சொல்லியது,] (இ-ள்.) அவர்க்கு அவரிடத்து-தவறு-பிழைகள்- இல்லையாயினும் இல்லாதிருந்தாலும்-அவரளிக்குமாறு-(நமக்கு) அவர் அருள்செய்கின்றவிதம் ஊடுதல்வல்லது-பிணங்கலை (விளைக்க) வல்லதாகின்றது (எ-று.) (கருத்து) அவர்மாட்டுத் தவறில்லையாயினு நகைகவர்கலை யளி செய்கின்றவா றூடுதலைவிளைக்க வல்லதாகின்றதென்பதாம். அவர்க்கென்பது வேற்றுமைமயக்கம். அளவிறந்த இன்பத்ததாகலாலாய்ன் அடைதற் றன்மையதாகிய இத்தலையளிமற்றவரும் அடைவரென்று நினைத்து அதுபொறாமையால் ஊடல் நிகழ்கின்றதென்பதாம். (க)

ஊடலிற் றோன்றுஞ் சிறுதுனி நல்லளி.....*
வாடினும் பாடு பெறு.....*

௱௫௫-ஆம்-அதி-ஊடலுவகை.

(௫௬௧)

[இது- பிணங்காதிருக்கின்றபோதும் அதிகலிபளிப்றலாயிருக்க அதையிழந்து பிணக்கிலுல் வருந்துவது என்னென்ற தோழிக்குத் தலைவிசொல்லியது.] (இ-ள்) உடைவித்தேருன்றும்- (பிணங்குதலாகிய நட்பிடத்துத் தோன்றுகின்ற-சிறுதுனி-இதியதுன்பத்தால்- நல்லனி- (தலைசரிசெய்கிற) தல்லருள்-வாடுதலும்-வாடுமாயினும்-பாடுபெருமை யுய-பெறும்-பெறும்.(எ-று)(கருத்து) உடலேலுவாக நங்கட்டோ ன்றுகின்ற சிறியதுனி தன்னுற் காதலர்செய்பு நல்லதலை டனிவாடுமரு யினும் பெருமையெய்து மென்பதாம். தவறில்லாமல் நிகழ்கின்ற உடல்வருதல நீக்கலால் அத்துன்பமும் நில்லாதென்றற்கு- சிறுதுனி யென்றும்- தூராமைபற்றி நிகழ்தலால் அதனுல் நல்லனிவாடாதென் றற்கு-வாடுதலுமென்றும்,பின் பேரின்பந்தருமென்றற்கு-பாடுபெரு

மையுய்யுஞ்சொல்லினாள். அது

வருத்தமெனப்படாதென்பதாம்.(உ)

நிலத்தொடு நீரினைத் தன்ன பதத்து.....*
நீரினைத் தன்ன பதத்து.....*

[இதுவுமது.] (இ-ள்.) நிலத்தொடு-நிலத்திலேறு- நீர்- நீரானது- இயற்கையன்றாகத்து-கலந்தது போல் ஒத்தவுமையுடையகாதலரிடத்து- புலத்தலின்- பிணங்குதல்போல் (நமக்கு இன்பஞ்செய்வது) புதுமை யுறு-ஒருதலையினுமேலாகம்உண்டோ (இல்லை).எ-று)(கருத்து) நிலத்தோ நீரிகலந்தாற்போலவேற்றுமையுடையகாதலர்மாட்டுப்புலத்தல்போ ல நமக்கின்பந்தருவதொரு புதுமையுலகமுண்டோ வில்லை யென்ப தாம். எப்படி நீரானது,தானின்றனிலத்தியல்பினதாமோ அப்படி யே காதலரும்-தாம்கூடியமகளிரியல்பினராதலால்- அதுபற்றி அவ ரோடுபிணக்குதல் நிகழுமென்றற்கு, நிலத்தோடுநீரினைத் தன்னதன் றென்றும், அவர் நமக்கும் அப்படிப்பட்டவராதலால் பிரிவினைத் தப்பிப்பிணை பேரின்பம் தருகின்றதென்றற்கு, புலத்தலிற்புதுமையுறு மின்மேலுமுண்டோவென்றும்,சொல்லினாள்.உவமம்-பயன்பற்றிவந்தது. (ஈ)

புல்லி விடாஅப் புலவியுட் டோன்றுமென் .....*
னுள்ள முடைக்கும் படை.....*

[இது-அப்பிணக்கு இனிஎதனால் நீங்குமென்ற தோழிக்குச்சொல்லியது.] (இ-ள்.) புல்லி-(அன்பரைத்) தழுவிக்கொண்டு-விடாஅ- (பின்) விடாமைக்கு ஏதுவாகிய- புலவியுள்- அப்பிணக்கினுள்ளே- என்னுள்ளமுடைக்கும்-(தன்மேற்சென்ற) என்னுள்ளத்தைச்சிதைக்கிற- படை-ஆயுதம் தோன்றும்- உளதாகும் (எ-று.) (கருத்து) காதலரைப் புல்லிக்கொண்டு பின்விடாமைக்கேதுவாகிய வப்புலவிகண்ணேயுளதாம் தன்மேற்சென்ற வென்னுள்ளத்தைக்கெடுக்கும் படைக்கலமென்பதாம். இவணக்கத்தையும், பணிமொழியையும், உள்ளமுடைக்

(இ-௬௨) ௫௧௧-ஆம்-அதி-ஊடலுவகை.

கும்படைமென்றாள் அவற்றால் அப்பிணக்குள்ளம் அழிதலால் பிணக்கு நீங்கும்விதம் சொல்லியபடி. (௪)

தவறில ராயினுத் தாம்வீழ்வார் மென்றோ.....*
ளகறலி னாங்கொன் றுடைத்து.....*

[இது- தலைவியைப் பிணக்கு நீக்கிக்கூடிய

[இதுவுமது] (இ-ள்) (உயிர்களுக்கு) உலைவிலாத-(மேலே) உள்ள துன்பங்களுக்கு-உறைவிடமான-மூன்று தொகுக்கப்பட்டதும் நிலைபெற்ற-நிலை-இன்பந்தருகின்ற- அதுபோல்) காமம்-காமத்துக்கு-பலவாகிய- (மேலே) புணர்ச்சியின்-உடல்-மூன்று வேறுபாடுகளைப் பிரிக்கின்ற- இனி-இன்பந்தருகின்ற- எ-று.) (கருத்து) உயிர்களுக்கு மேலே மூன்று துன்பங்களுக்கு உறைவிடமாகத் தொகுக்கப்பட்டதும் நிலைபெற்ற இன்பந்தருவதுமாகிய காமத்திற்கு மேலே புணர்ச்சியினது மூன்று வேறுபாடுகளைப் பிரித்துக் கூறுகின்றார். ✻ காமத்திற்கு என்பதிலே சார்பையும் தன்னாம்மீவற்றுமையுருபும் விகாரத்தால் தொக்கன. பகுத்துண்ணுங்கருணையுள்ளமுடையோர் நாடு இன்பமுடையதுபோலும் அதுபோல் அன்றுகூடுங்கருணை, ஆராதனமாட்டுப் பேரின்பத்தைத்தரும், என்ற தன்னாலுபயம் பற்றிச்சொல்லியவாறு. (சு)

வாடலிற் சேர்ந்தவர் வென்றி ராவாரென்றாங்.....
கூடலிற் காணப் படும்.....

ராகாங்-ஆம்-அதி-உரை-ஆவன. (ராகாங்)

[இதுவுமது] (இ-ள்) (காமம் அனுபவித்தற்குரிய இருவருள்) வாடலிற் சேர்ந்தவர் - பிணக்கிலேதோற்றவர் வென்றார் வென்ற ராவார்- அது-(அப்பொழுது அறியப்படாதாயினும்) கூடலிற்காணப்படும் - (பின்னை) புணர்ச்சியிலே (அவரால் அறியப்படும் (எ-று) (கருத்து) காமநுகர்தற்குரிய விருவருளுடம்பின் வாடோற்றவர் வென்றாராவரெனப் பொழுது அறியப்படாதாயினும் பின்னைப் புணர்ச்சியின்கணவராலறியப்படுமென்பதாம் ✻ தோற்றவர் எதிரிடையாட்டை மல்சாய்ந்தவர் அவர்புணர்ச்சியிடத்தே பேரின்பத்தை அடைதலால் வென்றாராயிரார் மன், உம்-அசைநிலைகள்- யான் அதுபொழுது சாய்தலால் இதுபொழுது பேரின்பமெய்தினேனென்பதாம். (எ)

இவ் டிப் பெறுகுவங் கொல்லோ நுதல்விபரீப்பச்...
கூடலிற் சேரூன்றிய வுப்பு..... ... ...

... ... *

*

[இதுவுமது] (இ-ள்) நுதல்விபரீப்ப-(இப்போது இளது) நெற்றியெயர் வருந்தும்வகை கூடலிற்சேரூன்றிய புணர்ச்சியிடத்து உளதாகிய- உப்பு-இனிமையை - (இச்சுவையொருதால்) ஊடி - இவள்) பிணங்கி- பெறுகுவங்கொல் (யாம்) பெறுவல்லேமா (எ-று)(கருத்து)

இதுபொழுதிவளுநுதல்விளர்க்கும் வகை கலவியின்க ணுளதாயதுவினை யையு மிவ்வுமையொருகா விவளுடியாம் பெறல்வல்லேமா வென்ப தாம் புணர்ச்சியினது விசேடம்பற்றி - நுதல்விபரீப்பவென்றுரை இனிமை - கண்டி சேட்டுண்டுயிர்த்திதுரைத்தலுள் ஆடை இப்பட்டினி அப் பெறுவடைப்பது அறிதென்றுபெற்றதன்சிறட்டுச்சோல்லிடடது.(அ)

ஒளி தெடன்சே வொளியிழை யாமிரப்ப..... ... ... *
நீதெடன்சே விரா..... ....*

[இதுவுமது] இ-ள்) ஒளியிழை - விளக்குதிக்ற - ஆபரணத்தையுடையவள்-ஊடுதலன் (இன்றும்எம்மோடு பிணங்குவாளாக) (அப்படி பிணங்கினதற்கும் - அதனைத்தீர்த்தற்பொருட்டும்) யாம் - நாம்- இரப்ப.இரந்தநீர்த்தற்குக் (காலம்பெறும்வகை)இரா-இவ்விரவு- நீதெடமன்-(விடியாது)நீட்டித்தல்வேண்டுக (எ-று) (கருத்து) ஒளியிழை யிவ்வாயுடையா ளீண்டு மெம்மோடு மிவ்வாளாக வந்தா மவளுடியாதலை யுணர்ந்துதற் பொருட்டியா மிம்மாத்திரநீர்த்தற்குக் காலம்பெறும் வகையிவ்விரவுவிடியாது நீட்டித்தல் வேண்டுக வென்பதாம். ஊடுக நீரிகவென்பன வேண்டிக்கொள்ளுதற் பொருளில்வந்தன, மன்னிரண்டும் ஆக்கத்தில்வந்தன ஓசாரங்கள் அசைநிலைகள். (அ)

ஊடுதல் காமத்திற்கின்பமதற்கின்பங்... .... *
- கூடி முயங்கப் பெறின்..... ....*

(இ௱௬௪) ௱௩௩-ஆம்-அதி-ஊடலுவகை.

[இதுவுமது] (இ-ள்) காமத்திற்கு காமவனுபவத்திற்கு - இன்பம் - இன்பமாவது ஊடுதல்- (அதனை அனுபவத்தற்குரியோர் ஆராமை பற்றித்தம்முள்)-ஊடுதலாம். அதற்கு-அவ்வூடுதற்கு - இன்பம்-இன்பமாவது- கூடி(அதனை அளவறிந்து நீங்கித் தம்முள்)கூடி-முயங்கப் பெறின் புணர்தல்கூடுமாயின்(அட்புணர்ச்சியாம்.)(எ-று.) (கருத்து) ஒளியிழையினையுடையாளின்னுமெம்மோடூடுவாளாக வம்ஙனமவளூடியதனை யுணர்த்துதற்பொருட்டியானு மிரந்து நிற்றற்குக்காலம் பெறும்வகை யிவ்விரவுவிடியாது நீட்டித்தல்வேண்டுக வென்பதாம்.

❋ கூடுதல் ஒத்தவளவினராதல். முதிர்ந்துபெரும் பிணக்காகியவிடத்தே துன்பஞ்செய்தலாலும், முதிராதுசிறுபிணக்காகிய விடத்துப் புணர்ச்சியின்பம்செய்யாமையாலும், இரண்டற்கும். நடுவாகிய அளவறிந்து நீங்குதல் அரிதென்பது பற்றிக்கூடிமுயங்கப் பெறினென்றான் அவ்வூடலின்பமும் கூடலின்பமும்யான்பெற்றே னென்பதாம்.

கற்பியில்

முற்றிற்று.

காமத்துப்பால்.

முற்றிற்று.

திருவள்ளுவர் என்கிற திருக்குறண - மூலமும், தெளிபொருள் விளக்கம் என்கிற அதனுரையும், கருத்துரையும்,

நிறைவேறின.

ஆ பால் ௩௱, அதிகாரம் - ௱௩௰௩௱, திருக்குறள்;—௬௩௱௩௰.

இக் காமத்துப்பாலுக்குக் காமத்தைக்குறித்துச் செம்பொருளாகச் சொல்லப்பட்ட, இச் சிற்றின்பப் பொருளன்றி; மோக்ஷத்தைக் குறித்துக் குறிப்புப் பொருளாகச் சொல்லப்பட்ட, பேரின்பப்பொருளும்-உண்டு.

திருவள்ளுவநாயனார் திருவடிவாழ்க.

திருவள்ளுவர் குறளகராதி.

அகரமுதல் ... க ... க
அகடாரார ... ௬௪ ... ௬
அகப்பட் ... ௱அ ... ௪
அகலாதணு ... ௭௰ ... ௧
அகழ்வா ... ௰௬ ... ௧
அகனமர்ந்தீ ... ௰ ... ௨
அகனமர்ந்து ... ௬ ... ௪
அஃகாமை ... ௰அ ... அ
அஃகியக ... ௰அ ... ௫
அங்கணத் ... ௭௨ ... ௰
அசையிய ... ௱௰ ... அ
அச்சமு ... ௫௪ ... ௪
அச்சமேகீ ... ௱அ ... ௫
அஞ்சாமைய ... ௫௰ ... ௭
அஞ்சாமையீ ... ௩௬ ... ௨
அஞ்சுமறி ... அ௭ ... ௩
அஞ்சுவதஞ் ... ௪௩ ... அ
அஞ்சுவதோரு ... ௩௭ ... ௬
அடக்கம் ... ௰௩ ... ௧
அடல்வே ... ௩௫ ... ௩
அடற்ற ... ௭௭ ... அ
அடுக்கிய ... ௬௬ ... ௪
அடுக்கிவரு ... ௬௩ ... ௫
அடுத்தது ... ௭௧ ... ௬
அணங்கு ... ௱௬ ... ௧
அணியன் ... ௱௨ ... ௪
அந்தணரொ ... ௩ ... ௰
அந்தணர் ... ௫௫ ... ௩
அமரகத்தா ... அ௨ ... ௪
அரம்போ ... ௱ ... ௭
அரிதரோ ... ௱௰௬ ... ௩
அரிதாற் ... ௱௰௬ ... ௰
அரியகற்றா ... ௫௧ ... ௩
அரியவற் ... ௪௫ ... ௩
அரியவென் ... ௫௪ ... ௭
அருங்கே ... ௨௧ ... ௰
அருஞ்சே ... ௫௭ ... ௫
அருட்செ ... ௨௫ ... ௧
அரும்பய ... ௨௰ ... அ
அருமறை ... அ௫ ... ௭
அருமையு ... ௬௨ ... ௧
அருளினை ... ௪௬ ... ௩
அருளல்ல ... ௨௬ ... ௪
அருளில்லா ... ௨௫ ... ௭
அருளென் ... ௭௬ ... ௭
அருளொ ... ௭௬ ... ௫
அருள்கரு ... ௨௬ ... ௫
உருள்சேர் ... ௨௫ ... ௩
அருள்வெ ... ௰அ ... ௬
அலந்தானா ... ௱௩௧ ... ௩
அலரெழ ... ௱௰௫ ... ௬
அலர்நாண ... ௱௰௫ ... ௧
அல்லவை ... ௰ ... ௬
அல்லலரு ... ௨௫ ... ௫
அல்லற்ப ... ௫௬ ... ௫
அவர்தந்தா ... ௱௰௬ ... ௨
அவர்நெஞ் ... ௱௩௰ ... ௧
அவாவில் ... ௩௭ ... அ

அமரகத்து	௱௩ ... ௭	அவாவினை	௩௭ ... ௭
அமிழ்தி	௭ ... ௪	அவாவெண்	௩௭ ... ௧
அமைந்தா	௪௮ ... ௪	அவிசொரி	௨௬ ... ௯
அரம்பின்	௪௧ ... ௧	அவையறிந்	௭௨ ... ௧
அரம்பொ	௮௯ ... ௮	அவையறியா	௭௨ ... ௩

(௨)

அதி. குற,

அதி. குற.

அறவினையு.....	௬௧.....௯	அற்றார்	௱௧ ௭
அறனழீஇ.....	௰௯.....௨	அற்றாலளா	௯௫ ௩
அறனறிந்தா.....	௬௪ ...௫	அற்றே	௬௩ ௬

அதி, குற, அதி. குற-

இயல்புளி	௫௫	௫
இயற்றலு	௩௯	௫
இரக்கவிரத்	௱௬	௧
இரத்தலி	௨௩	௯
இரத்தலு	௱௬	௪
இரந்து	௱௭	௨
இரப்பனிர	௱௭	௭
இரப்பாரை	௱௬	௮
இரப்பான்	௱௬	௰
இரவாரிரப்	௱௪	௫
இரவுள்ள	௱௭	௯
இரவென	௱௭	௮
இருணீங்கி	௩௬	௨
இருநோக்கி	௱௰	௧
இருந்துள்ளி	௱௨௫	௩
இருந்தோம்	௯	௧
இருபுனலு	௭௪	௭
இருளப்	௯௨	௰
இருமமவ	௩	௩
இருவேறு	௩௮	௪
இருள்சேரி	௧	௫
இலக்கமுட	௬௩	௭
இலங்கிழா	௱௨௭	௨
இலமென்ற	௱௪	௰
இலமென்னு	௰௮	௪
இலரிபலரா	௨௭	௰
இலனென்று	௨௧	௫
இலனென்னு	௨௩	௩
இழத்தோ	௯௪	௰
இழிவறிந்	௯௫	௬
இழுக்கலு	௪௨	௫
இழுக்கா	௫௪	௬
இழைத்ததி	௭௮	௯
இளித்தக்க	௱௨௯	௮
இளிவரின்	௯௭	௰
இளைதாக	௮௮	௯
இளையறின	௭௰	௮
இறந்தமை	௯௰	௰
இறந்தவே	௫௪	௧
இறந்தாரி	௩௧	௰
இறப்பே	௯௮	௭
இறலீனு	௰௮	௰
இறுதிபய	௬௯	௰
இறைகடி	௫௭	௪
இறைகாக்	௫௫	௭
இற்பிறந்தார்கண்	௯௬	௧
இற்பிறந்தாற்கண்ணே	௱௫	௪
இனத்தாற்	௫௭	௮
இனம்போ	௮௩	௨
இனியவுள	௰	௰
இனியன்ன	௱௩௰	௪
இனைத்து	௯	௭
இனையரி	௭௯	௰
இன்கணு	௱௰௬	௨
இன்சொலாலீத்	௩௯	௭
இன்சொலாலீர	௰	௧

இல்லதெனி	௬	௩	இன்சொலி	௰	௯
இல்லாரை	௭௬	௨	இன்பங்க	௱௰௭	௬
இல்லாளை	௯௭	௫	இன்பத்துளின்பம்ப	௮௬	௪
இல்லாள்	௯௧	௩	இன்பத்துளின்பம்வி	௬௩	௯
இல்லைதவ	௱௩௩	௧	இன்பழி	௩௭	௯
இல்வாழ்வா	௫	௧	இம்பமோ	௱௬	௨
இவறலுமா	௪௪	௨	இன்பம்விழையானி	௬௨	௫

(௫)

அதி. குற.

அதி. குற.

இன்டம்விழையான் கூறு..... அ
இன்மையிடும்..... றூ..... அ
இன்மைபிறின் ஞதாறி..... க
இன்மைபிறின் ஞதாக..... ஈ
இன்மையு..... யூ..... ஈ
இன்மைய..... ஈறி..... உ
இன்மைபோ..... ஈ..... அ
இன்றிய..... ஈன..... க
இன்றும்வ..... ஈறி..... அ
இன்ஞசெய்தாஞ்சு..... சு
இன்ஞசெய்தார்க்கீ..... எ
இன்ஞநிதக்..... உ..... சு
இன்ஞநினை..... ஈயூ..... அ
இன்ஞயை..... கூ..... ய
இன்ஞவெ..... கூ..... கூ
ஈட்டமி..... ஈக..... ஈ
ஈதலினை..... உ..... க
ஈத்துவக்கு..... உ..... அ
ஈர்ங்கை..... ஈ..... எ
ஈவரீதலே..... ஈ..... ஈ
ஈன்றபோ..... எ..... ஈ
ஈற்றீன்ஞ..... ஈ..... ஈ
ஈன்ஞள்பசி..... கூ..... ஈ
உடம்பா..... அ..... ய
உடம்போ..... ஈ..... உ
உடைமை..... ஈ..... ஈ
உடுக்கை..... எ..... அ
உடுப்பதூ..... ஈ..... ஈ
உடைசெ..... கூ..... ஈ
உடைத்தம்..... சூ..... ஈ
உடைய..... ஈ..... க

உணவின்..... ஈ..... ஈ
உண்டார்க..... ஈ..... ய
உண்ணாத்..... கூ..... உ
உண்ணுதி..... யூ..... ய
உண்ணுமை..... உ..... ன
உண்ணுமையு..... உ..... ஈ
உதவிவரை..... ய..... ஐ
உப்பமைந்..... ஈ..... உ
உயர்வகலத்..... எ..... ஈ
உயிருடம்..... கூ..... ய
உயிர்ப்பவ..... அ..... ய
உய்த்தல..... ஈ..... ன
உரமொரு..... சூ..... ய
உரனசை..... ஈ..... க
உரனென்..... ஈ..... சு
உருவகண்..... கூ..... ன
உருளாய..... கூ..... ஈ
உரைப்பா..... உ..... உ
உலகத்தாரு..... அ..... ய
உலகத்தோ..... ய..... ய
உலகந்தழீ..... சூ..... ஐ
உலகவிட..... எ..... உ
உவக்கா..... ஈ..... ஐ
உவந்துறை..... ஈ..... ய
உவப்பதி..... கூ..... சு
உழந்துழந்..... ஈ..... ன
உழவிரூர்..... ஈ..... ஈ
உழுதுண்டு..... ஈ..... ஈ
உழுவாரு..... ஈ..... உ
உழுப்பி..... ஈ..... ய
உளபோன்..... ஐ..... சு

உடையார்.....௪௫.....௫	உளமான்.....௭௩.....௰
உட்கப்ப.....௯௩.....௧	உளமொன்.....௪௧.....௬
உட்பகை.....௮௯.....௩	உளவரை.....௪௮.....௰
உணர்வி.....௭௨.....௮	உள்ளக்களி.....௱௨௯.....௧

அதி.

குற. அதி. குற.

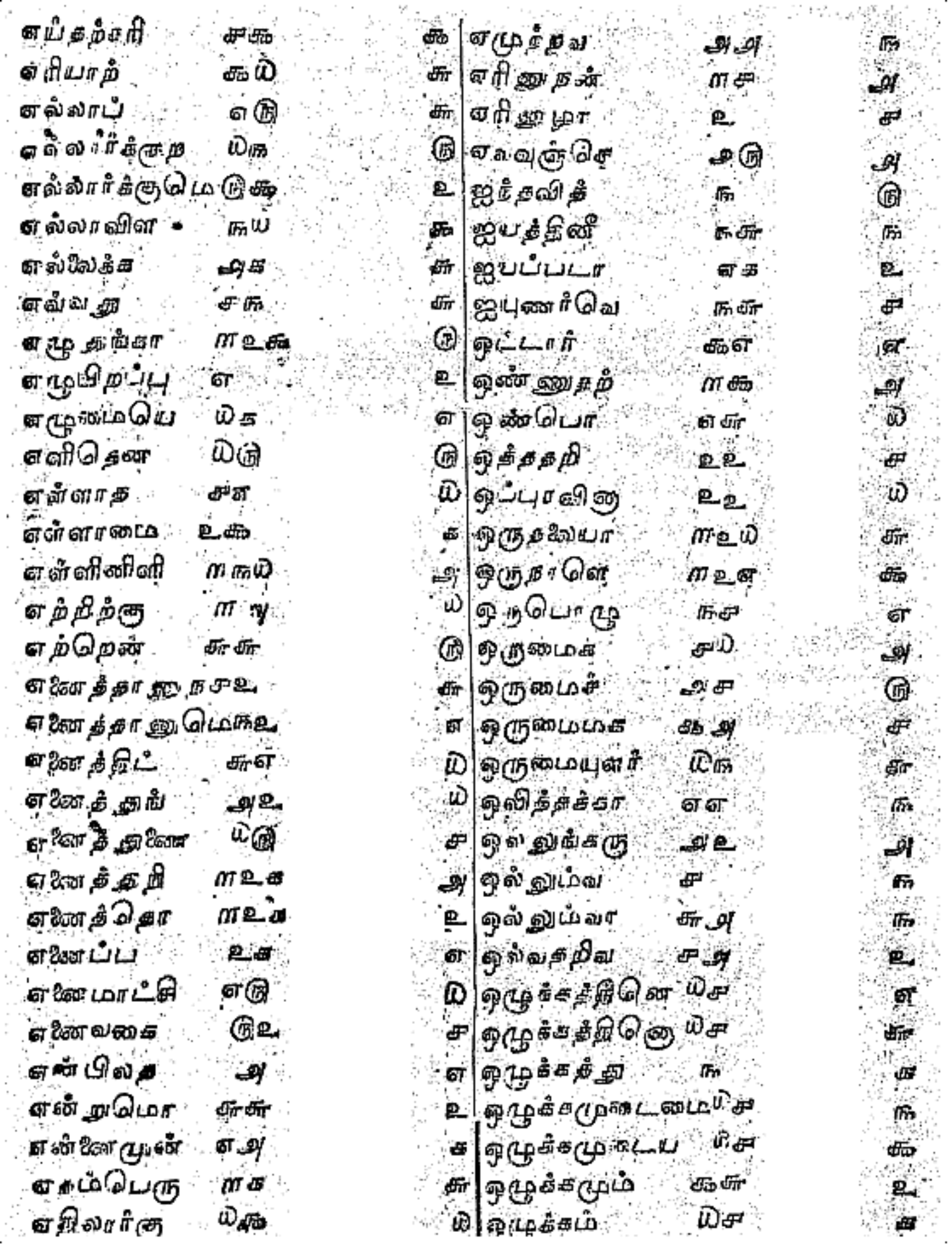
உள்ளத்தார்	௱௨௫	௯
உள்ளத்தாலு	௨௯	௨
உள்ளாற்	௩௰	௪
உள்ளமிலா	௬௰	௮
உள்ளமு	௬௰	௨
உள்ளம்	௱௰௭	௰
உள்ளற்க	௮௰	௮
உள்ளியதெ	௫௪	௰
உள்ளயவெ	௩௧	௯
உள்ளிஞ்ந்	௱௨௧	௧
உள்ளினே	௱௩௨	௬
உள்ளுவ	௬௰	௬
உள்ளுவன்	௱௰௯	௪
உள்ளுவன்ம	௱௰௩	௫
உள்ளொற்	௯௩	௭
உறங்குவ	௩௪	௯
உறன்மு	௮௯	௫
உறாஅதவர்கண்	௱௩௰	௨
உறாஅதவர்போற்	௱௰	௬
உறாஅதொ	௱௰௫	௩
உறாஅர்க்கு	௱௨௰	௰
உறினட்	௮௨	௨
உறினாயிர்	௭௮	௮
உறுதோ	௱௰௧	௬
உறுபசியு	௭௪	௪
உறுபொரு	௭௬	௬
உறுப்பமை	௭௭	௧
உறுப்பொ	௱	௩
உறுவது	௮௨	௩
உறைசிறி	௬௮	௰
உற்றநோய்நீக்	௪௫	௨
உற்றநோய்நோ	௨௭	௧
உற்றவன்	௯௫	௰

ஊடலிற்றோற்ற	௱௩௩	௭
ஊடலிற்றோற்று	௱௩௩	௨
ஊடலினு	௱௩௧	௭
ஊடலுணங்	௱௩௧	௰
ஊடலுணர்தல்	௱௰௧	௯
ஊடற்க	௱௨௯	௪
ஊடிப்	௱௩௩	௮
ஊடியவ	௱௩௧	௪
ஊடியிரு	௱௪௨	௨
ஊதிகமன்	௱௩௩	௯
ஊதிதல்	௱௩௩	௰
ஊனுடை	௱௨	௨
ஊதிய	௮௰	௭
ஊரவர்	௱௰௫	௭
ஊருணி	௨௨	௫
ஊழிபெ	௬௯	௯
ஊழிற்	௩௮	௰
ஊழையு	௬௨	௰
ஊறொரா	௬௭	௨
ஊனைக்	௱௨	௩
எச்சமென்	௱௧	௪
எட்பகவன்	௮௯	௯
எண்சேர்ந்த	௯௧	௰
எண்பதத்தா	௱	௧
எண்பதத்தாலெ	௫௫	௮
எண்பொரு	௪௩	௪
எண்ணித்து	௪௭	௭
எண்ணிய	௬௭	௬
எண்ணியா	௫௰	௪
எண்ணென்	௪௰	௨
எதிரதாக்	௪௩	௯
எந்நன்றி	௰௧	௰
எப்பொருளு	௭௰	௫

உற்றானள	௯௫	௯	எப்பொருளை	௩௭	௫
ஊக்கமு	௪௯	௭	எப்பொருள்	௪௩	௩

(௭)

அதி. ஏற. அதி. ஏற.



ஏதிலார்போ	௩௰	௯	ஒழுக்காறு	௰௭	௧
ஏதிலாராரத்	௨௪	௭	ஒளிபார்	௭௨	௪
ஏந்தியகொ	௯௰	௯	ஒளியொரு	௯௮	௯

(அ)

அதி- குற-

அதி- குற-

கண்டாங்க	௩௰௮	க வல்லாநவரு	௪௧	௩
கண்டாருயி	௩௯	ஈ வல்லாதாரெனு	௪௪	௪

அதி.	குற.	அதி.	குற.

காணகமற்	௱௨௭	௫ குணனிலனா	௮௭	௮
காதலகாத	௪௪	௰ குணனாங்	௮௰	௩
காதலர்தூ	௱௨௨	க குலஞ்சுடுங்	௱௨	௯

(௰)

அதி. குற.

அதி. குற.

கேளிழுக்	அக	அ	சிறப்பீனுஞ்செல்வம்	[illegible]	[illegible]
கைம்மாறு	உஉ	க	சிறப்பீனுஞ்செல்வம்	௩௨	க
கையறியா	௩௩	௫	சிறப்பொ	௨	அ

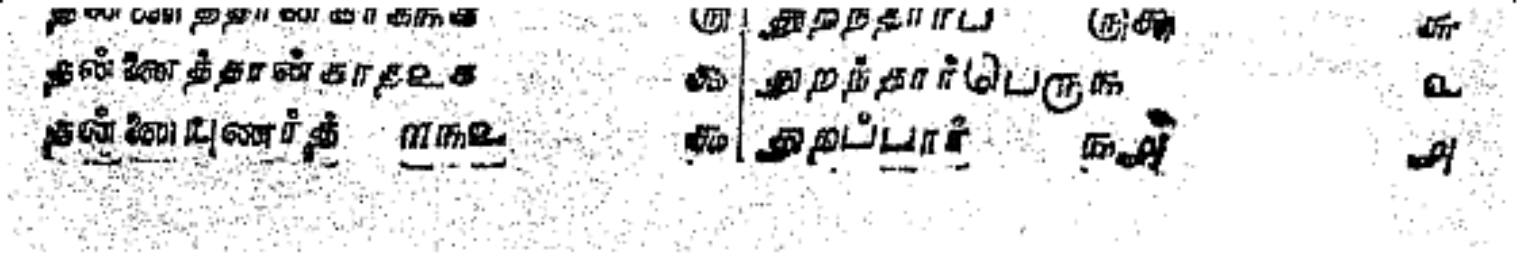
அதி.	குற.	அதி.	குற.

சிறியாருண ..... ௬௮ ..... ௬
சிறுகாப்பி ..... ௭௫ ..... ௪
சிறுபடை ..... ௫௰ ௮
சிறுமைநமக் ... ௱௨௪ ..... ௧
சிறுமைபல ..... ௬௪ ..... ௪
சிறுமையுஞ் ... ௭௭ ..... ௬
சிறுமையுணீ ... ௰ ௮
சிறைகாக் ..... ௬ ..... ௭
சிறைநல ..... ௫௰ ௬
சிற்றின ..... ௪௬ ..... ௧
சிற்றின்ப ௰௮ ௩
சினத்தைப் ௩௧ ௭
சினமென் ௩௧ ௬
சீரிடங் ௮௩ ௧
சீரினுஞ் ௬௭ ௨
சீருடைச் ௱௧ ௰
சீர்மை ௨௰ ௫
சுடச்சுட ௨௭ ௭
சுவையொ ௩ ௭
சுழலுமிசை ௭௮ ௭
சுழன்று ௱௪ ௧
சுற்றத்தா ௫௩ ௪
சூழாமற்றா ௱௩ ௪
சூழ்ச்சிமு ௬௮ ௧
சூழ்வார் ௪௫ ௫
செப்பமு ௰௨ ௨
செப்பின் ௮௬ ௭
செயற்கரிய ௩ ௭
செயற்கரியயா ௭௬ ௧
செயற்கை ௬௪ ௭
செயற்பாலசெ ௪௪ ௭
செயற்பாலதோ ௪ ௰
செய்தே ௮௨ ௫
செய்யாமற்செய்௰௧ ௧
செய்யாமற்செற்௩௨ ௩
செய்வானை ௫௨ ... ௬
செய்வினை ௬௮ ௭
செருக்குஞ் ௪௪ ௧
செருவந்த ௫௭ ௬
செல்லாமை ௱௰௬ ௧
செல்லாவி ... ௩௧ ... ௨
செல்லான் ௱௪ ௬
செல்லிடத்... ௩௧ ௨
செல்வத்துட்... ௪௨ ... ௧
செல்விருந்... ௬ ... ௬
செவிகை ௩௬ ௬
செவிக்குணா ௪௨ ௨
செவிச் ௭௰ ௪
செவியிற் ௪௨ ௰
செவியுண ௪௨ ௩
செறாஅச்சி ... ௱௰ ௭
செறிதொடி ... ௱௨௮ ..... ௫
செறிவறி ..... ௰௩ ..... ௩
செறுநரை ..... ௪௬ ..... ௮
செறுவார்க் ..... ௮௭ ..... ௬
செற்றவர்பி ..... ௱௨௬ ..... ௬
செற்றாரொ ... ௱௨௫ ..... ௫
செற்றார் ..... ௱௨௬ ..... ௬
சென்ற ..... ௪௩ ..... ௨
சொலல்வல் ..... ௬௫ ..... ௭
சொல்லப் ... ௱௮ ..... ௮
சொல்லுகசொல்லி ௨௰ ... ௰
சொல்லுகசொல்லை ௬௫ ௫
சொல்லுக ௬௭ ௪

செயிரிற்ற	உ௬	அ	சொலவண	அ௩	[illegible]
செய்கபொ	எ௬	௯	சொற்கோ	௰௨	௯
செய்தகிக	௪௭	௬	ஞாலங்கரு	௪௯	௪

அதி. குற.

அதி. குற.



தன்னைத்தான்காதலக	௫	துறந்தார்பெருக	௬		
தன்னைத்தான்காதலக	௯	துறந்தார்பெருக	௨		
தன்னையுணர்த்	௱௧௨	துறப்பார்	௧௮		௮

(௰௧)

அதி.	௫௰.	அதி.	௫௰.

தொட்ட	௪௰	௬	நல்லார்கட்	௪௧	௮
தொல்வரவு	௱௫	௯	நல்லாரொன	௯௯	௪
தொழுதகை	௮௯	௮	நல்லாரொனி	௨௯	௪

(௰௪)

அதி. குற,

அதி. குற.

தாணென்.....	௯௫..... ௪	நெடுங்கட.....	௨..... ௭
தாணொடு.....	௱௰௪..... ௫	நெடுநீர்ம.....	௯௪..... ௫
தாஃவேலி	௱௨ ..... ௬	நெடுங்புண.....	௫௰..... ௫
தாநஃமென்.....	௬௫..... ௪	நெய்யாலெ.....	௱௰௫..... ௮

அதி- குற.

அதி- குற.

அதி. குறை.

அதி. குறை.

புல்லவையு	௭௨	௯	பேதைமையொ	௮௧	௫
புல்லாதிரா	௱௩௧	௨	பேராண்மை	௭௮	௩
புல்லிக்கிடந்	௮௰௯	௭	பொச்சாப்பா	௫௪	௩

	அதி.	குற.		அதி.	குற.
பொச்சாப்பு	௫௪	௨	மடியைம	௯௧	௨

முயற்சிதிரு...	...௬௨...	...௬ வரைவிலாமா	௬௨ ௬
முரணசேர்ந்...	...௫௰...	...௨ வலியார்க்கு	௨௭ ௭
முற்பேனி...	.....௱௰௨.....	...௯ வலியார்முற்	௨௫ ௰

(௰௯)

அதி.	குற.	அதி.	குற.

ஊழ்ப் ... ஈ.அ
ஒப்புரவறிதல் ... உஉ
ஒழுக்கமுடைமை ... பிச
ஒற்றுடலி ... ஐஅ
கடவுள் வாழ்த்து ... க
கண்ணோட்டம் ... ஐ.அ
கண்ணோட்டம் ... ஈ.பி.அ
கயமை ... ஈ.அ
கல்லாமை ... ஈ.ச
கள்ளாமை ... ஈ.ஐ
கள்ளுண்ணாமை ... ஈ.ஈ
காதற்சிறப்புரைத்தல் ... ஈ.உ
காலமறிதல் ... ஈ.ஈ
குடிசெயல்வகை ... ஈ.ஈ
குடிமை ... ஈ.ஈ
குறிப்பறிதல் ... ஈ.ச
குறிப்பறிவுறுத்தல் ... ஈ.அ
குறிப்பறிவுறுத்தல் ... ஈ.அ
கூடாநட்பு ... ஈ.ஈ
கூடாவொழுக்கம் ... உ.ஐ
சான்றாண்மை ... ஈ.ஐ
சிற்றினஞ்சேராமை ... ஈ.ஐ
சுற்றந்தழால் ... ஈ.ஐ

சூது ... ஈ.ஐ
செங்கோன்மை ... ஈ.ஐ
செய்ந்நன்றியறிதல் ... ஈ.ஐ
சொல்லுழமை ... ஈ.ஐ
தவம் ... ஈ.ஐ
தனிப்படர்மிகுதி ... ஈ.ஐ
தாளாண்மை ... ஈ.ஐ
தீவினையச்சம் ... ஈ.ஐ
தீவினைவெகுளாமை ... ஈ.ஐ
துறவு ... ஈ.ஐ
தூவாமை ... ஈ.ஐ
தெரிந்துசெயல்வகை ... ஈ.ஐ
தெரிந்துதெளிதல் ... ஈ.ஐ
தெரிந்துவினையாடல் ... ஈ.ஐ
தொடர்புகொல்லாமை ... ஈ.ஐ
நடுவுநிலைமை ... ஈ.ஐ
நட்பாராய்தல் ... ஈ.ஐ
நட்பின்பம் ... ஈ.ஐ
நன்றியில்செல்வம் ... ஈ.ஐ
நாணுடைமை ... ஈ.ஐ
நாணுத்துறவுரைத்தல் ... ஈ.ஐ
நிலையாமை ... ஈ.ஐ
நீத்தார்பெருமை ... ஈ.ஐ
நெஞ்சொடுகிளத்தல் ... ஈ.ஐ
நெஞ்சொடுபுலத்தல் ... ஈ.ஐ
நோற்றல் ... ஈ.ஐ

பண்புடைமை ... ஈ.ஐ
பயனில சொல்லாமை ... ஈ.ஐ
பழைமை ... ஈ.ஐ
பழைமை ... ஈ.ஐ
பிரிவாற்றாமை ... ஈ.ஐ
பிறனில்விழையாமை ... ஈ.ஐ
பெரியாரைத்துணைக்கோடல் ... ஈ.ஐ
பெரியாரைப்பிழையாமை ... ஈ.ஐ
பேதைமை ... ஈ.ஐ
பொச்சாவாமை ... ஈ.ஐ
பொருள்செயல்வகை ... ஈ.ஐ
பொறையுடைமை ... ஈ.ஐ
பொறையுடைமை ... ஈ.ஐ
மக்கட்பேறு ... ஈ.ஐ
மடி ... ஈ.ஐ
மருந்து ... ஈ.ஐ
மறவி ... ஈ.ஐ
மன்னரைச்சேர்ந்தொழுகல் ... ஈ.ஐ
மானம் ... ஈ.ஐ
மெய்யுணர்தல் ... ஈ.ஐ
வலியறிதல் ... ஈ.ஐ
வாய்மை ... ஈ.ஐ
வான்சிறப்பு ... ஈ.ஐ
விருந்தோம்பல் ... ஈ.ஐ
வினைசெயல்வகை ... ஈ.ஐ
வினைத்திட்பம் ... ஈ.ஐ
வினைத்தூய்மை ... ஈ.ஐ
வினைப்பகை ... ஈ.ஐ
வெஃகாமை ... ஈ.ஐ
வெருவந்தசெய்யாமை ... ஈ.ஐ

அதி.		அதி.	
குறு	௯௪	பண்புடைமை	௱
செங்கோன்மை	௫௫	பயனில சொல்லாமை	௨௰
செய்ந்நன்றியறிதல்	௰௧	பழைமை	௮௧
சொல்வன்மை	௬௫	பிரிகாற்றாமை	௱௰௬
தகையணங்குறுத்தல்	௱௯	பிறனில்விழையாமை	௰௫

தவம்

தனிப்படர்மிகுதி

தீநட்பு

தீவினையச்சம்

துறவு

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

பாடச்செறுக்கு

பாடமாக்கி

உ௭	புகழ்	உ௪
௱உ௰	புணர்ச்சிமகிழ்தல்	௱௰௧
௮௧	புணர்ச்சிவிரும்பல்	௱உ௯
உ௨	புதல்வனாப்பெறுதல்	௭
௩௫	புலவி	௱௩௧
௬௯	புலவிநுணுக்கம்	௱௩௨
௪௭	புலான்மறுத்தல்	உ௬
௫௧	புல்லறிவாண்மை	௮௫
௫௨	புறங்கூறாமை	௰௯
௰௨	பெண்வழிச்சேறல்	௯௧
௮௰	பெரியாரைத்துணைக்கோடல்	௪௫
௭௯	பெரியாரைப்பிழையாமை	௯௰
௱௰௨	பெறாமை	௯௮
௱௫	பேதைமை	௮௪
௱௧	பொச்சாவாமை	௫௪
௭௪	பொருள்செயல்வகை	௭௬
௱௨	பொழுதுகண்டிரங்கல்	௨௩
௱௰௪	பொறையுடைமை	௰௯
௩௪	மடியின்மை	௯௧

௱௨௬	மருந்து	௯௫
௱௨௧	மன்னரைச்சேர்ந்தொழுகல்	௭௰
௩	மாநம்	௯௭
௱௨௫	மெய்புணர்தல்	௩௬
௱௩௰	வரைவின்மகளிர்	௯௨
௮௮	வலியறிதல்	௪௮
௮௭	வாழ்க்கைத்துணைநலம்	௯
௱௰௯	வாய்மை	௩௰
௱௰௭	வான்சிறப்பு	௨
௭௮	விருந்தோம்பல்	
௭௭	வினைசெயல்வகை	

அதி.

வினைத்திட்பம்	௬௭
வினைத்தூய்மை	௬௮
வெஃராமை	௰௮
வெகுளாமை	௩௧
வெருவந்தசெய்யாமை	௫௭

அதிகாரவகராதி முற்றிற்று முற்றும்.

குறளதிகாரவிவரம்.

அறப்பால்- அதி- தொகை அறப்பால் பாயிரம்.....	௪
இல்லறவியல்	௨௰
துறவறவியல்	௰௩
ஊழ்	௧
ஆகியவியல்-௪-இ, கூடியகுறள்- ௩௱௮௰.	

நாடு	௧
அரண்	௧
பொருளியல்	௧
படையியல்	௨
நட்பியல்	௰௭
ஒழிபியல்	௰௩
ஆ௨ இயல்-௮-இ, கூடியகுறள்- ௭௱.	

காமப்பால்.

களவியல்	
கறபியல்	

ஆகியவியலிரண்டலுள்

பொருட்பால்.

அரசியல்	௨௫
அமைச்சியல்	

ஆண்பாற்கூற்று
பெண்பாற்கூற்று
இருபாற்கூற்று

ஆ இயல்-உ-இ, பகுதி-௩-இ, குறள்-௨௱௫௰.

ஆ திருவள்ளுவர் குறளதிகாரம்- ௱௩௩-இ, இயல்-௰௪-இ, கூடிய குறள்-௩௩௱௩௰.